

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

186e JAARGANG

N. 90

186e ANNEE

VRIJDAG 25 MAART 2016
TWEEDE EDITIE

VENDREDI 25 MARS 2016
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 13/2016 van 27 januari 2016, bl. 21051.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 13/2016 vom 27. Januar 2016, S. 21087.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 20/2016 van 3 februari 2016, bl. 21106.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 20/2016 vom 3. Februar 2016, S. 21107.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

16 JULI 1993. — Gewone wet tot vervollediging van de federale staatsstructuur. — Officieuze coördinatie in het Duits van uittreksels, bl. 21108.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

16. JULI 1993 — Ordentliches Gesetz zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache von Auszügen, S. 21109.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 13/2016 du 27 janvier 2016, p. 21069.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 20/2016 du 3 février 2016, p. 21106.

Service public fédéral Intérieur

16 JUILLET 1993. — Loi ordinaire visant à achever la structure fédérale de l'Etat. — Coordination officieuse en langue allemande d'extraits, p. 21108.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

19 OKTOBER 2015. — Wet houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 21117.

Service public fédéral Intérieur

19 OCTOBRE 2015. — Loi modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice. — Traduction allemande d'extraits, p. 21117.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

19. OKTOBER 2015 — Gesetz zur Abänderung des Zivilprozessrechts und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 21118.

Federale Overheidsdienst Financiën

11 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de Pensioendienst voor de overheidssector, bl. 21124.

Service public fédéral Finances

11 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Service public fédéral Finances et du Service des Pensions du Secteur public, p. 21124.

Federale Overheidsdienst Financiën

11 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 februari 1991 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van de bedienden van de hypotheekbewaarders, bl. 21128.

Service public fédéral Finances

11 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 février 1991 instaurant une prime de formation en faveur des employés des conservateurs des hypothèques, p. 21128.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

14 MAART 2016. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, opgenomen in de lijst van verstrekkingen van vergoedbare implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, bl. 21129.

Service public fédéral Sécurité sociale

14 MARS 2016. — Règlement modifiant le règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, repris dans la liste des prestations des implants et des dispositifs médicaux invasifs remboursables, p. 21129.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

14 MAART 2016. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, opgenomen in de lijst van verstrekkingen van vergoedbare implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, bl. 21138.

Service public fédéral Sécurité sociale

14 MARS 2016. — Règlement modifiant le règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, repris dans la liste des prestations des implants et des dispositifs médicaux invasifs remboursables, p. 21138.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

18 MAART 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 2010 tot vaststelling van de specifieke indexcijfers bedoeld in artikel 138bis-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, bl. 21143.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

18 MARS 2016. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 1^{er} février 2010 déterminant les indices spécifiques visés à l'article 138bis-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, p. 21143.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 16/2016 van 3 februari 2016, bl. 21156.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 16/2016 du 3 février 2016, p. 21153.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 16/2016 vom 3. Februar 2016, S. 21160.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Communauté flamande**Vlaamse overheid**Autorité flamande*

26 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende wijziging van artikel 2, 3 en 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2012 tot bepaling van de regierol van gemeenten op het vlak van de lokale sociale economie, vermeld in artikel 15 van het decreet van 17 februari 2012 betreffende de ondersteuning van het ondernemerschap op het vlak van de sociale economie en de stimulering van het maatschappelijk verantwoord ondernemen, bl. 21163.

26 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 2, 3 et 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 2012 fixant le rôle de régisseur des communes dans le domaine de l'économie sociale locale, visé à l'article 15 du décret du 17 février 2012 relatif à l'appui à l'entrepreneuriat dans le domaine de l'économie sociale et à la stimulation de l'entrepreneuriat socialement responsable, p. 21164.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

26 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende diverse wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 oktober 2010 tot vaststelling van de aanvullende voorwaarden en de procedure voor de erkenning als sociale huisvestingsmaatschappij en tot vaststelling van de procedure voor de beoordeling van de prestaties van sociale huisvestingsmaatschappijen, bl. 21165.

26 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant diverses modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 octobre 2010 fixant les conditions complémentaires et la procédure pour l'agrément comme société de logement social et établissant la procédure d'évaluation des prestations des sociétés de logement social, p. 21168.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande**Kanselarij en Bestuur**Chancellerie et Gouvernance publique*

23 FEBRUARI 2016. — Ministerieel besluit tot bepaling van de voorwaarden voor de toekenning van de subsidies, vermeld in artikel 3, § 4, artikel 4, 8, eerste lid, artikel 9, § 1, eerste en achtste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 december 2015 houdende de subsidiëring van de verwerving, de inrichting, de renovatie en de uitbreiding van terreinen voor woonwagengebouwen, bl. 21170.

23 FEVRIER 2016. — Arrêté ministériel fixant les conditions d'octroi des subventions, visées aux articles 3, § 4, 4, 8, alinéa 1^{er}, 9, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 8, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 décembre 2015 relatif à l'octroi de subventions pour l'acquisition, l'aménagement, la rénovation et l'extension de terrains destinés aux gens du voyage, p. 21177.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande**Internationaal Vlaanderen**Affaires étrangères*

22 FEBRUARI 2016. — Ministerieel besluit betreffende de uitvaardiging van bepalingen met betrekking voor de oproep 2016 om aanvragen voor investerings- en projectsubsidies voor toeristische hefboomprojecten in te dienen, bl. 21184.

22 FEVRIER 2016. — Arrêté ministériel relatif à la promulgation de dispositions afférentes à l'appel 2016 aux demandes de subventions d'investissement et de projet en faveur de projets leviers dans le secteur du tourisme, p. 21187.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin**Bien-Etre, Santé publique et Famille*

22 FEBRUARI 2016. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van het premiebedrag ter vergoeding van de regularisatie van de gesubsidieerde contractuelen in de centra voor kinderzorg en gezinsondersteuning en de consultatiebureaus voor het jonge kind, bl. 21191.

22 FEVRIER 2016. — Arrêté ministériel fixant le montant de la prime en compensation de la régularisation des contractuels subventionnés dans les centres d'aide aux enfants et d'assistance des familles et les bureaux de consultation pour le jeune enfant, p. 21191.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin**Bien-Etre, Santé publique et Famille*

22 FEBRUARI 2016. — Ministerieel Besluit betreffende de hulpcoördinatie in de integrale jeugdhulp, bl. 21192.

22 FEVRIER 2016. — Arrêté ministériel relatif à la coordination de l'aide dans l'aide intégrale à la jeunesse, p. 21195.

*Waals Gewest**Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

17 MAART 2016. — Besluit van de Waalse Regering waarbij het geografische gebied van de algemene ramp met betrekking tot de windhozen en rukwinden van 16 september 2015 uitgebreid worden, bl. 21200.

17 MARS 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon étendant la zone géographique de la calamité publique relative aux tornades et vents violents du 16 septembre 2015, p. 21199.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

17. MÄRZ 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ausdehnung der geographischen Zone der allgemeinen Naturkatastrophe hinsichtlich der Wirbelstürme und heftigen Windstöße vom 16. September 2015, S. 21199.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personeel. — Bevordering, bl. 21201.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Bevordering, bl. 21201.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Bevordering, bl. 21201.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Bevordering, bl. 21201.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Bevordering, bl. 21201.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Bevordering, bl. 21201.

Federale Overheidsdienst Justitie

18 MAART 2016. — Koninklijk besluit tot tijdelijke verplaatsing van de zetel Houffalize van het vredegerecht van het kanton Vielsalm, La Roche-en-Ardenne en Houffalize naar Vielsalm, bl. 21202.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. — Aanduiding, bl. 21202.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen***Autres arrêtés***Service public fédéral Intérieur*

Personnel. — Promotion, p. 21201.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Promotion, p. 21201.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Promotion, p. 21201.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Promotion, p. 21201.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Promotion, p. 21201.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Promotion, p. 21201.

Service public fédéral Justice

18 MARS 2016. — Arrêté royal transférant temporairement le siège de Houffalize de la justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize à Vielsalm, p. 21202.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. — Désignation, p. 21202.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Communauté flamande**Vlaamse overheid**Kanselarij en Bestuur*

14 MAART 2016. — Opdrachthoudende vereniging. — Statutenwijziging. — Goedkeuring, bl. 21202.

*Vlaamse overheid**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

5 MAART 2016. — Realisatie van een lokaal dienstencentrum, bl. 21203.

Vlaamse overheid

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

5 MAART 2016. — Realisatie van een lokaal dienstencentrum, bl. 21203.

Vlaamse overheid

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

5 MAART 2016. — Wijziging van een voorafgaande vergunning voor de realisatie van een lokaal dienstencentrum, bl. 21204.

Vlaamse overheid

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

12 MAART 2016. — Wijziging van erkenning van een lokaal dienstencentrum, bl. 21204.

Vlaamse overheid

Werk en Sociale Economie

9 MAART 2016. — Uitzendbureaus, bl. 21204.

Vlaamse overheid

Werk en Sociale Economie

10 MAART 2016. — Benoeming van de leden van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten en de vervanging van een lid van de Commissie opleidingsfonds dienstencheques, bl. 21205.

Vlaamse overheid

Leefmilieu, Natuur en Energie

4 MAART 2016. — Ministerieel besluit houdende de vaststelling van het Compendium voor Monsterneming en Analyse, bl. 21206.

Vlaamse overheid

Leefmilieu, Natuur en Energie

7 MAART 2016. — Besluit van de administrateur-generaal betreffende de aanstelling van gewestelijke toezichthouders overeenkomstig artikel 12, 6°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, bl. 21211.

Waals Gewest

Région wallonne

Wallonische Region

Waalse Overheidsdienst

Service public de Wallonie

10 MAART 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009, gewijzigd op 12 mei 2011, 13 december 2012, 21 februari 2013, 8 mei 2013, 17 oktober 2013, 19 maart 2015, 16 juli 2015 en 10 december 2015, tot aanneming van de lijst van de ontwerpen van gemeentelijke plannen van aanleg overeenkomstig artikel 49bis van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke ordening, Stedenbouw en Patrimonium, bl. 21227.

10 MARS 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009, modifié le 12 mai 2011, le 13 décembre 2012, le 21 février 2013, le 8 mai 2013, le 17 octobre 2013, le 19 mars 2015, le 16 juillet 2015 et le 10 décembre 2015, adoptant la liste des projets de plans communaux d'aménagement en application de l'article 49bis du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, p. 21213.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

10. MÄRZ 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des am 12. Mai 2011, am 13. Dezember 2012, am 21. Februar 2013, am 8. Mai 2013, am 17. Oktober 2013, am 19. März 2015, am 16. Juli 2015 und am 10. Dezember 2015 abgeänderten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2009 zur Verabschiedung der Liste der Entwürfe der kommunalen Raumordnungspläne in Anwendung von Artikel 49bis des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, S. 21220.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 21234.

Service public de Wallonie

Aménagement du territoire, p. 21237.

Service public de Wallonie

Routes de la Région wallonne, p. 21239.

Service public de Wallonie

Environnement, p. 21239.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de Mme Belinda Van Vlierberghe, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21240.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de Mme Heidi Nafih, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21241.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Christian Dewez, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21243.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Mathias De Neve, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21244.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "DOO Herbaleta", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21246.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "GmbH W. Reimer & Söhne", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21248.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de l'"UAB Hoptransa", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21249.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "GmbH Nawatrans Schiffahrt-Spedition", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21251.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "SPZOO Intrako", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21252.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Transport Roland Chazot, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21254.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL TS Transport, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21256.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 17/2016 van 3 februari 2016, bl. 21257.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 17/2016 du 3 février 2016, p. 21260.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 17/2016 vom 3. Februar 2016, S. 21263.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 18/2016 van 3 februari 2016, bl. 21270.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 18/2016 du 3 février 2016, p. 21266.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 18/2016 vom 3. Februar 2016, S. 21274.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 19/2016 van 3 februari 2016, bl. 21279.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 19/2016 du 3 février 2016, p. 21281.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 19/2016 vom 3. Februar 2016, S. 21283.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 14/2016 van 27 januari 2016, bl. 21286.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 14/2016 du 27 janvier 2016, p. 21285.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 14/2016 vom 27. Januar 2016, S. 21287.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 21289.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 21288.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 21289.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 21290.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 21289.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 21290.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 21291.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 21291.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 21292.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige industrieel ingenieurs (m/v/x) (niveau A1) voor de Regie der Gebouwen (ANG16068), bl. 21292.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'ingénieurs industriels (m/f/x) (niveau A), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG16057), p. 21292.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectverantwoordelijken – Gebouwen (m/v/x) (niveau A1) voor de Regie der Gebouwen (ANG16030), bl. 21292.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de responsables de projets – Bâtiments (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG16030), p. 21292.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige masters kennis elektrische veiligheid - demowerkplaat (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (ANG16077), bl. 21293.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de masters domaine sécurité électrique atelier de démonstration (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (ANG16077), p. 21293.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés vastgoed of valorisatie van de activa (m/v/x) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG16067), bl. 21294.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'attachés immobilier ou valorisation des actifs (m/f/x) (niveau A), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG16059), p. 21294.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige burgerlijk ingenieurs (m/v/x) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG16069), bl. 21295.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'ingénieurs civils (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG16058), p. 21295.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige businessanalisten A1 (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën (ANG16071), bl. 21295.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de "Business Analyst" A1 (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Finances (AFG16031), p. 21295.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige architecten (m/v/x) (niveau A1) voor de Regie der Gebouwen (ANG16076), bl. 21296.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'architectes (m/f/x) (niveau A), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG16062), p. 21296.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Bevorderingsselectie van Nederlandstalige verantwoordelijken voor de cel Projecten (Pensioendienst) (m/v/x) (niveau A) voor het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (BNG16018), bl. 21296.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection d'accèsion de responsables cellule Projets (Service Pensions) (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (BNG16018), p. 21296.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Bevorderingsselectie van Franstalige verantwoordelijken voor de cel Projecten (Pensioendienst) (m/v/x) (niveau A) voor het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (BFG16018), bl. 21297.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Bevorderingsselectie van Franstalige verantwoordelijken voor de dienst Pensioenen van het kantoor Namen (m/v/x) (niveau A) voor het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (BFG16019), bl. 21297.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid**Werving. — Uitslagen*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige technische deskundigen (elektriciteit), bl. 21298.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attaché boekhouding, bl. 21298.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige assistenten milieubeheerders, bl. 21298.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Indexcijfers van de kostprijs van het beroepsgoederenvervoer over de weg, bl. 21298.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Aankondiging openbaar onderzoek, bl. 21299.

Agenda's*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection d'accèsion de responsables cellule Projets (Service Pensions) (m/f/x) (niveau A), francophones, pour l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (BFG16018), p. 21297.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection d'accèsion de responsables Service Pensions du Bureau régional de Namur (m/f/x) (niveau A), francophones, pour l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (BFG16019), p. 21297.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale**Recrutement. — Résultats*

Sélection comparative d'experts techniques électricité, néerlandophones, p. 21298.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'attachés Comptabilité, néerlandophones, p. 21298.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'assistants gestionnaires d'environnement, néerlandophones, p. 21298.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Indices du prix de revient du transport professionnel de marchandises par route, p. 21298.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande***Ordres du jour***Parlement francophone bruxellois*

Séance plénière, p. 21299.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 21300.

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 21300.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 21300.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1e alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht, bl. 21301.

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° du Code de droit économique, p. 21301.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 Absatz 1 § 1, 4° des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde, S. 21301.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 21302 tot 21404.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 21302 à 21404.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/200706]

Uittreksel uit arrest nr. 13/2016 van 27 januari 2016

Rolnummers : 6094 en 6095

In zake : de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 3 tot 8, 16 tot 18, 20, 21 en 23 tot 28 van de wet van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de procedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en voor de Raad van State, ingesteld door de Orde van Vlaamse balies en Dirk Chabot en door de « *Ordre des barreaux francophones et germanophone* », de vzw « *Ligue des Droits de l'Homme* » en de vzw « *Syndicat des Avocats pour la Démocratie* ».

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en J. Spreutels, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de beroepen en rechtspleging

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 19 november 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 21 november 2014, is beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging ingesteld van de artikelen 3 tot 8, 16 tot 18, 20, 21 en 23 tot 28 van de wet van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de procedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en voor de Raad van State (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 21 mei 2014) door de Orde van Vlaamse balies en Dirk Chabot, bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. L. Denys, advocaat bij de balie te Brussel.

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 20 november 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 21 november 2014, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 3 tot 7, 17, 18 en 23 van dezelfde wet door de « *Ordre des barreaux francophones et germanophone* », de vzw « *Ligue des Droits de l'Homme* » en de vzw « *Syndicat des Avocats pour la Démocratie* », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. P. Robert, Mr. C. Morjane en Mr. R. Fonteyn, advocaten bij de balie te Brussel.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6094 en 6095 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

II. In rechte

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepalingen en de situering ervan

B.1.1. De wet van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de procedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en voor de Raad van State (hierna : de wet van 10 april 2014) beoogt inzonderheid de procedure van uiterst dringende noodzakelijkheid bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen te stroomlijnen en de eenheid van rechtspraak bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en de Raad van State te verbeteren (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, pp. 4-5). Voorts wordt de beroepsprocedure bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen tegen bepaalde in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna : de wet van 15 december 1980) bedoelde beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen gewijzigd.

Luidens haar artikel 2 voorziet de wet van 10 april 2014 in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking) (hierna : de Herschikte Procedurerichtlijn), met name de artikelen 41 en 46 ervan.

B.1.2. Met de wet van 10 april 2014 beoogde de wetgever de ongrondwettigheden die het Hof bij zijn arrest nr. 1/2014 van 16 januari 2014 had vastgesteld, alsook de tekorten in de procedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen die het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in zijn arrest *M.S.S. t. België en Griekenland* van 21 januari 2011 had vastgesteld, weg te werken. (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, pp. 8 en 10, en DOC 53-3445/003, p. 3).

B.1.3. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6094 vorderen de gehele of gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 3 tot 8, 16 tot 18, 20, 21 en 23 tot 28 van de wet van 10 april 2014. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6095 vorderen de vernietiging van de artikelen 3 tot 7, 17, 18 en 23 van dezelfde wet.

De bestreden artikelen 3 tot 8 betreffen wijzigingen van de procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De bestreden artikelen 16 tot 18, 20, 21 en 23 tot 28 betreffen wijzigingen van de beroepsprocedure bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen tegen de in artikel 57/6/1, eerste lid, en in artikel 57/6/2 van de wet van 15 december 1980 bedoelde beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

B.2. Bij zijn arrest nr. 1/2014 van 16 januari 2014 heeft het Hof artikel 2 van de wet van 15 maart 2012 tot wijziging van artikel 39/2 van de wet van 15 december 1980 en de woorden « en 57/6/1 » in artikel 39/81, eerste lid, van de wet van 15 december 1980, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 15 maart 2012, vernietigd. Het Hof heeft geoordeeld :

« B.5.1. Zoals geïnterpreteerd door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens veronderstelt het bij artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens gewaarborgde recht op daadwerkelijke rechtshulp dat de persoon die een verdedigbare grief aanvoert die is afgeleid uit de schending van artikel 3 van hetzelfde Verdrag, toegang heeft tot een rechtscollege dat bevoegd is om de inhoud van de grief te onderzoeken en om het gepaste herstel te bieden. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft herhaaldelijk geoordeeld dat, ' gelet op het belang dat [het] hecht aan artikel 3 van het Verdrag en aan de onomkeerbare aard van de schade die kan worden veroorzaakt wanneer het risico van foltering of slechte behandelingen zich voordoet [...], artikel 13 eist dat de betrokkene toegang heeft tot een van rechtswege opschortend beroep ' (EHRM, 26 april 2007, *Gebremedhin (Gaberamadhien)* t. Frankrijk, § 66; zie EHRM, 21 januari 2011, *M.S.S. t. België en Griekenland*, § 293; 2 februari 2012, *I.M. t. Frankrijk*, §§ 134 en 156; 2 oktober 2012, *Singh en anderen t. België*, § 92).

B.5.2. Om daadwerkelijk te zijn in de zin van artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens moet het beroep dat openstaat voor de persoon die een schending van artikel 3 aanklaagt, een 'aandachtige', 'volledige' en 'strikte' controle mogelijk maken van de situatie van de verzoeker door het bevoegde orgaan (EHRM, 21 januari 2011, *M.S.S. t. België en Griekenland*, §§ 387 en 389; 20 december 2011, *Yoh-Ekale Mwanje t. België*, §§ 105 en 107).

B.6.1. Het instellen, voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, van het annulatieberoep dat bij artikel 39/2, § 1, derde lid, van de wet van 15 december 1980 openstaat tegen de beslissing tot niet-inoverwegingneming die de Commissaris-generaal heeft genomen aangaande een aanvraag tot het verkrijgen van asiel en van de subsidiaire bescherming ingediend door een persoon afkomstig uit een land opgenomen in de lijst van veilige landen die is vastgesteld door de Koning, schorst de beslissing van de Commissaris-generaal niet.

B.6.2. Het annulatieberoep impliceert overigens een onderzoek van de wettigheid van de beslissing van de Commissaris-generaal op grond van de elementen waarvan die overheid kennis had op het ogenblik dat zij uitspraak deed. De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen is, wanneer hij dat onderzoek uitvoert, derhalve niet ertoe gehouden de eventuele nieuwe bewijselementen die de verzoeker hem voorlegt, in overweging te nemen. De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen is evenmin ertoe gehouden om, teneinde de wettigheidstoetsing uit te voeren, de actuele situatie van de verzoeker te onderzoeken, met andere woorden op het ogenblik dat hij uitspraak doet, ten opzichte van de situatie die gold in zijn land van herkomst.

B.6.3. Uit hetgeen voorafgaat, vloeit voort dat het annulatieberoep dat overeenkomstig artikel 39/2, § 1, derde lid, van de wet van 15 december 1980 kan worden ingesteld tegen een beslissing tot niet-inoverwegingneming van de aanvraag tot het verkrijgen van asiel of van de subsidiaire bescherming, geen daadwerkelijke rechtshulp is in de zin van artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.7. Om na te gaan of die bepaling is geschonden, dient evenwel rekening te worden gehouden met alle beroepen waarover de verzoekers beschikken, met inbegrip van de beroepen die het mogelijk maken zich te verzetten tegen de tenuitvoerlegging van een maatregel tot verwijdering naar een land waar, luidens de grief die zij aanvoeren, een risico bestaat dat artikel 3 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens te hunnen aanzien zou kunnen worden geschonden. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft immers herhaaldelijk geoordeeld dat 'het geheel van de door het interne recht geboden beroepen kan voldoen aan de vereisten van artikel 13, zelfs wanneer geen enkele daarvan op zich daaraan helemaal beantwoordt' (zie met name EHRM, 5 februari 2002, *Čonka t. België*, § 75; 26 april 2007, *Gebremedhin (Gaberamadhien) t. Frankrijk*, § 53; 2 oktober 2012, *Singh en anderen t. België*, § 99).

B.8.1. Wanneer de tenuitvoerlegging van de maatregel tot verwijdering van het grondgebied imminent is, kan de asielzoeker die het voorwerp heeft uitgemaakt van een beslissing tot niet-inoverwegingneming van zijn aanvraag, tegen de verwijderingsmaatregel een vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid instellen overeenkomstig artikel 39/82, § 4, tweede lid, van de wet van 15 december 1980. Krachtens artikel 39/83 van dezelfde wet kan de gedwongen uitvoering van de verwijderingsmaatregel pas op zijn vroegst plaatshebben vijf dagen na de kennisgeving van de maatregel, zonder dat die termijn minder dan drie werkdagen mag bedragen. Wanneer de vreemdeling reeds een gewone vordering tot schorsing had ingesteld en de uitvoering van de verwijderingsmaatregel imminent wordt, kan hij, bij wege van voorlopige maatregelen, verzoeken dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zo snel mogelijk uitspraak doet. Na ontvangst van dat verzoek kan niet meer worden overgegaan tot de gedwongen tenuitvoerlegging van de verwijderingsmaatregel (artikelen 39/84 en 39/85 van dezelfde wet).

B.8.2. Bij meerdere arresten gewezen in algemene vergadering op 17 februari 2011 heeft de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen geoordeeld dat, opdat die vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid overeenkomstig de vereisten van artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens zou zijn, de bepalingen van de wet van 15 december 1980 in die zin moesten worden geïnterpreteerd dat de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid die binnen de termijn van vijf dagen na de kennisgeving van de verwijderingsmaatregel is ingesteld, de tenuitvoerlegging van de verwijderingsmaatregel van rechtswege opschort totdat de Raad zich uitspreekt. Bij dezelfde arresten heeft de Raad eveneens geoordeeld dat het beroep, ingesteld buiten de opschortende termijn van vijf dagen, maar binnen de termijn bepaald in artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980 om een annulatieberoep in te stellen, namelijk 30 dagen, de tenuitvoerlegging van de verwijderingsmaatregel waarvan de uitvoering imminent is, eveneens van rechtswege opschort (RVV, 17 februari 2011, arresten nrs. 56.201 tot 56.205, 56.207 en 56.208).

B.8.3. Die uitbreiding van de schorsende werking van het instellen van de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid vloeit evenwel niet voort uit een wetswijziging, maar wel uit rechtspraak van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, zodat de verzoekers, ondanks het gezag van die arresten, niet de waarborg kunnen hebben dat de administratie van de Dienst Vreemdelingenzaken haar praktijk in alle omstandigheden aan die rechtspraak heeft aangepast. In dat opzicht dient eraan te worden herinnerd dat het Europees Hof voor de Rechten van de Mens herhaaldelijk heeft verklaard dat 'de vereisten van artikel 13, net als die van de andere bepalingen van het Verdrag, moeten worden beschouwd als een waarborg, en niet gewoon als een bereidwilligheid of een praktische regeling; dat is een van de gevolgen van de voorrang van het recht, een van de grondbeginselen van een democratische maatschappij, inherent aan alle artikelen van het Verdrag' (EHRM, 5 februari 2002, *Čonka t. België*, § 83; 26 april 2007, *Gebremedhin (Gaberamadhien) t. Frankrijk*, § 66). Het heeft eveneens gepreciseerd dat 'de daadwerkelijkheid [van het beroep] vereisten inhoudt inzake de beschikbaarheid en toegankelijkheid van de beroepen, zowel in rechte als in de praktijk' (EHRM, 2 februari 2012, *I.M. t. Frankrijk*, § 150; 2 oktober 2012, *Singh en anderen t. België*, § 90).

B.8.4. De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen beslist overigens enkel tot de schorsing van de verwijderingsmaatregel onder de drievoudige voorwaarde dat de verzoekende partij de uiterst dringende noodzakelijkheid van de situatie aantoonde, dat zij minstens een ernstig vernietigingsmiddel aanvoert en dat zij een risico van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel bewijst.

Het ernstige middel moet de vernietiging van de betwiste handeling kunnen verantwoorden. De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen gaat in die context met andere woorden in beginsel over tot een duidelijke controle van de wettigheid van de verwijderingsbeslissing, controle die hem niet ertoe verplicht om, op het ogenblik dat hij uitspraak doet, rekening te houden met de nieuwe elementen die de verzoeker zou kunnen voorleggen of met de actuele situatie van die laatstgenoemde wat betreft de eventuele ontwikkeling van de situatie in zijn land van herkomst.

B.8.5. De Ministerraad geeft aan dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, op het ogenblik dat hij bij uiterst dringende noodzakelijkheid uitspraak doet, rekening kan houden met nieuwe elementen om het risico van schending van artikel 3 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bij verwijdering naar het land van herkomst van de aanvrager, te evalueren. Er zij opnieuw opgemerkt dat die praktijk zou voortvloeien uit een zekere rechtspraak van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en dat de verzoekers dus geenszins de waarborg hebben dat de nieuwe bewijselementen of de ontwikkeling van de situatie in overweging zullen worden genomen door de Raad. Artikel 39/78 van de wet van 15 december 1980, dat bepaalt dat de annulatieberoepen worden ingediend volgens de modaliteiten bepaald in artikel 39/69, dat betrekking heeft op de beroepen met volle rechtsmacht inzake asiel, geeft immers uitdrukkelijk aan dat de bepalingen van artikel 39/69, § 1, tweede lid, 4°, die betrekking hebben op het

aanvoeren van nieuwe elementen, niet van toepassing zijn op de annulatieberoepen. Evenzo is artikel 39/76, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, dat preciseert onder welke voorwaarden de nieuwe elementen worden onderzocht door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen die in het contentieve met volle rechtsmacht zitting heeft, niet van toepassing op de Raad wanneer hij de annulatieberoepen onderzoekt.

B.8.6. Uit hetgeen voorafgaat, vloeit voort dat de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid geen daadwerkelijke rechtshulp is in de zin van artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. Bijgevolg ontzegt artikel 39/2, § 1, derde lid, van de wet van 15 december 1980 de asielzoekers die uit een veilig land afkomstig zijn en wier aanvraag het voorwerp uitmaakt van een beslissing tot niet-inoverwegingneming, daadwerkelijke rechtshulp in de zin van die bepaling ».

B.3.1. Artikel 39/2 van de wet van 15 december 1980 is gewijzigd bij artikel 16 van de wet van 10 april 2014.

Ingevolge die wijziging staat opnieuw een beroep met volle rechtsmacht open tegen de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen om een asielaanvraag niet in overweging te nemen wanneer deze uitgaat van een onderdaan van een veilig land van herkomst (artikel 57/6/1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980) of wanneer het gaat om een tweede asielaanvraag (artikel 57/6/2 van dezelfde wet).

B.3.2. De annulatieprocedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen blijft evenwel behouden ten aanzien van de in artikel 57/6, eerste lid, 2^o, en de in artikel 57/6/3 bedoelde beslissingen tot niet-inoverwegingneming en de beslissingen die toepassing maken van artikel 52, § 2, 3^o tot 5^o, § 3, 3^o, en § 4, 3^o, of van artikel 57/10 van de wet van 15 december 1980.

B.3.3. Bij artikel 5 van de wet van 10 april 2014 is artikel 39/82, § 4, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, dat betrekking heeft op de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid, vervangen door nieuwe bepalingen. Aldus bepaalt artikel 39/82, § 4, vierde lid :

« De kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken doet een zorgvuldig en nauwgezet onderzoek van alle bewijsstukken die hem worden voorgelegd, inzonderheid die welke van dien aard zijn dat daaruit blijkt dat er redenen zijn om te geloven dat de uitvoering van de bestreden beslissing de verzoeker zou blootstellen aan het risico te worden onderworpen aan de schending van de grondrechten van de mens ten aanzien waarvan geen afwijking mogelijk is uit hoofde van artikel 15, tweede lid, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden ».

B.3.4. Bij dezelfde wetsbepaling is artikel 39/82, § 2, van de wet van 15 december 1980 gewijzigd. Aldus is volgens die bepaling de voorwaarde van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel onder andere vervuld « indien een ernstig middel werd aangevoerd gesteund op de grondrechten van de mens, in het bijzonder de rechten ten aanzien waarvan geen afwijking mogelijk is uit hoofde van artikel 15, tweede lid, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden ».

B.3.5. Bij artikel 6 van de wet van 10 april 2014 is artikel 39/83 van de wet van 15 december 1980 als volgt vervangen :

« Behoudens toestemming van de betrokkene, zal ten aanzien van een vreemdeling die het voorwerp uitmaakt van een verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel, slechts tot gedwongen tenuitvoerlegging van deze maatregel worden overgegaan na het verstrijken van de in artikel 39/57, § 1, derde lid, bedoelde beroepstermijn of, wanneer de vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van deze maatregel bij uiterst dringende noodzakelijkheid werd ingeleid binnen deze termijn, nadat de Raad deze vordering heeft verworpen ».

B.3.6. Wanneer de betrokken vreemdeling reeds een gewone vordering tot schorsing heeft ingediend en daarna het voorwerp is van een verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel waarvan de uitvoering imminent is, kan hij op basis van artikel 39/85 van de wet van 15 december 1980, zoals gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 10 april 2014, bij wege van voorlopige maatregel de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen vragen de eerder ingediende gewone vordering tot schorsing zo snel mogelijk te behandelen. De wet van 10 april 2014 voorziet voortaan erin dat de Raad rekening moet houden met alle bewijsstukken en derhalve een onderzoek *ex nunc* moet voeren (artikel 39/85, § 1, derde lid) en dat niet mag worden overgegaan tot een gedwongen verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel totdat de Raad zich over de vordering heeft uitgesproken (artikel 39/85, § 3).

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.4.1. De Ministerraad betwist de ontvankelijkheid van het beroep dat de tweede en de derde verzoekende partij in de zaak nr. 6095 hebben ingesteld, in zoverre die partijen een aantal stukken niet hebben overgelegd.

B.4.2. Nu de eerste verzoekende partij in de zaak nr. 6095 doet blijken van een belang bij de vernietiging van de bestreden bepalingen en haar beroep ontvankelijk is, dient het Hof niet te onderzoeken of de tweede en de derde verzoekende partij in dezelfde zaak op ontvankelijke wijze beroep hebben ingesteld.

B.5.1. De Ministerraad voert eveneens aan dat artikel 191 van de Grondwet enkel dienstig kan worden aangevoerd indien de aangevoerde discriminatie betrekking heeft op een verschil in behandeling tussen Belgen en vreemdelingen, hetgeen niet het geval zou zijn.

B.5.2. Artikel 191 van de Grondwet kan enkel zijn geschonden in zoverre de bestreden bepalingen een verschil in behandeling instellen tussen bepaalde vreemdelingen en de Belgen. Aangezien uit de uiteenzetting in het verzoekschrift blijkt dat het verschil in behandeling dat in het enige middel wordt bekritiseerd, uitsluitend betrekking heeft op de vergelijking van verschillende categorieën van vreemdelingen onderling, is het middel niet ontvankelijk, in zoverre het uit de schending van artikel 191 van de Grondwet is afgeleid.

B.6.1. De Ministerraad betwist de ontvankelijkheid van de meeste middelen omdat zij niet voldoende zouden zijn uiteengezet. Bovendien werpt hij meermaals op dat de middelen niet ontvankelijk zouden zijn omdat het Hof niet bevoegd is om rechtstreeks te toetsen aan internationaalrechtelijke bepalingen en algemene beginselen.

B.6.2. Het Hof is bevoegd om wetskrachtige normen te toetsen aan de regels die de bevoegdheden verdelen tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten, alsook aan de artikelen van titel II (« De Belgen en hun rechten ») en de artikelen 143, § 1, 170, 172 en 191 van de Grondwet.

Alle middelen zijn afgeleid uit de schending van een of meer van die regels waarvan het Hof de naleving waarborgt. In zoverre de verzoekende partijen daarnaast internationaalrechtelijke bepalingen, andere grondwetsartikelen en algemene beginselen vermelden, zal het Hof die enkel in aanmerking nemen in zoverre een schending wordt aangevoerd van de voormelde regels, in samenhang gelezen met de bedoelde bepalingen en beginselen. In die mate zijn de middelen ontvankelijk.

B.6.3. Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof moeten de middelen niet alleen te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, maar ook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden.

Het Hof onderzoekt de middelen in zoverre zij aan de voormelde vereisten voldoen.

Ten aanzien van de referentienormen

B.7. De meeste van de veertien middelen die in de samengevoegde zaken worden aangevoerd zijn afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met internationaal-rechtelijke bepalingen, vooral, maar niet uitsluitend, de artikelen 3, 8 en 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie (hierna: het Handvest), de artikelen 41 en 46 van de Herschikte Procedurerichtlijn en de artikelen 26 en 27 van de verordening (EU) nr. 604/2013 van het Europees Parlement en de Raad, van 26 juni 2013 tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming dat door een onderdaan van een derde land of een staatloze bij een van de lidstaten wordt ingediend (herschikking) (hierna: de verordening (EU) nr. 604/2013).

Artikel 13 van de Grondwet bepaalt :

« Niemand kan tegen zijn wil worden afgetrokken van de rechter die de wet hem toekent ».

Artikel 3 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Niemand mag worden onderworpen aan folteringen noch aan onmenselijke of vernederende behandelingen of straffen ».

Artikel 8 van hetzelfde Verdrag bepaalt :

« 1. Eenieder heeft recht op eerbiediging van zijn privé leven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling.

2. Geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan met betrekking tot de uitoefening van dit recht dan voor zover bij de wet is voorzien en in een democratische samenleving nodig is in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, of het economisch welzijn van het land, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

Artikel 13 van hetzelfde Verdrag bepaalt :

« Eenieder wiens rechten en vrijheden, welke in dit Verdrag zijn vermeld, zijn geschonden, heeft recht op daadwerkelijke rechtshulp voor een nationale instantie, zelfs indien deze schending zou zijn begaan door personen in de uitoefening van hun ambtelijke functie ».

Artikel 47 van het Handvest bepaalt :

« Eenieder wiens door het recht van de Unie gewaarborgde rechten en vrijheden zijn geschonden, heeft recht op een doeltreffende voorziening in rechte, met inachtneming van de in dit artikel gestelde voorwaarden.

Eenieder heeft recht op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak, binnen een redelijke termijn, door een onafhankelijk en onpartijdig gerecht dat vooraf bij wet is ingesteld. Eenieder heeft de mogelijkheid zich te laten adviseren, verdedigen en vertegenwoordigen.

Rechtsbijstand wordt verleend aan diegenen die niet over toereikende financiële middelen beschikken, voorzover die bijstand noodzakelijk is om de daadwerkelijke toegang tot de rechter te waarborgen ».

Artikel 41 (« Uitzonderingen op het recht om op het grondgebied te blijven in geval van volgende verzoeken ») van de Herschikte Procedurerichtlijn bepaalt :

« 1. De lidstaten kunnen een uitzondering maken op het recht om op het grondgebied te blijven, wanneer een persoon :

a) een eerste volgend verzoek heeft ingediend – dat krachtens artikel 40, lid 5, niet verder is behandeld – louter teneinde de uitvoering van een beslissing die tot zijn spoedige verwijdering van het grondgebied van die lidstaat zou leiden, te vertragen of te hinderen; of

b) in dezelfde lidstaat een ander volgend verzoek doet na een definitieve beslissing om een eerste volgend verzoek als niet-ontvankelijk te beschouwen krachtens artikel 40, lid 5, of na een definitieve beslissing om dat verzoek als ongegrond af te wijzen.

De lidstaten kunnen een dergelijke uitzondering uitsluitend maken wanneer de beslissingsautoriteit van oordeel is dat een terugkeerbesluit niet zal leiden tot direct of indirect refoulement in strijd met de internationale en Unieverplichtingen van die lidstaat.

2. In de in lid 1 bedoelde gevallen kunnen de lidstaten ook :

a) afwijken van de termijnen die normaal gelden voor versnelde procedures overeenkomstig het nationale recht, wanneer de behandelingsprocedure wordt versneld overeenkomstig artikel 31, lid 8, onder g);

b) afwijken van de termijnen die normaal gelden voor de in de artikelen 33 en 34 bedoelde ontvankelijkheidsprocedures overeenkomstig het nationale recht; en/of

c) afwijken van artikel 46, lid 8 ».

Artikel 46 (« Recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel ») van de Herschikte Procedurerichtlijn bepaalt :

« 1. De lidstaten zorgen ervoor dat voor verzoekers een daadwerkelijk rechtsmiddel bij een rechterlijke instantie openstaat tegen :

a) een beslissing die inzake hun verzoek om internationale bescherming is gegeven, met inbegrip van een beslissing :

i) om een verzoek als ongegrond te beschouwen met betrekking tot de vluchtelingenstatus en/of de subsidiairebeschermingsstatus;

ii) om een verzoek als niet-ontvankelijk te beschouwen overeenkomstig artikel 33, lid 2;

iii) aan de grens of in de transitzones van een lidstaat zoals omschreven in artikel 43, lid 1;

iv) om een behandeling niet uit te voeren krachtens artikel 39;

b) een weigering om de behandeling van een verzoek na de onderbreking ervan overeenkomstig de artikelen 27 en 28 te hervatten;

c) een beslissing tot intrekking van de internationale bescherming krachtens artikel 45.

2. De lidstaten zorgen ervoor dat personen van wie door de beslissingsautoriteit is erkend dat zij voor subsidiaire bescherming in aanmerking komen, toegang hebben tot een daadwerkelijk rechtsmiddel krachtens lid 1 tegen een beslissing om een verzoek als ongegrond te beschouwen met betrekking tot de vluchtelingenstatus.

Onverminderd lid 1, onder c), kan een lidstaat, indien de door hem verleende subsidiairebeschermingsstatus dezelfde rechten en voordelen biedt als de vluchtelingenstatus uit hoofde van het recht van de Unie en het nationale recht, een beroep tegen een beslissing om een verzoek als ongegrond te beschouwen met betrekking tot de vluchtelingenstatus als niet-ontvankelijk beschouwen omdat de verzoeker er onvoldoende belang bij heeft om de procedures voort te zetten.

3. Teneinde aan lid 1 te voldoen, zorgen de lidstaten ervoor dat een daadwerkelijk rechtsmiddel een volledig en *ex nunc* onderzoek van zowel de feitelijke als juridische gronden omvat, met inbegrip van, indien van toepassing, een onderzoek van de behoefte aan internationale bescherming overeenkomstig Richtlijn 2011/95/EU, zulks ten minste in beroepsprocedures voor een rechterlijke instantie van eerste aanleg.

4. De lidstaten stellen redelijke termijnen en andere vereiste voorschriften vast opdat de verzoeker zijn recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel krachtens lid 1 kan uitoefenen. De termijnen maken het uitoefenen van dit recht niet onmogelijk of uiterst moeilijk.

De lidstaten kunnen ook voorzien in een ambtshalve toetsing van krachtens artikel 43 genomen beslissingen.

5. Onverminderd lid 6 staan de lidstaten de verzoekers toe om op het grondgebied te blijven tot de termijn waarbinnen zij hun recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel kunnen uitoefenen, verstreken is en, wanneer dat recht binnen de termijn werd uitgeoefend, in afwachting van de uitkomst van het rechtsmiddel.

6. In het geval van een beslissing om :

a) een verzoek als kennelijk ongegrond te beschouwen overeenkomstig artikel 32, lid 2, of als ongegrond na behandeling overeenkomstig artikel 31, lid 8, behoudens de gevallen waarin deze beslissingen zijn genomen op basis van de in artikel 31, lid 8, onder *h*), genoemde omstandigheden;

b) een verzoek als niet-ontvankelijk te beschouwen krachtens artikel 33, lid 2, onder a), b) of d);

c) het opnieuw in behandeling nemen van het dossier van de verzoeker te weigeren nadat de behandeling ervan overeenkomstig artikel 28 is beëindigd; of

d) een verzoek niet of niet volledig te behandelen overeenkomstig artikel 39,

is een rechterlijke instantie bevoegd om, op verzoek van de betrokken verzoeker of ambtshalve, uitspraak te doen over de vraag of de verzoeker op het grondgebied van de lidstaat mag blijven, indien deze beslissing resulteert in een beëindiging van het recht van de verzoeker om in de lidstaat te blijven, en het nationale recht in dergelijke gevallen niet voorziet in het recht om in de lidstaat te blijven in afwachting van de uitkomst van het rechtsmiddel.

7. Lid 6 is uitsluitend van toepassing op de in artikel 43 bedoelde procedures mits :

a) de verzoeker over de nodige tolkdiensten en rechtsbijstand beschikt, en minstens een week de tijd heeft om het verzoek op te stellen en aan de rechterlijke instantie de argumenten voor te leggen om hem, in afwachting van de uitkomst van het rechtsmiddel, het recht te verlenen op het grondgebied te blijven; en

b) in het kader van de behandeling van het in lid 6 bedoelde verzoek, de rechterlijke instantie de feitelijke en juridische aspecten van de negatieve beslissing van de beslissingautoriteit onderzoekt.

Indien niet is voldaan aan de onder a) en b) genoemde voorwaarden, is lid 5 van toepassing.

8. De lidstaten staan de verzoeker toe om op het grondgebied te blijven in afwachting van de uitkomst van de in de leden 6 en 7 bedoelde procedure om te bepalen of de verzoeker al dan niet op het grondgebied mag blijven.

9. De leden 5, 6 en 7 doen geen afbreuk aan artikel 26 van Verordening (EU) nr. 604/2013.

10. De lidstaten kunnen termijnen vastleggen voor het onderzoek door de in lid 1 bedoelde rechterlijke instantie van beslissingen van de beslissingsautoriteit.

11. De lidstaten kunnen in hun nationale wetgeving tevens de voorwaarden vastleggen waaronder ervan kan worden uitgegaan dat een verzoeker zijn rechtsmiddel zoals bedoeld in lid 1, impliciet heeft ingetrokken of daarvan heeft afgezien, en wel tezamen met de regels inzake de procedure die moet worden gevolgd ».

Artikel 26 (« Kennisgeving van een overdrachtsbesluit ») van de verordening (EU) nr. 604/2013 bepaalt :

« 1. Wanneer de aangezochte lidstaat instemt met de overname of de terugname van een verzoeker of een andere persoon als bedoeld in artikel 18, lid 1, onder c) of d), stelt de verzoekende lidstaat de betrokkene in kennis van het besluit om hem over te dragen aan de verantwoordelijke lidstaat en, indien van toepassing, van het besluit om zijn verzoek om internationale bescherming niet te behandelen. Indien een juridisch adviseur of andere raadsman de betrokkene vertegenwoordigt, kunnen de lidstaten besluiten deze juridisch adviseur of raadsman in plaats van de betrokkene van het besluit in kennis te stellen en, indien van toepassing, het besluit aan de betrokkene mee te delen.

2. Het in lid 1 bedoelde besluit bevat informatie over de beschikbare rechtsmiddelen, waaronder het recht om te verzoeken om opschortende werking, indien van toepassing, alsmede de termijnen om van de beschikbare rechtsmiddelen gebruik te maken; in het besluit wordt vermeld binnen welke termijn de overdracht zal plaatsvinden en, indien de betrokkene zich op eigen gelegenheid naar de verantwoordelijke lidstaat begeeft, waar en wanneer hij zich in die lidstaat moet melden.

De lidstaten zien er op toe dat aan de betrokkene, samen met het in lid 1 bedoelde besluit, informatie wordt meegedeeld over personen of instanties die hem rechtsbijstand kunnen verlenen, indien die informatie hem niet eerder is verstrekt.

3. Wanneer de betrokkene niet door een juridisch adviseur of een andere raadsman wordt bijgestaan of vertegenwoordigd, stellen de lidstaten hem van de voornaamste elementen van het besluit, die altijd informatie omvatten over de beschikbare rechtsmiddelen en de termijnen om daarvan gebruik te maken, in kennis in een taal die de betrokkene begrijpt of waarvan redelijkerwijs kan worden verondersteld dat hij die begrijpt ».

Artikel 27 (« Rechtsmiddelen ») van dezelfde verordening bepaalt :

« 1. De verzoeker of een andere persoon als bedoeld in artikel 18, lid 1, onder c) of d), heeft het recht tegen het overdrachtsbesluit bij een rechterlijke instantie een daadwerkelijk rechtsmiddel in te stellen, in de vorm van een beroep of een bezwaar ten aanzien van de feiten en het recht.

2. De lidstaten stellen een redelijke termijn vast waarbinnen de betrokkene zijn recht op het instellen van een daadwerkelijk rechtsmiddel overeenkomstig lid 1, kan uitoefenen.

3. Voor een beroep of een bezwaar tegen het overdrachtsbesluit bepalen de lidstaten in hun nationale recht dat :

a) het beroep of het bezwaar de betrokkene het recht verleent om in afwachting van de uitkomst van het beroep of het bezwaar in de betrokken lidstaat te blijven, of

b) de overdracht automatisch wordt opgeschort en dat dergelijke opschorting verstrijkt na een bepaalde redelijke termijn, binnen welke een rechterlijke instantie na nauwkeurige en zorgvuldige bestudering van het verzoek een beslissing heeft genomen of een beroep of bezwaar al dan niet opschortende werking heeft, of

c) de betrokkene de gelegenheid heeft om binnen een redelijke termijn een rechterlijke instantie te verzoeken de uitvoering van het overdrachtsbesluit op te schorten in afwachting van de uitkomst van het beroep of het bezwaar. De lidstaten zorgen ervoor dat er een daadwerkelijk rechtsmiddel beschikbaar is door de overdracht op te schorten totdat de beslissing over het eerste opschortingsverzoek wordt gegeven. Beslissingen over het al dan niet opschorten van de uitvoering van het overdrachtsbesluit worden gegeven binnen een redelijke termijn die evenwel een nauwkeurige en zorgvuldige bestudering van het opschortingsverzoek mogelijk maakt. Een beslissing om de uitvoering van het overdrachtsbesluit niet op te schorten wordt gemotiveerd.

4. De lidstaten kunnen bepalen dat de bevoegde autoriteiten ambtshalve kunnen besluiten de uitvoering van het overdrachtsbesluit op te schorten in afwachting van de uitkomst van het beroep of het bezwaar.

[...] ».

Ten aanzien van de volgorde van het onderzoek van de middelen

B.8. Het Hof onderzoekt de middelen in de onderstaande volgorde :

a) met betrekking tot de procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid (artikelen 3 tot 8) (B.9-B.33) :

- lacunes in de wet (zevende middel in de zaak nr. 6094 en eerste en tweede middel in de zaak nr. 6095) (B.10-B.15);
- uitspraak over de ontvankelijkheid (vierde middel in de zaak nr. 6094) (B.16-B.17);
- termijnen (tweede middel in de zaak nr. 6094 en vijfde middel in de zaak nr. 6095 (*partim*); derde middel in de zaak nr. 6094 (*partim*); derde en vierde middel in de zaak nr. 6095) (B.18-B.28);
- artikel 3 (B.29-B.30);
- overgangsbepalingen (B.31-B.32);

b) met betrekking tot de beroepsprocedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (artikelen 16 tot 18, 20, 21 en 23 tot 28) (B.33-B.49) :

- lacune in de wet (eerste middel in de zaak nr. 6094) (B.34-B.37);
- volgende asielaanvragen (vijfde middel in de zaak nr. 6094 en zesde middel in de zaak nr. 6095) (B.38-B.39);
- onderdaan van een veilig land van herkomst (zesde middel in de zaak nr. 6094) (B.40-B.41);
- termijnen (tweede middel in de zaak nr. 6094 en vijfde middel in de zaak nr. 6095 (*partim*); derde middel in de zaak nr. 6094 (*partim*) (B.42-B.45);
- complexiteit van de regelgeving (achtste middel in de zaak nr. 6094) (B.46-B.47);
- overgangsbepalingen (B.48-B.49).

Ten aanzien van de procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid (artikelen 3 tot 8)

B.9.1. In de parlementaire voorbereiding van de wet van 10 april 2014 wordt de hervorming van de procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid als volgt toegelicht :

« De problematiek van de hoge instroom van beroepen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen is welgekend. Dit is niet enkel op het vlak van de toevloed van gewone beroepen, ook het aantal vorderingen bij uiterst dringende noodzakelijkheid is aanzienlijk toegenomen.

Sinds 2008 tot 2013 werden 4 219 beroepen via de procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid ingediend. In 2012 werden 877 beroepen ingediend, 1 009 beroepen werden ingediend in 2013. In alle beroepen samen beval de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen 632 keer de schorsing van de beslissing (15 %).

Deze wetwijziging stroomlijnt de procedure van uiterst dringende noodzakelijkheid bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

De manieren om aan deze grote werklast te remediëren zonder te raken aan de efficiëntie van de rechtspraak ter zake zijn, in het licht van de vereisten van de daadwerkelijke rechtsbescherming zoals onder meer voorzien in artikel 13 van het EVRM en de rechtspraak die over deze bepaling werd gecreëerd door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, niet ongelimiteerd.

Het uitgangspunt is dat de instroom in wezen niet kan worden verminderd. Een optimaal terugkeerbeleid betekent dat de vreemdeling zich geconfronteerd ziet met een procedure van gedwongen terugkeer wanneer een terugkeer met zijn instemming zonder resultaat bleef. Dit brengt veelal een beroep van de laatste kans met zich, een uiterst dringend beroep. In die optiek is het nuttig en nodig om de werklast die deze uiterst dringende procedures met zich brengen, te herleiden tot een aanvaardbaar niveau zonder dat de fundamentele rechten van de betrokken vreemdeling in het gedrang komen. Duidelijkheid over de rechtsgang voor alle partijen wordt daarbij vooropgesteld.

Vooreerst wordt een beroepstermijn bepaald binnen dewelke dringende vorderingen moeten worden ingediend en de gevolgen verduidelijkt die daaraan worden verleend op het vlak van de tenuitvoerlegging van de verwijderingsmaatregel. De uitspraak moet plaatsvinden op het meest nuttige moment, dit wil zeggen voor de daadwerkelijke verwijdering.

Verder wordt ook duidelijkheid geboden op het vlak van het voorwerp van de vorderingen : een uiterst dringend beroep zal slechts ontvankelijk zijn indien het nuttig is om een effectieve rechtsbescherming te waarborgen. Zo wordt gewezen op de noodzaak om in ieder geval de verwijderingsmaatregel aan te vechten in het geval van 'de activering' bij uiterst dringende noodzakelijkheid van de vorderingen tegen beslissingen waarin een uitspraak wordt gedaan over het verblijfsrecht van de vreemdeling.

Tenslotte krijgt de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bij deze een instrument om zich op zijn jurisprudentie toe te spitsen op de merites van de beroepen, veeleer dan zich te moeten buigen over de procedurele aspecten ervan » (Parl. St., Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, pp. 4-5).

B.9.2. In de Senaatscommissie verklaarde de staatssecretaris :

« Het eerste luik van het wetsontwerp betreft de hervorming van de procedure van uiterst dringende noodzakelijkheid (UDN) bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RvV). De bepalingen hebben tot doel de laattijdige indiening van beroepen te vermijden. Aldus wordt uitvoering gegeven aan het regeerakkoord, waarin wordt bepaald : ' Als de procedure van vrijwillige terugkeer faalt, zal worden overgegaan tot een gedwongen terugkeer naar het land van herkomst. De rechten van de vreemdeling die in een gesloten centrum verblijft, zullen bij zijn verwijdering beter worden geëerbiedigd met name door ervoor te zorgen dat diegene die moet worden verwijderd en zijn advocaat minstens achtenveertig uur voor een eerste uitzettingspoging verwittigd worden. De regering zal in dit kader in een procedure voorzien om de laattijdige indiening van beroepen te vermijden. '

Tegelijk wordt de regelgeving in overeenstemming gebracht met de jurisprudentie van het arrest M.S.S. (arrest M.S.S. *t/ België en Griekenland*, 21 januari 2011, nr. 30696/09). Het gaat in die procedure om een Afghaanse asielzoeker die verwijderd werd naar Griekenland.

Het tweede luik van het wetsontwerp beoogt een versterking van de eenheid van rechtspraak zowel bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen als bij de Raad van State.

Enerzijds wordt de werklast voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen naar een aanvaardbaar niveau gebracht door :

- het misbruik van de UDN-procedure aan te pakken, wanneer een laattijdig beroep wordt ingediend tegen een geplande verwijdering;
- het formalisme terug te dringen en zich te conformeren aan het M.S.S.-arrest van het Europees Hof voor de rechten van de mens (EHRM), met als gevolg een automatisch schorsend beroep en een volledig onderzoek van de grief op basis van [artikel] 3 EVRM (verbod op foltering, onmenselijke of vernederende behandeling).

Eerst en vooral voegt het ontwerp een redelijke termijn voor het beroep in de wet in. Aldus zal de rechter makkelijker en efficiënter kunnen beslissen als het beroep laattijdig wordt ingediend. In de hypothese van een eerste beslissing tot verwijdering (een bevel om het grondgebied te verlaten of BGV) bedraagt de termijn voor het indienen van een UDN-beroep tien dagen. Vanaf de tweede beslissing tot verwijdering wordt de termijn gereduceerd tot vijf dagen.

Indien het ingediende beroep manifest laattijdig is, zal de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen beslissen aan de hand van een versnelde procedure.

Anderzijds zal de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zich focussen op de gegrondheid van het beroep.

De ontvankelijkheidsvoorwaarde van het 'moeilijk te herstellen ernstig nadeel' is in elk geval vervuld indien de verzoeker een probleem heeft aangetoond op het vlak van de mensenrechten. Ook de regels worden versoepeld om alle voorgelegde elementen met betrekking tot een probleem over de mensenrechten te kunnen beoordelen » (*Parl. St.*, Senaat, 2013-2014, nr. 5-2816/2, pp. 2-3).

Wat betreft de lacunes die door de verzoekende partijen worden aangevoerd

B.10. Het zevende middel in de zaak nr. 6094 is afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 3 en 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 47 van het Handvest en met artikel 46, lid 4, van de Herschikte Procedurerichtlijn.

Luidens het nieuwe artikel 39/82, § 4, vierde lid, van de wet van 15 december 1980, ingevoegd bij het bestreden artikel 5, dient de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen een zorgvuldig en nauwgezet onderzoek te doen van alle bewijsstukken die hem worden voorgelegd, inzonderheid die waaruit blijkt dat er redenen zijn om aan te nemen dat de uitvoering van de bestreden beslissing de verzoeker zou blootstellen aan het risico te worden onderworpen aan de schending van de grondrechten waarvan geen afwijking mogelijk is uit hoofde van artikel 15, tweede lid, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. De verzoekende partijen bekritisieren het feit dat die verplichting enkel geldt voor de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid, en niet voor een gewoon schorsingsverzoek. Ook de behandeling van een gewoon schorsingsverzoek zou volgens hen vereisen dat bij het onderzoek ervan nieuwe bewijsstukken kunnen worden voorgelegd, indien de uitvoering van de bestreden beslissing de verzoeker zou blootstellen aan een schending van zijn grondrechten.

B.11. De grief van de verzoekende partijen heeft betrekking op een lacune in het gedeelte van de wet van 15 december 1980 dat de gewone vordering tot schorsing betreft en dat niet wordt bestreden, en heeft geen betrekking op een lacune in het bestreden artikel 5, 2^o, dat de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid betreft. Aldus leveren de verzoekende partijen kritiek op een regeling die buiten de saisine valt, nu de gewone vordering tot schorsing niet door het bestreden artikel 5 wordt geregeld.

Het middel is niet ontvankelijk.

B.12. Het eerste middel in de zaak nr. 6095 is afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de algemene beginselen van rechtszekerheid en van het daadwerkelijk karakter van de beroepen, met de artikelen 3, 8 en 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 47 van het Handvest en met artikel 27 van de verordening (EU) nr. 604/2013.

De verzoekende partijen voeren aan dat, door niet te voorzien in de mogelijkheid van een schorsend beroep met volle rechtsmacht voor de niet-opgesloten vreemdeling die een verdedigbare grief afleidt uit de schending van artikel 3 of van artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens of die de schending aanvoert van de voormelde verordening (EU) nr. 604/2013, de wet van 10 april 2014 een onredelijke en onevenredige belemmering zou invoeren voor de toegang tot een daadwerkelijk juridictioneel rechtsmiddel tegen administratieve beslissingen die mogelijk met grondrechten strijdig zijn. Aldus zou de wet van 10 april 2014 een niet redelijk verantwoord verschil in behandeling tussen twee vergelijkbare categorieën van rechtzoekenden invoeren naargelang zij al dan niet zijn opgesloten.

B.13.1. Volgens de verzoekende partijen zouden de nieuwe waarborgen, waarin de bestreden artikelen 5 en 7 voorzien, niet gelden voor de niet-opgesloten vreemdeling.

Artikel 39/82, § 4, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, zoals vervangen bij het bestreden artikel 5, bepaalt :

« Indien de vreemdeling het voorwerp is van een verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel waarvan de tenuitvoerlegging imminent is, in het bijzonder indien hij is vastgehouden in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of ter beschikking is gesteld van de regering, en hij nog geen gewone vordering tot schorsing heeft ingeleid tegen de bedoelde verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel, kan hij binnen de in artikel 39/57, § 1, derde lid, bedoelde termijn de schorsing van de tenuitvoerlegging van deze maatregel vorderen bij uiterst dringende noodzakelijkheid ».

Artikel 39/85, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980, zoals vervangen bij het bestreden artikel 7, bepaalt :

« Indien de vreemdeling het voorwerp is van een verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel waarvan de tenuitvoerlegging imminent wordt, in het bijzonder indien hij naderhand wordt vastgehouden in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of naderhand ter beschikking wordt gesteld van de regering, dan kan hij, bij wege van voorlopige maatregelen in de zin van artikel 39/84, verzoeken dat de Raad een eerder ingediende gewone vordering tot schorsing zo snel mogelijk behandelt, op voorwaarde dat deze vordering werd ingeschreven op de rol en dat de Raad er zich nog niet over heeft uitgesproken. Deze vordering tot het bevelen van voorlopige maatregelen dient te worden ingediend binnen de in artikel 39/57, § 1, derde lid, bedoelde termijn ».

B.13.2. Die bepalingen hebben niet uitsluitend betrekking op de vastgehouden vreemdeling, maar op de vreemdeling die het voorwerp is van een verwijderings- of een terugdrijvingsmaatregel waarvan de tenuitvoerlegging imminent is. Zulks wordt bevestigd door de bewoordingen « in het bijzonder indien hij is vastgehouden » (artikel 5) of « in het bijzonder indien hij naderhand wordt vastgehouden » (artikel 7), wat niet uitsluit dat ook de niet-vastgehouden vreemdeling wordt beoogd. Bijgevolg kan, in tegenstelling tot wat de verzoekende partijen beweren, uit de voormelde bepalingen niet worden afgeleid dat zij enkel van toepassing zouden zijn op vreemdelingen die worden vastgehouden.

Vermits het uitgaat van een verkeerde lezing van de bestreden bepalingen, is het middel niet gegrond.

B.14. Het tweede middel in de zaak nr. 6095 is afgeleid uit de schending van dezelfde referentienormen als die welke voor het eerste middel in B.12 zijn vermeld. Volgens de verzoekende partijen voorziet de wet van 10 april 2014 in de mogelijkheid van een controle met volle rechtsmacht, maar zou zij die controle beperken tot, enerzijds, de situaties van schending van de in artikel 15.2 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalde grondrechten ten aanzien waarvan geen afwijking mogelijk is en, anderzijds, de schorsingsprocedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid.

B.15.1. Artikel 39/82, § 4, vierde lid, van de wet van 15 december 1980, zoals vervangen bij het bestreden artikel 5, bepaalt :

« De kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken doet een zorgvuldig en nauwgezet onderzoek van alle bewijsstukken die hem worden voorgelegd, inzonderheid die welke van dien aard zijn dat daaruit blijkt dat er redenen zijn om te geloven dat de uitvoering van de bestreden beslissing de verzoeker zou blootstellen aan het risico te worden onderworpen aan de schending van de grondrechten van de mens ten aanzien waarvan geen afwijking mogelijk is uit hoofde van artikel 15, tweede lid, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden ».

Artikel 39/85, § 1, derde lid, van de wet van 15 december 1980, zoals vervangen bij het bestreden artikel 7, is in identieke bewoordingen geformuleerd.

B.15.2. Het eerste onderdeel van het middel, dat uitgaat van de hypothese dat het onderzoek van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen slechts tot situaties van schending van de in artikel 15.2 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens gewaarborgde grondrechten zou zijn beperkt, gaat uit van een verkeerde lezing. Het woord « inzonderheid » in de voormelde bepalingen heeft immers een exemplatief en niet, zoals de verzoekende partijen lijken te beweren, een limitatief karakter. Bijgevolg beperken de bestreden bepalingen het onderzoek door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen niet enkel tot de voorgelegde bewijsstukken waaruit blijkt dat er redenen zijn om aan te nemen dat de uitvoering van de bestreden beslissing de verzoeker zou blootstellen aan het risico te worden onderworpen aan de schending van grondrechten ten aanzien waarvan geen afwijking mogelijk is uit hoofde van artikel 15.2 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

Vermits het uitgaat van een verkeerde lezing van de bestreden bepalingen, is het eerste onderdeel van het middel niet gegrond.

B.15.3. In het tweede onderdeel bekritisieren de verzoekende partijen het feit dat de wet van 10 april 2014 enkel in de procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid in de verplichting voorziet om met nieuwe elementen rekening te houden, maar die verplichting niet oplegt in het contentieux van de gewone schorsing en van de vernietiging.

Om dezelfde redenen als die welke bij het onderzoek van het zevende middel in de zaak nr. 6094 in B.11 zijn vermeld, is het tweede onderdeel van het tweede middel in de zaak nr. 6095 niet ontvankelijk.

Wat de uitspraak over de ontvankelijkheid betreft

B.16. Het vierde middel in de zaak nr. 6094 is afgeleid uit de schending van dezelfde referentienormen als die welke in het zevende middel in B.10 zijn vermeld. Bijkomend wordt de schending aangevoerd van de aangehaalde grondwetsbepalingen, in samenhang gelezen met het beginsel van het contradictoir karakter van de rechtspleging en van de rechten van verdediging.

Het middel is gericht tegen artikel 5 van de wet van 10 april 2014, in zoverre het in artikel 39/82, § 4, van de wet van 15 december 1980 een zevende en achtste lid invoegt, waarbij in de mogelijkheid wordt voorzien om de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid niet ontvankelijk te verklaren, zonder de partijen op te roepen, indien vier voorwaarden zijn vervuld. Volgens de verzoekende partijen zou een beroep waarin een verdedigbare grief in de zin van artikel 3 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens wordt aangevoerd evenwel in elk geval ten gronde dienen te worden onderzocht. Zij zetten uiteen dat de ontvankelijkheidsvereisten niet tot gevolg mogen hebben dat het recht op toegang tot de rechter, gewaarborgd bij artikel 13 van de Grondwet, op zodanige wijze wordt beperkt dat de kern ervan wordt aangetast.

Om dezelfde redenen zou volgens de verzoekende partijen ook artikel 7 van de wet van 10 april 2014, in zoverre het in artikel 39/85, § 1, van de wet van 15 december 1980 een vijfde en een zesde lid invoegt, dienen te worden vernietigd.

B.17.1. Artikel 39/82, § 4, zevende en achtste lid, van de wet van 15 december 1980, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 5, bepaalt :

« In afwijking van de vorige leden, doet de voorzitter van de geadieerde kamer of de rechter in vreemdelingenzaken die hij daartoe aanwijst, bij voorrang uitspraak over de ontvankelijkheid van de vordering, indien nodig zonder de partijen op te roepen, indien de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1° het betreft een tweede verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel, en

2° de vordering is manifest laattijdig, en

3° de vordering werd minder dan twaalf uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel ingediend, en

4° de verzoeker en desgevallend zijn advocaat werden minstens achtenveertig uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel ingelicht.

Indien hij de vordering onontvankelijk verklaart, sluit het arrest de procedure af. Indien hij de vordering ontvankelijk verklaart, wordt de procedure verdergezet zoals voorzien in het derde tot het zesde lid ».

Artikel 39/85, § 1, vijfde en zesde lid, van de wet van 15 december 1980, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 7, is in identieke bewoordingen geformuleerd.

B.17.2. De parlementaire voorbereiding van artikel 39/82, § 4, van de wet van 15 december 1980, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 5, vermeldt :

« Artikel 39/82, § 4, van de wet regelt de behandelingstermijnen voor de Raad van een uiterst dringende vordering.

Deze bepaling definieert ook duidelijk wanneer de indiening van een vordering tot schorsing bij uiterste dringende noodzakelijkheid aangewezen is. In de praktijk wordt vastgesteld dat in dit geval soms een procedurele ' omweg ' bewandeld wordt. Met name, de indiening van een annulatieberoep met een gewone vordering wordt onmiddellijk daarna gevolgd door een procedure waarbij bij wege van voorlopige maatregel gevraagd wordt om het zopas ingediend schorsingsverzoek zo snel mogelijk te behandelen.

Thans wordt duidelijk bepaald dat een uiterst dringende procedure enkel mogelijk is wanneer de vreemdeling het voorwerp uitmaakt van een verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel waarvan de tenuitvoerlegging imminent is, in het bijzonder omdat hij vastgehouden wordt in een gesloten centrum, verblijft in een terugkeerwoning of ter beschikking gesteld is van de Regering met het oog op de uitvoering van deze verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel.

Ter verduidelijking wordt de beroepstermijn herhaald voor het instellen van een uiterst dringende procedure, zoals bepaald in artikel 39/57 van de wet.

De voorwaarden voor de indiening van het verzoek tot schorsing worden bij deze duidelijk bepaald en desgevallend vertaald in ontvankelijkheidsvereisten.

Indien de vordering manifest laattijdig is, beslist de Raad binnen korte termijn of er kan worden overgegaan tot de gedwongen tenuitvoerlegging van de verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel waarvan de vreemdeling het voorwerp uitmaakt.

De procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid moet tot slot uitzonderlijk blijven en heeft slechts specifiek nut indien zij, beter nog dan de gewone schorsing, kan verhinderen dat de bestreden beslissing ten uitvoer wordt gelegd. In het kader van een migratiebeleid, dat tot complexe afwegingen noopt en waarbij rekening dient te worden gehouden met de vereisten die voortvloeien uit het recht van de Europese Unie, beschikt de wetgever over een beoordelingsbevoegdheid.

Om evenwel conform te zijn met de eis van daadwerkelijkheid van een beroep, dient de Raad voor deze specifieke procedure de mogelijkheid te hebben om rekening te houden met alle elementen die hem worden voorgelegd. Dit impliceert dus dat van rechtswege de Raad rekening kan houden met een nieuw bewijsstuk wanneer hij een door de verzoekende partij aangevoerde verdedigbare grief afgeleid uit de schending van de grondrechten van de mens ten aanzien waarvan geen afwijking mogelijk is uit hoofde van artikel 15, tweede lid, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden onderzoekt, gelet op de eis van daadwerkelijkheid van een beroep en in het bijzonder de vereiste van een onafhankelijk en zo nauwkeurig mogelijk onderzoek van elke dergelijke verdedigbare grief.

Indien

- het een tweede verwijderings- of terugnrijvingsmaatregel betreft, en
- de vordering manifest laattijdig is, en
- deze werd ingediend minder dan twaalf uur voor de geplande uitvoering van de maatregel,
- als de verzoeker en desgevallend zijn advocaat minstens achtenveertig uur voor de geplande uitvoering van de maatregel werden ingelicht,
- doet de rechter bij voorrang uitspraak over de ontvankelijkheid van de vordering, indien nodig zonder de partijen op te roepen. In de gevallen waarin de vreemdeling al zijn grieven heeft kunnen laten onderzoeken, erkent de regering dat de loutere indiening van een manifest laattijdige vordering niet tot gevolg kan hebben dat het terugkeerbeleid wordt verhinderd. Zie hierover onder meer het arrest van het Hof van Justitie van 30 mei 2013 (C-534/11) en de besproken artikelen van de richtlijn 2005/85/EG en 2008/115/EG.

Voor wat de voorlopige maatregelen betreft geldt hetzelfde, maar dit wordt geregeld in het artikel 39/85 van de wet » (Parl. St., Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, pp. 10-12).

De parlementaire voorbereiding van artikel 39/85 van de wet van 15 december 1980, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 7, verwijst, wat de behandelingstermijn van een manifest laattijdig verzoek tot voorlopige maatregelen betreft, naar de voormelde toelichting bij het bestreden artikel 5 (Parl. St., Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, p. 14).

B.17.3. Artikel 13 van de Grondwet houdt een recht in op toegang tot de bevoegde rechter. Dat recht wordt eveneens gewaarborgd bij artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en bij een algemeen rechtsbeginsel.

Artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens waarborgt voor personen van wie de rechten en vrijheden vermeld in dat Verdrag zijn geschonden, een recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel voor een nationale instantie.

Het recht op toegang tot de rechter is niet absoluut en kan worden onderworpen aan ontvankelijkheidsvoorwaarden die zijn gericht op een goede rechtsbedeling en het weren van risico's van rechtsonzekerheid (EHRM, 19 juni 2001, *Kreuz* t. Polen, § 54; 11 oktober 2001, *Rodriguez Valin* t. Spanje, § 22; 10 januari 2006, *Teltronic CATV* t. Polen, § 47).

Het feit dat de in de bestreden artikelen 5 en 7 bedoelde vorderingen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zijn onderworpen aan ontvankelijkheidsvoorwaarden leidt op zich niet tot een situatie die onbestaanbaar is met het recht op toegang tot de rechter.

B.17.4. De ontvankelijkheidsvoorwaarden mogen evenwel niet ertoe leiden dat het recht op toegang tot de rechter op zodanige wijze wordt beperkt dat de kern ervan wordt aangetast; bovendien mogen de rechtbanken de procedureregels niet op een overdreven formalistische wijze toepassen (EHRM, 12 november 2002, *Zvolkský en Zvolská* t. Tsjechische Republiek, § 47; 25 mei 2004, *Kadlec en anderen* t. Tsjechische Republiek, § 26; 26 juli 2007, *Walchli* t. Frankrijk, § 29; 22 juli 2010, *Melis* t. Griekenland, §§ 27 en 28).

De bestaanbaarheid van ontvankelijkheidsvoorwaarden en de toepassing ervan met het recht op toegang tot een rechterlijke instantie hangt af van de bijzonderheden van de in het geding zijnde procedure en wordt beoordeeld in het licht van het proces in zijn geheel (EHRM, 24 februari 2009, *L'Erablière* t. België, § 36; 29 maart 2011, *R.T.B.F.* t. België, § 70).

B.17.5. De specifieke kenmerken, de toename en het dringend karakter van de geschillen die zijn ontstaan uit de toepassing van de wet van 15 december 1980 verantwoordt de goedkeuring van bijzondere regels die geschikt zijn om de behandeling van de beroepen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen te versnellen.

Uit de totstandkoming van de bestreden bepalingen blijkt dat de wetgever de procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid heeft gewijzigd teneinde de betrokkenen een daadwerkelijk rechtsmiddel te waarborgen. Hij heeft evenwel tegelijk de dilatoire aanwending van die procedure willen tegengaan, omdat zij een grote druk legt op de werking van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

In de nieuwe artikelen 39/82, § 4, zevende en achtste lid, en 39/85, § 1, vijfde en zesde lid, van de wet van 15 december 1980 heeft de wetgever strikte voorwaarden gesteld voor de toepassing van een versnelde procedure die betrekking heeft op de ontvankelijkheid van de vordering.

Die voorwaarden zijn cumulatief: het dient om een tweede verwijderings- of terugnrijvingsmaatregel te gaan; de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid dient manifest laattijdig te zijn, dat wil zeggen dat zij moet zijn ingediend meer dan vijf dagen na de kennisgeving van de in het geding zijnde beslissing (artikel 39/57, § 1, van de wet van 15 december 1980); de vordering moet zijn ingediend minder dan twaalf uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel; de verzoeker en in voorkomend geval zijn advocaat moeten minstens achtenveertig uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel zijn ingelicht.

De bestreden bepalingen, waarin de voormelde stringente voorwaarden zijn opgenomen waaraan dient te zijn voldaan om een versnelde procedure – zonder zitting – te kunnen toepassen, kunnen redelijkerwijze niet worden geacht het recht op toegang tot de rechter aan te tasten. Zij laten de betrokken rechter immers toe een vordering die manifest laattijdig werd ingediend, in voorkomend geval toch ontvankelijk te verklaren.

B.17.6. Uit het voorgaande blijkt dat de bestreden bepalingen niet onbestaanbaar zijn met de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

De toetsing van de bestreden bepalingen aan de voormelde grondwetsbepalingen, in samenhang gelezen met de overige in het middel vermelde referentienormen en algemene beginselen, leidt niet tot een andere conclusie.

Het middel is niet gegrond.

Wat de termijnen betreft

B.18.1. Het tweede middel in de zaak nr. 6094 is afgeleid uit de schending van dezelfde referentienormen als die welke in het zevende middel in B.10 zijn vermeld.

Het middel is gericht tegen de bepalingen van de wet van 10 april 2014 die voorzien in een korte of een zeer korte termijn om een vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen in te dienen, meer bepaald tegen, enerzijds, artikel 17, waarin een termijn van tien respectievelijk vijf dagen is vastgesteld (nieuw artikel 39/57, § 1, tweede lid, 3^o, tweede en derde zin, van de wet van 15 december 1980) en, anderzijds, artikel 4, waarin een termijn van tien respectievelijk vijf dagen is vastgesteld (nieuw artikel 39/57, § 1, derde lid, van de wet van 15 december 1980).

B.18.2. Het vijfde middel in de zaak nr. 6095 is afgeleid uit de schending van dezelfde referentienormen als die welke voor het eerste middel in B.12 zijn vermeld. Bijkomend wordt de schending aangevoerd van de aangehaalde grondwetsbepalingen, in samenhang gelezen met artikel 26 van de verordening (EU) nr. 604/2013.

Volgens de verzoekende partijen zouden de beroepstermijnen van tien of vijf dagen waarin het nieuwe artikel 39/57, § 1, tweede en derde lid, van de wet van 15 december 1980 voorziet, te kort zijn. Dergelijke korte termijnen zouden een onredelijke en onevenredige hinderpaal voor de toegang tot een daadwerkelijk juridisch beroep vormen. Tevens zou die bepaling een niet redelijk verantwoord verschil in behandeling invoeren tussen de rechtzoekenden naargelang zij al dan niet het voorwerp uitmaken van een verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel waarvan de tenuitvoerlegging imminent is.

B.18.3. Het Hof onderzoekt beide middelen samen, doch enkel in zoverre zij tegen het bestreden artikel 4 zijn gericht. In zoverre die middelen tevens de vernietiging van artikel 17 beogen, worden zij in B.43 onderzocht.

B.19.1. Artikel 39/57, § 1, derde lid, van de wet van 15 december 1980, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 4, bepaalt :

« De in artikel 39/82, § 4, tweede lid, bedoelde vordering wordt ingediend bij verzoekschrift binnen tien dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen ze gericht is. Vanaf een tweede verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel wordt de termijn teruggebracht tot vijf dagen ».

B.19.2. De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« Artikel 39/57 van de wet regelt de beroepstermijnen zowel voor asielprocedures als voor migratieprocedures. Aan de huidige regeling verandert er niets. De gewone beroepstermijn bedraagt dertig dagen. Indien dezelfde dag de vreemdeling een beslissing ter kennis wordt gebracht als de dag waarop hij het voorwerp uitmaakt van een vrijheidsberovende of vrijheidsbeperkende maatregel of veiligheidsmaatregel, bedraagt de beroepstermijn vijftien dagen.

Een nieuwe beroepstermijn is uitdrukkelijk voorzien wanneer de vreemdeling een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van een maatregel wenst in te dienen bij uiterst dringende noodzakelijkheid. Bij gebrek aan een uitdrukkelijke wettelijke bepaling gebeurde de invulling van deze beroepstermijn nu aan de hand van de jurisprudentie van de Raad. De rechtszekerheid vereist echter een duidelijke en wettelijke bepaling. Een nog dwingendere reden is het nauwgezet toezicht van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in het licht van de artikelen 3 en 13 van het EVRM. Om daadwerkelijk te zijn, dient een rechtsmiddel beschikbaar te zijn zowel in rechte als in praktijk.

Het Europees Hof vereist een automatisch schorsend beroep dat binnen een redelijke termijn wordt ingediend [...]. Volgens [het] arrest van de Grote Kamer van 23 februari 2012 in de zaak nr. 27765/09, *Hirsi Jamaa* tegen Italië, volstaat een jurisprudentiële constructie inzake de ontvankelijkheid van een beroep bij uiterst dringende noodzakelijkheid *ratione temporis* en de schorsende werking bij de indiening ervan, niet.

Een korte beroepstermijn wordt als redelijk beschouwd. De toegankelijkheidsvereiste vervat in artikel 13 van het EVRM verhindert niet dat er voorwaarden van procedurele aard worden ingebouwd. Termijnen en vormvereisten worden gesteld aan een mogelijke klacht of bepaalde financiële drempels worden ingebouwd, in zoverre deze voorwaarden niet onredelijk of arbitrair zijn of een vorm van machtsafwendung uitmaken [...]. De nieuwe termijn moet volstaan voor de vreemdeling om het nodige te doen om een uiterst dringend beroep in te dienen bij de Raad. Tegelijkertijd blijft de Dienst Vreemdelingenzaken ook niet te lang in het ongewisse over de termijn waarbinnen hij een repatriëring of terugdrijving kan organiseren. Indien de vreemdeling binnen deze termijn geen uiterst dringende procedure opstart, dan kan de Dienst Vreemdelingenzaken de betrokkene terugdrijven of repatriëren. Indien de vreemdeling na deze termijn een uiterst dringende procedure wenst [...] op te starten, dan zal dit onontvankelijk zijn. De Raad zou zijn bevoegdheid overschrijden mocht hij een laattijdig ingediend beroep toch behandelen (RvS 18 juni 2004, nr. 132.671). De vreemdeling heeft echter zoals steeds de mogelijkheid om aan te tonen dat de laattijdigheid aan overmacht te wijten is.

Een andere nieuwigheid betreft het voorzien van een bijzondere beroepstermijn indien de vreemdeling reeds het voorwerp is van een verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel wanneer een volgende beslissing wordt genomen (bijvoorbeeld inzake een meervoudige asielaanvraag), om te kunnen garanderen dat ingestelde meervoudige procedures binnen een redelijke termijn kunnen afgehandeld worden. Een kortere termijn kan als een redelijke termijn beschouwd worden, aangezien de vreemdeling al eerder het nodige heeft kunnen doen om zijn rechtsbescherming te organiseren en derhalve kennis heeft van de modaliteiten die in dit verband gelden.

Wat de voorlopige maatregelen betreft geldt hetzelfde als het hierboven beschreven systeem, maar dit wordt geregeld in het artikel 39/85 van de wet, dat de procedure van de voorlopige maatregelen vaststelt » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, pp. 7-9).

B.19.3. In de schorsingsprocedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid vermag de wetgever in korte termijnen te voorzien, die inherent zijn aan dat soort van procedure. Zulke termijnen kunnen voordelig zijn voor zowel de betrokken vreemdeling die snel een beslissing over zijn vordering verkrijgt als voor de overheid die een effectief terugkeerbeleid moet kunnen voeren. Dat geldt des te meer wanneer het gaat, zoals te dezen, om een vordering tegen een verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel waarvan de tenuitvoerlegging imminent is.

Het Hof heeft in B.12 van zijn arrest nr. 1/2014 geoordeeld, dat wanneer de wetgever een snelle behandeling nastreeft, « dat doel zou kunnen worden bereikt door [...] de termijnen voor het instellen van het beroep met volle rechtsmacht in te korten ».

B.19.4. Zoals in B.17.3 is vermeld, kan het recht op toegang tot de rechter aan ontvankelijkheidsvoorwaarden worden onderworpen.

B.19.5. Volgens de verzoekende partijen zouden de termijnen van tien respectievelijk vijf dagen waarin de bestreden bepalingen voorzien te kort zijn, wat een schending zou inhouden van de aangehaalde grondwetsbepalingen, in samenhang met onder meer artikel 47 van het Handvest, met artikel 46 van de Herschikte Procedurerichtlijn en met artikel 27 van de verordening (EU) nr. 604/2013.

Luidens artikel 47, lid 2, van het Handvest heeft eenieder recht op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak, binnen een « redelijke termijn ».

Luidens artikel 46, lid 4, van de Herschikte Procedurerichtlijn stellen de lidstaten « redelijke termijnen » vast opdat de verzoeker zijn recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel kan uitoefenen.

Luidens artikel 27, lid 2, van de verordening (EU) nr. 604/2013 stellen de lidstaten een « redelijke termijn » vast waarbinnen de betrokkene zijn recht op het instellen van een daadwerkelijk rechtsmiddel kan uitoefenen.

De voormelde internationaalrechtelijke bepalingen houden enkel in dat « redelijke » termijnen dienen te worden gehanteerd.

B.19.6. Uit het arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens van 27 februari 2014, *S.J. t. België*, leiden de verzoekende partijen af dat hoe dan ook een termijn van vijf dagen te kort zou zijn.

In dat arrest heeft het Europees Hof evenwel geen minimumtermijn bepaald, maar heeft het aanbevolen in een « voldoende » termijn (« *un délai suffisant* ») te voorzien (EHRM, 27 februari 2014, *S.J. t. België*, § 153).

B.19.7. Rekening houdend met het spoedeisende karakter dat de schorsingsprocedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid kenmerkt, kunnen de termijnen van tien respectievelijk vijf dagen niet als onredelijk kort worden aangemerkt. Die termijnen zijn voldoende opdat de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid redelijkerwijs als een daadwerkelijk rechtsmiddel kan worden beschouwd.

B.19.8. Uit het voorgaande blijkt dat de bestreden bepalingen niet onbestaanbaar zijn met de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 47, lid 2, van het Handvest en met artikel 46, lid 4, van de Herschikte Procedurerichtlijn.

De toetsing van de bestreden bepalingen aan de voormelde grondwetsbepalingen, in samenhang gelezen met de overige in de middelen vermelde referentienormen en algemene beginselen, leidt niet tot een andere conclusie.

In zoverre zij de termijnen bekritisieren waarin het bestreden artikel 4 voorziet, zijn de middelen niet gegrond.

B.20. De vernietiging van artikel 4 van de wet van 10 april 2014 zou volgens de verzoekende partijen tevens de vernietiging met zich meebrengen van artikel 39/82, § 4, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, zoals vervangen bij het bestreden artikel 5, vermits daarin naar de termijn bepaald in artikel 39/57, § 1, derde lid, wordt verwezen. Hetzelfde zou gelden voor artikel 39/83 van de wet van 15 december 1980, zoals vervangen bij het bestreden artikel 6, en voor artikel 39/85, § 1, eerste lid, laatste zin, van de wet van 15 december 1980, zoals vervangen bij het bestreden artikel 7.

B.21. Vermits de bekritiseerde termijnen waarin het bestreden artikel 4 voorziet, niet dienen te worden vernietigd, dienen de verwijzingen, in de bestreden artikelen 5, 6 en 7, naar de termijnen, bepaald in het nieuwe artikel 39/57, § 1, derde lid, van de wet van 15 december 1980, evenmin te worden vernietigd.

B.22. Het derde middel in de zaak nr. 6094 is afgeleid uit de schending van dezelfde referentienormen als die welke voor het zevende middel in B.10 zijn vermeld.

Volgens de verzoekende partijen zou het nieuwe artikel 39/82, § 4, derde lid, van de wet van 15 december 1980, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 5, die referentienormen schenden. Luidens de bestreden bepaling, die deel uitmaakt van de schorsingsprocedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid, roept de voorzitter de partijen onverwijld op te verschijnen binnen 24 uur vanaf de ontvangst van de vordering, wanneer die vordering manifest laattijdig voorkomt.

Ook het tweede lid van artikel 39/85, § 1, van de wet van 15 december 1980, ingevoegd bij het bestreden artikel 7, zou volgens de verzoekende partijen dienen te worden vernietigd, alsmede het tweede lid van artikel 39/77/1, § 1, ingevoegd bij het bestreden artikel 21, waarin evenmin in een minimumtermijn is voorzien tussen de ontvangst van de oproeping van de partijen en de zitting.

B.23.1. Het Hof onderzoekt het middel enkel in zoverre het tegen de bestreden artikelen 5 en 7 is gericht. In zoverre het middel tevens de vernietiging van artikel 21 beoogt, wordt het in B.45 onderzocht.

B.23.2. Artikel 39/82, § 4, derde lid, van de wet van 15 december 1980, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 5, bepaalt :

« Indien de vordering manifest laattijdig voorkomt, geeft de voorzitter van de geadieerde kamer of de rechter in vreemdelingenzaken die hij daartoe aanwijst, dit aan in zijn beschikking en roept de partijen onverwijld op te verschijnen binnen vierentwintig uur vanaf de ontvangst van de vordering ».

Artikel 39/85, § 1, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 7, bepaalt :

« Indien de vordering manifest laattijdig voorkomt, geeft de voorzitter van de geadieerde kamer of de rechter in vreemdelingenzaken die hij daartoe aanwijst, dit aan in zijn beschikking en roept de partijen [...] onverwijld [op] te verschijnen binnen vierentwintig uur vanaf de ontvangst van de vordering ».

B.23.3. Om dezelfde redenen als die welke in B.19 zijn vermeld, is de termijn van 24 uur niet onbestaanbaar met de aangevoerde referentienormen. Dat is des te meer het geval nu de bekritiseerde termijn van 24 uur enkel geldt in het geval dat de vordering manifest laattijdig is. Derhalve wordt aan de vordering van de betrokken vreemdeling, ondanks haar manifeste laattijdigheid, toch gevolg gegeven.

In zoverre het tegen de bestreden artikelen 5 en 7 is gericht, is het middel niet gegrond.

B.24. Het derde middel in de zaak nr. 6095, gericht tegen het bestreden artikel 4, is afgeleid uit de schending van dezelfde referentienormen als die welke voor het eerste middel in B.12 zijn vermeld. Bijkomend voeren zij de schending aan van de aangehaalde grondwetsbepalingen, in samenhang met een aantal Europese rechtsregels.

Hun grieven steunen op een verschil in redactie tussen de Franstalige en de Nederlandstalige versie van het bestreden artikel 4. De Franstalige versie (« *Lorsqu'il s'agit d'une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement* ») zou van de Nederlandstalige versie (« *Vanaf een tweede verwijderings- of teruggedrijvingsmaatregel* ») verschillen, vermits de Franstalige versie slechts één enkele maatregel zou beogen, namelijk de tweede, terwijl de Nederlandstalige versie ook de daaropvolgende maatregelen zou beogen.

B.25. Weliswaar wijkt de Franstalige versie af van de Nederlandstalige versie, doch uit de parlementaire voorbereiding blijkt duidelijk dat enkel de Nederlandstalige versie van de voormelde zinsnede van het bestreden artikel 4 de wil van de wetgever correct weergeeft. In die voorbereiding wordt immers vermeld dat « *Vanaf de tweede beslissing* » (« *A partir de la deuxième décision* ») de termijn tot vijf dagen wordt teruggebracht (*Parl. St., Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/003, p. 4*). Bijgevolg beogen de woorden « *een tweede verwijderings- of teruggedrijvingsmaatregel* » alle verwijderings- of teruggedrijvingsmaatregelen na de eerste verwijderings- of teruggedrijvingsmaatregel en dus niet enkel de tweede.

Het middel is niet gegrond.

B.26. Het vierde middel in de zaak nr. 6095, gericht tegen het bestreden artikel 4, is afgeleid uit de schending van dezelfde referentienormen als die welke voor het eerste middel in B.12 zijn vermeld. Bijkomend voeren zij de schending aan van de aangehaalde grondwetsbepalingen, in samenhang gelezen met artikel 26, lid 2, van de verordening (EU) nr. 604/2013.

B.27. Volgens de Ministerraad zou het vierde middel niet ontvankelijk zijn, vermits de verzoekende partijen niet uiteenzetten in welk opzicht de aangevoerde referentienormen zouden zijn geschonden. In die omstandigheden zou de Ministerraad niet in de gelegenheid zijn gesteld de aangevoerde grieven te beantwoorden.

B.28.1. De verzoekende partijen verwijten artikel 39/57, § 1, derde lid, van de wet van 15 december 1980, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 4, de termijn voor het indienen van een vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid in te korten tot vijf dagen vanaf de tweede verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel, zonder dat een onderscheid wordt gemaakt tussen de verschillende situaties waarin vreemdelingen die het voorwerp uitmaken van een tweede verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel, of zelfs van een volgende maatregel, zich kunnen bevinden.

B.28.2. In zoverre het de situatie beoogt van de vreemdeling die het voorwerp uitmaakte van een eerste verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel die werd vernietigd door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen of die werd ingetrokken door de Dienst Vreemdelingenzaken, gaat het middel uit van een verkeerde lezing van de bestreden bepaling omdat een latere verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel in dat geval moet worden beschouwd als een eerste maatregel, waarvan de schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid kan worden gevorderd binnen een termijn van tien dagen. Hetzelfde geldt voor de situatie van de vreemdeling die, na het voorwerp te hebben uitgemaakt van een dergelijke maatregel, een machtiging of een toelating tot verblijf heeft verkregen, omdat die beslissing leidt tot een vernietiging van de eventuele eerdere weigering van verblijf, alsook voor die van de vreemdeling die het voorwerp heeft uitgemaakt van een eerste verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel die werd uitgevoerd, aangezien de uitvoering van de maatregel de gevolgen ervan tenietdoet.

B.28.3. Voor het overige, in zoverre de verzoekende partijen zich ertoe beperken een aantal situaties op te sommen zonder uiteen te zetten in welk opzicht die situaties de aangevoerde referentienormen zouden schenden, is het middel niet ontvankelijk.

Wat het bestreden artikel 3 betreft

B.29. De verzoekende partijen in beide zaken vragen de vernietiging van artikel 3 van de wet van 10 januari 2014, dat bepaalt :

« In het artikel 39/28, § 2, derde lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, worden de woorden ' de artikelen 39/82, § 4, tweede lid en 39/85, tweede lid ' vervangen door de woorden ' de artikelen 39/82, § 4, zesde lid, en 39/85, § 2, eerste lid, ' ».

B.30. Artikel 3 betreft een louter technische wijziging van artikel 39/28 van de wet van 15 december 1980 als gevolg van de wijziging van de artikelen 39/82 en 39/85 van dezelfde wet (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, p. 7).

Overigens worden tegen die bepaling geen afzonderlijke middelen aangevoerd.

De beroepen tot vernietiging, in zoverre zij gericht zijn tegen artikel 3 van de wet van 10 april 2014, zijn niet ontvankelijk.

Wat de overgangsbepalingen betreft (artikel 8)

B.31. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6094 vragen de vernietiging van artikel 8, opgenomen in hoofdstuk 2 (« Overgangsbepalingen »), van titel II van de wet van 10 april 2014, dat bepaalt :

« § 1. De artikelen 4 en 5, 2°, zijn van toepassing op de vorderingen tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid van de tenuitvoerlegging van elke verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel, waarvan kennis gegeven wordt na de datum van inwerkingtreding van deze wet, en van de uitvoering van elke beslissing die ten aanzien van dezelfde vreemdeling getroffen wordt na een dergelijke maatregel.

§ 2. Artikel 7 is van toepassing op alle vorderingen tot het bevelen van voorlopige maatregelen bij uiterst dringende noodzakelijkheid die ingediend worden door elke vreemdeling ten aanzien van wie een beslissing getroffen wordt waardoor de tenuitvoerlegging van de verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel imminent wordt en waarvan hem kennis wordt gegeven na de datum van inwerkingtreding van deze wet ».

Volgens de verzoekende partijen in de zaak nr. 6094 dient artikel 8 te worden vernietigd, vermits het overgangsbepalingen omvat die verwijzen naar bepalingen die zouden dienen te worden vernietigd.

B.32. Vermits geen van de bestreden bepalingen waarnaar de overgangsbepalingen verwijzen, dient te worden vernietigd, kan artikel 8 niet bij wege van gevolgtrekking worden vernietigd. Dat geldt des te meer nu de verzoekende partijen geen afzonderlijke middelen tegen die overgangsbepalingen hebben aangevoerd.

De grief is niet gegrond.

Ten aanzien van de beroepsprocedure bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (artikelen 16 tot 18, 20, 21 en 23 tot 28 van de bestreden wet)

B.33.1. De bestreden artikelen 16, 17, 18, 20, 21 en 23 tot 28 zijn opgenomen in titel IV, met als opschrift « De beroepsprocedure bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen tegen de in artikel 57/6/1, eerste lid, en in artikel 57/6/2 van de wet van 15 december 1980 bedoelde beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen », van de wet van 10 april 2014.

B.33.2. De beslissing bedoeld in artikel 57/6/1 van de wet van 15 december 1980 is die waarbij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen beslist de aanvraag tot erkenning van de vluchtelingenstatus of tot het verkrijgen van de subsidiaire beschermingsstatus ingediend door een onderdaan van een veilig land van herkomst of door een staatloze die voorheen in een veilig land van herkomst zijn gewone verblijfplaats had, niet in overweging te nemen. De Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen is, krachtens artikel 57/6/1 van de wet van 15 december 1980, bevoegd om die beslissing tot niet-inoverwegingneming te nemen wanneer uit de verklaringen van de asielzoeker niet duidelijk blijkt dat, wat hem betreft, een gegronde vrees voor vervolging bestaat in de zin van het Verdrag van Genève betreffende de status van vluchtelingen, of dat er zwaarwegende gronden zijn om aan te nemen dat hij een reëel risico loopt op het lijden van ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de wet van 15 december 1980 met betrekking tot de subsidiaire beschermingsstatus. De lijst van veilige landen van herkomst wordt, minstens eenmaal per jaar, bepaald door de Koning, overeenkomstig het tweede tot vierde lid van artikel 57/6/1 van de wet van 15 december 1980.

De beslissing bedoeld in artikel 57/6/2 van de wet van 15 december 1980 is die waarbij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen beslist een volgend asielverzoek, wanneer een of meer asielverzoeken die werden ingediend door dezelfde persoon werden verworpen, niet in overweging te nemen. De Commissaris-generaal onderzoekt bij voorrang of nieuwe elementen aan de orde zijn of zijn voorgelegd die de kans aanzienlijk groter maken dat de asielzoeker voor erkenning als vluchteling of voor subsidiaire bescherming in aanmerking komt. Wanneer geen nieuwe elementen voorhanden zijn, neemt de Commissaris-generaal het asielverzoek niet in overweging en oordeelt hij « dat een terugkeerbesluit niet leidt tot direct of indirect refoulement ».

B.33.3. De gewijzigde beroepsprocedure met betrekking tot asielaanvragen, ingediend door een onderdaan van een veilig land van herkomst en met betrekking tot meervoudige asielaanvragen, werd ingevoerd ingevolge het aannemen van een aantal amendementen.

B.33.4. De parlementaire voorbereiding van de wet van 10 april 2014 vermeldt :

« De beroepsprocedure (bevoegdheid van annulatie) bij de RVV werd vernietigd voor onderdanen van veilige landen van wie de asielaanvraag werd afgewezen door het CGVS (arrest van het Grondwettelijk Hof, 16 januari 2014, nr. 1/2014). Er werd geoordeeld dat de verschillende behandeling van aanvragen uit veilige landen en niet-veilige landen een schending van het gelijkheidsbeginsel inhoudt.

Er is dus bijsturing van de regelgeving vereist. De meerderheid heeft een aantal amendementen ingevoegd die ook op dat gebied opnieuw voor de nodige rechtszekerheid zorgen en tegelijk de duurtijd van de procedures inkorten. Dat is in het belang van de rechtszoekende, die aldus snel duidelijkheid krijgt over zijn lot.

De amendementen liggen bijgevolg in de lijn van het gevoerde beleid » (*Parl. St.*, Senaat, 2013-2014, nr. 5-2816/2, pp. 3-4).

« De hoofdindieners legt uit [dat] de amendementen tot doel hebben de beroepsprocedure bij aanvragen uit veilige landen en bij meervoudige aanvragen te regelen.

Het annulatieberoep bij de RvV werd vernietigd door het Grondwettelijk Hof voor onderdanen van veilige landen van wie de asielaanvraag was afgewezen door het CGVS (Grondwettelijk Hof, 16 januari 2014, nr. 1/2014). Dat leidt tevens tot juridische onzekerheid voor de meervoudige asielaanvragen. De amendementen bieden een antwoord op de uitspraak van het Grondwettelijk Hof en werken de juridische onzekerheid weg.

De beroepsprocedure wordt aldus in een versnelde procedure behandeld, zoals dat in het arrest door het Grondwettelijk Hof zelf wordt gesuggereerd, met een beroepstermijn van vijftien dagen in plaats van dertig dagen en een uitspraak binnen de dertig dagen in plaats van twee maanden.

Indien het gaat om een meervoudige asielaanvraag en de vreemdeling het voorwerp vormt van een vrijheidsberovende maatregel, moet de procedure zo kort mogelijk zijn. Dat is in het belang van zowel de vreemdeling als de overheid. De beroepstermijn wordt aldus tien dagen bij een eerste beslissing, en vijf dagen vanaf de tweede beslissing. Die termijnen stroken met die van de UDN-procedure » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/003, p. 18).

Wat de door de verzoekende partijen aangevoerde lacune betreft

B.34. Het eerste middel in de zaak nr. 6094 is afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 3 en 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met de artikelen 1, 2, lid 1, 3, lid 1, 4, 19, lid 2, en 47 van het Handvest en met de artikelen 1, 2, lid 1, 3, lid 4, 5 en 13 van de richtlijn 2008/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 « over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven » (hierna : de Terugkeerrichtlijn).

Die referentienormen zouden door de bestreden bepalingen worden geschonden ingevolge de ontstentenis van een schorsende werking van het beroep dat bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen wordt ingesteld tegen een weigering van een aanvraag om machtiging tot verblijf, ingediend op grond van artikel 9^{ter} van de wet van 15 december 1980, met het bevel om het grondgebied te verlaten, alsook ingevolge het feit dat zulk een beroep een annulatieberoep is en bijgevolg niet in volle rechtsmacht wordt behandeld. De verzoekende partijen wijzen erop dat de beroepen tegen beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen tot niet-inoverwegingneming, genomen op grond van artikel 57/6/1 (asielzoekers afkomstig uit een veilig land van herkomst) en artikel 57/6/2 (volgende asielaanvraag) van de wet van 15 december 1980, wel schorsende werking hebben en in volle rechtsmacht worden behandeld.

B.35.1. De verzoekende partijen bekritisieren in wezen een lacune in de wet van 10 april 2014, meer bepaald in artikel 16 ervan, die erin zou bestaan dat voor de beroepen ingediend tegen een weigeringsbeslissing op grond van artikel 9^{ter} van de wet van 15 december 1980 (medische redenen) geen beroep met volle rechtsmacht zou openstaan doch enkel een annulatieberoep dat geen schorsende werking zou hebben.

B.35.2. Artikel 9^{ter}, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980 bepaalt :

« De in België verblijvende vreemdeling die zijn identiteit aantoonst overeenkomstig § 2 en die op zodanige wijze lijdt aan een ziekte dat deze ziekte een reëel risico inhoudt voor zijn leven of fysieke integriteit of een reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling wanneer er geen adequate behandeling is in zijn land van herkomst of het land waar hij verblijft, kan een machtiging tot verblijf in het Rijk aanvragen bij de minister of zijn gemachtigde ».

B.35.3. Het amendement dat tot artikel 16 van de wet van 10 april 2014 heeft geleid en waarbij artikel 39/2, § 1, van de wet van 15 december 1980 werd gewijzigd, is als volgt verantwoord :

« Deze bepaling strekt er toe de bevoegdheid van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen te verduidelijken inzake beroepen tegen sommige beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, in het bijzonder de beslissingen tot [niet-inoverwegingneming] van een asielaanvraag van een onderdaan van een veilig land van herkomst of een staatloze die voorheen in een dergelijk land zijn gewone verblijfplaats had (art. 57/6/1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980).

Hierbij worden de bevoegdheden van de Raad afgestemd op de procedure volle rechtsmacht, van toepassing inzake beroepen tegen de gewone ten gronde weigeringsbeslissingen over asielaanvragen getroffen door de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

In arrest nr. 1/2014 van 16 januari 2014 stelt het Grondwettelijk Hof immers dat het verschil in behandeling, ten aanzien van de mogelijkheid om daadwerkelijk beroep in te stellen tegen de beslissing die een einde maakt aan de asielprocedure, onder asielzoekers naargelang zij al dan niet afkomstig zijn uit een veilig land, op een criterium berust dat niet wordt toegestaan door de procedurerichtlijn en dat derhalve niet relevant is.

Daarnaast wordt een gelijkaardige beroepsprocedure ingevoerd voor de beslissingen tot niet-inoverwegingneming van een volgende asielaanvraag bedoeld in artikel 57/6/2, eerste lid, van de wet van 15 december 1980.

Deze categorieën asielzoekers zijn in een eerste procedurefase – d.i. de bestuurlijke fase van het asielsysteem – voor de commissaris-generaal het voorwerp van een bijzondere beslissing, een beslissing tot niet- [in]overwegingneming. In deze context moet een onregelmatigheid omdat er ernstige aanwijzingen bestaan dat de verzoeker in aanmerking zou komen voor de erkenning van de hoedanigheid van vluchteling, zoals bepaald in artikel 48/3, of voor de toekenning van de subsidiaire bescherming, zoals bepaald in artikel 48/4, eenvoudig kunnen leiden tot de vernietiging van de bestreden beslissing. In dit geval, neemt de Commissaris-generaal de aanvraag in principe in overweging en gaat de procedure verder. De Commissaris-generaal moet het arrest en zijn gezag van gewijsde respecteren. Bijgevolg staat de asielprocedure weer open. De Commissaris-generaal beschikt over al zijn bevoegdheden om deze aanwijzingen te onderzoeken. Zie ook de toelichting bij artikel [20] » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/002, pp. 9-10).

B.35.4. Ingevolge de wijziging van artikel 39/2 van de wet van 15 december 1980 door het bestreden artikel 16 van de wet van 10 april 2014 staat opnieuw een beroep met volle rechtsmacht open tegen de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen om een asielaanvraag niet in overweging te nemen wanneer die uitgaat van een onderdaan van een veilig land van herkomst (artikel 57/6/1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980) of wanneer het gaat om een tweede asielaanvraag (artikel 57/6/2 van dezelfde wet).

B.36.1. Bij zijn tussenarrest nr. 124/2013 van 26 september 2013 heeft het Hof naar aanleiding van een prejudiciële vraag over artikel 4 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap aan het Hof van Justitie van de Europese Unie twee prejudiciële vragen gesteld, waarvan enkel de eerste, luidend als volgt, werd beantwoord :

« Dienen de artikelen 2, onder e) en f), 15, 18, 28 en 29 van de richtlijn 2004/83/EG van de Raad van 29 april 2004 ' inzake minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft, en de inhoud van de verleende bescherming ' aldus te worden geïnterpreteerd dat niet alleen de persoon aan wie, op zijn aanvraag, de subsidiaire beschermingsstatus is toegekend door een onafhankelijke autoriteit van een lidstaat de sociale voorzieningen en de gezondheidszorg moet kunnen genieten bedoeld in de artikelen 28 en 29 van die richtlijn, maar ook de vreemdeling die door een administratieve overheid van een lidstaat wordt gemachtigd tot verblijf op het grondgebied van die lidstaat en die op zodanige wijze aan een ziekte lijdt dat die ziekte een reëel risico inhoudt voor zijn leven of fysieke integriteit of een reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling wanneer er geen adequate behandeling is in zijn land van herkomst of het land waar hij verblijft ? ».

B.36.2. Bij het in de zaak C-542/13 gewezen arrest van 18 december 2014 (*Mohamed M'Bodj t. Belgische Staat*) heeft het Hof van Justitie van de Europese Unie (grote kamer) geoordeeld :

« 26. Blijkens de bewoordingen van de artikelen 28 en 29 van richtlijn 2004/83 zijn die artikelen van toepassing op personen die de vluchtelingenstatus of de subsidiaire-beschermingsstatus genieten.

27. Vaststaat, in de eerste plaats, dat de in het hoofdgeding aan de orde zijnde nationale wettelijke regeling niet ziet op de machtiging tot verblijf van derdelanders met een gegronde vrees voor vervolging in de zin van artikel 2, *sub c*, van richtlijn 2004/83 en, in de tweede plaats, dat zij er niet toe strekt de vluchtelingenstatus te verlenen aan derdelanders die op grond van die regeling tot verblijf worden gemachtigd.

28. Het Koninkrijk België is krachtens de artikelen 28 en 29 van die richtlijn bijgevolg alleen verplicht de in die artikelen bedoelde sociale voorzieningen en gezondheidszorg toe te kennen aan derdelanders die gemachtigd zijn tot verblijf in België krachtens de in het hoofdgeding aan de orde zijnde nationale wettelijke regeling, indien wordt aangenomen dat hun machtiging tot verblijf de toekenning van de subsidiaire-beschermingsstatus meebrengt.

[...]

41. Gelet op een en ander moet artikel 15, *sub b*, van richtlijn 2004/83 aldus worden uitgelegd dat de daarin omschreven ernstige schade niet ziet op een situatie waarin onmenselijke of vernederende behandelingen, zoals die welke zijn bedoeld in de in het hoofdgeding aan de orde zijnde wettelijke regeling, die een verzoeker die aan een ernstige ziekte lijdt mogelijksoort ondergaat in geval van terugkeer naar zijn land van herkomst, het gevolg zijn van het ontbreken van adequate behandeling in dat land, zonder dat hem medische zorg opzettelijk wordt geweigerd.

[...]

45. Derhalve kan een wettelijke regeling als die welke in het hoofdgeding aan de orde is niet worden beschouwd als een gunstigere norm in de zin van artikel 3 van die richtlijn om te bepalen welke personen voor de subsidiaire bescherming in aanmerking komen. Derdelanders die gemachtigd zijn tot verblijf krachtens een dergelijke wettelijke regeling, zijn dus geen personen met de subsidiaire beschermingsstatus, op wie de artikelen 28 en 29 van die richtlijn van toepassing zijn.

46. De toekenning door een lidstaat van die nationale beschermingsstatus om andere redenen dan de behoefte aan internationale bescherming in de zin van artikel 2, *sub a*, van de richtlijn, namelijk op discretionaire basis, uit mededogen of op humanitaire gronden, valt overigens niet binnen de werkingssfeer van de richtlijn, zoals punt 9 van de considerans van die richtlijn duidelijk maakt (arrest *B en D*, EU: C: 2010: 661, punt 118).

47. Gelet op een en ander moet op de eerste vraag worden geantwoord dat de artikelen 28 en 29 van richtlijn 2004/83, gelezen in samenhang met de artikelen 2, *sub e*, 3, 15 en 18 van die richtlijn, aldus moeten worden uitgelegd dat een lidstaat niet verplicht is de in die artikelen bedoelde sociale voorzieningen en gezondheidszorg toe te kennen aan een derdelander die gemachtigd is tot verblijf op het grondgebied van die lidstaat krachtens een nationale wettelijke regeling als die welke in het hoofdgeding aan de orde is, die bepaalt dat een machtiging tot verblijf in die lidstaat wordt verleend aan de vreemdeling die lijdt aan een ziekte die een reëel risico inhoudt voor zijn leven of fysieke integriteit of een reëel risico op een onmenselijke of vernederende behandeling, wanneer er geen adequate behandeling is in het land van herkomst van die vreemdeling of in het derde land waar hij voordien verbleef, zonder dat hem in dat land opzettelijk medische zorg wordt geweigerd ».

B.37.1. De bevoegdheden die aan de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zijn toegekend, zijn van tweeërlei aard :

- op grond van paragraaf 1 van artikel 39/2 neemt de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wanneer hij uitspraak doet inzake asiel en subsidiaire bescherming, kennis van beroepen die zijn ingesteld tegen de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen;

- op grond van paragraaf 2 van dat artikel treedt de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen op als annulatierechter wanneer hij uitspraak doet over de overige beroepen wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgescreven vormen, overschrijding of afwending van macht.

Bijgevolg verschillen de aan de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen toegekende bevoegdheden naargelang de Raad zijn bevoegdheden uitoefent op grond van paragraaf 1 dan wel paragraaf 2 van artikel 39/2. In het eerste geval gaat het om een bevoegdheid met volle rechtsmacht. In het tweede geval betreft het een wettigheidstoetsing van de beslissing.

B.37.2. Uit het voormelde arrest van het Hof van Justitie dient te worden afgeleid dat de wetgever niet ertoe is verplicht vreemdelingen die opkomen tegen een weigeringsbeslissing op grond van artikel 9^{ter} van de wet van 15 december 1980 op identieke wijze te behandelen als asielzoekers of vreemdelingen die subsidiaire bescherming vragen, nu de eerste categorie van vreemdelingen niet de internationale beschermingsstatus geniet waarop de andere categorieën wel aanspraak kunnen maken. Het bekritiseerde verschil in behandeling berust derhalve op een objectief en pertinent criterium van onderscheid.

B.37.3. Dat neemt echter niet weg dat de vreemdelingen bedoeld in artikel 9^{ter} ook over een daadwerkelijk rechtsmiddel in de zin van artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens dienen te beschikken. In zoverre de kritiek van de verzoekende partijen betrekking heeft op de uitoefeningsvoorwaarden en de modaliteiten van het annulatieberoep dat kan worden ingesteld tegen een weigering tot het verlenen van een machtiging tot verblijf op grond van artikel 9^{ter}, kan zij echter geen betrekking hebben op het bestreden artikel 16. Dat artikel heeft immers enkel tot doel opnieuw een beroep met volle rechtsmacht in te voeren ten opzichte van beslissingen die worden genomen door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen ten aanzien van personen die asiel of subsidiaire bescherming aanvragen, en heeft geen betrekking op het annulatieberoep dat kan worden ingesteld tegen de beslissingen die worden genomen door de minister of diens gemachtigde. De grief valt buiten de saisine van het Hof.

B.37.4. Het middel is niet ontvankelijk.

Wat de volgende asielaanvragen betreft

B.38.1. Het vijfde middel in de zaak nr. 6094 is afgeleid uit de schending van dezelfde referentienormen als die welke voor het zevende middel in B.10 zijn vermeld. Bijkomend wordt de schending aangevoerd van de aangehaalde grondwetsbepalingen, in samenhang gelezen met artikel 41, lid 1, en met artikel 46, lid 1, van de Herschikte Procedurerichtlijn.

Het middel is gericht tegen de artikelen 18 en 23 van de wet van 10 april 2014, in zoverre eruit zou volgen dat in sommige gevallen een beroep ingediend tegen een beslissing inzake een volgende asielaanvraag niet een automatisch schorsend effect zou hebben, zoals bepaald in artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980. Volgens de verzoekende partijen zouden de twee uitzonderingen op het verbod van verwijdering, waarin het bestreden artikel 18 voorziet, niet bestaanbaar zijn met onder meer artikel 41 van de Herschikte Procedurerichtlijn.

B.38.2. Het zesde middel in de zaak nr. 6095, eveneens gericht tegen de artikelen 18 en 23, is afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de algemene beginselen van rechtszekerheid en van het daadwerkelijk karakter van de beroepen, met de artikelen 3 en 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 47 van het Handvest en met de artikelen 41 en 46 van de Herschikte Procedurerichtlijn.

De verzoekende partijen bekritisieren in essentie het feit dat in het nieuwe artikel 39/70, tweede lid, 2°, van de wet van 15 december 1980, zoals door het bestreden artikel 18 aangevuld, in een identieke behandeling zou zijn voorzien van, enerzijds, de asielzoeker die een derde asielaanvraag indient met een ander doel dan het vertragen of het beletten van de tenuitvoerlegging van een beslissing die tot zijn verwijdering van het grondgebied zou leiden en, anderzijds, de asielzoeker die een dergelijke aanvraag om louter dilatoire redenen indient.

In het nieuwe artikel 57/6/2, eerste lid, van de wet van 15 december 1980, zoals door het bestreden artikel 23 aangevuld, wordt de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen de verplichting opgelegd te oordelen dat in voorkomend geval een terugkeerbesluit niet leidt tot direct of indirect refolement. De verzoekende partijen voeren aan dat de asielzoeker die, in het kader van een derde asielaanvraag, een verdedigbare grief ten aanzien van artikel 3 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens kan doen gelden, het recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel zou worden ontzegd. Bijgevolg zou die asielzoeker volgens hen worden gediscrimineerd, omdat hij aan dezelfde procedurele regeling zou zijn onderworpen als de asielzoeker die, in het kader van een derde asielaanvraag, een dergelijke grief niet zou kunnen doen gelden.

B.38.3. Het Hof onderzoekt beide middelen samen en in eerste instantie in zoverre zij uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 41, lid 1, van de Herschikte Procedurerichtlijn, zijn afgeleid.

B.39.1. Het bestreden artikel 18 vult artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980 met een tweede lid aan.

Ingevolge die wijziging bepaalt artikel 39/70 :

« Behoudens mits toestemming van betrokkene, kan tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van dit beroep, ten aanzien van de vreemdeling geen enkele maatregel tot verwijdering van het grondgebied of teruggedrijving gedwongen worden uitgevoerd.

Het eerste lid is niet van toepassing wanneer een terugkeerbesluit niet leidt tot direct of indirect refolement zoals vastgesteld in toepassing van artikel 57/6/2 en :

1° betrokkene een eerste volgende asielaanvraag heeft ingediend binnen de achtenveertig uur vóór zijn verwijdering louter teneinde de uitvoering van een beslissing die tot zijn verwijdering van het grondgebied zou leiden, te vertragen of te hinderen; of

2° betrokkene een nieuwe volgende asielaanvraag indient na een definitieve beslissing over een eerste volgende asielaanvraag ».

B.39.2. Het amendement dat tot het bestreden artikel 18 heeft geleid, is als volgt verantwoord :

« Met de wet van 8 mei 2013 werd de bevoegdheid om een beslissing te nemen over een volgende asielaanvraag overgedragen van de Dienst Vreemdelingenzaken aan de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Deze is sinds de wet van 15 september 2006 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 als enige bevoegd om in eerste aanleg de gegrondheid van asielaanvragen te beoordelen, de enige gespecialiseerde instantie met een onderzoeksbevoegdheid en bovendien onafhankelijk (*Parl. St.*, Kamer, 2005-2006, nr. 51-2478/001, 99-100).

De commissaris-generaal is dan ook het best geplaatst om de asielaanvragen te beoordelen, behoudens wanneer de minister of diens gemachtigde van oordeel is dat België niet verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek.

Voor asielzoekers met een nood aan internationale bescherming die een volgende asielaanvraag indienen, is zo de effectieve toegang tot de asielprocedure gegarandeerd.

In principe mogen asielzoekers in België blijven, louter ten behoeve van de asielprocedure, totdat de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een beslissing heeft genomen, en, in voorkomend geval, het beroep in volle rechtsmacht bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen is behandeld.

Conform artikel 41 van de richtlijn 2013/32, kan onder restrictieve voorwaarden een uitzondering op deze regel worden gemaakt, met name wanneer de volgende asielaanvraag niet verder wordt behandeld omdat deze het voorwerp is van een beslissing tot niet-inoverwegingneming in toepassing van artikel 57/6/2, eerste lid. In deze wettelijk gedefinieerde, specifieke omstandigheden erkent de regering dat het louter indienen van een volgende asielaanvraag niet tot resultaat mag hebben dat het terugkeerbeleid wordt verhinderd.

Bijgevolg stelt dit artikel de gemeenschappelijke normen en procedures vast met betrekking tot het van rechtswege schorsend effect van de volle rechtsmacht procedure, overeenkomstig de verplichting om vluchtelingen te beschermen en de mensenrechten te eerbiedigen.

Het indienen van asielaanvraag op asielaanvraag louter om de uitvoering van een verwijdering uit te stellen of te verijdelen kan geen afbreuk doen aan het asiel- en terugkeerbeleid.

Wanneer het een derde asielverzoek betreft, verzet het unierecht en het internationaal recht zich bijgevolg niet dat een overheid die al zijn verplichtingen heeft nagekomen, die het beginsel van non-refoulement volledig respecteert en beschikt over een billijk en efficiënt asielstelsel, derhalve kan beslissen dat deze asielzoeker wordt verplicht om terug te keren. Gelet op het bovenstaande lijkt het gepast dat een asielzoeker, mits het beginsel van non-refoulement volledig te respecteren, die asielaanvraag op asielaanvraag indient, niet langer als asielzoeker op het grondgebied mag blijven, louter ten behoeve van de procedure, tijdens de fase voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wanneer na een beoordeling in het individuele geval van alle relevante omstandigheden blijkt dat dit asielverzoek is ingediend met als enig doel de uitvoering van een verwijdering uit te stellen of te verijdelen. Een wijziging is voorzien van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende vaststelling van het regime en de werkingsmaatregelen, toepasbaar op de plaatsen gelegen op het Belgisch grondgebied, beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken, waar een vreemdeling wordt opgesloten, ter beschikking gesteld van de regering of vastgehouden, overeenkomstig de bepalingen vermeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zodat indien de vreemdeling een beroep doet op een advocaat, deze minstens 48 uur voor een eventuele eerste verwijderingspoging kan worden verwittigd » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/002, pp. 10-11).

B.39.3. Het bestreden artikel 23 vult artikel 57/6/2, eerste lid, tweede zin, van de wet van 15 december 1980 aan met de woorden « en hij oordeelt op een met redenen omklede wijze dat een terugkeerbesluit niet leidt tot direct of indirect refoulement ».

Ingevolge die wijziging bepaalt artikel 57/6/2, eerste lid :

« Na ontvangst van het asielverzoek dat door de minister of diens gemachtigde werd overgezonden op grond van artikel 51/8, onderzoekt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen bij voorrang of er nieuwe elementen aan de orde zijn, of door de asielzoeker zijn voorgelegd, die de kans aanzienlijk groter maken dat de asielzoeker voor erkenning als vluchteling in de zin van artikel 48/3 of voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 in aanmerking komt. Bij gebrek aan dergelijke elementen, neemt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen het asielverzoek niet in overweging en hij oordeelt op een met redenen omklede wijze dat een terugkeerbesluit niet leidt tot direct of indirect refoulement. In het andere geval, of indien de vreemdeling voorheen het voorwerp heeft uitgemaakt van een weigeringsbeslissing die werd genomen bij toepassing van de artikelen 52, § 2, 3^o, 4^o en 5^o, § 3, 3^o en § 4, 3^o, of 57/10, neemt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een beslissing tot inoverwegingname van de asielaanvraag ».

B.39.4. Het bestreden artikel 23 vloeit voort uit de wijziging van artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980 bij het bestreden artikel 18, voormeld (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/002, p. 13).

B.39.5. In beginsel kan tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van dat beroep, de vreemdeling niet van het grondgebied worden verwijderd.

Het nieuwe artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980, zoals bij het bestreden artikel 18 aangevuld, voorziet daarop in twee uitzonderingen op voorwaarde dat een terugkeerbesluit niet leidt tot direct of indirect refoulement met toepassing van artikel 57/6/2, aangevuld bij het bestreden artikel 23. De eerste uitzondering heeft betrekking op de asielzoekers die een tweede asielaanvraag hebben ingediend binnen de achtenveertig uur vóór hun verwijdering, louter om de uitvoering van de verwijderingsbeslissing te vertragen of te verhinderen. De tweede uitzondering betreft de asielzoekers die een derde asielaanvraag of een volgende aanvraag hebben ingediend.

Krachtens artikel 41, lid 1, van de Herschikte Procedurerichtlijn kunnen de lidstaten een uitzondering maken op het recht om op het grondgebied te blijven, wanneer een persoon :

« a) een eerste volgend verzoek heeft ingediend – dat krachtens artikel 40, lid 5, niet verder is behandeld – louter teneinde de uitvoering van een beslissing die tot zijn spoedige verwijdering van het grondgebied van die lidstaat zou leiden; te vertragen of te hinderen; of

b) in dezelfde lidstaat een ander volgend verzoek doet na een definitieve beslissing om een eerste volgend verzoek als niet-ontvankelijk te beschouwen krachtens artikel 40, lid 5, of na een definitieve beslissing om dat verzoek als ongegrond af te wijzen ».

Luidens de tweede alinea van dat artikel 41, lid 1, kunnen de lidstaten een dergelijke uitzondering uitsluitend maken wanneer de beslissingsautoriteit – in België : de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen – van oordeel is dat een terugkeerbesluit niet zal leiden tot direct of indirect refoulement in strijd met de internationale en Unieverplichtingen van die lidstaat.

B.39.6. Door de artikelen 18 en 23 van de wet van 10 januari 2014 aan te nemen, heeft de wetgever gebruik gemaakt van de mogelijkheid die artikel 41 van de Herschikte Procedurerichtlijn aan de lidstaten biedt om in bepaalde gevallen een uitzondering te maken op het recht voor asielzoekers om op het grondgebied te verblijven wanneer het gaat om opeenvolgende asielaanvragen en wanneer het terugkeerbesluit niet leidt tot een direct of indirect refoulement.

B.39.7. Asielzoekers die een eerste dan wel een volgende asielaanvraag indienen, bevinden zich in wezenlijk verschillende situaties. Rekening houdend met de omvang van het risico van aanwending van procedures voor andere doeleinden dan die waarvoor ze bestemd zijn, streeft de wetgever een wettig doel na wanneer hij maatregelen neemt om de indiening van opeenvolgende asielaanvragen te ontmoedigen of om misbruiken te bestrijden. Dergelijke opeenvolgende asielaanvragen dreigen te leiden tot een overbelasting niet alleen van de asielinstanties, maar ook van de beroepsinstanties, bij wie tegen de weigering om asiel te verlenen kan worden opgekomen.

B.39.8. De eerste uitzondering die de bestreden bepaling bevat, heeft betrekking op asielaanvragers die een tweede asielaanvraag hebben ingediend binnen achtenveertig uur vóór hun verwijdering, louter om de uitvoering van de verwijderingsbeslissing te vertragen of te verhinderen, en die derhalve misbruik maken van de asielprocedure. De tweede uitzondering betreft asielzoekers die een derde asielaanvraag hebben ingediend en wier eerste en tweede aanvraag dus reeds aan een volledig onderzoek zijn onderworpen, met inbegrip van de mogelijkheid om de beslissing over hun aanvraag aan te vechten voor een jurisdictionele instantie.

B.39.9. De bestreden bepaling laat de verwijdering van de betrokken vreemdelingen van het grondgebied slechts toe onder de uitdrukkelijke voorwaarde dat een terugkeerbesluit niet leidt tot een direct of indirect refoulement.

B.39.10. In die omstandigheden doen de bestreden bepalingen niet op onevenredige wijze afbreuk aan de rechten die de betrokken asielzoekers ontnemen aan de aangevoerde grondwets- en internationale bepalingen.

B.39.11. De middelen zijn niet gegrond.

Wat de onderdanen van een veilig land van herkomst betreft

B.40. Het zesde middel in de zaak nr. 6094 is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Het middel is gericht tegen artikel 20 van de wet van 10 april 2014, in zoverre het artikel 39/76, § 3, van de wet van 15 december 1980 met een nieuw lid aanvult. Volgens de verzoekende partijen zou er geen redelijke verantwoording bestaan voor de bestreden bepaling waarbij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen de verplichting wordt opgelegd om ten aanzien van asielzoekers afkomstig uit een veilig land van herkomst binnen een termijn van 30 dagen te beslissen in plaats van binnen een termijn van drie maanden, wat de normale termijn is om over een annulatieberoep in asielzaken te beslissen. Eenzelfde termijn zou zich volgens de verzoekende partijen opdringen voor de beroepen tegen beslissingen genomen op grond van artikel 57/6/2 van de wet van 15 december 1980.

B.41.1. Het bestreden artikel 20 vult artikel 39/76, § 3, van de wet van 15 december 1980 met een derde lid aan. Ingevolge die wijziging bepaalt artikel 39/76, § 3 :

« De geëdieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken neemt een beslissing binnen de drie maanden na de ontvangst van het beroep of, indien met toepassing van artikel 39/69, § 1, het verzoekschrift geregulariseerd werd, na ontvangst van de regularisatie, of indien een rolrecht dient te worden gekwijt, vanaf de inschrijving op de rol.

Betreft het een beroep in een zaak die de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen overeenkomstig artikel 52, § 5, 52/2, § 1 of § 2, 3° of 4° met voorrang heeft behandeld, dan worden deze beroepen eveneens bij voorrang behandeld door de Raad. De in het eerste lid bepaalde termijn wordt ingekort tot twee maanden.

De geëdieerde kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken die hij aanwijst, neemt een beslissing binnen dertig dagen na de ontvangst van het beroep tegen de beslissing tot niet-inoverwegingneming van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid, of in artikel 57/6/2, eerste lid, of, indien met toepassing van artikel 39/69, § 1, het verzoekschrift geregulariseerd werd, na ontvangst van de regularisatie, of, indien een rolrecht dient te worden gekwijt, vanaf de inschrijving op de rol ».

B.41.2. Bij zijn arrest nr. 1/2014 van 16 januari 2014 heeft het Hof geoordeeld :

« B.11. Uit hetgeen voorafgaat, vloeit voort dat het verschil in behandeling, ten aanzien van de mogelijkheid om een daadwerkelijk beroep in te stellen tegen de beslissing die een einde maakt aan de asielprocedure, onder asielzoekers naargelang zij al dan niet afkomstig zijn uit een veilig land, berust op een criterium dat niet wordt toegestaan door de Procedurerichtlijn en dat derhalve niet relevant is.

B.12. Ten slotte dient te worden opgemerkt dat de maatregel die het enkel mogelijk maakt een annulatieberoep in te stellen tegen de beslissing die een einde maakt aan de asielprocedure voor de categorie van uit een veilig land afkomstige asielzoekers, in elk geval niet evenredig is met het doel van snelheid, omschreven in B.2.1, waarnaar de wetgever streeft. Immers, dat doel zou kunnen worden bereikt door, in die hypothese, de termijnen voor het instellen van het beroep met volle rechtsmacht in te korten, waarin de wet overigens reeds voorziet voor andere gevallen ».

De wetgever heeft aan dat arrest gevolg gegeven door in de wet van 10 april 2014 erin te voorzien dat een beroep met volle rechtsmacht met schorsende werking kan worden ingesteld tegen een weigering van inoverwegingneming van een asielaanvraag die uitgaat van asielzoekers die afkomstig zijn uit een als veilig beschouwd land, alsook van een meervoudige asielaanvraag.

Door in het bestreden artikel 20 in een ingekorte termijn van dertig dagen in plaats van drie maanden voor de behandeling van het desbetreffende beroep met volle rechtsmacht te voorzien, is de wetgever tevens tegemoetgekomen aan het voormelde arrest nr. 1/2014.

B.41.3. Het middel is niet gegrond.

Wat de termijnen betreft

B.42. Het tweede middel in de zaak nr. 6094 en het vijfde middel in de zaak nr. 6095 zijn gericht tegen de bestreden artikelen 4 en 17, in zoverre daarin volgens de verzoekende partijen te korte termijnen zouden zijn vastgesteld. Wat artikel 4 betreft, zijn die middelen in B.19 onderzocht, zodat zij hierna slechts worden onderzocht in zoverre zij tegen artikel 17 zijn gericht.

De verzoekende partijen vragen de vernietiging van artikel 17 van de wet van 10 april 2014, in zoverre het artikel 39/57, § 1, tweede lid, 3°, van de wet van 15 december 1980 met een tweede en een derde zin aanvult.

B.43.1. Ingevolge die wijziging bepaalt artikel 39/57, § 1, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 :

« Het verzoekschrift wordt ingediend binnen vijftien dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht :

1° indien het beroep is ingediend door een vreemdeling die zich op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering;

2° indien het beroep gericht is tegen de in artikel 57/6/1, eerste lid, bedoelde beslissing tot niet-inoverwegingneming;

3° indien het beroep gericht is tegen de in artikel 57/6/2, eerste lid, bedoelde beslissing tot niet-inoverwegingneming. Deze termijn wordt teruggebracht tot tien dagen in het geval dit beroep is ingediend door een vreemdeling die zich op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering, tegen een eerste beslissing tot niet-inoverwegingneming. Deze termijn wordt teruggebracht tot vijf dagen vanaf een tweede beslissing tot niet-inoverwegingneming ».

B.43.2. Het amendement dat tot het bestreden artikel 17 heeft geleid, is als volgt verantwoord :

« Dit artikel bepaalt dat de vreemdelingen die een beroep instellen tegen een beslissing genomen in toepassing van artikel 57/6/1 van de vreemdelingenwet, beschikken over een termijn van vijftien dagen om dit beroep in te dienen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Deze bepaling is conform artikel 39, tweede lid, van de procedurerichtlijn, in samenhang gelezen met artikel 23, vierde lid, en wordt ook overwogen in B.12 van het arrest van 16 januari 2014 van het Grondwettelijk Hof.

Indien de beroepstermijn vijftien dagen bedraagt, dan kan de termijn van het bevel om het grondgebied te verlaten dat wordt afgegeven na een beslissing genomen in toepassing van artikel 57/6/1 van de vreemdelingenwet hieraan worden aangepast.

Daarnaast wordt een gelijkaardige beroepsprocedure ingevoerd voor de beslissingen tot niet-inoverwegingneming van een volgende asielaanvraag bedoeld in artikel 57/6/2, eerste lid, van de wet van 15 december 1980. Bijzondere omzichtigheid lijkt geboden in het specifieke geval waarbij de betrokkene, ex-asielzoeker, is teruggekeerd naar zijn land van herkomst en nadien, gelet op de gewijzigde omstandigheden in het land, opnieuw in België een asielaanvraag indient.

Gelet op de zeer korte termijn waarbinnen de commissaris-generaal deze beslissing kan nemen, indien de vreemdeling met het oog op zijn verwijdering wordt vastgehouden of ter beschikking is gesteld van de regering, wordt ook in de juridictionele fase een dergelijke zeer korte termijn ingevoerd voor de indiening van het beroep. Ook in de procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid is een getrapte termijn van tien en vijf dagen bepaald » (*Parl. St., Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/002, p. 10*).

B.43.3. In zoverre zij de termijnen bekritisieren waarin het bestreden artikel 17 voorziet, zijn de middelen niet gegrond om *mutatis mutandis* dezelfde redenen als die welke in B.19 zijn vermeld.

B.44. Het derde middel in de zaak nr. 6094 is gericht tegen de bestreden artikelen 5, 7 en 21, in zoverre daarin volgens de verzoekende partijen te korte termijnen zouden zijn vastgesteld. Wat de artikelen 5 en 7 betreft, is het middel in B.23 onderzocht, zodat het hierna slechts wordt onderzocht in zoverre het tegen artikel 21 is gericht.

De verzoekende partijen vragen de vernietiging van artikel 21 van de wet van 10 april 2014, in zoverre het in artikel 39/77/1, § 1, van de wet van 15 december 1980 een tweede lid invoegt.

B.45.1. Ingevolge die wijziging bepaalt artikel 39/77/1, § 1 :

« Indien het een beroep tegen de in artikel 57/6/2, eerste lid, bedoelde beslissing tot niet-inoverwegingneming betreft, ingediend door een vreemdeling die zich bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering, zendt de hoofdgriffier of de door hem aangewezen griffier onmiddellijk en ten laatste binnen de werkdag, zijnde geen zaterdag, zondag of feestdag, na de ontvangst van het beroep dat op de rol mag worden ingeschreven, een afschrift ervan aan de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Deze griffier verzoekt hem om het dossier ter griffie neer te leggen binnen de door hem gestelde termijn die ten hoogste twee werkdagen bedraagt, te rekenen vanaf de kennisgeving.

Onmiddellijk en ten laatste binnen de werkdag, zijnde geen zaterdag, zondag of feestdag, na de ontvangst van het beroep dat op de rol mag worden ingeschreven, stelt de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter in vreemdelingenzaken dit beroep vast en roept de partijen op om voor hem te verschijnen binnen ten hoogste drie werkdagen volgend op de dag van de ontvangst van de dagstelling.

[...] ».

B.45.2. Het amendement dat tot het bestreden artikel 21 heeft geleid, is als volgt verantwoord :

« Indien een vreemdeling het voorwerp is van een vrijheidsberovende maatregel, moet een procedure zo kort mogelijk zijn. Dit is zowel in het belang van de betrokkene als van de overheid.

Gelet op de korte termijn waarbinnen de commissaris-generaal de beslissingen tot niet-inoverwegingneming van een volgende asielaanvraag bedoeld in artikel 57/6/2, eerste lid, van de wet van 15 december 1980 kan nemen, indien de vreemdeling met het oog op zijn verwijdering wordt vastgehouden of ter beschikking is gesteld van de regering, wordt ook in de juridictionele fase een dergelijke korte termijn ingevoerd voor de uitwisseling van processtukken, de oproeping en de uitspraak.

Er wordt daarom bepaald dat het beroep wordt behandeld overeenkomstig een versnelde procedure die wordt ingevoerd in artikel 39/77/1 van de vreemdelingenwet.

Er wordt geopteerd voor een snellere en aan de individuele situatie aangepaste procedure. Dit verschil in behandeling berust op het objectief criterium dat deze personen reeds een volledige toegang hebben gehad tot de asielprocedure, in tegenstelling met andere asielzoekers die worden vastgehouden met het oog op hun verwijdering » (*Parl. St., Kamer, 2013-2014, DOC 53-3445/002, p. 12*).

B.45.3. In zoverre het de termijnen bekritisereert waarin het bestreden artikel 21 voorziet, is het middel niet gegrond om *mutatis mutandis* dezelfde redenen als die welke in B.23 zijn vermeld.

Wat de complexiteit van de regelgeving betreft

B.46. Het achtste middel in de zaak nr. 6094 is afgeleid uit de schending van dezelfde referentienormen als die welke voor het zevende middel in B.10 zijn aangevoerd.

Volgens de verzoekende partijen zouden de meeste bestreden maatregelen de regelgeving betreffende het indienen en de behandeling van de beroepen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen nog ingewikkelder hebben gemaakt.

B.47. De verzoekende partijen laten na de bestreden bepalingen te identificeren waarop hun grieven betrekking hebben en zetten evenmin uiteen in welk opzicht de aangehaalde referentienormen zouden zijn geschonden.

Het middel is niet ontvankelijk, vermits het niet voldoet aan de in B.6.3 vermelde vereisten.

Wat de overgangsbepalingen betreft (artikelen 24 tot 28)

B.48. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6094 vragen de vernietiging van de artikelen 24 tot 28, opgenomen in hoofdstuk 2 (« Overgangsbepalingen ») van titel IV van de wet van 10 april 2014, die bepalen :

« Art. 24. Deze titel is van toepassing op beroepen die worden ingediend tegen beslissingen tot niet-inoverwegingneming zoals bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid, of in artikel 57/6/2, eerste lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen die betekend worden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Art. 25. Voor wat de beslissingen tot niet-inoverwegingneming betreft zoals bedoeld in de artikelen 57/6/1, eerste lid, en 57/6/2, eerste lid, van voormelde wet van 15 december 1980 die betekend werden vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarvoor de beroepstermijn van dertig dagen op dat ogenblik nog loopt om een annulatieberoep in te dienen, kan de verzoekende partij ervoor opteren om binnen deze termijn een verzoekschrift in te dienen conform het gestelde in artikel 39/2, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980. Indien zij toch een annulatieberoep indient, wordt er gehandeld overeenkomstig artikel 26 van deze wet.

Art. 26. § 1. Voor wat de annulatieberoepen betreft die ingediend werden tegen een beslissing tot niet-inoverwegingneming bedoeld in de artikelen 57/6/1, eerste lid, en 57/6/2, eerste lid, van voormelde wet van 15 december 1980, die op de rol geplaatst zijn vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarvoor op dat ogenblik nog geen eindarrest geveld werd, brengt de griffie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bij aangetekende zending de verzoekende partij op de hoogte van het feit dat ze een nieuw verzoekschrift kan indienen met het oog op behandeling ervan conform het gestelde in artikel 39/2, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 15 december 1980.

§ 2. De verzoekende partij beschikt te rekenen vanaf de kennisgeving van het in § 1 bedoelde zending, over een termijn van dertig dagen om een nieuw verzoekschrift in te dienen in de zin van § 1.

§ 3. Indien de verzoekende partij binnen de in § 2 gestelde termijn geen nieuw verzoekschrift neerlegt, doet de Raad uitspraak op basis van het oorspronkelijk ingediende verzoekschrift dat van rechtswege gelijkgesteld wordt met een beroep zoals bedoeld in artikel 39/2, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980.

Wanneer de verzoekende partij binnen de in § 2, gestelde termijn een nieuw verzoekschrift indient, wordt de verzoekende partij geacht afstand gedaan te hebben van haar initieel ingediend verzoekschrift en beslist de Raad uitsluitend op basis van het nieuwe verzoekschrift.

In de in het eerste en tweede lid bedoelde gevallen wordt de procedure verdergezet overeenkomstig de bepalingen van artikel 39/2, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980 *juncto* artikelen 19 en 20, 2^o, van deze wet, onverminderd artikel 21 van deze wet.

Art. 27. Voor wat de annulatieberoepen betreft die vóór de inwerkingtreding van deze wet ingediend werden tegen een beslissing tot niet-inoverwegingneming bedoeld in de artikelen 57/6/1, eerste lid, en 57/6/2, eerste lid, van voormelde wet van 15 december 1980, maar die op dat ogenblik nog niet op de rol geplaatst zijn, verstuurt de griffie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, zonedig, het schrijven bepaald in artikel 39/69, § 1, vijfde lid, van de wet van 15 december 1980 gelijktijdig met de zending bedoeld in artikel 26, § 1, van deze wet.

De procedure wordt verdergezet overeenkomstig artikel 26 van deze wet, voor zover het verzoekschrift werd geregulariseerd overeenkomstig artikel 39/69, § 1, zesde lid, van de wet van 15 december 1980.

Art. 28. Behoudens toestemming van de vreemdeling, kan zolang de in artikelen 25, 26 en 27 bedoelde procedure loopt en tijdens het onderzoek van dit beroep door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, ten aanzien van de vreemdeling geen enkele maatregel tot verwijdering van het grondgebied gedwongen worden uitgevoerd, onverminderd het bepaalde in artikel 18 van deze wet ».

Volgens de verzoekende partijen in de zaak nr. 6094 dienen de artikelen 24 tot 28 te worden vernietigd, vermits zij overgangsbepalingen omvatten die verwijzen naar bepalingen die zouden dienen te worden vernietigd.

B.49. Vermits geen van de bestreden bepalingen waarnaar de overgangsbepalingen verwijzen, dient te worden vernietigd, kunnen de artikelen 24 tot 28 niet bij wege van gevolgtrekking worden vernietigd. Dat geldt des te meer nu de verzoekende partijen geen afzonderlijke middelen tegen die overgangsbepalingen hebben aangevoerd.

De grief is niet gegrond.

B.50. Bij de wet van 18 december 2015 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad*, 29 december 2015), wordt de rechtspleging voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen gewijzigd. Vermits die wijzigingen geen weerslag hebben op het onderzoek van de in dit arrest aangevoerde grieven, dient de voormelde wet van 18 december 2015 te dezen niet bij het onderzoek te worden betrokken.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt de beroepen.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 27 januari 2016.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/200706]

Extrait de l'arrêt n° 13/2016 du 27 janvier 2016

Numéros du rôle : 6094 et 6095

En cause : les recours en annulation totale ou partielle des articles 3 à 8, 16 à 18, 20, 21 et 23 à 28 de la loi du 10 avril 2014 portant des dispositions diverses concernant la procédure devant le Conseil du Contentieux des étrangers et devant le Conseil d'Etat, introduits par l'« Orde van Vlaamse balies » et Dirk Chabot et par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme » et l'ASBL « Syndicat des Avocats pour la Démocratie ».

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents A. Alen et J. Spreutels, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours et procédure*

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 19 novembre 2014 et parvenue au greffe le 21 novembre 2014, un recours en annulation totale ou partielle des articles 3 à 8, 16 à 18, 20, 21 et 23 à 28 de la loi du 10 avril 2014 portant des dispositions diverses concernant la procédure devant le Conseil du Contentieux des étrangers et devant le Conseil d'Etat (publiée au *Moniteur belge* du 21 mai 2014) a été introduit par l'« Orde van Vlaamse balies » et Dirk Chabot, assistés et représentés par Me L. Denys, avocat au barreau de Bruxelles.

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 20 novembre 2014 et parvenue au greffe le 21 novembre 2014, un recours en annulation des articles 3 à 7, 17, 18 et 23 de la même loi a été introduit par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme » et l'ASBL « Syndicat des Avocats pour la Démocratie », assistés et représentés par Me P. Robert, Me C. Morjane et Me R. Fonteyn, avocats au barreau de Bruxelles.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6094 et 6095 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions attaquées et au contexte

B.1.1. La loi du 10 avril 2014 portant des dispositions diverses concernant la procédure devant le Conseil du Contentieux des étrangers et devant le Conseil d'Etat (ci-après : la loi du 10 avril 2014) vise en particulier à encadrer la procédure d'extrême urgence devant le Conseil du contentieux des étrangers ainsi qu'à améliorer l'unité de la jurisprudence du Conseil du contentieux des étrangers et du Conseil d'Etat (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/001, pp. 4-5). De plus, la loi du 10 avril 2014 modifie la procédure de recours devant le Conseil du contentieux des étrangers contre certaines décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées dans la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (ci-après : la loi du 15 décembre 1980).

Aux termes de son article 2, la loi du 10 avril 2014 transpose partiellement la directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte) (ci-après : la directive « procédure refonte »), à savoir ses articles 41 et 46.

B.1.2. En adoptant la loi du 10 avril 2014, le législateur entendait remédier aux inconstitutionnalités que la Cour avait constatées par son arrêt n° 1/2014, du 16 janvier 2014, et aux lacunes de la procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers que la Cour européenne des droits de l'homme avait constatées dans son arrêt *M.S.S. c. Belgique et Grèce*, du 21 janvier 2011 (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/001, pp. 8 et 10 et DOC 53-3445/003, p. 3).

B.1.3. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6094 poursuivent l'annulation totale ou partielle des articles 3 à 8, 16 à 18, 20, 21 et 23 à 28 de la loi du 10 avril 2014. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6095 poursuivent l'annulation des articles 3 à 7, 17, 18 et 23 de la même loi.

Les articles 3 à 8, attaqués, concernent des modifications apportées à la procédure d'extrême urgence devant le Conseil du contentieux des étrangers. Les articles 16 à 18, 20, 21 et 23 à 28, attaqués, ont trait à des modifications apportées à la procédure de recours devant le Conseil du contentieux des étrangers contre les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées dans l'article 57/6/1, alinéa 1^{er}, et dans l'article 57/6/2 de la loi du 15 décembre 1980.

B.2. Par son arrêt n° 1/2014 du 16 janvier 2014, la Cour a annulé l'article 2 de la loi du 15 mars 2012 modifiant l'article 39/2 de la loi du 15 décembre 1980, ainsi que les mots « et 57/6/1 » dans l'article 39/81, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, modifié par l'article 3 de la loi du 15 mars 2012. La Cour a jugé :

« B.5.1. Tel qu'il est interprété par la Cour européenne des droits de l'homme, le droit au recours effectif garanti par l'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme suppose que la personne qui invoque un grief défendable tiré de la violation de l'article 3 de la même Convention ait accès à une juridiction qui soit compétente pour examiner le contenu du grief et pour offrir le redressement approprié. La Cour européenne des droits de l'homme a estimé à plusieurs reprises que, ' compte tenu de l'importance qu' [elle] attache à l'article 3 de la Convention et à la nature irréversible du dommage susceptible d'être causé en cas de réalisation du risque de torture ou de mauvais traitements [...], l'article 13 exige que l'intéressé ait accès à un recours de plein droit suspensif ' (CEDH, 26 avril 2007, *Gebremedhin (Gaberamadhien) c. France*, § 66; voy. CEDH, 21 janvier 2011, *M.S.S. c. Belgique et Grèce*, § 293; 2 février 2012, *I.M. c. France*, §§ 134 et 156; 2 octobre 2012, *Singh et autres c. Belgique*, § 92).

B.5.2. Pour être effectif au sens de l'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, le recours ouvert à la personne se plaignant d'une violation de l'article 3 doit permettre un contrôle ' attentif ', ' complet ' et ' rigoureux ' de la situation du requérant par l'organe compétent (CEDH, 21 janvier 2011, *M.S.S. c. Belgique et Grèce*, §§ 387 et 389; 20 décembre 2011, *Yoh-Ekale Mwanje c. Belgique*, §§ 105 et 107).

B.6.1. L'introduction devant le Conseil du contentieux des étrangers du recours en annulation ouvert par l'article 39/2, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 contre la décision de non-prise en considération adoptée par le Commissaire général relativement à une demande d'asile et de protection subsidiaire formulée par une personne originaire d'un pays figurant sur la liste des pays sûrs adoptée par le Roi n'a pas d'effet suspensif de la décision du Commissaire général.

B.6.2. Par ailleurs, le recours en annulation implique un examen de la légalité de la décision du Commissaire général en fonction des éléments dont cette autorité avait connaissance au moment où elle a statué. Le Conseil du contentieux des étrangers, en effectuant cet examen, n'est dès lors pas tenu de prendre en considération les éventuels éléments de preuve nouveaux présentés devant lui par le requérant. Le Conseil du contentieux des étrangers n'est pas tenu non plus, pour effectuer le contrôle de légalité, d'examiner la situation actuelle du requérant, c'est-à-dire au moment où il statue, par rapport à la situation prévalant dans son pays d'origine.

B.6.3. Il résulte de ce qui précède que le recours en annulation qui peut être introduit, conformément à l'article 39/2, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, à l'encontre d'une décision de non-prise en considération de la demande d'asile ou de protection subsidiaire n'est pas un recours effectif au sens de l'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.7. Pour examiner si cette disposition est violée, il faut toutefois prendre en compte l'ensemble des recours dont disposent les requérants, en ce compris les recours qui permettent de s'opposer à l'exécution d'une mesure d'éloignement vers un pays dans lequel, aux termes du grief qu'ils font valoir, existe un risque de violation de l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme à leur égard. En effet, la Cour européenne des droits de l'homme a jugé à plusieurs reprises que ' l'ensemble des recours offerts par le droit interne peut remplir les exigences de l'article 13, même si aucun d'eux n'y répond en entier à lui seul ' (voyez notamment CEDH, 5 février 2002, *Čonka c. Belgique*, § 75; 26 avril 2007, *Gebremedhin (Gaberamadhien) c. France*, § 53; 2 octobre 2012, *Singh et autres c. Belgique*, § 99).

B.8.1. Lorsque l'exécution de la mesure d'éloignement du territoire est imminente, le demandeur d'asile qui a fait l'objet d'une décision de non-prise en considération de sa demande peut introduire contre la mesure d'éloignement un recours en suspension d'extrême urgence conformément à l'article 39/82, § 4, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980. En vertu de l'article 39/83 de la même loi, l'exécution forcée de la mesure d'éloignement ne peut avoir lieu qu'au plus tôt cinq jours après la notification de la mesure, sans que ce délai puisse être inférieur à trois jours ouvrables. Si l'étranger avait déjà introduit une demande de suspension ordinaire et que l'exécution de la mesure d'éloignement devient imminente, il peut demander, par voie de mesures provisoires, que le Conseil du contentieux des étrangers statue dans les meilleurs délais. Dès la réception de cette demande, il ne peut plus être procédé à l'exécution forcée de la mesure d'éloignement (articles 39/84 et 39/85 de la même loi).

B.8.2. Par plusieurs arrêts rendus en assemblée générale le 17 février 2011, le Conseil du contentieux des étrangers a jugé que, pour que ce recours en suspension d'extrême urgence soit conforme aux exigences de l'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, il fallait interpréter les dispositions de la loi du 15 décembre 1980 en ce sens que la demande de suspension d'extrême urgence introduite dans le délai de cinq jours de la notification de la mesure d'éloignement est suspensive de plein droit de l'exécution de la mesure d'éloignement, jusqu'à ce que le Conseil se prononce. Par les mêmes arrêts, le Conseil a également jugé que le recours, introduit en dehors du délai suspensif de cinq jours mais dans le délai prévu à l'article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980 pour introduire un recours en annulation, soit 30 jours, était également suspensif de plein droit de l'exécution de la mesure d'éloignement dont l'exécution est imminente (CCE, 17 février 2011, arrêts n^{os} 56.201 à 56.205, 56.207 et 56.208).

B.8.3. Cette extension de l'effet suspensif de l'introduction du recours en suspension d'extrême urgence ne résulte toutefois pas d'une modification législative, mais bien d'une jurisprudence du Conseil du contentieux des étrangers, de sorte que les requérants ne peuvent, malgré l'autorité qui s'attache à ces arrêts, avoir la garantie que l'administration de l'Office des étrangers a adapté sa pratique, en toutes circonstances, à cette jurisprudence. A cet égard, il convient de rappeler que la Cour européenne des droits de l'homme a répété à plusieurs reprises que ' les exigences de l'article 13, tout comme celles des autres dispositions de la Convention, sont de l'ordre de la garantie, et non du simple bon vouloir ou de l'arrangement pratique; c'est là une des conséquences de la prééminence du droit, l'un des principes fondamentaux d'une société démocratique, inhérente à l'ensemble des articles de la Convention ' (CEDH, 5 février 2002, *Čonka c. Belgique*, § 83; 26 avril 2007, *Gebremedhin (Gaberamadhien) c. France*, § 66). Elle a également précisé que ' l'effectivité [du recours] commande des exigences de disponibilité et d'accessibilité des recours en droit comme en pratique ' (CEDH, 2 février 2012, *I.M. c. France*, § 150; 2 octobre 2012, *Singh et autres c. Belgique*, § 90).

B.8.4. Par ailleurs, la suspension de la mesure d'éloignement n'est décidée par le Conseil du contentieux des étrangers qu'à la triple condition que la partie requérante démontre l'extrême urgence de la situation, qu'elle présente au moins un moyen d'annulation sérieux et qu'elle prouve un risque de préjudice grave difficilement réparable.

Le moyen sérieux doit être susceptible de justifier l'annulation de l'acte contesté. En d'autres termes, le Conseil du contentieux des étrangers procède en principe dans ce contexte à un contrôle apparent de la légalité de la décision d'éloignement, contrôle qui ne lui impose pas de prendre en considération, au moment où il statue, les éléments nouveaux qui pourraient être présentés par le requérant ou la situation actuelle de celui-ci relativement à l'éventuelle évolution de la situation dans son pays d'origine.

B.8.5. Le Conseil des ministres indique que le Conseil du contentieux des étrangers peut prendre en considération, au moment où il statue en extrême urgence, de nouveaux éléments pour évaluer le risque de violation de l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme en cas d'éloignement vers le pays d'origine du demandeur. Il faut à nouveau relever que cette pratique résulterait d'une certaine jurisprudence du Conseil du contentieux des étrangers et que rien ne garantit dès lors aux requérants que les nouveaux éléments de preuve ou l'évolution de la situation seront pris en considération par le Conseil. En effet, l'article 39/78 de la loi du 15 décembre 1980, qui dispose que les recours en annulation sont introduits selon les modalités déterminées à l'article 39/69, lequel concerne les recours de plein contentieux en matière d'asile, indique expressément que les dispositions prévues à l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 2, 4^o, qui concernent l'invocation de nouveaux éléments, ne sont pas applicables aux recours en annulation. De même, l'article 39/76, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, qui précise à quelles conditions les nouveaux éléments sont examinés par le Conseil du contentieux des étrangers siégeant au contentieux de pleine juridiction, n'est pas applicable au Conseil lorsqu'il examine les recours en annulation.

B.8.6. Il résulte de ce qui précède que le recours en suspension d'extrême urgence n'est pas un recours effectif au sens de l'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme. En conséquence, l'article 39/2, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 prive les demandeurs d'asile originaires d'un pays sûr dont la demande a fait l'objet d'une décision de non-prise en considération d'un recours effectif au sens de cette disposition ».

B.3.1. L'article 39/2 de la loi du 15 décembre 1980 a été modifié par l'article 16 de la loi du 10 avril 2014.

A la suite de cette modification, un recours de pleine juridiction est à nouveau ouvert contre les décisions de non-prise en considération d'une demande d'asile adoptées par le Commissaire général aux étrangers et aux apatrides, lorsque cette demande est introduite par un ressortissant d'un pays sûr (article 57/6/1, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980) ou lorsqu'il s'agit d'une deuxième demande d'asile (article 57/6/2 de la même loi).

B.3.2. La procédure d'annulation devant le Conseil du contentieux des étrangers est toutefois maintenue en ce qui concerne les décisions de non-prise en considération visées à l'article 57/6, alinéa 1^{er}, 2^o, et à l'article 57/6/3 et les décisions qui font application de l'article 52, § 2, 3^o à 5^o, § 3, 3^o, et § 4, 3^o, ou de l'article 57/10 de la loi du 15 décembre 1980.

B.3.3. L'article 5 de la loi du 10 avril 2014 remplace l'article 39/82, § 4, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, qui concerne la demande de suspension en cas d'extrême urgence, par de nouvelles dispositions. En conséquence, l'article 39/82, § 4, alinéa 4, dispose :

« Le président de la chambre ou le juge au contentieux des étrangers procède à un examen attentif et rigoureux de tous les éléments de preuve portés à sa connaissance, en particulier ceux qui sont de nature à indiquer qu'il existe des motifs de croire que l'exécution de la décision attaquée exposerait le requérant au risque d'être soumis à la violation des droits fondamentaux de l'homme auxquels aucune dérogation n'est possible en vertu de l'article 15, alinéa 2, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, qui fait l'objet d'un contrôle attentif et rigoureux ».

B.3.4. La même disposition législative modifie l'article 39/82, § 2, de la loi du 15 décembre 1980. Ainsi, selon cette disposition, la condition d'un préjudice grave difficilement réparable est entre autres remplie « si un moyen sérieux a été invoqué sur la base des droits fondamentaux de l'homme, en particulier des droits auxquels aucune dérogation n'est possible en vertu de l'article 15, alinéa 2, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales ».

B.3.5. L'article 6 de la loi du 10 avril 2014 remplace l'article 39/83 de la loi du 15 décembre 1980 comme suit :

« Sauf accord de l'intéressé, il ne sera procédé à l'exécution forcée de la mesure d'éloignement ou de refoulement dont l'étranger fait l'objet, qu'après l'expiration du délai de recours visé à l'article 39/57, § 1^{er}, alinéa 3, ou, lorsque la demande de suspension en extrême urgence de l'exécution de cette mesure a été introduite dans ce délai, qu'après que le Conseil a rejeté la demande ».

B.3.6. Lorsque l'étranger concerné a déjà introduit une demande de suspension ordinaire et fait ensuite l'objet d'une mesure d'éloignement ou de refoulement dont l'exécution est imminente, il peut, sur la base de l'article 39/85 de la loi du 15 décembre 1980, tel qu'il a été modifié par l'article 7 de la loi du 10 avril 2014, par voie de mesure provisoire, demander que le Conseil du contentieux des étrangers examine dans les meilleurs délais la demande de suspension ordinaire introduite ultérieurement. La loi du 10 avril 2014 prévoit désormais que le Conseil doit tenir compte de tous les moyens de preuve et procéder, par conséquent, à un examen *ex nunc* (article 39/85, § 1^{er}, alinéa 3) et qu'aucune mesure d'éloignement ou de refoulement ne peut être mise en œuvre jusqu'à ce que le Conseil se soit prononcé sur la demande introduite (article 39/85, § 3).

Quant à la recevabilité

B.4.1. Le Conseil des ministres conteste la recevabilité du recours introduit par les deuxième et troisième parties requérantes dans l'affaire n° 6095, dans la mesure où ces parties n'ont pas déposé un certain nombre de documents.

B.4.2. Dès lors que la première partie requérante dans l'affaire n° 6095 justifie d'un intérêt à l'annulation des dispositions attaquées et que son recours est recevable, la Cour ne doit pas examiner si les deuxième et troisième parties requérantes dans la même affaire ont introduit leur recours de manière recevable.

B.5.1. Le Conseil des ministres soutient également que l'article 191 de la Constitution ne peut être utilement invoqué que si la discrimination alléguée concerne une différence de traitement entre les Belges et les étrangers, ce qui ne serait pas le cas.

B.5.2. L'article 191 de la Constitution n'est susceptible d'être violé que lorsque les dispositions attaquées établissent une différence de traitement entre certains étrangers et les Belges. Etant donné qu'il ressort de l'exposé des requêtes que les différences de traitement critiquées dans les moyens portent exclusivement sur la comparaison de différentes catégories d'étrangers entre elles, les moyens ne sont pas recevables en ce qu'ils sont pris de la violation de l'article 191 de la Constitution.

B.6.1. Le Conseil des ministres conteste la recevabilité de la plupart des moyens, parce que ceux-ci ne seraient pas suffisamment détaillés. Il fait en outre valoir à plusieurs reprises que les moyens seraient irrecevables parce que la Cour n'est pas compétente pour procéder à un contrôle direct au regard de dispositions de droit international et de principes généraux.

B.6.2. La Cour est compétente pour contrôler des actes de nature législative au regard des règles répartitrices de compétence entre l'Etat fédéral, les communautés et les régions ainsi qu'au regard des articles du titre II (« Des Belges et de leurs droits ») et des articles 143, § 1^{er}, 170, 172 et 191 de la Constitution.

Tous les moyens sont pris de la violation d'une ou plusieurs règles dont la Cour garantit le respect. Dans la mesure où les parties requérantes invoquent en outre des dispositions de droit international, d'autres articles de la Constitution et des principes généraux, la Cour ne prend ceux-ci en considération qu'en tant que les parties requérantes dénoncent la violation des règles précitées, combinées avec les dispositions et principes visés. Dans cette mesure, les moyens sont recevables.

B.6.3. Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les moyens de la requête doivent non seulement faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées mais aussi les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions.

La Cour examine les moyens dans la mesure où ils satisfont aux exigences précitées.

Quant aux normes de référence

B.7. La plupart des quatorze moyens invoqués dans les affaires jointes sont pris de la violation des articles 10, 11 et 13 de la Constitution, combinés ou non avec des dispositions de droit international, principalement, mais non exclusivement, les articles 3, 8 et 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne (ci-après : la Charte), les articles 41 et 46 de la directive « procédure refonte » et les articles 26 et 27 du règlement (UE) n° 604/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 établissant les critères et mécanismes de détermination de l'Etat membre responsable de l'examen d'une demande de protection internationale introduite dans l'un des Etats membres par un ressortissant de pays tiers ou un apatride (refonte) (ci-après : le règlement (UE) n° 604/2013).

L'article 13 de la Constitution dispose :

« Nul ne peut être distrait, contre son gré, du juge que la loi lui assigne ».

L'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« Nul ne peut être soumis à la torture ni à des peines ou traitements inhumains ou dégradants ».

L'article 8 de la même Convention dispose :

« 1. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance.

2. Il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit que pour autant que cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui ».

L'article 13 de la même Convention dispose :

« Toute personne dont les droits et libertés reconnus dans la présente Convention ont été violés, a droit à l'octroi d'un recours effectif devant une instance nationale, alors même que la violation aurait été commise par des personnes agissant dans l'exercice de leurs fonctions officielles ».

L'article 47 de la Charte dispose :

« Toute personne dont les droits et libertés garantis par le droit de l'Union ont été violés a droit à un recours effectif devant un tribunal dans le respect des conditions prévues au présent article.

Toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, publiquement et dans un délai raisonnable par un tribunal indépendant et impartial, établi préalablement par la loi. Toute personne a la possibilité de se faire conseiller, défendre et représenter.

Une aide juridictionnelle est accordée à ceux qui ne disposent pas de ressources suffisantes, dans la mesure où cette aide serait nécessaire pour assurer l'effectivité de l'accès à la justice ».

L'article 41 (« Drogations au droit de rester sur le territoire en cas de demande ultérieure ») de la directive « procédure refonte » dispose :

« 1. Les Etats membres peuvent déroger au droit de rester sur le territoire lorsqu'une personne :

a) n'a introduit une première demande ultérieure, dont l'examen n'est pas poursuivi en vertu de l'article 40, paragraphe 5, qu'afin de retarder ou d'empêcher l'exécution d'une décision qui entraînerait son éloignement imminent de l'Etat membre concerné; ou

b) présente une autre demande ultérieure de protection internationale dans le même Etat membre à la suite de l'adoption d'une décision finale déclarant une première demande ultérieure irrecevable en vertu de l'article 40, paragraphe 5, ou à la suite d'une décision finale rejetant cette demande comme infondée.

Les Etats membres ne peuvent faire usage de cette dérogation que si l'autorité responsable de la détermination estime qu'une décision de retour n'entraînera pas de roulement direct ou indirect en violation des obligations internationales et à l'égard de l'Union incombant à cet Etat membre.

2. Dans les cas visés au paragraphe 1, les Etats membres peuvent également :

a) déroger aux délais normalement applicables dans les procédures accélérées, conformément à leur droit national, lorsque la procédure d'examen est accélérée conformément à l'article 31, paragraphe 8, point g);

b) déroger aux délais normalement applicables dans les procédures d'examen de la recevabilité prévues aux articles 33 et 34, conformément à leur droit national; et/ou

c) déroger à l'article 46, paragraphe 8 ».

L'article 46 (« Droit à un recours effectif ») de la directive « procédure refonte » dispose :

« 1. Les Etats membres font en sorte que les demandeurs disposent d'un droit à un recours effectif devant une juridiction contre les actes suivants :

a) une décision concernant leur demande de protection internationale, y compris :

i) les décisions considérant comme infondée une demande quant au statut de réfugié et/ou au statut conféré par la protection subsidiaire;

ii) les décisions d'irrecevabilité de la demande en application de l'article 33, paragraphe 2;

iii) les décisions prises à la frontière ou dans les zones de transit d'un Etat membre en application de l'article 43, paragraphe 1;

iv) les décisions de ne pas procéder à un examen en vertu de l'article 39;

b) le refus de rouvrir l'examen d'une demande après que cet examen a été clos en vertu des articles 27 et 28;

c) une décision de retirer la protection internationale, en application de l'article 45.

2. Les Etats membres font en sorte que les personnes dont l'autorité responsable de la détermination reconnaît qu'elles peuvent bénéficier de la protection subsidiaire disposent d'un droit à un recours effectif, en vertu du paragraphe 1, contre une décision considérant une demande infondée quant au statut de réfugié.

Sans préjudice du paragraphe 1, point c), lorsque le statut de protection subsidiaire accordé par un Etat membre offre les mêmes droits et avantages que ceux offerts par le statut de réfugié au titre du droit de l'Union et du droit national, cet Etat membre peut considérer comme irrecevable un recours contre une décision considérant une demande infondée quant au statut de réfugié, en raison de l'intérêt insuffisant du demandeur à ce que la procédure soit poursuivie.

3. Pour se conformer au paragraphe 1, les Etats membres veillent à ce qu'un recours effectif prévoient un examen complet et *ex nunc* tant des faits que des points d'ordre juridique, y compris, le cas échéant, un examen des besoins de protection internationale en vertu de la directive 2011/95/UE, au moins dans le cadre des procédures de recours devant une juridiction de première instance.

4. Les Etats membres prévoient des délais raisonnables et énoncent les autres règles nécessaires pour que le demandeur puisse exercer son droit à un recours effectif en application du paragraphe 1. Les délais prévus ne rendent pas cet exercice impossible ou excessivement difficile.

Les Etats membres peuvent également prévoir un réexamen d'office des décisions prises en vertu de l'article 43.

5. Sans préjudice du paragraphe 6, les Etats membres autorisent les demandeurs à rester sur leur territoire jusqu'à l'expiration du délai prévu pour l'exercice de leur droit à un recours effectif et, si ce droit a été exercé dans le délai prévu, dans l'attente de l'issue du recours.

6. En cas de décision :

a) considérant une demande comme manifestement infondée conformément à l'article 32, paragraphe 2, ou infondée après examen conformément à l'article 31, paragraphe 8, à l'exception des cas où les décisions sont fondées sur les circonstances visées à l'article 31, paragraphe 8, point h);

b) considérant une demande comme irrecevable en vertu de l'article 33, paragraphe 2, points a), b, ou d);

c) rejetant la réouverture du dossier du demandeur après qu'il a été clos conformément à l'article 28; ou

d) de ne pas procéder à l'examen, ou de ne pas procéder à l'examen complet de la demande en vertu de l'article 39,

une juridiction est compétente pour décider si le demandeur peut rester sur le territoire de l'Etat membre, soit à la demande du demandeur ou de sa propre initiative, si cette décision a pour conséquence de mettre un terme au droit du demandeur de rester dans l'Etat membre et lorsque, dans ces cas, le droit de rester dans l'Etat membre dans l'attente de l'issue du recours n'est pas prévu par le droit national.

7. Le paragraphe 6 ne s'applique aux procédures visées à l'article 43 que pour autant que :

a) le demandeur bénéficie de l'interprétation et de l'assistance juridique nécessaires et se voie accorder au moins une semaine pour préparer sa demande et présenter à la juridiction les arguments qui justifient que lui soit accordé le droit de rester sur le territoire dans l'attente de l'issue du recours; et

b) dans le cadre de l'examen de la demande visée au paragraphe 6, la juridiction examine en fait et en droit la décision négative de l'autorité responsable de la détermination.

Si les conditions visées aux points a) et b) ne sont pas remplies, le paragraphe 5 s'applique.

8. Les Etats membres autorisent le demandeur à rester sur leur territoire dans l'attente de l'issue de la procédure visant à décider si le demandeur peut rester sur le territoire, visée aux paragraphes 6 et 7.

9. Les paragraphes 5, 6 et 7 sont sans préjudice de l'article 26 du règlement (UE) n° 604/2013.

10. Les Etats membres peuvent fixer des délais pour l'examen par la juridiction visée au paragraphe 1 de la décision prise par l'autorité responsable de la détermination.

11. Les Etats membres peuvent également fixer, dans la législation nationale, les conditions dans lesquelles il peut être présumé qu'un demandeur a implicitement retiré le recours visé au paragraphe 1 ou y a implicitement renoncé, ainsi que les règles sur la procédure à suivre ».

L'article 26 (« Notification d'une décision de transfert ») du règlement (UE) n° 604/2013 dispose :

« 1. Lorsque l'Etat membre requis accepte la prise en charge ou la reprise en charge d'un demandeur ou d'une autre personne visée à l'article 18, paragraphe 1, point c) ou d), l'Etat membre requérant notifie à la personne concernée la décision de le transférer vers l'Etat membre responsable et, le cas échéant, la décision de ne pas examiner sa demande de protection internationale. Si la personne concernée est représentée par un conseil juridique ou un autre conseiller, les Etats membres peuvent choisir de notifier la décision à ce conseil juridique ou à cet autre conseiller plutôt qu'à la personne concernée et, le cas échéant, de communiquer la décision à la personne concernée.

2. La décision visée au paragraphe 1 contient des informations sur les voies de recours disponibles, y compris sur le droit de demander un effet suspensif, le cas échéant, et sur les délais applicables à l'exercice de ces voies de recours et à la mise œuvre du transfert et comporte, si nécessaire, des informations relatives au lieu et à la date auxquels la personne concernée doit se présenter si cette personne se rend par ses propres moyens dans l'Etat membre responsable.

Les Etats membres veillent à ce que des informations sur les personnes ou entités susceptibles de fournir une assistance juridique à la personne concernée soient communiquées à la personne concernée avec la décision visée au paragraphe 1, si ces informations ne lui ont pas encore été communiquées.

3. Lorsque la personne concernée n'est pas assistée ou représentée par un conseil juridique ou un autre conseiller, les Etats membres l'informent des principaux éléments de la décision, ce qui comprend toujours des informations sur les voies de recours disponibles et sur les délais applicables à l'exercice de ces voies de recours, dans une langue que la personne concernée comprend ou dont on peut raisonnablement supposer qu'elle la comprend ».

L'article 27 (« Voies de recours ») du même règlement dispose :

« 1. Le demandeur ou une autre personne visée à l'article 18, paragraphe 1, point c) ou d), dispose d'un droit de recours effectif, sous la forme d'un recours contre la décision de transfert ou d'une révision, en fait et en droit, de cette décision devant une juridiction.

2. Les Etats membres accordent à la personne concernée un délai raisonnable pour exercer son droit à un recours effectif conformément au paragraphe 1.

3. Aux fins des recours contre des décisions de transfert ou des demandes de révision de ces décisions, les Etats membres prévoient les dispositions suivantes dans leur droit national :

a) le recours ou la révision confère à la personne concernée le droit de rester dans l'Etat membre concerné en attendant l'issue de son recours ou de sa demande de révision; ou

b) le transfert est automatiquement suspendu et une telle suspension expire au terme d'un délai raisonnable, pendant lequel une juridiction, après un examen attentif et rigoureux de la requête, aura décidé s'il y a lieu d'accorder un effet suspensif à un recours ou une demande de révision; ou

c) la personne concernée a la possibilité de demander dans un délai raisonnable à une juridiction de suspendre l'exécution de la décision de transfert en attendant l'issue de son recours ou de sa demande de révision. Les Etats membres veillent à ce qu'il existe un recours effectif, le transfert étant suspendu jusqu'à ce qu'il ait été statué sur la première demande de suspension. La décision de suspendre ou non l'exécution de la décision de transfert est prise dans un délai raisonnable, en ménageant la possibilité d'un examen attentif et rigoureux de la demande de suspension. La décision de ne pas suspendre l'exécution de la décision de transfert doit être motivée.

4. Les Etats membres peuvent prévoir que les autorités compétentes peuvent décider d'office de suspendre l'exécution de la décision de transfert en attendant l'issue du recours ou de la demande de révision.

[...]».

Quant à l'ordre d'examen des moyens

B.8. La Cour examine les moyens dans l'ordre suivant :

a) en ce qui concerne la procédure d'extrême urgence (articles 3 à 8) (B.9-B.33) :

- les lacunes dans la loi (septième moyen dans l'affaire n° 6094 et premier et deuxième moyens dans l'affaire n° 6095) (B.10-B.15);

- la décision sur la recevabilité (quatrième moyen dans l'affaire n° 6094) (B.16-B.17);

- les délais (deuxième moyen dans l'affaire n° 6094 et cinquième moyen dans l'affaire n° 6095 (*partim*); troisième moyen dans l'affaire n° 6094 (*partim*); troisième et quatrième moyens dans l'affaire n° 6095) (B.18-B.28);

- l'article 3 (B.29-B.30);

- les dispositions transitoires (B.31-B.32);

b) en ce qui concerne la procédure d'appel devant le Conseil du contentieux des étrangers (articles 16 à 18, 20, 21 et 23 à 28) (B.33-B.49) :

- la lacune dans la loi (premier moyen dans l'affaire n° 6094) (B.34-B.37);

- les demandes d'asile subséquentes (cinquième moyen dans l'affaire n° 6094 et sixième moyen dans l'affaire n° 6095) (B.38-B.39);

- le ressortissant issu d'un pays d'origine sûr (sixième moyen dans l'affaire n° 6094) (B.40-B.41);

- les délais (deuxième moyen dans l'affaire n° 6094 et cinquième moyen dans l'affaire n° 6095 (*partim*); troisième moyen dans l'affaire n° 6094 (*partim*)) (B.42-B.45);

- la complexité de la réglementation (huitième moyen dans l'affaire n° 6094) (B.46-B.47);

- les dispositions transitoires (B.48-B.49).

Quant à la procédure d'extrême urgence (articles 3 à 8)

B.9.1. Les travaux préparatoires de la loi du 10 avril 2014 commentent la réforme de la procédure d'extrême urgence de la manière suivante :

« La problématique de l'afflux élevé des recours devant le Conseil du Contentieux des étrangers est bien connue. Cet afflux ne concerne pas seulement les recours ordinaires, mais aussi le nombre de demandes d'extrême urgence qui [a] considérablement augmenté.

Depuis 2008 jusqu'au 2013 il y a eu 4 219 recours introduits en procédure d'extrême urgence. En 2012 il y a eu 877 recours, 1 009 recours ont été introduits en 2013. Dans l'ensemble de tous les recours, le Conseil du Contentieux des étrangers a ordonné 632 fois la suspension de la décision (15 %).

La présente modification de loi vise à encadrer la procédure d'extrême urgence devant le Conseil du Contentieux des étrangers.

Les moyens de remédier à cette grande charge de travail sans toucher ni à l'efficacité de la jurisprudence concernée, ni aux exigences de la protection juridictionnelle effective, telle que prévue notamment à l'article 13 de la CEDH et dans la jurisprudence relative à cette disposition créée par la Cour Européenne des Droits de l'Homme, ne sont pas illimités.

La prémisses de départ est que l'afflux ne peut en principe pas être [diminué]. Une politique de retour optimale implique que l'étranger se voit appliquer la procédure de retour forcé lorsque la procédure de retour volontaire ne donne aucun résultat. Cela entraîne souvent un recours de la dernière chance, le recours en extrême urgence. A cet égard, il est utile et nécessaire que la charge de travail qu' [apportent] ces procédures d'extrême urgence, soit réduite à un niveau acceptable sans que les droits fondamentaux de l'étranger concerné soient mis en péril. L'objectif est de clarifier le processus judiciaire pour toutes les parties.

Tout d'abord, il est fixé un délai dans lequel les demandes d'extrême urgence doivent être introduites et d'en préciser les conséquences sur l'exécution de la mesure d'éloignement. L'arrêt doit intervenir au moment le plus utile, c'est-à-dire avant l'éloignement effectif.

Par ailleurs, l'objet des demandes est clarifié : en effet, un recours d'extrême urgence ne sera recevable que s'il est utile pour assurer une protection juridictionnelle effective. Ainsi, il est précisé qu'il faut au minimum contester la mesure d'éloignement dans le cas de ' la réactivation ' d'extrême urgence des demandes à l'encontre des décisions rendues sur le droit de séjour de l'étranger.

Enfin, par la présente loi, le Conseil du Contentieux des étrangers reçoit un instrument lui permettant [d'axer] sa jurisprudence sur le bien-fondé des recours, plutôt que de s'inquiéter de ses aspects procéduraux » (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/001, pp. 4-5*).

B.9.2. Devant la commission du Sénat, le secrétaire d'Etat a déclaré :

« Le premier volet concerne la réforme de la procédure d'extrême urgence devant le Conseil du Contentieux des étrangers (CCE). Ces dispositions visent à éviter l'introduction de recours tardifs. Il est ainsi donné suite à l'accord de gouvernement, qui prévoit ce qui suit : ' Si la procédure de retour volontaire n'aboutit pas, le retour forcé vers le pays d'origine sera mis en œuvre. On améliorera le respect des droits de l'étranger qui séjourne en centre fermé lors de son éloignement notamment en veillant à ce que celui qui va être éloigné et son avocat soient prévenus au moins quarante-huit heures avant une première tentative d'éloignement. Le gouvernement établira dans ce cadre une procédure permettant d'éviter l'introduction de recours tardifs. ' »

Dans le même temps, la réglementation est mise en conformité avec la jurisprudence de l'arrêt M.S.S. (arrêt *M.S.S. c/ Belgique et la Grèce*, 21 janvier 2011, n° 30696/09). Cette procédure concerne un demandeur d'asile afghan qui a été éloigné en Grèce.

Le deuxième volet du projet de loi vise à renforcer l'unité de la jurisprudence tant du Conseil du Contentieux des étrangers que du Conseil d'Etat.

D'une part, le texte à l'examen porte à un niveau acceptable la charge de travail du Conseil du Contentieux des étrangers :

- en s'attaquant à l'usage abusif fait de la procédure d'extrême urgence, lorsqu'un recours tardif est introduit contre un éloignement prévu;

- en réduisant le formalisme et en se conformant à l'arrêt M.S.S. de la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH), avec comme conséquence un recours suspensif de plein droit et un examen complet du grief sur la base de l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme (interdiction de la torture, des traitements inhumains ou dégradants).

D'abord, le projet introduit un délai de recours raisonnable dans la loi. Ainsi, le juge peut statuer plus facilement et plus efficacement si le recours est introduit tardivement. Dans l'hypothèse d'une première décision d'éloignement (un ordre de quitter le territoire ou OQT), le délai pour introduire un recours d'extrême urgence est de dix jours. A partir de la deuxième décision d'éloignement, le délai est ramené à cinq jours.

Si le recours introduit est manifestement tardif, le Conseil du Contentieux des étrangers statuera selon une procédure accélérée.

D'autre part, le Conseil du Contentieux des étrangers se focalisera sur le caractère fondé du recours.

La condition de recevabilité du ' préjudice grave difficilement réparable ' est en tout cas remplie si le requérant a prouvé l'existence d'un problème lié aux droits de l'homme. Les règles ont également été assouplies afin de pouvoir évaluer tous les éléments soumis concernant un problème touchant aux droits de l'homme » (*Doc. parl., Sénat, 2013-2014, n° 5-2816, pp. 2-3*).

En ce qui concerne les lacunes invoquées par les parties requérantes

B.10. Le septième moyen dans l'affaire n° 6094 est pris de la violation des articles 10, 11 et 13 de la Constitution, combinés avec les articles 3 et 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 47 de la Charte et avec l'article 46, paragraphe 4, de la directive « procédure refonte ».

Aux termes de l'article 39/82, § 4, alinéa 4, de la loi du 15 décembre 1980, inséré par l'article 5 de la loi du 10 avril 2014, le Conseil du contentieux des étrangers doit procéder à un examen attentif et rigoureux de tous les éléments de preuve portés à sa connaissance, en particulier ceux qui sont de nature à indiquer qu'il existe des motifs de croire que l'exécution de la disposition attaquée exposerait le requérant au risque d'être soumis à la violation des droits fondamentaux auxquels aucune dérogation n'est possible en vertu de l'article 15.2 de la Convention européenne des droits de l'homme. Les parties requérantes critiquent le fait que cette obligation ne s'applique qu'à la demande de suspension en extrême urgence et non à la demande de suspension ordinaire. Le traitement d'une demande de suspension ordinaire exigerait aussi, selon elles, que de nouveaux éléments de preuve puissent être produits lors de son examen, si l'exécution de la décision attaquée exposait le requérant à une violation de ses droits fondamentaux.

B.11. Le grief des parties requérantes concerne une lacune dans la partie de la loi du 15 décembre 1980 relative à la demande de suspension ordinaire, qui n'est pas attaquée, et non dans l'article 5, 2°, attaqué, qui a trait à la demande de suspension en extrême urgence. Les parties requérantes critiquent ainsi des règles qui excèdent la saisine de la Cour, dès lors que la demande de suspension ordinaire n'est pas réglée par l'article 5 attaqué.

Le moyen n'est pas recevable.

B.12. Le premier moyen dans l'affaire n° 6095 est pris de la violation des articles 10, 11 et 13 de la Constitution, combinés ou non avec les principes généraux de la sécurité juridique et de l'effectivité des recours, avec les articles 3, 8 et 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 47 de la Charte et avec l'article 27 du règlement (UE) n° 604/2013.

Les parties requérantes allèguent qu'en ne prévoyant pas la possibilité d'introduire un recours suspensif de plein droit pour l'étranger non détenu qui prend un grief défendable de la violation de l'article 3 ou de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme ou qui invoque la violation du règlement (UE) n° 604/2013, la loi du 10 avril 2014 instaure un obstacle déraisonnable et disproportionné à l'accès à un recours juridictionnel effectif contre des décisions administratives susceptibles de violer des droits fondamentaux. Ce faisant, la loi du 10 avril 2014 créerait une différence de traitement sans justification raisonnable entre deux catégories comparables de justiciables, selon qu'ils sont ou non détenus.

B.13.1. Selon les parties requérantes, les nouvelles garanties prévues par les articles 5 et 7 attaqués ne bénéficieraient pas à l'étranger non détenu.

L'article 39/82, § 4, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, remplacé par l'article 5 attaqué, dispose :

« Lorsque l'étranger fait l'objet d'une mesure d'éloignement ou de refoulement dont l'exécution est imminente, en particulier lorsqu'il est maintenu dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou est mis à la disposition du gouvernement, il peut, s'il n'en a pas encore demandé la suspension par la voie ordinaire, demander la suspension de l'exécution en extrême urgence de cette mesure dans le délai visé à l'article 39/57, § 1^{er}, alinéa 3 ».

L'article 39/85, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, remplacé par l'article 7 attaqué, dispose :

« Lorsque l'étranger fait l'objet d'une mesure d'éloignement ou de refoulement dont l'exécution devient imminente, en particulier lorsqu'il est par la suite maintenu dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou est mis à la disposition du gouvernement, l'étranger peut, par voie de mesures provisoires au sens de l'article 39/84, demander que le Conseil examine dans les meilleurs délais une demande de suspension ordinaire préalablement introduite, à condition qu'elle ait été inscrite au rôle et que le Conseil ne se soit pas encore prononcé à son égard. Cette demande de mesures provisoires doit être introduite dans le délai visé à l'article 39/57, § 1^{er}, alinéa 3 ».

B.13.2. Ces dispositions ne concernent pas exclusivement l'étranger détenu mais bien l'étranger qui fait l'objet d'une mesure d'éloignement ou de refoulement dont l'exécution est imminente. Cette précision est confirmée par les termes « en particulier lorsqu'il est maintenu » (article 5) ou « en particulier lorsqu'il est par la suite maintenu » (article 7), ce qui n'exclut pas que l'étranger non détenu soit lui aussi visé. Par conséquent, contrairement à ce que prétendent les parties requérantes, on ne peut déduire des dispositions précitées qu'elles ne seraient applicables qu'aux étrangers qui sont détenus.

Dès lors qu'il procède d'une lecture erronée des dispositions attaquées, le moyen n'est pas fondé.

B.14. Le deuxième moyen dans l'affaire n° 6095 est pris de la violation des mêmes normes de référence que celles qui ont été mentionnées en B.12 à propos du premier moyen. Selon les parties requérantes, la loi du 10 avril 2014 prévoit la possibilité d'un contrôle de pleine juridiction mais limiterait ce contrôle, d'une part, à des situations de violation des droits fondamentaux indérogeables prévus par l'article 15.2 de la Convention européenne des droits de l'homme et, d'autre part, à la procédure de suspension en extrême urgence.

B.15.1. L'article 39/82, § 4, alinéa 4, de la loi du 15 décembre 1980, remplacé par l'article 5 attaqué, dispose :

« Le président de la chambre ou le juge au contentieux des étrangers procède à un examen attentif et rigoureux de tous les éléments de preuve portés à sa connaissance, en particulier ceux qui sont de nature à indiquer qu'il existe des motifs de croire que l'exécution de la décision attaquée exposerait le requérant au risque d'être soumis à la violation des droits fondamentaux de l'homme auxquels aucune dérogation n'est possible en vertu de l'article 15, alinéa 2, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, qui fait l'objet d'un contrôle attentif et rigoureux ».

L'article 39/85, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, remplacé par l'article 7 attaqué, est formulé dans des termes identiques.

B.15.2. La première branche du moyen, qui part de l'hypothèse selon laquelle l'examen du Conseil du contentieux des étrangers serait limité aux seules situations de violation des droits garantis par l'article 15.2 de la Convention européenne des droits de l'homme, procède d'une lecture erronée. Les termes « en particulier » des dispositions précitées revêtent en effet un caractère exemplatif et non, comme les parties requérantes semblent le prétendre, un caractère limitatif. Par conséquent, les dispositions attaquées ne limitent pas l'examen du Conseil du contentieux des étrangers aux seuls éléments de preuve dont il ressort qu'il existe des motifs de croire que l'exécution de la décision attaquée exposerait le requérant au risque d'être soumis à la violation des droits fondamentaux auxquels aucune dérogation n'est possible en vertu de l'article 15.2 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Dès lors qu'il procède d'une lecture erronée des dispositions attaquées, le moyen, en sa première branche, n'est pas fondé.

B.15.3. Dans la seconde branche du moyen, les parties requérantes critiquent le fait que la loi du 10 avril 2014 ne prévoit l'obligation de tenir compte de nouveaux éléments que dans le cadre de la procédure d'extrême urgence mais n'impose pas cette obligation au contentieux de la suspension ordinaire et de l'annulation.

Pour les mêmes raisons que celles qui ont été mentionnées en B.11 lors de l'examen du septième moyen dans l'affaire n° 6094, le deuxième moyen dans l'affaire n° 6095, en sa seconde branche, n'est pas recevable.

En ce qui concerne la décision sur la recevabilité

B.16. Le quatrième moyen dans l'affaire n° 6094 est pris de la violation des mêmes normes de référence que celles qui ont été mentionnées en B.10 à propos du septième moyen. En outre, les parties requérantes invoquent la violation des dispositions constitutionnelles citées, combinées avec le principe du caractère contradictoire de la procédure et avec les droits de la défense.

Le moyen est dirigé contre l'article 5 de la loi du 10 avril 2014, en ce qu'il insère, dans l'article 39/82, § 4, de la loi du 15 décembre 1980, un septième et un huitième alinéa, permettant de déclarer la demande de suspension en extrême urgence non recevable, sans convocation des parties, si quatre conditions sont remplies. Or, selon les parties requérantes, un recours qui invoque un grief défendable au sens de l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme doit en toute hypothèse être examiné quant au fond. Elles exposent que les conditions de recevabilité ne peuvent pas avoir pour effet de restreindre le droit d'accès à un juge, garanti par l'article 13 de la Constitution, au point d'affecter la substance de ce droit.

Pour les mêmes raisons, les parties requérantes estiment que l'article 7 de la loi du 10 avril 2014 doit lui aussi être annulé en tant qu'il insère les alinéas 5 et 6 dans l'article 39/85, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980.

B.17.1. Les alinéas 7 et 8 de l'article 39/82, § 4, de la loi du 15 décembre 1980, insérés par l'article 5 attaqué, disposent :

« Par dérogation aux alinéas qui précèdent, le président de la chambre saisie ou le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne se prononce en priorité sur la recevabilité de la demande, au besoin sans convoquer les parties lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- 1° il s'agit d'une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement, et
- 2° la demande est manifestement tardive, et
- 3° la demande est introduite moins de douze heures avant le moment prévu pour l'exécution de la mesure, et
- 4° le requérant et, le cas échéant, son avocat sont informés au moins quarante-huit heures avant le moment prévu pour l'exécution de la mesure.

S'il déclare la demande irrecevable, l'arrêt met fin à la procédure. S'il déclare la demande recevable, la procédure est poursuivie comme prévu aux alinéas 3 à 6 ».

Les alinéas 5 et 6 de l'article 39/85, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, insérés par l'article 7 attaqué, sont formulés en des termes identiques.

B.17.2. Les travaux préparatoires de l'article 39/82, § 4, de la loi du 15 décembre 1980, inséré par l'article 5 attaqué, mentionnent :

« L'article 39/82, § 4, de la loi règle les délais de traitement d'une demande d'extrême urgence devant le Conseil.

Cette disposition définit également clairement si l'introduction d'une demande de suspension d'extrême urgence est nécessaire. Dans la pratique, nous constatons parfois un détournement dans la procédure, à savoir qu'un recours en annulation assorti d'une demande de suspension ordinaire sont suivis immédiatement d'une procédure par laquelle est demandé, par voie de mesures provisoires, le traitement de la demande de suspension récemment soumise dans les [meilleurs] délais.

Ainsi, il est stipulé clairement qu'une procédure d'extrême urgence n'est possible que lorsque l'étranger fait l'objet [d'une] mesure d'éloignement ou de refoulement dont l'exécution est imminente, en particulier parce qu'il est détenu dans un centre fermé, réside dans une maison de retour ou est mis à disposition du gouvernement, en vue de l'exécution de cette mesure d'éloignement ou de refoulement.

Afin de clarifier, le délai pour introduire une procédure d'extrême urgence, prévu à l'article 39/57 de la loi, est rappelé.

Par la présente, les conditions de l'introduction de cette demande de suspension sont clairement définies et, le cas échéant, traduites en conditions de recevabilité.

Si la demande est manifestement tardive, le Conseil décide dans un délai bref s'il peut être procédé à l'exécution forcée de la mesure d'éloignement ou de refoulement dont l'étranger fait l'objet.

Enfin, la procédure d'extrême urgence doit demeurer exceptionnelle et elle ne produit qu'un effet utile, mieux que la suspension ordinaire, si elle peut faire l'obstacle à l'exécution de la décision attaquée. En effet, dans le cadre d'une politique d'immigration, qui comporte des enjeux complexes et qui doit tenir compte des exigences découlant du droit de l'Union européenne, le législateur dispose d'un pouvoir d'appréciation.

Toutefois, pour se conformer à l'exigence de l'effectivité d'un recours, le Conseil doit avoir la possibilité de prendre en compte tous les éléments qui lui sont soumis dans cette procédure spécifique. Cela implique donc que de plein droit le Conseil peut prendre en compte un nouvel élément de preuve invoqué par la partie requérante, lorsqu'il s'agit d'un grief défendable, basé de la violation des droits fondamentaux de l'homme auxquels aucune dérogation n'est possible en vertu de l'article 15, alinéa 2, de la convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, vu l'exigence de l'effectivité d'un recours et en particulier l'exigence d'un examen indépendant et rigoureux de tout tel grief défendable.

Lorsque

- il s'agit d'une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement, et
- si la demande est manifestement tardive, et
- si la demande est introduite moins de douze heures avant le moment prévu pour l'exécution de la mesure, et
- si l'étranger et le cas échéant son avocat sont informés au minimum quarante-huit heures avant le moment prévu pour l'exécution de la mesure,

- le juge se prononce en priorité sur la recevabilité de la demande, au besoin sans convoquer les parties. Dans les cas où l'étranger a pu faire examiner l'ensemble de ses griefs, le gouvernement reconnaît que la simple introduction d'une demande manifestement tardive ne devrait pas avoir pour effet d'empêcher la politique de retour. Voir à ce sujet entre autre l'arrêt de la Cour de Justice du 30 mai 2013 (C-534/11) et les articles mentionnés de la directive 2005/85/CE et 2008/115/CE.

En ce qui concerne les mesures provisoires les mêmes règles s'appliquent, mais elles sont réglées à l'article 39/85 de la loi » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/001, pp. 10-12).

En ce qui concerne le délai d'examen d'une demande manifestement tardive de mesures provisoires, les travaux préparatoires de l'article 39/85 de la loi du 15 décembre 1980, inséré par l'article 7 attaqué, font référence à l'exposé précité concernant l'article 5 attaqué (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/001, p. 14).

B.17.3. L'article 13 de la Constitution implique un droit d'accès au juge compétent. Ce droit est également garanti par l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme et par un principe général de droit.

L'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme garantit le droit à un recours effectif devant une instance nationale à toute personne dont les droits et libertés mentionnés dans cette Convention ont été violés.

Le droit d'accès au juge n'est pas absolu et peut être soumis à des conditions de recevabilité visant à assurer une bonne administration de la justice et à écarter les risques d'insécurité juridique (CEDH, 19 juin 2001, *Kreuz* c. Pologne, § 54; 11 octobre 2001, *Rodriguez Valin* c. Espagne, § 22; 10 janvier 2006, *Teltronic CATV* c. Pologne, § 47).

Le fait que les demandes devant le Conseil du contentieux des étrangers, visées dans les articles 5 et 7 attaqués, soient soumises à des conditions de recevabilité ne conduit pas, en soi, à une situation incompatible avec le droit d'accès au juge.

B.17.4. Les conditions de recevabilité ne peuvent toutefois avoir pour effet de limiter le droit d'accès au juge d'une manière telle que le cœur de ce droit serait affecté; en outre, les tribunaux ne peuvent appliquer les règles de procédure d'une manière trop formaliste (CEDH, 12 novembre 2002, *Zvolkský et Zvolská* c. République Tchèque, § 47; 25 mai 2004, *Kadlec et autres* c. République Tchèque, § 26; 26 juillet 2007, *Walchli* c. France, § 29; 22 juillet 2010, *Melis* c. Grèce, §§ 27 et 28).

La compatibilité de conditions de recevabilité et de leur application avec le droit d'accès à un tribunal dépend des particularités de la procédure en cause et s'apprécie au regard de l'ensemble du procès (CEDH, 24 février 2009, *L'Erablière* c. Belgique, § 36; 29 mars 2011, *R.T.B.F.* c. Belgique, § 70).

B.17.5. La spécificité, l'accroissement et l'urgence du contentieux né de l'application de la loi du 15 décembre 1980 justifient l'adoption de règles particulières, propres à accélérer le traitement des recours auprès du Conseil du contentieux des étrangers.

Il ressort de l'élaboration des dispositions attaquées que le législateur a modifié la procédure d'extrême urgence afin de garantir aux intéressés un recours effectif. Cependant, il a simultanément voulu lutter contre le recours dilatoire à cette procédure, parce que cela génère une pression importante sur le fonctionnement du Conseil du contentieux des étrangers.

Dans les nouveaux articles 39/82, § 4, alinéas 7 et 8, et 39/85, § 1^{er}, alinéas 5 et 6, de la loi du 15 décembre 1980, le législateur a posé des conditions strictes pour l'application d'une procédure accélérée ayant trait à la recevabilité de la demande.

Ces conditions sont cumulatives : il doit s'agir d'une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement; la demande de suspension en extrême urgence doit être manifestement tardive, c'est-à-dire qu'elle doit avoir été introduite plus de cinq jours après la notification de la décision litigieuse (article 39/57, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980); la demande doit avoir été introduite moins de douze heures avant l'exécution planifiée de la mesure; le requérant et, le cas échéant, son avocat doivent avoir été informés au minimum 48 heures avant l'exécution planifiée de la mesure.

Les dispositions attaquées, dans lesquelles figurent les conditions strictes précitées, qui doivent être remplies pour pouvoir appliquer une procédure accélérée ne comportant pas d'audience, ne peuvent pas raisonnablement être réputées porter atteinte au droit d'accès au juge. En effet, elles permettent au juge saisi de déclarer tout de même recevable, le cas échéant, une demande manifestement tardive.

B.17.6. Il ressort de ce qui précède que les dispositions attaquées ne sont pas incompatibles avec les articles 10, 11 et 13 de la Constitution, combinés avec l'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Le contrôle des dispositions attaquées au regard des dispositions constitutionnelles précitées, combinées avec les autres normes de référence et principes généraux cités dans le moyen, ne conduit pas à une autre conclusion.

Le moyen n'est pas fondé.

En ce qui concerne les délais

B.18.1. Le deuxième moyen dans l'affaire n° 6094 est pris de la violation des mêmes normes de référence que celles qui ont été citées en B.10 à propos du septième moyen.

Le moyen est dirigé contre les dispositions de la loi du 10 avril 2014 qui prévoient un délai court, voire très court, pour introduire une demande de suspension en extrême urgence devant le Conseil du contentieux des étrangers, et plus précisément contre, d'une part, l'article 17, qui fixe un délai de respectivement dix ou cinq jours (nouvel article 39/57, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o, deuxième et troisième phrases, de la loi du 15 décembre 1980), et, d'autre part, l'article 4, qui fixe un délai de respectivement dix ou cinq jours (nouvel article 39/57, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980).

B.18.2. Le cinquième moyen dans l'affaire n° 6095 est pris de la violation des mêmes normes de référence que celles qui sont mentionnées en B.12 à propos du premier moyen. En outre, les parties requérantes invoquent la violation des dispositions constitutionnelles citées, combinées avec l'article 26 du règlement (UE) n° 604/2013.

Selon les parties requérantes, les délais de recours de cinq ou dix jours prévus par l'article 39/57, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, nouveaux, de la loi du 15 décembre 1980 sont trop courts. Des délais aussi courts constitueraient un obstacle déraisonnable et disproportionné à l'accès à un recours juridictionnel effectif. En outre, cette disposition créerait une différence de traitement sans fondement raisonnable entre les justiciables, selon qu'ils font ou non l'objet d'une mesure d'éloignement ou de refoulement dont l'exécution est imminente.

B.18.3. La Cour examine conjointement les deux moyens mais seulement dans la mesure où ils sont dirigés contre l'article 4 attaqué. Dans la mesure où ces moyens visent également l'annulation de l'article 17, ils sont examinés en B.43.

B.19.1. L'article 39/57, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, inséré par l'article 4 attaqué, dispose :

« La demande visée à l'article 39/82, § 4, alinéa 2, est introduite, par requête, dans les dix jours suivant la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée. [Lorsqu'il] s'agit d'une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement, le délai est réduit à cinq jours ».

B.19.2. Les travaux préparatoires mentionnent :

« L'article 39/57 de la loi règle les délais de recours tant pour les procédures d'asile que pour les procédures de migration. Le régime actuel n'est pas modifié. Le délai de recours ordinaire est de trente jours. Si le même jour l'étranger qui se voit notifier une décision est l'objet d'une mesure privative de liberté ou limitative de liberté ou mesure de sécurité, le délai est de quinze jours.

Un nouveau délai est expressément prévu lorsque l'étranger entend introduire une demande de suspension de l'exécution d'une mesure en extrême urgence. En l'absence d'une disposition législative expresse, le délai était fixé par la jurisprudence du Conseil. Toutefois, la sécurité juridique requiert une disposition légale et claire. Un motif plus contraignant encore est celui du contrôle attentif qu'exerce la Cour Européenne des Droits de l'Homme à la lumière des articles 3 et 13 de la CEDH. Pour être effectif, un recours doit être disponible en droit comme en pratique.

La Cour européenne exige un recours suspensif de plein droit qui est introduit dans un délai raisonnable [...]. Selon [l']arrêt de la Grande Chambre du 23 février 2012 dans l'affaire n° 27765/09, *Hirsi Jamaa* contre l'Italie, une construction jurisprudentielle concernant la recevabilité *ratione temporis* d'un recours d'extrême urgence et l'effet suspensif de l'introduction, n'est pas suffisante.

Un délai court est considéré comme raisonnable. La condition de disponibilité requise par l'article 13 de la CEDH n'empêche pas qu'il y ait des conditions de nature procédurale imposées. Des délais et des exigences procédurales sont prévus pour une plainte potentielle ou certains seuils financiers sont imposés, pour autant que ces conditions ne soient pas déraisonnables ou arbitraires ou qu'elles ne constituent pas un détournement de pouvoir [...]. Le nouveau délai doit permettre à l'étranger de faire le nécessaire pour introduire un recours d'extrême urgence devant le Conseil. En même temps, ce délai constitue pour l'Office des Etrangers un repère pour organiser un rapatriement ou un refoulement peut être organisé. Si l'étranger ne commence aucune procédure d'extrême urgence dans ce délai, l'Office des étrangers peut refouler ou rapatrier l'étranger concerné. Si l'étranger souhaite commencer une procédure d'extrême urgence après ce délai, celle-ci sera alors irrecevable. Le Conseil excèdera sa compétence s'il statue quand même sur un recours tardif (CE 18 juin 2004, n° 132.671). Cependant, l'étranger a toujours la possibilité d'établir que l'introduction tardive de son recours est due à un des cas de force majeure.

Une autre nouveauté concerne la fixation d'un délai de recours particulier si l'étranger est déjà l'objet d'une mesure d'éloignement ou de refoulement, lorsqu'une suivante décision est prise (par exemple concernant une demande d'asile multiple), afin de pouvoir garantir que les procédures multiples intentées puissent être traitées dans un délai raisonnable. Un délai plus court peut être considéré comme un délai raisonnable, étant donné que l'étranger a déjà précédemment pu faire le nécessaire pour organiser sa défense et que dès lors, il connaît les modalités applicables en la matière.

En ce qui concerne les mesures provisoires, le même système décrit ci-dessus s'applique, sauf qu'il est prévu à l'article 39/85 de loi, établissant la procédure relative aux mesures provisoires » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/001, pp. 7-9).

B.19.3. Dans la procédure de suspension en extrême urgence, le législateur peut prévoir des délais courts, qui sont inhérents à cette sorte de procédure. De tels délais sont susceptibles de bénéficier tant à l'étranger concerné, qui obtient rapidement une décision sur sa demande, qu'aux autorités publiques qui doivent pouvoir mener une politique efficace de retour. Il en est d'autant plus ainsi lorsqu'il s'agit, comme en l'espèce, d'une demande dirigée contre une mesure de refoulement ou d'éloignement dont l'exécution est imminente.

En B.12 de son arrêt n° 1/2014, la Cour a jugé que, lorsque le législateur poursuit un traitement rapide, « cet objectif pourrait être atteint en raccourcissant [...] les délais octroyés pour l'introduction du recours de pleine juridiction ».

B.19.4. Comme il est dit en B.17.3, le droit d'accès au juge peut être subordonné à des conditions de recevabilité.

B.19.5. Selon les parties requérantes, les délais de respectivement dix et cinq jours, prévus par les dispositions attaquées, sont trop courts, ce qui violerait les dispositions constitutionnelles mentionnées en B.12, combinées notamment avec l'article 47 de la Charte, avec l'article 46 de la directive « procédure refonte » et avec l'article 27 du règlement (UE) n° 604/2013.

En vertu de l'article 47, paragraphe 2, de la Charte, toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, publiquement et dans un « délai raisonnable ».

En vertu de l'article 46, paragraphe 4, de la directive « procédure refonte », les Etats membres prévoient des « délais raisonnables » pour que le demandeur puisse exercer son droit à un recours effectif.

En vertu de l'article 27, paragraphe 2, du règlement (UE) n° 604/2013, les Etats membres accordent à la personne concernée « un délai raisonnable » pour exercer son droit à un recours effectif.

Les dispositions de droit international précitées imposent seulement que des délais « raisonnables » doivent être prévus.

B.19.6. Les parties requérantes déduisent de l'arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme du 27 février 2014, *S.J. c. Belgique*, qu'un délai de cinq jours serait en toute hypothèse trop court.

Dans cet arrêt, la Cour européenne n'a toutefois pas fixé un délai minimum mais a recommandé de prévoir un « délai suffisant » (CEDH, 27 février 2014, *S.J. c. Belgique*, § 153).

B.19.7. Compte tenu du caractère urgent qui caractérise la procédure de suspension en extrême urgence, les délais de respectivement dix et cinq jours ne peuvent pas être qualifiés d'excessivement courts. Ces délais sont suffisants pour que la demande de suspension en extrême urgence puisse raisonnablement être considérée comme un recours effectif.

B.19.8. Il ressort de ce qui précède que les dispositions attaquées ne sont pas incompatibles avec les articles 10, 11 et 13 de la Constitution, combinés avec l'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 47, paragraphe 2, de la Charte et avec l'article 46, paragraphe 4, de la directive « procédure refonte ».

L'examen des dispositions attaquées au regard des dispositions constitutionnelles précitées, combinées avec les autres normes de référence et principes généraux cités dans les moyens, ne conduit pas à une autre conclusion.

En ce qu'ils critiquent les délais prévus par l'article 4 attaqué, les moyens ne sont pas fondés.

B.20. L'annulation de l'article 4 de la loi du 10 avril 2014 entraînerait également, selon les parties requérantes, l'annulation de l'article 39/82, § 4, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, remplacé par l'article 5 attaqué, puisqu'il y est fait référence au délai prévu par l'article 39/57, § 1^{er}, alinéa 3. Il en irait de même pour l'article 39/83 de la loi du 15 décembre 1980, remplacé par l'article 6 attaqué, et pour l'article 39/85, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, dernière phrase, de la loi du 15 décembre 1980, remplacé par l'article 7 attaqué.

B.21. Puisque les délais critiqués que prévoit l'article 4 attaqué ne doivent pas être annulés, les renvois, dans les articles 5, 6 et 7 attaqués, aux délais prévus dans le nouvel article 39/57, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 ne doivent pas davantage être annulés.

B.22. Le troisième moyen dans l'affaire n° 6094 est pris de la violation des mêmes normes de référence que celles qui ont été mentionnées en B.10 à propos du septième moyen.

Selon les parties requérantes, l'article 39/82, § 4, alinéa 3, nouveau, de la loi du 15 décembre 1980, inséré par l'article 5 attaqué, viole ces normes de référence. Aux termes de la disposition attaquée, qui fait partie de la procédure de suspension en extrême urgence, le président convoque sans délai les parties à comparaître dans les 24 heures de la réception de la demande, lorsque cette demande apparaît comme étant « manifestement tardive ».

Pour ces mêmes motifs, les parties requérantes estiment que le deuxième alinéa de l'article 39/85, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, inséré par l'article 7 attaqué, devrait lui aussi être annulé, de même que le deuxième alinéa de l'article 39/77/1, § 1^{er}, inséré par l'article 21 attaqué, qui ne prévoit pas davantage un délai minimum entre la réception de la convocation des parties et l'audience.

B.23.1. La Cour n'examine le moyen que dans la mesure où il dirigé contre les articles 5 et 7 attaqués. Dans la mesure où le moyen tend également à l'annulation de l'article 21, il est examiné en B.45.

B.23.2. L'article 39/82, § 4, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, inséré par l'article 5 attaqué, dispose :

« Si la demande apparaît manifestement tardive, le président de la chambre saisie ou le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne l'indique dans son ordonnance et convoque sans délai les parties à comparaître dans les vingt-quatre heures de la réception de la demande ».

L'article 39/85, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, inséré par l'article 7, dispose :

« Si la demande apparaît manifestement tardive, le président de la chambre saisie ou le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne l'indique dans son ordonnance et convoque sans délai les parties à comparaître dans les vingt-quatre heures de la réception de la demande ».

B.23.3. Pour les mêmes motifs que ceux qui ont été mentionnés en B.19, le délai de 24 heures n'est pas incompatible avec les normes de référence invoquées. Il en est d'autant plus ainsi que le délai critiqué de 24 heures ne s'applique qu'au cas où la demande est manifestement tardive. Partant, il peut quand même être donné suite à la demande de l'étranger concerné, malgré sa tardivité manifeste.

En ce qu'il est dirigé contre les articles 5 et 7 attaqués, le moyen n'est pas fondé.

B.24. Le troisième moyen dans l'affaire n° 6095, dirigé contre l'article 4 attaqué, est pris de la violation des mêmes normes de référence que celles qui ont été invoquées en B.12 à propos du premier moyen. Les parties requérantes allèguent en outre la violation des dispositions constitutionnelles citées, combinées avec un certain nombre de règles européennes.

Leurs griefs reposent sur la différence de rédaction entre les versions française et néerlandaise de l'article 4 attaqué. La version française (« Lorsqu'il s'agit d'une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement ») et la version néerlandaise (« Vanaf een tweede verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel ») diffèrent puisque la version française ne viserait qu'une seule mesure, à savoir la deuxième, tandis que la version néerlandaise viserait également les mesures subséquentes.

B.25. S'il est vrai que la version française diffère de la version néerlandaise, il ressort clairement des travaux préparatoires que seule la version néerlandaise de la phrase précitée de l'article 4 attaqué reflète correctement la volonté du législateur. Dans ces travaux préparatoires, il est en effet mentionné qu'« à partir de la deuxième décision, le délai est réduit à cinq jours » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/003, p. 4). Par conséquent, les termes « une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement » visent toutes les mesures d'éloignement ou de refoulement consécutives à la première mesure d'éloignement ou de refoulement et donc pas seulement la deuxième.

Le moyen n'est pas fondé.

B.26. Le quatrième moyen dans l'affaire n° 6095, dirigé contre l'article 4 attaqué, est pris de la violation des mêmes normes de référence que celles qui ont été invoquées en B.12 à propos du premier moyen. Les parties requérantes allèguent en outre la violation des dispositions constitutionnelles citées, combinées avec l'article 26, paragraphe 2, du règlement (UE) n° 604/2013.

B.27. Selon le Conseil des ministres, le quatrième moyen ne serait pas recevable, puisque les parties requérantes n'exposent pas en quoi les normes de référence invoquées auraient été violées. Dans ces circonstances, le Conseil des ministres n'aurait pas eu l'occasion de répondre aux griefs invoqués.

B.28.1. Les parties requérantes font grief à l'article 39/57, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, inséré par l'article 4 attaqué, de réduire le délai d'introduction de la demande de suspension en extrême urgence à cinq jours à partir de la deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement, sans qu'une distinction soit faite entre les différentes situations dans lesquelles peuvent se trouver les étrangers faisant l'objet d'une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement, voire d'une mesure ultérieure.

B.28.2. En ce qu'il vise la situation de l'étranger ayant fait l'objet d'une première mesure d'éloignement ou de refoulement qui a été annulée par le Conseil du contentieux des étrangers ou qui a été retirée par l'Office des étrangers, le moyen procède d'une lecture erronée de la disposition attaquée, parce qu'une mesure d'éloignement ou de refoulement ultérieure doit dans ce cas être considérée comme une première mesure, dont la suspension en extrême urgence peut être demandée dans un délai de dix jours. Il en va de même de la situation de l'étranger qui, après avoir fait l'objet d'une telle mesure, a ensuite obtenu une autorisation ou une admission au séjour, puisque cette décision a pour effet d'annuler l'éventuel refus de séjour antérieur, ainsi que de la situation de l'étranger qui a fait l'objet d'une première mesure de refoulement ou d'éloignement qui a été exécutée, dès lors que l'exécution de la mesure en épuise les effets.

B.28.3. Pour le surplus, dans la mesure où les parties requérantes se limitent à énumérer un certain nombre de situations sans exposer en quoi ces situations violeraient les normes de référence invoquées, le moyen n'est pas recevable.

En ce qui concerne l'article 3 attaqué

B.29. Les parties requérantes dans les deux affaires demandent l'annulation de l'article 3 de la loi du 10 avril 2014, lequel dispose :

« Dans l'article 39/28, § 2, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 15 septembre 2006, les mots ' articles 39/82, § 4, alinéa 2 et 39/85, alinéa 2 ' sont remplacés par les mots ' articles 39/82, § 4, alinéa 6, et 39/85, § 2, alinéa 1^{er} ' ».

B.30. L'article 3 contient une modification purement technique de l'article 39/28 de la loi du 15 décembre 1980 découlant de la modification apportée aux articles 39/82 et 39/85 de la même loi (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/001, p. 7).

Par ailleurs, aucun moyen distinct n'a été invoqué contre cette disposition.

Les recours en annulation, en ce qu'ils sont dirigés contre l'article 3 de la loi du 10 avril 2014, sont irrecevables.

En ce qui concerne les dispositions transitoires (article 8)

B.31. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6094 demandent l'annulation de l'article 8, figurant dans le chapitre 2 (« Dispositions transitoires ») du titre II de la loi du 10 avril 2014, qui dispose :

« § 1^{er}. Les articles 4 et 5, 2°, sont applicables aux demandes de suspension d'extrême urgence de l'exécution de toute mesure d'éloignement ou de refoulement, notifiée après la date d'entrée en vigueur de la présente loi, et de l'exécution de toute décision prise ultérieurement à une telle mesure, à l'égard du même étranger.

§ 2. L'article 7 est applicable aux demandes de mesures provisoires d'extrême urgence, introduites par tout étranger qui fait l'objet d'une décision, par laquelle l'exécution de la mesure d'éloignement ou de refoulement devient imminente, qui lui est notifiée après la date d'entrée en vigueur de la présente loi ».

Selon les parties requérantes dans l'affaire n° 6094, l'article 8 doit être annulé puisqu'il contient des dispositions transitoires qui font référence à des dispositions qui devraient être annulées.

B.32. Puisque aucune des dispositions attaquées auxquelles font référence les dispositions transitoires ne doit être annulée, l'article 8 ne peut pas être annulé par voie de conséquence. Il en va d'autant plus ainsi que les parties requérantes n'invoquent aucun moyen distinct contre ces dispositions transitoires.

Le grief n'est pas fondé.

Quant à la procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers (articles 16 à 18, 20, 21 et 23 à 28 de la loi attaquée)

B.33.1. Les articles 16, 17, 18, 20, 21 et 23 à 28, attaqués, figurent dans le titre IV, intitulé « La procédure de recours auprès du Conseil du contentieux des étrangers contre les décisions du Commissaire général aux réfugiés et apatrides visées à l'article 57/6/1, alinéa 1^{er}, et à l'article 57/6/2 de la loi du 15 décembre 1980 », de la loi du 10 avril 2014.

B.33.2. La décision visée à l'article 57/6/1 de la loi du 15 décembre 1980 est celle par laquelle le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides décide de ne pas prendre en considération la demande de reconnaissance du statut de réfugié ou d'obtention du statut de protection subsidiaire introduite par un ressortissant d'un pays d'origine sûr ou par un apatride qui avait précédemment sa résidence habituelle dans un pays d'origine sûr. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides est compétent, en vertu de l'article 57/6/1 de la loi du 15 décembre 1980, pour prendre cette décision de non-prise en considération lorsqu'il ne ressort pas clairement des déclarations du demandeur d'asile qu'il existe, en ce qui le concerne, une crainte fondée de persécution au sens de la Convention de Genève relative au statut des réfugiés ou des motifs sérieux de croire qu'il court un risque réel de subir une atteinte grave au sens de l'article 48/4 de la loi du 15 décembre 1980 concernant le statut de protection subsidiaire. La liste des pays d'origine sûrs est fixée, au moins une fois par an, par le Roi, conformément aux alinéas 2 à 4 de l'article 57/6/1 de la loi du 15 décembre 1980.

La décision visée à l'article 57/6/2 de la loi du 15 décembre 1980 est celle par laquelle le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides décide de ne pas prendre en considération une demande d'asile subséquente, lorsqu'une ou plusieurs demandes d'asile introduites par la même personne ont fait l'objet d'un rejet. Le Commissaire général examine en priorité si apparaissent ou sont présentés de nouveaux éléments qui augmentent de manière significative la probabilité que le demandeur d'asile entre en ligne de compte pour la reconnaissance en tant que réfugié ou l'obtention de la protection subsidiaire. En l'absence d'éléments neufs, le Commissaire général ne prend pas la demande d'asile en considération et il estime « qu'une décision de retour n'entraînerait pas un refoulement direct ou indirect ».

B.33.3. La procédure modifiée de recours qui concerne les demandes d'asile introduites par un ressortissant d'un pays d'origine sûr et les demandes d'asile multiples a été introduite à la suite de l'adoption d'un certain nombre d'amendements.

B.33.4. Les travaux préparatoires de la loi du 10 avril 2014 mentionnent :

« La procédure de recours en annulation auprès du Conseil du Contentieux des étrangers a été annulée pour les ressortissants de pays sûrs dont la demande d'asile a été rejetée par le CGRA (arrêt de la Cour constitutionnelle, 16 janvier 2014, n° 1/2014). La Cour a estimé que la différence de traitement réservée aux demandes selon qu'elles émanent de ressortissants de pays sûrs ou non sûrs constitue une violation du principe d'égalité.

Il s'impose par conséquent d'amender la réglementation. La majorité a déposé une série d'amendements visant à garantir à nouveau la sécurité juridique nécessaire dans ce domaine également et à raccourcir la durée des procédures. Il y va de l'intérêt du justiciable, qui est ainsi rapidement fixé sur son sort.

Les amendements sont donc en phase avec la politique menée » (*Doc. parl.*, Sénat, 2013-2014, n° 5-2816/2, pp. 3-4).

« L'auteur principal précise que les amendements visent à régler la procédure de recours lors de demandes introduites par des ressortissants de pays sûrs et en cas de demandes multiples.

Le recours en annulation auprès du CCE a été annulé par la Cour constitutionnelle pour les ressortissants de pays sûrs dont la demande d'asile a été rejetée par le CGRA (Cour constitutionnelle, 16 janvier 2014, n° 1/2014). Cela entraîne également une insécurité juridique pour les demandes d'asile multiples. Les amendements apportent une réponse à la décision rendue par la Cour constitutionnelle et lèvent l'insécurité juridique.

Le recours est traité dans le cadre d'une procédure accélérée, ainsi que la Cour constitutionnelle même le suggère dans l'arrêt, le délai de recours s'élevant à quinze jours plutôt qu'à trente jours et la décision devant être prise dans les trente jours plutôt que dans les deux mois.

En cas de demande d'asile multiple et si l'étranger fait l'objet d'une mesure privative de liberté, la procédure doit être aussi brève que possible dans l'intérêt de l'étranger et des pouvoirs publics. Le délai de recours est ainsi fixé à dix jours pour une première décision et à cinq jours à partir de la deuxième décision. Ces délais correspondent à ceux de la procédure d'extrême urgence » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/003, p. 18).

En ce qui concerne la lacune invoquée par les parties requérantes

B.34. Le premier moyen dans l'affaire n° 6094 est pris de la violation des articles 10, 11, et 13 de la Constitution, combinés avec les articles 3 et 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec les articles 1, 2, paragraphe 1, 3, paragraphe 1, 4, 19, paragraphe 2, et 47 de la Charte et avec les articles 1, 2, paragraphe 1, 3, paragraphe 4, 5 et 13 de la directive 2008/115/CE du Parlement et du Conseil du 16 décembre 2008 relative aux normes et procédures communes applicables dans les Etats membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier (ci-après : la directive « retour »).

Les dispositions attaquées violeraient ces normes de référence en raison du caractère non suspensif du recours intenté devant le Conseil du contentieux des étrangers contre le rejet, avec ordre de quitter le territoire, d'une demande d'autorisation de séjour introduite sur la base de l'article 9^{ter} de la loi du 15 décembre 1980, ainsi qu'en raison du fait qu'un tel recours est un recours en annulation et qu'il ne bénéficie dès lors pas d'un examen de pleine juridiction. Les parties requérantes attirent l'attention sur le fait que les recours contre les décisions de non-prise en considération adoptées par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides sur la base de l'article 57/6/1 (demandeurs d'asile issus d'un pays d'origine sûr) et de l'article 57/6/2 (demande d'asile subséquente) de la loi du 15 décembre 1980 ont, quant à eux, un effet suspensif et bénéficient d'un examen de pleine juridiction.

B.35.1. Les parties requérantes critiquent en réalité une lacune dans la loi du 10 avril 2014, plus précisément dans son article 16, en ce qu'aucun recours de pleine juridiction ne serait prévu pour les recours introduits contre une décision de refus prise sur la base de l'article 9^{ter} de la loi du 15 décembre 1980 (raisons médicales) mais seulement un recours en annulation dépourvu d'effet suspensif.

B.35.2. L'article 9^{ter}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 dispose :

« L'étranger qui séjourne en Belgique qui démontre son identité conformément au § 2 et qui souffre d'une maladie telle qu'elle entraîne un risque réel pour sa vie ou son intégrité physique ou un risque réel de traitement inhumain ou dégradant lorsqu'il n'existe aucun traitement adéquat dans son pays d'origine ou dans le pays où il séjourne, peut demander l'autorisation de séjourner dans le Royaume auprès du ministre ou son délégué ».

B.35.3. L'amendement qui a donné lieu à l'article 16 de la loi du 10 avril 2014, modifiant l'article 39/2, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, a été justifié de la manière suivante :

« Cette disposition vise à préciser la compétence du Conseil du Contentieux des Etrangers concernant les recours contre certaines décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, en particulier les décisions de non prise en considération d'une demande d'asile d'un ressortissant d'un pays d'origine sûr ou d'un apatride ayant eu sa résidence habituelle dans un tel pays (article 57/6/1, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980).

De cette manière, les compétences du Conseil sont alignées sur la procédure de plein contentieux, telle qu'elle est déjà applicable aux recours contre les décisions ordinaires de rejet au fond d'une demande d'asile, prises par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

En effet, dans son arrêt n° 1/2014 du 16 janvier 2014, la Cour constitutionnelle considère que la différence de traitement, quant à la possibilité d'exercer un recours effectif à l'encontre de la décision mettant fin à la procédure d'asile, entre demandeurs d'asile selon qu'ils sont ou non originaires d'un pays sûr, repose sur un critère qui n'est pas admis par la directive 2005/85/CE et qui n'est dès lors pas pertinent.

En outre, une procédure d'appel similaire est introduite à l'encontre des décisions de non prise en considération d'une demande d'asile subséquente visée à l'article 57/6/2, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980.

Ces catégories de demandeurs d'asile font, dans une première phase de la procédure devant le Commissaire général - c'est-à-dire la phase administrative du système d'asile - l'objet d'une décision particulière, une décision de non prise en considération. Dans ce contexte une irrégularité pour le motif qu'il existe des indications sérieuses que le requérant peut prétendre à la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou à l'octroi de la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, doit pouvoir simplement résulter à l'annulation de la décision attaquée. Dans ce cas, en principe, le Commissaire général prend la demande en considération et la procédure se poursuit. Le Commissaire général doit respecter l'arrêt et son autorité de chose jugée. La procédure d'asile est alors à nouveau ouverte. Le Commissaire général dispose de toutes ses compétences pour examiner ces indications. Voir aussi le commentaire pour l'article 10/5 » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/002, pp. 9-10).

B.35.4. A la suite de la modification de l'article 39/2 de la loi du 15 décembre 1980, opérée par l'article 16 attaqué de la loi du 10 avril 2014, un recours de pleine juridiction est à nouveau ouvert contre les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visant à ne pas prendre en considération une demande d'asile lorsque celle-ci émane d'un ressortissant issu d'un pays d'origine sûr (article 57/6/1, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980) ou lorsqu'il s'agit d'une deuxième demande d'asile (article 57/6/2 de la même loi).

B.36.1. Par son arrêt interlocutoire n° 124/2013, du 26 septembre 2013, rendu à l'occasion d'une question préjudicielle posée à propos de l'article 4 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, la Cour a posé deux questions préjudicielles à la Cour de justice de l'Union européenne, qui n'a répondu qu'à la première question, laquelle était rédigée en ces termes :

« Les articles 2, e) et f), 15, 18, 28 et 29 de la directive 2004/83/CE du Conseil du 29 avril 2004 ' concernant les normes minimales relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir prétendre au statut de réfugié ou les personnes qui, pour d'autres raisons, ont besoin d'une protection internationale, et relatives au contenu de ces statuts ', doivent-ils être interprétés en ce sens que non seulement la personne qui s'est vu octroyer, à sa demande, le statut de protection subsidiaire par une autorité indépendante de l'Etat membre, doit pouvoir bénéficier de la protection sociale et des soins de santé visés aux articles 28 et 29 de cette directive, mais aussi l'étranger qui est autorisé par une autorité administrative d'un Etat membre à séjourner sur le territoire de cet Etat membre et qui souffre d'une maladie telle qu'elle entraîne un risque réel pour sa vie ou son intégrité physique ou un risque réel de traitement inhumain ou dégradant lorsqu'il n'existe aucun traitement adéquat dans son pays d'origine ou dans le pays où il séjourne ? ».

B.36.2. Par son arrêt du 18 décembre 2014, rendu dans l'affaire C-542/13 (*Mohamed M'Boj c. Etat belge*), la Cour de justice de l'Union européenne (grande chambre) a jugé :

« 26. Il ressort des articles 28 et 29 de la directive 2004/83 que ceux-ci sont applicables aux bénéficiaires du statut de réfugié ou du statut conféré par la protection subsidiaire.

27. Or, il est constant, d'une part, que la législation nationale en cause au principal ne régit pas l'autorisation de séjour de ressortissants de pays tiers craignant avec raison d'être persécutés, au sens de l'article 2, sous c), de la directive 2004/83, et, d'autre part, qu'elle n'a pas pour objet de conférer le statut de réfugié aux ressortissants de pays tiers dont le séjour est autorisé sur son fondement.

28. Il s'ensuit que le Royaume de Belgique ne serait tenu, en application des articles 28 et 29 de cette directive, de faire bénéficier des prestations que visent ces articles les ressortissants de pays tiers autorisés à séjourner en Belgique au titre de la législation nationale en cause au principal que si leur autorisation de séjour devait être considérée comme emportant l'octroi du statut conféré par la protection subsidiaire.

[...]

41. Eu égard à ce qui précède, l'article 15, sous *b*), de la directive 2004/83 doit être interprété en ce sens que l'atteinte grave qu'il définit ne couvre pas une situation dans laquelle des traitements inhumains ou dégradants, tels que ceux visés par la législation en cause au principal, qu'un demandeur atteint d'une grave maladie pourrait subir en cas de retour dans son pays d'origine sont le résultat de l'inexistence de traitements adéquats dans ce pays, sans que soit en cause une privation de soins infligée intentionnellement à ce demandeur.

[...]

45. Il s'ensuit qu'une législation telle que celle en cause au principal ne saurait être qualifiée, en vertu de l'article 3 de cette directive, de norme plus favorable pour décider quelles sont les personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire. Les ressortissants de pays tiers autorisés à séjourner en vertu d'une telle législation ne sont donc pas des bénéficiaires du statut conféré par la protection subsidiaire, auxquels les articles 28 et 29 de ladite directive seraient applicables.

46. L'octroi, par un Etat membre, de ce statut de protection nationale, pour des raisons autres que le besoin de protection internationale, au sens de l'article 2, sous *a*), de cette directive, c'est-à-dire à titre discrétionnaire et par bienveillance ou pour des raisons humanitaires, n'entre d'ailleurs pas, comme le précise le considérant 9 de ladite directive, dans le champ d'application de celle-ci (arrêt *B et D*, EU: C: 2010: 661, point 118).

47. Au vu de l'ensemble des considérations qui précèdent, il convient de répondre à la première question que les articles 28 et 29 de la directive 2004/83, lus en combinaison avec les articles 2, sous *e*), 3, 15 et 18 de celle-ci, doivent être interprétés en ce sens qu'un Etat membre n'est pas tenu de faire bénéficier de la protection sociale et des soins de santé que ces articles prévoient un ressortissant de pays tiers autorisé à séjourner sur le territoire de cet Etat membre, au titre d'une législation nationale telle que celle en cause au principal, qui prévoit d'autoriser le séjour, dans ledit Etat membre, de l'étranger qui souffre d'une maladie entraînant un risque réel pour sa vie ou son intégrité physique ou un risque réel de traitement inhumain ou dégradant, lorsqu'il n'existe aucun traitement adéquat dans le pays d'origine de cet étranger ou dans le pays tiers où il séjournerait auparavant, sans que soit en cause une privation de soins infligée intentionnellement audit étranger dans ce pays ».

B.37.1. Les compétences qui sont attribuées au Conseil du contentieux des étrangers sont d'une double nature :

- sur la base du paragraphe 1^{er} de l'article 39/2, le Conseil du contentieux des étrangers connaît, lorsqu'il statue en matière d'asile et de protection subsidiaire, des recours introduits à l'encontre des décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides;
- sur la base du paragraphe 2 de cet article, le Conseil du contentieux des étrangers agit en qualité de juge d'annulation lorsqu'il statue sur les autres recours pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir.

Par conséquent, les compétences qui sont attribuées au Conseil du contentieux des étrangers diffèrent selon que le Conseil exerce ses compétences sur la base du paragraphe 1^{er} ou du paragraphe 2 de l'article 39/2. Dans le premier cas, il s'agit d'une compétence de pleine juridiction. Dans le second, il s'agit d'un contrôle de légalité de la décision.

B.37.2. Il doit être déduit de l'arrêt de la Cour de justice précité que le législateur n'est pas tenu de traiter de manière identique les étrangers qui contestent une décision de refus prise sur la base de l'article 9^{ter} de la loi du 15 décembre 1980 et les demandeurs d'asile ou les étrangers demandant la protection subsidiaire, dès lors que la première catégorie d'étrangers ne bénéficie pas du statut de protection international auquel les autres catégories peuvent prétendre. La différence de traitement critiquée repose dès lors sur un critère objectif et pertinent.

B.37.3. Il n'en demeure pas moins que les étrangers visés par l'article 9^{ter} doivent également disposer d'un recours effectif au sens de l'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme. Toutefois, en ce que la critique des parties requérantes vise les conditions d'exercice et les modalités du recours en annulation qui peut être exercé contre un refus d'autorisation de séjour pris sur la base de l'article 9^{ter}, elle ne saurait concerner l'article 16 attaqué. En effet, l'objet de celui-ci se limite à rétablir un recours de pleine juridiction à l'égard de décisions prises par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides à l'égard de personnes qui demandent l'asile ou la protection subsidiaire et ne concerne pas le recours en annulation qui peut être exercé contre les décisions prises par le ministre ou son délégué. Le grief excède la saisine de la Cour.

B.37.4. Le moyen n'est pas recevable.

En ce qui concerne les demandes d'asile subséquentes

B.38.1. Le cinquième moyen dans l'affaire n° 6094 est pris de la violation des mêmes normes de référence que celles qui sont mentionnées en B.10 à propos du septième moyen, combinées avec l'article 41, paragraphe 1, et avec l'article 46, paragraphe 1, de la directive « procédure refonte ».

Le moyen est dirigé contre les articles 18 et 23 de la loi du 10 avril 2014, en ce qu'il en résulterait que, dans certains cas, un recours introduit contre une décision relative à une demande d'asile subséquente n'ait pas d'effet suspensif automatique, comme le prévoit l'article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980. Selon les parties requérantes, les deux exceptions à l'interdiction de l'éloignement prévues par l'article 18 attaqué ne seraient pas compatibles notamment avec l'article 41 de la directive « procédure refonte ».

B.38.2. Le sixième moyen dans l'affaire n° 6095, dirigé lui aussi contre les articles 18 et 23, est pris de la violation des articles 10, 11 et 13 de la Constitution, combinés ou non avec les principes généraux de la sécurité juridique et de l'effectivité des recours, avec les articles 3 et 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 47 de la Charte et avec les articles 41 et 46 de la directive « procédure refonte ».

Les parties requérantes critiquent en substance le fait que l'article 39/70, alinéa 2, 2°, de la loi du 15 décembre 1980, complété par l'article 18 attaqué, traiterait de manière identique, d'une part, le demandeur d'asile qui a introduit une troisième demande d'asile dans un autre but que celui de retarder ou d'empêcher l'exécution d'une décision qui entraînerait son éloignement du territoire et, d'autre part, le demandeur d'asile qui introduit une telle demande dans un but purement dilatoire.

L'article 57/6/2, alinéa 1^{er}, nouveau, de la loi du 15 décembre 1980, complété par l'article 23 attaqué, impose au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de juger qu'une décision de retour n'entraîne pas, le cas échéant, un refoulement direct ou indirect. Les parties requérantes font valoir que le demandeur d'asile qui, dans le cadre d'une troisième demande d'asile, peut invoquer un grief défendable au regard de l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme serait privé du droit à un recours effectif. Dès lors, ce demandeur d'asile serait discriminé, selon elles, parce qu'il serait soumis au même régime procédural que le demandeur d'asile qui, dans le cadre de sa troisième demande d'asile, ne peut pas faire valoir un tel grief.

B.38.3. La Cour examine les deux moyens conjointement et en premier lieu dans la mesure où ils sont pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 41, paragraphe 1, de la directive « procédure refonte ».

B.39.1. L'article 18 attaqué complète l'article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980 par un second alinéa.

A la suite de cette modification, l'article 39/70 dispose :

« Sauf accord de l'intéressé, aucune mesure d'éloignement du territoire ou de refoulement ne peut être exécutée de manière forcée à l'égard de l'étranger pendant le délai fixé pour l'introduction du recours et pendant l'examen de celui-ci.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas lorsque une décision de retour n'entraîne pas de refoulement direct ou indirect comme déterminé en application de l'article 57/6/2 et :

1^o l'intéressé n'a introduit une première demande d'asile subséquente dans les quarante-huit heures avant son éloignement qu'afin de retarder ou d'empêcher l'exécution d'une décision qui entraînerait son éloignement du territoire; ou

2^o l'intéressé a introduit une nouvelle demande d'asile subséquente à la suite d'une décision finale sur une première demande subséquente ».

B.39.2. L'amendement ayant conduit à l'article 18 attaqué a été justifié dans les termes suivants :

« Avec la loi du 8 mai 2013, la compétence de prendre une décision concernant une demande d'asile subséquente est transférée de l'Office des Etrangers au Commissaire général aux Réfugiés et aux Apatrides. Celui-ci, est depuis la loi du 15 septembre 2006 modifiant la loi du 15 décembre 1980 seul autorisé d'évaluer en première instance le bien-fondé des demandes d'asile, le seul organisme spécialisé avec un pouvoir d'investigation et en plus indépendante (*Doc. Parl.*, Chambre, 2005-2006, n^o 51-2478/001, 99-100).

Le Commissaire général est le mieux placé pour évaluer les demandes d'asile, sauf si le ministre ou son délégué estime que la Belgique n'est pas responsable de l'examen de la demande d'asile.

Pour les demandeurs d'asile qui ont un besoin de protection internationale et qui introduisent une demande d'asile subséquente, l'accès effectif à la procédure d'asile est ainsi garanti.

En principe les demandeurs d'asile peuvent demeurer en Belgique, à la seule fin de la procédure d'asile, jusqu'à ce que le Commissaire général aux Réfugiés et aux Apatrides ait pris une décision, et, le cas échéant, le recours [de plein] contentieux au Conseil du Contentieux des Etrangers ait été traité.

Conformément à l'article 41 de la Directive ['procédure refonte '], une exception à cette règle peut se faire dans des conditions restrictives, à savoir lorsque l'examen de la demande d'asile subséquente n'est pas poursuivi parce qu'elle fait l'objet d'une décision de non prise en considération en application de l'article 57/6/2, alinéa 1^{er}. Dans ces circonstances particulières, définies par la loi, le gouvernement reconnaît que la simple introduction d'une demande d'asile subséquente ne devrait pas avoir pour effet d'empêcher la politique de retour.

Dès lors, cet article reprend les normes et les procédures relatives à l'effet suspensif de plein droit de la procédure en plein contentieux, conformément à l'obligation de protéger les réfugiés et de respecter les droits de l'homme.

L'introduction d'une demande d'asile après l'autre dans le seul but de retarder, voire de compromettre, l'exécution de la décision de retour, ne peut pas porter atteinte à la politique d'asile et de retour.

Lorsqu'il s'agit d'une troisième demande d'asile, le droit de l'Union européenne et le droit international ne s'opposent donc pas [à ce] qu'un gouvernement qui a rempli toutes ses obligations, qui respecte le principe de non-refoulement et a un système d'asile équitable et efficace, peut décider que ce demandeur d'asile doit retourner. Compte tenu de ce qui précède, il semble approprié qu'un demandeur d'asile, moyennant le plein respect du principe

de non-refoulement, qui a introduit demande d'asile après demande d'asile, n'est plus autorisé à rester sur le territoire comme demandeur d'asile, à la seule fin de la procédure, pendant la phase devant le Conseil du Contentieux des Etrangers, lorsque à la suite d'une appréciation au cas par cas de l'ensemble des circonstances pertinentes, cette demande a été introduite dans le seul but de retarder ou de compromettre l'exécution de la décision de retour. Il est prévu de modifier l'arrêté royal du 2 août 2002 fixant le régime et les règles de fonctionnement applicables aux lieux situés sur le territoire belge, gérés par l'Office des étrangers, où un étranger est détenu, mis à la disposition du Gouvernement ou maintenu, en application des dispositions citées dans l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, afin que lorsque l'étranger fait appel à un avocat, celui-ci puisse être informé au moins 48 heures en avance d'une éventuelle première tentative d'éloignement » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/002, pp. 10-11).

B.39.3. L'article 23 attaqué complète l'article 57/6/2, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, de la loi du 15 décembre 1980 par les mots « et il estime d'une manière motivée qu'une décision de retour n'entraînera pas un refoulement direct ou indirect ».

A la suite de cette modification, l'article 57/6/2, alinéa 1^{er}, dispose :

« Après réception de la demande d'asile transmise par le Ministre ou son délégué sur la base de l'article 51/8, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides examine en priorité si des nouveaux éléments apparaissent, ou sont présentés par le demandeur, qui augmentent de manière significative la probabilité qu'il puisse prétendre à la reconnaissance comme réfugié au sens de l'article 48/3 ou à la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4. En l'absence de ces éléments, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ne prend pas en considération la demande d'asile et il estime d'une manière motivée qu'une décision de retour n'entraînera pas un refoulement direct ou indirect. Dans le cas contraire, ou si l'étranger a fait auparavant l'objet d'une décision de refus prise en application des articles 52, § 2, 3^o, 4^o et 5^o, § 3, 3^o et § 4, 3^o, ou 57/10, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides prend une décision de prise en considération de la demande d'asile ».

B.39.4. L'article 23 attaqué fait suite à la modification de l'article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980 par l'article 18 attaqué, précité (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/002, p. 13).

B.39.5. En principe, l'étranger ne peut pas être expulsé du territoire durant le délai fixé pour introduire le recours et durant la période d'examen de ce recours.

Le nouvel article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980, tel qu'il a été complété par l'article 18 attaqué, prévoit à ce sujet deux exceptions, à condition qu'une décision de retour n'entraîne pas un refoulement direct ou indirect, en application de l'article 57/6/2, complété par l'article 23 attaqué. La première exception concerne les demandeurs ayant introduit une deuxième demande d'asile dans les quarante-huit heures avant leur éloignement dans le seul but de retarder ou d'empêcher l'exécution de la décision d'éloignement. La seconde exception concerne les demandeurs ayant introduit une troisième demande d'asile ou une demande ultérieure.

En vertu de l'article 41, paragraphe 1, de la directive « procédure refonte », les Etats membres peuvent déroger au droit de rester sur le territoire lorsqu'une personne :

« a) n'a introduit une première demande ultérieure, dont l'examen n'est pas poursuivi en vertu de l'article 40, paragraphe 5, qu'afin de retarder ou d'empêcher l'exécution d'une décision qui entraînerait son éloignement imminent de l'Etat membre concerné; ou

b) présente une autre demande ultérieure de protection internationale dans le même Etat membre à la suite de l'adoption d'une décision finale déclarant une première demande ultérieure irrecevable en vertu de l'article 40, paragraphe 5, ou à la suite d'une décision finale rejetant cette demande comme infondée ».

En vertu du second alinéa de cet article 41, paragraphe 1, les Etats membres ne peuvent faire usage de cette dérogation que si l'autorité responsable de la détermination – en Belgique : le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides – estime qu'une décision de retour n'entraînera pas de refoulement direct ou indirect en violation des obligations internationales et à l'égard de l'Union incombant à cet Etat membre.

B.39.6. En adoptant les articles 18 et 23 de la loi du 10 avril 2014, le législateur a fait usage de la possibilité offerte aux Etats membres par l'article 41 de la directive « procédure refonte » de prévoir, dans certains cas, une exception au droit des demandeurs d'asile de séjourner sur le territoire, lorsqu'il s'agit de demandes successives et que la décision de retour n'entraîne pas de refoulement direct ou indirect.

B.39.7. Les demandeurs d'asile qui introduisent une première demande ou une demande ultérieure se trouvent dans des situations essentiellement différentes. Compte tenu de l'importance du risque d'utilisation des procédures à d'autres fins que celles auxquelles elles sont destinées, le législateur poursuit un but légitime lorsqu'il prend des mesures visant à décourager l'introduction de demandes d'asile successives ou à lutter contre les abus. De telles demandes d'asile successives risquent d'entraîner une surcharge non seulement des instances d'asile, mais également des instances de recours susceptibles d'être saisies d'un recours contre le refus d'octroyer l'asile.

B.39.8. La première exception que contient la disposition attaquée concerne les demandeurs d'asile qui ont introduit une seconde demande d'asile dans les quarante-huit heures avant leur éloignement, dans le seul but de retarder ou d'empêcher l'exécution de la décision d'éloignement, et qui abusent dès lors de la procédure d'asile. La seconde exception concerne les demandeurs d'asile qui ont introduit une troisième demande d'asile et dont la première et la deuxième demande ont donc déjà été soumises à un examen complet, y compris la possibilité d'attaquer la décision concernant leur demande devant une instance juridictionnelle.

B.39.9. La disposition attaquée n'autorise l'éloignement du territoire pour les étrangers concernés qu'à la condition expresse que la décision de retour n'entraîne pas un refoulement direct ou indirect.

B.39.10. Dans ces circonstances, les dispositions attaquées ne portent pas une atteinte disproportionnée aux droits accordés aux demandeurs d'asile par les dispositions constitutionnelles et internationales invoquées.

B.39.11. Les moyens ne sont pas fondés.

En ce qui concerne les ressortissants de pays d'origine sûrs

B.40. Le sixième moyen dans l'affaire n° 6094 est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution.

Le moyen est dirigé contre l'article 20 de la loi du 10 avril 2014, en ce qu'il complète l'article 36/79, § 3, de la loi du 15 décembre 1980 par un nouvel alinéa. Selon les parties requérantes, il n'existerait pas de justification raisonnable à la disposition attaquée, qui impose au Conseil du contentieux des étrangers de statuer sur les recours introduits par les demandeurs d'asile issus de pays sûrs dans un délai de 30 jours au lieu d'un délai de trois mois, lequel constitue le délai normal pour statuer sur un recours en annulation en matière d'asile. Un même délai s'imposerait, selon les parties requérantes, pour les recours contre des décisions prises en vertu de l'article 57/6/2 de la loi du 15 décembre 1980.

B.41.1. L'article 20 attaqué complète l'article 39/76, § 3, de la loi du 15 décembre 1980 par un troisième alinéa.

A la suite de cette modification, l'article 39/76, § 3, dispose :

« Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers saisi prend une décision dans les trois mois suivant la réception du recours ou, si la requête a été régularisée en application de l'article 39/69, § 1^{er}, après réception de la régularisation, ou si un droit de rôle doit être acquitté, à partir de l'inscription au rôle.

S'il s'agit d'un recours relatif à une affaire que le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a examinée en priorité conformément à l'article 52, § 5, 52/2, § 1^{er} ou § 2, 3^o 4^o ou 5^o, ce recours est également examiné en priorité par le Conseil. Le délai fixé à l'alinéa 1^{er} est réduit à deux mois.

Le président de chambre saisi ou le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne prend une décision dans les trente jours suivant la réception du recours contre la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de non prise en considération de la demande d'asile visée à l'article 57/6/1, alinéa 1^{er}, ou à l'article 57/6/2, alinéa 1^{er}, ou si la requête a été régularisée en application de l'article 39/69, § 1^{er}, après réception de la régularisation, ou si un droit de rôle doit être acquitté, à partir de l'inscription au rôle ».

B.41.2. Par son arrêt n° 1/2014 du 16 janvier 2014, la Cour a jugé :

« B.11. En conséquence, la différence de traitement, quant à la possibilité d'exercer un recours effectif à l'encontre de la décision mettant fin à la procédure d'asile, entre demandeurs d'asile selon qu'ils sont ou non originaires d'un pays sûr repose sur un critère qui n'est pas admis par la directive « procédure » et qui n'est dès lors pas pertinent.

B.12. Enfin, il convient de relever qu'en tout état de cause, la mesure consistant à ne permettre que l'introduction d'un recours en annulation contre la décision mettant fin à la procédure d'asile pour la catégorie des demandeurs originaires d'un pays sûr n'est pas proportionnée à l'objectif de célérité, décrit en B.2.1, poursuivi par le législateur. En effet, cet objectif pourrait être atteint en raccourcissant, dans cette hypothèse, les délais octroyés pour l'introduction du recours de pleine juridiction, raccourcissement qui est d'ailleurs déjà organisé par la loi pour d'autres hypothèses ».

Le législateur a donné suite à cet arrêt en prévoyant dans la loi du 10 avril 2014 qu'un recours de plein contentieux avec effet suspensif pouvait être introduit contre le refus de prise en considération d'une demande d'asile émanant de demandeurs originaires d'un pays considéré comme sûr ou d'une demande d'asile multiple.

En instaurant dans l'article 20 attaqué un délai réduit de trente jours au lieu de trois mois pour le traitement du recours de plein contentieux en question, le législateur a également tenu compte de l'arrêt n° 1/2014 précité.

B.41.3. Le moyen n'est pas fondé.

En ce qui concerne les délais

B.42. Le deuxième moyen dans l'affaire n° 6094 et le cinquième moyen dans l'affaire n° 6095 sont dirigés contre les articles 4 et 17 attaqués, dans la mesure où ceux-ci établiraient des délais trop courts, selon les parties requérantes. En ce qui concerne l'article 4, ces moyens ont été examinés en B.19, de sorte qu'ils ne sont examinés ci-dessous que dans la mesure où ils sont dirigés contre l'article 17.

Les parties requérantes demandent l'annulation de l'article 17 de la loi du 10 avril 2014, en ce qu'il complète l'article 39/57, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o, de la loi du 15 décembre 1980 par une deuxième et une troisième phrase.

B.43.1. A la suite de cette modification, l'article 39/57, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 dispose :

« La requête est introduite dans les quinze jours de la notification de la décision contre laquelle il est dirigé :

1^o lorsque le recours est introduit par un étranger qui se trouve, au moment de la notification de la décision, dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement;

2^o lorsque le recours est dirigé contre une décision de non prise en considération visée à l'article 57/6/1, alinéa 1^{er};

3^o lorsque le recours est dirigé contre une décision de non prise en considération visée à l'article 57/6/2, alinéa 1^{er}. Ce délai est réduit à dix jours lorsque ce recours est introduit par un étranger qui se trouve, au moment de la notification de la décision, dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement, contre une première décision de non prise en considération. Ce délai est réduit à cinq jours dès une deuxième décision de non prise en considération ».

B.43.2. L'amendement ayant donné lieu à l'article 17 attaqué a été justifié ainsi :

« Dans le présent article, il est stipulé que les étrangers qui introduisent un recours contre une décision prise en application de l'article 57/6/1 de la loi du 15 décembre 1980, disposent d'un délai de quinze jours pour introduire ce recours auprès du Conseil du Contentieux des Etrangers.

Cette disposition est conforme à l'article 39, alinéa 2, de la Directive 2005/85/CE, lu en combinaison avec l'article 23, alinéa 4, et est, de plus, envisagée dans le point B.12 de l'arrêt du 16 janvier 2014 de la Cour constitutionnelle.

Si le délai de recours est de quinze jours, le délai de l'ordre de quitter le territoire pris après une décision prise en application de l'article 57/6/1 de la loi du 15 décembre 1980 peut être adapté à ce délai.

En outre, une procédure d'appel similaire est introduite à l'encontre des décisions de non prise en considération d'une demande d'asile subséquente visée à l'article 57/6/2, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. Une attention particulière semble s'imposer dans le cas spécifique auquel l'intéressé, ex-demandeur d'asile, est retourné dans son pays d'origine et par la suite, vu les circonstances changées dans le pays, soumet une demande d'asile en Belgique à nouveau.

Considérant le délai très bref dans lequel le Commissaire général peut prendre cette décision, lorsque l'étranger en vue de son éloignement est détenu ou est mis à la disposition du gouvernement, un tel délai très bref est prévu pour introduire le recours dans la phase juridictionnelle. Dans la procédure en extrême urgence un délai gradué de dix et cinq jours est également introduit » (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/002, p. 10*).

B.43.3. Dans la mesure où ils critiquent les délais prévus par l'article 17 attaqué, les moyens ne sont pas fondés, pour les mêmes motifs, *mutatis mutandis*, que ceux indiqués en B.19.

B.44. Le troisième moyen dans l'affaire n° 6094 est dirigé contre les articles 5, 7 et 21 attaqués, en ce qu'ils fixeraient des délais trop courts, selon les parties requérantes. En ce qui concerne les articles 5 et 7, le moyen a été examiné en B.23, de sorte qu'il n'est examiné ci-dessous que dans la mesure où il est dirigé contre l'article 21.

Les parties requérantes demandent l'annulation de l'article 21 de la loi du 10 avril 2014, dans la mesure où il insère, dans l'article 39/77/1, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, un second alinéa.

B.45.1. A la suite de cette modification, l'article 39/77/1, § 1^{er}, dispose :

« Lorsque le recours contre la décision de non prise en considération visée à l'article 57/6/2, alinéa 1^{er}, est introduit par un étranger qui se trouve dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement, le greffier en chef ou le greffier qu'il désigne en envoi copie, immédiatement et au plus tard dans le jour ouvrable c'est-à-dire ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié, suivant la réception du recours qui peut être inscrit au rôle, au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Ce greffier lui demande de déposer le dossier au greffe, dans le délai qu'il fixe et qui ne peut dépasser deux jours ouvrables, à partir de la notification.

Immédiatement et au plus tard dans le jour ouvrable c'est-à-dire ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié, suivant la réception du recours qui peut être inscrit au rôle, le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers qu'il a désigné fixe l'affaire et convoque les parties à comparaître devant lui dans les trois jours ouvrables au plus tard qui suivent la date de réception de la fixation.

[...] ».

B.45.2. L'amendement ayant donné lieu à l'article 21 attaqué a été justifié de la manière suivante :

« Si un étranger fait l'objet d'une mesure privative de liberté, une procédure doit être aussi courte que possible. C'est à la fois dans l'intérêt de l'intéressé et du gouvernement.

Considérant le délai bref dans lequel le Commissaire général peut prendre les décisions de non prise en considération d'une demande d'asile subséquente visée à l'article 57/6/2, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, lorsque l'étranger est détenu en vue de son éloignement ou est mis à la disposition du gouvernement, un tel délai bref est prévu pour introduire le recours dans la phase juridictionnelle pour l'échange des pièces de procédure, la convocation et le prononcé.

Il est dès lors prévu que le recours soit traité selon une procédure accélérée conformément à l'article 39/77/1 qui est inséré dans la loi du 15 décembre 1980.

Il est opté pour une procédure plus rapide et adaptée à la situation individuelle. Cette différence de traitement repose sur le critère objectif que les personnes ont déjà eu pleinement accès à une procédure d'asile, à la différence des autres demandeurs d'asile détenus en vue de leur éloignement » (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3445/002, p. 12*).

B.45.3. Dans la mesure où il critique les délais prévus par l'article 21 attaqué, le moyen n'est pas fondé, pour les mêmes motifs, *mutatis mutandis*, que ceux indiqués en B.23.

En ce qui concerne la complexité de la réglementation

B.46. Le huitième moyen dans l'affaire n° 6094 est pris de la violation des mêmes normes de référence que celles qui ont été invoquées en B.10 à propos du septième moyen.

Selon les parties requérantes, la plupart des mesures attaquées ont complexifié encore davantage l'introduction et l'examen des recours devant le Conseil du contentieux des étrangers.

B.47. Les parties requérantes négligent d'identifier les dispositions attaquées auxquelles se rapportent leurs griefs et n'exposent pas davantage en quoi les normes de référence précitées seraient violées.

Le moyen n'est pas recevable puisqu'il ne répond pas aux exigences mentionnées en B.6.3.

En ce qui concerne les dispositions transitoires (articles 24 à 28)

B.48. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6094 demandent l'annulation des articles 24 à 28, figurant dans le chapitre 2 (« Dispositions transitoires ») du titre IV de la loi du 10 avril 2014, qui disposent :

« Art. 24. La présent titre est applicable aux recours introduits à l'encontre des décisions de non prise en considération, visées à l'article 57/6/1, alinéa 1^{er}, ou à l'article 57/6/2, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, qui ont été notifiées à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 25. En ce qui concerne les décisions de non prise en considération, visées aux articles 57/6/1, alinéa 1^{er}, et 57/6/2, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 15 décembre 1980, qui ont été notifiées avant la date de l'entrée en vigueur de la présente loi et pour lesquelles le délai d'introduction d'un recours en annulation de trente jours, est encore en cours, la partie requérante peut choisir d'introduire, dans ce délai, une requête conforme à l'article 39/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. Si elle introduit tout de même un recours en annulation, il sera procédé conformément à l'article 26, de la présente loi.

Art. 26. § 1^{er}. En ce qui concerne les recours en annulation introduits à l'encontre d'une décision de non prise en considération visées aux articles 57/6/1, alinéa 1^{er}, et 57/6/2, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 15 décembre 1980 et enrôlés, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, et qui n'ont pas encore fait l'objet d'un arrêt définitif à ce moment, le greffe du Conseil du contentieux des étrangers informe la partie requérante, par envoi recommandé, qu'elle peut introduire une nouvelle requête, en vue du traitement de celle-ci conformément à l'article 39/2, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 15 décembre 1980.

§ 2. La partie requérante dispose d'un délai de trente jours à partir de la notification de l'envoi visé au § 1^{er}, pour déposer une nouvelle requête au sens visé au § 1^{er}.

§ 3. Lorsque la partie requérante ne dépose pas une nouvelle requête dans le délai fixé au § 2, le Conseil statue sur la base de la requête initialement introduite, qui est assimilée de plein droit au recours visé à l'article 39/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980.

Lorsque la partie requérante a déposé une nouvelle requête dans le délai visé au § 2, la partie requérante est considérée comme s'étant désistée de la requête initialement introduite et le Conseil statue uniquement sur la base de la nouvelle requête.

Dans les cas visés aux alinéas 1^{er} et 2, la procédure est poursuivie conformément aux dispositions de l'article 39/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 et les articles 19 et 20, 2^o, de la présente loi, sans préjudice de l'article 21 de la présente loi.

Art. 27. En ce qui concerne les recours en annulation, introduits à l'encontre d'une décision de non prise en considération visées aux articles 57/6/1, alinéa 1^{er}, et 57/6/2, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 15 décembre 1980, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, mais qui n'ont pas encore été enrôlés à ce moment, le greffe du Conseil du contentieux des étrangers adresse, le cas échéant, le courrier visé à l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 15 décembre 1980, simultanément à l'envoi visé à l'article 26, § 1^{er}, de la présente loi.

La procédure est poursuivie conformément à l'article 26 de la présente loi, pour autant que la requête soit régularisée conformément à l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 6, de la loi du 15 décembre 1980.

Art. 28. Sauf accord de l'étranger, aucune mesure d'éloignement du territoire ne peut être exécutée de manière forcée, au cours de la procédure visée aux articles 25, 26 et 27 de la présente loi, ni pendant l'examen du recours visé, par le Conseil du contentieux des étrangers, sans préjudice de l'article 18 de la présente loi ».

Selon les parties requérantes dans l'affaire n° 6094, les articles 24 à 28 doivent être annulés, puisqu'ils contiennent des dispositions transitoires qui renvoient à des dispositions qui devraient être annulées.

B.49. Puisqu'aucune des dispositions attaquées faisant référence aux dispositions transitoires ne doit être annulée, les articles 24 à 28 ne peuvent pas être annulés par voie de conséquence. Il en est d'autant plus ainsi que les parties requérantes n'invoquent aucun moyen distinct contre ces dispositions transitoires.

Le grief n'est pas fondé.

B.50. La loi du 18 décembre 2015 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Moniteur belge*, 29 décembre 2015), modifie la procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers. Dès lors que ces modifications n'ont pas d'effet sur l'examen des griefs invoqués dans le présent arrêt, la loi précitée du 18 décembre 2015 ne doit pas être associée à l'examen en l'espèce.

Par ces motifs,

la Cour

rejette les recours.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 27 janvier 2016.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

A. Alen

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/200706]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 13/2016 vom 27. Januar 2016

Geschäftsverzeichnisnummern. 6094 und 6095

In Sachen: Klagen auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung der Artikel 3 bis 8, 16 bis 18, 20, 21 und 23 bis 28 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über das Verfahren vor dem Rat für Ausländerstreitsachen und vor dem Staatsrat, erhoben von der Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften und Dirk Chabot und von der Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften, der VoG «Ligue des Droits de l'Homme» und der VoG «Syndicat des Avocats pour la Démocratie».

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und J. Spreutels, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klagen und Verfahren

a. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 19. November 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 21. November 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung der Artikel 3 bis 8, 16 bis 18, 20, 21 und 23 bis 28 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über das Verfahren vor dem Rat für Ausländerstreitsachen und vor dem Staatsrat (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 21. Mai 2014): die Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften und Dirk Chabot, unterstützt und vertreten durch RA L. Denys, in Brüssel zugelassen.

b. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 20. November 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 21. November 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 3 bis 7, 17, 18 und 23 desselben Gesetzes: die Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften, die VoG «Ligue des Droits de l'Homme» und die VoG «Syndicat des Avocats pour la Démocratie», unterstützt und vertreten durch RA P. Robert, RAin C. Morjane und RA R. Fonteyn, in Brüssel zugelassen.

Diese unter den Nummern 6094 und 6095 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

II. Rechtliche Würdigung

(...)

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen und deren Kontext

B.1.1. Das Gesetz vom 10. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über das Verfahren vor dem Rat für Ausländerstreitsachen und vor dem Staatsrat (nachstehend: Gesetz vom 10. April 2014) bezweckt insbesondere, das Verfahren der äußersten Dringlichkeit beim Rat für Ausländerstreitsachen zu straffen sowie die Einheitlichkeit der Rechtsprechung beim Rat für Ausländerstreitsachen und beim Staatsrat zu verbessern (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, SS. 4-5). Sodann wird das Beschwerdeverfahren vor dem Rat für Ausländerstreitsachen gegen gewisse, im Gesetz vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern (nachstehend: Gesetz vom 15. Dezember 1980) erwähnte Beschlüsse des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose geändert.

Laut seinem Artikel 2 dient das Gesetz vom 10. April 2014 der Teilumsetzung der Richtlinie 2013/32/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Juni 2013 zu gemeinsamen Verfahren für die Zuerkennung und Aberkennung des internationalen Schutzes (Neufassung) (nachstehend: Verfahrensrichtlinie (Neufassung)), insbesondere ihrer Artikel 41 und 46.

B.1.2. Mit dem Gesetz vom 10. April 2014 bezweckte der Gesetzgeber, die Verfassungswidrigkeiten, die der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 1/2014 vom 16. Januar 2014 festgestellt hatte, sowie die Mängel im Verfahren vor dem Rat für Ausländerstreitsachen, die der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte in seinem Urteil *M.S.S. gegen Belgien und Griechenland* vom 21. Januar 2011 festgestellt hatte, zu beheben. (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, SS. 8 und 10, und DOC 53-3445/003, S. 3).

B.1.3. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6094 beantragen die völlige oder teilweise Nichtigerklärung der Artikel 3 bis 8, 16 bis 18, 20, 21 und 23 bis 28 des Gesetzes vom 10. April 2014. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6095 beantragen die Nichtigerklärung der Artikel 3 bis 7, 17, 18 und 23 desselben Gesetzes.

Die angefochtenen Artikel 3 bis 8 betreffen Änderungen des Verfahrens der äußersten Dringlichkeit beim Rat für Ausländerstreitsachen. Die angefochtenen Artikel 16 bis 18, 20, 21 und 23 bis 28 betreffen Änderungen des Beschwerdeverfahrens beim Rat für Ausländerstreitsachen gegen die in Artikel 57/6/1 Absatz 1 und in Artikel 57/6/2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnten Beschlüsse des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose.

B.2. In seinem Entscheid Nr. 1/2014 vom 16. Januar 2014 hat der Gerichtshof Artikel 2 des Gesetzes vom 15. März 2012 zur Abänderung von Artikel 39/2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 und die Wortfolge «und 57/6/1» in Artikel 39/81 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, abgeändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 15. März 2012, für nichtig erklärt. Der Gerichtshof hat geurteilt:

«B.5.1. In der Auslegung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte setzt das durch Artikel 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistete Recht auf eine wirksame Beschwerde voraus, dass eine Person, die einen vertretbaren Beschwerdegrund anführt, der aus einem Verstoß gegen Artikel 3 derselben Konvention abgeleitet ist, Zugang zu einem Gericht hat, das befugt ist, den Inhalt der Beschwerde zu prüfen und die entsprechende Wiedergutmachung zu bieten. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat wiederholt entschieden, dass 'angesichts der Bedeutung, die [er] Artikel 3 der Konvention und der unumkehrbaren Beschaffenheit des Schadens beisst, der im Fall des Eintretens des Risikos der Folterung oder der schlechten Behandlungen entstehen kann [...], Artikel 13 es erfordert, dass die betreffende Person Zugang zu einer von Rechts wegen aussetzenden Beschwerde hat' (*EuGHMR*, 26. April 2007, *Gebremedhin (Gaberamadhien)* gegen Frankreich, § 66; siehe *EuGHMR*, 21. Januar 2011, *M.S.S. gegen Belgien und Griechenland*, § 293; 2. Februar 2012, *I.M.* gegen Frankreich, §§ 134 und 156; 2. Oktober 2012, *Singh und andere* gegen Belgien, § 92).

B.5.2. Um wirksam zu sein im Sinne von Artikel 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention, muss die Beschwerde, die einer Person geboten wird, die sich wegen eines Verstoßes gegen Artikel 3 beklagt, eine 'aufmerksame', 'vollständige' und 'strikte' Kontrolle der Situation des Beschwerdeführers durch das zuständige Organ ermöglichen (*EuGHMR*, 21. Januar 2011, *M.S.S. gegen Belgien und Griechenland*, §§ 387 und 389; 20. Dezember 2011, *Yoh-Ekale Mwanje* gegen Belgien, §§ 105 und 107).

B.6.1. Dadurch, dass vor dem Rat für Ausländerstreitsachen die durch Artikel 39/2 § 1 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eingeführte Nichtigkeitsklage eingereicht wird gegen den Beschluss des Generalkommissars zur Nichtberücksichtigung eines Antrags auf Asyl oder auf Zuerkennung des subsidiären Schutzstatus, der durch eine Person eingereicht wird, die aus einem Land stammt, das in die vom König festgelegte Liste der sicheren Länder aufgenommen wurde, wird der Beschluss des Generalkommissars nicht ausgesetzt.

B.6.2. Die Nichtigkeitsklage bewirkt im Übrigen eine Rechtmäßigkeitskontrolle des Beschlusses des Generalkommissars auf der Grundlage der Sachverhalte, die dieser Behörde zum Zeitpunkt ihrer Entscheidung vorlagen. Der Rat für Ausländerstreitsachen muss bei dieser Prüfung daher nicht die etwaigen neuen Beweiselemente berücksichtigen, die der Antragsteller ihm vorlegt. Der Rat für Ausländerstreitsachen ist ebenfalls nicht verpflichtet, bei der Rechtmäßigkeitskontrolle die aktuelle Situation des Antragstellers, mit anderen Worten zu dem Zeitpunkt, zu dem er seine Entscheidung fällt, im Vergleich zu der in seinem Herkunftsland geltenden Situation zu prüfen.

B.6.3. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass eine Nichtigkeitsklage, die gemäß Artikel 39/2 § 1 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 gegen einen Beschluss zur Nichtberücksichtigung eines Antrags auf Asyl oder auf Zuerkennung des subsidiären Schutzstatus eingereicht werden kann, keine wirksame Beschwerde im Sinne von Artikel 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention ist.

B.7. Bei der Prüfung dessen, ob ein Verstoß gegen diese Bestimmung vorliegt, sind jedoch alle den Antragstellern zugänglichen Beschwerdemöglichkeiten zu berücksichtigen, einschließlich der Beschwerden, die einen Einspruch gegen die Vollstreckung einer Maßnahme zur Entfernung in ein Land, in dem gemäß dem durch sie angeführten Beschwerdegrund die Gefahr besteht, dass in Bezug auf sie gegen Artikel 3 der Europäischen Menschenrechtskonvention verstoßen wird, ermöglichen. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat nämlich mehrmals entschieden, dass ' die durch das innerstaatliche Recht gebotenen Beschwerden insgesamt die Erfordernisse von Artikel 13 erfüllen können, selbst wenn keine einzige davon allein sie vollständig erfüllt ' (siehe insbesondere EuGHMR, 5. Februar 2002, *Čonka* gegen Belgien, § 75; 26. April 2007, *Gebremedhin (Gaberamadhien)* gegen Frankreich, § 53; 2. Oktober 2012, *Singh und andere* gegen Belgien, § 99).

B.8.1. Wenn die Vollstreckung der Maßnahme zur Entfernung vom Staatsgebiet unmittelbar bevorsteht, kann ein Asylsuchender, der Gegenstand eines Beschlusses zur Nichtberücksichtigung seines Antrags ist, gegen die Entfernungsmaßnahme einen Aussetzungsantrag in äußerster Dringlichkeit gemäß Artikel 39/82 § 4 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 einreichen. Aufgrund von Artikel 39/83 desselben Gesetzes kann die Zwangsvollstreckung der Entfernungsmaßnahme frühestens fünf Tage nach Notifizierung der Maßnahme stattfinden, ohne dass diese Frist weniger als drei Werktage betragen darf. Wenn der Ausländer bereits einen gewöhnlichen Aussetzungsantrag eingereicht hatte und die Vollstreckung der Entfernungsmaßnahme unmittelbar bevorsteht, kann er eine Entscheidung des Rates für Ausländerstreitsachen in bestmöglicher Frist im Wege vorläufiger Maßnahmen beantragen. Nach Empfang dieses Antrags kann die Zwangsvollstreckung der Entfernungsmaßnahme nicht mehr vorgenommen werden (Artikel 39/84 und 39/85 desselben Gesetzes).

B.8.2. Durch mehrere, am 17. Februar 2011 in Generalversammlung ausgesprochene Entscheide hat der Rat für Ausländerstreitsachen erkannt, dass die Bestimmungen des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 in dem Sinne auszuliegen seien, dass durch den innerhalb der Frist von fünf Tagen nach Notifizierung der Entfernungsmaßnahme eingereichten Aussetzungsantrag in äußerster Dringlichkeit die Vollstreckung der Entfernungsmaßnahme von Rechts wegen bis zur Entscheidung des Rates ausgesetzt wird, damit dieser Aussetzungsantrag in äußerster Dringlichkeit den Erfordernissen von Artikel 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention entspricht. Mit denselben Entscheiden hat der Rat ebenfalls erkannt, dass durch eine Beschwerde, die außerhalb der aussetzenden Frist von fünf Tagen, jedoch innerhalb der in Artikel 39/57 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 vorgesehenen Frist zum Einreichen einer Nichtigkeitsklage eingereicht wird, nämlich 30 Tage, die Vollstreckung der Entfernungsmaßnahme, deren Vollstreckung unmittelbar bevorsteht, ebenfalls von Rechts wegen ausgesetzt wird (RAS, 17. Februar 2011, Entscheide Nrn. 56.201 bis 56.205, 56.207 und 56.208).

B.8.3. Diese Erweiterung der aussetzenden Wirkung des Einreichens eines Aussetzungsantrags in äußerster Dringlichkeit ist jedoch nicht das Ergebnis einer Gesetzesänderung, sondern einer Rechtsprechung des Rates für Ausländerstreitsachen, so dass die Antragsteller trotz der Rechtskraft dieser Entscheide nicht die Gewähr haben können, dass die Verwaltung des Ausländeramtes ihre Praxis unter allen Umständen dieser Rechtsprechung angepasst hat. In dieser Hinsicht ist daran zu erinnern, dass der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte wiederholt erklärt hat, dass ' die Erfordernisse von Artikel 13, ebenso wie diejenigen der anderen Bestimmungen der Konvention, als Erfordernisse der Garantie anzusehen sind, und nicht bloß des guten Willens oder der praktischen Regelung; dies ist eine der Folgen des Vorrangs des Rechtes, eines der Grundprinzipien einer demokratischen Gesellschaft, das untrennbar mit allen Artikeln der Konvention einhergeht ' (EuGHMR, 5. Februar 2002, *Čonka* gegen Belgien, § 83; 26. April 2007, *Gebremedhin (Gaberamadhien)* gegen Frankreich, § 66). Er hat ebenfalls präzisiert, dass ' die Wirksamkeit [der Beschwerde] Erfordernisse bezüglich der Verfügbarkeit und der Zugänglichkeit der Beschwerden beinhaltet, sowohl in rechtlicher Hinsicht als auch in der Praxis ' (EuGHMR, 2. Februar 2012, *I.M.* gegen Frankreich, § 150; 2. Oktober 2012, *Singh und andere* gegen Belgien, § 90).

B.8.4. Der Rat für Ausländerstreitsachen beschließt im Übrigen eine Aussetzung der Entfernungsmaßnahme nur unter der dreifachen Bedingung, dass die antragstellende Partei die äußerste Dringlichkeit der Situation nachweist, dass sie mindestens einen ernsthaften Nichtigkeitsklagegrund anführt und dass sie die Gefahr eines schwer wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteils nachweist.

Der ernsthafte Klagegrund muss die Nichtigkeitsklärung der angefochtenen Handlung rechtfertigen können. Der Rat für Ausländerstreitsachen nimmt mit anderen Worten in diesem Kontext grundsätzlich eine deutliche Rechtmäßigkeitskontrolle des Entfernungsbeschlusses vor, wobei diese Kontrolle ihn nicht dazu verpflichtet, zu dem Zeitpunkt seiner Entscheidung die neuen Sachverhalte, die der Antragsteller gegebenenfalls vorlegen kann, oder dessen aktuelle Situation in Bezug auf die etwaige Entwicklung der Lage in seinem Herkunftsland zu berücksichtigen.

B.8.5. Der Ministerrat führt an, der Rat für Ausländerstreitsachen könne zu dem Zeitpunkt, zu dem er in äußerster Dringlichkeit urteilt, neue Sachverhalte berücksichtigen, um die Gefahr eines Verstoßes gegen Artikel 3 der Europäischen Menschenrechtskonvention im Falle der Entfernung in das Herkunftsland des Antragstellers zu beurteilen. Auch hier ist anzumerken, dass diese Praxis sich aus einer Rechtsprechung des Rates für Ausländerstreitsachen ergeben würde und dass die Antragsteller also keineswegs die Gewähr haben, dass der Rat die neuen Beweiselemente oder die Entwicklung der Situation berücksichtigen wird. In Artikel 39/78 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, wonach die Nichtigkeitsklagen gemäß den Modalitäten von Artikel 39/69, der sich auf die Beschwerden im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung im Bereich des Asyls bezieht, eingereicht werden, ist nämlich ausdrücklich vorgesehen, dass die Bestimmungen von Artikel 39/69 § 1 Absatz 2 Nr. 4, die sich auf das Anführen neuer Sachverhalte beziehen, nicht auf die Nichtigkeitsklagen Anwendung finden. Ebenso findet Artikel 39/76 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzes, der präzisiert, unter welchen Bedingungen die neuen Sachverhalte durch den in Streitsachen mit unbeschränkter Rechtsprechung tagenden Rat für Ausländerstreitsachen geprüft werden, nicht auf den Rat Anwendung finden, wenn er Nichtigkeitsklagen prüft.

B.8.6. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass ein Aussetzungsantrag in äußerster Dringlichkeit keine wirksame Beschwerde im Sinne von Artikel 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention ist. Artikel 39/2 § 1 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 entzieht also den Asylsuchenden, die aus einem sicheren Land stammen und deren Antrag Gegenstand eines Nichtberücksichtigungsbeschlusses ist, eine wirksame Beschwerde im Sinne dieser Bestimmung».

B.3.1. Artikel 39/2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 wurde durch Artikel 16 des Gesetzes vom 10. April 2014 abgeändert.

Infolge dieser Abänderung ist erneut eine Beschwerde im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung gegen Beschlüsse des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose zur Nichtberücksichtigung eines Asylantrags möglich, wenn dieser Antrag durch einen Staatsangehörigen eines sicheren Herkunftslandes gestellt wird (Artikel 57/6/1 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980) oder wenn es sich um einen zweiten Asylantrag handelt (Artikel 57/6/2 desselben Gesetzes).

B.3.2. Das Annullierungsverfahren vor dem Rat für Ausländerstreitsachen wird jedoch aufrechterhalten in Bezug auf die Beschlüsse zur Nichtberücksichtigung im Sinne von Artikel 57/6 Absatz 1 Nr. 2 und Artikel 57/6/3 und die Beschlüsse, bei denen Artikel 52 § 2 Nrn. 3 bis 5, § 3 Nr. 3 und § 4 Nr. 3 oder Artikel 57/10 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 angewandt wird.

B.3.3. Durch Artikel 5 des Gesetzes vom 10. April 2014 wurde Artikel 39/82 § 4 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, der sich auf den Aussetzungsantrag in äußerster Dringlichkeit bezieht, durch neue Bestimmungen ersetzt. Somit bestimmt Artikel 39/82 § 4 Absatz 4:

«Der Kammerpräsident oder Richter für Ausländerstreitsachen nimmt eine sorgfältige und rigorose Prüfung aller ihm vorliegenden Beweismittel vor, insbesondere der Beweismittel, die Gründe zu der Annahme liefern, die Ausführung des angefochtenen Beschlusses würde den Antragsteller dem Risiko der Verletzung der grundlegenden Menschenrechte aussetzen, für die gemäß Artikel 15 Absatz 2 der Europäischen Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten keine Abweichung erlaubt ist».

B.3.4. Mit derselben Gesetzesbestimmung wurde Artikel 39/82 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 angeändert. Somit ist gemäß dieser Bestimmung die Bedingung des gravierenden und schwer wiedergutzumachenden Schadens unter anderem erfüllt, «wenn auf der Grundlage der grundlegenden Menschenrechte – insbesondere der Rechte, für die gemäß Artikel 15 Absatz 2 der Europäischen Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten keine Abweichung erlaubt ist – ein triftiger Grund vorgebracht worden ist».

B.3.5. Durch Artikel 6 des Gesetzes vom 10. April 2014 wurde Artikel 39/83 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 wie folgt ersetzt:

«Vorbehaltlich der Zustimmung des Betreffenden wird die Zwangsvollstreckung der Entfernungs- oder Abweisungsmaßnahme, die gegen einen Ausländer gefasst worden ist, erst nach Ablauf der in Artikel 39/57 § 1 Absatz 3 erwähnten Beschwerdefrist vorgenommen oder, wenn die Aussetzung der Ausführung der Maßnahme in äußerster Dringlichkeit innerhalb dieser Frist beantragt worden ist, erst vorgenommen, nachdem der Rat den Antrag abgelehnt hat».

B.3.6. Hat der betreffende Ausländer bereits einen gewöhnlichen Aussetzungsantrag eingereicht und ist nachher gegen ihn eine Entfernungs- oder Abweisungsmaßnahme gefasst worden, deren Ausführung unmittelbar näher rückt, so kann er aufgrund von Artikel 39/85 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 in der durch Artikel 7 des Gesetzes vom 10. April 2014 abgeänderten Fassung im Wege vorläufiger Maßnahmen den Rat für Ausländerstreitsachen ersuchen, den zuvor eingereichten gewöhnlichen Aussetzungsantrag möglichst schnell zu behandeln. Das Gesetz vom 10. April 2014 sieht nunmehr vor, dass der Rat alle Beweismittel berücksichtigen und somit eine Untersuchung *ex nunc* durchführen muss (Artikel 39/85 § 1 Absatz 3), und dass die Zwangsvollstreckung der Entfernungs- oder Abweisungsmaßnahme nicht vorgenommen werden, bis der Rat über den eingereichten Antrag befunden hat (Artikel 39/85 § 3).

In Bezug auf die Zulässigkeit

B.4.1. Der Ministerrat stellt die Zulässigkeit der Klage der zweiten und dritten klagenden Partei in der Rechtssache Nr. 6095 in Abrede, insofern diese Parteien eine Reihe von Dokumenten nicht hinterlegt hätten.

B.4.2. Da die erste klagende Partei in der Rechtssache Nr. 6095 ein Interesse an der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen nachweist und ihre Klage zulässig ist, braucht der Gerichtshof nicht zu prüfen, ob die zweite und die dritte klagende Partei in derselben Rechtssache auf zulässige Weise Klage erhoben haben.

B.5.1. Der Ministerrat führt ebenfalls an, Artikel 191 der Verfassung könne nur sachdienlich geltend gemacht werden, wenn die angeführte Diskriminierung sich auf einen Behandlungsunterschied zwischen Belgiern und Ausländern beziehe, was nicht der Fall sei.

B.5.2. Gegen Artikel 191 der Verfassung kann nur verstoßen werden, insofern die angefochtenen Bestimmungen einen Behandlungsunterschied zwischen bestimmten Ausländern und den Belgiern einführen. Da aus der Darlegung in der Klageschrift hervorgeht, dass der im einzigen Klagegrund bemängelte Behandlungsunterschied sich ausschließlich auf den Vergleich verschiedener Kategorien von Ausländern untereinander bezieht, ist der Klagegrund unzulässig, insofern er aus einem Verstoß gegen Artikel 191 der Verfassung abgeleitet ist.

B.6.1. Der Ministerrat stellt die Zulässigkeit der meisten Klagegründe in Abrede, weil sie nicht ausreichend dargelegt seien. Außerdem führt er mehrfach an, dass die Klagegründe unzulässig seien, weil der Gerichtshof nicht befugt sei, direkt anhand von Bestimmungen des internationalen Rechts und allgemeinen Grundsätzen eine Prüfung vorzunehmen.

B.6.2. Der Gerichtshof ist befugt, gesetzeskräftige Normen anhand der Regeln zur Verteilung der Zuständigkeiten zwischen Föderalstaat, Gemeinschaften und Regionen sowie anhand der Artikel von Titel II («Die Belgier und ihre Rechte») und der Artikel 143 § 1, 170, 172 und 191 der Verfassung zu prüfen.

Alle Klagegründe sind abgeleitet aus einem Verstoß gegen eine oder mehrere dieser Regeln, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet. Insofern die klagenden Parteien darüber hinaus Bestimmungen des internationalen Rechts, andere Verfassungsartikel und allgemeine Grundsätze anführen, wird der Gerichtshof diese nur berücksichtigen, insofern ein Verstoß gegen die vorerwähnten Regeln in Verbindung mit den genannten Bestimmungen und Grundsätzen angeführt wird. In diesem Maße sind die Klagegründe zulässig.

B.6.3. Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof zu entsprechen, müssen die Klagegründe nicht nur angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzt wären, sondern auch, welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden.

Der Gerichtshof prüft die Klagegründe, insofern sie die vorerwähnten Erfordernisse erfüllen.

In Bezug auf die Referenznormen

B.7. Die meisten der vierzehn Klagegründe, die in den verbundenen Rechtssachen angeführt werden, sind abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Bestimmungen des internationalen Rechts, vor allem – aber nicht ausschließlich – den Artikeln 3, 8 und 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention, Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union (nachstehend: die Charta), den Artikeln 41 und 46 der Verfahrensrichtlinie (Neufassung) und den Artikeln 26 und 27 der Verordnung (EU) Nr. 604/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Juni 2013 zur Festlegung der Kriterien und Verfahren zur Bestimmung des Mitgliedstaats, der für die Prüfung eines von einem Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen in einem Mitgliedstaat gestellten Antrags auf internationalen Schutz zuständig ist (Neufassung) (nachstehend: die Verordnung (EU) Nr. 604/2013).

Artikel 13 der Verfassung bestimmt:

«Niemand darf gegen seinen Willen seinem gesetzlichen Richter entzogen werden».

Artikel 3 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«Niemand darf der Folter oder unmenschlicher oder erniedrigender Strafe oder Behandlung unterworfen werden».

Artikel 8 derselben Konvention bestimmt:

«(1) Jedermann hat Anspruch auf Achtung seines Privat- und Familienlebens, seiner Wohnung und seines Briefverkehrs.

(2) Der Eingriff einer öffentlichen Behörde in die Ausübung dieses Rechts ist nur statthaft, insoweit dieser Eingriff gesetzlich vorgesehen ist und eine Maßnahme darstellt, die in einer demokratischen Gesellschaft für die nationale Sicherheit, die öffentliche Ruhe und Ordnung, das wirtschaftliche Wohl des Landes, die Verteidigung der Ordnung und zur Verhinderung von strafbaren Handlungen, zum Schutz der Gesundheit und der Moral oder zum Schutz der Rechte und Freiheiten anderer notwendig ist».

Artikel 13 derselben Konvention bestimmt:

«Sind die in der vorliegenden Konvention festgelegten Rechte und Freiheiten verletzt worden, so hat der Verletzte das Recht, eine wirksame Beschwerde bei einer nationalen Instanz einzulegen, selbst wenn die Verletzung von Personen begangen worden ist, die in amtlicher Eigenschaft gehandelt haben».

Artikel 47 der Charta bestimmt:

«Jede Person, deren durch das Recht der Union garantierte Rechte oder Freiheiten verletzt worden sind, hat das Recht, nach Maßgabe der in diesem Artikel vorgesehenen Bedingungen bei einem Gericht einen wirksamen Rechtsbehelf einzulegen.

Jede Person hat ein Recht darauf, dass ihre Sache von einem unabhängigen, unparteiischen und zuvor durch Gesetz errichteten Gericht in einem fairen Verfahren, öffentlich und innerhalb angemessener Frist verhandelt wird. Jede Person kann sich beraten, verteidigen und vertreten lassen.

Personen, die nicht über ausreichende Mittel verfügen, wird Prozesskostenhilfe bewilligt, soweit diese Hilfe erforderlich ist, um den Zugang zu den Gerichten wirksam zu gewährleisten».

Artikel 41 («Ausnahmen vom Recht auf Verbleib bei Folgeanträgen») der Verfahrensrichtlinie (Neufassung) bestimmt:

«(1) Die Mitgliedstaaten können Ausnahmen vom Recht auf Verbleib im Hoheitsgebiet machen, wenn eine Person

a) nur zur Verzögerung oder Behinderung der Durchsetzung einer Entscheidung, die zu ihrer unverzüglichen Abschiebung aus dem betreffenden Mitgliedstaat führen würde, förmlich einen ersten Folgeantrag gestellt hat, der gemäß Artikel 40 Absatz 5 nicht weiter geprüft wird, oder

b) nach einer bestandskräftigen Entscheidung, einen ersten Folgeantrag gemäß Artikel 40 Absatz 5 als unzulässig zu betrachten, oder nach einer bestandskräftigen Entscheidung, einen ersten Folgeantrag als unbegründet abzulehnen, in demselben Mitgliedstaat einen weiteren Folgeantrag stellt.

Die Mitgliedstaaten können eine solche Ausnahme nur dann machen, wenn die Asylbehörde die Auffassung vertritt, dass eine Rückkehrentscheidung keine direkte oder indirekte Zurückweisung zur Folge hat, die einen Verstoß gegen die völkerrechtlichen und unionsrechtlichen Pflichten dieses Mitgliedstaats darstellt.

(2) In den in Absatz 1 aufgeführten Fällen können die Mitgliedstaaten ferner

a) im Einklang mit nationalem Recht von den für beschleunigte Verfahren üblicherweise geltenden Fristen abweichen, sofern das Prüfungsverfahren gemäß Artikel 31 Absatz 8 Buchstabe g beschleunigt durchgeführt wird,

b) im Einklang mit nationalem Recht von den Fristen abweichen, die üblicherweise für Zulässigkeitsprüfungen gemäß den Artikeln 33 und 34 gelten und/oder

c) von Artikel 46 Absatz 8 abweichen».

Artikel 46 («Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf») der Verfahrensrichtlinie (Neufassung) bestimmt:

«(1) Die Mitgliedstaaten stellen sicher, dass Antragsteller das Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf vor einem Gericht haben gegen

a) eine Entscheidung über ihren Antrag auf internationalen Schutz, einschließlich einer Entscheidung,

i) einen Antrag als unbegründet in Bezug auf die Flüchtlingseigenschaft und/oder den subsidiären Schutzstatus zu betrachten;

ii) einen Antrag nach Artikel 33 Absatz 2 als unzulässig zu betrachten;

iii) die an der Grenze oder in den Transitzone eines Mitgliedstaats nach Artikel 43 Absatz 1 ergangen ist;

iv) keine Prüfung nach Artikel 39 vorzunehmen;

b) eine Ablehnung der Wiederaufnahme der Prüfung eines Antrags nach ihrer Einstellung gemäß den Artikeln 27 und 28;

c) eine Entscheidung zur Aberkennung des internationalen Schutzes nach Artikel 45.

(2) Die Mitgliedstaaten stellen sicher, dass von der Asylbehörde als Person mit Anspruch auf subsidiären Schutz anerkannte Personen ihr Recht nach Absatz 1 wahrnehmen können, gegen eine Entscheidung, einen Antrag als unbegründet in Bezug auf die Flüchtlingseigenschaft zu betrachten, einen wirksamen Rechtsbehelf einzulegen.

Unbeschadet des Absatzes 1 Buchstabe c kann – sofern der von einem Mitgliedstaat gewährte subsidiäre Schutzstatus die gleichen Rechte und Vorteile einräumt wie der Flüchtlingsstatus nach dem Unionsrecht und dem nationalen Recht – dieser Mitgliedstaat einen Rechtsbehelf gegen eine Entscheidung, einen Antrag als unbegründet in Bezug auf die Flüchtlingseigenschaft zu betrachten, aufgrund mangelnden Interesses des Antragstellers an der Fortsetzung des Verfahrens als unzulässig betrachten.

(3) Zur Einhaltung des Absatzes 1 stellen die Mitgliedstaaten sicher, dass der wirksame Rechtsbehelf eine umfassende Ex-nunc-Prüfung vorsieht, die sich sowohl auf Tatsachen als auch auf Rechtsfragen erstreckt und bei der gegebenenfalls das Bedürfnis nach internationalem Schutz gemäß der Richtlinie 2011/95/EU zumindest in Rechtsbehelfsverfahren vor einem erstinstanzlichen Gericht beurteilt wird.

(4) Die Mitgliedstaaten legen angemessene Fristen und sonstige Vorschriften fest, die erforderlich sind, damit der Antragsteller sein Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf nach Absatz 1 wahrnehmen kann. Die Fristen dürfen die Wahrnehmung dieses Rechts weder unmöglich machen noch übermäßig erschweren.

Die Mitgliedstaaten können auch eine Überprüfung der im Einklang mit Artikel 43 ergangenen Entscheidungen von Amts wegen vorsehen.

(5) Unbeschadet des Absatzes 6 gestatten die Mitgliedstaaten den Antragstellern den Verbleib im Hoheitsgebiet bis zum Ablauf der Frist für die Ausübung des Rechts der Antragsteller auf einen wirksamen Rechtsbehelf und, wenn ein solches Recht fristgemäß ausgeübt wurde, bis zur Entscheidung über den Rechtsbehelf.

(6) Im Fall einer Entscheidung,

a) einen Antrag im Einklang mit Artikel 32 Absatz 2 als offensichtlich unbegründet oder nach Prüfung gemäß Artikel 31 Absatz 8 als unbegründet zu betrachten, es sei denn, diese Entscheidungen sind auf die in Artikel 31 Absatz 8 Buchstabe h aufgeführten Umstände gestützt,

b) einen Antrag gemäß Artikel 33 Absatz 2 Buchstaben a, b oder d als unzulässig zu betrachten,

c) die Wiedereröffnung des nach Artikel 28 eingestellten Verfahrens des Antragstellers abzulehnen oder

d) gemäß Artikel 39 den Antrag nicht oder nicht umfassend zu prüfen,

ist das Gericht befugt, entweder auf Antrag des Antragstellers oder von Amts wegen darüber zu entscheiden, ob der Antragsteller im Hoheitsgebiet des Mitgliedstaats verbleiben darf, wenn die Entscheidung zur Folge hat, das Recht des Antragstellers auf Verbleib in dem Mitgliedstaat zu beenden und wenn in diesen Fällen das Recht auf Verbleib in dem betreffenden Mitgliedstaat bis zur Entscheidung über den Rechtsbehelf im nationalen Recht nicht vorgesehen ist.

(7) Für die Verfahren nach Artikel 43 gilt Absatz 6 nur dann, wenn

a) dem Antragsteller die erforderliche Verdolmetschung, rechtlicher Beistand und eine Frist von mindestens einer Woche für die Ausarbeitung des Antrags und zur Vorlage – vor Gericht – der Argumente für eine Gewährung des Rechts auf Verbleib im Hoheitsgebiet bis zum Ergebnis des Rechtsbehelfs zur Verfügung steht und

b) im Rahmen der Prüfung des in Absatz 6 genannten Antrags das Gericht die abschlägige Entscheidung der Asylbehörde in faktischer und rechtlicher Hinsicht prüft.

Sind die Voraussetzungen nach den Buchstaben a und b nicht gegeben, so kommt Absatz 5 zur Anwendung.

(8) Die Mitgliedstaaten gestatten dem Antragsteller, bis zur Entscheidung in dem Verfahren nach den Absätzen 6 und 7 darüber, ob der Antragsteller im Hoheitsgebiet des Mitgliedstaats verbleiben darf, im Hoheitsgebiet zu verbleiben.

(9) Die Absätze 5, 6 und 7 gelten unbeschadet des Artikels 26 der Verordnung (EU) Nr. 604/2013.

(10) Die Mitgliedstaaten können für das Gericht nach Absatz 1 Fristen für die Prüfung der Entscheidung der Asylbehörde vorsehen.

(11) Die Mitgliedstaaten können ferner in ihren nationalen Rechtsvorschriften die Bedingungen für die Vermutung der stillschweigenden Rücknahme oder des Nichtbetreibens eines Rechtsbehelfs nach Absatz 1 durch den Antragsteller sowie das anzuwendende Verfahren festlegen».

Artikel 26 («Zustellung der Überstellungsentscheidung») der Verordnung (EU) Nr. 604/2013 bestimmt:

«(1) Stimmt der ersuchte Mitgliedstaat der Aufnahme oder Wiederaufnahme eines Antragstellers oder einer anderen Person im Sinne von Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe c oder d zu, setzt der ersuchende Mitgliedstaat die betreffende Person von der Entscheidung in Kenntnis, sie in den zuständigen Mitgliedstaat zu überstellen, sowie gegebenenfalls von der Entscheidung, ihren Antrag auf internationalen Schutz nicht zu prüfen. Wird die betreffende Person durch einen Rechtsbeistand oder einen anderen Berater vertreten, so können die Mitgliedstaaten sich dafür entscheiden, die Entscheidung diesem Rechtsbeistand oder Berater anstelle der betreffenden Person zuzustellen und die Entscheidung gegebenenfalls der betroffenen Person mitzuteilen.

(2) Die Entscheidung nach Absatz 1 enthält eine Rechtsbehelfsbelehrung, einschließlich des Rechts, falls erforderlich, aufschiebende Wirkung zu beantragen, und der Fristen für die Einlegung eines Rechtsbehelfs sowie Informationen über die Frist für die Durchführung der Überstellung mit erforderlichenfalls Angaben über den Ort und den Zeitpunkt, an dem oder zu dem sich die betreffende Person zu melden hat, wenn diese Person sich auf eigene Initiative in den zuständigen Mitgliedstaat begibt.

Die Mitgliedstaaten stellen sicher, dass die betreffende Person zusammen mit der Entscheidung nach Absatz 1 Angaben zu Personen oder Einrichtungen erhält, die sie rechtlich beraten können, sofern diese Angaben nicht bereits mitgeteilt wurden.

(3) Wird die betreffende Person nicht durch einen Rechtsbeistand oder einen anderen Berater unterstützt oder vertreten, so informiert der Mitgliedstaat sie in einer Sprache, die sie versteht oder bei der vernünftigerweise angenommen werden kann, dass sie sie versteht, über die wesentlichen Elemente der Entscheidung, darunter stets über mögliche Rechtsbehelfe und die Fristen zur Einlegung solcher Rechtsbehelfe».

Artikel 27 («Rechtsmittel») derselben Verordnung bestimmt:

«(1) Der Antragsteller oder eine andere Person im Sinne von Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe c oder d hat das Recht auf ein wirksames Rechtsmittel gegen eine Überstellungsentscheidung in Form einer auf Sach- und Rechtsfragen gerichteten Überprüfung durch ein Gericht.

(2) Die Mitgliedstaaten sehen eine angemessene Frist vor, in der die betreffende Person ihr Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf nach Absatz 1 wahrnehmen kann.

(3) Zum Zwecke eines Rechtsbehelfs gegen eine Überstellungsentscheidung oder einer Überprüfung einer Überstellungsentscheidung sehen die Mitgliedstaaten in ihrem innerstaatlichen Recht Folgendes vor:

a) dass die betroffene Person aufgrund des Rechtsbehelfs oder der Überprüfung berechtigt ist, bis zum Abschluss des Rechtsbehelfs oder der Überprüfung im Hoheitsgebiet des betreffenden Mitgliedstaats zu bleiben; oder

b) dass die Überstellung automatisch ausgesetzt wird und diese Aussetzung innerhalb einer angemessenen Frist endet, innerhalb der ein Gericht, nach eingehender und gründlicher Prüfung, darüber entschieden hat, ob eine aufschiebende Wirkung des Rechtsbehelfs oder der Überprüfung gewährt wird; oder

c) die betreffende Person hat die Möglichkeit, bei einem Gericht innerhalb einer angemessenen Frist eine Aussetzung der Durchführung der Überstellungsentscheidung bis zum Abschluss des Rechtsbehelfs oder der Überprüfung zu beantragen. Die Mitgliedstaaten sorgen für einen wirksamen Rechtsbehelf in der Form, dass die Überstellung ausgesetzt wird, bis die Entscheidung über den ersten Antrag auf Aussetzung ergangen ist. Die Entscheidung, ob die Durchführung der Überstellungsentscheidung ausgesetzt wird, wird innerhalb einer angemessenen Frist getroffen, welche gleichwohl eine eingehende und gründliche Prüfung des Antrags auf Aussetzung ermöglicht. Die Entscheidung, die Durchführung der Überstellungsentscheidung nicht auszusetzen, ist zu begründen.

(4) Die Mitgliedstaaten können vorsehen, dass die zuständigen Behörden beschließen können, von Amts wegen tätig zu werden, um die Durchführung der Überstellungsentscheidung bis zum Abschluss des Rechtsbehelfs oder der Überprüfung auszusetzen.

[...]».

In Bezug auf der Reihenfolge der Prüfung der Klagegründe

B.8. Der Gerichtshof prüft die Klagegründe in nachstehender Reihenfolge:

a) in Bezug auf das Verfahren der äußersten Dringlichkeit (Artikel 3 bis 8) (B.9-B.33):

- Lücken im Gesetz (siebter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 und erster und zweiter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6095) (B.10-B.15);

- Entscheidung über die Zulässigkeit (vierter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094) (B.16-B.17);

- Fristen (zweiter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 und fünfter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6095 (teilweise); dritter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 (teilweise); dritter und vierter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6095) (B.18-B.28);

- Artikel 3 (B.29-B.30);

- Übergangsbestimmungen (B.31-B.32);

b) in Bezug auf das Beschwerdeverfahren vor dem Rat für Ausländerstreitsachen (Artikel 16 bis 18, 20, 21 und 23 bis 28) (B.33-B.49):

- Lücke im Gesetz (erster Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094) (B.34-B.37);

- Folgeasylanträge (fünfter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 und sechster Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6095) (B.38-B.39);

- Bürger aus einem sicheren Herkunftsland (sechster Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094) (B.40-B.41);

- Fristen (zweiter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 und fünfter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6095 (teilweise); dritter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 (teilweise) (B.42-B.45);

- Komplexität der Regelung (achter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094) (B.46-B.47);

- Übergangsbestimmungen (B.48-B.49).

In Bezug auf das Verfahren der äußersten Dringlichkeit (Artikel 3 bis 8)

B.9.1. In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 10. April 2014 wurde die Reform des Verfahrens der äußersten Dringlichkeit wie folgt erläutert:

«Die Problematik der hohen Anzahl von Beschwerden beim Rat für Ausländerstreitsachen ist bekannt. Dies gilt nicht nur hinsichtlich der Flut der gewöhnlichen Beschwerden, sondern auch die Anzahl der Anträge in äußerster Dringlichkeit hat erheblich zugenommen.

Von 2008 bis 2013 wurden 4 219 Beschwerden über das Verfahren der äußersten Dringlichkeit eingereicht. 2012 wurden 877 Beschwerden eingereicht, 2013 wurden 1 009 Beschwerden eingereicht. In allen Beschwerden insgesamt ordnete der Rat für Ausländerstreitsachen 632 Mal die Aussetzung des Beschlusses (15 %) an.

Mit der vorliegenden Gesetzesänderung wird das Verfahren der äußersten Dringlichkeit beim Rat für Ausländerstreitsachen gestrafft.

Die Möglichkeiten zur Behebung dieser großen Arbeitslast ohne Beeinträchtigung der Effizienz der Rechtsprechung sind im Lichte der Erfordernisse des wirksamen Rechtsschutzes, so wie sie unter anderem in Artikel 13 der EMRK und in der Rechtsprechung, die durch den Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte bezüglich dieser Bestimmung ausgearbeitet wurde, vorgesehen sind, nicht unbegrenzt.

Der Ausgangspunkt ist der Umstand, dass der Zustrom im Wesentlichen nicht verringert werden kann. Eine optimale Rückkehrpolitik bedeutet, dass der Ausländer mit einem Verfahren der Zwangsrückführung konfrontiert wird, wenn eine Rückkehr mit seinem Einverständnis ergebnislos geblieben ist. Dies führt oft zu Beschwerden der letzten Chance, das heißt einer Beschwerde in äußerster Dringlichkeit. Aus dieser Sicht ist es sachdienlich und notwendig, die Arbeitslast, die diese Verfahren der äußersten Dringlichkeit mit sich bringen, auf ein annehmbares Maß zu verringern, ohne dass die Grundrechte der betreffenden Ausländer gefährdet werden. Dabei wird ein klarer Rechtsgang für alle Parteien vorausgesetzt.

Zunächst wird eine Beschränkung festgelegt, in der dringende Anträge eingereicht werden müssen, und werden deren Folgen hinsichtlich der Vollstreckung der Entfernungsmassnahme verdeutlicht. Die Verkündung der Entscheidung muss zu dem am besten geeigneten Zeitpunkt erfolgen, das heißt vor der tatsächlichen Entfernung.

Außerdem wird auch Deutlichkeit geschaffen hinsichtlich des Gegenstands der Anträge; eine äußerst dringende Beschwerde wird nur zulässig sein, wenn sie sachdienlich ist, um einen wirksamen Rechtsschutz zu gewährleisten. So wird auf die Notwendigkeit verwiesen, in jedem Fall die Entfernungsmassnahme anzufechten im Falle der äußerst dringlichen "Aktivierung" der Anträge gegen Beschlüsse, mit denen über das Aufenthaltsrecht des Ausländers entschieden wird.

Schließlich erhält der Rat für Ausländerstreitsachen dadurch ein Instrument, um seine Rechtsprechung auf die positive Wirkung der Beschwerden zu konzentrieren, statt sich mit deren Verfahrensaspekten beschäftigen zu müssen» (Parl. Dok., Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, SS. 4-5).

B.9.2. Im Senatsausschuss erklärte der Staatssekretär:

«Der erste Abschnitt des Gesetzentwurfs betrifft die Reform des Verfahrens der äußersten Dringlichkeit beim Rat für Ausländerstreitsachen (RAS). Die Bestimmungen dienen dazu, ein verspätetes Einreichen von Beschwerden zu vermeiden. Somit wird das Regierungsabkommen ausgeführt, in dem es heißt: ' Wenn das Verfahren der freiwilligen Rückkehr scheitert, wird zu einer Zwangsrückführung in das Herkunftsland übergegangen. Die Rechte der Ausländer, die sich in einem geschlossenen Zentrum aufhalten, werden bei ihrer Entfernung besser gewahrt, insbesondere, indem dafür gesorgt wird, dass derjenige, der entfernt werden muss, und sein Rechtsanwalt mindestens achtundvierzig Stunden vor einem ersten Ausweisungsversuch benachrichtigt werden. Die Regierung wird in diesem Rahmen ein Verfahren vorsehen, um das verspätete Einreichen von Beschwerden zu vermeiden. '

Gleichzeitig wird die Regelung mit der Rechtsprechung des Urteils M.S.S. (Urteil M.S.S. gegen Belgien und Griechenland, 21. Januar 2011, Nr. 30696/09) in Einklang gebracht. Es handelt sich in diesem Verfahren um einen afghanischen Asylsuchenden, der nach Griechenland entfernt wurde.

Der zweite Abschnitt des Gesetzentwurfs bezweckt eine Stärkung der Einheitlichkeit der Rechtsprechung sowohl beim Rat für Ausländerstreitsachen als auch beim Staatsrat.

Einerseits wird die Arbeitslast des Rates für Ausländerstreitsachen auf ein annehmbares Maß gebracht, indem:

- der Missbrauch des Verfahrens der äußersten Dringlichkeit angegangen wird, wenn eine verspätete Beschwerde gegen eine geplante Entfernung eingereicht wird;
- der Formalismus eingedämmt und das Urteil *M.S.S.* des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte (EuGHMR) eingehalten wird, mit der Folge einer automatisch aufschiebenden Beschwerde und einer vollständigen Prüfung des Beschwerdegrunds auf der Grundlage von Artikel 3 der EMRK (Verbot der Folter und der unmenschlichen oder erniedrigenden Behandlung).

Zunächst wird durch den Entwurf eine angemessene Frist für die Beschwerde in das Gesetz eingefügt. Somit wird der Richter einfacher und effizienter entscheiden können, wenn die Beschwerde verspätet eingereicht wurde. Im Fall einer ersten Entscheidung zur Entfernung (eine Anweisung, das Staatsgebiet zu verlassen, oder ASV) beträgt die Frist zum Einreichen einer Beschwerde in äußerster Dringlichkeit zehn Tage. Ab der zweiten Entscheidung zur Entfernung wird die Frist auf fünf Tage verkürzt.

Wenn die Beschwerde offensichtlich verspätet eingereicht wurde, wird der Rat für Ausländerstreitsachen anhand eines beschleunigten Verfahrens entscheiden.

Andererseits wird der Rat für Ausländerstreitsachen sich auf die Begründetheit der Beschwerde konzentrieren.

Die Zulässigkeitsbedingung des 'gravierenden und schwer wiedergutzumachenden Schadens' ist in jedem Fall erfüllt, wenn der Antragsteller ein Problem hinsichtlich der Menschenrechte aufgezeigt hat. Auch werden die Regeln flexibler gestaltet, damit alle vorgelegten Elemente bezüglich eines Problems der Menschenrechte beurteilt werden können» (*Parl. Dok.*, Senat, 2013-2014, Nr. 5-2816/2, SS. 2-3).

Was die durch die klagenden Parteien angeführten Lücken betrifft

B.10. Der siebte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 3 und 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 47 der Charta und mit Artikel 46 Absatz 4 der Verfahrensrichtlinie (Neufassung).

Gemäß dem neuen Artikel 39/82 § 4 Absatz 4 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 5, muss der Rat für Ausländerstreitsachen eine sorgfältige und rigorose Prüfung aller ihm vorliegenden Beweismittel vornehmen, insbesondere der Beweismittel, die Gründe zu der Annahme liefern, die Ausführung des angefochtenen Beschlusses würde den Antragsteller dem Risiko der Verletzung der Grundrechte aussetzen, für die gemäß Artikel 15 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention keine Abweichung erlaubt ist. Die klagenden Parteien bemängeln, dass diese Verpflichtung nur für den Antrag auf Aussetzung in äußerster Dringlichkeit, und nicht für einen gewöhnlichen Aussetzungsantrag gelte. Auch die Behandlung eines gewöhnlichen Aussetzungsantrags erfordere es ihrer Auffassung nach, dass bei dessen Prüfung neue Beweismittel vorgelegt werden könnten, wenn die Ausführung des angefochtenen Beschlusses den Antragsteller einer Verletzung seiner Grundrechte aussetzen würde.

B.11. Der Beschwerdegrund der klagenden Parteien bezieht sich auf eine Lücke in dem Teil des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, der den gewöhnlichen Aussetzungsantrag betrifft und der nicht angefochten wird, und bezieht sich nicht auf eine Lücke im angefochtenen Artikel 5 Nr. 2, der den Antrag auf Aussetzung in äußerster Dringlichkeit betrifft. Folglich üben die klagenden Parteien Kritik an einer Regelung, die nicht zur Befassung gehört, da der gewöhnliche Aussetzungsantrag nicht durch den angefochtenen Artikel 5 geregelt wird.

Der Klagegrund ist nicht zulässig.

B.12. Der erste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6095 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den allgemeinen Grundsätzen der Rechtssicherheit und der wirksamen Beschaffenheit der Beschwerden, mit den Artikeln 3, 8 und 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 47 der Charta und mit Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 604/2013.

Die klagenden Parteien führen an, indem keine Möglichkeit einer aufschiebenden Beschwerde im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung für nicht inhaftierte Ausländer vorgesehen sei, die einen zu verteidigenden Beschwerdegrund aus einem Verstoß gegen Artikel 3 oder gegen Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention ableiteten oder einen Verstoß gegen die genannte Verordnung (EU) Nr. 604/2013 anführten, werde durch das Gesetz vom 10. April 2014 eine unvernünftige und unverhältnismäßige Behinderung im Zugang zu einem wirksamen gerichtlichen Rechtsbehelf gegen Verwaltungsentscheidungen, die möglicherweise im Widerspruch zu Grundrechten stünden, eingeführt. Somit werde durch das Gesetz vom 10. April 2014 ein nicht vernünftig gerechtfertigter Behandlungsunterschied zwischen zwei vergleichbaren Kategorien von Rechtsuchenden eingeführt, je nachdem, ob sie inhaftiert seien oder nicht.

B.13.1. Nach Darlegung der klagenden Parteien würden die neuen Garantien, die in den angefochtenen Artikeln 5 und 7 vorgesehen seien, nicht für die nicht inhaftierten Ausländer gelten.

Artikel 39/82 § 4 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, ersetzt durch den angefochtenen Artikel 5, bestimmt:

«Ist gegen den Ausländer eine Entfernungs- oder Abweisungsmaßnahme gefasst worden, deren Ausführung unmittelbar bevorsteht, insbesondere wenn er an einem in den Artikeln 74/8 und 74/9 erwähnten bestimmten Ort festgehalten oder der Regierung zur Verfügung gestellt wird, und hat er die Aussetzung der erwähnten Entfernungs- oder Abweisungsmaßnahme noch nicht auf gewöhnlichem Wege beantragt, kann er die Aussetzung der Ausführung dieser Maßnahme in äußerster Dringlichkeit in der in Artikel 39/57 § 1 Absatz 3 erwähnten Frist beantragen».

Artikel 39/85 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, ersetzt durch den angefochtenen Artikel 7, bestimmt:

«Ist gegen den Ausländer eine Entfernungs- oder Abweisungsmaßnahme gefasst worden, deren Ausführung unmittelbar näher rückt, insbesondere wenn er anschließend an einem in den Artikeln 74/8 und 74/9 erwähnten bestimmten Ort festgehalten oder der Regierung zur Verfügung gestellt wird, kann der Ausländer im Wege vorläufiger Maßnahmen im Sinne von Artikel 39/84 beantragen, dass der Rat einen zuvor eingereichten gewöhnlichen Aussetzungsantrag möglichst schnell untersucht, vorausgesetzt, der Antrag ist in die Liste eingetragen worden und der Rat hat noch nicht über ihn befunden. Dieser Antrag auf vorläufige Maßnahmen muss innerhalb der in Artikel 39/57 § 1 Absatz 3 erwähnten Frist eingereicht werden».

B.13.2. Diese Bestimmungen beziehen sich nicht ausschließlich auf festgehaltene Ausländer, sondern auf Ausländer, die Gegenstand einer Entfernungs- oder einer Abweisungsmaßnahme sind, deren Vollstreckung unmittelbar bevorsteht. Dies wird bestätigt durch den Wortlaut «insbesondere wenn er [...] festgehalten [...] wird» (Artikel 5) oder «insbesondere wenn er anschließend [...] festgehalten [...] wird» (Artikel 7), was nicht ausschließt, dass dies auch die nicht festgehaltenen Ausländer betrifft. Folglich kann, im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, aus den vorerwähnten Bestimmungen nicht abgeleitet werden, dass sie nur auf festgehaltene Ausländer Anwendung finden würden.

Da er auf einer falschen Lesart der angefochtenen Bestimmungen beruht, ist der Klagegrund unbegründet.

B.14. Der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6095 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen dieselben Referenznormen wie diejenigen, die für den ersten Klagegrund in B.12 angeführt sind. Nach Auffassung der klagenden Parteien sei im Gesetz vom 10. April 2014 die Möglichkeit einer Kontrolle im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung vorgesehen, doch sei diese Kontrolle auf die Situationen einer Verletzung der in Artikel 15 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention angeführten Grundrechte, für die keine Abweichung erlaubt sei, einerseits und auf das Aussetzungsverfahren der äußersten Dringlichkeit andererseits begrenzt.

B.15.1. Artikel 39/82 § 4 Absatz 4 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, ersetzt durch den angefochtenen Artikel 5, bestimmt:

«Der Kammerpräsident oder Richter für Ausländerstreitsachen nimmt eine sorgfältige und rigorose Prüfung aller ihm vorliegenden Beweismittel vor, insbesondere der Beweismittel, die Gründe zu der Annahme liefern, die Ausführung des angefochtenen Beschlusses würde den Antragsteller dem Risiko der Verletzung der grundlegenden Menschenrechte aussetzen, für die gemäß Artikel 15 Absatz 2 der Europäischen Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten keine Abweichung erlaubt ist».

Artikel 39/85 § 1 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, ersetzt durch den angefochtenen Artikel 7, ist auf identische Weise formuliert.

B.15.2. Der erste Teil des Klagegrunds, der auf der Annahme beruht, dass die Prüfung durch den Rat für Ausländerstreitsachen nur auf Situationen eines Verstoßes gegen die in Artikel 15 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleisteten Grundrechte begrenzt sei, beruht auf einer falschen Lesart. Das Wort «insbesondere» in den vorerwähnten Bestimmungen hat nämlich die Bedeutung eines Beispiels und nicht, wie die klagenden Parteien zu behaupten scheinen, eine einschränkende Bedeutung. Folglich wird durch die angefochtenen Bestimmungen die Prüfung durch den Rat für Ausländerstreitsachen nicht nur auf die vorgelegten Beweismittel begrenzt, die Gründe zu der Annahme liefern, die Ausführung des angefochtenen Beschlusses würde den Antragsteller dem Risiko der Verletzung von Grundrechten aussetzen, für die gemäß Artikel 15 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention keine Abweichung erlaubt ist.

Da er auf einer falschen Lesart der angefochtenen Bestimmungen beruht, ist der erste Teil des Klagegrunds unbegründet.

B.15.3. Im zweiten Teil bemängeln die klagenden Parteien den Umstand, dass im Gesetz vom 10. April 2014 nur in dem Verfahren der äußersten Dringlichkeit die Verpflichtung vorgesehen sei, neue Sachverhalte zu berücksichtigen, diese Verpflichtung jedoch nicht für Streitfälle der gewöhnlichen Aussetzung und der Nichtigerklärung vorgeschrieben werde.

Aus den gleichen Gründen wie denjenigen, die bei der Prüfung des siebten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 6094 in B.11 angeführt wurden, ist der zweite Teil des zweiten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 6095 unzulässig.

Was die Entscheidung über die Zulässigkeit betrifft

B.16. Der vierte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen dieselben Referenznormen wie diejenigen, die im siebten Klagegrund in B.10 erwähnt sind. Ergänzend wird ein Verstoß gegen die angeführten Verfassungsbestimmungen in Verbindung mit dem Grundsatz der kontradiktorischen Beschaffenheit des Verfahrens und der Rechte der Verteidigung angeführt.

Der Klagegrund ist gegen Artikel 5 des Gesetzes vom 10. April 2014 gerichtet, insofern dadurch in Artikel 39/82 § 4 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 ein Absatz 7 und ein Absatz 8 eingefügt wurden, in denen die Möglichkeit vorgesehen sei, den Antrag auf Aussetzung in äußerster Dringlichkeit für unzulässig zu erklären, ohne die Parteien zu laden, wenn vier Bedingungen erfüllt seien. Nach Darlegung der klagenden Parteien müsse eine Beschwerde, in der ein zu verteidigender Beschwerdegrund im Sinne von Artikel 3 der Europäischen Menschenrechtskonvention angeführt werde, jedoch in jedem Fall zur Sache geprüft werden. Sie führen an, dass die Zulässigkeitsanforderungen nicht zur Folge haben dürften, dass das durch Artikel 13 der Verfassung gewährleistete Recht auf gerichtliches Gehör derart eingeschränkt werde, dass es im Kern beeinträchtigt werde.

Aus denselben Gründen müsse nach Auffassung der klagenden Parteien auch Artikel 7 des Gesetzes vom 10. April 2014, insofern dadurch in Artikel 39/85 § 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 ein Absatz 5 und ein Absatz 6 eingefügt worden seien, für nichtig erklärt werden.

B.17.1. Artikel 39/82 § 4 Absätze 7 und 8 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 5, bestimmt:

«In Abweichung von den vorhergehenden Absätzen befindet der Präsident der befassten Kammer oder der von ihm zu diesem Zweck bestimmte Richter für Ausländerstreitsachen vorrangig über die Zulässigkeit des Antrags, gegebenenfalls ohne Vorladung der Parteien, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. es handelt sich um eine zweite Entfernungs- oder Abweisungsmaßnahme und
2. der Antrag ist offensichtlich spät und
3. der Antrag wird weniger als zwölf Stunden vor der geplanten Ausführung der Maßnahme eingereicht und
4. der Antragsteller und gegebenenfalls sein Rechtsanwalt sind mindestens achtundvierzig Stunden vor der geplanten Ausführung der Maßnahme informiert worden.

Wenn er den Antrag für unzulässig erklärt, wird das Verfahren durch den Beschluss eingestellt. Erklärt er den Antrag für zulässig, wird das Verfahren wie in den Absätzen 3 bis 6 vorgesehen fortgesetzt».

Artikel 39/85 § 1 Absätze 5 und 6 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 7, ist auf identische Weise formuliert.

B.17.2. In den Vorarbeiten zu Artikel 39/82 § 4 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 5, heißt es:

«In Artikel 39/82 § 4 des Gesetzes werden die Behandlungsfristen von Anträgen in äußerster Dringlichkeit vor dem Rat geregelt.

In dieser Bestimmung ist auch deutlich, wann das Einreichen eines Antrags auf Aussetzung in äußerster Dringlichkeit angebracht ist. In der Praxis wird festgestellt, dass man in diesem Fall bisweilen einen 'Verfahrensumweg' nimmt. So folgt auf das Einreichen einer Nichtigkeitsbeschwerde mit einem gewöhnlichen Aussetzungsantrag unverzüglich ein Verfahren, in dem als vorläufige Maßnahme beantragt wird, den soeben eingereichten Aussetzungsantrag so schnell wie möglich zu behandeln.

Nunmehr wird deutlich festgelegt, dass ein äußerst dringendes Verfahren nur möglich ist, wenn der Ausländer Gegenstand einer Entfernungs- oder Abweisungsmaßnahme ist, deren Vollstreckung unmittelbar bevorsteht, insbesondere weil er in einem geschlossenen Zentrum festgehalten wird, sich in einer Rückkehrwohnung aufhält oder der Regierung zur Verfügung gestellt wurde im Hinblick auf die Ausführung dieser Entfernungs- oder Abweisungsmaßnahme.

Zur Verdeutlichung wird die Beschwerdefrist wiederholt für das Einreichen eines Verfahrens der äußersten Dringlichkeit, so wie es in Artikel 39/57 des Gesetzes festgelegt ist.

Die Bedingungen für das Einreichen eines Antrags auf Aussetzung werden hiermit deutlich festgelegt und gegebenenfalls in Zulässigkeitsanfordernisse umgewandelt.

Wenn der Antrag offensichtlich verspätet ist, beschließt der Rat innerhalb kurzer Frist oder kann zur Zwangsvollstreckung der Entfernungs- oder Abweisungsmaßnahme übergegangen werden, die den Ausländer betrifft.

Das Verfahren der äußersten Dringlichkeit muss schließlich eine Ausnahme bleiben und ist nur zweckmäßig, wenn es noch besser als eine gewöhnliche Aussetzung verhindern kann, dass der angefochtene Beschluss vollstreckt wird. Im Rahmen einer Migrationspolitik, die komplexe Erwägungen beinhaltet und bei der die Erfordernisse zu berücksichtigen sind, die sich aus dem Recht der Europäischen Union ergeben, besitzt der Gesetzgeber eine Beurteilungsbefugnis.

Um jedoch das Erfordernis einer wirksamen Beschwerde einzuhalten, muss der Rat bei diesem spezifischen Verfahren die Möglichkeit haben, alle ihm vorgelegten Sachverhalte zu berücksichtigen. Dies beinhaltet also, dass der Rat von Rechts wegen ein neues Beweismittel berücksichtigen kann, wenn er einen durch den Antragsteller aus einer Verletzung der grundlegenden Menschenrechte, für die gemäß Artikel 15 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention keine Abweichung erlaubt ist, abgeleiteten, zu verteidigenden Beschwerdegrund prüft, angesichts des Erfordernisses der Wirksamkeit einer Beschwerde und insbesondere des Erfordernisses einer unabhängigen und möglichst genauen Prüfung eines jeden zu verteidigenden Beschwerdegrundes.

Wenn

- es sich um eine zweite Entfernungs- oder Abweisungsmaßnahme handelt und
- der Antrag offensichtlich spät ist und
- der Antrag weniger als zwölf Stunden vor der geplanten Ausführung der Maßnahme eingereicht wird und
- wenn der Antragsteller und gegebenenfalls sein Rechtsanwalt mindestens achtundvierzig Stunden vor der geplanten Ausführung der Maßnahme informiert worden sind,

urteilt der Richter vorrangig über die Zulässigkeit des Antrags, gegebenenfalls ohne Vorladung der Parteien. In den Fällen, in denen der Ausländer seine gesamten Beschwerdegründe hat prüfen lassen können, erkennt die Regierung an, dass das bloße Einreichen eines offensichtlich verspäteten Antrags nicht zur Folge haben kann, dass die Rückkehrpolitik verhindert wird. Siehe hierzu unter anderem das Urteil des Europäischen Gerichtshofes vom 30. Mai 2013 (C-534/11) und die erörterten Artikel der Richtlinien 2005/85/EG und 2008/115/EG.

Bezüglich der vorläufigen Maßnahmen gilt das Gleiche, doch dies wird in Artikel 39/85 des Gesetzes geregelt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, SS. 10-12).

In den Vorarbeiten zu Artikel 39/85 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 7, wird hinsichtlich der Behandlungsfrist eines offensichtlich verspäteten Antrags auf vorläufige Maßnahmen auf die vorerwähnte Begründung des angefochtenen Artikels 5 verwiesen (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, S. 14).

B.17.3. Artikel 13 der Verfassung beinhaltet ein Recht auf gerichtliches Gehör beim zuständigen Richter. Dieses Recht wird ebenfalls durch Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und durch einen allgemeinen Rechtsgrundsatz gewährleistet.

Artikel 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet für Personen, deren Rechte und Freiheiten im Sinne dieser Konvention verletzt wurden, ein Recht auf eine wirksame Beschwerde bei einer nationalen Instanz.

Das Recht auf gerichtliches Gehör ist nicht absolut und kann gewissen Zulässigkeitsbedingungen unterliegen, die auf eine geordnete Rechtspflege und die Vermeidung der Gefahr der Rechtsunsicherheit ausgerichtet sind (EuGHMR, 19. Juni 2001, *Kreuz gegen Polen*, § 54; 11. Oktober 2001, *Rodriguez Valin gegen Spanien*, § 22; 10. Januar 2006, *Teltronic CATV gegen Polen*, § 47).

Der Umstand, dass die in den angefochtenen Artikeln 5 und 7 erwähnten Anträge beim Rat für Ausländerstreitsachen gewissen Zulässigkeitsbedingungen unterliegen, führt an sich nicht zu einer Situation, die nicht mit dem Recht auf gerichtliches Gehör vereinbar ist.

B.17.4. Die Zulässigkeitsbedingungen dürfen jedoch nicht dazu führen, dass das Recht auf gerichtliches Gehör in dem Maße eingeschränkt wird, dass es im Kern beeinträchtigt wird; außerdem dürfen die Gerichte die Verfahrensregeln nicht auf eine übermäßig formalistische Weise anwenden (EuGHMR, 12. November 2002, *Zvolský und Zvolská gegen Tschechische Republik*, § 47; 25. Mai 2004, *Kadlec und andere gegen Tschechische Republik*, § 26; 26. Juli 2007, *Walchli gegen Frankreich*, § 29; 22. Juli 2010, *Melis gegen Griechenland*, §§ 27 und 28).

Die Vereinbarkeit der Zulässigkeitsbedingungen und deren Anwendung mit dem Recht auf gerichtliches Gehör hängt von den besonderen Aspekten des fraglichen Verfahrens ab und wird im Lichte des Verfahrens insgesamt beurteilt (EuGHMR, 24. Februar 2009, *L'Erablière gegen Belgien*, § 36; 29. März 2011, *R.T.B.F. gegen Belgien*, § 70).

B.17.5. Die spezifischen Merkmale, die Zunahme und die Dringlichkeit der Streitsachen infolge der Anwendung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 rechtfertigen die Annahme besonderer Regeln, die geeignet sind, die Bearbeitung der Beschwerden beim Rat für Ausländerstreitsachen zu beschleunigen.

Aus dem Zustandekommen der angefochtenen Bestimmungen geht hervor, dass der Gesetzgeber das Verfahren der äußersten Dringlichkeit geändert hat, um den Betroffenen einen wirksamen Rechtsbehelf zu gewährleisten. Er hat jedoch gleichzeitig die dilatorische Verwendung dieses Verfahrens bekämpfen wollen, weil dies die Arbeitsweise des Rates für Ausländerstreitsachen erheblich belastet.

In den neuen Artikeln 39/82 § 4 Absätze 7 und 8 und 39/85 § 1 Absätze 5 und 6 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 hat der Gesetzgeber strikte Bedingungen auferlegt für die Anwendung eines beschleunigten Verfahrens, das sich auf die Zulässigkeit des Antrags bezieht.

Diese Bedingungen gelten gleichzeitig: Es muss sich um eine zweite Entfernungs- oder Abweisungsmaßnahme handeln; der Antrag auf Aussetzung in äußerster Dringlichkeit muss offensichtlich zu spät eingereicht worden sein, das heißt er muss mehr als fünf Tage nach der Notifizierung des angefochtenen Beschlusses eingereicht worden sein (Artikel 39/57 § 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980); der Antrag muss weniger als zwölf Stunden vor der geplanten Ausführung der Maßnahme eingereicht worden sein; der Antragsteller und gegebenenfalls sein Rechtsanwalt müssen mindestens achtundvierzig Stunden vor der geplanten Ausführung der Maßnahme informiert worden sein.

Es kann vernünftigerweise nicht davon ausgegangen werden, dass die angefochtenen Bestimmungen, in die die genannten zwingenden Bedingungen aufgenommen wurden, die erfüllt werden müssen, damit ein beschleunigtes Verfahren – ohne Sitzung – angewandt werden kann, das Recht auf gerichtliches Gehör beeinträchtigen. Sie erlauben es dem betreffenden Richter nämlich, einen offensichtlich verspätet eingereichten Antrag gegebenenfalls dennoch für zulässig zu erklären.

B.17.6. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die angefochtenen Bestimmungen nicht unvereinbar sind mit den Artikeln 10, 11 und 13 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

Die Prüfung der angefochtenen Bestimmungen anhand der vorerwähnten Verfassungsbestimmungen in Verbindung mit den übrigen im Klagegrund angeführten Referenznormen und allgemeinen Grundsätzen führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung.

Der Klagegrund ist unbegründet.

Was die Fristen betrifft

B.18.1. Der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen dieselben Referenznormen wie diejenigen, die im siebten Klagegrund in B.10 angeführt wurden.

Der Klagegrund ist gegen die Bestimmungen des Gesetzes vom 10. April 2014 gerichtet, in denen eine kurze oder eine sehr kurze Frist vorgesehen ist zum Einreichen eines Antrags auf Aussetzung in äußerster Dringlichkeit beim Rat für Ausländerstreitsachen, insbesondere gegen einerseits Artikel 17, in dem eine Frist von zehn beziehungsweise fünf Tagen festgelegt ist (neuer Artikel 39/57 § 1 Absatz 2 Nr. 3 zweiter und dritter Satz des Gesetzes vom 15. Dezember 1980) und andererseits Artikel 4, in dem eine Frist von zehn beziehungsweise fünf Tagen festgelegt ist (neuer Artikel 39/57 § 1 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980).

B.18.2. Der fünfte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6095 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen dieselben Referenznormen wie diejenigen, die für den ersten Klagegrund in B.12 angeführt wurden. Zusätzlich wird ein Verstoß gegen die zitierten Verfassungsbestimmungen in Verbindung mit Artikel 26 der Verordnung (EU) Nr. 604/2013 angeführt.

Nach Auffassung der klagenden Parteien seien die im neuen Artikel 39/57 § 1 Absätze 2 und 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 vorgesehenen Beschwerdefristen von zehn oder fünf Tagen zu kurz. Derart kurze Fristen stellen ein unvernünftiges und unverhältnismäßiges Hindernis für den Zugang zu einem wirksamen gerichtlichen Rechtsbehelf dar. Durch diese Bestimmung werde gleichzeitig ein nicht vernünftig gerechtfertigter Behandlungsunterschied zwischen den Rechtsuchenden eingeführt, je nachdem, ob sie Gegenstand einer Entfernung- oder Abweisungsmaßnahme seien, deren Vollstreckung unmittelbar bevorstehe, oder nicht.

B.18.3. Der Gerichtshof prüft beide Klagegründe zusammen, jedoch nur, insofern sie gegen den angefochtenen Artikel 4 gerichtet sind. Insofern diese Klagegründe ebenfalls die Nichtigerklärung von Artikel 17 bezwecken, werden sie in B.43 geprüft.

B.19.1. Artikel 39/57 § 1 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 4, bestimmt:

«Der in Artikel 39/82 § 4 Absatz 2 erwähnte Antrag wird innerhalb zehn Tagen ab Notifizierung des Beschlusses, gegen den er gerichtet ist, durch Antragschrift eingereicht. Bei einer zweiten Entfernung- oder Abweisungsmaßnahme wird die Frist auf fünf Tage verkürzt».

B.19.2. In den Vorarbeiten wurde angeführt:

«Artikel 39/57 des Gesetzes regelt die Beschwerdefristen sowohl für Asylverfahren als auch für Migrationsverfahren. An der bestehenden Regelung ändert sich nichts. Die ordentliche Beschwerdefrist beträgt dreißig Tage. Wenn dem Ausländer am selben Tag ein Beschluss notifiziert wird wie an dem Tag, an dem er Gegenstand einer freiheitsentziehenden oder freiheitsbeschränkenden Maßnahme ist, beträgt die Beschwerdefrist fünfzehn Tage.

Eine neue Beschwerdefrist ist ausdrücklich vorgesehen, wenn der Ausländer einen Antrag auf Aussetzung der Vollstreckung einer Maßnahme in äußerster Dringlichkeit einreichen möchte. In Ermangelung einer ausdrücklichen gesetzlichen Bestimmung erfolgte die Festlegung dieser Beschwerdefrist bisher anhand der Rechtsprechung des Rates. Die Rechtssicherheit erfordert jedoch eine deutliche und gesetzliche Bestimmung. Ein noch zwingenderer Grund ist die genaue Prüfung durch den Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte im Lichte der Artikel 3 und 13 der EMRK. Um wirksam zu sein, muss ein Rechtsbehelf sowohl rechtlich als auch praktisch verfügbar sein.

Der Europäische Gerichtshof verlangt eine automatisch aufschiebende Beschwerde, die innerhalb einer angemessenen Frist eingereicht wird [...]. Gemäß [dem] Urteil der Großen Kammer vom 23. Februar 2012 in der Rechtssache Nr. 27765/09, *Hirsi Jamaa* gegen Italien, genügt eine Rechtsprechungskonstruktion in Bezug auf die Zulässigkeit einer Beschwerde in äußerster Dringlichkeit *ratione temporis* und die aufschiebende Wirkung bei deren Einreichen nicht.

Eine kurze Beschwerdefrist wird als vernünftig betrachtet. Das in Artikel 13 der EMRK vorgesehene Erfordernis der Zugänglichkeit verhindert nicht, dass Bedingungen in Bezug auf das Verfahren eingebaut werden. Fristen und Formvorschriften werden für eine mögliche Beschwerde festgelegt, oder es werden bestimmte finanzielle Schwellen eingebaut, insofern diese Bedingungen nicht unvernünftig oder willkürlich sind oder eine Form des Befugnismissbrauchs darstellen [...]. Die neue Frist muss ausreichen, damit der Ausländer das Nötige tun kann, um eine äußerst dringende Beschwerde beim Rat einzureichen. Gleichzeitig bleibt das Ausländeramt nicht allzu lange im Ungewissen über die Frist, in der es eine Rückführung oder Abweisung organisieren kann. Wenn der Ausländer innerhalb dieser Frist kein Verfahren der äußersten Dringlichkeit einleitet, kann das Ausländeramt die betreffende Person abweisen oder in die Heimat zurückzuführen. Wenn der Ausländer nach dieser Frist ein Verfahren der äußersten Dringlichkeit einleiten möchte, wird es unzulässig sein. Der Rat würde seine Befugnis überschreiten, wenn er eine verspätet eingereichte Beschwerde dennoch behandeln würde (Staatsrat, 18. Juni 2004, Nr. 132.671). Der Ausländer hat jedoch wie immer die Möglichkeit, nachzuweisen, dass das verspätete Handeln auf höhere Gewalt zurückzuführen ist.

Eine andere Neuerung betrifft die Einführung einer besonderen Beschwerdefrist, wenn der Ausländer bereits Gegenstand einer Entfernung- oder Abweisungsmaßnahme ist im Falle eines anschließenden Beschlusses (beispielsweise in Bezug auf einen mehrfachen Asylantrag), damit gewährleistet werden kann, dass eingeleitete Mehrfachverfahren innerhalb einer angemessenen Frist abgeschlossen werden können. Eine kürzere Frist kann als eine angemessene Frist gelten, wenn das Ausländer bereits vorher das Notwendige tun konnte, um seinen Rechtsschutz zu organisieren, und daher über die in diesem Zusammenhang geltenden Modalitäten informiert ist.

Bezüglich der vorläufigen Maßnahmen gilt das gleiche wie das vorstehend beschriebene System, doch dies wird in Artikel 39/85 des Gesetzes geregelt, in dem das Verfahren der vorläufigen Maßnahmen festgelegt ist» (*Parl. Dok., Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, SS. 7-9*).

B.19.3. Im Aussetzungsverfahren der äußersten Dringlichkeit kann der Gesetzgeber kurze Fristen vorsehen, die mit dieser Art von Verfahren zusammenhängen. Solche Fristen können von Vorteil sein, sowohl für die betreffenden Ausländer, die schnell eine Entscheidung über ihren Antrag erhalten, als auch für die Behörde, die in der Lage sein muss, eine effiziente Rückkehrpolitik zu führen. Dies gilt umso mehr, wenn es sich – wie in diesem Fall – um einen Antrag gegen eine Entfernung- oder Abweisungsmaßnahme handelt, deren Vollstreckung unmittelbar bevorsteht.

Der Gerichtshof hat in B.12 seines Entscheids Nr. 1/2014 geurteilt, dass in dem Fall, dass der Gesetzgeber eine schnelle Behandlung anstrebt, «dieses Ziel [...] erreicht werden [könnte], indem [...] die Fristen zum Einreichen einer Beschwerde im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung verkürzt würden».

B.19.4. Wie in B.17.3 dargelegt wurde, können für das Recht auf gerichtliches Gehör Zulässigkeitsbedingungen auferlegt werden.

B.19.5. Nach Darlegung der klagenden Parteien seien die in den angefochtenen Bestimmungen vorgesehenen Fristen von zehn beziehungsweise fünf Tagen zu kurz, was einen Verstoß gegen die angeführten Verfassungsbestimmungen in Verbindung mit unter anderem Artikel 47 der Charta, mit Artikel 46 der Verfahrensrichtlinie (Neufassung) und mit Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 604/2013 beinhalten würde.

Laut Artikel 47 Absatz 2 der Charta hat jede Person ein Recht darauf, dass ihre Sache in einem fairen Verfahren, öffentlich und innerhalb «angemessener Frist» verhandelt wird.

Laut Artikel 46 Absatz 4 der Verfahrensrichtlinie (Neufassung) legen die Mitgliedstaaten «angemessene Fristen» fest, damit der Antragsteller sein Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf wahrnehmen kann.

Laut Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 604/2013 sehen die Mitgliedstaaten eine «angemessene Frist» vor, in der die betreffende Person ihr Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf wahrnehmen kann.

Die vorerwähnten Bestimmungen des internationalen Rechts beinhalten nur, dass «angemessene» Fristen anzuwenden sind.

B.19.6. Aus dem Urteil des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte vom 27. Februar 2014, *S.J. gegen Belgien*, leiten die klagenden Parteien ab, dass eine Frist von fünf Tagen in jedem Fall zu kurz sei.

In diesem Entscheid hat der Europäische Gerichtshof jedoch keine Mindestfrist festgelegt, sondern empfohlen, eine «ausreichende» Frist («*un délai suffisant*») vorzusehen (EuGHMR, 27. Februar 2014, *S.J. gegen Belgien*, § 153).

B.19.7. Unter Berücksichtigung der dringlichen Beschaffenheit des Aussetzungsverfahrens der äußersten Dringlichkeit können die Fristen von zehn beziehungsweise fünf Tagen nicht als unangemessen kurz gelten. Diese Fristen reichen aus, da der Antrag auf Aussetzung in äußerster Dringlichkeit vernünftigerweise als ein wirksamer Rechtsbehelf betrachtet werden kann.

B.19.8. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die angefochtenen Bestimmungen nicht unvereinbar sind mit den Artikeln 10, 11 und 13 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 47 Absatz 2 der Charta und mit Artikel 46 Absatz 4 der Verfahrensrichtlinie (Neufassung).

Die Prüfung der angefochtenen Bestimmungen anhand der vorerwähnten Verfassungsbestimmungen in Verbindung mit den übrigen in den Klagegründen angeführten Referenznormen und allgemeinen Grundsätzen führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung.

Insofern darin Kritik an den im angefochtenen Artikel 4 vorgesehenen Fristen geübt wird, sind die Klagegründe unbegründet.

B.20. Die Nichtigserklärung von Artikel 4 des Gesetzes vom 10. April 2014 würde nach Darlegung der klagenden Parteien ebenfalls die Nichtigserklärung von Artikel 39/82 § 4 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, ersetzt durch den angefochtenen Artikel 5, zur Folge haben, weil darin auf die in Artikel 39/57 § 1 Absatz 3 vorgesehene Frist verwiesen werde. Das Gleiche gelte für Artikel 39/83 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, ersetzt durch den angefochtenen Artikel 6, und für Artikel 39/85 § 1 Absatz 1 letzter Satz des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, ersetzt durch den angefochtenen Artikel 7.

B.21. Da die im angefochtenen Artikel 4 vorgesehenen bemängelten Fristen nicht für nichtig zu erklären sind, sind die Bezugnahmen in den angefochtenen Artikeln 5, 6 und 7 auf die im neuen Artikel 39/57 § 1 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 festgelegten Fristen ebenfalls nicht für nichtig zu erklären.

B.22. Der dritte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen dieselben Referenznormen wie diejenigen, die für den siebten Klagegrund in B.10 erwähnt sind.

Nach Darlegung der klagenden Parteien verstoße der neue Artikel 39/82 § 4 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 5, gegen diese Referenznormen. Gemäß der angefochtenen Bestimmung, die Bestandteil des Aussetzungsverfahrens der äußersten Dringlichkeit sei, fordere der Präsident die Parteien unverzüglich per Vorladung auf, innerhalb von 24 Stunden nach Empfang des Antrags zu erscheinen, wenn dieser Antrag offensichtlich verspätet erfolge.

Auch Absatz 2 von Artikel 39/85 § 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 7, sei nach Auffassung der klagenden Parteien für nichtig zu erklären, ebenso wie Absatz 2 von Artikel 39/77/1 § 1, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 21, in dem ebenfalls keine Mindestfrist zwischen dem Eingang der Ladung der Parteien und der Verhandlung vorgesehen sei.

B.23.1. Der Gerichtshof prüft den Klagegrund nur, insofern er gegen die angefochtenen Artikel 5 und 7 gerichtet ist. Insofern der Klagegrund ebenfalls die Nichtigserklärung von Artikel 21 bezweckt, wird er in B.45 geprüft.

B.23.2. Artikel 39/82 § 4 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 5, bestimmt:

«Ist der Antrag offensichtlich spät, gibt der Präsident der befassten Kammer oder der von ihm zu diesem Zweck bestimmte Richter für Ausländerstreitsachen dies in seinem Beschluss an und fordert die Parteien unverzüglich per Vorladung auf, innerhalb vierundzwanzig Stunden nach Empfang des Antrags zu erscheinen».

Artikel 39/85 § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 7, bestimmt:

«Ist der Antrag offensichtlich spät, gibt der Präsident der befassten Kammer oder der von ihm zu diesem Zweck bestimmte Richter für Ausländerstreitsachen dies in seinem Beschluss an und fordert die Parteien unverzüglich per Vorladung auf, innerhalb vierundzwanzig Stunden nach Empfang des Antrags zu erscheinen».

B.23.3. Aus denselben Gründen, wie sie in B.19 angeführt sind, ist die Frist von 24 Stunden nicht unvereinbar mit den angeführten Referenznormen. Dies gilt umso mehr, als die bemängelte Frist von 24 Stunden nur für den Fall gilt, dass der Antrag offensichtlich verspätet eingereicht wurde. Daher wird dem Antrag der betreffenden Ausländer, trotz der offensichtlichen Verspätung, dennoch Folge geleistet.

Insofern er gegen die angefochtenen Artikel 5 und 7 gerichtet ist, ist der Klagegrund unbegründet.

B.24. Der dritte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6095, der gegen den angefochtenen Artikel 4 gerichtet ist, ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen dieselben Referenznormen wie diejenigen, die für den ersten Klagegrund in B.12 erwähnt sind. Zusätzlich führen sie einen Verstoß gegen die erwähnten Verfassungsbestimmungen in Verbindung mit mehreren europäischen Rechtsregeln an.

Ihre Beschwerdegünde beruhen auf einem unterschiedlichen Wortlaut der französischsprachigen und der niederländischsprachigen Fassung des angefochtenen Artikels 4. Die Fassung in französischer Sprache («*Lorsqu'il s'agit d'une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement*») unterscheidet sich von der Fassung in niederländischer Sprache («*Vanaf een tweede verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel*»), da in der französischsprachigen Fassung nur eine einzige Maßnahme vorgesehen sei, nämlich die zweite, während in der niederländischsprachigen Fassung auch die darauf folgenden Maßnahmen vorgesehen seien.

B.25. Zwar weicht die französischsprachige Fassung von der niederländischsprachigen Fassung ab, doch aus den Vorarbeiten geht deutlich hervor, dass nur die niederländischsprachige Fassung des vorerwähnten Satzteils des angefochtenen Artikels 4 den Willen des Gesetzgebers korrekt wiedergibt. In diesen Vorarbeiten hieß es nämlich, dass «ab der zweiten Entscheidung» die Frist wieder auf fünf Tage gebracht wird. (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/003, S. 4). Folglich betreffen die Wörter «eine zweite Entfernung- oder Abweisungsmaßnahme» alle Entfernung- oder Abweisungsmaßnahmen nach der ersten Entfernung- oder Abweisungsmaßnahme und folglich nicht nur die zweite.

Der Klagegrund ist unbegründet.

B.26. Der vierte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6095, der gegen den angefochtenen Artikel 4 gerichtet ist, ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen dieselben Referenznormen wie diejenigen, die für den ersten Klagegrund in B.12 erwähnt sind. Zusätzlich führen sie einen Verstoß gegen die erwähnten Verfassungsbestimmungen in Verbindung mit Artikel 26 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 604/2013 an.

B.27. Nach Darlegung des Ministerrates sei der vierte Klagegrund nicht zulässig, da die klagenden Parteien nicht darlegten, inwiefern gegen die angeführten Referenznormen verstoßen werde. Unter diesen Umständen habe der Ministerrat nicht die Möglichkeit gehabt, die angeführten Beschwerdegründe zu beantworten.

B.28.1. Die klagenden Parteien bemängeln, dass durch Artikel 39/57 § 1 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 4, die Frist für das Einreichen eines Aussetzungsantrags in äußerster Dringlichkeit auf fünf Tage verkürzt werde ab der zweiten Entfernung- oder Abweisungsmaßnahme, ohne dass zwischen den verschiedenen Situationen unterschieden werde, in denen Ausländer, die Gegenstand einer zweiten Entfernung- oder Abweisungsmaßnahme oder selbst einer darauf folgenden Maßnahme seien, sich befinden könnten.

B.28.2. Insofern der Klagegrund die Situation von Ausländern betrifft, die Gegenstand einer ersten Entfernung- oder Abweisungsmaßnahme waren, die durch den Rat für Ausländerstreitsachen für nichtig erklärt oder durch das Ausländeramt zurückgezogen wurde, beruht er auf einer falschen Lesart der angefochtenen Bestimmung, weil eine spätere Entfernung- oder Abweisungsmaßnahme in diesem Fall als eine erste Maßnahme zu betrachten ist, deren Aussetzung in äußerster Dringlichkeit innerhalb einer Frist von zehn Tagen beantragt werden kann. Das Gleiche gilt für die Situation der Ausländer, die, nachdem sie Gegenstand einer solchen Maßnahme gewesen sind, eine Erlaubnis oder Zulassung für den Aufenthalt erhalten haben, weil diese Entscheidung zu einer Nichtigerklärung der etwaigen vorherigen Aufenthaltsverweigerung führt, sowie für diejenigen von Ausländern, die Gegenstand einer ersten Entfernung- oder Abweisungsmaßnahme gewesen sind, die ausgeführt wurde, da die Ausführung der Maßnahme deren Folgen aufhebt.

B.28.3. Im Übrigen ist die Klage unzulässig, insofern die klagenden Parteien sich darauf beschränken, eine Reihe von Situationen aufzuzählen, ohne darzulegen, inwiefern diese Situationen gegen die angeführten Referenznormen verstoßen würden.

Was den angefochtenen Artikel 3 betrifft

B.29. Die klagenden Parteien in den beiden Rechtssachen beantragen die Nichtigerklärung von Artikel 3 des Gesetzes vom 10. Januar 2014, der bestimmt:

«In Artikel 39/28 § 2 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, eingefügt durch das Gesetz vom 15. September 2006, werden die Wörter ' in den Artikeln 39/82 § 4 Absatz 2 und 39/85 Absatz 2 ' durch die Wörter ' in den Artikeln 39/82 § 4 Absatz 6 und 39/85 § 2 Absatz 1 ' ersetzt».

B.30. Artikel 3 betrifft eine rein technische Änderung von Artikel 39/28 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 infolge der Abänderung der Artikel 39/82 und 39/85 desselben Gesetzes (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/001, S. 7).

Im Übrigen werden gegen diese Bestimmung keine getrennten Klagegründe angeführt.

Insofern sie gegen Artikel 3 des Gesetzes vom 10. April 2014 gerichtet sind, sind die Nichtigkeitsklagen unzulässig.

Was die Übergangsbestimmungen (Artikel 8) betrifft

B.31. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6094 beantragen die Nichtigerklärung von Artikel 8 in Kapitel 2 («Übergangsbestimmungen») von Titel 2 des Gesetzes vom 10. April 2014, der bestimmt:

«§ 1. Die Artikel 4 und 5 Nr. 2 finden Anwendung auf Anträge auf Aussetzung der Ausführung in äußerster Dringlichkeit aller Entfernung- oder Abweisungsmaßnahmen, die nach dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes notifiziert werden, und der Ausführung aller Beschlüsse, die nach einer solchen Maßnahme gegen denselben Ausländer gefasst werden.

§ 2. Artikel 7 findet Anwendung auf Anträge auf vorläufige Maßnahmen in äußerster Dringlichkeit, die von Ausländern eingereicht werden, gegen die ein Beschluss gefasst worden ist, durch den die Ausführung der Entfernung- oder Abweisungsmaßnahme unmittelbar näher rückt und der ihnen nach dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes notifiziert wird».

Nach Darlegung der klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6094 sei Artikel 8 für nichtig zu erklären, da er Übergangsbestimmungen enthalte, in denen auf für nichtig zu erklärende Bestimmungen verwiesen werde.

B.32. Da keine der angefochtenen Bestimmungen, auf die in den Übergangsbestimmungen verwiesen wird, für nichtig zu erklären ist, kann Artikel 8 nicht folgerichtig für nichtig erklärt werden. Dies gilt umso mehr, als die klagenden Parteien keine getrennten Klagegründe gegen diese Übergangsbestimmungen angeführt haben.

Der Beschwerdegrund ist unbegründet.

In Bezug auf das Beschwerdeverfahren beim Rat für Ausländerstreitsachen (Artikel 16 bis 18, 20, 21 und 23 bis 28 des angefochtenen Gesetzes)

B.33.1. Die angefochtenen Artikel 16, 17, 18, 20, 21 und 23 bis 28 wurden aufgenommen in Titel 4, mit der Überschrift «Das Beschwerdeverfahren beim Rat für Ausländerstreitsachen gegen die in Artikel 57/6/1 Absatz 1 und Artikel 57/6/2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnten Beschlüsse des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose», des Gesetzes vom 10. April 2014.

B.33.2. Der in Artikel 57/6/1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnte Beschluss ist derjenige, mit dem der Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose beschließt, den Antrag auf Zuerkennung der Rechtsstellung als Flüchtling oder auf Zuerkennung des subsidiären Schutzstatus, der von einem Staatsangehörigen eines sicheren Herkunftslandes oder von einem Staatenlosen, der vorher seinen gewöhnlichen Wohnort in einem sicheren Herkunftsland hatte, eingereicht wird, nicht zu berücksichtigen. Der Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose ist aufgrund von Artikel 57/6/1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 befugt, diesen Nichtberücksichtigungsbeschluss zu fassen, wenn aus den Erklärungen des Asylsuchenden nicht deutlich hervorgeht, dass – was ihn betrifft – eine begründete Furcht vor Verfolgung im Sinne des Genfer Abkommens über die Rechtsstellung der Flüchtlinge besteht oder stichhaltige Gründe zur Annahme vorliegen, dass er tatsächlich Gefahr läuft, einen ernsthaften Schaden im Sinne von Artikel 48/4 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, der sich auf den subsidiären Schutzstatus bezieht, zu erleiden. Die Liste der sicheren Herkunftsländer wird gemäß den Absätzen 2 bis 4 von Artikel 57/6/1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 mindestens einmal im Jahr vom König festgelegt.

Der in Artikel 57/6/2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnte Beschluss ist derjenige, mit dem der Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose beschließt, einen Folgeasylantrag, wenn ein oder mehrere durch dieselben Person eingereichten Asylanträge abgewiesen wurden, nicht zu berücksichtigen. Der Generalkommissar prüft vorrangig, ob neue Sachverhalte zutage treten oder angeführt werden, die die Wahrscheinlichkeit, dass der Asylsuchende für die Zuerkennung der Rechtsstellung als Flüchtling oder des subsidiären Schutzstatus in Frage kommt, erheblich erhöhen. Wenn keine neuen Sachverhalte vorliegen, berücksichtigt der Generalkommissar den Asylantrag nicht und urteilt er, «dass ein Rückkehrbeschluss keine unmittelbare oder mittelbare Abweisung zur Folge hat».

B.33.3. Das abgeänderte Beschwerdeverfahren in Bezug auf Asylanträge, die durch einen Bürger eines sicheren Herkunftslandes und in Bezug auf Mehrfachasylanträge eingereicht werden, wurde infolge der Annahme mehrerer Abänderungsanträge eingeführt.

B.33.4. In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 10. April 2014 heißt es:

«Das Beschwerdeverfahren (Befugnis zur Nichtigklärung) beim Rat für Ausländerstreitsachen wurde annulliert für Bürger aus sicheren Ländern, deren Asylantrag durch das GKFS abgelehnt wurde (Entscheid des Verfassungsgerichtshofes, 16. Januar 2014, Nr. 1/2014). Es wurde geurteilt, dass die unterschiedliche Behandlung von Anträgen aus sicheren Ländern und nicht sicheren Ländern einen Verstoß gegen den Gleichheitsgrundsatz beinhaltet.

Es ist daher eine Anpassung der Regelung erforderlich. Die Mehrheit hat eine Reihe von Abänderungsanträgen eingefügt, die auch diesbezüglich wieder für die notwendige Rechtssicherheit sorgen und zugleich die Dauer der Verfahren verkürzen. Dies liegt im Interesse der Rechtsuchenden, die somit schnell Klarheit über ihr Schicksal erhalten.

Die Abänderungsanträge entsprechen folglich der aktuellen Politik» (*Parl. Dok.*, Senat, 2013-2014, Nr. 5-2816/2, SS. 3-4).

«Der Haupteinreicher erklärt, dass die Abänderungsanträge bezwecken, das Beschwerdeverfahren bei Anträgen aus sicheren Ländern und bei Mehrfachanträgen zu regeln.

Die Nichtigkeitsklage bei dem RAS wurde durch den Verfassungsgerichtshof für nichtig erklärt für Bürger aus sicheren Ländern, deren Asylantrag durch das GKFS abgelehnt worden ist (Verfassungsgerichtshof, 16. Januar 2014, Nr. 1/2014). Dies führt ebenfalls zu Rechtsunsicherheit in Bezug auf Mehrfachasylanträge. Die Abänderungsanträge bieten eine Antwort auf den Entscheid des Verfassungsgerichtshofes und beseitigen die Rechtsunsicherheit.

Das Beschwerdeverfahren wird somit in einem beschleunigten Verfahren behandelt, so wie im Entscheid des Verfassungsgerichtshofes selbst angeregt wurde, mit einer Beschwerdefrist von fünfzehn Tagen statt dreißig Tagen und einer Entscheidung innerhalb von dreißig Tagen statt zwei Monaten.

Wenn es sich um einen Mehrfachasylantrag handelt und der Ausländer Gegenstand einer freiheitsentziehenden Maßnahme ist, muss das Verfahren möglichst kurz sein. Dies liegt sowohl im Interesse des Ausländers als auch der Behörden. Die Beschwerdefrist beträgt daher künftig zehn Tage bei einem ersten Beschluss, und fünf Tage ab dem zweiten Beschluss. Diese Fristen stimmen mit denen des Verfahrens der äußersten Dringlichkeit überein» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/003, S. 18).

Was die durch die klagenden Parteien angeführten Lücken betrifft

B.34. Der erste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 3 und 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit den Artikeln 1, 2 Absatz 1, 3 Absatz 1, 4, 19 Absatz 2 und 47 der Charta und mit den Artikeln 1, 2 Absatz 1, 3 Absatz 4, 5 und 13 der Richtlinie 2008/115/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 2008 «über gemeinsame Normen und Verfahren in den Mitgliedstaaten zur Rückführung illegal aufhältiger Drittstaatsangehöriger» (nachstehend: Rückführungsrichtlinie).

Gegen diese Referenznormen werde durch die angefochtenen Bestimmungen verstoßen durch das Fehlen einer aufschiebenden Wirkung der Beschwerde, die beim Rat für Ausländerstreitsachen eingereicht werde gegen eine Ablehnung eines Antrags auf Aufenthaltserlaubnis, der aufgrund von Artikel 9ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eingereicht worden sei, mit der Anweisung, das Staatsgebiet zu verlassen, sowie durch den Umstand, dass eine solche Beschwerde eine Nichtigkeitsbeschwerde sei und folglich nicht im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung behandelt werde. Die klagenden Parteien verweisen darauf, dass die Beschwerden gegen Beschlüsse des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose zur Nichtberücksichtigung aufgrund von Artikel 57/6/1 (Asylsuchende aus einem sicheren Herkunftsland) und Artikel 57/6/2 (Folgeasylantrag) des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 sehr wohl eine aufschiebende Wirkung hätten und im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung behandelt würden.

B.35.1. Die klagenden Parteien bemängeln im Wesentlichen eine Lücke im Gesetz vom 10. April 2014, insbesondere in dessen Artikel 16, die darin bestehe, dass für die gegen einen Ablehnungsbeschluss aufgrund von Artikel 9ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eingereichte Beschwerde (medizinische Gründe) keine Beschwerde im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung möglich sei, sondern nur eine Nichtigkeitsbeschwerde, die keine aufschiebende Wirkung habe.

B.35.2. Artikel 9ter § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 bestimmt:

«Ein Ausländer, der sich in Belgien aufhält, seine Identität gemäß § 2 nachweist und so sehr an einer Krankheit leidet, dass sie eine tatsächliche Gefahr für sein Leben oder seine körperliche Unversehrtheit oder eine tatsächliche Gefahr einer unmenschlichen oder erniedrigenden Behandlung darstellt, wenn in seinem Herkunftsland oder dem Land, in dem er sich aufhält, keine angemessene Behandlung vorhanden ist, kann beim Minister beziehungsweise seinem Beauftragten beantragen, dass ihm der Aufenthalt im Königreich erlaubt wird.»

B.35.3. Der Abänderungsantrag, der zu Artikel 16 des Gesetzes vom 10. April 2014 geführt hat und durch den Artikel 39/2 § 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 abgeändert wurde, wurde wie folgt gerechtfertigt:

«Diese Bestimmung dient dazu, die Befugnis des Rates für Ausländerstreitsachen zu verdeutlichen in Bezug auf Beschwerden gegen gewisse Beschlüsse des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose, insbesondere die Beschlüsse zur Nichtberücksichtigung von Asylanträgen von Bürgern aus einem sicheren Herkunftsland oder von Staatenlosen, die vorher in einem solchen Land ihren gewöhnlichen Wohnort hatten (Artikel 57/6/1 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980).

Hierbei werden die Befugnisse des Rates mit dem Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung in Einklang gebracht, das auf Beschwerden gegen gewöhnliche Ablehnungsbeschlüsse zur Sache in Bezug auf Asylanträge, die der Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose fasst, Anwendung findet.

Im Entscheid Nr. 1/2014 vom 16. Januar 2014 hat der Verfassungsgerichtshof nämlich erklärt, dass der Behandlungsunterschied hinsichtlich der Möglichkeit, eine wirksame Beschwerde gegen den Beschluss einzureichen, mit dem das Asylverfahren beendet wird, zwischen Asylsuchenden je nachdem, ob sie aus einem sicheren Land kommen, auf einem Kriterium beruht, das durch die Verfahrensrichtlinie nicht erlaubt ist und das folglich nicht relevant ist.

Außerdem wird ein gleichartiges Beschwerdeverfahren für die Beschlüsse zur Nichtberücksichtigung eines Folgeasylantrags im Sinne von Artikel 57/6/2 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eingeführt.

Diese Kategorien von Asylsuchenden sind in einer ersten Verfahrensphase vor dem Generalkommissar – das heißt der Verwaltungsphase der Asylregelung – Gegenstand eines besonderen Beschlusses, eines Beschlusses zur Nichtberücksichtigung. In diesem Kontext muss eine Regelwidrigkeit, weil ernsthafte Hinweise vorliegen, dass der Antragsteller für die Zuerkennung der Rechtsstellung als Flüchtling im Sinne von Artikel 48/3 oder des subsidiären Schutzstatus im Sinne von Artikel 48/4 in Frage kommt, einfach zur Nichtigerklärung des angefochtenen Beschlusses führen können. In diesem Fall berücksichtigt der Generalkommissar den Antrag grundsätzlich und wird das Verfahren fortgesetzt. Der Generalkommissar muss den Entscheid und dessen materielle Rechtskraft respektieren. Folglich ist das Asylverfahren wieder offen. Der Generalkommissar verfügt über alle Befugnisse, um diese Hinweise zu prüfen. Siehe auch die Begründung zu Artikel [20]» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/002, SS. 9-10).

B.35.4. Infolge der Änderung von Artikel 39/2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 durch den angefochtenen Artikel 16 des Gesetzes vom 10. April 2014 ist wieder ein Beschwerde im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung möglich gegen die Beschlüsse des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose, einen Asylantrag nicht zu berücksichtigen, wenn dieser von einem Bürger aus einem sicheren Herkunftsland ausgeht (Artikel 57/6/1 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980) oder wenn es sich um einen zweiten Asylantrag handelt (Artikel 57/6/2 desselben Gesetzes).

B.36.1. In seinem Zwischenentscheid Nr. 124/2013 vom 26. September 2013 hat der Gerichtshof anlässlich einer Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 4 des Gesetzes vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung dem Gerichtshof der Europäischen Union zwei Vorabentscheidungsfragen gestellt, wobei nur die erste, die wie folgt lautet, beantwortet wurde:

«Sind die Artikel 2 Buchstaben e und f, 15, 18, 28 und 29 der Richtlinie 2004/83/EG des Rates vom 29. April 2004 'über Mindestnormen für die Anerkennung und den Status von Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen als Flüchtlinge oder als Personen, die anderweitig internationalen Schutz benötigen, und über den Inhalt des zu gewährenden Schutzes' dahingehend auszulegen, dass nicht nur eine Person, der auf ihren Antrag hin der subsidiäre Schutzstatus durch eine unabhängige Behörde eines Mitgliedstaates gewährt wurde, in der Lage sein muss, die Sozialhilfeleistungen und medizinische Versorgung im Sinne der Artikel 28 und 29 dieser Richtlinie zu genießen, sondern auch ein Ausländer, der von einer Verwaltungsbehörde eines Mitgliedstaates die Erlaubnis erhalten hat, sich auf dem Staatsgebiet dieses Mitgliedstaates aufzuhalten, und so sehr an einer Krankheit leidet, dass sie eine tatsächliche Gefahr für sein Leben oder seine körperliche Unversehrtheit oder eine tatsächliche Gefahr einer unmenschlichen oder erniedrigenden Behandlung darstellt, wenn in seinem Herkunftsland oder dem Land, in dem er sich aufhält, keine angemessene Behandlung vorhanden ist?».

B.36.2. In dem in der Rechtssache C-542/13 ergangenen Urteil vom 18. Dezember 2014 (*Mohamed M'Boj gegen Belgischer Staat*) hat der Gerichtshof der Europäischen Union (Große Kammer) erkannt:

«26. Aus den Art. 28 und 29 der Richtlinie 2004/83 geht hervor, dass diese für Personen gelten, denen die Flüchtlingseigenschaft oder der subsidiäre Schutzstatus zuerkannt worden ist.

27. Es steht indessen fest, dass die im Ausgangsverfahren in Rede stehende nationale Regelung zum einen nicht die Genehmigung des Aufenthalts von Drittstaatsangehörigen regelt, die begründete Furcht vor Verfolgung im Sinne von Art. 2 Buchst. c der Richtlinie 2004/83 haben, und zum anderen nicht bezweckt, die Flüchtlingseigenschaft Drittstaatsangehörigen zuzuerkennen, denen der Aufenthalt auf der Grundlage dieser nationalen Regelung erlaubt wurde.

28. Daraus folgt, dass das Königreich Belgien nach den Art. 28 und 29 dieser Richtlinie nur dann verpflichtet wäre, die in diesen Artikeln genannten Leistungen Drittstaatsangehörigen zu gewähren, denen der Aufenthalt in Belgien auf der Grundlage der im Ausgangsverfahren in Rede stehenden nationalen Regelung erlaubt wurde, wenn ihre Aufenthaltserlaubnis die Zuerkennung des subsidiären Schutzstatus mit sich brächte.

[...]

41. In Anbetracht der vorstehenden Ausführungen ist Art. 15 Buchst. b der Richtlinie 2004/83 dahin auszulegen, dass der darin definierte ernsthafte Schaden eine Situation nicht erfasst, in der eine unmenschliche oder erniedrigende Behandlung wie die in der im Ausgangsverfahren in Rede stehenden Regelung angeführte, die ein an einer schweren Krankheit leidender Antragsteller bei seiner Rückkehr in sein Herkunftsland erfahren könnte, auf das Fehlen einer angemessenen Behandlung in diesem Land zurückzuführen ist, ohne dass dem Antragsteller die Versorgung absichtlich verweigert würde.

[...]

45. Folglich kann eine Regelung wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehende nicht nach Art. 3 dieser Richtlinie als günstigere Norm für die Entscheidung der Frage eingestuft werden, wer als Person gilt, die Anspruch auf subsidiären Schutz hat. Drittstaatsangehörige, die eine Aufenthaltserlaubnis aufgrund einer solchen Regelung besitzen, sind daher keine Personen, denen der subsidiäre Schutzstatus zuerkannt worden ist und auf die die Art. 28 und 29 der Richtlinie 2004/83 anzuwenden sind.

46. Gewährt ein Mitgliedstaat eine solche, nationalen Schutz beinhaltende Rechtsstellung aus anderen Gründen als dem, dass internationaler Schutz im Sinne von Art. 2 Buchst. a dieser Richtlinie gewährt werden muss, d.h. aus familiären oder humanitären Ermessensgründen, so fällt diese Gewährung im Übrigen, wie im neunten Erwägungsgrund der Richtlinie klargestellt wird, nicht in deren Anwendungsbereich (Urteil *B und D*, EU: C: 2010: 661, Rn. 118).

47. Nach alledem ist auf die erste Frage zu antworten, dass die Art. 28 und 29 in Verbindung mit Art. 2 Buchst. e sowie den Art. 3, 15 und 18 der Richtlinie 2004/83 dahin auszulegen sind, dass ein Mitgliedstaat nicht verpflichtet ist, die Sozialhilfeleistungen und die medizinische Versorgung, die diese Artikel vorsehen, einem Drittstaatsangehörigen zu gewähren, dem der Aufenthalt in diesem Mitgliedstaat gemäß einer nationalen Regelung wie der im Ausgangsverfahren in Rede stehenden erlaubt wurde, in der vorgesehen ist, dass der Aufenthalt in diesem Mitgliedstaat einem Ausländer erlaubt wird, der an einer Krankheit leidet, die eine tatsächliche Gefahr für sein Leben oder seine körperliche Unversehrtheit oder eine tatsächliche Gefahr einer unmenschlichen oder erniedrigenden Behandlung darstellt, wenn in seinem Herkunftsland oder dem Land, in dem er sich zuvor aufgehalten hat, keine angemessene Behandlung vorhanden ist, ohne dass diesem Ausländer die Versorgung in diesem Land absichtlich verweigert würde».

B.37.1. Der Rat für Ausländerstreitsachen verfügt über zwei Arten von Befugnissen:

- Aufgrund von Paragraph 1 von Artikel 39/2 befindet der Rat für Ausländerstreitsachen, wenn er in Bezug auf Asyl und subsidiären Schutz entscheidet, über Beschwerden, die gegen Beschlüsse des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose eingelegt wurden.

- Aufgrund von Paragraph 2 dieses Artikels tritt der Rat für Ausländerstreitsachen als Annulierungsrichter auf, wenn er über die übrigen Beschwerden wegen Verletzung wesentlicher oder zur Vermeidung der Nichtigkeit vorgeschriebener Formen, Befugnisüberschreitung oder Befugnismissbrauchs befindet.

Folglich sind die dem Rat für Ausländerstreitsachen erteilten Befugnisse unterschiedlich je nachdem, ob der Rat seine Befugnisse aufgrund von Paragraph 1 oder von Paragraph 2 von Artikel 39/2 ausübt. Im ersten Fall handelt es sich um eine Befugnis mit unbeschränkter Rechtsprechung. Im zweiten Fall handelt es sich um eine Prüfung der Rechtmäßigkeit des Beschlusses.

B.37.2. Dem vorerwähnten Urteil des Europäischen Gerichtshofes ist zu entnehmen, dass der Gesetzgeber nicht verpflichtet ist, Ausländer, die einen Ablehnungsbeschluss aufgrund von Artikel 9ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 anfechten, auf die gleiche Weise zu behandeln wie Asylsuchende oder Ausländer, die subsidiären Schutz beantragen, weil die erste Kategorie von Ausländern nicht den internationalen Schutzstatus genießt, den die andere Kategorien wohl beanspruchen können. Der bemängelte Behandlungsunterschied beruht folglich auf einem objektiven und sachdienlichen Unterscheidungskriterium.

B.37.3. Dies ändert jedoch nichts daran, dass die in Artikel 9ter erwähnten Ausländer auch über einen wirksamen Rechtsbehelf im Sinne von Artikel 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention verfügen müssen. Insofern die Kritik der klagenden Parteien sich auf die Ausführungsbedingungen und die Modalitäten der Nichtigkeitsbeschwerde beziehen, die gegen eine Ablehnung zur Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis aufgrund von Artikel 9ter eingereicht werden kann, kann sie sich jedoch nicht auf den angefochtenen Artikel 16 beziehen. Dieser Artikel bezweckt nämlich, eine Beschwerde im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung in Bezug auf Entscheidungen einzuführen, die durch den Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose in Bezug auf Personen, die Asyl oder subsidiären Schutz beantragen, getroffen werden, und bezieht sich nicht auf die Nichtigkeitsbeschwerde, die gegen die durch den Minister oder seinen Beauftragten gefassten Beschlüsse eingereicht werden kann. Der Beschwerdegrund ist nicht Bestandteil dessen, womit der Gerichtshof befasst wurde.

B.37.4. Der Klagegrund ist unzulässig.

Was die Folgeasylanträge betrifft

B.38.1. Der fünfte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen dieselben Referenznormen wie diejenigen, die für den siebten Klagegrund in B.10 angeführt sind. Zusätzlich wird ein Verstoß gegen die erwähnten Verfassungsbestimmungen in Verbindung mit Artikel 41 Absatz 1 und mit Artikel 46 Absatz 1 der Verfahrensrichtlinie (Neufassung) angeführt.

Der Klagegrund ist gegen die Artikel 18 und 23 des Gesetzes vom 10. April 2014 gerichtet, insofern sich daraus ergebe, dass in gewissen Fällen eine Beschwerde, die gegen einen Beschluss in Bezug auf einen Folgeasylantrag eingereicht werde, nicht automatisch aufschiebende Wirkung habe, gemäß Artikel 39/70 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980. Nach Darlegung der klagenden Parteien seien die beiden Ausnahmen vom Verbot der Entfernung im Sinne des angefochtenen Artikels 18 nicht vereinbar mit unter anderem Artikel 41 der Verfahrensrichtlinie (Neufassung).

B.38.2. Der ebenfalls gegen die Artikel 18 und 23 gerichtete sechste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6095 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den allgemeinen Grundsätzen der Rechtssicherheit und der wirksamen Beschaffenheit der Beschwerden, mit den Artikeln 3 und 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 47 der Charta und mit den Artikeln 41 und 46 der Verfahrensrichtlinie (Neufassung).

Die klagenden Parteien bemängeln im Wesentlichen den Umstand, dass im neuen Artikel 39/70 Absatz 2 Nr. 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, ergänzt durch den angefochtenen Artikel 18, eine identische Behandlung vorgesehen sei für einerseits die Asylsuchenden, die einen dritten Asylantrag einreichen zu einem anderen Zweck als der Verzögerung oder der Behinderung der Vollstreckung eines Beschlusses, der zu ihrer Entfernung vom Staatsgebiet führen würde, und andererseits die Asylsuchenden, die einen solchen Antrag aus rein dilatorischen Gründen einreichen.

Im neuen Artikel 57/6/2 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, ergänzt durch den angefochtenen Artikel 23, wird dem Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose die Verpflichtung auferlegt zu urteilen, dass gegebenenfalls ein Rückkehrbeschluss keine unmittelbare oder mittelbare Abweisung zur Folge hat. Die klagenden Parteien führen an, dass Asylsuchenden, die im Rahmen eines dritten Asylantrags einen zu verteidigenden Beschwerdegrund in Anbetracht von Artikel 3 der Europäischen Menschenrechtskonvention geltend machen könnten, das Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf verwehrt werde. Folglich würden diese Asylsuchenden ihres Erachtens diskriminiert, weil sie der gleichen Verfahrensregelung unterlägen wie die Asylsuchenden, die im Rahmen eines dritten Asylantrags einen solchen Beschwerdegrund nicht geltend machen könnten.

B.38.3. Der Gerichtshof prüft beide Klagegründe zusammen und zunächst, insofern sie aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 41 Absatz 1 der Verfahrensrichtlinie (Neufassung) abgeleitet sind.

B.39.1. Der angefochtene Artikel 18 ergänzt Artikel 39/70 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 um einen Absatz 2. Infolge dieser Änderung bestimmt Artikel 39/70:

«Vorbehaltlich der Zustimmung des Betreffenden kann während der Frist für die Einreichung einer Beschwerde und während der Prüfung dieser Beschwerde gegenüber dem Ausländer keine Maßnahme zur Entfernung oder Abweisung aus dem Staatsgebiet unter Zwang ausgeführt werden.

Absatz 1 ist nicht anwendbar, wenn ein Rückkehrbeschluss keine unmittelbare oder mittelbare Abweisung zur Folge hat, wie in Anwendung von Artikel 57/6/2 bestimmt, und:

1. der Betreffende nur zur Verzögerung oder Behinderung der Ausführung eines Beschlusses, der zu seiner Entfernung aus dem Staatsgebiet führen würde, innerhalb achtundvierzig Stunden vor seiner Entfernung einen ersten Folgeasylantrag eingereicht hat, oder

2. der Betreffende nach einem endgültigen Beschluss über einen ersten Folgeasylantrag einen weiteren Folgeasylantrag eingereicht hat».

B.39.2. Der Abänderungsantrag, der zu dem angefochtenen Artikel 18 geführt hat, wurde wie folgt begründet:

«Durch das Gesetz vom 8. Mai 2013 wurde die Befugnis, über einen Folgeasylantrag zu entscheiden, vom Ausländeramt auf den Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose übertragen. Dieser ist seit dem Gesetz vom 15. September 2006 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 als einziger befugt, in erster Instanz die Begründetheit von Asylanträgen zu beurteilen, die einzige Fachinstanz mit einer Prüfungsbefugnis und überdies unabhängig (*Parl. Dok.*, Kammer, 2005-2006, Nr. 51-2478/001, 99-100).

Der Generalkommissar ist daher auch am besten imstande, die Asylanträge zu beurteilen, außer wenn der Minister oder dessen Beauftragter der Auffassung ist, dass Belgien nicht für die Behandlung des Asylantrags verantwortlich ist.

Für Asylsuchende, die des internationalen Schutzes bedürfen und einen Folgeasylantrag einreichen, ist somit der effiziente Zugang zum Asylverfahren gewährleistet.

Grundsätzlich können Asylsuchende in Belgien bleiben, nur zum Zweck des Asylverfahrens, bis der Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose einen Beschluss gefasst hat und gegebenenfalls die Beschwerde im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung durch den Rat für Ausländerstreitsachen behandelt wurde.

Gemäß Artikel 41 der Richtlinie 2013/32 kann unter restriktiven Bedingungen eine Ausnahme von dieser Regel gemacht werden, insbesondere, wenn der Folgeasylantrag nicht weiter behandelt wird, weil er Gegenstand eines Beschlusses zur Nichtberücksichtigung in Anwendung von Artikel 57/6/2 Absatz 1 ist. Unter diesen gesetzlich definierten, spezifischen Umständen erkennt die Regierung an, dass das bloße Einreichen eines Folgeasylantrags nicht zur Folge haben darf, dass die Rückkehrpolitik verhindert wird.

Daher werden in diesem Artikel die gemeinsamen Normen und Verfahren festgelegt in Bezug auf die von Rechts wegen aufschiebende Wirkung des Verfahrens mit unbeschränkter Rechtsprechung gemäß der Verpflichtung, Flüchtlinge zu schützen und die Menschenrechte einzuhalten.

Das Einreichen eines Asylantrags nach dem anderen nur zu dem Zweck, die Ausführung einer Entfernung hinauszuzögern oder zu vereiteln, darf nicht die Asyl- und Rückkehrpolitik beeinträchtigen.

Wenn es sich um einen dritten Asylantrag handelt, spricht das Unionsrecht und das internationale Recht folglich nicht dagegen, dass eine Behörde, die alle ihre Verpflichtungen eingehalten hat, die den Grundsatz der Nichtabweisung vollständig achtet und über eine faire und effiziente Asylregelung verfügt, folglich beschließen kann, dass dieser Asylsuchende verpflichtet wird, zurückzukehren. Angesichts des Vorstehenden erscheint es angemessen, dass ein Asylsuchender, der unter vollständiger Einhaltung des Grundsatzes der Nichtabweisung einen Asylantrag nach dem anderen einreicht, nicht mehr als Asylsuchender im Staatsgebiet bleiben darf, nur zum Zwecke des Verfahrens, während der Phase vor dem Rat für Ausländerstreitsachen, wenn sich nach einer Beurteilung im Einzelfall aller relevanten Umstände herausstellt, dass dieser Asylantrag nur zu dem Zweck eingereicht wurde, die Ausführung einer Entfernung hinauszuzögern oder zu vereiteln. Es ist eine Änderung des königlichen Erlasses vom 2. August 2002 zur Festlegung der Regelung und der Arbeitsweise, die auf die auf belgischem Staatsgebiet gelegenen und vom Ausländeramt verwalteten Orte anwendbar sind, an denen ein Ausländer in Anwendung der in Artikel 74/8 § 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern erwähnten Bestimmungen inhaftiert, zur Verfügung der Regierung gestellt oder festgehalten wird, vorgesehen, so dass in dem Fall, dass ein Ausländer einen Rechtsanwalt in Anspruch nimmt, dieser mindestens 48 Stunden vor einem etwaigen ersten Entfernungsversuch benachrichtigt werden kann» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/002, SS. 10-11).

B.39.3. Der angefochtene Artikel 23 ergänzt Artikel 57/6/2 Absatz 1 zweiter Satz des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 um die Wortfolge «und vertritt die mit Gründen versehene Auffassung, dass ein Rückkehrbeschluss keine unmittelbare oder mittelbare Abweisung zur Folge hat».

Infolge dieser Änderung bestimmt Artikel 57/6/2 Absatz 1:

«Nach Empfang des vom Minister oder von seinem Beauftragten auf der Grundlage von Artikel 51/8 übermittelten Asylantrags prüft der Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose vorrangig, ob neue Sachverhalte zutage treten oder vom Asylsuchenden angeführt werden, die die Wahrscheinlichkeit, dass er für die Zuerkennung der Rechtsstellung als Flüchtling im Sinne von Artikel 48/3 oder des subsidiären Schutzstatus im Sinne von Artikel 48/4 in Frage kommt, erheblich erhöhen. Liegen keine solchen Sachverhalte vor, berücksichtigt der Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose den Asylantrag nicht und vertritt die mit Gründen versehene Auffassung, dass ein Rückkehrbeschluss keine unmittelbare oder mittelbare Abweisung zur Folge hat. Andernfalls oder wenn gegen den Ausländer vorher ein Verweigerungsbeschluss in Anwendung von Artikel 52 § 2 Nr. 3, 4 und 5, § 3 Nr. 3 und § 4 Nr. 3 oder Artikel 57/10 gefasst wurde, fasst der Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose einen Beschluss zur Berücksichtigung des Asylantrags».

B.39.4. Der angefochtene Artikel 23 ergibt sich aus der Abänderung von Artikel 39/70 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 durch den vorerwähnten angefochtenen Artikel 18 (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/002, S. 13).

B.39.5. Grundsätzlich kann der Ausländer während der für das Einreichen der Beschwerde festgelegten Frist und während der Prüfung dieser Beschwerde nicht vom Staatsgebiet entfernt werden.

Im neuen Artikel 39/70 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, ergänzt durch den angefochtenen Artikel 18, sind hierzu zwei Ausnahmen vorgesehen unter der Bedingung, dass ein Rückkehrbeschluss keine unmittelbare oder mittelbare Abweisung in Anwendung von Artikel 57/6/2, ergänzt durch den angefochtenen Artikel 23, zur Folge hat. Die erste Ausnahme bezieht sich auf die Asylsuchenden, die einen zweiten Asylantrag innerhalb von achtundvierzig Stunden vor ihrer Entfernung eingereicht haben, nur um die Ausführung des Entfernungsbeschlusses zu verzögern oder zu verhindern. Die zweite Ausnahme betrifft die Asylsuchenden, die einen dritten Asylantrag oder einen Folgeantrag eingereicht haben.

Aufgrund von Artikel 41 Absatz 1 der Verfahrensrichtlinie (Neufassung) können die Mitgliedstaaten Ausnahmen vom Recht auf Verbleib im Hoheitsgebiet machen, wenn eine Person

«a) nur zur Verzögerung oder Behinderung der Durchsetzung einer Entscheidung, die zu ihrer unverzüglichen Abschiebung aus dem betreffenden Mitgliedstaat führen würde, förmlich einen ersten Folgeantrag gestellt hat, der gemäß Artikel 40 Absatz 5 nicht weiter geprüft wird, oder

b) nach einer bestandskräftigen Entscheidung, einen ersten Folgeantrag gemäß Artikel 40 Absatz 5 als unzulässig zu betrachten, oder nach einer bestandskräftigen Entscheidung, einen ersten Folgeantrag als unbegründet abzulehnen, in demselben Mitgliedstaat einen weiteren Folgeantrag stellt».

Aufgrund von Unterabsatz 2 dieses Artikels 41 Absatz 1 können die Mitgliedstaaten eine solche Ausnahme nur dann machen, wenn die Asylbehörde – in Belgien: der Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose – die Auffassung vertritt, dass eine Rückkehrentscheidung keine direkte oder indirekte Zurückweisung zur Folge hat, die einen Verstoß gegen die völkerrechtlichen und unionsrechtlichen Pflichten dieses Mitgliedstaates darstellt.

B.39.6. Durch die Annahme der Artikel 18 und 23 des Gesetzes vom 10. Januar 2014 hat der Gesetzgeber von der Möglichkeit Gebrauch gemacht, die Artikel 41 der Verfahrensrichtlinie (Neufassung) den Mitgliedstaaten bietet, in bestimmten Fällen eine Ausnahme vom Recht der Asylsuchenden, im Staatsgebiet zu bleiben, zu machen, wenn es sich um Folgeasylanträge handelt und wenn der Rückkehrbeschluss keine unmittelbare oder mittelbare Abweisung zur Folge hat.

B.39.7. Asylsuchende, die einen ersten oder einen Folgeasylantrag einreichen, befinden sich in wesentlich unterschiedlichen Situationen. Unter Berücksichtigung der großen Gefahr der Verwendung von Verfahren zu anderen Zwecken als denjenigen, für die sie bestimmt sind, verfolgt der Gesetzgeber ein rechtmäßiges Ziel, wenn er Maßnahmen ergreift, um vom Einreichen von Folgeasylanträgen abzuschrecken oder um Missbräuche zu bekämpfen. Solche Folgeasylanträge drohen nicht nur zu einer Überlastung der Asylinstanzen, sondern auch der Beschwerdestanzen zu führen, bei denen gegen die Weigerung, Asyl zu gewähren, vorgegangen werden kann.

B.39.8. Die erste Ausnahme, die die angefochtene Bestimmung enthält, bezieht sich auf Asylsuchende, die einen zweiten Asylantrag innerhalb von achtundvierzig Stunden vor ihrer Entfernung eingereicht haben, nur um die Ausführung des Entfernungsbeschlusses zu verzögern oder zu verhindern, und die daher das Asylverfahren missbrauchen. Die zweite Ausnahme betrifft Asylsuchende, die einen dritten Asylantrag eingereicht haben und deren erster und zweiter Antrag also bereits einer vollständigen Prüfung unterzogen wurden, einschließlich der Möglichkeit, die Entscheidung über ihren Antrag vor einer Gerichtsstanz anzufechten.

B.39.9. Die angefochtene Bestimmung erlaubt die Entfernung der betreffenden Ausländer aus dem Staatsgebiet nur unter der ausdrücklichen Bedingung, dass ein Rückkehrbeschluss keine unmittelbare oder mittelbare Abweisung zur Folge hat.

B.39.10. Unter diesen Umständen verletzen die angefochtenen Bestimmungen nicht auf unverhältnismäßige Weise die Rechte, die die betreffenden Asylsuchenden aufgrund der angeführten Verfassungs- und internationalen Bestimmungen besitzen.

B.39.11. Die Klagegründe sind unbegründet.

Was die Bürger eines sicheren Herkunftslandes betrifft

B.40. Der sechste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Der Klagegrund ist gegen Artikel 20 des Gesetzes vom 10. April 2014 gerichtet, insofern dadurch Artikel 39/76 § 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 durch einen neuen Absatz ergänzt werde. Nach Darlegung der klagenden Parteien bestehe keine vernünftige Rechtfertigung für die angefochtenen Bestimmung, durch die dem Rat für Ausländerstreitsachen vorgeschrieben werde, in Bezug auf Asylsuchende aus einem sicheren Herkunftsland innerhalb einer Frist von 30 Tagen zu entscheiden statt innerhalb einer Frist von drei Monaten, was die normale Frist sei, um über eine Nichtigkeitsbeschwerde in Asylsachen zu entscheiden. Die gleiche Frist dränge sich nach Auffassung der klagenden Parteien für die Beschwerden gegen Beschlüsse auf, die aufgrund von Artikel 57/6/2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 gefasst worden seien.

B.41.1. Der angefochtene Artikel 20 ergänzt Artikel 39/76 § 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 um einen Absatz 3.

Infolge dieser Änderung bestimmt Artikel 39/76 § 3:

«Der befassende Kammerpräsident oder Richter für Ausländerstreitsachen fasst innerhalb dreier Monate ab Empfang der Beschwerde oder, wenn der Antrag in Anwendung von Artikel 39/69 § 1 berichtigt wurde, ab Empfang der Berichtigung oder, wenn eine Gebühr für die Eintragung in die Liste zu entrichten ist, ab Eintragung in die Liste einen Beschluss.

Handelt es sich um eine Beschwerde in einer Sache, die der Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose gemäß den Artikeln 52 § 5, 52/2 § 1 oder § 2 Nr. 3 oder 4 vorrangig untersucht hat, werden diese Beschwerden ebenfalls vorrangig vom Rat untersucht. Die in Absatz 1 festgelegte Frist wird auf zwei Monate herabgesetzt.

Der befassende Kammerpräsident oder der von ihm bestimmte Richter für Ausländerstreitsachen fasst innerhalb dreißig Tagen ab Empfang der Beschwerde gegen den in Artikel 57/6/1 Absatz 1 oder Artikel 57/6/2 Absatz 1 erwähnten Beschluss des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose zur Nichtberücksichtigung des Asylantrags oder, wenn der Antrag in Anwendung von Artikel 39/69 § 1 berichtigt wurde, ab Empfang der Berichtigung oder, wenn eine Gebühr für die Eintragung in die Liste zu entrichten ist, ab Eintragung in die Liste einen Beschluss».

B.41.2. In seinem Entscheid Nr. 1/2014 vom 16. Januar 2014 hat der Gerichtshof geurteilt:

«B.11. Folglich beruht der Behandlungsunterschied zwischen Asylsuchenden in Bezug auf die Möglichkeit, eine wirksame Beschwerde gegen den Beschluss einzureichen, mit dem das Asylverfahren beendet wird, je nachdem, ob sie aus einem sicheren Land stammen oder nicht, auf einem Kriterium, das nicht annehmbar ist gemäß der Verfahrensrichtlinie und das daher nicht sachdienlich ist.

B.12. Schließlich ist anzumerken, dass die Maßnahme, die nur das Einreichen einer Nichtigkeitsklage gegen den Beschluss zur Beendigung des Asylverfahrens für die Kategorie der aus einem sicheren Land stammenden Asylsuchenden ermöglicht, in jedem Fall nicht im Verhältnis zu dem in B.2.1 beschriebenen, vom Gesetzgeber verfolgten Ziel der Beschleunigung steht. Dieses Ziel könnte nämlich erreicht werden, indem in diesem Fall die Fristen zum Einreichen einer Beschwerde im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung verkürzt würden, was im Übrigen für andere Fälle bereits gesetzlich geregelt ist».

Der Gesetzgeber hat diesem Entscheid Folge geleistet, indem er im Gesetz vom 10. April 2014 vorgesehen hat, dass eine Beschwerde im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung und mit aufschiebender Wirkung gegen eine Verweigerung der Berücksichtigung eines Asylantrags eingereicht werden kann, der von Asylsuchenden ausgeht, die aus einem als sicher geltenden Land stammen, sowie eines Mehrfachasylantrags.

Indem er im angefochtenen Artikel 20 eine gekürzte Frist von dreißig Tagen statt von drei Monaten zur Behandlung der betreffenden Beschwerde im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung vorgesehen hat, hat der Gesetzgeber gleichzeitig dem vorerwähnten Entscheid Nr. 1/2014 entsprochen.

B.41.3. Der Klagegrund ist unbegründet.

Was die Fristen betrifft

B.42. Der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 und der fünfte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6095 sind gegen die angefochtenen Artikel 4 und 17 gerichtet, insofern darin nach Darlegung der klagenden Parteien zu kurze Fristen festgelegt worden seien. In Bezug auf Artikel 4 wurden diese Klagegründe in B.19 geprüft, weshalb sie nachstehend nur insofern geprüft werden, als sie gegen Artikel 17 gerichtet sind.

Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigerklärung von Artikel 17 des Gesetzes vom 10. April 2014, insofern dadurch Artikel 39/57 § 1 Absatz 2 Nr. 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 ein zweiter und ein dritter Satz hinzugefügt werden.

B.43.1. Infolge dieser Änderung bestimmt Artikel 39/57 § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980:

«Der Antrag wird innerhalb fünfzehn Tagen ab Notifizierung des Beschlusses, gegen den die Beschwerde gerichtet ist, eingereicht:

1. wenn die Beschwerde von einem Ausländer eingereicht wird, der sich zum Zeitpunkt der Notifizierung des Beschlusses an einem in den Artikeln 74/8 und 74/9 erwähnten bestimmten Ort befindet oder der Regierung zur Verfügung gestellt wird,

2. wenn sich die Beschwerde gegen einen in Artikel 57/6/1 Absatz 1 erwähnten Nichtberücksichtigungsbeschluss richtet,

3. wenn sich die Beschwerde gegen einen in Artikel 57/6/2 Absatz 1 erwähnten Nichtberücksichtigungsbeschluss richtet. Diese Frist wird auf zehn Tage herabgesetzt, wenn die Beschwerde von einem Ausländer, der sich zum Zeitpunkt der Notifizierung des Beschlusses an einem in den Artikeln 74/8 und 74/9 erwähnten bestimmten Ort befindet oder der Regierung zur Verfügung gestellt wird, gegen einen ersten Nichtberücksichtigungsbeschluss eingereicht wird. Die Frist verkürzt sich auf fünf Tage ab dem zweiten Nichtberücksichtigungsbeschluss».

B.43.2. Der Abänderungsantrag, der zu dem angefochtenen Artikel 17 geführt hat, wurde wie folgt gerechtfertigt:

«Dieser Artikel bestimmt, dass Ausländer, die eine Beschwerde gegen einen in Anwendung von Artikel 57/6/1 des Ausländergesetzes gefassten Beschluss einreichen, über eine Frist von fünfzehn Tagen verfügen, um diese Beschwerde beim Rat für Ausländerstreitsachen einzureichen.

Diese Bestimmung entspricht Artikel 39 Absatz 2 der Verfahrensrichtlinie in Verbindung mit Artikel 23 Absatz 4 und wird auch in B.12 des Entscheids vom 16. Januar 2014 des Verfassungsgerichtshofes ins Auge gefasst.

Wenn die Beschwerdefrist fünfzehn Tage beträgt, kann die Frist der Anweisung, das Staatsgebiet zu verlassen, die nach einem in Anwendung von Artikel 57/6/1 des Ausländergesetzes gefassten Beschluss ergeht, daran angepasst werden.

Außerdem wird ein gleichartiges Beschwerdeverfahren für die Beschlüsse zur Nichtberücksichtigung eines Folgeasylantrags im Sinne von Artikel 57/6/2 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eingeführt. Eine besondere Vorsicht scheint geboten in dem spezifischen Fall, in dem der Betroffene, ein ehemaliger Asylsuchender, in sein Herkunftsland zurückgekehrt ist und danach, angesichts der veränderten Umstände im Land, erneut in Belgien einen Asylantrag stellt.

Angesichts der sehr kurzen Frist, in der der Generalkommissar diesen Beschluss fassen kann, wenn der Ausländer im Hinblick auf seine Entfernung festgehalten oder der Regierung zur Verfügung gestellt wird, wird auch in der gerichtlichen Phase eine solche sehr kurze Frist zum Einreichen der Beschwerde eingeführt. Auch im Verfahren der äußersten Dringlichkeit ist eine abgestufte Frist von zehn und fünf Tagen festgelegt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/002, S. 10).

B.43.3. Insofern darin die im angefochtenen Artikel 17 vorgesehenen Fristen bemängelt werden, sind die Klagegründe unbegründet aus *mutatis mutandis* den gleichen Gründen, wie sie in B.19 angeführt wurden.

B.44. Der dritte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 ist gegen die angefochtenen Artikel 5, 7 und 21 gerichtet, insofern darin nach Auffassung der klagenden Parteien zu kurze Fristen festgelegt worden seien. In Bezug auf die Artikel 5 und 7 wurde der Klagegrund in B.23 geprüft, weshalb er nachstehend nur insofern geprüft wird, als er gegen Artikel 21 gerichtet ist.

Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigerklärung von Artikel 21 des Gesetzes vom 10. April 2014, insofern dadurch in Artikel 39/77/1 § 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 ein Absatz 2 eingefügt wird.

B.45.1. Infolge dieser Änderung bestimmt Artikel 39/77/1 § 1:

«Wenn die Beschwerde gegen den in Artikel 57/6/2 Absatz 1 erwähnten Nichtberücksichtigungsbeschluss von einem Ausländer eingereicht wird, der sich an einem in den Artikeln 74/8 und 74/9 erwähnten bestimmten Ort befindet oder der Regierung zur Verfügung gestellt wird, übermittelt der Chefgreffier oder der von ihm bestimmte Greffier sofort oder spätestens am ersten Werktag - das heißt weder an einem Samstag noch einem Sonntag noch einem Feiertag - nach Empfang der Beschwerde, die in die Liste eingetragen werden darf, dem Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose eine Abschrift dieser Beschwerde. Dieser Greffier ersucht den Generalkommissar, innerhalb der von ihm festgelegten Frist, die ab Notifizierung höchstens zwei Werktage beträgt, die betreffende Akte bei der Kanzlei zu hinterlegen.

Sofort oder spätestens am ersten Werktag - das heißt weder an einem Samstag noch einem Sonntag noch einem Feiertag - nach Empfang der Beschwerde, die in die Liste eingetragen werden darf, beraumt der Kammerpräsident oder der von ihm bestimmte Richter für Ausländerstreitsachen eine Sitzung für die Untersuchung der Beschwerde an und lädt die Parteien vor; diese Sitzung findet spätestens drei Werktage nach dem Tag des Empfangs der Anberaumung statt.

[...]».

B.45.2. Der Abänderungsantrag, der zu dem angefochtenen Artikel 21 geführt hat, wurde wie folgt gerechtfertigt:

«Wenn ein Ausländer Gegenstand einer freiheitsentziehenden Maßnahme ist, muss ein Verfahren möglichst kurz sein. Dies ist sowohl im Interesse des Betroffenen als auch der Behörden.

Angesichts der kurzen Frist, in der der Generalkommissar die Beschlüsse zur Nichtberücksichtigung eines Folgeasylantrags im Sinne von Artikel 57/6/2 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 fassen kann, wenn der Ausländer im Hinblick auf seine Entfernung festgehalten oder der Regierung zur Verfügung gestellt wird, wird auch in der gerichtlichen Phase eine solche kurze Frist für den Austausch von Verfahrensdokumenten, die Ladung und die Entscheidung eingeführt.

Daher wird festgelegt, dass die Beschwerde nach einem beschleunigten Verfahren behandelt wird, das in Artikel 39/77/1 des Ausländergesetzes eingeführt wird.

Man hat sich für ein schnelleres und der individuellen Situation angepasstes Verfahren entschieden. Dieser Behandlungsunterschied beruht auf dem objektiven Kriterium, dass diese Personen bereits vollständig Zugang zum Asylverfahren hatten, im Gegensatz zu anderen Asylsuchenden, die im Hinblick auf ihre Entfernung festgehalten werden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3445/002, S. 12).

B.45.3. Insofern darin die im angefochtenen Artikel 21 vorgesehenen Fristen bemängelt werden, ist der Klagegrund unbegründet aus *mutatis mutandis* den gleichen Gründen, wie sie in B.23 angeführt wurden.

Was die Komplexität der Regelung betrifft

B.46. Der achte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6094 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen dieselben Referenznormen wie diejenigen, die für den siebten Klagegrund in B.10 angeführt sind.

Nach Darlegung der klagenden Parteien hätten die meisten angefochtenen Maßnahmen die Regelung bezüglich des Einreichens und der Behandlung der Beschwerden beim Rat für Ausländerstreitsachen noch komplizierter gemacht.

B.47. Die klagenden Parteien unterlassen es, die angefochtenen Bestimmungen anzugeben, auf die sich ihre Beschwerdegründe beziehen, und legen ebenfalls nicht dar, inwiefern gegen die zitierten Referenznormen verstoßen worden wäre.

Der Klagegrund ist unzulässig, da er nicht den in B.6.3 angeführten Erfordernissen entspricht.

Was die Übergangsbestimmungen (Artikel 24 bis 28) betrifft

B.48. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6094 beantragen die Nichtigkeitsklärung der Artikel 24 bis 28 in Kapitel 2 («Übergangsbestimmungen») von Titel 4 des Gesetzes vom 10. April 2014, die bestimmen:

«Art. 24. Vorliegender Titel findet Anwendung auf Beschwerden, die eingereicht werden gegen die in Artikel 57/6/1 Absatz 1 oder Artikel 57/6/2 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern erwähnten Nichtberücksichtigungsbeschlüsse, die ab dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes notifiziert worden sind.

Art. 25. Was die in den Artikeln 57/6/1 Absatz 1 und 57/6/2 Absatz 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnten Nichtberücksichtigungsbeschlüsse betrifft, die vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes notifiziert worden sind und für die die dreißigtägige Frist für die Einreichung einer Nichtigkeitsklage noch nicht abgelaufen ist, kann sich die antragstellende Partei dazu entschließen, innerhalb dieser Frist einen Antrag gemäß Artikel 39/2 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 einzureichen. Reicht sie dennoch eine Nichtigkeitsklage ein, gilt die Vorgehensweise gemäß Artikel 26 des vorliegenden Gesetzes.

Art. 26. § 1. Was Nichtigkeitsklagen betrifft, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes gegen einen in den Artikeln 57/6/1 Absatz 1 und 57/6/2 Absatz 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnten Nichtberücksichtigungsbeschluss eingereicht und in die Liste eingetragen worden sind und für die zu diesem Zeitpunkt noch kein Endentscheid getroffen worden ist, informiert die Kanzlei des Rates für Ausländerstreitsachen die antragstellende Partei per Einschreiben, dass sie einen neuen Antrag einreichen kann, damit dieser gemäß Artikel 39/2 § 1 Absatz 1 und 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 bearbeitet werden kann.

§ 2. Die antragstellende Partei verfügt über eine Frist von dreißig Tagen ab Notifizierung des in § 1 erwähnten Schreibens, um einen neuen Antrag im Sinne von § 1 zu hinterlegen.

§ 3. Hinterlegt die antragstellende Partei keinen neuen Antrag innerhalb der in § 2 festgelegten Frist, befindet der Rat auf der Grundlage des ursprünglich eingereichten Antrags, der von Rechts wegen mit der in Artikel 39/2 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnten Beschwerde gleichgesetzt ist.

Wenn die antragstellende Partei innerhalb der in § 2 erwähnten Frist einen neuen Antrag eingereicht hat, wird davon ausgegangen, dass die antragstellende Partei den ursprünglich eingereichten Antrag zurückgenommen hat, und der Rat befindet ausschließlich auf der Grundlage des neuen Antrags.

In den in den Absätzen 1 und 2 erwähnten Fällen wird das Verfahren gemäß den Bestimmungen von Artikel 39/2 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 und den Artikeln 19 und 20 Nr. 2 des vorliegenden Gesetzes fortgesetzt, unbeschadet von Artikel 21 des vorliegenden Gesetzes.

Art. 27. Was Nichtigkeitsklagen betrifft, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes gegen einen in den Artikeln 57/6/1 Absatz 1 und 57/6/2 Absatz 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnten Nichtberücksichtigungsbeschluss eingereicht, aber zu diesem Zeitpunkt noch nicht in die Liste eingetragen worden sind, übermittelt die Kanzlei des Rates für Ausländerstreitsachen gegebenenfalls das in Artikel 39/69 § 1 Absatz 5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnte Schreiben gleichzeitig mit dem in Artikel 26 § 1 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Schreiben.

Das Verfahren wird gemäß Artikel 26 des vorliegenden Gesetzes fortgesetzt, sofern der Antrag gemäß Artikel 39/69 § 1 Absatz 6 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 berichtigt wurde.

Art. 28. Vorbehaltlich der Zustimmung des Ausländers kann während des in den Artikeln 25, 26 und 27 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Verfahrens und während der Prüfung der erwähnten Beschwerde durch den Rat für Ausländerstreitsachen keine Maßnahme zur Entfernung aus dem Staatsgebiet unter Zwang ausgeführt werden, unbeschadet von Artikel 18 des vorliegenden Gesetzes».

Nach Darlegung der klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6094 seien die Artikel 24 bis 28 für nichtig zu erklären, da sie Übergangsbestimmungen enthielten, in denen auf Bestimmungen verwiesen werde, die für nichtig zu erklären seien.

B.49. Da keine der angefochtenen Bestimmungen, auf die in den Übergangsbestimmungen verwiesen wird, für nichtig zu erklären ist, können die Artikel 24 bis 28 nicht folgerichtig für nichtig erklärt werden. Dies gilt umso mehr, als die klagenden Parteien keine getrennten Klagegründe gegen diese Übergangsbestimmungen angeführt haben.

Der Beschwerdegrund ist unbegründet.

B.50. Durch das Gesetz vom 18. Dezember 2015 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern (*Belgisches Staatsblatt*, 29. Dezember 2015) wird das Verfahren vor dem Rat für Ausländerstreitsachen abgeändert. Da diese Änderungen sich nicht auf die Prüfung der im vorliegenden Entscheid erwähnten Beschwerdegründe auswirken, braucht das vorerwähnte Gesetz vom 18. Dezember 2015 im vorliegenden Fall nicht in die Prüfung einbezogen zu werden.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klagen zurück.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgesichtshof, am 27. Januar 2016.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/200867]

Extrait de l'arrêt n° 20/2016 du 3 février 2016

Numéro du rôle : 6267

En cause : le recours en annulation de la loi du 2 juin 2015 « modifiant la loi du 4 décembre 2007 relative aux élections sociales, la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail », introduit par Alain Bartier.

La Cour constitutionnelle, chambre restreinte,
composée du président J. Spreutels et des juges-rapporteurs J.-P. Snappe et L. Lavrysen, assistée du greffier F. Meersschaut,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 9 octobre 2015 et parvenue au greffe le 12 octobre 2015, Alain Bartier a introduit un recours en annulation de la loi du 2 juin 2015 « modifiant la loi du 4 décembre 2007 relative aux élections sociales, la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail » (publiée au *Moniteur belge* du 22 juin 2015).

Le 21 octobre 2015, en application de l'article 71, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les juges-rapporteurs J.-P. Snappe et L. Lavrysen ont informé le président qu'ils pourraient être amenés à proposer à la Cour, siégeant en chambre restreinte, de rendre un arrêt constatant que le recours en annulation n'est manifestement pas recevable.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1. En vertu de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, une requête doit contenir un exposé des faits et des moyens.

Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les moyens de la requête doivent faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées ainsi que les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions. Ces exigences sont dictées, d'une part, par la nécessité pour la Cour d'être à même de déterminer, dès le dépôt de la requête, la portée exacte du recours en annulation et, d'autre part, par le souci d'offrir aux autres parties au procès la possibilité de répliquer aux arguments des requérants, en sorte qu'il est indispensable de disposer d'un exposé clair et univoque des moyens.

B.2. A défaut d'exposé clair et univoque des moyens, la Cour ne peut pas déterminer la portée exacte du recours en annulation.

B.3. Le recours en annulation est manifestement irrecevable.

Par ces motifs,

la Cour, chambre restreinte,
statuant à l'unanimité des voix,
rejette le recours en annulation.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 3 février 2016.

Le greffier,
F. Meersschaut

Le président,
J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/200867]

Uittreksel uit arrest nr. 20/2016 van 3 februari 2016

Rolnummer : 6267

In zake : het beroep tot vernietiging van de wet van 2 juni 2015 « tot wijziging van de wet van 4 december 2007 betreffende de sociale verkiezingen, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk », ingesteld door Alain Bartier.

Het Grondwettelijk Hof, beperkte kamer,
samengesteld uit voorzitter J. Spreutels en de rechters-verslaggevers J.-P. Snappe en L. Lavrysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 9 oktober 2015 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 12 oktober 2015, heeft Alain Bartier beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 2 juni 2015 « tot wijziging van de wet van 4 december 2007 betreffende de sociale verkiezingen, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2015).

Op 21 oktober 2015 hebben de rechters-verslaggevers J.-P. Snappe en L. Lavrysen, met toepassing van artikel 71, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, de voorzitter ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht aan het Hof, zitting houdende in beperkte kamer, voor te stellen een arrest te wijzen waarin wordt vastgesteld dat het beroep tot vernietiging klaarblijkelijk niet ontvankelijk is.

(...)

II. *In rechte*

(...)

B.1. Krachtens artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof dient een verzoekschrift een uiteenzetting van de feiten en de middelen te bevatten.

Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, moeten de middelen van het verzoekschrift te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, alsook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden. Die vereisten zijn ingegeven, enerzijds, door de noodzaak voor het Hof om vanaf het indienen van het verzoekschrift in staat te zijn de juiste draagwijdte van het beroep tot vernietiging te bepalen, en, anderzijds, door de zorg om aan de andere partijen in het geding de mogelijkheid te bieden op de argumenten van de verzoekers te repliceren, waartoe een duidelijke en ondubbelzinnige uiteenzetting van de middelen onontbeerlijk is.

B.2. Bij ontstentenis van een duidelijke en ondubbelzinnige uiteenzetting van de middelen, kan het Hof niet de juiste draagwijdte van het beroep tot vernietiging bepalen.

B.3. Het beroep tot vernietiging is klaarblijkelijk onontvankelijk.

Om die redenen,
het Hof, beperkte kamer,
met eenparigheid van stemmen uitspraak doende,
verwerpt het beroep tot vernietiging.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 3 februari 2016.

De griffier,
F. Meersschaut

De voorzitter,
J. Spreutels

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/200867]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 20/2016 vom 3. Februar 2016

Geschäftsverzeichnisnummer 6267

In Sachen: Klage auf Nichtigkeitserklärung des Gesetzes vom 2. Juni 2015 « zur Abänderung des Gesetzes vom 4. Dezember 2007 über die Sozialwahlen, des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft und des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit », erhoben von Alain Bartier.

Der Verfassungsgerichtshof, beschränkte Kammer,
zusammengesetzt aus dem Präsidenten J. Spreutels und den referierenden Richtern J.-P. Snappe und L. Lavrysen,
unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 9. Oktober 2015 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 12. Oktober 2015 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Alain Bartier Klage auf Nichtigkeitserklärung des Gesetzes vom 2. Juni 2015 « zur Abänderung des Gesetzes vom 4. Dezember 2007 über die Sozialwahlen, des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft und des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit » (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 22. Juni 2015).

Am 21. Oktober 2015 haben die referierenden Richter J.-P. Snappe und L. Lavrysen in Anwendung von Artikel 71 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof den Präsidenten davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, dem in beschränkter Kammer tagenden Gerichtshof vorzuschlagen, einen Entscheid zu erlassen, in dem festgestellt wird, dass die Nichtigkeitsklage offensichtlich unzulässig ist.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Kraft Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof muss eine Klageschrift eine Darlegung des Sachverhalts und der Klagegründe enthalten.

Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzt wären und welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden. Diese Erfordernisse liegen einerseits darin begründet, dass der Gerichtshof ab der Einreichung der Klageschrift in der Lage sein muss, die genaue Tragweite der Nichtigkeitsklage zu bestimmen, und andererseits in dem Bemühen, die anderen Verfahrensparteien in die Lage zu versetzen, auf die Argumente der Kläger zu antworten, wozu eine klare und eindeutige Darlegung der Klagegründe erforderlich ist.

B.2. In Ermangelung einer klaren und eindeutigen Darlegung der Klagegründe kann der Gerichtshof nicht die genaue Tragweite der Nichtigkeitsklage bestimmen.

B.3. Die Nichtigkeitsklage ist offensichtlich unzulässig.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof, beschränkte Kammer,
einstimmig entscheidend,
weist die Nichtigkeitsklage zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 3. Februar 2016.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

Der Präsident,
J. Spreutels

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00195]

16 JULI 1993. — Gewone wet tot vervollediging van de federale staatsstructuur. — Officieuze coördinatie in het Duits van uittreksels

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de artikelen 369 tot 401bis van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1993, err. van 12 januari 1994), zoals ze achtereenvolgens werden gewijzigd bij :

- de wet van 3 juni 1994 tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1994);
- de wet van 9 februari 1995 tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (*Belgisch Staatsblad* van 3 maart 1995);
- de wet van 7 maart 1996 tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1996);
- de wet van 14 juli 1997 tot wijziging van boek III van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (*Belgisch Staatsblad* van 22 november 1997);
- de wet van 10 november 1997 tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (*Belgisch Staatsblad* van 22 november 1997);
- het koninklijk besluit van 20 juli 2000 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en die ressorteert onder het Ministerie van Financiën (*Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2000, err. van 8 maart 2001);
- het koninklijk besluit van 13 juli 2001 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en die ressorteert onder het Ministerie van Financiën (*Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 2001);
- het koninklijk besluit van 11 december 2001 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en die ressorteert onder het Ministerie van Financiën (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 2001, err. van 3 juli 2002);
- de wet van 26 juni 2002 tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (*Belgisch Staatsblad* van 5 juli 2002);
- de wet van 30 december 2002 houdende diverse fiscale bepalingen op het stuk van milieutaksen en ecobonussen (*Belgisch Staatsblad* van 17 april 2003);
- de programmawet van 8 april 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 17 april 2003);
- de programmawet van 22 december 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2003, err. van 16 januari 2004);
- de programmawet van 9 juli 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2004);
- het arrest nr. 195/2004 van het Arbitragehof van 1 december 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 10 december 2004);
- de programmawet van 27 december 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2004, err. van 18 januari 2005);
- de programmawet van 11 juli 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 12 juli 2005);
- het arrest nr. 186/2005 van het Arbitragehof van 14 december 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2005);
- de wet van 20 juli 2006 tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 2006);
- het arrest nr. 9/2007 van het Arbitragehof van 11 januari 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2007);
- de wet van 28 maart 2007 tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (*Belgisch Staatsblad* van 10 april 2007);
- de programmawet van 27 april 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2007, err. van 23 mei 2007 en 8 oktober 2007);
- de programmawet van 27 december 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2012);
- de wet van 17 juni 2013 houdende fiscale en financiële bepalingen en bepalingen betreffende de duurzame ontwikkeling (*Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2013, err. van 5 juli 2013);

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00195]

16 JUILLET 1993. — Loi ordinaire visant à achever la structure fédérale de l'Etat. — Coordination officieuse en langue allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande des articles 369 à 401bis de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (*Moniteur belge* du 20 juillet 1993, err. du 12 janvier 1994), tels qu'ils ont été modifiés successivement par :

- la loi du 3 juin 1994 modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (*Moniteur belge* du 16 juin 1994);
- la loi du 9 février 1995 modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (*Moniteur belge* du 3 mars 1995);
- la loi du 7 mars 1996 modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (*Moniteur belge* du 30 mars 1996);
- la loi du 14 juillet 1997 modifiant le livre III de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (*Moniteur belge* du 22 novembre 1997);
- la loi du 10 novembre 1997 modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (*Moniteur belge* du 22 novembre 1997);
- l'arrêté royal du 20 juillet 2000 portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et qui relève du Ministère des Finances (*Moniteur belge* du 30 août 2000, err. du 8 mars 2001);
- l'arrêté royal du 13 juillet 2001 portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et qui relève du Ministère des Finances (*Moniteur belge* du 11 août 2001);
- l'arrêté royal du 11 décembre 2001 portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et qui relève du Ministère des Finances (*Moniteur belge* du 22 décembre 2001, err. du 3 juillet 2002);
- la loi du 26 juin 2002 modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (*Moniteur belge* du 5 juillet 2002);
- la loi du 30 décembre 2002 portant diverses dispositions fiscales en matière d'écotaxes et d'écórédutions (*Moniteur belge* du 17 avril 2003);
- la loi-programme du 8 avril 2003 (*Moniteur belge* du 17 avril 2003);
- la loi-programme du 22 décembre 2003 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2003, err. du 16 janvier 2004);
- la loi-programme du 9 juillet 2004 (*Moniteur belge* du 15 juillet 2004);
- l'arrêt n° 195/2004 de la Cour d'arbitrage du 1^{er} décembre 2004 (*Moniteur belge* du 10 décembre 2004);
- la loi-programme du 27 décembre 2004 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2004, err. du 18 janvier 2005);
- la loi-programme du 11 juillet 2005 (*Moniteur belge* du 12 juillet 2005);
- l'arrêt n° 186/2005 de la Cour d'arbitrage du 14 décembre 2005 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2005);
- la loi du 20 juillet 2006 modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (*Moniteur belge* du 7 août 2006);
- l'arrêt n° 9/2007 de la Cour d'arbitrage du 11 janvier 2007 (*Moniteur belge* du 30 janvier 2007);
- la loi du 28 mars 2007 modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (*Moniteur belge* du 10 avril 2007);
- la loi-programme du 27 avril 2007 (*Moniteur belge* du 8 mai 2007, err. des 23 mai 2007 et 8 octobre 2007);
- la loi-programme du 27 décembre 2012 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2012);
- la loi du 17 juin 2013 portant des dispositions fiscales et financières et des dispositions relatives au développement durable (*Moniteur belge* du 28 juin 2013, err. du 5 juillet 2013);

- de wet van 17 augustus 2013 houdende omzetting van richtlijn 2011/16/EU van de Raad van 15 februari 2011 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belastingen en tot intrekking van richtlijn 77/799/EEG (*Belgisch Staatsblad* van 5 september 2013);

- de programmawet van 19 december 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2014).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

- la loi du 17 août 2013 transposant la directive 2011/16/UE du Conseil du 15 février 2011 relative à la coopération administrative dans le domaine fiscal et abrogeant la directive 77/799/CEE (*Moniteur belge* du 5 septembre 2013);

- la loi-programme du 19 décembre 2014 (*Moniteur belge* du 29 décembre 2014).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2016/00195]

16. JULI 1993 — Ordentliches Gesetz zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache von Auszügen

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache der Artikel 369 bis 401*bis* des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur, so wie sie nacheinander abgeändert worden sind durch:

- das Gesetz vom 3. Juni 1994 zur Abänderung des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur,

- das Gesetz vom 9. Februar 1995 zur Abänderung des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur,

- das Gesetz vom 7. März 1996 zur Abänderung des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur,

- das Gesetz vom 14. Juli 1997 zur Abänderung von Buch III des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur,

- das Gesetz vom 10. November 1997 zur Abänderung des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur,

- den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2000 zur Ausführung des Gesetzes vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten, für die das Ministerium der Finanzen zuständig ist,

- den Königlichen Erlass vom 13. Juli 2001 zur Ausführung des Gesetzes vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten, für die das Ministerium der Finanzen zuständig ist,

- den Königlichen Erlass vom 11. Dezember 2001 zur Ausführung des Gesetzes vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten, für die das Ministerium der Finanzen zuständig ist,

- das Gesetz vom 26. Juni 2002 zur Abänderung des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur,

- das Gesetz vom 30. Dezember 2002 zur Festlegung verschiedener steuerrechtlicher Bestimmungen im Bereich der Umweltsteuern und Umweltbonusse,

- das Programmgesetz vom 8. April 2003,

- das Programmgesetz vom 22. Dezember 2003,

- das Programmgesetz vom 9. Juli 2004,

- den Entscheid Nr. 195/2004 des Schiedshofes vom 1. Dezember 2004,

- das Programmgesetz vom 27. Dezember 2004,

- das Programmgesetz vom 11. Juli 2005,

- den Entscheid Nr. 186/2005 des Schiedshofes vom 14. Dezember 2005,

- das Gesetz vom 20. Juli 2006 zur Abänderung des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur,

- den Entscheid Nr. 9/2007 des Schiedshofes vom 11. Januar 2007,

- das Gesetz vom 28. März 2007 zur Abänderung des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur,

- das Programmgesetz vom 27. April 2007,

- das Programmgesetz vom 27. Dezember 2012,

- das Gesetz vom 17. Juni 2013 zur Festlegung steuerrechtlicher und finanzieller Bestimmungen und von Bestimmungen über die nachhaltige Entwicklung (*Belgisches Staatsblatt* vom 12. August 2014),

- das Gesetz vom 17. August 2013 zur Umsetzung der Richtlinie 2011/16/EU des Rates vom 15. Februar 2011 über die Zusammenarbeit der Verwaltungsbehörden im Bereich der Besteuerung und zur Aufhebung der Richtlinie 77/799/EWG (*Belgisches Staatsblatt* vom 12. August 2014),

- das Programmgesetz vom 19. Dezember 2014.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

DIENSTSTELLEN DES PREMIERMINISTERS

16. JULI 1993 — Ordentliches Gesetz zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur

(…)

BUCH III - [VERPACKUNGSBEITRAG]

[Überschrift von Buch III ersetzt durch Art. 88 des G. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 29. Dezember 2014)]

KAPITEL 1 - Begriffsbestimmungen

Art. 369 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes versteht man unter:

1. [...]
2. [Pfandsystem: ein System, durch das der Käufer eines Produkts demjenigen, der das Produkt auf den Markt gebracht hat und der Eigentümer des Produkts bleibt, eine festgelegte Geldsumme zahlt. Diese Summe wird dem Käufer zurückgezahlt, wenn er das Produkt demjenigen, der es auf den Markt gebracht hat oder einem bevollmächtigten Dritten zurückgibt,]
3. Behälter: jegliche Verpackung, die eine Flüssigkeit, eine Paste, ein Pulver oder ein Granulat enthalten kann, wie beispielsweise eine Flasche, ein Flakon, ein Fass, ein Kanister, eine Dose, ein Karton oder ein geschlossener Sack,
4. [...]
5. Recycling: die Verwertung von Abfall durch jegliches Verfahren außer der Verbrennung, das darin besteht, den Abfall bei der Herstellung von Produkten, deren Art oder Gebrauch gleichwertig oder verschieden sind im Vergleich zu Art oder Gebrauch des Produkts, aus dem der Abfall entstanden ist, erneut zu verarbeiten,
6. [Recyclingquote: einen für die betreffenden Behälter und für einen bestimmten Zeitraum in Prozent ausgedrückten Bruch, dessen Zähler das Gewicht der tatsächlich recycelten Behälter und dessen Nenner das Gesamtgewicht der auf den Markt gebrachten Einwegbehälter umfasst,]
7. [...]
8. [...]
9. [...]
10. [...]
11. [...]
- [11bis. [...]]
12. [Steuerpflichtigem: entweder den Schuldner der Akzisensteuer, wenn die Einnahme des Verpackungsbeitrags mit der Einnahme der Akzisensteuer zusammenfällt, oder die natürliche oder juristische Person, die Getränke in Einzelbehälter verpackt, wenn die Akzisensteuer vorab auf diese Getränke gezahlt worden ist,]
13. [...]
14. [...]
- [15. [...]]
- [16. [...]]
- [17. [Verpackungsbeitrag: den Beitrag, der auf Getränkebehälter erhoben wird,]]
- [18. [Einzelbehälter: jeglichen Behälter, der - ungeachtet des Werkstoffes, aus dem er besteht - dazu bestimmt ist, an den Endverbraucher geliefert zu werden, ohne dass die Verpackung geändert werden muss,]]
- [19. [wiederverwendbarem Einzelbehälter: jeglichen unter Nr. 18 erwähnten Behälter, für den die natürliche oder juristische Person, die die in Artikel 370 erwähnten, in diesem Behälter enthaltenen Produkte in den steuerrechtlich freien Verkehr überführt oder auf den Markt bringt, den Beweis erbringt, dass dieser Behälter mindestens sieben Mal gefüllt werden kann, dass er über ein Pfandsystem zurückgenommen wird und dass er tatsächlich wiederverwendet wird. Der Pfandbetrag beträgt mindestens 0,16 Euro für Behälter mit einem Fassungsvermögen von mehr als 0,5 Liter und 0,08 Euro für Behälter mit einem Fassungsvermögen von 0,5 Liter oder weniger,]]
- [20. [...]]
- [21. Einweg-: dazu bestimmt, nach dem ersten Gebrauch weggeworfen zu werden.]

[Art. 369 einziger Absatz Nr. 1 aufgehoben durch Art. 114 Nr. 1 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012); einziger Absatz Nr. 2 ersetzt durch Art. 1 Nr. 1 des G. vom 9. Februar 1995 (B.S. vom 3. März 1995); einziger Absatz Nr. 4 aufgehoben durch Art. 9 Nr. 1 des G. vom 30. Dezember 2002 (B.S. vom 17. April 2003); einziger Absatz Nr. 6 ersetzt durch Art. 2 Nr. 2 des G. vom 7. März 1996 (B.S. vom 30. März 1996); einziger Absatz Nr. 7 aufgehoben durch Art. 9 Nr. 1 des G. vom 30. Dezember 2002 (B.S. vom 17. April 2003); einziger Absatz Nr. 8 aufgehoben durch Art. 114 Nr. 2 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012); einziger Absatz Nr. 9 aufgehoben durch Art. 9 Nr. 1 des G. vom 30. Dezember 2002 (B.S. vom 17. April 2003); einziger Absatz Nr. 10 aufgehoben durch Art. 9 Nr. 1 des G. vom 30. Dezember 2002 (B.S. vom 17. April 2003); einziger Absatz Nr. 11 aufgehoben durch Art. 89 Nr. 1 des G. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 29. Dezember 2014); einziger Absatz Nr. 11bis eingefügt durch Art. 2 Nr. 6 des G. vom 7. März 1996 (B.S. vom 30. März 1996) und aufgehoben durch Art. 89 Nr. 2 des G. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 29. Dezember 2014); einziger Absatz Nr. 12 ersetzt durch Art. 89 Nr. 3 des G. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 29. Dezember 2014); einziger Absatz Nr. 13 aufgehoben durch Art. 9 Nr. 1 des G. vom 30. Dezember 2002 (B.S. vom 17. April 2003); einziger Absatz Nr. 14 aufgehoben durch Art. 114 Nr. 6 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012); einziger Absatz Nr. 16 eingefügt durch Art. 2 Nr. 7 des G. vom 7. März 1996 (B.S. vom 30. März 1996) und aufgehoben durch Art. 114 Nr. 6 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012); einziger Absatz Nr. 17 eingefügt durch Art. 2 Nr. 7 des G. vom 7. März 1996 (B.S. vom 30. März 1996) und ersetzt durch Art. 2 Buchstabe a) des G. vom 28. März 2007 (B.S. vom 10. April 2007); einziger Absatz Nr. 18 eingefügt durch Art. 24 Nr. 3 des G. vom 9. Juli 2004 (B.S. vom 15. Juli 2004) und ersetzt durch Art. 2 Buchstabe b) des G. vom 28. März 2007 (B.S. vom 10. April 2007); einziger Absatz Nr. 19 eingefügt durch Art. 2 Buchstabe c) des G. vom 28. März 2007 (B.S. vom 10. April 2007) und ersetzt durch Art. 155 Nr. 3 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007); einziger Absatz Nr. 20 eingefügt durch Art. 155 Nr. 4 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007) und aufgehoben durch Art. 89 Nr. 4 des G. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 29. Dezember 2014); einziger Absatz Nr. 21 eingefügt durch Art. 155 Nr. 5 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007)]

[Art. 369bis - [...]]

[Art. 369bis eingefügt durch Art. 10 des G. vom 30. Dezember 2002 (B.S. vom 17. April 2003) und aufgehoben durch Art. 357 des G. vom 22. Dezember 2003 (B.S. vom 31. Dezember 2003)]

KAPITEL 2 - Behälter für Getränke

Art. 370 - [Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels werden als Getränke die Getränke der Kategorien der folgenden Codes der kombinierten Zollnomenklatur angesehen:

1. Wasser, einschließlich natürliches oder künstliches Mineralwasser und kohlenensäurehaltiges Wasser, ohne Zusatz von Zucker, anderen Süß- oder Aromastoffen (KN-Code 22.01),
2. [Wasser, einschließlich Mineralwasser und kohlenensäurehaltiges Wasser, mit Zusatz von Zucker oder anderen Süß- oder Aromastoffen und andere im Gesetz vom 13. Februar 1995 über die Akzisenregelung für alkoholfreie Getränke erwähnte nicht alkoholische Getränke sowie alkoholfreie Biere, alkoholfreie Weine, alkoholfreie Zwischenprodukte und Fruchtnektare,]
3. Bier des KN-Codes 22.03,
4. Wein aus frischen Weintrauben, einschließlich mit Alkohol angereicherter Wein, Traubenmost, ausgenommen solcher der Position 20.09 (KN-Code 22.04),
5. Wermutwein und andere Weine aus frischen Weintrauben, mit Pflanzen oder anderen Stoffen aromatisiert (KN-Code 22.05),
6. andere gegorene Getränke (z.B. Apfelwein, Birnenwein und Met); Mischungen gegorener Getränke und Mischungen gegorener und nicht alkoholischer Getränke, anderweitig weder genannt noch inbegriffen (KN-Code 22.06),
7. Ethylalkohol mit einem Alkoholgehalt von weniger als 80 % vol, unvergällt; Branntwein, Likör und andere Spirituosen; alkoholische Zubereitungen der zum Herstellen von Getränken verwendeten Art (KN-Code 22.08),
8. Fruchtsäfte, einschließlich Traubenmost, und Gemüsesäfte, nicht gegoren, ohne Zusatz von Alkohol, mit oder ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßstoffen (KN-Code 20.09),
9. [...].]

[Art. 370 ersetzt durch Art. 3 des G. vom 7. März 1996 (B.S. vom 30. März 1996); einziger Absatz Nr. 2 ersetzt durch Art. 119 Buchstabe A) des G. vom 8. April 2003 (B.S. vom 17. April 2003); einziger Absatz Nr. 9 aufgehoben durch Art. 119 Buchstabe B) des G. vom 8. April 2003 (B.S. vom 17. April 2003)]

Art. 371 - [In folgenden Fällen wird ein Verpackungsbeitrag geschuldet:

1. bei der Überführung in den steuerrechtlich freien Verkehr im Akzisenbereich von in Artikel 370 erwähnten, in Einzelbehältern verpackten Getränken,
2. bei der Inverkehrbringung in Belgien von vorerwähnten, in Einzelbehältern verpackten Getränken, wenn dieses Verpacken nach der Überführung dieser Getränke in den steuerrechtlich freien Verkehr im Akzisenbereich erfolgt.

Dieser Beitrag beläuft sich auf:

- 1,4100 EUR pro Hektoliter des in wiederverwendbaren Einzelbehältern verpackten Produkts,
- 9,8600 EUR pro Hektoliter des in nicht wiederverwendbaren Einzelbehältern verpackten Produkts.]

[Art. 371 für nichtig erklärt durch Entscheid Nr. 9/2007 des Schiedshofes vom 11. Januar 2007 (B.S. vom 30. Januar 2007) und wieder aufgenommen durch Art. 3 des G. vom 28. März 2007 (B.S. vom 10. April 2007)]

Art. 371bis - [Eine Befreiung vom Verpackungsbeitrag wird für alle Einzelbehälter gewährt, die Getränke enthalten, für die durch Artikel 18 des Gesetzes vom 7. Januar 1998 über die Struktur und die Sätze der Akzisensteuern auf Alkohol und alkoholische Getränke beziehungsweise durch Artikel 15 des Gesetzes vom 21. Dezember 2009 über die Akzisenregelung für alkoholfreie Getränke und Kaffee eine Akzisenbefreiung vorgesehen ist oder für die durch Artikel 20 des allgemeinen Gesetzes vom 18. Juli 1977 über Zölle und Akzisen eine Befreiung vorgesehen ist.]]

[Art. 371bis eingefügt durch Art. 359 des G. vom 22. Dezember 2003 (B.S. vom 31. Dezember 2003), selbst bedingt für nichtig erklärt durch Entscheid Nr. 186/2005 des Schiedshofes vom 14. Dezember 2005 (B.S. vom 28. Dezember 2005), und erneut eingefügt durch Art. 86 des G. vom 17. Juni 2013 (B.S. vom 28. Juni 2013)]

Art. 372 - [Bei der Bestimmung des Betrags der Sicherheit, die gemäß Artikel 19 des Gesetzes vom 22. Dezember 2009 über die allgemeine Akzisenregelung und gemäß Artikel 21 des Gesetzes vom 21. Dezember 2009 über die Akzisenregelung für alkoholfreie Getränke und Kaffee zu leisten ist, muss der Betrag des betreffenden Verpackungsbeitrags berücksichtigt werden.]

[Art. 372 aufgehoben durch Art. 12 des G. vom 30. Dezember 2002 (B.S. vom 17. April 2003) und wieder aufgenommen durch Art. 87 des G. vom 17. Juni 2013 (B.S. vom 28. Juni 2013)]

Art. 373 - [...]

[Art. 373 aufgehoben durch Art. 12 des G. vom 30. Dezember 2002 (B.S. vom 17. April 2003)]

Art. 373bis - [...]

[Art. 373bis eingefügt durch Art. 1 des G. vom 3. Juni 1994 (B.S. vom 16. Juni 1994) und aufgehoben durch Art. 7 des G. vom 7. März 1996 (B.S. vom 30. März 1996)]

Art. 374 - [...]

[Art. 374 aufgehoben durch Art. 7 des G. vom 7. März 1996 (B.S. vom 30. März 1996)]

Art. 374bis - [...]

[Art. 374bis eingefügt durch Art. 2 des G. vom 3. Juni 1994 (B.S. vom 16. Juni 1994) und aufgehoben durch Art. 7 des G. vom 7. März 1996 (B.S. vom 30. März 1996)]

Art. 375 - [...]

[Art. 375 aufgehoben durch Art. 7 des G. vom 7. März 1996 (B.S. vom 30. März 1996)]

KAPITEL 3 - [...]

[Kapitel 3 mit Art. 376 aufgehoben durch Art. 115 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012)]

Art. 376 - [...]

KAPITEL 4 - [...]

[Kapitel 4 mit den Artikeln 377 und 378 aufgehoben durch Art. 116 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012)]

Art. 377 - 378 - [...]

KAPITEL 5 - [...]

[Kapitel 5 mit den Artikeln 379 bis 380 aufgehoben durch Art. 117 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012)]

Art. 379 - 380 - [...]

KAPITEL 6 - [...]

[Kapitel 6 mit den Artikeln 381 bis 382bis aufgehoben durch Art. 90 des G. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 29. Dezember 2014)]

Art. 381 - 382bis - [...]

KAPITEL 7 - [...]

[Kapitel 7 mit den Artikeln 383 bis 385 aufgehoben durch Art. 21 des G. vom 30. Dezember 2002 (B.S. vom 17. April 2003)]

Art. 383 - 385 - [...]

KAPITEL 8 - [...]

[Kapitel 8 mit den Artikeln 386 bis 390 aufgehoben durch Art. 8 des G. vom 26. Juni 2002 (B.S. vom 5. Juli 2002)]

Art. 386 - 390 - [...]

[KAPITEL 8/1 - Amtshilfe]

[Unterteilung Kapitel 8/1 eingefügt durch Art. 16 des G. vom 17. August 2013 (B.S. vom 5. September 2013)]

[**Art. 390/1** - § 1 - Vorliegender Artikel legt die Regeln und Verfahren fest, nach denen Belgien und die anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union untereinander im Hinblick auf den Austausch von Informationen zusammenarbeiten, die für die Anwendung und Durchsetzung des innerstaatlichen Rechts aller Mitgliedstaaten über Verpackungsbeiträge [...] voraussichtlich erheblich sind.

Vorliegender Artikel legt ferner Bestimmungen für den Austausch der Informationen nach Absatz 1 auf elektronischem Wege fest.

Vorliegender Artikel berührt nicht die Anwendung der Vorschriften über die Rechtshilfe in Strafsachen. Er berührt auch nicht die Verpflichtungen, die den Mitgliedstaaten in Bezug auf eine umfassendere Zusammenarbeit der Verwaltungen aus anderen Rechtsinstrumenten, einschließlich bi- oder multilateraler Abkommen, erwachsen.

§ 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Artikels versteht man unter:

1. "Richtlinie": die Richtlinie 2011/16/EU des Rates vom 15. Februar 2011 über die Zusammenarbeit der Verwaltungsbehörden im Bereich der Besteuerung und zur Aufhebung der Richtlinie 77/799/EWG,

2. "Mitgliedstaat": einen Mitgliedstaat der Europäischen Union,

3. "zentralem Verbindungsbüro": die als solche von der zuständigen Behörde benannte Stelle, die für die Verbindungen zu den anderen Mitgliedstaaten auf dem Gebiet der Zusammenarbeit der Verwaltungsbehörden hauptverantwortlich zuständig ist,

4. "Verbindungsstelle": jede andere Stelle als das zentrale Verbindungsbüro, die als solche von der zuständigen Behörde benannt worden ist, um nach Maßgabe des vorliegenden Artikels Informationen direkt auszutauschen,

5. "zuständigem Bediensteten": jeden Bediensteten, der von der zuständigen Behörde zum direkten Informationsaustausch nach Maßgabe des vorliegenden Artikels ermächtigt worden ist,

6. "belgischer zuständiger Behörde": die Behörde, die als solche von Belgien benannt worden ist. Das belgische zentrale Verbindungsbüro, die belgischen Verbindungsstellen und die belgischen zuständigen Bediensteten gelten bei Bevollmächtigung ebenfalls als belgische zuständige Behörde,

7. "ausländischer zuständiger Behörde": die Behörde, die als solche von einem anderen Mitgliedstaat als Belgien benannt worden ist. Das zentrale Verbindungsbüro, die Verbindungsstellen und die zuständigen Bediensteten dieses Mitgliedstaates gelten bei Bevollmächtigung ebenfalls als ausländische zuständige Behörde,

8. "ersuchender Behörde": das zentrale Verbindungsbüro, eine Verbindungsstelle oder jeden zuständigen Bediensteten eines Mitgliedstaates, der im Namen der belgischen zuständigen Behörde oder einer ausländischen zuständigen Behörde ein Amtshilfeersuchen stellt,

9. "ersuchter Behörde": das zentrale Verbindungsbüro, eine Verbindungsstelle oder jeden zuständigen Bediensteten eines Mitgliedstaates, der im Namen der belgischen zuständigen Behörde oder einer ausländischen zuständigen Behörde ein Amtshilfeersuchen entgegennimmt,

10. "behördlichen Ermittlungen": alle von den Mitgliedstaaten in Ausübung ihrer Aufgaben vorgenommenen Kontrollen, Nachprüfungen und anderen Handlungen mit dem Ziel, die ordnungsgemäße Anwendung der Steuervorschriften sicherzustellen,

11. "automatischem Austausch": die systematische Übermittlung zuvor festgelegter Informationen an einen anderen Mitgliedstaat ohne dessen vorheriges Ersuchen in regelmäßigen, im Voraus bestimmten Abständen,

12. "spontanem Austausch": die nicht systematische Übermittlung von Informationen zu jeder Zeit an einen anderen Mitgliedstaat ohne dessen vorheriges Ersuchen,

13. "Person":

a) eine natürliche Person,

b) eine juristische Person,

c) sofern diese Möglichkeit nach den geltenden Rechtsvorschriften besteht, eine Personenvereinigung, der die Rechtsfähigkeit zuerkannt wurde, die aber nicht über die Rechtsstellung einer juristischen Person verfügt, oder

d) alle anderen Rechtsvereinbarungen gleich welcher Art und Form - mit oder ohne Rechtspersönlichkeit -, die Vermögensgegenstände besitzen oder verwalten, die einschließlich der daraus erzielten Einkünfte einer der von der Richtlinie erfassten Steuern unterliegen,

14. "auf elektronischem Wege": die Verwendung elektronischer Anlagen zur Verarbeitung, einschließlich der Datenkomprimierung, und zum Speichern von Daten und unter Einsatz von Draht, Funk, optischer Technologien oder anderer elektromagnetischer Verfahren,

15. "CCN-Netz": die gemeinsame Plattform auf der Grundlage des Gemeinsamen Kommunikationsnetzes, die von der Europäischen Union für jegliche elektronische Datenübertragung zwischen den zuständigen Behörden im Bereich Zoll und Steuern entwickelt wurde.

§ 3 - Die belgische zuständige Behörde tauscht mit den ausländischen zuständigen Behörden Informationen aus.

§ 4 - Die belgische zuständige Behörde kann in einem bestimmten Fall eine ausländische zuständige Behörde um Übermittlung aller in § 1 genannten Informationen ersuchen, die diese Behörde besitzt oder die sie im Anschluss an behördliche Ermittlungen erhalten hat. Das Ersuchen kann ein begründetes Ersuchen um eine bestimmte behördliche Ermittlung enthalten.

Die belgische zuständige Behörde kann die ersuchte Behörde darum bitten, ihr Urschriften zu übermitteln.

§ 5 - Die belgische zuständige Behörde übermittelt einer ausländischen zuständigen Behörde, die in einem bestimmten Fall darum ersucht, alle in § 1 genannten Informationen, die sie besitzt oder die sie im Anschluss an die Durchführung behördlicher Ermittlungen erhalten hat, die zur Beschaffung dieser Informationen notwendig waren.

Ist die belgische zuständige Behörde der Auffassung, dass keine behördlichen Ermittlungen erforderlich sind, so teilt sie der ersuchenden Behörde die Gründe hierfür mit.

Zur Beschaffung der erbetenen Informationen oder zur Durchführung der erbetenen behördlichen Ermittlungen geht die belgische zuständige Behörde nach denselben Verfahren vor, die sie anwenden würde, wenn sie von sich aus oder auf Ersuchen einer anderen belgischen Behörde handeln würde.

Die belgische zuständige Behörde übermittelt Urschriften, sofern die ersuchende Behörde eigens darum bittet und die belgischen Rechtsvorschriften dem nicht entgegenstehen.

Die belgische zuständige Behörde stellt die Informationen möglichst rasch, spätestens jedoch sechs Monate nach dem Datum des Eingangs des Ersuchens zur Verfügung. Ist die belgische zuständige Behörde jedoch bereits im Besitz dieser Informationen, so werden sie innerhalb von zwei Monaten ab jenem Datum zur Verfügung gestellt. In bestimmten besonders gelagerten Fällen können zwischen der belgischen zuständigen Behörde und der ersuchenden Behörde andere Fristen vereinbart werden.

Die belgische zuständige Behörde bestätigt der ersuchenden Behörde unverzüglich, spätestens jedoch sieben Werktage nach Erhalt des Ersuchens, möglichst auf elektronischem Wege den Erhalt dieses Ersuchens.

Die belgische zuständige Behörde unterrichtet die ersuchende Behörde innerhalb eines Monats nach Erhalt des Ersuchens über eventuell bestehende Mängel in dem Ersuchen und gegebenenfalls erforderliche zusätzliche Hintergrundinformationen. In diesem Fall beginnt die Frist gemäß Absatz 5 am Tag des Eingangs der zusätzlichen Informationen bei der belgischen zuständigen Behörde.

Ist die belgische zuständige Behörde nicht in der Lage, auf ein Ersuchen fristgerecht zu antworten, so unterrichtet sie die ersuchende Behörde unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von drei Monaten nach Erhalt des Ersuchens, über die Gründe, die einer fristgerechten Antwort entgegenstehen, sowie über den Zeitpunkt, an dem sie dem Ersuchen voraussichtlich nachkommen kann.

Ist die belgische zuständige Behörde nicht im Besitz der erbetenen Informationen und nicht in der Lage, dem Informationsersuchen nachzukommen, oder lehnt sie es aus den in § 20 genannten Gründen ab, ihm nachzukommen, so teilt sie der ersuchenden Behörde unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb eines Monats nach Erhalt des Ersuchens, die Gründe mit.

§ 6 - Die belgische zuständige Behörde übermittelt im Wege des automatischen Austauschs den ausländischen zuständigen Behörden Informationen in Bezug auf Besteuerungszeiträume ab 1. Januar 2014, die über in jenem anderen Mitgliedstaat ansässige Personen in Bezug auf die folgenden bestimmten Arten von Einkünften und Vermögen, wie sie im Sinne des belgischen Rechts zu verstehen sind, verfügbar sind:

1. Entlohnungen von Arbeitnehmern,
2. Entlohnungen von Unternehmensleitern,
3. Lebensversicherungsprodukte, die nicht von anderen gemeinschaftlichen Rechtsakten über den Austausch von Informationen oder vergleichbare Maßnahmen erfasst sind,
4. Pensionen,
5. Eigentum an unbeweglichen Gütern und Einkünfte daraus.

Die Übermittlung der Informationen erfolgt mindestens einmal jährlich, innerhalb von sechs Monaten nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Information verfügbar wurde.

„Verfügbare Informationen“ sind solche, die in den Steuerakten des die Informationen übermittelnden Mitgliedstaates enthalten sind und die im Einklang mit den Verfahren für die Erhebung und Verarbeitung von Informationen des betreffenden Mitgliedstaates abgerufen werden können.

§ 7 - Die belgische zuständige Behörde übermittelt der ausländischen zuständigen Behörde die in § 1 genannten Informationen in folgenden Fällen im Wege des spontanen Informationsaustauschs:

1. Die belgische zuständige Behörde hat Gründe für die Vermutung einer Steuerverkürzung in dem anderen Mitgliedstaat.
2. Ein Steuerpflichtiger erhält eine Steuerermäßigung oder Steuerbefreiung in Belgien, die eine Steuererhöhung oder eine Besteuerung in dem anderen Mitgliedstaat zur Folge haben würde.
3. Geschäftsbeziehungen zwischen einem Steuerpflichtigen in Belgien und einem Steuerpflichtigen eines anderen Mitgliedstaates werden über ein oder mehrere weitere Länder in einer Weise geleitet, die in einem der beiden oder in beiden Mitgliedstaaten zur Steuerersparnis führen kann.
4. Die belgische zuständige Behörde hat Gründe für die Vermutung einer Steuerersparnis durch künstliche Gewinnverlagerungen innerhalb eines Konzerns.
5. Die belgische zuständige Behörde hat im Zusammenhang mit Informationen, die ihr von einer ausländischen zuständigen Behörde übermittelt worden sind, einen Sachverhalt ermittelt, der für die Steuerfestlegung in dem anderen Mitgliedstaat angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben ist.

Die belgische zuständige Behörde kann einer ausländischen zuständigen Behörde im Wege des spontanen Informationsaustauschs alle Informationen, von denen sie Kenntnis hat und die für diese ausländische zuständige Behörde angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind, übermitteln.

Die belgische zuständige Behörde, für die die in Absatz 1 genannten Informationen verfügbar werden, übermittelt diese Informationen so schnell wie möglich an die ausländische zuständige Behörde jedes betroffenen Mitgliedstaates, spätestens jedoch einen Monat, nachdem sie verfügbar geworden sind.

§ 8 - Die belgische zuständige Behörde, der Informationen nach Maßgabe des Paragraphen 7 übermittelt werden, bestätigt der ausländischen zuständigen Behörde, die die Informationen übermittelt hat, unverzüglich, spätestens jedoch sieben Werktage nach Eingang der Informationen, möglichst auf elektronischem Wege den Erhalt der Informationen.

§ 9 - Die belgische zuständige Behörde kann mit einer ausländischen zuständigen Behörde vereinbaren, dass unter den von Letzterer festgelegten Voraussetzungen von der belgischen zuständigen Behörde ermächtigte Bedienstete zum Zweck des Informationsaustauschs gemäß § 1:

1. in den Amtsräumen zugegen sein dürfen, in denen die Verwaltungsbehörden des ersuchten Mitgliedstaates ihre Tätigkeit ausüben,
2. bei den behördlichen Ermittlungen zugegen sein dürfen, die im Hoheitsgebiet des ersuchten Mitgliedstaates geführt werden.

§ 10 - Die belgische zuständige Behörde kann mit einer ausländischen zuständigen Behörde vereinbaren, dass unter den von der belgischen zuständigen Behörde festgelegten Voraussetzungen von der ausländischen zuständigen Behörde ermächtigte Bedienstete zum Zweck des Informationsaustauschs gemäß § 1:

1. in Belgien in den Amtsräumen zugegen sein dürfen, in denen der Föderale Öffentliche Dienst Finanzen seine Tätigkeit ausübt,
2. bei den behördlichen Ermittlungen zugegen sein dürfen, die im belgischen Hoheitsgebiet geführt werden.

Ist die erbetene Information in Unterlagen enthalten, zu denen die Bediensteten der belgischen zuständigen Behörde Zugang haben, so werden den Bediensteten der ersuchenden Behörde Kopien dieser Unterlagen ausgehändigt.

Aufgrund der in Absatz 1 genannten Vereinbarung dürfen Bedienstete der ersuchenden Behörde, die bei behördlichen Ermittlungen zugegen sind, in Belgien weder Einzelpersonen befragen noch Aufzeichnungen prüfen.

Von dem ersuchenden Mitgliedstaat ermächtigte Bedienstete, die sich gemäß Absatz 1 in Belgien aufhalten, müssen jederzeit eine schriftliche Vollmacht vorlegen können, aus der ihre Identität und dienstliche Stellung hervorgehen.

§ 11 - Vereinbart Belgien mit einem oder mehreren Mitgliedstaaten, jeweils in seinem/ihrem Hoheitsgebiet gleichzeitige Prüfungen einer oder mehrerer Personen von gemeinsamem oder ergänzendem Interesse durchzuführen, um die dabei erlangten Informationen auszutauschen, so findet vorliegender Paragraph Anwendung.

Die belgische zuständige Behörde bestimmt selbst, welche Personen sie für eine gleichzeitige Prüfung vorschlagen will. Sie unterrichtet die ausländische zuständige Behörde der betroffenen Mitgliedstaaten über die Fälle, für die sie eine gleichzeitige Prüfung vorschlägt, und begründet ihre Wahl. Sie gibt an, in welchem Zeitraum die Prüfung durchgeführt werden soll.

Wird der belgischen zuständigen Behörde eine gleichzeitige Prüfung vorgeschlagen, entscheidet sie, ob sie an der gleichzeitigen Prüfung teilnehmen will. Sie bestätigt der ausländischen zuständigen Behörde, die die Prüfung vorgeschlagen hat, ihr Einverständnis oder teilt ihre begründete Ablehnung mit.

Die belgische zuständige Behörde benennt einen für die Beaufsichtigung und die Koordinierung der Prüfung verantwortlichen Vertreter.

§ 12 - Die belgische zuständige Behörde kann eine ausländische zuständige Behörde ersuchen, nach Maßgabe der Rechtsvorschriften für die Zustellung entsprechender Akte im ersuchten Mitgliedstaat dem Adressaten alle Akte und Entscheidungen von belgischen Verwaltungsbehörden zuzustellen, die mit der Anwendung der Rechtsvorschriften über Verpackungsbeiträge [...] in Belgien zusammenhängen.

Das Zustellungsersuchen enthält Angaben über den Gegenstand des zuzustellenden Akts oder der zuzustellenden Entscheidung sowie Namen und Anschrift des Adressaten und alle weiteren Informationen, die die Identifizierung des Adressaten erleichtern können.

Die belgische zuständige Behörde stellt nur dann ein Zustellungsersuchen, wenn sie nicht in der Lage ist, die Zustellung nach Maßgabe der belgischen Rechtsvorschriften vorzunehmen, oder wenn die Zustellung unverhältnismäßige Schwierigkeiten aufwerfen würde. Die belgische zuständige Behörde kann einer Person im Hoheitsgebiet eines anderen Mitgliedstaates ein Dokument per Einschreiben oder auf elektronischem Wege direkt zustellen.

§ 13 - Auf Antrag einer ausländischen zuständigen Behörde stellt die belgische zuständige Behörde nach Maßgabe der belgischen Rechtsvorschriften für die Zustellung entsprechender Akte dem Adressaten alle Akte und Entscheidungen von Verwaltungsbehörden des ersuchenden Mitgliedstaates zu, die mit der Anwendung der Rechtsvorschriften über Verpackungsbeiträge [...] in dessen Gebiet zusammenhängen.

Die belgische zuständige Behörde teilt der ersuchenden Behörde unverzüglich mit, was aufgrund des Zustellungsersuchens veranlasst wurde, und insbesondere, an welchem Tag der Akt oder die Entscheidung dem Adressaten zugestellt wurde.

§ 14 - Hat eine ausländische zuständige Behörde Informationen gemäß den Paragraphen 4 oder 8 übermittelt und um eine Rückmeldung dazu gebeten, so übermittelt die belgische zuständige Behörde, die die Informationen erhalten hat, unbeschadet der in Belgien geltenden Vorschriften zum Schutz des Berufsgeheimnisses und zum Datenschutz der ausländischen zuständigen Behörde, die die Informationen übermittelt hat, die Rückmeldung sobald wie möglich und spätestens drei Monate nach Bekanntwerden des Ergebnisses der Verwendung der erbetenen Informationen.

Die belgische zuständige Behörde übermittelt den betroffenen Mitgliedstaaten einmal jährlich nach bilateral vereinbarten praktischen Regelungen eine Rückmeldung zum automatischen Informationsaustausch.

§ 15 - Die belgische zuständige Behörde, die Informationen gemäß den Paragraphen 5 oder 7 übermittelt hat, kann die ausländische zuständige Behörde, die die Informationen erhält, um eine Rückmeldung dazu bitten.

§ 16 - Erhält eine belgische Verbindungsstelle oder ein belgischer zuständiger Bediensteter ein Ersuchen um Zusammenarbeit, das eine Tätigkeit außerhalb des ihr/ihm zugewiesenen Zuständigkeitsbereichs, der ihr/ihm nach den belgischen Rechtsvorschriften oder innenpolitischen Grundsätzen zugewiesen ist, erfordert, so übermittelt sie/er dieses Ersuchen unverzüglich dem belgischen zentralen Verbindungsbüro und teilt dies der ersuchenden ausländischen zuständigen Behörde mit. In einem solchen Fall beginnt die Frist nach § 5 am Tag nach der Weiterleitung des Ersuchens an das belgische zentrale Verbindungsbüro.

§ 17 - Informationen, über die der Belgische Staat aufgrund des vorliegenden Artikels verfügt, unterliegen der Geheimhaltungspflicht nach Artikel 320 des allgemeinen Gesetzes über Zölle und Akzisen und genießen den Schutz des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten und des Gesetzes vom 3. August 2012 zur Festlegung von Bestimmungen in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten durch den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen im Rahmen seiner Aufträge.

Diese Informationen können verwendet werden:

1. zur Anwendung und Durchsetzung des belgischen Rechts über die in Artikel 2 der Richtlinie genannten Steuern,

2. zur Festlegung und Beitreibung anderer Steuern und Abgaben gemäß Artikel 3 des Gesetzes vom 9. Januar 2012 zur Umsetzung der Richtlinie 2010/24/EU des Rates vom 16. März 2010 über die Amtshilfe bei der Beitreibung von Forderungen in Bezug auf bestimmte Steuern, Abgaben und sonstige Maßnahmen und zur Festlegung und Einziehung von Pflichtbeiträgen zu Sozialversicherungen,

3. im Zusammenhang mit Gerichts- und Verwaltungsverfahren, die Sanktionen wegen Nichtbeachtung des Steuerrechts zur Folge haben können, und zwar unbeschadet der allgemeinen Regelungen und Vorschriften über die Rechte der Beklagten und Zeugen in solchen Verfahren.

Mit Zustimmung der ausländischen zuständigen Behörde, die im Rahmen der Richtlinie Informationen übermittelt hat, und nur insoweit, als dies gemäß den belgischen Rechtsvorschriften zulässig ist, können die von dieser Behörde erhaltenen Informationen und Schriftstücke für andere als in Absatz 2 genannte Zwecke verwendet werden.

Ist die belgische zuständige Behörde der Ansicht, dass Informationen, die sie von einer ausländischen zuständigen Behörde erhalten hat, für die ausländische zuständige Behörde eines dritten Mitgliedstaates für die in Absatz 2 genannten Zwecke von Nutzen sein könnten, so teilt sie der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, von dem die Informationen stammen, ihre Absicht mit, die Informationen einem dritten Mitgliedstaat weiterzugeben. Lehnt die zuständige Behörde des Mitgliedstaates, von dem die Informationen stammen, innerhalb von zehn Werktagen nach Eingang der Mitteilung diesen Informationsaustausch nicht ab, so kann die belgische zuständige Behörde diese Informationen der ausländischen zuständigen Behörde des dritten Mitgliedstaates unter der Voraussetzung weitergeben, dass diese Weitergabe im Einklang mit den in vorliegendem Artikel festgelegten Regeln und Verfahren erfolgt.

Ist die belgische zuständige Behörde der Ansicht, dass die von einer ausländischen zuständigen Behörde weitergegebenen Informationen für die in Absatz 3 genannten Zwecke verwendet werden können, holt sie für diese Verwendung die Zustimmung der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates ein, von dem die Informationen stammen.

Informationen, Berichte, Bescheinigungen und andere Schriftstücke oder beglaubigte Kopien von Schriftstücken oder Auszüge daraus, die die ersuchte Behörde erhalten und der ersuchenden belgischen zuständigen Behörde im Einklang mit vorliegendem Artikel übermittelt hat, werden von den belgischen zuständigen Behörden in gleicher Weise als Beweismittel verwendet wie entsprechende Informationen, Berichte, Bescheinigungen und andere Schriftstücke einer anderen belgischen Behörde.

§ 18 - Die belgische zuständige Behörde kann der Verwendung der gemäß vorliegendem Artikel übermittelten Informationen und Schriftstücke in dem Mitgliedstaat, der sie erhält, für andere als in § 17 Absatz 2 genannte Zwecke zustimmen. Die belgische zuständige Behörde erteilt die Zustimmung, wenn die Informationen in Belgien für ähnliche Zwecke verwendet werden können.

Teilt eine ausländische zuständige Behörde ihre Absicht mit, Informationen, die sie von der belgischen zuständigen Behörde erhalten hat, der ausländischen zuständigen Behörde eines dritten Mitgliedstaates weiterzugeben, da sie für diesen Mitgliedstaat für die in § 17 Absatz 2 genannten Zwecke von Nutzen sein könnten, so kann die belgische zuständige Behörde dieser ausländischen zuständigen Behörde die Zustimmung erteilen, diese Informationen einem dritten Mitgliedstaat weiterzugeben. Möchte die belgische zuständige Behörde keine Zustimmung erteilen, so teilt sie ihre Ablehnung innerhalb von zehn Werktagen nach Eingang der Mitteilung des Mitgliedstaates über die beabsichtigte Weitergabe mit.

Die belgische zuständige Behörde kann der Verwendung von Informationen, die aus Belgien stammen und die eine ausländische zuständige Behörde einer ausländischen zuständigen Behörde eines dritten Mitgliedstaates weitergegeben hat, in diesem dritten Mitgliedstaat für die in § 17 Absatz 3 genannten Zwecke zustimmen.

§ 19 - Vor dem in § 4 genannten Informationsersuchen muss die belgische zuständige Behörde die üblichen Informationsquellen ausgeschöpft haben, die sie unter den gegebenen Umständen zur Erlangung der erbetenen Informationen genutzt haben könnte, ohne die Erreichung ihres Ziels zu gefährden.

Die belgische zuständige Behörde erteilt einer ausländischen zuständigen Behörde die Informationen gemäß § 5 unter der Voraussetzung, dass die ausländische zuständige Behörde die üblichen Informationsquellen ausgeschöpft hat, die sie unter den gegebenen Umständen zur Erlangung der erbetenen Informationen genutzt haben könnte, ohne die Erreichung ihres Ziels zu gefährden.

§ 20 - Die belgische zuständige Behörde ist nicht zu Ermittlungen oder zur Übermittlung von Informationen befugt, wenn die Durchführung solcher Ermittlungen beziehungsweise die Beschaffung der betreffenden Informationen durch Belgien für seine eigenen Zwecke mit seinen Rechtsvorschriften unvereinbar wäre.

Die belgische zuständige Behörde kann die Übermittlung von Informationen ablehnen, wenn:

1. der ersuchende Mitgliedstaat seinerseits aus rechtlichen Gründen nicht zur Übermittlung entsprechender Informationen in der Lage ist,
2. die Übermittlung zur Preisgabe eines Handels-, Gewerbe- oder Berufsgeheimnisses oder eines Geschäftsverfahrens führen würde oder wenn die Preisgabe der betreffenden Information die öffentliche Ordnung verletzen würde.

Die belgische zuständige Behörde teilt der ersuchenden Behörde die Gründe mit, aus denen ein Auskunftersuchen abgelehnt wurde.

§ 21 - Die belgische zuständige Behörde trifft die ihr zur Beschaffung von Informationen zur Verfügung stehenden Maßnahmen, um sich die erbetenen Informationen zu verschaffen, auch wenn sie solche Informationen möglicherweise nicht für eigene Steuerzwecke benötigt. Diese Verpflichtung gilt unbeschadet des Paragraphen 20 Absatz 1 und 2, der jedoch nicht so ausgelegt werden kann, dass sich Belgien darauf berufen kann, um die Bereitstellung der Informationen allein deshalb abzulehnen, weil es kein eigenes Interesse daran hat.

Paragraph 20 Absatz 1 und 2 Nr. 2 ist in keinem Fall so auszulegen, dass die belgische zuständige Behörde die Erteilung von Informationen nur deshalb ablehnen kann, weil die Informationen sich bei einer Bank, einem sonstigen Finanzinstitut, einem Bevollmächtigten, Vertreter oder Treuhänder befinden oder sich auf Eigentumsanteile an einer Person beziehen.

Ungeachtet des Absatzes 2 kann die belgische zuständige Behörde die Übermittlung der erbetenen Informationen verweigern, wenn diese Informationen vor dem 1. Januar 2011 liegende Besteuerungszeiträume betreffen und wenn die Übermittlung dieser Informationen auf der Grundlage des Artikels 8 Absatz 1 der Richtlinie 77/799/EWG hätte verweigert werden können, falls vor dem 11. März 2011 um sie ersucht worden wäre.

§ 22 - Geht die belgische Behörde mit einem Drittland eine umfassendere Zusammenarbeit als in der Richtlinie vorgesehen ein, so kann sie es nicht ablehnen, mit anderen Mitgliedstaaten, die dies wünschen, eine solche umfassendere gegenseitige Zusammenarbeit einzugehen.

§ 23 - Ersuchen um Informationen und behördliche Ermittlungen gemäß § 4 sowie Antworten gemäß § 5, Empfangsbestätigungen, Ersuchen um zusätzliche Hintergrundinformationen und Mitteilungen über das Unvermögen zur oder die Ablehnung der Erfüllung des Ersuchens gemäß § 5 werden soweit möglich mit Hilfe eines von der Kommission angenommenen Standardformblatts übermittelt. Dem Standardformblatt können Berichte, Bescheinigungen und andere Schriftstücke oder beglaubigte Kopien von Schriftstücken oder Auszüge daraus beigefügt werden.

Das Standardformblatt nach Absatz 1 beinhaltet zumindest die folgenden Informationen, die von der ersuchenden Behörde zu übermitteln sind:

- a) die Bezeichnung der Person, der die Untersuchung oder Ermittlung gilt,
- b) den steuerlichen Zweck, zu dem die Informationen beantragt werden.

Die belgische zuständige Behörde kann - soweit bekannt und im Einklang mit den Entwicklungen auf internationaler Ebene - Namen und Anschrift jeder Person, von der angenommen wird, dass sie über die gewünschten Informationen verfügt, wie auch jede Angabe übermitteln, die die Beschaffung von Informationen durch die ersuchte Behörde erleichtern könnte.

Der spontane Informationsaustausch und seine Bestätigung gemäß den Paragraphen 7 und 8, Zustellungsersuchen gemäß den Paragraphen 12 und 13 und Rückmeldungen gemäß den Paragraphen 14 und 15 erfolgen mit Hilfe des von der Kommission angenommenen Standardformblatts.

Der automatische Informationsaustausch gemäß § 6 erfolgt über ein von der Kommission angenommenes elektronisches Standardformat, mit dem der automatische Informationsaustausch erleichtert werden soll und dem das bestehende elektronische Format in Anwendung von Artikel 9 der Richtlinie 2003/48/EG des Rates vom 3. Juni 2003 im Bereich der Besteuerung von Zinserträgen zugrunde liegt, das für alle Arten des automatischen Informationsaustauschs zu verwenden ist.

§ 24 - Die Informationsübermittlung im Rahmen des vorliegenden Artikels erfolgt soweit möglich auf elektronischem Wege mit Hilfe des CCN-Netztes.

Ersuchen um Zusammenarbeit, einschließlich Zustellungsersuchen, und beigefügte Schriftstücke können in den Sprachen abgefasst werden, die zwischen der ersuchten und der ersuchenden Behörde vereinbart wurden. Solchen Ersuchen wird eine Übersetzung in eine der Amtssprachen Belgiens nur in besonderen Fällen beigefügt, sofern die belgische zuständige Behörde die Anforderung einer solchen Übersetzung begründet.

§ 25 - Erhält die belgische zuständige Behörde von einem Drittland Informationen, die für die Anwendung und Durchsetzung des belgischen Rechts über Verpackungsbeiträge [...] voraussichtlich erheblich sind, so kann diese Behörde diese Informationen - sofern dies aufgrund einer Vereinbarung mit dem betreffenden Drittland zulässig ist - den ausländischen zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten, für die diese Informationen von Nutzen sein könnten, und allen ausländischen zuständigen Behörden, die darum ersuchen, zur Verfügung stellen.

Die belgische zuständige Behörde kann, im Einklang mit dem Gesetz vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten und dem Gesetz vom 3. August 2012 zur Festlegung von Bestimmungen in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten durch den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen im Rahmen seiner Aufträge, die im Einklang mit vorliegendem Artikel erhaltenen Informationen an ein Drittland weitergeben, sofern alle folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- a) Die ausländische zuständige Behörde des Mitgliedstaates, von dem die Informationen stammen, ist mit der Übermittlung einverstanden.
- b) Das betroffene Drittland hat sich zu der Zusammenarbeit verpflichtet, die für den Nachweis der Unregelmäßigkeit oder der Rechtswidrigkeit von mutmaßlich gegen die Steuervorschriften verstoßenden oder ihnen zuwiderlaufenden Transaktionen erforderlich ist.]

[Art. 390/1 eingefügt durch Art. 17 des G. vom 17. August 2013 (B.S. vom 5. September 2013); § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 91 Nr. 1 des G. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 29. Dezember 2014); § 12 Abs. 1 abgeändert durch Art. 91 Nr. 2 des G. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 29. Dezember 2014); § 13 Abs. 1 abgeändert durch Art. 91 Nr. 3 des G. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 29. Dezember 2014); § 25 Abs. 1 abgeändert durch Art. 91 Nr. 4 des G. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 29. Dezember 2014)]

KAPITEL 9 - Gemeinsame Bestimmungen

Art. 391 - [...]

[Art. 391 aufgehoben durch Art. 118 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012)]

Art. 392 - [Ermäßigungen oder Befreiungen in Sachen Verpackungsbeitrag werden nur dann gewährt, wenn die natürliche oder juristische Person, die die dem Verpackungsbeitrag unterliegenden Produkte in den steuerrechtlich freien Verkehr bringt, den Beweis erbringt, dass die Bedingungen, um in den Genuss davon zu kommen, gemäß den vom Minister der Finanzen vorgesehenen Modalitäten erfüllt sind.]

[Art. 392 ersetzt durch Art. 119 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012)]

Art. 393 - [§ 1 - Die Generalverwaltung Zoll und Akzisen ist mit der Einnahme und der Kontrolle des Verpackungsbeitrags beauftragt.

Für die Einnahme und die Kontrolle des Verpackungsbeitrags verfügen die Bediensteten der Zoll- und Akzisenverwaltung über die Mittel und Befugnisse, die ihnen durch das allgemeine Gesetz über Zölle und Akzisen und durch die besonderen Gesetze im Bereich der Akzisen zuerkannt werden.

Unbeschadet der Befugnisse der Gerichtspolizeioffiziere sind die Bediensteten der Generalverwaltung Zoll und Akzisen sowie die Mitglieder der föderalen und der lokalen Polizei dazu befugt, alleine jegliche Verstöße gegen das vorliegende Gesetz zu ermitteln und festzustellen.

§ 2 - Die Bediensteten des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen und die Bediensteten der Inspektionsdienste der Föderalen Öffentlichen Dienste Wirtschaft, KMB, Mittelstand und Energie sowie Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt setzen die Generalverwaltung Zoll und Akzisen unmittelbar in Kenntnis über jeglichen Verstoß gegen die Rechtsvorschriften über Verpackungsbeiträge, den sie bei ihren jeweiligen Kontrollen feststellen.]

[Art. 393 ersetzt durch Art. 92 des G. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 29. Dezember 2014)]

Art. 394 - [...]

[Art. 394 aufgehoben durch Art. 121 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012)]

Art. 395 - [Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes, durch die der Verpackungsbeitrag einforderbar wird, werden mit einer Geldbuße geahndet, die dem Fünf- bis Zehnfachen des Betrags des betreffenden Beitrags entspricht, ohne dass sie unter 250 EUR liegen darf und unbeschadet der Zahlung des geschuldeten Beitrags.]

Unbeschadet der in vorliegendem Artikel und in den Artikeln 396 und 397 vorgesehenen Strafen ist der Verpackungsbeitrag immer einforderbar, ausgenommen der Verpackungsbeitrag, der auf Waren geschuldet wird, die infolge der Feststellung eines Verstoßes aufgrund von Absatz 1 effektiv beschlagnahmt und später eingezogen werden oder infolge eines Vergleichs der Staatskasse überlassen werden.

Der nicht mehr einforderbare Verpackungsbeitrag auf eingezogene oder überlassene Waren dient dennoch als Grundlage für die Berechnung der aufzuerlegenden Geldbußen.]

[Art. 395 aufgehoben durch Art. 122 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012), wieder aufgenommen durch Art. 88 des G. vom 17. Juni 2013 (B.S. vom 28. Juni 2013) und ersetzt durch Art. 93 des G. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 29. Dezember 2014)]

Art. 396 - [Wird im Bereich des Verpackungsbeitrags versucht, auf betrügerische Weise eine Ermäßigung des Beitrags oder eine Befreiung vom Beitrag zu erlangen, wird eine Geldbuße verwirkt, die dem Fünf- bis Zehnfachen des Betrags des Beitrags entspricht, für den versucht worden ist, eine rechtswidrige Ermäßigung oder Befreiung zu erlangen, ohne dass diese Geldbuße unter 250 EUR liegen darf.]

[Art. 396 aufgehoben durch Art. 123 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012) und wieder aufgenommen durch Art. 89 des G. vom 17. Juni 2013 (B.S. vom 28. Juni 2013)]

Art. 397 - Verstöße gegen vorliegendes Gesetz, die nicht aufgrund der Bestimmungen der Artikel 395 und 396 geahndet werden, sowie Verstöße gegen die Erlasse zur Ausführung des vorliegenden Gesetzes werden mit einer Geldbuße von [12,50 EUR] bis [2.500 EUR] geahndet.

[...]

[Art. 397 abgeändert durch Art. 2 Nr. 18 des K.E. vom 20. Juli 2000 (B.S. vom 30. August 2000), selbst abgeändert durch Art. 42 Nr. 5 des K.E. vom 13. Juli 2001 (B.S. vom 11. August 2001); früherer Absatz 2 aufgehoben durch Art. 124 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012)]

Art. 398 - Bei Rückfall wird die Geldbuße verdoppelt und der Zuwiderhandelnde wird außerdem zu einer Gefängnisstrafe von vier Monaten bis zu einem Jahr verurteilt.

[Art. 398bis - [...]]

[Art. 398bis eingefügt durch Art. 367 des G. vom 22. Dezember 2003 (B.S. vom 31. Dezember 2003) und aufgehoben durch Art. 90 des G. vom 17. Juni 2013 (B.S. vom 28. Juni 2013)]

Art. 399 - Verstöße gegen vorliegendes Gesetz und seine Ausführungserlasse unterliegen den Bestimmungen des allgemeinen Gesetzes über Zölle und Akzisen, insbesondere in Bezug auf die Erstellung und die Beglaubigung des Protokolls, die Aushändigung von Abschriften des Protokolls, die Beweiskraft dieser Urkunden, die Weise der Verfolgung, die Haftung, die Mittäterschaft, den Bestechungsversuch und das Recht, Vergleiche zu schließen.

Art. 400 - [...]

[...]

Die in Artikel 392 erwähnten Erlasse ergehen auf gemeinsamen Vorschlag der Minister, die für die Wirtschaftsangelegenheiten, die Finanzen, die Umwelt und die Volksgesundheit zuständig sind.]

[Art. 400 ersetzt durch Art. 9 des G. vom 26. Juni 2002 (B.S. vom 5. Juli 2002); früherer Absatz 1 aufgehoben durch Art. 29 Nr. 1 des G. vom 30. Dezember 2002 (B.S. vom 17. April 2003); frühere Absätze 2 und 3 aufgehoben durch Art. 125 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012)]

Art. 401 - [...]

[Art. 401 aufgehoben durch Art. 126 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Dezember 2012)]

Art. 401bis - Der Minister der Finanzen ist damit beauftragt, jährlich zu beurteilen, welche Auswirkungen die Akzisensätze, die in den Artikeln 5, 9, 12, 15 und 17 des Gesetzes vom 7. Januar 1998 über die Struktur und die Sätze der Akzisensteuern auf Alkohol und alkoholische Getränke sowie in Artikel 1 des Gesetzes vom 13. Februar 1995 über die Akzisenregelung für alkoholfreie Getränke vorgesehen sind, die Mehrwertsteuersätze, die im Königlichen Erlass Nr. 20 vom 20. Juli 1970 zur Festlegung der Mehrwertsteuersätze und zur Einteilung der Güter und Dienstleistungen nach diesen Sätzen vorgesehen sind, und der in Artikel 371 § 1 des vorliegenden Gesetzes vorgesehene Satz des Verpackungsbeitrags im ökonomischen, ökologischen und budgetären Bereich haben, abgesehen von den Auswirkungen der Verhaltensänderungen des Verbrauchers, die diese Sätze im Laufe des Jahres bewirkt haben.

[...]

[Art. 401bis eingefügt durch Art. 31 des G. vom 30. Dezember 2002 (B.S. vom 17. April 2003); Abs. 2 für nichtig erklärt durch Entscheid Nr. 195/2004 des Schiedshofes vom 1. Dezember 2004 (B.S. vom 10. Dezember 2004)]

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00194]

19 OKTOBER 2015. — Wet houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 tot 9, 32 tot 70 en 83 tot 91 van de wet van 19 oktober 2015 houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie (*Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 2015).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00194]

19 OCTOBRE 2015. — Loi modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1 à 9, 32 à 70 et 83 à 91 de la loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice (*Moniteur belge* du 22 octobre 2015).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2016/00194]

19. OKTOBER 2015 — Gesetz zur Abänderung des Zivilprozessrechts und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 bis 9, 32 bis 70 und 83 bis 91 des Gesetzes vom 19. Oktober 2015 zur Abänderung des Zivilprozessrechts und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

19. OKTOBER 2015 — Gesetz zur Abänderung des Zivilprozessrechts und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL 1 - Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL 2 - Abänderungen des Zivilprozessrechts**KAPITEL 1 - Abänderungen des Gerichtsgesetzbuches****Abschnitt 1 - Abänderungsbestimmungen**

Art. 2 - In Artikel 23 des Gerichtsgesetzbuches werden die Wörter "dass die Klage auf dieselbe Ursache gegründet ist" durch die Wörter "dass die Klage auf derselben Ursache beruht, ungeachtet der geltend gemachten Rechtsgrundlage" ersetzt.

Art. 3 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 32ter mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 32ter - Jede Notifizierung oder Übermittlung an oder jede Einreichung bei den Gerichtshöfen und Gerichten, der Staatsanwaltschaft oder den Diensten, die von der rechtsprechenden Gewalt abhängen, einschließlich der Kanzleien und der Sekretariate der Staatsanwaltschaften, oder jede Notifizierung oder Übermittlung an einen Rechtsanwalt, Gerichtsvollzieher oder Notar durch die Gerichtshöfe oder Gerichte, die Staatsanwaltschaft oder Dienste, die von der rechtsprechenden Gewalt abhängen, einschließlich der Kanzleien und der Sekretariate der Staatsanwaltschaften, oder durch einen Rechtsanwalt, Gerichtsvollzieher oder Notar kann anhand des vom König bestimmten Datenverarbeitungssystems der Justiz erfolgen.

Der König legt die Modalitäten für das Datenverarbeitungssystem fest, wobei die Vertraulichkeit und die Effektivität der Kommunikation zu gewährleisten sind.

Die Benutzung des vorerwähnten Datenverarbeitungssystems kann den in Absatz 1 erwähnten Instanzen, Diensten oder Akteuren oder einigen unter ihnen vom König zur Pflicht gemacht werden."

Art. 4 - Artikel 38 § 2 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 24. Mai 1985, wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Die Zustellung an den Prokurator des Königs kann durch Übergabe der Abschrift der Urkunde an einen Sekretär oder einen Juristen bei der Staatsanwaltschaft erfolgen."

Art. 5 - Artikel 40 Absatz 2 desselben Gesetzbuches wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Die Zustellung an den Prokurator des Königs kann durch Übergabe der Abschrift der Urkunde an einen Sekretär oder einen Juristen bei der Staatsanwaltschaft erfolgen."

Art. 6 - Artikel 42 einziger Absatz Nr. 7 desselben Gesetzbuches wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Die Zustellung an den Prokurator des Königs kann durch Übergabe der Abschrift der Urkunde an einen Sekretär oder einen Juristen bei der Staatsanwaltschaft erfolgen."

Art. 7 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 46/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 46/1 - Die Notifizierung durch einfachen Brief an eine Partei, für die gemäß den Artikeln 728, 729 oder 729/1 ein Rechtsanwalt auftritt, der aber die Kanzlei nicht gemäß Artikel 729/1 darüber informiert hat, dass er aufhört, für diese Partei aufzutreten, erfolgt durch einfachen Brief an diesen Rechtsanwalt."

Art. 8 - Artikel 57 Absatz 2 desselben Gesetzbuches wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Die Übergabe einer Abschrift der Gerichtsvollzieherurkunde an den Prokurator des Königs kann an einen Sekretär oder einen Juristen bei der Staatsanwaltschaft erfolgen."

Art. 9 - In Artikel 519 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 7. Januar 2014, wird eine Nr. 1bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"1bis. gemäß Teil V Titel I Kapitel *Iquinquies* unbestrittene Geldforderungen beizutreiben,"

(...)

Art. 32 - In Teil V Titel I desselben Gesetzbuches wird ein Kapitel *Iquinquies* mit der Überschrift "Beitreibung unbestrittener Geldforderungen" eingefügt, das die Artikel 1394/20 bis 1394/27 umfasst.

Art. 33 - In Kapitel *Iquinquies*, eingefügt durch Artikel 32, wird ein Artikel 1394/20 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 1394/20 - Jegliche unbestrittenen Forderungen, die eine Geldsumme beinhalten und die am Tag der in Artikel 1394/21 erwähnten Mahnung sicher und fällig sind, können - ungeachtet ihres Betrags, zuzüglich der durch das Gesetz vorgesehenen Erhöhungen und der Beitreibungskosten sowie gegebenenfalls aller Zinsen und Vertragsstrafen in Höhe von maximal 10 % der Hauptsumme der Forderung - im Namen und für Rechnung des Gläubigers auf Antrag des Rechtsanwalts des Gläubigers von einem Gerichtsvollzieher beigeschrieben werden, mit Ausnahme von Schulden mit Bezug auf:

1. in Artikel 1412bis § 1 erwähnte öffentliche Behörden,
2. Gläubiger oder Schuldner, die nicht in der Zentralen Datenbank der Unternehmen eingetragen sind,

3. Handlungen, die nicht im Rahmen der Tätigkeiten des Unternehmens vorgenommen werden,
4. einen Konkurs, eine gerichtliche Reorganisation, eine kollektive Schuldenregelung und andere Formen der gesetzlichen Gläubigerkonkurrenz,
5. außervertragliche Schuldverhältnisse, es sei denn:
 - a) sie sind Gegenstand einer Vereinbarung zwischen den Parteien oder es gibt ein Schuldanerkenntnis, oder
 - b) sie beziehen sich auf Schulden aus dem gemeinschaftlichen Eigentum an Gütern.“

Art. 34 - In dasselbe Kapitel *Iquinquies* wird ein Artikel 1394/21 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 1394/21 - Bevor der Gerichtsvollzieher zur Beitreibung übergeht, stellt er dem Schuldner eine Mahnung zu. Zur Vermeidung der Nichtigkeit enthält die Mahnung zusätzlich zu den in Artikel 43 vorgesehenen Angaben:

1. eine klare Beschreibung der Verbindlichkeit, aus der die Schuld entstanden ist,
2. eine klare Beschreibung und Rechtfertigung aller beim Schuldner geforderten Beträge, einschließlich der Kosten der Mahnung und gegebenenfalls der gesetzlichen Erhöhungen, Zinsen und Vertragsstrafen,
3. die Mahnung zur Zahlung binnen Monatsfrist und die Art und Weise, wie die Zahlung erfolgen kann,
4. die Möglichkeiten, die der Schuldner hat, um gemäß Artikel 1394/22 auf die Mahnung zu reagieren,
5. die Eintragung des Gläubigers und des Schuldners bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen.

Dem Mahnschreiben werden folgende Dokumente beigefügt:

1. eine Abschrift der Belege, über die der Gläubiger verfügt,
2. das in Artikel 1394/22 erwähnte Antwortformular.“

Art. 35 - In dasselbe Kapitel *Iquinquies* wird ein Artikel 1394/22 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 1394/22 - Ein Schuldner, der die Beträge, die beigetrieben werden, nicht bezahlt, kann binnen der in Artikel 1394/21 Absatz 2 Nr. 3 erwähnten Frist anhand des Antwortformulars, das dem Mahnschreiben beigefügt ist, Zahlungserleichterungen beantragen oder die Gründe darlegen, warum er die Forderung bestreitet.

Das Antwortformular wird dem beurkundenden Gerichtsvollzieher gegen Empfangsbestätigung zugesandt, ihm in seiner Amtsstube übergeben oder ihm auf eine andere vom König bestimmte Weise übermittelt. Der Gerichtsvollzieher setzt den Gläubiger unverzüglich darüber und gegebenenfalls über die Zahlung der Schuld in Kenntnis.“

Art. 36 - In dasselbe Kapitel *Iquinquies* wird ein Artikel 1394/23 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 1394/23 - In dem Fall, wo der Schuldner die Schuld bezahlt oder die Gründe darlegt, warum er die Schuld bestreitet, endet die Beitreibung, ungeachtet des Rechts des Gläubigers in dem Fall, wo die Schuld bestritten wird, vor Gericht Klage zu erheben.

In dem Fall, wo der Gläubiger und der Schuldner Zahlungserleichterungen vereinbaren, wird die Beitreibung ausgesetzt.“

Art. 37 - In dasselbe Kapitel *Iquinquies* wird ein Artikel 1394/24 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 1394/24 - § 1 - Frühestens acht Tage nach Ablauf der in Artikel 1394/21 Absatz 2 Nr. 3 erwähnten Frist erstellt der beurkundende Gerichtsvollzieher auf Antrag des Gläubigers ein Nichtbestreitungsprotokoll, in dem, je nach Fall, Folgendes festgestellt wird:

1. entweder dass der Schuldner die Schuld weder ganz noch teilweise bezahlt hat, noch Zahlungserleichterungen beantragt oder erlangt hat, noch die Gründe dargelegt hat, warum er die Schuld bestreitet,
2. oder dass der Gläubiger und der Schuldner Zahlungserleichterungen vereinbart haben, die jedoch nicht eingehalten worden sind.

Im Protokoll werden ebenfalls die Angaben des Mahnschreibens und die aktualisierte Abrechnung der Hauptschuld, der Vertragsstrafe, der Zinsen und der Kosten aufgenommen.

§ 2 - Das Protokoll wird auf Antrag des Gerichtsvollziehers von einem Magistrat des in Artikel 1389*bis*/8 erwähnten Geschäftsführungs- und Kontrollausschusses der zentralen Datei der Pfändungs-, Einzugsermächtigungs-, Abtretungs- und Protestmeldungen und der Meldungen einer kollektiven Schuldenregelung für vollstreckbar erklärt.

Es wird mit der Vollstreckungsklausel versehen und stellt gegebenenfalls entsprechend der Restschuld einen Rechtstitel dar, der gemäß Teil V des vorliegenden Gesetzbuches vollstreckt werden kann.

§ 3 - Unbeschadet der Zuständigkeit des Pfändungsrichters im Falle von Schwierigkeiten bei der Vollstreckung wird die Vollstreckung des Nichtbestreitungsprotokolls nur durch eine Klage, die durch eine kontradiktorische Antragschrift eingereicht wird, ausgesetzt. Teil IV Buch II Titel *Vbis*, mit Ausnahme von Artikel 1034*quater*, ist entsprechend anwendbar. Zur Vermeidung der Nichtigkeit wird jedem Exemplar der Antragschrift eine Abschrift des Nichtbestreitungsprotokolls beigefügt.

§ 4 - Eine vollständig vollstreckte Beitreibung gilt als Vergleich für die gesamte Schuld einschließlich aller eventuellen gesetzlichen Erhöhungen, Zinsen und Vertragsstrafen.“

Art. 38 - In dasselbe Kapitel *Iquinquies* wird ein Artikel 1394/25 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 1394/25 - Der König bestimmt das Muster des in Artikel 1394/22 erwähnten Antwortformulars, das Muster des Nichtbestreitungsprotokolls, die Art und Weise, wie dieses Protokoll für vollstreckbar erklärt wird, und die in Artikel 1394/24 § 2 erwähnte Vollstreckungsklausel.“

Art. 39 - In dasselbe Kapitel *Iquinquies* wird ein Artikel 1394/26 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 1394/26 - Artikel 38 des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtsangelegenheiten ist entsprechend anwendbar.“

Art. 40 - In dasselbe Kapitel *Iquinquies* wird ein Artikel 1394/27 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 1394/27 - § 1 - Bei der in Artikel 555 erwähnten Nationalen Gerichtsvollzieherkammer wird ein “Zentralregister für die Beitreibung unbestrittener Geldforderungen”, nachstehend “Zentralregister” genannt, eingerichtet. Das Zentralregister ist eine von der Nationalen Gerichtsvollzieherkammer organisierte und verwaltete computergestützte Datenbank, in der Daten gesammelt werden, die notwendig sind, um den ordnungsgemäßen Ablauf der Verfahren zur Beitreibung unbestrittener Geldforderungen zu kontrollieren und das Nichtbestreitungsprotokoll für vollstreckbar zu erklären.

Zu diesem Zweck sendet der beurkundende Gerichtsvollzieher - unbeschadet anderer Mitteilungen und Bekanntmachungen - binnen drei Werktagen eine Abschrift aller in vorliegendem Kapitel erwähnten Gerichtsvollzieherurkunden, Ladungen, Notifizierungen, Mitteilungen, Zahlungserleichterungen oder Protokolle und gegebenenfalls ihrer Anlagen an das Zentralregister.

§ 2 - Die Nationale Gerichtsvollzieherkammer gilt, was das Zentralregister betrifft, als der für die Verarbeitung Verantwortliche im Sinne von Artikel 1 § 4 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten.

Die im Zentralregister enthaltenen Daten werden während zehn Jahren aufbewahrt.

§ 3 - Die Gerichtsvollzieher können die Daten des Zentralregisters pro abgemahnte Partei oder gegebenenfalls pro Gläubiger direkt speichern und einsehen. Diese Gerichtsvollzieher werden in einem computergestützten Register, das von der Nationalen Gerichtsvollzieherkammer ständig aktualisiert wird, namentlich bestimmt.

Sobald ein Nichtbestreitungsprotokoll aufgrund von Artikel 1394/24 für vollstreckbar erklärt worden ist, können die im Zentralregister enthaltenen Informationen, die sich darauf beziehen, nur noch von der Nationalen Gerichtsvollzieherkammer für den in Paragraph 6 erwähnten Zweck eingesehen werden.

§ 4 - Wer in gleich welcher Eigenschaft an der Sammlung oder Registrierung von Daten im Zentralregister oder an der Verarbeitung oder Übermittlung der darin gespeicherten Daten teilnimmt oder Kenntnis solcher Daten hat, ist verpflichtet, deren Vertraulichkeit zu wahren. Artikel 458 des Strafgesetzbuches ist anwendbar.

§ 5 - Um die Richtigkeit der im Zentralregister eingegebenen Daten zu überprüfen und um das Zentralregister ständig fortschreiben zu können, hat die Nationale Kammer Zugriff auf die in Artikel 3 Absatz 1 Nr. 1, 2, 5 und 7 des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Informationsdaten und kann die Erkennungsnummer dieses Registers verwenden. Sie darf die Nummer jedoch in keiner Form Dritten mitteilen.

Der König bestimmt, auf welche Weise die Informationsdaten des Nationalregisters der Nationalen Gerichtsvollzieherkammer übermittelt werden. Er kann ebenfalls Modalitäten für die Verwendung der Erkennungsnummer des Nationalregisters durch die Nationale Gerichtsvollzieherkammer festlegen.

§ 6 - Die Nationale Gerichtsvollzieherkammer ist damit beauftragt, den Betrieb und die Benutzung des Zentralregisters zu kontrollieren. Gegebenenfalls ist Teil II Buch IV Kapitel VII des vorliegenden Gesetzbuches anwendbar.

§ 7 - Der König legt die Modalitäten für die Schaffung und den Betrieb des Zentralregisters fest."

Art. 41 - Artikel 1397 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 1397 - Vorbehaltlich der im Gesetz vorgesehenen Ausnahmen oder vorbehaltlich einer mit besonderen Gründen versehenen anders lautenden Entscheidung des Richters und unbeschadet des Artikels 1414 wird durch den Einspruch, der gegen Endurteile eingelegt wird, deren Vollstreckung ausgesetzt.

Vorbehaltlich der im Gesetz vorgesehenen Ausnahmen oder vorbehaltlich einer mit besonderen Gründen versehenen anders lautenden Entscheidung des Richters und unbeschadet des Artikels 1414 sind Endurteile vorläufig vollstreckbar, und zwar ungeachtet einer Berufung und ohne Kautions, wenn der Richter die Leistung einer solchen nicht angeordnet hat."

Art. 42 - Artikel 1398 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 1398 - Die vorläufige Vollstreckung des Urteils geschieht allein auf Gefahr der Partei, auf deren Betreiben sie erfolgt.

Sie erfolgt ohne Kautions, wenn der Richter die Leistung einer solchen nicht angeordnet hat, und unbeschadet der Regeln mit Bezug auf die Sicherheitsleistung."

Art. 43 - Artikel 1398/1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 30. Juli 2013, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 1398/1 - In Abweichung von Artikel 1397 Absatz 1 und vorbehaltlich besonderer Bestimmungen wird durch den Einspruch gegen ein vom Richter am Familiengericht erlassenes Endurteil, dessen Vollstreckung nicht ausgesetzt.

Der Richter, der am Familiengericht tagt, kann mittels einer mit besonderen Gründen versehenen Entscheidung die vorläufige Vollstreckung ablehnen, wenn eine der Parteien ihn darum ersucht."

Art. 44 - Artikel 1398/2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 30. Juli 2013, wird aufgehoben.

Art. 45 - Artikel 1399 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 19. Februar 2008, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 1399 - Durch einen Einspruch oder eine Berufung wird die Vollstreckung folgender Urteile ausgesetzt:

1. Endurteile bezüglich des Personenstands,

2. Urteile, die vom Richter am Familiengericht, das im Rahmen von Sachen, die im Sinne von Artikel 1253^{ter}/4 als dringend gelten oder für die im Sinne dieses Artikels Dringlichkeit geltend gemacht wird, tagt, erlassen werden und Rechtsstreite betreffen in Bezug auf die Formalitäten in Zusammenhang mit der Eheschließung, der Aufhebung des Verbots der Eheschließung unter Minderjährigen und der Erlaubnis zu einer solchen Eheschließung.

Die vorläufige Vollstreckung dieser Urteile kann nicht bewilligt werden."

Art. 46 - In Artikel 1400 desselben Gesetzbuches wird § 1 wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Der Richter kann die vorläufige Vollstreckung an die Bildung einer Sicherheit knüpfen, deren Betrag er bestimmt und für die er nötigenfalls die Modalitäten festlegt."

Art. 47 - Artikel 1401 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 1401 - Wenn die Vorderrichter die vorläufige Vollstreckung ausgeschlossen haben, kann diese immer noch bei der Berufung beantragt werden."

Art. 48 - In Artikel 1495 Absatz 2 desselben Gesetzbuches werden die Wörter "gegen die noch ordentliche Rechtsmittel eingelegt werden können" durch die Wörter "gegen die noch Einspruch eingelegt werden kann" ersetzt.

Art. 49 - In Artikel 1734 § 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 21. Februar 2005, wird das Wort "drei" durch das Wort "sechs" ersetzt.

Abschnitt 2 - Übergangsbestimmung

Art. 50 - Die Artikel 14 bis 17 sind auf Sachen anwendbar, die ab dem 1. Januar 2016 anhängig gemacht werden.

Die Artikel 41 bis 48 sind auf Sachen anwendbar, die ab dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes anhängig gemacht werden.

Abschnitt 3 - Inkrafttreten

Art. 51 - Die Artikel 9 und 32 bis 40 treten an einem vom König zu bestimmenden Datum und spätestens am 1. September 2017 in Kraft.

Artikel 3 tritt an einem vom König zu bestimmenden Datum und spätestens am 1. Januar 2016 in Kraft.

*KAPITEL 2 - Vereinfachungen im Hinblick auf die Informatisierung**Abschnitt 1 - Abänderung des Konkursgesetzes vom 8. August 1997*

Art. 52 - Artikel 68 Absatz 2 des Konkursgesetzes vom 8. August 1997, ersetzt durch das Gesetz vom 6. Dezember 2005, wird wie folgt abgeändert:

1. Das Wort "viermonatlich" wird durch das Wort "jährlich" ersetzt.
2. Die Wörter "sechzehn Monaten" werden durch die Wörter "zwei Jahren" ersetzt.

Abschnitt 2 - Abänderung des Gesellschaftsgesetzbuches

Art. 53 - In Artikel 103 Absatz 1 des Gesellschaftsgesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 23. Januar 2001, werden die Wörter "und die Kanzleien der Handelsgerichte händigen" durch das Wort "hündigt" ersetzt.

TITEL 3 - Verschiedene Bestimmungen*KAPITEL 1 - Abänderung des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches*

Art. 54 - In Artikel 21 des Gesetzes vom 17. April 1878 zur Einführung des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 30. Mai 1961 und abgeändert durch die Gesetze vom 21. Dezember 2009, 30. November 2011 und 10. April 2014, wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

"Die Frist beträgt jedoch zwanzig Jahre, wenn diese Straftat ein Verbrechen ist, das mit einer lebenslänglichen Zuchthausstrafe bestraft wird, oder ein anderes Verbrechen, das an einer Person von weniger als achtzehn Jahren begangen worden ist und nicht korrekionalisiert werden kann in Anwendung von Artikel 2 des Gesetzes vom 4. Oktober 1867 über die mildernden Umstände. Die Frist beträgt fünfzehn Jahre, wenn diese Straftat ein anderes Verbrechen ist, das nicht korrekionalisiert werden kann in Anwendung von Artikel 2 des Gesetzes vom 4. Oktober 1867 über die mildernden Umstände. Diese Fristen bleiben unverändert, wenn die Strafe wegen mildernder Umstände herabgesetzt oder geändert wird."

*KAPITEL 2 - Gerichtswesen**Abschnitt 1 - Abänderungen des Gerichtsgesetzbuches*

Art. 55 - Artikel 72 des Gerichtsgesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 19. Juli 2012, 1. Dezember 2013 und 8. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter "In Fällen höherer Gewalt kann der König" durch die Wörter "Unter Einhaltung des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtsangelegenheiten kann der König aufgrund der Erfordernisse des Dienstes oder in Fällen höherer Gewalt" ersetzt.

2. Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Der Sitz des Polizeigerichts oder einer Abteilung des Polizeigerichts kann unter denselben Bedingungen zeitweilig in eine andere Gemeinde des Bezirks verlegt werden."

Art. 56 - Artikel 78 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 17. Mai 2006, 13. Juni 2006, 3. Dezember 2006, 17. März 2013, 30. Juli 2013 und 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 3 wird aufgehoben.

2. Absatz 4, der zu Absatz 3 wird, wird wie folgt ersetzt:

"Der Einzelrichter der in Artikel 76 § 2 Absatz 2 erwähnten spezialisierten Korrektionalkammer erhält eine Fachausbildung, die vom Institut für Ausbildungen im Gerichtswesen organisiert wird."

3. Absatz 5 wird aufgehoben.

Art. 57 - Artikel 91 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 3. August 1992 und abgeändert durch die Gesetze vom 11. Juli 1994, 28. März 2000, 17. Mai 2006, 21. April 2007, 11. Februar 2014 und 25. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Absätze 2 bis 8 werden aufgehoben.

2. In Absatz 10 werden der zweite und der dritte Satz aufgehoben.

Art. 58 - Artikel 92 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 3. August 1992 und abgeändert durch die Gesetze vom 28. November 2000, 17. Mai 2006, 13. Juni 2006, 21. April 2007, 21. Dezember 2009, 22. April 2010, 2. Juni 2010 und 25. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Strafsachen mit Bezug auf Verbrechen, die mit einer Zuchthausstrafe von mehr als zwanzig Jahren bestraft werden, und Berufungen gegen Urteile, die vom Polizeigericht in Strafsachen erlassen werden, werden einer Drei-Richter-Kammer zugewiesen."

2. Es wird ein § 1/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 1/1 - In Abweichung von Artikel 91 kann der Präsident des Gerichts Erster Instanz, wenn die Komplexität oder der Belang der Sache oder besondere und objektive Umstände es erfordern, Sachen von Fall zu Fall von Amts wegen einer Drei-Richter-Kammer zuweisen."

Art. 59 - In Artikel 92bis desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. März 2013, werden die Wörter "Artikel 78 Absatz 6" durch die Wörter "Artikel 78 Absatz 4" ersetzt.

Art. 60 - Artikel 99bis desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 3. Dezember 2006 und abgeändert durch das Gesetz vom 30. Juli 2013, wird aufgehoben.

Art. 61 - In Artikel 100 § 4 Absatz 3 bis 5 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, das abgeändert wurde durch das Gesetz vom 8. Mai 2014, werden die Wörter "von Nivelles" jeweils durch die Wörter "von Wallonisch-Brabant" ersetzt.

Art. 62 - In Artikel 104 Absatz 7 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 30. Juni 1971, werden die Wörter "setzen sich aus zwei Gerichtsräten am Arbeitsgerichtshof und einem Sozialgerichtsrat, der als Selbständiger bestimmt ist, zusammen" durch die Wörter "setzen sich, außer aus dem Präsidenten, aus zwei Sozialgerichtsräten, die als Selbständige bestimmt sind, zusammen" ersetzt.

Art. 63 - Artikel 109*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. Juli 1985 und abgeändert durch die Gesetze vom 3. August 1992, 9. Juli 1997, 22. April 2010, 30. Juli 2013, 25. April 2014 und 8. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

“§ 1 - Berufungen gegen Entscheidungen in Strafsachen werden einer Kammer mit drei Gerichtsräten, gegebenenfalls der in Artikel 101 § 1 Absatz 3 erwähnten besonderen Kammer zugewiesen, außer wenn sie sich ausschließlich auf Zivilklagen oder nur noch auf solche Klagen beziehen.”

2. Paragraph 2 wird aufgehoben.

3. Paragraph 3 wird wie folgt ersetzt:

“§ 3 - Die anderen Sachen werden den Kammern mit einem einzigen Gerichtsrat am Gerichtshof zugewiesen. Wenn die Komplexität oder der Belang der Sache oder besondere und objektive Umstände es erfordern, kann der Erste Präsident die Sachen von Fall zu Fall von Amts wegen einer Kammer mit drei Gerichtsräten zuweisen.”

Art. 64 - Artikel 138*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 3. Dezember 2006 und abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juni 2010, 19. Juli 2012 und 30. Juli 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 wird der erste Satz wie folgt ersetzt:

“In Zivilsachen greift die Staatsanwaltschaft durch Klage, Antrag oder, wenn sie es für angebracht hält, Stellungnahme ein.”

2. Paragraph 1/1 wird wie folgt ersetzt:

“§ 1/1 - Nachdem das Familiengericht der Staatsanwaltschaft die Sache mitgeteilt hat, damit diese ihre eventuelle Stellungnahme abgeben oder ihre eventuellen Anträge einreichen kann, befindet es über:

1. alle Klagen bezüglich Minderjähriger,

2. alle Angelegenheiten, in denen das Gesetz das Auftreten der Staatsanwaltschaft erfordert.”

Art. 65 - In Artikel 156*bis* Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Juli 1984 und abgeändert durch die Gesetze vom 10. Februar 1998, 22. Dezember 1998, 21. Juni 2001 und 7. Mai 2010, werden zwischen den Wörtern “im Ruhestand befinden” und den Wörtern “; sie üben keine gewöhnlichen Funktionen aus” die Wörter “und unter den Magistraten, die auf ihren eigenen Antrag hin vor dem gesetzlichen Pensionsalter in den Ruhestand versetzt worden sind und außerdem den Ehrentitel ihrer Funktion tragen dürfen” eingefügt.

Art. 66 - Artikel 183 § 2 Absatz 3 desselben Gesetzes, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 18. Februar 2014, wird durch folgende Sätze ergänzt:

“Ein Magistrat, der sich aufgrund seines Alters gemäß Artikel 383 § 1 im Ruhestand befindet oder auf seinen eigenen Antrag hin vor dem gesetzlichen Pensionsalter in den Ruhestand versetzt worden ist und außerdem den Ehrentitel seiner Funktionen tragen darf, kann auf sein Ersuchen und auf Vorschlag des Präsidenten des Kollegiums der Gerichtshöfe und Gerichte hin vom König die Erlaubnis erhalten, im Unterstützungsdienst einen unbezahlten Auftrag zu erfüllen. Außerdem ist die Zustimmung des Korpschefs erforderlich, wenn der vorgeschlagene Magistrat ein stellvertretender Magistrat im Sinne von Artikel 383 § 2 ist.”

Art. 67 - Artikel 185 § 2 Absatz 3 desselben Gesetzes, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 18. Februar 2014, wird durch folgende Sätze ergänzt:

“Ein Magistrat, der sich aufgrund seines Alters gemäß Artikel 383 § 1 im Ruhestand befindet oder auf seinen eigenen Antrag hin vor dem gesetzlichen Pensionsalter in den Ruhestand versetzt worden ist und außerdem den Ehrentitel seiner Funktionen tragen darf, kann auf sein Ersuchen und auf Vorschlag des Präsidenten des Kollegiums der Staatsanwaltschaft hin vom König die Erlaubnis erhalten, im Unterstützungsdienst einen unbezahlten Auftrag zu erfüllen. Außerdem ist die Zustimmung des Korpschefs erforderlich, wenn der vorgeschlagene Magistrat ein stellvertretender Magistrat im Sinne von Artikel 383 § 2 ist.”

Art. 68 - Artikel 195 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Januar 1997 und 13. April 2005, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter “drei Jahren” durch die Wörter “einem Jahr” und die Wörter “ausgeübt haben,” durch die Wörter “ausgeübt haben, und die in Artikel 156*bis* erwähnten stellvertretenden Magistrate” ersetzt.

2. In Absatz 4 werden die Wörter “oder durch einen in Artikel 156*bis* erwähnten stellvertretenden Magistrat” aufgehoben.

Art. 69 - In Artikel 207*bis* § 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 9. Juli 1997, werden die Wörter “, vorbehaltlich der in Artikel 383 § 3 erwähnten Ausnahmen” aufgehoben.

Art. 70 - Artikel 210 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998, wird wie folgt ersetzt:

“Der Vorsitzende und die Gerichtsräte, die in den in Artikel 109*bis* § 3 erwähnten Fällen als Einzelrichter tagen, werden vom Ersten Präsidenten des Appellationshofes auf schriftliche und mit Gründen versehene Stellungnahme des Generalprokurators unter den Gerichtsräten ausgewählt, die seit mindestens einem Jahr ernannt sind.”

(...)

Abschnitt 6 - Abänderung des allgemeinen Gesetzes vom 21. Juli 1844 über die Zivil- und Kirchenpensionen

Art. 83 - Artikel 7 des allgemeinen Gesetzes vom 21. Juli 1844 über die Zivil- und Kirchenpensionen, abgeändert durch das Gesetz vom 23. Dezember 1974 und dessen niederländische Fassung durch das Gesetz vom 11. April 2005 erstellt worden ist, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Der ehemalige Korpschef kann die Erlaubnis erhalten, den Ehrentitel seines Mandats als Erster Präsident, Präsident, Präsident der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht, Generalprokurator, Föderalprokurator, Prokurator des Königs und Arbeitsauditor zu tragen.”

Abschnitt 7 - Übergangsbestimmungen

Art. 84 - Die Artikel 56 bis 60, 62 und 63 sind auf die zum Zeitpunkt ihres Inkrafttretens anhängigen Sachen anwendbar, außer wenn:

1. in der Sache in derselben Instanz bereits eine andere Sitzung als die Einleitungssitzung mit drei Richtern oder Gerichtsräten stattgefunden hat,

2. die Sache am 1. September 2015 auf Antrag einer oder mehrerer Parteien an eine Kammer mit drei Richtern oder Gerichtsräten verwiesen worden war oder

3. der Präsident des Gerichts Erster Instanz oder der Erste Präsident des Appellationshofes - je nach Fall - die Verweisung der Sache beziehungsweise der Sachen an eine Kammer mit drei Richtern oder Gerichtsräten bestätigt.

Art. 85 - § 1 - Die Magistrate, die auf der Grundlage des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen in den fünf Jahren, die dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes vorangehen, in den Ruhestand versetzt worden sind, können innerhalb einer Frist von sechs Monaten nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes einen Antrag an den Minister der Justiz richten, um als stellvertretender Magistrat bestimmt zu werden.

Der Minister der Justiz beantragt binnen einer Frist von dreißig Tagen nach Erhalt des Antrags die mit Gründen versehene schriftliche Stellungnahme:

1. des Korpschefs des Gerichts oder der Staatsanwaltschaft bei dem Gericht, auf das der Antrag sich bezieht,
2. des Korpschefs des Gerichts oder der Staatsanwaltschaft bei dem Gericht, wo der Antragsteller zuletzt tätig war.

§ 2 - Die Stellungnahmen werden dem Minister der Justiz binnen einer Frist von dreißig Tagen nach dem in § 1 erwähnten Antrag auf Stellungnahme übermittelt und binnen derselben Frist dem Antragsteller zugesandt.

§ 3 - Der Minister der Justiz übermittelt die Akte binnen siebenzig Tagen an die zuständige in Artikel 259bis-8 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Ernennungs- und Bestimmungskommission.

Der von der Ernennungs- und Bestimmungskommission gemachte Vorschlag hat die Form einer mit Gründen versehenen Entscheidung zur Annahme oder Verweigerung des Antrags auf Bestimmung. Der Vorschlag wird binnen einer Frist von vierzig Tagen ab Beantragung des Vorschlags von der Ernennungs- und Bestimmungskommission übermittelt.

§ 4 - Der König verfügt über eine Frist von sechzig Tagen ab Erhalt der Stellungnahmen, um eine Entscheidung zu treffen und um diese dem Antragsteller und dem Korpschef des Gerichts oder der Staatsanwaltschaft bei dem Gericht, wo die Bestimmung erfolgt, sowie dem Generalprokurator des Orts, wo der Eid geleistet werden muss, mitzuteilen.

Art. 86 - Die Magistrate, die am Tag des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes am Arbeitsgericht, am Handelsgericht oder beim Arbeitsauditorat von Nivelles ernannt sind, werden von Rechts wegen angesehen, als seien sie am Arbeitsgericht, am Handelsgericht beziehungsweise beim Arbeitsauditorat von Wallonisch-Brabant ernannt.

Die Magistrate, die am Tag des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes am Arbeitsgericht, am Handelsgericht oder beim Arbeitsauditorat von Mons-Charleroi ernannt sind, werden von Rechts wegen angesehen, als seien sie am Arbeitsgericht, am Handelsgericht beziehungsweise beim Arbeitsauditorat von Hennegau ernannt.

Art. 87 - Die Greffiers, Sekretäre und anderen Personalmitglieder der Stufe A, B, C oder D, die am Tag des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes bei der Kanzlei oder beim Sekretariat der Staatsanwaltschaft des Arbeitsgerichts, des Handelsgericht oder des Arbeitsauditorats von Nivelles ernannt sind, werden von Rechts wegen angesehen, als seien sie bei der Kanzlei oder beim Sekretariat der Staatsanwaltschaft des Arbeitsgerichts, des Handelsgerichts beziehungsweise des Arbeitsauditorats von Wallonisch-Brabant ernannt.

Die Greffiers, Sekretäre und anderen Personalmitglieder der Stufe A, B, C oder D, die am Tag des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes bei der Kanzlei oder beim Sekretariat der Staatsanwaltschaft des Arbeitsgerichts, des Handelsgericht oder des Arbeitsauditorats von Mons-Charleroi ernannt sind, werden von Rechts wegen angesehen, als seien sie bei der Kanzlei oder beim Sekretariat der Staatsanwaltschaft des Arbeitsgerichts, des Handelsgerichts beziehungsweise des Arbeitsauditorats von Hennegau ernannt.

Die Mitglieder des Gerichtspersonals, die im Rahmen eines Arbeitsvertrags angestellt sind, bleiben an den in ihrem Arbeitsvertrag angegebenen Arbeitsplatz gebunden. Die Bezeichnung des Arbeitsplatzes wird mittels eines Zusatzes zum Arbeitsvertrag angepasst.

KAPITEL 3 - Abänderung des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz, die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, und die Wiedergutmachung des durch diese Tat verursachten Schadens

Art. 88 - Artikel 8 des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz, die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, und die Wiedergutmachung des durch diese Tat verursachten Schadens, ersetzt durch das Gesetz vom 30. Juli 2013, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Wenn die Sache sich jedoch ausschließlich auf den Umfang der zivilrechtlichen Ansprüche bezieht, ist eine Stellungnahme der Staatsanwaltschaft nicht erforderlich.”

Art. 89 - Vorliegendes Kapitel ist auf Sachen anwendbar, die ab dem 1. Januar 2016 anhängig gemacht werden.

KAPITEL 4 - Abänderung des Gesetzes vom 5. Mai 2014 über die Internierung von Personen

Art. 90 - In Artikel 136 des Gesetzes vom 5. Mai 2014 über die Internierung von Personen werden die Wörter “1. Januar 2016” durch die Wörter “1. Juli 2016” ersetzt.

KAPITEL 5 - Inkrafttreten

Art. 91 - Artikel 54 tritt am Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft. Die Artikel 56 bis 60 und 62 bis 64 treten am 1. Januar 2016 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 19. Oktober 2015

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2015/03414]

11 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de Pensioendienst voor de overheidssector

De Minister van Financiën,

Gelet op de Grondwet, artikelen 37 en 107, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen, toelagen en premies van alle aard toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten, artikel 7, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 september 2002 en 22 november 2006;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de Pensioendienst voor de overheidssector;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 maart 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister belast met Ambtenarenzaken, d.d. 17 juni 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 29 juni 2015;

Gelet op het protocol van onderhandelingen nr. D.I. 337/D/94/II van het Sectorcomité II – Financiën, gesloten op 15 september 2015;

Gelet op het advies 58.340/2 van de Raad van State, gegeven op 16 november 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat aan de adjunct-financieel assistenten, de administratief assistenten en de technisch assistenten, die lauraat zijn van een selectie voor verhoging tot de oude weddeschaal 20E en werden geïntegreerd in de oude weddeschaal CA2 of CT2 en vervolgens op grond van het slagen van een gecertificeerde opleiding werden bevorderd in de oude weddeschaal CA3 of CT3 nooit werd meegedeeld dat indien zij zich niet opnieuw inschreven of niet opnieuw slaagden voor een gecertificeerde opleiding, zij het recht op de vormingspremie zouden verliezen dat hun werd toegekend in uitvoering van artikel 11 van het ministerieel besluit van 28 februari 2005 tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van het Ministerie van Financiën;

Overwegende dat aan financieel assistenten die lauraat zijn van een selectie voor verhoging tot de oude weddeschaal 20E en werden geïntegreerd in de oude weddeschaal CF2 en vervolgens op grond van het slagen van een gecertificeerde opleiding werden bevorderd in de oude weddeschaal CF3 niet meer de mogelijkheid kon worden geboden om deel te nemen aan een gecertificeerde opleiding,

Besluit :

Artikel 1. Het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de Pensioendienst voor de overheidssector wordt gewijzigd overeenkomstig de bepalingen van artikelen 2 tot 9 wat betreft de Federale Overheidsdienst Financiën en zijn personeel.

Art. 2. Het opschrift van het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de Pensioendienst voor de overheidssector wordt vervangen als volgt :

“ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën”.

Art. 3. In artikel 1, § 1, van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 27 juli 1990 en gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 12 juli 1991, 20 april 1994 en 28 februari 2005, worden de woorden “en van de Pensioendienst voor de overheidssector” opgeheven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2015/03414]

11 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Service public fédéral Finances et du Service des Pensions du Secteur public

Le Ministre des Finances,

Vu la Constitution, les articles 37 et 107, alinéa 2 ;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités, allocations et primes quelconques accordées au personnel des services publics fédéraux, l'article 7, modifié par les arrêtés royaux des 5 septembre 2002 et 26 novembre 2006 ;

Vu l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Service public fédéral Finances et du Service des Pensions du Secteur public ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 mars 2015 ;

Vu l'accord du Ministre chargé de la Fonction publique, donné le 17 juin 2015 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 juin 2015 ;

Vu le protocole de négociation n° C.D. 337/D/94/II du Comité de Secteur II – Finances, conclu le 15 septembre 2015 ;

Vu l'avis n° 58.340/2 du Conseil d'Etat, donné le 16 novembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant qu'il n'a jamais été communiqué aux assistants financiers adjoints, aux assistants administratifs et aux assistants techniques, lauréats d'une sélection d'avancement barémique à l'ancienne échelle de traitement 20E qui ont été intégrés dans l'ancienne échelle de traitement CA2 ou CT2 et qui ensuite, sur base de la réussite d'une formation certifiée, ont été promus dans l'ancienne échelle de traitement CA3 ou CT3 que s'ils ne s'inscrivaient pas à nouveau à une formation certifiée ou ne réussissaient pas à nouveau une formation certifiée, ils perdraient le droit à la prime de formation qui leur était octroyé en application de l'article 11 de l'arrêté ministériel du 28 février 2005 modifiant l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Ministère des Finances ;

Considérant que la possibilité de participer à une formation certifiée n'a plus pu être offerte aux assistants financiers lauréats d'une sélection d'avancement barémique à l'ancienne échelle de traitement 20E qui ont été intégrés dans l'ancienne échelle de traitement CF2 et qui ensuite, sur base de la réussite d'une formation certifiée, ont été promus dans l'ancienne échelle de traitement CF3,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Service public fédéral Finances et du Service des Pensions du Secteur public est modifié conformément aux dispositions des articles 2 à 9 en ce qui concerne le Service public fédéral Finances et son personnel.

Art. 2. L'intitulé de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Service public fédéral Finances et du Service des Pensions du Secteur public est remplacé par ce qui suit :

« arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Service public fédéral Finances ».

Art. 3. Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 27 juillet 1990 et modifié par les arrêtés ministériels des 12 juillet 1991, 20 avril 1994 et 28 février 2005, les mots « et du Service des Pensions du Secteur public » sont abrogés.

Art. 4. In artikel 2bis van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 28 februari 2005 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 21 november 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° er wordt een paragraaf 2bis ingevoegd, luidende:

« § 2bis. In afwijking van de paragrafen 1 en 2, verliezen de personeelsleden bezoldigd in de oude weddeschaal CA3, CT3 of 22B definitief het recht op de vormingspremie die hun werd toegekend, in uitvoering van artikel 11 van het ministerieel besluit van 28 februari 2005 tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van het Ministerie van Financiën, met ingang van de datum waarop de periode aanvangt waarvoor hun de premie voor competentieontwikkeling wordt toegekend, die verbonden is aan een van deze oude weddeschalen.»;

2° paragraaf 3 wordt aangevuld met drie leden, luidende:

«In afwijking van de datum van 1 januari 2009 bedoeld in het eerste lid, verliezen de personeelsleden, die zich voor 1 maart 2006 hebben ingeschreven voor een gecertificeerde opleiding en op 3 februari 2013 niet meer ingeschreven waren voor een gecertificeerde opleiding, het recht op de vormingspremie met ingang van de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*.

In afwijking van de datum van 1 januari 2009 bedoeld in het eerste lid, de personeelsleden die zich voor 1 maart 2006 hebben ingeschreven voor een gecertificeerde opleiding en op 3 februari 2013 nog ingeschreven waren voor een of meerdere gecertificeerde opleidingen en met betrekking tot de eerste opleiding die na laatst genoemde datum werd georganiseerd :

a) hetzij niet geslaagd zijn voor deze opleiding;

b) hetzij niet werden uitgenodigd voor de afsluitende test omwille van een ongewettigde afwezigheid tijdens de opleiding;

c) hetzij ongewettigd afwezig waren op de afsluitende test;

d) hetzij na een gewettigde afwezigheid tijdens de opleiding of de afsluitende test zich niet inschrijven voor een andere opleiding als de oorspronkelijke opleiding niet meer wordt georganiseerd,

verliezen het recht op de vormingspremie de eerste dag van de zesde maand volgend op de datum van de test verbonden aan die opleiding, zonder dat die datum kan voorafgaan aan de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*.

De in het tweede en derde lid bedoelde personeelsleden verliezen het recht op de vormingspremie met ingang van de datum, waarop de periode aanvangt waarvoor hun de premie voor competentieontwikkeling wordt toegekend, zelfs indien deze datum voorafgaat aan de data vermeld in deze leden. ”.

Art. 5. Artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 25 april 2007 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 21 november 2008, wordt aangevuld met drie leden, luidende:

«In afwijking van het eerste lid, 3°, verliezen de personeelsleden, die zich voor 1 januari 2011 hebben ingeschreven voor een gecertificeerde opleiding en op 3 februari 2013 niet meer ingeschreven waren voor een gecertificeerde opleiding, het recht op de vormingspremie met ingang van de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*.

In afwijking van het eerste lid, 3°, de personeelsleden die zich voor 1 januari 2011 hebben ingeschreven voor een gecertificeerde opleiding en op 3 februari 2013 nog ingeschreven waren voor een of meerdere gecertificeerde opleidingen en met betrekking tot de eerste opleiding die na laatst genoemde datum werd georganiseerd :

a) hetzij niet geslaagd zijn voor deze opleiding;

b) hetzij niet werden uitgenodigd voor de afsluitende test omwille van een ongewettigde afwezigheid tijdens de opleiding;

c) hetzij ongewettigd afwezig waren op de afsluitende test;

Art. 4. A l'article 2bis du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 28 février 2005 et modifié par l'arrêté ministériel du 21 novembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° il est inséré un paragraphe 2bis rédigé comme suit :

« § 2bis. Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2, les membres du personnel rémunérés dans l'ancienne échelle traitement CA3, CT3 ou 22B perdent définitivement le droit à la prime de formation qui leur a été octroyé en application de l'article 11 de l'arrêté ministériel du 28 février 2005 modifiant l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Ministère des Finances, à partir de la date du début de la période au cours de laquelle la prime de développement des compétences attachée à une de ces anciennes échelles de traitement leur a été attribuée. » ;

2° le paragraphe 3 est complété par trois alinéas rédigés comme suit :

« Par dérogation à la date du 1^{er} janvier 2009 visée à l'alinéa 1^{er}, les membres du personnel qui se sont inscrits à une formation certifiée avant le 1^{er} mars 2006 et qui n'étaient plus inscrits à une formation certifiée le 3 février 2013 perdent le droit à la prime de formation à partir du premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge*.

Par dérogation à la date du 1^{er} janvier 2009 visée à l'alinéa 1^{er}, les membres du personnel qui se sont inscrits à une formation certifiée avant le 1^{er} mars 2006, qui étaient encore inscrits à une ou plusieurs formations certifiées le 3 février 2013 et si pour ce qui concerne la première formation organisée après la date dernière citée :

a) soit ils ne sont pas lauréats de cette formation ;

b) soit ils n'ont pas été invités au test de clôture pour raison d'absence injustifiée pendant la formation ;

c) soit étaient absents de façon injustifiée au test de clôture ;

d) soit ils ne se sont pas inscrits, après une absence justifiée lors de la formation ou lors du test de clôture, à une autre formation si la formation d'origine n'est plus organisée,

perdent le droit à la prime de formation le premier jour du sixième mois qui suit la date du test lié à cette formation, sans que cette date ne puisse précéder le premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge*.

Les membres du personnel visés aux alinéas 2 et 3 perdent le droit à la prime de formation à partir de la date du début de la période au cours de laquelle la prime de développement des compétences leur a été octroyée, même si cette date précède celles mentionnées dans ces alinéas. ».

Art. 5. L'article 3, § 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 25 avril 2007 et modifié par l'arrêté ministériel du 21 novembre 2008, est complété par trois alinéas rédigés comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 3°, les membres du personnel qui se sont inscrits avant le 1^{er} janvier 2011 à une formation certifiée et qui n'étaient plus inscrits à une formation certifiée le 3 février 2013 perdent le droit à la prime de formation à partir du premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge*.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 3°, les membres du personnel qui se sont inscrits avant le 1^{er} janvier 2011 à une formation certifiée, qui étaient encore inscrits le 3 février 2013 à une ou plusieurs formations certifiées et si pour ce qui concerne la première formation certifiée organisée après la date dernière citée :

a) soit ils ne sont pas lauréats de cette formation ;

b) soit ils n'ont pas été invités au test de clôture pour raison d'absence injustifiée pendant la formation ;

c) soit ils étaient absents de façon injustifiée au test de clôture ;

d) hetzij na een gewettigde afwezigheid tijdens de opleiding of de afsluitende test zich niet inschrijven voor een andere opleiding als de oorspronkelijke opleiding niet meer wordt georganiseerd,

verliezen het recht op de vormingspremie de eerste dag van de zesde maand volgend op de datum van de test verbonden aan die opleiding, zonder dat die datum kan voorafgaan aan de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*.

De in het tweede en derde lid bedoelde personeelsleden verliezen het recht op de vormingspremie met ingang van de datum, waarop de periode aanvangt waarvoor hun de premie voor competentieontwikkeling wordt toegekend, zelfs indien deze datum voorafgaat aan de data vermeld in deze leden. ”.

Art. 6. Artikel 3bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 10 september 2009 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 februari 2010, wordt vervangen als volgt:

“Art. 3bis. De titularissen van de graad van technisch medewerker die uit hoofde van hun weddeschaal zich konden inschrijven voor een gecertificeerde opleiding, verliezen het recht op de vormingspremie met ingang van de datum, waarop de periode aanvangt waarvoor hun de premie voor competentieontwikkeling wordt toegekend, zelfs indien deze datum voorafgaat aan de data vermeld in het tweede en het derde lid.

Onverminderd het eerste lid, verliezen de personeelsleden, die op 3 februari 2013 niet ingeschreven waren voor een gecertificeerde opleiding, het recht op de vormingspremie met ingang van de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*.

Onverminderd het eerste lid, verliezen de personeelsleden die op 3 februari 2013 ingeschreven waren voor een of meerdere gecertificeerde opleidingen en met betrekking tot de eerste opleiding die na die datum werd georganiseerd :

a) hetzij niet geslaagd zijn voor deze opleiding;

b) hetzij niet werden uitgenodigd voor de afsluitende test omwille van een ongewettigde afwezigheid tijdens de opleiding;

c) hetzij ongewettigd afwezig waren op de afsluitende test;

d) hetzij na een gewettigde afwezigheid tijdens de opleiding of de afsluitende test zich niet inschrijven voor een andere opleiding als de oorspronkelijke opleiding niet meer wordt georganiseerd,

het recht op de vormingspremie de eerste dag van de zesde maand volgend op de datum van de test verbonden aan die opleiding, zonder dat die datum kan voorafgaan aan de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*.”.

Art. 7. Artikel 3ter van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 10 september 2009 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 februari 2010, wordt vervangen als volgt:

“Art. 3ter. De titularissen van de graad van administratief medewerker en financieel medewerker die uit hoofde van hun weddeschaal zich konden inschrijven voor een gecertificeerde opleiding, verliezen het recht op de vormingspremie met ingang van de datum, waarop de periode aanvangt waarvoor hun de premie voor competentieontwikkeling wordt toegekend, zelfs indien deze datum voorafgaat aan de data vermeld in het tweede en het derde lid.

Onverminderd het eerste lid, verliezen de personeelsleden, die op 3 februari 2013 niet ingeschreven waren voor een gecertificeerde opleiding, het recht op de vormingspremie met ingang van de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*.

Onverminderd het eerste lid, de personeelsleden die op 3 februari 2013 ingeschreven waren voor een of meerdere gecertificeerde opleidingen en met betrekking tot de eerste opleiding die na die datum werd georganiseerd :

a) hetzij niet geslaagd zijn voor deze opleiding;

d) soit ils ne se sont pas inscrits, après une absence justifiée lors de la formation ou lors du test de clôture, à une autre formation si la formation d'origine n'est plus organisée,

perdent le droit à la prime de formation le premier jour du sixième mois qui suit la date du test lié à cette formation, sans que cette date ne puisse précéder le premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge*.

Les membres du personnel visés aux alinéas 2 et 3 perdent le droit à la prime de formation à partir de la date du début de la période au cours de laquelle la prime de développement des compétences leur a été octroyée, même si cette date précède celles mentionnées dans ces alinéas. ».

Art. 6. L'article 3bis du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 10 septembre 2009 et modifié par l'arrêté ministériel du 3 février 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3bis. Les titulaires du grade de collaborateur technique qui, de par leur échelle de traitement, pouvaient s'inscrire à une formation certifiée perdent le droit à la prime de formation à partir de la date du début de la période au cours de laquelle la prime de développement des compétences leur a été octroyée, même si cette date précède celles mentionnées dans les alinéas 2 et 3.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, les membres du personnel qui n'étaient pas inscrits à une formation certifiée le 3 février 2013 perdent le droit à la prime de formation à partir du premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge*.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, les membres du personnel qui étaient inscrits à une ou plusieurs formations certifiées le 3 février 2013 et si pour ce qui concerne la première formation organisée après cette date :

a) soit ils ne sont pas lauréats de cette formation ;

b) soit ils n'ont pas été invités au test de clôture pour raison d'absence injustifiée pendant la formation ;

c) soit ils étaient absents de façon injustifiée au test de clôture ;

d) soit ils ne se sont pas inscrits, après une absence justifiée lors de la formation ou lors du test de clôture, à une autre formation si la formation d'origine n'est plus organisée,

perdent le droit à la prime de formation le premier jour du sixième mois qui suit la date du test lié à cette formation, sans que cette date ne puisse précéder le premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge*. ».

Art. 7. L'article 3ter du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 10 septembre 2009 et modifié par l'arrêté ministériel du 3 février 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3ter. Les titulaires du grade de collaborateur administratif et de collaborateur financier qui, de par leur échelle de traitement, pouvaient s'inscrire à une formation certifiée perdent le droit à la prime de formation à partir de la date du début de la période au cours de laquelle la prime de développement des compétences leur a été octroyée, même si cette date précède celles mentionnées dans les alinéas 2 et 3.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, les membres du personnel qui n'étaient pas inscrits à une formation certifiée le 3 février 2013 perdent le droit à la prime de formation à partir du premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge*.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, les membres du personnel qui étaient inscrits à une ou plusieurs formations certifiées le 3 février 2013 et si pour ce qui concerne la première formation certifiée organisée après cette date :

a) soit ils ne sont pas lauréats de cette formation ;

b) hetzij niet werden uitgenodigd voor de afsluitende test omwille van een ongewettigde afwezigheid tijdens de opleiding;

c) hetzij ongewettigd afwezig waren op de afsluitende test;

d) hetzij na een gewettigde afwezigheid tijdens de opleiding of de afsluitende test zich niet inschrijven voor een andere opleiding als de oorspronkelijke opleiding niet meer wordt georganiseerd,

verliezen het recht op de vormingspremie de eerste dag van de zesde maand volgend op de datum van de test verbonden aan die opleiding, zonder dat die datum kan voorafgaan aan de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*.”.

Art. 8. Artikel 5 van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 3 februari 2010, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2 en 3, luidende:

“ § 2. In afwijking van paragraaf 1 behouden de ambtenaren bedoeld onder punt a) van die paragraaf die uiterlijk op 31 december 2011 waren ingeschreven voor een gecertificeerde opleiding, het recht op de vormingspremie na 31 december 2010 en dit tot de dag die voorafgaat aan:

1° de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*, indien ze op 3 februari 2013 niet meer ingeschreven waren voor een gecertificeerde opleiding;

2° de eerste dag van de zesde maand volgend op de datum van de test verbonden aan de eerste georganiseerde gecertificeerde opleiding, van de een of meerdere gecertificeerde opleidingen waarvoor ze ingeschreven waren op 3 februari 2013, zonder dat die datum kan voorafgaan aan de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*, indien ze:

a) hetzij niet geslaagd zijn voor deze opleiding;

b) hetzij niet werden uitgenodigd voor de afsluitende test omwille van een ongewettigde afwezigheid tijdens de opleiding;

c) hetzij ongewettigd afwezig waren op de afsluitende test;

d) hetzij na een gewettigde afwezigheid tijdens de opleiding of de afsluitende test zich niet inschrijven voor een andere opleiding als de oorspronkelijke opleiding niet meer wordt georganiseerd.

De in het eerste lid bedoelde personeelsleden verliezen het recht op de vormingspremie met ingang van de datum, waarop de periode aanvangt waarvoor hun de premie voor competentieontwikkeling wordt toegekend of de datum waarop ze werden bevorderd tot de hogere klasse of tot het hogere niveau, zelfs indien deze datum voorafgaat aan de data vermeld in genoemd lid.

§ 3. In afwijking van paragraaf 1 behouden de ambtenaren bedoeld onder de punten b) en c) van die paragraaf die uiterlijk op 31 december 2012 waren ingeschreven voor een gecertificeerde opleiding het recht op de vormingspremie na 31 december 2010 en dit tot de dag die voorafgaat aan:

1° de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*, indien ze op 3 februari 2013 niet meer ingeschreven waren voor een gecertificeerde opleiding;

2° de eerste dag van de zesde maand volgend op de datum van de test verbonden aan de eerste georganiseerde gecertificeerde opleiding, van de een of meerdere gecertificeerde opleidingen waarvoor ze ingeschreven waren op 3 februari 2013, zonder dat die datum kan voorafgaan aan de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*, indien ze:

a) hetzij niet geslaagd zijn voor deze opleiding;

b) hetzij niet werden uitgenodigd voor de afsluitende test omwille van een ongewettigde afwezigheid tijdens de opleiding;

c) hetzij ongewettigd afwezig waren op de afsluitende test;

d) hetzij na een gewettigde afwezigheid tijdens de opleiding of de afsluitende test zich niet inschrijven voor een andere opleiding als de oorspronkelijke opleiding niet meer wordt georganiseerd.

b) soit ils n'ont pas été invités au test de clôture pour raison d'absence injustifiée pendant la formation ;

c) soit ils étaient absents de façon injustifiée au test de clôture ;

d) soit ils ne se sont pas inscrits, après une absence justifiée lors de la formation ou lors du test de clôture, à une autre formation si la formation d'origine n'est plus organisée,

perdent le droit à la prime de formation le premier jour du sixième mois qui suit la date du test lié à cette formation, sans que cette date ne puisse précéder le premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge*. ».

Art. 8. L'article 5 du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 3 février 2010, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er} est complété par les paragraphes 2 et 3, rédigés comme suit :

« § 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les agents visés sous le a) de ce paragraphe qui se sont inscrits à une formation certifiée au plus tard le 31 décembre 2011, maintiennent le droit à la prime de formation après le 31 décembre 2010 et ce, jusqu'au jour qui précède :

1° le premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge* s'ils n'étaient plus inscrits à une formation certifiée le 3 février 2013 ;

2° le premier jour du sixième mois qui suit la date du test lié à la formation certifiée à laquelle ils étaient inscrits le 3 février 2013 ou à la première formation certifiée organisée parmi celles auxquelles ils étaient inscrits le 3 février 2013, sans que cette date ne puisse précéder le premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge*, si :

a) soit ils ne sont pas lauréats de cette formation ;

b) soit ils n'ont pas été invités au test de clôture pour raison d'absence injustifiée pendant la formation ;

c) soit ils ont été absents de façon injustifiée au test de clôture ;

d) soit, suite à une absence justifiée pendant la formation ou lors du test de clôture, ils ne se sont pas inscrits à une autre formation certifiée alors que la formation d'origine n'a plus été organisée.

Les membres du personnel visés à l'alinéa 1^{er} perdent le droit à la prime de formation à partir de la date du début de la période au cours de laquelle la prime de développement des compétences leur a été octroyée ou de la date à laquelle ils ont été promus à la classe supérieure ou au niveau supérieur même si cette date précède celles mentionnées dans l'alinéa précité.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les agents visés sous les b) et c) de ce paragraphe qui se sont inscrits au plus tard le 31 décembre 2012 à une formation certifiée maintiennent le droit à la prime de formation après le 31 décembre 2010 et ce, jusqu'au jour qui précède :

1° le premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge* s'ils n'étaient plus inscrits à une formation certifiée le 3 février 2013 ;

2° le premier jour du sixième mois qui suit la date du test lié à la formation certifiée à laquelle ils étaient inscrits le 3 février 2013 ou à la première formation certifiée organisée parmi celles auxquelles ils étaient inscrits le 3 février 2013, sans que cette date ne puisse précéder le premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge*, si :

a) soit ils ne sont pas lauréats de cette formation ;

b) soit ils n'ont pas été invités au test de clôture pour raison d'absence injustifiée pendant la formation ;

c) soit ils ont été absents de façon injustifiée au test de clôture ;

d) soit, suite à une absence justifiée pendant la formation ou lors du test de clôture, ils ne se sont pas inscrits à une autre formation certifiée alors que la formation d'origine n'a plus été organisée .

De in het eerste lid bedoelde personeelsleden verliezen het recht op de vormingspremie met ingang van de datum, waarop de periode aanvangt waarvoor hun de premie voor competentieontwikkeling wordt toegekend of de datum waarop ze werden bevorderd tot het hogere niveau, zelfs indien deze datum voorafgaat aan de data vermeld in genoemd lid.”.

Art. 9. In artikel 5bis, § 2, 1°, van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 16 november 1998 en gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 28 februari 2005 en 25 april 2007, worden in de bepaling onder *f*) de woorden “of de Pensioendienst voor de Overheidssector, elk wat hun personeel betreft” opgeheven.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2008, met uitzondering van:

1° de artikelen 4, 2°, en 5 die uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2009;

2° de artikelen 6 en 7 die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2012;

3° het artikel 8 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2011.

Brussel, 11 december 2015.

Johan VAN OVERTVELDT

Les membres du personnel visés à l’alinéa 1^{er} perdent le droit à la prime de formation à partir de la date du début de la période au cours de laquelle la prime de développement des compétences leur a été octroyée ou de la date à laquelle ils ont été promus au niveau supérieur, même si cette date précède celles mentionnées dans l’alinéa précité. ».

Art. 9. Dans l’article 5bis, § 2, 1°, *f*), du même arrêté, remplacé par l’arrêté ministériel du 16 novembre 1998 et modifié par les arrêtés ministériels des 28 février 2005 et 25 avril 2007, les mots « ou par le Service des Pensions du Secteur public, chacun pour ce qui concerne leur personnel » sont abrogés.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2008, à l’exception :

1° des articles 4, 2°, et 5 qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2009 ;

2° des articles 6 et 7 qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2012 ;

3° de l’article 8 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2011.

Bruxelles, le 11 décembre 2015.

Johan VAN OVERTVELDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2015/03415]

11 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 februari 1991 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van de bedienden van de hypotheekbewaarders

De Minister van Financiën,

Gelet op de Grondwet, artikelen 37 en 107, tweede lid;

Gelet op de wet van 10 juni 1922 betreffende de lonen van de hypotheekbewaarders;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen, toelagen en premies van alle aard toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten, artikel 7, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 september 2002 en 22 november 2006;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 februari 1991 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van de bedienden van de hypotheekbewaarders;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 maart 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 29 juni 2015;

Gelet op het advies van de Syndicale raad van advies van de bedienden der hypotheekbewaarders, gegeven op 10 september 2015;

Gelet op het advies 58.341/2 van de Raad van State, gegeven op 16 november 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat dit besluit ook van toepassing is op de definitief aangenomen bedienden die in uitvoering van artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 20 januari 2014 tot vaststelling van de datum van het in werking treden en tot uitvoering van de wet van 11 december 2006 betreffende het statuut van de bedienden der hypotheekbewaarders werden benoemd tot rijksambtenaar, dit overeenkomstig artikel 109 van hetzelfde besluit;

Overwegende dat de bedienden van de hypotheekbewaarders behorend tot het niveau D nooit de mogelijkheid hebben gehad om zich in te schrijven voor een gecertificeerde opleiding,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3 van het ministerieel besluit van 4 februari 1991 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van de bedienden van de hypotheekbewaarders, vervangen bij het ministerieel besluit van 19 februari 2010, wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“In afwijking van de datum van 1 januari 2011 bedoeld in het eerste lid, behouden de bedienden het recht op de vormingspremie na 31 december 2010 en dit tot de dag die voorafgaat aan:

1° de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*, indien ze op 3 februari 2013 niet meer ingeschreven waren voor een gecertificeerde opleiding;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2015/03415]

11 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l’arrêté ministériel du 4 février 1991 instaurant une prime de formation en faveur des employés des conservateurs des hypothèques

Le Ministre des Finances,

Vu la Constitution, les articles 37 et 107, alinéa 2 ;

Vu la loi du 10 juin 1922 relative aux salaires des conservateurs des hypothèques ;

Vu l’arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités, allocations et primes quelconques accordées au personnel des services publics fédéraux, l’article 7, modifié par les arrêtés royaux des 5 septembre 2002 et 26 novembre 2006 ;

Vu l’arrêté ministériel du 4 février 1991 instaurant une prime de formation en faveur des employés des conservateurs des hypothèques ;

Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le 11 mars 2015 ;

Vu l’accord du Ministre du Budget, donné le 29 juin 2015 ;

Vu l’avis du Comité de Consultation syndicale des employés des conservateurs des hypothèques, donné le 10 septembre 2015 ;

Vu l’avis n° 58.341/2 du Conseil d’Etat, donné le 16 novembre 2015, en application de l’article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d’Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant que le présent arrêté s’applique également aux employés admis à titre définitif qui, en application de l’article 2, § 1^{er}, de l’arrêté royal du 20 janvier 2014 fixant la date de l’entrée en vigueur et portant exécution de la loi du 11 décembre 2006 relative au statut des employés des conservateurs des hypothèques, ont été nommés agents de l’Etat et ce, conformément à l’article 109 du même arrêté ;

Considérant que les employés des conservateurs des hypothèques relevant du niveau D n’ont jamais eu la possibilité de s’inscrire à une formation certifiée,

Arrête :

Article 1^{er}. L’article 3 de l’arrêté ministériel du 4 février 1991 instaurant une prime de formation en faveur des employés des conservateurs des hypothèques, remplacé par l’arrêté ministériel du 19 février 2010, est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« Par dérogation à la date du 1^{er} janvier 2011 visée à l’alinéa 1^{er}, les employés maintiennent le droit à la prime de formation après le 31 décembre 2010 et ce, jusqu’au jour qui précède :

1° le premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge*, s’ils n’étaient plus inscrits à une formation certifiée le 3 février 2013 ;

2° de eerste dag van de zesde maand volgend op de datum van de test verbonden aan de eerste georganiseerde gecertificeerde opleiding, van de een of meerdere gecertificeerde opleidingen waarvoor ze ingeschreven waren op 3 februari 2013, zonder dat die datum kan voorafgaan aan de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van dit lid in het *Belgisch Staatsblad*, indien ze:

- a) hetzij niet geslaagd zijn voor deze opleiding;
- b) hetzij niet werden uitgenodigd voor de afsluitende test omwille van een ongewettigde afwezigheid tijdens de opleiding;
- c) hetzij ongewettigd afwezig waren op de afsluitende test;
- d) hetzij na een gewettigde afwezigheid tijdens de opleiding of de afsluitende test zich niet inschrijven voor een andere opleiding als de oorspronkelijke opleiding niet meer wordt georganiseerd.

De in het tweede lid bedoelde personeelsleden verliezen het recht op de vormingspremie met ingang van de datum, waarop de periode aanvangt waarvoor hun de premie voor competentieontwikkeling wordt toegekend, indien deze datum voorafgaat aan de data vermeld in het tweede lid.”

Art. 2. In artikel 5bis, § 3, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 6 april 1995 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 19 februari 2010, wordt de bepaling onder a) vervangen als volgt:

“a) de bediende die de vermelding “onvoldoende” kreeg bij zijn evaluatie;”.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking uitwerking de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 1 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2011.

Brussel, 11 december 2015.

Johan VAN OVERTVELDT

2° le premier jour du sixième mois qui suit la date du test lié à la formation certifiée à laquelle ils étaient inscrits le 3 février 2013 ou à la première formation certifiée organisée parmi celles auxquelles ils étaient inscrits le 3 février 2013, sans que cette date ne puisse précéder le premier jour du troisième mois qui suit la publication du présent alinéa au *Moniteur belge*, si :

- a) soit ils ne sont pas lauréats de cette formation ;
- b) soit ils n’ont pas été invités au test de clôture pour raison d’absence injustifiée pendant la formation ;
- c) soit ils ont été absents de façon injustifiée au test de clôture ;
- d) soit, suite à une absence justifiée pendant la formation ou lors du test de clôture, ils ne se sont pas inscrits à une autre formation certifiée alors que la formation d’origine n’a plus été organisée.

Les membres du personnel visés à l’alinéa 2 perdent le droit à la prime de formation à partir de la date du début de la période au cours de laquelle la prime de développement des compétences leur a été octroyée, si cette date précède celles mentionnées dans l’alinéa précité. ».

Art. 2. Dans l’article 5bis, § 3, du même arrêté, inséré par l’arrêté ministériel du 6 avril 1995 et modifié par l’arrêté royal du 19 février 2010, le a) est remplacé par ce qui suit :

« a) l’employé obtient la mention « insuffisant » à son évaluation ; ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*, à l’exception de l’article 1^{er}, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2011.

Bruxelles, le 11 décembre 2015.

Johan VAN OVERTVELDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2016/22121]

14 MAART 2016. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, opgenomen in de lijst van verstrekkingen van goedgekeurde implantaten en invasieve medische hulpmiddelen

Het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 22, 11°;

Gelet op de bijlage I bij het Koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen;

Na erover te hebben beraadslaagd in zijn vergadering van 3 december 2015,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage III van de verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen wordt het formulier E-Form-II-01 met betrekking tot de kandidatuur, waarnaar wordt verwezen in hoofdstuk « E. Heelkunde op het abdomen en pathologie van het spijsverteringsstelsel » van de lijst toegevoegd. Dit formulier gaat als bijlage 1 bij deze verordening.

Art. 2. Deze verordening treedt in werking op 1 april 2016.

Brussel, 14 maart 2016.

De Leidend Ambtenaar,
H. DE RIDDER

De Voorzitter,
J. VERSTRAETEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2016/22121]

14 MARS 2016. — Règlement modifiant le règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d’intervention de l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, repris dans la liste des prestations des implants et des dispositifs médicaux invasifs remboursables

Le Comité de l’assurance soins de santé de l’Institut national d’assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l’article 22, 11°;

Vu l’annexe I de l’Arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d’intervention de l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs ;

Après en avoir délibéré au cours de sa réunion du 3 décembre 2015,

Arrête :

Article 1^{er}. A l’annexe III du règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d’intervention de l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, le formulaire E-Form-II-01 concernant la candidature, auquel il est fait référence au chapitre « E. Chirurgie abdominale et pathologie digestive » de la liste, sont ajoutés. Ce formulaire suivent en annexe 1^{re} de ce règlement.

Art. 2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2016.

Bruxelles, le 14 mars 2016.

Le Fonctionnaire dirigeant,
H. DE RIDDER

Le Président,
J. VERSTRAETEN

E-Form-II-01
Versie 1

Bijlage I bij Verordening van 14 maart 2016 tot wijziging van de Verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, opgenomen in de lijst van verstrekkingen van vergoedbare implantaten en invasieve medische hulpmiddelen

FORMULIER E-Form-II-01

Kandidatuur om te worden opgenomen op de lijst van de verplegingsinrichtingen voor de verstrekkingen betreffende katheters voor radiofrequentie ablatie bij Barrett slokdarm

(Gelieve dit formulier in te vullen in hoofdletters)

- Te versturen naar: RIZIV, Dienst Geneeskundige verzorging
Secretariaat van de Commissie voor Tegemoetkoming
van Implantaten en Invasieve Medische Hulpmiddelen
Tervurenlaan 211
1150 Brussel

Identificatie van de verplegingsinrichting:

Naam van de verplegingsinrichting :

Riziv identificatienr. van de verplegingsinrichting : 710_ _ _ _ _

Administratief adres (adres waarnaar de briefwisseling gestuurd dient te worden):

Straat en nummer

Postcode en gemeente :

Identificatie van de verantwoordelijke handelend namens de inrichtende macht van de verplegingsinrichting

Naam en voornaam:

E-mailadres :

Identificatie van de eerste bijkomende verplegingsinrichting:

Naam van de verplegingsinrichting :

Riziv identificatienr. van de verplegingsinrichting : 710_ _ _ _ _

Administratief adres (adres waarnaar de briefwisseling gestuurd dient te worden):

Straat en nummer

Postcode en gemeente :

Identificatie van de verantwoordelijke handelend namens de inrichtende macht van de eerste bijkomende verplegingsinrichting

Naam en voornaam:

E-Form-II-01
Versie 1

E-mailadres :

Identificatie van de tweede bijkomende verplegingsinrichting:

Naam van de verplegingsinrichting :

Riziv identificatienr. van de verplegingsinrichting : 710_ _ _ _ _

Administratief adres (adres waarnaar de briefwisseling gestuurd dient te worden):

Straat en nummer

Postcode en gemeente :

Identificatie van de verantwoordelijke handelend namens de inrichtende macht van de tweede bijkomende verplegingsinrichting

Naam en voornaam:

E-mailadres :

*In geval van > 3 verplegingsinrichtingen:**Toevoegen van de gegevens m.b.t. de identificatie en de verantwoordelijke***Identificatie en samenstelling van het team**→ Gastro-enteroloog

Naam:.....

E-mailadres:.....

Tel.:..... Fax.....

RIZIV-nummer:.....

INSZ-nummer (Rijksregisternummer):.....

→ Chirurg met ervaring in slokdarmchirurgie

Naam:.....

E-mailadres:.....

Tel.:..... Fax.....

RIZIV-nummer:.....

INSZ-nummer (Rijksregisternummer):.....

→ Radioloog

Naam:.....

E-mailadres:.....

Tel.:..... Fax.....

RIZIV-nummer:.....

INSZ-nummer (Rijksregisternummer):.....

→ Oncoloog en/of gastro-enteroloog met bijzondere bekwaamheid in de oncologie

Naam:.....

E-mailadres:.....

Tel.:..... Fax.....

RIZIV-nummer:.....

INSZ-nummer (Rijksregisternummer):.....

→ Geneesheer-specialist in de anatomopathologie:

Naam:.....

E-mailadres:.....

Tel.:..... Fax.....

RIZIV-nummer:.....

INSZ-nummer (Rijksregisternummer):.....

Administratie (Contactpersonen in geval van eventuele administratieve vragen):

→ Eerste contactpersoon :

Naam:.....

E-mailadres:.....

Tel.:..... Fax.....

INSZ-nummer (Rijksregisternummer):.....

→ Tweede contactpersoon:

Naam:.....

E-mailadres:.....

Tel.:..... Fax.....

INSZ-nummer (Rijksregisternummer):.....

E-Form-II-01
Versie 1**Verbintenissen**

De verplegingsinrichting verklaart akkoord te gaan met alle bepalingen van de vergoedingvoorwaarde E§10, punt 1 (Criteria betreffende de verplegingsinrichting) van de lijst.

Gedaan te (*plaats*)op (*datum*)...../...../.....

De ondergetekenden bevestigen kennis genomen te hebben van de bepalingen van de vergoedingsvoorwaarde E§10 van de lijst en daarvan alle voorwaarden te aanvaarden:

Naam, voornaam en handtekening van de verantwoordelijke handelend namens de inrichtende macht van de verplegingsinrichting(en):

Naam, voornaam, handtekening en stempel van elke geneesheer-specialist:

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 14 maart 2016

De Leidend Ambtenaar,

De Voorzitter,

E-Form-II-01
Version 1

Annexe I au Règlement du 14 mars 2016 modifiant le Règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, repris dans la liste des prestations des implants et des dispositifs médicaux invasifs remboursables

FORMULAIRE E-Form-II-01

Candidature afin de figurer sur la liste des établissements hospitaliers pour les prestations relatives aux cathéters pour l'ablation par radiofréquence de dysplasies d'un œsophage de Barrett

(Veuillez remplir ce formulaire en caractères d'imprimerie)

- À envoyer à : INAMI, Service des Soins de Santé
Secrétariat de la Commission de remboursement des implants
et des dispositifs médicaux invasifs
Avenue de Tervueren 211
1150 Bruxelles

Identification de l'établissement hospitalier :

Nom de l'établissement hospitalier :

N° d'identification INAMI de l'établissement hospitalier : 710_ _ _ _ _

Adresse administrative (adresse à laquelle la correspondance doit être envoyée) :

Rue et numéro:

Code postal et commune:

Identification du responsable agissant au nom du pouvoir organisateur de l'établissement hospitalier :

Nom et prénom:

Adresse E-mail:

Identification du premier établissement hospitalier additionnel :

Nom de l'établissement hospitalier :

N° d'identification INAMI de l'établissement hospitalier : 710_ _ _ _ _

Adresse administrative (adresse à laquelle la correspondance doit être envoyée) :

Rue et numéro:

Code postal et commune:

E-Form-II-01
Version 1**Identification du responsable agissant au nom du pouvoir organisateur du premier établissement hospitalier additionnel:**

Nom et prénom:.....

Adresse E-mail:.....

Identification du deuxième établissement hospitalier additionnel :

Nom de l'établissement hospitalier :.....

N° d'identification INAMI de l'établissement hospitalier : 710_ _ _ _ _

Adresse administrative (adresse à laquelle la correspondance doit être envoyée) :

Rue et numéro:.....

Code postal et commune:

Identification du responsable agissant au nom du pouvoir organisateur du deuxième établissement hospitalier additionnel:

Nom et prénom:.....

Adresse E-mail:.....

En cas de > 3 hôpitaux :
ajouter les données sur l'identification et le responsable

Identification et composition de l'équipe :→ Gastro-entérologue :

Nom :.....

Adresse E-mail :.....

Tél. :..... Fax :.....

Numéro INAMI :.....

Numéro NISS (Registre national):.....

→ Chirurgien expérimenté en chirurgie de l'oesophage:

Nom :.....

Adresse E-mail :.....

Tél. :..... Fax :.....

Numéro INAMI :.....

Numéro NISS (Registre national):.....

→ Radiologue:

Nom :

Adresse E-mail :

Tél. : Fax :

Numéro INAMI :

Numéro NISS (Registre national):

→ Oncologue et/ou d'un gastro-entérologue ayant une formation spéciale en oncologie:

Nom :

Adresse E-mail :

Tél. : Fax :

Numéro INAMI :

Numéro NISS (Registre national):

→ Médecin-spécialiste en anatomopathologie:

Nom :

Adresse E-mail :

Tél. : Fax :

Numéro INAMI :

Numéro NISS (Registre national):

Administration (Personnes à contacter pour d'éventuelles questions administratives):

→ Première personne de contact :

Nom :

Adresse E-mail :

Tél. : Fax :

Numéro NISS (Registre national):

→ Seconde personne de contact :

Nom :

E-Form-II-01
Version 1

Adresse E-mail :

Tél. : Fax :

Numéro NISS (Registre national):

Engagements

L'établissement hospitalier déclare marquer son accord sur toutes les dispositions de la condition de remboursement E§10, point 1 (Critères concernant l'établissement hospitalier) de la liste.

Établi à (*lieu*)le (*date*)/...../.....**Les soussignés confirment avoir pris connaissance des dispositions de la condition de remboursement E§10 de la liste et d'en accepter toutes les conditions**

:

Nom, prénom et signature du gestionnaire responsable agissant au nom du pouvoir organisateur de(s) (l') l'établissement(s) hospitalier(s) :

Nom, prénom, signature et cachet de chaque médecin-spécialiste :

Vu pour être annexé au Règlement du 14 mars 2016

Le Fonctionnaire Dirigeant,

Le Président,

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2016/22127]

14 MAART 2016. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, opgenomen in de lijst van verstrekkingen van goedgekeurde implantaten en invasieve medische hulpmiddelen

Het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 22, 11°;

Gelet op de bijlage I bij het Koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen

Na erover te hebben beraadslaagd in zijn vergadering van 14 maart 2016,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage I van de verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen wordt het formulier L-Form-I-08 met betrekking een modulaire cupula voor reconstructie, op maat, waarnaar wordt verwezen in hoofdstuk "L. Orthopedie en traumatologie" van de lijst, wordt vervangen door het formulier dat gaat als bijlage 1 bij deze verordening.

Art. 2. Deze verordening treedt in werking op 1 april 2016.

Brussel, 14 maart 2016.

De Leidend Ambtenaar,
H. DE RIDDER

De Voorzitter,
J. VERSTRAETEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2016/22127]

14 MARS 2016. — Règlement modifiant le règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, repris dans la liste des prestations des implants et des dispositifs médicaux invasifs remboursables

Le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 22, 11°;

Vu l'annexe I de l'Arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs

Après en avoir délibéré au cours de sa réunion du 14 mars 2016,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe I^{re} du règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, le formulaire L-Form-I-08 concernant une cupule modulaire de reconstruction, sur mesure, auquel il est fait référence au chapitre « L. Orthopédie et traumatologie » de la liste, est remplacé par le formulaire qui suit en annexe 1^{re} de ce règlement.

Art. 2. Le présent règlement entre en vigueur le 1 avril 2016.

Bruxelles, le 14 mars 2016.

Le Fonctionnaire dirigeant,
H. DE RIDDER

Le Président,
J. VERSTRAETEN

L-Form-I-08
Versie2

Bijlage I bij Verordening van 14 maart 2016 tot wijziging van de Verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, opgenomen in de lijst van verstrekkingen van vergoedbare implantaten en invasieve medische hulpmiddelen

FORMULIER L-Form-I-08

Notificatie voor het bekomen van een tegemoetkoming van de verplichte verzekering in de kosten van een buitendeel van een modulaire cupula voor reconstructie, op maat, met 3 steunpunten (triflanged)

(Gelieve dit formulier in te vullen in hoofdletters)

- Te versturen naar de adviserend geneesheer

Identificatie van de verplegingsinrichting/geneesheer-specialist

Naam van de verplegingsinrichting:

Riziv identificatienr. van de verplegingsinrichting : 710_ _ _ _ _

Naam en voornaam van de geneesheer-specialist:

RIZIV nr. van de geneesheer-specialist:

Email-adres:

Telefoon (secretariaat dienst):

Identificatie van de rechthebbende

Naam :
.....

Voornaam :

Identificatienummer van het Rijksregister :

Geboortedatum :

Geslacht :

Ziekenfonds :

Datum ingreep:/...../.....

Registratienummer in de database Orthoprïde

.....

Elementen te bevestigen door een geneesheer-specialist in de orthopedie

Ik ondergetekende, dokter in de geneeskunde, erkend specialist in de orthopedie, verklaar dat de hierboven vermelde rechthebbende aan één van volgende drie combinaties van ondervermelde criteria voldoet:

Gelieve de correcte combinatie aan te kruisen

- 1 EN 3 EN 4 EN 5 EN 6
- 2 EN 3 EN 4 EN 5 EN 6
- 7

Na een eventuele tumorale resectie of het weghalen van een implantaat, zijn de criteria:

1. De afstand, tussen het heuprotatiecentrum, dat gelegen is in het centrum van de femurkop, en de lijn die beide Superieure Obturator Foramens verbindt, bedraagt meer dan 3cm. Gemeten op een digitale voor-achterwaartse bekkenopname
2. Een implantatie van een standaard cupula (i.e. niet individueel vervaardigd) heeft reeds gefaald. Vaststelbaar op basis van het medisch dossier van de rechthebbende of op een voor-achterwaartse bekkenopname
3. Ernstige osteolyse aan de «tear drop», die volledig is verdwenen. Gemeten op een digitale voor-achterwaartse bekkenopname
4. Ernstige osteolyse aan tuberositas ischiadicum. Gemeten op een digitale voor-achterwaartse bekkenopname.
5. Aantasting van de mediale wand van de caviteit, mogelijk met verstoring van de lijn van Kohler (ilioischiale lijn). Gemeten op een digitale voor-achterwaartse bekkenopname.
6. De originele acetabulaire rand is defect voor meer dan de helft van de omtrek van de rand. Gemeten op een 3D-reconstructie op basis van een CT van de hemipelvis.
7. Discontinuïteit van de hemi-pelvis. Vaststelbaar op CT, of op een digitale voor-achterwaartse bekkenopname indien de componenten het beeld niet verstoren

Op basis van al deze elementen verklaar ik dat deze rechthebbende voldoet aan alle criteria en in aanmerking komt voor een verzekeringstegemoetkoming.

Ik bevestig dat de documenten, waaruit blijkt dat voldaan is aan één van bovenvermelde indicaties in het medisch dossier van de rechthebbende aanwezig zijn.

Gedaan te (*plaats*) op (*datum*)...../...../.....

Naam, voornaam, handtekening en stempel van de geneesheer-specialist:

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 14 maart 2016.

De Leidend Ambtenaar,

H. DE RIDDER

De Voorzitter,

J. VERSTRAETEN

L-Form-I-08
Version2

Annexe I au Règlement du 14 mars 2016 modifiant le Règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, repris dans la liste des prestations des implants et des dispositifs médicaux invasifs remboursables

FORMULAIRE L-Form-I-08

Notification pour obtenir une intervention de l'assurance obligatoire dans le coût d'une partie externe d'une cupule modulaire de reconstruction, sur mesure, à 3 points d'appuis (triflanged)

(Veuillez remplir ce formulaire en caractères d'imprimerie)

- A envoyer au médecin-conseil

Identification de l'établissement hospitalier/médecin spécialiste

Nom de l'établissement hospitalier :

N° d'identification INAMI de l'établissement hospitalier : 710_ _ _ _ _

Nom et prénom du médecin spécialiste :

N° INAMI du médecin spécialiste :

Adresse Email :

Téléphone (secrétariat du service) :

Identification du bénéficiaire

Nom :

Prénom :

Numéro d'identification au Registre National :

Date de naissance :

Sexe :

Mutualité :

Date de l'intervention :/...../.....

Numéro d'encodage dans la base de données Orthoprïde :

.....

Éléments à confirmer par un médecin-spécialiste en orthopédie

Je soussigné, docteur en médecine, spécialiste en orthopédie, déclare que le bénéficiaire susmentionné répond bien à une des trois combinaisons de critères suivantes:

Veillez cocher la bonne combinaison

- 1 ET 3 ET 4 ET 5 ET 6
 2 ET 3 ET 4 ET 5 ET 6
 7

Après une éventuelle résection tumorale ou le retrait d'un implant, les critères sont :

1. La distance, entre le centre de rotation de la hanche, qui est situé au niveau du centre de la tête fémorale, et la ligne qui relie les deux foramens obturés supérieurs, mesure plus de 3cm.
Mesuré sur une radiographie digitale en vue antéro-postérieure du pelvis
2. L'implantation d'une cupule standard (c'est-à-dire non confectionnée individuellement) a déjà échoué.
Identifiable sur base du dossier médical du bénéficiaire, ou sur une radiographie en vue antéro-postérieure du pelvis
3. Ostéolyse sévère « tear drop », qui a complètement disparu.
Mesuré sur une radiographie digitale en vue antéro-postérieure du pelvis
4. Ostéolyse sévère au niveau de la tubérosité ischiatique,
Mesuré sur une radiographie digitale en vue antéro-postérieure du pelvis
5. Dégradation de la paroi médiale de la cavité, avec une interruption possible de la ligne de Kohler (ligne ilio-ischiatique).
Mesuré sur une radiographie digitale en vue antéro-postérieure du pelvis
6. Le contour initial de l'acétabulum est endommagé sur plus de la moitié de la circonférence du contour.
Mesuré sur une reconstruction 3D basée sur un CT de l'hémi-bassin.
7. Discontinuité de l'hémi-bassin.
Identifiable sur un scan CT, ou une radiographie digitale en vue AP si les composants ne perturbent pas l'image.

Sur base de tous ces éléments, je déclare que ce bénéficiaire satisfait à tous les critères et entre en ligne de compte pour une intervention de l'assurance.

Je confirme que les documents desquels il ressort qu'il est satisfait à l'une des indications susmentionnées sont conservés dans le dossier médical du bénéficiaire.

Établi à (*lieu*)

le (*date*)/...../.....

Nom, prénom, signature et cachet du médecin spécialiste:

Vu pour être annexé au Règlement du 14 mars 2016

Le Fonctionnaire Dirigeant,

H. DE RIDDER

Le Président,

J. VERSTRAETEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2016/11103]

18 MAART 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 2010 tot vaststelling van de specifieke indexcijfers bedoeld in artikel 138bis-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat wij de eer hebben Uwe Majesteit voor te leggen, heeft tot doel de specifieke indexcijfers die de ziekteverzekeraars kunnen gebruiken om hun premies te indexeren, opnieuw te berekenen en te publiceren. Het koninklijk besluit van 1 februari 2010 heeft deze specifieke indexcijfers, ook wel medische index genoemd, vastgesteld. Evenwel heeft de Raad van State in een arrest van 29 december 2011 de artikelen 1, 2, 6, 7 en 8 van dit besluit vernietigd. Hoewel de gevolgen van de vernietigde bepalingen voor een periode van één jaar werden gehandhaafd, werden deze bepalingen niet tijdig vervangen waardoor de medische index niet meer gepubliceerd wordt sedert het vierde trimester van 2012. Het gebrek aan specifieke indexcijfers kan leiden tot bruuske premieverhogingen, wat niet in het belang is van de verzekerden. Daarom zorgt dit koninklijk besluit ervoor dat de specifieke indexcijfers opnieuw berekend kunnen worden.

De Raad van State heeft de voornoemde bepalingen vernietigd omdat uit het administratief dossier niet bleek waarom bij de berekening van de medische index geen rekening werd gehouden met de herwaardering van de vergrijzingsvoorzieningen, hoewel het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg in zijn verplicht advies had aangegeven dat dit noodzakelijk is om te vermijden dat de verzekeraars die dergelijke voorzieningen aanleggen, verlies lijden.

In het voorliggend besluit wordt in de berekening van de medische index daarom wel rekening gehouden met de vergrijzingsvoorzieningen, naast de factoren "leeftijd" en "waarborg" die reeds waren voorzien.

Tevens wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om de medische index in het kader van administratieve vereenvoudiging voortaan maar één keer per jaar te berekenen en te publiceren, in plaats van vier keer per jaar zoals voorheen.

Concreet verloopt de procedure voor de berekening van de medische index als volgt: de verzekeraars moeten de bruto-schadelast per waarborg en per leeftijdsklasse meedelen aan de FSMA of de CDZ wanneer het een verzekeringsmob is, in de maand april. De FSMA respectievelijk de CDZ controleert of de gegevens gecertificeerd zijn door de revisor. De FSMA gaat samen met de CDZ na of de gegevens betrekking hebben op minstens drie verzekeringsondernemingen die 75% van het incasso van de Belgische markt van de ziektekostenverzekeringen omvatten. Indien dit het geval is, stuurt de FSMA respectievelijk de CDZ de gegevens door naar FOD Economie ten laatste eind mei. Vervolgens berekent de FOD Economie de medische index en publiceert hij deze op de eerste werkdag van juli.

Tot slot wordt het koninklijk besluit geactualiseerd: de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst werd vervangen door de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen. Daarnaast wordt in het besluit ook de verwijzing naar de CBFA vervangen door de verwijzing naar de FSMA en de CDZ.

De artikelen van het ontwerpbesluit geven aanleiding tot de volgende toelichting:

Art. 2

Artikel 1 van het KB van 1 februari 2010 werd vernietigd door de Raad van State en moet bijgevolg opnieuw ingevoerd worden. De tekst van het oorspronkelijke artikel wordt hernomen mits enkele aanpassingen:

- Er wordt voorzien dat de indexcijfers nog slechts één maal per jaar zullen worden berekend en gepubliceerd.

- Het tweede lid wordt in overeenstemming gebracht met artikel 204, § 3 van de wet betreffende de verzekeringen door te voorzien dat de premie, en/of de vrijstelling en/of de prestaties kunnen geïndexeerd worden. Een verplichte indexatie van alle drie deze elementen (premie, vrijstelling en prestaties) kan het financieel evenwicht ondergraven dat voorop gesteld werd bij de ontwikkeling van het tarief. Het indexatiemechanisme heeft tot doel de rendabiliteit van de portefeuille te handhaven. Dit doel kan bereikt worden door de premies en/of de vrijstelling te indexeren, hetgeen de verzekeringsonderneming moet beslissen in functie van het technisch model en de kenmerken van het betrokken verzekeringsproduct.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2016/11103]

18 MARS 2016. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 1^{er} février 2010 déterminant les indices spécifiques visés à l'article 138bis-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté, vise, à nouveau, à calculer et publier les indices spécifiques que les assureurs soins de santé peuvent utiliser pour indexer leurs primes. L'arrêté royal du 1^{er} février 2010 a fixé ces indices spécifiques, dénommés également indices médicaux. Toutefois, le Conseil d'Etat a dans un arrêt du 29 décembre 2011 annulé les articles 1, 2, 6, 7 et 8 de cet arrêté. Bien que les conséquences des dispositions annulées aient été maintenues pour une période d'un an, ces dispositions n'ont pas été remplacées en temps utile. De ce fait, l'indice médical n'est plus publié depuis le quatrième trimestre de l'année 2012. L'absence d'indices spécifiques peut donner lieu à de brusques augmentations de primes, ce qui n'est pas de l'intérêt des assurés. C'est la raison pour laquelle le présent arrêté royal veille à ce que les indices spécifiques puissent être à nouveau calculés.

Le Conseil d'Etat a annulé les dispositions précitées au motif que le dossier administratif n'a pas permis de déterminer pourquoi il n'a pas été tenu compte dans le calcul de l'indice médical de la revalorisation des provisions de vieillissement, alors que le Centre fédéral d'expertise des soins de santé avait indiqué dans son avis obligatoire que cette prise en considération de la revalorisation des provisions de vieillissement est nécessaire pour éviter que les assureurs qui constituent de telles provisions ne subissent des pertes.

Dans le présent arrêté, le calcul de l'indice médical tient dès lors compte des provisions de vieillissement, à côté des facteurs "âge" et "garantie" qui étaient déjà prévus.

Dans le cadre de la simplification administrative, l'occasion est également mise à profit pour désormais ne plus calculer et publier l'indice médical qu'une fois par an au lieu de quatre fois par an comme c'était le cas antérieurement.

Concrètement, la procédure pour le calcul de l'indice médical se déroule comme suit: les assureurs sont tenus de communiquer au mois d'avril à la FSMA ou, lorsqu'il s'agit d'une société mutualiste, à l'OCM la charge brute des sinistres par garantie et par classe d'âge. Respectivement, la FSMA ou l'OCM, contrôle si les données ont été certifiées par le réviseur. La FSMA, en concertation avec l'OCM, vérifie si les données reçues concernent au moins trois entreprises d'assurances représentant 75 % de l'encaissement du marché belge des contrats d'assurance soins de santé. Si tel est le cas, respectivement la FSMA ou l'OCM, transmet les données reçues au SPF Economie au plus tard le dernier jour du mois de mai. Le SPF Economie calcule ensuite l'indice médical et le publie le premier jour ouvrable de juillet.

Enfin, l'arrêté royal est actualisé: la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre a été remplacée par la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances. Par ailleurs, le renvoi à la CBFA est remplacé dans l'arrêté par le renvoi à la FSMA et l'OCM.

Les articles du projet d'arrêté appellent les commentaires suivants:

Art.2

L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 1^{er} février 2010 a été annulé par le Conseil d'Etat et doit par conséquent être réinséré. Le texte de l'article initial est repris moyennant quelques adaptations:

- Il est prévu que les indices ne seront plus calculés et publiés qu'une seule fois par an.

- Le deuxième alinéa est mis en conformité avec l'article 204, § 3 de la loi relative aux assurances en prévoyant que la prime, et/ou la franchise et/ou les prestations peuvent être indexées. Une indexation obligatoire de l'ensemble de ces trois éléments (prime, franchise et prestations) peut mettre en péril l'équilibre financier voulu lors du développement du tarif. Le mécanisme d'indexation a pour but de maintenir la rentabilité du portefeuille. Cet objectif peut être atteint en indexant les primes et/ou la franchise, ce que l'entreprise d'assurances doit décider en fonction du modèle technique et des caractéristiques du produit d'assurance concerné.

Art. 3

Deze bepaling voert opnieuw het originele artikel 2 van het KB van 1 februari 2010 in. Er worden geen wijzigingen aangebracht: de waarborg en de leeftijdsklasse zijn nog steeds elementen die in rekening worden gebracht bij de vaststelling van de indexcijfers.

Dit artikel bepaalt dat de verzekeraar elke verzekeringsovereenkomst toewijst aan een waarborgtype, door na te gaan welke waarborg in de overeenkomst het zwaarst doorweegt in de bepaling van de jaarpremie. In de praktijk hebben de verzekerden immers het recht om het type kamer te kiezen waarin ze verblijven tijdens hun hospitalisatie, ongeacht de waarborg voorzien in de verzekering. Verzekerden die genieten van een onbeperkte dekking in hun hospitalisatieverzekering, verblijven soms in een tweepersoonskamer tijdens hun hospitalisatie. Deze facturen zullen meegenomen worden in het waarborgtype 'eenpersoonskamer' voor de vaststelling van de specifieke indexcijfers.

Een alternatieve benadering zou er in bestaan om het specifieke indexcijfer voor de waarborg eenpersoonskamer uitsluitend vast te stellen op basis van de facturen van een hospitalisatie in een eenpersoonskamer, en de specifieke indexcijfers voor de waarborg 'twee- en meerpersoonskamer' uitsluitend vast te stellen op basis van de facturen van een verblijf in een twee- of meerpersoonskamer.

Evenwel zouden de specifieke indexcijfers voor de waarborg 'eenpersoonskamer' met deze alternatieve aanpak dan hoger uitvallen waardoor de premies van de verzekerden sterker zouden stijgen. Er wordt dan immers geen rekening mee gehouden dat verzekerden in een tweepersoonskamer kunnen verblijven, ook al voorziet hun verzekering in een dekking van een eenpersoonskamer. Om hieraan tegemoet te komen, zou voorzien kunnen worden dat de verzekeraars hun premie deels indexeren op grond van het specifieke indexcijfer voor de waarborg 'eenpersoonskamer' en deels op grond van de waarborg 'twee- of meerpersoonskamer', rekening houdende met de verhouding van de uitgaven van de verzekeraar voor de verblijven in een eenpersoonskamer respectievelijk een twee- en meerpersoonskamer ten opzichte van de totale uitgaven voor beide waarborgtypes. Een dergelijk systeem is zeer complex en weinig transparant voor de verzekeringnemer.

Om deze redenen is deze alternatieve aanpak niet weerhouden en dient de verzekeraar de overeenkomst net als in het KB van 1 februari 2010 toe te wijzen aan één waarborgtype, nl. deze die het zwaarst doorweegt in de bepaling van de premie.

Art. 4

Deze bepaling brengt artikel 3 in overeenstemming met artikel 204, § 3 van voornoemde wet.

Art. 5

Artikel 4 van het KB van 1 februari 2010 preciseert welke gegevens de verzekeraars aan de FSMA respectievelijk de CDZ moeten aanleveren opdat de indexcijfers berekend kunnen worden. Ten opzichte van het KB van 2010 wordt nu verduidelijkt dat de gegevens inzake de bruto schadelast, welke gerapporteerd worden in april, betrekking hebben op de facturen ontvangen vóór april voor de schadegevallen die zich hebben voorgedaan in de periode tussen 1 oktober van het tweede jaar voorafgaand aan deze rapportering en 30 september van het jaar voorafgaand aan deze rapportering. Concreet betekent dit dat de verzekeraars in april 2016 aan de FSMA respectievelijk de CDZ de gegevens over de bruto schadelast rapporteren voor de schadegevallen die zich hebben voorgedaan tussen 1 oktober 2014 en 30 september 2015 en waarvan ze de facturen hebben ontvangen ten laatste op 31 maart 2016.

Onder de bruto schadelast worden de factuurbedragen verstaan, verminderd met de tussenkomst van het RIZIV. Het betreft objectieve gegevens die niet vatbaar zijn voor interpretatie.

De verzekeraar moet eveneens het aantal verzekerden per waarborg en per leeftijdsklasse meedelen aan de FSMA respectievelijk de CDZ. Hiertoe wordt de leeftijd van de verzekerde vastgesteld door het jaartal voorafgaand aan de rapportering te verminderen met het geboortjaar van de verzekerde. Stel dat een verzekerde geboren is in 1980, dan zal de verzekeraar bij de eerste aanlevering van de gegevens in april 2016 ervan uitgaan dat de verzekerde 35 jaar is (nl. 2015 (jaar voorafgaand aan de rapportering) verminderd met 1980).

Er wordt benadrukt dat alle ziektekostenverzekeraars verplicht zijn om de nodige gegevens voor de vaststelling van de medische index aan te leveren aan de FSMA respectievelijk de CDZ.

Daarnaast wordt artikel 4 van het voornoemde KB aangepast om rekening te houden met de jaarlijkse publicatie van de indexcijfers.

Art. 3

Cette disposition réinsère l'article 2 original de l'arrêté royal du 1^{er} février 2010. Aucune modification n'y est apportée : la garantie et la classe d'âge demeurent des éléments qui sont pris en compte dans l'établissement des indices.

Cet article dispose que l'assureur rattache chaque contrat d'assurance à un type de garantie en vérifiant quelle garantie du contrat pèse le plus dans la fixation de la prime annuelle. Dans la pratique, les assurés ont en effet le droit de choisir le type de chambre dans laquelle ils séjourneront pendant leur hospitalisation, quel que soit la garantie prévue par l'assurance. Les assurés qui bénéficient d'une couverture illimitée dans leur assurance hospitalisation séjournent parfois dans une chambre double pendant leur hospitalisation. Ces factures seront reprises dans le type de garantie "chambre particulière" pour l'établissement des indices spécifiques.

Une autre approche pourrait consister à fixer l'indice spécifique pour la garantie "chambre particulière" uniquement sur la base des factures d'hospitalisation en chambre particulière, et les indices spécifiques pour la garantie "chambre double et commune" uniquement sur la base des factures de séjour en chambre double ou commune.

Toutefois, avec cette autre approche, les indices spécifiques pour la garantie "chambre particulière" seraient plus élevés, avec pour conséquence que les primes des assurés augmenteraient plus fortement. En effet, il n'est alors pas tenu compte du fait que des assurés peuvent séjourner en chambre double, même si leur assurance prévoit une couverture pour une chambre particulière. Pour remédier à ce problème, il pourrait être prévu que les assureurs indexent leurs primes en partie sur la base de l'indice spécifique pour la garantie "chambre individuelle" et, en partie, sur celle de l'indice pour la garantie "chambre double ou commune" en tenant compte du rapport entre les débours de l'assureur pour les séjours en chambre particulière ou respectivement chambre double et commune et le total des débours pour ces deux types de garantie. Un tel système est très complexe et peu transparent pour le preneur d'assurance.

Pour ces motifs, cette alternative n'a pas été retenue et l'assureur est tenu, tout comme dans l'arrêté royal du 1^{er} février 2010, de rattacher le contrat à un seul type de garantie, à savoir celle qui pèse le plus lourd dans la fixation de la prime.

Art. 4

Cette disposition met l'article 3 en conformité avec l'article 204, § 3 de la loi précitée.

Art. 5

L'article 4 de l'arrêté royal du 1^{er} février 2010 précise quelles données les assureurs sont tenus de fournir respectivement à la FSMA ou à l'OCM, pour que les indices puissent être calculés. Par rapport à l'arrêté royal de 2010, il est désormais précisé que les données relatives à la charge brute des sinistres, lesquelles sont communiquées au mois d'avril, concernent les factures reçues avant avril pour les sinistres qui se sont produits entre le 1^{er} octobre de la deuxième année précédant cette communication de données et le 30 septembre de l'année précédant cette communication de données. Concrètement, cela signifie qu'au mois d'avril 2016, les assureurs communiqueront respectivement à la FSMA ou à l'OCM, les données relatives à la charge brute des sinistres qui se sont produits entre le 1^{er} octobre 2014 et le 30 septembre 2015 et dont ils ont reçu les factures au plus tard le 31 mars 2016.

Par charge brute des sinistres, il faut entendre le montant de la facture, déduction faite de l'intervention de l'INAMI. Il s'agit de données objectives qui ne sont pas sujettes à interprétation.

L'assureur est tenu également de communiquer respectivement à la FSMA ou à l'OCM, le nombre d'assurés par garantie et par classe d'âge. A cette fin, l'âge de l'assuré est défini en diminuant l'année précédant la communication des données de l'année de naissance de l'assuré. A supposer qu'un assuré soit né en 1980, l'assureur considérera lors de la première livraison des données en avril 2016 que l'assuré est âgé de 35 ans (c'est-à-dire 2015 (année précédant la communication des données) diminué de 1980).

Soulignons que tous les assureurs soins de santé ont l'obligation de fournir respectivement à la FSMA ou à l'OCM, les données nécessaires à l'établissement de l'indice médical.

En outre, l'article 4 de l'arrêté royal précité est adapté afin de tenir compte de la publication annuelle des indices.

Art. 6

Dit artikel wordt aangepast om rekening te houden met de jaarlijkse publicatie van de indexcijfers.

Art. 7

Dit artikel bepaalt hoe de indexcijfers moeten berekend worden. Om een herwaardering van de vergrijzingsvoorzieningen toe te laten, wordt geopteerd voor een eenvoudige methode. Dit is duidelijk en begrijpelijk voor de verzekeringnemers. Het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE) heeft in 2008 een studie gemaakt over de methodologie voor een medische index. De nieuwe medische index is gebaseerd op deze studie van het KCE (Het opstellen van een medische index voor private ziekteverzekeringsovereenkomsten, rapport 96/A).

- De nieuwe medische index bouwt verder op de bestaande medische index, welke werd uitgewerkt op basis van het advies van het KCE.

- Het advies van het KCE gaf aan dat de vergrijzingsvoorzieningen als parameter mee in rekening moeten genomen worden bij de berekening van de index. De nieuwe indexberekening beantwoordt daaraan.

- Het advies van het KCE raadde aan om daartoe jaarlijks, per leeftijdscategorie en per waarborg, een factor te bepalen om toe te passen op de evolutie van het betreffende basisindexcijfer. Hoewel een dergelijke methode of andere methodes actuariel tot een correct resultaat leiden, wordt de berekening van de specifieke indexcijfers hierdoor zeer complex en weinig transparant voor de verzekeringnemers. De nieuwe specifieke indexcijfers moeten de noodzaak voor de verzekeraars om ook de opgebouwde vergrijzingsvoorzieningen te laten evolueren verzoenen met de noodzaak om helder, begrijpelijk en transparant te zijn naar de verzekeringnemer. De verzekeringnemer moet in staat zijn om zelf te beoordelen of de verzekeraar zijn premie correct heeft geïndexeerd. Dit kan enkel indien een eenvoudigere methode wordt toegepast. Er wordt daarom jaarlijks een vaste factor 1,5 toegepast voor alle leeftijdscategorieën en alle waarborgen. Op basis van studies van onder andere de KULeuven (W. Vercruyse, J. Dhaene, M. Denuit, E. Pitacco en K. Antonio, "Premium indexing in lifelong health insurance", *Far East Journal of Mathematical Science*, 2013) blijkt dat, gemiddeld voor alle verzekerden genomen, de factor 1,5 de verzekeraars moet toelaten om hun vergrijzingsvoorzieningen te herwaarderen. Door deze algemene factor 1,5 te gebruiken wordt bovendien een zekere solidariteit tussen de verschillende leeftijdsklassen ingebouwd.

Er wordt opgemerkt dat ook verzekeraars die verschillende premies hanteren naargelang de leeftijdscategorie waarin de verzekerde zich bevindt, vergrijzingsvoorzieningen aanleggen die mee moeten kunnen evolueren in het kader van de medische index.

De berekening van de specifieke indexcijfers gebeurt in twee stappen. In de eerste stap worden de waarden van de basisindexcijfers berekend zoals voorheen. De FOD Economie stelt op basis van de door de verzekeraars aangeleverde en gecertificeerde gegevens een globale tabel op met waarden per waarborg en per leeftijdsklasse. De FOD berekent hiervoor de gemiddelde bruto schadelast per verzekerde. De waarden van de basisindexcijfers worden vervolgens bepaald door het vaststellen van het percentage van verandering voor elk van de waarden van de globale tabel.

Voor elk van de in aanmerking genomen waarborgen wordt vervolgens de waarde van de basisindexcijfers toegevoegd dat losstaat van de leeftijdsklassen, als het gewogen gemiddelde volgens het aantal verzekerden van de leeftijdsgebonden basisindexcijfers.

In de tweede stap worden de specifieke indexcijfers berekend op grond van de basisindexcijfers. Met name wordt de globale tabel per waarborg en per leeftijdsklasse van de specifieke indexcijfers berekend uit de globale tabel per waarborg en per leeftijdsklasse met de basisindexcijfers. De startwaarden zijn dezelfde. De jaarlijkse evoluties van de specifieke indexcijfers worden berekend door de jaarlijkse evoluties van de basisindexcijfers te vermenigvuldigen met een factor 1,5. De jaarlijkse evolutie van de specifieke indexcijfers mag maximum 2 procentpunten hoger liggen dan de jaarlijkse evolutie van de basisindexcijfers.

Concreet betekent dit dat wanneer het basisindexcijfer 100,00 bedraagt voor jaar j en 102,00 bedraagt in jaar $j+1$, dan bedraagt de evolutie van het basis indexcijfer 2% (102,00/100,00) in jaar $j+1$.

De evolutie van de specifieke index wordt dan berekend door de evolutie van het basisindexcijfer (2%) te vermenigvuldigen met de factor 1,5. De evolutie van het specifieke indexcijfer bedraagt dan 3% (2*1,5) in jaar $j+1$.

Art. 6

Cet article est adapté afin de tenir compte de la publication annuelle des indices.

Art. 7

Cet article détermine le mode de calcul des indices. Afin de permettre une revalorisation des provisions de vieillissement, on a opté pour une méthode simple, qui soit claire et compréhensible pour les preneurs d'assurance. Le Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE) a effectué une étude en 2008 sur la méthodologie à suivre pour l'établissement d'un indice médical. Le nouvel indice médical est basé sur cette étude du KCE (Construction d'un index médical pour les contrats privés d'assurance maladie, rapport 96/A).

- Le nouvel indice médical s'inscrit dans le prolongement de l'indice médical existant, lequel a été élaboré sur la base de l'avis du KCE.

- Dans son avis, le KCE indiquait que les provisions de vieillissement doivent être prises en considération comme paramètre dans le calcul de l'indice. Le nouveau calcul de l'indice répond à cette obligation.

- Dans son avis, le KCE conseillait de déterminer à cette fin, chaque année, par classe d'âge et par garantie, un facteur à appliquer à l'évolution de l'indice de base concerné. Bien qu'une telle méthode ou d'autres méthodes actuarielles aboutissent à un résultat correct, le calcul des indices spécifiques en devient très complexe et peu transparent pour les preneurs d'assurance. Les nouveaux indices spécifiques doivent permettre aussi de concilier la nécessité pour les assureurs de faire évoluer les provisions de vieillissement constituées avec le besoin de clarté, d'intelligibilité et de transparence à l'égard du preneur d'assurance. Le preneur d'assurance doit être en mesure de juger par lui-même si l'assureur a correctement indexé sa prime. Ce n'est possible que si une méthode plus simple est appliquée. C'est la raison pour laquelle il est appliqué annuellement un facteur fixe de 1,5 pour toutes les classes d'âge et toutes les catégories. Sur la base d'études de la KULeuven (W. Vercruyse, J. Dhaene, M. Denuit, E. Pitacco en K. Antonio, "Premium indexing in lifelong health insurance", *Far East Journal of Mathematical Science*, 2013) notamment, il apparaît que le facteur d'1,5 doit permettre aux assureurs, en moyenne pour l'ensemble des assurés, de revaloriser leurs provisions de vieillissement. En utilisant ce facteur général d'1,5, on introduit en outre une certaine solidarité entre les différentes classes d'âge.

Il est à noter que les assureurs qui appliquent des primes différentes en fonction de la classe d'âge dans laquelle se trouve l'assuré constituent eux aussi des provisions de vieillissement qui doivent pouvoir également évoluer dans le cadre de l'indice médical.

Le calcul des indices spécifiques se fait en deux phases. Dans la première phase, les valeurs des indices de base sont calculées comme auparavant. Le SPF Economie établit sur la base des données communiquées par les assureurs et certifiées un tableau global de valeurs par garantie et par classe d'âge. Le SPF calcule à cet effet la charge brute moyenne des sinistres par assuré. Les valeurs des indices de base sont ensuite déterminées en établissant le pourcentage de variation pour chacune des valeurs du tableau global.

Pour chacune des garanties prises en considération, il est ensuite ajouté la valeur des indices de base qui est indépendante des classes d'âge, comme moyenne pondérée selon le nombre d'assurés par les indices de base liés à l'âge.

Dans la seconde phase, les indices spécifiques sont calculés sur la base des indices de base. Le tableau global des indices spécifiques par garantie et par classe d'âge est calculé à partir du tableau global des indices de base par garantie et par classe d'âge. Les valeurs de départ sont les mêmes. Les évolutions annuelles des indices spécifiques sont calculées en multipliant les évolutions annuelles des indices de base par un facteur d'1,5. L'évolution annuelle des indices spécifiques ne peut dépasser l'évolution annuelle des indices de base de plus de 2 points de pourcentage.

Concrètement, cela signifie que si l'indice de base s'élève à 100,00 pour l'année j et à 102,00 pour l'année $j+1$, l'évolution de l'indice de base est de 2 % (102,00/100,00) au cours de l'année $j+1$.

L'évolution de l'indice spécifique est alors calculée en multipliant l'évolution de l'indice de base (2 %) par le facteur d'1,5. L'évolution de l'indice spécifique s'établit alors à 3 % (2*1,5) au cours de l'année $j+1$.

Zodoende bedraagt de waarde van het specifieke indexcijfer 100,00 in het jaar j (namelijk zelfde startwaarde als het basisindexcijfer) en 103,00 ($100,00 \cdot 1,03$) in het jaar $j+1$.

Stel dat de evolutie van het basisindexcijfer niet 2 %, maar 5 % bedraagt, dan is de evolutie van het specifieke indexcijfer beperkt tot 7 %, nl. $5 \cdot 1,5 = 7,5$ %, maar dit wordt afgetopt op 7 % gezien de verhoging maximaal 2 procentpunten bedraagt.

Tegenover deze aftopping staat dat bij een negatieve evolutie van een specifiek indexcijfer de geldigheid van het laatst gepubliceerde specifieke indexcijfer wordt verlengd. Wanneer de evolutie van een specifiek indexcijfer van een leeftijdscategorie binnen een bepaalde waarborg negatief is, maar de evoluties van de specifieke indexcijfers voor de andere leeftijdscategorieën binnen dezelfde waarborg positief zijn, wordt enkel voor de leeftijdscategorie met de negatieve evolutie van het specifieke indexcijfer, het laatst gepubliceerde specifieke indexcijfer verlengd. Voor de andere leeftijdscategorieën wordt het nieuwe specifieke indexcijfer gepubliceerd.

Voor zover als nodig wordt nogmaals gepreciseerd dat de specifieke indexcijfers een maximum zijn. De verzekeraars kunnen de premies minder laten toenemen dan het maximum weergegeven door de medische index, bv. omdat ze minder vergrijzingsvoorzieningen moeten aanleggen. De concurrentie tussen de verzekeringsondernemingen zal op dit vlak spelen.

Art. 8

Deze bepaling voegt artikel 7 van het KB van 1 februari 2010 opnieuw in, maar preciseerd nu dat de index slechts één keer per jaar wordt gepubliceerd, nl. op de eerste werkdag van de maand juli.

Art. 9

Deze bepaling voert in het KB van 1 februari 2010 artikel 8 in. Het preciseerd hoe de startindex 100 wordt berekend. Hiervoor wordt gebruik gemaakt van de gegevens inzake de bruto schadelast met betrekking tot de schadegevallen die zich hebben voorgedaan in de periode van 1 oktober 2013 tot 30 september 2014 en waarvoor de verzekeraar de facturen heeft ontvangen uiterlijk op 31 maart 2015.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Economie en Consumenten,
K. PEETERS

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. M. DE BLOCK

Advies 58.984/1 van 26 februari 2016 van de afdeling wetgeving van de Raad van State over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 2010 tot vaststelling van de specifieke indexcijfers bedoeld in artikel 138bis-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst'

Op 19 februari 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie en Consumenten verzocht binnen een termijn van vijf werkdagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 2010 tot vaststelling van de specifieke indexcijfers bedoeld in artikel 138bis-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 23 februari 2016. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Michel TISON, assessor, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 26 februari 2016.

1. Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden weergegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

Ce faisant, la valeur de l'indice spécifique s'élève à 100,00 au cours de l'année j (à savoir la même valeur de départ que l'indice de base) et à 103,00 ($100,00 \cdot 1,03$) au cours de l'année $j+1$.

A supposer que l'évolution de l'indice de base soit non pas de 2 %, mais de 5 %, l'évolution de l'indice spécifique est alors limitée à 7 %, à savoir $5 \cdot 1,5 = 7,5$ %, ce pourcentage étant toutefois lissé à 7 % dès lors que l'augmentation ne peut dépasser 2 points de pourcentage.

En contrepartie de ce lissage, la validité du dernier indice spécifique publié est prolongée si l'évolution de l'indice spécifique est négative. Lorsque l'évolution d'un indice spécifique pour une classe d'âge au sein d'une garantie donnée est négative, mais que les évolutions des indices spécifiques pour les autres classes d'âge au sein de la même garantie sont positives, la validité du dernier indice spécifique publié est prolongée uniquement pour la classe d'âge pour laquelle l'évolution de l'indice spécifique est négative. Pour les autres classes d'âge, le nouvel indice spécifique est publié.

Précisons encore une fois, pour autant que de besoin, que les indices spécifiques constituent un maximum. Les assureurs peuvent augmenter les primes à un niveau moindre que le maximum donné par l'indice médical, en raison par exemple du fait qu'ils doivent constituer moins de provisions de vieillissement. La concurrence entre les entreprises d'assurances jouera à ce niveau.

Art. 8

Cette disposition réinsère l'article 7 de l'arrêté royal du 1^{er} février 2010, mais précise désormais que l'indice n'est publié qu'une seule fois par an, à savoir le premier jour ouvrable du mois de juillet.

Art. 9

Cette disposition insère dans l'arrêté royal du 1^{er} février 2010 l'article 8. Il précise le mode de calcul du chiffre index de départ 100. A cette fin, il est fait usage des données relatives à la charge brute des sinistres qui se sont produits entre le 1^{er} octobre 2013 et le 30 septembre 2014 et pour lesquels l'assureur a reçu les factures au plus tard le 31 mars 2015.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
K. PEETERS

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme M. DE BLOCK

Avis 58.984/1 du 26 février 2016 de la section de législation du Conseil d'Etat sur un projet d'arrêté royal 'portant modification de l'arrêté royal du 1^{er} février 2010 déterminant les indices spécifiques visés à l'article 138bis-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre'

Le 19 février 2016, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Economie et des Consommateurs à communiquer un avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un projet d'arrêté royal 'portant modification de l'arrêté royal du 1^{er} février 2010 déterminant les indices spécifiques visés à l'article 138bis-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 23 février 2016. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'Etat, Michel TISON, assesseur, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 26 février 2016.

1. Selon l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd

“door de noodzaak dit koninklijk besluit nog in februari te publiceren opdat de verzekeringsondernemingen de nieuwe regels met betrekking tot de aanlevering van de gegevens voor de medische index zouden kunnen naleven. In onderstaande worden vooreerst de belangrijkste wijzigingen aangegeven die het ontwerp van koninklijk besluit aanbrengt met betrekking tot de gegevensaanlevering. Daarna wordt uitgelegd wat er concreet van de verzekeringsondernemingen verwacht wordt in de loop van maart 2016 en waardoor een snelle publicatie van dit koninklijk besluit dan ook uiterst noodzakelijk is.

De verzekeringsondernemingen zijn ingevolge het koninklijk besluit verplicht om tegen begin april de gegevens aan te leveren die nodig zijn voor de berekening van de medische index. Dit besluit wijzigt evenwel verschillende bepalingen van het huidige koninklijk besluit van 1 februari 2010. Op het vlak van de gegevensaanlevering wordt in het bijzonder overgeschakeld van een trimestriële medische index naar een jaarlijkse medische index. Daartoe herdefinieert dit besluit de referentieperiode waarop de gegevens betrekking moeten hebben (artikel 5 van het ontwerp). Naast de referentieperiode voor de aan te leveren gegevens wijzigt het besluit ook de manier waarop de leeftijd van de verzekerde wordt vastgesteld (eveneens artikel 5).

De aanlevering van deze nieuwe gegevens kan slechts gebeuren wanneer het besluit gepubliceerd is in het *Belgisch Staatsblad*. Artikel 4 van het KB van 1 februari 2010 werd immers niet vernietigd waardoor de verzekerders nog steeds verplicht zijn om gegevens aan te leveren aan de FSMA op basis van het huidige koninklijk besluit. Volgens dit besluit vindt de volgende aanlevering van (in de nieuwe regeling onbruikbare) trimestriële gegevens plaats begin maart, tenzij het nieuwe KB tegen dan gepubliceerd is in het *Belgisch Staatsblad*.

Bovendien voorziet het ontwerp van koninklijk besluit dat de verzekeringsondernemingen de verzameling en de verwerking van de gegevens moeten afsluiten op 31 maart. Er van uitgaande dat het besluit, dat nu ter advies voorligt, wordt gepubliceerd tegen het einde van februari 2016 hebben de verzekeringsondernemingen ongeveer één maand de tijd om de verzameling, de verwerking en de aanlevering van de gegevens tot een goed einde te brengen.

In de praktijk betekent dit dat de verzekeringsondernemingen in de maand maart 2016 – begin april 2016 :

- een aantal aanpassingen moeten doorvoeren en testen van de IT-systemen die worden gebruikt om de gevraagde gegevens te verzamelen, te verwerken en aan te leveren bij de FSMA/CDZ;
- de verzameling en de verwerking van de gegevens moeten afwerken voor twee referentieperiodes, namelijk voor de berekening van de startindex 100 en voor de berekening van de eerste evolutie van de medische index (artt. 5 en 9 van het ontwerp);
- de certificering door de revisor van elke verzekeringsonderneming moeten bekomen;
- de gegevens aan de FSMA/CDZ moeten aanleveren via de reporting-tool van de Nationale Bank van België.

Gelet op de noodzaak overleg te plegen met alle actoren (onder meer de sector, FSMA, FOD Economie, Sociale Zaken), er talrijke instanties om advies moesten gevraagd worden en het gegeven dat er nadien nog de nodige aanpassingen moesten worden gedaan om het koninklijk besluit zo veel mogelijk te laten aansluiten bij deze adviezen, was het niet mogelijk om dit koninklijk besluit eerder voor advies voor te leggen.”

2. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling Wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

3. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit heeft een dubbel oogmerk.

Enerzijds wordt er mee beoogd om de bepalingen van het koninklijk besluit van 1 februari 2010 ‘tot vaststelling van de specifieke indexcijfers bedoeld in artikel 138bis-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst’ te herstellen, rekening houdend met het arrest van de Raad van State, afdeling Bestuursrechtpraak, nr. 217.085 van 29 december 2011, inzake de Beroepsvereniging van de Verzekeringsondernemingen Assuralia, dat de betrokken bepalingen heeft vernietigd (artikelen 2, 3, 7, 8 en 9 van het ontwerp).

En l’occurrence, l’urgence est motivée

« door de noodzaak dit koninklijk besluit nog in februari te publiceren opdat de verzekeringsondernemingen de nieuwe regels met betrekking tot de aanlevering van de gegevens voor de medische index zouden kunnen naleven. In onderstaande worden vooreerst de belangrijkste wijzigingen aangegeven die het ontwerp van koninklijk besluit aanbrengt met betrekking tot de gegevensaanlevering. Daarna wordt uitgelegd wat er concreet van de verzekeringsondernemingen verwacht wordt in de loop van maart 2016 en waardoor een snelle publicatie van dit koninklijk besluit dan ook uiterst noodzakelijk is.

De verzekeringsondernemingen zijn ingevolge het koninklijk besluit verplicht om tegen begin april de gegevens aan te leveren die nodig zijn voor de berekening van de medische index. Dit besluit wijzigt evenwel verschillende bepalingen van het huidige koninklijk besluit van 1 februari 2010. Op het vlak van de gegevensaanlevering wordt in het bijzonder overgeschakeld van een trimestriële medische index naar een jaarlijkse medische index. Daartoe herdefinieert dit besluit de referentieperiode waarop de gegevens betrekking moeten hebben (artikel 5 van het ontwerp). Naast de referentieperiode voor de aan te leveren gegevens wijzigt het besluit ook de manier waarop de leeftijd van de verzekerde wordt vastgesteld (eveneens artikel 5).

De aanlevering van deze nieuwe gegevens kan slechts gebeuren wanneer het besluit gepubliceerd is in het *Belgisch Staatsblad*. Artikel 4 van het KB van 1 februari 2010 werd immers niet vernietigd waardoor de verzekerders nog steeds verplicht zijn om gegevens aan te leveren aan de FSMA op basis van het huidige koninklijk besluit. Volgens dit besluit vindt de volgende aanlevering van (in de nieuwe regeling onbruikbare) trimestriële gegevens plaats begin maart, tenzij het nieuwe KB tegen dan gepubliceerd is in het *Belgisch Staatsblad*.

Bovendien voorziet het ontwerp van koninklijk besluit dat de verzekeringsondernemingen de verzameling en de verwerking van de gegevens moeten afsluiten op 31 maart. Er van uitgaande dat het besluit, dat nu ter advies voorligt, wordt gepubliceerd tegen het einde van februari 2016 hebben de verzekeringsondernemingen ongeveer één maand de tijd om de verzameling, de verwerking en de aanlevering van de gegevens tot een goed einde te brengen.

In de praktijk betekent dit dat de verzekeringsondernemingen in de maand maart 2016 – begin april 2016 :

- een aantal aanpassingen moeten doorvoeren en testen van de IT-systemen die worden gebruikt om de gevraagde gegevens te verzamelen, te verwerken en aan te leveren bij de FSMA/CDZ;
- de verzameling en de verwerking van de gegevens moeten afwerken voor twee referentieperiodes, namelijk voor de berekening van de startindex 100 en voor de berekening van de eerste evolutie van de medische index (artt. 5 en 9 van het ontwerp);
- de certificering door de revisor van elke verzekeringsonderneming moeten bekomen;
- de gegevens aan de FSMA/CDZ moeten aanleveren via de reporting-tool van de Nationale Bank van België.

Gelet op de noodzaak overleg te plegen met alle actoren (onder meer de sector, FSMA, FOD Economie, Sociale Zaken), er talrijke instanties om advies moesten gevraagd worden en het gegeven dat er nadien nog de nodige aanpassingen moesten worden gedaan om het koninklijk besluit zo veel mogelijk te laten aansluiten bij deze adviezen, was het niet mogelijk om dit koninklijk besluit eerder voor advies voor te leggen ».

2. Conformément à l’article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d’État, la section de législation a dû se limiter à l’examen de la compétence de l’auteur de l’acte, du fondement juridique et de l’accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

3. Le projet d’arrêté royal soumis pour avis poursuit un double objectif.

D’une part, il vise à rétablir les dispositions de l’arrêté royal du 1^{er} février 2010 ‘déterminant les indices spécifiques visés à l’article 138bis-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d’assurance terrestre’, compte tenu de l’arrêt du Conseil d’État, section du contentieux administratif, n° 217.085 du 29 décembre 2011, en cause l’Union professionnelle des entreprises d’assurances Assuralia, qui a annulé les dispositions concernées (articles 2, 3, 7, 8, et 9 du projet).

Anderzijds strekt het ontworpen koninklijk besluit ertoe om het opschrift van het koninklijk besluit van 1 februari 2010 te actualiseren (artikel 1) en om een aantal bepalingen van dat koninklijk besluit aan te passen teneinde de procedure voor het vaststellen van de indexcijfers te herzien en te verduidelijken (artikelen 4, 5 en 6).

4.1. Het merendeel van de bepalingen van het ontwerp vindt rechtsgrond in artikel 204, § 3, van de wet van 4 april 2014 'betreffende de verzekeringen'. Deze bepaling is in de plaats gekomen van en is identiek aan het vroegere artikel 138bis-4 van de wet van 25 juni 1992 'op de landverzekeringsovereenkomst'.(1)

4.2. Wat de bepalingen van het ontwerp betreft waarin de FSMA en de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen met bijkomende taken worden belast, kan als rechtsgrond een beroep worden gedaan op de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Koning, bedoeld in artikel 108 van de Grondwet, gelezen in samenhang met respectievelijk artikel 280, §§ 1 en 2, van de voornoemde wet van 4 april 2014.

4.3. In het ontworpen artikel 4, § 3, van het koninklijk besluit van 1 februari 2010 (artikel 5 van het ontwerp) worden bepaalde verplichtingen opgelegd aan de erkende revisor. Daarvoor kan als rechtsgrond eveneens een beroep worden gedaan op artikel 108 van de Grondwet, gelezen in samenhang met artikel 40quater, eerste lid, van de wet van 9 juli 1975 'betreffende de controle der verzekeringsondernemingen'.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

5. Rekening houdend met hetgeen sub 4 is opgemerkt omtrent de rechtsgrond, vervange men het eerste lid van de aanhef van het ontwerp door de volgende drie leden :

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, artikel 40quater, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 16 februari 2009 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011;

Gelet op de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, artikelen 204, § 3, en 280;"(2).

6. In het derde lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, wordt verwezen naar het advies van het Federaal Kenniscentrum van de Gezondheidszorg van 16 december 2008. Dergelijke verwijzing is misleidend in de mate erdoor de indruk wordt gewekt dat het Federaal Kenniscentrum van de Gezondheidszorg niet de gelegenheid heeft gehad om over de nieuw ontworpen regeling te adviseren. Uit de aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, meegeleverde documenten blijkt evenwel dat het voornoemde kenniscentrum heeft verduidelijkt dat er geen enkel nieuw element is dat een afwijking rechtvaardigt van de aanbevelingen die het bij de redactie van het koninklijk besluit van 1 februari 2010 had geformuleerd en dat het heeft bevestigd dat het verslag en de aanbevelingen van 16 december 2008 nog steeds actueel zijn. Deze verduidelijking zou moeten blijken uit een document dat uitgaat van het Federaal Kenniscentrum zelf.(3) Tevens zou die verduidelijking in de aanhef van het ontwerp tot uitdrukking moeten worden gebracht.(4)

7. De adviezen en akkoorden die met betrekking tot het ontwerp werden uitgebracht en waaraan wordt gerefereerd in het vierde tot het negende lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, dienen telkens met vermelding van de datum of de data(5) en naar tijdsorde te worden weergegeven.(6)

8. In het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State moet de verwijzing naar "artikel 84, § 1, eerste lid, 2°," van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, worden vervangen door een verwijzing naar "artikel 84, § 1, eerste lid, 3°," van die wetten.

9. Overeenkomstig artikel 84, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, dient de motivering van het spoedeisende karakter van de adviesaanvraag die in deze laatste wordt opgegeven, in de aanhef van het besluit te worden overgenomen. Dat is niet gebeurd in het voorliggende geval. De motivering die in de adviesaanvraag wordt weergegeven dient alsnog in de aanhef van het ontwerp te worden overgenomen. Die motivering kan in de plaats komen van de consideransen in het elfde tot het dertiende lid van de aanhef van het ontwerp zoals het om advies is voorgelegd.

D'autre part, l'arrêté royal en projet vise à actualiser l'intitulé de l'arrêté royal du 1^{er} février 2010 (article 1^{er}) et à adapter un certain nombre de dispositions de cet arrêté en vue de revoir et de préciser la procédure de fixation des indices (articles 4, 5 et 6).

4.1. La plupart des dispositions du projet trouvent un fondement juridique dans l'article 204, § 3, de la loi du 4 avril 2014 'relative aux assurances'. Cette disposition s'est substituée et est identique à l'ancien article 138bis-4 de la loi du 25 juin 1992 'sur le contrat d'assurance terres' (1).

4.2. En ce qui concerne les dispositions du projet qui confient des tâches supplémentaires à la FMSA et à l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, on peut invoquer à titre de fondement juridique le pouvoir général d'exécution du Roi, visé à l'article 108 de la Constitution, combiné, respectivement, avec l'article 280, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 4 avril 2014, précitée.

4.3. L'article 4, § 3, en projet, de l'arrêté royal du 1^{er} février 2010 (article 5 du projet) impose certaines obligations au réviseur agréé. À cet effet, on peut également invoquer à titre de fondement juridique l'article 108 de la Constitution, combiné avec l'article 40quater, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 'relative au contrôle des entreprises d'assurances'.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

5. Compte tenu de ce qui a été observé au point 4 en ce qui concerne le fondement juridique, on remplacera le premier alinéa du préambule du projet par les trois alinéas suivants :

« Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, l'article 40quater, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 16 février 2009 et modifié par l'arrêté royal du 3 mars 2011;

Vu la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, les articles 204, § 3, et 280 » (2).

6. Le troisième alinéa du préambule du projet, tel qu'il a été soumis pour avis, fait référence à l'avis du Centre fédéral d'expertise des soins de santé du 16 décembre 2008. Pareille référence induit en erreur dans la mesure où elle donne à penser que le Centre fédéral d'expertise des soins de santé n'a pas eu l'occasion de donner un avis sur le nouveau dispositif en projet. Il ressort toutefois des documents communiqués au Conseil d'État, section de législation, que le centre d'expertise susvisé a précisé qu'aucun élément neuf ne justifie de s'écarter des recommandations qu'il avait formulées lors de la rédaction de l'arrêté royal du 1^{er} février 2010 et qu'il a confirmé que le rapport et les recommandations du 16 décembre 2008 restent toujours d'actualité. Cette clarification devrait ressortir d'un document émanant directement du Centre fédéral d'expertise (3). Le préambule du projet devait également faire état de cette précision (4).

7. Les avis et accords qui ont été donnés au sujet du projet et qui sont visés dans les alinéas 4 à 9 du préambule du projet, tel qu'il a été soumis pour avis, doivent chaque fois être mentionnés avec l'indication de la date ou des dates (5) et dans l'ordre chronologique (6).

8. À l'alinéa du préambule qui fait mention de l'avis du Conseil d'État, la référence à « l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° » des lois coordonnées sur le Conseil d'État, sera remplacée par une référence à « l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3° » de ces lois.

9. Conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la motivation de l'urgence de la demande d'avis qui y est mentionnée doit être reproduite dans le préambule de l'arrêté. Ce n'est en l'occurrence pas le cas. La motivation indiquée dans la demande d'avis doit encore être reproduite dans le préambule du projet. Cette motivation peut se substituer aux considérants figurant dans les alinéas 11 à 13 du préambule du projet, tel qu'il a été soumis pour avis.

Artikel 6

10. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 5, vierde lid, van het koninklijk besluit van 1 februari 2010 moet de zinsnede “énumérées à l’alinéa premier du présent arrêté” worden vervangen door de zinsnede “énumérées à l’alinéa 1^{er}”.

De griffier,
Greet VERBERCKMOES

De voorzitter,
Marnix VAN DAMME

Nota's

(1) Teneinde de Nederlandse en de Franse tekst van artikel 204, § 3, van de wet van 4 april 2014 beter op elkaar af te stemmen werd een amendement ingediend op het ontwerp van wet ‘op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen’ (Parl.St. Kamer, nr. 54-1584/005, 2-4). Naar het zeggen van de gemachtigde was het betrokken amendement in plenaire vergadering goedgekeurd op het ogenblik waarop de afdeling Wetgeving dit advies uitbrengt.

(2) Indien de wetwijziging, bedoeld in de vorige voetnoot, al tot stand zou zijn gekomen, dient daarvan ook melding te worden gemaakt in het voorgestelde derde lid van de aanhef. Van de artikelen 21, 23, 38, 40, en 64, § 2, 7°, van de wet van 4 april 2014, die verband hielden met een niet in het ontwerp behouden bepaling, moet geen melding worden gemaakt aangezien zij de ontworpen regeling niet tot rechtsgrond strekken.

(3) Nu wordt daarvan, blijkens de aan de afdeling Wetgeving ter beschikking gestelde documenten, enkel melding gemaakt in het advies dat de Commissie voor Verzekeringen op 9 september 2015 over het ontwerp heeft uitgebracht.

(4) Daartoe volstaat het om de verwijzing naar het advies van 16 december 2008 om te vormen tot een considerans waarin de desbetreffende verduidelijking wordt weergegeven. Deze considerans dient te volgen op de verwijzingen naar de ingewonnen adviezen en akkoorden.

(5) De inspecteur van Financiën heeft verscheidene adviezen over het ontwerp uitgebracht.

(6) Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, Raad van State, 2008, aanbeveling nr. 33, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst.consetat.be).

18 MAART 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 2010 tot vaststelling van de specifieke indexcijfers bedoeld in artikel 138bis-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, artikel 40^{quater}, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 16 februari 2009 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011;

Gelet op de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, artikel 204, § 3, gewijzigd bij de wet van 13 maart 2016 en 280;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 2010 tot vaststelling van de specifieke indexcijfers bedoeld in artikel 138bis-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst;

Gelet op het advies van het Federaal Kenniscentrum van de Gezondheidszorg van 16 december 2008;

Gelet op advies nr. C/2015/3 van de Commissie voor Verzekeringen van 9 september 2015;

Gelet op het advies van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen van 23 oktober 2015;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België van 18 november 2015;

Gelet op het advies van de FSMA van 25 november 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 en 11 januari en 5 februari 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 18 februari 2016;

Article 6

10. Dans le texte français de l’article 5, alinéa 4, en projet, de l’arrêté royal du 1^{er} février 2010, le membre de phrase « énumérées à l’alinéa premier du présent arrêté » sera remplacé par le membre de phrase « énumérées à l’alinéa 1^{er} ».

Le greffier,
Greet VERBERCKMOES

Le président,
Marnix VAN DAMME

Notes

(1) Afin de mieux harmoniser les textes français et néerlandais de l’article 204, § 3, de la loi du 4 avril 2014, un amendement au projet de loi ‘relative au statut et au contrôle des entreprises d’assurance ou de réassurance’ (Doc. parl., Chambre, n° 54-1584/005, pp. 2-4) avait été déposé. Selon le délégué, l’amendement concerné a été approuvé en séance plénière au moment où la section de législation donne le présent avis.

(2) Si la modification législative visée dans la note précédente devait déjà être concrétisée, il faudrait également en faire mention dans le troisième alinéa proposé du préambule. Dès lors qu’ils ne procurent pas de fondement juridique au dispositif en projet, il n’y a pas lieu de mentionner les articles 21, 23, 38, 40, et 64, § 2, 7°, de la loi du 4 avril 2014, qui étaient liés à une disposition non maintenue dans le projet.

(3) D’après les documents mis à la disposition de la section de législation, seul l’avis que la Commission des assurances a donné le 9 septembre 2015 sur le projet en fait actuellement mention.

(4) À cet effet, il suffit de refondre la référence à l’avis du 16 décembre 2008 en un considérant reproduisant la précision en question. Ce considérant doit suivre les références aux avis et accords recueillis.

(5) L’inspecteur des Finances a émis plusieurs avis sur le projet.

(6) Principes de la technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, Conseil d’État, 2008, recommandation n° 33, à consulter sur le site Internet du Conseil d’État (www.raadvst.consetat.be).

18 MARS 2016. — Arrêté royal portant modification de l’arrêté royal du 1^{er} février 2010 déterminant les indices spécifiques visés à l’article 138bis-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d’assurance terrestre

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l’article 108;

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d’assurances, l’article 40^{quater}, alinéa premier, inséré par la loi du 16 février 2009 et modifié par l’arrêté royal du 3 mars 2011;

Vu la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, les articles 204, § 3, modifié par la loi du 13 mars 2016 et 280;

Vu l’arrêté royal du 1^{er} février 2010 déterminant les indices spécifiques visés à l’article 138bis-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d’assurance terrestre;

Vu l’avis du Centre fédéral d’expertise des soins de santé du 16 décembre 2008;

Vu l’avis n° C/2015/3 de la Commission des Assurances du 9 septembre 2015;

Vu l’avis de l’Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités du 23 octobre 2015;

Vu l’avis de la Banque nationale de Belgique du 18 novembre 2015;

Vu l’avis de la FSMA du 25 novembre 2015;

Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le 4 et 11 janvier et le 5 février 2016;

Vu l’accord du Ministre du Budget, donné le 18 février 2016;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de noodzaak dit koninklijk besluit nog in februari te publiceren opdat de verzekeringsondernemingen de nieuwe regels met betrekking tot de aanlevering van de gegevens voor de medische index zouden kunnen naleven. In onderstaande worden vooreerst de belangrijkste wijzigingen aangegeven die het ontwerp van koninklijk besluit aanbrengt met betrekking tot de gegevensaanlevering;

Daarna wordt uitgelegd wat er concreet van de verzekeringsondernemingen verwacht wordt in de loop van maart 2016 en waardoor een snelle publicatie van dit koninklijk besluit dan ook uiterst noodzakelijk is;

De verzekeringsondernemingen zijn ingevolge het koninklijk besluit verplicht om tegen begin april de gegevens aan te leveren die nodig zijn voor de berekening van de medische index. Dit besluit wijzigt evenwel verschillende bepalingen van het huidige koninklijk besluit van 1 februari 2010. Op het vlak van de gegevensaanlevering wordt in het bijzonder overgeschakeld van een trimestriële medische index naar een jaarlijkse medische index. Daartoe herdefinieert dit besluit de referentieperiode waarop de gegevens betrekking moeten hebben (artikel 5 van het ontwerp). Naast de referentieperiode voor de aan te leveren gegevens wijzigt het besluit ook de manier waarop de leeftijd van de verzekerde wordt vastgesteld (eveneens artikel 5);

De aanlevering van deze nieuwe gegevens kan slechts gebeuren wanneer het besluit gepubliceerd is in het *Belgisch Staatsblad*. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 1 februari 2010 werd immers niet vernietigd waardoor de verzekeraars nog steeds verplicht zijn om gegevens aan te leveren aan de FSMA op basis van het huidige koninklijk besluit. Volgens dit besluit vindt de volgende aanlevering van (in de nieuwe regeling onbruikbare) trimestriële gegevens plaats begin maart, tenzij het nieuwe koninklijk besluit tegen dan gepubliceerd is in het Belgische Staatsblad;

Bovendien voorziet het ontwerp van koninklijk besluit dat de verzekeringsondernemingen de verzameling en de verwerking van de gegevens moeten afsluiten op 31 maart. Er van uitgaande dat het besluit, dat nu ter advies voorligt, wordt gepubliceerd tegen het einde van februari 2016 hebben de verzekeringsondernemingen ongeveer één maand de tijd om de verzameling, de verwerking en de aanlevering van de gegevens tot een goed einde te brengen;

In de praktijk betekent dit dat de verzekeringsondernemingen in de maand maart 2016 – begin april 2016 :

- een aantal aanpassingen moeten doorvoeren en testen van de IT-systemen die worden gebruikt om de gevraagde gegevens te verzamelen, te verwerken en aan te leveren bij de FSMA/CDZ;
- de verzameling en de verwerking van de gegevens moeten afwerken voor twee referentieperiodes, namelijk voor de berekening van de startindex 100 en voor de berekening van de eerste evolutie van de medische index (artikelen 5 en 9 van het ontwerp);
- de certificering door de revisor van elke verzekeringsonderneming moeten bekomen;
- de gegevens aan de FSMA/CDZ moeten aanleveren via de reporting-tool van de Nationale Bank van België.

Gelet op de noodzaak overleg te plegen met alle actoren (onder meer de sector, FSMA, FOD Economie, Sociale Zaken), er talrijke instanties om advies moesten gevraagd worden en het gegeven dat er nadien nog de nodige aanpassingen moesten worden gedaan om het koninklijk besluit zo veel mogelijk te laten aansluiten bij deze adviezen, was het niet mogelijk om dit koninklijk besluit eerder voor advies voor te leggen;

Gelet op het advies 58.984/1 van de Raad van State, gegeven op 26 februari 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende arrest nr. 217.085 van 29 december 2011 van de Raad van State waarbij de artikelen 1, 2, 6, 7 en 8 van het koninklijk besluit van 1 februari 2010 tot vaststelling van de specifieke indexcijfers bedoeld in artikel 138bis-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst nietig verklaard worden, omdat uit het administratief dossier niet blijkt waarom afgeweken wordt van het wettelijk voorgeschreven advies van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg en geen rekening wordt gehouden met de vergrijzingsvoorzieningen die de verzekeringsonderneming in het verleden heeft opgebouwd;

Overwegende dat het in het belang van de verzekerden is om forse premieverhogingen zoals deze zich in het verleden hebben voorgedaan te vermijden;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de pouvoir encore publier cet arrêté royal en février afin que les entreprises d'assurances puissent respecter les nouvelles règles relatives à la fourniture de données pour l'indice médical. Ci-après, sont d'abord indiquées les principales modifications apportées par le projet d'arrêté royal en rapport avec la fourniture de données;

Ensuite, il est expliqué ce que l'on attend concrètement des entreprises d'assurances au cours du mois de mars 2016 et la raison pour laquelle une publication rapide de cet arrêté royal est dès lors absolument nécessaire;

Conformément à l'arrêté royal, les entreprises d'assurances sont tenues de fournir, pour début avril, les données nécessaires pour le calcul de l'indice médical. Cet arrêté modifie cependant différentes dispositions de l'arrêté royal actuel du 1^{er} février 2010. En ce qui concerne la fourniture de données, on bascule en particulier d'un indice médical trimestriel à un indice médical annuel. A cet effet, cet arrêté redéfinit la période de référence sur laquelle les données doivent porter (article 5 du projet). En plus de la période de référence pour les données à fournir, l'arrêté modifie aussi la manière dont l'âge de l'assuré est fixé (également article 5);

La fourniture de ces nouvelles données ne peut se faire que lorsque l'arrêté sera publié au *Moniteur belge*. En effet, l'article 4 de l'arrêté royal du 1^{er} février 2010 n'a pas été abrogé, les assureurs étant toujours tenus de fournir les données à la FSMA conformément à l'arrêté royal actuel. En vertu de cet arrêté, la fourniture suivante de données trimestrielles (inutilisables dans le nouveau système) a lieu début mars, sauf si le nouvel arrêté royal est entre-temps publié au *Moniteur belge*;

En outre, le projet d'arrêté royal prévoit que les entreprises d'assurances doivent clôturer la collecte et le traitement des données le 31 mars. Considérant que l'arrêté, qui est maintenant soumis pour avis, est publié fin février 2016, les entreprises d'assurances ont environ un mois de temps pour mener à bien la collecte, le traitement et la fourniture des données;

En pratique, cela signifie que les entreprises d'assurances, au cours du mois de mars 2016 – début avril 2016 :

- doivent effectuer une série d'adaptations et de tests des systèmes IT utilisés pour collecter, traiter et fournir auprès de la FSMA/OCM les données demandées;
- doivent clôturer la collecte et le traitement des données pour deux périodes de référence, à savoir pour le calcul de l'indice de départ 100 et pour le calcul de la première évolution de l'indice médical (articles 5 et 9 du projet);
- doivent obtenir la certification par le réviseur de chaque entreprise d'assurances;
- doivent fournir les données à la FSMA/OCM via l'outil de reporting de la Banque nationale de Belgique.

Vu la nécessité de se concerter avec tous les acteurs (notamment le secteur, la FSMA, le SPF Economie, les Affaires sociales), les nombreuses instances qui devaient être saisies d'une demande d'avis et le fait que les adaptations nécessaires devaient encore être apportées ensuite afin de faire correspondre l'arrêté royal le plus possible à ces avis, il n'a pas été possible de soumettre cet arrêté pour avis plus tôt;

Vu l'avis 58.984/1 du Conseil d'Etat, donné le 26 février 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'arrêt du Conseil d'Etat n° 217.085 du 29 décembre 2011 annulant les articles 1^{er}, 2, 6, 7 et 8 de l'arrêté royal du 1^{er} février 2010 déterminant les indices spécifiques visés à l'article 138bis-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre au motif que le dossier administratif ne permet pas de déterminer pourquoi l'arrêté s'écarte de l'avis du Centre fédéral d'expertise des soins de santé et ne tient pas compte des réserves que l'entreprise d'assurances a constituées par le passé;

Considérant qu'il est de l'intérêt des assurés d'éviter de fortes augmentations de primes telles qu'elles se sont produites par le passé;

Overwegende dat het niet toepassen van een medische index nadelig is voor de verzekerden, reden waarom het voorliggend besluit ervoor zorgt om een medische index opnieuw in te leiden die rekening houdt met de vergrijzingsvoorzieningen die de verzekeringsonderneming in het verleden heeft opgebouwd;

Op de voordracht van de Minister van Economie en Consumenten en van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 1 februari 2010 tot vaststelling van de specifieke indexcijfers bedoeld in artikel 138bis-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst wordt vervangen als volgt :

“Koninklijk besluit tot vaststelling van de specifieke indexcijfers bedoeld in artikel 204, § 3, van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen”.

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt in de plaats van artikel 1, vernietigd bij arrest nr. 217.085 van 29 december 2011 van de Raad van State, het als volgt luidende artikel 1 ingevoegd :

“Artikel 1. De specifieke indexcijfers, bedoeld in artikel 204, § 3, van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen worden, in overeenstemming met artikel 6, één keer per jaar vastgesteld.

De verzekeringsonderneming kan de premie en/of de vrijstelling en/of de prestaties van de verzekeringsovereenkomst of, wanneer de overeenkomst dekking verleent aan verschillende verzekerden, de premie en/of de vrijstelling en/of de prestaties die op eenieder betrekking hebben, ten hoogste aanpassen aan het percentage dat de evolutie weergeeft tussen de laatste specifieke indexcijfers die van toepassing zijn op de lopende overeenkomsten op de vervaldag en de specifieke indexcijfers die een jaar vroeger in werking zijn, zoals bepaald in de artikelen 6 en 7.

Wanneer gebruik wordt gemaakt van het specifieke indexcijfer bedoeld in artikel 204, § 3, van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, dient de vergelijking tussen het indexcijfer der consumptieprijzen en het specifieke indexcijfer voor dezelfde periode te gebeuren.”.

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt in de plaats van artikel 2, vernietigd bij arrest nr. 217.085 van 29 december 2011 van de Raad van State, het als volgt luidende artikel 2 ingevoegd :

“Art. 2. § 1. De verzekeringsonderneming is ertoe gehouden elke ziektekostenverzekering, andere dan een beroepsgebonden ziektekostenverzekering, toe te wijzen aan een van de hierna opgesomde waarborgtypes.

De in aanmerking te nemen waarborgen zijn :

- 1° de waarborg “ eenpersoonskamer ”;
- 2° de waarborg “ twee- en meerpersoonskamer ”;
- 3° de waarborg “ ambulante zorgen ”;
- 4° de waarborg “ tandverzorging ”.

De waarborg die het zwaarst doorweegt in de bepaling van de jaarpremie bepaalt de waarborg waaraan de verzekeringsovereenkomst wordt aangehecht.

§ 2. Bovendien kan iedere verzekerde worden toegewezen aan een leeftijdscategorie. Zo niet kan de verzekeringsonderneming op de overeenkomst het specifieke indexcijfer toepassen dat voortvloeit uit de waarden vastgesteld bij artikel 6, § 3, tweede lid en § 4.

De leeftijdsklassen die in aanmerking worden genomen zijn :

- 1° van 0 tot 19 jaar;
- 2° van 20 tot 34 jaar;
- 3° van 35 tot 49 jaar;
- 4° van 50 tot 64 jaar;
- 5° 65 jaar en meer.”.

Art. 4. In artikel 3, § 1, derde lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden “en/of de vrijstelling en/of de prestaties” ingevoegd tussen de woorden “de premie” en de woorden “van de verzekeringsovereenkomst”.

Considérant que la non application d’un indice médical est préjudiciable aux assurés, le présent arrêté veille à réintroduire un indice médical qui prenne en considération les réserves de vieillissement que l’entreprise d’assurances a constituées par le passé;

Sur la proposition du Ministre de l’Economie et des Consommateurs et du Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L’intitulé de l’arrêté royal du 1^{er} février 2010 déterminant les indices spécifiques visés à l’article 138bis-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d’assurance terrestre, est remplacé par ce qui suit :

« Arrêté royal déterminant les indices spécifiques visés à l’article 204, § 3, de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances ».

Art. 2. Dans le même arrêté, à la place de l’article 1^{er} annulé par l’arrêté n° 217.085 du 29 décembre 2011 du Conseil d’Etat, il est inséré un article 1^{er} rédigé comme suit :

« Article 1^{er}. Les indices spécifiques, visés à l’article 204, § 3, de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances sont déterminés une fois par an conformément à l’article 6 de l’arrêté.

L’entreprise d’assurances peut adapter la prime et/ou la franchise et/ou les prestations du contrat d’assurance ou, lorsque le contrat octroie la couverture à plusieurs assurés, la prime et/ou la franchise et/ou les prestations afférentes à chacun d’entre eux, au maximum, au pourcentage qui reflète l’évolution entre les derniers indices spécifiques applicables aux contrats en cours à l’échéance et les indices spécifiques qui sont d’application lors de l’année précédente, comme visé aux articles 6 et 7.

Lorsqu’il est fait usage de l’indice spécifique visé à l’article 204, § 3, de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, la comparaison entre l’indice des prix à la consommation et l’indice spécifique se fait pour la même période. ».

Art. 3. Dans le même arrêté, à la place de l’article 2 annulé par l’arrêté n° 217.085 du 29 décembre 2011 du Conseil d’Etat, il est inséré un article 2 rédigé comme suit :

« Art. 2. § 1^{er}. L’entreprise d’assurances est tenue de rattacher chaque contrat d’assurance soins de santé autre qu’un contrat d’assurance soins de santé lié à l’activité professionnelle, à un des types de garantie ci-dessous.

Les garanties prises en considération sont :

- 1° la garantie « chambre particulière »;
- 2° la garantie « chambre double et commune »;
- 3° la garantie « soins ambulatoires »;
- 4° la garantie « soins dentaires ».

La garantie qui pèse le plus dans la fixation de la prime annuelle détermine le rattachement du contrat d’assurance à cette garantie.

§ 2. En outre, chaque assuré peut être affecté à une catégorie d’âge. Dans le cas contraire, l’entreprise d’assurances peut appliquer au contrat l’indice spécifique résultant des valeurs définies à l’article 6, § 3, alinéa 2 et § 4.

Les classes d’âge prises en considération sont :

- 1° de 0 à 19 ans;
- 2° de 20 à 34 ans;
- 3° de 35 à 49 ans;
- 4° de 50 à 64 ans;
- 5° 65 ans et plus. ».

Art. 4. A l’article 3, § 1^{er}, alinéa 3 du même arrêté, les mots « et/ou la franchise et/ou les prestations » sont insérés entre les mots « la prime » et les mots « du contrat d’assurance ».

Art. 5. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De verzekeringsondernemingen andere dan de maatschappijen van onderlinge bijstand enerzijds en de maatschappijen van onderlinge bijstand anderzijds, zijn ertoe gehouden aan de FSMA, of respectievelijk de CDZ, en de FOD Economie de bruto schadelast mede te delen per waarborg (hospitalisatiekosten in eenpersoonskamer, hospitalisatiekosten in twee- en meerpersoonskamer, ambulante kosten, tandverzorgingskosten) en per leeftijdsklasse voor de ziektekostenverzekeringen, andere dan de beroepsgebonden ziektekostenverzekeringen. Onder bruto schadelast wordt het factuurbedrag verminderd met de tussenkomst van het RIZIV verstaan. De gegevens inzake de bruto schadelast hebben betrekking op de facturen ontvangen voor april voor de schadegevallen die zich hebben voorgedaan in de periode tussen 1 oktober van het tweede jaar voorafgaand aan deze rapportering en 30 september van het jaar voorafgaand aan deze rapportering.

De verzekeraar deelt eveneens het aantal verzekerden per waarborg en per leeftijdsklasse mee.

De leeftijd van de verzekerde wordt bepaald door het jaartal voorafgaand aan de rapportering te verminderen met het geboortear van de verzekerde.

De gegevens worden meegedeeld in de loop van maand april.”;

2° Paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Deze gegevens worden gecertificeerd door de revisor die is erkend door de Nationale Bank van België. Deze certificatie heeft tot gevolg dat de verzekeringsonderneming de gegevens mag toezenden. De erkende revisor is er onverwijld toe gehouden aan de FSMA of respectievelijk de CDZ elke gebeurtenis of elk feit mede te delen dat de certificatie van de gegevens verhindert.

Wanneer de FSMA of respectievelijk de CDZ, op basis van het rapport van de revisor of op eigen initiatief de afwezigheid van een certificatie vaststelt, waarschuwt zij de FOD Economie en wijst de verzekeringsonderneming op het gebrek. De verzekeringsonderneming zendt zo snel mogelijk de gegevens door volgens het voorschrift van de FSMA of respectievelijk de CDZ.”.

Art. 6. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. De FSMA in samenspraak met de CDZ gaat na of de verkregen gegevens betrekking hebben op ten minste drie verzekeringsondernemingen die 75 % van het incasso van de Belgische markt omvatten van de ziektekostenverzekeringen, andere dan de beroepsgebonden ziektekostenverzekeringen.

De FSMA en de CDZ brengen de FOD Economie hiervan op de hoogte, ten laatste op de laatste dag van de maand mei.

De FOD Economie berekent de medische index op basis van alle gegevens die het ontvangt van de FSMA en de CDZ en waarvan de FSMA of respectievelijk de CDZ hebben vastgesteld dat ze gecertificeerd zijn in overeenstemming met artikel 4, § 3.

Wanneer de FSMA of de CDZ vaststellen dat de gegevens niet gecertificeerd zijn in overeenstemming met artikel 4, § 3, of dat aan de voorwaarden van het eerste lid niet werd tegemoet gekomen, stellen zij hiervan de FOD Economie op de hoogte. In deze gevallen verlengt de FOD Economie de geldigheid van de laatst gekende tabel met de specifieke indexcijfers voor een niet-hernieuwbare duur van één jaar en maakt daarvan melding in het *Belgisch Staatsblad* evenals op zijn website op de in artikel 7 bepaalde datum.”.

Art. 7. In hetzelfde besluit wordt in de plaats van artikel 6, vernietigd bij arrest nr. 217.085 van 29 december 2011 van de Raad van State, het als volgt luidende artikel 6 ingevoegd :

« Art. 6. § 1. De FOD Economie voegt de tabellen bedoeld in artikel 4, § 2, samen en maakt een globale tabel per waarborg en per leeftijdsklasse rekening houdende met het meegedeelde aantal verzekerden per waarborg en per leeftijdsklasse.

§ 2. De FOD Economie bepaalt elk jaar de waarden van de globale tabel per waarborg en per leeftijdsklasse door de gemiddelde bruto schadelast per verzekerde te berekenen.

§ 3. De waarde van de basis indexcijfers bestaat uit het vastgestelde percentage van verandering voor elk van de waarden van de globale tabel.

Bovendien wordt voor elk van de in aanmerking genomen waarborgen de waarde die losstaat van de leeftijdsklassen toegevoegd aan de globale tabel met de basisindexcijfers, als zijnde het gewogen gemiddelde volgens het aantal verzekerden van de leeftijdgebonden basisindexcijfers.

Art. 5. A l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Les entreprises d'assurances autres que les sociétés mutualistes, d'une part, et les sociétés mutualistes, d'autre part, sont tenues de communiquer à la FSMA, ou respectivement à l'OCM, et au SPF Economie, la charge brute des sinistres par garantie (frais d'hospitalisation en chambre particulière, frais d'hospitalisation en chambre double et commune, frais ambulatoires, frais dentaires) et par classe d'âge pour les contrats d'assurance soins de santé autres que ceux liés à l'activité professionnelle. Par charge brute des sinistres, il faut entendre le montant de la facture, déduction faite de l'intervention de l'INAMI. Les données relatives à la charge brute des sinistres concernent les factures reçues avant avril et qui concernent les sinistres qui se sont produits entre le 1^{er} octobre de la deuxième année précédant le rapportage et le 30 septembre de l'année précédant ce rapportage.

L'assureur communique aussi le nombre d'assurés par garantie et par classe d'âge.

L'âge de l'assuré est défini en diminuant l'année précédant le rapportage avec l'année de naissance de l'assuré.

Les données doivent être communiquées dans le courant du mois d'avril. »;

2° Le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Ces données sont certifiées par le réviseur agréé auprès de la Banque nationale de Belgique. Cette certification a pour effet que l'entreprise d'assurances peut procéder à l'envoi des données. Le réviseur agréé est tenu de signaler sans délai à la FSMA ou respectivement à l'OCM tout événement ou fait empêchant la certification de ces données.

Si la FSMA ou respectivement l'OCM constate, sur base du rapport du réviseur ou de sa propre initiative, l'absence de certification, elle en avertit le SPF Economie et intervient auprès de l'entreprise d'assurances afin de lui notifier les manquements. L'entreprise d'assurances devra, dans les plus brefs délais, renvoyer les données selon les prescriptions de la FSMA ou respectivement l'OCM. ».

Art. 6. L'article 5 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. La FSMA, en concertation avec l'OCM, vérifie si les données reçues concernent au moins trois entreprises d'assurance représentant 75 % de l'encaissement du marché belge des contrats d'assurance soins de santé autres que ceux liés à l'activité professionnelle.

La FSMA et l'OCM en informent le SPF Economie au plus tard le dernier jour du mois de mai.

Le SPF Economie calcule l'indice médical sur la base de toutes les données qu'il reçoit de la FSMA et de l'OCM et dont respectivement la FSMA ou l'OCM ont constaté qu'elles sont certifiées en conformité avec l'article 4, § 3.

Lorsque la FSMA ou l'OCM constatent que les données ne sont pas certifiées en conformité avec l'article 4, § 3, ou que les conditions énumérées à l'alinéa premier ne sont rencontrées, elles en informent le SPF Economie. Dans ces cas, le SPF Economie prolonge la validité du dernier tableau d'indices spécifiques connu pour une durée d'un an non renouvelable et en fait mention au *Moniteur belge* ainsi que sur son site internet à la date visée à l'article 7. ».

Art. 7. Dans le même arrêté, à la place de l'article 6 annulé par l'arrêt n° 217.085 du 29 décembre 2011 du Conseil d'Etat, il est inséré un article 6 rédigé comme suit :

« Art. 6. § 1^{er}. Le SPF Economie agrège les tableaux visés à l'article 4, § 2, et établit un tableau global par garantie et par classe d'âge en tenant compte du nombre d'assurés communiqué par garantie et par classe d'âge.

§ 2. Le SPF Economie détermine annuellement les valeurs du tableau global par garantie et par classe d'âge, en calculant la charge brute moyenne des sinistres par assuré.

§ 3. La valeur des indices de base correspond au pourcentage de variation constaté, pour chacune des valeurs du tableau global.

En outre, il est ajouté pour chacune des garanties prises en compte, la valeur qui est indépendante des catégories d'âge au tableau global d'indices de base, comme moyenne pondérée selon le nombre d'assurés par les indices de base liés à l'âge.

§ 4. De globale tabel per waarborg en per leeftijdsklasse met de specifieke indexcijfers wordt berekend uit de globale tabel per waarborg en per leeftijdsklasse met de basisindexcijfers. De startwaarden zijn dezelfde. De jaarlijkse evoluties van de specifieke indexcijfers worden berekend door de jaarlijkse evoluties van de basisindexcijfers te vermenigvuldigen met een factor 1,5. De jaarlijkse evolutie van de specifieke indexcijfers mag maximum 2 procentpunten hoger liggen dan de jaarlijkse evolutie van de basisindexcijfers. Indien de jaarlijkse evolutie van één of meerdere specifieke indexcijfer(s) negatief is, verlengt de FOD Economie de geldigheid van dit (deze) laatst gepubliceerde specifieke indexcijfer(s) voor een duur van één jaar.”.

Art. 8. In hetzelfde besluit wordt in de plaats van artikel 7, vernietigd bij arrest nr. 217.085 van 29 december 2011 van de Raad van State, het als volgt luidende artikel 7 ingevoegd :

“Art. 7. De FOD Economie publiceert de globale tabel met de specifieke indexcijfers bedoeld in artikel 6 in het *Belgisch Staatsblad*, op de eerste werkdag van juli. Zowel de FOD Economie als de FSMA en de CDZ zijn er toe gehouden ze te publiceren op hun website.”.

Art. 9. In hetzelfde besluit wordt in de plaats van artikel 8, vernietigd bij arrest nr. 217.085 van 29 december 2011 van de Raad van State, het als volgt luidende artikel 8 ingevoegd :

“Art. 8. De startindex 100 wordt bepaald op basis van de gecertificeerde gegevens inzake het aantal verzekerden en inzake de bruto schadelast die betrekking heeft op de facturen ontvangen voor 1 april 2015 voor de schadegevallen die zich hebben voorgedaan in de periode tussen 1 oktober 2013 en 30 september 2014.”.

Art. 10. De minister bevoegd voor Verzekeringen en de minister bevoegd voor Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 maart 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,

K. PEETERS

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Mevr. M. DE BLOCK

§ 4. Le tableau global d'indices spécifiques par garantie et par classe d'âge est calculé à partir du tableau global d'indices de base par garantie et par classe d'âge. Les valeurs de départ sont les mêmes. Les évolutions annuelles des indices spécifiques sont calculées en multipliant les évolutions annuelles des indices de base avec un facteur d'1,5. L'évolution annuelle des indices spécifiques ne peut dépasser l'évolution annuelle des indices de base de plus de 2 points de pourcent. Lorsque l'évolution annuelle d'un ou de plusieurs indices spécifiques est négative, le SPF Economie prolonge la validité de ce (ces) dernier(s) indice(s) spécifique(s) publié(s) pour une durée d'un an. ».

Art. 8. Dans le même arrêté, à la place de l'article 7 annulé par l'arrêt n° 217.085 du 29 décembre 2011 du Conseil d'Etat, il est inséré un article 7 rédigé comme suit :

« Art. 7. Le SPF Economie publie le tableau global des indices spécifiques visé à l'article 6 au *Moniteur belge*, le premier jour ouvrable de juillet. Tant le SPF Economie que la FSMA et l'OCM sont tenus de les publier sur leur site internet. ».

Art. 9. Dans le même arrêté, à la place de l'article 8 annulé par l'arrêt n° 217.085 du 29 décembre 2011 du Conseil d'Etat, il est inséré un article 8 rédigé comme suit :

« Art. 8. Le chiffre index de départ 100 est déterminé sur base des données certifiées relatives au nombre d'assurés et à la charge brute des sinistres concernant les factures reçues avant le 1^{er} avril 2015 relatives aux sinistres qui se sont produits entre le 1^{er} octobre 2013 et le 30 septembre 2014. ».

Art. 10. Le ministre qui a les Assurances dans ses attributions et le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

K. PEETERS

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Mme M. DE BLOCK

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/200866]

Extrait de l'arrêt n° 16/2016 du 3 février 2016

Numéros du rôle : 6083 et 6084

En cause : les recours en annulation des articles 9, 12 et 13 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales, introduits par l'ASBL « Union des Hôteliers, Restaurateurs, Cafetiers et Traiteurs de Bruxelles et Entreprises assimilées de Bruxelles » et par l'union professionnelle « Belgian Confederation - Hospitality, Tourism and Commerce ».

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, T. Merckx-Van Goeij, P. Nihoul et T. Giet, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours et procédure*

Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste le 7 novembre 2014 et parvenues au greffe le 13 novembre 2014, des recours en annulation des articles 9, 12 et 13 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales (publiée au *Moniteur belge* du 7 mai 2014) ont été introduits par l'ASBL « Union des Hôteliers, Restaurateurs, Cafetiers et Traiteurs de Bruxelles et Entreprises assimilées de Bruxelles » et par l'union professionnelle « Belgian Confederation - Hospitality, Tourism and Commerce », assistées et représentées par Me P. Simonart, avocat au barreau de Bruxelles.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6083 et 6084 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant à l'objet du recours

B.1. L'ASBL « Union des Hôteliers, Restaurateurs, Cafetiers et Traiteurs de Bruxelles et Entreprises assimilées de Bruxelles », partie requérante dans l'affaire n° 6083 et l'union professionnelle « Belgian Confederation - Hospitality, Tourism and Commerce », partie requérante dans l'affaire n° 6084, demandent l'annulation des articles 9, 12 et 13 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 « relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales ».

Quant au premier moyen

B.2.1. Le premier moyen dans les deux affaires est pris de la violation, par l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, de l'ordonnance attaquée, des articles 13 et 16 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec les articles 6.1 et 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à ladite Convention, avec le principe général de sécurité juridique, avec le principe général d'effectivité des recours, avec le principe général des droits de la défense et avec le « principe général de *standstill* ».

B.2.2. L'article 9, § 1^{er}, de l'ordonnance du 3 avril 2014 dispose :

« Le redevable ou son représentant peut introduire une réclamation contre une taxe, une majoration de taxe ou une amende administrative auprès du Collège, qui agit en tant qu'autorité administrative, à l'exception des sanctions pour incivilité visées à l'article 119bis de la Nouvelle loi communale.

La réclamation doit être introduite, par écrit, signée et motivée, et, sous peine de déchéance, dans un délai de trois mois à compter du troisième jour ouvrable suivant la date d'envoi de l'avertissement extrait de rôle ou à compter de la date de notification de l'imposition ou à compter de la date de la perception au comptant.

[...] ».

B.2.3. L'article 16 de la Constitution dispose :

« Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique, dans les cas et de la manière établis par la loi, et moyennant une juste et préalable indemnité ».

L'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« Toute personne physique ou morale a droit au respect de ses biens. Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique et dans les conditions prévues par la loi et les principes généraux du droit international.

Les dispositions précédentes ne portent pas atteinte au droit que possèdent les Etats de mettre en vigueur les lois qu'ils jugent nécessaires pour réglementer l'usage des biens conformément à l'intérêt général ou pour assurer le paiement des impôts ou d'autres contributions ou des amendes ».

L'article 13 de la Constitution implique un droit d'accès au juge compétent. Ce droit est également garanti par l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme et par un principe général de droit.

L'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme garantit le droit à un recours effectif devant une instance nationale à toute personne dont les droits et libertés mentionnés dans cette Convention ont été violés.

B.2.4. En ce qui concerne les dispositions constitutionnelles et conventionnelles invoquées par les parties requérantes, il n'existe pas d'obligation de *standstill*.

B.3.1. Le délai initialement prescrit pour l'introduction d'une réclamation contre une taxe communale était fixé à trois mois. Ainsi, l'article 5 de la loi du 23 décembre 1986 relative au recouvrement et au contentieux en matière de taxes provinciales et locales disposait :

« Le redevable d'une imposition établie par voie de rôle peut introduire une réclamation auprès de la députation permanente du conseil provincial.

La réclamation doit être faite par écrit, motivée, et remise ou présentée par envoi postal dans les trois mois de la délivrance de l'avertissement-extrait de rôle.

Il est délivré accusé de réception des réclamations ».

B.3.2. Cette loi a été abrogée par l'article 14, 6^o, de la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales (*Moniteur belge*, 31 décembre 1996) qui prévoyait également en son article 9, alinéa 3, un délai de trois mois pour l'introduction d'une réclamation.

Ces deux dispositions ont été annulées par l'arrêt n^o 30/98 du 18 mars 1998.

B.3.3. La loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale visait à tirer les conséquences de l'arrêt n^o 67/98 du 10 juin 1998 « dont il découle [ait] que la décision que prend l'administration fiscale (c'est-à-dire le directeur régional) suite à l'introduction d'une réclamation, constitue une décision de contentieux administratif et non une décision juridictionnelle ». L'évolution de la jurisprudence devait ainsi amener le Gouvernement fédéral à revoir la manière de régler le contentieux en matière fiscale (*Doc. parl.*, Chambre, 1997-1998, n^o 1341/23, p. 2).

Plusieurs amendements introduits par le Gouvernement fédéral entendaient modifier la loi du 24 décembre 1996 en vue de créer un parallélisme entre les règles applicables aux impôts d'Etat et celles afférentes aux taxes provinciales et communales (*Doc. parl.* Sénat, 1998-1999, n^o 1-966/7, pp. 15 à 17; n^o 1-966/11, p. 199).

Le délai pour introduire une réclamation à l'encontre d'une taxe provinciale ou communale a ainsi été fixé par renvoi au chapitre VII du titre VII du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 1992), en vertu de l'article 12 de la loi du 24 décembre 1996, modifié en ce sens.

Le délai de six mois qui était fixé par l'article 371 dudit Code pour l'introduction des réclamations a été porté à trois mois par l'article 28 de la loi du 15 mars 1999 au motif que la philosophie du projet était de réduire les délais (*Doc. parl.*, Sénat, 1998-1999, n^o 1-966/11, p. 164).

Le ministre compétent a ajouté ce qui suit, en commission des Finances et du Budget de la Chambre :

« Le contribuable dispose d'un délai de trois mois (à compter de la date d'envoi de l'avertissement extrait de rôle par pli ordinaire à la poste) pour introduire sa réclamation.

Comparée à des délais analogues (en ce qui concerne les décisions prises par un organisme social, le délai d'appel auprès du tribunal du travail est par exemple d'un mois; pour l'introduction d'un recours au Conseil d'Etat, le délai est de soixante jours...), cette proposition semble raisonnable, étant donné que le contribuable dispose d'abord d'un premier délai de deux mois pour payer soit le montant total de l'impôt, soit la partie de ce montant qu'il ne conteste pas (l'impôt dû selon l'avertissement-extrait de rôle doit en effet être payé dans les deux mois). Il peut donc encore introduire sa réclamation dans le mois qui suit la date limite de paiement » (*Doc. parl.*, Chambre, 1997-1998, n^o 1341/23, p. 3).

B.3.4. Un délai de six mois a été rétabli à l'article 371 du CIR 1992 par l'article 7 de la loi-programme du 20 juillet 2006 (*Moniteur belge*, 28 juillet 2006).

Dans les travaux préparatoires, l'allongement du délai de réclamation a été justifié comme suit :

« Sous l'empire de l'ancienne procédure fiscale, les réclamations devaient être présentées au plus tard le trente avril de l'année qui suivait celle au cours de laquelle l'impôt était établi sans que ce délai puisse être inférieur à six mois à partir de la date de l'avertissement extrait de rôle.

La loi du 15 mars 1999 a ramené ce délai à trois mois à compter de l'envoi de l'avertissement extrait de rôle. Soucieux d'accélérer le traitement du contentieux fiscal, et, par conséquent, de ne pas prolonger la période d'incertitude pendant laquelle une cotisation peut être contestée, le législateur justifiait alors ce raccourcissement du délai de réclamation comme la contrepartie de l'octroi au contribuable d'un double degré de juridiction devant le pouvoir judiciaire.

Dès l'origine, et déjà au cours des travaux préparatoires des lois de réforme de la procédure fiscale, la trop grande brièveté de ce délai fut dénoncée. Ce sentiment est aujourd'hui unanimement partagé.

Dans sa recommandation officielle du 8 septembre 2003, le Collège des médiateurs fédéraux, estimant qu'il existe un déséquilibre entre le principe de sécurité juridique et les principes de bonne gouvernance et mettant en regard la brièveté du délai de réclamation, avec la longueur des délais (trois ans, voire cinq ans en cas de fraude) dont dispose l'administration pour établir l'impôt, a également demandé que le délai de réclamation soit allongé.

La disposition en projet entend faire voie à cette préoccupation justifiée et porte le délai de réclamation à six mois, soit, le délai minimal qui était applicable sous l'empire de l'ancienne procédure fiscale » (*Doc. parl.*, Chambre, 2005-2006, DOC 51-2517/001, pp. 8-9).

Il a encore été ajouté ce qui suit en commission du Budget et des Finances de la Chambre :

« Les médiateurs fédéraux ont fait état d'un nombre de cas concrets qui plaident en faveur d'un rallongement du délai de réclamation. Cette question a également été évoquée avec des magistrats, des fiscalistes et des fonctionnaires, qui tous se sont prononcés en faveur de cet allongement de délai.

Chaque année, les avertissements-extraits de rôle arrivent à la même période chez beaucoup de contribuables, si bien que les conseillers fiscaux sont alors débordés de travail. L'on a constaté qu'un nombre important de recours administratifs sont tout simplement formés parce que le contribuable n'a pas eu suffisamment de temps pour analyser son avertissement-extrait de rôle et prendre éventuellement contact avec l'administration fiscale. L'ensemble des acteurs a donc intérêt à l'allongement du délai de réclamation » (*Doc. parl.*, Chambre, 2005-2006, DOC 51-2517/012, p. 29).

B.3.5. Le délai de trois mois retenu dans l'ordonnance attaquée a été justifié comme suit :

« Le § 1^{er} stipule, comme antérieurement, que le Collège des bourgmestre et échevins reste compétent pour connaître des recours en matière de taxes communales.

Le délai de recours est ramené à trois mois à compter de la date de notification de l'imposition ou à compter de la date de perception au comptant. La prolongation de ce délai à six mois, telle que prévue à l'article 371 du Code des impôts sur les revenus, n'est pas reprise ici : en effet, un tel délai n'est pas nécessaire pour les taxes communales qui, le plus souvent, sont moins complexes que les taxes fédérales sur les revenus. De plus, un long délai, au niveau local, rend la situation inutilement incertaine » (*Doc. parl.*, Parlement de la Région de Bruxelles-capitale, 2012-2013, n° A-440/1, p. 7).

B.4. Les parties requérantes soutiennent qu'en réduisant de moitié le délai de réclamation qui s'appliquait selon la législation antérieure, l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, attaqué réduirait sensiblement la protection du droit de propriété. Par conséquent, il serait porté également atteinte au droit à un recours effectif du contribuable à l'encontre de la mesure fiscale qui lui est opposée et, partant, à son droit d'accès à un juge.

B.5. Par l'article 9, § 1^{er}, attaqué, le législateur ordonnancier a entendu accélérer la procédure de réclamation et donc renforcer la sécurité juridique, notamment en réduisant à trois mois le délai dans lequel les taxes locales peuvent être contestées.

B.6.1. Il relève du pouvoir d'appréciation du législateur ordonnancier de considérer que le délai de six mois appliqué aux impôts sur les revenus fédéraux n'est pas nécessaire pour les taxes provinciales et communales qu'il estime moins complexes. La Cour ne pourrait censurer pareil choix du législateur ordonnancier que s'il était porté atteinte sans justification raisonnable aux droits des personnes concernées.

B.6.2. Il n'apparaît pas que le contentieux relatif à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales soit d'une complexité telle que la réduction à trois mois du délai pour introduire une réclamation porterait atteinte de manière disproportionnée aux droits des contribuables concernés.

B.7. Le premier moyen n'est pas fondé.

Quant aux deuxième et troisième moyens

B.8.1. Le deuxième moyen dans les deux affaires est pris de la violation, par l'article 13 de l'ordonnance attaquée, des articles 10, 11 et 13 de la Constitution, lus en combinaison avec le principe général de sécurité juridique, avec le principe général des droits de la défense, avec le principe général de non-rétroactivité et avec le principe général du respect des anticipations légitimes.

Il est soutenu qu'en faisant rétroagir l'ordonnance attaquée aux taxes communales qui sont perçues au comptant à partir du 1^{er} mars 2014 ou qui sont enrôlées et rendues exécutoires à partir du 1^{er} mars 2014, l'article 13 entraîne, de manière imprévisible et difficilement réversible, la réduction du délai de réclamation à l'encontre des taxations préalables, contrevenant de ce fait aux dispositions et principes visés au moyen.

B.8.2. Le troisième moyen dans les deux affaires est pris de la violation, par les articles 12 et 13 de l'ordonnance attaquée, des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec le principe général de sécurité juridique. L'application combinée des articles 12 et 13 précités aurait pour effet que les taxes enrôlées et rendues exécutoires entre le 2 février 2014 et le 1^{er} mars 2014 ne se voient appliquer ni l'ancienne ni la nouvelle législation.

B.8.3. Compte tenu de leur connexité, ces deux moyens sont examinés ensemble.

B.9. Les articles 12 et 13 de l'ordonnance attaquée disposaient :

« Art. 12. La loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales, modifiée par la loi du 15 mars 1999, est abrogée.

Elle reste toutefois applicable aux taxes communales perçues au comptant avant le 1^{er} mars 2014 ou qui sont enrôlées et rendues exécutoires avant le 1^{er} février 2014.

Art. 13. La présente ordonnance s'applique aux taxes communales qui sont perçues au comptant à partir du 1^{er} mars 2014 ou qui sont enrôlées et rendues exécutoires à partir du 1^{er} mars 2014 ».

B.10.1. L'ordonnance du 12 février 2015 « modifiant l'ordonnance du 3 avril 2014 relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales » a modifié, par son article 9, l'article 12, alinéa 2, de l'ordonnance attaquée comme suit :

« Elle reste toutefois applicable aux taxes communales perçues au comptant avant le 17 mai 2014 ou qui sont enrôlées et rendues exécutoires avant le 17 mai 2014 ».

Quant à l'article 13 attaqué, il a été remplacé comme suit par l'article 10 de la même ordonnance :

« La présente ordonnance s'applique aux taxes communales qui sont perçues au comptant à partir du 17 mai 2014 ou qui sont enrôlées et rendues exécutoires à partir du 17 mai 2014 ».

B.10.2. Ces modifications ont été justifiées comme suit :

« La rétroactivité de l'ordonnance du 3 avril 2014 telle qu'elle est organisée par les articles 12 et 13 pose problème puisqu'il était impossible pour les communes d'appliquer l'ordonnance avant qu'elles ne puissent en prendre connaissance. Dès lors, il apparaît opportun de modifier la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance pour fixer cette dernière au 17 mai 2014, soit 10 jours après sa publication au *Moniteur belge*.

En outre, l'article 12 de ladite ordonnance fait une distinction entre les taxes perçues au comptant et les taxes enrôlées. Pour ces dernières, la loi du 24 décembre 1996 n'était d'application que jusqu'au 1^{er} février 2014, tandis que pour les taxes perçues au comptant la loi était d'application jusqu'au 1^{er} mars 2014 » (*Doc. parl.*, Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, 2014-2015, n° A-60/1, pp. 2 et 3).

B.11.1. D'après le Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, en ce qu'il vise les articles 12 et 13 de l'ordonnance attaquée, le recours serait devenu sans objet dès lors qu'ils ont été remplacés par les articles 9 et 10 de l'ordonnance du 12 février 2015.

B.11.2. En vertu de l'article 11 de l'ordonnance du 12 février 2015, celle-ci est entrée en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, soit le 25 février 2015. Etant donné qu'aucune portée rétroactive n'a été conférée à ladite ordonnance, la date du 17 mai 2014 qu'elle a entendu fixer pour l'application de l'ordonnance du 3 avril 2014 ne peut s'appliquer qu'aux faits, actes et situations qui n'étaient pas encore définitifs à la date du 25 février 2015. En revanche, les articles 12 et 13 attaqués de l'ordonnance du 3 avril 2014 ont pu produire leurs effets à l'égard des faits, actes et situations qui sont devenus définitifs avant l'entrée en vigueur de l'ordonnance modificative du 12 février 2015.

B.11.3. Il en résulte que les deuxième et troisième moyens doivent être examinés.

B.12.1. La non-rétroactivité des lois est une garantie ayant pour but de prévenir l'insécurité juridique. Cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que le justiciable puisse prévoir, à un degré raisonnable, les conséquences d'un acte déterminé au moment où cet acte est accompli. La rétroactivité peut uniquement être justifiée lorsqu'elle est indispensable à la réalisation d'un objectif d'intérêt général.

B.12.2. Selon les travaux préparatoires de l'ordonnance du 12 février 2015 cités en B.10.2, la rétroactivité que les articles 12 et 13 de l'ordonnance du 3 avril 2014 ont organisée, posait problème puisqu'il était impossible pour les communes d'appliquer l'ordonnance avant qu'elles ne puissent en prendre connaissance à dater de sa publication au *Moniteur belge*. Par sa portée rétroactive, l'ordonnance attaquée a pu également avoir pour conséquence de priver certains contribuables que les associations requérantes ont pour but de représenter de la possibilité d'introduire une réclamation lorsqu'ils se trouvaient confrontés à une réduction de délai qu'ils n'étaient pas en mesure de prévoir et sans que cette rétroactivité soit justifiée par un objectif d'intérêt général.

B.12.3. En outre, il découle de la formulation de l'article 12 de l'ordonnance attaquée que les taxes enrôlées et rendues exécutoires entre le 1^{er} février et le 1^{er} mars 2014 n'étaient soumises ni à la loi du 24 décembre 1996 ni à l'ordonnance du 3 avril 2014, de sorte que les

contribuables redevables de ces taxes n'étaient pas en mesure de prévoir le délai dans lequel ils étaient tenus d'introduire une réclamation.

B.13. Partant, les deuxième et troisième moyens sont fondés, en ce qu'ils visent les articles 12 et 13 de l'ordonnance attaquée, tels qu'ils étaient en vigueur avant leur modification par les articles 9 et 10 de l'ordonnance du 12 février 2015.

Par ces motifs,

la Cour

- annule les articles 12 et 13 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 « relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales », tels qu'ils étaient en vigueur avant leur modification par les articles 9 et 10 de l'ordonnance du 12 février 2015 « modifiant l'ordonnance du 3 avril 2014 relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales »;

- rejette les recours pour le surplus.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 3 février 2016.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/200866]

Uittreksel uit arrest nr. 16/2016 van 3 februari 2016

Rolnummers : 6083 en 6084

In zake : de beroepen tot vernietiging van de artikelen 9, 12 en 13 van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 3 april 2014 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen, ingesteld door de vzw « Union des Hôteliers, Restaurateurs, Cafetiers et Traiteurs de Bruxelles et Entreprises assimilées de Bruxelles » en door de beroepsvereniging « Belgian Confederation - Hospitality, Tourism and Commerce ».

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en T. Giet, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de beroepen en rechtspleging*

Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 7 november 2014 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 13 november 2014, zijn beroepen tot vernietiging ingesteld van de artikelen 9, 12 en 13 van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 3 april 2014 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2014) door de vzw « Union des Hôteliers, Restaurateurs, Cafetiers et Traiteurs de Bruxelles et Entreprises assimilées de Bruxelles » en door de beroepsvereniging « Belgian Confederation - Hospitality, Tourism and Commerce », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. P. Simonart, advocaat bij de balie te Brussel.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6083 en 6084 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van het onderwerp van het beroep

B.1. De vzw « Union des Hôteliers, Restaurateurs, Cafetiers et Traiteurs de Bruxelles et Entreprises assimilées de Bruxelles », verzoekende partij in de zaak nr. 6083, en de beroepsvereniging « Belgian Confederation - Hospitality, Tourism and Commerce », verzoekende partij in de zaak nr. 6084, vorderen de vernietiging van de artikelen 9, 12 en 13 van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 3 april 2014 « betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen ».

Ten aanzien van het eerste middel

B.2.1. Het eerste middel in de twee zaken, is afgeleid uit de schending, door artikel 9, § 1, tweede lid, van de bestreden ordonnantie, van de artikelen 13 en 16 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 6.1 en 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij dat Verdrag, met het algemeen beginsel van rechtszekerheid, met het algemeen beginsel van het daadwerkelijke karakter van de rechtsmiddelen, met het algemeen beginsel van de rechten van de verdediging en met het « algemeen *standstill*-beginsel ».

B.2.2. Artikel 9, § 1, van de ordonnantie van 3 april 2014 bepaalt :

« De belastingschuldige of zijn vertegenwoordiger kan tegen een belasting, een belastingverhoging of een administratieve geldboete, met uitzondering van de sancties wegens overlast als bedoeld in artikel 119^{bis} van de Nieuwe Gemeentewet, een bezwaarschrift indienen bij het College, dat handelt als administratieve overheid.

Het bezwaar moet schriftelijk worden ingediend, ondertekend en met redenen omkleed zijn en, op straffe van verval, worden ingediend binnen een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf de derde werkdag volgend op de datum van verzending van het aanslagbiljet of vanaf de kennisgeving van de aanslag of vanaf de datum van de contante inning.

[...] ».

B.2.3. Artikel 16 van de Grondwet bepaalt :

« Niemand kan van zijn eigendom worden ontzet dan ten algemenen nutte, in de gevallen en op de wijze bij de wet bepaald en tegen billijke en voorafgaande schadeloosstelling ».

Artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Alle natuurlijke of rechtspersonen hebben recht op het ongestoord genot van hun eigendom. Niemand zal van zijn eigendom worden beroofd behalve in het algemeen belang en met inachtneming van de voorwaarden neergelegd in de wet en in de algemene beginselen van het internationaal recht.

De voorgaande bepalingen zullen echter op geen enkele wijze het recht aantasten dat een Staat heeft om die wetten toe te passen welke hij noodzakelijk oordeelt om toezicht uit te oefenen op het gebruik van eigendom in overeenstemming met het algemeen belang of om de betaling van belastingen of andere heffingen en boeten te verzekeren ».

Artikel 13 van de Grondwet houdt een recht in op toegang tot de bevoegde rechter. Dat recht wordt eveneens gewaarborgd bij artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en bij een algemeen rechtsbeginsel.

Artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens waarborgt voor personen van wie de rechten en vrijheden vermeld in dat Verdrag zijn geschonden, een recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel voor een nationale instantie.

B.2.4. Voor wat de door de verzoekende partijen aangevoerde grondwets- en verdragsbepalingen betreft, bestaat er geen *standstill*-verplichting.

B.3.1. De oorspronkelijk voorgeschreven termijn voor het indienen van een bezwaarschrift tegen een gemeentebelasting bedroeg drie maanden. Artikel 5 van de wet van 23 december 1986 betreffende de invordering en de geschillen ter zake van provinciale en plaatselijke heffingen bepaalde aldus :

« Degene die een kohierbelasting verschuldigd is, kan bezwaar indienen bij de bestendige deputatie van de provincieraad.

Het bezwaar moet schriftelijk worden gedaan, met redenen omkleed zijn en overhandigd of per post verzonden worden binnen drie maanden na de afgifte van het aanslagbiljet.

Van de bezwaarschriften wordt een ontvangstbewijs afgegeven ».

B.3.2. Die wet is opgeheven bij artikel 14, 6°, van de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen (*Belgisch Staatsblad*, 31 december 1996), die in artikel 9, derde lid, ervan eveneens voorzorg in een termijn van drie maanden voor het indienen van een bezwaarschrift.

Die twee bepalingen zijn vernietigd bij het arrest nr. 30/98 van 18 maart 1998.

B.3.3. De wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen strekte ertoe de gevolgen te trekken uit het arrest nr. 67/98 van 10 juni 1998 « waaruit [volgde] dat de beslissing die de belastingadministratie (dit wil zeggen de gewestelijke directeur) neemt nadat een bezwaarschrift werd ingediend, een beslissing in een bestuursgeschil is, niet een gerechtelijke beslissing ». De ontwikkeling van de rechtspraak moest de Regering aldus ertoe brengen de wijze te herzien waarop het contentieux in fiscale zaken wordt geregeld (*Parl. St.*, Kamer, 1997-1998, nr. 1341/23, p. 2).

Verscheidende door de federale Regering ingediende amendementen beoogden de wet van 24 december 1996 te wijzigen teneinde een gelijkgeschiktheid tot stand te brengen tussen de regels die van toepassing zijn op de rijksbelastingen en die met betrekking tot de provincie- en gemeentebelastingen (*Parl. St.*, Senaat, 1998-1999, nr. 1-966/7, pp. 15 tot 17; nr. 1-966/11, p. 199).

De termijn om een bezwaarschrift in te dienen tegen een provincie- of gemeentebelasting is aldus vastgesteld met verwijzing naar hoofdstuk VII van titel VII van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : WIB 1992), op grond van artikel 12 van de wet van 24 december 1996, in die zin gewijzigd.

De termijn van zes maanden die was vastgesteld bij artikel 371 van dat Wetboek voor het indienen van de bezwaarschriften is gebracht op drie maanden bij artikel 28 van de wet van 15 maart 1999 omdat de filosofie van het ontwerp erin bestond de termijnen in te korten (*Parl. St.*, Senaat, 1998-1999, nr. 1-966/11, p. 164).

De bevoegde minister heeft in de Kamercommissie voor de Financiën en de Begroting eraan toegevoegd :

« De belastingplichtige beschikt over een termijn van drie maanden (vanaf de datum van verzending van het aanslagbiljet per gewone brief bij de post) om zijn bezwaarschrift in te dienen.

In vergelijking met gelijkaardige termijnen (inzake de door een sociaal organisme genomen beslissingen bedraagt de termijn om beroep aan te tekenen bij de arbeidsrechtbank bijvoorbeeld één maand, voor de indiening van een bezwaar bij de Raad van State bedraagt hij zestig dagen...) lijkt dit een redelijk voorstel, aangezien de belastingplichtige eerst beschikt over een termijn van twee maanden om hetzij het volledige bedrag van de belasting, hetzij het gedeelte ervan dat hij niet betwist, te betalen (de luidens het aanslagbiljet verschuldigde belasting moet immers binnen de twee maanden worden betaald). Een en ander brengt mee dat hij tijdens de maand die volgt op de uiterste datum van betaling zijn bezwaarschrift nog mag indienen » (*Parl. St.*, Kamer, 1997-1998, nr. 1341/23, p. 3).

B.3.4. Een termijn van zes maanden is opnieuw ingevoerd in artikel 371 van het WIB 1992 bij artikel 7 van de programmawet van 20 juli 2006 (*Belgisch Staatsblad*, 28 juli 2006).

In de parlementaire voorbereiding is de verlenging van de bezwaartermijn als volgt verantwoord :

« Onder het stelsel van de oude fiscale procedure moesten de bezwaarschriften worden voorgelegd uiterlijk de dertigste april van het jaar dat volgt op dat waarin de belasting was gevestigd zonder dat deze termijn korter mocht zijn dan zes maanden vanaf de datum van het aanslagbiljet.

De wet van 15 maart 1999 heeft deze termijn teruggebracht tot drie maanden te rekenen vanaf de verzending van het aanslagbiljet. Uit bezorgdheid de behandeling van de fiscale geschillen te versnellen, en, bijgevolg, de periode van onzekerheid niet te verlengen tijdens dewelke een belasting kan worden betwist, rechtvaardigde de wetgever deze verkorting van de bezwaartermijn als tegenprestatie voor de toekenning aan de belastingplichtige van een dubbele mogelijkheid inzake jurisdictie voor de rechterlijke macht.

Van in het begin en reeds tijdens de voorbereidende werkzaamheden van de wetten betreffende de hervorming van de fiscale procedure werd tegen deze zeer beperkte termijn geprotesteerd. Dit gevoel wordt vandaag unaniem gedeeld.

In zijn officiële aanbeveling van 8 september 2003 heeft het College van federale ombudsmannen, ervan uitgaande dat er een onevenwicht bestaat tussen het principe van rechtszekerheid en de principes van behoorlijk bestuur en uit de vergelijking van de beperkte duur van de bezwaartermijn met de duur van de termijnen (drie jaar, zelfs vijf jaar in geval van fraude) waarover de administratie beschikt voor de vestiging van de belasting, ook gevraagd dat de bezwaartermijn zou worden verlengd.

De bepaling in het ontwerp beoogt tegemoet te komen aan deze terechte bezorgdheid en brengt de bezwaartermijn op zes maanden, zijnde, de minimale termijn die van toepassing was onder de vroegere fiscale procedure » (*Parl. St.*, Kamer, 2005-2006, DOC 51-2517/001, pp. 8-9).

Voorts is in de Kamercommissie voor de Financiën en de Begroting eraan toegevoegd :

« De federale ombudsmannen hebben melding gemaakt van een aantal concrete gevallen die ervoor pleiten de voormelde termijn te verlengen. Dat vraagstuk is ook ter sprake gebracht bij magistraten, fiscalisten en ambtenaren, die zich allemaal voor die termijnverlenging hebben uitgesproken.

Elk jaar komen de aanslagbiljetten bij veel belastingplichtigen in dezelfde periode toe, zodat de fiscale raadgevers dan overbezet zijn. Men heeft vastgesteld dat een aantal administratieve beroepen gewoon worden ingesteld, omdat de belastingplichtige onvoldoende tijd heeft gehad om zijn aanslagbiljet te analyseren en eventueel contact op te nemen met de belastingadministratie. Alle betrokkenen hebben dus belang bij de verlenging van de termijn om een bezwaarschrift in te dienen » (*Parl. St.*, Kamer, 2005-2006, DOC 51-2517/012, p. 29).

B.3.5. De in de bestreden ordonnantie gekozen termijn van drie maanden is als volgt verantwoord :

« In § 1 is bepaald dat, net als voorheen, het College van Burgemeester en Schepenen bevoegd blijft om kennis te nemen van bezwaren inzake gemeentebelastingen.

De verhaaltermijn wordt verkort tot drie maanden, te rekenen vanaf de datum van kennisgeving van de belasting of vanaf de datum van de contante inning. De verlenging van die termijn tot zes maanden, zoals bepaald in artikel 371 van het Wetboek der Inkomstenbelasting, wordt hier niet overgenomen : een dergelijke termijn is immers niet nodig voor de gemeentebelastingen, die meestal minder complex zijn dan de federale inkomstenbelastingen. Bovendien maakt een langere termijn op lokaal niveau de situatie nodeloos onzeker » (*Parl. St.*, Brussels Hoofdstedelijk Parlement, 2012-2013, A-440/1, p. 7).

B.4. De verzoekende partijen voeren aan dat het bestreden artikel 9, § 1, tweede lid, door de bezwaartermijn die ingevolge de vroegere wetgeving van toepassing was, met de helft in te korten, de bescherming van het eigendomsrecht aanzienlijk zou verminderen. Bijgevolg zou eveneens afbreuk worden gedaan aan het recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel van de belastingsschuldige tegen de aan hem tegengeworpen fiscale maatregel en bijgevolg aan zijn recht op toegang tot een rechter.

B.5. Bij het bestreden artikel 9, § 1, beoogde de ordonnantiegever de bezwaarprocedure te versnellen en aldus de rechtszekerheid te bevorderen, met name door de periode tijdens welke de lokale belastingen kunnen worden betwist in te korten tot een termijn van drie maanden.

B.6.1. Het behoort tot de beoordelingsbevoegdheid van de ordonnantiegever om ervan uit te gaan dat een termijn van zes maanden, van toepassing op de federale inkomstenbelastingen, niet nodig is voor de provincie- en gemeentebelastingen, die hij minder complex acht. Het Hof zou een dergelijke keuze van de ordonnantiegever alleen kunnen afkeuren indien zonder redelijke verantwoording afbreuk zou worden gedaan aan de rechten van de betrokkenen.

B.6.2. Het blijkt niet dat het contentieux betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen dermate ingewikkeld is dat de inkorting van de termijn om een bezwaarschrift in te dienen tot drie maanden, op onevenredige wijze afbreuk zou doen aan de rechten van de betrokken belastingplichtigen.

B.7. Het eerste middel is niet gegrond.

Ten aanzien van het tweede en het derde middel

B.8.1. Het tweede middel in de twee zaken is afgeleid uit de schending, door artikel 13 van de bestreden ordonnantie, van de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met het algemeen beginsel van rechtszekerheid, met het algemeen beginsel van de rechten van de verdediging, met het algemeen beginsel van niet-retroactiviteit en met het algemeen beginsel van eerbied voor de gewettigde verwachtingen.

Er wordt aangevoerd dat artikel 13, door aan de bestreden ordonnantie een terugwerkende kracht te geven tot de gemeentebelastingen die contant zijn geïnd vanaf 1 maart 2014 of die vanaf 1 maart 2014 zijn ingekohierd en uitvoerbaar verklaard, op onvoorzienbare en moeilijk om te keren wijze de inkorting met zich meebrengt van de termijn voor bezwaarschriften tegen eerdere belastingen, met schending van de in het middel beoogde bepalingen en beginselen.

B.8.2. Het derde middel in de twee zaken is afgeleid uit de schending, door de artikelen 12 en 13 van de bestreden ordonnantie, van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met het algemeen beginsel van rechtszekerheid. De gecombineerde toepassing van de voormelde artikelen 12 en 13 zou tot gevolg hebben dat de belastingen die zijn ingekohierd en uitvoerbaar verklaard tussen 2 februari 2014 en 1 maart 2014 niet vallen onder de toepassing van de vroegere wetgeving, noch onder die van de nieuwe wetgeving.

B.8.3. Gelet op hun samenhang worden de twee middelen samen onderzocht.

B.9. De artikelen 12 en 13 van de bestreden ordonnantie bepalen :

« Art. 12. De wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen, gewijzigd bij de wet van 15 maart 1999, wordt opgeheven.

Voorname wet blijft evenwel van toepassing op de gemeentebelastingen die contant worden geïnd vóór 1 maart 2014 of die vóór 1 februari 2014 worden ingekohierd en uitvoerbaar verklaard.

Art. 13. Deze ordonnantie is van toepassing op de gemeentebelastingen die contant worden geïnd vanaf 1 maart 2014 of die vanaf 1 maart 2014 worden [ingekohierd] en uitvoerbaar worden verklaard ».

B.10.1. De ordonnantie van 12 februari 2015 « tot wijziging van de ordonnantie van 3 april 2004 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen » heeft, bij artikel 9 ervan, artikel 12, tweede lid, van de bestreden ordonnantie als volgt gewijzigd :

« Voorname wet blijft evenwel van toepassing op de gemeentebelastingen die contant worden geïnd vóór 17 mei 2014 of die vóór 17 mei 2014 worden ingekohierd en uitvoerbaar verklaard ».

Het bestreden artikel 13 is als volgt vervangen bij artikel 10 van dezelfde ordonnantie :

« Deze ordonnantie is van toepassing op de gemeentebelastingen die contant worden geïnd vanaf 17 mei 2014 of die vanaf 17 mei 2014 worden ingekohierd en uitvoerbaar worden verklaard ».

B.10.2. Die wijzigingen zijn als volgt verantwoord :

« De retroactiviteit van de ordonnantie van 3 april 2014, georganiseerd in haar artikelen 12 en 13, stelt een probleem, aangezien het voor de gemeenten onmogelijk was de ordonnantie toe te passen alvorens ze er kennis van hadden. Het lijkt derhalve opportuun de datum van inwerkingtreding van de ordonnantie en deze op datum van 17 mei 2014 te brengen, zijnde tien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Daarenboven maakt artikel 12 van de bedoelde ordonnantie een onderscheid tussen de contantbelastingen en de kohierbelastingen. Voor deze laatste was de wet van 24 december 1996 slechts van toepassing tot 1 februari 2014, terwijl deze wet voor de contantbelastingen van toepassing bleef tot 1 maart 2014 » (*Parl. St.*, Brussels Hoofdstedelijk Parlement, 2014-2015, nr. A-60/1, pp. 2 en 3).

B.11.1. Volgens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zou het beroep, in zoverre het de artikelen 12 en 13 van de bestreden ordonnantie beoogt, zonder voorwerp zijn geworden aangezien die artikelen zijn vervangen bij de artikelen 9 en 10 van de ordonnantie van 12 februari 2015.

B.11.2. Krachtens artikel 11 van de ordonnantie van 12 februari 2015 is die laatste in werking getreden op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, namelijk op 25 februari 2015. Vermits aan die ordonnantie geen terugwerkende kracht is verleend, kan de datum van 17 mei 2014 die zij heeft willen vaststellen voor de toepassing van de ordonnantie van 3 april 2014, enkel van toepassing zijn op de feiten, handelingen en situaties die nog niet definitief waren op datum van 25 februari 2015. De bestreden artikelen 12 en 13 van de ordonnantie van 3 april 2014 hebben daarentegen uitwerking kunnen hebben ten aanzien van de feiten, handelingen en situaties die definitief zijn geworden vóór de inwerkingtreding van de wijzigingsordonnantie van 12 februari 2015.

B.11.3. Hieruit vloeit voort dat het tweede en het derde middel moeten worden onderzocht.

B.12.1. De niet-retroactiviteit van wetten is een waarborg ter voorkoming van rechtsonzekerheid. Die waarborg vereist dat de inhoud van het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat de rechtzoekende in redelijke mate de gevolgen van een bepaalde handeling kan voorzien op het tijdstip dat die handeling wordt verricht. De terugwerkende kracht kan enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang.

B.12.2. Volgens de parlementaire voorbereiding van de ordonnantie van 12 februari 2015, vermeld in B.10.2, zorgde de retroactiviteit waarin de artikelen 12 en 13 van de ordonnantie van 3 april 2014 voorzagen, voor problemen vermits het voor de gemeenten onmogelijk was de ordonnantie toe te passen vooraleer zij daarvan kennis konden nemen vanaf de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*. Door de terugwerkende kracht ervan kon de bestreden ordonnantie eveneens tot gevolg hebben dat sommige belastingplichtigen die de verzoekende verenigingen beogen te vertegenwoordigen, de mogelijkheid wordt ontzegd om een bezwaarschrift in te dienen wanneer zij werden geconfronteerd met een inkorting van de termijn die zij niet konden voorzien en zonder dat die terugwerkende kracht verantwoord was door een doel van algemeen belang.

B.12.3. Bovendien vloeit uit de formulering van artikel 12 van de bestreden ordonnantie voort dat de belastingen die zijn ingekohierd en uitvoerbaar verklaard tussen 1 februari en 1 maart 2014 niet onderworpen waren aan de wet van 24 december 1996, noch aan de ordonnantie van 3 april 2014, zodat de belastingplichtigen die die belastingen verschuldigd zijn, niet in staat waren de termijn te voorzien waarin zij ertoe gehouden waren een bezwaarschrift in te dienen.

B.13. Het tweede en het derde middel zijn bijgevolg gegrond in zoverre zij de artikelen 12 en 13 van de bestreden ordonnantie beogen, zoals die van kracht waren vóór de wijziging ervan bij de artikelen 9 en 10 van de ordonnantie van 12 februari 2015.

Om die redenen,

het Hof

- vernietigt de artikelen 12 en 13 van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 3 april 2014 « betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen », zoals zij van kracht waren vóór de wijziging ervan bij de artikelen 9 en 10 van de ordonnantie van 12 februari 2015 « tot wijziging van de ordonnantie van 3 april 2004 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen »;

- verwerpt de beroepen voor het overige.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 3 februari 2016.

De griffier,

F. Meersschant

De voorzitter,

J. Spreutels

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/200866]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 16/2016 vom 3. Februar 2016

Geschäftsverzeichnisnummern. 6083 und 6084

In Sachen: Klagen auf Nichtigerklärung der Artikel 9, 12 und 13 der Ordonnanz der Region Brüssel-Hauptstadt vom 3. April 2014 über die Festlegung, die Beitreibung und die Streitsachen im Bereich der Gemeindesteuern, erhoben von der VoG «Union des Hôteliers, Restaurateurs, Cafetiers et Traiteurs de Bruxelles et Entreprises assimilées de Bruxelles» und vom Berufsverband «Belgian Confederation - Hospitality, Tourism and Commerce».

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers F. Meererschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klagen und Verfahren*

Mit Klageschriften, die dem Gerichtshof mit am 7. November 2014 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 13. November 2014 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 9, 12 und 13 der Ordonnanz der Region Brüssel-Hauptstadt vom 3. April 2014 über die Festlegung, die Beitreibung und die Streitsachen im Bereich der Gemeindesteuern (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 7. Mai 2014): die VoG «Union des Hôteliers, Restaurateurs, Cafetiers et Traiteurs de Bruxelles et Entreprises assimilées de Bruxelles» und der Berufsverband «Belgian Confederation - Hospitality, Tourism and Commerce», unterstützt und vertreten durch RA P. Simonart, in Brüssel zugelassen.

Diese unter den Nummern 6083 und 6084 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf den Gegenstand der Klage

B.1. Die VoG «Union des Hôteliers, Restaurateurs, Cafetiers et Traiteurs de Bruxelles et Entreprises assimilées de Bruxelles», klagende Partei in der Rechtssache Nr. 6083, und der Berufsverband «Belgian Confederation - Hospitality, Tourism and Commerce», klagende Partei in der Rechtssache Nr. 6084, beantragen die Nichtigerklärung der Artikel 9, 12 und 13 der Ordonnanz der Region Brüssel-Hauptstadt vom 3. April 2014 « über die Festlegung, die Beitreibung und die Streitsachen im Bereich der Gemeindesteuern».

In Bezug auf den ersten Klagegrund

B.2.1. Der erste Klagegrund in den beiden Rechtssachen ist abgeleitet aus einem Verstoß durch Artikel 9 § 1 Absatz 2 der angefochtenen Ordonnanz gegen die Artikel 13 und 16 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 6 Absatz 1 und 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zu dieser Konvention, mit dem allgemeinen Grundsatz der Rechtssicherheit, mit dem allgemeinen Grundsatz der wirksamen Beschaffenheit von Rechtsbehelfen, mit dem allgemeinen Grundsatz der Rechte der Verteidigung und mit dem «allgemeinen Stillhaltegrundsatz».

B.2.2. Artikel 9 § 1 der Ordonnanz vom 3. April 2014 bestimmt:

«Der Steuerpflichtige oder sein Vertreter kann gegen eine Steuer, eine Steuererhöhung oder eine administrative Geldbuße, mit Ausnahme der Sanktionen wegen ungesellschaftlichen Verhaltens im Sinne von Artikel 119*bis* des Neuen Gemeindegesetzes, Beschwerde beim Kollegium, das als Verwaltungsbehörde handelt, einreichen.

Die Beschwerde muss schriftlich eingereicht, unterschrieben und mit Gründen versehen werden, und dies zur Vermeidung des Verfalls innerhalb einer Frist von drei Monaten ab dem dritten Werktag nach dem Datum des Versands des Steuerbescheids oder ab der Notifizierung der Veranlagung oder ab dem Datum der Einnahme in bar.

[...].»

B.2.3. Artikel 16 der Verfassung bestimmt:

«Niemandem darf sein Eigentum entzogen werden, es sei denn zum Nutzen der Allgemeinheit, in den Fällen und in der Weise, die das Gesetz bestimmt, und gegen gerechte und vorherige Entschädigung».

Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«Jede natürliche oder juristische Person hat ein Recht auf Achtung ihres Eigentums. Niemandem darf sein Eigentum entzogen werden, es sei denn, dass das öffentliche Interesse es verlangt, und nur unter den durch Gesetz und durch die allgemeinen Grundsätze des Völkerrechts vorgesehenen Bedingungen.

Die vorstehenden Bestimmungen beeinträchtigen jedoch in keiner Weise das Recht des Staates, diejenigen Gesetze anzuwenden, die er für die Regelung der Benutzung des Eigentums im Einklang mit dem Allgemeininteresse oder zur Sicherung der Zahlung der Steuern oder sonstigen Abgaben oder von Geldstrafen für erforderlich hält».

Artikel 13 der Verfassung beinhaltet ein Recht auf gerichtliches Gehör beim zuständigen Richter. Dieses Recht wird ebenfalls durch Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und durch einen allgemeinen Rechtsgrundsatz gewährleistet.

Artikel 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet für Personen, deren Rechte und Freiheiten im Sinne dieser Konvention verletzt wurden, ein Recht auf eine wirksame Beschwerde bei einer nationalen Instanz.

B.2.4. Bezüglich der durch die klagenden Parteien angeführten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen besteht keine Stillhalteverpflichtung.

B.3.1. Die ursprünglich für das Einreichen der Beschwerden gegen eine Gemeindesteuer festgelegte Frist betrug drei Monate. So bestimmte Artikel 5 des Gesetzes vom 23. Dezember 1986 über die Beitreibung und das Streitverfahren in Sachen provinzielle und lokale Steuern (*Belgisches Staatsblatt*, 12. Februar 1987):

«Derjenige, der eine mittels Heberolle festgelegte Steuer schuldet, kann eine Beschwerde beim Ständigen Ausschuss des Provinzialrates einreichen.

Die Beschwerde muss schriftlich erfolgen, mit Gründen versehen sein und binnen drei Monaten ab dem Versand des Steuerbescheids ausgehändigt oder mit der Post verschickt werden.

Für den Eingang der Beschwerdeschrift wird eine Empfangsbestätigung ausgestellt».

B.3.2. Dieses Gesetz wurde durch Artikel 14 Nr. 6 des Gesetzes vom 24. Dezember 1996 über die Festlegung und die Eintreibung der Provinzial- und Gemeindesteuern (*Belgisches Staatsblatt*, 31. Dezember 1996) aufgehoben, das in Artikel 9 Absatz 3 ebenfalls eine Frist von drei Monaten für das Einreichen einer Beschwerde vorsah.

Diese beiden Bestimmungen wurden durch den Entscheid Nr. 30/98 vom 18. März 1998 für nichtig erklärt.

B.3.3. Das Gesetz vom 15. März 1999 über steuerrechtliche Streitsachen bezweckte, die Schlussfolgerungen aus dem Entscheid Nr. 67/98 vom 10. Juni 1998 zu ziehen, «aus dem [hervorging], dass die Entscheidung der Steuerverwaltung (das heißt des Regionaldirektors) infolge des Einreichens einer Beschwerde eine Entscheidung in einer Verwaltungsstreitsache und keine gerichtliche Entscheidung ist». Die Entwicklung der Rechtsprechung sollte die Regierung dazu veranlassen, die Weise der Regelung der Steuerstreitsachen anzupassen (*Parl. Dok.*, Kammer, 1997-1998, Nr. 1341/23, S. 2).

Verschiedene von der Föderalregierung eingereichte Abänderungsanträge bezweckten, das Gesetz vom 24. Dezember 1996 abzuändern, um eine Angleichung zwischen den für staatliche Steuern geltenden Regeln und denjenigen bezüglich der Provinzial- und Gemeindesteuern zu verwirklichen (*Parl. Dok.*, Senat, 1998-1999, Nr. 1-966/7, SS. 15 bis 17; Nr. 1-966/11, S. 199).

Die Frist zum Einreichen einer Beschwerde gegen eine Provinzial- oder Gemeindesteuer wurde somit durch Bezugnahme auf Kapitel 7 von Titel VII des Einkommensteuergesetzbuches 1992 festgelegt (nachstehend: EStGB 1992), aufgrund von Artikel 12 des Gesetzes vom 24. Dezember 1996, in diesem Sinne abgeändert.

Die Frist von sechs Monaten, die in Artikel 371 dieses Gesetzbuches zum Einreichen der Beschwerden festgelegt war, wurde auf drei Monate verkürzt durch Artikel 28 des Gesetzes vom 15. März 1999 mit der Begründung, dass mit dem Entwurf eine Verkürzung der Fristen angestrebt wurde (*Parl. Dok.*, Senat, 1998-1999, Nr. 1-966/11, S. 164).

Der zuständige Minister hat im Finanz- und Haushaltsausschuss der Kammer Folgendes hinzugefügt:

«Der Steuerpflichtige verfügt über eine Frist von drei Monaten (ab dem Datum des Postversands des Steuerbescheids mit gewöhnlichem Brief), um seine Beschwerde einzureichen.

Im Vergleich zu gleichartigen Fristen (in Bezug auf Entscheidungen einer Sozialeinrichtung beträgt die Klagefrist beim Arbeitsgericht beispielsweise einen Monat, zum Einreichen einer Klage bei dem Staatsrat beträgt sie sechzig Tage, usw.) erscheint dieser Vorschlag vernünftig, da der Steuerpflichtige zunächst über eine erste Frist von zwei Monaten verfügt, um den Gesamtbetrag der Steuer oder den Teil dieser Steuer, den er nicht anfechtet, zu zahlen (die gemäß dem Steuerbescheid geschuldete Steuer muss nämlich innerhalb von zwei Monaten gezahlt werden). Er kann also seine Beschwerde innerhalb eines Monats nach dem äußersten Zahlungstermin einreichen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1997-1998, Nr. 1341/23, S. 3).

B.3.4. Eine Frist von sechs Monaten wurde wieder eingeführt in Artikel 371 des EStGB 1992 durch Artikel 7 des Programmgesetzes vom 20. Juli 2006 (*Belgisches Staatsblatt*, 28. Juli 2006).

In den Vorarbeiten wurde die Verlängerung der Beschwerdefrist wie folgt begründet:

«Gemäß dem früheren Steuerverfahren mussten die Beschwerden spätestens am dreißigsten April des Jahres nach demjenigen, in dem die Steuer festgelegt worden war, eingereicht werden, ohne dass diese Frist kürzer als sechs Monate ab dem Datum des Steuerbescheids sein durfte.

Durch das Gesetz vom 15. März 1999 wurde diese Frist jedoch auf drei Monate ab dem Versand des Steuerbescheids verkürzt. In dem Bemühen, die Bearbeitung der Steuerstreitsachen zu beschleunigen und folglich den Zeitraum der Unsicherheit, in dem eine Steuer angefochten werden kann, nicht zu verlängern, rechtfertigte der Gesetzgeber damals diese Verkürzung der Beschwerdefrist als Gegenleistung dafür, dass den Steuerpflichtigen ein doppelter Rechtszug vor der rechtsprechenden Gewalt gewährt wurde.

Von Anfang an und bereits während der Vorarbeiten zu den Gesetzen über die Reform des Steuerverfahrens wurde diese allzu kurze Frist bemängelt. Dieser Eindruck herrscht heute allgemein vor.

In seiner amtlichen Empfehlung vom 8. September 2003 hat das Kollegium der föderalen Ombudsmänner, ausgehend davon, dass ein Ungleichgewicht zwischen dem Grundsatz der Rechtssicherheit und den Grundsätzen der guten Verwaltung besteht, und nach einem Vergleich zwischen der Kürze der Beschwerdefrist und der Dauer der Fristen (drei Jahre, sogar fünf Jahre im Fall von Betrug), die der Verwaltung zur Festlegung der Steuer zur Verfügung stehen, ebenfalls verlangt, die Beschwerdefrist zu verlängern.

Durch den Entwurf der Bestimmung soll dieser Besorgnis Folge geleistet und die Beschwerdefrist auf sechs Monate festgelegt werden, das heißt die Mindestfrist, die im vorherigen Steuerverfahren galt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2005-2006, DOC 51-2517/001, SS. 8-9).

Ferner wurde im Finanz- und Haushaltsausschuss der Kammer Folgendes hinzugefügt:

«Die föderalen Ombudsmänner haben zahlreiche konkrete Fälle erwähnt, die für eine Verlängerung der Beschwerdefrist sprechen. Diese Frage wurde ebenfalls bei Magistraten, Steuerfachleuten und Beamten erörtert, die sich allesamt für diese Fristverlängerung ausgesprochen haben.

Jedes Jahr kommen die Steuerbescheide bei zahlreichen Steuerpflichtigen im gleichen Zeitraum an, so dass die Steuerberater dann überlastet sind. Es wurde festgestellt, dass zahlreiche Verwaltungsbeschwerden einfach deshalb eingereicht wurden, weil die Steuerpflichtigen nicht genügend Zeit hatten, ihren Steuerbescheid zu analysieren und gegebenenfalls Kontakt zur Steuerverwaltung aufzunehmen. Alle Betroffenen haben also ein Interesse an der Verlängerung der Beschwerdefrist» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2005-2006, DOC 51-2517/012, S. 29).

B.3.5. Die in der angefochtenen Ordonnanz vorgesehene Frist von drei Monaten wurde wie folgt begründet:

«In § 1 ist wie zuvor festgelegt, dass das Bürgermeister- und Schöffenkollegium zuständig bleibt, über Beschwerden in Bezug auf Gemeindesteuern zu befinden.

Die Beschwerdefrist wird auf drei Monate ab dem Datum der Notifizierung der Veranlagung oder ab dem Datum der Einnahme in bar verkürzt. Die Verlängerung dieser Frist auf sechs Monate, so wie sie in Artikel 371 des Einkommensteuergesetzbuches vorgesehen wurde, wird hier nicht übernommen; eine solche Frist ist nämlich nicht notwendig für Gemeindesteuern, die meist weniger komplex sind als die föderalen Einkommensteuern. Außerdem wird durch eine lange Frist auf lokaler Ebene die Situation unnötig unsicher» (*Parl. Dok.*, Parlament der Region Brüssel-Hauptstadt, 2012-2013, A-440/1, S. 7).

B.4. Die klagenden Parteien führen an, dass durch die Halbierung der in den früheren Rechtsvorschriften geltenden Beschwerdefrist durch den angefochtenen Artikel 9 § 1 Absatz 2 das Maß des Schutzes des Eigentumsrechtes erheblich verringert würde. Somit würden ebenfalls das Recht des Steuerpflichtigen auf einen wirksamen Rechtsbehelf gegen die ihm auferlegte Steuermaßnahme und folglich sein Recht auf gerichtliches Gehör beeinträchtigt.

B.5. Durch den angefochtenen Artikel 9 § 1 wollte der Ordonnanzgeber das Beschwerdeverfahren beschleunigen und somit die Rechtssicherheit fördern, insbesondere durch eine Verkürzung der Frist zur Anfechtung der lokalen Steuern auf drei Monate.

B.6.1. Es gehört zur Ermessensbefugnis des Ordonnanzgebers, davon auszugehen, dass eine Frist von sechs Monaten, die auf die föderalen Einkommensteuern angewandt wird, nicht notwendig ist für die Provinzial- und Gemeindesteuern, die er als weniger komplex erachtet. Der Gerichtshof könnte eine solche Entscheidung des Ordonnanzgebers nur missbilligen, wenn die Rechte der Betroffenen ohne vernünftige Rechtfertigung verletzt würden.

B.6.2. Es ist nicht ersichtlich, dass die Streitsachen in Bezug auf die Festlegung und die Beitreibung der Provinzial- und Gemeindesteuern derart komplex wären, dass die Verkürzung der Frist zum Einreichen einer Beschwerde auf drei Monate die Rechte der betreffenden Steuerpflichtigen auf unverhältnismäßige Weise beeinträchtigen könnte.

B.7. Der erste Klagegrund ist unbegründet.

In Bezug auf den zweiten und den dritten Klagegrund

B.8.1. Der zweite Klagegrund in den beiden Rechtssachen ist abgeleitet aus einem Verstoß durch Artikel 13 der angefochtenen Ordonnanz gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung in Verbindung mit dem allgemeinen Grundsatz der Rechtssicherheit, mit dem allgemeinen Grundsatz der Rechte der Verteidigung, mit dem allgemeinen Grundsatz der Nichtrückwirkung und mit dem allgemeinen Grundsatz der Achtung der rechtmäßigen Erwartungen.

Es wird angeführt, dass durch die Rückwirkung der angefochtenen Ordonnanz für die Gemeindesteuern, die ab dem 1. März 2014 in bar eingenommen würden oder die ab dem 1. März 2014 in die Heberolle eingetragen und für vollstreckbar erklärt würden, Artikel 13 auf unvorhersehbare und schwer rückgängig zu machende Weise die Verkürzung der Beschwerdefrist gegen die vorherigen Steuern zur Folge habe und somit einen Verstoß gegen die im Klagegrund angeführten Bestimmungen und Grundsätze darstelle.

B.8.2. Der dritte Klagegrund in den beiden Rechtssachen ist abgeleitet aus einem Verstoß durch die Artikel 12 und 13 der angefochtenen Ordonnanz gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit dem allgemeinen Grundsatz der Rechtssicherheit. Die kombinierte Anwendung der vorerwähnten Artikel 12 und 13 habe zur Folge, dass auf die zwischen dem 2. Februar 2014 und dem 1. März 2014 in die Heberolle eingetragenen und für vollstreckbar erklärten Steuern weder die vorherigen, noch die neuen Rechtsvorschriften anwendbar seien.

B.8.3. Wegen ihres Zusammenhangs werden die beiden Klagegründe zusammen geprüft.

B.9. Die Artikel 12 und 13 der angefochtenen Ordonnanz bestimmen:

«Art. 12. Das Gesetz vom 24. Dezember 1996 über die Festlegung und die Eintreibung der Provinzial- und Gemeindesteuern, abgeändert durch das Gesetz vom 15. März 1999, wird aufgehoben.

Es bleibt jedoch anwendbar auf die Gemeindesteuern, die vor dem 1. März 2014 in bar eingenommen oder vor dem 1. Februar 2014 in die Heberolle eingetragen und für vollstreckbar erklärt werden.

Art. 13. Die vorliegende Ordonnanz findet Anwendung auf die Gemeindesteuern, die ab dem 1. März 2014 in bar eingenommen oder ab dem 1. Februar 2014 in die Heberolle eingetragen und für vollstreckbar erklärt werden».

B.10.1. Die Ordonnanz vom 12. Februar 2015 « zur Abänderung der Ordonnanz vom 3. April 2004 über die Festlegung, die Eintreibung und die Streitsachen im Bereich der Gemeindesteuern » hat in ihrem Artikel 9 Absatz 2 der angefochtenen Ordonnanz wie folgt abgeändert:

«Es bleibt jedoch anwendbar auf die Gemeindesteuern, die vor dem 17. Mai 2014 in bar eingenommen oder vor dem 17. Mai 2014 in die Heberolle eingetragen und für vollstreckbar erklärt werden».

Der angefochtene Artikel 13 wurde wie folgt durch Artikel 10 derselben Ordonnanz ersetzt:

«Die vorliegende Ordonnanz findet Anwendung auf die Gemeindesteuern, die ab dem 17. Mai 2014 in bar eingenommen oder ab dem 17. Mai 2014 in die Heberolle eingetragen und für vollstreckbar erklärt werden».

B.10.2. Diese Änderungen wurden wie folgt begründet:

«Die Rückwirkung der Ordonnanz vom 3. April 2014, so wie sie durch die Artikel 12 und 13 geregelt wird, bereitet Probleme, da es den Gemeinden unmöglich war, die Ordonnanz anzuwenden, bevor sie diese zur Kenntnis nehmen konnten. Daher erweist es sich als zweckmäßig, das Datum des Inkrafttretens der Ordonnanz zu ändern und auf den 17. Mai 2014 festzulegen, das heißt zehn Tage nach ihrer Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt*.

Außerdem wird in Artikel 12 der besagten Ordonnanz zwischen den in bar eingenommenen Steuern und den mittels Heberolle festgelegten Steuern unterschieden. Auf die Letzteren fand das Gesetz vom 24. Dezember 1996 nur Anwendung bis zum 1. Februar 2014, während das Gesetz auf die in bar eingenommenen Steuern bis zum 1. März 2014 Anwendung fand» (*Parl. Dok.*, Parlament der Region Brüssel-Hauptstadt, 2014-2015, Nr. A-60/1, SS. 2 und 3).

B.11.1. Nach Darlegung der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt sei die Klage insofern, als sie die Artikel 12 und 13 der angefochtenen Ordonnanz betreffe, gegenstandslos geworden, da diese Artikel durch die Artikel 9 und 10 der Ordonnanz vom 12. Februar 2015 ersetzt worden seien.

B.11.2. Aufgrund von Artikel 11 der Ordonnanz vom 12. Februar 2015 ist diese am Tag ihrer Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt*, nämlich am 25. Februar 2015, in Kraft getreten. Da dieser Ordonnanz keine Rückwirkung verliehen worden ist, kann das Datum vom 17. Mai 2014, das darin für die Anwendung der Ordonnanz vom 3. April 2014 festgelegt wurde, nur auf die Fakten, Handlungen und Situationen Anwendung finden, die am 25. Februar 2015 noch nicht endgültig waren. Die angefochtenen Artikel 12 und 13 der Ordonnanz vom 3. April 2014 hingegen konnten in Bezug auf die Fakten, Handlungen und Situationen, die vor dem Inkrafttreten der Änderungsordonnanz vom 12. Februar 2015 endgültig geworden waren, wirksam sein.

B.11.3. Folglich müssen der zweite und der dritte Klagegrund geprüft werden.

B.12.1. Die Nichtrückwirkung der Gesetze ist eine Garantie zur Vermeidung von Rechtsunsicherheit. Diese Garantie erfordert es, dass der Rechtsinhalt vorhersehbar und zugänglich ist, damit der Rechtsunterworfenen in einem vernünftigen Maße die Folgen eines bestimmten Handelns zum Zeitpunkt der Ausführung dieser Handlung vorhersehen kann. Die Rückwirkung ist nur zu rechtfertigen, wenn sie zur Verwirklichung einer Zielsetzung des Allgemeininteresses unerlässlich ist.

B.12.2. Gemäß den in B.10.2 zitierten Vorarbeiten zur Ordonnanz vom 12. Februar 2015 bereitete die in den Artikeln 12 und 13 der Ordonnanz vom 3. April 2014 vorgesehene Rückwirkung Probleme, denn es war den Gemeinden unmöglich, die Ordonnanz anzuwenden, bevor sie diese zur Kenntnis nehmen konnten ab ihrer Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt*. Durch ihre Rückwirkung konnte die angefochtene Ordonnanz ebenfalls zur Folge haben, gewissen Steuerpflichtigen, deren Vertretung die klagenden Vereinigungen bezwecken, die Möglichkeit zum Einreichen einer Beschwerde zu entziehen, wenn sie mit einer verkürzten Frist konfrontiert waren, die sie nicht vorhersehen konnten, wobei diese Rückwirkung durch keine Zielsetzung des Allgemeininteresses gerechtfertigt war.

B.12.3. Außerdem geht aus dem Wortlaut von Artikel 12 der angefochtenen Ordonnanz hervor, dass die Steuern, die zwischen dem 1. Februar und dem 1. März 2014 in die Heberolle eingetragen und für vollstreckbar erklärt wurden, weder dem Gesetz vom 24. Dezember 1996, noch der Ordonnanz vom 3. April 2014 unterlagen, sodass die Steuerpflichtigen, die diese Steuern schuldeten, nicht die Möglichkeit hatten, die Frist vorherzusehen, in der sie eine Beschwerde einreichen mussten.

B.13. Folglich sind der zweite und der dritte Klagegrund begründet, insofern sie sich auf die Artikel 12 und 13 der angefochtenen Ordonnanz in der vor ihrer Abänderung durch die Artikel 9 und 10 der Ordonnanz vom 12. Februar 2015 geltenden Fassung beziehen.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

- erklärt die Artikel 12 und 13 der Ordonnanz der Region Brüssel-Hauptstadt vom 3. April 2014 «über die Festlegung, die Beitreibung und die Streitsachen im Bereich der Gemeindesteuern» in der vor ihrer Abänderung durch die Artikel 9 und 10 der Ordonnanz vom 12. Februar 2015 «zur Abänderung der Ordonnanz vom 3. April 2004 über die Festlegung, die Eintreibung und die Streitsachen im Bereich der Gemeindesteuern» geltenden Fassung für nichtig;
- weist die Klagen im Übrigen zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 3. Februar 2016.

Der Kanzler,
F. Meersschant

Der Präsident,
J. Spreutels

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35322]

26 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende wijziging van artikel 2, 3 en 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2012 tot bepaling van de regierol van gemeenten op het vlak van de lokale sociale economie, vermeld in artikel 15 van het decreet van 17 februari 2012 betreffende de ondersteuning van het ondernemerschap op het vlak van de sociale economie en de stimulering van het maatschappelijk verantwoord ondernemen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzonder wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 17 februari 2012 betreffende de ondersteuning van het ondernemerschap op het vlak van de sociale economie en de stimulering van het maatschappelijk verantwoord ondernemen, artikel 15;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2012 tot bepaling van de regierol van gemeenten op het vlak van de lokale sociale economie, vermeld in artikel 15 van het decreet van 17 februari 2012 betreffende de ondersteuning van het ondernemerschap op het vlak van de sociale economie en de stimulering van het maatschappelijk verantwoord ondernemen;

Gelet op het advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, gegeven op 14 september 2015;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 8 juli 2015;

Gelet op het advies 58.744 van de Raad van State, gegeven op van 3 februari 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2012 tot bepaling van de regierol van gemeenten op het vlak van de lokale sociale economie, vermeld in artikel 15 van het decreet van 17 februari 2012 betreffende de ondersteuning van het ondernemerschap op het vlak van de sociale economie en de stimulering van het maatschappelijk verantwoord ondernemen wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

“3° de OCMW-verenigingen: de verenigingen, bepaald in Titel VIII, Hoofdstuk I, van het decreet betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van 19 december 2008.”.

Art. 2. In artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen door wat volgt:

“De Vlaamse beleidsprioriteit inzake sociale economie is het vervullen van een regierol door de lokale besturen om de uitbouw van de lokale sociale economie te stimuleren. Om in aanmerking te komen voor een subsidie geven de begunstigden in hun strategische meerjarenplanning voor de volledige looptijd ervan aan via welke acties ze de uitbouw van de lokale sociale economie en het maatschappelijk verantwoord ondernemen stimuleren en de samenwerking met en tussen de sociale economie bevorderen. Daarvoor formuleren ze in hun meerjarenplanning duidelijke acties waaronder jaarlijks minimaal een actie die de netwerking op het grondgebied bevordert en een actie die bijdraagt aan de ontwikkeling van de lokale sociale economie. Vanaf het boekjaar 2017 bevat de strategische meerjarenplanning ook een actie ter bevordering van het maatschappelijk verantwoord ondernemen en wijzen de begunstigden in hun werkingsgebied een regieondersteuner aan.”.

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door:

“§ 1. Binnen de perken van de jaarlijks goedgekeurde begroting wordt de subsidie toegekend op basis van de hiernavolgende verdelingscriteria:

1° het aantal inwoners per begunstigde, volgens de volgende verdeelsleutel:

1) 25.000 euro voor de centrumsteden tot 80.000 inwoners of intergemeentelijke samenwerkingsverbanden en OCMW-verenigingen met 60.000 tot 80.000 inwoners;

2) 50.000 euro voor de centrumsteden of intergemeentelijke samenwerkingsverbanden en OCMW-verenigingen met 80.000 tot 150.000 inwoners.

3) 75.000 euro voor de centrumsteden of intergemeentelijke samenwerkingsverbanden en OCMW-verenigingen met 150.000 tot 220.000 inwoners;

4) 100.000 euro voor de centrumsteden of intergemeentelijke samenwerkingsverbanden en OCMW-verenigingen met 220.000 tot 290.000 inwoners;

5) 125.000 euro voor de centrumsteden of intergemeentelijke samenwerkingsverbanden en OCMW-verenigingen met 290.000 tot 360.000 inwoners;

6) 150.000 euro voor de centrumsteden of intergemeentelijke samenwerkingsverbanden en OCMW-verenigingen met 360.000 tot 430.000 inwoners;

7) 175.000 euro voor de centrumsteden of intergemeentelijke samenwerkingsverbanden en OCMW-verenigingen met 430.000 tot 500.000 inwoners;

8) 200.000 euro voor de centrumsteden of intergemeentelijke samenwerkingsverbanden en OCMW-verenigingen met meer dan 500.000 inwoners.

2° een intergemeentelijk samenwerkingsverband of OCMW vereniging met een centrumstad krijgt maximaal 50.000 euro meer dan het subsidiebedrag voor de centrumstad zelf;

3° een intergemeentelijk samenwerkingsverband of OCMW-vereniging zonder centrumstad krijgt maximaal 50.000 euro.

§ 2. Met behoud van de toepassing van paragraaf 1 geldt de volgende volgorde van verdeling wanneer de beschikbare kredieten worden overschreden:

1° de verdeling geschiedt over de centrumsteden, al dan niet in een intergemeentelijk samenwerkingsverband of OCMW-vereniging;

2° de verdeling geschiedt vervolgens over de begunstigden met de hoogste werkloosheidsgraad.”.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2017.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor de sociale economie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 februari 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,
Liesbeth HOMANS

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35322]

26 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 2, 3 et 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 2012 fixant le rôle de régisseur des communes dans le domaine de l'économie sociale locale, visé à l'article 15 du décret du 17 février 2012 relatif à l'appui à l'entrepreneuriat dans le domaine de l'économie sociale et à la stimulation de l'entrepreneuriat socialement responsable

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20 ;

Vu le décret du 17 février 2012 relatif à l'appui à l'entrepreneuriat dans le domaine de l'économie sociale et à la stimulation de l'entrepreneuriat socialement responsable, l'article 15 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 2012 fixant le rôle de régisseur des communes dans le domaine de l'économie sociale locale, visé à l'article 15 du décret du 17 février 2012 relatif à l'appui à l'entrepreneuriat dans le domaine de l'économie sociale et à la stimulation de l'entrepreneuriat socialement responsable ;

Vu l'avis du « Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen » (Conseil socio-économique de la Flandre), rendu le 14 septembre 2015 ;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 8 juillet 2015 ;

Vu l'avis 58.744 du Conseil d'État, donné le 3 février 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 2012 fixant le rôle de régisseur des communes dans le domaine de l'économie sociale locale, visé à l'article 15 du décret du 17 février 2012 relatif à l'appui à l'entrepreneuriat dans le domaine de l'économie sociale et à la stimulation de l'entrepreneuriat socialement responsable, il est ajouté un point 3^o, rédigé comme suit :

« 3^o les associations CPAS : les associations visées au Titre VIII, Chapitre I^{er}, du décret du 19 décembre 2008 relatif à l'organisation des centres publics d'aide sociale. ».

Art. 2. Dans l'article 3, § 1^{er}, du même arrêté, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« La priorité de la politique flamande en matière d'économie sociale est l'accomplissement d'un rôle de régie par les administrations locales afin de stimuler le développement de l'économie sociale locale. Pour être admissible à une subvention, les bénéficiaires indiquent dans leur planning pluriannuel stratégique pour toute la durée de celui-ci, les actions par lesquelles ils entendent encourager le développement de l'économie sociale locale, la responsabilité sociale des entreprises et la coopération avec et entre l'économie sociale. A cette fin, ils présentent dans leur planning pluriannuel des actions précises dont chaque année au moins une action promouvant le réseautage sur le territoire ainsi qu'une action contribuant au développement de l'économie sociale locale. A partir de l'exercice comptable 2017, le planning pluriannuel stratégique contient également une action visant à promouvoir la responsabilité sociale des entreprises, et les bénéficiaires indiquent une personne soutenant la régie dans leur zone d'action. ».

Art. 3. L'article 4 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Dans les limites du budget annuellement approuvé, la subvention est octroyée sur la base des critères de répartition suivants :

1° le nombre d'habitants par bénéficiaire, selon la clé de répartition suivante :

1) 25.000 euros pour les villes-centres jusqu'à 80.000 habitants ou pour les partenariats intercommunaux et les associations CPAS de 60.000 à 80.000 habitants ;

2) 50.000 euros pour les villes-centres ou les partenariats intercommunaux et associations CPAS de 80.000 à 150.000 habitants ;

3) 75.000 euros pour les villes-centres ou les partenariats intercommunaux et associations CPAS de 150.000 à 220.000 habitants ;

4) 100.000 euros pour les villes-centres ou les partenariats intercommunaux et associations CPAS de 220.000 à 290.000 habitants ;

5) 125.000 euros pour les villes-centres ou les partenariats intercommunaux et associations CPAS de 290.000 à 360.000 habitants ;

6) 150.000 euros pour les villes-centres ou les partenariats intercommunaux et associations CPAS de 360.000 à 430.000 habitants ;

7) 175.000 euros pour les villes-centres ou les partenariats intercommunaux et associations CPAS de 430.000 à 500.000 habitants ;

8) 200.000 euros pour les villes-centres ou les partenariats intercommunaux et associations CPAS de plus de 500.000 habitants.

2° un partenariat intercommunal ou une association CPAS avec une ville-centre reçoit en sus du montant de la subvention pour la ville-centre un montant maximal de 50.000 euros ;

3° un partenariat intercommunal ou une association CPAS sans ville-centre reçoit un montant maximal de 50.000 euros.

§ 2. Sans préjudice de l'application du paragraphe 1^{er}, l'ordre de répartition suivant vaut en cas de dépassement des crédits disponibles :

1° la répartition s'effectue sur les villes-centres, appartenant ou non à un partenariat intercommunal ou à une association CPAS ;

2° la répartition s'effectue ensuite sur les bénéficiaires ayant le taux de chômage le plus élevé. ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017.

Art. 5. Le Ministre flamand ayant l'économie sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 février 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Geert BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,
Liesbeth HOMANS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35327]

26 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende diverse wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 oktober 2010 tot vaststelling van de aanvullende voorwaarden en de procedure voor de erkenning als sociale huisvestingsmaatschappij en tot vaststelling van de procedure voor de beoordeling van de prestaties van sociale huisvestingsmaatschappijen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, artikel 29, eerste lid, 4°, ingevoegd bij het decreet van 24 maart 2006, artikel 40, § 1, tweede lid, 3° en 4°, derde en vierde lid, ingevoegd bij het decreet van 24 maart 2006, en artikel 48, vervangen bij het decreet van 29 april 2011;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 oktober 2010 tot vaststelling van de aanvullende voorwaarden en de procedure voor de erkenning als sociale huisvestingsmaatschappij en tot vaststelling van de procedure voor de beoordeling van de prestaties van sociale huisvestingsmaatschappijen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 24 november 2015;

Gelet op advies (58.835/3) van de Raad van State, gegeven op 10 februari 2016, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 oktober 2010 tot vaststelling van de aanvullende voorwaarden en de procedure voor de erkenning als sociale huisvestingsmaatschappij en tot vaststelling van de procedure voor de beoordeling van de prestaties van sociale huisvestingsmaatschappijen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord “prestatievelDEN” wordt vervangen door de woorden “operationele doelstellingen”;

2° het woord “score” wordt telkens vervangen door het woord “beoordeling”;

3° het woord “uitstekend” wordt vervangen door de woorden “zeer goed”.

Art. 2. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 5°, worden de woorden “de interne werking en” opgeheven;

2° in paragraaf 1 wordt punt 6° vervangen door wat volgt:

“6° de klantgerichtheid.”;

3° in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden “en de context waarin de SHM’s functioneren” vervangen door de zinsnede “, de context waarin de SHM’s functioneren en de mate waarin de SHM’s de processen beheersen om de vereiste prestaties te garanderen”.

Art. 3. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 2° wordt vervangen door wat volgt:

“2° vormen van sociale eigendomsverwerving aanbieden.”;

2° punt 3° wordt opgeheven.

Art. 4. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 1° wordt tussen de woorden “instaan voor” en de woorden “de renovatie” de zinsnede “het onderhoud en herstel,” ingevoegd;

2° punt 2° wordt vervangen door wat volgt:

“2° kwaliteitsvolle woningen in een behoorlijke woonomgeving realiseren.”;

3° punt 3° wordt opgeheven.

Art. 5. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden punt 5°, 6° en 7° opgeheven.

Art. 6. In artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “In afwachting” vervangen door het woord “Onafhankelijk”;

2° in paragraaf 2, vierde lid, wordt het woord “visitatieraad” vervangen door het woord “Visitatieraad”;

3° in paragraaf 2, vierde lid, wordt de zinsnede “, die belast is met de verificatie van de uitvoering van het plan” opgeheven.

Art. 7. In artikel 22 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 16 maart 2012 en 8 november 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord “visitatieraad” vervangen door het woord “Visitatieraad”;

2° in hetzelfde lid wordt tussen de woorden “bestaat uit” en “vijftien personen” het woord “maximaal” ingevoegd;

3° in paragraaf 1, tweede lid, wordt het woord “visitatieraad” vervangen door het woord “Visitatieraad”;

4° in paragraaf 2, eerste lid, wordt het woord “visitatieraad” vervangen door het woord “Visitatieraad”;

5° in paragraaf 2, derde lid, wordt het woord “visitatieraad” telkens vervangen door het woord “Visitatieraad”;

6° in paragraaf 3 wordt het woord “visitatieraad” vervangen door het woord “Visitatieraad”.

Art. 8. In artikel 23 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord “vier” vervangen door het woord “zes”;

2° in het tweede lid wordt het woord “dat” vervangen door het woord “om”;

3° in het tweede lid worden punt 1° en 2° vervangen door wat volgt:

“1° de prestatiebeoordeling van een of meer SHM’s te vervroegen wanneer de SHM in kwestie bij de laatste prestatiebeoordeling voor een of meer operationele doelstellingen een beoordeling ‘voor verbetering vatbaar’ of ‘onvoldoende’ behaald heeft;

2° de prestatiebeoordeling van een of meer SHM’s uit te stellen.”;

4° in het tweede lid wordt punt 3° opgeheven.

Art. 9. In artikel 26 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de zinsnede “volgende documenten:” wordt vervangen door de zinsnede “meest recente output uit de Prestatiedatabank voor de SHM in kwestie.”;

2° punt 1° en 2° worden opgeheven.

Art. 10. In artikel 28 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “een maand” vervangen door de woorden “zes weken”;

2° in paragraaf 1, tweede lid, 2°, wordt de zinsnede “, voor zover van toepassing, en met een eindoordeel per prestatieveld” opgeheven;

3° in paragraaf 1, tweede lid, 4°, wordt de zinsnede “uitstekend” vervangen door de zinsnede “zeer goed”;

4° in paragraaf 1, tweede lid, wordt punt 5° opgeheven;

5° in paragraaf 1, tweede lid, 8°, wordt vóór het woord “aanbevelingen” het woord “eventuele” ingevoegd;

6° er wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, die luidt als volgt:

“§ 1/1. Tot drie weken vóór de dag waarop de visitatiecommissie een toelichting geeft aan de raad van bestuur als vermeld in paragraaf 2, kan de SHM met een beveiligde zending technische correcties op de eerste versie van het voorlopige visitatierapport aan de visitatiecommissie bezorgen.”;

7° er wordt een paragraaf 1/2 ingevoegd, die luidt als volgt:

“§ 1/2. Uiterlijk één week vóór de dag waarop de visitatiecommissie een toelichting geeft aan de raad van bestuur als vermeld in paragraaf 2, bezorgt de visitatiecommissie met een beveiligde zending een nieuw voorlopig visitatierapport aan de SHM, rekening houdend met de technische correcties.”;

8° in paragraaf 2, eerste lid, wordt tussen het woord “licht” en de woorden “het voorlopige visitatierapport” de woorden “de meest recente versie van” ingevoegd;

9° in paragraaf 2, eerste lid, wordt tussen de woorden “de terbeschikkingstelling van het” en de woorden “voorlopige visitatierapport” het woord “eerste” ingevoegd;

10° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “één maand” vervangen door de woorden “zes weken”.

Art. 11. In artikel 29 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 16 maart 2012 en 19 juli 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “twee maanden” vervangen door de woorden “tien weken”;

2° in het eerste lid wordt het woord “visitatieraad” vervangen door het woord “Visitatieraad”;

3° in het tweede lid wordt het woord “visitatieraad” vervangen door het woord “Visitatieraad”.

Art. 12. In artikel 30 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2012, wordt het woord “visitatieraad” vervangen door het woord “Visitatieraad”.

Art. 13. In artikel 32 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord “prestatievelden” wordt telkens vervangen door de woorden “operationele doelstellingen”;

2° de zinsnede “eindoordeel ‘uitstekend’” wordt telkens vervangen door de zinsnede “beoordeling ‘zeer goed’”.

Art. 14. In artikel 33, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord “prestatievelden” vervangen door de woorden “operationele doelstellingen”;

2° in het eerste lid wordt het woord “eindoordeel” vervangen door het woord “beoordeling”;

3° in het tweede lid worden de woorden “die deel uitmaken van het prestatieveld of de prestatievelden” opgeheven;

4° in het tweede lid wordt het woord “eindoordeel” vervangen door het woord “beoordeling”.

Art. 15. In artikel 34, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord “prestatievelden” wordt vervangen door de woorden “operationele doelstellingen”;

2° het woord “eindoordeel” wordt vervangen door het woord “beoordeling”.

Art. 16. In artikel 35 van hetzelfde besluit wordt punt 5° vervangen door:

“5° de visitatiecommissie bij de eerste prestatiebeoordeling van een SHM in afwijking van artikel 28, § 1, tweede lid, 4°, voor elk van de operationele doelstellingen enkel een beoordeling ‘zeer goed’, ‘goed’ of ‘voor verbetering vatbaar’ kan geven.”;

Art. 17. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2017, met uitzondering van artikel 7, 2°, dat in werking treedt op de tiende dag die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 18. De Vlaamse minister, bevoegd voor wonen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 februari 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,
Liesbeth HOMANS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35327]

26 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant diverses modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 octobre 2010 fixant les conditions complémentaires et la procédure pour l'agrément comme société de logement social et établissant la procédure d'évaluation des prestations des sociétés de logement social

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu le décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement, l'article 29, alinéa premier, 4°, inséré par le décret du 24 mars 2006, l'article 40, § 1^{er}, alinéa deux, 3° et 4°, alinéas trois et quatre, insérés par le décret du 24 mars 2006, et l'article 48, remplacé par le décret 29 avril 2011 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 octobre 2010 fixant les conditions complémentaires et la procédure pour l'agrément comme société de logement social et établissant la procédure d'évaluation des prestations des sociétés de logement social ;

Vu l'accord de la Ministre flamande chargée du budget, donné le 24 novembre 2015 ;

Vu l'avis (58.835/3) du Conseil d'Etat, donné le 10 février 2016, en application de l'article 84, § 3, alinéa premier, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 octobre 2010 fixant les conditions complémentaires et la procédure pour l'agrément comme société de logement social et établissant la procédure d'évaluation des prestations des sociétés de logement social sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « domaines de prestation » sont remplacés par les mots « objectifs opérationnels » ;

2° les mots « un score » sont chaque fois remplacés par les mots « une évaluation » ;

3° le mot « excellente » est remplacé par les mots « très bonne ».

Art. 2. A l'article 10 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, 5°, les mots « le fonctionnement interne de » sont supprimés ;

2° au paragraphe 1^{er}, le point 6° est remplacé par ce qui suit :

« 6° l'orientation vers le client. » ;

3° au paragraphe 4, alinéa deux, les mots « et du contexte dans lequel les SHM fonctionnent » sont remplacés par le membre de phrase « , du contexte dans lequel les SHM fonctionnent et la mesure dans laquelle les SHM contrôlent les processus pour garantir les prestations requises ».

Art. 3. A l'article 11 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° offrir des formes d'acquisition de propriété sociale ; » ;

2° le point 3° est abrogé.

Art. 4. A l'article 12 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au point 1°, le membre de phrase « l'entretien et la réparation, » est inséré entre le mot « assurer » et les mots « l'amélioration » ;

2° le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° la réalisation d'habitations qualitatives dans un habitat adéquat. » ;

3° le point 3° est abrogé.

Art. 5. A l'article 15 du même arrêté, les points 5°, 6° et 7° sont abrogés.

Art. 6. A l'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « En attendant » sont remplacés par les mots « Indépendamment de » ;

2° dans le paragraphe 2, alinéa quatre, les mots « conseil d'inspection » sont remplacés par les mots « Conseil d'inspection » ;

3° dans le paragraphe 2, alinéa quatre, le membre de phrase « , qui est chargé de la vérification de l'exécution du plan » est abrogé.

Art. 7. A l'article 22 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 16 mars 2012 et 8 novembre 2013, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, premier alinéa, les mots « conseil d'inspection » sont remplacés par les mots « Conseil d'inspection » ;

2° dans le même alinéa, les mots « au maximum » sont insérés entre les mots « de quinze personnes » et le mot « disposant » ;

1° dans le paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, les mots « conseil d'inspection » sont remplacés par les mots « Conseil d'inspection » ;

4° dans le paragraphe 2, premier alinéa, les mots « conseil d'inspection » sont remplacés par les mots « Conseil d'inspection » ;

5° dans le paragraphe 2, troisième alinéa, les mots « conseil d'inspection » sont chaque fois remplacés par les mots « Conseil d'inspection » ;

6° dans le paragraphe 3, les mots « conseil d'inspection » sont remplacés par les mots « Conseil d'inspection ».

Art. 8. A l'article 23 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le premier alinéa, le mot « quatre » est remplacé par le mot « six » ;

2° dans le deuxième alinéa de la version néerlandaise, le mot « dat » est remplacé par le mot « om » ;

3° dans le deuxième alinéa, les points 1° et 2° sont remplacés par ce qui suit :

« 1° d'avancer l'évaluation des prestations d'une ou plusieurs SHM lorsque la SHM concernée a obtenu, lors de la dernière évaluation des prestations, une évaluation « susceptible d'être améliorée » ou « insuffisante » pour un ou plusieurs objectifs opérationnels ;

2° de remettre l'évaluation des prestations d'une ou plusieurs SHM. » ;

4° le point 3° de l'alinéa deux est abrogé.

Art. 9. A l'article 26 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le membre de phrase « les documents suivants » est remplacé par le membre de phrase « l'output le plus récent provenant de la Banque de données des prestations pour la SHM concernée. » ;

2° les points 1° et 2° sont abrogés.

Art. 10. A l'article 28 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2013, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa premier, les mots « d'un mois » sont remplacés par les mots « de six semaines » ;

2° au paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, 2°, le membre de phrase « et, pour autant que d'application, l'évaluation finale par domaine de prestation » est abrogé ;

3° au paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, 4°, le membre de phrase « excellente » est remplacé par le membre de phrase « très bonne » ;

4° au paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, le point 5° est abrogé ;

5° au paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, 8°, le mot « éventuelles » est inséré avant le mot « recommandations » ;

6° il est inséré un paragraphe 1/1, rédigé comme suit :

« § 1/1. Jusqu'à trois semaines qui précèdent le jour où la commission d'inspection fournit des explications au conseil d'administration tel que mentionné au paragraphe 2, la SHM peut transmettre à la commission d'inspection par envoi sécurisé des corrections techniques à la première version du rapport d'inspection provisoire. » ;

7° il est inséré un paragraphe 1/2, rédigé comme suit :

« § 1/2. Au plus tard une semaine qui précède le jour où la commission d'inspection fournit des explications au conseil d'administration tel que mentionné au paragraphe 2, la commission d'inspection transmet un nouveau rapport provisoire par envoi sécurisé à la SHM, compte tenu des corrections techniques. » ;

8° au paragraphe 2, alinéa premier, les mots « la version la plus récente du » sont insérés entre le mot « explique » et les mots « rapport d'inspection provisoire » ;

9° au paragraphe 2, alinéa premier, le mot « premier » est inséré entre les mots « la mise à disposition du » et les mots « rapport d'inspection provisoire » ;

10° au paragraphe 2, alinéa deux, les mots « d'un mois » sont remplacés par les mots « de six semaines » ;

Art. 11. A l'article 29 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 16 mars 2012 et 19 juillet 2013, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le premier alinéa, les mots « deux mois » sont remplacés par les mots « dix semaines » ;

2° dans le premier alinéa, les mots « conseil d'inspection » sont remplacés par les mots « Conseil d'inspection » ;

3° dans le deuxième alinéa, les mots « conseil d'inspection » sont remplacés par les mots « Conseil d'inspection ».

Art. 12. A l'article 30 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 2012, les mots « conseil d'inspection » sont remplacés par les mots « Conseil d'inspection ».

Art. 13. A l'article 32 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « domaines de prestations » sont chaque fois remplacés par les mots « objectifs opérationnels » ;

2° le membre de phrase « évaluation finale « excellente » » est chaque fois remplacé par le membre de phrase « évaluation « très bonne » ».

Art. 14. A l'article 33, § 1^{er}, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le premier alinéa, les mots « domaines de prestation » sont remplacés par les mots « objectifs opérationnels » ;

2° dans le premier alinéa, les mots « évaluation finale » sont remplacés par le mot « évaluation » ;

3° dans l'alinéa deux, les mots « qui font partie du domaine ou des domaines de prestation » sont abrogés ;

4° dans l'alinéa deux, les mots « évaluation finale » sont remplacés par le mot « évaluation ».

Art. 15. A l'article 34, alinéa premier, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « domaine de prestation » sont remplacés par les mots « objectifs opérationnels » ;

2° les mots « évaluation finale » sont chaque fois remplacés par le mot « évaluation ».

Art. 16. Dans l'article 35 du même arrêté, le point 5° est remplacé par ce qui suit :

« 5° que lors de la première évaluation des prestations d'une SHM, la commission d'inspection peut uniquement accorder, en dérogation à l'article 28, § 1^{er}, alinéa deux, 4°, une évaluation « très bonne », « bonne » ou « susceptible d'être améliorée » pour chacun des objectifs opérationnels ; ».

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017, à l'exception de l'article 7, 2°, qui entre en vigueur le dixième jour suivant la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 18. Le Ministre flamand ayant le logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 26 février 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Geert BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,
Liesbeth HOMANS

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[C – 2016/35282]

23 FEBRUARI 2016. — Ministerieel besluit tot bepaling van de voorwaarden voor de toekenning van de subsidies, vermeld in artikel 3, § 4, artikel 4, 8, eerste lid, artikel 9, § 1, eerste en achtste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 december 2015 houdende de subsidiëring van de verwerving, de inrichting, de renovatie en de uitbreiding van terreinen voor woonwagengebruikers

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,

Gelet op het decreet van 28 maart 2014 houdende een subsidie voor investeringen in residentiële woonwagenterreinen en doortrekkersterreinen voor woonwagengebruikers, artikel 5 en 7;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 december 2015 houdende de subsidiëring van de verwerving, de inrichting, de renovatie en de uitbreiding van woonwagenterreinen voor woonwagengebruikers, artikel 3, § 4, eerste lid, artikel 4, artikel 8, eerste lid en artikel 9, § 1, eerste en achtste lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 december 2015;

Gelet op advies 58.780/3 van de Raad van State, gegeven op 8 februari 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder besluit van 11 december 2015: het besluit van de Vlaamse Regering van 11 december 2015 houdende de subsidiëring van de verwerving, de inrichting, de renovatie en de uitbreiding van terreinen voor woonwagengebruikers.

Art. 2. Het richtinggevend model van technisch verslag van het onderzoek van de kwaliteit van de woonwagens, vermeld in artikel 3, § 4, van het besluit van 11 december 2015, is opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 3. Elke standplaats is uitgerust met aansluitingsmogelijkheden op het elektriciteits-, drinkwater- en aardgasnet. Als er geen openbare netten beschikbaar zijn, beschikt het woonwagenterrein over autonome netten voor de levering van elektriciteit, drinkwater en gas op elke standplaats.

Elke standplaats en elk individueel en collectief dienstgebouw zijn aangesloten op een rioleringsnet. Als er geen openbaar rioleringsnet beschikbaar is, beschikt het woonwagenterrein over een eigen afvalwaterzuiveringssysteem.

De toegangswegen tot de standplaatsen op het woonwagenterrein zijn verhard en voldoende breed.

Elk individueel dienstgebouw bestaat uit een bergruimte en een sanitaire ruimte. Voor de bergruimte wordt een oppervlakte van 9 m² als richtinggevend beschouwd. Voor de sanitaire ruimte wordt een oppervlakte van 6 m² als richtinggevend beschouwd. De sanitaire ruimte is minimaal uitgerust met een wastafel, een douche, een toilet en een plaats voor een wasmachine en een droogkast. Het toilet is afgescheiden van de andere voorzieningen. Het individuele dienstgebouw is voorzien van voldoende verwarming en van een inrichting voor de productie van sanitair warm water.

Op een doortrekkersterrein of, voor de standplaatsen die voorbehouden zijn voor doortrekkers, op een residentieel woonwagenterrein kan in een collectief dienstgebouw voorzien worden. Dat collectieve dienstgebouw bevat minimaal een wastafel, een douche en een toilet per standplaats.

De standplaatsen zijn duurzaam afgebakend door een ander bodemmateriaal, groenaanplanting, een omheining, of een kleur- of andere zachte markering. De afbakening mag de plaatsing van de woonwagen niet hinderen.

De standplaats is minstens voor een deel verhard, zodat de woonwagen daarop stabiel kan worden opgesteld en de toegangswegen tot de woonwagen en het individuele dienstgebouw veilig bruikbaar zijn.

Het beheer van het woonwagenterrein is in handen van de initiatiefnemer. Hij stelt daarvoor een toezichter aan en stelt een huishoudelijk reglement op.

Art. 4. De subsidieaanvraag voor de verwerving van een onroerend goed wordt in tweevoud ingediend bij het agentschap conform artikel 8, eerste lid, van het besluit van 11 december 2015. Ter uitvoering van artikel 8, eerste lid, van het voormelde besluit bevat de subsidieaanvraag de volgende documenten:

- 1° de beslissing van de initiatiefnemer tot verwerving van het onroerend goed;
- 2° het verslag van het lokaal woonoverleg, vermeld in artikel 3, § 1, derde lid, van het besluit van 11 december 2015;
- 3° een uittreksel uit de kadastrale legger en een kadastraal plan van het te verwerven onroerend goed en de aanpalende percelen;
- 4° een liggingsplan op schaal 1/10.000;
- 5° de raming vermeld in artikel 6, § 1, tweede lid, van het besluit van 11 december 2015, het compromis voor de aankoop of de optie op de aankoop;
- 6° een stedenbouwkundig attest als vermeld in artikel 5.3.1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening van 15 mei 2009.

Art. 5. De subsidieaanvraag voor de inrichting, de renovatie of de uitbreiding van een woonwagenterrein, met inbegrip van een ontwerp dossier, wordt in tweevoud ingediend bij het agentschap conform artikel 9, eerste lid, van het besluit van 11 december 2015. Ter uitvoering van artikel 9, eerste lid, van het voormelde besluit bevat het aanvraagdossier de volgende documenten:

1° de beslissing van de initiatiefnemer tot de inrichting, de renovatie of de uitbreiding van het woonwagenterrein. Die beslissing vermeldt:

- a) de goedkeuring van het bedrag van de werken op basis van de gedetailleerde raming;
- b) de gekozen gunningswijze conform de wetgeving op de overheidsopdrachten;

2° als het terrein door verschillende initiatiefnemers wordt ingericht: de overeenkomst waarbij één initiatiefnemer wordt gemachtigd om bij de gunning en de uitvoering van de werken in gezamenlijke naam op te treden, samen met de goedkeuring van alle initiatiefnemers over hun aandeel in de kostprijs van de werken;

3° het verslag van het lokaal woonoverleg, vermeld in artikel 3, § 1, derde lid, van het besluit van 11 december 2015, als de verwerving van een onroerend goed niet gesubsidieerd wordt;

4° een liggingsplan op schaal 1/10.000 als de verwerving van een onroerend goed niet gesubsidieerd wordt;

5° een verklaring van eigendom of een ander zakelijk recht op het onroerend goed, als voor de verwerving ervan geen subsidie in toepassing van artikel 6 werd aangevraagd of genoten;

6° het ontwerp dossier dat klaar is voor de aanbesteding;

- a) het bestek (inclusief de gedetailleerde meetstaat);
- b) het offerteformulier (inclusief de samenvattende meetstaat);
- c) de plannen;
- d) de gedetailleerde raming;

7° een stedenbouwkundig attest als vermeld in artikel 5.3.1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening van 15 mei 2009, als er conform artikel 8 van het besluit van 11 december 2015 geen subsidie werd aangevraagd voor de verwerving van de gronden .

Art. 6. Het gunningsdossier wordt in tweevoud ingediend bij het agentschap conform artikel 9 van het besluit van 11 december 2015. Ter uitvoering van artikel 9, laatste lid, van het voormelde besluit bevat het de volgende documenten:

1° het proces-verbaal van de opening van de biedingen;

2° het aanbestedingsverslag;

3° de bindende adviezen en vergunningen;

4° de originele inschrijvingen;

5° een kopie van de gekozen inschrijving;

6° een vergelijkingstabel van de aangeboden eenheidsprijzen;

7° de goedkeuring van de gekozen inschrijving door de initiatiefnemer;

8° de volgende verbintenis of overeenkomst:

a) de verbintenis om een persoon aan te wijzen overeenkomstig artikel 3, § 2, van het besluit van 11 december 2015;

b) als de initiatiefnemer de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen is of een door haar erkende sociale huisvestingsmaatschappij: de overeenkomst over het beheer van het woonwagenterrein met de gemeente of het OCMW overeenkomstig artikel 3, § 3, derde lid, van het besluit van 11 december 2015.

Brussel, 23 februari 2016.

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,
L. HOMANS

Bijlage. Richtinggevend model van technisch verslag van het onderzoek van de kwaliteit van woonwagens als vermeld in artikel 2

DEEL A IDENTIFICATIEGEGEVENS

1 VAN HET ONDERZOEK

Dossiernummer:

Datum:

Naam onderzoeker:

Hoedanigheid van de onderzoeker:

Administratieve eenheid:

Adres:

Telefoonnummer:

Handtekening:

2 VAN HET TERREIN

Dossiernummer:

Adres:

Kadastrale ligging:

3 VAN DE STANDPLAATS

Nummer of ligging op het terrein:

4 VAN DE WOONWAGEN

Beschrijving:

5 VAN DE HOUDER VAN HET ZAKELIJK RECHT OP HET TERREIN

Naam:

Adres:

6 VAN DE HOUDER VAN HET ZAKELIJK RECHT OP DE STANDPLAATS

Naam:

Adres:

Geboortedatum of rijksregisternummer:

Handelsregisternummer:

RSZ-nummer:

7 VAN DE HOUDER VAN HET ZAKELIJK RECHT VAN DE WOONWAGEN

Naam:

Adres:

Geboortedatum of rijksregisternummer:

Handelsregisternummer:

Aard van het zakelijk recht:

Onverdeeldheid:

RSZ-nummer:

volle eigendom/vruchtgebruik/recht van opstal of erfpacht

ja/nee (vermeld de gegevens van de andere houders van het zakelijk recht in een bijlage)

83	privé-WC (met aan- en afvoer) in of bij de woonwagen (*)	met gebreken / niet beschikbaar	
84	privé lig-, zit- of stortbad met aanvoer van warm en koud water (*) in of bij de woonwagens	met gebreken / niet beschikbaar	
<i>afscheiding</i>			
85	sanitaire functie niet afgescheiden van woonfuncties		
86	meer dan 1 slaapfunctie is niet afgescheiden van leeffunctie		
9 ELEKTRISCHE INSTALLATIE			
91	niet minstens 2 vrij geaarde stopcontacten in keukenfunctie		
92	niet minstens 1 lichtpunt in elke ruimte met 1 of meer woon- of sanitaire functies		
93	niet minstens 1 vrij geaard stopcontact in elke ruimte met 1 of meer woon- of sanitaire functies		
94	indicatie van risico op elektrocutie		
10 VERWARMING			
101	met niet-luchtdichte verbranding / geen verwarmingstoestel aanwezig		
11 LICHT			
111	onvoldoende natuurlijke verlichting in één/meerdere/alle woonfunctie(s)		
12 LUCHTKWALITEIT			
121	onvoldoende verluchting mogelijk in één/meerdere/alle woonfunctie(s)		
122	indicatie van risico op CO-intoxicatie		
13 ISOLATIE			
141	in lokalen met woonfuncties is vloer/wand/dak isolatie van minstens 4 cm is niet mogelijk		
14 NETTO-VLOEROPPERVLAKTE EN HOOGTE			
151	totale netto-vloeroppervlakte van de woonwagen exclusief externe woonfuncties is kleiner dan 15 m ²		
<i>hoogte</i>			
152	hoogte minder dan 2,2 meter, maar meer dan 2 m onder vlakke plafonds en/of meer dan 1,80 m onder schuine plafonds in een ruimte met 1 of meer woon- of sanitaire functies	een/meerdere	
153	hoogte minder dan 2 meter onder vlakke plafonds en/of minder dan 1,80 m onder schuine plafonds in een ruimte met 1 of meer woon- of sanitaire functies		

DEEL D BEZETTINGSNORM

De nettovloeroppervlakte wordt gemeten in de zone met een plafondhoogte van minstens 200 cm.

Bijkomend wordt bij hellende plafonds de nettovloeroppervlakte meegerekend met een vrije hoogte groter dan 180 cm.

Slaapkamers buiten de woonwagen worden niet meegeteld.

totale netto-oppervlakte van				aantal
<u>de lokalen met woonfunctie</u>				<u>personen</u>
van	0	tot	15 m ²	
	0	15		0
	15	21		1
	21	38		2
	38	48		3
	48	53		4
	53	63		5
	63	68		6
	68	78		7
	78	83		8
	83	93		9
	93	98		10

Vanaf 98 m² geldt elke bijkomende 10 m² voor één persoon.

<u>aantal lokalen met slaapfunctie in de woonwagen</u>	
1	2
2	4
3	6
4	8
5	10

OPMERKINGEN

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 23 februari 2016 tot bepaling van de voorwaarden voor de toekenning van de subsidies, vermeld in artikel 3, §4, artikel 4, 8, eerste lid, artikel 9, §1, eerste en achtste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 december 2015 houdende de subsidiëring van de verwerving, de inrichting, de renovatie en de uitbreiding van terreinen voor woonwagenbewoners.

Brussel, 23 februari 2016

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en
Armoedebestrijding,

Liesbeth HOMANS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Chancellerie et Gouvernance publique

[C – 2016/35282]

23 FEVRIER 2016. — Arrêté ministériel fixant les conditions d'octroi des subventions, visées aux articles 3, § 4, 4, 8, alinéa 1^{er}, 9, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 8, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 décembre 2015 relatif à l'octroi de subventions pour l'acquisition, l'aménagement, la rénovation et l'extension de terrains destinés aux gens du voyage

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,

Vu le décret du 28 mars 2014 portant une subvention pour des investissements dans des terrains de campement résidentiel pour roulottes et des terrains de transit pour nomades, les articles 5 et 7 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 décembre 2015 relatif à l'octroi de subventions pour l'acquisition, l'aménagement, la rénovation et l'extension de terrains destinés aux gens du voyage, les articles 3, § 4, alinéa 1^{er}, 4, 8, alinéa 1^{er}, et 9, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 8 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 17 décembre 2015 ;

Vu l'avis 58.780/3 du Conseil d'Etat, donné le 8 février 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par l'arrêté du 11 décembre 2015 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 décembre 2015 relatif à l'octroi de subventions pour l'acquisition, l'aménagement, la rénovation et l'extension de terrains destinés aux gens du voyage ;

Art. 2. Le modèle directeur de rapport technique de l'examen de la qualité des roulottes, visé à l'article 3, § 4, de l'arrêté du 11 décembre 2015, est repris en annexe au présent arrêté.

Art. 3. Chaque emplacement est équipé de dispositifs de raccordement aux réseaux électrique, de distribution d'eau potable et de gaz naturel. En l'absence de réseaux publics, le terrain de roulottes dispose de réseaux autonomes pour la fourniture d'électricité, d'eau potable et de gaz naturel sur chaque emplacement.

Chaque emplacement et chaque bâtiment de service individuel ou collectif est raccordé à un réseau d'égouts. En l'absence d'un réseau d'égouts, le terrain de roulottes est doté d'un système d'épuration des eaux usées.

Les voies d'accès aux emplacements du terrain de roulottes sont revêtues et suffisamment larges.

Chaque bâtiment de service individuel consiste en un espace de rangement et un espace sanitaire. L'espace de rangement a une superficie à titre indicatif de 9 m². L'espace sanitaire a une superficie à titre indicatif de 6 m². L'espace sanitaire est au moins équipé d'un lavabo, d'une douche, de W.-C. et d'un emplacement pour machine à laver et pour sèche-linge. Les W.-C. sont séparés des autres installations. Le bâtiment de service individuel est doté de suffisamment de chauffage et d'une installation de production d'eau chaude sanitaire.

Sur un terrain de transit ou, pour les emplacements réservés au transit, sur un terrain résidentiel de roulottes un bâtiment de service collectif peut être prévu. Ce bâtiment de service collectif est au moins doté d'un lavabo, d'une douche et d'un W.-C. par emplacement.

Les emplacements sont délimités de manière durable par un autre matériel que celui du sol, par la végétation, une clôture ou un marquage faible de couleur ou autre. La délimitation ne peut pas entraver le placement de la roulotte.

L'emplacement est au moins en partie revêtu, de sorte que la roulotte puisse être positionnée de manière stable et l'usage des voies d'accès à la roulotte et au bâtiment de service individuel soit sûr.

La gestion du terrain de roulottes est assurée par l'initiateur. Il désigne à cet effet un surveillant et établit un règlement d'ordre intérieur.

Art. 4. La demande de subvention pour l'acquisition d'un bien immobilier est déposée en double exemplaire auprès de l'agence, conformément à l'article 8, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du 11 décembre 2015. En application de l'article 8, alinéa 1^{er}, de l'arrêté précité, la demande de subvention contient les documents suivants :

1^o la décision de l'initiateur d'acquérir le bien immobilier ;

2^o le rapport de la concertation locale relative au logement, visée à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté du 11 décembre 2015 ;

3^o un extrait de la matrice cadastrale et un plan cadastral du bien immobilier à acquérir et des parcelles adjacentes ;

4^o un plan de situation à l'échelle 1/10.000 ;

5^o l'estimation, visée à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté du 11 décembre 2015, le compromis de l'achat ou l'option d'achat ;

6^o une attestation urbanistique telle que visée à l'article 5.3.1. du Code flamand de l'Aménagement du Territoire du 15 mai 2009.

Art. 5. La demande de subvention pour l'aménagement, la rénovation ou l'extension d'un terrain de roulottes, y compris un dossier de conception, est déposée en double exemplaire auprès de l'agence, conformément à l'article 9, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du 11 décembre 2015. En application de l'article 9, alinéa 1^{er}, de l'arrêté précité, le dossier de demande comprend les documents suivants :

1° la décision de l'initiateur d'aménager, de rénover ou d'étendre le terrain de roulottes. Cette décision mentionne :

- a) l'approbation du montant des travaux sur la base de l'estimation détaillée ;
- b) le mode de passation choisi conformément à la législation sur les marchés publics ;

2° si le terrain est aménagé par plusieurs initiateurs : l'accord autorisant un seul initiateur à agir au nom de tous les initiateurs en ce qui concerne la passation et l'exécution des travaux, y compris l'approbation de tous les initiateurs sur leur part dans le coût des travaux ;

3° le rapport de la concertation locale relative au logement, visée à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté du 11 décembre 2015, si l'acquisition d'un bien immobilier n'est pas subventionnée ;

4° un plan de situation à l'échelle 1/10.000 si l'acquisition d'un bien immobilier n'est pas subventionnée ;

5° une déclaration de propriété ou d'un autre droit réel sur le bien immobilier, si son acquisition n'a pas fait l'objet d'une demande ou d'une obtention de subvention en application de l'article 6 ;

6° le dossier de conception, qui est prêt pour l'adjudication ;

- a) le cahier des charges (y compris le métré détaillé) ;
- b) le formulaire d'offre (y compris le métré récapitulatif) ;
- c) les plans ;
- d) l'estimation détaillée ;

7° une attestation urbanistique telle que visée à l'article 5.3.1 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire du 15 mai 2009, si l'acquisition des terrains n'a pas fait l'objet d'une demande de subvention conformément à l'article 8 de l'arrêté du 11 décembre.

Art. 6. Le dossier de passation est soumis en double exemplaire auprès de l'agence conformément à l'article 9 de l'arrêté du 11 décembre 2015. En application de l'article 9, alinéa dernier, de l'arrêté précité, le dossier comprend les documents suivants :

1° le procès-verbal d'ouverture des offres ;

2° le rapport de passation ;

3° les avis contraignants et les autorisations ;

4° les originaux des inscriptions ;

5° une copie de l'inscription retenue ;

6° un tableau comparatif des prix unitaires offerts ;

7° l'approbation par l'initiateur de l'inscription retenue ;

8° l'engagement ou accord suivant :

a) l'engagement de désigner une personne conformément à l'article 3, § 2, de l'arrêté du 11 décembre 2015 ;

b) si l'initiateur est la Société flamande du Logement social ou une société de logement social agréée par lui : l'accord sur la gestion du terrain de roulottes avec la commune ou le CPAS conformément à l'article 3, § 3, alinéa 3, de l'arrêté du 11 décembre 2015.

Bruxelles, le 23 février 2016.

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement, de l'Egalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,

L. HOMANS

Annexe. Modèle directeur de rapport technique de l'examen de la qualité des roulottes, visé à l'article 2

PARTIE A DONNEES D'IDENTIFICATION**1 DE L'EXAMEN**

Numéro de dossier :

Date :

Nom de l'enquêteur :

Qualité de l'enquêteur :

Unité administrative :

Adresse :

Numéro de téléphone :

Signature :

2 DU TERRAIN

Numéro de dossier :

Adresse :

Situation cadastrale :

3 DE L'EMPLACEMENT

Numéro ou situation sur le terrain :

4 DE LA ROULOTTE

Description :

5 DU TITULAIRE DU DROIT REEL SUR LE TERRAIN

Nom :

Adresse :

6 DU TITULAIRE DU DROIT RÉEL SUR L'EMPLACEMENT

Nom :

Adresse :

Date de naissance ou numéro du registre national :

Numéro du registre du commerce :

Numéro ONSS :

7 DU TITULAIRE DU DROIT RÉEL SUR LA ROULOTTE

Nom :

Adresse :

Date de naissance ou numéro du registre national :

Numéro du registre du commerce :

Numéro ONSS :

Nature du droit réel :

pleine propriété/usufruit/droit de superficie ou emphytéose

Indivision :

oui/non (complétez les données des autres titulaires
du droit réel dans une annexe)

8 DE L'EVENTUEL BAILLEUR DE LA ROULOTTE

Vous ne devez remplir cette rubrique que si le bailleur n'est pas le titulaire du droit réel

Mentionnez les données d'un co-bailleur éventuel dans une annexe

Nom :

Adresse :

Date de naissance ou numéro du registre national :

Numéro du registre du commerce :

Numéro ONSS :

Nature du droit réel :

pleine propriété/usufruit/droit de superficie ou emphytéose

Indivision :

oui/non

I	II	III	IV
1	3	9	15
défectueuse / dangereuse			

PARTIE B TERRAIN

- 1 ACCESSIBILITE
 - 11 voie d'accès
- 2 SECURITE
 - 21 indication d'un risque d'électrocution/d'incendie
 - 22 indication d'un risque d'explosion/d'incendie
 - 23 le rapport des pompiers indique un danger d'incendie

défectueuse / dangereuse

I	II	III	IV
1	3	9	15

PARTIE C ROULOTTE

ENVELOPPE ET STRUCTURE

DEGATS CAUSES PAR

- 3 L'HUMIDITE
 - 31 humidité infiltrante ou traversante
 - 32 humidité de condensation avec moisissures
- 4 FINITION
 - 41 dégâts (autres que par l'humidité) ou altération finitions nécessaires manquent
- 5 FENETRES, PORTES ET SOLS
 - 51 défauts importants (pourrissement du bois/corrosion/dysfonction)
- 6 ACCESSIBILITE
 - 61 fermeture à clé non prévue
 - 62 accès dangereux
- 7 STABILITE
 - 71 indications de stabilité insuffisante (écoulement insuffisant des eaux, ...)

non générale/générale

non générale/générale

limités/sérieux

non généraux/généraux

sérieuses / très sérieuses

INSTALLATIONS ET EXIGENCES DE CONFORT

- 8 FONCTIONS SANITAIRES/FONCTIONS DE CUISINE/FONCTIONS DE LOGEMENT
 - 81 lavabo avec eau chaude et froide (sauf si un évier est présent) (*)

avec défauts / manquant

avec défauts / manquant			

82	évier avec eau chaude et froide (*)			
		avec défauts / manquant		
83	W.-C. privés (avec adduction et évacuation) dans ou à proximité de la roulotte (*)			
		avec défauts / manquant		
84	baignoire, baignoire sabot ou douche privées avec eau chaude et froide (*) dans ou à proximité de la roulotte			
		avec défauts / manquant		
<i>séparation des fonctions</i>				
85	fonction sanitaire non séparée des fonctions de logement			
86	plus d'une fonction de repos n'est pas séparée de la fonction de séjour			
9 INSTALLATION ELECTRIQUE				
91	absence d'au moins 2 prises de terre libres dans la fonction de cuisine			
92	absence d'au moins 1 point lumineux dans chaque espace avec une ou plusieurs fonctions de séjour ou sanitaires			
93	absence d'au moins 1 prise de terre libre dans chaque espace avec 1 ou plusieurs fonctions de séjour ou sanitaires			
94	indication d'un risque d'électrocution			
10 CHAUFFAGE				
101	à combustion non étanche à l'air / absence d'appareil de chauffage			
11 ECLAIRAGE				
111	éclairage naturel insuffisant dans une/plusieurs/toutes les fonctions de séjour			
12 QUALITE DE L'AIR				
121	possibilités de ventilation insuffisantes dans une/plusieurs/toutes les fonctions de séjour			
122	indication d'un risque d'intoxication CO			
13 ISOLATION				
141	dans les locaux à fonctions de séjour, l'isolation du sol/des murs/de toiture d'au moins 4 cm n'est pas possible			
14 SUPERFICIE NETTE DU SOL ET HAUTEUR				
151	la superficie nette totale du sol de la roulotte sans les fonctions de séjour externes est inférieure à 15 m²			
<i>hauteur</i>				
152	hauteur inférieure à 2,2 mètres, mais supérieure à 2 m sous les plafonds plats et/ou supérieure à 1,80 m sous les plafonds inclinés dans un espace avec 1 ou plusieurs fonctions de séjour ou sanitaires			
153	hauteur inférieure à 2 mètres sous les plafonds et/ou inférieure à 1,80 m sous les plafonds inclinés dans un espace avec 1 ou plusieurs fonctions de séjour ou sanitaires			

un/plusieurs

PARTIE D NORME D'OCCUPATION

La superficie nette du sol est mesurée dans la zone ayant une hauteur de plafond d'au moins 200 cm.

En cas de plafonds inclinés, la superficie nette du sol sous une hauteur libre de 180 cm est également prise en compte dans le calcul.

Les chambres à coucher à l'extérieur de la roulotte ne sont pas prises en compte.

superficie nette totale des <u>locaux à fonction de séjour</u>				nombre de <u>personnes</u>	
de	0	à	15	m ²	0
	15		21		1
	21		38		2
	38		48		3
	48		53		4
	53		63		5
	63		68		6
	68		78		7
	78		83		8
	83		93		9
	93		98		10

A partir de 98 m², toute unité de 10 m² supplémentaire vaut pour une personne.

nombre de locaux avec fonction de repos dans la roulotte

1	2
2	4
3	6
4	8
5	10

REMARQUES

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 23 février 2016 fixant les conditions d'octroi des subventions, visées aux articles 3, § 4, 4, 8, alinéa 1er, 9, § 1er, alinéas 1er et 8, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 décembre 2015 relatif à l'octroi de subventions pour l'acquisition, l'aménagement, la rénovation et l'extension de terrains destinés aux gens du voyage

Bruxelles, le 23 février 2016

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,

Liesbeth HOMANS

VLAAMSE OVERHEID

Internationaal Vlaanderen

[C – 2016/35321]

22 FEBRUARI 2016. — Ministerieel besluit betreffende de uitvaardiging van bepalingen met betrekking voor de oproep 2016 om aanvragen voor investerings- en projectsubsidies voor toeristische hefboomprojecten in te dienen

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,

Gelet op het decreet van 19 maart 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid "Toerisme Vlaanderen", artikel 5, § 1, 2° en 3°, en § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 betreffende toerismesubsidies, artikel 4, eerste lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 november 2015;

Gelet op advies 58.848/1 van de Raad van State, gegeven op 18 februari 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2013 betreffende de algemene regels inzake subsidiëring;

Overwegende de beleidsnota toerisme 2014-2019;

Overwegende de beleidsbrief toerisme 2015-2016,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° investeringssubsidie: een subsidie ter ondersteuning van de investeringen voor een structurele activiteit die een continu en permanent karakter vertoont;

2° projectsubsidie: een subsidie ter ondersteuning van de specifieke kosten die voortvloeien uit een activiteit die zowel qua opzet of doelstelling als in tijd kan worden afgebakend;

3° hefboomproject: een project dat de vorm kan aannemen van hefboominfrastructuur met investeringssubsidie of van een tijdelijke activiteit met projectsubsidie. Hefboomprojecten hebben als doel om vanuit de positionering van Vlaanderen en zijn deelbestemmingen ten aanzien van de concurrentie, en vanuit de vraag en de verwachting van potentiële bezoekers, het toeristische aanbod in Vlaanderen naar een kwalitatief hoger niveau te brengen. Het is een reden voor de buitenlandse toerist om naar Vlaanderen te komen of om er langer te verblijven en het creëert een duurzaam multiplicatoreffect. Dat laatste houdt in dat dankzij het hefboomproject, als duurzaam effect, meer overnachtingen gerealiseerd worden, die extra omzet en extra werkgelegenheid voor een langere periode genereren. Hefboomprojecten moeten inhoudelijk betrekking hebben op een van drie gedefinieerde impulsprogramma's. Een hefboominfrastructuur met investeringssubsidie is een permanente infrastructuur voor de toerist en omvat het bouwen, verbouwen en inrichten van die permanente infrastructuur. Geïntegreerde dossiers waarbij hefboominfrastructuur gecombineerd wordt met een deelcomponent projectsubsidie zijn mogelijk. Een evenement kan deel uitmaken van het hefboomproject, maar het kan zelf geen hefboomproject zijn. Alleen onder het impulsprogramma Vlaamse Meesters kunnen evenementen op zich een hefboomproject zijn;

4° meetinginfrastructuur in erfgoedlocaties: de infrastructuur voor het organiseren van internationale meetings en congressen in een historische erfgoedlocatie met een kwalitatieve dienstverlening en moderne technologische en audiovisuele faciliteiten. Die meetinginfrastructuur voldoet aan het driestoelenprincipe en creëert dus voor elke deelnemer een zitplaats in de plenaire ruimte, in een break-outruimte en in een zaal voor de lunch.

HOOFDSTUK 2. — *Inhoud en doel van de oproep 2016**Afdeling 1. — Thematische en geografische afbakening*

Art. 2. De oproep tot het indienen van aanvragen voor toerismesubsidies voor hefboomprojecten in het jaar 2016 heeft betrekking op de volgende drie thematische impulsprogramma's:

1° het impulsprogramma Vlaamse Meesters, met als geografische afbakening het volledige Vlaamse Gewest en het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad;

2° het impulsprogramma kernattracties in de deelbestemmingen als internationale iconen, met als geografische afbakening het volledige Vlaamse Gewest en het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad;

3° het impulsprogramma meetinginfrastructuur in erfgoedlocaties voor de internationale meetingindustrie, met als geografische afbakening het volledige Vlaamse Gewest en het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad;

Afdeling 2. — Specifieke doelstellingen voor de drie thematische impulsprogramma's

Art. 3. De hefboomprojecten in het kader van het impulsprogramma Vlaamse Meesters hebben betrekking op:

1° infrastructuur;

2° evenementen.

Art. 4. De hefboomprojecten in het kader van het impulsprogramma kernattracties in de deelbestemmingen als internationale iconen hebben betrekking op de infrastructuur.

Art. 5. De hefboomprojecten in het kader van het impulsprogramma meetinginfrastructuur in erfgoedlocaties voor de internationale meetingindustrie hebben betrekking op de infrastructuur.

HOOFDSTUK 3. — *Termijn, subsidiepercentage en subsidiabele uitgaven*

Afdeling 1. — Indieningstermijn

Art. 6. Potentiële hefboomprojecten kunnen op zijn vroegst aangemeld worden vanaf 1 maart 2016. De uiterste indieningsdatum voor de aanmeldingen is 31 mei 2016.

Alle aangemelde hefboomprojecten worden beoordeeld door een jury op basis van de beoordelingscriteria. De door de jury gunstig beoordeelde hefboomprojecten vormen, samen met de hefboomprojecten die vermeld zijn in de beleidsnota toerisme in de zin van artikel 2, derde lid van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 2012 betreffende toerismesubsidies, de shortlist. Er is één beoordelingsmoment waarop de jury de ingediende aanmeldingen beoordeelt. De jury beraadslaagt hierover in het midden van het jaar.

Alleen voor de hefboomprojecten op de shortlist kan een businessplan worden ingediend. Zodra een hefboomproject op de shortlist is opgenomen, kan op elk moment een businessplan worden ingediend. Businessplannen die ingediend zijn uiterlijk 31 maart 2016 worden beoordeeld in het voorjaar. Businessplannen die ingediend worden van 1 april 2016 tot en met 1 september 2016 worden beoordeeld in het najaar.

Afdeling 2. — Subsidiepercentage en subsidiabele uitgaven

Art. 7. Binnen de begrotingskredieten bedraagt de financiële steun maximaal 60% van de kosten die in aanmerking komen voor subsidiëring.

Voor de thematische oproep kernattracties in de deelbestemmingen als internationale iconen en voor de thematische oproep meetinginfrastructuur in erfgoedlocaties voor de internationale meetingindustrie komen alleen aanvraagdossiers in aanmerking waarvan de totale kosten die in aanmerking komen voor subsidiëring, minimaal 1.000.000 euro bedragen. Van dat minimumbedrag kan alleen met een grondige motivering afgeweken worden.

Alleen de kosten die gemaakt zijn na de datum van opname op de shortlist en vóór de einddatum van het hefboomproject, zoals vastgelegd in de subsidiebeslissing, komen voor subsidiëring in aanmerking.

Art. 8. De volgende uitgaven komen in aanmerking voor subsidiëring:

- 1° de opmaak van het businessplan;
- 2° de infrastructuur: bouwen, verbouwen, inrichten;
- 3° de studies en ontwerpen;
- 4° de personeelskosten voor de realisatie van het hefboomproject en voor de duur van het hefboomproject, waarbij de jaarlijkse loonkosten per vte maximaal het brutomaandloon x 20 bedragen. De factor 20 is een vaste coëfficiënt en omvat het brutojaarloon, de werkgeversbijdrage (RSZ), het wettelijk enkel en dubbel vakantiegeld, en de eindejaarspremie;
- 5° de digitale en audiovisuele producten ter verhoging van de beleving ter plaatse;
- 6° de vorming van het personeel die rechtstreeks gerelateerd is aan het ingediende hefboomproject;
- 7° de kosten in het kader van kennisdeling;
- 8° de uitgaven voor initiatieven in het kader van toegankelijkheid;
- 9° de ontwikkeling en organisatie van evenementen, voor zover ze gemaakt zijn binnen het thematische impulsprogramma Vlaamse Meesters.

Art. 9. De volgende uitgaven komen in geen geval in aanmerking voor subsidiëring:

- 1° de investeringen in verblijfsinfrastructuur;
- 2° de aankoop van gronden en gebouwen;
- 3° de restauratiekosten;
- 4° de aankoop of restauratie van collecties;
- 5° de onderhoudswerkzaamheden;
- 6° het personeel dat belast is met de exploitatie van het hefboomproject;
- 7° de investeringen in restaurants, cafés en shops;
- 8° de recupereerbare btw;
- 9° de communicatie en promotie;
- 10° de overheadkosten.

HOOFDSTUK 4. — *Beoordelingscriteria en adviesprocedures*

Afdeling 1. — Beoordelingscriteria

Art. 10. De aangemelde hefboomprojecten onder het impulsprogramma Vlaamse Meesters en het impulsprogramma kernattracties in de deelbestemmingen als internationale iconen worden beoordeeld op basis van de volgende criteria:

- 1° een zekere schaalgrootte hebben: in het geval van een permanente structuur moet het potentieel bezoekersaantal minstens 100.000 per jaar zijn, waarvan minstens 30% buitenlandse bezoekers;
- 2° een duurzame economische meerwaarde bieden. Dat wil zeggen:
 - a) extra omzet genereren over een periode van minstens vijf jaar in het geval van infrastructuurprojecten;
 - b) extra werkgelegenheid genereren over een periode van minstens vijf jaar in het geval van infrastructuurprojecten;
- 3° kwaliteitsvol zijn. Dat omvat:
 - a) de mate waarin het hefboomproject inspeelt op nieuwe trends;
 - b) de mate waarin het hefboomproject "state of the art" is;

- c) de mate waarin het hefboomproject familievriendelijk is;
- 4° het merk Vlaanderen versterken. Dat wil zeggen:
 - a) het hefboomproject moet de internationale concurrentiepositie van Vlaanderen als toeristische bestemming en de identiteit van de deelbestemming versterken;
 - b) het hefboomproject moet de reputatie die Vlaanderen wereldwijd via het internationaal merkenbeleid nastreeft, versterken;
 - c) het hefboomproject moet inhoudelijk aansluiten bij de marketingstrategie van Toerisme Vlaanderen;
- 5° internationale aantrekkingskracht hebben. Dat wil zeggen dat het hefboomproject:
 - a) uniek is en een reden biedt om naar Vlaanderen te komen of er langer te verblijven;
 - b) voldoende afgestemd op de behoeften van de internationale toerist.

De ingediende businessplannen onder het impulsprogramma Vlaamse Meesters en het impulsprogramma kernattracties in de deelbestemmingen als internationale iconen worden beoordeeld op basis van de criteria, vermeld in het eerste lid, en op basis van het criterium over de kwaliteit van het businessplan en van het hefboomproject, waaronder de volgende zaken worden begrepen:

- 1° de kwaliteit van het businessplan;
- 2° de kwaliteit van het hefboomproject;
- 3° het aandeel eigen inbreng in de totale financiering van het hefboomproject;
- 4° de mate waarin het hefboomproject startklaar is;
- 5° de mate waarin het hefboomproject haalbaar is.

Art. 11. De aangemelde hefboomprojecten binnen het impulsprogramma meetinginfrastructuur in erfgoedlocaties voor de internationale meetingindustrie worden beoordeeld op basis van de volgende criteria:

- 1° een bepaalde grootte hebben. Dat wil zeggen:
 - a) de meetinginfrastructuur moet gericht zijn op minstens 150 pax (aantal personen) en dit volgens het driestoelenprincipe;
- 2° een duurzame economische meerwaarde bieden. Dit wil zeggen:
 - a) extra omzet genereren, over een periode van minstens vijf jaar;
 - b) extra werkgelegenheid genereren, over een periode van minstens vijf jaar;
- 3° kwaliteitsvol zijn. Dat wil zeggen:
 - a) de mate waarin het hefboomproject inspeelt op nieuwe trends;
 - b) de mate waarin het hefboomproject "state of the art" is en een unieke uitstraling heeft;
 - c) de mate waarin de erfgoedbeleving in het hefboomproject wordt geïntegreerd;
 - d) de mate waarin het hefboomproject duurzaam is;
- 4° het merk Vlaanderen versterken. Dat wil zeggen dat het hefboomproject:
 - a) de internationale concurrentiepositie van Vlaanderen en de specifieke deelbestemming als topcongres- en topmeetingbestemming moet versterken;
 - b) de reputatie die Vlaanderen wereldwijd nastreeft via het internationaal merkenbeleid moet versterken;
 - c) inhoudelijk moet aansluiten bij de marketingstrategie van Toerisme Vlaanderen;
- 5° internationale aantrekkingskracht hebben. Dat wil zeggen dat het hefboomproject:
 - a) uniek is en een reden biedt om een congres of meeting in Vlaanderen te organiseren;
 - b) voldoende afgestemd op de behoeften van de internationale meetingplanner en -toerist;

Er moet voldoende logiescapaciteit in de nabijheid aanwezig zijn. Voldoende logiescapaciteit betekent minstens 1,5 keer de capaciteit volgens het driestoelenprincipe van de meetinginfrastructuur.

De ingediende businessplannen onder het impulsprogramma meetinginfrastructuur in erfgoedlocaties voor de internationale meetingindustrie worden beoordeeld op basis van de criteria, vermeld in het eerste lid, en op basis van het criterium over de kwaliteit van het businessplan en van het hefboomproject, waaronder de volgende zaken worden begrepen:

- 1° de kwaliteit van het businessplan;
- 2° de kwaliteit van het hefboomproject;
- 3° het aandeel eigen inbreng in de totale financiering van het hefboomproject;
- 4° de mate waarin het hefboomproject startklaar is;
- 5° de mate waarin het hefboomproject haalbaar is.

Afdeling 2. — Adviesorganen

Art. 12. De aangemelde hefboomprojecten binnen elk van de drie thematische impulsprogramma's worden beoordeeld door een jury op basis van de beoordelingscriteria die van toepassing zijn binnen het thematisch impulsprogramma.

De jury geeft advies over welke hefboomprojecten gekozen worden op de shortlist.

De administrateur-generaal van Toerisme Vlaanderen neemt de beslissing over de opname van de hefboomprojecten op de shortlist.

Art. 13. De hefboomprojecten op de shortlist kunnen een businessplan indienen dat beoordeeld wordt door een jury op basis van de beoordelingscriteria die van toepassing zijn binnen de drie thematische impulsprogramma's.

De jury geeft advies over welke hefboomprojecten in aanmerking komen voor subsidie.

Art. 14. De jury voor het thematische impulsprogramma Vlaamse Meesters bestaat uit de volgende publieke en private actoren:

- 1° een vertegenwoordiger van de Vlaamse minister, bevoegd voor het toerisme. De vertegenwoordiger is de voorzitter van de jury;
- 2° het afdelingshoofd Bestemmingspromotie van Toerisme Vlaanderen;
- 3° de directeur van het Steunpunt Vakantieparticipatie van Toerisme Vlaanderen;
- 4° twee experts uit de private sector in Vlaanderen met affiniteit voor toerisme;
- 5° drie nationale of internationale experts op het vlak van erfgoed, cultuur, toerisme.

Art. 15. De jury voor het thematische impulsprogramma kernattracties in de deelbestemmingen als internationale iconen bestaat uit de volgende publieke en private actoren:

- 1° een vertegenwoordiger van de Vlaamse minister, bevoegd voor het toerisme. De vertegenwoordiger is de voorzitter van de jury;
- 2° het afdelingshoofd Bestemmingspromotie van Toerisme Vlaanderen;
- 3° de directeur van het Steunpunt Vakantieparticipatie van Toerisme Vlaanderen;
- 4° twee experts “kernattracties” uit de private sector in Vlaanderen;
- 5° drie nationale of internationale experts op het vlak van attracties.

Art. 16. De jury voor het thematische impulsprogramma meetinginfrastructuur in erfgoedlocaties voor de internationale meetingindustrie bestaat uit de volgende publieke en private actoren:

- 1° een vertegenwoordiger van de Vlaamse minister, bevoegd voor het toerisme. De vertegenwoordiger is de voorzitter van de jury;
- 2° het afdelingshoofd Bestemmingspromotie van Toerisme Vlaanderen;
- 3° de directeur van het Steunpunt Vakantieparticipatie van Toerisme Vlaanderen;
- 4° twee experts uit de private meetingindustrie in Vlaanderen;
- 5° drie nationale of internationale experts uit de meetingindustrie.

Brussel, 22 februari 2016.

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,
Ben WEYTS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Affaires étrangères

[C – 2016/35321]

22 FEVRIER 2016. — Arrêté ministériel relatif à la promulgation de dispositions afférentes à l'appel 2016 aux demandes de subventions d'investissement et de projet en faveur de projets leviers dans le secteur du tourisme

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-être des Animaux,

Vu le décret du 19 mars 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Toerisme Vlaanderen », notamment l'article 5, § 1^{er}, 2° et 3°, et § 2 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 relatif aux subventions au tourisme, l'article 4, alinéa 1^{er} ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 novembre 2015 ;

Vu l'avis 58.848/1 du Conseil d'État, donné le 18 février 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2013 relatif aux règles générales en matière de subventionnement ;

Considérant la note d'orientation sur le tourisme 2014-2019 ;

Considérant la note d'orientation sur le tourisme 2015-2016,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° subvention d'investissement : une subvention de soutien aux investissements en faveur d'une activité structurelle à caractère continu et permanent ;

2° subvention de projet : une subvention de soutien aux frais spécifiques découlant d'une activité dont la durée, la finalité ainsi que l'objectif peuvent être délimités ;

3° projet levier : un projet qui peut prendre la forme d'une infrastructure levier bénéficiant d'une subvention d'investissement ou la forme d'une activité temporaire bénéficiant d'une subvention de projet. Les projets leviers ont pour but, de par la situation de la Flandre et de ses sous-destinations par rapport aux concurrents, et de par la demande et les attentes des visiteurs potentiels, d'améliorer la qualité de l'offre touristique en Flandre. Les projets donnent envie aux touristes étrangers de se rendre en Flandre ou d'y séjourner plus longtemps et créent un effet multiplicateur durable. Cela implique que, grâce au projet levier, plus de nuitées sont réalisées, générant comme effet durable, un chiffre d'affaires et un volume d'emploi supplémentaires pour une période plus longue. Quant au contenu, les projets leviers doivent avoir trait à un des trois programmes d'impulsion définis. Une infrastructure levier à subvention d'investissement est une infrastructure permanente pour le touriste et comprend la construction, la transformation et l'aménagement de cette infrastructure permanente. Des dossiers intégrés pour lesquels l'infrastructure levier est

combinée avec une composante de subvention de projet sont possibles. Un événement peut faire partie d'un projet levier mais ne peut pas être un projet levier en soi. Les événements en soi ne peuvent être un projet levier que dans le cadre d'un programme d'impulsion « Vlaamse Meesters » :

4° infrastructure de congrès dans des sites du patrimoine : l'infrastructure pour l'organisation de réunions et de congrès internationaux dans un site du patrimoine historique, disposant de services qualitatifs et de facilités technologiques et audiovisuelles modernes. Cette infrastructure de congrès répond au principe dit « des trois chaises » et prévoit donc pour chaque participant une place assise dans l'espace plénier, dans l'espace break-out et dans une salle où se tient le lunch.

CHAPITRE 2. — Contenu et objectif de l'appel 2016

Section 1^{re}. — Délimitation thématique et géographique

Art. 2. L'appel aux demandes de subventions dans le cadre du tourisme pour des projets leviers dans l'année 2016 se rapporte aux programmes d'impulsion thématiques suivants :

1° le programme d'impulsion « Vlaamse Meesters » (Maîtres flamands), avec comme délimitation géographique la Région flamande dans son ensemble et la zone bilingue de Bruxelles-Capitale ;

2° le programme d'impulsion « kernattracties in de deelbestemmingen als internationale iconen » (attractions clé des sous-destinations en tant qu'icônes internationales), avec comme délimitation géographique la Région flamande dans son ensemble et la zone bilingue de Bruxelles-Capitale ;

3° le programme d'impulsion « meetinginfrastructuur in erfgoedlocaties voor de internationale meetingindustrie » (infrastructure de congrès dans des sites du patrimoine en faveur de l'industrie internationale du congrès), avec comme délimitation géographique la Région flamande dans son ensemble et la zone bilingue de Bruxelles-Capitale ;

Section 2. — Objectifs spécifiques pour les trois programmes d'impulsion thématiques

Art. 3. Les projets leviers dans le cadre du programme d'impulsion « Vlaamse Meesters » se rapportent :

1° à l'infrastructure;

2° aux événements.

Art. 4. Les projets leviers dans le cadre du programme d'impulsion « kernattracties in de deelbestemmingen als internationale iconen » se rapportent à l'infrastructure.

Art. 5. Les projets leviers dans le cadre du programme d'impulsion « meetinginfrastructuur in erfgoedlocaties voor de internationale meetingindustrie » se rapportent à l'infrastructure.

CHAPITRE 3. — Délai, pourcentage de subvention et dépenses subventionnables

Section 1^{re}. — Délai de dépôt

Art. 6. Les projets leviers potentiels peuvent être déposés à partir du 1^{er} mars 2016 au plus tôt. La date limite de dépôt est fixée au 31 mai 2016.

Tous les projets leviers soumis sont évalués par un jury sur la base des critères d'évaluation. Les projets leviers évalués favorablement par le jury, conjointement avec les projets leviers mentionnés dans la note d'orientation sur le tourisme dans le sens de l'article 2, alinéa 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 relatif aux subventions au tourisme, constituent la shortlist. Il y a un moment d'évaluation auquel le jury apprécie les projets déposés. Le jury en délibérera au milieu de l'année.

Un plan d'entreprise ne peut être déposé que pour les projets leviers sur la shortlist. Dès qu'un projet levier figure sur la shortlist, un plan d'entreprise peut à tout moment être déposé. Les plans d'entreprise déposés le 31 mars 2016 au plus tard sont évalués au printemps. Les plans d'entreprise déposés le 1^{er} avril 2016 au plus tard sont évalués en automne.

Section 2. — Pourcentage de subvention et dépenses subventionnables

Art. 7. Dans les limites des crédits budgétaires, l'aide financière s'élève à au maximum 60% des frais éligibles au subventionnement.

Pour l'appel thématique « kernattracties in de deelbestemmingen als internationale iconen » et pour l'appel thématique « meetinginfrastructuur in erfgoedlocaties voor de internationale meetingindustrie », sont seuls éligibles les dossiers de demande dont les coûts totaux subventionnables s'élèvent à au minimum 1.000.000 d'euros. Il ne peut être dérogé à ce montant minimum que moyennant motivation circonstanciée.

Seuls les coûts encourus après la date d'inscription sur la shortlist et avant la date de fin du projet levier, tels que fixés dans la décision de subvention, sont éligibles à la subvention.

Art. 8. Les coûts suivants sont éligibles à la subvention :

1° l'établissement du plan d'entreprise ;

2° l'infrastructure : la construction, la transformation, l'aménagement ;

3° les études et dessins ;

4° les coûts de personnel pour la réalisation du projet levier et pour la durée du projet levier, les coûts salariaux annuels par ETP ne dépassant pas le traitement mensuel brut x 20. Le facteur 20 est un coefficient fixe et comprend le traitement annuel brut, la cotisation patronale (ONSS), tant le simple que le double pécule de vacances légal et la prime de fin d'année ;

5° les produits numériques et audiovisuels visant à améliorer le vécu sur les lieux ;

6° la formation du personnel, qui est directement liée au projet levier déposé ;

7° les coûts encourus dans le cadre du partage des connaissances ;

8° les dépenses pour des initiatives dans le cadre de l'accessibilité ;

9° le développement et l'organisation d'événements pour autant qu'ils aient lieu dans le cadre du programme d'impulsion thématique « Vlaamse Meesters ».

Art. 9. Les dépenses suivantes ne sont en aucun cas éligibles à la subvention :

- 1° les investissements en l'infrastructure d'hébergement ;
- 2° l'achat de terrains et de bâtiments ;
- 3° les coûts de restauration ;
- 4° l'achat ou la restauration de collections ;
- 5° les travaux d'entretien ;
- 6° le personnel chargé de l'exploitation du projet levier ;
- 7° les investissements dans des restaurants, cafés et shops ;
- 8° la T.V.A. récupérable ;
- 9° la communication et la promotion ;
- 10° les frais généraux.

CHAPITRE 4. — Critères d'évaluation et procédures d'avis

Section 1^{re}. — Critères d'évaluation

Art. 10. Les projets leviers notifiés dans le cadre du programme d'impulsion « Vlaamse Meesters » et dans le cadre du programme d'impulsion « kernattracties in de deelbestemmingen als internationale iconen » sont évalués sur la base des critères suivants :

- 1° avoir une certaine ampleur : dans le cas d'une structure permanente, le nombre potentiel de visiteurs doit s'élever à au minimum 100.000 personnes par an, dont au moins 30% de visiteurs étrangers ;
- 2° offrir une plus-value économique durable. Ils doivent donc :
 - a) générer un chiffre d'affaires supplémentaire sur une période d'au moins cinq ans dans le cas de projets d'infrastructure ;
 - b) créer plus d'emploi sur une période d'au moins cinq ans dans le cas de projets d'infrastructure ;
- 3° garantir la qualité. Cela sous-entend :
 - a) la mesure dans laquelle le projet levier répond aux nouvelles tendances ;
 - b) la mesure dans laquelle le projet levier répond au qualificatif « dernier cri » ;
 - c) la mesure dans laquelle le projet levier s'adresse aux familles ;
- 4° le renforcement de la marque « Vlaanderen ». Cela implique que :
 - a) le projet levier doit renforcer la compétitivité internationale de la Flandre en tant que destination touristique et l'identité de la sous-destination ;
 - b) le projet levier doit renforcer la réputation à laquelle la Flandre aspire au niveau mondial de par sa politique internationale des marques ;
 - c) au niveau du contenu, le projet levier doit s'inscrire dans la stratégie internationale de marketing de Toerisme Vlaanderen ;
- 5° avoir une attractivité internationale. Cela sous-entend que le projet levier :
 - a) est unique et donne envie de se rendre en Flandre ou d'y séjourner un certain temps ;
 - b) est suffisamment axé sur les besoins du touriste international.

Les plans d'entreprise déposés dans le cadre du programme d'impulsion « Vlaamse Meesters » et du programme d'impulsion « kernattracties in de deelbestemmingen als internationale iconen » sont évalués sur la base des critères, visés à l'alinéa 1^{er}, et sur la base du critère relatif à la qualité du plan d'entreprise et du projet levier, renfermant les aspects suivants :

- 1° la qualité du plan d'entreprise ;
- 2° la qualité du projet levier ;
- 3° l'apport propre au financement total du projet levier ;
- 4° la mesure dans laquelle le projet levier est prêt à être mis en œuvre ;
- 5° la mesure dans laquelle le projet levier est réalisable.

Art. 11. Les projets leviers déposés dans le cadre du programme d'impulsion « meetinginfrastructuur in erfgoedlocaties voor de internationale meetingindustrie » sont évalués sur la base des critères suivants :

- 1° avoir une certaine ampleur. Cela implique que :
 - a) l'infrastructure de congrès doit pouvoir accueillir 150 pax (nombre de personnes) selon le principe dit « des 3 chaises » ;
- 2° offrir une plus-value économique durable. Cela signifie:
 - a) générer un chiffre d'affaires supplémentaire sur une période d'au moins cinq ans ;
 - b) créer plus d'emploi sur une période d'au moins cinq ans ;
- 3° être de qualité. Cela sous-entend :
 - a) la mesure dans laquelle le projet levier répond aux nouvelles tendances ;
 - b) la mesure dans laquelle le projet levier est « dernier cri » et a un rayonnement unique ;

- c) la mesure dans laquelle le vécu du patrimoine est intégré dans le projet levier ;
 - d) la mesure dans laquelle le projet levier est durable ;
- 4° renforcer la marque « Vlaanderen ». Cela sous-entend que le projet levier :
- a) doit renforcer la compétitivité internationale de la Flandre et la sous-destination spécifique en tant que destination par excellence pour congrès et sommets ;
 - b) doit renforcer la réputation à laquelle la Flandre aspire au niveau mondial de par sa politique internationale des marques ;
 - c) doit s'inscrire au niveau du contenu dans la stratégie internationale de marketing de Toerisme Vlaanderen ;
- 5° avoir une attractivité internationale. Cela sous-entend que le projet levier :
- a) est unique et constitue une raison pour organiser un congrès ou une réunion en Flandre ;
 - b) est suffisamment axé sur les besoins de l'organisateur de réunions internationales et du touriste international ;
 - c) il faut suffisamment de capacité d'hébergement dans les environs. Suffisamment de capacité signifie au moins 1,5 fois la capacité suivant le principe « des trois chaises » de l'infrastructure de congrès.

Les plans d'entreprise déposés dans le cadre du programme d'impulsion « meetinginfrastructuur in erfgoedlocaties voor de internationale meetingindustrie » sont évalués sur la base des critères, visés à l'alinéa 1^{er}, et sur la base du critère relatif à la qualité du plan d'entreprise et du projet levier, renfermant les aspects suivants :

- 1° la qualité du plan d'entreprise ;
- 2° la qualité du projet levier ;
- 3° l'apport propre au financement total du projet levier ;
- 4° la mesure dans laquelle le projet levier est prêt à être mis en œuvre ;
- 5° la mesure dans laquelle le projet levier est réalisable.

Section 2. — Organes consultatifs

Art. 12. Les projets leviers déposés dans le cadre de chacun des trois programmes d'impulsion thématiques sont évalués par un jury sur la base des critères d'évaluation applicables au sein du programme d'impulsion thématique.

Le jury donne son avis sur les projets leviers à choisir sur la shortlist.

L'administrateur général de Toerisme Vlaanderen décide de l'intégration des projets leviers à la shortlist.

Art. 13. Les projets leviers sur la shortlist peuvent déposer un plan d'entreprise qui est évalué par un jury sur la base des critères d'évaluation applicables au sein des trois programmes d'impulsion thématiques.

Le jury donne son avis sur les projets leviers éligibles à la subvention.

Art. 14. Le jury du programme d'impulsion « Vlaamse Meesters » est constitué des acteurs publics et privés suivants :

- 1° un représentant du Ministre flamand chargé du tourisme. Le représentant est le président du jury ;
- 2° le chef de division « Bestemmingspromotie » (Développement des destinations) de Toerisme Vlaanderen ;
- 3° le directeur du « Steunpunt Vakantieparticipatie » (Point d'Appui Participation aux Vacances) de Toerisme Vlaanderen ;
- 4° deux experts du secteur privé en Flandre ayant des affinités avec le tourisme ;
- 5° trois experts nationaux ou internationaux dans le domaine du patrimoine, de la culture et du tourisme.

Art. 15. Le jury du programme d'impulsion « kernattracties in de deelbestemmingen als internationale iconen » est constitué des acteurs publics et privés suivants :

- 1° un représentant du Ministre flamand chargé du tourisme. Le représentant est le président du jury ;
- 2° le chef de division « Bestemmingspromotie » (Développement des destinations) de Toerisme Vlaanderen ;
- 3° le directeur du « Steunpunt Vakantieparticipatie » (Point d'Appui Participation aux Vacances) de Toerisme Vlaanderen ;
- 4° deux experts « kernattracties » du secteur privé en Flandre ;
- 5° trois experts nationaux ou internationaux dans le domaine des attractions touristiques.

Art. 16. Le jury du programme d'impulsion « meetinginfrastructuur in erfgoedlocaties voor de internationale meetingindustrie » est constitué des acteurs publics et privés suivants :

- 1° un représentant du Ministre flamand chargé du tourisme. Le représentant est le président du jury ;
- 2° le chef de division « Bestemmingspromotie » (Développement des destinations) de Toerisme Vlaanderen ;
- 3° le directeur du « Steunpunt Vakantieparticipatie » (Point d'Appui Participation aux Vacances) de Toerisme Vlaanderen ;
- 4° deux experts de l'industrie des congrès du secteur privé en Flandre ;
- 5° trois experts nationaux ou internationaux de l'industrie des congrès.

Bruxelles, le 22 février 2016.

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-être des Animaux,

Ben WEYTS

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2016/35317]

22 FEBRUARI 2016. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van het premiebedrag ter vergoeding van de regularisatie van de gesubsidieerde contractuelen in de centra voor kinderzorg en gezinsondersteuning en de consultatiebureaus voor het jonge kind

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het decreet van 19 december 2014 houdende de bepalingen tot begeleiding van de begroting 2015, artikel 76;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 2015 tot regularisatie en uitdoving van arbeidsplaatsen van gesubsidieerde contractuelen die zijn tewerkgesteld met een overeenkomst als vermeld in artikel 1, 12°, 14°, 15° en 36°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, en artikel 1, 13°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, artikel 3;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 februari 2016,

Besluit :

Artikel 1. Het premiebedrag, vermeld in artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 2015 tot regularisatie en uitdoving van arbeidsplaatsen van gesubsidieerde contractuelen die zijn tewerkgesteld met een overeenkomst als vermeld in artikel 1, 12°, 14°, 15° en 36°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, en artikel 1, 13°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, bedraagt:

— 85.409,43 euro (vijfentachtigduizend vierhonderdeenennegentig komma drieënveertig euro) voor het Centrum voor Kinderzorg en Gezinsondersteuning Lentekind;

— 36.861,42 euro (zesendertigduizend achthonderdeenenzestig komma tweeënveertig euro) voor het Centrum voor Kinderzorg en Gezinsondersteuning Het Open Poortje;

— 153.894,71 euro (honderddrieënvijftigduizend achthonderdvierennegentig komma eenenzeventig euro) voor het Centrum voor Kinderzorg en Gezinsondersteuning Bethlehem;

— 87.900,01 euro (zeventachtigduizend negenhonderd komma nul één euro) voor het Centrum voor Kinderzorg en Gezinsondersteuning Kinderverblijf Glorieux;

— 10.166,51 euro (tienduizend honderdzesenzestig komma éénenvijftig euro) voor het Centrum voor Kinderzorg en Gezinsondersteuning Molenberg;

— 31.391,78 euro (eenendertigduizend driehonderdeenennegentig komma achtenzeventig euro) voor vzw Kind en Preventie.

Art. 2. De centra voor kinderzorg en gezinsondersteuning besteden de middelen, vermeld in artikel 1 uiterlijk tegen 1 januari 2021 voor het realiseren van een aanbod via de modules vermeld in het ministerieel besluit van 21 december 2012 betreffende het aanbod, beschreven in de typemodules, van de centra voor kinderzorg en gezinsondersteuning.

Art. 3. De bedragen van de subsidies, vermeld in dit besluit, worden aangepast aan de afgevlakte gezondheidsindex. Die wordt berekend en toegepast overeenkomstig artikel 2 tot en met 2^{quater} van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen.

De toepassing van het eerste lid mag niet leiden tot een nominale vermindering van de subsidies, vermeld in het eerste lid, in de periode van 1 april tot aan de referentiemaand, vermeld in artikel 2, § 4, van het voormelde koninklijk besluit.

Deze aanpassing gebeurt telkens twee maanden nadat de afgevlakte gezondheidsindex een bepaalde drempelwaarde overschrijdt.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016.

Brussel, 22 februari 2016.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin
Jo VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Bien-être, Santé publique et Famille

[C – 2016/35317]

22 FEVRIER 2016. — Arrêté ministériel fixant le montant de la prime en compensation de la régularisation des contractuels subventionnés dans les centres d'aide aux enfants et d'assistance des familles et les bureaux de consultation pour le jeune enfant

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

Vu le décret du 19 décembre 2014 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2015, l'article 76 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 2015 portant régularisation et extinction d'emplois de contractuels subventionnés engagés dans le cadre d'un contrat, tel que visé à l'article 1^{er}, 12°, 14°, 15° et 36° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés et à l'article 1^{er}, 13°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'État auprès de certains pouvoirs locaux, article 3 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 1^{er} février 2016,

Arrête :

Article 1^{er}. Le montant de la prime visée à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 2015 portant régularisation et extinction d'emplois de contractuels subventionnés engagés dans le cadre d'un contrat, tel que visé à l'article 1^{er}, 12°, 14°, 15° et 36° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés et à l'article 1^{er}, 13°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'État auprès de certains pouvoirs locaux, s'élève à :

— 85.409,43 euros (quatre-vingt-cinq mille quatre cent neuf euros quarante-trois centimes) pour le centre d'aide aux enfants et d'assistance des familles « Lentekind » ;

— 36.861,42 euros (trente-six mille huit cent soixante et un euros quarante-deux centimes) pour le centre d'aide aux enfants et d'assistance des familles « Het Open Poortje » ;

— 153.894,71 euros (cent cinquante-trois mille huit cent nonante-quatre euros septante et un centimes) pour le centre d'aide aux enfants et d'assistance des familles « Bethlehem » ;

— 87.900,01 euros (quatre-vingt-sept mille neuf cents euros un centime) pour le centre d'aide aux enfants et d'assistance des familles « Glorieux » ;

— 10.166,51 euros (dix mille cent soixante-six euros cinquante et un centimes) pour le centre d'aide aux enfants et d'assistance des familles « Molenberg » ;

— 31.391,78 euros (trente et un mille trois cent nonante et un euros septante-huit centimes) pour l'asbl « Kind en Preventie ».

Art. 2. Les centres d'aide aux enfants et d'assistance des familles affectent les moyens repris à l'article 1^{er} au plus tard le 1^{er} janvier 2012 à la réalisation d'une offre par le biais des modules visés à l'arrêté ministériel du 21 décembre 2012 relatif à l'offre décrite dans les modules type des Centres d'aide aux enfants et d'assistance des familles.

Art. 3. Les montants des subventions cités dans le présent arrêté sont ajustés à l'évolution de l'indice santé lissé. L'indice santé lissé doit être calculé et appliqué conformément à l'article 2 à 2^{quater} inclus de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays.

L'application de l'alinéa 1^{er} ne saurait entraîner une diminution nominale des subventions visées à l'alinéa 1^{er}, dans la période du 1^{er} avril jusqu'au mois de référence, visé à l'article 2, § 4, de l'arrêté royal susvisé.

Cet ajustement est effectué à chaque fois deux mois après que l'indice santé lissé dépasse une certaine valeur seuil.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2016.

Bruxelles, le 22 février 2016.

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,
Jo VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2016/35328]

22 FEBRUARI 2016. — Ministerieel Besluit betreffende de hulpcoordination in de integrale jeugdhulp

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op de Bijzondere Wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 64 en 65;

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, artikel 11 tot en met 14;

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, artikel 53 tot en met 57;

Gelet op het decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp, artikel 30;

Gelet op het decreet van 20 december 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2013 betreffende de algemene regels inzake subsidiëring;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2014 betreffende de integrale jeugdhulp, artikel 38;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014 tot bepaling van de bevoegdheden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 oktober 2014;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 februari 2016;

Gelet op het decreet van 31 mei 2013 houdende toekenning van bepaalde bevoegdheden aan de provincies in de aangelegenheden, vermeld in artikel 5 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en gelet op de bestuursakkoorden die in uitvoering van dit decreet met de provincies zijn afgesloten;

Overwegende dat artikel 30 van het decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp de jeugdhulp oplegt om de continuïteit van de jeugdhulpverlening te verbeteren voor minderjarigen, hun ouders en, in voorkomend geval, hun opvoedingsverantwoordelijken door het inzetten van bemiddeling en cliëntoverleg integrale jeugdhulp; dat artikel 30, tweede en derde lid, een aantal voorwaarden en kwaliteitseisen vastlegt voor de bemiddeling en cliëntoverleg in de integrale jeugdhulp;

Overwegende dat artikel 51 van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2014 betreffende de integrale jeugdhulp bepaalt dat de minister, binnen de beschikbare begrotingskredieten, middelen toekent voor het inzetten van bemiddeling en cliëntoverleg in de integrale jeugdhulp en de minister de voorwaarden en de modaliteiten voor de subsidiëring van de bemiddeling en het cliëntoverleg integrale jeugdhulp bepaalt,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Ten laste van programma GB0/1GE-D-2-AA/WT van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016 worden de provincies Antwerpen, Vlaams-Brabant, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en de Vlaamse Gemeenschapscommissie in Brussel gesubsidieerd voor de organisatie van bemiddeling en cliëntoverleg in de jeugdhulp. Een subsidie van in totaal 159.116 euro (honderdnegeenvijftigduizend honderd en zestien euro) wordt toegekend voor de organisatie van bemiddeling en cliëntoverleg in de jeugdhulp.

De verdeling van de middelen over de verschillende regio's, gebeurt op basis van het aantal ontvankelijke aanvragen cliëntoverleg en bemiddelingen in de periode januari – november 2015, rekening houdende met gecumuleerde middelen aangelegd in reserves en een groeiratio van vijf procent.

De verdeling van de middelen is als volgt:

- 1° Antwerpen: 54.276 euro (vierenvijftigduizend tweehonderd en zesenzeventig euro);
- 2° Oost-Vlaanderen: 37.926 euro (zevenendertigduizend negenhonderd en zesentwintig euro);
- 3° Vlaams-Brabant: 13.814 euro (dertien duizend achthonderd en veertien euro);
- 4° West-Vlaanderen: 37.928 euro (zevenendertigduizend negenhonderd en achtentwintig euro);
- 5° Limburg: 15.172 euro (vijftien duizend honderd en tweeënzeventig euro).

Brussel beschikt nog over voldoende gecumuleerde middelen. Indien er toch een tekort zou ontstaan, ontvangt de Vlaamse Gemeenschapscommissie, conform artikel 14 een bijpassing.

Art. 2. De middelen die worden toegekend op basis van dit besluit, kunnen besteed worden van 1 januari 2016 tot uiterlijk 31 december 2016. Het bedrag wordt uitbetaald in twee schijven. Een eerste schijf van tachtig procent wordt toegekend bij aanvang van de subsidieperiode, na de ondertekening van dit besluit. Een tweede schijf van twintig procent wordt toegekend na de goedkeuring van het tussentijds verslag door de Vlaamse Gemeenschap, vermeld in artikel 12.

Art. 3. De subsidiebedragen worden uitbetaald op de volgende rekeningnummers:

1° voor de provincie Antwerpen: provinciebestuur Antwerpen, dienst Welzijn en Gezondheid, Boomgaardstraat 22, bus 101, 2600 Antwerpen-Berchem, rekeningnummer 776-5956722-49;

2° voor de provincie Oost-Vlaanderen: provinciebestuur Oost-Vlaanderen, Ontvangerij, Gouvernementstraat 1, 9000 Gent, rekeningnummer 091-0005494-91;

3° voor de provincie Vlaams-Brabant: provincie Vlaams-Brabant, directie Financiën, Provincieplein 1, 3010 Leuven, rekeningnummer BE56 0910 1061 7788;

4° voor de provincie West-Vlaanderen: provinciebestuur West-Vlaanderen, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Brugge (Sint-Andries), rekeningnummer 091-0005483-80;

5° voor de provincie Limburg: provincie Limburg, Decentrale Ontvangsten, Universiteitslaan 1, 3500 Hasselt, rekeningnummer BE82 0910 1312 8068.

6° voor de Vlaamse Gemeenschapscommissie: Vlaamse Gemeenschapscommissie, Emile Jacqmainlaan 135, 1000 Brussel, rekeningnummer BE30 0910 0155 9911

HOOFDSTUK 2. — *Bepalingen inzake bemiddeling*

Art. 4. De bemiddeling voldoet aan de voorwaarden en de kwaliteitseisen, vermeld in artikel 30, tweede lid en derde lid van het decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp en verloopt volgens de deontologische code bemiddeling in de integrale jeugdhulp, die is goedgekeurd door het Managementcomité Integrale Jeugdhulp.

Enkel een partij betrokken bij een conflict kan een aanmelding doen voor bemiddeling in de jeugdhulp.

Bij de bemiddeling werken de partijen toe naar een gedragen en gedeelde oplossing. Dit kan inhouden dat jeugdhulpverlening wordt opgestart of dat bestaande jeugdhulpverlening wordt voortgezet, aangepast of stopgezet. De bemiddeling kan niet worden ingezet ten aanzien van de Intersectorale Toegangspoort, de Sociale Dienst voor Gerechtelijke Jeugdhulpverlening en de Gemandateerde Voorzieningen. Ze kan enkel worden ingezet in een conflict tussen de minderjarige, zijn ouders of, in voorkomend geval, zijn opvoedingsverantwoordelijken en een jeugdhulp-aanbieder of tussen de minderjarige en zijn ouders of, in voorkomend geval, zijn opvoedingsverantwoordelijken. Het betreft enkel bemiddeling tussen cliënten en hulpverleners. De bemiddeling schort het proces bij de Gemandateerde Voorzieningen, de Intersectorale Toegangspoort of de Sociale Dienst voor Gerechtelijke Jeugdhulp niet op.

Het resultaat van een bemiddeling kan, indien alle partijen hiermee instemmen, worden neergeschreven in een overeenkomst. Partijen kunnen in de overeenkomst opnemen of zij hierover wensen te rapporteren, ten aanzien van wie en op welke manier.

Art. 5. Om vergoed te worden, moeten de bemiddelaars naast het uitvoeren van bemiddelingen:

1° een anonieme registratie bijhouden per bemiddeling, in een daarvoor door de Vlaamse overheid ter beschikking gesteld systeem;

2° een aannemingscontract met de provinciale overheid ondertekenen;

3° minimaal één keer per jaar deelnemen aan een intervisiemoment in het kader van bemiddeling;

4° een door de Vlaamse overheid georganiseerde vorming tot bemiddelaar in de jeugdhulp gevolgd hebben;

5° wanneer een partij hiernaar vraagt, een attest opmaken dat er een bemiddelingspoging heeft plaatsgevonden.

De vorming, vermeld in het eerste lid, 4°, is enkel toegankelijk voor personen die een basisopleiding bemiddeling hebben gevolgd, erkend door de federale overheid. Personen die in het verleden lid waren van de bemiddelingscommissie in de bijzondere jeugdbijstand en die voor 2015 zijn toetreden tot de pool van bemiddelaars, dienen, in afwijking van de bepaling opgenomen in het eerste lid, 4°, enkel de basisopleiding bemiddeling te volgen en kunnen

deze binnen de twee jaar volgend op de start van de activiteiten als bemiddelaar in de jeugdhulp met goed gevolg afronden. Personen die een ruime ervaring hebben in bemiddeling, kunnen vrijgesteld worden van de vorming, vermeld in het eerste lid, 4°, als hun eerder verworven competenties, aangetoond in een dossier, geaccepteerd worden door een daarvoor door het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin aangestelde beoordelingscommissie.

Art. 6. Het subsidiebedrag wordt als volgt besteed:

1° voor de vergoeding van de bemiddelaars:

a) een forfaitaire onkostenvergoeding van 25 euro (inclusief btw) voor de voorbereiding, administratie en registratie van de bemiddeling, op voorwaarde dat de bemiddelaar ook effectief handelingen in het dossier heeft gesteld;

b) een ereloon van 25 euro (inclusief btw) per uur en een forfaitaire onkostenvergoeding van 22 euro (inclusief btw) per uur voor het bemiddelen in de jeugdhulp;

c) een forfaitaire onkostenvergoeding van 70 euro (inclusief btw) per intervisiemoment voor de deelname aan intervisie voor de bemiddelaars in de jeugdhulp.

2° voor de ondersteuning door de provincies voor elke provincie en voor de Vlaamse gemeenschapscommissie een forfait van 70 euro per ingediend aanvraagformulier bemiddeling dat voldoet aan de ontvankelijkheidsvereisten vastgelegd door het Managementcomité Integrale Jeugdhulp.

Bemiddelaars kunnen per dossiers aanspraak maken op de vergoeding, vermeld in het eerste lid, punt 1°, b), voor een maximum van 8 uur effectieve bemiddeling per dossier. Met effectieve bemiddeling wordt bedoeld het voeren van bemiddelingsgesprekken en, in voorkomend geval, de opmaak van een overeenkomst op het einde van de bemiddeling.

Art. 7. Het forfait, vermeld in artikel 6, eerste lid, 2°, vergoedt het provinciebestuur of het bestuur van de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor de volgende opdrachten:

1° het verstrekken van informatie en advies aan minderjarigen, ouders, opvoedingsverantwoordelijken en jeugdhulpaanbieders en andere personen en voorzieningen die jeugdhulpverlening aanbieden;

2° de beoordeling en dispatching aan de bemiddelaars van de aanmeldingen;

3° de mandatering van bemiddelaars in de jeugdhulp op basis van een uniform aannemingscontract;

4° de administratieve opvolging van de aanmeldingen, met name het opvolgen en controleren van de registratie van een dossier en de daarbij horende gegevensverwerking;

5° een eenvormige jaarlijkse rapportage aan het Managementcomité Integrale Jeugdhulp en het Intersectoraal Overleg Jeugdhulp voor Vlaanderen en Brussel op basis van een sjabloon aangeleverd door de Vlaamse overheid;

6° het vergoeden van de bemiddelaars in de jeugdhulp op een eenvormige wijze voor Vlaanderen en Brussel volgens de bepalingen opgenomen in artikel 6, eerste lid, punt 1°;

7° de organisatie van intervisie voor de bemiddelaars in de jeugdhulp, afgestemd met de Vlaamse overheid, departement WVG;

8° de ondersteuning van de bemiddelaar bij de praktische organisatie van de bemiddeling.

HOOFDSTUK 3: — *Bepalingen inzake cliëntoverleg integrale jeugdhulp*

Art. 8. Het cliëntoverleg integrale jeugdhulp komt in aanmerking voor subsidiëring als dit overeenkomstig artikel 1, 6°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2014 betreffende de integrale jeugdhulp, plaatsvindt onder leiding van een externe voorzitter en in aanwezigheid van de minderjarige, zijn ouders en, in voorkomend geval, zijn opvoedingsverantwoordelijken, betrokken personen uit de leefomgeving van de minderjarige en de betrokken jeugdhulpaanbieders, en als doel heeft in complexe situaties de jeugdhulpverlening aan een minderjarige te coördineren en de continuïteit ervan te bewaken. De hulpvraag van de minderjarige en zijn context staan daarbij centraal en deze personen worden maximaal betrokken bij het overleg.

Het cliëntoverleg integrale jeugdhulp kan ingezet worden op voorwaarde dat er verschillende jeugdhulpaanbieders of andere personen en voorzieningen die jeugdhulpverlening aanbieden betrokken zijn in de jeugdhulpverlening.

Het cliëntoverleg integrale jeugdhulp voldoet aan de voorwaarden en de kwaliteitseisen, vermeld in artikel 30, tweede lid en derde lid van het decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp en verloopt volgens de deontologische code cliëntoverleg integrale jeugdhulp, die is goedgekeurd door het Managementcomité Integrale Jeugdhulp.

Een cliëntoverleg integrale jeugdhulp resulteert steeds in een werkplan volgens een sjabloon goedgekeurd door het Managementcomité Integrale Jeugdhulp en wordt opgevolgd en geëvalueerd door een hulpcoördinator aangesteld in samenspraak met de cliënt, zijn ouders en in voorkomend geval de opvoedingsverantwoordelijken. Elke jeugdhulpaanbieder betrokken bij de jeugdhulpverlening aan de minderjarige kan de rol van hulpcoördinator opnemen.

Met de instemming van de minderjarige, zijn ouders en, in voorkomend geval, zijn opvoedingsverantwoordelijken kunnen deskundigen, die niet betrokken zijn bij de lopende hulpverlening, uitgenodigd worden. Zij adviseren de deelnemers aan het overleg.

Art. 9. Om vergoed te worden, moeten de voorzitters naast het leiden van het cliëntoverleg integrale jeugdhulp:

1° met succes een door de Vlaamse overheid georganiseerde vorming tot voorzitter cliëntoverleg in de integrale jeugdhulp gevolgd hebben;

2° een anonieme registratie bijhouden per cliëntoverleg integrale jeugdhulp, in een daarvoor door de Vlaamse overheid ter beschikking gesteld systeem;

3° een aannemingscontract met de provinciale overheid ondertekend hebben;

4° minimaal één keer per jaar deelnemen aan een intervisiemoment in het kader van cliëntoverleg integrale jeugdhulp.

Art. 10. Het subsidiebedrag wordt als volgt besteed:

1° voor de vergoeding van de externe voorzitters cliëntoverleg integrale jeugdhulp:

a) een forfaitaire onkostenvergoeding van 25 euro (inclusief btw) per overleg voor de voorbereiding, administratie en registratie van het overleg, op voorwaarde dat de voorzitter effectief ook handelingen in het dossier gesteld heeft;

b) een ereloon van 105 euro (inclusief btw) en een forfaitaire onkostenvergoeding van 70 euro (inclusief btw) per overleg voor het voorzitten van een cliëntoverleg;

c) een ereloon van 50 euro (inclusief btw) en een forfaitaire onkostenvergoeding van 50 euro (inclusief btw) per dossier voor het bieden van ondersteuning als co-voorzitter;

d) een forfaitaire onkostenvergoeding van 70 euro (inclusief btw) per intervisiemoment voor de deelname aan intervisie voor voorzitters van het cliëntoverleg integrale jeugdhulp.

2° voor de ondersteuning door de provincies voor elke provincie en voor de Vlaamse Gemeenschapscommissie een forfait van 70 euro per ingediend aanvraagformulier cliëntoverleg integrale jeugdhulp dat voldoet aan de ontvankelijkheidsvereisten vastgelegd door het Managementcomité Integrale Jeugdhulp.

Art. 11. Het forfait vermeld in artikel 10, eerste lid, 2°, vergoedt het provinciebestuur of het bestuur van de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor de volgende opdrachten:

1° het verstrekken van informatie en advies aan minderjarigen, ouders, opvoedingsverantwoordelijken en jeugdhulpaanbieders en andere personen en voorzieningen die jeugdhulpverlening aanbieden;

2° de beoordeling en dispatching van de aanmeldingen aan de voorzitters;

3° de mandatering van voorzitters op basis van een uniform aannemingscontract;

4° de administratieve opvolging van de aanmeldingen, met name het opvolgen en controleren van registratie en de daarbij horende gegevensverwerking;

5° een eenvormige jaarlijkse rapportage aan het Managementcomité Integrale Jeugdhulp en het Intersectoraal Regionaal Overleg Jeugdhulp voor Vlaanderen en Brussel op basis van een sjabloon aangeleverd door de Vlaamse overheid;

6° het vergoeden van de externe voorzitters op een eenvormige wijze voor Vlaanderen en Brussel volgens de bepalingen opgenomen in artikel 10, eerste lid, punt 1°;

7° de organisatie van intervisie voor de voorzitters cliëntoverleg integrale jeugdhulp, afgestemd met de Vlaamse overheid, departement WVG;

8° de ondersteuning van de voorzitter bij de praktische organisatie van cliëntoverleg integrale jeugdhulp.

HOOFDSTUK 4. — *Verantwoording*

Art. 12. Het provinciebestuur of de Vlaamse Gemeenschapscommissie maakt een tussentijds verslag op tegen 31 juli 2015, met betrekking tot de aangewende middelen tijdens de eerste zes maanden van de subsidieperiode.

Art. 13. Het provinciebestuur of de Vlaamse Gemeenschapscommissie is verantwoordelijk voor de afrekening en rechtvaardiging van de aangewende middelen en legt de nodige bewijsstukken voor om de aanwending van de subsidie te staven.

Art. 14. De provincies en de Vlaamse Gemeenschapscommissie richten uiterlijk 31 maart 2017 een verantwoording voor de ontvangen subsidie met betrekking tot de uitgevoerde bemiddelingen en het uitgevoerde cliëntoverleg integrale jeugdhulp en de opdrachten vermeld in de artikels 7 en 11 aan het afdelingshoofd van de afdeling Beleidsontwikkeling van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin. Deze verantwoording bestaat uit een kopie van het financieel verslag, de bewijsstukken van vergoeding van voorzitters en bemiddelaars en een overzicht van de activiteiten die met de middelen werden gefinancierd. Middelen die niet binnen de termijn besteed zijn en de middelen die niet verantwoord kunnen worden, worden aangelegd in reserves. Deze reserves die conform artikel 5, § 3 van het Besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2013 betreffende de algemene regels inzake subsidiëring vastgelegd werden, mogen alleen worden aangewend voor eenzelfde of verwante doelstellingen binnen de gesubsidieerde activiteit met betrekking tot de hulpcoördinatie in de integrale jeugdhulp.

Als deze activiteit waarvoor reserves werden aangelegd niet verder wordt gesubsidieerd, moet het gecumuleerde bedrag van de reserves aan de Vlaamse Gemeenschap worden teruggestort.

Wanneer uit de verantwoording blijkt dat de subsidie, gecumuleerd met middelen aangelegd in reserves, ontoereikend is voor de organisatie van bemiddeling en cliëntoverleg in de jeugdhulp, voorziet de Vlaamse overheid in een bijpassing.

Brussel, 22 februari 2016.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
Jo VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Bien-être, Santé publique et Famille

[C – 2016/35328]

22 FEVRIER 2016. — Arrêté ministériel relatif à la coordination de l'aide dans l'aide intégrale à la jeunesse

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment les articles 64 et 65 ;

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes, notamment les articles 11 à 14 inclus ;

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, notamment les articles 53 à 57 inclus ;

Vu le décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse, notamment l'article 30 ;

Vu le décret du 20 décembre 2013 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2016 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2013 relatif aux règles générales en matière de subventionnement ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2014 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse, notamment article 38 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juillet 2014 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 octobre 2014 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 1^{er} février 2016 ;

Vu le décret du 31 mai 2013 portant délégation de certaines compétences aux provinces dans les matières, visées à l'article 5 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et vu les accords administratifs conclus avec les provinces en exécution de ce décret ;

Considérant que l'article 30 du décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse impose l'aide à la jeunesse pour améliorer la continuité de l'aide à la jeunesse en faveur d'un mineur, de ses parents et, le cas échéant, de ses responsables de l'éducation moyennant l'organisation d'une médiation et d'une concertation clients dans le cadre de l'aide intégrale à la jeunesse ; que l'article 30, alinéas 2 et 3, définit un certain nombre de conditions et d'exigences en matière de qualité pour la médiation et la concertation clients dans le cadre de l'aide intégrale à la jeunesse ;

Considérant que l'article 51 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2014 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse stipule que le Ministre octroie des moyens pour la mise en œuvre de la concertation avec le client et de la médiation et que le Ministre détermine les conditions et les modalités du subventionnement de la concertation avec le client et de la médiation,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Les provinces d'Anvers, du Brabant flamand, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, du Limbourg et la Commission communautaire flamande à Bruxelles sont subventionnées pour l'organisation de la médiation et de la concertation clients dans le cadre de l'aide à la jeunesse et ce, à charge du programme GB0/1GE-D-2-AA/WT du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2016. Une subvention d'un total 159.116 euros (cent cinquante-neuf mille cent seize euros) est octroyée pour l'organisation de la médiation et de la concertation clients dans l'aide à la jeunesse.

La répartition des moyens sur les différentes régions est basée sur le nombre de demandes recevables de concertation clients et de médiations ayant eu lieu dans la période de janvier à novembre 2015, compte tenu des moyens accumulés en des réserves et d'un taux de croissance de cinq pour cent.

Les moyens sont répartis comme suit :

1° Anvers : 54.276 euros (cinquante-quatre mille deux cent septante-six euros) ;

2° Flandre orientale : 37.926 euros (trente-sept mille neuf cent vingt-six euros) ;

3° Brabant flamand : 13.814 euros (treize mille huit cent quatorze euros) ;

4° Flandre occidentale : 37.928 euros (trente-sept mille neuf cent vingt-huit euros) ;

5° Limbourg : 15.172 euros (quinze mille cent septante-deux euros).

Bruxelles dispose encore de suffisamment de moyens cumulés. Si à un certain moment un manque se produirait cependant, la Commission communautaire flamande recevra un ajustement, conformément à l'article 14.

Art. 2. Les moyens octroyés sur la base du présent arrêté peuvent être dépensés du 1^{er} janvier 2016 au 31 décembre 2016 au plus tard. Le montant est payé en deux tranches. Une première tranche de quatre-vingts pour cent est octroyée au début de la période de subvention, après la signature du présent arrêté. Une seconde tranche de vingt pour cent est octroyée après l'approbation par la Communauté flamande du rapport intermédiaire, visé à l'article 12.

Art. 3. Les montants de la subvention sont versés aux numéros de compte suivants :

1° pour la province d'Anvers : provinciebestuur Antwerpen, dienst Welzijn en Gezondheid, Boomgaardstraat 22, bus 101, 2600 Antwerpen-Berchem, numéro de compte 776-5956722-49 ;

2° pour la province de Flandre orientale : provinciebestuur Oost-Vlaanderen, Ontvangerij, Gouvernementstraat 1, 9000 Gent, numéro de compte 091-0005494-91 ;

3° pour la province du Brabant flamand : provincie Vlaams-Brabant, directie Financiën, Provincieplein 1, 3010 Leuven, numéro de compte BE56 0910 1061 7788 ;

4° pour la province de Flandre occidentale : provinciebestuur West-Vlaanderen, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Brugge (Sint-Andries), numéro de compte 091-0005483-80 ;

5° pour la province du Limbourg : provincie Limburg, Decentrale Ontvangsten, Universiteitslaan 1, 3500 Hasselt, numéro de compte BE82 0910 1312 8068.

6° pour la Commission communautaire flamande : Vlaamse Gemeenschapscommissie, Emile Jacqmainlaan 135, 1000 Brussel, numéro de compte BE30 0910 0155 9911

CHAPITRE 2 : — Dispositions en matière de médiation

Art. 4. La médiation répond aux conditions et aux exigences de qualité, visées à l'article 30, alinéas 2 et 3 du décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse et est mise en œuvre conformément au code déontologique régissant la médiation dans l'aide intégrale à la jeunesse, qui a été approuvé par le « Managementcomité Integrale Jeugdhulp » (Comité de Gestion de l'Aide intégrale à la Jeunesse).

Seule une partie impliquée dans un conflit peut s'enregistrer pour une médiation dans le cadre de l'aide à la jeunesse.

Au cours de la médiation les parties tentent de trouver une solution ayant recueilli un consensus et partagée par toutes. Cela peut impliquer que l'aide à la jeunesse est démarrée ou que l'aide à la jeunesse existante est poursuivie, ajustée ou arrêtée. La médiation ne peut pas être mise en œuvre en faveur de la « Intersectorale Toegangspoort », du « Sociale Dienst voor Gerechtelijke Jeugdhulpverlening » ni des « Gemandateerde Voorzieningen ». Elle ne peut être engagée que dans un conflit entre le mineur, ses parents ou, le cas échéant, les responsables de son éducation et un intervenant de l'aide à la jeunesse, ou entre le mineur et ses parents ou, le cas échéant, les responsables de son éducation. Il s'agit uniquement d'une médiation entre des clients et des intervenants. La médiation ne suspend pas le processus auprès des « Gemandateerde Voorzieningen », auprès de la « Intersectorale Toegangspoort » ou auprès du « Sociale Dienst voor Gerechtelijke Jeugdhulp ».

Le résultat d'une médiation peut, à condition que toutes les parties y donnent leur assentiment, être repris dans une convention. Les parties peuvent stipuler dans la convention si, à l'égard de qui et de quelle manière ils désirent en faire rapport.

Art. 5. Pour qu'ils soient récompensés, les médiateurs doivent, outre la mise en œuvre de médiations :

- 1° faire un enregistrement anonyme par médiation, dans un système mis à la disposition par l'Autorité flamande ;
- 2° signer un contrat d'entreprise avec l'autorité provinciale ;
- 3° participer au moins une fois par an à un moment d'intervision dans le cadre de la médiation ;
- 4° avoir suivi une formation de médiateur dans l'aide à la jeunesse, organisée par l'Autorité flamande ;
- 5° quand une partie le demande, rédiger une attestation stipulant qu'une tentative de médiation a eu lieu.

La formation, visée à l'alinéa premier, 4°, n'est accessible qu'aux personnes qui ont suivi une formation de base en médiation, agréée par l'autorité fédérale. Les personnes qui, dans le passé, étaient membres de la commission de médiation dans l'assistance spéciale à la jeunesse et qui se sont inscrits au pool de médiateurs avant 2015 ne doivent, par dérogation à la disposition reprise à l'alinéa premier, 4°, suivre que la formation de base de médiation et disposent de deux ans après le début de leurs activités comme médiateurs dans l'aide à la jeunesse pour achever celle-ci avec fruit. Les personnes qui ont une vaste expérience dans la médiation, peuvent être dispensées de la formation, visée à l'alinéa premier, 4°, si leurs compétences acquises antérieurement, démontrées dans un dossier, sont acceptées par une commission d'évaluation désignée par le Département du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille.

Art. 6. Le montant de la subvention est dépensé comme suit :

1° pour l'allocation des médiateurs :

a) une indemnité de frais forfaitaire de 25 euros (T.V.A. comprise) pour la préparation, l'administration et l'enregistrement de la médiation, à condition que le médiateur ait effectivement posé des actes dans le dossier ;

b) un honoraire de 25 euros (T.V.A. comprise) par heure et une indemnité de frais forfaitaire de 22 euros (T.V.A. comprise) par heure en récompense de la médiation dans l'aide à la jeunesse ;

c) une indemnité de frais forfaitaire de 70 euros (T.V.A. comprise) par moment d'intervision en récompense de la participation à l'intervision pour les médiateurs dans l'aide à la jeunesse.

2° en récompense du soutien par les provinces un forfait de 70 euros au bénéfice de chaque province et de la Commission communautaire flamande par formulaire de demande de médiation rentré satisfaisant aux critères de recevabilité définis par le « Managementcomité Integrale Jeugdhulp ».

Par dossier, les médiateurs peuvent réclamer l'allocation, visée à l'alinéa premier, point 1°, b), pour un maximum de 8 heures de médiation effective par dossier. Par médiation effective on entend la tenue d'entretiens de médiation et, le cas échéant, l'établissement d'une convention à la fin de la médiation.

Art. 7. Le forfait, visé à l'article 6, alinéa 1^{er}, 2°, indemnise l'administration provinciale ou l'administration de la Commission communautaire flamande pour les missions suivantes :

1° l'offre d'information et de conseils aux mineurs, parents, responsables de l'éducation et intervenants jeunesse et aux autres personnes et structures offrant de l'aide à la jeunesse ;

2° l'évaluation des inscriptions et leur dispatching aux médiateurs ;

3° l'habilitation de médiateurs dans l'aide à la jeunesse sur la base d'un contrat d'entreprise uniforme ;

4° le suivi administratif des inscriptions, à savoir le suivi et le contrôle de l'enregistrement d'un dossier et du traitement de données respectif ;

5° un rapportage annuel uniforme à l'attention du « Managementcomité Integrale Jeugdhulp » et de la « Intersectoraal Overleg Jeugdhulp » pour la Flandre et Bruxelles sur la base d'un modèle fourni par l'Autorité flamande ;

6° l'indemnisation des médiateurs dans l'aide à la jeunesse de façon uniforme pour la Flandre et Bruxelles, conformément aux dispositions reprises à l'article 6, alinéa 1^{er}, point 1° ;

7° l'organisation d'intervision pour les médiateurs dans l'aide à la jeunesse, en concertation avec l'Autorité flamande, Département du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

8° le soutien du médiateur dans l'organisation pratique de la médiation.

CHAPITRE 3 : — *Dispositions en matière de la concertation clients dans le cadre de l'aide intégrale à la jeunesse*

Art. 8. La concertation clients dans le cadre de l'aide intégrale à la jeunesse est éligible à une subvention si, conformément à l'article 1^{er}, 6° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2014 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse, celle-ci se déroule sous la direction d'un président externe et en présence du mineur, de ses parents et, le cas échéant, des responsables de son éducation, des personnes concernées de son entourage et des intervenants jeunesse concernés, et qui a pour but, dans des situations complexes, de coordonner l'aide à la jeunesse à un mineur et de veiller à sa continuité. La demande d'aide du mineur et son contexte y occupent une place centrale et ces personnes sont impliquées au maximum dans la concertation.

La concertation clients dans le cadre de l'aide intégrale à la jeunesse peut être mise en œuvre à condition que divers intervenants jeunesse ou d'autres personnes et structures offrant de l'aide à la jeunesse soient associés à l'aide à la jeunesse.

La concertation clients dans le cadre de l'aide intégrale à la jeunesse répond aux conditions et aux exigences de qualité, visées à l'article 30, alinéas deux et trois du décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse et est mise en œuvre conformément au code déontologique régissant la concertation clients dans l'aide intégrale à la jeunesse, qui a été approuvé par le « Managementcomité Integrale Jeugdhulp ».

Une concertation clients dans le cadre de l'aide intégrale à la jeunesse aboutit toujours à un schéma de travail qui est calqué sur un modèle approuvé par le « Managementcomité Integrale Jeugdhulp » et qui est suivi et évalué par un coordinateur adjoint, désigné en concertation avec le client, ses parents et, le cas échéant, les responsables de l'éducation. Tout intervenant dans l'aide à la jeunesse qui est associé à l'offre d'aide à la jeunesse en faveur du mineur, peut jouer le rôle de coordinateur adjoint.

Moyennant l'assentiment du mineur, de ses parents et, le cas échéant, de ses responsables de l'éducation, des spécialistes, qui ne sont pas associés à l'aide actuellement offerte, peuvent être invités. Ils conseillent les participants à la concertation.

Art. 9. Pour qu'ils soient récompensés, les présidents, doivent, outre la modération de la concertation clients dans le cadre de l'aide intégrale à la jeunesse :

1° avoir suivi avec succès une formation de président de la concertation clients dans l'aide à la jeunesse, organisée par l'Autorité flamande ;

2° faire un enregistrement anonyme par concertation clients dans l'aide intégrale à la jeunesse, dans un système mis à la disposition par l'Autorité flamande ;

3° avoir signé un contrat d'entreprise avec l'autorité provinciale ;

4° participer au moins une fois par an à un moment d'intervision dans le cadre de la concertation clients dans le cadre de l'aide intégrale à la jeunesse ;

Art. 10. Le montant de la subvention est affecté comme suit :

1° en ce qui concerne l'allocation des présidents externes de la concertation clients dans le cadre de l'aide intégrale à la jeunesse :

a) une indemnité de frais forfaitaire de 25 euros (T.V.A. comprise) par concertation pour la préparation, l'administration et l'enregistrement de la concertation, à condition que le président ait effectivement posé des actes dans le dossier ;

b) un honoraire de 105 euros (T.V.A. comprise) et une indemnité de frais forfaitaire de 70 euros (T.V.A. comprise) par concertation en récompense de la présidence d'une concertation clients ;

c) un honoraire de 50 euros (T.V.A. comprise) et une indemnité de frais forfaitaire de 50 euros (T.V.A. comprise) par dossier en récompense du soutien offert par le co-président ;

d) une indemnité de frais forfaitaire de 70 euros (T.V.A. comprise) par moment d'intervision en récompense de la participation à l'intervision au bénéfice des présidents de la concertation clients dans l'aide intégrale à la jeunesse.

2° en récompense du soutien par les provinces un forfait de 70 euros au bénéfice de chaque province et de la Commission communautaire flamande par formulaire de demande de concertation clients dans le cadre de l'aide intégrale à la jeunesse rentré qui satisfait aux critères de recevabilité définis par le « Managementcomité Integrale Jeugdhulp ».

Art. 11. Le forfait visé à l'article 10, alinéa 1^{er}, 2°, indemnise l'administration provinciale ou l'administration de la Commission communautaire flamande pour les missions suivantes :

1° l'offre d'information et de conseils aux mineurs, parents, responsables de l'éducation et intervenants jeunesse et aux autres personnes et structures offrant de l'aide à la jeunesse ;

2° l'évaluation des inscriptions et leur dispatching aux présidents ;

3° l'habilitation de présidents sur la base d'un contrat d'entreprise uniforme ;

4° le suivi administratif des inscriptions, à savoir le suivi et le contrôle de l'enregistrement et le traitement de données y afférent ;

5° un rapportage annuel uniforme à l'attention du « Managementcomité Integrale Jeugdhulp » et de la « Intersectoraal Regionaal Overleg Jeugdhulp » pour la Flandre et Bruxelles sur la base d'un modèle fourni par l'Autorité flamande ;

6° l'indemnisation des présidents externes de façon uniforme pour la Flandre et Bruxelles, conformément aux dispositions reprises à l'article 10, alinéa premier, point 1° ;

7° l'organisation d'intervision pour les présidents de la concertation clients dans l'aide intégrale à la jeunesse, en concertation avec l'Autorité flamande, Département du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

8° le soutien du président dans l'organisation pratique de la concertation clients dans l'aide intégrale à la jeunesse.

CHAPITRE 4. — *Justification*

Art. 12. L'administration provinciale ou la Commission communautaire flamande établit un rapport intermédiaire pour le 31 juillet 2015, au sujet des moyens adoptés pendant les six premiers mois de la période de subvention.

Art. 13. L'administration provinciale ou la Commission communautaire flamande est responsable du décompte et de la justification des moyens utilisés et produit les pièces justificatives nécessaires pour prouver l'emploi de la subvention.

Art. 14. Les provinces et la Commission communautaire flamande adressent au chef de division de la division « Beleidsontwikkeling » du Département du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille une justification de l'emploi de la subvention reçue en termes de médiations et de concertations clients effectuées dans le cadre de l'aide intégrale à la jeunesse et de missions visées aux articles 7 et 11. Cette justification comprend une copie du rapport financier, les pièces justificatives de l'allocation payée aux présidents et aux médiateurs et un aperçu des activités qui ont été financées avec les moyens. Les moyens qui n'ont pas été utilisés endéans le délai fixé et les moyens qui ne peuvent pas être justifiés sont affectés aux réserves. Ces réserves, qui ont été fixées conformément à l'article 5, § 3, de l'Arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2013 relatif aux règles générales en matière de subventionnement, ne peuvent être utilisées que pour un même objectif ou un objectif similaire à l'intérieur de l'activité subventionnée relative à la coordination de l'aide dans l'aide intégrale à la jeunesse.

Si l'activité pour laquelle des réserves ont été constituées cesse d'être subventionnée, le montant cumulé des réserves doit être remboursé à la Communauté flamande.

S'il s'avère de la justification que la subvention, majorée des moyens des réserves, est insuffisante pour l'organisation de la médiation et de la concertation clients dans l'aide à la jeunesse, l'Autorité flamande décidera d'un ajustement.

Bruxelles, le 22 février 2016.

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,
Jo VANDEURZEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201614]

17 MARS 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon étendant la zone géographique de la calamité publique relative aux tornades et vents violents du 16 septembre 2015

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'article 6, § 1^{er}, II, 5^o, modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, l'article 2, § 1^{er}, 1^o, et § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} octobre 2015 considérant comme une calamité publique les tornades et vents violents du 16 septembre 2015 et délimitant son étendue géographique;

Vu la circulaire ministérielle fédérale du 20 septembre 2006 déterminant les critères de reconnaissance d'une calamité publique;

Vu la demande du bourgmestre de la commune de Meix-devant-Virton du 20 octobre 2015 relative à l'importance des dégâts provoqués par les tornades et vents violents ainsi qu'au nombre de sinistrés;

Considérant que le phénomène naturel reconnu comme une calamité publique par l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} octobre 2015 susvisé a également touché le 16 septembre 2015 la commune de Meix-devant-Virton;

Considérant l'avis de l'Institut royal météorologique de Belgique du 16 novembre 2015 concernant le phénomène naturel susmentionné;

Considérant le rapport technique du 14 décembre 2015 rédigé par le Centre régional de crise de Wallonie;

Considérant le caractère exceptionnel que présentent les tornades et vents violents du 16 septembre 2015 au sens de la circulaire ministérielle du 20 septembre 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 mars 2016;

Sur la proposition du Ministre qui a la reconnaissance des calamités publiques dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les tornades et vents violents du 16 septembre 2015 ayant touché la commune de Meix-devant-Virton sont considérés comme une calamité publique justifiant l'application de l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a la reconnaissance des calamités publiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 mars 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/201614]

17. MÄRZ 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ausdehnung der geographischen Zone der allgemeinen Naturkatastrophe hinsichtlich der Wirbelstürme und heftigen Windstöße vom 16. September 2015

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, Artikel 6 § 1 II Ziffer 5^o, abgeändert durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1976 über die Wiedergutmachung bestimmter durch Naturkatastrophen an Privatgütern verursachter Schäden, Artikel 2 § 1 Ziffer 1^o und § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Oktober 2015, durch den die Wirbelstürme und heftigen Windstöße vom 16. September 2015 als allgemeine Naturkatastrophe betrachtet werden, und zur Abgrenzung der räumlichen Ausdehnung dieser Naturkatastrophe;

Aufgrund des föderalen ministeriellen Rundschreibens vom 20. September 2006 zur Feststellung der Kriterien für die Anerkennung allgemeiner Naturkatastrophen;

Aufgrund des Antrags des Bürgermeisters der Gemeinde Meix-devant-Virton vom 20. Oktober 2015 bezüglich des Umfangs der durch die Wirbelstürme und heftigen Windstöße verursachten Schäden, sowie der Anzahl der Geschädigten;

In der Erwägung, dass das Naturereignis, das durch den vorerwähnten Erlass der Wallonischen Regierung vom 1. Oktober 2015 als eine allgemeine Naturkatastrophe anerkannt wurde, am 16. September 2015 ebenfalls die Gemeinde Meix-devant-Virton getroffen hat;

In Erwägung des Gutachtens des Königlichen Instituts für Meteorologie von Belgien vom 16. November 2015 bezüglich des vorerwähnten Naturereignisses;

In Erwägung des vom regionalen Krisenzentrum der Wallonie verfassten technischen Berichts vom 14. Dezember 2015;

In Erwägung des außergewöhnlichen Charakters, den die Wirbelstürme und heftigen Windstöße vom 16. September 2015 im Sinne des ministeriellen Rundschreibens vom 20. September 2006 aufweisen;

Aufgrund des am 11. März 2016 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Anerkennung der allgemeinen Naturkatastrophen gehört;

Nach Beratung,
Beschließt:

Artikel 1 - Die Wirbelstürme und heftigen Windstöße vom 16. September 2015, die die Gemeinde Meix-devant-Virton getroffen haben, werden als allgemeine Naturkatastrophe anerkannt, wodurch die Anwendung von Artikel 2 § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1976 über die Wiedergutmachung bestimmter durch Naturkatastrophen an Privatgütern verursachter Schäden gerechtfertigt ist.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Anerkennung der allgemeinen Naturkatastrophen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. März 2016

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/201614]

17 MAART 2016. — Besluit van de Waalse Regering waarbij het geografische gebied van de algemene ramp met betrekking tot de windhozen en rukwinden van 16 september 2015 uitgebreid worden

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, inzonderheid op artikel 6, § 1, II, 5°, ingevoegd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, inzonderheid op artikel 2, § 1, 1°, en § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 oktober 2015 waarbij de windhozen en de rukwinden van 16 september 2015 als een algemene ramp worden beschouwd en waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp wordt afgebakend;

Gelet op de federale ministeriële omzendbrief van 20 september 2006 welke de erkenningscriteria van een algemene ramp vaststelt;

Gelet op het verzoek van de burgemeester van de gemeente Meix-devant-Virton van 20 oktober 2015 betreffende de omvang van de schade veroorzaakt door rukwinden alsook het aantal slachtoffers;

Overwegende dat het natuurverschijnsel, erkend als algemene ramp bij bovenbedoeld besluit van de Waalse Regering van 1 oktober 2015, op 16 september 2015 ook de gemeente Meix-devant-Virton getroffen heeft;

Gelet op het advies van het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België van 16 november 2015 betreffende voornoemd natuurverschijnsel;

Gelet op het technisch verslag van 14 december 2015, opgemaakt door het Waalse Gewestelijk crisiscentrum;

Gelet op het uitzonderlijk karakter van de windhozen en rukwinden van 16 september 2015 in de zin van de ministeriële omzendbrief van 20 september 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 maart 2016;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor de erkenning van de openbare rampen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De windhozen en rukwinden van 16 september 2015 die de gemeente Meix-devant-Virton getroffen hebben worden beschouwd als algemene ramp die de toepassing van artikel 2, § 1,

van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen verantwoordt.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor de erkenning van de openbare rampen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 maart 2016.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

[C - 2016/00200]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 29 februari 2016, wordt met ingang van 1 juli 2015, Mevrouw VAN DER LINDEN Julie benoemd in de titel van attaché in de klasse A1 bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00200]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 29 février 2016, Madame Julie VAN DER LINDEN, est nommée au titre d'attaché dans la classe A1 auprès du Conseil du Contentieux des Etrangers du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} juillet 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00201]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 29 februari 2016, wordt met ingang van 1 juli 2015, Mevrouw Sophie FORTIN benoemd in de titel van attaché in de klasse A1 bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00201]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 29 février 2016, Madame Sophie FORTIN, est nommée au titre d'attaché dans la classe A1 auprès du Conseil du Contentieux des Etrangers du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} juillet 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00203]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 29 februari 2016, wordt met ingang van 1 juli 2015, Mevrouw Charlotte SAUTE benoemd in de titel van attaché in de klasse A1 bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00203]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 29 février 2016, Madame Charlotte SAUTE, est nommée au titre d'attaché dans la classe A1 auprès du Conseil du Contentieux des Etrangers du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} juillet 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00204]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 29 februari 2016, wordt met ingang van 1 juli 2015, Mevrouw Charlotte DE BAETS benoemd in de titel van attaché in de klasse A1 bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00204]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 29 février 2016, Madame Charlotte DE BAETS, est nommée au titre d'attaché dans la classe A1 auprès du Conseil du Contentieux des Etrangers du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} juillet 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00202]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 7 maart 2016, wordt met ingang van 27 januari 2016, Mevrouw Audrey PIVATO benoemd in de titel van attaché in de klasse A1 bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00202]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 7 mars 2016, Madame Audrey PIVATO, est nommée au titre d'attaché dans la classe A1 auprès du Conseil du Contentieux des Etrangers du Service public fédéral Intérieur, à partir du 27 janvier 2016.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00205]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 7 maart 2016, wordt met ingang van 1 december 2015, Mevrouw CLABAU Laurence benoemd in de titel van attaché in de klasse A1 bij het Commissariaat Generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00205]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 7 mars 2016, Madame CLABAU Laurence, est nommée au titre d'attaché dans la classe A1 auprès du Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} décembre 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09137]

18 MAART 2016. — Koninklijk besluit tot tijdelijke verplaatsing van de zetel Houffalize van het vreedegerecht van het kanton Vielsalm, La Roche-en-Ardenne en Houffalize naar Vielsalm

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 72, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 1 december 2013 en 19 oktober 2015;

Gelet op de behoeften van de dienst;

Gelet op de adviezen van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het gerechtelijke arrondissement Luxemburg van 29 december 2015 en van de procureur des Konings bij het parket Luxemburg van 27 januari 2016;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De zetel Houffalize van het vreedegerecht van het kanton Vielsalm, La Roche-en-Ardenne en Houffalize wordt tijdelijk naar Vielsalm overgebracht.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 maart 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09137]

18 MARS 2016. — Arrêté royal transférant temporairement le siège de Houffalize de la justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize à Vielsalm

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, l'article 72, alinéa 1^{er}, modifié par les lois du 1^{er} décembre 2013 et du 19 octobre 2015;

Vu les nécessités du service;

Vu les avis du président des juges de paix et des juges au tribunal de police de l'arrondissement judiciaire du Luxembourg du 29 décembre 2015 et du procureur du Roi près le parquet du Luxembourg du 27 janvier 2016;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le siège de Houffalize de la justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize est temporairement transféré à Vielsalm.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication du *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C – 2016/18125]

Personeel. — Aanduiding

Bij koninklijk besluit van 29 februari 2016, wordt de heer Jean-François HEYMANS, in het Franse taalkader, aangeduid als houder van een managementfunctie N-2 « Directeur van de directie Dierengezondheid en Veiligheid van de Dierlijke producten » van het Directoraat generaal van Controlebeleid van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, voor een periode van zes jaar met ingang van 1 mei 2016.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan bij de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de 60 dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C – 2016/18125]

Personnel. — Désignation

Par arrêté royal du 29 février 2016, M. Jean-François HEYMANS, est désigné pour exercer les fonctions de management N-2, dans le cadre linguistique français, en tant que « Directeur de la Direction de la Santé des Animaux et de la Sécurité des Produits animaux » à la Direction générale de la Politique de Contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, pour une période de six ans à partir du 1^{er} mai 2016.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les 60 jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[2016/201547]

14 MAART 2016. — Opdrachthoudende vereniging. — Statutenwijziging. — Goedkeuring

Bij besluit van 14 maart 2016 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de wijzigingen die de opdrachthoudende vereniging IveBiC in haar statuten heeft aangebracht op de algemene vergadering van 15 december 2015.

Bij besluit van 14 maart 2016 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de wijzigingen die de opdrachthoudende vereniging PIDPA in haar statuten heeft aangebracht op de buitengewone algemene vergadering van 14 december 2015 als voortgezette algemene vergadering van 15 juni 2015, met uitzondering van de wijzigingen van de artikelen 3 en 22.

Bij besluit van 14 maart 2016 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de wijzigingen die de opdrachthoudende vereniging PIDPA in haar statuten heeft aangebracht op de buitengewone algemene vergadering van 14 december 2015.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2016/201472]

5 MAART 2016. — Realisatie van een lokaal dienstencentrum

Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap Zorg en Gezondheid, bij delegatie het afdelingshoofd Woonzorg en Eerste Lijn van 5 maart 2016 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan het OCMW Oudenburg, Ettelgemsestraat 18 te 8460 Oudenburg, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een lokaal dienstencentrum gelegen in de Ettelgemsestraat te 8460 Oudenburg.

Art. 2. Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar. Deze termijn kan eenmalig verlengd worden met maximaal drie jaar als daartoe, voor het verstrijken van de periode van vijf jaar, een gemotiveerd verzoek wordt ingediend bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid.

Art. 3. De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

1° bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

2° als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

3° als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2016/201473]

5 MAART 2016. — Realisatie van een lokaal dienstencentrum

Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap Zorg en Gezondheid, bij delegatie het afdelingshoofd Woonzorg en Eerste Lijn van 5 maart 2016 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan de vzw Onze-Lieve-Vrouw van Lourdes, Markegemstraat 57 te 8720 Dentergem (Wakken), wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van het lokaal dienstencentrum Kloosterhof gelegen in Kloosterhof 49 te 8720 Dentergem (Wakken).

Art. 2. Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar. Deze termijn kan eenmalig verlengd worden met maximaal drie jaar als daartoe, voor het verstrijken van de periode van vijf jaar, een gemotiveerd verzoek wordt ingediend bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid.

Art. 3. De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

1° bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

2° als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

3° als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2016/201474]

5 MAART 2016. — Wijziging van een voorafgaande vergunning voor de realisatie van een lokaal dienstencentrum

Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap Zorg en Gezondheid, bij delegatie het afdelingshoofd Woonzorg en Eerste Lijn van 5 maart 2016 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 16 maart 2013 houdende de voorafgaande vergunning voor de realisatie van een lokaal dienstencentrum wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 1. Aan het OCMW Gent, Onderbergen 86 te 9000 Gent, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van lokaal dienstencentrum De Mantel, Hutsepotstraat 29 te 9052 Gent (Zwijnaarde). »

Art. 2. De bepalingen van artikel 2 en 3 van hetzelfde besluit blijven onverminderd van kracht.

Art. 3. Deze wijziging heeft uitwerking met ingang van 8 februari 2016.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2016/201546]

12 MAART 2016. — Wijziging van erkenning van een lokaal dienstencentrum

Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap Zorg en Gezondheid, bij delegatie het afdelingshoofd Woonzorg en Eerste Lijn, van 12 maart 2016 wordt bepaald:

Artikel 1. Het artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 30 juni 2012 houdende de erkenning van een lokaal dienstencentrum wordt vervangen door wat volgt:

"Artikel 1. Het lokaal dienstencentrum Stede Akkers, Jaak Aertsiaan 4 te 2320 Hoogstraten, in beheer van het OCMW Hoogstraten, Jaak Aertsiaan 7 te 2320 Hoogstraten, wordt erkend onder het nummer CE 2738. De erkenning gaat in op 15 juni 2012, en geldt voor onbepaalde duur."

Art. 2. Om erkend te blijven moet het lokaal dienstencentrum Stede Akkers blijvend voldoen aan de bepalingen van het eerste lid, 2° van artikel 3 uit het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers.

Art. 3. Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 8 januari 2016.

VLAAMSE OVERHEID

Werk en Sociale Economie

[2016/201475]

9 MAART 2016. — Uitzendbureaus

Bij besluit van 9 maart 2016 heeft de Secretaris-generaal van het Departement Werk en Sociale Economie namens de Vlaamse minister bevoegd voor het Tewerkstellingsbeleid de toelating verleend :

Aan de Sp.z o.o.Konvert Polska, Ulica Pulawska 2, 02-566 Warschau, Polen om de activiteit als uitzendbureau algemeen en met activiteiten in de bouwsector uit te oefenen in het Vlaamse Gewest. Deze erkenning draagt het nummer VG 2139/UC en gaat in op 9 maart 2016 voor een periode van onbepaalde duur.

Aan de BV Payper Industrie, Lage Mosten 11 unit 125, 4820 BC Breda, Nederland om de activiteit als uitzendbureau algemeen, met uitzendactiviteiten in de artistieke sector en met activiteiten in de bouwsector uit te oefenen in het Vlaamse Gewest. Deze erkenning draagt het nummer VG 2143/UPC en gaat in op 9 maart 2016 voor een periode van onbepaalde duur.

Aan de S.A.S. Cordial 100, Zi Saint Maurice, 4100 Manosque, Frankrijk om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest. Deze erkenning draagt het nummer VG 2144/U en gaat in op 9 maart 2016 voor een periode van onbepaalde duur.

Aan de S.A.S. Proman 112, Zi Saint Maurice, 4100 Manosque, Frankrijk om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest. Deze erkenning draagt het nummer VG 2145/U en gaat in op 9 maart 2016 voor een periode van onbepaalde duur.

Aan de BV Technicall Weert, Maaspoort 10, 6001 BP Weert, Nederland om de activiteit als uitzendbureau algemeen en met activiteiten in de bouwsector uit te oefenen in het Vlaamse Gewest. Deze erkenning draagt het nummer VG 2147/UC en gaat in op 9 maart 2016 voor een periode van 1 jaar.

Aan de S.R.L. Just Work Manpower, Sectorul 4, Strada Bucur 16/3, 030353 Bucuresti, Roemenië om de activiteit als uitzendbureau algemeen, met activiteiten in de artistieke sector en met activiteiten in de bouwsector uit te oefenen in het Vlaamse Gewest. Deze erkenning draagt het nummer VG 2146/UPC en gaat in op 9 maart 2016 voor een periode van onbepaalde duur.

VLAAMSE OVERHEID

Werk en Sociale Economie

[2016/201457]

10 MAART 2016. — Benoeming van de leden van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten en de vervanging van een lid van de Commissie opleidingsfonds dienstencheques

Bij besluit van de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport van 10 maart 2016 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan de heer Philippe Diepvents, werkend lid, vertegenwoordiger van de werknemersorganisaties, van de Commissie opleidingsfonds dienstencheques, wordt op verzoek van de mandaterende instantie eervol ontslag verleend.

Art. 2. Aan de heer Karel-Jan Meert, plaatsvervangend lid, vertegenwoordiger van de werknemersorganisaties, van de Commissie opleidingsfonds dienstencheques, wordt op verzoek van de mandaterende instantie eervol ontslag verleend.

Art. 3. Mevr. Helga Coppen, Hoogstraat 42, 1000 Brussel, vertegenwoordiger van de werknemersorganisaties, wordt benoemd tot werkend lid van de Commissie opleidingsfonds dienstencheques, ter vervanging van de heer Philippe Diepvents, wiens mandaat als werkend lid zij zal voleindigen.

Art. 4. De heer Karel-Jan Meert, Hoogstraat 26-28, 1000 Brussel, vertegenwoordiger van de werknemersorganisaties, wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van de Commissie opleidingsfonds dienstencheques, ter vervanging van de heer Karel-Jan Meert.

Art. 5. Mevr. Ann Van Den Cruyce, Koning Albert II-laan 35 bus 20, 1030 Brussel, vertegenwoordiger van de minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, wordt tot werkend lid en voorzitter van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 6. De heer Vincent Vandenameele, Koning Albert II-laan 35, bus 20, 1030 Brussel, vertegenwoordiger van de minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, wordt tot plaatsvervangend lid en voorzitter van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 7. De heer Joris Daemen, Haachtsesteenweg 579, 1030 Brussel, vertegenwoordiger van de werknemersorganisaties, wordt tot werkend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 8. Mevr. Laïla Aïssa, Boudewijnlaan 8, 1000 Brussel, vertegenwoordiger van de werknemersorganisaties, wordt tot werkend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 9. De heer Karel-Jan Meert, Hoogstraat 26-28, 1000 Brussel, vertegenwoordiger van de werknemersorganisaties, wordt tot werkend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 10. De heer Dries Vanheuveerswyn, Haachtsesteenweg 579, 1030 Brussel, vertegenwoordiger van de werknemersorganisaties, wordt tot plaatsvervangend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 11. De heer Pieter Baert, Boudewijnlaan 8, 1000 Brussel, vertegenwoordiger van de werknemersorganisaties, wordt tot plaatsvervangend lid van adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 12. Mevr. Helga Coppens, Hoogstraat 42, 1000 Brussel, vertegenwoordiger van de werknemersorganisaties, wordt tot plaatsvervangend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 13. Mevr. Veronique Leroy, Havenlaan 86c/302, 1000 Brussel, vertegenwoordiger van de werkgeversorganisaties, wordt tot werkend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 14. De heer Bert Meulemans, Diestsevest 40, 3000 Leuven, vertegenwoordiger van de werkgeversorganisaties, wordt tot werkend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 15. De heer Maarten Van Severen, Brusselsesteenweg 478, 1731 Zellik, vertegenwoordiger van de werkgeversorganisaties, wordt tot werkend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 16. Mevr. Sonja Teughels, Koningsstraat 154-158, 1000 Brussel, vertegenwoordiger van de werkgeversorganisaties, wordt tot plaatsvervangend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten dienstencheques benoemd.

Art. 17. De heer Dirk Malfait, Kolonel Bourgstraat 122/4, 1140 Brussel, vertegenwoordiger van de werkgeversorganisaties, wordt tot plaatsvervangend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 18. De heer Joris Renard, Willebroekkaai 37, 1000 Brussel, vertegenwoordiger van de werkgeversorganisaties, wordt tot plaatsvervangend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 19. De heer Alejandro Alba, Koning Albert II-laan 35, bus 20, 1030 Brussel, vertegenwoordiger van het Departement Werk en Sociale Economie van het Vlaams Ministerie van Werk en Sociale Economie, wordt tot werkend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 20. De heer Pieter Hauwaerts, Koning Albert II-laan 35, bus 20, 1030 Brussel, vertegenwoordiger van het Departement Werk en Sociale Economie van het Vlaams Ministerie van Werk en Sociale Economie, wordt tot werkend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 21. Mevr. Ann Van der Eeken, Koning Albert II-laan 35 bus 20, 1030 Brussel, vertegenwoordiger van het Departement Werk en Sociale Economie van het Vlaams Ministerie van Werk en Sociale Economie, wordt tot plaatsvervangend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 22. Mevr. Agnes Vandewijer, Koning Albert II-laan 35 bus 20, 1030 Brussel, vertegenwoordiger van het Departement Werk en Sociale Economie van het Vlaams Ministerie van Werk en Sociale Economie, wordt tot plaatsvervangend lid van de adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten benoemd.

Art. 23. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2016.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2016/35300]

**4 MAART 2016. — Ministerieel besluit houdende
de vaststelling van het Compendium voor Monsterneming en Analyse**

De Vlaamse Minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

Gelet op het decreet van 23 december 2011 betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen, artikel 7;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 november 2010 tot vaststelling van het Vlaams reglement inzake erkenningen met betrekking tot het leefmilieu, artikel. 4, § 1, 20°;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 januari 2015 houdende de vaststelling van het Compendium voor de Monsterneming en Analyse;

Overwegende dat ten gevolge van internationale ontwikkelingen en onderzoek aanpassingen aan de bestaande methoden en nieuwe methoden noodzakelijk zijn,

Besluit :

Artikel 1. Het Compendium voor Monsterneming en Analyse in het kader van het Materialendecreet en het Bodemdecreet, afgekort CMA, en de bijhorende inhoudstabel, toegevoegd als bijlage bij dit besluit, worden goedgekeurd.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 29 januari 2015 houdende de vaststelling van het Compendium voor Monsterneming en Analyse wordt opgeheven.

Brussel, 4 maart 2016.

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

BIJLAGE 3

Compendium voor Monsterneming en Analyse (CMA)

Inhoudstabel

DEEL 1 MONSTERNEMING

BODEM

Bodem - Inleiding	CMA/1/A.0	november 2011
Vaste deel van de aarde	CMA/1/A.1	december 2015
Grondwater	CMA/1/A.2	december 2015
Bodemvocht	CMA/1/A.5	maart 2001
Bodemlucht	CMA/1/A.6	maart 2001

WATER

Water - Inleiding	CMA/1/A.9	december 2009
Drinkwater	CMA/1/A.10	augustus 2013
Oppervlaktewater	CMA/1/A.11	augustus 2013

AFVALSTOFFEN/GRONDSTOFFEN

Inleiding, definities en referenties	CMA/1/A.13	juni 2010
Algemene richtlijnen monsterneming	CMA/1/A.14	december 2015
Monsternemingstechnieken vaste materialen	CMA/1/A.15	december 2014
Monsternemingstechnieken vloeistoffen	CMA/1/A.16	december 2015
Monsternemingstechnieken (vloeibare) pasteuze materialen	CMA/1/A.17	december 2014
Monstervoorbehandeling ter plaatse	CMA/1/A.18	december 2009
Monsterneming voor bepaling van asbest in gerecycleerde granulaten	CMA/1/A.19	december 2015
Monsterneming voor bepaling van asbest in verhardings-, funderings- en bodemlagen	CMA/1/A.20	december 2015
Monsternaming van eindproducten bij de verwerking van dierlijke bijproducten	CMA/1/A.21	december 2014
Monsterneming van specie in situ	CMA/1/A.22	december 2014

ALGEMEEN

Monsterconservering en -bewaring	CMA/1/B	november 2015
Veiligheidsmaatregelen	CMA/1/C	maart 2001
Referenties	CMA/1/D	maart 2001

DEEL 2 ANORGANISCHE ANALYSEMETHODEN**I WATER (inclusief ELUATEN, DESTRUCTIEVLOEISTOFFEN)****A Algemene testen**

Methoden voor algemene anorganische testen	CMA/2/I/A	augustus 2015
Zuurtegraad	CMA/2/I/A.1	november 2014
Geleidbaarheid	CMA/2/I/A.2	april 2006
Droogrest in water en eluaten	CMA/2/I/A.3	november 2007
Ontsluiting voor de bepaling van geselecteerde elementen in water –Aqua regia ontsluiting	CMA/2/I/A.6.1	februari 2012
Ontsluiting voor de bepaling van geselecteerde elementen in water - salpeterzuurontsluiting	CMA/2/I/A.6.3	februari 2012
Opgeloste zuurstof	CMA/2/I/A.7	juni 2010

B Bepaling van elementen

Methoden voor bepaling van elementen	CMA/2/I/B	augustus 2015
Elementen met inductief gekoppeld plasma atomaire-emissiespectrometrie (ICP-AES)	CMA/2/I/B.1	november 2013
Elementen met atomaire absorptie spectrometrie met grafietoven (ET-AAS)	CMA/2/I/B.2	september 2012
Kwik	CMA/2/I/B.3	augustus 2015
Elementen met inductief gekoppeld plasma massa spectrometrie (ICP-MS)	CMA/2/I/B.5	november 2013
Antimoon, arseen en seleen met hydride atomaire absorptie spectrometrie (Hydride AAS)	CMA/2/I/B.6	juni 2014

C Bepaling van anionen

Methoden voor bepaling van anionen	CMA/2/I/C	augustus 2015
Fluoride met ion selectieve electrode	CMA/2/I/C.1.1	oktober 2010
Fotometrische bepaling van fluoride mbv een doorstroomanalysestelsel (CFA)	CMA/2/I/C.1.2	oktober 2010
Fotometrische bepaling van het totale cyanidegehalte na manuele destillatie	CMA/2/I/C.2.1	november 2011
Totaal cyanide met behulp van continue doorstroomanalyse	CMA/2/I/C.2.2	september 2015
Vrije cyanide met behulp van continue doorstroomanalyse	CMA/2/I/C.2.3	september 2015
Opgeloste anionen – bromide, chloride, fluoride, nitraat, nitriet, orthofosfaat en sulfaat – door vloeistofchromatografie	CMA/2/I/C.3	november 2014
Spectrofotometrische bepaling van totaal geoxideerde stikstof met een doorstroomanalysestelsel	CMA/2/I/C.6	juli 2005
Opgelost chroom VI door vloeistofchromatografie	CMA/2/I/C.7	september 2015
Ionen met een discreet analysestelsel en spectrofotometrische detectie – Ammonium, chloride, nitraat, nitriet, orthofosfaat en sulfaat	CMA/2/I/C.8	oktober 2015

D Bepaling van somparameters

Methoden voor bepaling van somparameters	CMA/2/I/D	augustus 2015
Totaal organische koolstof (TOC), opgeloste organische koolstof (DOC) en niet-purgeerbare organische koolstof (NPOC)	CMA/2/I/D.7	november 2014
Fenolindex	CMA/2/I/D.8	november 2015

E Bepaling van kationen

Methoden voor bepaling van kationen	CMA/2/I/E	augustus 2015
Ammonium stikstof door manuele spectrofotometrie	CMA/2/I/E.1	februari 2013
Ammonium stikstof met behulp van doorstroomanalyse	CMA/2/I/E.2	februari 2013

Ammonium stikstof door destillatie en titratie	CMA/2/I/E.3	februari 2013
Ammonium stikstof met behulp van ion chromatografie	CMA/2/I/E.4	februari 2013
II VASTE STOFFEN (inclusief PASTEUZE STOFFEN)		
A Algemene testen		
Watergehalte en droogrest	CMA/2/II/A.1	oktober 2013
Asrest	CMA/2/II/A.2	oktober 2013
Gesloten microgolfoven destructiemethode met salpeterzuur, zoutzuur en waterstoffuoride	CMA/2/II/A.3	november 2015
Steekvastheid	CMA/2/II/A.4	juni 2013
Stookwaarde bij constante druk	CMA/2/II/A.5	maart 2015
Kleigehalte (pipetmethode van Robinson-Köhn)	CMA/2/II/A.6	november 2013
Totaal organisch koolstofgehalte (TOC)	CMA/2/II/A.7	oktober 2013
Wateroplosbaar gedeelte	CMA/2/II/A.8	juli 2005
Uitloging van anorganische componenten met de kolomproef voor bouwstof	CMA/2/II/A.9.1	november 2015
Uitloging van anorganische componenten uit vormgegeven en monolithische materialen met de diffusieproef	CMA/2/II/A.9.2	december 2009
Maximale beschikbaarheid voor uitloging van anorganische componenten	CMA/2/II/A.9.3	december 2009
Uitloging van anorganische componenten met de tweestaps-schudtest	CMA/2/II/A.9.4	december 2009
Uitloging van anorganische componenten met de kolomproef voor stortplaats	CMA/2/II/A.9.5	december 2009
Spectrofotometrische bepaling van het organisch koolstofgehalte in bodem en waterbodem	CMA/2/II/A.10	september 2012
Stenen en bodemvreemde materialen in uitgegraven bodem	CMA/2/II/A.11	september 2014
Uitloging van anorganische componenten uit granulaire materialen en slib met de enkelvoudige schudtest	CMA/2/II/A.12	november 2014
Analysemethoden voor afvalstoffen op stortplaatsen	CMA/2/II/A.13	december 2015
Analysemethoden voor houtafval	CMA/2/II/A.14	februari 2013
Analysemethoden voor waterbodem	CMA/2/II/A.15	februari 2013
Kjeldahlstikstof	CMA/2/II/A.16	februari 2013
Niet-steenachtige en organische verontreinigingen en asbestverdachte materialen	CMA/2/II/A.17 ontwerp	november 2006
Uitloging van anorganische componenten uit uitgegraven bodem met de enkelvoudige schudproef	CMA/2/II/A.19	november 2015
pH in bodem en waterbodem	CMA/2/II/A.20	februari 2011
Geleidbaarheid in bodem	CMA/2/II/A.21	oktober 2007
Vlottende, niet-vlottende verontreinigingen en glas op granulaire materialen	CMA/2/II/A.22	december 2015
Vlottende, niet-vlottende verontreinigingen en glas op sorteeren brekerzeefzand	CMA/2/II/A.23	november 2015
B Bepaling van anionen		
Fluoride na hydrolyse	CMA/2/II/B.1	oktober 2012
Zwavel en halogenen na zuurstofverbranding in gesloten bom	CMA/2/II/B.2	september 2012
C Bepaling van vezels		
Asbest in gerecycleerde granulaten	CMA/2/II/C.2	februari 2013
Asbest in verhardings-, funderings- en bodemlagen	CMA/2/II/C.3	december 2013
III AFGEWERKTE OLIE		
Sedimentgehalte	CMA/2/III/A	december 2005
Vlampunt	CMA/2/III/C	juni 2012
Zwavel en halogenen	CMA/2/III/D	januari 2006
Watergehalte (volgens Karl Fischer)	CMA/2/III/E	december 1991

Ontsluutingsmethode voor olie	CMA/2/III/F	juli 2005
IV MESTSTOF EN BODEMVERBETEREND MIDDEL		
Vocht/droogrest	CMA/2/IV/1	september 2012
Organische stof en koolstofgehalte	CMA/2/IV/3	november 2015
Totale stikstof	CMA/2/IV/4	april 2015
Bereiding van extracten en analyseoplossingen	CMA/2/IV/6	november 2014
Ammonium- en nitraatstikstof	CMA/2/IV/7	december 2014
Kiemkrachtige zaden	CMA/2/IV/10	oktober 2013
Gehalte aan steentjes en onzuiverheden	CMA/2/IV/11	september 2012
Fytotoxiciteit	CMA/2/IV/12	september 2012
Zuurtegraad en elektrische geleidbaarheid	CMA/2/IV/13	juni 2013
Elementen	CMA/2/IV/19	april 2015
Kwik	CMA/2/IV/20	oktober 2013
Fijnheid	CMA/2/IV/21	september 2012
Rijpheidsgraad (zelfverhittingstest)	CMA/2/IV/22	november 2014
Volumedichtheid	CMA/2/IV/24	november 2014
Stabiliteit met gesloten respirometer	CMA/2/IV/25	november 2014

DEEL 3 ORGANISCHE ANALYSEMETHODEN

Polychloorbifenylen in oliën	CMA/3/A	september 2015
Polycyclische aromatische koolwaterstoffen	CMA/3/B	september 2015
TCE extraheerbare (apolaire) stoffen met IR	CMA/3/C	november 2013
Perfluorverbindingen	CMA/3/D	december 2011
Oplosmiddelen specifiek	CMA/3/E	september 2015
Polychlorodibenzo-p-dioxines en polychlorodibenzofuranen in bodem en afvalstoffen	CMA/3/F	november 2015
Polychlorodibenzo-p-dioxines en polychlorodibenzofuranen in bodem en waterbodem met GC-MS/MS	CMA/3/G	juli 2015
Organofosforpesticiden en triazine-type herbiciden met GC/MS	CMA/3/H	december 2011
Organochloorpesticiden, polychloorbifenylen en hogere chloorbenzenen	CMA/3/I	september 2015
Fenol en fenolische koolwaterstoffen	CMA/3/K	september 2015
Extraheerbare organische halogeenverbindingen in vaste en pasteuze stoffen en olie	CMA/3/N	november 2013
Oplosmiddelen specifiek	CMA/3/Q	december 2012
Minerale olie met GC/FID	CMA/3/R.1	september 2015
Minerale olie met GC/MS	CMA/3/R.2	september 2015
Petroleumkoolwaterstoffen	CMA/3/R.3	juni 2014
Biogene/petrogene oorsprong van minerale olie verontreinigingen in waterbodem	CMA/3/R.4	december 2011
Vluchtige minerale olie	CMA/3/R.5	september 2015
Organische screening met GC/MS	CMA/3/U	december 2011
Pentachloorfenol en benzo(a)pyreen in houtafval	CMA/3/V	december 2012
Polycyclische aromatische koolwaterstoffen en minerale olie in bodemverbeterend middel en meststof	CMA/3/W	september 2015
Polychloorbifenylen en chloorbenzenen in bodemverbeterend middel en meststof	CMA/3/X	september 2015
Organochloorpesticiden in bagger- en ruimingsspecie	CMA/3/Y	september 2015
Gel permeatie chromatografie (GPC) voor de zuivering van monsterextracten	CMA/3/Z	december 2011

DEEL 4 MICROBIOLOGISCHE ANALYSEMETHODEN

Microbiologische analyses van eindproducten bij de verwerking van dierlijke bijproducten	CMA/4/A	november 2015
--	---------	---------------

DEEL 5 MONSTERVOORBEHANDELING

A ALGEMEEN

Inleiding, definities en referenties	CMA/5/A.1	juni 2014
Homogeniseren	CMA/5/A.2	september 2005
Fasescheiding	CMA/5/A.3	september 2005
Drogen	CMA/5/A.4	september 2005
Verkleinen deeltjesgrootte	CMA/5/A.5	september 2005
Verkleinen monstergrootte en deelmonstername	CMA/5/A.6	september 2005
Apparatuur en Technieken	CMA/5/A.7	september 2005
Schema's en praktijkvoorbeelden	CMA/5/A.8	september 2005
Minimale monstergrootte voor heterogene stoffen	CMA/5/A.9	september 2005

B SPECIFIEK

Meststof en bodemverbeterend middel	CMA/5/B.1	november 2015
Houtafval	CMA/5/B.2	december 2011
Waterbodem	CMA/5/B.3	november 2015
Bodem	CMA/5/B.4	oktober 2015
Shredder	CMA/5/B.5	december 2011
Granulaten/as en slakken	CMA/5/B.6	december 2011
Olie en vetten	CMA/5/B.7	december 2011

DEEL 6 VALIDATIE

Prestatiekenmerken	CMA/6/A	december 2015
Meetonzekerheid	CMA/6/B	juli 2008
Rekenvoorbeelden	CMA/6/C	september 2005
Kwaliteitseisen voor analysemethoden	CMA/6/D	november 2015
Voorwaarden voor rapportering van monsternamegegevens en analysesresultaten door een erkend laboratorium	CMA/6/E	november 2015

DEEL 7 ANALYSEMETHODEN VOOR BODEMSANERINGSWERKEN

Analysemethoden ter ondersteuning van bodemsaneringswerken	CMA/7/A	oktober 2012
Acid volatile sulfide (AVS) – simultaneously extracted metals (SEM)	CMA/7/A.1 ontwerp	december 2006
Verzadigde hydraulische geleidbaarheid	CMA/7/A.2 ontwerp	december 2006
Vocht karakteristiek (pF curve)	CMA/7/A.3 ontwerp	december 2006
Ionenbalans	CMA/7/A.4 ontwerp	december 2006
Redoxpotentiaal (veldmeting)	CMA/7/A.5	januari 2009
Methaan, ethaan en etheen in grondwater	CMA/7/A.6	oktober 2012

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 maart 2016 houdende de vaststelling van het Compendium voor Monsterneming en Analyse.

Brussel, 4 maart 2016.

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2016/35311]

7 MAART 2016. — Besluit van de administrateur-generaal betreffende de aanstelling van gewestelijke toezicht-houders overeenkomstig artikel 12, 6°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid

De administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij,

Gelet op het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, artikel 16.3.1, § 1, 1°, gewijzigd bij het decreet van 23 december 2010;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, artikel 12, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 en gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 11 december 2015;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2005 houdende aanstelling van de houders van de management- en projectleiderfuncties van N-niveau door herplaatsing bij de diensten van de Vlaamse Overheid;

Gelet op het besluit van de administrateur-generaal van de OVAM van 21 december 2015 betreffende de aanstelling van gewestelijke toezichthouders overeenkomstig artikel 12, 6° van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personeelsleden, vermeld in artikel 12, 6°, van het besluit van de Vlaamse regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, worden aangesteld als gewestelijke toezichthouder :

Anne Adriaens	Diane Lauwens
Yorg Aerts	Catherine Lemmens
Guido Aerts	Tim Lieben
Erwin Appeltans	Peter Loncke
Veerle Arren	Ellen Luyten
Kathleen Baets	Pascal Maebe
Nele Bal	Anne-Marie Maes
Luc Beeckmans	Youri Mertens
Tom Behets	Anne Michiels
Eva Bellemans	Michaël Mortelmans
Johan Benaets	Christophe Mouton
Hanne Beyens	Caroline Newton
Bruno Billiaert	Geert Nys
Tommy Bogaert	Griet Onraedt
Sofie Bouteligier	Linda Peetermans
Roeland Bracke	Nina Peeters
Nick Bruneel	Cindy Peeters
Tim Caers	Bavo Peeters
Patriek Casier	Sabine Plingers
Johan Ceenaeme	Yvon Princen
Patrick Ceulemans	Lydia Putseys
Nina Cleiren	Elke Roeffaers
Lieze Cloots	Joke Rottiers
Filip Collet	Kaat Schaevers
Lieve Crauwels	Kathleen Schelfhout
Ann Cuyckens	Maya Schmit
Dirk Damman	Patrick Schollaert
Anneleen De Cauwer	Wendy Seghers
Ingrid De Ceunynck	Mieke Sleex
Petra De Clercq	Koen Smeets
Steven De Gieter	Annelies Stevens
Nathalie De Groef	Dimitri Strybos
Maarten De Groof	Dominique Suys
Tinne de Koninck	Joris Tallon

Sandra De Loore	Bart Thibau
Kathleen De Muer	Ralph Torfs
Sven De Mulder	Karen Uyt den Houwen
Filip De Naeyer	Katleen Uytterhoeven
Eline De Rocker	Birgit Van Campenhout
Katleen De Turck	Ingrid Van Ceulebroeck
Inge De Vrieze	Joke Van Cuyck
Bart De Wachter	Celien Van Damme
Anneleen De Wachter	Philippe Van de Velde
Lieve De Wandeler	Katrien Van De Wiele
Jan De Wilde	Johan Van den bergh
Ilse De Win	Kristien Van den Bossche
Gunther De Winne	Eric Van den Eynde
Sofie De Wit	Nic Van den Heuvel
Machteld de Wit	David Van der Mijnsbrugge
Conny De Wolf	Eddy Van Dyck
Luc Debaene	Marguerite Van Gestel
Anke Debeuf	Bert Van Goidsenhoven
Kristel Declercq	Caroline Van Gool
Dirk Dedecker	Annelies Van Gucht
Gina Dekeyser	Niki Van Laer
Karen Deleebeeck	Anke Van Noyen
Ann Demeyer	Ronny Van Teghem
Katleen Dierick	Christine Van Tricht
Marleen Dirckx	Nathalie Van Trier
An Eijkelenburg	Tom Van Troyen
Dany Elen	Goedele Vanacker
Rafaël Engels	Nico Vanaken
Lieven Ferny	Leen Vandekerckhove
Eric Fierens	Ilse Vandenbroeck
Sam Fonteyne	Anne Vandeputte
Annelies Frederickx	Johan Vanderbruggen
Sofie Geuens	Bart Vangilbergen
Luc Goeteyn	Marleen Vereecken
Elsa Gommeren	Astrid Verheyen
Tine Goossens	Frank Verhoeven
Cynthia Haemels	Ilse Verhulst
Liesbeth Havet	Johan Verlinden
Hermine Hendrickx	Liesbeth Verlinden
Marc Hermans	Rafaël Verlinden
Renée Hoebeke	Else Verstraete
Joyce Huybrechts	Jozef Vervoort
Katleen Jansen	Lander Wantens
Koen Janssens	Walter Werquin
Gudrun Janssens	Danny Wille
Goedele Kayens	Els Wuyts
Vincent Kindt	

Art. 2. Het besluit van de administrateur-generaal van de OVAM van 21 december 2015 betreffende de aanstelling van gewestelijke toezichthouders overeenkomstig artikel 12, 6° van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Mechelen, 7 maart 2016.

De administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij
H. DE BAETS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201517]

10 MARS 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009, modifié le 12 mai 2011, le 13 décembre 2012, le 21 février 2013, le 8 mai 2013, le 17 octobre 2013, le 19 mars 2015, le 16 juillet 2015 et le 10 décembre 2015, adoptant la liste des projets de plans communaux d'aménagement en application de l'article 49bis du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, les articles 48, alinéa 2, et 49bis;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009, modifié le 12 mai 2011, le 13 décembre 2012, le 21 février 2013, le 8 mai 2013, le 17 octobre 2013, le 19 mars 2015, le 16 juillet 2015 et le 10 décembre 2015 adoptant la listes des projets de plans communaux d'aménagement pouvant réviser le plan de secteur;

Considérant qu'en vertu de l'article 49bis, alinéa 1^{er}, du Code, les projets de plans communaux d'aménagement qui peuvent réviser le plan de secteur doivent figurer sur une liste adoptée par le Gouvernement;

Considérant que, lors de l'adoption de la modification de la liste par le Gouvernement wallon en date du 10 décembre 2015, une erreur matérielle a conduit à la suppression de la liste consolidée y annexée du projet dit "ZAEM de Darné" sur le territoire de la commune de Sprimont en province de Liège;

Considérant que ledit projet avait été ajouté par le Gouvernement wallon à la liste des projets de plans communaux d'aménagement pouvant réviser le plan de secteur par arrêté du 16 juillet 2015; que le Gouvernement wallon ne remet pas en cause cette décision;

Considérant qu'il convient en conséquence de corriger cette erreur matérielle en insérant à nouveau le projet dit "ZAEM de Darné" sur le territoire de la commune de Sprimont en province de Liège dans la liste consolidée annexée;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement modifie l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009, modifié les 12 mai 2011, 13 décembre 2012, 21 février 2013, 8 mai 2013, 17 octobre 2013, 19 mars 2015, 16 juillet 2015 et 10 décembre 2015, adoptant la liste des projets de plans communaux d'aménagement en application de l'article 49bis du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par l'ajout du projet de plan communal d'aménagement suivant :

Province	Commune	Nom
Liège	Sprimont (Darné)	ZAEM de Darné

Art. 2. La liste consolidée des projets visée à l'article 49bis du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine figure en annexe du présent arrêté.

Art. 3. Le Gouvernement charge le Ministre de l'Aménagement du Territoire de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 10 mars 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire,
de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

ANNEXE : Liste consolidée (article 49bis)

Province	Commune	Nom
Brabant wallon	Beauvechain	Val Tourinnes
Brabant wallon	Beauvechain	PCA "Rue Marcoen"
Brabant wallon	Beauvechain	PCA "Chemin de la Sciure"
Brabant wallon	Chastre	Place de la Gare
Brabant wallon	Court-Saint-Etienne	Henricot n°2
Brabant wallon	Court-Saint-Etienne-Ottignies-Louvain-la-Neuve	PCA "De la Filature - Mousty"
Brabant wallon	Genappe	PCA "Sucrerie"
Brabant wallon	Grez-Doiceau	Bouly
Brabant wallon	Hélécine	G4
Brabant wallon	Ittre	Camping de Huleu
Brabant wallon	Jodoigne	G1
Brabant wallon	Jodoigne	PCA "ZAE, chaussée de Tirlemont"
Brabant wallon	Mont-Saint-Guibert	Fonds Cattelain

Province	Commune	Nom
Brabant wallon	Mont-Saint-Guibert	Papeterie
Brabant wallon	Mont-Saint-Guibert	Brasserie
Brabant wallon	Mont-Saint-Guibert	PCA "Sablière II"
Brabant wallon	Mont-Saint-Guibert	PCA "Place des Martyrs"
Brabant wallon	Mont-Saint-Guibert	PCA "Parc à bois"
Brabant wallon	Mont-Saint-Guibert	PCA "Hayeffes"
Brabant wallon	La Hulpe	PCA "Site des anciennes papeteries"
Brabant wallon	Nivelles	Extension Nivelles Nord C4
Brabant wallon	Nivelles	Zone d'activités économiques sud
Brabant wallon	Orp-Jauche	Gervais-Danone
Brabant wallon	Ottignies-Louvain-la-Neuve	PCA "du Douaire"
Brabant wallon	Ottignies-Louvain-la-Neuve	PCA "des Droits de l'Homme"
Brabant wallon	Perwez	"Extension du zoning" au lieu-dit "La Doyerie"
Brabant wallon	Rebecq (Bierghes)	PCA "ZAEM, chaussée Maieur Hablis"
Brabant wallon	Rebecq (Quenast)	PCA "ZAEM, chaussée de Mons"
Brabant wallon	Rixensart	Manteline
Brabant wallon	Rixensart	Papeterie de Genval
Brabant wallon	Rixensart (Genval)	PCA "Poirier Dieu"
Brabant wallon	Tubize	Brenta
Brabant wallon	Tubize	Camping du Lac
Brabant wallon	Tubize	Site Fabelta
Brabant wallon	Tubize	Camping La Falise
Brabant wallon	Villers-la-Ville (Marbais)	PCA "ZAEM, chaussée de Namur"
Brabant wallon	Walhain (Tourinnes-Saint-Lambert)	PCA "ZAE du Pont Valériane"
Brabant wallon	Waterloo	Gare Infante
Brabant wallon	Waterloo	PCA "Domaine d'Argenteuil"
Brabant wallon	Wavre	Parc industriel sud de Wavre
Brabant wallon	Wavre	PCA "Site Folon"
Hainaut	Aiseau-Presles	Quartier de la Tonnellerie et de Menonry
Hainaut	Antoing	Delta Zone
Hainaut	Antoing	PCA n° 2
Hainaut	Ath	Ath-Plage
Hainaut	Ath (Ath)	PCA n° 4 "Quartier des silos"
Hainaut	Bernissart	Lac de Bernissart
Hainaut	Bernissart	Révision totale des PCA 2 et 2.2
Hainaut	Bernissart (Harchies)	PCA n° 3 "Ancienne fosse d'Harchies"
Hainaut	Binche	PCA Extension ZAE Bray Péronnes
Hainaut	Binche (Péronnes)	Triage-Lavoir
Hainaut	Boussu (Hornu)	Révision PCA n° 10 "Corderie"
Hainaut	Boussu (Boussu-lez-Mons)	Révision du PCA n° 7II "Centre de Boussu"
Hainaut	Brugelle	Parc Paradisio (AM 2007)
Hainaut	Brugelle	Parc Paradisio (AM 2008)
Hainaut	Brugelle (Brugelle)	PCA n° 3 "Ancienne Sucrierie"
Hainaut	Celles (Celles)	PCA n° 3 "Rue du Calvaire"
Hainaut	Celles (Celles)	PCA n° 4 "ZAE est de Celles"
Hainaut	Chapelle-lez-Herlaimont	La Valeriane
Hainaut	Charleroi	Les Remparts
Hainaut	Charleroi (Gosselies)	Nord de l'Autoroute de Wallonie
Hainaut	Charleroi (Gosselies)	Rue du Pont-à-Migneloux

Province	Commune	Nom
Hainaut	Charleroi (Gosselies)	Partie septentrionale de la Nationale 5
Hainaut	Charleroi (Couillet)	Révision partielle du PCA n° 5 "Quartier du Moulin"
Hainaut	Charleroi (Jumet)	PCA n° 8 "Extension ouest de la ZAE"
Hainaut	Charleroi (Jumet)	PCA n° 9 "Verlipack"
Hainaut	Châtelet	Quartiers du Centre et de la Chambre
Hainaut	Châtelet (Châtelineau)	Révision du PCA n° 1A "Quartier de la Gare"
Hainaut	Colfontaine	PCA 9 Orée du Bois
Hainaut	Comines-Warneton	PCA Sentier de Gand
Hainaut	Courcelles	Révision totale du PCA du Taillis
Hainaut	Dour-Hensies	PCA "ZAE de Dour-Elouges"
Hainaut	Ellezelles	Quartier Beaubourg
Hainaut	Ellezelles	Quatre Vents
Hainaut	Ellezelles	Zone d'activité économique des Quatre Vents
Hainaut	Ellezelles	Quartier de l'Etrange
Hainaut	Enghien (Marcq)	La Croisette
Hainaut	Estaimpuis	Révision du PCA n° 3 "Collège de la Salle"
Hainaut	Estinnes	Domaine de Pincemaille (AM 2003)
Hainaut	Estinnes	Domaine de Pincemaille (AM 2005)
Hainaut	Estinnes	Domaine de Pincemaille (AM 2007)
Hainaut	Estinnes	Levant de Mons
Hainaut	Farciennes	PCA n° 12 "Sainte-Pauline"
Hainaut	Farciennes	PCA n° 13
Hainaut	Farciennes	PCA n° 14
Hainaut	Froidchapelle	PCA n° 3 "Ecole de Golf"
Hainaut	Froidchapelle	PCA n° 4 "Ferme du Badon"
Hainaut	Froidchapelle	PCA n° 5 "Ferme équestre"
Hainaut	Froidchapelle	PCA n° 6 "Club de voile-plongée"
Hainaut	Fleurus (Fleurus)	Révision du PCA n° 2 "Bois de Soleilmont"
Hainaut	Flobecq	Site des anciennes gares SNCB-SNCV
Hainaut	Frameries	PCA n° 10 "Le Crachet"
Hainaut	Froidchapelle	PCA Pierraille
Hainaut	La Louvière	Extension Garocentre
Hainaut	La Louvière	Boch
Hainaut	Les Bons Villers	PCA Rêves
Hainaut	Les Bons Villers (Rêves)	Rue de la Station
Hainaut	Lessines	Quartier Dendre Sud
Hainaut	Leuze-en-Hainaut	PCA n° 3 - Parc public
Hainaut	Leuze-en-Hainaut	Leuze-Europe 3
Hainaut	Leuze-en-Hainaut	PCA n° 10 "Centre pénitentiaire"
Hainaut	Manage (Manage)	PCA n° 4 "Le Gibet"
Hainaut	Momignies	Ancienne scierie Degive
Hainaut	Mons	Rue Brisselot et impasse Fauconnier
Hainaut	Mons (Mons)	Ilot de la Caserne Léopold
Hainaut	Mons (Mons)	PCA n° 4 - Grands Prés
Hainaut	Mons (Ghlin)	PCA n° 10 - Bois Brûlé
Hainaut	Mons	Mons extension
Hainaut	Mons	Extension Frameries
Hainaut	Mouscron	Chaussée de Gand
Hainaut	Mouscron	Route de la Laine

Province	Commune	Nom
Hainaut	Pecq	Chaussée d'Audenarde
Hainaut	Péruwelz	PCA n° 1 "Usines Delhayé"
Hainaut	Quaregnon	Rieu du Cœur n° 2
Hainaut	Quévy	PCA "Extension de Vanheede"
Hainaut	Silly	Gare de Silly
Hainaut	Soignies	PCA n° 8
Hainaut	Soignies	Soignies
Hainaut	Thuin (Thuin)	Le Moustier
Hainaut	Thuin	Extension du zoning de Donstiennes
Hainaut	Tournai	Quartier du Port fluvial
Hainaut	Tournai	PCA "Desobry"
Hainaut	Tournai	PCA "Euro Shop"
Liège	Amblève (Deidenberg)	Camping Oos Heem
Liège	Ans (Ans)	PCA "Zone dite Ans-Rocourt"
Liège	Anthisnes (Hody)	PCA "ZAEI Route de Villers"
Liège	Blegny (Saive)	PCA "Caserne de Saive - Est"
Liège	Blegny (Saive)	PCA "Caserne de Saive - Ouest"
Liège	Bullange (Manderfeld)	Ancienne école maternelle
Liège	Bullange - Bütgenbach	Extension Domäne
Liège	Burdinne (Oteppe)	Camping de l'Hirondelle
Liège	Clavier (Ocquier)	Site Poncin
Liège	Dalhem (Warsage)	Rues Craesborn et Haustrée
Liège	Dison	Site E.I.B.
Liège	Engis	PCA Extension Hermalle-sous-Huy
Liège	Eupen	Klinkeshofchen
Liège	Flémalle	Révision des PCA n° 5, 2A, 2B et 2C
Liège	Flémalle	Extension Cahottes Cowa
Liège	Hamoir	Quartier Nord - Sur Tombeux
Liège	Héron	Extension ZAR Petit Warêt Nord E42
Liège	Herstal	Rév. PCA V2 Champs d'Epreuve Site des ACEC
Liège	Herve	PCA "route de Bolland"
Liège	Huy	Sainte-Catherine
Liège	La Calamine (Hergenrath)	PCA "Carrière de Emmaburg (Am Stendgensborn)"
Liège	Liège	PCA 72 - rues des Cotillages, Coupée et boulevard Hector Denis - Haut des Tawes
Liège	Liège	Canal de l'Ourthe
Liège	Liège	PCA 162 Fort de la Chartreuse
Liège	Liège	Rocourt
Liège	Liège	PCA "Boliden"
Liège	Malmedy	Pont-à-Warcheter
Liège	Marchin (Vyle-et-Tharoul)	PCA "Carrière Bois Jean-Etienne"
Liège	Oreye	Sucrierie d'Oreye
Liège	Plombières	Site du Cheval Blanc
Liège	Plombières	PCA "Ancien site minier de Plombières"
Liège	Saint-Georges-sur-Meuse	PCA "Centre"
Liège	Saint-Georges-sur-Meuse (Stokay)	PCA "Coin du Mur"
Liège	Saint-Nicolas	Branche Planchard
Liège	Sankt Vith	Zone de loisirs de Wiesenbach
Liège	Sankt Vith	PCA "Friedenplatz"
Liège	Sankt Vith	PCA "Site de Mailust"

Province	Commune	Nom
Liège	Sankt Vith (Sankt Vith)	PCA "Couturier"
Liège	Seraing (Jemeppe-sur-Meuse)	PCA n° 17 "Quai des Carmes"
Liège	Seraing (Bonnelles)	PCA n° 58 "Au Bois Saint-Jean"
Liège	Soumagne	Wergifosse
Liège	Sprimont (Adzeux)	Zone de loisirs Adzeux
Liège	Sprimont (Damré)	ZAEM de Damré
Liège	Thimister-Clermont-Welkenraedt-Dison	Extension Les Plenesses
Liège	Villers-le-Bouillet	Extension Villers-le-Bouillet/Vinalmont
Liège	Waremme	Raperie
Liège	Waremme	Extension du zoning de Waremme (AM 2007)
Liège	Waremme	Extension du zoning de Waremme (AM 2009)
Liège	Wasseiges	Camping du Bon Accueil
Liège	Welkenraedt	Rues Trois Bourdons et de l'Industrie
Luxembourg	Arlon (Arlon et Bonnert)	PCA "Caserne Callemeyn"
Luxembourg	Arlon (Heinsch-Bonnert-Arlon)	PCA "Ancien abattoirs et Moulin Lampach"
Luxembourg	Arlon (Toernich)	PCA "Château du bois d'Arlon"
Luxembourg	Arlon (Bonnert)	PCA "Waltzing"
Luxembourg	Arlon (Arlon)	PCA "Rue de la Semois"
Luxembourg	Aubange (Athus)	PCA "Point Triple"
Luxembourg	Aubange-Messancy	Messancy - Die Hart
Luxembourg	Bastogne	Extension B1
Luxembourg	Bertrix	PCA "Centre"
Luxembourg	Bertrix	PCA "Extension des Corettes"
Luxembourg	Bouillon-Paliseul	PCA "Zone parc d'activité économique pluri-communal de Menuchenet"
Luxembourg	Chiny (Jamoigne)	PCA "Micro-ZAE de Jamoigne"
Luxembourg	Chiny (Jamoigne)	PCA "Château du Faing"
Luxembourg	Chiny	PCA "Zone d'extraction de Valansart"
Luxembourg	Chiny	Ronponcelle
Luxembourg	Habay	Bois des Iles
Luxembourg	Erezée	Hazeilles-Erpigny
Luxembourg	Erezée (Biron)	"Zone de loisirs à Biron"
Luxembourg	Erezée (Erezée)	PCA "Parc d'activité économique de Briscol"
Luxembourg	Etalle	Fergenwez
Luxembourg	Etalle	Huombois
Luxembourg	Etalle	PCA "Extension du zoning Gantaufet"
Luxembourg	Etalle	PCA "Extension de la ZAE de Latour"
Luxembourg	Florenville	ZAE "La Terme"
Luxembourg	Hotton	Bourdon et Hampteau
Luxembourg	Hotton	PCA "Zone artisanale d'Hotton"
Luxembourg	La Roche-en-Ardenne	PCA "Les Echavées"
Luxembourg	La Roche-en-Ardenne	PCA "Pouhou-Vecpré"
Luxembourg	La Roche-en-Ardenne	PCA "Èveux ouest"
Luxembourg	La Roche-en-Ardenne	PCA "Èveux est"
Luxembourg	Léglise	Zone d'activité économique de Léglise, hameaux de Beheme et Les Fosses
Luxembourg	Libin	Cerisier
Luxembourg	Libramont	PCA "Champ de foire"
Luxembourg	Libramont (Bras)	PCA "Tir aux Clays"

Province	Commune	Nom
Luxembourg	Manhay (Lamormenil)	PCA "Zone de loisirs au lieu-dit Al Grande-Creux"
Luxembourg	Marche-en-Famenne	PCA "Plaine de Famenne-Aye"
Luxembourg	Marche-en-Famenne	PCA "Centre pénitentiaire"
Luxembourg	Marche-en-Famenne	PCA "Chaussée de Liège"
Luxembourg	Martelange	Fockeknapp-Tannerie
Luxembourg	Nassogne	La Bouchaille - La Pépinette
Luxembourg	Neufchâteau	Longlier
Luxembourg	Paliseul	Extension ZAE Our
Luxembourg	Sainte-Ode	Camping de Tonny
Luxembourg	Tellin (Resteigne)	Carrière de Resteigne
Luxembourg	Tenneville	PAE Environnemental de Tenneville
Luxembourg	Tintigny	Saint-Vincent
Luxembourg	Tintigny	PCA "Extension du PAE des Hauts Sud"
Luxembourg	Vielsalm	Révision du PCAD dit "Site de la Caserne Ratz"
Luxembourg	Vielsalm	Burtonville
Luxembourg	Virton (Latour)	PCA "Extension de la ZAE de Latour"
Luxembourg	Wellin	PCA "ZAE Halma"
Namur	Andenne	PCA "Centre ville"
Namur	Andenne	Rue des Roseurs
Namur	Andenne (Sclayn)	Les Grands Prés
Namur	Andenne (Namèche)	Sous-Meuse
Namur	Andenne	Révision PCA 3 de la campagne
Namur	Andenne (Andenelle)	Andenelle Est
Namur	Andenne-Fernelmont	Petit Waret
Namur	Assesse	PCA "Extension de la ZAE de la Fagne"
Namur	Beauraing	PCA "Extension ZAE Gozin"
Namur	Beauraing	Sokao
Namur	Beauraing	Pâture du Pape
Namur	Bièvre	Bièvre centre
Namur	Bièvre	PCA n° 1 "Les fontaines"
Namur	Cerfontaine (Silenrieux)	PCA n° 3 "Lac de Falemprise"
Namur	Cerfontaine (Silenrieux)	PCA n° 3 "Lac du Ri-Jaune"
Namur	Cerfontaine (Silenrieux)	PCA n° 3 "Club de motonautisme"
Namur	Ciney	PCA "Saint-Gilles"
Namur	Ciney-Hamois	PCA "Extension ZAE Ciney-Biron"
Namur	Ciney	Ronveaux
Namur	Ciney	Saint-Quentin
Namur	Couvin	Carmeuse
Namur	Couvin	Révision PCA n° 4
Namur	Couvin (Mariembourg)	Extension de la ZAE de Mariembourg
Namur	Dinant	Carrière du Penant
Namur	Dinant	PCA "Sul'Socreau"

Province	Commune	Nom
Namur	Dinant	Au-Dessus du Calvaire
Namur	Dinant	PCA "Extension ZAE de Sorinnes"
Namur	Doische (Vodelée)	Petit-Mont
Namur	Eghezée (Liernu)	Liernu - Ulmodrome
Namur	Floreffe	PCA "Basse-cour"
Namur	Fosses-la-Ville	Château Winson
Namur	Gedinne	PCA "Parc d'activité économique de Gedinne-Station"
Namur	Gembloux	Créalys
Namur	Gembloux	Révision du PCA "Gare"
Namur	Hastière (Blaimont)	Le Bonsoy
Namur	Hastière (Waulsort)	Ceramanova
Namur	Houyet	PCA "Briqueterie de Wanlin"
Namur	Mettet	PCA "Extension du parc industriel de Mettet"
Namur	Namur	PCAR "Quartier de la Gare - Square Léopold"
Namur	Namur	PCA "Plateau de Bouge"
Namur	Ohey (Ohey)	PCA "Nouvelle zone d'activité économique sur le site de la Gendarmerie"
Namur	Onhaye	PCA "Anthée"
Namur	Philippeville	PCA "Les Baraques"
Namur	Philippeville	PCA "Les Quatre Vents"
Namur	Philippeville	PCA "Les Quatre Vents extension"
Namur	Profondeville	PCA dit "Extension de la zone d'activité économique Stùv"
Namur	Rochefort	Montgauthier
Namur	Rochefort	Camping communal de Jemelle
Namur	Rochefort	PCA "Extension ZAE Rochefort"
Namur	Sambreville (Auvelais)	Révision PCA 56
Namur	Sombrefe	Centre de Sombrefe
Namur	Sombrefe	PCA "Extension ZAE Keumiée"
Namur	Somme-Leuze (Hogne)	PCA "Extension ZAE de Aye"
Namur	Viroinval	Révision PCA 1, 2 et 3
Namur	Vresse-sur-Semois	Plaine de Membre
Namur	Vresse-sur-Semois (Mouzaive)	Carrière de Ranhissart
Namur	Vresse-sur-Semois (Sugny)	Zone de loisirs Lingue
Namur	Vresse-sur-Semois (Sugny)	Nouvelle ZAE
Namur	Vresse-sur-Semois (Nafraiture)	PCA "Nouvelle zone d'activité économique de Nafraiture"
Namur	Walcourt	PCA "Extension ZAE Chastrès"
Namur	Walcourt	Le Cheslé
Namur	Yvoir	Le Quesval

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 mars 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009, modifié le 12 mai 2011, le 13 décembre 2012, le 21 février 2013, le 8 mai 2013, le 17 octobre 2013, le 19 mars 2015, le 16 juillet 2015 et le 10 décembre 2015, adoptant la liste des projets de plans communaux d'aménagement en application de l'article 49bis du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

Namur, le 10 mars 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire,
de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/201517]

10. MÄRZ 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des am 12. Mai 2011, am 13. Dezember 2012, am 21. Februar 2013, am 8. Mai 2013, am 17. Oktober 2013, am 19. März 2015, am 16. Juli 2015 und am 10. Dezember 2015 abgeänderten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2009 zur Verabschiedung der Liste der Entwürfe der kommunalen Raumordnungspläne in Anwendung von Artikel 49bis des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, Artikel 48 Absatz 2 und 49bis;

Aufgrund des am 12. Mai 2011, am 13. Dezember 2012, am 21. Februar 2013, am 8. Mai 2013, am 17. Oktober 2013, am 19. März 2015, am 16. Juli 2015 und am 10. Dezember 2015 abgeänderten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2009 zur Verabschiedung der Liste der Entwürfe der kommunalen Raumordnungspläne, die zu einer Revision des Sektorenplans Anlass geben können;

In der Erwägung, dass aufgrund von Artikel 49bis Absatz 1 des Gesetzbuches die Entwürfe der kommunalen Raumordnungspläne, die zu einer Revision des Sektorenplans Anlass geben können, in eine von der Regierung verabschiedete Liste aufgenommen werden müssen;

In der Erwägung, dass bei der am 10. Dezember 2015 von der Wallonischen Regierung verabschiedeten Abänderung der Liste ein materieller Fehler zur Streichung des sogenannten Entwurfs "ZAEM de Damré" auf dem Gebiets der Gemeinde Sprimont in der Provinz Lüttich von der ihr beigefügten konsolidierten Liste geführt hat;

In der Erwägung, dass der besagte Entwurf von der Wallonischen Regierung durch Erlass vom 16. Juli 2015 in die Liste der Entwürfe der kommunalen Raumordnungspläne, die zu einer Revision des Sektorenplans Anlass geben können, eingefügt worden war; dass die Wallonische Regierung diesen Beschluss nicht in Frage stellt;

In der Erwägung, dass dieser materielle Fehler daher zu berichtigen ist, und zwar dadurch, dass der sogenannte Entwurf "ZAEM de Damré" auf dem Gebiet der Gemeinde Sprimont in der Provinz Lüttich in die beigefügte konsolidierte Liste wieder eingefügt wird;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung ändert den am 12. Mai 2011, 13. Dezember 2012, 21. Februar 2013, 8. Mai 2013, 17. Oktober 2013, 19. März 2015, 16. Juli 2015 und 10. Dezember 2015 abgeänderten Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2009 zur Verabschiedung der Liste der Entwürfe der kommunalen Raumordnungspläne in Anwendung von Artikel 49bis des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, indem der folgende Entwurf des kommunalen Raumordnungsplans hinzugefügt werden:

Provinz	Gemeinde	Name
Lüttich	Sprimont (Damré)	ZAEM de Damré

Art. 2 - Die konsolidierte Liste der Entwürfe im Sinne von Artikel 49bis des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe wird vorliegendem Erlass beigefügt.

Art. 3 - Die Regierung beauftragt den Minister für Raumordnung mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses.

Namur, den 10. März 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz

C. DI ANTONIO

ANHANG: konsolidierte Liste (Artikel 49bis)

Provinz	Gemeinde	Name
Wallonisch-Brabant	Beauvechain	Val Tourinnes
Wallonisch-Brabant	Beauvechain	KRP "Rue Marcoen"
Wallonisch-Brabant	Beauvechain	KRP "Chemin de la Sciure"
Wallonisch-Brabant	Chastre	Place de la Gare
Wallonisch-Brabant	Court-Saint-Etienne	Henricot Nr. 2
Wallonisch-Brabant	Court-Saint-Etienne-Ottignies-Louvain-la-Neuve	KRP "De la Filature - Mousty"
Wallonisch-Brabant	Genappe	KRP "Sucrierie"
Wallonisch-Brabant	Grez-Doiceau	Bouly
Wallonisch-Brabant	Hélécine	G4
Wallonisch-Brabant	Ittre	Camping de Huleu
Wallonisch-Brabant	Jodoigne	G1
Wallonisch-Brabant	Jodoigne	KRP "ZAE Chaussée de Tirlemont"

Provinz	Gemeinde	Name
Wallonisch-Brabant	Mont-Saint-Guibert	Fonds Cattelain
Wallonisch-Brabant	Mont-Saint-Guibert	Papeterie
Wallonisch-Brabant	Mont-Saint-Guibert	Brasserie
Wallonisch-Brabant	Mont-Saint-Guibert	KRP "Sablière II"
Wallonisch-Brabant	Mont-Saint-Guibert	KRP "Place des Martyrs"
Wallonisch-Brabant	Mont-Saint-Guibert	KRP "Parc à bois"
Wallonisch-Brabant	Mont-Saint-Guibert	KRP "Hayeffes"
Wallonisch-Brabant	La Hulpe	KRP "Site des anciennes papeteries"
Wallonisch-Brabant	Nivelles	Extension Nivelles Nord C4
Wallonisch-Brabant	Nivelles	"Zone d'activités économiques sud"
Wallonisch-Brabant	Orp-Jauche	Gervais-Danone
Wallonisch-Brabant	Ottignies-Louvain-la-Neuve	KRP "du Douaire"
Wallonisch-Brabant	Ottignies-Louvain-la-Neuve	KRP "des Droits de l'Homme"
Wallonisch-Brabant	Perwez	"Extension du zoning" au lieu-dit "La Doyerie"
Wallonisch-Brabant	Rebecq (Bierghes)	KRP "ZAEM Chaussée Maieur Hablis"
Wallonisch-Brabant	Rebecq (Quenast)	KRP "ZAEM Chaussée de Mons"
Wallonisch-Brabant	Rixensart	Manteline
Wallonisch-Brabant	Rixensart	Papeterie de Genval
Wallonisch-Brabant	Rixensart (Genval)	KRP "Poirier Dieu"
Wallonisch-Brabant	Tubize	Brenta
Wallonisch-Brabant	Tubize	Camping du Lac
Wallonisch-Brabant	Tubize	Site Fabelta
Wallonisch-Brabant	Tubize	Camping La Falise
Wallonisch-Brabant	Villers-la-Ville (Marbais)	KRP "ZAEM Chaussée de Namur"
Wallonisch-Brabant	Walhain (Tourinnes-Saint-Lambert)	KRP "ZAE du Pont Valériane"
Wallonisch-Brabant	Waterloo	Gare Infante
Wallonisch-Brabant	Waterloo	KRP "Domaine d'Argenteuil"
Wallonisch-Brabant	Wavre	"Parc Industriel Sud de Wavre"
Wallonisch-Brabant	Wavre	KRP "Site Folon"
Hennegau	Aiseau-Presles	Quartier de la Tonnelerie et de Menonry
Hennegau	Antoing	Delta Zone
Hennegau	Antoing	KRP Nr. 2
Hennegau	Ath	Ath-Plage
Hennegau	Ath (Ath)	KRP Nr. 4 "Quartier des silos"
Hennegau	Bernissart	Lac de Bernissart
Hennegau	Bernissart	Völlige Revision der KRP 2 et 2.2
Hennegau	Bernissart (Harchies)	KRP Nr. 3 "Ancienne fosse d'Harchies"
Hennegau	Binche	KRP "Extension ZAE Bray Péronnes"
Hennegau	Binche (Péronnes)	Triage-Lavoir
Hennegau	Boussu (Hornu)	Revision des KRP Nr. 10 "Corderie"
Hennegau	Boussu (Boussu-lez-Mons)	Revision des KRP Nr. 7II "Centre de Boussu"
Hennegau	Brugelette	Parc Paradisio (ME 2007)
Hennegau	Brugelette	Parc Paradisio (ME 2008)
Hennegau	Brugelette (Brugelette)	KRP Nr. 3 "Ancienne Sucrierie"
Hennegau	Celles (Celles)	KRP Nr. 3 "Rue du Calvaire"
Hennegau	Celles (Celles)	KRP Nr. 4 "ZAE Est de Celles"
Hennegau	Chapelle-lez-Herlaimont	La Valeriane
Hennegau	Charleroi	Les Remparts
Hennegau	Charleroi (Gosselies)	"Nord de l'Autoroute de Wallonie"
Hennegau	Charleroi (Gosselies)	rue du Pont-à-Migneloux

Provinz	Gemeinde	Name
Hennegau	Charleroi (Gosselies)	"Partie septentrionale de la Nationale 5"
Hennegau	Charleroi (Couillet)	Teilrevision des KRP Nr. 5 "Quartier du Moulin"
Hennegau	Charleroi (Jumet)	KRP Nr. 8 "Extension ouest de la ZAE"
Hennegau	Charleroi (Jumet)	KRP Nr. 9 "Verlipack"
Hennegau	Châtelet	"Quartiers du Centre et de la Chambre"
Hennegau	Châtelet (Châtelineau)	Revision des KRP Nr. 1A "Quartier de la Gare"
Hennegau	Colfontaine	KRP 9 Orée du Bois
Hennegau	Comines-Warneton	KRP "Sentier de Gand"
Hennegau	Courcelles	Völlige Revision des KRP "PCA du Taillis"
Hennegau	Dour-Hensies	KRP "ZAE de Dour-Elouges"
Hennegau	Ellezelles	Quartier Beaubourg
Hennegau	Ellezelles	Quatre Vents
Hennegau	Ellezelles	Zone d'activité économique des Quatre Vents
Hennegau	Ellezelles	Quartier de l'Etrange
Hennegau	Enghien (Marcq)	La Croisette
Hennegau	Estaimpuis	Revision des KRP Nr. 3 "Collège de la Salle"
Hennegau	Estinnes	"Domaine de Pincemaille" (ME 2003)
Hennegau	Estinnes	"Domaine de Pincemaille" (ME 2005)
Hennegau	Estinnes	"Domaine de Pincemaille" (ME 2007)
Hennegau	Estinnes	Levant de Mons
Hennegau	Farciennes	KRP Nr. 12 "Sainte-Pauline"
Hennegau	Farciennes	KRP Nr. 13
Hennegau	Farciennes	KRP Nr. 14
Hennegau	Froidchapelle	KRP Nr.3 "Ecole de Golf"
Hennegau	Froidchapelle	KRP Nr. 4 "Ferme du Badon"
Hennegau	Froidchapelle	KRP Nr. 5 "Ferme équestre"
Hennegau	Froidchapelle	KRP Nr. 6 "Club de voile-plongée"
Hennegau	Fleurus (Fleurus)	Revision des KRP Nr. 2 "Bois de Soleilmont"
Hennegau	Flobecq	Site des anciennes gares SNCB-SNCV
Hennegau	Frameries	KRP Nr. 10 "Le Crachet"
Hennegau	Froidchapelle	KRP Pierraille
Hennegau	La Louvière	Extension Garocentre
Hennegau	La Louvière	Boch
Hennegau	Les Bons Villers	KRP Rêves
Hennegau	Les Bons Villers (Rêves)	"Rue de la Station"
Hennegau	Lessines	Quartier Dendre Sud
Hennegau	Leuze-en-Hainaut	KRP Nr.3 - "Parc public"
Hennegau	Leuze-en-Hainaut	Leuze-Europe 3
Hennegau	Leuze-en-Hainaut	KRP Nr. 10 "Centre pénitentiaire"
Hennegau	Manage (Manage)	KRP Nr. 4 "Le Gibet"
Hennegau	Momignies	Ancienne scierie Degive
Hennegau	Mons	rue Brisselot und impasse Fauconnier
Hennegau	Mons (Mons)	Ilot de la Caserne Léopold
Hennegau	Mons (Mons)	KRP Nr. 4 - "Grands Prés"
Hennegau	Mons (Ghlin)	KRP Nr. 10 - "Bois Brûlé"
Hennegau	Mons	Mons extension
Hennegau	Mons	Extension Frameries
Hennegau	Mouscron	Chaussée de Gand
Hennegau	Mouscron	Route de la Laine

Provinz	Gemeinde	Name
Hennegau	Pecq	Chaussée d'Audenarde
Hennegau	Péruwelz	KRP Nr. 1 "Usines Delhaye"
Hennegau	Quaregnon	Rieu du Cœur Nr. 2
Hennegau	Quévy	KRP "Extension de Vanheede"
Hennegau	Silly	Gare de Silly
Hennegau	Soignies	KRP Nr. 8
Hennegau	Soignies	Soignies
Hennegau	Thuin (Thuin)	Le Moustier
Hennegau	Thuin	Extension du zoning de Donstiennes
Hennegau	Tournai	Quartier du Port Fluvial
Hennegau	Tournai	KRP "Desobry"
Hennegau	Tournai	KRP "Euro Shop"
Lüttich	AMEL (Deidenberg)	Camping Oos Heem
Lüttich	Ans (Ans)	KRP "Zone dite Ans-Rocourt"
Lüttich	Anthisnes (Hody)	KRP "ZAEI Route de Villers"
Lüttich	Blegny (Saive)	KRP "Caserne de Saive - Est"
Lüttich	Blegny (Saive)	KRP "Caserne de Saive - Ouest"
Lüttich	Büllingen (Manderfeld)	Ehemaliger Kindergarten
Lüttich	Büllingen-Bütgenbach	Erweiterung Domäne
Lüttich	Burdinne (Oteppe)	Camping de l'Hirondelle
Lüttich	Clavier (Ocquier)	Site Poncin
Lüttich	Dalhem (Warsage)	Rues Craesborn et Haustrée
Lüttich	Dison	Site E.I.B.
Lüttich	Engis	KRP "Extension Hermalle-sous-Huy"
Lüttich	Eupen	Klinkeshöfchen
Lüttich	Flémalle	Revision der KRP Nr. 5, 2A, 2B und 2C
Lüttich	Flémalle	Extension Cahottes Cowa
Lüttich	Hamoir	Quartier Nord - Sur Tombeux
Lüttich	Héron	Extension ZAR Petit Warêt Nord E42
Lüttich	Herstal	Rev. KRP V2 "Champs d'Épreuve Site des ACEC"
Lüttich	Herve	KRP "route de Bolland"
Lüttich	Huy	Sainte-Catherine
Lüttich	Kelmis (Hergenrath)	KRP "Steinbruch Emmaburg (Am Stendgensborn)"
Lüttich	Lüttich	KRP 72 - rues des Cotillages, Coupée et boulevard Hector Denis - Haut des Tawes
Lüttich	Lüttich	"Canal de l'Ourthe"
Lüttich	Lüttich	KRP 162 Fort de la Chartreuse
Lüttich	Lüttich	Rocourt
Lüttich	Lüttich	KRP "Boliden"
Lüttich	Malmedy	Pont-à-Warcheter
Lüttich	Marchin (Vyle-et-Tharoul)	KRP "Carrière Bois Jean-Etienne"
Lüttich	Oreye	Sucrierie d'Oreye
Lüttich	Plombières	Site du Cheval Blanc
Lüttich	Plombières	KRP "Ancien site minier de Plombières"
Lüttich	Saint-Georges-sur-Meuse	KRP "Centre"
Lüttich	Saint-Georges-sur-Meuse (Stokay)	KRP "Coin du Mur"
Lüttich	Saint-Nicolas	Branche Planchard
Lüttich	Sankt Vith	Freizeitgebiet Wiesenbach
Lüttich	Sankt Vith	KRP "Friedenplatz"
Lüttich	Sankt Vith	KRP "Dienstleistungszone Mailust"

Provinz	Gemeinde	Name
Lüttich	Sankt Vith (Sankt Vith)	KRP "Couturier "
Lüttich	Seraing (Jemeppe-sur-Meuse)	KRP Nr 17 "Quai des Carmes"
Lüttich	Seraing (Boncelles)	KRP Nr. 58 "Au Bois Saint-Jean"
Lüttich	Soumagne	Wergifosse
Lüttich	Sprimont (Adzeux)	Zone de loisirs Adzeux
Lüttich	Sprimont (Damré)	ZAEM de Damré
Lüttich	Thimister-Clermont-Welkenraedt-Dison	Extension Les Plenesses
Lüttich	Villers-le-Bouillet	Extension Villers-le-Bouillet/Vinalmont
Lüttich	Waremme	Raperie
Lüttich	Waremme	Extension du zoning de Waremme (AM 2007)
Lüttich	Waremme	Extension du zoning de Waremme (AM 2009)
Lüttich	Wasseiges	Camping du Bon Accueil
Lüttich	Welkenraedt	rues Trois Bourdons et de l'Industrie
Luxemburg	Arlon (Arlon und Bonnert)	KRP "Caserne Callemeyn"
Luxemburg	Arlon (Heinsch - Bonnert - Arlon)	KRP "Ancien abattoirs et Moulin Lampach"
Luxemburg	Arlon (Toernich)	KRP "Château du bois d'Arlon"
Luxemburg	Arlon (Bonnert)	KRP "Waltzing"
Luxemburg	Arlon (Arlon)	KRP "Rue de la Semois"
Luxemburg	Aubange (Athus)	KRP "Point Triple"
Luxemburg	Aubange-Messancy	Messancy - Die Hart
Luxemburg	Bastogne	Extension B1
Luxemburg	Bertrix	KRP "Centre"
Luxemburg	Bertrix	KRP "Extension des Corettes"
Luxemburg	Bouillon-Paliseul	KRP "Zone parc d'activité économique pluri-communal de Menuchenet"
Luxemburg	Chiny (Jamoigne)	KRP "Micro-ZAE de Jamoigne"
Luxemburg	Chiny (Jamoigne)	KRP "Château du Faing"
Luxemburg	Chiny	KRP "Zone d'extraction de Valansart"
Luxemburg	Chiny	Ronponcelle
Luxemburg	Habay	Bois des Iles
Luxemburg	Erezée	Hazeilles-Erpigny
Luxemburg	Erezée (Biron)	"Zone de loisirs à Biron"
Luxemburg	Erezée (Ereze)	KRP "Parc d'activité économique de Brisco"
Luxemburg	Etalle	Fergenwez
Luxemburg	Etalle	Huombois
Luxemburg	Etalle	KRP "Extension du zoning Gantaufet"
Luxemburg	Etalle	KRP "Extension de la ZAE de Latour"
Luxemburg	Florenville	ZAE "La Terme"
Luxemburg	Hotton	Bourdon und Hampteau
Luxemburg	Hotton	KRP "Zone artisanale de Hotton"
Luxemburg	La Roche-en-Ardenne	KRP "Les Echavées"
Luxemburg	La Roche-en-Ardenne	KRP "Pouhou-Vecpré"
Luxemburg	La Roche-en-Ardenne	KRP "Eveux ouest"
Luxemburg	La Roche-en-Ardenne	KRP "Eveux est"
Luxemburg	Léglise	Zone d'activité économique de Léglise, hameaux de Beheme et Les Fosses
Luxemburg	Libin	Cerisier
Luxemburg	Libramont	KRP "Champ de foire"
Luxemburg	Libramont (Bras)	KRP "Tir aux Clays"

Provinz	Gemeinde	Name
Luxemburg	Manhay (Lamormenil)	KRP "Zone de loisirs au lieu-dit Al Grande-Creux"
Luxemburg	Marche-en-Famenne	KRP "Plaine de Famenne-Aye"
Luxemburg	Marche-en-Famenne	KRP "Centre pénitentiaire"
Luxemburg	Marche-en-Famenne	KRP "Chaussée de Liège"
Luxemburg	Martelange	Fockeknapp-Tannerie
Luxemburg	Nassogne	La Bouchaille - La Pépinette
Luxemburg	Neufchâteau	Longlier
Luxemburg	Paliseul	Extension ZAE Our
Luxemburg	Sainte-Ode	Camping de Tonny
Luxemburg	Tellin (Resteigne)	Carrière de Resteigne
Luxemburg	Tenneville	PAE Environnemental de Tenneville
Luxemburg	Tintigny	Saint-Vincent
Luxemburg	Tintigny	KRP "Extension du PAE des Hauts Sud"
Luxemburg	Vielsalm	Revision des abweichenden KRP "Site de la Caserne Ratz"
Luxemburg	Vielsalm	Burtonville
Luxemburg	Virton (Latour)	KRP "Extension de la ZAE de Latour"
Luxemburg	Wellin	KRP "ZAE Halma"
Namur	Andenne	KRP "Centre ville"
Namur	Andenne	Rue des Roseurs
Namur	Andenne (Sclayn)	Les Grands Prés
Namur	Andenne (Namêche)	Sous-Meuse
Namur	Andenne	Revision KRP 3 De la Campagne
Namur	Andenne (Andenelle)	Andenelle Est
Namur	Andenne-Fernelmont	Petit Waret
Namur	Assesse	KRP "Extension de la ZAE de la Fagne"
Namur	Beauraing	KRP "Extension ZAE Gozin"
Namur	Beauraing	Sokao
Namur	Beauraing	Pâture du Pape
Namur	Bièvre	Bièvre centre
Namur	Bièvre	KRP Nr. 1 "Les fontaines"
Namur	Cerfontaine (Silenrieux)	KRP Nr. 3 "Lac de Falemprise"
Namur	Cerfontaine (Silenrieux)	KRP Nr. 3 "Lac du Ri-Jaune"
Namur	Cerfontaine (Silenrieux)	KRP Nr. 3 "Club de motonautisme"
Namur	Ciney	KRP "Saint-Gilles"
Namur	Ciney-Hamois	KRP "Extension ZAE Ciney-Biron"
Namur	Ciney	Ronveaux
Namur	Ciney	Saint-Quentin
Namur	Couvin	Carmeuse
Namur	Couvin	Revision KRP Nr. n° 4
Namur	Couvin (Mariembourg)	Extension de la ZAE de Mariembourg
Namur	Dinant	Carrière du Penant

Provinz	Gemeinde	Name
Namur	Dinant	KRP "Sul'Socreau"
Namur	Dinant	Au-Dessus du Calvaire
Namur	Dinant	KRP "extension ZAE de Sorinnes"
Namur	Doische (Vodelée)	Petit-Mont
Namur	Eghezée (Liernu)	Liernu - Ulmodrome
Namur	Floreffe	KRP "Basse-cour"
Namur	Fosses-la-Ville	Château Winson
Namur	Gedinne	KRP "Parc d'activité économique de Gedinne-Station"
Namur	Gembloux	Créalys
Namur	Gembloux	Revision des KRP "Gare"
Namur	Hastière (Blaimont)	Le Bonsoy
Namur	Hastière (Waulsort)	Ceramanova
Namur	Houyet	KRP "Briqueterie de Wanlin"
Namur	Mettet	KRP "Extension du parc industriel de Mettet"
Namur	Namur	KRPR "Quartier de la Gare - Square Léopold"
Namur	Namur	KRP "Plateau de Bouge"
Namur	Ohey (Ohey)	KRP "Nouvelle zone d'activité économique sur le site de la Gendarmerie"
Namur	Onhaye	KRP "Anthée"
Namur	Philippeville	KRP "Les Baraques"
Namur	Philippeville	KRP "Les Quatre Vents"
Namur	Philippeville	KRP "Les Quatre Vents extension"
Namur	Profondeville	KRP "Extension de la zone d'activité économique Stùv"
Namur	Rochefort	Montgauthier
Namur	Rochefort	"Camping communal de Jemelle"
Namur	Rochefort	KRP "Extension ZAE Rochefort"
Namur	Sambreville (Auvelais)	Revision KRP Nr. 56
Namur	Sombreffe	Centre de Sombreffe
Namur	Sombreffe	KRP "Extension ZAE Keumiée"
Namur	Somme-Leuze (Hogne)	KRP "Extension ZAE de Aye"
Namur	Viroinval	Revision der KRP 1, 2 und 3
Namur	Vresse-sur-Semois	Plaine de Membre
Namur	Vresse-sur-Semois (Mouzaive)	Carrière de Ranhissart
Namur	Vresse-sur-Semois (Sugny)	Zone de loisirs Lingue
Namur	Vresse-sur-Semois (Sugny)	Nouvelle ZAE
Namur	Vresse-sur-Semois (Nafraiture)	KRP "Nouvelle zone d'activité économique de Nafraiture"
Namur	Walcourt	KRP "Extension ZAE Chastrès"
Namur	Walcourt	Le Cheslé
Namur	Yvoir	Le Quesval

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. März 2016 zur Abänderung des am 12. Mai 2011, am 13. Dezember 2012, am 21. Februar 2013, am 8. Mai 2013, am 17. Oktober 2013, am 19. März 2015, am 16. Juli 2015 und am 10. Dezember 2015 abgeänderten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2009 zur Verabschiedung der Liste der Entwürfe der kommunalen Raumordnungspläne in Anwendung von Artikel 49bis des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe beigefügt zu werden.

Namur, den 10. März 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/201517]

10 MAART 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009, gewijzigd op 12 mei 2011, 13 december 2012, 21 februari 2013, 8 mei 2013, 17 oktober 2013, 19 maart 2015, 16 juli 2015 en 10 december 2015, tot aanneming van de lijst van de ontwerpen van gemeentelijke plannen van aanleg overeenkomstig artikel 49bis van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke ordening, Stedenbouw en Patrimonium

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op de artikelen 48, lid 2, en 49bis;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009 gewijzigd op 12 mei 2011, 13 december 2012, 21 februari 2013, 8 mei 2013, 17 oktober 2013, 19 maart 2015, 16 juli 2015 en 10 december 2015 tot aanneming van de lijst van de ontwerpen van gemeentelijke plannen van aanleg die het gewestplan mogen wijzigen;

Overwegende dat de ontwerpen van gemeentelijke plannen van aanleg die krachtens artikel 49, eerste lid, van het Wetboek het gewestplan mogen wijzigen opgenomen moeten worden op een door de Regering aangenomen lijst;

Overwegende dat bij de aanneming van de wijziging van de lijst door de Waalse Regering op 10 december 2015, een materiële schade geleid heeft tot de schrapping van de erbij gevoegde geconsolideerde lijst van het ontwerp "Gemengde bedrijfsruimte van Damré" op het grondgebied van de gemeente Sprimont in de provincie Luik;

Overwegende dat dit ontwerp door de Waalse Regering toegevoegd werd op de lijst van de ontwerpen van gemeentelijke plannen van aanleg die het gewestplan bij besluit van 16 juli 2015 mogen wijzigen; dat de Waalse Regering die beslissing niet in twijfel trekt;

Overwegende dat die materiële fout bij gevolg verbeterd moet worden door het nieuwe ontwerp "Gemengde bedrijfsruimte van Damré" op het grondgebied van de gemeente Sprimont in de provincie Luik opnieuw op te nemen in de bijgevoegde geconsolideerde lijst;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. De Regering wijzigt het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009, gewijzigd op 12 mei 2011, 13 december 2012, 21 februari 2013, 8 mei 2013, 17 oktober 2013, 19 maart 2015 16 juli 2015 en 10 december 2015 tot aanneming van de lijst van de ontwerpen van gemeentelijke plannen van aanleg overeenkomstig artikel 10bis van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, door de toevoeging van het volgende ontwerp van gemeentelijk plan van aanleg :

Provincie	Gemeente	Naam
Luik	Sprimont (Damré)	Gemengde bedrijfsruimte van Damré

Art. 2. De geconsolideerde lijst van de ontwerpen bedoeld in artikel 49bis van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium wordt als bijlage opgenomen bij dit besluit.

Art. 3. De Regering belast de Minister van Ruimtelijke Ordening met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 maart 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

BIJLAGE Geconsolideerde lijst (artikel 49bis)

Provincie	Gemeente	Naam
Waals-Brabant	Bevekom	Val Tourinnes
Waals-Brabant	Bevekom	GPA "Rue Marcoen"
Waals-Brabant	Bevekom	GPA "Chemin de la Sciure"
Waals-Brabant	Chastre	Stationplein
Waals-Brabant	Court-Saint-Etienne	Henricot nr. 2
Waals-Brabant	Court-Saint-Etienne-Ottignies-Louvain-la-Neuve	GPA "De la Filature - Mousty"
Waals-Brabant	Genepiën	GPA "Suikerfabriek"
Waals-Brabant	Graven	Bouly
Waals-Brabant	Hélécine	G4
Waals-Brabant	Itter	Camping van Huleu
Waals-Brabant	Geldenaken	G1
Waals-Brabant	Geldenaken	GPA "Bedrijfsruimte Tiensesteenweg"
Waals-Brabant	Mont-Saint-Guibert	Fonds Cattelain

Provincie	Gemeente	Naam
Waals-Brabant	Mont-Saint-Guibert	Papiernijverheid
Waals-Brabant	Mont-Saint-Guibert	Brouwerij
Waals-Brabant	Mont-Saint-Guibert	GPA "Zandgroeve II"
Waals-Brabant	Mont-Saint-Guibert	GPA "Place des Martyrs"
Waals-Brabant	Mont-Saint-Guibert	GPA "Enthoutpark"
Waals-Brabant	Mont-Saint-Guibert	GPA "Hayeffes"
Waals-Brabant	Ter Hulpen	GPA "Locatie van de voormalige papier-nijverheden"
Waals-Brabant	Nijvel	Uitbreiding Nijvel Noord C4
Waals-Brabant	Nijvel	Bedrijfsruimte Zuid
Waals-Brabant	Orp-Jauche	Gervais-Danone
Waals-Brabant	Ottignies-Louvain-la-Neuve	GPA "du Douaire"
Waals-Brabant	Ottignies-Louvain-la-Neuve	GPA "Rechten van de Mens"
Waals-Brabant	Perwijs	"Uitbreiding van het industriegebied" in het gehucht "La Doyerie"
Waals-Brabant	Rebecq (Bierghes)	GPA "Gemengde bedrijfsruimte Maieur Hablislaan"
Waals-Brabant	Rebecq (Quenast)	GPA "Gemengde bedrijfsruimte Chaussée de Mons"
Waals-Brabant	Rixensart	Manteline
Waals-Brabant	Rixensart	Papierfabriek van Genval
Waals-Brabant	Rixensart (Genval)	GPA "Poirier Dieu"
Waals-Brabant	Tubeke	Brenta
Waals-Brabant	Tubeke	Camping du Lac
Waals-Brabant	Tubeke	Locatie Fabelta
Waals-Brabant	Tubeke	Camping La Falise
Waals-Brabant	Villers-la-Ville (Marbais)	GPA "Gemengde bedrijfsruimte Chaussée de Namur"
Waals-Brabant	Walhain (Tourinnes-Saint-Lambert)	GPA "Bedrijfsruimte Pont Valériane"
Waals-Brabant	Waterloo	Gare Infante
Waals-Brabant	Waterloo	GPA "Domaine d'Argenteuil"
Waals-Brabant	Waver	Industriepark Waver-Zuid
Waals-Brabant	Waver	GPA "Site Folon"
Henegouwen	Aiseau-Presles	Wijk "La Tonnelerie" en wijk "Menonry"
Henegouwen	Antoing	Delta Zone
Henegouwen	Antoing	GPA nr. 8
Henegouwen	Aat	Ath-Plage
Henegouwen	Aat (Aat)	GPA nr. 4 "Quartier des silos"
Henegouwen	Bernissart	Meer van Bernissart
Henegouwen	Bernissart	Totale herziening GPA's 2 en 2.2
Henegouwen	Bernissart (Harchies)	GPA nr. 3 "Voormalige put van Harchies"
Henegouwen	Binche	GPA Uitbreiding bedrijfsruimte Bray Péronnes
Henegouwen	Binche (Péronnes)	Steenkoolsorteer- en wascentrum
Henegouwen	Boussu (Hornu)	Herziening GPA nr. 10 "Touwfabriek"
Henegouwen	Boussu (Boussu-Lez-Mons)	Herziening GPA nr. 7II "Centrum van Boussu"
Henegouwen	Brugelette	Park Paradisio (MB 2007)
Henegouwen	Brugelette	Park Paradisio (MB 2008)
Henegouwen	Brugelette (Brugelette)	GPA nr. 3 "Voormalige Suikerfabriek"
Henegouwen	Celles (Celles)	GPA nr. 3 "Rue du Calvaire"
Henegouwen	Celles (Celles)	GPA nr. 4 "GPA Oost van Celles"

Provincie	Gemeente	Naam
Henegouwen	Chapelle-lez-Herlaimont	La Valeriane
Henegouwen	Charleroi	Les Remparts
Henegouwen	Charleroi (Gosselies)	Noord van de Autosnelweg van Wallonië
Henegouwen	Charleroi (Gosselies)	Rue du Pont-à-Migneloux
Henegouwen	Charleroi (Gosselies)	Noordelijk gedeelte van de Rijksweg 5
Henegouwen	Charleroi (Couillet)	Gedeeltelijke herziening van het GPA nr. 5 "Quartier du Moulin"
Henegouwen	Charleroi (Jumet)	GPA nr. 8 "Uitbreiding bedrijfsruimte west"
Henegouwen	Charleroi (Jumet)	GPA nr. 9 "Verlipack"
Henegouwen	Châtelet	Quartiers du Centre et de la Chambre
Henegouwen	Chatelet (Châtelineau)	Herziening van het GPA nr. 1A "Quartier de la Gare"
Henegouwen	Colfontaine	GPA nr. 9 Bosrand
Henegouwen	Komen-Waasten	GPA Sentier de Gand
Henegouwen	Courcelles	Totale herziening van het GPA "du Taillis"
Henegouwen	Dour-Hensies	GPA "Bedrijfsruimte van Dour-Elouges"
Henegouwen	Elzele	Wijk Beaubourg
Henegouwen	Elzele	Quatre Vents
Henegouwen	Elzele	Bedrijfsruimte Quatre Vents
Henegouwen	Elzele	Quartier de l'Etrange
Henegouwen	Edingen (Mark)	La Croisette
Henegouwen	Estaimpuis	Herziening van het GPA nr. 3 "Collège de la Salle"
Henegouwen	Estinnes	Domein van Pincemaille (MB 2003)
Henegouwen	Estinnes	Domein van Pincemaille (MB 2005)
Henegouwen	Estinnes	Domein van Pincemaille (MB 2007)
Henegouwen	Estinnes	Levant de Mons
Henegouwen	Farciennes	GPA nr. 12 "Sainte-Pauline"
Henegouwen	Farciennes	GPA nr. 8
Henegouwen	Farciennes	GPA nr. 8
Henegouwen	Froidchapelle	GPA nr. 3 "Golfschool"
Henegouwen	Froidchapelle	GPA nr. 4 "Ferme du Badon" 4
Henegouwen	Froidchapelle	GPA nr. 5 "Ruitershoeve"
Henegouwen	Froidchapelle	GPA nr. 6 "Club de voile-plongée"
Henegouwen	Fleurus (Fleurus)	Herziening van het GPA nr. 2 "Bos van Soleilmont"
Henegouwen	Vloesberg	Locatie van de voormalige stations NMBS-NMVB
Henegouwen	Frameries	GPA nr. 10 "Le Crachet"
Henegouwen	Froidchapelle	GPA Pierraille
Henegouwen	La Louvière	uitbreiding Garocentre
Henegouwen	La Louvière	Boch
Henegouwen	Les Bons Villers	GPA Rêves
Henegouwen	Les Bons Villers (Rêves)	Rue de la Station
Henegouwen	Lessen	Wijk Dender Zuid
Henegouwen	Leuze-en-Hainaut	GPA nr. 3 - Openbaar park
Henegouwen	Leuze-en-Hainaut	Leuze-Europa 3
Henegouwen	Leuze-en-Hainaut	GPA nr. 10 "Strafinrichting"
Henegouwen	Manage (Manage)	GPA nr. 4 "Le Gibet"
Henegouwen	Momignies	Voormalige zagerij Degive
Henegouwen	Bergen	Rue Brisselot en impasse Fauconnier
Henegouwen	Bergen (Bergen)	Ilot de la caserne Léopold

Provincie	Gemeente	Naam
Henegouwen	Bergen (Bergen)	GPA nr. 4 - "Grands Prés"
Henegouwen	Bergen (Ghlin)	GPA nr. 10 - "Bois Brûlé"
Henegouwen	Bergen	Bergen uitbreiding
Henegouwen	Bergen	Uitbreiding Frameries
Henegouwen	Moeskroen	Gentsesteenweg
Henegouwen	Moeskroen	Route de la Laine
Henegouwen	Pecq	Oudenaardsesteenweg
Henegouwen	Péruwelz	GPA nr. 1 "Fabrieken Delhaye"
Henegouwen	Quaregnon	Rieu du Cœur nr. 2
Henegouwen	Quévy	GPA "Extension de Vanheede"
Henegouwen	Silly	Station van Silly
Henegouwen	Zinnik	GPA nr. 8
Henegouwen	Zinnik	Zinnik
Henegouwen	Thuin(Thuin)	Le Moustier
Henegouwen	Thuin	Uitbreiding van het industriegebied van Donstiennes
Henegouwen	Doornik	Quartier du Port fluvial
Henegouwen	Doornik	GPA "Desobry"
Henegouwen	Doornik	GPA "Euro Shop"
Luik	Amel (Deidenberg)	Camping Oos Heem
Luik	Ans (Ans)	GPA "Gebied Ans-Rocourt"
Luik	Anthisnes (Hody)	GPA "Industriële bedrijfsruimte Route de Villers"
Luik	Blegny (Saive)	GPA "Caserne de Saive - Est"
Luik	Blegny (Saive)	GPA "Caserne de Saive - Ouest"
Luik	Büllingen (Manderfeld)	Voormalige Kleuterschool
Luik	Bülingen-Bütgenbach	Uitbreiding Domäne
Luik	Burdinne (Oteppe)	Camping de l'Hirondelle
Luik	Clavier (Ocquier)	Site Poncin
Luik	Dalhem (Warsage)	"Rues Craesborn et Haustrée"
Luik	Dison	Site E.I.B.
Luik	Engis	GPA uitbreiding Hermalle-sous-Huy
Luik	Eupen	Klinkeshofchen
Luik	Flémalle	Herziening van de GPA's nr. 5, 2A, 2B en 2C
Luik	Flémalle	Uitbreiding Cahottes Cowa
Luik	Hamoir	Wijk "Nord Sur Tombeux"
Luik	Héron	Uitbreiding Bedrijfsruimte Petit Warêt Noord E42
Luik	Herstal	Herziening GPA V2 Champs d'Épreuve - Locatie van ACEC
Luik	Herve	GPA "route de Bolland"
Luik	Hoei	Sainte-Catherine
Luik	Kelmis (Hergenrath)	GPA "Steengroeve van Emmaburg (Am Stendgensborn)"
Luik	Luik	GPA nr. 72 - "rues des Cotillages, Coupée en boulevard Hector Denus - Haut des Tawes"
Luik	Luik	Ourthekanaal
Luik	Luik	GPA nr. 162 "Fort de la Chartreuse"
Luik	Luik	Rocourt
Luik	Luik	GPA "Boliden"
Luik	Malmedy	Pont-à-Warcheter
Luik	Marchin (Vyle-et-Tharoul)	GPA "Carrière Bois Jean-Etienne"
Luik	Oreye	Suikerfabriek van Oerle

Provincie	Gemeente	Naam
Luik	Plombières	Locatie "Cheval Blanc"
Luik	Plombières	GPA "Voormalig mijngebied van Plombières"
Luik	Saint-Georges-sur-Meuse	GPA "Centrum"
Luik	Saint-Georges-sur-Meuse (Stokay)	GPA "Coin du Mur"
Luik	Saint-Nicolas	Branche Planchard
Luik	Sankt Vith	Recreatiegebied van Wiesenbach
Luik	Sankt Vith	GPA "Friedenplatz"
Luik	Sankt Vith	GPA "Site de Mailust"
Luik	Sankt Vith (Sankt Vith)	GPA "Couturier"
Luik	Seraing (Jemeppe-sur-Meuse)	GPA nr. 17 "Quai des Carmes"
Luik	Seraing (Boncelles)	GPA nr. 58 "Au Bois Saint-Jean"
Luik	Soumagne	Wergifosse
Luik	Sprimont (Adzeux)	Recreatiegebied Adzeux
Luik	Sprimont (Damré)	Gemengde bedrijfsruimte van Damré
Luik	Thimister-Clermont-Welkenraedt-Dison	Uitbreiding Les Plenesses
Luik	Villers-le-Bouillet	Uitbreiding Villers-le-Bouillet/Vinalmont
Luik	Borgworm	Rasperij
Luik	Borgworm	Uitbreiding van het industriegebied van Borgworm (MB 2007)
Luik	Borgworm	Uitbreiding van het industriegebied van Borgworm (MB 2009)
Luik	Wasseiges	Camping "Bon Accueil"
Luik	Welkenraedt	"Rues Trois Bourdons et de l'Industrie"
Luxemburg	Aarlen (Aarlen en Bonnert)	GPA "Caserne Callemeyn"
Luxemburg	Aarlen	GPA "Voormalige slachthuizen en Molen Lampach"
Luxemburg	Aarlen (Toernich)	GPA "Kasteel van het bos van Aarlen"
Luxemburg	Aarlen (Bonnert)	GPA "Waltzing"
Luxemburg	Aarlen (Aarlen)	GPA "Rue de la Semois"
Luxemburg	Aubange (Athus)	GPA "Point Triple"
Luxemburg	Aubange-Messancy	Messancy - Die Hart
Luxemburg	Bastenaken	Uitbreiding B1
Luxemburg	Bertrix	GPA "Centrum"
Luxemburg	Bertrix	GPA "Uitbreiding van Corettes"
Luxemburg	Bouillon-Paliseul	GPA "Gebied meergemeentelijk bedrijfspark van Menuchenet"
Luxemburg	Chiny (Jamoigne)	GPA "Microbedrijfsruimte van Jamoigne"
Luxemburg	Chiny (Jamoigne)	GPA Kasteel "du Faing"
Luxemburg	Chiny	GPA "Ontginningsgebied van Valansart"
Luxemburg	Chiny	Ronponcelle
Luxemburg	Habay	Bois des Iles
Luxemburg	Erezée	Hazeilles - Erpigny
Luxemburg	Erezée (Biron)	"Recreatiegebied te Biron"
Luxemburg	Erezée (Erezée)	GPA "Economisch bedrijfspark te Briscol"
Luxemburg	Etalle	Fergenwez
Luxemburg	Etalle	Huombois
Luxemburg	Etalle	GPA "Uitbreiding van het industriegebied Gantaufet"
Luxemburg	Etalle	GPA "Uitbreiding van de bedrijfsruimte van Latour"
Luxemburg	Florenville	Bedrijfsruimte "La Terme"
Luxemburg	Hotton	Bourdon en Hampteau

Provincie	Gemeente	Naam
Luxemburg	Hotton	GPA "Gebied voor ambachten van Hotton"
Luxemburg	La Roche-en-Ardenne	GPA "Les Echavées"
Luxemburg	La Roche-en-Ardenne	GPA "Pouhou-Vecpré"
Luxemburg	La Roche-en-Ardenne	GPA "Eveux west"
Luxemburg	La Roche-en-Ardenne	GPA "Eveux oost"
Luxemburg	Léglise	Bedrijfsruimte van Léglise, gehuchten Beheme en Les Fosses
Luxemburg	Libin	Cerisier
Luxemburg	Libramont	GPA "Marktplein"
Luxemburg	Libramont (Bras)	GPA "Kleischieten"
Luxemburg	Manhay (Lamormenil)	GPA "Recreatiegebied in het gehucht Al Grande-Creux"
Luxemburg	Marche-en-Famenne	GPA "Plaine de Famenne - Aye"
Luxemburg	Marche-en-Famenne	GPA "Strafinrichting"
Luxemburg	Marche-en-Famenne	GPA "Chaussée de Liège"
Luxemburg	Martelange	Fockeknapp - Leerlooierij
Luxemburg	Nassogne	La Bouchaille - La Pépinette
Luxemburg	Neufchâteau	Longlier
Luxemburg	Paliseul	Uitbreiding bedrijfsruimte Our
Luxemburg	Sainte-Ode	Camping van Tonny
Luxemburg	Tellin (Resteigne)	Steengroeve van Resteigne
Luxemburg	Tenneville	Gemeetelijk Milieuplan van Aanleg van Tenneville
Luxemburg	Tintigny	Saint-Vincent
Luxemburg	Tintigny	GPA "Uitbreiding van het Gemeetelijk Milieuplan van Aanleg van Hauts Sud"
Luxemburg	Vielsalm	Herziening van het afwijkend gemeetelijk plan van aanleg "Site de la Caserne Ratz"
Luxemburg	Vielsalm	Burtonville
Luxemburg	Virton (Latour)	GPA "Uitbreiding van de bedrijfsruimte van Latour"
Luxemburg	Wellin	GPA "Bedrijfsruimte Halma"
Namen	Andenne	GPA "Stadscentrum"
Namen	Andenne	Rue des Roseurs
Namen	Andenne (Sclayn)	Les Grands Prés
Namen	Andenne (Namêche)	Sous-Meuse
Namen	Andenne	Herziening GPA 3 de la Campagne
Namen	Andenne (Andenelle)	Andenelle Oost
Namen	Andenne-Fernelmont	Petit Waret
Namen	Assesse	GPA "Uitbreiding bedrijfsruimte La Fagne"
Namen	Beauraing	GPA "Uitbreiding bedrijfsruimte Gozin"
Namen	Beauraing	Sokao
Namen	Beauraing	Pâturage du Pape
Namen	Bièvre	Bièvre centrum
Namen	Bièvre	GPA nr. 1 "Les fontaines"
Namen	Cerfontaine (Silenrieux)	GPA nr. 3 "Meer van Falemprise"
Namen	Cerfontaine (Silenrieux)	GPA nr. 3 "Meer Ri-Jaune"
Namen	Cerfontaine (Silenrieux)	GPA nr. 3 "Club de motonautisme"
Namen	Ciney	GPA "Saint-Gilles"
Namen	Ciney-Hamois	GPA "Uitbreiding bedrijfsruimte Ciney-Biron"
Namen	Ciney	Ronveaux
Namen	Ciney	Saint-Quentin

Provincie	Gemeente	Naam
Namen	Couvin	Carmeuse
Namen	Couvin	Herziening GPA nr. 4
Namen	Couvin (Mariembourg)	Uitbreiding bedrijfsruimte van Mariembourg
Namen	Dinant	Steengroeve van Penant
Namen	Dinant	GPA "Sul'Socreau"
Namen	Dinant	Ae-Dessus du Calvaire
Namen	Dinant	GPA "Bedrijfsruimte van Sorinnes"
Namen	Doische (Vodelée)	Petit-Mont
Namen	Eghezée (Liernu)	Liernu - Ulmodrome
Namen	Floreffe	GPA "Hoenderhof"
Namen	Fosses-la-Ville	Kasteel Winson
Namen	Gedinne	GPA "Economisch bedrijfspark van Gedinne-Station"
Namen	Gembloux	Créalys
Namen	Gembloux	Herziening van het GPA "Station"
Namen	Hastière (Blaimont)	Le Bonsoy
Namen	Hastière (Waulsort)	Ceramanova
Namen	Houyet	GPA "Steenbakkerij van Wanlin"
Namen	Mettet	GPA "Uitbreiding van het industriepark van Mettet"
Namen	Namen	GPAH "Quartier de la Gare - Square Léopold"
Namen	Namen	GPA "Plateau de Bouge"
Namen	Ohey (Ohey)	GPA "Nieuwe bedrijfsruimte op de locatie van de Rijswacht"
Namen	Onhaye	GPA "Anthée"
Namen	Philippeville	GPA "Les Baraques"
Namen	Philippeville	GPA "Les Quatre Vents"
Namen	Philippeville	GPA "Les Quatre Vents uitbreiding"
Namen	Profondeville	GPA "Uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte Stùv"
Namen	Rochefort	Montgauthier
Namen	Rochefort	Gemeentelijke camping van Jemelle
Namen	Rochefort	GPA "Uitbreiding bedrijfsruimte Rochefort"
Namen	Sambreville (Auvelais)	Herziening GPA nr. 4
Namen	Sombrefe	Centrum van Sombrefe
Namen	Sombrefe	GPA "Uitbreiding bedrijfsruimte Keumiée"
Namen	Somme-leuze (Hogne)	GPA "Uitbreiding bedrijfsruimte Aye"
Namen	Viroinval	Herziening GPA's 1, 2 en 3
Namen	Vresse-sur-Semois	Vlakte van Membre
Namen	Vresse-Sur-Semois (Mouzaive)	Steengroeve van Ranhissart
Namen	Vresse-Sur-Semois (Sugny)	Recreatiegebied Lingue
Namen	Vresse-Sur-Semois (Sugny)	Nieuwe bedrijfsruimte
Namen	Vresse-sur-Semois (Nafraiture)	GPA "Nieuwe bedrijfsruimte van Nafraiture"
Namen	Walcourt	GPA "Uitbreiding bedrijfsruimte Chastres"
Namen	Walcourt	Le Cheslé
Namen	Yvoir	Le Quesval

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 10 maart 2016 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009, gewijzigd op 12 mei 2011, 13 december 2012, 21 februari 2013, 8 mei 2013, 17 oktober 2013, 19 maart 2015, 16 juli 2015 en 10 december 2015 tot aanneming van de lijst van de ontwerpen van gemeentelijke plannen van aanleg overeenkomstig artikel 49bis van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium.

Namen, 10 maart 2016.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,
C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201523]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 21 septembre 2015 approuve la délibération du 13 mai 2015 du conseil d'administration de l'Association intercommunale INASEP relative à diverses modifications du ROIPIII, à l'exception de la condition d'évaluation au moins "positive" pour l'accès aux échelles de promotion.

Un arrêté ministériel du 22 septembre 2015 approuve les délibérations des conseils d'administration de l'AIVE, d'IDELUX Projets publics et d'IDELUX des 26 juin et 3 juillet 2015 relatives à la politique salariale – nouvelle classification de fonctions et progression salariale de l'ensemble du personnel du Groupe d'intercommunes.

Un arrêté ministériel du 16 octobre 2015 approuve la délibération du 11 septembre 2015 du conseil d'administration de l'IECBW modifiant les articles 47 à 49 du statut pécuniaire.

Un arrêté ministériel du 9 novembre 2015 approuve la délibération du conseil d'administration de l'IDEA du 26 septembre 2015 relative à la modification du statut pécuniaire – création du poste d'adjoint à la Direction.

Un arrêté ministériel du 9 novembre 2015 approuve la délibération du conseil d'administration de l'ISPPC du 5 octobre 2015 relative aux chèques-repas pour l'année 2016.

Un arrêté ministériel du 16 novembre 2015 approuve la délibération du conseil d'administration du 29 septembre 2015 du CHR Sambre et Meuse relative au statut pécuniaire du directeur financier, du directeur des ressources humaines et du responsable des affaires générales.

Un arrêté ministériel du 16 novembre 2015 approuve la délibération du conseil d'administration du 29 septembre 2015 du CHR Sambre et Meuse relative à la fixation des conditions aux postes de directeur financier de l'APP, directeur des ressources humaines de l'APP et responsable des affaires générales de l'APP.

Un arrêté ministériel du 26 novembre 2015 n'approuve pas :

- la délibération du conseil d'administration d'ECETIA Intercommunale SCRL du 22 septembre 2015;
- la délibération du conseil d'administration d'ECETIA Collectivités SCRL du 22 septembre 2015;
- la délibération du conseil d'administration d'ECETIA Finances SCRL du 22 septembre 2015,

décidant d'approuver le règlement de travail tel qu'il a été modifié conformément aux prescrits de la loi du 28 février 2014 et de l'arrêté royal du 10 avril 2014 (prévention des risques psychosociaux).

Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 approuve la délibération du 15 octobre 2015 par laquelle le conseil d'administration d'HYGEA décide de modifier l'annexe 8 du règlement de travail "procédures pour le contrôle de l'alcoolémie".

Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 approuve la délibération du 15 octobre 2015 par laquelle le conseil d'administration d'HYGEA décide de modifier le point XVI du règlement de travail.

Un arrêté ministériel du 15 décembre 2015 n'approuve pas la délibération du conseil d'administration de l'APP du 21 mai 2015 décidant d'arrêter les conditions financières spécifiques attachées au poste de directeur général, les conditions de sélection, la définition de fonction et la composition de la commission de sélection.

Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 14 octobre 2015 par laquelle le conseil d'administration de l'IDEA décide de modifier le statut administratif et pécuniaire, à l'exception du point "7. Avoir un rapport favorable de la hiérarchie".

Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 n'approuve pas la délibération du 15 octobre 2015 par laquelle le conseil d'administration du CHR Verviers décide de "marquer son accord sur la modification du cadre de l'Unité médico-psychologique en y intégrant le poste de psychologue en chef".

Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 13 novembre 2015 du conseil d'administration de l'IECBW portant modifications diverses du statut administratif, du statut pécuniaire, du règlement de travail et du statut disciplinaire.

Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 15 octobre 2015 par laquelle le conseil d'administration du CHR Verviers décide de "marquer son accord sur la modification à l'annexe 3 du règlement de travail des horaires afférant à l'hôpital de jour non chirurgical".

Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du conseil d'administration de l'I.L.L.E. – S.R.I. du 16 novembre 2015 décidant de revoir l'horaire du personnel de garde en casernement en modifiant son règlement de travail afin de se conformer à diverses nouvelles législations.

Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 12 novembre 2015 par laquelle le conseil d'administration d'HYGEA décide de modifier l'annexe 5 de son règlement de travail (procédure à appliquer pour chaque travailleur qui s'estime en souffrance au travail découlant de risques psychosociaux, dont notamment la violence, le harcèlement moral ou sexuel au travail).

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 30 novembre 2015 approuve la résolution du conseil provincial du Brabant wallon du 29 octobre 2015 modifiant le règlement du 4 septembre 1997 portant le statut administratif des agents provinciaux, à l'exception des mots "il accomplit d'office toutes les fonctions du directeur général si celui-ci est absent" figurant à l'article 7ter, alinéa 2, du règlement du 4 septembre 1997 portant le statut administratif des agents provinciaux, lesquels ne sont pas approuvés.

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 30 novembre 2015 approuve la résolution du conseil provincial du Brabant wallon du 29 octobre 2015 modifiant le règlement du 4 septembre 1997 portant le statut pécuniaire des agents provinciaux.

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 30 novembre 2015 approuve la résolution du conseil provincial du Brabant wallon du 29 octobre 2015 modifiant le règlement du 4 septembre 1997 fixant les conditions particulières de recrutement, de promotion et d'évolution de carrière du personnel non enseignant.

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 30 novembre 2015 approuve la résolution du conseil provincial du Brabant wallon du 29 octobre 2015 modifiant le règlement général de travail.

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 30 novembre 2015 approuve la résolution du conseil provincial du Brabant wallon du 29 octobre 2015 modifiant le règlement du 29 janvier 2009 relatif au cadre de l'administration provinciale du Brabant wallon.

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 30 novembre 2015 approuve la résolution du conseil provincial du Brabant wallon du 29 octobre 2015 modifiant le règlement du 18 décembre 1997 relatif aux indemnités pour frais de déplacement aux agents provinciaux.

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 30 novembre 2015 approuve la résolution du conseil provincial du Brabant wallon du 29 octobre 2015 modifiant le règlement particulier de travail du personnel provincial affecté aux domaines provinciaux.

PROVINCE DU HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 17 décembre 2015 approuve la résolution du conseil provincial du Hainaut du 27 octobre 2015 relative aux modifications apportées au règlement de travail.

PROVINCE DU HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la résolution du conseil provincial du Hainaut du 26 novembre 2015 relative à la prime de fin d'année 2015 pour le personnel non enseignant provincial.

PROVINCE DU HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la résolution du conseil provincial du Hainaut du 26 novembre 2015 relative à l'octroi de l'allocation de fin d'année 2015 pour le personnel enseignant et assimilé non subventionné.

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la résolution du conseil provincial de Liège du 26 novembre 2015 modifiant l'article 12 du statut administratif du personnel provincial non enseignant et les articles 144 à 156 du règlement de travail du personnel provincial non enseignant relatifs à la protection contre la violence et le harcèlement moral et sexuel au travail.

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la résolution du conseil provincial de Namur du 20 novembre 2015 relative à l'octroi d'une allocation de fin d'année 2015 (Affaire n° 196/15).

CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT. — Un arrêté ministériel du 23 février 2016 approuve la délibération du 25 janvier 2015 par laquelle le conseil communal de Chapelle-lez-Herlaimont décide de modifier le règlement de travail du personnel communal.

DOUR. — Un arrêté ministériel du 18 novembre 2015 annule la délibération du conseil communal de Dour du 5 mars 2015 décidant de mettre fin au contrat de travail de M. Henry avec l'administration communale pour faute grave au 31 octobre 2014 sans délai ni indemnité de préavis et de ratifier, pour autant que de besoin, la décision du collège communal du 30 octobre 2014.

LA LOUVIERE. — Un arrêté ministériel du 22 février 2016 approuve la délibération du 26 octobre 2015 par laquelle le conseil communal de La Louvière décide de modifier le statut administratif et le règlement de travail.

LEUZE-EN-HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 8 octobre 2015 annule la délibération du collège communal de la ville de Leuze-en-Hainaut du 30 avril 2015 licenciant M. Sylvain Mulnard de ses fonctions.

NIVELLES. — Un arrêté ministériel du 7 mars 2016 approuve définitivement le budget 2015 de la mosquée de la Paix, sise à Nivelles, tel qu'approuvé par le président de l'Exécutif des Musulmans de Belgique le 10 décembre 2015, moyennant toutefois deux réformations.

PERUWELZ. — Un arrêté ministériel du 23 février 2016 réforme le budget pour l'exercice 2016 de la ville de Péruwelz voté en séance du conseil communal en date du 21 décembre 2016.

QUIEVRAIN. — Un arrêté ministériel du 23 février 2016 approuve le budget pour l'exercice 2016 de la commune de Quiévrain voté en séance du conseil communal en date du 29 décembre 2015.

TOURNAI. — Un arrêté ministériel du 22 février 2016 approuve la délibération du 14 décembre 2015 par laquelle le conseil communal de Tournai décide de modifier le statut pécuniaire du personnel communal non enseignant, avec effet au 1^{er} janvier 2016.

TOURNAI. — Un arrêté ministériel du 7 mars 2016 approuve définitivement la première série de modifications budgétaires pour l'exercice 2012 de la fabrique d'église Cathédrale Notre-Dame, sise à Tournai, telle qu'approuvée par Monseigneur l'Evêque de Tournai le 15 octobre 2015, moyennant deux réformations.

TOURNAI. — Un arrêté ministériel du 7 mars 2016 approuve définitivement le budget 2012 de la fabrique d'église Cathédrale Notre-Dame, sise à Tournai, tel qu'approuvé par Monseigneur l'Evêque de Tournai le 15 octobre 2015, moyennant trois réformations.

WAVRE. — Un arrêté ministériel du 7 mars 2016 approuve définitivement le budget 2015 de la mosquée Tarek Ben Ziad, sise à Wavre, tel qu'approuvé par le président de l'Exécutif des Musulmans de Belgique le 23 octobre 2015.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201590]

Aménagement du territoire

Par arrêté ministériel du 3 février 2016 qui produit ses effets le 26 janvier 2016, Mme Anne-Valérie Barlet, directrice de la Direction de Liège 2 de la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, est remplacée en qualité de fonctionnaire délégué, par Mme Ludivine Nowe, attachée, du 26 au 27 janvier 2016.

Par arrêté ministériel du 3 février 2016 qui produit ses effets le 25 janvier 2016, M. Marc Tournay, directeur de la Direction de Namur de la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par M. Edouard Libotte, attaché, du 25 au 29 janvier 2016.

BERTOIGNE. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2015 approuve le plan d'alignement portant sur la modification du sentier n° 40, sis à Bethomont (Bertogne), plan d'alignement établi le 2 avril 2013 par M. Alain Delvigne.

Le même arrêté prévoit que cet approbation se fera moyennant le respect de la condition suivante: son aménagement devra permettre le passage d'un charroi agricole comme précédemment.

BRAINE-LE-CHATEAU. — Un arrêté ministériel du 11 février 2016 approuve le plan d'alignement portant sur l'élargissement partiel du chemin n° 6, à Braine-le-Château, plan établi le 17 juin 2013 par le géomètre-expert Bénédict Van Steyvoort.

ECAUSSINNES. — Un arrêté ministériel du 24 février 2016 approuve la modification de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Ecaussinnes telle que contenue dans la délibération du conseil communal du 25 janvier 2016.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Ecaussinnes.

FONTAINE-L'ÉVÊQUE. — Un arrêté ministériel du 16 février 2016 approuve les modifications de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Fontaine-l'Évêque, telles qu'elles sont contenues dans la délibération du conseil communal du 25 juin 2015.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Fontaine-l'Évêque.

NIVELLES. — Un arrêté ministériel du 2 mars 2016 fixe définitivement le périmètre du site à réaménager n° SAR/NI75, dit "Fabrique d'éléments métalliques Bel MBA", à Nivelles et comprend la parcelle cadastrée à Nivelles, 1^{re} division, section B, n° 273M.

Le plan annexé à l'arrêté peut être consulté à la Direction de l'Aménagement opérationnel de la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Énergie.

QUAREGNON. — Un arrêté ministériel du 16 février 2016 modifie la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Quaregnon, suivant la proposition contenue dans la délibération du conseil communal du 28 janvier 2016.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Quaregnon.

SAMBREVILLE. — Un arrêté ministériel du 2 mars 2016 modifie la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Sambreville suivant la proposition contenue dans la délibération du conseil communal du 18 décembre 2015.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Sambreville.

SAMBREVILLE. — Un arrêté ministériel du 2 mars 2016 approuve la modification du règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Sambreville telle que contenue dans la délibération du conseil communal du 18 décembre 2015.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Sambreville.

TELLIN. — Un arrêté ministériel du 2 février 2016 fixe définitivement le périmètre du site à réaménager n° SAR/BLN79, dit "Salle Concordia et ateliers communaux", à Tellin et comprend les parcelles cadastrées ou l'ayant été à Tellin, 1^{re} division, section B, n°s 342D, 342E, 343C, 348E et 349K.

Le plan annexé à l'arrêté peut être consulté à la Direction de l'Aménagement opérationnel de la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Énergie.

YVOIR. — Un arrêté ministériel du 24 février 2016 modifie la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Yvoir, conformément à la délibération du conseil communal du 1^{er} février 2016.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Yvoir.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201591]

Routes de la Région wallonne

Un arrêté ministériel du 8 mars 2016 incorpore à la voirie communale de Pecq, la voirie reliant le carrefour giratoire dit "du Paco" au canal de l'Escaut (hors agglomération), telle qu'elle figure sur le plan n° H.N50.H22/54.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201558]

Environnement

Un acte du 7 octobre 2015 retire l'enregistrement n° 2012-03-07-01 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 7 mars 2012 à M. Alain Debackere, Bodegemstraat 67, à 1740 Ternat.

Un acte du 7 octobre 2015 retire l'enregistrement n° 2011-02-25-05 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 25 février 2011 à M. Philippe Meerpoel, rue de la Délivrance 41, à 7973 Stambruges.

Un acte du 20 octobre 2015 retire l'enregistrement n° 2013-06-04-02 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 4 juin 2013 à M. Eddy Millevert, chemin du Halage 1158, à F-59500 Douai.

Un acte du 20 octobre 2015 retire l'enregistrement n° 2011-09-30-05 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 30 septembre 2011 à la BVBA E&G Trans, Hemelrijk 141, à 9402 Meerbeke.

Un acte du 27 novembre 2015 retire l'enregistrement n° 2015-05-05-16 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 5 mai 2015 à la NV Transport de Keyser, Daalstraat 150, à 1852 Grimbergen.

Un acte du 26 février 2016 retire l'enregistrement n° 2015-09-30-06 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 30 septembre 2015 à la SPRL CKC Services, avenue Rogier 135, à 1030 Schaerbeek.

Un acte du 26 février 2016 retire l'enregistrement n° 2013-11-08-12 en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 8 novembre 2013 à M. Jean-Pol Hucorne, rue de Bomérée 90, à 6032 Mont-sur-Marchienne.

Un acte du 26 février 2016 retire l'enregistrement n° 2011-04-01-05 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 4 octobre 2012 à M. Hendrik Van Veluw, Sleutelbloem 7, à NL-6971 MD Brummen.

Un acte du 26 février 2016 retire l'enregistrement n° 2011-04-01-05 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 1^{er} avril 2011 à M. William Dhondt, rue Paul Pastur 24, à 7643 Fontenoy.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201476]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de Mme Belinda Van Vlierberghe, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par Mme Belinda Van Vlierberghe, le 2 février 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Mme Belinda Van Vlierberghe, Dr. Robert Clarastraat 3, à 2070 Zwijndrecht (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0806665658), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-02-17-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 février 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201477]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de Mme Heidi Nafih, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par Mme Heidi Nafih, le 29 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Mme Heidi Nafih, Sint-Gillislaan 121, bus 4, à 9100 Sint-Niklaas (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0551902581), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-02-17-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 février 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201478]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Christian Dewez, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Christian Dewez, le 28 janvier 2016;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Christian Dewez, rue de Bomerée 21, à 6110 Montigny-le-Tilleul (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0660229015), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-02-17-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le sixième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 février 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201479]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Mathias De Neve, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Mathias De Neve, le 26 janvier 2016;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Mathias De Neve, Ter Vloet 26, à 8750 Wingene (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0630907893), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-02-17-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 février 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201480]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "DOO Herbaleta", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "DOO Herbaleta", le 13 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "DOO Herbaleta", sise Staglinec 5A, à HR-48000 Koprivnica (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : HR17900902113), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-02-17-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 février 2016.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201482]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "GmbH W. Reimer & Söhne", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "GmbH W. Reimer & Söhne", le 2 février 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "GmbH W. Reimer & Söhne", sise Felmer Strasse 4-6, à D-24251 Osdorf (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : DE134392093), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-02-17-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 février 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201483]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de l'"UAB Hoptransa", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la l'"UAB Hoptransa", le 29 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. L'"UAB Hoptransa", sise Zukauskoski 13, à LT-54464 Ramuciai (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : LT600017219), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-02-17-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 février 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201485]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "GmbH Nawatrans Schiffahrt-Spedition", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "GmbH Nawatrans Schiffahrt-Spedition", le 1^{er} février 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "GmbH Nawatrans Schiffahrt-Spedition", sise Haagstrasse 1, à D-47441 Moers (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : DE120336974), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-02-17-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le sixième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 février 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201488]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "SPZOO Intrako", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "SPZOO Intrako", le 1^{er} février 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "SPZOO Intrako", sise Ul. Mokotowska 1, à PL-00-640 Warszawa (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : PL8792553746), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-02-17-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 février 2016.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201489]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Transport Roland Chazot, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL Transport Roland Chazot, le 2 février 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SARL Transport Roland Chazot, sise allée du Vorzelas 2, à F-42480 La Fouillouse (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR19788113330), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-02-17-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 février 2016.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201490]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL TS Transport, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL TS Transport, le 2 février 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL TS Transport, sise rue Georges Raeymaekers 69/3, à 1030 Bruxelles (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE568999822), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-02-17-11.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 février 2016.

Ir A. HOUTAIN

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/201167]

Uittreksel uit arrest nr. 17/2016 van 3 februari 2016

Rolnummer : 6114

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 42, § 2, 2°, van het Vlaamse decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996, gesteld door de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,
samengesteld uit rechter A. Alen, waarnemend voorzitter, voorzitter J. Spreutels, en de rechters J.-P. Snappe, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschant, onder voorzitterschap van rechter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 31 oktober 2014 in zake An Ruyters tegen het Vlaamse Gewest, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 10 december 2014, heeft de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt het artikel 42, § 2, 2°, van het Vlaamse decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996, zoals gewijzigd door artikel 7 van het decreet van 8 juli 1997, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat het enkel voorziet in een vrijstelling van heffing voor de volle eigenaars, vruchtgebruikers, erfpachters en opstalhouders van gebouwen en/of woningen die krachtens het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten beschermd zijn als monument en waarvoor hetzij bij de bevoegde overheid een ontvankelijk verklaard restauratiepremierdossier is ingediend (in welk geval de vrijstelling beperkt is tot de termijn van de behandeling) of waarvoor de bevoegde overheid attesteert dat het beschermde gebouw en/of woning in de bestaande toestand bewaard mag blijven, terwijl overeenkomstig artikel 4, laatste lid, van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten, de verwaarloosde en/of leegstaande bedrijfsruimten niet in de inventaris worden opgenomen wanneer deze in het kader van het decreet van 3 maart 1976 beschermd zijn als monument, zonder toevoeging van bijkomende voorwaarden, hetgeen in hoofde van de eigenaars van deze bedrijfsruimten gelijkstaat met een niet in tijd beperkte vrijstelling van heffing ? ».

Op 6 januari 2015 hebben de rechters-verslaggevers E. Derycke en P. Nihoul, met toepassing van artikel 72, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, het Hof ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht voor te stellen het onderzoek van de zaak af te doen met een arrest gewezen op voorafgaande rechtspleging.

(...)

Bij beschikking van 4 februari 2015 heeft het Hof beslist de zaak overeenkomstig de gewone rechtspleging voort te zetten.

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. De prejudiciële vraag betreft artikel 42, § 2, 2^o, van het Vlaamse decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996 (hierna : het decreet van 22 december 1995), zoals gewijzigd bij artikel 7 van het decreet van 8 juli 1997 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 1997 (hierna : het decreet van 8 juli 1997) en vóór de opheffing ervan bij artikel 12.1.10 van het decreet van 12 juli 2013 betreffende het onroerend erfgoed.

Artikel 42, § 2, 2^o, zoals van toepassing op het geschil voor de verwijzende rechter, bepaalde :

« De houder van het zakelijk recht, bedoeld in artikel 27, op een van de volgende gebouwen en/of woningen wordt vrijgesteld van de heffing :

[...]

2^o de gebouwen en/of woningen die krachtens het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten zijn beschermd als monument en waarvoor a) ofwel bij de bevoegde overheid een ontvankelijk verklaard restauratiepremierdossier is ingediend, gedurende de termijn van behandeling; b) ofwel de bevoegde overheid attesteert dat het beschermde gebouw en/of woning in de bestaande toestand mag bewaard blijven. Dit attest vermeldt voor welke termijn en voor welke lijsten, waarop de gebouwen en/of woningen zijn geïnventariseerd, vrijstelling wordt verleend ».

B.1.2. Artikel 4, laatste lid, van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten (hierna : het Decreet Bedrijfsruimten), vóór de opheffing ervan bij artikel 12.1.8 van het decreet van 12 juli 2013 betreffende het onroerend erfgoed bepaalde :

« In de Inventaris worden echter niet geregistreerd :

1^o bedrijfsruimten waarop een onteigeningsbeslissing rust of waarvoor een procedure tot onteigening is ingezet;

2^o bedrijfsruimten die in het kader van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten beschermd zijn als monument of stads- en dorpsgezicht of die bij ministerieel besluit opgenomen zijn in een ontwerp van lijst tot bescherming in het kader van het voormelde decreet ».

B.2. De verwijzende rechter verzoekt het Hof na te gaan of de in het geding zijnde bepaling de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt doordat zij enkel voorzag in een tijdelijke en voorwaardelijke vrijstelling van heffing voor de houders van zakelijke rechten van gebouwen en/of woningen die beschermd zijn als monument, terwijl overeenkomstig artikel 4, laatste lid, van het Decreet Bedrijfsruimten wordt voorzien in een definitieve vrijstelling van heffing voor de houders van zakelijke rechten van bedrijfsruimten die beschermd zijn als monument daar voormelde bedrijfsruimten niet worden opgenomen in de inventaris zonder toevoeging van bijkomende voorwaarden.

B.3.1. De decreten vermeld in de prejudiciële vraag, zijnde, enerzijds, het decreet van 22 december 1995 en, anderzijds, het Decreet Bedrijfsruimten, passen in het kader van het beleid van de decreetgever tot verbetering van de kwaliteit van de leef- en woonomgeving.

Volgens de decreetgever zijn verwaarlozing, leegstand en de bedenkelijke woonkwaliteit van sommige woningen « symptoom en oorzaak [...], van de achteruitgang van het leefklimaat, van de sociale achterstelling van de bewoners en uiteindelijk van de desintegratie van het sociale en maatschappelijke weefsel » (*Parl. St.*, Vlaamse Raad, 1995-1996, nr. 147/1, pp. 15-16).

Ook inzake leegstaande en verwaarloosde bedrijfsruimten stelt de decreetgever dat « dergelijke panden [...] bovendien een negatieve invloed uit [oefenen] op de omgeving waardoor de aanpalende wijk(en) of buurt(en) eveneens in een verkrottingspiraal komen te zitten. Dergelijke leegstaande en/of verwaarloosde bedrijfsruimten moeten dan ook worden beschouwd als probleemgebieden zowel vanuit een economisch oogpunt als vanuit het streven naar een kwaliteitsvolle leef- en woonomgeving » (*Parl. St.*, Vlaamse Raad, 1993-1994, nr. 591/1, p. 2).

B.3.2. Met de leegstandsheffingen streeft de decreetgever een drievoudige doelstelling na. De heffingen hebben allereerst een ontradend effect, ten tweede werken ze bestraffend ten aanzien van degenen die door leegstand en verwaarlozing bijdragen tot de verloederende van de leef- en omgevingskwaliteit en ten derde dienen ze als financieringsbron voor initiatieven die de leef- en omgevingskwaliteit verbeteren (*Parl. St.*, Vlaamse Raad, 1995-1996, nr. 147/1, p. 16; *Parl. St.*, Vlaamse Raad, 1993-1994, nr. 591/1, pp. 3-47).

B.3.3. Het decreet van 22 december 1995 belast leegstaande en/of verwaarloosde gebouwen alsook de leegstaande, verwaarloosde, ongeschikte of onbewoonbaar verklaarde woningen. Een woning is, overeenkomstig artikel 24, 6^o, van dat decreet zoals van toepassing in het geschil voor de verwijzende rechter, « elk onroerend goed of deel ervan dat hoofdzakelijk bestemd is voor de huisvesting van een gezin of alleenstaande ».

Het Decreet Bedrijfsruimten belast de leegstaande en/of verwaarloosde bedrijfsruimten. Een bedrijfsruimte is, overeenkomstig artikel 2 van dat decreet, « de verzameling van alle percelen waarop zich minstens één bedrijfsgebouw bevindt, als één geheel te beschouwen en waar een economische activiteit heeft plaatsgevonden of plaatsvindt. Deze verzameling heeft een minimale oppervlakte van vijf aren. Uitgesloten is de bedrijfsruimte waarin de woning van de eigenaar een niet-afsplitsbaar onderdeel uitmaakt van het bedrijfsgebouw en dat nog effectief wordt benut als verblijfplaats ».

Beide decreten kunnen als complementair worden beschouwd in die zin dat elk leegstaand en/of verwaarloosd onroerend goed in beginsel aan een leegstandsheffing wordt onderworpen (zie ook *Parl. St.*, Vlaamse Raad, 1995-1996, nr. 147/1, p. 17).

B.4.1. De prejudiciële vraag noopt tot een vergelijking tussen, enerzijds, de houder van een zakelijk recht, bedoeld in artikel 27 van het decreet van 22 december 1995, op een leegstaand en/of verwaarloosd gebouw of woning die in het kader van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten (hierna : decreet van 3 maart 1976) als monument is beschermd en, anderzijds, de eigenaar van een leegstaande en/of verwaarloosde bedrijfsruimte die eveneens als monument is beschermd.

Artikel 2.2 van het laatstgenoemde decreet definieert het monument als : « een onroerend goed, werk van de mens of van de natuur of van beide samen, dat van algemeen belang is omwille van zijn artistieke, wetenschappelijke, historische, volkskundige, industrieel-archeologische of andere sociaal-culturele waarde, met inbegrip van de cultuurgoederen die er integrerend deel van uitmaken, inzonderheid de bijhorende uitrusting en de decoratieve elementen ».

B.4.2. De vrijstellingsregeling voor de onroerende goederen beschermd in het kader van het decreet van 3 maart 1976 is in het Decreet Bedrijfsruimten anders geregeld dan in het decreet van 22 december 1995.

B.4.3. Overeenkomstig het vroegere artikel 4, vijfde lid, 2°, van het Decreet Bedrijfsruimten worden de onroerende goederen die zijn beschermd als monument of als stads- en dorpsgezicht of die bij ministerieel besluit zijn opgenomen in een ontwerp van lijst tot bescherming in het kader van het decreet, niet geregistreerd in de inventaris van geheel of gedeeltelijk leegstaande en/of verwaarloosde bedrijfsruimten.

De eigenaars van bedrijfsruimten die zijn beschermd als monument worden bijgevolg niet onderworpen aan de leegstandsheffing.

B.4.4. Artikel 42, § 2, 2°, van het decreet van 22 december 1995 bepaalde aanvankelijk dat de gebouwen en/of woningen die krachtens het decreet van 3 maart 1976 zijn beschermd als monument of stads- en dorpsgezicht werden vrijgesteld van heffing gedurende de termijn van behandeling door de bevoegde overheid van het restauratiedossier.

Bij het decreet van 8 juli 1997 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 1997, werd die vrijstelling beperkt, om de volgende redenen :

« De tweede paragraaf, 2° bevat 3 wijzigingen :

- [...]

- niet meer alle restauratiedossiers, maar alleen ontvankelijk verklaarde restauratiepremedossiers geven nog een grond voor de vrijstelling. Dit houdt in dat de houder van het zakelijk recht op een beschermd document [lees : monument] vrijgesteld wordt als de bevoegde overheid het bestek van zijn restauratiepremedossier goedkeurt en de werken principieel in aanmerking komen voor een restauratiepremie. De vrijstelling geldt zoals voorheen, vanaf de indiening van een volledig bevonden aanvraag tot de definitieve oplevering van de werken.

- Principieel wordt ook voor beschermde monumenten herstel en hergebruik nagestreefd, maar in sommige gevallen is dit vanuit het standpunt van patrimoniumzorg en -behoud niet wenselijk. Zo zou door herstel, voorzover dat nog mogelijk is, en ingebruikname van een historisch waardevolle ruïne, dit bebouwd goed zijn unieke waarde verliezen. Vandaar dat voor dergelijke panden, die in hun bestaande toestand bewaard mogen blijven, een vrijstelling wordt gegeven. De diensten die bevoegd zijn inzake monumenten, zijn het best geplaatst om daarover te oordelen, zodat van hen een attest wordt gevraagd » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 1996-1997, nr. 660/1, p. 4).

De in het geding zijnde bepaling voorziet sindsdien slechts in een vrijstelling van de leegstandsheffing voor de houders van zakelijke rechten op leegstaande gebouwen of woningen indien het gebouw of de woning is beschermd als monument en indien aan een aantal voorwaarden is voldaan. De vrijstelling is tevens tijdelijk, namelijk hetzij gedurende de termijn voor de behandeling van het restauratiedossier, hetzij gedurende de termijn vermeld in het attest.

Houders van zakelijke rechten op leegstaande gebouwen of woningen beschermd als monument komen bijgevolg niet langer in aanmerking voor een definitieve en onvoorwaardelijke vrijstelling van de heffing.

B.5.1. Het behoort tot de beoordelingsbevoegdheid van de decreetgever om, wanneer hij een belasting heft, de vrijstellingen en de modaliteiten daarvan te bepalen. Ook al hebben het decreet van 22 december 1995 en het Decreet Bedrijfsruimten dezelfde doelstelling en bedienen zij zich daartoe van hetzelfde instrument, namelijk een leegstandsheffing, toch verplicht dit de decreetgever niet om op alle punten een identieke regeling uit te werken. Hij vermag meer bepaald rekening te houden met bepaalde specifieke kenmerken van respectievelijk bedrijfsruimten, gebouwen en woningen.

B.5.2. De decreetgever kan evenwel, zonder het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie te schenden, geen definitieve of onvoorwaardelijke vrijstellingen verlenen aan sommige belastingplichtigen en ze weigeren aan anderen die met hen vergelijkbaar zijn, indien dat verschil in behandeling zonder redelijke verantwoording is.

B.6.1. Krachtens artikel 11 van het decreet van 3 maart 1976 rust op de eigenaars van een als monument beschermd onroerend goed de plicht om, door de nodige instandhoudings- en onderhoudswerken, het goed in goede staat te behouden en het niet te ontsieren, te beschadigen of te vernielen.

Een dergelijke verplichting waarborgt weliswaar dat die onroerende goederen niet worden verwaarloosd maar het behoedt ze niet tegen leegstand, zodat de onderwerping van de houders van zakelijke rechten op onroerende goederen beschermd als monument aan de leegstandsheffing zou kunnen worden verantwoord ten opzichte van de doelstelling van de decreetgever de leegstand te bestrijden en de leef- en omgevingskwaliteit te verbeteren.

B.6.2. Het Hof dient evenwel te onderzoeken wat zou kunnen verantwoorden dat de houders van zakelijke rechten op gebouwen of woningen beschermd als monument slechts op tijdelijke en voorwaardelijke wijze konden worden vrijgesteld van de leegstandsheffing terwijl de eigenaars van bedrijfsruimten beschermd als monument toen nooit aan de leegstandsheffing werden onderworpen.

De reden aangegeven door de Vlaamse Regering, namelijk dat het Decreet Bedrijfsruimten slechts van toepassing is op « grote en pure bedrijven », waarbij de eigenaar, in geval van bescherming van de bedrijfsruimte als monument, met de leegstand wordt « geconfronteerd » en vanwege de bescherming als monument zeer moeilijk herbestemming kan vinden, kan geen voldoende verantwoording bieden voor het verschil in behandeling.

Uit het bepaalde in artikel 24, 6°, van het decreet van 22 december 1995 volgt immers dat elk onroerend goed of deel ervan dat hoofdzakelijk bestemd is voor de huisvesting van een gezin of alleenstaande, als een « woning » dient te worden beschouwd, zodat grote onroerende goederen waarin geen economische activiteit heeft plaatsgevonden of plaatsvindt, minstens ten dele als « woning » in de zin van dat decreet kunnen worden beschouwd. Ook de houders van zakelijke rechten op woningen beschermd als monument kunnen dus, vanwege de grootte en oppervlakte, de specifieke aard, de ligging en, in het bijzonder, de bescherming als monument, dezelfde problemen ondervinden bij de herbestemming van onroerende goederen.

Tevens volgt uit het bepaalde in artikel 24, 2°, van het decreet van 22 december 1995 dat elk onroerend goed dat geen bedrijfsgebouw is en niet hoofdzakelijk is bestemd voor huisvesting, als een « gebouw » dient te worden beschouwd, zodat grote onroerende goederen waarin geen economische activiteit heeft plaatsgevonden of plaatsvindt als « gebouw » in de zin van dat decreet worden beschouwd. Ook de houders van zakelijke rechten op gebouwen beschermd als monument kunnen dus, vanwege de grootte en oppervlakte, de specifieke aard, de ligging en, in het bijzonder, de bescherming als monument, dezelfde problemen ondervinden bij de herbestemming van onroerende goederen.

B.7. Uit hetgeen voorafgaat blijkt dat de decreetgever de twee vermelde categorieën van belastingplichtigen zonder redelijke verantwoording verschillend heeft behandeld.

B.8. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,
het Hof

zegt voor recht :

Artikel 42, § 2, 2°, van het Vlaamse decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996, zoals gewijzigd bij het decreet van 8 juli 1997 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 1997, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het slechts op voorwaardelijke wijze een vrijstelling van heffing mogelijk maakt voor de houders van zakelijke rechten, bedoeld in artikel 27 van hetzelfde decreet, op een leegstaand en/of verwaarloosd gebouw of woning die krachtens het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten is beschermd als monument.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 3 februari 2016.

De griffier,
F. Meersschaut

De wnd. voorzitter,
A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/201167]

Extrait de l'arrêt n° 17/2016 du 3 février 2016

Numéro du rôle : 6114

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 42, § 2, 2°, du décret flamand du 22 décembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1996, posée par le Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée du juge A. Alen, président faisant fonction, du président J. Spreutels, et des juges J.-P. Snappe, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le juge A. Alen, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 31 octobre 2014 en cause de An Ruyters contre la Région flamande, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 10 décembre 2014, le Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 42, § 2, 2°, du décret flamand du 22 décembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1996, tel qu'il a été modifié par l'article 7 du décret du 8 juillet 1997, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il prévoit uniquement une exonération de la taxe pour les propriétaires en pleine propriété, usufruitiers, emphytéotes et superficiaires de bâtiments et/ou habitations qui sont classés comme monuments en vertu du décret du 3 mars 1976 réglant la protection des monuments et des sites urbains et ruraux et pour lesquels un dossier de prime de restauration déclaré recevable a été introduit auprès de l'autorité compétente (auquel cas l'exemption est limitée à la période de traitement du dossier) ou pour lesquels l'autorité compétente atteste que le bâtiment et/ou l'habitation classé peut être préservé dans l'état existant, alors que, conformément à l'article 4, dernier alinéa, du décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique, les sites d'activité économique désaffectés et/ou inoccupés ne sont pas repris dans l'inventaire lorsque ceux-ci sont classés comme monuments dans le cadre du décret du 3 mars 1976, sans que d'autres conditions soient imposées, ce qui s'assimile, pour les propriétaires de ces sites d'activité économique, à une exonération illimitée dans le temps de la taxe ? ».

Le 6 janvier 2015, en application de l'article 72, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les juges-rapporteurs E. Derycke et P. Nihoul ont informé la Cour qu'ils pourraient être amenés à proposer de mettre fin à l'examen de l'affaire par un arrêt rendu sur procédure préliminaire.

(...)

Par ordonnance du 4 février 2015, la Cour a décidé de poursuivre l'examen de l'affaire suivant la procédure ordinaire.

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La question préjudicielle porte sur l'article 42, § 2, 2°, du décret flamand du 22 décembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1996 (ci-après : le décret du 22 décembre 1995), tel qu'il a été modifié par l'article 7 du décret du 8 juillet 1997 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 1997 (ci-après : le décret du 8 juillet 1997), et avant son abrogation par l'article 12.1.10 du décret du 12 juillet 2013 relatif au patrimoine immobilier.

L'article 42, § 2, 2°, tel qu'il était applicable au litige soumis au juge *a quo*, disposait :

« Est exempt de la redevance, le titulaire d'un droit réel, tel que visé à l'article 27, sur un des bâtiments et/ou des habitations visés ci-après :

[...]

2° les bâtiments et/ou habitations classés comme monument en vertu du décret du 3 mars 1976 réglant la protection des monuments et des sites urbains et ruraux et pour lesquels : a) soit un dossier de restauration recevable a été introduit auprès de l'autorité compétente pendant le délai de traitement; b) soit l'autorité compétente atteste que le bâtiment et/ou l'habitation classé peut être préservé dans l'état existant. L'attestation mentionne le délai et les listes comportant les bâtiments et/ou habitations, pour lesquels l'exemption est accordée ».

B.1.2. L'article 4, dernier alinéa, du décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique (ci-après : le décret sur les sites d'activité économique) avant son abrogation par l'article 12.1.8 du décret du 12 juillet 2013 relatif au patrimoine immobilier, disposait :

« Ne sont toutefois pas enregistrés dans l'Inventaire :

1° des sites d'activité économique faisant l'objet d'une décision d'expropriation ou d'une procédure d'expropriation;

2° les sites d'activité économique qui, dans le cadre du décret du 3 mars 1976 réglant la protection des monuments et des sites urbains et ruraux, sont protégés comme monument ou comme site urbain ou rural, ou qui sont repris par arrêté ministériel dans un projet de liste de protection dans le cadre du décret précité ».

B.2. Le juge *a quo* invite la Cour à examiner si la disposition en cause viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'elle prévoit uniquement une exonération temporaire et conditionnelle de la taxe pour les titulaires de droits réels sur des bâtiments et/ou habitations qui sont classés comme monuments, alors que, conformément à l'article 4, dernier alinéa, du décret sur les sites d'activité économique, il est prévu une exonération définitive de la taxe pour les titulaires de droits réels sur des sites d'activité économique qui sont classés comme monuments, étant donné que les sites d'activité économique précités ne sont pas repris dans l'inventaire, sans que d'autres conditions soient imposées.

B.3.1. Les décrets mentionnés dans la question préjudicielle – à savoir, d'une part, le décret du 22 décembre 1995 et, d'autre part, le décret sur les sites d'activité économique – s'inscrivent dans le cadre de la politique menée par le législateur décréteur en vue d'améliorer la qualité de l'environnement de vie et d'habitat.

Selon le législateur décréteur, l'abandon, l'inoccupation et la qualité douteuse de certaines habitations sont « les symptômes et la cause [...] de la détérioration du climat de vie, de l'infériorisation sociale des occupants et finalement du délitement du tissu social » (*Doc. parl.*, Conseil flamand, 1995-1996, n° 147/1, pp. 15-16).

En matière d'inoccupation et d'abandon des sites d'activité économique, le législateur décréteur considère également que « de tels immeubles [...] exercent en outre une influence négative sur l'environnement, ce qui a pour effet que certains quartiers avoisinants se trouvent également entraînés dans la spirale de la taudisation. De tels sites d'activité économique inoccupés et/ou abandonnés doivent dès lors être considérés comme des zones à problèmes, tant du point de vue économique que du point de vue de la recherche d'un cadre de vie et de logement de qualité » (*Doc. parl.*, Conseil flamand, 1993-1994, n° 591/1, p. 2).

B.3.2. En instaurant les taxes d'inoccupation, le législateur décréteur poursuit un triple objectif. Les taxes ont avant tout un effet dissuasif, elles constituent ensuite une sanction à l'égard de ceux qui, par l'inoccupation et l'abandon, contribuent à la dégradation de la qualité de vie et de l'environnement et, en troisième lieu, elles sont une source de financement d'initiatives qui améliorent la qualité de vie et de l'environnement (*Doc. parl.*, Conseil flamand, 1995-1996, n° 147/1, p. 16; *Doc. parl.*, Conseil flamand, 1993-1994, n° 591/1, pp. 3-47).

B.3.3. Le décret du 22 décembre 1995 taxe les bâtiments inoccupés et/ou abandonnés ainsi que les habitations inoccupées, abandonnées, inadaptées ou déclarées inhabitables. Conformément à l'article 24, 6°, de ce décret, tel qu'il est applicable au litige soumis au juge *a quo*, l'habitation est « tout bien immeuble ou partie de celui-ci destiné principalement à servir de logement d'une famille ou d'une personne vivant seule ».

Le décret sur les sites d'activité économique taxe les sites d'activité économique inoccupés et/ou abandonnés. En vertu de l'article 2 de ce décret, un site d'activité économique est « l'ensemble de toutes les parcelles sur lesquelles se trouve au moins un bâtiment à usage professionnel, à considérer comme une seule entité où des activités économiques ont eu lieu ou ont lieu. Cet ensemble a une superficie minimale de cinq ares. Est exclu, le site d'activité économique dans lequel l'habitation du propriétaire constitue une partie intégrante, ne pouvant en être dissociée, du bâtiment à usage professionnel et est encore effectivement utilisée comme résidence ».

Les deux décrets peuvent être considérés comme complémentaires en ce sens que toute inoccupation et/ou tout abandon d'un bien immeuble est en principe soumis à une taxe d'inoccupation (voy. aussi *Doc. parl.*, Conseil flamand, 1995-1996, n° 147/1, p. 17).

B.4.1. La question préjudicielle requiert une comparaison entre le titulaire d'un droit réel visé à l'article 27 du décret du 22 décembre 1995 sur un bâtiment ou une habitation inoccupé et/ou abandonné qui est classé comme monument en vertu du décret du 3 mars 1976 réglant la protection des monuments et sites urbains et ruraux (ci-après : le décret du 3 mars 1976), d'une part, et le propriétaire d'un site d'activité économique inoccupé et/ou abandonné lui aussi classé comme monument, d'autre part.

L'article 2.2 du décret cité en dernier lieu définit le monument comme « un [bien] immobilier, œuvre de l'homme, de la nature, ou de l'homme et de la nature, et présentant un intérêt général en raison de sa valeur artistique, scientifique, historique, folklorique, archéologique, industrielle ou socio-culturelle, y compris les biens culturels qui en font partie intégrante, notamment l'équipement complémentaire et les éléments décoratifs ».

B.4.2. Le régime d'exonération en faveur des biens immobiliers classés dans le cadre du décret du 3 mars 1976 est réglé différemment dans le décret sur les sites d'activité économique et dans le décret du 22 décembre 1995.

B.4.3. Conformément à l'ancien article 4, alinéa 5, 2°, du décret sur les sites d'activité économique, les biens immobiliers qui sont classés comme monuments ou comme sites urbains ou ruraux ou qui sont repris, par arrêté ministériel, dans un projet de liste de protection dans le cadre du décret ne sont pas inscrits dans l'inventaire des sites d'activité économique totalement ou partiellement inoccupés et/ou abandonnés.

Les propriétaires de sites d'activité économique classés comme monuments ne sont dès lors pas soumis à la taxe d'inoccupation.

B.4.4. L'article 42, § 2, 2°, du décret du 22 décembre 1995 prévoyait à l'origine que les bâtiments et/ou habitations classés comme monuments ou sites urbains ou ruraux en vertu du décret du 3 mars 1976 étaient exonérés de la taxe pour la durée du traitement du dossier de restauration par l'autorité compétente.

Le décret du 8 juillet 1997 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 1997 a limité cette exonération, pour les raisons suivantes :

« Le paragraphe 2, 2°, contient trois modifications :

[...]

- seuls les dossiers de restauration déclarés recevables, et non pas tous les dossiers de restauration, constituent encore un motif d'exonération. Cela signifie que le titulaire d'un droit réel sur un document [lire : un monument] classé est exonéré si l'autorité compétente approuve le cahier des charges de son dossier de prime à la restauration et que les travaux entrent en principe en ligne de compte pour une prime à la restauration. L'exonération s'applique, comme par le passé, à partir de l'introduction d'une demande jugée complète jusqu'à la réception définitive des travaux;

- en principe, on cherche à restaurer et à réutiliser aussi les monuments classés, mais dans certains cas ceci n'est pas souhaitable du point de vue de la conservation du patrimoine. Ainsi, la restauration, pour autant qu'elle soit encore possible, et la réutilisation d'une ruine ayant une valeur historique feraient perdre à ce bien bâti sa valeur unique. Dès lors, pour de tels immeubles qui peuvent être conservés dans leur état existant, une exonération est accordée. Les services qui sont compétents en matière de monuments sont les mieux placés pour en juger, de sorte qu'une attestation est demandée de leur part » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 1996-1997, n° 660/1, p. 4).

Depuis lors, la disposition en cause ne prévoit d'exonération de la taxe d'inoccupation en faveur des titulaires de droits réels sur des bâtiments ou habitations inoccupés que lorsque le bâtiment ou l'habitation est classé comme monument et s'il est satisfait à certaines conditions. L'exonération est en outre temporaire, à savoir pour la durée du traitement du dossier de restauration ou pour la durée mentionnée dans l'attestation.

Les titulaires de droits réels sur des bâtiments ou habitations inoccupés, classés comme monuments, ne bénéficient donc plus d'une exonération définitive et inconditionnelle de la taxe.

B.5.1. Il relève du pouvoir d'appréciation du législateur décréteur de déterminer, lorsqu'il lève une taxe, les exonérations et les modalités de celle-ci. Même si le décret du 22 décembre 1995 et le décret sur les sites d'activité économique ont le même objectif et utilisent à cette fin le même instrument, à savoir une taxe d'inoccupation, ceci n'oblige toutefois pas le législateur décréteur à prévoir un régime identique en tous points. Il peut en particulier tenir compte de certaines caractéristiques spécifiques respectivement des sites d'activité économique, des bâtiments et des habitations.

B.5.2. Le législateur décréteur ne pourrait cependant, sans violer le principe d'égalité et de non-discrimination, accorder des exonérations définitives ou inconditionnelles à certains redevables et les refuser à d'autres qui leur seraient comparables, si cette différence de traitement est sans justification raisonnable.

B.6.1. En vertu de l'article 11 du décret du 3 mars 1976, les propriétaires d'un bien immobilier classé comme monument ont l'obligation de le maintenir en bon état, par les travaux de conservation ou d'entretien nécessaires, et de ne pas le dégrader, l'endommager ou le détruire.

Cette obligation garantit certes que ces biens immobiliers ne soient pas abandonnés mais elle ne les préserve pas de l'inoccupation, de sorte que le fait de soumettre à la taxe d'inoccupation les titulaires de droits réels sur des biens immobiliers classés comme monuments pourrait se justifier par rapport à l'objectif du législateur décréteur, qui consiste à lutter contre l'inoccupation et à améliorer la qualité de vie et d'environnement.

B.6.2. La Cour doit toutefois examiner ce qui pourrait justifier que les titulaires de droits réels sur des bâtiments ou habitations classés comme monuments ne pouvaient être exonérés de la taxe d'inoccupation que de manière temporaire et conditionnelle, alors que les propriétaires de sites d'activité économique classés comme monuments n'étaient à l'époque jamais soumis à la taxe d'inoccupation.

Le motif avancé à cet égard par le Gouvernement flamand, à savoir que le décret sur les sites d'activité économique ne s'applique qu'aux « grandes et véritables entreprises », pour lesquelles le propriétaire, en cas de classement du site d'activité économique comme monument, se trouve « confronté » à l'inoccupation et ne peut que très difficilement trouver une réaffectation à cause du classement comme monument, ne saurait constituer une justification suffisante de la différence de traitement.

En effet, il découle de l'article 24, 6°, du décret du 22 décembre 1995 que tout bien immobilier ou une partie de celui-ci qui est principalement affecté au logement d'un ménage ou d'un isolé doit être considéré comme « habitation », de sorte que les grands biens immeubles dans lesquels aucune activité économique n'a eu ou n'a lieu peuvent au moins en partie être considérés comme des « habitations » au sens de ce décret. Les titulaires de droits réels sur des habitations classées comme monuments peuvent donc également, en raison de la taille et de la superficie, de la nature spécifique, de la localisation et, en particulier, du classement comme monument, rencontrer les mêmes difficultés lors de la réaffectation de biens immobiliers.

Il découle également de l'article 24, 2°, du décret du 22 décembre 1995 que tout bien immeuble qui n'est pas un bâtiment à usage professionnel et n'est pas destiné principalement au logement doit être considéré comme un « bâtiment », de sorte que de grands biens immeubles dans lesquels aucune activité économique n'a eu lieu ou n'a lieu sont considérés comme des « bâtiments » au sens de ce décret. Les titulaires de droits réels sur des bâtiments classés comme monument peuvent donc également, en raison de la taille et de la superficie de leur bien, de sa nature spécifique, de sa situation et, en particulier, de son classement comme monument, éprouver les mêmes difficultés lors de la réaffectation de biens immeubles.

B.7. Il ressort de ce qui précède que le législateur décréteur a, sans justification raisonnable, traité différemment les deux catégories de contribuables décrites ci-avant.

B.8. La question préjudicielle appelle une réponse affirmative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 42, § 2, 2°, du décret flamand du 22 décembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1996, tel qu'il a été modifié par le décret du 8 juillet 1997 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 1997, viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il permet uniquement de manière conditionnelle d'exonérer de la taxe les titulaires de droits réels, visés à l'article 27 du même décret, sur un bâtiment ou une habitation inoccupé et/ou abandonné qui est classé comme monument en vertu du décret du 3 mars 1976 réglant la protection des monuments et des sites urbains et ruraux.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 3 février 2016.

Le greffier,

F. Meersschant

Le président f.f.,

A. Alen

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/201167]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 17/2016 vom 3. Februar 2016

Geschäftsverzeichnisnummer 6114

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 42 § 2 Nr. 2 des flämischen Dekrets vom 22. Dezember 1995 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung des Haushalts 1996, gestellt vom niederländischsprachigen Gericht erster Instanz Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus dem vorsitzenden Richter A. Alen, dem Präsidenten J. Spreutels, und den Richtern J.-P. Snappe, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meerschaert, unter dem Vorsitz des Richters A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Urteil vom 31. Oktober 2014 in Sachen An Ruyters gegen die Flämische Region, dessen Ausfertigung am 10. Dezember 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das niederländischsprachige Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 42 § 2 Nr. 2 des flämischen Dekrets vom 22. Dezember 1995 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung des Haushalts 1996 in der durch Artikel 7 des Dekrets vom 8. Juli 1997 abgeänderten Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er eine Abgabenbefreiung lediglich für Volleigentümer, Nießbraucher, Erbpächter und Erbbauberechtigte von Gebäuden und/oder Wohnungen vorsieht, die kraft des Dekrets vom 3. März 1976 über den Denkmal-, Stadtbild- und Dorfbildschutz unter Denkmalschutz stehen und für die entweder bei der zuständigen Behörde eine für zulässig erklärte Restaurationsprämienakte eingereicht wurde – in diesem Fall beschränkt sich die Befreiung auf die Bearbeitungsfrist – oder für die die zuständige Behörde bescheinigt, dass das unter Denkmalschutz stehende Gebäude und/oder die unter Denkmalschutz stehende Wohnung im bisherigen Zustand erhalten bleiben darf, während gemäß Artikel 4 letzter Absatz des Dekrets vom 19. April 1995 zur Festlegung von Maßnahmen zur Bekämpfung und Verhütung der Nichtbenutzung und Verwahrlosung von Gewerbebetriebsgeländen die verwahrlosten und/oder nicht benutzten Gewerbebetriebsgelände nicht in das Inventar aufgenommen werden, wenn diese im Rahmen des Dekrets vom 3. März 1976 unter Denkmalschutz stehen, ohne Hinzufügung zusätzlicher Bedingungen, was für die Eigentümer dieser Gewerbebetriebsgelände einer zeitlich unbegrenzten Abgabenbefreiung gleichkommt?».

(...)

Am 6. Januar 2015 haben die referierenden Richter E. Derycke und P. Nihoul in Anwendung von Artikel 72 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof den Gerichtshof davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, vorzuschlagen, die Untersuchung der Rechtssache durch einen Vorverfahrensentscheid zu erledigen.

(...)

Durch Anordnung vom 4. Februar 2015 hat der Gerichtshof beschlossen, die Rechtssache gemäß dem ordentlichen Verfahren fortzusetzen.

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Die Vorabentscheidungsfrage betrifft Artikel 42 § 2 Nr. 2 des flämischen Dekrets vom 22. Dezember 1995 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung des Haushalts 1996 (nachstehend: Dekret vom 22. Dezember 1995), abgeändert durch Artikel 7 des Dekrets vom 8. Juli 1997 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung der Anpassung des Haushalts 1997 (nachstehend: Dekret vom 8. Juli 1997) und vor seiner Aufhebung durch Artikel 12.1.10 des Dekrets vom 12. Juli 2013 über das unbewegliche Erbe.

In der auf die beim vorlegenden Richter anhängige Streitsache anwendbaren Fassung bestimmte Artikel 42 § 2 Nr. 2:

«Der Inhaber des dinglichen Rechtes im Sinne von Artikel 27 an einem der folgenden Gebäude und/oder einer der folgenden Wohnungen wird von der Abgabe befreit:

[...]

2. Die Gebäude und/oder Wohnungen, die aufgrund des Dekrets vom 3. März 1976 über den Denkmal-, Stadtbild- und Dorfbildschutz als Denkmäler unter Schutz stehen und für die (a) entweder bei der zuständigen Behörde eine für zulässig erklärte Restaurationsprämienakte eingereicht wurde, während der Bearbeitungsfrist, (b) oder die zuständige Behörde bescheinigt, dass das unter Schutz stehende Gebäude und/oder die unter Schutz stehende Wohnung im bestehenden Zustand erhalten bleiben darf. In dieser Bescheinigung ist angegeben, für welche Frist und für welche Listen, auf denen die Gebäude und/oder Wohnungen angeführt sind, die Befreiung gewährt wird».

B.1.2. Artikel 4 letzter Absatz des Dekrets vom 19. April 1995 zur Festlegung von Maßnahmen zur Bekämpfung und Verhütung von Nichtbenutzung und Verwahrlosung von Gewerbebetriebsgeländen (nachstehend: Dekret über Gewerbebetriebsgelände), vor seiner Aufhebung durch Artikel 12.1.8 des Dekrets vom 12. Juli 2013 über das unbewegliche Erbe, bestimmte:

«Im Inventar werden jedoch nicht registriert:

1. Gewerbebetriebsgelände, die Gegenstand eines Enteignungsbeschlusses sind oder bei denen ein Enteignungsverfahren eingeleitet worden ist;

2. Gewerbebetriebsgelände, die im Rahmen des Dekrets vom 3. März 1976 über den Denkmal-, Stadtbild- und Dorfbildschutz als Denkmal oder Stadt- und Dorfbild unter Schutz gestellt oder durch ministeriellen Erlass in den Entwurf einer Liste zur Unterschutzstellung im Rahmen des vorerwähnten Dekrets aufgenommen worden sind».

B.2. Der vorlegende Richter ersucht den Gerichtshof zu prüfen, ob die fragliche Bestimmung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoße, indem sie lediglich eine zeitweilige und bedingte Abgabenbefreiung für die Inhaber dinglicher Rechte an Gebäuden und/oder Wohnungen, die als Denkmal unter Schutz gestellt worden seien, vorgesehen habe, während gemäß Artikel 4 letzter Absatz des Dekrets über Gewerbebetriebsgelände eine endgültige Abgabenbefreiung für die Inhaber dinglicher Rechte an Gewerbebetriebsgeländen, die als Denkmal unter Schutz gestellt worden seien, vorgesehen sei, da die vorerwähnten Gewerbebetriebsgelände nicht ohne Hinzufügung zusätzlicher Bedingungen in das Inventar aufgenommen würden.

B.3.1. Die in der Vorabentscheidungsfrage angeführten Dekrete, nämlich einerseits das Dekret vom 22. Dezember 1995 und andererseits das Dekret über Gewerbebetriebsgelände, sind Bestandteil der Politik des Dekretgebers zur Verbesserung der Qualität des Lebens- und Wohnumfeldes.

Nach Darlegung des Dekretgebers sind Verwahrlosung, Nichtbenutzung und die bedenkliche Wohnqualität gewisser Wohnungen «Symptome und Ursachen [...] der sich verschlechternden Lebensumstände, der sozialen Benachteiligung der Bewohner und schließlich des Auseinanderbrechens des sozialen und gesellschaftlichen Gefüges» (*Parl. Dok.*, Flämischer Rat, 1995-1996, Nr. 147/1, SS. 15-16).

Auch in Bezug auf leer stehende und verwahrloste Gewerbebetriebsgelände führt der Dekretgeber an, dass «solche Liegenschaften außerdem einen negativen Einfluss auf die Umgebung ausüben, so dass die angrenzenden Viertel ebenfalls in eine Spirale des Verfalls geraten. Solche leer stehenden und/oder verwahrlosten Gewerbebetriebsgelände müssen daher als Problemgebiete sowohl aus wirtschaftlichem Gesichtspunkt als auch aus dem Gesichtspunkt des Strebens nach einem Lebens- und Wohnumfeld von guter Qualität angesehen werden» (*Parl. Dok.*, Flämischer Rat, 1993-1994, Nr. 591/1, S. 2).

B.3.2. Mit den Leerstandsabgaben verfolgt der Dekretgeber eine dreifache Zielsetzung. Die Abgaben haben zunächst eine abschreckende Wirkung, zweitens wirken sie bestrafend bei denjenigen, die durch Leerstand und Verwahrlosung zum Niedergang der Lebens- und Umfeldqualität beitragen, und drittens dienen sie als Finanzierungsquelle für Initiativen zur Verbesserung dieser Qualität des Lebens- und Wohnumfeldes (*Parl. Dok.*, Flämischer Rat, 1995-1996, Nr. 147/1, S. 16; *Parl. Dok.*, Flämischer Rat, 1993-1994, Nr. 591/1, SS. 3-47).

B.3.3. Das Dekret vom 22. Dezember 1995 erlegt die Abgabe auf für leer stehende und/oder verwahrloste Gebäude sowie für leer stehende, verwahrloste, ungeeignete oder für unbewohnbar erklärte Wohnungen. Eine Wohnung ist gemäß Artikel 24 Nr. 6 dieses Dekrets in der auf die beim vorliegenden Richter anhängige Streitsache anwendbaren Fassung «jedes unbewegliche Gut oder ein Teil davon, das beziehungsweise der hauptsächlich zur Bewohnung durch einen Haushalt oder einen Alleinstehenden bestimmt ist».

Das Dekret über Gewerbebetriebsgelände erlegt eine Abgabe auf leer stehende und/oder verwahrloste Gewerbebetriebsgelände auf. Ein Gewerbebetriebsgelände ist gemäß Artikel 2 des Dekrets «die Gesamtheit aller Parzellen, auf denen sich mindestens ein Betriebsgebäude befindet, die als ein Ganzes anzusehen sind und auf denen eine Wirtschaftstätigkeit stattgefunden hat oder stattfindet. Diese Gesamtheit hat eine Mindestfläche von fünf Ar. Ausgenommen sind die Gewerbebetriebsgelände, auf denen die Wohnung des Eigentümers einen nicht abtrennbaren Bestandteil des Betriebsgebäudes darstellt und noch tatsächlich als Aufenthaltsort benutzt wird».

Es kann davon ausgegangen werden, dass beide Dekrete einander ergänzen in dem Sinne, dass jedes leer stehende und/oder verwahrloste unbewegliche Gut grundsätzlich einer Leerstandsabgabe unterliegt (siehe auch *Parl. Dok.*, Flämischer Rat, 1995-1996, Nr. 147/1, S. 17).

B.4.1. Die Vorabentscheidungsfrage ist ausgerichtet auf einen Vergleich zwischen einerseits dem Inhaber eines dinglichen Rechtes im Sinne von Artikel 27 des Dekrets vom 22. Dezember 1995 an einem leer stehenden und/oder verwahrlosten Gebäude oder einer leer stehenden und/oder verwahrlosten Wohnung, das beziehungsweise die im Rahmen des Dekrets vom 3. März 1976 über den Denkmal-, Stadtbild- und Dorfbildschutz (nachstehend: Dekret vom 3. März 1976) als Denkmal geschützt ist, und andererseits dem Eigentümer eines leer stehenden und/oder verwahrlosten Gewerbebetriebsgeländes, das ebenfalls als Denkmal geschützt ist.

Artikel 2.2 des letztgenannten Dekrets definiert das Denkmal als «ein unbewegliches Gut, das vom Menschen oder von der Natur, oder von beiden zusammen geschaffen wurde und wegen seines künstlerischen, wissenschaftlichen, historischen, volkskundlichen, industriearchäologischen oder sonstigen soziokulturellen Wertes ein allgemeines Interesse aufweist, einschließlich der Kulturgüter, die integrierender Bestandteil davon sind, insbesondere die zugehörige Ausstattung und die dekorativen Elemente».

B.4.2. Die Befreiungsregelung für unbewegliche Güter, die im Rahmen des Dekrets vom 3. März 1976 unter Schutz stehen, wurde im Dekret über Gewerbebetriebsgelände anders geregelt als im Dekret vom 22. Dezember 1995.

B.4.3. Gemäß dem früheren Artikel 4 Absatz 5 Nr. 2 des Dekrets über Gewerbebetriebsgelände werden die unbeweglichen Güter, die als Denkmal oder als Stadt- und Dorfbild unter Schutz stehen oder die durch ministeriellen Erlass in den Entwurf einer Liste zum Schutz im Rahmen des Dekrets aufgenommen wurden, nicht in das Inventar der ganz oder teilweise leer stehenden und/oder verwahrlosten Gewerbebetriebsgelände eingetragen.

Die Eigentümer von Gewerbebetriebsgeländen, die als Denkmal unter Schutz stehen, unterliegen folglich nicht der Leerstandsabgabe.

B.4.4. Artikel 42 § 2 Nr. 2 des Dekrets vom 22. Dezember 1995 besagte ursprünglich, dass die Gebäude und/oder Wohnungen, die aufgrund des Dekrets vom 3. März 1976 als Denkmal oder Stadt- und Dorfbilder unter Schutz standen, während der Dauer der Bearbeitung der Restaurationsakte durch die zuständige Behörde von der Abgabe befreit waren.

Durch das Dekret vom 8. Juli 1997 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung der Anpassung des Haushalts 1997 wurde diese Befreiung aus folgenden Gründen begrenzt:

«Paragraph 2 Nr. 2 enthält drei Änderungen:

[...]

- Nicht mehr alle Restaurationsakten, sondern nur die für zulässig erklärten Restaurationsprämienakten, gelten noch als Grund für die Befreiung. Dies beinhaltet, dass der Inhaber des dinglichen Rechtes an einem geschützten Denkmal befreit wird, wenn die zuständige Behörde das Konzept seiner Restaurationsprämienakte genehmigt und die Arbeiten grundsätzlich für eine Restaurationsprämie in Frage kommen. Die Befreiung gilt wie zuvor ab dem Einreichen eines für vollständig befundenen Antrags bis zur endgültigen Abnahme der Arbeiten.

- Grundsätzlich werden auch für geschützte Denkmäler eine Instandsetzung und eine neue Nutzung angestrebt, doch in gewissen Fällen ist dies aus dem Blickwinkel der Pflege und des Erhalts des Bauerbes nicht wünschenswert. So könnte durch die Instandsetzung, sofern dies noch möglich ist, und die Nutzung einer historisch wertvollen Ruine dieses bebaute Eigentum seinen einzigartigen Wert verlieren. Daher wird für solche Liegenschaften, die in ihrem bestehenden Zustand erhalten bleiben müssen, eine Befreiung gewährt. Die für Denkmäler zuständigen Dienststellen sind am besten geeignet, darüber zu urteilen, und daher wird von ihnen eine Bescheinigung verlangt» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 1996-1997, Nr. 660/1, S. 4).

Die angefochtene Bestimmung sieht seither nur eine Befreiung von der Leerstandsabgabe für die Inhaber dinglicher Rechte an leer stehenden Gebäuden oder Wohnungen vor, wenn das Gebäude oder die Wohnung als Denkmal unter Schutz steht und wenn eine Reihe von Bedingungen erfüllt sind. Die Befreiung ist auch zeitlich begrenzt, nämlich entweder auf die Dauer der Frist für die Bearbeitung der Restaurationsakte oder auf die Dauer der in der Bescheinigung angegebenen Frist.

Inhaber dinglicher Rechte an leer stehenden Gebäuden oder Wohnungen, die als Denkmal geschützt sind, kommen folglich nicht mehr für eine endgültige und bedingungslose Befreiung von der Abgabe in Frage.

B.5.1. Es gehört zur Ermessensbefugnis des Dekretgebers, bei der Erhebung einer Steuer deren Befreiungen und Modalitäten festzulegen. Auch wenn das Dekret vom 22. Dezember 1995 und das Dekret über Gewerbebetriebsgelände dem gleichen Zweck dienen und dazu das gleiche Instrument, nämlich eine Leerstandsabgabe anwenden, verpflichtet dies den Dekretgeber nicht, in allen Punkten eine identische Regelung auszuarbeiten. Er kann insbesondere bestimmten spezifischen Merkmalen von Gewerbebetriebsgeländen, Gebäuden und Wohnungen Rechnung tragen.

B.5.2. Der Dekretgeber kann jedoch, ohne gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung zu verstoßen, nicht gewissen Steuerpflichtigen endgültige oder bedingungslose Befreiungen gewähren und sie anderen, die mit ihnen vergleichbar sind, verweigern, wenn dieser Behandlungsunterschied einer vernünftigen Rechtfertigung entbehrt.

B.6.1. Aufgrund von Artikel 11 des Dekrets vom 3. März 1976 obliegt dem Eigentümer eines als Denkmal geschützten unbeweglichen Gutes die Pflicht, durch die erforderlichen Instandhaltungs- und Unterhaltsarbeiten die Liegenschaft in gutem Zustand zu erhalten und sie nicht zu verunstalten, zu beschädigen oder zu zerstören.

Eine solche Verpflichtung gewährleistet zwar, dass diese Liegenschaften nicht verwahrlost werden, doch sie schützt sie nicht vor Leerstand, so dass die Auferlegung der Leerstandsabgabe für die Inhaber dinglicher Rechte an als Denkmal geschützten unbeweglichen Gütern angesichts der Zielsetzung des Dekretgebers, den Leerstand zu bekämpfen sowie die Qualität des Lebens- und Wohnumfeldes zu verbessern, gerechtfertigt werden kann.

B.6.2. Der Gerichtshof muss jedoch prüfen, was es rechtfertigen könnte, dass die Inhaber dinglicher Rechte an als Denkmal geschützten Gebäuden oder Wohnungen nur zeitweilig und bedingt von der Leerstandsabgabe befreit werden konnten, während die Eigentümer von als Denkmal geschützten Gewerbebetriebsgeländen damals nie der Leerstandsabgabe unterlagen.

Der von der Flämischen Regierung angeführte Grund, nämlich dass das Dekret über Gewerbebetriebsgelände nur auf «große und reine Gewerbebetriebe» Anwendung finde, wobei der Eigentümer im Falle des Schutzes des Gewerbebetriebsgeländes als Denkmal mit dem Leerstand «konfrontiert» werde und wegen des Schutzes als Denkmal nur schwer eine neue Nutzung finden könne, kann keine ausreichende Rechtfertigung für den Behandlungsunterschied bieten.

Aus der Bestimmung von Artikel 24 Nr. 6 des Dekrets vom 22. Dezember 1995 geht nämlich hervor, dass jedes unbewegliche Gut oder ein Teil davon, das beziehungsweise der hauptsächlich zur Bewohnung durch einen Haushalt oder einen Alleinstehenden bestimmt ist, als eine «Wohnung» zu betrachten ist, so dass größere unbewegliche Güter, in denen keine wirtschaftliche Tätigkeit stattgefunden hat oder stattfindet, mindestens teilweise als «Wohnung» im Sinne dieses Dekrets betrachtet werden können. Auch die Inhaber dinglicher Rechte an als Denkmal geschützten Wohnungen können also wegen der Größe und Fläche, der spezifischen Beschaffenheit, der Lage und insbesondere des Schutzes als Denkmal vor den gleichen Problemen stehen im Falle einer neuen Zweckbestimmung von unbeweglichen Gütern.

Außerdem geht aus der Bestimmung von Artikel 24 Nr. 2 des Dekrets vom 22. Dezember 1995 hervor, dass jedes unbewegliche Gut, das kein Betriebsgebäude ist und nicht hauptsächlich eine Zweckbestimmung als Wohnung hat, als ein «Gebäude» anzusehen ist, so dass große unbewegliche Güter, in denen keine Wirtschaftstätigkeit stattgefunden hat oder stattfindet, als «Gebäude» im Sinne dieses Dekrets angesehen werden. Auch die Inhaber dinglicher Rechte an als Denkmal geschützten Gebäuden können folglich wegen der Größe und der Fläche, der spezifischen Beschaffenheit, der Lage und insbesondere des Schutzes als Denkmal vor den gleichen Problemen stehen im Falle einer neuen Zweckbestimmung von unbeweglichen Gütern.

B.7. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass der Dekretgeber die beiden angeführten Kategorien von Steuerpflichtigen ohne vernünftige Rechtfertigung unterschiedlich behandelt hat.

B.8. Die Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 42 § 2 Nr. 2 des flämischen Dekrets vom 22. Dezember 1995 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung des Haushalts 1996 in der durch das Dekret vom 8. Juli 1997 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung der Anpassung des Haushalts 1997 abgeänderten Fassung verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern er nur bedingt eine Abgabenbefreiung für Inhaber dinglicher Rechte im Sinne von Artikel 27 desselben Dekrets an einem leer stehenden und/oder verwahrlosten, kraft des Dekrets vom 3. März 1976 über den Denkmal-, Stadtbild- und Dorfbildschutz als Denkmal geschützten Gebäude beziehungsweise Wohnung ermöglicht.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 3. Februar 2016.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meersschant

Der vors. Richter,

(gez.) A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/201168]

Extrait de l'arrêt n° 18/2016 du 3 février 2016

Numéro du rôle : 6120

En cause : les questions préjudicielles relatives à l'article 318, §§ 1^{er} et 2, du Code civil, posées par le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par jugement du 27 novembre 2014 en cause de Delphine Boël contre Jacques Boël et S.M. le Roi Albert II, en présence de Sybille de Selys Longchamps, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 17 décembre 2014, le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

1. « L'article 318, § 2, du Code civil viole-t-il l'article 22 de la Constitution, lu ou non en combinaison avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il fixe un délai préfix interdisant à un enfant de plus de 22 ans de contester la paternité du mari de sa mère, plus d'un an après la découverte de ce que celui-ci n'est pas son père, alors que cet enfant est majeur depuis de nombreuses années, a disposé d'un droit d'action pour contester la paternité légale et a laissé se constituer une possession d'état avec le mari de sa mère malgré sa conviction que cette possession d'état ne correspondait pas à la vérité biologique ? »;

2. « En ce qu'il instaure une fin absolue de non-recevoir due à la possession d'état à l'action en contestation de paternité introduite par l'enfant largement majeur qui agit en justice plusieurs années après la découverte du fait que le mari de sa mère n'est pas son père, découverte ayant eu lieu avant l'entrée en vigueur de la loi du 1^{er} juillet 2006 modifiée par la loi du 27 décembre 2006 portant dispositions diverses [lire : portant des dispositions diverses (I)], l'article 318, § 1^{er}, du Code civil viole-t-il l'article 22 de la Constitution, lu ou non en combinaison avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

Quant à la disposition en cause

B.1.1. Au moment du prononcé de la décision de renvoi et avant sa modification par l'article 11 de la loi du 18 décembre 2014 « modifiant le Code civil, le Code de droit international privé, le Code consulaire, la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la coparente et la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté », l'article 318 du Code civil disposait :

« § 1^{er}. A moins que l'enfant ait la possession d'état à l'égard du mari, la présomption de paternité peut être contestée devant le tribunal de la famille par la mère, l'enfant, l'homme à l'égard duquel la filiation est établie et par la personne qui revendique la paternité de l'enfant.

§ 2. L'action de la mère doit être intentée dans l'année de la naissance. L'action du mari doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'il n'est pas le père de l'enfant, celle de celui qui revendique la paternité de l'enfant doit être intentée dans l'année de la découverte qu'il est le père de l'enfant et celle de l'enfant doit être intentée au plus tôt le jour où il a atteint l'âge de douze ans et au plus tard le jour où il atteint l'âge de vingt-deux ans ou dans l'année de la découverte du fait que le mari n'est pas son père.

Si le mari est décédé sans avoir agi, mais étant encore dans le délai utile pour le faire, sa paternité peut être contestée, dans l'année de son décès ou de la naissance, par ses ascendants et par ses descendants.

La paternité établie en vertu de l'article 317 peut en outre être contestée par le précédent mari.

§ 3. Sans préjudice des §§ 1^{er} et 2, la présomption de paternité du mari est mise à néant s'il est prouvé par toutes voies de droit que l'intéressé n'est pas le père.

La contestation de la présomption de paternité du mari est en outre déclarée fondée, sauf preuve contraire :

1° dans les cas visés à l'article 316bis;

2° lorsque la filiation maternelle est établie par reconnaissance ou par décision judiciaire;

3° lorsque l'action est introduite avant que la filiation maternelle ne soit établie.

§ 4. La demande en contestation de la présomption de paternité n'est pas recevable si le mari a consenti à l'insémination artificielle ou à un autre acte ayant la procréation pour but, sauf si la conception de l'enfant ne peut en être la conséquence.

§ 5. La demande en contestation introduite par la personne qui se prétend le père biologique de l'enfant n'est fondée que si sa paternité est établie. La décision faisant droit à cette action en contestation entraîne de plein droit l'établissement de la filiation du demandeur. Le tribunal de la famille vérifie que les conditions de l'article 332quinquies sont respectées. A défaut, l'action est rejetée ».

B.1.2. Au moment du prononcé de la décision de renvoi, l'article 331nonies du même Code disposait :

« La possession d'état doit être continue.

Elle s'établit par des faits qui, ensemble ou séparément, indiquent le rapport de filiation.

Ces faits sont entre autres :

- que l'enfant a toujours porté le nom de celui dont on le dit issu;
- que celui-ci l'a traité comme son enfant;
- qu'il a, en qualité de père ou de mère, pourvu à son entretien et à son éducation;
- que l'enfant l'a traité comme son père ou sa mère;
- qu'il est reconnu comme son enfant par la famille et dans la société;
- que l'autorité publique le considère comme tel ».

B.2. L'article 318 du Code civil en cause règle la possibilité de contester la présomption de paternité du mari de la mère de l'enfant. La présomption de paternité a été instituée par l'article 315 du Code civil. Dans les délais fixés au paragraphe 2 de l'article 318 – qui diffèrent selon les titulaires de l'action –, l'action est ouverte seulement à la mère, à l'enfant, à l'homme à l'égard duquel la filiation est établie et à la personne qui revendique la paternité de l'enfant.

La possibilité de contester la présomption de paternité est toutefois soumise à une limitation : la demande en contestation est irrecevable - pour tous les titulaires de l'action - lorsque l'enfant a la possession d'état à l'égard du mari.

B.3.1. L'article 332 du Code civil, tel qu'il a été remplacé par l'article 38 de la loi du 31 mars 1987 « modifiant diverses dispositions légales relatives à la filiation », disposait :

« La paternité établie en vertu de l'article 315 peut être contestée par le mari, par la mère et par l'enfant.

[...]

L'action de la mère doit être intentée dans l'année de la naissance et celle du mari ou du précédent mari dans l'année de la naissance ou de la découverte de celle-ci.

Celle de l'enfant doit être intentée au plus tard dans les quatre ans à compter du moment où il atteint l'âge de dix-huit ans. Sauf circonstances exceptionnelles, elle est irrecevable si le mari a élevé l'enfant comme le sien.

[...] ».

Considérant que l'octroi d'un droit d'action dès la naissance pouvait soulever le problème de la représentation de l'enfant mineur et entraîner des conflits d'intérêts, le législateur a ainsi choisi d'accorder un droit d'action personnel à l'enfant à partir du moment où celui-ci doit être censé prendre lui-même une décision mûrement réfléchie (*Doc. parl., Sénat, 1984-1985, n° 904-2, pp. 115 et s.*).

B.3.2. Le droit de la filiation a fait l'objet d'une profonde réforme par la loi du 1^{er} juillet 2006 « modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci ».

La possession d'état a été érigée par l'article 7 de la loi du 1^{er} juillet 2006 en fin de non-recevoir de la demande en contestation de la présomption de paternité afin de « protéger autant que possible la cellule familiale de l'enfant en maintenant, d'une part, la possession d'état qui correspond à la situation d'un enfant considéré par tous comme étant véritablement l'enfant de ses parents même si cela ne correspond pas à la filiation biologique, et d'autre part, en fixant des délais d'action » (*Doc. parl., Chambre, 2004-2005, DOC 51-0597/026, p. 6, et DOC 51-0597/032, p. 31.*)

Pendant le débat en commission de la Justice du Sénat, la ministre de la Justice a confirmé l'importance de la notion de possession d'état en déclarant ce qui suit :

« Le projet modifie déjà un nombre important de règles et même si l'application de la notion de possession d'état présente parfois certaines difficultés en jurisprudence, il n'est pas nécessaire de modifier cette institution séculaire. Le législateur de 1987 avait choisi de la maintenir afin que la vérité biologique ne l'emporte pas toujours sur la vérité socio-affective. Ce choix doit être préservé et la nécessité de modifier le concept de possession d'état ne s'impose pas » (*Doc. parl., Sénat, 2005-2006, n° 3-1402/7, p. 9.*)

B.3.3. Le délai préfix d'un an à compter de la découverte, par l'enfant âgé de plus de 22 ans, du fait que le mari de sa mère n'est pas son père a été instauré par l'article 368 de la loi du 27 décembre 2006 « portant des dispositions diverses (I) ».

L'exposé des motifs du projet ayant abouti à l'adoption de la loi du 27 décembre 2006 mentionne à cet égard :

« La loi du 1^{er} juillet 2006 impose des délais préfix pour les contestations de paternité. Pour les différents intéressés, le point de départ du délai peut être différé puisque la date à prendre en considération est celle de la prise de connaissance du caractère erroné du lien de filiation. Seule l'action de l'enfant ne bénéficie pas de cette possibilité. Il y a lieu de corriger cette restriction qui pourrait être considérée comme discriminatoire » (*Doc. parl., Chambre, 2006-2007, DOC 51-2760/001, p. 239; Doc. parl., Sénat, 2006-2007, n° 3-1988/4, pp. 3 et 4.*)

Quant au délai d'un an, il a été justifié par le fait qu'il était indispensable de limiter dans le temps la possibilité de contester la paternité, en vue de sécuriser le lien de filiation. De cette manière, le législateur entendait éviter l'insécurité juridique et les troubles au sein du ménage (*Doc. parl., Chambre, 2003-2004, DOC 51-0597/014, p. 5*) et protéger autant que possible la cellule familiale de l'enfant (*Doc. parl., Chambre, 2004-2005, DOC 51-0597/032, p. 14, et DOC 51-0597/026, p. 6.*)

Quant au fond

B.4. Le juge *a quo* demande à la Cour si l'article 318 du Code civil est compatible avec l'article 22 de la Constitution, combiné ou non avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que, d'une part, il fixe un délai préfix interdisant à un enfant de plus de 22 ans de contester la paternité du mari de sa mère plus d'un an après la découverte du fait qu'il n'est pas son père (première question préjudicielle) et, d'autre part, en ce qu'il instaure une fin absolue de non-recevoir due à la possession d'état entre le père légal et l'enfant (seconde question préjudicielle).

B.5.1. Le régime de contestation de la présomption de paternité en cause relève de l'application de l'article 22 de la Constitution et de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.5.2. Le droit au respect de la vie privée et familiale, tel qu'il est garanti par les dispositions précitées, a pour but essentiel de protéger les personnes contre les ingérences dans leur vie privée et leur vie familiale.

L'article 22, alinéa 1^{er}, de la Constitution, pas plus que l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, n'exclut une ingérence de l'autorité publique dans le droit au respect de la vie privée, mais exige que cette ingérence soit prévue dans une disposition législative suffisamment précise, réponde à un besoin social impérieux et soit proportionnée à l'objectif légitime poursuivi. Ces dispositions engendrent en outre l'obligation positive pour l'autorité publique de prendre des mesures visant à garantir un respect effectif de la vie familiale, même dans le cadre des relations entre individus (CEDH, 27 octobre 1994, *Kroon e.a. c. Pays-Bas*, § 31).

B.5.3. Les procédures relatives à l'établissement ou à la contestation de paternité concernent la vie privée, parce que la matière de la filiation englobe d'importants aspects de l'identité personnelle d'un individu (CEDH, 28 novembre 1984, *Rasmussen c. Danemark*, § 33; 24 novembre 2005, *Shofman c. Russie*, § 30; 12 janvier 2006, *Mizzi c. Malte*, § 102; 16 juin 2011, *Pascaud c. France*, §§ 48-49; 21 juin 2011, *Krušković c. Croatie*, § 20; 22 mars 2012, *Ahrens c. Allemagne*, § 60; 12 février 2013, *Krisztián Barnabás Tóth c. Hongrie*, § 28).

B.5.4. Le législateur, lorsqu'il élabore un régime légal qui entraîne une ingérence de l'autorité publique dans la vie privée, jouit d'une marge d'appréciation pour tenir compte du juste équilibre à ménager entre les intérêts concurrents de l'individu et de la société dans son ensemble (CEDH, 26 mai 1994, *Keegan c. Irlande*, § 49; 27 octobre 1994, *Kroon et autres c. Pays-Bas*, § 31; 2 juin 2005, *Znamenskaya c. Russie*, § 28; 24 novembre 2005, *Shofman c. Russie*, § 34).

Cette marge d'appréciation du législateur n'est toutefois pas illimitée : pour apprécier si une règle légale est compatible avec le droit au respect de la vie privée, il convient de vérifier si le législateur a trouvé un juste équilibre entre tous les droits et intérêts en cause. Pour cela, il ne suffit pas que le législateur ménage un équilibre entre les intérêts concurrents de l'individu et de la société dans son ensemble, mais il doit également ménager un équilibre entre les intérêts contradictoires des personnes concernées (CEDH, 6 juillet 2010, *Backlund c. Finlande*, § 46), sous peine de prendre une mesure qui ne serait pas proportionnée aux objectifs légitimes poursuivis.

B.6. Dès lors que la seconde question préjudicielle concerne une limitation absolue du droit d'agir en contestation de paternité, il convient d'y répondre en premier lieu.

En ce qui concerne la cause d'irrecevabilité liée à la possession d'état

B.7.1. Par la seconde question préjudicielle, le juge *a quo* interroge la Cour sur la compatibilité de l'article 318, § 1^{er}, du Code civil avec l'article 22 de la Constitution, combiné ou non avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que l'action en contestation de paternité introduite par l'enfant est irrecevable dès qu'existe entre cet enfant et son père légal une possession d'état.

B.7.2. Par son arrêt n° 147/2013 du 7 novembre 2013, la Cour a dit pour droit :

« L'article 318, § 1^{er}, du Code civil viole l'article 22 de la Constitution, combiné avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que l'action en contestation de paternité intentée par l'enfant n'est pas recevable si l'enfant a la possession d'état à l'égard du mari de sa mère ».

Elle a motivé sa décision de la manière suivante :

« B.17. La paix des familles et la sécurité juridique des liens familiaux, d'une part, et l'intérêt de l'enfant, d'autre part, constituent des buts légitimes dont le législateur peut tenir compte pour empêcher que la contestation de la présomption de paternité puisse être exercée sans limitation. A cet égard, il est pertinent de ne pas laisser prévaloir a priori la réalité biologique sur la réalité socio-affective de la paternité.

B.18. En érigeant la ' possession d'état ' en fin de non-recevoir absolue de l'action en contestation de la présomption de paternité, le législateur a cependant fait prévaloir dans tous les cas la réalité socio-affective de la paternité sur la réalité biologique. Du fait de cette fin de non-recevoir absolue, l'enfant est totalement privé de la possibilité de contester la présomption de paternité.

Il n'existe dès lors, pour le juge, aucune possibilité de tenir compte des intérêts de toutes les parties concernées.

Une telle mesure n'est pas proportionnée aux buts légitimes poursuivis par le législateur et n'est dès lors pas compatible avec l'article 22 de la Constitution, combiné avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.19. Le fait que la Cour européenne des droits de l'homme ait jugé qu'une décision de justice appliquant un régime comparable à la mesure en cause ne violait pas l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH, 22 mars 2012, *Ahrens* c. Allemagne; 22 mars 2012, *Kautzor* c. Allemagne) ne change rien à ce qui précède. La Cour européenne a souligné que la matière en cause ne faisait pas l'unanimité au sein des États membres du Conseil de l'Europe, de sorte que ces derniers jouissent d'une grande marge d'appréciation en ce qui concerne la réglementation visant à fixer le statut juridique de l'enfant (*Ahrens*, précité, §§ 69-70 et 89; *Kautzor*, précité, §§ 70-71 et 91). Par ailleurs, la Cour européenne a également examiné si l'application concrète de la réglementation en question, compte tenu de tous les éléments concrets de la cause, satisfaisait aux exigences de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme (*Ahrens*, précité, §§ 75-77; *Kautzor*, précité, §§ 62, 78 et 80) ».

B.7.3. Selon le juge *a quo*, l'enfant a laissé perdurer la possession d'état après avoir appris que le mari de sa mère n'était pas son père biologique. Cette circonstance n'est pas de nature à modifier la conclusion à laquelle la Cour a abouti dans son arrêt n° 147/2013 précité.

En effet, opposer, même dans une telle hypothèse, une fin de non-recevoir à l'action en contestation de paternité introduite par l'enfant, en raison de l'existence d'une possession d'état entre lui et son père légal, aboutit à empêcher de façon absolue le juge de tenir compte des intérêts de toutes les parties concernées.

B.7.4. Par ailleurs, les raisons pour lesquelles un enfant n'a pas cherché à mettre un terme à la possession d'état, à supposer qu'il eût été en mesure de le faire, dès qu'il a appris que le mari de sa mère n'était pas son père, peuvent être multiples. Cette attitude ne peut dès lors être considérée nécessairement comme la manifestation libre et éclairée de la volonté irréversible de cet enfant de voir primer sa filiation légale sur sa filiation biologique.

De surcroît, même si l'enfant y avait mis un terme, la possession d'état qui préexistait entre lui et son père légal aurait encore pu aboutir à ce que l'action en contestation de paternité soit déclarée irrecevable.

B.8. La seconde question préjudicielle appelle une réponse affirmative.

En ce qui concerne le délai préfix d'un an

B.9. La Cour est encore interrogée sur la compatibilité, avec l'article 22 de la Constitution, combiné avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, de l'article 318, § 2, du Code civil en ce qu'il impose à l'enfant âgé de plus de 22 ans un délai d'un an à compter de la découverte du fait que le mari de sa mère n'est pas son père pour intenter une action en contestation de paternité.

B.10.1. En ce qui concerne en particulier les délais dans le droit de la filiation, la Cour européenne des droits de l'homme n'a pas estimé que l'instauration de délais était en soi contraire à l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme; seule la nature d'un tel délai peut être considérée comme contraire au droit au respect de la vie privée (CEDH, 6 juillet 2010, *Backlund* c. Finlande, § 45; 15 janvier 2013, *Laakso* c. Finlande, § 45; 29 janvier 2013, *Röman* c. Finlande, § 50; 3 avril 2014, *Konstantinidis* c. Grèce, § 46).

B.10.2. La Cour européenne des droits de l'homme admet en outre que la marge d'appréciation du législateur national est plus grande lorsqu'il n'existe pas de consensus au sein des États membres du Conseil de l'Europe concernant l'intérêt en cause ou la manière dont cet intérêt doit être protégé (CEDH, 22 mars 2012, *Ahrens* c. Allemagne, § 68). De plus, la Cour européenne souligne qu'il ne lui incombe pas de prendre des décisions à la place des autorités nationales (CEDH, 15 janvier 2013, *Laakso* c. Finlande, § 41).

B.10.3. La fixation d'un délai de prescription pour l'ouverture d'une action en recherche de paternité peut se justifier par le souci de garantir la sécurité juridique et un caractère définitif aux relations familiales. Pour établir si l'article 8 de la Convention européenne est respecté, il y a lieu de vérifier si le législateur a ménagé un juste équilibre entre les droits et les intérêts concurrents en jeu. Il faut ainsi « non seulement mesurer les intérêts de l'individu à l'intérêt général de la collectivité prise dans son ensemble, mais encore peser les intérêts privés concurrents en jeu » (CEDH, 20 décembre 2007, *Phinikaridou* c. Chypre, §§ 51 à 53).

B.11.1. Par son arrêt n° 96/2011 du 31 mai 2011, la Cour a jugé, à propos d'une action en contestation de présomption de paternité introduite par un enfant majeur contre le mari de sa mère alors que cette présomption ne correspondait ni à la vérité biologique, ni, en l'absence de possession d'état, à la vérité socio-affective :

« B.7. Il ressort des motifs du jugement rendu par le juge *a quo* que, d'après les éléments du dossier, la présomption de paternité du mari de la mère établie en l'espèce à l'égard du demandeur devant le juge *a quo* ne correspond ni à la vérité biologique, ni à la vérité socio-affective. La Cour limitera à cette hypothèse l'examen du délai relatif à l'action en contestation de paternité prescrit par l'article 318, § 2, du Code civil.

La Cour doit donc contrôler si l'article 318, § 2, précité, porte atteinte de manière discriminatoire au droit au respect de la vie privée, tel qu'il est consacré par l'article 22 de la Constitution et l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, de l'enfant qui, en l'absence de possession d'état, entend contester la présomption de paternité établie à l'égard du mari de sa mère, compte tenu des délais que cet article 318, § 2, prescrit pour ce faire.

[...]

B.13. La paix des familles et la sécurité juridique des liens familiaux, d'une part, et l'intérêt de l'enfant, d'autre part, constituent des buts légitimes dont le législateur peut tenir compte pour empêcher que la contestation de paternité puisse être exercée sans limitation.

B.14. Toutefois, en prévoyant qu'un enfant ne peut plus contester la présomption de paternité établie à l'égard du mari de sa mère au-delà de l'âge de vingt-deux ans ou de l'année à dater de la découverte du fait que celui qui était le mari de sa mère n'est pas son père, alors que cette présomption ne correspond à aucune réalité ni biologique, ni socio-affective, il est porté atteinte de manière discriminatoire au droit au respect de la vie privée de cet enfant. En raison du court délai de prescription, celui-ci pourrait ne plus disposer de la possibilité de saisir un juge susceptible de tenir compte des faits établis ainsi que de l'intérêt de toutes les parties concernées, sans que cela puisse se justifier par le souci de préserver la paix des familles alors que les liens familiaux sont en l'occurrence inexistantes ».

B.11.2. Par conséquent, la Cour a dit pour droit :

« Dans l'hypothèse décrite en B.7, l'article 318, § 2, du Code civil viole les articles 10, 11 et 22 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme ».

B.11.3. L'action pendante devant le juge *a quo* se distingue du cas ayant donné lieu à l'arrêt n° 96/2011 dès lors qu'il existerait, en l'espèce, une possession d'état entre l'ex-époux de la mère et l'enfant qui conteste son lien de filiation avec celui-ci.

B.11.4. Par son arrêt n° 96/2011, la Cour a été amenée à contrôler la disposition en cause dans la situation qui lui a été soumise par le juge *a quo* et elle a expressément limité son examen à cette situation. Il lui appartient dès lors de contrôler la disposition en cause dans la situation différente que lui soumet le juge *a quo* dans la présente affaire.

B.12. Le juge *a quo* déduit des déclarations des parties en cause que l'enfant a découvert dès l'âge de dix-sept ans que le mari de sa mère n'était pas son père, et que le délai dont il disposait pour contester la présomption de paternité sur la base de la disposition en cause a commencé à cet instant.

B.13. Lorsqu'un enfant découvre plusieurs années avant d'avoir atteint l'âge de 22 ans que le mari de sa mère n'est pas son père, l'article 318, § 2, du Code civil ne lui permet plus de contester la présomption de paternité dès qu'il a atteint l'âge de 22 ans. Empêché de contester cette présomption de paternité, cet enfant est également empêché d'encre intenter, passé cet âge, une action en recherche de paternité.

B.14.1. Les procédures relatives à l'établissement ou à la contestation de paternité concernent la vie privée, parce que la matière de la filiation englobe d'importants aspects de l'identité personnelle d'un individu, dont l'identité de ses géniteurs fait également partie (CEDH, 7 février 2002, *Mikulic* c. Croatie, §§ 53 et 54; 13 juillet 2006, *Jäggi* c. Suisse, § 25; 16 juin 2011, *Pascaud* c. France, §§ 48-49).

B.14.2. Selon la Cour européenne des droits de l'homme, lorsque le législateur fixe les règles en matière de filiation, il doit non seulement tenir compte des droits des intéressés, mais aussi de la nature de ces droits. Lorsqu'est en cause le droit à une identité, dont relève le droit de connaître son ascendance, un examen approfondi est nécessaire pour peser les intérêts en présence (CEDH, 13 juillet 2006, *Jäggi* c. Suisse, § 37; 3 avril 2014, *Konstantinidis* c. Grèce, § 47). Même si une personne a pu développer sa personnalité sans avoir de certitude quant à l'identité de son père biologique, il faut admettre que l'intérêt qu'un individu peut avoir à connaître son ascendance ne décroît pas avec les années, bien au contraire (CEDH, 13 juillet 2006, *Jäggi* c. Suisse, § 40; 16 juin 2011, *Pascaud* c. France, § 65). La Cour européenne constate également qu'il ressort d'une étude comparée que dans un nombre important d'Etats, l'action de l'enfant en recherche de paternité n'est pas soumise à un délai, et que l'on constate une tendance à accorder à l'enfant une plus grande protection (CEDH, 20 décembre 2007, *Phinikaridou* c. Chypre, § 58).

B.15. Dans une procédure judiciaire d'établissement de la filiation, le droit de chacun à l'établissement de sa filiation doit dès lors l'emporter, en principe, sur l'intérêt de la paix des familles et de la sécurité juridique des liens familiaux.

B.16. Même s'il existe ou s'il a existé des liens familiaux, concrétisés par la possession d'état, la disposition en cause porte une atteinte disproportionnée au droit au respect de la vie privée de l'enfant, en raison du court délai de prescription qui pourrait le priver de la possibilité de saisir un juge susceptible de tenir compte des faits établis ainsi que de l'intérêt de toutes les parties concernées.

Par ailleurs, si l'enfant était né hors mariage et s'il avait fait l'objet d'une reconnaissance paternelle, il aurait pu contester celle-ci bien au-delà de l'âge de 22 ans, en application des articles 330 et 331^{ter} du Code civil, tels qu'ils ont été remplacés par l'article 38 de la loi du 31 mars 1987. Il en découle une discrimination entre l'enfant soumis au délai fixé par la disposition en cause et celui soumis au délai de prescription prévu par les articles 330 et 331^{ter} précités.

B.17. La disposition en cause n'est dès lors pas compatible avec l'article 22 de la Constitution, combiné avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'elle impose à l'enfant âgé de plus de 22 ans un délai d'un an à compter de la découverte du fait que le mari de sa mère n'est pas son père pour intenter une action en contestation de paternité.

B.18. La première question préjudicielle appelle une réponse affirmative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- L'article 318, § 1^{er}, du Code civil viole l'article 22 de la Constitution, combiné avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que l'action en contestation de paternité intentée par l'enfant n'est pas recevable si l'enfant a la possession d'état à l'égard du mari de sa mère.

- L'article 318, § 2, du Code civil viole l'article 22 de la Constitution, combiné avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il impose à l'enfant âgé de plus de 22 ans un délai d'un an à compter de la découverte du fait que le mari de sa mère n'est pas son père pour intenter une action en contestation de paternité.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 3 février 2016.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/201168]

Uittreksel uit arrest nr. 18/2016 van 3 februari 2016

Rolnummer : 6120

In zake : de prejudiciële vragen betreffende artikel 318, §§ 1 en 2, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging

Bij vonnis van 27 november 2014 in zake Delphine Boël tegen Jacques Boël en Z.M. Koning Albert II, in aanwezigheid van Sybille de Selys Longchamps, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 17 december 2014, heeft de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schendt artikel 318, § 2, van het Burgerlijk Wetboek artikel 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het een vaste termijn bepaalt die een kind ouder dan 22 jaar verbiedt om het vaderschap van de echtgenoot van zijn moeder meer dan een jaar na de ontdekking dat die niet zijn vader is, te betwisten, terwijl dat kind reeds vele jaren meerderjarig is, over een vorderingsrecht heeft beschikt om het wettelijk vaderschap te betwisten en een bezit van staat met de echtgenoot van zijn moeder heeft laten vormen ondanks zijn overtuiging dat dat bezit van staat niet overeenstemde met de biologische werkelijkheid ? »;

2. « Schendt artikel 318, § 1, van het Burgerlijk Wetboek artikel 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het een aan het bezit van staat te wijten absolute grond van niet-ontvankelijkheid invoert voor de vordering tot betwisting van het vaderschap die is ingesteld door het ruim meerderjarige kind dat verschillende jaren na de ontdekking van het feit dat de echtgenoot van zijn moeder niet zijn vader is, in rechte treedt, ontdekking die heeft plaatsgevonden vóór de inwerkingtreding van de wet van 1 juli 2006 die bij de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) is gewijzigd ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de in het geding zijnde bepaling

B.1.1. Op het ogenblik van de uitspraak van de verwijzingsbeslissing en vóór de wijziging ervan bij artikel 11 van de wet van 18 december 2014 « tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Wetboek van internationaal privaatrecht, het Consulair Wetboek, de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder en de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde », bepaalde artikel 318 van het Burgerlijk Wetboek :

« § 1. Tenzij het kind bezit van staat heeft ten aanzien van de echtgenoot, kan het vermoeden van vaderschap worden betwist voor de familierechtbank door de moeder, het kind, de man ten aanzien van wie de afstamming vaststaat en de persoon die het vaderschap van het kind opeist.

§ 2. De vordering van de moeder moet worden ingesteld binnen een jaar na de geboorte. De vordering van de echtgenoot moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij niet de vader van het kind is, die van de man die het vaderschap van het kind opeist moet worden ingesteld binnen het jaar na de ontdekking van het feit dat hij de vader van het kind is en die van het kind moet worden ingesteld op zijn vroegst op de dag waarop het de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt en uiterlijk op de dag waarop het de leeftijd van tweeëntwintig jaar heeft bereikt of binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat de echtgenoot zijn vader niet is.

Indien de echtgenoot overleden is zonder in rechte te zijn opgetreden, terwijl de termijn om zulks te doen nog niet verstreken is, kan zijn vaderschap binnen een jaar na zijn overlijden of na de geboorte, worden betwist door zijn bloedverwanten in de opgaande en in de neerdalende lijn.

Het vaderschap dat vaststaat krachtens artikel 317 kan daarenboven worden betwist door de vorige echtgenoot.

§ 3. Onverminderd het bepaalde in §§ 1 en 2, wordt het vermoeden van vaderschap teniet gedaan indien door alle wettelijke middelen is bewezen dat de betrokkene niet de vader is.

De betwisting van het vermoeden van vaderschap van de echtgenoot wordt bovendien, behoudens tegenbewijs, gegrond verklaard :

1° in de gevallen bedoeld in artikel 316bis;

2° wanneer de afstamming van moederszijde door erkenning of bij rechterlijke beslissing is vastgesteld;

3° wanneer de vordering werd ingesteld vooraleer de afstamming van moederszijde is komen vast te staan.

§ 4. De vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap is niet ontvankelijk, als de echtgenoot toestemming heeft gegeven tot kunstmatige inseminatie of tot een andere daad die de voortplanting tot doel had, tenzij de verwekking van het kind hiervan niet het gevolg kan zijn.

§ 5. De vordering tot betwisting die wordt ingesteld door de persoon die beweert de biologische vader van het kind te zijn, is maar gegrond als diens vaderschap is komen vast te staan. De beslissing welke die vordering tot betwisting inwilligt, brengt van rechtswege de vaststelling van de afstammingsband van de verzoeker met zich. De familierechtbank gaat na of aan de voorwaarden van artikel 332quinquies is voldaan. In ontkennend geval wordt de vordering afgewezen ».

B.1.2. Op het ogenblik van de uitspraak van de verwijzingsbeslissing bepaalde artikel 331nonies van hetzelfde Wetboek :

« Het bezit van staat moet voortdurend zijn.

Het wordt bewezen door feiten die te samen of afzonderlijk de betrekking van afstamming aantonen.

Die feiten zijn onder meer :

- dat het kind altijd de naam heeft gedragen van degene van wie wordt gezegd dat het afstamt;
- dat laatstgenoemde het als zijn kind heeft behandeld;
- dat die persoon als vader of moeder in zijn onderhoud en opvoeding heeft voorzien;
- dat het kind die persoon heeft behandeld als zijn vader of moeder;

- dat het kind wordt erkend door de familie en in de maatschappij;
- dat de openbare overheid het als zodanig beschouwt ».

B.2. Het in het geding zijnde artikel 318 van het Burgerlijk Wetboek regelt de mogelijkheid tot betwisting van het vermoeden van het vaderschap van de echtgenoot van de moeder van het kind. Het vermoeden van vaderschap is ingesteld in artikel 315 van het Burgerlijk Wetboek. Binnen de in paragraaf 2 van artikel 318 bepaalde termijnen – die verschillen naar gelang van de vorderingsgerechtigden – staat de vordering enkel open voor de moeder, het kind, de man ten aanzien van wie de afstamming vaststaat en de persoon die het vaderschap van het kind opeist.

De mogelijkheid tot betwisting van het vermoeden van vaderschap is evenwel onderworpen aan een beperking : de vordering is – voor alle vorderingsgerechtigden – onontvankelijk wanneer het kind bezit van staat heeft ten aanzien van de echtgenoot.

B.3.1. Artikel 332 van het Burgerlijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 38 van de wet van 31 maart 1987 « tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de afstamming », bepaalde :

« Het vaderschap dat vaststaat krachtens artikel 315, kan worden betwist door de echtgenoot, door de moeder en door het kind.

[...]

De rechtsvordering van de moeder moet worden ingesteld binnen een jaar na de geboorte en die van de echtgenoot of van de vorige echtgenoot binnen een jaar na de geboorte of na de ontdekking ervan.

De rechtsvordering van het kind moet worden ingesteld uiterlijk vier jaar nadat het de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt. Behoudens buitengewone omstandigheden is ze niet onontvankelijk wanneer de echtgenoot het kind als het zijne heeft opgevoed.

[...] ».

Omdat de wetgever oordeelde dat het toekennen van een vorderingsrecht vanaf de geboorte problemen kon doen rijzen in verband met de vertegenwoordiging van de minderjarige en belangentegenstellingen met zich kon meebrengen, heeft hij aldus ervoor gekozen het kind een persoonlijk vorderingsrecht toe te kennen vanaf het ogenblik dat het moet worden geacht zelf een weloverwogen beslissing te kunnen nemen (*Parl. St.*, Senaat, 1984-1985, nr. 904-2, pp. 115 e.v.).

B.3.2. Het afstammingsrecht is diepgaand hervormd door de wet van 1 juli 2006 « tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan ».

Het bezit van staat werd bij artikel 7 van de wet van 1 juli 2006 als grond van niet-ontvankelijkheid van de vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap ingevoerd teneinde « de gezinscel van het kind zoveel mogelijk te beschermen door eensdeels het bezit van staat te behouden die overeenstemt met de situatie van een kind dat door iedereen werkelijk als het kind van zijn ouders wordt beschouwd, ook al strookt dat niet met de biologische afstamming, en anderdeels door termijnen te bepalen voor het instellen van de vordering » (*Parl. St.*, Kamer, 2004-2005, DOC 51-0597/026, p. 6, en DOC 51-0597/032, p. 31).

Tijdens de bespreking in de commissie voor de Justitie van de Senaat heeft de minister van Justitie het belang van het begrip « bezit van staat » bevestigd door het volgende te verklaren :

« Het ontwerp wijzigt reeds een groot aantal regels, en ook al rijzen er bij de toepassing van het begrip soms problemen, toch hoeft dit niet te worden aangepast. De wetgever heeft er in 1987 voor gekozen het begrip te behouden om ervoor te zorgen dat de biologische waarheid het niet altijd wint van de sociaal-affectieve realiteit. Deze keuze moet behouden blijven en het bezit van staat hoeft dus niet te worden aangepast » (*Parl. St.*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-1402/7, p. 9).

B.3.3. De vaste termijn van één jaar vanaf de ontdekking, door het kind ouder dan 22 jaar, van het feit dat de echtgenoot van zijn moeder niet zijn vader is, werd ingevoerd bij artikel 368 van de wet van 27 december 2006 « houdende diverse bepalingen (I) ».

De memorie van toelichting bij het ontwerp dat heeft geleid tot de aanneming van de wet van 27 december 2006, vermeldt in dat verband :

« De wet van 1 juli 2006 legt vooraf bepaalde termijnen op voor de vaderschapsbetwistingen. Voor de diverse betrokkenen kan het startpunt van de termijn worden uitgesteld, aangezien de datum die in aanmerking moet worden genomen die is van de kennisname van het onjuiste karakter van de band van afstamming. Alleen de vordering van het kind genoot niet van deze mogelijkheid. Deze beperking moet verbeterd worden, want men zou die als discriminerend kunnen beschouwen » (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, DOC 51-2760/001, p. 239; *Parl. St.*, Senaat, 2006-2007, nr. 3-1988/4, pp. 3 en 4).

De termijn van één jaar werd verantwoord door het feit dat het onontbeerlijk was de mogelijkheid tot betwisting van het vaderschap te beperken in de tijd, teneinde de afstammingsband veilig te stellen. Op die manier streefde de wetgever ernaar rechtsonzekerheid en onrust in het gezin tegen te gaan (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-0597/014, p. 5) en de gezinscel van het kind zoveel mogelijk te beschermen (*Parl. St.*, Kamer, 2004-2005, DOC 51-0597/032, p. 14, en DOC 51-0597/026, p. 6).

Ten gronde

B.4. De verwijzende rechter vraagt het Hof of artikel 318 van het Burgerlijk Wetboek bestaanbaar is met artikel 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het, enerzijds, een vaste termijn bepaalt die een kind ouder dan 22 jaar verbiedt om het vaderschap van de echtgenoot van zijn moeder meer dan één jaar na de ontdekking van het feit dat hij niet zijn vader is, te betwisten (eerste prejudiciële vraag) en, anderzijds, een absolute grond van niet-ontvankelijkheid invoert die aan het bezit van staat tussen de wettige vader en het kind is te wijten (tweede prejudiciële vraag).

B.5.1. De in het geding zijnde regeling van betwisting van het vermoeden van vaderschap valt onder de toepassing van artikel 22 van de Grondwet en van artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.5.2. Het recht op de eerbiediging van het privéleven en het gezinsleven, zoals het door de voormelde bepalingen wordt gewaarborgd, heeft als essentieel doel de personen te beschermen tegen inmengingen in hun privéleven en hun gezinsleven.

Artikel 22, eerste lid, van de Grondwet sluit, evenmin als artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, een overheidsinmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven niet uit, maar vereist dat in die inmenging wordt voorzien in een voldoende precieze wettelijke bepaling, dat zij beantwoordt aan een dwingende maatschappelijke behoefte en dat zij evenredig is met de daarmee nagestreefde wettige doelstelling. Die bepalingen houden bovendien de positieve verplichting in voor de overheid om maatregelen te nemen die een daadwerkelijke eerbiediging van het privéleven en het gezinsleven verzekeren, zelfs in de sfeer van de onderlinge verhoudingen van individuen (EHRM, 27 oktober 1994, *Kroon e.a.* t. Nederland, § 31).

B.5.3. De procedures met betrekking tot het vaststellen of betwisten van de vaderlijke afstamming, raken het privéleven, omdat de materie van de afstamming belangrijke aspecten van iemands persoonlijke identiteit omvat (EHRM, 28 november 1984, *Rasmussen* t. Denemarken, § 33; 24 november 2005, *Shofman* t. Rusland, § 30; 12 januari 2006, *Mizzi* t. Malta, § 102; 16 juni 2011, *Pascaud* t. Frankrijk, §§ 48-49; 21 juni 2011, *Krušković* t. Kroatië, § 20; 22 maart 2012, *Ahrens* t. Duitsland, § 60; 12 februari 2013, *Krisztián Barnabás Tóth* t. Hongarije, § 28).

B.5.4. De wetgever beschikt over een appreciatiemarge om bij de uitwerking van een wettelijke regeling die een overheidsinmenging in het privéleven inhoudt, rekening te houden met een billijk evenwicht tussen de tegenstrijdige belangen van het individu en de samenleving in haar geheel (EHRM, 26 mei 1994, *Keegan* t. Ierland, § 49; 27 oktober 1994, *Kroon e.a.* t. Nederland, § 31; 2 juni 2005, *Znamenskaya* t. Rusland, § 28; 24 november 2005, *Shofman* t. Rusland, § 34).

Die appreciatiemarge van de wetgever is evenwel niet onbegrensd : opdat een wettelijke regeling verenigbaar is met het recht op eerbiediging van het privéleven, moet worden nagegaan of de wetgever een billijk evenwicht heeft gevonden tussen alle rechten en belangen die in het geding zijn. Zulks vereist dat de wetgever niet alleen een afweging maakt tussen de belangen van het individu tegenover de samenleving in haar geheel, maar tevens tussen de tegenstrijdige belangen van de betrokken personen (EHRM, 6 juli 2010, *Backlund* t. Finland, § 46), op gevaar af anders een maatregel te nemen die niet evenredig is met de nagestreefde wettelijke doelstellingen.

B.6. Aangezien de tweede prejudiciële vraag betrekking heeft op een absolute beperking van het recht om het vaderschap te betwisten, dient zij eerst te worden beantwoord.

Wat betreft de grond van niet-ontvankelijkheid in verband met het bezit van staat

B.7.1. Met zijn tweede prejudiciële vraag wenst de verwijzende rechter van het Hof te vernemen of artikel 318, § 1, van het Burgerlijk Wetboek bestaanbaar is met artikel 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre de vordering tot betwisting van het vaderschap die door het kind is ingesteld onontvankelijk is zodra er tussen dat kind en zijn wettige vader een bezit van staat bestaat.

B.7.2. Bij zijn arrest nr. 147/2013 van 7 november 2013 heeft het Hof voor recht gezegd :

« Artikel 318, § 1, van het Burgerlijk Wetboek schendt artikel 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre de door het kind ingestelde vordering tot betwisting van het vaderschap niet onontvankelijk is wanneer het kind bezit van staat heeft ten aanzien van de echtgenoot van zijn moeder ».

Het heeft zijn beslissing als volgt gemotiveerd :

« B.17. De rust der families en de rechtszekerheid van de familiale banden, enerzijds, en het belang van het kind, anderzijds, zijn legitieme doelstellingen waarvan de wetgever kan uitgaan om een onbeperkte mogelijkheid tot betwisting van het vermoeden van vaderschap te verhinderen. In dat opzicht is het pertinent om de biologische werkelijkheid niet *a priori* te laten prevaleren op de socioaffectieve werkelijkheid van het vaderschap.

B.18. Door het ' bezit van staat ' als absolute grond van niet-ontvankelijkheid van de vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap in te stellen, heeft de wetgever de socioaffectieve werkelijkheid van het vaderschap evenwel steeds laten prevaleren op de biologische werkelijkheid. Door die absolute grond van niet-ontvankelijkheid wordt het kind volledig de mogelijkheid ontnomen om het vermoeden van vaderschap te betwisten.

Aldus bestaat voor de rechter geen enkele mogelijkheid om rekening te houden met de belangen van alle betrokken partijen.

Een dergelijke maatregel is onevenredig met de door de wetgever nagestreefde, legitieme doelstellingen, en derhalve niet bestaanbaar met artikel 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.19. Aan het voorgaande wordt geen afbreuk gedaan door het gegeven dat het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft geoordeeld dat een rechterlijke beslissing waarbij een regeling werd toegepast die vergelijkbaar is met de in het geding zijnde maatregel, geen schending van artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens inhield (EHRM, 22 maart 2012, *Ahrens* t. Duitsland; 22 maart 2012, *Kautzor* t. Duitsland). Het Europees Hof wees erop dat binnen de lidstaten van de Raad van Europa geen eensgezindheid over de in het geding zijnde aangelegenheid bestaat, zodat de lidstaten over een ruime appreciatiebevoegdheid beschikken wat de regelgeving inzake het vaststellen van het juridisch statuut van het kind betreft (*Ahrens*, voormeld, §§ 69-70 en 89; *Kautzor*, voormeld, §§ 70-71 en 91). Overigens onderzocht het Europees Hof eveneens of de concrete toepassing van de desbetreffende regeling, rekening houdend met alle concrete omstandigheden van de zaak, voldeed aan de vereisten van artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (*Ahrens*, voormeld, §§ 75-77; *Kautzor*, voormeld, §§ 62, 78 en 80) ».

B.7.3. Volgens de verwijzende rechter heeft het kind het bezit van staat te dezen laten voortbestaan na te hebben vernomen dat de echtgenoot van zijn moeder niet zijn biologische vader was. Die omstandigheid kan de conclusie waartoe het Hof in zijn voormelde arrest nr. 147/2013 is gekomen, niet wijzigen.

Het aanvoeren van een grond van niet-ontvankelijkheid, zelfs in een dergelijke hypothese, tegen de door het kind ingestelde vordering tot betwisting van het vaderschap, wegens het bestaan van een bezit van staat tussen dat kind en zijn wettige vader, leidt immers ertoe dat de rechter op absolute wijze wordt verhinderd rekening te houden met de belangen van alle betrokken partijen.

B.7.4. Daarenboven kunnen er velerlei redenen zijn waarom een kind niet heeft geprobeerd een einde te maken aan het bezit van staat, gesteld dat het in staat zou zijn geweest zulks te doen, zodra het heeft vernomen dat de echtgenoot van zijn moeder niet zijn vader was. Die houding moet daarom nog niet noodzakelijkerwijze worden beschouwd als de vrije en weloverwogen uiting van de onherroepelijke wil van dat kind om zijn wettelijke afstamming op zijn biologische afstamming te zien prevaleren.

Bovendien had het bezit van staat dat reeds tussen het kind en zijn wettige vader bestond, zelfs indien het kind daaraan een einde had gemaakt, ook ertoe kunnen leiden dat de vordering tot betwisting van het vaderschap onontvankelijk werd verklaard.

B.8. De tweede prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

Met betrekking tot de vaste termijn van één jaar

B.9. Aan het Hof wordt ook een vraag gesteld over de bestaanbaarheid, met artikel 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, van artikel 318, § 2, van het Burgerlijk Wetboek in zoverre daarin aan het kind ouder dan 22 jaar een termijn wordt opgelegd van één jaar vanaf de ontdekking van het feit dat de echtgenoot van zijn moeder niet zijn vader is om een vordering tot betwisting van het vaderschap in te stellen.

B.10.1. In het bijzonder voor wat de termijnen in het afstammingsrecht betreft, wordt door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens het invoeren van termijnen op zich niet strijdig geacht met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens; enkel de aard van een dergelijke termijn kan als strijdig worden beschouwd met het recht op eerbiediging van het privéleven (EHRM, 6 juli 2010, *Backlund* t. Finland, § 45; 15 januari 2013, *Laakso* t. Finland, § 45; 29 januari 2013, *Röman* t. Finland, § 50; 3 april 2014, *Konstantinidis* t. Griekenland, § 46).

B.10.2. Bovendien wordt door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens aanvaard dat de appreciatiemarge van de nationale wetgever groter is wanneer er bij de lidstaten van de Raad van Europa geen consensus bestaat omtrent het belang dat in het geding is, noch omtrent de manier waarop dat belang dient te worden beschermd (EHRM, 22 maart 2012, *Ahrens* t. Duitsland, § 68). Daarnaast benadrukt het Europees Hof dat het niet zijn taak is om, in de plaats van de nationale overheden, beslissingen te nemen (EHRM, 15 januari 2013, *Laakso* t. Finland, § 41).

B.10.3. Het vaststellen van een verjaringstermijn voor het instellen van een vordering tot onderzoek naar het vaderschap kan worden verantwoord door de zorg om de rechtszekerheid en een definitief karakter van de familiebanden te waarborgen. Om vast te stellen of artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens in acht wordt genomen, dient te worden nagegaan of de wetgever een billijk evenwicht heeft ingesteld tussen de in het geding zijnde concurrerende rechten en belangen. Aldus dienen « niet alleen de belangen van het individu te worden afgewogen tegen het algemeen belang van de gemeenschap in haar geheel, maar dienen ook de in het geding zijnde concurrerende privébelangen tegen elkaar te worden afgewogen » (EHRM, 20 december 2007, *Phinikaridou* t. Cyprus, §§ 51 tot 53).

B.11.1. Bij zijn arrest nr. 96/2011 van 31 mei 2011 heeft het Hof, met betrekking tot een vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap die door een meerderjarig kind tegen de echtgenoot van zijn moeder was ingesteld terwijl dat vermoeden noch met de biologische waarheid, noch, bij ontstentenis van een bezit van staat, met de socioaffectieve waarheid overeenstemde, geoordeeld :

« B.7. Uit de motivering van het vonnis van de verwijzende rechter blijkt dat, volgens de elementen van het dossier, het vermoeden van vaderschap van de echtgenoot van de moeder dat te dezen was vastgesteld ten aanzien van de eiser voor de verwijzende rechter, niet overeenstemt met de biologische waarheid, noch met de socio-affectieve waarheid. Het Hof zal het onderzoek van de bij artikel 318, § 2, van het Burgerlijk Wetboek voorgeschreven termijn betreffende de vordering tot betwisting van vaderschap tot die hypothese beperken.

Het Hof moet dus nagaan of het voormelde artikel 318, § 2, niet op discriminerende wijze afbreuk doet aan het recht op de eerbiediging van het privéleven, zoals het is verankerd in artikel 22 van de Grondwet en in artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, van het kind dat, bij ontstentenis van bezit van staat, het vermoeden van vaderschap wil betwisten dat is vastgesteld ten aanzien van de echtgenoot van zijn moeder, door de termijnen die dat artikel 318, § 2, daartoe voorschrijft.

[...]

B.13. De rust der families en de rechtszekerheid van de familiale banden, enerzijds, en het belang van het kind, anderzijds, zijn legitieme doelstellingen waarvan de wetgever kan uitgaan om een onbeperkte mogelijkheid tot betwisting van het vaderschap te verhinderen.

B.14. Door te bepalen dat een kind het vermoeden van vaderschap dat is vastgesteld ten aanzien van de echtgenoot van zijn moeder niet meer kan betwisten na de leeftijd van tweeëntwintig jaar of na het jaar te rekenen vanaf de ontdekking van het feit dat diegene die de echtgenoot van zijn moeder was, niet zijn vader is, terwijl dat vermoeden met geen enkele biologische, noch socio-affectieve realiteit overeenstemt, wordt evenwel op discriminerende wijze afbreuk gedaan aan het recht op de eerbiediging van het privéleven van dat kind. Door de korte verjaringstermijn zou het kunnen dat dat kind niet meer beschikt over de mogelijkheid om zich tot een rechter te wenden die rekening kan houden met de vaststaande feiten, alsook met het belang van alle betrokken partijen, zonder dat een en ander kan worden verantwoord door de zorg om de rust der families te bewaren terwijl de familiale banden te dezen onbestaande zijn ».

B.11.2. Bijgevolg heeft het Hof voor recht gezegd :

« In de in B.7 beschreven hypothese schendt artikel 318, § 2, van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10, 11 en 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens ».

B.11.3. De voor de verwijzende rechter hangende vordering onderscheidt zich van het geval dat aanleiding heeft gegeven tot het arrest nr. 96/2011, aangezien er te dezen een bezit van staat zou bestaan tussen de ex-echtgenoot van de moeder en het kind dat zijn afstammingsband met hem betwist.

B.11.4 Bij zijn arrest nr. 96/2011 werd het Hof ertoe gebracht de in het geding zijnde bepaling te toetsen in de situatie die door de verwijzende rechter aan het Hof is voorgelegd en heeft het zijn onderzoek uitdrukkelijk tot die situatie beperkt. Het staat dan ook aan het Hof de in het geding zijnde bepaling te toetsen in de verschillende situatie die de verwijzende rechter in de onderhavige zaak aan het Hof voorlegt.

B.12. De verwijzende rechter leidt uit de verklaringen van de betrokken partijen af dat het kind reeds op de leeftijd van zeventien jaar heeft ontdekt dat de echtgenoot van de moeder niet zijn vader is en dat de termijn waarover het beschikte om het vermoeden van vaderschap te betwisten op grond van de in het geding zijnde bepaling, op dat ogenblik is ingegaan.

B.13. Wanneer een kind meerdere jaren vóór het de leeftijd van 22 jaar heeft bereikt, ontdekt dat de echtgenoot van zijn moeder niet zijn vader is, biedt artikel 318, § 2, van het Burgerlijk Wetboek het kind niet langer de mogelijkheid om het vermoeden van vaderschap te betwisten zodra het de leeftijd van 22 jaar heeft bereikt. Dat kind, dat wordt verhinderd om dat vermoeden van vaderschap te betwisten, wordt eveneens verhinderd om na die leeftijd nog een vordering tot onderzoek naar het vaderschap in te stellen.

B.14.1. De procedures met betrekking tot het vaststellen of betwisten van de vaderlijke afstamming raken het privéleven, omdat de materie van de afstamming belangrijke aspecten van iemands persoonlijke identiteit omvat, waartoe ook de identiteit van zijn verwekkers behoort (EHRM, 7 februari 2002, *Mikulic* t. Kroatië, §§ 53 en 54; 13 juli 2006, *Jäggi* t. Zwitserland, § 25; 16 juni 2011, *Pascaud* t. Frankrijk, §§ 48-49).

B.14.2. Volgens het Europees Hof voor de Rechten van de Mens moet de wetgever, wanneer hij de regels inzake afstamming vaststelt, niet alleen rekening houden met de rechten van de betrokkenen, maar ook met de aard van die rechten. Wanneer het gaat om het recht op een identiteit, waartoe het recht behoort om zijn afstamming te kennen, is een diepgaande belangenafweging noodzakelijk (EHRM, 13 juli 2006, *Jäggi* t. Zwitserland, § 37; 3 april 2014, *Konstantinidis* t. Griekenland, § 47). Zelfs indien een persoon zijn persoonlijkheid heeft kunnen uitbouwen zonder zekerheid te hebben over de identiteit van zijn biologische vader, moet worden aangenomen dat het belang dat een individu kan hebben om zijn afstamming te kennen niet afneemt met de jaren, wel integendeel (EHRM, 13 juli 2006, *Jäggi* t. Zwitserland, § 40; 16 juni 2011, *Pascaud* t. Frankrijk, § 65). Het Europees Hof stelt eveneens vast dat uit vergelijkend onderzoek blijkt dat in een belangrijk aantal Staten de vordering van het kind om het vaderschap te doen vaststellen niet aan een termijn is gebonden en dat een tendens waarneembaar is om een grotere bescherming toe te kennen aan het kind (EHRM, 20 december 2007, *Phinikaridou* t. Cyprus, § 58).

B.15. In een gerechtelijke procedure tot vaststelling van de afstamming dient het recht van eenieder op vaststelling van zijn afstamming in beginsel dan ook de overhand te krijgen op het belang van de rust der families en de rechtszekerheid van de familiale banden.

B.16. Ook al bestaan er familiale banden, geconcretiseerd door het bezit van staat, of ook al hebben ze bestaan, toch doet de in het geding zijnde bepaling op onevenredige wijze afbreuk aan het recht op eerbiediging van het privéleven van het kind, door de korte verjaringstermijn die aan het kind de mogelijkheid zou kunnen ontzeggen om zich tot een rechter te wenden die rekening kan houden met de vaststaande feiten, alsook met het belang van alle betrokken partijen.

Daarenboven, indien het kind buiten het huwelijk was geboren en het voorwerp van een vaderlijke erkenning had uitgemaakt, had het die erkenning met toepassing van de artikelen 330 en 331^{ter} van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij artikel 38 van de wet van 31 maart 1987, nog ver na de leeftijd van 22 jaar kunnen betwisten. Daaruit vloeit een discriminatie voort tussen het kind dat aan de bij de in het geding zijnde bepaling vastgestelde termijn is onderworpen en het kind dat aan de in de voormelde artikelen 330 en 331^{ter} vermelde verjaringstermijn is onderworpen.

B.17. De in het geding zijnde bepaling is bijgevolg niet bestaansbaar met artikel 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre daarin aan het kind ouder dan 22 jaar een termijn wordt opgelegd van één jaar vanaf de ontdekking van het feit dat de echtgenoot van zijn moeder niet zijn vader is om een vordering tot betwisting van het vaderschap in te stellen.

B.18. De eerste prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,
het Hof
zegt voor recht :

- Artikel 318, § 1, van het Burgerlijk Wetboek schendt artikel 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre de door het kind ingestelde vordering tot betwisting van het vaderschap niet ontvankelijk is indien het kind bezit van staat ten aanzien van de echtgenoot van zijn moeder heeft.

- Artikel 318, § 2, van het Burgerlijk Wetboek schendt artikel 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre daarin aan het kind ouder dan 22 jaar een termijn wordt opgelegd van één jaar vanaf de ontdekking van het feit dat de echtgenoot van zijn moeder niet zijn vader is om een vordering tot betwisting van het vaderschap in te stellen.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 3 februari 2016.

De griffier,
F. Meersschant

De voorzitter,
J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/201168]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 18/2016 vom 3. Februar 2016

Geschäftsverzeichnisnummer 6120

In Sachen: Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf Artikel 318 §§ 1 und 2 des Zivilgesetzbuches, gestellt vom französischsprachigen Gericht erster Instanz Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren*

In seinem Urteil vom 27. November 2014 in Sachen Delphine Boël gegen Jacques Boël und S.M. König Albert II., in Anwesenheit von Sybille de Selys Longchamps, dessen Ausfertigung am 17. Dezember 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das französischsprachige Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

1. «Verstößt Artikel 318 § 2 des Zivilgesetzbuches gegen Artikel 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem er eine Präklusivfrist festlegt, wobei einem Kind im Alter von über 22 Jahren die Anfechtung der Vaterschaft des Ehemannes seiner Mutter mehr als ein Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass dieser nicht sein Vater ist, untersagt wird, während dieses Kind seit vielen Jahren volljährig ist, über ein Klagerecht verfügt hat, um die gesetzliche Vaterschaft anzufechten, und einen Besitz des Standes hinsichtlich des Ehemannes seiner Mutter hat entstehen lassen, trotz seiner Überzeugung, dass dieser Besitz des Standes nicht mit der biologischen Wirklichkeit übereinstimmt?»;

2. «Verstößt Artikel 318 § 1 des Zivilgesetzbuches gegen Artikel 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem er einen auf den Besitz des Standes zurückzuführenden absoluten Grund der Unzulässigkeit der Vaterschaftsanfechtungsklage einführt, die von dem seit längerer Zeit volljährigen Kind erhoben wird, das mehrere Jahre nach der Entdeckung der Tatsache, dass der Ehemann seiner Mutter nicht sein Vater ist, vor Gericht tritt, wobei diese Entdeckung vor dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 1. Juli 2006, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I), stattgefunden hat?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die fragliche Bestimmung

B.1.1. Zum Zeitpunkt der Verkündung der Vorlageentscheidung und vor seiner Abänderung durch Artikel 11 des Gesetzes vom 18. Dezember 2014 «zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, des Gesetzbuches über das internationale Privatrecht, des Konsulargesetzbuches, des Gesetzes vom 5. Mai 2014 zur Feststellung der Abstammung von der Mitmutter und des Gesetzes vom 8. Mai 2014 zur Abänderung des Zivilgesetzbuches im Hinblick auf die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Weise der Namensübertragung auf das Kind und den Adoptierten» bestimmte Artikel 318 des Zivilgesetzbuches:

«§ 1. Außer wenn das Kind den Besitz des Standes hinsichtlich des Ehemannes hat, kann die Vaterschaftsvermutung von der Mutter, dem Kind, dem Mann, hinsichtlich dessen die Abstammung feststeht, und von der Person, die die Vaterschaft hinsichtlich des Kindes für sich in Anspruch nimmt, vor dem Familiengericht angefochten werden.

§ 2. Die Klage der Mutter muss binnen einem Jahr nach der Geburt eingereicht werden. Die Klage des Ehemannes muss binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er nicht der Vater des Kindes ist, diejenige der Person, die die Vaterschaft für sich in Anspruch nimmt, binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er der Vater des Kindes ist, und diejenige des Kindes frühestens an dem Tag, wo es das zwölfte Lebensjahr vollendet hat, und spätestens an dem Tag, wo es das zweiundzwanzigste Lebensjahr vollendet hat, oder binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass der Ehemann nicht sein Vater ist, eingereicht werden.

Wenn der Ehemann verstorben ist, ohne gerichtlich vorgegangen zu sein, und die dafür vorgesehene Frist noch nicht abgelaufen ist, kann seine Vaterschaft binnen einem Jahr nach seinem Tod oder nach der Geburt durch seine Verwandten in aufsteigender und in absteigender Linie angefochten werden.

Die aufgrund von Artikel 317 festgestellte Vaterschaft kann außerdem vom früheren Ehemann angefochten werden.

§ 3. Unbeschadet der Bestimmungen in den Paragraphen 1 und 2 wird die Vaterschaft des Ehemannes für unwirksam erklärt, wenn mit allen rechtlichen Mitteln nachgewiesen worden ist, dass der Betreffende nicht der Vater ist.

Die Anfechtung der Vermutung der Vaterschaft des Ehemannes wird – außer bei Beweis des Gegenteils – zudem für begründet erklärt:

1. in den in Artikel 316*bis* erwähnten Fällen,
2. wenn die Abstammung mütterlicherseits durch Anerkennung oder durch eine gerichtliche Entscheidung festgestellt worden ist,
3. wenn die Klage eingereicht wurde, bevor die Abstammung mütterlicherseits festgestellt war.

§ 4. Die Klage auf Anfechtung der Vaterschaftsvermutung ist nicht zulässig, wenn der Ehemann der künstlichen Befruchtung oder einer anderen Handlung, die die Fortpflanzung zum Ziele hat, zugestimmt hat, außer wenn die Zeugung des Kindes nicht die Folge dieser Handlung sein kann.

§ 5. Die Anfechtungsklage, die von der Person eingereicht wird, die behauptet, der biologische Vater des Kindes zu sein, ist nur dann begründet, wenn [ihre] Vaterschaft festgestellt worden ist. Die Entscheidung, durch die dieser Anfechtungsklage stattgegeben wird, hat von Rechts wegen die Feststellung der Abstammung des Klägers zur Folge. Das Familiengericht überprüft, ob die Bedingungen von Artikel 332quinquies eingehalten worden sind. In Ermangelung dessen wird die Klage abgewiesen».

B.1.2. Zum Zeitpunkt der Verkündung der Vorlageentscheidung bestimmte Artikel 331*nonies* desselben Gesetzbuches:

«Der Besitz des Standes muss anhaltend sein.

Er ergibt sich aus Tatsachen, die zusammen oder getrennt auf das Abstammungsverhältnis hindeuten.

Diese Tatsachen sind unter anderem:

- dass das Kind stets den Namen der Person getragen hat, von der man sagt, dass es abstammt,
- dass letztgenannte es immer wie ihr eigenes Kind behandelt hat,
- dass die Person in ihrer Eigenschaft als Vater beziehungsweise Mutter für den Unterhalt und die Erziehung des Kindes gesorgt hat,
- dass das Kind die Person wie seinen Vater beziehungsweise wie seine Mutter behandelt hat,
- dass es als Kind dieser Person von der Familie und in der Gesellschaft anerkannt wird,
- dass die öffentlichen Behörden es als solches ansehen».

B.2. Der fragliche Artikel 318 des Zivilgesetzbuches regelt die Möglichkeit zur Anfechtung der Vermutung der Vaterschaft des Ehemannes der Mutter des Kindes. Die Vaterschaftsvermutung wurde durch Artikel 315 des Zivilgesetzbuches eingeführt. Innerhalb der in Paragraph 2 von Artikel 318 festgesetzten Fristen – die je nach den Klageberechtigten unterschiedlich sind – besteht die Möglichkeit einer Klage lediglich für die Mutter, das Kind, den Mann, hinsichtlich dessen die Abstammung feststeht, und die Person, die die Vaterschaft hinsichtlich des Kindes für sich in Anspruch nimmt.

Die Möglichkeit zur Anfechtung der Vaterschaftsvermutung unterliegt jedoch einer Einschränkung: Die Klage ist – für alle Klageberechtigten – unzulässig, wenn das Kind den Besitz des Standes hinsichtlich des Ehemannes hat.

B.3.1. Artikel 332 des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 38 des Gesetzes vom 31. März 1987 «zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen bezüglich der Abstammung», bestimmte:

«Die aufgrund von Artikel 315 feststehende Vaterschaft kann vom Ehemann, von der Mutter und vom Kind angefochten werden.

[...]

Die Klage der Mutter muss innerhalb eines Jahres nach der Geburt und die des Ehemanns oder des früheren Ehemanns innerhalb eines Jahres nach der Geburt oder nach deren Entdeckung eingeleitet werden.

Die Klage des Kindes muss spätestens vier Jahre ab dem Zeitpunkt, an dem es das achtzehnte Lebensjahr vollendet hat, eingeleitet werden. Außer bei außergewöhnlichen Umständen ist die Klage nicht zulässig, wenn der Ehemann das Kind wie sein eigenes erzogen hat.

[...]».

Da der Gesetzgeber davon ausging, dass ein Klagerecht ab der Geburt das Problem der Vertretung des minderjährigen Kindes aufwerfen und Interessenkonflikte auslösen könnte, hat er sich somit dafür entschieden, dem Kind ein persönliches Klagerecht zu gewähren ab dem Zeitpunkt, zu dem davon auszugehen ist, dass es selbst eine wohl überlegte Entscheidung treffen kann (*Parl. Dok.*, Senat, 1984-1985, Nr. 904-2, SS. 115 ff.).

B.3.2. Das Abstammungsrecht wurde gründlich reformiert durch das Gesetz vom 1. Juli 2006 «zur Abänderung der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches mit Bezug auf die Feststellung der Abstammung und deren Wirkungen».

Der Besitz des Standes wurde durch Artikel 7 des Gesetzes vom 1. Juli 2006 als Grund der Unzulässigkeit der Klage auf Anfechtung der Vaterschaftsvermutung eingeführt, um « einerseits soweit wie möglich den Familienkern des Kindes zu schützen, indem der Besitz des Standes aufrechterhalten wird, was der Situation eines Kindes entspricht, das von allen als tatsächliches Kind seiner Eltern angesehen wird, selbst wenn dies nicht der biologischen Abstammung entspricht, und andererseits Fristen für die Klageerhebung festzulegen » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2004-2005, DOC 51-0597/026, S. 6, und DOC 51-0597/032, S. 31).

Während der Erörterung im Justizausschuss des Senats hat der Minister der Justiz die Bedeutung des Begriffs des Besitzes des Standes bestätigt, indem er Folgendes erklärte:

«Der Entwurf ändert bereits eine große Anzahl von Regeln ab, und auch wenn bei der Anwendung des Begriffs bisweilen Probleme auftreten, muss dies nicht angepasst werden. Der Gesetzgeber hat sich 1987 dafür entschieden, den Begriff beizubehalten, um zu gewährleisten, dass die biologische Wahrheit nicht immer Vorrang gegenüber der sozialaffektiven Realität hat. Diese Entscheidung muss aufrechterhalten werden, und der Besitz des Standes braucht also nicht angepasst zu werden » (*Parl. Dok.*, Senat, 2005-2006, Nr. 3-1402/7, S. 9).

B.3.3. Die Präklusivfrist von einem Jahr ab dem Zeitpunkt, zu dem das Kind, das das zwölfte Lebensjahr vollendet hat, entdeckt, dass der Ehemann seiner Mutter nicht sein Vater ist, wurde durch Artikel 368 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 «zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I)» eingeführt.

In der Begründung des Entwurfs, der zur Annahme des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 geführt hat, heißt es in diesem Zusammenhang:

«Das Gesetz vom 1. Juli 2006 schreibt Präklusivfristen für Vaterschaftsanfechtungen vor. Für die verschiedenen Beteiligten kann der Ausgangspunkt der Frist verschoben werden, weil das zu berücksichtigende Datum dasjenige ist, an dem man von der irrtümlichen Beschaffenheit des Abstammungsverhältnisses Kenntnis erlangt. Nur für die Klage des Kindes galt diese Möglichkeit nicht. Diese Einschränkung, die als diskriminierend angesehen werden könnte, ist zu korrigieren » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2006-2007, DOC 51-2760/001, S. 239; *Parl. Dok.*, Senat, 2006-2007, Nr. 3-1988/4, SS. 3 und 4).

Die Frist von einem Jahr wurde dadurch gerechtfertigt, dass es unerlässlich wäre, die Möglichkeit zur Anfechtung der Vaterschaft zeitlich zu begrenzen, um das Abstammungsverhältnis sicherzustellen. Auf diese Weise wollte der Gesetzgeber Rechtsunsicherheit und Unruhe in der Familie entgegenwirken (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0597/014, S. 5) und die Kernfamilie des Kindes möglichst weitgehend schützen (*Parl. Dok.*, Kammer, 2004-2005, DOC 51-0597/032, S. 14, und DOC 51-0597/026, S. 6).

Zur Hauptsache

B.4. Der vorliegende Richter fragt den Gerichtshof, ob Artikel 318 des Zivilgesetzbuches mit Artikel 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, vereinbar sei, insofern er einerseits eine Präklusivfrist festlegt, wobei einem Kind im Alter von über 22 Jahren die Anfechtung der Vaterschaft des Ehemannes seiner Mutter mehr als ein Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass dieser nicht sein Vater sei, untersagt werde (erste Vorabentscheidungsfrage), und andererseits einen auf den Besitz des Standes zwischen dem gesetzlichen Vater und dem Kind zurückzuführenden absoluten Grund der Unzulässigkeit einführe (zweite Vorabentscheidungsfrage).

B.5.1. Die fragliche Regelung der Anfechtung der Vaterschaftsvermutung fällt unter die Anwendung von Artikel 22 der Verfassung und von Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

B.5.2. Das Recht auf Achtung des Privat- und Familienlebens, so wie es durch die vorerwähnten Bestimmungen gewährleistet wird, dient im Wesentlichen dazu, die Personen gegen Einmischungen in ihr Privatleben und ihr Familienleben zu schützen.

Artikel 22 Absatz 1 der Verfassung schließt ebenso wie Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention eine behördliche Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens nicht aus, verlangt jedoch, dass diese Einmischung in einer ausreichend präzisen Gesetzesbestimmung vorgesehen ist, einem zwingenden gesellschaftlichen Bedarf entspricht und im Verhältnis zu der damit angestrebten gesetzmäßigen Zielsetzung steht. Diese Bestimmungen beinhalten außerdem die positive Verpflichtung für die Behörden, Maßnahmen zu ergreifen, die eine tatsächliche Achtung des Privat- und Familienlebens gewährleisten, selbst in der Sphäre der gegenseitigen Beziehungen zwischen Einzelpersonen (EuGHMR, 27. Oktober 1994, *Kroon u.a.* gegen Niederlande, § 31).

B.5.3. Die Verfahren bezüglich der Feststellung oder Anfechtung der Abstammung väterlicherseits wirken sich auf das Privatleben aus, weil die Angelegenheit der Abstammung bedeutende Aspekte der persönlichen Identität beinhaltet (EuGHMR, 28. November 1984, *Rasmussen* gegen Dänemark, § 33; 24. November 2005, *Shofman* gegen Russland, § 30; 12. Januar 2006, *Mizzi* gegen Malta, § 102; 16. Juni 2011, *Pascaud* gegen Frankreich, §§ 48-49; 21. Juni 2011, *Krušković* gegen Kroatien, § 20; 22. März 2012, *Ahrens* gegen Deutschland, § 60; 12. Februar 2013, *Krisztián Barnabás Tóth* gegen Ungarn, § 28).

B.5.4. Der Gesetzgeber verfügt über einen Ermessensspielraum, um bei der Ausarbeitung einer Gesetzesregelung, die eine behördliche Einmischung in das Privatleben beinhaltet, ein faires Gleichgewicht zwischen den gegenseitigen Interessen des Einzelnen und der Gesellschaft insgesamt zu berücksichtigen (EuGHMR, 26. Mai 1994, *Keegan* gegen Irland, § 49; 27. Oktober 1994, *Kroon u.a.* gegen Niederlande, § 31; 2. Juni 2005, *Znamenskaya* gegen Russland, § 28; 24. November 2005, *Shofman* gegen Russland, § 34).

Dieser Ermessensspielraum des Gesetzgebers ist jedoch nicht unbegrenzt; damit eine Gesetzesregelung mit dem Recht auf Achtung des Privatlebens vereinbar ist, muss geprüft werden, ob der Gesetzgeber ein faires Gleichgewicht zwischen allen beteiligten Rechten und Interessen gefunden hat. Dies setzt voraus, dass der Gesetzgeber nicht nur zwischen den Interessen des Einzelnen und denjenigen der Gesellschaft insgesamt abwägt, sondern auch zwischen den sich widersprechenden Interessen der betroffenen Personen (EuGHMR, 6. Juli 2010, *Backlund* gegen Finnland, § 46), da sonst die Gefahr besteht, eine Maßnahme zu ergreifen, die nicht im Verhältnis zu den angestrebten gesetzlichen Zielen steht.

B.6. Da die zweite Vorabentscheidungsfrage sich auf eine absolute Einschränkung des Rechts auf Anfechtung der Vaterschaft bezieht, ist sie an erster Stelle zu beantworten.

Was den Unzulässigkeitsgrund im Zusammenhang mit dem Besitz des Standes betrifft

B.7.1. Mit seiner zweiten Vorabentscheidungsfrage möchte der vorliegende Richter vom Gerichtshof erfahren, ob Artikel 318 § 1 des Zivilgesetzbuches mit Artikel 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, vereinbar sei, insofern die vom Kind erhobene Vaterschaftsanfechtungsklage unzulässig sei, sobald ein Besitz des Standes zwischen diesem Kind und seinem gesetzlichen Vater vorhanden sei.

B.7.2. In seinem Entscheid Nr. 147/2013 vom 7. November 2013 hat der Gerichtshof für Recht erkannt:

«Artikel 318 § 1 des Zivilgesetzbuches verstößt gegen Artikel 22 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern die vom Kind eingereichte Vaterschaftsanfechtungsklage nicht zulässig ist, wenn das Kind den Besitz des Standes hinsichtlich des Ehemannes seiner Mutter hat».

Er hat seine Entscheidung wie folgt begründet:

«B.17. Die Ruhe der Familien und die Rechtssicherheit der Verwandtschaftsverhältnisse einerseits und das Interesse des Kindes andererseits sind legitime Ziele, von denen der Gesetzgeber ausgehen kann, um eine unbegrenzte Möglichkeit zur Anfechtung der Vaterschaftsvermutung zu verhindern. Diesbezüglich ist es relevant, der biologischen Realität nicht *a priori* den Vorrang gegenüber der sozialaffektiven Wirklichkeit der Vaterschaft einzuräumen.

B.18. Indem er den 'Besitz des Standes' als absoluten Grund für die Unzulässigkeit der Klage auf Anfechtung der Vaterschaftsvermutung eingeführt hat, hat der Gesetzgeber der sozialaffektiven Wirklichkeit der Vaterschaft jedoch immer den Vorrang gegenüber der biologischen Wirklichkeit eingeräumt. Durch diesen absoluten Grund der Unzulässigkeit wird dem Kind überhaupt die Möglichkeit entzogen, die Vaterschaftsvermutung anzufechten.

Somit gibt es für den Richter keinerlei Möglichkeit, die Interessen aller beteiligten Parteien zu berücksichtigen.

Eine solche Maßnahme steht nicht im Verhältnis zu den durch den Gesetzgeber angestrebten legitimen Zielen und ist daher nicht mit Artikel 22 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention vereinbar.

B.19. Das Vorstehende wird nicht beeinträchtigt durch den Umstand, dass der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte geurteilt hat, dass eine gerichtliche Entscheidung, mit der eine Regelung angewandt wird, die mit der fraglichen Maßnahme vergleichbar ist, keinen Verstoß gegen Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention beinhaltet (EuGHMR, 22. März 2012, *Ahrens* gegen Deutschland; 22. März 2012, *Kautzor* gegen Deutschland). Der Europäische Gerichtshof hat darauf verwiesen, dass innerhalb der Mitgliedstaaten des Europarates keine Einigkeit über die strittige Angelegenheit besteht, so dass die Mitgliedstaaten über eine breite Ermessensbefugnis hinsichtlich der Regelung über die Festlegung der Rechtsstellung des Kindes verfügen (*Ahrens*, vorerwähnt, §§ 69-70 und 89; *Kautzor*, vorerwähnt, §§ 70-71 und 91). Übrigens hat der Europäische Gerichtshof ebenfalls geprüft, ob die konkrete Anwendung der betreffenden Regelung unter Berücksichtigung aller konkreten Umstände der Sache den Erfordernissen nach Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention entspricht (*Ahrens*, vorerwähnt, §§ 75-77; *Kautzor*, vorerwähnt, §§ 62, 78 und 80)».

B.7.3. Dem vorliegenden Richter zufolge habe das Kind den Besitz des Standes im vorliegenden Fall fortbestehen lassen, nachdem es erfahren habe, dass der Ehemann seiner Mutter nicht sein biologischer Vater sei. Dieser Umstand kann die Schlussfolgerung, zu der der Gerichtshof in seinem vorerwähnten Entscheid Nr. 147/2013 gelangt ist, nicht ändern.

Das Vorbringen eines Unzulässigkeitsgrunds - selbst in einem solchen Fall - gegen die von Kind eingereichte Vaterschaftsanfechtungsklage wegen des Vorhandenseins des Besitzes des Standes zwischen diesem Kind und seinem gesetzlichen Vater führt nämlich dazu, dass der Richter auf absolute Weise daran gehindert wird, den Interessen aller Beteiligten Rechnung zu tragen.

B.7.4. Außerdem kann es mehrere Gründe geben, weshalb ein Kind nicht versucht hat, dem Besitz des Standes ein Ende zu setzen, gesetzt den Fall, dass es dazu in der Lage gewesen wäre, sobald es erfahren hat, dass der Ehemann seiner Mutter nicht sein Vater ist. Diese Haltung ist nicht unbedingt als die freie und wohl überlegte Äußerung des unwiderruflichen Willens dieses Kindes zu betrachten, seiner gesetzlichen Abstammung den Vorrang vor seiner biologischen Abstammung einräumen zu lassen.

Darüber hinaus hätte der Besitz des Standes, der bereits zwischen dem Kind und seinem gesetzlichen Vater bestand, auch dann, wenn ihm das Kind ein Ende gesetzt hätte, ebenfalls dazu führen können, dass die Vaterschaftsanfechtungsklage für unzulässig erklärt wird.

B.8. Die zweite Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Was die Präklusivfrist von einem Jahr betrifft

B.9. Befragt wird der Gerichtshof ebenfalls zur Vereinbarkeit von Artikel 318 § 2 des Zivilgesetzbuches mit Artikel 22 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern darin dem Kind, das das 22. Lebensjahr vollendet habe, zur Einreichung einer Vaterschaftsanfechtungsklage eine Frist von einem Jahr ab der Entdeckung der Tatsache, dass der Ehemann seiner Mutter nicht sein Vater sei, auferlegt werde.

B.10.1. Insbesondere bezüglich der Fristen im Abstammungsrecht geht der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte davon aus, dass die Einführung von Fristen an sich nicht im Widerspruch zu Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention steht; nur die Beschaffenheit einer solchen Frist kann als im Widerspruch zum Recht auf Achtung des Privatlebens stehend angesehen werden (EuGHMR, 6. Juli 2010, *Backlund* gegen Finnland, § 45; 15. Januar 2013, *Laakso* gegen Finnland, § 45; 29. Januar 2013, *Röman* gegen Finnland, § 50; 3. April 2014, *Konstantinidis* gegen Griechenland, § 46).

B.10.2. Außerdem wird durch den Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte angenommen, dass der Ermessensspielraum des nationalen Gesetzgebers größer ist, wenn bei den Mitgliedstaaten des Europarates kein Konsens bezüglich der betroffenen Interessen und ebenfalls nicht bezüglich der Weise, in der diese Interessen zu schützen sind, besteht (EuGHMR, 22. März 2012, *Ahrens* gegen Deutschland, § 68). Außerdem hebt der Europäische Gerichtshof hervor, dass es nicht seine Aufgabe ist, an Stelle der nationalen Behörden Entscheidungen zu treffen. (EuGHMR, 15. Januar 2013, *Laakso* gegen Finnland, § 41).

B.10.3. Die Festlegung einer Verjährungsfrist für die Einleitung eines Antrags auf Ermittlung der Vaterschaft kann durch das Bemühen, Rechtssicherheit und eine Endgültigkeit der Familienbeziehungen zu gewährleisten, gerechtfertigt sein. Zur Feststellung, ob Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention eingehalten wird, ist zu prüfen, ob der Gesetzgeber ein gerechtes Gleichgewicht zwischen den auf dem Spiel stehenden konkurrierenden Rechten und Interessen gewahrt hat. So sind «nicht nur die Interessen des Einzelnen anhand des Allgemeininteresses der Gemeinschaft insgesamt zu messen, sondern auch die auf dem Spiel stehenden konkurrierenden privaten Interessen abzuwägen» (EuGHMR, 20. Dezember 2007, *Phinikaridou* gegen Zypern, §§ 51 bis 53).

B.11.1. In seinem Entscheid Nr. 96/2011 vom 31. Mai 2011 hat der Gerichtshof im Zusammenhang mit einer Klage auf Anfechtung der Vaterschaftsvermutung, die von einem Kind gegen den Ehemann seiner Mutter eingereicht worden war, wobei diese Vermutung weder mit der biologischen Wahrheit, noch – in Ermangelung des Besitzes des Standes – mit der sozialaffektiven Wahrheit übereinstimmte, geurteilt:

«B.7. Aus der Begründung des Urteils des vorliegenden Richters geht hervor, dass gemäß den Elementen der Akte die Vermutung der Vaterschaft des Ehemanns der Mutter, die im vorliegenden Fall in Bezug auf den Kläger vor dem vorliegenden Richter festgelegt worden ist, weder der biologischen Wahrheit, noch der sozialaffektiven Wahrheit entspricht. Der Hof begrenzt die Prüfung der Frist für die Vateranfechtungsklage, die in Artikel 318 § 2 des Zivilgesetzbuches vorgesehen ist, auf diesen Fall.

Der Hof muss also untersuchen, ob der vorerwähnte Artikel 318 § 2 auf diskriminierende Weise das Recht auf Achtung des Privatlebens, so wie es in Artikel 22 der Verfassung und in Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention verankert ist, in Bezug auf ein Kind, das ohne den Besitz des Standes die Vaterschaftsvermutung in Bezug auf den Ehemann seiner Mutter anfechten möchte, in Anbetracht der Fristen, die dieser Artikel 318 § 2 hierzu vorschreibt, verletzt.

[...]

B.13. Der Familienfriede und die Rechtssicherheit der Verwandtschaftsverhältnisse einerseits und das Interesse des Kindes andererseits sind legitime Ziele, von denen der Gesetzgeber ausgehen kann, um eine unbegrenzte Möglichkeit zur Anfechtung der Vaterschaft zu verhindern.

B.14. Indem jedoch vorgesehen wird, dass ein Kind nicht mehr die Vaterschaftsvermutung in Bezug auf den Ehemann seiner Mutter nach dem Alter von 22 Jahren oder nach einem Jahr ab der Entdeckung der Tatsache, dass derjenige, der der Ehemann seiner Mutter war, nicht sein Vater ist, obwohl diese Vermutung keiner biologischen und keiner sozialaffektiven Wirklichkeit entspricht, anfechten kann, wird das Recht auf Achtung des Privatlebens dieses Kindes auf diskriminierende Weise verletzt. Aufgrund der kurzen Verjährungsfrist könnte es diesem nicht mehr möglich sein, einen Richter zu befragen, der den erwiesenen Fakten sowie den Interessen aller beteiligten Parteien Rechnung tragen könnte, ohne dass dies durch das Bemühen um die Wahrung des Familienfriedens gerechtfertigt werden könne, während im vorliegenden Fall keine Verwandtschaftsverhältnisse bestehen».

B.11.2. Demzufolge hat der Gerichtshof für Recht erkannt:

«In der in B.7 beschriebenen Hypothese verstößt Artikel 318 § 2 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10, 11 und 22 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention».

B.11.3. Die beim vorliegenden Richter anhängige Klage unterscheidet sich von dem Fall, der zum Entscheid Nr. 96/2011 Anlass gegeben hat, da es im vorliegenden Fall einen Besitz des Standes zwischen dem ehemaligen Ehemann der Mutter und dem Kind, das sein Abstammungsverhältnis ihm gegenüber anfecht, geben würde.

B.11.4. In seinem Entscheid Nr. 96/2011 wurde der Gerichtshof veranlasst, die fragliche Bestimmung in der vom vorlegenden Richter dem Gerichtshof unterbreiteten Situation zu prüfen, weshalb er seine Prüfung ausdrücklich auf diese Situation begrenzt hat. Es obliegt somit dem Gerichtshof, die fragliche Bestimmung in der unterschiedlichen Situation, die der vorlegende Richter in der heutigen Rechtssache dem Gerichtshof unterbreitet, zu prüfen.

B.12. Der vorlegende Richter leitet aus den Erklärungen der beteiligten Parteien ab, dass das Kind bereits im Alter von siebzehn Jahren entdeckt habe, dass der Ehemann seiner Mutter nicht sein Vater sei, und dass die ihm zur Verfügung stehende Frist zur Anfechtung der Vaterschaftsvermutung aufgrund der fraglichen Bestimmung zu diesem Zeitpunkt eingesetzt habe.

B.13. Wenn ein Kind mehrere Jahre vor dem Erreichen des Alters von 22 Jahren entdeckt, dass der Ehemann seiner Mutter nicht sein Vater ist, bietet Artikel 318 § 2 des Zivilgesetzbuches dem Kind nicht länger die Möglichkeit, die Vaterschaftsvermutung anzufechten, sobald es das 22. Lebensjahr vollendet hat. Dieses Kind, das daran gehindert wird, diese Vaterschaftsvermutung anzufechten, wird ebenfalls daran gehindert, nach diesem Alter noch eine Vaterschaftsermittlungsklage einzureichen.

B.14.1. Die Verfahren bezüglich der Feststellung oder Anfechtung der Abstammung väterlicherseits wirken sich auf das Privatleben aus, weil die Angelegenheit der Abstammung bedeutende Aspekte der persönlichen Identität des Betroffenen beinhaltet, zu denen auch die Identität seines Erzeugers gehört (EuGHMR, 7. Februar 2002, *Mikulic* gegen Kroatien, §§ 53 und 54; 13. Juli 2006, *Jäggi* gegen Schweiz, § 25; 16. Juni 2011, *Pascaud* gegen Frankreich, §§ 48-49).

B.14.2. Dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte zufolge muss der Gesetzgeber bei der Festlegung von Regeln in Bezug auf die Abstammung nicht nur den Rechten der Betroffenen Rechnung tragen, sondern auch der Beschaffenheit dieser Rechte. Wenn es sich um das Recht auf eine Identität handelt, zu dem das Recht gehört, seine Abstammung zu kennen, ist eine tief greifende Interessenabwägung erforderlich (EuGHMR, 13. Juli 2006, *Jäggi* gegen Schweiz, § 37; 3. April 2014, *Konstantinidis* gegen Griechenland, § 47). Auch dann, wenn eine Person ihre Persönlichkeit hat entwickeln können, ohne sich der Identität ihres biologischen Vaters sicher zu sein, ist anzunehmen, dass das Interesse, das eine Person daran haben kann, ihre Abstammung zu kennen, nicht im Laufe der Jahre abnimmt – im Gegenteil (EuGHMR, 13. Juli 2006, *Jäggi* gegen Schweiz, § 40; 16. Juni 2011, *Pascaud* gegen Frankreich, § 65). Der Europäische Gerichtshof stellt ebenfalls fest, dass aus einer vergleichenden Untersuchung hervorgeht, dass in einer beträchtlichen Anzahl von Staaten die Klage des Kindes auf Feststellung der Vaterschaft an keine Frist gebunden ist und sich eine Tendenz abzeichnet, dem Kind einen größeren Schutz zu bieten (EuGHMR, 20. Dezember 2007, *Phinikaridou* gegen Zypern, § 58).

B.15. In einem Gerichtsverfahren auf Feststellung der Abstammung muss das Recht eines jeden auf Feststellung seiner Abstammung grundsätzlich also die Oberhand über das Interesse der Ruhe der Familien und der Rechtssicherheit der Familienverhältnisse erhalten.

B.16. Auch wenn es Familienverhältnisse gibt oder gegeben hat, die durch den Besitz des Standes konkretisiert werden, beeinträchtigt die fragliche Bestimmung dennoch auf unverhältnismäßige Weise das Recht des Kindes auf Achtung des Privatlebens durch die kurze Verjährungsfrist, die dem Kind die Möglichkeit versagen könnte, sich an einen Richter zu wenden, der die feststehenden Tatsachen sowie das Interesse aller Beteiligten berücksichtigen könnte.

Darüber hinaus ist festzuhalten, dass dann, wenn das Kind außerhalb der Ehe geboren und Gegenstand einer Anerkennung väterlicherseits gewesen wäre, es diese Anerkennung in Anwendung der Artikel 330 und 331ter des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 38 des Gesetzes vom 31. März 1987, noch weit über das Alter von 22 Jahren hinaus hätte anfechten können. Daraus ergibt sich eine Diskriminierung zwischen dem Kind, das der durch die fragliche Bestimmung festgelegten Frist unterliegt, und dem Kind, das der Verjährungsfrist im Sinne der vorerwähnten Artikel 330 und 331ter unterliegt.

B.17. Die fragliche Bestimmung ist demzufolge unvereinbar mit Artikel 22 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern darin dem Kind, das das 22. Lebensjahr vollendet hat, zur Einreichung einer Vaterschaftsanfechtungsklage eine Frist von einem Jahr ab der Entdeckung der Tatsache, dass der Ehemann seiner Mutter nicht sein Vater ist, auferlegt wird.

B.18. Die erste Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

- Artikel 318 § 1 des Zivilgesetzbuches verstößt gegen Artikel 22 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern die vom Kind eingereichte Vaterschaftsanfechtungsklage unzulässig ist, wenn das Kind den Besitz des Standes hinsichtlich des Ehemannes seiner Mutter hat.

- Artikel 318 § 2 des Zivilgesetzbuches verstößt gegen Artikel 22 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern darin dem Kind, das das 22. Lebensjahr vollendet hat, zur Einreichung einer Vaterschaftsanfechtungsklage eine Frist von einem Jahr ab der Entdeckung der Tatsache, dass der Ehemann seiner Mutter nicht sein Vater ist, auferlegt wird.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 3. Februar 2016.

Der Kanzler,
(gez.) F. Meererschaut

Der Präsident,
(gez.) J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/201169]

Uittreksel uit arrest nr. 19/2016 van 3 februari 2016

Rolnummer : 6155

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 82, § 3, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (vóór de opheffing ervan bij artikel 50 van de wet van 26 december 2013), gesteld door het Arbeidshof te Antwerpen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters E. De Groot en J. Spreutels, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke en F. Daoût, bijgestaan door de griffier F. Meersschant, onder voorzitterschap van rechter A. Alen, wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij arrest van 9 februari 2015 in zake de nv « NMBS Logistics » tegen Tom Proost, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 11 februari 2015, heeft het Arbeidshof te Antwerpen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 82 § 3 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, in de versie zoals van toepassing op 27 december 2012, en aldus geïnterpreteerd dat de opzeggingstermijn van een hogere bediende niet bij collectieve arbeidsovereenkomst kan bepaald worden, in samenhang gelezen met artikel 59 van die wet en met artikel 5 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in de mate dat de opzeggingstermijn voor een bediende niet en die voor een arbeider wel bij collectieve arbeidsovereenkomst kan worden vastgesteld, en artikel 82 § 3 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten voorziet dat de overeenkomst over de opzeggingstermijn van een bediende ten vroegste op het ogenblik van de opzegging kan gesloten worden, terwijl voor arbeiders de overeenkomst tot vaststelling van de opzeggingstermijn reeds vóór het ogenblik van de opzegging kan gesloten worden ? ».

(...)

III. In rechte

(...)

B.1. Vóór de opheffing ervan bij de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen, bepaalde artikel 82, § 3, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (hierna : de wet van 3 juli 1978) :

« Wanneer het jaarlijks loon 16.100 EUR overschrijdt, worden de door de werkgever en de bediende in acht te nemen opzeggingstermijnen vastgesteld hetzij bij overeenkomst, gesloten ten vroegste op het ogenblik waarop de opzegging wordt gegeven, hetzij door de rechter.

Indien de opzegging wordt gegeven door de werkgever, mag de opzeggingstermijn niet korter zijn dan de in § 2, eerste en tweede lid, vastgestelde termijnen.

Indien de opzegging wordt gegeven door de bediende, mag de opzeggingstermijn niet langer zijn dan vier en een halve maand indien het jaarlijks loon hoger is dan 16.100 EUR zonder 32.200 EUR te overschrijden, noch langer dan zes maanden indien het jaarlijks loon 32.200 EUR overschrijdt ».

Artikel 82, § 2, eerste en tweede lid, van de wet van 3 juli 1978 – waarnaar de in het geding zijnde bepaling verwijst – bepaalde :

« Wanneer het jaarlijks loon niet hoger is dan 16.100 EUR, bedraagt de opzeggingstermijn welke door de werkgever moet worden in acht genomen, ten minste drie maanden voor de bedienden die minder dan vijf jaar in dienst zijn.

Deze termijn wordt vermeerderd met drie maanden bij de aanvang van elke nieuwe periode van vijf jaar dienst bij dezelfde werkgever ».

Krachtens artikel 131 van de wet van 3 juli 1978 worden de loonbedragen bepaald in artikel 82 jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de conventionele lonen voor bedienden van het derde trimester overeenkomstig de in dat artikel bepaalde formule.

B.2.1. Het Hof wordt gevraagd of de in het geding zijnde bepaling, in de interpretatie dat de opzeggingstermijnen voor de « hogere bedienden » niet bij collectieve arbeidsovereenkomst konden worden bepaald, in samenhang gelezen met artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 en met artikel 5 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, bestaande uit de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat de opzeggingstermijnen voor die bedienden niet en die voor arbeiders wel bij collectieve arbeidsovereenkomst konden worden vastgesteld, en doordat overeenkomsten betreffende opzeggingstermijnen voor die bedienden ten vroegste op het ogenblik van het geven van de opzegging konden worden gesloten, terwijl overeenkomsten betreffende opzeggingstermijnen voor arbeiders reeds vóór het ogenblik van het geven van de opzegging konden worden gesloten.

B.2.2. Het voor het verwijzende rechtscollege hangende geschil heeft betrekking op de opzegging, door de werkgever, van een bediende die meer dan zes maanden ononderbroken in dienst is geweest van de werkgever.

Het Hof beperkt zijn onderzoek tot die hypothese. De bedienden dienen, wat de in de prejudiciële vraag vermelde verschillen in behandeling betreft, bijgevolg te worden vergeleken met de arbeiders die meer dan zes maanden ononderbroken in dienst zijn geweest van de werkgever.

B.3.1. Krachtens het eerste lid van de in het geding zijnde bepaling werd de opzeggingstermijn die door de werkgever en de bediende van wie het jaarlijks loon een bepaald bedrag overschreed, in acht diende te worden genomen, vastgesteld hetzij bij overeenkomst, gesloten ten vroegste op het ogenblik waarop de opzegging werd gegeven, hetzij door de rechter.

Krachtens het tweede lid van die bepaling mocht de opzeggingstermijn, indien de opzegging werd gegeven door de werkgever, evenwel niet korter zijn dan drie maanden voor de bedienden die minder dan vijf jaar in dienst waren en werd die minimumtermijn vermeerderd met drie maanden bij de aanvang van elke nieuwe periode van vijf jaar dienst bij dezelfde werkgever.

B.3.2. Uit de bewoordingen van de in het geding zijnde bepaling volgt dat de werkgever en de bediende bedoeld in die bepaling voorafgaand aan de opzegging geen overeenkomst over de opzeggingstermijn konden sluiten. Dat verbod was ingegeven door de idee « dat in zake arbeidsovereenkomsten de verzaking van een recht door de werknemer slechts mogelijk is vanaf het ogenblik waarop elk risico van uitoefening van druk op de werknemer verdwijnt, dit is vanaf de beëindiging van de arbeidsovereenkomst met de haar kenmerkende gezagsverhouding » (Cass., 5 oktober 2009, *Arr. Cass.*, 2009, nr. 555).

B.3.3. Zoals de verwijzende rechter vaststelt, heeft het Hof van Cassatie, bij een arrest van 16 maart 1987, uit de bewoordingen van de in het geding zijnde bepaling afgeleid dat de opzeggingstermijnen voor die bedienden niet bij collectieve arbeidsovereenkomst konden worden vastgesteld (Cass., 16 maart 1987, *Arr. Cass.*, 1986-1987, nr. 420).

B.4.1. Bij een arrest van 7 april 2008 heeft het Hof van Cassatie evenwel geoordeeld :

« Krachtens artikel 82, § 3, eerste lid, wordt de door de werkgever in acht te nemen opzeggingstermijn, wanneer het jaarlijks loon van de bediende het in die bepaling voorgeschreven bedrag overschrijdt, vastgesteld hetzij bij overeenkomst, gesloten ten vroegste op het ogenblik waarop de opzegging wordt gegeven, hetzij door de rechter.

Het tweede en derde lid van dezelfde paragraaf bepalen de minimumtermijn van de opzegging die de werkgever in acht moet nemen wanneer hij de werknemer ontslaat en de maximumtermijn van de opzegging waartoe de werknemer zich kan verbinden wanneer hij de arbeidsovereenkomst opzegt.

Die bepalingen, die alleen de werknemer beschermen, zijn bijgevolg alleen dwingend in zijn voordeel » (Cass., 7 april 2008, *Arr. Cass.*, 2008, nr. 207).

B.4.2. Uit dat arrest volgt dat, ofschoon overeenkomsten betreffende de opzeggingstermijnen voor de desbetreffende bedienden in beginsel niet voorafgaand aan het geven van de opzegging konden worden gesloten, het uitsluitend toekwam aan de bediende zich op de nietigheid van zulke overeenkomsten te beroepen. Wanneer de bediende van oordeel was dat een dergelijke overeenkomst, ongeacht of het ging om een individuele overeenkomst dan wel om een collectieve arbeidsovereenkomst, in zijn voordeel was en hij om die reden de nietigheid ervan niet aanvoerde, beschikte de werkgever niet over de mogelijkheid om de nietigheid ervan te laten vaststellen door de rechter.

Die nuancering van het principiële verbod om bij overeenkomst gesloten voorafgaand aan het geven van de opzegging de opzeggingstermijnen te bepalen, strookte met de door de wetgever nagestreefde doelstelling te voorkomen dat de werkgever vóór de beëindiging van de arbeidsovereenkomst misbruik zou maken van zijn gezag over de werknemer om te komen tot een voor hem gunstige regeling betreffende de opzeggingstermijnen, alsook met de regel vervat in artikel 6 van de wet van 3 juli 1978, naar luid waarvan « alle met de bepalingen van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten strijdige bedingen [...] nietig [zijn] voor zover zij ertoe strekken de rechten van de werknemer in te korten of zijn verplichtingen te verzwaren ».

B.5.1. De opzeggingstermijnen voor de arbeiders werden, vóór de wijzigingen aangebracht bij de voormelde wet van 26 december 2013, geregeld in artikel 59 van de wet van 3 juli 1978, dat bepaalde :

« De bij artikel 37 bepaalde opzeggingstermijn gaat in de maandag volgend op de week waarin de opzeggingstermijn betekend werd.

De opzeggingstermijn is vastgesteld op achtentwintig dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en op veertien dagen wanneer de opzegging van de werkmán uitgaat.

Deze termijnen worden verdubbeld wat de werklieden betreft die gedurende ten minste twintig jaar ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven.

Zij moeten berekend worden met inachtneming van de verworven anciënniteit op het ogenblik dat de opzeggingstermijn ingaat.

Wanneer de opzegging uitgaat van een werkgever die niet onder het toepassingsgebied valt van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, wordt, in afwijking van het tweede en het derde lid, de opzeggingstermijn vastgesteld op :

1° vijftig dagen wat de werklieden betreft die tussen zes maanden en minder dan vijf jaar anciënniteit in de onderneming tellen;

2° tweeëntwintig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijf en minder dan tien jaar anciënniteit in de onderneming tellen;

3° zesentwintig dagen wat de werklieden betreft die tussen tien en minder dan vijftien jaar anciënniteit in de onderneming tellen;

4° vierentwintig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijftien en minder dan twintig jaar anciënniteit in de onderneming tellen;

5° honderd en twaalf dagen wat de werklieden betreft die twintig of meer jaar anciënniteit in de onderneming tellen ».

B.5.2. Uit die bepaling blijkt dat de opzeggingstermijnen die golden voor arbeiders waren bepaald in de wet. Dit bracht in beginsel met zich mee dat van die termijnen niet kon worden afgeweken bij individuele overeenkomst of bij collectieve arbeidsovereenkomst.

B.6.1. Artikel 61 van de wet van 3 juli 1978 bepaalde evenwel :

« § 1. Op voorstel van het paritair comité of van de Nationale Arbeidsraad kan de Koning de opzeggingstermijnen wijzigen in het belang van bepaalde bijzondere categorieën van werknemers of voor de opzeggingen die om sociale of economische redenen zijn gedaan.

§ 2. De opzeggingstermijn die de werkmán moet naleven wordt verkort tot zeven dagen in het kader van wedertewerkstellingsprogramma's, bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ».

B.6.2. Uit die bepaling volgde dat de Koning, op voorstel van een paritair comité of van de Nationale Arbeidsraad, de wettelijk bepaalde opzeggingstermijnen kon wijzigen in het belang van bepaalde bijzondere categorieën van arbeiders of voor de opzeggingen die om sociale of economische redenen waren gedaan.

Die bepaling, die uitsluitend de Koning machtigde om de wettelijk bepaalde opzeggingstermijnen te wijzigen, kon niet in die zin worden geïnterpreteerd dat de opzeggingstermijnen voor arbeiders konden worden bepaald bij collectieve arbeidsovereenkomst.

In tegenstelling tot wat de appellante voor het verwijzende rechtscollege aanvoert, kan uit het arrest nr. 125/2011 van 7 juli 2011, waarin het Hof heeft verwezen naar de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 75 betreffende de opzeggingstermijnen van de werklieden, niet worden afgeleid dat bij collectieve arbeidsovereenkomst kon worden afgeweken van de in artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 bepaalde opzeggingstermijnen. Het staat overigens niet aan het Hof een collectieve arbeidsovereenkomst te toetsen aan de wet.

B.6.3. Krachtens artikel 9 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités zijn de bepalingen van een collectieve arbeidsovereenkomst nietig wanneer zij strijdig zijn met de dwingende bepalingen van wetten, besluiten en in België bindende internationale verdragen en verordeningen.

Ofschoon het Hof van Cassatie bij zijn - in B.4.1 aangehaalde - arrest van 7 april 2008 uitsluitend heeft geoordeeld over de bepalingen van artikel 82, § 3, van de wet van 3 juli 1978, dient, gelet op artikel 6 van de wet van 3 juli 1978, ervan te worden uitgegaan dat zijn rechtspraak eveneens gold voor artikel 59 van de wet van 3 juli 1978. Dit brengt met zich mee dat artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 alleen dwingend was in het voordeel van de arbeider en dat het uitsluitend toekwam aan die laatste om de nietigheid aan te voeren van de bepalingen van een collectieve

arbeidsovereenkomst die afwijken van de door of krachtens de wet bepaalde opzeggingstermijnen. Wanneer de arbeider van oordeel was dat dergelijke bepalingen in zijn voordeel waren en hij om die reden de nietigheid ervan niet aanvoerde, beschikte de werkgever niet over de mogelijkheid om de nietigheid ervan te laten vaststellen door de rechter. Hetzelfde gold voor individuele overeenkomsten die zouden afwijken van de door of krachtens de wet bepaalde opzeggingstermijnen.

B.7. Uit het voorgaande volgt dat er geen verschil in behandeling is.

De combinatie van de in het geding zijnde bepaling met artikel 5 van de wet van 5 december 1968 leidt niet tot een ander besluit.

B.8. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 82, § 3, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, in de versie zoals van toepassing vóór de opheffing ervan bij artikel 50 van de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 3 februari 2016.

De griffier,

F. Meersschaut

De wnd. voorzitter,

A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/201169]

Extrait de l'arrêt n° 19/2016 du 3 février 2016

Numéro du rôle : 6155

En cause : la question préjudicielle concernant l'article 82, § 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (avant son abrogation par l'article 50 de la loi du 26 décembre 2013), posée par la Cour du travail d'Anvers.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents E. De Groot et J. Spreutels, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke et F. Daoût, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le juge A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 9 février 2015 en cause de la SA « SNCB Logistics » contre Tom Proost, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 11 février 2015, la Cour du travail d'Anvers a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 82, § 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, dans la version applicable au 27 décembre 2012 et interprété en ce sens que le délai de préavis d'un employé supérieur ne peut être fixé par une convention collective de travail, combiné avec l'article 59 de cette loi et avec l'article 5 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que le délai de préavis d'un employé, à l'inverse de celui d'un ouvrier, ne peut être fixé par une convention collective de travail et que l'article 82, § 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail prévoit que la convention relative au délai de préavis d'un employé peut être conclue au plus tôt au moment où le congé est donné, alors que, pour les ouvriers, la convention relative à la fixation du délai de préavis peut déjà être conclue avant le moment où le congé est donné ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. Avant son abrogation par la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement, l'article 82, § 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (ci-après : loi du 3 juillet 1978) disposait :

« Lorsque la rémunération annuelle excède 16 100 EUR, les délais de préavis à observer par l'employeur et par l'employé sont fixés soit par convention conclue au plus tôt au moment où le congé est donné, soit par le juge.

Si le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis ne peut être inférieur aux délais fixés au § 2, alinéas 1^{er} et 2.

Si le congé est donné par l'employé, le délai de préavis ne peut être supérieur à quatre mois et demi si la rémunération annuelle est supérieure à 16 100 EUR sans excéder 32 200 EUR, ni supérieur à six mois si la rémunération annuelle excède 32 200 EUR ».

L'article 82, § 2, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 3 juillet 1978 – auquel la disposition en cause renvoie – disposait :

« Lorsque la rémunération annuelle ne dépasse pas 16 100 EUR, le délai de préavis à observer par l'employeur est d'au moins trois mois pour les employés engagés depuis moins de cinq ans.

Ce délai est augmenté de trois mois dès le commencement de chaque nouvelle période de cinq ans de service chez le même employeur ».

Conformément à l'article 131 de la loi du 3 juillet 1978, les montants de rémunération prévus à l'article 82 sont adaptés, chaque année, à l'indice des salaires conventionnels pour employés du troisième trimestre, conformément à la formule précisée dans cet article.

B.2.1. Il est demandé à la Cour si la disposition en cause, dans l'interprétation selon laquelle les délais de préavis pour les « employés supérieurs » ne pouvaient pas être fixés par une convention collective de travail, combinée avec l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 et avec l'article 5 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'il n'était pas possible de fixer les délais de préavis de ces employés par une convention collective de travail, alors que c'était possible pour les ouvriers, et en ce que les conventions relatives aux délais de préavis pour ces employés pouvaient être conclues au plus tôt au moment où le congé était donné, alors que les conventions relatives aux délais de préavis pour les ouvriers pouvaient déjà être conclues avant que le congé soit donné.

B.2.2. Le litige pendant devant la juridiction *a quo* se rapporte au congé donné par l'employeur à un employé qui a été à son service pendant plus de six mois sans interruption.

La Cour limite son examen à cette hypothèse. Il convient dès lors de comparer, en ce qui concerne les différences de traitement mentionnées dans la question préjudicielle, les employés avec les ouvriers qui ont été au service de l'employeur pendant plus de six mois sans interruption.

B.3.1. Conformément à l'alinéa 1^{er} de la disposition en cause, lorsque la rémunération annuelle excédait un montant déterminé, le délai de préavis à observer par l'employeur et par l'employé était fixé soit par convention conclue au plus tôt au moment où le congé était donné, soit par le juge.

Conformément à l'alinéa 2 de cette disposition, si le congé était donné par l'employeur, le délai de préavis ne pouvait cependant être inférieur à trois mois pour les employés engagés depuis moins de cinq ans et ce délai minimal était augmenté de trois mois dès le commencement de chaque nouvelle période de cinq ans de service chez le même employeur.

B.3.2. Il ressort des termes de la disposition en cause que l'employeur et l'employé visés dans cette disposition ne pouvaient conclure une convention relative au délai de préavis préalablement au congé. Cette interdiction était dictée par l'idée « qu'en matière de contrats de travail, la renonciation par le travailleur à un droit n'est valable qu'à partir du moment où tout risque de pression sur le travailleur disparaît, c'est-à-dire à partir du moment où prennent fin le contrat de travail et le lien de subordination qui le caractérise » (Cass., 5 octobre 2009, *Pas.*, 2009, n° 555).

B.3.3. Comme le juge *a quo* le constate, la Cour de cassation, dans un arrêt du 16 mars 1987, a déduit des termes de la disposition en cause que les délais de préavis pour ces employés ne pouvaient être fixés par une convention collective de travail (Cass., 16 mars 1987, *Pas.*, 1987, I, n° 420).

B.4.1. Par un arrêt du 7 avril 2008, la Cour de cassation a néanmoins jugé :

« En vertu du premier alinéa dudit article 82, § 3, le délai de préavis à observer par l'employeur lorsque la rémunération annuelle de l'employé excède le montant prévu à cette disposition est fixé, soit par convention conclue au plus tôt au moment où le congé est donné, soit par le juge.

Les alinéas 2 et 3 du même paragraphe précisent le délai de préavis minimum que l'employeur doit respecter lorsqu'il donne congé et le délai de préavis au-delà duquel le travailleur ne peut s'engager lorsqu'il est l'auteur de la rupture.

Ces dispositions, qui protègent le seul travailleur, ne sont, dès lors, impératives qu'en sa faveur » (Cass., 7 avril 2008, *Pas.*, 2008, n° 207).

B.4.2. Il ressort de cet arrêt que bien que des conventions relatives aux délais de préavis pour les employés concernés ne pouvaient en principe être conclues avant la notification du congé, il appartenait exclusivement à l'employé d'invoquer la nullité de telles conventions. Lorsque l'employé estimait qu'une telle convention, qu'il s'agisse d'une convention individuelle ou d'une convention collective de travail, lui était favorable et qu'il n'en invoquait pas la nullité pour ce motif, l'employeur ne disposait pas de la possibilité d'en faire constater la nullité par le juge.

Cette nuance apportée à l'interdiction de principe de fixer les délais de préavis par convention conclue préalablement à la notification du congé concordait avec l'objectif poursuivi par le législateur, qui était d'éviter que l'employeur abuse de son autorité sur le travailleur, avant la résiliation du contrat de travail, pour aboutir à un régime de délais de préavis qui lui soit favorable, et concordait également avec la règle énoncée à l'article 6 de la loi du 3 juillet 1978 en vertu de laquelle « toute stipulation contraire aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution est nulle pour autant qu'elle vise à restreindre les droits des travailleurs ou à aggraver leurs obligations ».

B.5.1. Avant les modifications introduites par la loi précitée du 26 décembre 2013, les délais de préavis pour les ouvriers étaient réglés par l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978, qui disposait :

« Le délai de préavis visé à l'article 37 prend cours le lundi suivant la semaine pendant laquelle le préavis a été notifié.

Le délai de préavis est fixé à vingt-huit jours lorsque le congé est donné par l'employeur, et à quatorze jours lorsqu'il est donné par l'ouvrier.

Ces délais sont doublés lorsqu'il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise pendant au moins vingt ans.

Ils doivent être calculés en fonction de l'ancienneté acquise au moment où le délai de préavis prend cours.

Lorsque le congé est donné par un employeur qui ne relève pas du champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, par dérogation aux alinéas 2 et 3, le délai de préavis est fixé à :

1° trente-cinq jours pour les ouvriers qui comptent de six mois à moins de cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise;

2° quarante-deux jours pour les ouvriers qui comptent de cinq ans à moins de dix ans d'ancienneté dans l'entreprise;

3° cinquante-six jours pour les ouvriers qui comptent de dix ans à moins de quinze ans d'ancienneté dans l'entreprise;

4° quatre-vingt-quatre jours pour les ouvriers qui comptent de quinze ans à moins de vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise;

5° cent douze jours pour les ouvriers qui comptent vingt ans d'ancienneté et plus dans l'entreprise ».

B.5.2. Il ressort de cette disposition que les délais de préavis applicables aux ouvriers étaient fixés dans la loi. Ceci impliquait en principe qu'il n'était pas possible de déroger à ces délais par une convention individuelle ou par une convention collective de travail.

B.6.1. L'article 61 de la loi du 3 juillet 1978 disposait toutefois :

« § 1^{er}. Sur proposition de la commission paritaire ou du Conseil national du travail, le Roi peut modifier les délais de préavis dans l'intérêt de certaines catégories spéciales de travailleurs ou en ce qui concerne les préavis donnés pour des motifs économiques ou sociaux.

§ 2. Le délai de préavis à respecter par l'ouvrier est réduit à sept jours dans le cadre des programmes de remise au travail visés à l'article 6, § 1^{er}, IX, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ».

B.6.2. Il résultait de cette disposition que le Roi, sur proposition d'une commission paritaire ou du Conseil national du travail, pouvait modifier les délais de préavis fixés par la loi, dans l'intérêt de certaines catégories spéciales de travailleurs ou en ce qui concernait les préavis donnés pour des motifs économiques ou sociaux.

Cette disposition, qui habilitait exclusivement le Roi à modifier les délais de préavis fixés par la loi, ne pouvait pas être interprétée en ce sens que les délais de préavis pour ouvriers pouvaient être fixés par une convention collective de travail.

Contrairement à ce qu'allègue l'appelante devant la juridiction *a quo*, on ne peut pas inférer de l'arrêt n° 125/2011, du 7 juillet 2011, dans lequel la Cour a fait référence à la convention collective de travail n° 75 relative aux délais de préavis des ouvriers, qu'il était possible de déroger par une convention collective de travail aux délais de préavis fixés par l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978. Il n'appartient d'ailleurs pas à la Cour de contrôler une convention collective de travail au regard de la loi.

B.6.3. Conformément à l'article 9 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, les dispositions d'une convention collective de travail sont nulles lorsqu'elles sont contraires aux dispositions impératives des lois, des arrêtés, et des traités et règlements internationaux obligatoires en Belgique.

Bien que la Cour de cassation, par son arrêt du 7 avril 2008 cité en B.4.1, ait uniquement statué sur les dispositions de l'article 82, § 3, de la loi du 3 juillet 1978, il convient de considérer, compte tenu de l'article 6 de la loi du 3 juillet 1978, que cette jurisprudence s'appliquait également à l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978. Ceci implique que l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 était seulement impératif en faveur de l'ouvrier et qu'il appartenait exclusivement à ce dernier d'invoquer la nullité des dispositions d'une convention collective de travail qui dérogeaient aux délais de préavis fixés par ou en vertu de la loi. Lorsque l'ouvrier estimait que de telles dispositions étaient en sa faveur et qu'il n'en alléguait pas la nullité pour ce motif, l'employeur ne disposait pas de la possibilité d'en faire constater la nullité par le juge. Il en allait de même pour des conventions individuelles qui auraient dérogé aux délais de préavis fixés par ou en vertu de la loi.

B.7. Il ressort de ce qui précède qu'il n'y a pas de différence de traitement.

La lecture combinée de la disposition en cause et de l'article 5 de la loi du 5 décembre 1968 ne conduit pas à une autre conclusion.

B.8. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 82, § 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, dans la version applicable avant son abrogation par l'article 50 de la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 3 février 2016.

Le greffier,

F. Meersschant

Le président f.f.,

A. Alen

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/201169]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 19/2016 vom 3. Februar 2016

Geschäftsverzeichnisnummer 6155

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 82 § 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge (vor seiner Aufhebung durch Artikel 50 des Gesetzes vom 26. Dezember 2013), gestellt vom Arbeitsgerichtshof Antwerpen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten E. De Groot und J. Spreutels, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten Richters A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid vom 9. Februar 2015 in Sachen der «NMBS Logistics» AG gegen Tom Proost, dessen Ausfertigung am 11. Februar 2015 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Antwerpen folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 82 § 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge in der am 27. Dezember 2012 anwendbaren Fassung, dahin ausgelegt, dass die Kündigungsfrist eines höheren Angestellten nicht mittels eines kollektiven Arbeitsabkommens festgelegt werden kann, in Verbindung mit Artikel 59 dieses Gesetzes und Artikel 5 des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern die Kündigungsfrist eines Angestellten nicht und diejenige eines Arbeiters wohl mittels eines kollektiven Arbeitsabkommens festgelegt werden kann und Artikel 82 § 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge vorsieht, dass die Vereinbarung bezüglich der Kündigungsfrist eines Angestellten frühestens zum Zeitpunkt der Kündigung getroffen werden kann, während für Arbeiter die Vereinbarung zur Festlegung der Kündigungsfrist bereits vor dem Zeitpunkt der Kündigung getroffen werden kann?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

B.1. Vor seiner Aufhebung durch das Gesetz vom 26. Dezember 2013 « über die Einführung eines Einheitsstatuts für Arbeiter und Angestellte, was Kündigungsfristen und Karenztag betrifft, und von Begleitmaßnahmen» bestimmte Artikel 82 § 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge (nachstehend: Gesetz vom 3. Juli 1978):

«Wenn die jährliche Entlohnung 16.100 EUR übersteigt, werden die vom Arbeitgeber und vom Angestellten einzuhaltenden Kündigungsfristen entweder durch eine frühestens zum Zeitpunkt der Kündigung zu treffende Vereinbarung oder vom Richter festgelegt.

Wird die Kündigung vom Arbeitgeber ausgesprochen, darf die Kündigungsfrist nicht kürzer sein als die in § 2 Absatz 1 und 2 festgelegten Fristen.

Wird die Kündigung vom Angestellten ausgesprochen, darf die Kündigungsfrist, wenn die jährliche Entlohnung mehr als 16.100 EUR beträgt, ohne jedoch 32.200 EUR zu übersteigen, nicht länger als viereinhalb Monate und, wenn die jährliche Entlohnung 32.200 EUR übersteigt, nicht länger als sechs Monate sein».

Artikel 82 § 2 Absätze 1 und 2 des Gesetzes vom 3. Juli 1978, auf den in der fraglichen Bestimmung Bezug genommen wird, bestimmt:

«Wenn die jährliche Entlohnung 16.100 EUR nicht übersteigt, beträgt die vom Arbeitgeber einzuhaltende Kündigungsfrist für Angestellte, die seit weniger als fünf Jahren angestellt sind, mindestens drei Monate.

Mit Beginn jedes weiteren Zeitraums von fünf Dienstjahren beim selben Arbeitgeber verlängert sich diese Frist um drei Monate».

Aufgrund von Artikel 131 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 werden die in Artikel 82 vorgesehenen Entlohnungsbeträge jährlich dem Index der vereinbarten Löhne für Angestellte des dritten Quartals angepasst, und zwar gemäß der in diesem Artikel bestimmten folgender Formel.

B.2.1. Der Gerichtshof wird gefragt, ob die in Rede stehende Bestimmung, dahin ausgelegt, dass die Kündigungsfristen für die «höheren Angestellten» nicht mittels eines kollektiven Arbeitsabkommens festgelegt werden könnten, in Verbindung mit Artikel 59 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 und mit Artikel 5 des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen, mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sei, indem die Kündigungsfristen für diese Angestellten nicht und diejenigen für Arbeiter wohl mittels eines kollektiven Arbeitsabkommens festgelegt werden könnten, und indem Vereinbarungen bezüglich der Kündigungsfristen für diese Angestellten frühestens zum Zeitpunkt der Kündigung getroffen werden könnten, während Vereinbarungen bezüglich der Kündigungsfristen für Arbeiter bereits vor dem Zeitpunkt der Kündigung getroffen werden könnten.

B.2.2. Die beim vorlegenden Rechtsprechungsorgan anhängige Streitsache betrifft die vom Arbeitgeber erteilte Kündigung eines Angestellten, der mehr als sechs Monate lang ununterbrochen im Dienst des Arbeitgebers gestanden hat.

Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung auf diese Hypothese. Die Angestellten müssen, was die in der Vorabentscheidungsfrage erwähnten Behandlungsunterschiede betrifft, demzufolge verglichen werden mit den Arbeitern, die mehr als sechs Monate lang ununterbrochen im Dienst des Arbeitgebers gestanden haben.

B.3.1. Aufgrund von Absatz 1 der fraglichen Bestimmung wurde die Kündigungsfrist, die vom Arbeitgeber und vom Angestellten, dessen jährliche Entlohnung einen bestimmten Betrag überschritt, einzuhalten war, entweder durch eine frühestens zum Zeitpunkt der Kündigung zu treffende Vereinbarung oder vom Richter festgelegt.

Aufgrund von Absatz 2 dieser Bestimmung durfte die Kündigungsfrist im Falle der Kündigung durch den Arbeitgeber jedoch nicht kürzer sein als drei Monate für Angestellte, die seit weniger als fünf Jahren angestellt waren, und verlängerte sich diese Mindestfrist um drei Monate mit Beginn jedes weiteren Zeitraums von fünf Dienstjahren beim selben Arbeitgeber.

B.3.2. Aus dem Wortlaut der fraglichen Bestimmung ergibt sich, dass der Arbeitgeber und der Angestellte im Sinne dieser Bestimmung vor der Kündigung keine Vereinbarung über die Kündigungsfrist treffen konnten. Dieses Verbot beruht darauf, dass «in Sachen Arbeitsverträge der Verzicht auf ein Recht seitens des Arbeitnehmers erst dann möglich ist, wenn jedes Risiko der Druckausübung auf den Arbeitnehmer entfällt, das heißt ab der Beendigung des Arbeitsvertrags mit der ihn kennzeichnenden Weisungsbeziehung» (Kass., 5. Oktober 2009, *Arr. Cass.*, 2009, Nr. 255).

B.3.3. Wie der vorlegende Richter feststellt, hat der Kassationshof in einem Entscheid vom 16. März 1987 aus dem Wortlaut der fraglichen Bestimmung abgeleitet, dass die Kündigungsfristen für diese Angestellten nicht durch kollektives Arbeitsabkommen festgelegt werden konnten (Kass., 16. März 1987, *Arr. Cass.*, 1986-1987, Nr. 420).

B.4.1. In einem Entscheid vom 7. April 2008 hat der Kassationshof jedoch geurteilt:

«Aufgrund von Artikel 82 § 3 Absatz 1 wird die vom Arbeitgeber einzuhaltende Kündigungsfrist, wenn die jährliche Entlohnung des Angestellten den in dieser Bestimmung vorgeschriebenen Betrag übersteigt, entweder durch eine frühestens zum Zeitpunkt der Kündigung zu treffende Vereinbarung oder vom Richter festgelegt.

Die Absätze 2 und 3 desselben Paragraphen bestimmen die vom Arbeitgeber einzuhaltende Mindestkündigungsfrist, wenn er den Arbeitnehmer entlässt, und die Höchstkündigungsfrist, zu der sich der Arbeitnehmer verpflichten kann, wenn er den Arbeitsvertrag kündigt.

Diese Bestimmungen, die nur den Arbeitnehmer schützen, sind demzufolge nur zu seinem Vorteil zwingend» (Kass., 7. April 2008, *Arr. Cass.*, 2008, Nr. 207).

B.4.2. Aus diesem Entscheid ergibt sich, dass, obwohl Vereinbarungen bezüglich der Kündigungsfristen für die betreffenden Angestellten grundsätzlich nicht vor der Kündigung getroffen werden konnten, es ausschließlich dem Angestellten oblag, sich auf die Nichtigkeit solcher Vereinbarungen zu berufen. Wenn der Angestellte der Ansicht war, dass eine solche Vereinbarung, ohne Rücksicht darauf, ob es sich um eine individuelle Vereinbarung oder um ein kollektives Arbeitsabkommen handelte, ihm zum Vorteil gereichte, und er sich aus diesem Grund nicht auf ihre Nichtigkeit berief, verfügte der Arbeitgeber nicht über die Möglichkeit, ihre Nichtigkeit vom Richter feststellen zu lassen.

Diese Differenzierung des grundsätzlichen Verbots, die Kündigungsfristen durch eine vor der Kündigung getroffene Vereinbarung zu bestimmen, entsprach der Zielsetzung des Gesetzgebers, zu verhindern, dass der Arbeitgeber vor der Beendigung des Arbeitsvertrags seine Autoritätsbeziehung zum Arbeitnehmer missbrauchen würde, um eine für ihn günstige Regelung bezüglich der Kündigungsfristen zu erzielen, sowie der in Artikel 6 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 enthaltenen Regel, wonach «jede Klausel, die im Widerspruch zu den Bestimmungen [dieses] Gesetzes und seiner Ausführungserlasse steht, [...] nichtig [ist], insofern sie darauf abzielt, die Rechte der Arbeitnehmer einzuschränken oder ihre Verpflichtungen zu verschärfen».

B.5.1. Die Kündigungsfristen für Arbeiter wurden vor den durch das vorerwähnte Gesetz vom 26. Dezember 2013 vorgenommenen Änderungen in Artikel 59 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 geregelt, der bestimmte:

«Die in Artikel 37 erwähnte Kündigungsfrist beginnt am Montag nach der Woche, in der die Kündigung notifiziert wurde.

Die Kündigungsfrist ist auf achtundzwanzig Tage festgesetzt, wenn die Kündigung vom Arbeitgeber ausgesprochen wird, und auf vierzehn Tage, wenn sie vom Arbeiter ausgeht.

Diese Fristen verdoppeln sich, wenn es sich um Arbeiter handelt, die mindestens zwanzig Jahre lang ununterbrochen im Dienst desselben Unternehmens gestanden haben.

Diese Fristen müssen auf der Grundlage des Dienstalters zum Zeitpunkt, zu dem die Kündigungsfrist beginnt, berechnet werden.

Wird die Kündigung von einem Arbeitgeber ausgesprochen, auf den das Gesetz vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen keine Anwendung findet, wird die Kündigungsfrist in Abweichung von den Absätzen 2 und 3 wie folgt festgelegt:

1. fünfunddreißig Tage für die Arbeiter mit einem Dienstalter im Unternehmen von sechs Monaten bis unter fünf Jahren,
2. zweiundvierzig Tage für die Arbeiter mit einem Dienstalter im Unternehmen von fünf Jahren bis unter zehn Jahren,

3. sechsfünfzig Tage für die Arbeiter mit einem Dienstalter im Unternehmen von zehn Jahren bis unter fünfzehn Jahren,

4. vierundachtzig Tage für die Arbeiter mit einem Dienstalter im Unternehmen von fünfzehn Jahren bis unter zwanzig Jahren,

5. hundertzölf Tage für die Arbeiter mit einem Dienstalter im Unternehmen von zwanzig Jahren oder mehr».

B.5.2. Aus dieser Bestimmung geht hervor, dass die für Arbeiter geltenden Kündigungsfristen im Gesetz festgelegt waren. Dies führte grundsätzlich dazu, dass von diesen Fristen nicht durch individuelle Vereinbarung oder kollektives Arbeitsabkommen abgewichen werden konnte.

B.6.1. Artikel 61 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 bestimmte jedoch:

«§ 1. Auf Vorschlag der paritätischen Kommission oder des Nationalen Arbeitsrates kann der König im Interesse bestimmter Sonderkategorien von Arbeitnehmern oder für Kündigungen aus wirtschaftlichen oder sozialen Gründen die Kündigungsfristen ändern.

§ 2. Im Rahmen der in Artikel 6 § 1 römisch IX Nr. 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen erwähnten Wiederbeschäftigungsprogramme wird die vom Arbeiter einzuhaltende Kündigungsfrist auf sieben Tage verkürzt».

B.6.2. Aus dieser Bestimmung ergab sich, dass der König auf Vorschlag der paritätischen Kommission oder des Nationalen Arbeitsrates im Interesse bestimmter Sonderkategorien von Arbeitern oder für Kündigungen aus wirtschaftlichen oder sozialen Gründen die gesetzlich festgelegten Kündigungsfristen ändern konnte.

Diese Bestimmung, die den König nur dazu ermächtigte, die gesetzlich festgelegten Kündigungsfristen zu ändern, konnte nicht dahin ausgelegt werden, dass die Kündigungsfristen für Arbeiter durch kollektives Arbeitsabkommen festgelegt werden konnten.

Im Gegensatz zu dem, was die Berufungsklägerin vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan anführt, lässt sich aus dem Entscheid Nr. 125/2011 vom 7. Juli 2011, in dem der Gerichtshof auf das kollektive Arbeitsabkommen Nr. 75 über Kündigungsfristen für Arbeiter Bezug genommen hat, nicht ableiten, dass durch kollektives Arbeitsabkommen von den in Artikel 59 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 festgelegten Kündigungsfristen abgewichen werden konnte. Es ist übrigens nicht Sache des Gerichtshofes, ein kollektives Arbeitsabkommen anhand des Gesetzes zu prüfen.

B.6.3. Aufgrund von Artikel 9 des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen sind die Bestimmungen eines kollektiven Arbeitsabkommens nichtig, wenn sie im Widerspruch zu den bindenden Bestimmungen der Gesetze, Erlasse und in Belgien verbindlichen internationalen Verträge und Verordnungen stehen.

Obwohl der Kassationshof in seinem - in B.4.1 angeführten - Entscheid ausschließlich über die Bestimmungen von Artikel 82 § 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 befunden hat, ist in Anbetracht von Artikel 6 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 davon auszugehen, dass seine Rechtsprechung ebenfalls für Artikel 59 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 galt. Dies führt dazu, dass Artikel 59 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 nur zum Vorteil des Arbeiters zwingend war und es ausschließlich ihm oblag, sich auf die Nichtigkeit der Bestimmungen eines kollektiven Arbeitsabkommens, die von den durch das Gesetz oder kraft des Gesetzes festgelegten Kündigungsfristen abwichen, zu berufen. Wenn der Arbeiter der Ansicht war, dass solche Bestimmungen ihm zum Vorteil gereichten und er sich aus diesem Grund nicht auf ihre Nichtigkeit berief, verfügte der Arbeitgeber nicht über die Möglichkeit, ihre Nichtigkeit vom Richter feststellen zu lassen. Dasselbe galt für individuelle Vereinbarungen, die von durch das Gesetz oder kraft des Gesetzes festgelegten Kündigungsfristen abwichen würden.

B.7. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass es keinen Behandlungsunterschied gibt.

Die Verbindung der fraglichen Bestimmung mit Artikel 5 des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung.

B.8. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 82 § 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge, in der Fassung vor seiner Aufhebung durch Artikel 50 des Gesetzes vom 26. Dezember 2013 « über die Einführung eines Einheitsstatuts für Arbeiter und Angestellte, was Kündigungsfristen und Karenztag betrifft, und von Begleitmaßnahmen», verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 3. Februar 2016.

Der Kanzler,
(gez.) F. Meersschaut

Der vors. Richter,
(gez.) A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/201059]

Extrait de l'arrêt n° 14/2016 du 27 janvier 2016

Numéro du rôle : 6280

En cause : la question préjudicielle relative aux dispositions réglementaires régissant les conditions générales de vente des conventions de transport, prises sur la base des articles 11 à 17 du livre Ier, titre VIIbis, chapitre II, du Code de commerce (loi du 2 août 1891 portant révision du titre du Code de commerce concernant les contrats de transport), posée par le Juge de paix de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton.

La Cour constitutionnelle, chambre restreinte,

composée du président J. Spreutels et des juges P. Nihoul et E. Derycke, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 26 octobre 2015 en cause de la SA « Société nationale des chemins de fers belges » (SNCB) contre Olivier Baerts, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 3 novembre 2015, le Juge de paix de Virton-Florenville-Etalle a posé la question préjudicielle suivante :

« Les dispositions réglementaires régissant les conditions générales de vente des conventions de transport prises sur base des articles 11 à 17 de la loi attribuant à la SNCB la compétence de réglementer le transport et d'établir elle-même les tarifs appropriés, à condition que ces règlements et tarifs soient publiés au *Moniteur belge* ne violent-elles

pas les articles 10 et 11 de la Constitution en ce sens qu'elles ne sont pas soumises au contrôle judiciaire en application notamment de l'article 1153, alinéa 5, du Code civil ou des dispositions de la loi sur les pratiques du marché et la protection des consommateurs, alors que des conditions générales éventuellement identiques, reprises dans une convention de transport conclue entre une société privée et un voyageur sont soumises à ce contrôle ? ».

Le 18 novembre 2015, en application de l'article 71, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les juges-rapporteurs P. Nihoul et E. Derycke ont informé le président qu'ils pourraient être amenés à proposer à la Cour, siégeant en chambre restreinte, de rendre un arrêt constatant que la question préjudicielle ne relève manifestement pas de la compétence de la Cour.

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudicielle invite la Cour à contrôler la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, des dispositions réglementaires régissant les conditions générales de vente des conventions de transport prises sur la base des articles 11 à 17 du livre Ier, titre VIIIbis, chapitre II, du Code de commerce (loi du 25 août 1891 portant révision du titre du Code de commerce concernant les contrats de transport). Le juge *a quo* estime qu'une discrimination pourrait provenir de la circonstance que « ni l'article 1153, alinéa 5, du Code civil, ni l'article 74 ou d'autres dispositions de la loi sur les pratiques du marché et la protection des consommateurs ne peuvent être [appliqués] » au contrat de transport conclu avec la SNCB, alors que ces dispositions pourraient l'être dans le cadre d'un contrat de transport conclu entre une société privée de transport et un voyageur.

B.2. Ni l'article 26, § 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, ni aucune autre disposition constitutionnelle ou législative ne confèrent à la Cour le pouvoir d'examiner, à titre préjudiciel, la compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution des dispositions réglementaires régissant les conditions générales de vente des titres de transport adoptées par la SNCB.

B.3.1. Pour le surplus, même s'il fallait comprendre la question préjudicielle comme portant sur l'article 16 du livre Ier, titre VIIIbis, chapitre II, du Code de commerce (loi du 25 août 1891 portant révision du titre du Code de commerce concernant les contrats de transport), cette question reposerait sur une prémisse erronée en ce qu'elle suggère qu'existerait une différence de traitement entre les clients de la SNCB et les clients des entreprises privées de transport.

B.3.2. En effet, la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, telle qu'elle était en vigueur à l'époque de la commission des faits donnant lieu au litige pendant devant la juridiction *a quo*, n'exclut pas les entreprises publiques, telles la SNCB, de son champ d'application. Il n'y a à cet égard aucune raison de juger différemment de ce que la Cour avait jugé par son arrêt n° 159/2005 du 26 octobre 2005, au sujet de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur :

« - Interprétés comme excluant du champ d'application de la loi la S.N.C.B., pour ses prestations de service public, les articles 1.6.b), 31, 32 et 33 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, lus conjointement, violent les articles 10 et 11 de la Constitution.

- Interprétés comme n'excluant pas du champ d'application de la loi la S.N.C.B., pour ses prestations de service public, les articles 1.6.b), 31, 32 et 33 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, lus conjointement, ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution ».

Par ces motifs,

la Cour, chambre restreinte,

statuant à l'unanimité des voix,

constate que la Cour est incompétente pour répondre à la question préjudicielle posée.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 27 janvier 2016.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président,
J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/201059]

Uittreksel uit arrest nr. 14/2016 van 27 januari 2016

Rolnummer : 6280

In zake : de prejudiciële vraag betreffende de reglementaire bepalingen die de algemene verkoopsvoorwaarden van de vervoerovereenkomst regelen, genomen op grond van de artikelen 11 tot 17 van boek I, titel VIIIbis, hoofdstuk II, van het Wetboek van Koophandel (wet van 25 augustus 1891 houdende herziening van de titel van het Wetboek van Koophandel betreffende de vervoerovereenkomst), gesteld door de Vrederechter van Virton-Florenville-Etalle, zetel Virton.

Het Grondwettelijk Hof, beperkte kamer, samengesteld uit voorzitter J. Spreutels en de rechters P. Nihoul en E. Derycke, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 26 oktober 2015 in zake de nv « Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen » (NMBS) tegen Olivier Baerts, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 3 november 2015, heeft de Vrederechter van Virton-Florenville-Etalle, zetel Virton, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de reglementaire bepalingen tot regeling van de algemene verkoopsvoorwaarden van de vervoerovereenkomsten, genomen op grond van de artikelen 11 tot 17 van de wet die de NMBS de bevoegdheid toekent om het vervoer te reglementeren en zelf de gepaste tarieven vast te stellen, op voorwaarde dat die reglementen en tarieven worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in die zin dat zij niet zijn onderworpen aan de rechterlijke toetsing met toepassing van onder meer artikel 1153, vijfde lid, van het Burgerlijk Wetboek of van de bepalingen van de wet betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, terwijl eventueel identieke algemene voorwaarden, opgenomen in een vervoerovereenkomst gesloten tussen een private vennootschap en een reiziger, aan die toetsing zijn onderworpen ? ».

Op 18 november 2015 hebben de rechters-verslaggevers P. Nihoul en E. Derycke, met toepassing van artikel 71, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, de voorzitter ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht aan het Hof, zitting houdende in beperkte kamer, voor te stellen een arrest te wijzen waarin wordt vastgesteld dat de prejudiciële vraag klaarblijkelijk niet tot de bevoegdheid van het Hof behoort.

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. In de prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, na te gaan van de reglementaire bepalingen tot regeling van de algemene verkoopsvoorwaarden van de vervoerovereenkomsten, genomen op grond van de artikelen 11 tot 17 van boek I, titel *VIIIbis*, hoofdstuk II, van het Wetboek van Koophandel (wet van 25 augustus 1891 houdende herziening van de titel van het Wetboek van Koophandel betreffende de vervoerovereenkomst). De verwijzende rechter is van mening dat een discriminatie zou kunnen voortvloeien uit de omstandigheid dat «noch artikel 1153, vijfde lid, van het Burgerlijk Wetboek, noch artikel 74 of andere bepalingen van de wet betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming kunnen worden toegepast» op de met de NMBS gesloten vervoerovereenkomst, terwijl die bepalingen dat wel zouden kunnen in het kader van een vervoerovereenkomst gesloten tussen een private vervoermaatschappij en een reiziger.

B.2. Noch artikel 26, § 1, van de bijzondere wet van 6 januari 1989, noch enige andere grondwets- of wetsbepaling kennen aan het Hof de bevoegdheid toe om, op prejudiciële vraag, na te gaan of de reglementaire bepalingen tot regeling van de algemene verkoopsvoorwaarden van de vervoerbewijzen aangenomen door de NMBS, bestaanbaar zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.3.1. Voor het overige, ook al zou de prejudiciële vraag in die zin moeten worden begrepen dat zij betrekking heeft op artikel 16 van boek I, titel *VIIIbis*, hoofdstuk II, van het Wetboek van Koophandel (wet van 25 augustus 1891 houdende herziening van de titel van het Wetboek van Koophandel betreffende de vervoerovereenkomst), dan nog zou het uitgangspunt van die vraag verkeerd zijn in zoverre daarin wordt gesuggereerd dat een verschil in behandeling zou bestaan tussen de klanten van de NMBS en de klanten van de private vervoersondernemingen.

B.3.2. De wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, zoals die van kracht was toen de feiten zijn gepleegd die tot het voor het verwijzende rechtscollege hangende geschil aanleiding hebben gegeven, sluit de overheidsbedrijven, zoals de NMBS, niet uit van het toepassingsgebied ervan. In dat verband is er geen enkele reden om anders te oordelen dan wat het Hof heeft geoordeeld bij zijn arrest nr. 159/2005 van 26 oktober 2005, ten aanzien van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument :

«- Zo geïnterpreteerd dat ze de NMBS, wat haar openbare dienstverlening betreft, uitsluiten van de toepassingsfeer van de wet, schenden de artikelen 1.6.b), 31, 32 en 33 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, in samenhang gelezen, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

- Zo geïnterpreteerd dat ze de NMBS, wat haar openbare dienstverlening betreft, niet uitsluiten van de toepassingsfeer van de wet, schenden de artikelen 1.6.b), 31, 32 en 33 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, in samenhang gelezen, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet».

Om die redenen,

het Hof, beperkte kamer,

met eenparigheid van stemmen uitspraak doende,

stelt vast dat het Hof niet bevoegd is om de gestelde prejudiciële vraag te beantwoorden.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 27 januari 2016.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/201059]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 14/2016 vom 27. Januar 2016

Geschäftsverzeichnisnummer 6280

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf die Verordnungsbestimmungen zur Regelung der allgemeinen Geschäftsbedingungen der Beförderungsverträge, erlassen aufgrund der Artikel 11 bis 17 von Buch I Titel *VIIIbis* Kapitel II des Handelsgesetzbuches (Gesetz vom 25. August 1891 zur Abänderung des Titels des Handelsgesetzbuches über Beförderungsverträge), gestellt vom Friedensrichter von Virton-Florenville-Étalle, Sitz Virton.

Der Verfassungsgerichtshof, beschränkte Kammer,

zusammengesetzt aus dem Präsidenten J. Spreutels und den referierenden Richtern P. Nihoul und E. Derycke, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 26. Oktober 2015 in Sachen der «Nationale Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen» AG (NGBE) gegen Olivier Baerts, dessen Ausfertigung am 3. November 2015 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Friedensrichter von Virton-Florenville-Étalle, Sitz Virton, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstoßen die Verordnungsbestimmungen zur Regelung der allgemeinen Geschäftsbedingungen der Beförderungsverträge, erlassen aufgrund der Artikel 11 bis 17 des Gesetzes, mit dem der NGBE die Zuständigkeit erteilt wird, die Beförderung zu reglementieren und selbst die geeigneten Tarife festzulegen, unter der Bedingung, dass diese Regelungen und Tarife im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werden, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern sie keiner richterlichen Kontrolle in Anwendung von - insbesondere - Artikel 1153 Absatz 5 des Zivilgesetzbuches oder den Bestimmungen des Gesetzes über die Marktpraktiken und den Verbraucherschutz unterliegen, während gegebenenfalls identische allgemeine Bedingungen, die in einem Beförderungsvertrag zwischen einer privatrechtlichen Gesellschaft und einem Reisenden enthalten sind, wohl dieser Kontrolle unterliegen?».

Am 18. November 2015 haben die referierenden Richter P. Nihoul und E. Derycke in Anwendung von Artikel 71 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof den Präsidenten davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, dem in beschränkter Kammer tagenden Gerichtshof vorzuschlagen, einen Entscheid zu erlassen, in dem festgestellt wird, dass die Vorabentscheidungsfrage offensichtlich nicht in die Zuständigkeit des Gerichtshofes fällt.

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Mit der Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, die Verordnungsbestimmungen zur Regelung der allgemeinen Geschäftsbedingungen der Beförderungsverträge, erlassen aufgrund der Artikel 11 bis 17 von Buch I Titel VIIbis Kapitel II des Handelsgesetzbuches (Gesetz vom 25. August 1891 zur Abänderung des Titels des Handelsgesetzbuches über Beförderungsverträge), auf ihre Vereinbarkeit mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung hin zu prüfen. Der vorliegende Richter ist der Auffassung, dass sich eine Diskriminierung daraus ergeben könne, dass «weder Artikel 1153 Absatz 5 des Zivilgesetzbuches noch Artikel 74 oder andere Bestimmungen des Gesetzes über die Marktpraktiken und den Verbraucherschutz Anwendung» auf die mit der NGBE geschlossenen Beförderungsverträge finden könnten, während diese Bestimmungen im Rahmen eines zwischen einer privatrechtlichen Verkehrsgesellschaft und einem Reisenden geschlossenen Beförderungsvertrags wohl angewandt werden könnten.

B.2. Weder Artikel 26 § 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, noch irgendeine andere Verfassungs- oder Gesetzesbestimmung erteilt dem Gerichtshof die Zuständigkeit, auf eine Vorabentscheidungsfrage hin zu prüfen, ob die Verordnungsbestimmungen zur Regelung der allgemeinen Geschäftsbedingungen von Fahrausweisen, die die NGBE angenommen hat, mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sind.

B.3.1. Im Übrigen ist festzuhalten, dass selbst in dem Fall, dass die Vorabentscheidungsfrage so zu verstehen wäre, dass sie sich auf Artikel 16 von Buch I Titel VIIbis Kapitel II des Handelsgesetzbuches (Gesetz vom 25. August 1891 zur Abänderung des Titels des Handelsgesetzbuches über Beförderungsverträge) bezieht, der Ausgangspunkt dieser Frage falsch wäre, insofern darin suggeriert werden würde, dass es einen Behandlungsunterschied zwischen den Kunden der NGBE und den Kunden privater Verkehrsbetriebe gäbe.

B.3.2. Das Gesetz vom 6. April 2010 über die Marktpraktiken und den Verbraucherschutz in der Fassung, die zum Zeitpunkt der Begehung der Taten, die zu der beim vorlegenden Rechtsprechungsorgan anhängigen Streitsache Anlass gegeben haben, galt, schließt die öffentlichen Unternehmen wie die NGBE nicht von seinem Anwendungsbereich aus. In diesem Zusammenhang gibt es keinerlei Grund, anders zu urteilen als im Entscheid des Gerichtshofes Nr. 159/2005 vom 26. Oktober 2005 in Bezug auf das Gesetz vom 14. Juli 1991 über die Handelspraktiken sowie die Aufklärung und den Schutz der Verbraucher:

«- Dahingehend ausgelegt, dass sie die NGBE in Bezug auf ihre Leistungen des öffentlichen Dienstes aus dem Anwendungsbereich des Gesetzes ausschließen, verstoßen die kombinierten Artikel 1 Nr. 6 Buchstabe b), 31, 32 und 33 des Gesetzes vom 14. Juli 1991 über die Handelspraktiken sowie die Aufklärung und den Schutz der Verbraucher gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

- Dahingehend ausgelegt, dass sie die NGBE in Bezug auf ihre Leistungen des öffentlichen Dienstes nicht aus dem Anwendungsbereich des Gesetzes ausschließen, verstoßen die kombinierten Artikel 1 Nr. 6 Buchstabe b), 31, 32 und 33 des Gesetzes vom 14. Juli 1991 über die Handelspraktiken sowie die Aufklärung und den Schutz der Verbraucher nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung».

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof, beschränkte Kammer,
einstimmig entscheidend,

stellt fest, dass der Gerichtshof nicht zuständig ist, auf die gestellte Vorabentscheidungsfrage zu antworten.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 27. Januar 2016.

Der Kanzler,
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
(gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/201563]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 30 janvier 2016 et parvenue au greffe le 2 février 2016, André-Marie Hennebert a introduit un recours en annulation des articles 2, 9, 12, 21, 28 et 34 de la loi du 10 août 2015 visant à relever l'âge légal de la pension de retraite, les conditions d'accès à la pension de retraite anticipée et l'âge minimum de la pension de survie (publiée au *Moniteur belge* du 21 août 2015, deuxième édition).

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 22 février 2016 et parvenue au greffe le 23 février 2016, un recours en annulation des articles 2, 3, 9, 10, 12 à 16, 18 et 21 de la même loi a été introduit par Luc Logghe, Patricia Moonens, Martine Vanesbeck, Werner Sels, Sussana Dumont, Hendrik Didden, Nasir Aliouat, John Verdonck, Dries Denolf, Dorine Deloof, Dominique Janssens, Amande Flebus, Myriam Vermoesen, Maria Keppens, Michel Dickens, Marc Leemans, Rudy De Leeuw, Mario Coppens, la Confédération des syndicats chrétiens, la Fédération générale du travail de Belgique et la Centrale générale des syndicats libéraux de Belgique.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6348 et 6365 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/201563]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 30 januari 2016 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 2 februari 2016, heeft André-Marie Hennebert beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 2, 9, 12, 21, 28 en 34 van de wet van 10 augustus 2015 tot verhoging van de wettelijke leeftijd voor het rustpensioen, de voorwaarden voor de toegang tot het vervroegd pensioen en de minimumleeftijd voor het overlevingspensioen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 2015, tweede editie).

b. Bij verzoekschrift die aan het Hof is toegezonden bij op 22 februari 2016 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 23 februari 2016, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 2, 3, 9, 10, 12 tot 16, 18 en 21 van dezelfde wet door Luc Logghe, Patricia Moonens, Martine Vanesbeck, Werner Sels, Sussana Dumont, Hendrik Didden, Nasir Aliouat, John Verdonck, Dries Denolf, Dorine Deloof, Dominique Janssens, Amande Flebus, Myriam Vermoesen, Maria Keppens, Michel Dickens, Marc Leemans, Rudy De Leeuw, Mario Coppens, het Algemeen Christelijk Vakverbond, het Algemeen Belgisch Vakverbond en de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6348 en 6365 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/201563]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

a. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 30. Januar 2016 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 2. Februar 2016 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob André-Marie Hennebert Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 2, 9, 12, 21, 28 und 34 des Gesetzes vom 10. August 2015 zur Anhebung des gesetzlichen Alters für die Ruhestandspension und zur Abänderung der Bedingungen für den Zugang zur Vorruhestandspension und des Mindestalters für die Hinterbliebenenpension (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 21. August 2015, zweite Ausgabe).

b. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 22. Februar 2016 bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief zugesandt wurde und am 23. Februar 2016 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben jeweils Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 2, 3, 9, 10, 12 bis 16, 18 und 21 desselben Gesetzes: Luc Logghe, Patricia Moonens, Martine Vanesbeck, Werner Sels, Sussana Dumont, Hendrik Didden, Nasir Aliouat, John Verdonck, Dries Denolf, Dorine Deloof, Dominique Janssens, Amande Flebus, Myriam Vermoesen, Maria Keppens, Michel Dickens, Marc Leemans, Rudy De Leeuw, Mario Coppens, die Christlichen Gewerkschaften, die Sozialistischen Gewerkschaften und die Allgemeine Zentrale der Liberalen Gewerkschaften Belgiens.

Diese unter der Nummern 6348 und 6365 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/201569]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 16 février 2016 et parvenue au greffe le 17 février 2016, la SCRL « Association intercommunale d'étude et d'exploitation d'électricité et de gaz » a introduit un recours en annulation des articles 86 et 87 de la loi-programme du 10 août 2015 (publiée au *Moniteur belge* du 18 août 2015, deuxième édition).

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 16 février 2016 et parvenue au greffe le 17 février 2016, un recours en annulation des articles 86, 89, 92 et 93 de la même loi-programme a été introduit par l'association chargée de mission « EcoWerf, Intergemeentelijk Milieubedrijf Oost-Brabant », l'association chargée de mission « Igean Milieu en Veiligheid », l'association chargée de mission « Intercommunale Ontwikkelingsmaatschappij voor de Kempen Afvalbeheer », l'association chargée de mission « Intercommunale voor Huisvuilverwerking en Milieuzorg Durme-Moervaart », l'association chargée de mission « Intercommunale voor Vuilverwijdering en -verwerking voor Veurne en Ommeland », l'association chargée de mission « Intergemeentelijke Maatschappij voor Openbare Gezondheid in het gewest Kortrijk », l'association chargée de mission « Intergemeentelijke Oprichtinghoudende Vereniging voor Huisvuilverwerking Meetjesland », l'association chargée de mission « Intergemeentelijk Samenwerkingsverband voor Milieu en Land van Aalst », l'association chargée de mission « Intergemeentelijke Vereniging voor Afvalbeheer in Gent en Omstreken », l'association chargée de mission « Intergemeentelijke Vereniging voor Duurzaam Afvalbeheer Regio Mechelen », l'association chargée de mission « Intergemeentelijke Vereniging voor het Afvalbeheer voor Oostende en Ommeland », l'association chargée de mission « Limburg.Net », l'association chargée de mission « Milieuzorg Roeselare-Menen, Menen », l'association chargée de mission « Milieuzorg Roeselare en Menen Roeselare », l'association prestataire de services « Dienstverlenende Vereniging voor de Ruimtelijke Ordening en de Economisch-Sociale Expansie van het Arrondissement Leuven », l'association prestataire de services « Dienstverlenende Vereniging voor Ruimtelijke Ordening en Economische Ontwikkeling Veneco2 », l'association prestataire de services « Intercommunale Grondbeleid en Expansie Antwerpen-Dienstverlening », l'association prestataire de services « Intercommunale Maatschappij voor Ruimtelijke Ordening, Economische Expansie en Reconvertie van het gewest Kortrijk », l'association prestataire de services « Intercommunale Ontwikkelingsmaatschappij voor de Kempen », l'association prestataire de services « Intergemeentelijk Samenwerkingsverband van het Land van Waas », l'association prestataire de services « Intergemeentelijk Samenwerkingsverband voor de Ruimtelijke Ordening en de Economische Expansie van het Arrondissement Halle-Vilvoorde », l'association prestataire de services « Intergemeentelijk Samenwerkingsverband voor Ruimtelijke Ordening en Socio-Economische Expansie », l'association prestataire de services « Intergemeentelijke Vereniging voor Ontwikkeling van het gewest Mechelen en Omgeving », l'association prestataire de services « West-Vlaamse Intercommunale », l'ASBL « Vereniging van Vlaamse steden en gemeenten »,

la commune de Berlaar, la commune de Bertem, la commune de Bierbeek, la commune de Bonheiden, la commune de Boutersem, la commune de Duffel, la commune de Glabbeek, la commune de Herent, la commune de Hoegaarden, la commune de Huldenberg, la commune de Landen, la commune de Lubbeek, la commune d'Oud-Heverlee, la commune de Putte, la commune de Rotselaar, la commune de Montaigu-Zichem, la commune de Tielt-Winge, la commune de Tremelo et la commune de Léau.

c. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 17 février 2016 et parvenue au greffe le 18 février 2016, la SCRL « Compagnie Intercommunale Liégeoise des Eaux » a introduit un recours en annulation des articles 86, 89 et 90 de la même loi-programme.

d. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 18 février 2016 et parvenue au greffe le 19 février 2016, la SCRL « Intercommunale de gestion de l'environnement » a introduit un recours en annulation des articles 86 à 93 de la même loi-programme.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6355, 6357, 6358 et 6361 du rôle de la Cour, ont été jointes aux affaires portant les numéros 6339, 6341 et 6345.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/201569]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 16 februari 2016 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 17 februari 2016, heeft de cvba « Association intercommunale d'étude et d'exploitation d'électricité et de gaz » beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 86 en 87 van de programmawet van 10 augustus 2015 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 2015, tweede editie).

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 16 februari 2016 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 17 februari 2016, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 86, 89, 92 en 93 van dezelfde programmawet door de opdrachthoudende vereniging « EcoWerf, Intergemeentelijk Milieubedrijf Oost-Brabant », de opdrachthoudende vereniging « Igean Milieu en Veiligheid », de opdrachthoudende vereniging « Intercommunale Ontwikkelingsmaatschappij voor de Kempen Afvalbeheer », de opdrachthoudende vereniging « Intercommunale voor Huisvuilverwerking en Milieuzorg Durme-Moervaart », de opdrachthoudende vereniging « Intercommunale voor Vuilverwijdering en -verwerking voor Veurne en Ommeland », de opdrachthoudende vereniging « Intergemeentelijke Maatschappij voor Openbare Gezondheid in het gewest Kortrijk », de opdrachthoudende vereniging « Intergemeentelijke Opdrachthoudende Vereniging voor Huisvuilverwerking Meetjesland », de opdrachthoudende vereniging « Intergemeentelijk Samenwerkingsverband voor Milieu en Land van Aalst », de opdrachthoudende vereniging « Intergemeentelijke Vereniging voor Afvalbeheer in Gent en Omstreken », de opdrachthoudende vereniging « Intergemeentelijke Vereniging voor Duurzaam Afvalbeheer Regio Mechelen », de opdrachthoudende vereniging « Intergemeentelijke Vereniging voor het Afvalbeheer voor Oostende en Ommeland », de opdrachthoudende vereniging « Limburg.Net », de opdrachthoudende vereniging « Milieuzorg Roeselare-Menen, Menen », de opdrachthoudende vereniging « Milieuzorg Roeselare en Menen Roeselare », de dienstverlenende vereniging « Dienstverlenende Vereniging voor de Ruimtelijke Ordening en de Economisch-Sociale Expansie van het Arrondissement Leuven », de dienstverlenende vereniging « Dienstverlenende Vereniging voor Ruimtelijke Ordening en Economische Ontwikkeling Veneco2 », de dienstverlenende vereniging « Intercommunale Grondbeleid en Expansie Antwerpen-Dienstverlening », de dienstverlenende vereniging « Intercommunale Maatschappij voor Ruimtelijke Ordening, Economische Expansie en Reconversie van het gewest Kortrijk », de dienstverlenende vereniging « Intercommunale Ontwikkelingsmaatschappij voor de Kempen », de dienstverlenende vereniging « Intergemeentelijk Samenwerkingsverband van het Land van Waas », de dienstverlenende vereniging « Intergemeentelijk Samenwerkingsverband voor de Ruimtelijke Ordening en de Economische Expansie van het Arrondissement Halle-Vilvoorde », de dienstverlenende vereniging « Intergemeentelijk Samenwerkingsverband voor Ruimtelijke Ordening en Socio-Economische Expansie », de dienstverlenende vereniging « Intergemeentelijke Vereniging voor Ontwikkeling van het gewest Mechelen en Omgeving », de dienstverlenende vereniging « West-Vlaamse Intercommunale », de vzw « Vereniging van Vlaamse steden en gemeenten », de gemeente Berlaar, de gemeente Bertem, de gemeente Bierbeek, de gemeente Bonheiden, de gemeente Boutersem, de gemeente Duffel, de gemeente Glabbeek, de gemeente Herent, de gemeente Hoegaarden, de gemeente Huldenberg, de gemeente Landen, de gemeente Lubbeek, de gemeente Oud-Heverlee, de gemeente Putte, de gemeente Rotselaar, de gemeente Scherpenheuvel-Zichem, de gemeente Tielt-Winge, de gemeente Tremelo en de gemeente Zoutleeuw.

c. Bij verzoekschrift die aan het Hof is toegezonden bij op 17 februari 2016 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 18 februari 2016, heeft de cvba « Compagnie Intercommunale Liégeoise des Eaux » beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 86, 89 en 90 van dezelfde programmawet.

d. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 18 februari 2016 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 19 februari 2016, heeft de cvba « Intercommunale de gestion de l'environnement » beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 86 tot 93 van dezelfde programmawet.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6355, 6357, 6358 en 6361 van de rol van het Hof, werden samengevoegd met de zaken met rolnummers 6339, 6341 en 6345.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/201569]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

a. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 16. Februar 2016 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 17. Februar 2016 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die « Association intercommunale d'étude et d'exploitation d'électricité et de gaz » Gen.mbh Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 86 und 87 des Programmgesetzes vom 10. August 2015 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 18. August 2015, zweite Ausgabe).

b. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 16. Februar 2016 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 17. Februar 2016 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 86, 89, 92 und 93 desselben Programmgesetzes: die beauftragte Vereinigung « EcoWerf, Intergemeentelijk Milieubedrijf Oost-Brabant », die beauftragte Vereinigung « Igean Milieu en Veiligheid », die beauftragte Vereinigung

«Intercommunale Ontwikkelingsmaatschappij voor de Kempen Afvalbeheer», die beauftragte Vereinigung «Intercommunale voor Huisvuilverwerking en Milieuzorg Durme-Moervaart», die beauftragte Vereinigung «Intercommunale voor Vuilverwijdering en -verwerking voor Veurne en Ommeland», die beauftragte Vereinigung «Intergemeentelijke Maatschappij voor Openbare Gezondheid in het gewest Kortrijk», die beauftragte Vereinigung «Intergemeentelijke Opdrachthoudende Vereniging voor Huisvuilverwerking Meetjesland», die beauftragte Vereinigung «Intergemeentelijk Samenwerkingsverband voor Milieu en Land van Aalst», die beauftragte Vereinigung «Intergemeentelijke Vereniging voor Afvalbeheer in Gent en Omstreken», die beauftragte Vereinigung «Intergemeentelijke Vereniging voor Duurzaam Afvalbeheer Regio Mechelen», die beauftragte Vereinigung «Intergemeentelijke Vereniging voor het Afvalbeheer voor Oostende en Ommeland», die beauftragte Vereinigung «Limburg.Net», die beauftragte Vereinigung «Milieuzorg Roeselare-Menen», die beauftragte Vereinigung «Milieuzorg Roeselare en Menen Roeselare», die Dienstleistungsvereinigung «Dienstverlenende Vereniging voor de Ruimtelijke Ordening en de Economisch-Sociale Expansie van het Arrondissement Leuven», die Dienstleistungsvereinigung «Dienstverlenende Vereniging voor Ruimtelijke Ordening en Economische Ontwikkeling Veneco2», die Dienstleistungsvereinigung «Intercommunale Grondbeleid en Expansie Antwerpen-Dienstverlening», die Dienstleistungsvereinigung «Intercommunale Maatschappij voor Ruimtelijke Ordening, Economische Expansie en Reconvertie van het gewest Kortrijk», die Dienstleistungsvereinigung «Intercommunale Ontwikkelingsmaatschappij voor de Kempen», die Dienstleistungsvereinigung «Intergemeentelijk Samenwerkingsverband van het Land van Waas», die Dienstleistungsvereinigung «Intergemeentelijk Samenwerkingsverband voor de Ruimtelijke Ordening en de Economische Expansie van het Arrondissement Halle-Vilvoorde», die Dienstleistungsvereinigung «Intergemeentelijk Samenwerkingsverband voor Ruimtelijke Ordening en Socio-Economische Expansie», die Dienstleistungsvereinigung «Intergemeentelijke Vereniging voor Ontwikkeling van het gewest Mechelen en Omgeving», die Dienstleistungsvereinigung «West-Vlaamse Intercommunale», die VoG «Vereniging van Vlaamse steden en gemeenten», die Gemeinde Berlaar, die Gemeinde Bertem, die Gemeinde Bierbeek, die Gemeinde Bonheiden, die Gemeinde Boutersem, die Gemeinde Duffel, die Gemeinde Glabbeek, die Gemeinde Herent, die Gemeinde Hoegaarden, die Gemeinde Huldenberg, die Gemeinde Landen, die Gemeinde Lubbeek, die Gemeinde Oud-Heverlee, die Gemeinde Putte, die Gemeinde Rotselaar, die Gemeinde Scherpenheuvel-Zichem, die Gemeinde Tielt-Winge, die Gemeinde Tremelo und die Gemeinde Zoutleeuw.

c. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 17. Februar 2016 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 18. Februar 2016 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die «Compagnie Intercommunale Liégeoise des Eaux» Gen.mbH Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 86, 89 und 90 desselben Programmgesetzes.

d. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 18. Februar 2016 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 19. Februar 2016 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die «Intercommunale de gestion de l'environnement» Gen.mbH Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 86 bis 93 desselben Programmgesetzes.

Diese unter den Nummern 6355, 6357, 6358 und 6361 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden mit den Rechtssachen mit Geschäftsverzeichnisnummern 6339, 6341 und 6345 verbunden.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/201460]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 29 janvier 2016 en cause de la société de droit grec « Agriphar Hellas A.E.B.E. » contre la SPRL « Arysta LifeScience Benelux » et Angelos Kalliontzis, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 22 février 2016, le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 1122 du Code judiciaire viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il aboutit à exclure du bénéfice de la tierce opposition les tiers préjudiciés par une décision arbitrale, alors qu'une sentence arbitrale a les mêmes effets vis-à-vis des tiers qu'un jugement et que les tiers préjudiciés par un jugement peuvent introduire une procédure en tierce opposition ?

2. L'article 1717 du Code judiciaire viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, interprété comme n'autorisant les tiers préjudiciés par une décision arbitrale à introduire un recours en annulation de ladite sentence qu'en cas de fraude uniquement, et non pas – à tout le moins – en cas de contrariété à l'ordre public ou de litige non susceptible d'être réglé par voie d'arbitrage ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6362 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/201460]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 29 januari 2016 in zake de vennootschap naar Grieks recht « Agriphar Hellas A.E.B.E. » tegen de bvba « Arysta LifeScience Benelux » en Angelos Kalliontzis, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 22 februari 2016, heeft de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt artikel 1122 van het Gerechtelijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het ertoe leidt de door een arbitrale beslissing benadeelde derden uit te sluiten van het voordeel van het derdenverzet, terwijl een arbitrale uitspraak voor de derden dezelfde gevolgen heeft als een vonnis en de door een vonnis benadeelde derden een procedure tot derdenverzet kunnen instellen ?

2. Schendt artikel 1717 van het Gerechtelijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in die zin geïnterpreteerd dat het de door een arbitrale beslissing benadeelde derden toestaat een vordering tot vernietiging van die uitspraak enkel in geval van bedrog in te stellen, en niet – minstens – in geval van strijdigheid met de openbare orde of van een geschil dat niet vatbaar is voor arbitrage ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6362 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/201460]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 19. Januar 2016 in Sachen der Gesellschaft griechischen Rechts «Agriphar Hellas A.E.B.E.» gegen die «Arysta LifeScience Benelux» PGmbH und Angelos Kalliontzis, dessen Ausfertigung am 22. Februar 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das französischsprachige Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 1122 des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er dazu führt, dass die durch eine Schiedsentscheidung benachteiligten Dritten vom Vorteil des Dritteinspruchs ausgeschlossen werden, während ein Schiedsspruch Dritten gegenüber die gleichen Folgen hat wie ein Urteil und die durch ein Urteil benachteiligten Dritten ein Dritteinspruchsverfahren einleiten können?

2. Verstößt Artikel 1717 des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, dahin ausgelegt, dass er es den durch eine Schiedsentscheidung benachteiligten Dritten nur ermöglicht, Klage auf Nichtigkeitserklärung der genannten Entscheidung einzulegen, wenn Betrug vorliegt, und nicht – zumindest – wegen Verstoßes gegen die öffentliche Ordnung oder bei einer Streitsache, die nicht mittels eines Schiedsverfahrens geregelt werden kann?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6362 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201656]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige industrieel ingenieurs (m/v/x) (niveau A1) voor de Regie der Gebouwen (ANG16068)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 35 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Diploma van basisopleiding van de 2e cyclus van master in de industriële wetenschappen/industrieel ingenieur uitgereikt door een Belgische hogeschool na ten minste vier jaar studie.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2015-2016 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw meest recente bewijs van benoeming op (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen. U dient ook te voldoen aan de diplomavooraarden.

De vacante functie is een functie van niveau A1. U dient te voldoen aan :

- Bekleed zijn met de klasse A1.

Solliciteren kan tot 15 april 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/201656]

Sélection comparative d'ingénieurs industriels (m/f/x) (niveau A), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG16057)

Une liste de 25 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Diplôme de base de 2ème cycle d'ingénieur industriel/master ingénieur industriel délivré par une haute école belge après au moins quatre ans d'études.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2015-2016 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez votre dernière preuve de nomination valable (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération. Vous devez aussi correspondre aux exigences de diplôme.

Le poste vacant est un poste A1. Vous devez donc :

- Etre doté de la classe A1.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 15 avril 2016 via www.selor.be

La description de fonction (repreant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201592]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectverantwoordelijken – Gebouwen (m/v/x) (niveau A1) voor de Regie der Gebouwen (ANG16030)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/201592]

Sélection comparative de responsables de projets – Bâtiments (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG16030)

Une liste de 20 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van master in de industriële wetenschappen/industriële ingenieur in de afdeling bouw;
- diploma van master in de architectuur/architect;
- diploma van master in de ingenieurwetenschappen : architectuur/burgerlijk ingenieur-architect;
- diploma van master in de ingenieurwetenschappen : bouwkunde/burgerlijk bouwkundig ingenieur.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A1 (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 15 april 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- ingénieur industriel/master ingénieur industriel en construction;
- architecte/master architecte;
- ingénieur civil/master ingénieur civil architecte;
- ingénieur civil/master ingénieur civil des constructions.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A1 (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 15 avril 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201681]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige masters kennis elektrische veiligheid - demowerkplaat (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (ANG16077)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

OFWEL OPTIE 1 : geen professionele ervaring vereist én in het bezit van één van de volgende diploma's :

- diploma van basisopleiding van de 2e cyclus van burgerlijk ingenieur/burgerlijk ingenieur uitgereikt door een Belgische universiteit na ten minste vijf jaar studie in de studierichting : werktuigkunde, werktuigkunde en elektrotechniek, elektro-technisch, computerwetenschappen, textiel;
- diploma van basisopleiding van de 2e cyclus van master in de industriële wetenschappen/industriële ingenieur uitgereikt door een Belgische hogeschool na ten minste vier jaar studie in de studierichting : elektriciteit, elektromechanica, elektronica, mechanica, textiel, informatica, verpakking en conditionering, industrie;
- diploma van basisopleiding van de 2e cyclus uitgereikt in een Belgische universiteit na ten minste vier jaar studie in de studie richting het milieu- en preventie management.

OFWEL OPTIE 2 : een relevante professionele ervaring van ten minste twee jaar in het domein van elektrische veiligheid waarbij minstens ervaring met één van de 4 onderstaande taken :

- o Ontwerp van elektrische installaties.
- o Onderhoud van elektrische installaties.
- o Fabricage van elektrotechnisch materiaal.
- o Montage van elektrotechnisch materiaal.

én één van volgende diploma's :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2015-2016 zijn toegelaten tot de selectie.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/201681]

Sélection comparative de masters domaine sécurité électrique atelier de démonstration (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (ANG16077)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

SOIT OPTION 1 : pas d'expérience professionnelle et être titulaire d'un des diplômes suivants :

- diplôme de base de 2^e cycle d'ingénieur civil/master ingénieur civil délivré par une université belge après au moins cinq ans d'études dans une orientation : mécanique, électromécanique, électricité, électronique, sciences informatiques ou textile;
- diplôme de base de 2^e cycle d'ingénieur industriel/master ingénieur industriel délivré par une haute école belge après au moins quatre ans d'études dans une orientation : électricité, électromécanique, électronique, mécanique, textile, informatique, emballage et conditionnement, industrie;

- diplôme de base de 2^e cycle de Master en sciences et gestion de l'environnement délivré par une université belge après au moins quatre ans d'études

SOIT OPTION 2 : une expérience professionnelle pertinente de minimum 2 ans dans la domaine de la sécurité électrique comprenant au minimum une des 4 tâches suivantes :

- o Dessin des installations électriques.
- o Entretien des installations électriques.
- o Fabrication des matériaux électriques.
- o Montage des matériaux électriques.

et être titulaire d'un des diplômes suivants :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnu et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'État ou de l'une des Communautés.

- certificats délivrés aux lauréats de l'École royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2015-2016 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw meest recente bewijs van benoeming op (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

De vacante functie is een functie van niveau A1. U dient te voldoen aan :

- bekleed zijn met de klasse A1.

Als u geslaagd bent in een bevorderingsselectie niveau A1 (niveau van de selectie) en u bent opgenomen op de lijst van geslaagden, kan u op basis van dit slagen deelnemen aan deze selectie. Laad uw bewijs van slagen op vóór de uiterste inschrijvingsdatum. Als dit bewijs van slagen al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 11 april 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez votre dernière preuve de nomination valable (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Le poste vacant est un poste A1. Vous devez donc :

- être nommé dans la classe A1.

Si vous avez réussi une sélection d'accession de niveau A1 (niveau de la sélection) et que vous êtes sur la liste des lauréats vous pouvez, sur base de cette réussite, participer à cette sélection. Chargez votre preuve de réussite avant la date limite d'inscription. Si vous avez déjà téléchargé cette preuve de réussite dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 11 avril 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201658]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés vastgoed of valorisatie van de activa (m/v/x) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG16067)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 25 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Diploma van een basisopleiding van de 2e cyclus (vb. licentiaat/master, handelsingenieur,...) in het domein economie (b.v. economische wetenschappen, de toegepaste economische wetenschappen of handelswetenschappen, management, beleidseconomie...) uitgereikt door een Belgische universiteit of een hogeschool na tenminste vier jaar studie.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2015-2016 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw meest recente bewijs van benoeming op (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-cv, moet u dit niet opnieuw doen.

De vacante functie is een functie van niveau A1. U dient te voldoen aan :

- Bekleed zijn met de klasse A1.

Als u geslaagd bent in een bevorderingsselectie niveau A en u bent opgenomen in de lijst van geslaagden, kan u op basis van dit slagen deelnemen aan deze selectie. Laad uw bewijs van slagen op vóór de uiterste inschrijvingsdatum. Als dit bewijs van slagen al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 15 april 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SÉLECTION DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE

[2016/201658]

Sélection comparative d'attachés immobilier ou valorisation des actifs (m/f/x) (niveau A), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG16059)

Une liste de 25 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Un des diplômes de base de 2^{ème} cycle (p.ex. licence, master, ingénieur commercial) délivré par une Université ou une Haute École belge, après au moins quatre années d'études, dans une orientation économie (par exemple : sciences économiques, sciences économiques appliquées ou sciences de gestion, sciences commerciales, sciences administratives...)

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2015-2016 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez votre dernière preuve de nomination valable (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Le poste vacant est un poste A1. Vous devez donc :

- Être doté de la classe A1

Si vous avez réussi une sélection d'accession de niveau A et que vous êtes sur la liste des lauréats vous pouvez, sur base de cette réussite, participer à cette sélection. Chargez votre preuve de réussite avant la date limite d'inscription. Si vous avez déjà téléchargé cette preuve de réussite dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 15 avril 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201653]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige burgerlijk ingenieurs (m/v/x) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG16069)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 25 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Diploma van basisopleiding van de 2e cyclus van Burgerlijk ingenieur/master burgerlijk ingenieur uitgereikt door een Belgische universiteit na ten minste vijf jaar studie.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2015-2016 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw meest recente bewijs van benoeming op (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen. U dient ook te voldoen aan de diplomaverreisten.

De vacante functie is een functie van niveau A2. U dient te voldoen aan :

- Ofwel bekleed zijn met de klasse A2
 - Ofwel minstens 2 jaar anciënniteit hebben in de klasse A1
- Solliciteren kan tot 15 april 2106 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201682]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige businessanalisten A1 (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën (ANG16071)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 40 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2015-2016 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Er is geen ervaring vereist. U zal de nodige opleiding krijgen in functie van uw voorkennis

3. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw meest recente bewijs van benoeming op (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/201653]

Sélection comparative d'ingénieurs civils (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG16058)

Une liste de 15 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Diplôme de base de 2^e cycle d'Ingénieur civil/master ingénieur civil délivré par une université belge après au moins cinq ans d'études

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2015-2016 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez votre dernière preuve de nomination valable (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération. Vous devez aussi correspondre aux exigences de diplôme.

Le poste vacant est un poste de niveau A2 (attaché). Vous devez donc :

Soit être doté de la classe A2

Soit compter au moins une ancienneté de 2 ans dans la classe A1.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 15 avril 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/201682]

Sélection comparative de "Business Analyst" A1 (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Finances (AFG16031)

Une liste de 40 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'État ou de l'une des Communautés;

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2015-2016 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Aucune expérience n'est exigée. Vous recevrez la formation nécessaire en fonction de vos prérequis.

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez votre dernière preuve de nomination valable (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

De vacante functie is een functie van niveau A1. U dient te voldoen aan :

- bekleed zijn met de klasse A1.

Als u geslaagd bent in een bevorderingsselectie niveau A1 en u bent opgenomen in de lijst van geslaagden, kan u op basis van dit slagen deelnemen aan deze selectie. Laad uw bewijs van slagen op vóór de uiterste inschrijvingsdatum. Als dit bewijs van slagen al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 11 april 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Le poste vacant est un poste de niveau A1. Vous devez donc :

- être doté de la classe A1.

Si vous avez réussi une sélection d'accèsion de niveau A1 et que vous êtes sur la liste des lauréats vous pouvez, sur base de cette réussite, participer à cette sélection. Chargez votre preuve de réussite avant la date limite d'inscription. Si vous avez déjà téléchargé cette preuve de réussite dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 11 avril 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201657]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige architecten (m/v/x) (niveau A1) voor de Regie der Gebouwen (ANG16076)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Diploma van een basisopleiding van de 2e cyclus van architect/master in de architectuur uitgereikt door een Belgische universiteit of een hogeschool na ten minste vijf jaar studie.
- Diploma van een basisopleiding van de 2e cyclus van burgerlijk ingenieur-architect/master in de ingenieurswetenschappen: architectuur uitgereikt door een Belgische universiteit na ten minste vijf jaar studie.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2015-2016 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw meest recente bewijs van benoeming op (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen. Federale ambtenaren die zich kandidaat stellen via mobiliteit dienen voor deze selectieprocedure de diplomavooraarden ook in te vullen.

De vacante functie is een functie van niveau A1. U dient te voldoen aan :

- Bekleed zijn met de klasse A1.

Solliciteren kan tot 15 april 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/201657]

Sélection comparative d'architectes (m/f/x) (niveau A), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG16062)

Une liste de 15 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Diplôme de base de 2^e cycle d'architecte/master architecte délivré par une université ou une haute école belge après au moins cinq ans d'études
- Diplôme de base de 2^e cycle d'Ingénieur civil architecte/master ingénieur civil architecte délivré par une université belge après au moins cinq ans d'études.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2015-2016 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez votre dernière preuve de nomination valable (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accèsion) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération. Les fonctionnaires fédéraux qui participent à cette procédure via la mobilité interne doivent aussi remplir les conditions de diplômes

Le poste vacant est un poste A1. Vous devez donc :

- Etre doté de la classe A1.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201661]

Bevorderingsselectie van Nederlandstalige verantwoordelijken voor de cel Projecten (Pensioendienst) (m/v/x) (niveau A) voor het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (BNG16018)

Na de selectie wordt een lijst met geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

De kandidaten moeten **uitdrukkelijk** ten laatste op **8 april 2016** volgende deelnemingsvoorwaarden vervullen :

1. Vast ambtenaar bij het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen zijn en titularis zijn van een graad van niveau B of C.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/201661]

Sélection d'accèsion de responsables cellule Projets (Service Pensions) (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (BNG16018)

Une liste de lauréats, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

Les candidats doivent **impérativement** remplir pour le **8 avril 2016** au plus tard, les conditions de participation suivantes :

1. Être agent définitif au sein de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et titulaire d'un grade du niveau B ou C.

2. Zich in een administratieve stand bevinden waarin men zijn aanspraken op bevordering kan doen gelden.

3. Geslaagd/vrijgesteld zijn voor de eerste reeks van proeven, de generieke screening, bij SELOR.

4. Geslaagd zijn voor de tweede reeks van proeven, de 4 cursussen van minimaal 4 ECTS-punten uit een masterprogramma aan een universiteit of hogeschool of onder voorbehoud van vrijstelling(en) op basis van eerder behaalde brevetten in het kader van een bevorderingsprocedure niveau A, mits akkoord van de directeur P&O.

OF

Houder zijn van een master of van een ander diploma dat toegang verleent tot het niveau A, uitgereikt door een universiteit of hogeschool van Europese Economische Ruimte.

5. bij de laatste evaluatie de vermelding 'uitstekend' of 'voldoet aan de verwachting' hebben gekregen en behouden.

De ambtenaar die tijdens de selectieprocedure één van die voorwaarden niet langer vervult, verliest het voordeel van zijn eventueel slagen voor de vergelijkende selectie.

Solliciteren kan tot 8 april 2016.

2. Se trouver dans une position administrative où l'on peut faire valoir ses titres à la promotion.

3. Avoir réussi (ou en avoir été dispensé) la première série d'épreuves, screening générique, auprès du SELOR.

4. Avoir réussi la deuxième série d'épreuves, quatre cours d'au moins 4 crédits ECTS figurant au programme des masters d'une université ou d'une haute école ou sous réserve de la ou des dispense(s) accordée(s) par le Directeur P&O dont vous relevez.

OU

Etre titulaire d'un master ou d'un autre diplôme donnant accès au niveau A, délivré par une université ou une haute école de l'Espace économique.

5. Avoir obtenu et conserver la mention " excellent " ou " répond aux attentes " à votre dernière évaluation.

L'agent qui pendant la durée des opérations de sélection cesse de remplir une de ces conditions perd le bénéfice de la réussite éventuelle à la sélection comparative.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 8 avril 2016.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201660]

Bevorderingsselectie van Franstalige verantwoordelijken voor de cel Projecten (Pensioendienst) (m/v/x) (niveau A) voor het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (BFG16018)

Na de selectie wordt een lijst met geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

De kandidaten moeten **uitdrukkelijk** ten laatste op **8 april 2016** volgende deelnemingsvoorwaarden vervullen :

1. Vast ambtenaar bij het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen zijn en titularis zijn van een graad van niveau B of C.

2. Zich in een administratieve stand bevinden waarin men zijn aanspraken op bevordering kan doen gelden.

3. Geslaagd/vrijgesteld zijn voor de eerste reeks van proeven, de generieke screening, bij SELOR.

4. Geslaagd zijn voor de tweede reeks van proeven, de 4 cursussen van minimaal 4 ECTS-punten uit een masterprogramma aan een universiteit of hogeschool of onder voorbehoud van vrijstelling(en) op basis van eerder behaalde brevetten in het kader van een bevorderingsprocedure niveau A, mits akkoord van de directeur P&O.

OF

Houder zijn van een master of van een ander diploma dat toegang verleent tot het niveau A, uitgereikt door een universiteit of hogeschool van Europese Economische Ruimte.

5. bij de laatste evaluatie de vermelding 'uitstekend' of 'voldoet aan de verwachting' hebben gekregen en behouden.

De ambtenaar die tijdens de selectieprocedure één van die voorwaarden niet langer vervult, verliest het voordeel van zijn eventueel slagen voor de vergelijkende selectie.

Solliciteren kan tot 8 april 2016.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/201660]

Sélection d'accèsion de responsables cellule Projets (Service Pensions) (m/f/x) (niveau A), francophones, pour l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (BFG16018)

Une liste de lauréats, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

Les candidats doivent **impérativement** remplir pour le **8 avril 2016** au plus tard, les conditions de participation suivantes :

1. Être agent définitif au sein de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et titulaire d'un grade du niveau B ou C.

2. Se trouver dans une position administrative où l'on peut faire valoir ses titres à la promotion.

3. Avoir réussi (ou en avoir été dispensé) la première série d'épreuves, screening générique, auprès du SELOR.

4. Avoir réussi la deuxième série d'épreuves, quatre cours d'au moins 4 crédits ECTS figurant au programme des masters d'une université ou d'une haute école ou sous réserve de la ou des dispense(s) accordée(s) par le Directeur P&O dont vous relevez.

OU

Etre titulaire d'un master ou d'un autre diplôme donnant accès au niveau A, délivré par une université ou une haute école de l'Espace économique.

5. Avoir obtenu et conserver la mention " excellent " ou " répond aux attentes " à votre dernière évaluation.

L'agent qui pendant la durée des opérations de sélection cesse de remplir une de ces conditions perd le bénéfice de la réussite éventuelle à la sélection comparative.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 8 avril 2016.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201659]

Bevorderingsselectie van Franstalige verantwoordelijken voor de dienst Pensioenen van het kantoor Namen (m/v/x) (niveau A) voor het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (BFG16019)

Na de selectie wordt een lijst met geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

De kandidaten moeten **uitdrukkelijk** ten laatste op **8 april 2016** volgende deelnemingsvoorwaarden vervullen :

1. Vast ambtenaar bij het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen zijn en titularis zijn van een graad van niveau B of C.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/201659]

Sélection d'accèsion de responsables Service Pensions du Bureau régional de Namur (m/f/x) (niveau A), francophones, pour l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (BFG16019)

Une liste de lauréats, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

Les candidats doivent **impérativement** remplir pour le **8 avril 2016** au plus tard, les conditions de participation suivantes :

1. Être agent définitif au sein de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et titulaire d'un grade du niveau B ou C.

2. Zich in een administratieve stand bevinden waarin men zijn aanspraken op bevordering kan doen gelden.

3. Geslaagd/vrijgesteld zijn voor de eerste reeks van proeven, de generieke screening, bij SELOR.

4. Geslaagd zijn voor de tweede reeks van proeven, de 4 cursussen van minimaal 4 ECTS-punten uit een masterprogramma aan een universiteit of hogeschool of onder voorbehoud van vrijstelling(en) op basis van eerder behaalde brevetten in het kader van een bevorderingsprocedure niveau A, mits akkoord van de directeur P&O.

OF

Houder zijn van een master of van een ander diploma dat toegang verleent tot het niveau A, uitgereikt door een universiteit of hogeschool van Europese Economische Ruimte.

5. bij de laatste evaluatie de vermelding 'uitstekend' of 'voldoet aan de verwachting' hebben gekregen en behouden.

De ambtenaar die tijdens de selectieprocedure één van die voorwaarden niet langer vervult, verliest het voordeel van zijn eventueel slagen voor de vergelijkende selectie.

Solliciteren kan tot 8 april 2016.

2. Se trouver dans une position administrative où l'on peut faire valoir ses titres à la promotion.

3. Avoir réussi (ou en avoir été dispensé) la première série d'épreuves, screening générique, auprès du SELOR.

4. Avoir réussi la deuxième série d'épreuves, quatre cours d'au moins 4 crédits ECTS figurant au programme des masters d'une université ou d'une haute école ou sous réserve de la ou des dispense(s) accordée(s) par le Directeur P&O dont vous relevez.

OU

Etre titulaire d'un master ou d'un autre diplôme donnant accès au niveau A, délivré par une université ou une haute école de l'Espace économique.

5. Avoir obtenu et conserver la mention "excellent" ou "répond aux attentes" à votre dernière évaluation.

L'agent qui pendant la durée des opérations de sélection cesse de remplir une de ces conditions perd le bénéfice de la réussite éventuelle à la sélection comparative.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 8 avril 2016.

SELOR SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2016/201666]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige technische deskundigen (elektriciteit)

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige technische deskundigen (elektriciteit) (m/v/x) (niveau B) voor de Regie der Gebouwen (ANG15221) werd afgesloten op 11 maart 2016.

Er is 1 geslaagde.

SELOR BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2016/201666]

Sélection comparative d'experts techniques électricité, néerlandophones

La sélection comparative d'experts techniques électricité (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG15221) a été clôturée le 11 mars 2016.

Il y a 1 lauréat.

SELOR SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201667]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attaché boekhouding

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige attaché boekhouding (m/v) (niveau A) voor de RJV (ANG15214) werd afgesloten op 10 maart 2016.

Er zijn 2 geslaagden.

SELOR BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/201667]

Sélection comparative d'attachés Comptabilité, néerlandophones

Sélection comparative d'attachés comptabilité (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour ONVA (ANG15214), a été clôturée le 10 mars 2016.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

SELOR SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/201687]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige assistenten milieubeheerders

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige assistenten milieubeheerders (m/v/x) (niveau B) voor Leefmilieu Brussel (ANB15014) werd afgesloten, op 24 februari 2016.

Er zijn 4 geslaagden.

SELOR BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/201687]

Sélection comparative d'assistants gestionnaires d'environnement, néerlandophones

La sélection comparative d'assistants gestionnaires d'environnement (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour Bruxelles Environnement (ANB15014), a été clôturée le 24 février 2016.

Il y a 4 lauréats.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER [2016/42403]

Indicijfers van de kostprijs van het beroepsgoederenvervoer over de weg

De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer deelt hierna de indicijfers van de kostprijs van het beroepsgoederenvervoer over de weg mede voor de maand maart 2016 (basis 31 december 2003 = 100) :

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS [2016/42403]

Indices du prix de revient du transport professionnel de marchandises par route

Le Service public fédéral Mobilité et Transports communique ci-après les indices du prix de revient du transport professionnel de marchandises par route pour le mois de mars 2016 (base 31 décembre 2003 = 100) :

	Indexcijfer maart 2016	Voortschrijdend gemiddelde 3 maanden		Indice mars 2016	Moyenne mobile 3 mois
Nationaal vervoer			Transport national		
Stukgoed	135,38	135,48	Messagerie	135,38	135,48
Algemeen	133,71	133,86	Général	133,71	133,86
Algemeen internationaal vervoer			Transport international général		
België - Duitsland	139,45	139,88	Belgique - Allemagne	139,45	139,88
België - Frankrijk	133,61	133,60	Belgique - France	133,61	133,60
België - Italië	137,11	137,12	Belgique - Italie	137,11	137,12
België - Spanje	132,63	132,75	Belgique - Espagne	132,63	132,75
Standaardindexcijfer (andere gevallen)	135,30	135,40	Indice standard (autres cas)	135,30	135,40

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2016/201588]

Aankondiging openbaar onderzoek

Op 4 maart 2016 heeft de Vlaamse Regering een besluit genomen waarin ze het ontwerp gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Afbakening regionaalstedelijk gebied Aalst - deelplan 7 - Gemengd Regionaal Bedrijventerrein Sterrenhoek (wijziging)' voorlopig heeft vastgesteld.

Voor dat ruimtelijk uitvoeringsplan wordt nu een openbaar onderzoek georganiseerd. Vanaf 12 april 2016 tot en met 10 juni 2016 ligt het plan ter inzage op het gemeentehuis van Aalst. U kunt het plan in die periode ook inkijken bij de Vlaamse overheid, Departement Ruimte Vlaanderen, afdeling Gebieden en Projecten, in het Phoenixgebouw, Koning Albert II-laan 19, 1210 Brussel. Tevens kan U het plan volledig bekijken op onze website: www.ruimtevlaanderen.be

Adviezen, opmerkingen of bezwaren over dit plan kunt u schriftelijk of digitaal indienen tot uiterlijk 10 juni 2016. Overhandig uw brief tegen ontvangstbewijs bij de betrokken gemeente of verstuur de brief aangetekend naar Ruimte Vlaanderen, afdeling Gebieden en Projecten, Koning Albert II-laan 19, bus 16, 1210 Brussel. Via de website www.ruimtevlaanderen.be kan u uw adviezen, opmerkingen of bezwaren eveneens kenbaar maken.

AGENDA'S — ORDRES DU JOUR

PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

[C – 2016/31235]

Séance plénière

Ordre du jour

Vendredi 25 mars 2016, à 9 h 30 et à 14 heures

Salle des séances plénières, rue du Lombard 69

1. Communications
2. Propositions, projets de décret et de règlement
 - 2.1. Projet de décret modifiant le décret de la Commission communautaire française du 17 mars 1994 portant création de l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle
 - Rapporteur : M. Eric Bott
 - Discussion générale
 - Discussion des articles

3. Interpellations

3.1. de M. Van Goidsenhoven adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de l'Enseignement, concernant l'état des locaux au sein des instituts Emile Gryson et Lambion sur le site du CERIA

3.2. de M. Mohamed Azzouzi adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de l'Enseignement, concernant la création de places et le masterplan

et interpellation jointe de M. Gaëtan Van Goidsenhoven adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de l'Enseignement, concernant la nouvelle école secondaire d'enseignement général sur le campus du CERIA

3.3. de Mme Fatoumata Sidibé adressée à M. Rudi Vervoort, ministre en charge de la Cohésion sociale, concernant l'état des lieux de l'apprentissage et de l'appropriation de la langue française

3.4. de M. André du Bus de Warnaffe adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Santé, concernant le service Tabacstop à Bruxelles

3.5. de Mme Simone Susskind adressée à Mme Céline Fremault, ministre en charge de l'Action sociale et de la Famille, concernant l'étude prévue sur le vieillissement

3.6. de Mme Simone Susskind adressée à Mme Céline Fremault, ministre en charge de l'Action sociale, de la Famille et de la Politique d'aide aux personnes handicapées, concernant les cas de maltraitance des enfants autistes dans les institutions spécialisées

4. Questions orales

4.1. de M. Christos Doulkeridis adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de la Culture, concernant la collaboration culturelle avec la Vlaamse Gemeenschapscommissie

4.2. de M. Gaëtan Van Goidsenhoven adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de l'Enseignement, concernant le projet-pilote concernant le plan d'accompagnement des enseignants dans le cadre de leur développement

4.3. de M. Gaëtan Van Goidsenhoven adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de la Culture, concernant BX1 sur le futur site « Reyers 2020 »

4.4. de Mme Zoé Genot adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Santé, concernant la liquidation des subventions 2016 aux opérateurs de promotion de la Santé

4.5. de M. Zahoor Ellahi Manzoor adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Santé, concernant la prévention et le dépistage du papillomavirus humain

4.6. de M. André du Bus de Warnaffe adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Santé, concernant la prévention du diabète et du prédiabète

4.7. de Mme Isabelle Emmerly adressée à M. Didier Gosuin, ministre en charge de la Formation professionnelle, concernant la deuxième édition de la « Semaine Entreprendre »

5. Question(s) d'actualité

(Conformément à l'article 89.4 du Règlement, les questions d'actualité doivent parvenir à la présidence au plus tard à 11 heures)

fixée(s) à 14 heures

6. Vote

des points dont la discussion est terminée, à partir de 15 h 30.

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 25 maart 2016 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 25 mars 2016

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2016/201620]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0456.199.809

CONSTRUCTIONS ET RENOVATIONS IMMOBILIERES

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 29/02/2016

Ond. Nr. 0810.281.778

TIME-INVEST OU TIME INVEST

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 03/03/2016

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2016/201620]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0456.199.809

CONSTRUCTIONS ET RENOVATIONS IMMOBILIERES

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 29/02/2016

N° ent. 0810.281.778

TIME-INVEST OU TIME INVEST

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 03/03/2016

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, K.M.B., MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2016/201620]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0456.199.809

CONSTRUCTIONS ET RENOVATIONS IMMOBILIERES

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 29/02/2016

Unt. nr. 0810.281.778

TIME-INVEST OU TIME INVEST

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 03/03/2016

Ond. Nr. 0820.754.117
EZEM HORECA
intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 04/03/2016

Ond. Nr. 0825.794.553
ST MICHELLE
intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 01/03/2016

Ond. Nr. 0875.063.130
F & F SERVICES-A&G LIGHTING
intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 09/03/2016

Ond. Nr. 0875.133.010
IMMOBILIERE CHURCHILL 85-86
intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 26/01/2016

Ond. Nr. 0875.943.454
KRIVA EUROP
intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 03/03/2016

Ond. Nr. 0883.473.624
PRO-MEDIATION INTERNATIONAL
intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 02/03/2016.

N° ent. 0820.754.117
EZEM HORECA
date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 04/03/2016

N° ent. 0825.794.553
ST MICHELLE
date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 01/03/2016

N° ent. 0875.063.130
F & F SERVICES-A&G LIGHTING
date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 09/03/2016

N° ent. 0875.133.010
IMMOBILIERE CHURCHILL 85-86
date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 26/01/2016

N° ent. 0875.943.454
KRIVA EUROP
date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 03/03/2016

N° ent. 0883.473.624
PRO-MEDIATION INTERNATIONAL
date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 02/03/2016.

Unt. nr. 0820.754.117
EZEM HORECA
Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 04/03/2016

Unt. nr. 0825.794.553
ST MICHELLE
Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 01/03/2016

Unt. nr. 0875.063.130
F & F SERVICES-A&G LIGHTING
Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 09/03/2016

Unt. nr. 0875.133.010
IMMOBILIERE CHURCHILL 85-86
Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 26/01/2016

Unt. nr. 0875.943.454
KRIVA EUROP
Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 03/03/2016

Unt. nr. 0883.473.624
PRO-MEDIATION INTERNATIONAL
Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 02/03/2016

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2016/201621]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1e alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0402.212.775

EURAFILM

Ond. Nr. 0405.767.826

INTERNATIONAL DEVELOPMENT CONSTRUCTION.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2016/201621]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0402.212.775

EURAFILM

N° ent. 0405.767.826

INTERNATIONAL DEVELOPMENT CONSTRUCTION.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, K.M.B., MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2016/201621]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 Absatz 1 § 1, 4° des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0402.212.775

EURAFILM

Unt. nr. 0405.767.826

INTERNATIONAL DEVELOPMENT CONSTRUCTION.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Algemene vergaderingen en berichten voor de aandeelhouders

Assemblées générales et avis aux actionnaires

**Galapagos, naamloze vennootschap,
Generaal De Wittelaan L11 A3, 2800 Mechelen (België)**

Ondernemingsnummer : 0466.460.429

Uitnodiging voor de algemene vergaderingen van 26 april 2016

1. Gewone algemene vergadering

De raad van bestuur van Galapagos NV (hierna de « vennootschap » of « Galapagos ») heeft de eer de aandeelhouders, warranthouders, bestuurders en commissaris van de vennootschap uit te nodigen op de gewone algemene vergadering die zal worden gehouden op dinsdag 26 april 2016, om 14 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda en voorstellen tot besluit

Gewoon gedeelte :

1. Kennisname en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur betreffende de statutaire en geconsolideerde jaarrekening van de vennootschap over het boekjaar geëindigd op 31 december 2015, en van het verslag van de commissaris over de statutaire jaarrekening van de vennootschap over het boekjaar geëindigd op 31 december 2015.

2. Kennisname en goedkeuring van de statutaire jaarrekening van de vennootschap over het boekjaar geëindigd op 31 december 2015 en goedkeuring van de door de raad van bestuur voorgestelde bestemming van het jaarresultaat.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering besluit om de statutaire jaarrekening van de vennootschap over het boekjaar geëindigd op 31 december 2015 goed te keuren, alsook de door de raad van bestuur voorgestelde bestemming van het resultaat.

3. Kennisname en bespreking van het verslag van de commissaris betreffende de geconsolideerde jaarrekening van de vennootschap over het boekjaar geëindigd op 31 december 2015.

4. Kennisname en bespreking van de geconsolideerde jaarrekening van de vennootschap over het boekjaar geëindigd op 31 december 2015.

5. Kennisname en goedkeuring van het remuneratieverslag.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering besluit om het remuneratieverslag goed te keuren.

6. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat uitgevoerd tijdens het boekjaar geëindigd op 31 december 2015.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering besluit, bij afzonderlijke stemming, om kwijting te geven aan elke bestuurder en aan de Commissaris voor alle aansprakelijkheid voortvloeiend uit de uitoefening van hun mandaat gedurende het afgelopen boekjaar.

7. Bezoldiging van bestuurders.

Voorstel van besluit : Op aanbeveling van het Benoemings- en Remuneratiecomité van de vennootschap, besluit de algemene vergadering : (a) om de bezoldiging (exclusief onkosten) van de niet-uitvoerende bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat gedurende het boekjaar dat eindigt op 31 december 2016 als volgt vast te

stellen : (i) Voorzitter van de raad van bestuur : 80.000 EUR; (ii) andere niet-uitvoerende bestuurders : elkeen 40.000 euro; (iii) jaarlijkse bijkomende bezoldiging voor lidmaatschap van een comité binnen de raad van bestuur : 5.000 EUR; (iv) jaarlijkse bijkomende bezoldiging voor het voorzitterschap van een comité binnen de raad van bestuur : 10.000 EUR; en (b) om volmacht te geven aan de raad van bestuur om het totale remuneratiepakket van de gedelegeerd bestuurder (CEO) vast te stellen voor zijn managementfunctie in de vennootschap, met dien verstande dat deze remuneratie een vergoeding zal omvatten voor de uitoefening van zijn mandaat als bestuurder van de vennootschap.

8. Aanbod van warrants.

Voorstel van besluit : Op aanbeveling van het Benoemings- en remuneratiecomité van de vennootschap, besluit de algemene vergadering (i) om 100.000 warrants aan te bieden aan Dhr. Onno van de Stolpe, 15.000 warrants aan Dr. Raj Parekh, en 7.500 warrants aan elkeen van Dr. Werner Cautreels, Dr. Harrold van Barlingen, Dhr. Howard Rowe, Mevrouw Katrine Bosley en Dr. Christine Mummery, onder warrantplannen te creëren door de raad van bestuur ten gunste van de bestuurders, werknemers en zelfstandige consultants van Galapagos en haar dochtervennootschappen in het kader van het toegestaan kapitaal (samen « Warrantplan 2016 »), waarvan de voornaamste voorwaarden in lijn zullen zijn met de voorgaande warrantplannen van de vennootschap, (ii) om volmacht te geven aan de Gedelegeerd bestuurder, alsmede aan elke andere bestuurder voor wat betreft het aanbod aan de Gedelegeerd bestuurder zelf, om dit aanbod te implementeren, en (iii) om, voor zover als nodig, het aanbod goed te keuren van warrants aan leden van het directiecomité van Galapagos onder Warrantplan 2016 overeenkomstig het remuneratiebeleid en de remuneratiepraktijken van Galapagos. Overeenkomstig artikelen 520ter en 556 van het Wetboek van vennootschappen, keurt de algemene vergadering uitdrukkelijk de bijzondere bepalingen van dergelijk Warrantplan 2016 goed waarbij, in uitzonderlijke omstandigheden (waaronder in geval van wijziging in de controle van de vennootschap), alle 900.000 warrants die worden aangeboden onder Warrantplan 2016 (in de mate waarin deze ook worden aanvaard) vervroegd kunnen worden uitgeoefend, zelfs vóór de derde verjaardag van de toekenning ervan.

De besluiten van deze algemene vergadering met betrekking tot de uitgifte van warrants kunnen slechts worden uitgevoerd indien de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) aan de vennootschap heeft meegedeeld geen bezwaar te moeten maken tegen de in dit agendapunt opgenomen uitgifte van warrants.

Bijzonder gedeelte

9. Toepassing van artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering besluit overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen om alle bepalingen die rechten toekennen aan derden die een invloed hebben op het vermogen van de vennootschap, dan wel een schuld of een verplichting ten laste van de vennootschap doen ontstaan, waarbij de uitoefening van deze rechten afhankelijk is van het uitbrengen van een openbaar overnamebod op de aandelen van de vennootschap of van een verandering van de controle die op haar wordt uitgeoefend, goed te keuren, en voor zover als nodig, te bekrachtigen, zoals deze bepalingen zijn opgenomen in (a) de License and Collaboration Agreement tussen Galapagos, naamloze vennootschap, en Gilead Biopharmaceutics Ireland Unlimited Company van 16 december 2015 (de « License and Collaboration Agreement ») met inbegrip van, maar niet beperkt tot, artikel 15.6 (Assignment; Industry Transaction; Acquired Programs) van de License and Collaboration Agreement, waardoor de tegenpartij het recht heeft om (i) indien, ten gevolge van een transactie met een sectorgenoot waarbij de vennootschap betrokken is, een farmaceutisch bedrijf van een bepaalde minimumomvang de controle over de vennootschap verwerft, de co-promotierechten van de vennootschap te beëindigen, de gezamenlijke comités te ontbinden en hun

taken op exclusieve basis over te nemen, en (ii) ingeval van een controlewijziging ten gevolge waarvan de vennootschap rechten op een alternatief product verwerft die een inbreuk zouden uitmaken op bepaalde exclusiviteitsverplichtingen van de vennootschap onder de License and Collaboration Agreement, te eisen van de vennootschap dat zij dergelijk verworven programma hetzij beëindigd hetzij vervreemd; (b) de Sublicense Agreement tussen Ambion, Inc. als licentiegever en de vennootschap als licentienemer van 18 december 2003 (zoals gewijzigd, de « Ambion Sublicense Agreement ») met inbegrip van, maar niet beperkt tot, artikel 9.4 (Change in Ownership or Control) van de Ambion Sublicense Agreement dat de vennootschap ertoe verplicht om de voorafgaande toestemming van de tegenpartij te bekomen in geval van een controlewijziging van de vennootschap; en (c) Warrantplan 2013 (B) en Warrantplan 2014 (B), waarbij, in uitzonderlijke omstandigheden (waaronder in geval van wijziging in de controle van de vennootschap), alle 180.000 nog bestaande warrants die onder deze warrantplannen zijn uitgegeven, vervroegd kunnen worden uitgeoefend, zelfs vóór de derde verjaardag van de toekenning ervan. De algemene vergadering geeft een bijzondere volmacht aan elke bestuurder van de vennootschap, alsook aan Dhr. Xavier Maes en Mw. Ellen Lefever, elk individueel handelend en met het recht van de indeplaatsstelling, om dit besluit neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel van Antwerpen, afdeling Mechelen, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen.

10. Varia.

2. Buitengewone algemene vergadering

De raad van bestuur van de vennootschap heeft de eer de Aandeelhouders, Warranthouders, bestuurders en Commissaris uit te nodigen op de Buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden in aanwezigheid van een notaris en die zal doorgaan op dinsdag 26 april 2016, onmiddellijk na de Gewone algemene vergadering van 26 april 2016, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. In het geval deze Buitengewone algemene vergadering niet kan plaatsvinden op 26 april 2016 omwille van het niet bereiken van het wettelijk quorum om te beraadslagen en te besluiten, en een tweede oproeping vereist is, zal deze Buitengewone algemene vergadering, na tweede oproeping, met identieke agenda, plaatsvinden op maandag 23 mei 2016 om 14 uur op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Agenda en voorstellen tot besluit :

1. Kennisname en bespreking van het bijzonder verslag van de raad van bestuur, opgemaakt overeenkomstig artikel 604 van het Wetboek van vennootschappen, in verband met de hernieuwing van zijn machtiging met betrekking tot, en het verhogen van, het toegestaan kapitaal.

2. Machtiging aan de raad van bestuur om het maatschappelijk kapitaal in het kader van het toegestaan kapitaal te verhogen met maximaal 20 % van het maatschappelijk kapitaal.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering besluit om alinea's (1) tot en met (3) van de tijdelijke statutaire bepalingen in hun geheel te schrappen uit de statuten van de vennootschap en te vervangen door de volgende tekst :

« Toegestaan kapitaal :

Aan de raad van bestuur werd de machtiging verleend om in overeenstemming met artikelen 603 tot 608 van het Wetboek van vennootschappen, in één of meerdere malen, het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap te verhogen in de hierna bepaalde mate. Deze machtiging geldt voor een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de datum van bekendmaking van deze machtiging in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

Onverminderd strengere wettelijke bepalingen kan de raad van bestuur het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap in één of meerdere malen verhogen met een bedrag van maximaal [•] ([•] EUR), zijnde twintig procent (20 %) van het maatschappelijk kapitaal op het ogenblik van de oproeping tot de aandeelhoudersvergadering die deze machtiging heeft verleend. Overeenkomstig artikel 607 van het Wetboek van vennootschappen, kan de raad van bestuur deze machtiging niet gebruiken nadat de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) de vennootschap kennis heeft gegeven van een openbaar overnamebod op de aandelen van de vennootschap.

De kapitaalverhogingen in het kader van het toegestaan kapitaal kunnen worden gerealiseerd door de uitgifte van aandelen (met of zonder stemrecht en desgevallend in het kader van warrantplannen voor werknemers, bestuurders en zelfstandige consultants en de vennootschap en haar dochtervennootschappen), van converteerbare obligaties en/of warrants uitoefenbaar door inbreng in speciën of in natura, met of zonder uitgiftepremie, en ook door de omzetting van reserves, met inbegrip van uitgiftepremies. Bovenvermelde warrantplannen mogen voorzien dat, in uitzonderlijke gevallen (onder meer in geval van wijziging in de controle van de vennootschap of overlijden), warrants kunnen worden uitgeoefend vóór de derde verjaardag van de toekenning ervan, zelfs indien de begunstigden van deze warrants personen zijn waarnaar wordt verwezen in artikel 520ter, 524bis of 525 van het Wetboek van vennootschappen.

De raad van bestuur kan bij de verhoging van het maatschappelijk kapitaal binnen de grenzen van het toegestaan kapitaal, in het belang van de vennootschap, de voorkeurrechten van de aandeelhouders beperken of opheffen, zelfs indien deze beperking of opheffing gedaan wordt ten gunste van een of meerdere bepaalde personen andere dan de werknemers van de vennootschap of haar dochtervennootschappen.

De raad van bestuur kan een uitgiftepremie vragen bij de uitgifte van nieuwe aandelen in het kader van het toegestaan kapitaal. Indien de raad van bestuur hiertoe beslist, dient deze uitgiftepremie op een onbeschikbare reserverekening te worden geboekt die slechts kan worden verminderd of overgeboekt door een besluit van de aandeelhoudersvergadering genomen op de wijze die vereist is voor de wijziging van statuten.

De raad van bestuur is gemachtigd om de statuten van de vennootschap in overeenstemming te brengen met de kapitaalverhogingen waartoe binnen het kader van het toegestaan kapitaal werd beslist, of om een notaris hiertoe opdracht te geven ».

3. Machtiging aan de raad van bestuur om het maatschappelijk kapitaal in het kader van het toegestaan kapitaal te verhogen met maximaal 50 % van het maatschappelijk kapitaal in specifieke situaties.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering besluit om een nieuwe bepaling toe te voegen aan de tijdelijke statutaire bepalingen in de statuten van de vennootschap, met volgende tekst :

« Gebruik van het toegestaan kapitaal in specifieke situaties

Aan de raad van bestuur werd de machtiging verleend om in overeenstemming met artikelen 603 tot 608 van het wetboek van vennootschappen, in één of meerdere malen, het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap te verhogen in de hierna bepaalde mate. Deze machtiging geldt voor een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de datum van bekendmaking van deze machtiging in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

Onverminderd strengere wettelijke bepalingen en onverminderd enige minder strenge machtigingen verleend door de buitengewone algemene vergadering van [datum van huidige vergadering] 2016, kan de raad van bestuur het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap in één of meerdere malen verhogen met een bedrag van maximaal [•] ([•] EUR), zijnde vijftig procent (50 %) van het maatschappelijk kapitaal op het ogenblik van de oproeping tot de aandeelhoudersvergadering die deze machtiging heeft verleend, bij besluit van de raad van bestuur dat werd goedgekeurd door alle onafhankelijke bestuurders (in de zin van artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen) en met betrekking tot (i) de gehele of gedeeltelijke financiering van een transactie door middel van uitgifte van nieuwe aandelen van de vennootschap, waarbij « transactie » wordt gedefinieerd als een overname (in aandelen of cash), een corporate partnership, of een inlicensing deal, (ii) de uitgifte van warrants in het kader van het remuneratiebeleid voor werknemers, bestuurders en zelfstandige consultants van de vennootschap en haar dochtervennootschappen, (iii) de financiering van de onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's van de vennootschap, of (iv) de versterking van de cash positie van de vennootschap. Overeenkomstig artikel 607 van het Wetboek van vennootschappen, kan de raad van bestuur deze machtiging niet gebruiken nadat de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) de vennootschap kennis heeft gegeven van een openbaar overnamebod op de aandelen van de vennootschap. Het maximale bedrag waarmee het maatschappelijk kapitaal kan worden verhoogd, zoals vermeld in deze tijdelijke statutaire bepaling, dient te worden verminderd met het bedrag van enige kapitaalverhoging doorgevoerd in het kader van het toegestaan kapitaal zoals bedoeld in enige bovenvermelde tijdelijke statutaire bepaling.

De kapitaalverhogingen in het kader van het toegestaan kapitaal kunnen worden gerealiseerd door de uitgifte van aandelen (met of zonder stemrecht en desgevallend in het kader van warrantplannen voor werknemers, bestuurders en zelfstandige consultants van de vennootschap en haar dochtervennootschappen), van converteerbare obligaties en/of warrants uitvoerbaar door inbreng in speciën of in natura, met of zonder uitgiftepremie, en ook door de omzetting van reserves, met inbegrip van uitgiftepremies. Bovenvermelde warrantplannen mogen voorzien dat, in uitzonderlijke gevallen (onder meer in geval van wijziging in de controle van de vennootschap of overlijden), warrants kunnen worden uitgeoefend vóór de derde verjaardag van de toekenning ervan, zelfs indien de begunstigden van deze warrants personen zijn waarnaar wordt verwezen in artikel 520ter, 524bis of 525 van het Wetboek van vennootschappen.

De raad van bestuur kan bij de verhoging van het maatschappelijk kapitaal binnen de grenzen van het toegestaan kapitaal, in het belang van de vennootschap, de voorkeurrechten van de aandeelhouders beperken of opheffen, zelfs indien deze beperking of opheffing gedaan is ten gunste van een of meerdere bepaalde personen andere dan de werknemers van de vennootschap of haar dochtervennootschappen.

De raad van bestuur kan een uitgiftepremie vragen bij de uitgifte van nieuwe aandelen in het kader van het toegestaan kapitaal. Indien de raad van bestuur hiertoe beslist, dient deze uitgiftepremie op een onbeschikbare reserverekening te worden geboekt die slechts kan worden verminderd of overgeboekt door een besluit van de aandeelhoudersvergadering genomen op de wijze die vereist is voor de wijziging van statuten.

De raad van bestuur is gemachtigd om de statuten van de vennootschap in overeenstemming te brengen met de kapitaalverhogingen waartoe binnen het kader van het toegestaan kapitaal werd beslist, of om een notaris hiertoe opdracht te geven ».

4. Machtiging aan de raad van bestuur om het maatschappelijk kapitaal in het kader van het toegestaan kapitaal te verhogen met maximaal 100 % van het maatschappelijk kapitaal in specifieke situaties en met unanieme goedkeuring.

Voorstel van besluit: De algemene vergadering besluit om een nieuwe bepaling toe te voegen aan de tijdelijke statutaire bepalingen in de statuten van de vennootschap, met volgende tekst:

Gebruik van het toegestaan kapitaal in specifieke situaties en met unanieme goedkeuring.

Aan de raad van bestuur werd de machtiging verleend om in overeenstemming met artikelen 603 tot 608 van het Wetboek van vennootschappen, in één of meerdere malen, het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap te verhogen in de hierna bepaalde mate. Deze machtiging geldt voor een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de datum van bekendmaking van deze machtiging in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

Onverminderd strengere wettelijke bepalingen en onverminderd enige minder strenge machtigingen verleend door de buitengewone algemene vergadering van [datum van huidige vergadering] 2016, kan de raad van bestuur het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap in één of meerdere malen verhogen met een bedrag van maximaal [•] ([•] EUR), zijnde honderd procent (100 %) van het maatschappelijk kapitaal op het ogenblik van de oproeping tot de aandeelhoudersvergadering die deze machtiging heeft verleend, bij unaniem besluit van de raad van bestuur, genomen tijdens een vergadering waarbij alle bestuurders aanwezig of vertegenwoordigd zijn, en met betrekking tot (i) de gehele of gedeeltelijke financiering van een transactie door middel van uitgifte van nieuwe aandelen van de vennootschap, waarbij « transactie » wordt gedefinieerd als een overname (in aandelen of cash), een corporate partnership, of een inlicensing deal, (ii) de uitgifte van warrants in het kader van het remuneratiebeleid voor werknemers, bestuurders en zelfstandige consultants van de vennootschap en haar dochtervennootschappen, (iii) de financiering van de onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's van de vennootschap, of (iv) de versterking van de cash positie van de vennootschap. Overeenkomstig artikel 607 van het Wetboek van vennootschappen, kan de raad van bestuur deze machtiging niet gebruiken nadat de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) de vennootschap kennis heeft gegeven van een openbaar overnamebod op de aandelen van de vennootschap. Het maximale bedrag waarmee het maatschappelijk kapitaal kan worden verhoogd, zoals vermeld in deze tijdelijke statutaire bepaling, dient te worden verminderd met het bedrag van enige kapitaalverhoging doorgevoerd in het kader van het toegestaan kapitaal zoals bedoeld in enige bovenvermelde tijdelijke statutaire bepalingen.

De kapitaalverhogingen in het kader van het toegestaan kapitaal kunnen worden gerealiseerd door de uitgifte van aandelen (met of zonder stemrecht en desgevallend in het kader van warrantplannen voor werknemers, bestuurders en zelfstandige consultants van de vennootschap en haar dochtervennootschappen), van converteerbare obligaties en/of warrants uitvoerbaar door inbreng in speciën of in natura, met of zonder uitgiftepremie, en ook door de omzetting van reserves, met inbegrip van uitgiftepremies. Bovenvermelde warrantplannen mogen voorzien dat, in uitzonderlijke gevallen (onder meer in geval van wijziging in de controle van de vennootschap of overlijden), warrants kunnen worden uitgeoefend vóór de derde verjaardag van de toekenning ervan, zelfs indien de begunstigden van deze warrants personen zijn waarnaar wordt verwezen in artikel 520ter, 524bis of 525 van het Wetboek van vennootschappen.

De raad van bestuur kan bij de verhoging van het maatschappelijk kapitaal binnen de grenzen van het toegestaan kapitaal, in het belang van de vennootschap, de voorkeurrechten van de aandeelhouders beperken of opheffen, zelfs indien deze beperking of opheffing gedaan is ten gunste van een of meerdere bepaalde personen andere dan de werknemers van de vennootschap of haar dochtervennootschappen.

De raad van bestuur kan een uitgiftepremie vragen bij de uitgifte van nieuwe aandelen in het kader van het toegestaan kapitaal. Indien de raad van bestuur hiertoe beslist, dient deze uitgiftepremie op een onbeschikbare reserverekening te worden geboekt die slechts kan worden verminderd of overgeboekt door een besluit van de aandeelhoudersvergadering genomen op de wijze die vereist is voor de wijziging van statuten.

De raad van bestuur is gemachtigd om de statuten van de vennootschap in overeenstemming te brengen met de kapitaalverhogingen waartoe binnen het kader van het toegestaan kapitaal werd beslist, of om een notaris hiertoe opdracht te geven ».

5. Machtiging aan de raad van bestuur om het maatschappelijk kapitaal in het kader van het toegestaan kapitaal te verhogen na kennisgeving van een openbaar overnamebod.

Voorstel van besluit: De algemene vergadering besluit om een nieuwe bepaling toe te voegen aan de tijdelijke statutaire bepalingen in de statuten van de vennootschap, met volgende tekst:

« Gebruik van de machtiging om het maatschappelijk kapitaal te verhogen na kennisgeving van een openbaar overnamebod, met maximaal één tiende van de voor de kapitaalverhoging uitgegeven aandelen die het kapitaal van de vennootschap vertegenwoordigen

Aan de raad van bestuur werd uitdrukkelijk de machtiging verleend om het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap te verhogen in het kader van het toegestaan kapitaal, door inbrengen in speciën of in natura, met beperking of opheffing van de voorkeurrechten van de aandeelhouders, zelfs nadat de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) de vennootschap kennis heeft gegeven van een openbaar overnamebod op de aandelen van de vennootschap, op voorwaarde dat de toepasselijke bepalingen van het Wetboek van vennootschappen (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, artikel 607 van het Wetboek van vennootschappen) worden nageleefd, waaronder de bepaling dat het aantal aandelen dat wordt uitgegeven naar aanleiding van dergelijke kapitaalverhoging niet hoger mag zijn dan één tiende van de voor de kapitaalverhoging uitgegeven aandelen die het kapitaal vertegenwoordigen. Deze machtiging is geldig voor een periode van drie jaar te rekenen vanaf de datum van de algemene vergadering die deze machtiging heeft verleend, zijnde [datum van huidige vergadering] 2016. Het gebruik van voorgaande machtiging vereist een unaniem besluit van de raad van bestuur, genomen tijdens een vergadering waarbij alle bestuurders aanwezig of vertegenwoordigd zijn. De machtiging waarnaar hierboven wordt verwezen kan worden vernieuwd ».

Registratie- en toelatingsvoorwaarden :

Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten, dienen de houders van effecten uitgegeven door de vennootschap zich te schikken naar artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen en artikel 29 van de statuten van de vennootschap, en de hieronder beschreven formaliteiten en kennisgevingen na te leven.

De houders van warrants uitgegeven door de vennootschap kunnen overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen slechts met raadgevende stem deelnemen aan de algemene vergadering.

1. Houders van aandelen en warrants op naam :

De houders van aandelen en warrants op naam hebben het recht om aan de algemene vergadering deel te nemen en om, in het geval van aandelen, er het stemrecht uit te oefenen, op voorwaarde dat :

hun aandelen of warrants zijn ingeschreven op hun naam in respectievelijk het register van aandelen of van het register van warrants op naam om vierentwintig uur (24 uur) (Belgische tijd) op 12 april 2016 (de « registratiedatum »), ongeacht het aantal aandelen of warrants dat ze bezitten op de dag van de algemene vergadering; en

zij de vennootschap schriftelijk kennis hebben gegeven van (i) hun voornemen om aan de algemene vergadering deel te nemen, en (ii) het aantal effecten waarmee zij aan de algemene vergadering wensen deel te nemen, en dit door middel van een ondertekend formulier dat uiterlijk op 20 april 2016 dient aan te komen op de zetel van de vennootschap en waarvan een model op de zetel van de vennootschap en op de website van de vennootschap (www.glp.com) beschikbaar is onder de tab « Investors > Shareholder Information > Shareholders Meetings ».

Deze kennisgeving dient aan Galapagos te worden bezorgd per e-mail (shareholders@glpg.com) of met de post (Galapagos NV, t.a.v. Xavier Maes, Generaal De Wittelaan L11 A3, 2800 Mechelen, België).

2. Houders van gedematerialiseerde aandelen :

De houders van gedematerialiseerde aandelen hebben het recht om aan de algemene vergadering deel te nemen en om er het stemrecht uit te oefenen, op voorwaarde dat :

hun aandelen zijn ingeschreven op hun naam op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling om vierentwintig uur (24 uur) (Belgische tijd) op 12 april 2016 (de « registratiedatum »), ongeacht het aantal aandelen dat ze bezitten op de dag van de algemene vergadering; en :

zij uiterlijk op 20 april 2016 een attest (opgesteld door een erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling) hebben bezorgd of hebben laten bezorgen op de zetel van de vennootschap waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen die op de registratiedatum op naam van de aandeelhouder zijn ingeschreven op zijn rekeningen de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering.

Dit attest dient aan Galapagos te worden bezorgd per e-mail (shareholders@glpg.com) of met de post (Galapagos NV, t.a.v. Xavier Maes, Generaal De Wittelaan L11 A3, 2800 Mechelen, België).

Enkel personen die aandeelhouder zijn van de vennootschap op de registratiedatum (12 april 2016) en die hebben gemeld te willen deelnemen aan de algemene vergadering zoals hierboven uiteengezet, zijn gerechtigd om deel te nemen aan de algemene vergadering. De aandelen worden niet geblokkeerd ten gevolge van het bovenstaande proces. Bijgevolg kunnen aandeelhouders vrij over hun aandelen beschikken na de registratiedatum.

Volmacht :

Overeenkomstig artikel 30 van de statuten van de vennootschap kunnen aandeelhouders die hebben voldaan aan de hierboven vermelde registratie- en toelatingsvoorwaarden zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een gevolmachtigde die al niet een aandeelhouder is. Behalve in de gevallen voorzien in de wet mag een aandeelhouder voor een bepaalde algemene vergadering slechts één persoon als volmachtdrager aanwijzen.

De aandeelhouders die aldus wensen te worden vertegenwoordigd bij volmacht, dienen gebruik te maken van het model van volmachtformulier (met steminstructies) dat op de zetel van de vennootschap en op de website van de vennootschap onder de tab « Investors > Shareholder Information > Shareholders' Meetings » (www.glp.com) beschikbaar is.

Het ondertekende volmachtformulier dient te worden bezorgd aan Galapagos per e-mail (shareholders@glpg.com) of met de post (Galapagos NV, t.a.v. Xavier Maes, Generaal De Wittelaan L11 A3, 2800 Mechelen, België), en dient bij Galapagos toe te komen uiterlijk op 20 april 2016.

Vraagrecht :

Overeenkomstig artikel 540 van het Wetboek van vennootschappen en artikel 34 van de statuten van de vennootschap, hebben alle aandeelhouders het recht om tijdens de algemene vergadering of schriftelijk vóór de vergadering vragen te stellen aan de bestuurders met betrekking tot hun verslag of de agendapunten en aan de Commissaris met betrekking tot zijn verslag.

Vragen die schriftelijk worden gesteld zullen slechts worden beantwoord indien de desbetreffende aandeelhouder de hierboven vermelde registratie- en toelatingsvoorwaarden heeft vervuld en de schriftelijke vraag ten laatste op 20 april 2016 door de vennootschap is ontvangen.

Deze vragen dienen te worden bezorgd aan Galapagos per e-mail (shareholders@glpg.com) of met de post (Galapagos NV, t.a.v. Xavier Maes, Generaal De Wittelaan L11 A3, 2800 Mechelen, België).

Agenderingsrecht :

Overeenkomstig artikel 533^{ter} van het Wetboek van vennootschappen en artikel 28 van de statuten van de vennootschap, kunnen één of meer aandeelhouders die samen minstens drie procent (3 %) bezitten van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap, te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen. Deze verzoeken, samen met het bewijs van bezit van de vereiste participatie, met naargelang het geval de tekst van de te behandelen onderwerpen en de bijbehorende voorstellen tot besluit, dienen te worden bezorgd aan Galapagos per e-mail (shareholders@glpg.com) of met de post (Galapagos NV, t.a.v. Xavier Maes, Generaal De Wittelaan L11 A3, 2800 Mechelen, België), en ze dienen bij Galapagos toe te komen uiterlijk op 4 april 2016. In voorkomend geval zal Galapagos uiterlijk op 11 april 2016 een gewijzigde agenda bekendmaken.

Beschikbaarheid van documenten :

De documentatie die op deze algemene vergadering betrekking heeft of die krachtens de wet ter beschikking moet worden gesteld, evenals het totale aantal aandelen en stemrechten op datum van de oproeping, zijn beschikbaar op de website van de vennootschap onder de tab « Investors > Shareholder Information > Shareholders' Meetings » (www.glp.com). Gedrukte kopies van de documenten kunnen kosteloos worden verkregen op eenvoudig verzoek per e-mail (shareholders@glpg.com), post (Galapagos NV, t.a.v. Xavier Maes, Generaal De Wittelaan L11 A3, 2800 Mechelen, België) of telefoon (+ 32-15 34 29 79). Gelieve vragen voor meer inlichtingen te richten aan het Legal Department van Galapagos (tel: +32 15 342 979). Correspondentie kan worden gericht aan Galapagos NV, t.a.v. Xavier Maes, Generaal De Wittelaan L11 A3, 2800 Mechelen, België (e-mail: shareholders@glpg.com).

Varia :

Teneinde een vlotte registratie mogelijk te maken, worden de deelnemers verzocht minstens vijftien minuten voor de aanvang van de algemene vergadering aanwezig te zijn.

De natuurlijke personen die willen deelnemen aan de algemene vergadering in hun hoedanigheid van eigenaar van effecten, lasthebber of vertegenwoordiger van een rechtspersoon dienen hun identiteit te kunnen bewijzen om toegang te krijgen tot de algemene vergadering. De vertegenwoordigers van rechtspersonen dienen bovendien de documenten te overhandigen die hun hoedanigheid van vertegenwoordiger of bijzondere lasthebber aantonen. Deze documenten zullen voor de aanvang van de algemene vergadering worden gecontroleerd.

De raad van bestuur.

(2679)

Van de Velde

*Oproeping voor de gewone algemene vergadering
van woensdag 27 april 2016*

De raad van bestuur van de naamloze vennootschap, die een publiek beroep doet op het spaarwezen « Van De Velde » met zetel te 9260 Schellebelle, Lageweg 4, met ondernemingsnummer 0448.746.744, RPR Dendermonde, nodigt haar aandeelhouders uit op woensdag 27 april 2016, te 17 uur, in de Communicatieloft, gebouw 489, Sint-Denijslaan 485, 9000 Gent, om deel te nemen aan de gewone algemene vergadering.

Agenda van de algemene vergadering

1. Lezing, bespreking en toelichting van de geconsolideerde jaarrekening en van het geconsolideerd jaarverslag over het boekjaar 2015.
2. Kennisname van het statutair en geconsolideerd controleverslag van de Commissaris over het boekjaar 2015.
3. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening en het statutair jaarverslag over het boekjaar 2015.

Voorstel tot besluit : « De algemene vergadering keurt de statutaire jaarrekening en het statutair jaarverslag van het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 goed ».

4. Kennisname en goedkeuring van het remuneratieverslag over het boekjaar 2015.

Voorstel tot besluit : « De algemene vergadering keurt het remuneratieverslag over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 goed ».

5. Goedkeuring van de voorgestelde winstverdeling inclusief dividenduitkering over het boekjaar 2015.

Voorstel tot besluit : « De algemene vergadering keurt de voorgestelde winstverdeling, inclusief dividenduitkering over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 goed ».

6. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur en aan de commissaris.

Voorstel tot besluit : « De algemene vergadering verleent bij afzonderlijke stemming kwijting aan de bestuurders en aan de Commissaris in functie gedurende het boekjaar 2015 voor de door hen in de loop van het afgesloten boekjaar vervulde opdracht ».

7. Kennisname van het ontslag als bestuurder van Lucas Laureys NV, vast vertegenwoordigd door Lucas Laureys met ingang van 1 januari 2016.

8. Herbenoeming van bestuurders :

Voorstel tot besluit : *a)* de algemene vergadering herbenoemt na lezing van het verslag van de ondernemingsraad EBVBA Benoit Graulich, vast vertegenwoordigd door Benoit Graulich als onafhankelijk bestuurder in de zin van artikel 526 ter W. Venn. voor een termijn van drie jaar, tot de gewone algemene vergadering in 2019.

b) de algemene vergadering herbenoemt Lucas Laureys (die met ingang van 1 januari 2016 werd benoemd door middel van coöptatie ter vervanging van Lucas Laureys NV) voor een termijn van drie jaar, tot de gewone algemene vergadering in 2019;

c) EBVBA Benoit Graulich en Lucas Laureys ontvangen voor hun mandaat als niet-uitvoerend bestuurder een jaarlijkse vergoeding van 15.000 EUR. Per mandaat dat deze niet-uitvoerende bestuurders bekleden in het auditcomité en/of benoemings- en remuneratiecomité verkrijgen zij een bijkomende vergoeding van 2.500 EUR op jaarbasis.

d) de algemene vergadering herbenoemt EBVBA 4F, vast vertegenwoordigd door Ignace Van Doorselaere als bestuurder voor een termijn van één jaar, tot de jaarvergadering van 2017. EBVBA 4 F ontvangt geen vergoeding voor zijn mandaat als bestuurder ».

9. Herbenoeming commissaris. Voorstel tot besluit : « De algemene vergadering beslist na lezing van het verslag van de ondernemingsraad Ernst & Young Bedrijfsrevisoren BVC (IBR nr. B00160), Moutstraat 54, 9000 Gent, vertegenwoordigd door Paul Eelen (IBR nr. A02213) te herbenoemen tot commissaris van de vennootschap voor een termijn van drie jaar, tot de gewone algemene vergadering van 2019. De commissaris ontvangt voor dit mandaat een vaste jaarlijkse vergoeding van 57.500 euro (indexeerbaar) ».

Praktische afspraken :

Om de vergadering bij te wonen worden de houders van effecten verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 29 van de statuten.

De effectenhouders kunnen aan de algemene vergadering deelnemen en hun stemrechten uitoefenen met betrekking tot de effecten waarvan zij eigenaar zijn op Registratiedatum, zijnde 13 april 2016, om 24 uur (Belgische tijd), hetzij voor aandelen op naam door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzij voor gedematerialiseerde aandelen door hun inschrijving op de rekening van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling voor het aantal aandelen waarmee deze aandeelhouder geregistreerd wil worden op Registratiedatum en waarmee de aandeelhouder aan de algemene vergadering wenst deel te nemen en dit ongeacht het aantal effecten waarvan zij houder zijn op de dag van de algemene vergadering.

Voor gedematerialiseerde aandelen zal een erkende rekeninghouder, vereffeningsinstelling of financiële tussenpersoon aan de aandeelhouder een attest bezorgen waaruit het aantal aandelen blijkt dat de aandeelhouder bezat op de registratiedatum en waarvoor hij/zij heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering. De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen die de vergadering wensen bij te wonen, moeten ten laatste op 21 april 2016 (voor sluitingsuur) aan een erkende bankinstelling melden dat zij aan de algemene vergadering wensen deel te nemen en het bovenvermeld attest neerleggen.

De eigenaars van effecten op naam die op Registratiedatum ingeschreven staan in het register van aandelen en die de vergadering wensen bij te wonen, moeten ten laatste op 21 april 2016 aan de Raad van Bestuur schriftelijk hun inzicht te kennen geven de vergadering bij te wonen en voor welk aantal aandelen zij wensen deel te nemen aan de vergadering, ofwel per brief of per fax (+32-365 21 70) Van de Velde NV, Lageweg 4, 9260 Schellebelle, of per e-mail : (sabine.hostens@vandevelde.eu).

Enkel personen die aandeelhouder zijn van de vennootschap op de registratiedatum en die hun deelname hebben bevestigd zoals hierboven beschreven, mogen aan de algemene vergadering deelnemen en er hun stem uitbrengen. Er zal hen een toegangkaart worden bezorgd, waarmee aan de vergadering kan worden deelgenomen.

Het volgen van bovenvermelde procedure door de aandeelhouders zal niet leiden tot de blokkering van de aandelen. Aandeelhouders kunnen over hun aandelen beschikken na de registratiedatum.

De eigenaars van effecten kunnen zich laten vertegenwoordigen door een gevolmachtigde conform de bepalingen van artikel 30 van de statuten en dienen gebruik te maken van het volmachtformulier dat ter beschikking is op de zetel van de vennootschap of op de website (www.vandevelde.eu/investeerders/aandeelhoudersinformatie/ oproeping van de aandeelhouders). Deze volmachten dienen ten laatste tegen 21 april 2016 volledig ingevuld en ondertekend te worden neergelegd bij een erkende bankinstelling of gericht te worden aan de vennootschap, ofwel per brief of per fax (+32-365 21 70), Van de Velde NV, Lageweg 4, 9260 Schellebelle, of per e-mail : (sabine.hostens@vandevelde.eu).

De aandeelhouders worden verzocht de op het volmachtformulier vermelde instructies te volgen, om op rechtsgeldige wijze vertegenwoordigd te kunnen zijn tijdens de algemene vergadering.

Elke aanwijzing van een volmachtdrager dient te gebeuren conform de ter zake geldende Belgische wetgeving, met name inzake belangenconflicten en het bijhouden van een register.

De aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen, dienen voornoemde registratie- en bevestigingsprocedure na te leven.

Één of meerdere aandeelhouders die alleen of gezamenlijk drie procent (3%) van het kapitaal van de vennootschap bezitten kunnen, overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van vennootschappen, één of meerdere te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen. Deze agendapunten en/of voorstellen tot besluit dienen te worden gericht uiterlijk op 5 april 2016 aan de raad van bestuur, ofwel per brief of per fax (+32-365 21 70), Van de Velde NV, Lageweg 4, 9260 Schellebelle, of per e-mail : (sabine.hostens@vandevelde.eu). Voor meer informatie over voornoemde rechten en over de uitoefeningswijze ervan wordt verwezen naar de website van de vennootschap (www.vandevelde.eu/investeerders/aandeelhoudersinformatie/oproeping van de aandeelhouders).

Uiterlijk op 12 april 2016 wordt de aangevulde agenda bekendgemaakt op de website van de vennootschap.

De volmachten die ter kennis worden gebracht van de vennootschap vóór de bekendmaking van de aangevulde agenda, blijven geldig voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor zij gelden. De volmachtdrager kan voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor nieuwe voorstellen tot besluit werden geformuleerd, afwijken van de eventuele instructies van de volmachtgever indien de uitvoering van die instructies de belangen van de volmachtgever zou kunnen schaden. In voorkomend geval moet de volmachtdrager de volmachtgever hiervan in kennis stellen.

De jaarbrochure, het ontwerp van de jaarrekening, het jaarverslag, het remuneratieverslag en het verslag van de commissaris en de andere informatie zoals vermeld in artikel 533bis, § 2, van het Wetboek van vennootschappen zijn beschikbaar op de zetel van de vennootschap en tevens te raadplegen op de website (www.vandevelde.eu/investeerders/aandeelhoudersinformatie/oproeping van de aandeelhouders).

Tijdens de Algemene Vergadering is een vraag sessie voorzien. Aandeelhouders hebben de mogelijkheid om voorafgaandelijk aan de algemene vergadering schriftelijke vragen in te dienen. Deze vragen zullen worden besproken tijdens de vraag sessie. Vragen dienen te worden gericht aan de raad van bestuur ten laatste op 21 april 2016. Zij kunnen schriftelijk of via fax (+32-365 21 70) ingediend worden op het adres van de vennootschap of via elektronische weg verzonden worden naar volgend e-mailadres : (sabine.hostens@vandevelde.eu).

Om een vlotte afhandeling van de formaliteiten mogelijk te maken worden de effectenhouders verzocht zich op de dag van de algemene vergadering ter registratie aan te bieden ten minste vijftien (15) minuten vóór aanvang van de vergadering.

De raad van bestuur.
(2680)

**Burgerlijke Maatschappij Het Landhuis,
burgerlijke vennootschap onder de vorm van een naamloze vennootschap**
Grote Markt 43, 9100 Sint-Niklaas
Ondernemingsnummer : 0405.038.643

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 27 april 2016, om 19 uur, met volgende agenda :

- a) Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2015 met bestemming van het resultaat.
- b) Kwijting aan de bestuurders.
- c) (Her)benoemingen van bestuurders en gedelegeerd-bestuurder(s).
- d) Varia.

De verslagen alsook de jaarrekening liggen vanaf heden ter inzage op de maatschappelijke zetel.

De raad van bestuur.
(2681)

**DB Funds,
Société d'investissement à capital variable,
Registered office : boulevard Konrad Adenauer 2, L-1115 Luxembourg
R.C.S. Luxembourg : B 178 481
(the « Fund »)**

Re-Convening notice for the extraordinary General Meeting of Shareholders of the fund to be held at the registered Office of the fund at 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg on 14 april 2016, 10 h A.M.

Dear Shareholder,

The Board of Directors herewith invites you on the 14th of April 2016, at 10.00 A.M.

To the Extraordinary General Meeting of Shareholders with the following.

Agenda

1. Decision to dissolve the Fund and to put it into voluntary liquidation.
2. Approval of the board decision to suspend the issue of shares as of 18 January 2016 and not to suspend the redemption of shares until the end of the liquidation of the Fund.
3. Decision to appoint Oppenheim Asset Management Services S.à r.l., represented by Mr. Sascha Steinhardt, with business address at 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg, as liquidator of the Fund.
4. Approval of the decision to accrue the cost of liquidation of the Fund while an equal treatment of all shareholders of the Fund will be ensured.
5. Miscellaneous.

The extraordinary general meeting of shareholders on the 1st of March 2016 with the same agenda was not regularly constituted and could not deliberate on the agenda. This re-convened extraordinary general meeting shall therefore validly deliberate, whatever portion of the capital may be represented, with a majority of two thirds of the votes cast.

Please return written evidence of the share deposit and a proxy duly dated and signed at least one (1) day before the Extraordinary General Meeting of Shareholders to the Fund to Oppenheim Asset Management Services S.à r.l., attention Dr. Sabine Ebert, at 2, Boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg, by post,

and in advance by fax at 00352.22.15.22.9493 or by E-Mail at d_FundSetUpOPAM@oppenheim.lu. Proxy forms can be obtained from the Fund.Luxembourg, in March 2016.

(2682)

**SA Compagnie du Bois Sauvage,
siège social : rue du Bois Sauvage 17, à 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 0402.964.823

I. Assemblée générale ordinaire

MM. les actionnaires, obligataires et porteurs de droits de souscription sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se réunira le mercredi 27 avril 2016, à 10 h 30 m, au siège social de la société, en vue de délibérer sur l'ordre du jour qui suit :

Ordre du jour

1. Présentation du rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 2015.
2. Présentation du rapport du commissaire sur l'exercice 2015.
3. Approbation de fixer le dividende brut unitaire de l'exercice 2015 à 7,44 EUR.
4. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2015 et de l'affectation du résultat.
5. Approbation du rapport de rémunération de l'exercice 2015.
6. Décharge à donner aux administrateurs pour l'exercice de leur mandat au cours de l'exercice 2015.
7. Décharge à donner au commissaire pour l'exercice de son mandat au cours de l'exercice 2015.
8. Mandats statutaires :

renouvellement, pour une durée de quatre ans échéant à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2020, du mandat d'administrateur venu à échéance de Mme Valérie Paquot, en qualité d'administrateur représentant l'actionnaire principal;

renouvellement, pour une durée de trois ans échéant à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2019, du mandat de commissaire venu à échéance de la SC SDF SCRL Deloitte réviseurs d'entreprises, représentée par Mme Corine Magnin et M. Michel Denayer et fixation des émoluments annuels de ce mandat à 25.000 EUR (hors T.V.A. et indexés).

9. Divers.

Le conseil d'administration recommande d'adopter les propositions faites aux points 3 à 8 inclus de l'ordre du jour. Le Comité d'audit propose d'adopter le point relatif au renouvellement du mandat du commissaire.

II. Assemblée générale extraordinaire

MM. les actionnaires, obligataires et porteurs de droits de souscription sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se réunira le mercredi 27 avril 2016, à 11 h 30 m, au siège social de la société.

Pour pouvoir délibérer valablement sur l'ordre du jour ci-après, l'assemblée devra réunir la moitié au moins des titres composant le capital social. Si le quorum légal n'est pas réuni, une seconde assemblée générale extraordinaire sera convoquée conformément à l'article 558 du Code des sociétés. Celle-ci se tiendra le vendredi 20 mai 2016, à 10 h 30 m.

Ordre du jour

A. Rachat d'actions propres :

1. Proposition de renouveler l'autorisation au conseil d'administration de Compagnie du Bois Sauvage, venue à échéance en avril 2016, d'acquies, conformément aux articles 620 et 627 du Code des sociétés, directement ou par l'intermédiaire de sociétés contrôlées agissant pour le compte de Compagnie du Bois Sauvage, pendant une période de cinq ans, prenant cours à la date de l'assemblée générale qui décidera l'octroi de cette autorisation, conformément au Code des sociétés et au moyen de sommes susceptibles d'être distribuées, selon l'article 617 du même Code, un nombre d'actions propres, entièrement libérées, à concurrence de maximum 10 % des parts sociales émises, à un prix unitaire qui ne pourra être inférieur à 1 EUR, ni supérieur de plus de 20 % au cours de clôture le plus élevé des 20 derniers jours de cotation précédant l'acquisition.

2. Proposition de donner au conseil d'administration, pour les actions propres acquises conformément au point 1 de l'ordre du jour, l'autorisation spéciale :

soit de vendre ces actions aux bénéficiaires de plans d'attribution d'options sur actions de la société qui sont des salariés de la société, aux conditions prévues par ces plans;

soit de les annuler, en tout ou en partie, aux moments qu'il jugera adéquat, par acte authentique qui précisera notamment le montant de la réserve indisponible constituée conformément à l'article 623 du Code des sociétés par prélèvements sur le bénéfice reporté et qui adaptera le nombre de titres représentatifs du capital social dans les statuts.

3. Proposition de donner tous pouvoirs à deux administrateurs, agissant conjointement, pour toutes les démarches administratives à réaliser à la suite des décisions prises aux points A de l'ordre du jour ci-avant et non encore précisées, dont notamment celles liées aux formalités légales éventuelles à remplir.

Le conseil recommande d'adopter les propositions faites aux points 1 à 3 inclus de l'ordre du jour.

B. Suppression des « strips vvpr » :

4. Proposition de supprimer tous les « strips vvpr » émis par la Compagnie du Bois Sauvage; ceux-ci n'ayant plus aucune valeur, ni d'objet.

5. Proposition de donner tous pouvoirs à deux administrateurs, agissant conjointement, pour toutes les démarches administratives à réaliser à la suite de la décision prise au point B ci-avant et non encore précisées.

Le conseil recommande d'adopter les propositions faites aux points 4 et 5 de l'ordre du jour.

C. Modification des statuts :

6. Proposition d'insérer un deuxième alinéa à l'article 10 des statuts qui traite du conseil d'administration comme suit :

« Sans préjudice aux tantièmes visés à l'article 24-3 des présents statuts, l'assemblée générale fixe la rémunération des administrateurs non exécutifs en considération de leur rôle en tant qu'administrateurs ordinaires, ou de leur rôle spécifique en qualité de président du conseil d'administration, de président ou de membre de comités, ou en considération d'autres missions spécifiques, et en tenant compte du temps consacré à ces missions ».

7. Proposition de retirer les mots « leur rémunération » à la dernière phrase de l'article 16 des statuts qui traite des Comités d'audit et de rémunération.

8. Proposition de réduire de 4/96^e à 2/98^e du dividende distribué le montant maximum attribuable au titre de tantièmes de l'exercice aux administrateurs en remplaçant le point 3 de l'article 24 des statuts par le suivant :

« 3. du solde, il est réparti au minimum 98 % aux parts sociales et 2 % maximum au conseil administration, qui se le répartira au titre de tantièmes selon un règlement interne ».

9. Proposition de donner tous pouvoirs à deux administrateurs agissant conjointement pour l'exécution des décisions prises au point C ci-avant et pour la coordination des statuts.

Le conseil recommande d'adopter les propositions faites aux points 6 à 9 inclus de l'ordre du jour.

Afin de faciliter les opérations de pointage de la liste des présences, les actionnaires sont conviés à se présenter 30 minutes avant les séances au siège social de Cie du Bois Sauvage.

Modalités de participation à remplir pour chacune des deux assemblées :

Pour les détenteurs d'actions dématérialisées, les actionnaires sont invités à faire enregistrer les actions pour lesquelles ils veulent exercer leur droit de vote et à se manifester, pour le mercredi 13 avril 2016 à minuit (date d'enregistrement), auprès de leur institution financière (qui transmettra à Euroclear Belgium).

Seules les personnes qui sont actionnaires à la date d'enregistrement auront le droit de participer et de voter à l'assemblée générale.

Les actionnaires notifieront ensuite à la Cie du Bois Sauvage par courrier, par fax ou par mail, pour le jeudi 21 avril 2016 au plus tard (date de notification), leur intention de participer à l'assemblée. Le formulaire de participation est disponible sur le site internet de la société.

Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter à l'assemblée générale enverront par courrier, par fax ou par mail, pour le jeudi 21 avril 2016 au plus tard, à la Cie du Bois Sauvage, le formulaire de procuration mis à leur disposition sur le site internet de la société.

Droit des actionnaires :

Les informations détaillées sur les droits des actionnaires visés aux articles 533^{ter} et 540 du Code des sociétés, respectivement de requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour pour le mardi 5 avril 2016 à minuit et/ou de transmettre ses questions écrites pour le jeudi 21 avril 2016 auprès de Cie du Bois Sauvage, sont disponibles sur le site internet de la société. Le cas échéant, l'ordre du jour complété sera publié le mardi 12 avril 2016.

Documents disponibles :

Toute information ou document relatif à l'assemblée générale peut être obtenu gratuitement auprès de la Cie du Bois Sauvage par téléphone au +32-2 227 54 50 ou sur son site internet à l'adresse www.bois-sauvage.be

Tous les documents sont à envoyer par l'actionnaire à la Cie du Bois Sauvage, dans les délais cités ci-avant, soit par courrier : rue du Bois Sauvage 17, à 1000 Bruxelles, soit par fax : +32-2 219 25 20, soit par mail : info@bois-sauvage.be, à l'attention de M. B. Spilliaert.

Le conseil d'administration.

(2683)

—
Roton Cie Industrielle et Financière SA,
(en liquidation),
siège administratif : rue Bois-Eloi 38, à 1380 Lasne
Numéro d'entreprise : 0402.571.081
—

MM les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le vendredi 15 avril 2016, à 16 heures, rue de Jausse 49, à 5100 Naninne, pour entendre le liquidateur sur l'ordre du jour suivant :

1. Présentation des comptes annuels au 31 décembre 2015 et des rapports du liquidateur et du réviseur.

2. Motifs pour lesquels la liquidation ne peut être clôturée.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, MM les actionnaires sont priés de déposer, conformément aux statuts, l'attestation établie par le détenteur agréé du compte ou l'organisme de liquidation qui confirme la non disponibilité des actions jusqu'après la date de l'assemblée de la société et ce, avant le vendredi 8 avril 2015, à 16 heures au plus tard, chez le liquidateur, Rofa Finance SA, rue Bois Eloi 38, à 1380 Lasne, et prévenir par courrier (roton@skynet.be) s'ils veulent assister à l'assemblée.

(2684)

—
Fonds de Sécurité d'Existence du Commerce du Bois
(Fonds de sécurité d'existence au sens de la loi du 7 janvier 1958),
siège social : rue de Birmingham 225, 1070 Bruxelles (Anderlecht)

Numéro d'entreprise : 0427.219.177
—

Nominations – Pouvoirs :

Ont été nommés membres du comité paritaire de gestion :

Effectifs, sur présentation des employeurs :

M. Léon Malmedy, Voie de Saive 62, 4631 Tignée, (NN 43.04.14-281.36).

M. Frédéric Cras, Oude Molenweg 2, 9771 Nokere, (NN 65.07.15-353.29).

Suppléants, sur présentation des employeurs :

M. Carlos Van Kerrebroek, Reigerlostraat 31, 8730 Beernem, (NN 41.01.05-175.58).

M. François De Meersman, rue du Village 88, 5081 Meux, (NN 77.11.04-073.46).

Effectifs, sur présentation des travailleurs :

M. Neuprez, Eric, Avenue J. Lambert 128, 4801 Verviers (NN 62.02.19-32.33).

M. Pierre Cuppens, voie de l'Ardenne 142, 4053 Chaudfontaine, (NN 64.11.13-275.77).

Suppléants, sur présentation des travailleurs :

M. Beirens, Iwein, Snuifmolenstraat 2, 9200 Dendermonde, (NN 88.03.23-093.19).

M. Verreyt, Wim, Kapellekensdreef 36, 2400 Mol (NN 68.08.13-223.95).

Le comité paritaire de gestion a confirmé les délégations de pouvoirs suivantes, dans le cadre de la gestion journalière au sens le plus large :

M. Patrick Loncol, directeur, rue de la Prévoyance 25, 5000 Namur, (NN 64.05.26-123.88); pouvoir de signature seul sans limitation.

M. Philippe Delfosse, directeur adjoint, rue du Petit Leez 91, 5031 Grand-Leez (NN 54.11.17-257.56); pouvoir de signature conjoint avec le directeur ou avec un membre du comité paritaire de gestion.

*

Fonds de sécurité d'existence des scieries et des industries connexe (Fonds de sécurité d'existence au sens de la loi du 7 janvier 1958)
Siège social : rue de Birmingham 225, 1070 Bruxelles (Anderlecht)

Numéro d'entreprise : 0427.227.788

Nominations – Pouvoirs :

Ont été nommés ou renommés membres du comité paritaire de gestion :

Effectifs, sur présentation des employeurs :

M. Claude Camps, rue Bourgmestre Targez 34, 5600 Philippeville, (NN 47.07.01-141.89).

M. José Bourguignon, chemin de la Scierie 12, 1457 Tourinnes Saint-Lambert (NN 51.01.21-219.35);

Suppléants, sur présentation des employeurs :

M. Roger Buntinx, Beringensteinweg 122, 3520 Zonhoven, (NN 53.01.24-183.23).

M. Hugues Frère, rue de la Commone 2, 1325 Dion-le-Mont, (NN 70.06.20-255.75).

Effectifs, sur présentation des travailleurs :

M. Neuprez, Eric, Avenue J. Lambert 128, 4801 Verviers (NN 62.02.19-323.35);

M. Pierre Cuppens, voie de l'Ardenne 142, 4053 Chaudfontaine, (NN 64.11.13-275.77).

Suppléants, sur présentation des travailleurs :

M. Beirens, Iwein, Snuifmolenstraat 2, 9200 Dendermonde (NN 88.03.23-093.19).

M. Verreyt, Wim, Kapellekensdreef 36, 2400 Mol (NN 68.08.13-223.95).

Le comité paritaire de gestion a confirmé les délégations de pouvoirs suivantes, dans le cadre de la gestion journalière au sens le plus large :

M. Patrick Loncol, directeur, rue de la Prévoyance 25, 5000 Namur (NN 64.05.26-123.88); pouvoir de signature seul sans limitation;

M. Philippe Delfosse, directeur adjoint, rue du Petit Leez 91, 5031 Grand-Leez, (NN 54.11.17-257.56); pouvoir de signature conjoint avec le directeur ou avec un membre du comité paritaire de gestion.

*

Fonds forestier (Fonds de sécurité d'existence des exploitations forestières)
(Fonds de sécurité d'existence au sens de la loi du 7 janvier 1958)
Siège social : rue de Birmingham 225, 1070 Bruxelles (Anderlecht)

Numéro d'entreprise : 0426.274.319

Nominations – Pouvoirs :

Ont été nommés membres du comité paritaire de gestion :

Effectifs, sur présentation des employeurs :

M. Vincent Toussaint, rue de Marlagne, Sart Saint Laurent 13, 5070 Fosses-la-Ville (NN 58.11.28-123.41);

M. François De Meersman, rue du Village 88, 5081 Meux (NN 77.11.04-073.46).

Suppléants, sur présentation des employeurs :

M. Marc Goossens, Mechelbaan 29, 3200 Aarschot (NN 62.08.03-281.17).

M. Thierry Dejana, place communale 252, 6740 Sainte-Marie-sur-Semois (NN 66.12.04-215.68).

Effectifs, sur présentation des travailleurs :

M. Neuprez, Eric, Avenue J. Lambert 128, 4801 Verviers (NN 62.02.19-323.35).

M. Pierre Cuppens, Voie de l'Ardenne 142, 4053 Chaudfontaine (NN 64.11.13-275.77);

Suppléants, sur présentation des travailleurs :

M. Beirens, Iwein, Snuifmolenstraat 2, 9200 Dendermonde (NN 88.03.23-093.19);

M. Verreyt, Wim, Kapellekensdreef 36, 2400 Mol (NN 68.08.13-223.95).

Le comité paritaire de gestion a confirmé les délégations de pouvoirs suivantes, dans le cadre de la gestion journalière au sens le plus large :

M. Patrick Loncol, directeur, rue de la Prévoyance 25, 5000 Namur, (NN 64.05.26-123.88); pouvoir de signature seul sans limitation;

M. Philippe Delfosse, directeur adjoint, rue du Petit Leez 91, 5031 Grand Leez, NN 54.11.17-257.56); pouvoir de signature conjoint avec le directeur ou avec un membre du comité paritaire de gestion. (2685)

ageas SA/NV

Zoals aangekondigd in de oproeping van 1 maart 2016, bevestigt de Raad van Bestuur van ageas SA/NV dat de Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van ageas SA/NV van 31 maart 2016 niet rechtsgeldig zal kunnen besluiten over de punten van haar agenda, gezien deze Vergadering het vereiste aanwezigheidsquorum niet zal bereiken, te weten dat tenminste 50 % van het kapitaal vertegenwoordigd moet zijn.

Daarom wordt er een nieuwe Algemene Vergadering bijeengeroepen die, ongeacht het kapitaal dat vertegenwoordigd is, rechtsgeldig besluiten zal kunnen nemen met betrekking tot alle agendapunten.

Uitnodiging voor de Gewone en Buitengewone Algemene Vergaderingen (de "Vergadering") van Aandeelhouders van ageas SA/NV op woensdag 27 april 2016, om 10 u. 30 m.

De Raad van Bestuur van ageas SA/NV nodigt de aandeelhouders uit voor de Gewone en Buitengewone Algemene Vergaderingen van Aandeelhouders van ageas SA/NV op woensdag 27 april 2016, om 10 u. 30 m., in het Nationaal Theater, Emile Jacqmainlaan 111-115, 1000 Brussel.

We vestigen de aandacht van de aandeelhouders op het feit dat ze enkel zullen worden toegelaten en zullen kunnen stemmen voor het aantal aandelen dat ze bezitten op de Registratiedatum en voor welke ze de intentie hebben kenbaar gemaakt om hun stemrecht uit te oefenen tijdens de Vergadering, dit ongeacht het aantal aandelen dat ze bezitten op de dag van de Vergadering.

Deze Registratiedatum wordt vastgesteld op 13 april 2016 om middernacht (CET), overeenkomstig artikel 18 a) van de statuten van de vennootschap.

AGENDA van de Algemene Vergadering van Aandeelhouders

1. Opening
2. Persbericht van 14 maart 2016
3. Jaarverslag en Jaarrekeningen, Dividend en Decharge
 - 3.1 Jaarverslag en Jaarrekeningen
 - 3.1.1 Bespreking van het jaarverslag over het boekjaar 2015.

3.1.2 Bespreking van de geconsolideerde jaarrekening over het boekjaar 2015.

3.1.3 Bespreking en voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van de vennootschap over het boekjaar 2015.

3.2 Dividend

3.2.1 Toelichting op het dividendbeleid.

3.2.2 Voorstel tot vaststelling van een bruto-dividend voor het boekjaar 2015 van EUR 1,65 per ageas SA/NV aandeel; het dividend zal betaalbaar zijn vanaf 11 mei 2016; Het dividend zal worden betaald vanuit de beschikbare reserves voor een bedrag van EUR 338.287.331,60 en voor EUR 4.404.605,35 vanuit de bedragen die werden gereserveerd voor dividenden over boekjaar 2014 maar wegens de inkoop van eigen aandelen niet werden betaald.

3.3 Decharge

3.3.1 Voorstel tot het verlenen van decharge aan de leden van de Raad van Bestuur voor het boekjaar 2015.

3.3.2 Voorstel tot het verlenen van decharge aan de commissaris voor het boekjaar 2015.

4. Corporate Governance

4.1 Bespreking van de governance van Ageas in het licht van de referentiecodes en de bepalingen die van toepassing zijn inzake corporate governance.

Het Ageas Corporate Governance Charter kan worden teruggevonden op de website van Ageas.

4.2 Bespreking en voorstel tot goedkeuring van het remuneratieverslag.

Het remuneratieverslag voor het boekjaar 2015 kan worden teruggevonden in het deel "Verklaringen inzake deugdelijk bestuur" van het Ageas Jaarverslag 2015.

5. Benoemingen en Herbenoemingen

Raad van Bestuur

Benoemingen

5.1 Voorstel tot benoeming van mevrouw Yvonne Lang Ketterer als onafhankelijk niet-uitvoerend lid van de Raad van Bestuur van de vennootschap, voor een periode van vier jaar, tot na afloop van de Gewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van 2020. Mevrouw Yvonne Lang Ketterer voldoet aan de criteria vermeld in artikel 526ter van het Belgisch Wetboek van Vennootschappen en zal kwalificeren als onafhankelijk bestuurder in de betekenis van dit artikel. De Nationale Bank van België heeft haar positief advies bevestigd met betrekking tot de bekwaamheid en de professionele integriteit van mevrouw Yvonne Lang Ketterer.

Yvonne Lang Ketterer heeft een master in de economie van de universiteit van Zürich. Vanwege haar eerdere werk voor het Zwitserse Zurich Insurance brengt zij veel relevante ervaring in de verzekeringsbranche mee. Haar laatste functie bij Zurich was CEO van alle levenverzekeringsactiviteiten in Zwitserland. Daarnaast was zij lid van het executive committee voor Zwitserland. In deze positie was zij rechtstreeks verantwoordelijk voor 400 medewerkers en hield zij indirect toezicht op ongeveer 1000 medewerkers in de shared services-functies (Distributie, Claims en Ondersteuning). Voordat zij deze functie vervulde, deed zij ervaring op in leven- en niet-levenverzekeringsactiviteiten en verzekeringen voor zowel bedrijven als particulieren in verschillende verkoopkanalen (makelaars, agenten, banken en rechtstreeks).

Zij werkte een groot deel van haar loopbaan in Zwitserland, maar was ook betrokken bij activiteiten in Hongkong, Japan en Dubai, waar zij als CEO en lid van de raad van bestuur van Zurich Life Insurance Company Ltd. ruim vijf jaar verantwoordelijk was voor domeinen als regelgeving, naleving, controle en audit. Als lid van het Global Life Management-team was zij daarnaast betrokken bij andere geografische markten en producten.

5.2 Voorstel tot benoeming van de heer Antonio Cano als uitvoerend lid van de Raad van Bestuur van de vennootschap, voor een periode van vier jaar, tot na afloop van de Gewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van 2020. De Nationale Bank van België heeft haar positief advies bevestigd met betrekking tot de bekwaamheid en de professionele integriteit van de heer Antonio Cano.

Antonio Cano is econoom en behaalde een postdoctorale graad als Bedrijfsrevisor.

Hij startte zijn loopbaan in de verzekeringsbranche in 1989 bij AMEV Nederland. In 1993 kwam hij bij Fortis Insurance International in dienst. In 1994 maakte hij de overstap naar Caifor, de Spaanse bankverzekerings-joint venture van Fortis en 'La Caixa'. Daar was hij in eerste instantie verantwoordelijk voor ALM; zijn laatste functie was die van plaatsvervangend managing director. In 2001 werd hij hoofd Risk & Business Planning bij AG Insurance en in 2006 managing director Bank Channel & Life Insurance Development. In september 2009 werd Antonio Cano benoemd tot CEO van AG Insurance en lid van het Management Committee van Ageas. Hij werkte in deze hoedanigheid tot 1 oktober 2015 toen hij Chief Operating Officer van Ageas werd.

Herbenoemingen

5.3 Voorstel tot herbenoeming van mevrouw Jane Murphy als onafhankelijk niet-uitvoerend lid van de Raad van Bestuur van de vennootschap, voor een periode van vier jaar, tot na afloop van de Gewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van 2020. Mevrouw Jane Murphy voldoet aan de criteria vermeld in artikel 526ter van het Belgisch Wetboek van Vennootschappen en zal kwalificeren als onafhankelijk bestuurder in de betekenis van dit artikel. De Nationale Bank van België heeft haar positief advies herbevestigd met betrekking tot de bekwaamheid en de professionele integriteit van mevrouw Jane Murphy.

5.4 Voorstel tot herbenoeming van mevrouw Lucrezia Reichlin als onafhankelijk niet-uitvoerend lid van de Raad van Bestuur van de vennootschap, voor een periode van vier jaar, tot na afloop van de Gewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van 2020. Mevrouw Lucrezia Reichlin voldoet aan de criteria vermeld in artikel 526ter van het Belgisch Wetboek van Vennootschappen en zal kwalificeren als onafhankelijk bestuurder in de betekenis van dit artikel. De Nationale Bank van België heeft haar positief advies herbevestigd met betrekking tot de bekwaamheid en de professionele integriteit van mevrouw Lucrezia Reichlin.

5.5 Voorstel tot herbenoeming van de heer Richard Jackson als onafhankelijk niet-uitvoerend lid van de Raad van Bestuur van de vennootschap, voor een periode van vier jaar, tot na afloop van de Gewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders van 2020. De heer Richard Jackson voldoet aan de criteria vermeld in artikel 526ter van het Belgisch Wetboek van Vennootschappen en zal kwalificeren als onafhankelijk bestuurder in de betekenis van dit artikel. De Nationale Bank van België heeft haar positief advies herbevestigd met betrekking tot de bekwaamheid en de professionele integriteit van de heer Richard Jackson.

6. Wijziging van de Statuten

Afdeling : KAPITAAL – AANDELEN

6.1 Artikel 5 : Kapitaal

Vernietiging van ageas SA/NV aandelen

Voorstel om 7.207.962 eigen aandelen te vernietigen, verkregen door de vennootschap in overeenstemming met artikel 620 § 1 van het Wetboek van Vennootschappen. De vernietiging zal resulteren in een vermindering van het volgestort kapitaal voor een bedrag van 7,4 Euro per aandeel en voor het saldo in een vermindering van de uitgiftepremie rekening voor een afgerond bedrag van 27,49 Euro per aandeel.

De onbeschikbare reserve aangelegd voor de verkrijging van de eigen aandelen zoals voorgeschreven door artikel 623 van het Wetboek van Vennootschappen zal worden getransfereerd naar de beschikbare reserves.

Artikel 5 van de Statuten zal overeenkomstig worden gewijzigd en als volgt worden geformuleerd :

“Het maatschappelijk kapitaal is vastgesteld op een miljard zeshonderd en twee miljoen zeshonderd ééneëntwintigduizend vierhonderd vijftig euro en veertig cent (1.602.621.485,40 EUR) en volledig volgestort. Het is vertegenwoordigd door tweehonderd zestien miljoen vijfhonderdzeventigduizend vierhonderd ééneëntwintig (216.570.471) Aandelen zonder vermelding van nominale waarde.”

De Algemene Vergadering besluit om alle bevoegdheden te delegeren aan de secretaris van de vennootschap om op individuele basis, met de mogelijkheid tot subdelegatie, alle maatregelen en acties te ondernemen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de beslissing van de vernietiging.

6.2 Artikel 6 : Toegestaan kapitaal

6.2.1 Bijzonder verslag

Mededeling van het bijzonder verslag van de Raad van Bestuur over het gebruik en de doeleinden van het toegestaan kapitaal opgesteld overeenkomstig artikel 604 van het Wetboek van Vennootschappen.

6.2.2 Voorstel om (i) de Raad van Bestuur te machtigen, voor een periode van drie jaar vanaf de datum van publicatie in het Belgisch Staatsblad van de wijzigingen aan de statuten van de vennootschap zoals goedgekeurd door de Buitengewone Vergadering van Aandeelhouders die over dit punt zal beraadslagen, om het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap, in één of meerdere verrichtingen, te verhogen met een bedrag van hoogstens 155.400.000 Euro om aandelen uit te geven zoals uitgelegd in het bijzonder verslag van de Raad van Bestuur en om bijgevolg het niet gebruikte saldo van het toegestaan kapitaal, zoals vermeld in artikel 6 a) van de statuten, bestaand op de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de wijziging van de statuten van de vennootschap goedgekeurd door de Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders die over dit punt zal beraadslagen, te annuleren en (ii) artikel 6 a) van de statuten overeenkomstig te wijzigen, zoals uiteengezet in het bijzonder verslag van de Raad van Bestuur.

Afdeling : ALGEMENE VERGADERINGEN VAN AANDEELHOUDERS

6.3 Artikel 15 : Gewone vergadering van aandeelhouders

Voorstel om paragraaf *a)* van artikel 15 als volgt te wijzigen;

“*a)* De gewone algemene vergadering van aandeelhouders zal worden gehouden elk jaar op de derde woensdag van mei op de zetel van de Vennootschap, om 10 u. 30 m., of op enig ander tijdstip, datum of plaats in België als vermeld in de oproeping.”

7. Verrijking van ageas SA/NV aandelen

Voorstel tot machtiging van de Raad van Bestuur van de vennootschap, alsook van de Raden van Bestuur van haar rechtstreekse dochtervennootschappen, voor een periode van 24 maanden die een aanvang neemt na afloop van de Algemene Vergadering die over dit punt beslist, om ageas SA/NV aandelen te verkrijgen tegen een vergoeding gelijk aan de slotkoers van het ageas SA/NV aandeel op Euronext op de dag die onmiddellijk voorafgaat aan de verkrijging, vermeerderd met maximaal vijftien procent (15 %) of verminderd met maximaal vijftien procent (15 %).

Het aantal aandelen welke de Raad van Bestuur van de vennootschap, alsook de Raden van Bestuur van haar rechtstreekse dochtervennootschappen, kunnen verkrijgen in het kader van deze machtiging gecumuleerd met de machtiging toegekend door de Algemene Vergadering van Aandeelhouders van 29 april 2015 zal niet meer dan 10 % van het geplaatste kapitaal vertegenwoordigen.

8. Sluiting

Deelnemingsmodaliteiten

Principe

De aandeelhouders die hun stem wensen uit te brengen op de Vergadering van ageas SA/NV kunnen :

ofwel de Vergadering persoonlijk bijwonen;

ofwel zich laten vertegenwoordigen op de Vergadering, wat betekent dat ze een mandaat (volmacht) geven aan een gevolmachtigde opdat deze laatste in hun naam kan stemmen.

Praktische formaliteiten

Aandeelhouders die de Vergadering persoonlijk wensen bij te wonen

Voor de aandeelhouders van wie de aandelen direct geregistreerd zijn bij de vennootschap volstaat het de vennootschap van hun aanwezigheid en van het aantal aandelen waarvoor zij hun stemrecht wensen uit te oefenen schriftelijk op de hoogte te brengen door gebruik te maken van het formulier dat hen werd toegestuurd. De vennootschap zal dan het aandeelhouderschap op de Registratiedatum vaststellen.

De aandeelhouders van wie de aandelen geregistreerd zijn bij een bank of een andere financiële instelling dienen deze bank of financiële instelling te contacteren (via hun agentschap) en hen te vragen de vennootschap op de hoogte te stellen van hun aanwezigheid en van het aantal aandelen waarvoor zij hun stemrecht wensen uit te oefenen. Het aandeelhouderschap op de Registratiedatum zal dan worden geattesteerd door de bank of financiële instelling.

Opgelet :

We nodigen de aandeelhouder uit om aan zijn bank of financiële instelling een bewijs van aandeelhouderschap op de Registratiedatum te vragen welke kan voorgelegd worden aan de vennootschap op de dag van de Vergadering, in het geval dat de toegangsbrief die gewoonlijk wordt opgestuurd niet tijdig is aangekomen.

Aandeelhouders die de praktische formaliteiten hebben vervuld en geen toegangsbrief hebben gekregen van ageas SA/NV, ten laatste op 25 april 2016, kunnen contact opnemen met de Vennootschap (zie rubriek “Praktische informatie”) om alsnog een kopie van dit document te ontvangen.

Aandeelhouders die zich willen laten vertegenwoordigen

Voor de aandeelhouders van wie de aandelen direct geregistreerd zijn bij de vennootschap volstaat het terugzenden aan de vennootschap van het model van volmacht dat hen werd toegestuurd. De vennootschap zal dan het aandeelhouderschap op de Registratiedatum vaststellen.

De aandeelhouders van wie de aandelen niet geregistreerd zijn bij de vennootschap moeten :

1. een volmacht terugsturen aan de vennootschap. Een model van volmacht wordt ten dien einde ter beschikking gesteld van de aandeelhouders; EN

2. daarnaast dienen zij dezelfde formaliteiten na te leven als de aandeelhouders die de Vergadering persoonlijk wensen bij te wonen, zoals die hierboven worden beschreven.

Wanneer de aandeelhouders zich aanmelden worden ze verzocht de bank of financiële instelling te informeren over hun wens om zich op de Vergadering te laten vertegenwoordigen zodat deze laatste de vennootschap hierover kan inlichten.

Termijnen om de formaliteiten te vervullen

We vestigen de aandacht van de aandeelhouders op het feit dat hun wens om deel te nemen aan de Vergadering slechts in overweging zal worden genomen voor zover ze houder waren van aandelen geregistreerd OP DATUM VAN WOENSDAG 13 APRIL 2016 om middernacht (CET) (de Registratiedatum).

Daarnaast dienen de aandeelhouders met de volgende termijnen rekening te houden :

Aandeelhouders die de Vergadering persoonlijk wensen bij te wonen

Moeten verplicht uiterlijk op donderdag 21 april 2016 instructies geven aan, naargelang het geval, de vennootschap, hun bank of hun financiële instelling (met dien verstande dat het mogelijk is voor de aandeelhouders om zich aan te melden vanaf de datum van de publicatie van de oproeping voor de Vergadering). De banken en andere financiële instellingen moeten de instructies van hun klanten ten laatste op donderdag 21 april 2016 aan de vennootschap meedelen.

Aandeelhouders die zich willen laten vertegenwoordigen

Van aandeelhouders van wie de aandelen direct geregistreerd zijn bij de vennootschap moet een volmacht uiterlijk op donderdag 21 april 2016 in het bezit zijn van de vennootschap.

De aandeelhouders van wie de aandelen geregistreerd zijn bij een bank of een andere financiële instelling moeten verplicht :

uiterlijk op donderdag 21 april 2016 instructies hebben gegeven aan hun bank of financiële instelling (met dien verstande dat het mogelijk is voor de aandeelhouders om zich aan te melden vanaf de datum van de publicatie van de oproeping voor de Vergadering); EN

ervoor zorgen dat uiterlijk op donderdag 21 april 2016 de volmacht in het bezit is van de vennootschap.

Agenderingsrecht en vraagrecht

Eén of meerdere aandeelhouders die tenminste 1 % van het kapitaal vertegenwoordigen of aandelen aanhouden met een beurswaarde van ten minste EUR 50 miljoen, hebben het recht om nieuwe onderwerpen op de agenda van een Algemene Vergadering te laten plaats en om voorstellen tot besluit in te dienen met betrekking tot bestaande of nieuwe agendapunten.

Het recht op het verzoek om punten aan de agenda toe te voegen of om voorstellen tot besluit in te dienen met betrekking tot bestaande agendapunten is niet van toepassing op een tweede Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders die moet worden bijeengeroepen omdat op de eerste Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders het aanwezigheidsquorum niet werd bereikt.

Om dit agenderingsrecht te kunnen uitoefenen dienen de aandeelhouders te bewijzen dat zij, op de datum waarop zij hun verzoek indienen, effectief minstens 1 % van het maatschappelijk kapitaal bezitten of aandelen aanhouden met een beurswaarde van ten minste EUR 50 miljoen. Ze dienen eveneens het desbetreffende vereiste aantal aandelen te laten registreren op de Registratiedatum overeenkomstig de hierboven beschreven formaliteiten van registratie.

Het aandelenbezit op de datum van indiening van het verzoek wordt als volgt bewezen :

voor aandelen die direct geregistreerd zijn bij de vennootschap : door de registratie in het aandelenregister van ageas SA/NV;

voor aandelen die geregistreerd zijn bij een bank of een andere financiële instelling : aan de hand van een attest van inschrijving op rekening, opgesteld door een erkende rekeninghouder of vereffening-instelling;

De verzoeken moeten vergezeld zijn van de tekst van de toe te voegen agendapunten en daarmee samenhangende voorstellen tot besluit, en/of van de voorstellen tot besluit met betrekking tot bestaande of nieuwe agendapunten. De verzoeken dienen ook het postadres of het e-mail adres op te geven waarnaar ageas SA/NV een ontvangstbevestiging kan sturen.

Deze verzoeken tot plaatsing van onderwerpen op de agenda en tot indiening van voorstellen van besluit dienen ten laatste op dinsdag 5 april 2016 om middernacht (CET) in het bezit te zijn van de vennootschap.

In voorkomend geval zal ageas SA/NV uiterlijk op dinsdag 12 april 2016 een aangevulde agenda publiceren. Tegelijkertijd zal een aangepast model van volmacht op de website worden gepubliceerd. Niettemin blijven alle eerder ingediende volmachten geldig met betrekking tot de agendapunten die daarin vermeld zijn.

Verder hebben alle aandeelhouders het recht om vóór de Vergadering schriftelijk vragen te stellen aan de bestuurders met betrekking tot de agendapunten en eventueel hun verslag en in voorkomend geval aan de commissaris met betrekking tot zijn verslag, alsook het recht om tijdens de Vergadering mondeling vragen te stellen over de agendapunten respectievelijk verslagen.

Vragen die schriftelijk worden gesteld zullen slechts worden beantwoord indien de aandeelhouder in kwestie de hierboven vermelde formaliteiten van registratie (op de Registratiedatum) en van kennisgeving (uiterlijk op donderdag 21 april 2016) van zijn voornemen om aan de Vergadering deel te nemen, heeft nageleefd en indien de schriftelijke vraag ten laatste op donderdag 21 april 2016 in het bezit is van de vennootschap.

De aandeelhouders die aan voormelde voorwaarden voldoen, kunnen de verzoeken met betrekking tot het agenderingsrecht en vraagrecht versturen naar het postadres,

e-mailadres of faxnummer dat in deze oproeping is vermeld (zie rubriek "Praktische informatie").

Beschikbare documenten

Naast het hiervoor genoemde model van volmacht zijn de volgende documenten eveneens kosteloos beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de vennootschap voor de aandeelhouders, alsmede voor alle geïnteresseerden :

het bijzonder verslag van de Raad van Bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 604 van het Wetboek van Vennootschappen;

het jaarverslag 2015 van Ageas;

de volledige versie van de vennootschappelijke jaarrekening.

De op de Vergadering betrekking hebbende documenten kunnen overigens worden geraadpleegd op internet : www.ageas.com/nl, rubriek "Investeerdens", daarna doorklikken naar de rubriek "Algemene Vergadering van aandeelhouders".

Praktische informatie

Aandeelhouders die meer informatie willen over de wijze van deelname aan de Vergadering worden verzocht contact op te nemen met de vennootschap : ageas SA/NV, Corporate Administration, Markiesstraat 1, bus 7, 1000 Brussel, tel. : + 32 (0) 2-557 57 30, fax + 32 (0) 2-557 57 57.

E-mail : general.meeting@ageas.com

Perscontact : + 32 (0) 2-557 57 36

Er zullen van 9 uur tot 10 u. 30 m. gratis pendelbussen rijden tussen het station Brussel-Zuid en het Nationaal Theater en na afloop van de Vergadering (tot 15 uur) terug.

De Raad van Bestuur.
(2686)

ageas SA/NV

Le Conseil d'Administration d'ageas SA/NV confirme, ainsi qu'annoncé dans la convocation du 1^{er} mars 2016, que l'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires d'ageas SA/NV du 31 mars 2016 ne pourra pas se prononcer valablement sur les points portés à son ordre du jour étant donné que l'Assemblée ne pourra pas atteindre le quorum de présence requis, à savoir que 50 % au moins du capital doit être représenté. En conséquence, une nouvelle Assemblée Générale doit être convoquée, qui pourra valablement se prononcer sur tous les points de son ordre du jour, quelle que soit la partie du capital représentée.

Invitation aux Assemblées Générales Ordinaire et Extraordinaire (« l'Assemblée ») des Actionnaires d'ageas SA/NV le mercredi 27 avril 2016, à 10 h 30 m.

Le Conseil d'Administration d'ageas SA/NV invite les actionnaires aux Assemblées Générales Ordinaire et Extraordinaire des Actionnaires d'ageas SA/NV le mercredi 27 avril 2016, à 10 h 30 m, au Théâtre National, boulevard Emile Jacqmain 111-115, 1000 Bruxelles.

Nous attirons par ailleurs l'attention des actionnaires sur le fait qu'ils ne seront admis et ne pourront voter à l'Assemblée que pour autant qu'ils soient détenteurs à la Date d'Enregistrement du nombre d'actions pour lesquelles ils ont indiqué leur intention d'exercer leur droit de vote à l'Assemblée et ce, quel que soit le nombre d'actions qu'ils détiennent à la date de l'Assemblée.

Cette Date d'Enregistrement est fixée au 13 avril 2016 à minuit (CET), conformément à l'article 18 a) des statuts de la société.

ORDRE DU JOUR de l'Assemblée Générale des Actionnaires

1. Ouverture

2. Communiqué de presse du 14 mars 2016

3. Rapport Annuel et Comptes Annuels, Dividende et Décharge de Responsabilité

3.1 Rapport annuel et Comptes annuels

3.1.1 Discussion du rapport annuel de l'exercice 2015.

3.1.2 Discussion des comptes annuels consolidés de l'exercice 2015.

3.1.3 Discussion et proposition d'approuver les comptes sociaux annuels de la société de l'exercice 2015.

3.2 Dividende

3.2.1 Information quant à la politique de dividende.

3.2.2 Proposition d'adopter un dividende brut relatif à l'exercice 2015 d'EUR 1,65 par action ageas SA/NV, payable à partir du 11 mai 2016. Le dividende sera financé par un montant d'EUR 338.287.331,60 prélevé sur les réserves disponibles et d'un montant d'EUR 4.404.605,35 prélevés sur les réserves affectées au paiement du dividende pour l'exercice 2014 mais non distribuées en raison de l'incidence du rachat d'actions propres.

3.3 Décharge

3.3.1 Proposition de donner décharge de responsabilité aux membres du Conseil d'Administration pour l'exercice 2015.

3.3.2 Proposition de donner décharge de responsabilité au commissaire pour l'exercice 2015.

4. Corporate Governance

4.1 Discussion de la gouvernance d'entreprise d'Ageas relative aux codes de référence ainsi qu'aux dispositions applicables en matière de gouvernance d'entreprise.

L'Ageas Corporate Governance Charter peut être consulté sur le site internet d'Ageas.

4.2 Discussion et proposition d'approuver le rapport de rémunération.

Le rapport de rémunération concernant l'exercice social 2015 est repris dans la section « Déclarations de Gouvernement d'Entreprise » du Rapport Annuel Ageas 2015.

5. Nominations et renouvellement de mandats

Conseil d'Administration

Nominations

5.1 Proposition de nommer Madame Yvonne Lang Ketterer, en tant que membre non exécutif indépendant du Conseil d'Administration de la société, pour une période de quatre ans, jusqu'à l'issue de l'Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires de 2020. Madame Yvonne Lang Ketterer se conforme aux exigences de l'article 526ter du Code des sociétés belge et pourra prétendre à la qualité d'administrateur indépendant, telle que définie dans cet article. La Banque nationale de Belgique a confirmé son avis positif sur la compétence et l'intégrité professionnelle de Madame Yvonne Lang Ketterer.

Mme Yvonne Lang Ketterer est titulaire d'une maîtrise de sciences économiques de l'Université de Zurich, en Suisse. Elle apporte une expérience tout à fait pertinente dans le domaine de l'assurance grâce à son travail chez Zurich Insurance en Suisse. Le dernier poste qu'elle a occupé à Zurich était celui de PDG de toutes les activités d'assurance vie en Suisse et de membre du Comité exécutif pour la Suisse. A ce poste, elle était directement responsable de 400 salariés et assurait le contrôle d'environ 1 000 personnes employées aux services partagés (Distribution, Demandes d'indemnités et Assistance). Auparavant, elle a acquis de l'expérience à la fois dans les domaines de l'assurance vie et non-vie, dans le cadre aussi bien des assurances d'entreprise que pour particuliers et ce dans les différents canaux de vente (courtiers, agences, banques ou assurance directe).

Elle a gagné son expérience professionnelle principalement en Suisse, mais a aussi été impliquée dans ces activités à Hong Kong, au Japon et à Dubaï où elle a occupé des responsabilités au niveau réglementaire, conformité, contrôle et audit grâce à sa fonction de Directrice générale et de membre du Conseil d'administration de Zurich Life Insurance Company Ltd. pendant plus de 5 ans. En tant que membre du Global Life Management-team, son expertise s'est étendue à d'autres zones géographiques et produits.

5.2 Proposition de nommer Monsieur Antonio Cano, en tant que membre exécutif du Conseil d'Administration de la société, pour une période de quatre ans, jusqu'à l'issue de l'Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires de 2020. La Banque nationale de Belgique a confirmé son avis positif sur la compétence et l'intégrité professionnelle de Monsieur Antonio Cano.

Économiste, Antonio Cano est titulaire d'un diplôme de troisième cycle de Contrôleur agréé.

Il a commencé sa carrière dans le secteur des assurances en 1989 chez AMEV Pays-Bas. En 1993, il rejoint Fortis Insurance International. En 1994, il rejoint Caifor, la joint-venture espagnole en bancassurance composée de Fortis et « La Caixa », où il est tout d'abord responsable de la gestion ALM et devient ensuite Directeur général adjoint. En 2001, il devient responsable du service Risk and Business Planning d'AG Insurance, et dès 2006, occupe le poste de directeur du réseau bancaire et développement de l'assurance-vie. En septembre 2009, Antonio est nommé CEO (Président-Directeur général) d'AG Insurance et membre du Comité de direction d'Ageas. Il a occupé ce poste jusqu'au 1^{er} octobre 2015, moment où il devient Chief Operating Officer d'Ageas.

Renouvellement de mandats

5.3 Proposition de renommer Madame Jane Murphy, en tant que membre non exécutif indépendant du Conseil d'Administration de la société, pour une période de quatre ans, jusqu'à l'issue de l'Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires de 2020. Madame Jane Murphy se conforme aux exigences de l'article 526ter du Code des sociétés belge et pourra prétendre à la qualité d'administrateur indépendant, telle que définie dans cet article. La Banque nationale de Belgique a réitéré son avis positif sur la compétence et l'intégrité professionnelle de Madame Jane Murphy.

5.4 Proposition de renommer Madame Lucrezia Reichlin, en tant que membre non exécutif indépendant du Conseil d'Administration de la société, pour une période de quatre ans, jusqu'à l'issue de l'Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires de 2020. Madame Lucrezia Reichlin se conforme aux exigences de l'article 526ter du Code des sociétés belge et pourra prétendre à la qualité d'administrateur indépendant, telle que définie dans cet article. La Banque nationale de Belgique a réitéré son avis positif sur la compétence et l'intégrité professionnelle de Madame Lucrezia Reichlin.

5.5 Proposition de renommer Monsieur Richard Jackson, en tant que membre non exécutif indépendant du Conseil d'Administration de la société, pour une période de quatre ans, jusqu'à l'issue de l'Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires de 2020. M. Richard Jackson se conforme aux exigences de l'article 526ter du Code des sociétés belge et pourra prétendre à la qualité d'administrateur indépendant, telle que définie dans cet article. La Banque nationale de Belgique a réitéré son avis positif sur la compétence et l'intégrité professionnelle de Monsieur Richard Jackson.

6. Modification des Statuts

Section : CAPITAL – ACTIONS

6.1 Article 5 : Capital

Annulation d'actions ageas SA/NV

Proposition d'annuler 7.207.962 actions propres acquises par la société conformément à l'article 620, § 1^{er} du Code des sociétés. L'annulation se reflétera par une réduction du capital libéré à concurrence d'un montant d'EUR 7,4 par action et pour le solde par une réduction du compte prime d'émission à concurrence d'un montant arrondi par action d'EUR 27,49. La réserve indisponible créée pour l'acquisition des actions propres en vertu de l'article 623 du Code des sociétés sera transférée aux réserves disponibles.

L'article 5 des Statuts sera modifié en conséquence, de la manière suivante :

« Le capital social est fixé à un milliard six cent deux millions six cent vingt et un mille quatre cent quatre-vingt-cinq euros et quarante cents (EUR 1.602.621.485,40) et est entièrement libéré. Il est représenté par deux cent seize millions cinq cent septante mille quatre cent septante et une (216.570.471) Actions sans désignation de valeur nominale.»

L'Assemblée Générale décide de déléguer tous les pouvoirs au Secrétaire Général, agissant seul, avec possibilité de sous-délégation, afin de prendre toutes les mesures et de mener toutes les actions nécessaires pour l'exécution de cette décision d'annulation.

6.2 Article 6 : Capital autorisé

6.2.1 Rapport spécial

Communication du rapport spécial du Conseil d'Administration sur l'utilisation et la destination du capital autorisé, établi conformément à l'article 604 du Code des Sociétés.

6.2.2 Proposition (i) d'autoriser le Conseil d'Administration, pour une durée de trois ans à partir de la date de publication dans le *Moniteur belge* des modifications aux statuts de la société approuvées par l'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires qui délibérera sur ce point, à augmenter le capital de la société, en une ou plusieurs transactions, d'un montant maximum d'EUR 155.400.000 comme expliqué dans le rapport spécial du Conseil d'Administration, et d'annuler, par conséquent, le solde inutilisé du capital autorisé mentionné à l'article 6 a) des statuts, existant à la date de publication dans le *Moniteur belge* des modifications aux statuts de la société approuvées par l'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires qui délibérera sur ce point et (ii) de modifier l'article 6 a) des statuts en ce sens, de la façon décrite dans le rapport du Conseil d'Administration.

Section : ASSEMBLEES GENERALES DES ACTIONNAIRES

6.3 Article 15 : Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Proposition de modifier le paragraphe a) de l'article 15 comme suit :

« a) L'assemblée générale ordinaire des actionnaires se réunit le troisième mercredi du mois de mai de chaque année, au siège social, à 10 h 30 m, ou à tout autres jour, heure et endroit, en Belgique, désignés dans la convocation. »

7. Acquisition d'actions ageas SA/NV

Proposition d'autoriser le Conseil d'Administration de la société ainsi que les Conseils de ses filiales directes, pour une nouvelle période de 24 mois prenant cours à l'issue de l'Assemblée Générale qui délibérera de ce point, à acquérir des actions ageas SA/NV pour une contrepartie équivalente au cours de clôture de l'action ageas SA/NV sur Euronext le jour qui précède immédiatement l'acquisition et augmenté de quinze pour cent (15 %) au maximum ou diminué de quinze pour cent (15 %) au maximum.

Le nombre d'actions que le Conseil d'Administration de la société ainsi que les Conseils de ses filiales directes pourront acquérir dans le cadre de cette autorisation cumulée avec l'autorisation accordée par l'Assemblée Générale des Actionnaires du 29 avril 2015 ne représentera pas plus de 10 % du capital social souscrit.

8. Clôture

Modalités de participation

Principe

Les actionnaires, s'ils souhaitent pouvoir émettre leur vote durant l'Assemblée d'ageas SA/NV, peuvent :

soit assister personnellement à l'Assemblée ;

soit se faire représenter à l'Assemblée, c'est-à-dire donner un mandat (procuration) à un mandataire afin que ce dernier vote en leur nom.

Formalités pratiques

Actionnaires qui souhaitent assister personnellement à l'Assemblée

Pour les actionnaires dont les actions sont enregistrées directement auprès de la société, il leur suffit, en utilisant le formulaire qui leur a été transmis, d'aviser par écrit la société de leur présence ainsi que du nombre d'actions pour lesquelles ils souhaitent exercer leur droit de vote. La société déterminera la qualité d'actionnaire à la Date d'Enregistrement.

Pour les actionnaires dont les actions sont enregistrées auprès d'une banque ou de toute autre institution financière, il leur appartient de contacter ladite banque ou l'institution financière (par le biais de leur agence) et de leur demander d'aviser la société de leur présence ainsi que du nombre d'actions pour lesquelles ils souhaitent exercer leur droit de vote. La qualité d'actionnaire à la Date d'Enregistrement sera attestée par la banque ou l'institution financière.

Attention :

Nous invitons l'actionnaire à demander à sa banque ou à toute autre institution financière une attestation de sa qualité d'actionnaire à la date d'enregistrement que l'actionnaire pourra présenter à la société le jour de l'Assemblée dans l'hypothèse où la lettre d'accès transmise habituellement ne lui serait pas parvenue en temps utile.

Les actionnaires qui ont rempli toutes les formalités pratiques et qui n'ont pas reçu de lettre d'accès d'ageas SA/NV, au plus tard le 25 avril 2016 peuvent contacter la Société (voir rubrique « Information pratique ») afin d'obtenir une copie de ce document.

Actionnaires qui veulent se faire représenter

Pour les actionnaires dont les actions sont enregistrées directement auprès de la société, il leur suffit de renvoyer à la société le modèle de procuration qui leur a été transmis. La société déterminera la qualité d'actionnaire à la Date d'Enregistrement.

Pour les actionnaires dont les actions ne sont pas enregistrées directement auprès de la société il est indispensable :

1. de renvoyer à la société une procuration. Un modèle de procuration est à cet effet mis à la disposition des actionnaires ; ET

2. de respecter les mêmes formalités que celles requises pour les actionnaires qui souhaitent assister personnellement à l'Assemblée, telles que celles-ci sont décrites ci-dessus.

Les actionnaires sont invités à informer la banque ou l'institution financière, lorsqu'ils s'y présentent, de leur intention de se faire représenter à l'Assemblée afin que ces dernières puissent en aviser la société.

Délais pour remplir les formalités

Nous attirons l'attention des actionnaires sur le fait que leur souhait de participer à l'Assemblée ne sera pris en considération que pour autant qu'ils soient détenteurs d'actions enregistrées en date du MERCREDI 13 AVRIL 2016 à minuit (CET) (la date d'Enregistrement).

Les actionnaires doivent par ailleurs respecter les délais suivants :

Actionnaires qui souhaitent assister personnellement à l'Assemblée

Doivent impérativement avoir donné leurs instructions, selon le cas, à la société, à leur banque ou toute autre institution financière au plus tard pour le jeudi 21 avril 2016, étant entendu qu'il leur est loisible de se manifester dès la publication de la convocation pour l'Assemblée. Les banques et autres institutions financières doivent communiquer à la société les instructions de leurs clients au plus tard pour le jeudi 21 avril 2016.

Actionnaires qui veulent se faire représenter

Pour les actionnaires dont les actions sont enregistrées directement auprès de la société, la procuration doit être en possession de la société au plus tard pour le jeudi 21 avril 2016.

Pour les actionnaires dont les actions sont enregistrées auprès d'une banque ou de toute autre institution financière, ils doivent impérativement :

avoir donné leurs instructions à leur banque ou toute autre institution financière au plus tard pour le jeudi 21 avril 2016 (étant entendu qu'il leur est loisible de se manifester dès la publication de la convocation pour l'Assemblée) ; ET

veiller à ce que la procuration soit en possession de la société au plus tard pour le jeudi 21 avril 2016.

Droit d'amendement de l'ordre du jour et droit d'interpellation

Un ou plusieurs actionnaire(s) représentant au moins 1 % du capital ou détenant des actions pour une valeur boursière d'au moins EUR 50 millions a (ont) le droit de faire inscrire des points à l'ordre du jour d'une Assemblée Générale, mais aussi de déposer des propositions de résolution relatives à des points existants ou nouveaux de l'ordre du jour.

Le droit de requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour ou de déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour ne s'applique pas à une seconde Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires convoquée en raison de l'absence des conditions de présence requises pour la première Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires.

Pour pouvoir exercer ce droit d'amendement de l'ordre du jour, les actionnaires doivent prouver qu'à la date où ils introduisent leur demande, ils possèdent effectivement 1% du capital social ou qu'ils détiennent des actions pour une valeur boursière d'au moins EUR 50 millions. Ils doivent également faire enregistrer le nombre d'actions requis à la date d'enregistrement, conformément aux formalités d'enregistrement décrites ci-dessus.

La possession d'actions, à la date de dépôt de la demande, est établie comme suit :

pour les actions directement enregistrées auprès de la société : par l'enregistrement dans le registre des actions d'ageas SA/NV;

pour les actions enregistrées auprès d'une banque ou d'une autre institution financière : à l'aide d'une attestation d'inscription en compte établie par un teneur de compte ou par un organisme de liquidation reconnus.

chaque demande doit être joint le texte des points d'ordre du jour à ajouter ainsi que celui des propositions de résolution correspondantes, et/ou des propositions de résolution relatives aux points d'ordre du jour existants ou nouveaux. Les demandes doivent également mentionner l'adresse postale ou l'adresse de messagerie électronique à laquelle ageas SA/NV pourra envoyer un accusé de réception.

Les demandes d'inscription de points à l'ordre du jour et de dépôt de propositions de résolution doivent être parvenues à la société au plus tard le mardi 5 avril 2016 à minuit (CET).

Le cas échéant, ageas SA/NV publiera un ordre du jour complété, au plus tard le mardi 12 avril 2016. Simultanément, un modèle adapté de procuration sera publié sur le site internet. Toutes les procurations déjà transmises resteront toutefois valables pour les points de l'ordre du jour qui y sont mentionnés.

En outre, tout actionnaire a également le droit de poser aux administrateurs, avant l'Assemblée, des questions écrites relatives aux points de l'ordre du jour et à leur rapport éventuel, ainsi que le cas échéant au commissaire à propos de son rapport ; il lui est également loisible de poser oralement des questions, pendant l'Assemblée, sur les points de l'ordre du jour ou sur les rapports.

Les questions posées par écrit ne recevront une réponse que si l'actionnaire en question a bien rempli les formalités d'enregistrement (au plus tard à la date d'enregistrement), ainsi que les formalités de notification de son intention de participer à l'Assemblée Générale des Actionnaires (pour le jeudi 21 avril 2016 au plus tard), pour autant que la question écrite soit parvenue à la Société au plus tard le jeudi 21 avril 2016.

Les actionnaires qui satisfont aux conditions précitées peuvent adresser leurs demandes relatives à leur droit d'amendement de l'ordre du jour et à leur droit d'interpellation à l'adresse postale, à l'adresse de messagerie électronique ou au numéro de fax mentionnés sur la présente convocation (cf. rubrique « Information pratique »).

Documents disponibles

Outre le modèle de procuration dont mention ci-dessus, sont par ailleurs gratuitement disponibles au siège social pour les actionnaires ainsi que pour tout tiers intéressé :

le rapport spécial du Conseil d'Administration établi conformément à l'article 604 du Code des sociétés ;

le rapport annuel 2015 d'Ageas ;

la version complète des comptes sociaux annuels de la société.

Les documents afférents à l'Assemblée peuvent, par ailleurs, être consultés sur le site internet www.ageas.com/fr, rubrique « Investisseurs », suivie de la rubrique « Assemblée Générale des Actionnaires ».

Information pratique

Les actionnaires qui souhaitent obtenir plus d'information concernant les modalités de participation à l'Assemblée sont invités à contacter la société : ageas SA/NV, Corporate Administration, rue du Marquis 1, bte 7, 1000 Bruxelles, tél. : +32-(0)2 557 57 29, fax +32-(0)2 557 57 57

E-mail : general.meeting@ageas.com

Contact presse : +32-(0)2 557 57 36

Des navettes sont prévues entre la gare de Bruxelles-Midi et le Théâtre National entre 9 heures et 10 h 30 m, ainsi qu'à l'issue de l'Assemblée pour le retour (jusqu'à 15 heures).

Le Conseil d'Administration.
(2686)

Anheuser-Busch InBev, société anonyme, Grand-Place 1, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0417.497.106

Convocation à assister à l'assemblée ordinaire du 27 avril 2016

Le Conseil d'administration d'Anheuser-Busch InBev, société anonyme (la « Société ») invite les actionnaires à participer à une assemblée ordinaire (l'« Assemblée ») qui se tiendra le mercredi 27 avril 2016, à 11 heures (heure belge) au Centre Diamant Brussels, boulevard Auguste Reyers 80 à 1030 Bruxelles, afin de délibérer et de voter sur l'ordre du jour suivant :

DECISIONS QUI PEUVENT ETRE VALABLEMENT ADOPTEES INDEPENDAMMENT DU MONTANT DU CAPITAL REPRESENTE PAR LES ACTIONNAIRES PRESENTS OU REPRESENTES, MOYENNANT L'APPROBATION PAR LA MAJORITE DES VOTES AU MOINS

1. Rapport de gestion du Conseil d'administration relatif à l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015.

2. Rapport du commissaire relatif à l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015.

3. Communication des comptes annuels consolidés relatifs à l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015, ainsi que du rapport de gestion du Conseil d'administration et du rapport du commissaire sur les comptes annuels consolidés.

4. Approbation des comptes annuels

Proposition de décision : approbation des comptes annuels relatifs à l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015, en ce compris l'affectation suivante du résultat :

		milliers EUR
		—
Bénéfice de l'exercice social	+	924.510
Bénéfice reporté de l'exercice social précédent	+	21.183.156
Résultat à affecter	=	22.107.666
Prélèvement sur les réserves	+	0
Déduction pour la constitution de la réserve indisponible	-	388.733
Dividende brut pour les actions (*)	-	5.768.558
Solde du bénéfice reporté	=	15.950.375

(*) Ceci représente un dividende brut pour 2015 de 3,60 euros par action.

Prenant en considération le dividende intérimaire brut de 1,60 euros par action payé en novembre 2015, un solde brut de 2,00 euros sera payable à partir du 3 mai 2016, à savoir un solde de dividende net de précompte mobilier belge de 1,46 euros par action (dans l'hypothèse où le précompte mobilier belge est de 27 %) et de 2,00 euros par action (en cas d'exemption du précompte mobilier belge).

Ce montant brut de dividende (et par conséquent le solde de dividende) peut fluctuer en fonction du nombre d'actions propres détenues par la Société à la date de paiement du dividende.

5. Décharge aux administrateurs

Proposition de décision : décharge aux administrateurs de toute responsabilité résultant de l'accomplissement de leur mandat pendant l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015.

6. Décharge au commissaire

Proposition de décision : décharge au commissaire de toute responsabilité résultant de l'accomplissement de son mandat pendant l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015.

7. Nomination du commissaire et rémunération

Proposition de décision : conformément à la recommandation du Comité d'Audit, nomination en qualité de commissaire de la Société, pour une période de trois ans expirant à l'issue de l'assemblée générale qui sera invitée à approuver les comptes de l'exercice 2018, Deloitte Bedrijfsrevisoren - Réviseurs d'Entreprises, Berkenlaan 8b, 1831 Diegem, actuellement représentée par Monsieur Joel Brehmen, réviseur d'entreprises, et fixant, en accord avec le commissaire, ses émoluments annuels à 839.426 euros.

8. Rémunération

a. Politique de rémunération et rapport de rémunération de la Société

Proposition de décision : approbation du rapport de rémunération pour l'exercice 2015 tel que repris dans le rapport annuel 2015, en ce compris la politique de rémunération des dirigeants. Le rapport annuel et le rapport de rémunération pour l'année 2015 contenant la politique de rémunération des dirigeants peuvent être consultés comme indiqué à la fin de la présente convocation.

b. Octroi d'options sur actions aux administrateurs

Proposition de décision : octroyer et, conformément à l'article 554, septième alinéa du Code des sociétés, approuver de manière expresse l'octroi de 15.000 options sur actions à chacun des administrateurs non-exécutifs actuels de la Société pour l'accomplissement de leur mandat pendant l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015. Toutefois, le nombre d'options sur actions octroyé au président du Comité d'Audit s'élèvera à 25.500 et celui attribué au président du Conseil d'administration s'élèvera à 30.000.

Les caractéristiques principales de ces options sur actions peuvent être résumées comme suit : chaque option sur actions confère le droit d'acheter une action ordinaire existante de la Société, donnant les mêmes droits (y compris le droit à un dividende) que les autres actions existantes. Chaque option sur actions est attribuée gratuitement. Son prix d'exercice équivaut au prix de clôture d'une action de la Société sur Euronext Brussels à la date du 26 avril 2016. Toutes les options sur actions ont un terme de dix ans à partir de leur octroi et deviennent exerçables cinq ans après leur octroi. A la fin du terme de dix ans, les options sur actions qui n'auront pas été exercées deviendront automatiquement nulles et sans objet.

9. Approbation de clauses de changement de contrôle

a. Clauses de changement de contrôle relatives à un Senior Facilities Agreement d'un montant de 9.000.000.000 dollars US de 2010, tel que modifié et reformulé le 28 août 2015 (l'« Amended and Restated Senior Facilities Agreement 2010 »)

Proposition de décision : conformément à l'article 556 du Code des sociétés, approbation de (i) la Clause 17 (Paiement Anticipé Obligatoire) de l'Amended and Restated Senior Facilities Agreement 2010 conclu par la Société et Anheuser-Busch InBev Worldwide Inc. en qualité de « original borrowers », les « original guarantors » et les « original lenders » qui y sont listés, Banc of America Securities Limited, Banco Santander SA, Barclays Capital, Deutsche Bank AG, London Branch, Fortis Bank SA/NV, ING Bank NV, Intesa Sanpaolo S.P.A., J.P. Morgan PLC, Mizuho Corporate Bank, Ltd, The Royal Bank of Scotland PLC, la division Corporate and Investment Banking de Société Générale et The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, LTD., en qualité de « mandated lead arrangers » et « bookrunners », et Fortis Bank SA/NV en qualité d'agent et « issuing bank » et de (ii) toute autre clause de l'Amended and Restated Senior Facilities Agreement 2010 octroyant des droits aux tiers affectant le patrimoine de la Société ou donnant naissance à une dette ou à un engagement à sa charge, lorsque l'exercice de ces droits dépend du lancement d'une offre publique d'acquisition sur les actions de la Société ou d'un « Changement de Contrôle » exercé sur elle (tel que défini dans l'Amended and Restated Senior Facilities Agreement 2010) (*).

(*) En vertu de l'Amended and Restated Senior Facilities Agreement 2010, (a) « Changement de Contrôle » signifie « toute personne ou groupe de personnes agissant de concert (dans tous les cas, autre que la Stichting InBev, un ou plusieurs détenteur(s) direct(s) ou indirect(s) existants de certificats de la Stichting InBev ou que toute personne ou groupe de personnes agissant de concert avec ces personnes) obtenant le Contrôle de la Société », (b) « action de concert » signifie « un groupe de personnes qui coopèrent activement, en vertu d'un contrat ou d'une entente (formelle ou tacite), pour obtenir le Contrôle de la Société, par l'acquisition, directe ou indirecte, d'actions de la Société par l'une de ces personnes, que ce soit directement ou

indirectement », et (c) « Contrôle » signifie, pour ce qui concerne la Société, « la détention directe ou indirecte de plus de 50 pourcent du capital social ou de droits de propriété similaires de la Société ou le pouvoir d'orienter la gestion et les politiques de la Société, que ce soit par la détention du capital, en vertu d'un contrat ou autrement ».

En substance, la Clause 17 de l'Amended and Restated Senior Facilities Agreement 2010 confère à tout prêteur en vertu de l'Amended and Restated Senior Facilities Agreement 2010, suite à un Changement de Contrôle exercé sur la Société, le droit (i) de ne pas financer tout emprunt ou lettre de crédit (autre qu'un « rollover loan » répondant à certaines conditions) et (ii) d'annuler (moyennant un préavis écrit de minimum 30 jours) ses lignes de crédit non encore exécutées et d'exiger le remboursement de ses participations dans les emprunts ou lettres de crédit ainsi que le paiement des intérêts y afférents et de tous autres montants dus audit prêteur en vertu de l'Amended and Restated Senior Facilities Agreement 2010 (et de certains documents qui lui sont liés).

b. Clauses de changement de contrôle relatives à un Senior Facilities Agreement d'un montant de 75.000.000.000 dollars US du 28 octobre 2015 (le « Senior Facilities Agreement 2015 »)

Proposition de décision : conformément à l'article 556 du Code des sociétés, approbation de (i) la Clause 8.1 (Changement de Contrôle) du Senior Facilities Agreement 2015 conclu entre autres par la Société en qualité de « original borrower », les « original guarantors » et les « original lenders » qui y sont listés, Barclays Bank PLC, BNP Paribas Fortis SA/NV, Citigroup Global Markets Inc., Deutsche Bank AG, London Branch, HSBC Bank Plc, ING Bank NV, Intesa Sanpaolo Banking Group (représenté par Intesa Sanpaolo S.p.A et Banca IMI S.p.A), Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., Mizuho Bank, Ltd., Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A. « Rabobank Nederland », New York Branch, The Royal Bank of Scotland plc, Banco Santander, S.A., Société Générale, London Branch, Sumitomo Mitsui Banking Corporation, The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., The Toronto-Dominion Bank, Unicredit Bank AG et Wells Fargo Securities, LLC en qualité de « mandated lead arrangers » et « bookrunners » et BNP Paribas Fortis SA/NV en tant qu'agent (le cas échéant, tel que modifié et/ou reformulé) et (ii) toute autre clause du Senior Facilities Agreement 2015 octroyant des droits aux tiers affectant le patrimoine de la Société ou donnant naissance à une dette ou à un engagement à sa charge, lorsque l'exercice de ces droits dépend du lancement d'une offre publique d'acquisition sur les actions de la Société ou d'un « changement de contrôle » exercé sur elle (tel que défini dans le Senior Facilities Agreement 2015) (*).

(*) En vertu du Senior Facilities Agreement 2015, (a) « Changement de Contrôle » signifie « toute personne ou groupe de personnes agissant de concert (dans tous les cas, autre que la Stichting InBev, un ou plusieurs détenteur(s) direct(s) ou indirect(s) existants de certificats de la Stichting InBev ou que toute personne ou groupe de personnes agissant de concert avec ces personnes) obtenant le Contrôle de la Société », (b) « action de concert » signifie « un groupe de personnes qui coopèrent activement, en vertu d'un contrat ou d'une entente (formelle ou tacite), pour obtenir le Contrôle de la Société, par l'acquisition, directe ou indirecte, d'actions de la Société par l'une de ces personnes, que ce soit directement ou indirectement », et (c) « Contrôle » signifie, pour ce qui concerne la Société, « la détention directe ou indirecte de plus de 50 pourcent du capital social ou de droits de propriété similaires de la Société ou le pouvoir d'orienter la gestion et les politiques de la Société, que ce soit par la détention du capital, en vertu d'un contrat ou autrement ».

En substance, la Clause 8.1 du Senior Facilities Agreement 2015 confère à tout prêteur en vertu du Senior Facilities Agreement 2015, suite à un Changement de Contrôle exercé sur la Société, le droit (i) de ne pas financer tout emprunt et (ii) d'annuler (moyennant un préavis écrit de minimum 30 jours) ses lignes de crédit non encore exécutées et d'exiger le remboursement de ses participations dans les emprunts ainsi que le paiement des intérêts y afférents et de tous autres montants dus audit prêteur en vertu du Senior Facilities Agreement 2015 (et de certains documents qui lui sont liés).

10. Constatation que tous les strips VVPR émis par la Société ont expiré

Proposition de décision : constater que les 1.075.077.854 strips VVPR émis par la Société ont expiré et sont devenus nuls. Ces strips VVPR ont perdu leur valeur puisqu'ils ne donnent plus droit à leurs titulaires à un précompte mobilier réduit sur les dividendes et que leur cotation sur Euronext Bruxelles a été retirée depuis le 1^{er} janvier 2013.

11. Dépôts

Proposition de décision : délégation de pouvoirs à Monsieur Benoît Loore, VP Corporate Governance, avec faculté de substitution et, le cas échéant, sans préjudice d'autres délégations de pouvoirs, pour le dépôt auprès du greffe du tribunal de Commerce de Bruxelles des décisions mentionnées au point 9 ci-dessus et tous autres dépôt et formalités de publication relatives aux décisions qui précèdent.

Les participants à l'Assemblée sont invités à se présenter au lieu de la réunion 45 minutes à l'avance pour procéder aux formalités d'enregistrement.

Questions concernant des sujets à l'ordre du jour

Une séance de questions et réponses est prévue pendant l'Assemblée. En outre, les actionnaires ont la possibilité d'envoyer leurs questions par écrit à la Société préalablement à l'Assemblée à propos de sujets portés à l'ordre du jour. Ces questions doivent être communiquées à la Société au plus tard le 21 avril 2016, à 17 heures (heure belge) par courrier postal ou par courrier électronique. Une communication par courrier électronique ne sera valable que si elle est signée par signature électronique conformément à la législation belge applicable.

Les questions valablement adressées à la Société seront présentées pendant la séance de questions et de réponses. Les questions d'un actionnaire seront uniquement prises en considération si celui-ci a respecté toutes les formalités d'admission pour assister à l'Assemblée.

Modification de l'ordre du jour

Un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble une participation d'au moins 3 % du capital social de la Société peuvent requérir l'inscription de nouveaux sujets à l'ordre du jour de l'Assemblée ou de nouvelles propositions de décision concernant des sujets inscrits ou à inscrire à cet ordre du jour.

Une telle requête ne sera valable que si, à la date à laquelle elle parvient à la Société, elle est accompagnée d'un document établissant la détention de la participation dont question à l'alinéa qui précède. Pour ce qui concerne les actions nominatives, ce document doit être un certificat constatant l'inscription des actions correspondantes au registre des actions nominatives de la Société. Pour ce qui concerne les actions dématérialisées, ce document doit être une attestation établie par un teneur de compte agréé ou un organisme de liquidation, certifiant l'inscription des actions en un ou plusieurs comptes tenus par ce teneur de compte ou cet organisme de liquidation.

Le texte des nouveaux sujets ou des nouvelles propositions de décision à inscrire à l'ordre du jour doit parvenir à la Société sur support papier original signé, au plus tard le 5 avril 2016, à 17 heures (heure belge). Ce texte peut également être communiqué à la Société dans le même délai par courrier électronique, pour autant que cette communication soit signée par signature électronique conformément à la législation belge applicable. La Société accusera réception des communications formulées par e-mail ou par courrier à l'adresse indiquée par l'actionnaire dans un délai de 48 heures à compter de cette réception.

La Société publiera un ordre du jour complété au plus tard le 12 avril 2016 si une ou plusieurs requêtes visant à inscrire de nouveaux sujets ou propositions de décision à l'ordre du jour lui sont valablement parvenues dans le délai précité. Dans ce cas, la Société mettra également à la disposition des actionnaires de nouveaux formulaires de procuration et de vote par correspondance incluant ces nouveaux sujets ou propositions de décision. Les procurations reçues avant la publication de l'ordre du jour complété resteront valables pour les sujets couverts.

L'Assemblée n'examinera les nouveaux sujets ou propositions de décision à inscrire à l'ordre du jour à la demande d'un ou plusieurs actionnaires que si ceux-ci ont respecté toutes les formalités d'admission pour assister à l'Assemblée.

Formalités d'admission

Conformément à l'article 25 des statuts de la Société, le droit pour un actionnaire de voter à l'Assemblée en personne, par mandataire ou avant l'Assemblée par correspondance est subordonné au respect des deux formalités décrites ci-après :

(a) l'enregistrement de la propriété des actions au nom de l'actionnaire le 13 avril 2016, à minuit (heure belge) (la « Date d'enregistrement »), de la manière suivante :

pour ce qui concerne les actions nominatives, par l'inscription de ces actions au nom de l'actionnaire dans le registre des actions nominatives de la Société ; ou

pour ce qui concerne les actions dématérialisées, par l'inscription de ces actions au nom de l'actionnaire dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation. Les titulaires d'actions dématérialisées doivent demander à leur institution financière (teneur de compte agréé ou organisme de liquidation) de délivrer une attestation certifiant le nombre d'actions dématérialisées détenues par l'actionnaire auprès de cette institution à la Date d'enregistrement et d'envoyer celle-ci directement à Euroclear Belgium, Issuer Services, 1 boulevard du roi Albert II, 1210 Bruxelles (Belgique) (e-mail : ebe.issue@euroclear.com / fax : +32-2 337 54 46) au plus tard le 21 avril 2016, à 17 heures (heure belge) ;

(b) la notification par écrit par l'actionnaire au plus tard le 21 avril 2016, à 17 heures (heure belge) de son intention de participer à l'Assemblée, ainsi que le nombre d'actions pour lequel il souhaite y participer :

1. les titulaires d'actions dématérialisées doivent envoyer cette notification directement à Euroclear Belgium, Issuer Services, 1 boulevard du roi Albert II, 1210 Bruxelles (Belgique) (e-mail : ebe.issue@euroclear.com / fax : +32-2 337 54 46) ;

2. les titulaires d'actions nominatives doivent envoyer cette notification à Monsieur Benoît Loore, Anheuser-Busch InBev SA/NV, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven (Belgique) (e-mail : benoit.loore@ab-inbev.com / fax : +32- 16 50 68 70).

Seules les personnes qui sont actionnaires de la Société à la Date d'enregistrement auront le droit de participer et de voter à l'Assemblée.

Information spécifique à destination des titulaires d'actions au porteur qui n'ont pas demandé la conversion de leurs actions en actions nominatives ou dématérialisées au plus tard le 31 décembre 2013

Les détenteurs d'actions au porteur devaient convertir leurs actions au porteur en actions nominatives ou dématérialisées au plus tard le 31 décembre 2013, conformément à la loi belge du 14 décembre 2005 portant suppression des titres au porteur. Le 1^{er} janvier 2014, les actions au porteur dont la conversion en actions nominatives ou dématérialisées n'avait pas été demandée par leur titulaire ont été automatiquement converties en actions dématérialisées et enregistrées par la Société en compte-titre au nom de la Société (les « Actions Converties »). Conformément à la loi du 14 décembre 2005, les Actions Converties ont été vendues sur Euronext Bruxelles le 2 novembre 2015 et les revenus de la vente ont été transférés à la Caisse des dépôts et consignations. L'exercice des droits de vote attachés aux Actions Converties n'est plus possible.

Vote par correspondance

Tout actionnaire peut voter par correspondance avant l'Assemblée, conformément à l'article 26bis des statuts de la Société.

Ce vote doit être émis sur le formulaire papier établi par la Société. Le formulaire sur support papier pour le vote par correspondance peut être obtenu auprès de Monsieur Benoît Loore, Anheuser-Busch InBev SA/NV, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven (Belgique) (e-mail : benoit.loore@ab-inbev.com / fax : +32-16 50 68 70) ou sur le site internet de la Société (www.ab-inbev.com).

Au plus tard le 21 avril 2016, à 17 heures (heure belge), le formulaire signé doit parvenir à Euroclear Belgium, Issuer Services, 1 boulevard du roi Albert II, 1210 Bruxelles (Belgique) (e-mail : ebe.issue@euroclear.com / fax : +32-2 337 54 46) ou à M. Benoît Loore, Anheuser-Busch InBev SA/NV, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven (Belgique) (e-mail : benoit.loore@ab-inbev.com / fax : +32-16 50 68 70).

Désignation de mandataires

Tout actionnaire peut se faire représenter à l'Assemblée par un mandataire. Sauf lorsque le droit belge autorise la désignation de plusieurs mandataires, un actionnaire ne peut désigner qu'une seule personne comme mandataire.

Tout mandataire doit être désigné en utilisant le formulaire papier établi par la Société. Le formulaire de désignation d'un mandataire peut être obtenu auprès de Monsieur Benoît Loore, Anheuser-Busch InBev SA/NV, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven (Belgique) (e-mail : benoit.loore@ab-inbev.com / fax : +32-16 50 68 70) ou sur le site internet de la Société (www.ab-inbev.com).

Au plus tard le 21 avril 2016, à 17 heures (heure belge), le formulaire signé doit parvenir à Euroclear Belgium, Issuer Services, 1 boulevard du roi Albert II, 1210 Bruxelles (Belgique) (e-mail : ebe.issuer@euroclear.com / fax : +32-2 337 54 46) ou à M. Benoît Loore, Anheuser-Busch InBev SA/NV, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven (Belgique) (e-mail : benoit.loore@ab-inbev.com / fax : +32-16 50 68 70).

Toute désignation d'un mandataire devra être conforme à la législation belge applicable, en particulier en matière de conflits d'intérêts et de tenue de registre.

Identification et pouvoirs de représentation

Pour avoir accès à l'Assemblée, les personnes physiques qui entendent y participer en qualité de propriétaire de titres, de mandataire ou de représentant d'une personne morale devront pouvoir justifier de leur identité, et les représentants de personnes morales devront remettre les documents établissant leur qualité de représentant ou de mandataire spécial. Il sera procédé à ces vérifications immédiatement avant le début de l'Assemblée.

Droits des titulaires d'obligations, de droits de souscription ou de certificats

Conformément à l'article 537 du Code des sociétés, les titulaires d'obligations, de droits de souscription ou de certificats émis avec la collaboration de la Société peuvent assister à l'Assemblée avec voix consultative seulement. Pour ce faire, ces titulaires doivent respecter les mêmes formalités d'admission que celles qui s'appliquent aux propriétaires d'actions et qui sont décrites ci-avant.

Mise à disposition des documents

Le rapport annuel et les documents que la loi requiert de mettre à la disposition des actionnaires en même temps que la présente convocation, sont disponibles sur le site internet de la Société (www.ab-inbev.com), en ce compris le formulaire de vote par correspondance et le formulaire de désignation d'un mandataire.

Les actionnaires, titulaires d'obligations, de droits de souscription ou de certificats émis avec la collaboration de la Société peuvent également prendre connaissance de tous les documents que la loi requiert de mettre à leur disposition, les jours ouvrables et pendant les heures normales d'ouverture des bureaux au siège administratif d'Anheuser-Busch InBev SA/NV, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven (Belgique).

Communications à la Société

Les questions écrites préalables concernant les sujets à l'ordre du jour et les requêtes visant à modifier l'ordre du jour de l'Assemblée doivent exclusivement être adressés à Monsieur Benoît Loore, Anheuser-Busch InBev SA/NV, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven (Belgique) (n° tel : +32-(0)16 27 68 70 / email : benoit.loore@ab-inbev.com) selon les modalités spécifiées dans la présente convocation.

Les titulaires de titres émis par la Société peuvent également adresser toute question en relation avec l'Assemblée ou la présente convocation à Monsieur Benoît Loore.

Le Conseil d'administration.

(2687)

**Anheuser-Busch InBev, naamloze vennootschap,
Grote Markt 1, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer : 0417.497.106

*Oproeping om de Gewone Algemene Vergadering van 27 april 2016
bij te wonen*

De Raad van Bestuur van Anheuser-Busch InBev, naamloze vennootschap, (de "Vennootschap") nodigt de aandeelhouders uit om de Gewone Algemene Vergadering (de "Vergadering") bij te wonen die zal worden gehouden op woensdag 27 april 2016, om 11 uur (CET), te 1030 Brussel, Diamant Center Brussels, A. Reyerslaan 80, teneinde te beraadslagen en te stemmen over de volgende agenda :

BESLUITEN DIE GELDIG KUNNEN WORDEN AANGENOMEN ONGEACHT HET KAPITAAL VERTEGENWOORDIGD DOOR DE AANDEELHOUDERS DIE DE VERGADERING IN PERSOON OF BIJ VOLMACHT BIJWONEN, MITS GOEDKEURING DOOR TENMINSTE DE MEERDERHEID VAN DE UITGEBRACHTE STEMMEN

1. Verslag van de Raad van Bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

2. Verslag van de commissaris over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

3. Mededeling van de geconsolideerde jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2015, evenals het verslag van de Raad van Bestuur en het verslag van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekening.

4. Goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening

Voorstel tot besluit : goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2015, met inbegrip van de volgende bestemming van het resultaat :

	Duizenden EUR
	—
Winst van het boekjaar	+ 924.510
Overgedragen winst van het vorige boekjaar	+ 21.183.156
Te bestemmen resultaat	= 22.107.666
Ottrekking aan de reserves	+ 0
Afhouding voor de onbeschikbare reserve	- 388.733
Bruto dividend voor de aandelen (*)	- 5.768.558
Saldo van overgedragen winst	= 15.950.375

(*) Per aandeel vertegenwoordigt dit een bruto dividend voor 2015 van 3,60 EUR.

Rekening houdende met het bruto interimdividend van 1,60 EUR per aandeel dat werd betaald in november 2015, zal een saldo van bruto 2,00 EUR betaalbaar zijn vanaf 3 mei 2016, zijnde een saldo dividend netto de Belgische roerende voorheffing van 1,46 EUR per aandeel (in het geval van 27% Belgische roerende voorheffing) en van 2,00 EUR per aandeel (in het geval van vrijstelling van Belgische roerende voorheffing).

Het werkelijke bruto dividendbedrag (en dus ook het dividendsaldo) kan wijzigen afhankelijk van mogelijke veranderingen in het aantal eigen aandelen gehouden door de Vennootschap op de datum van betaalbaarstelling van het dividend.

5. Kwijting aan de Bestuurders

Voorstel tot besluit : verlening van kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat gedurende het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

6. Kwijting aan de commissaris

Voorstel tot besluit : verlening van kwijting aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat gedurende het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

7. Benoeming van de commissaris en vergoeding

Voorstel tot besluit : op voorstel van het Audit Comité, de benoeming goedkeuren van Deloitte Bedrijfsrevisoren – Réviseurs d'entreprises, te Berkenlaan 8b, B-1831 Diegem, momenteel vertegenwoordigd door de Heer Joel Brehmen, bedrijfsrevisor, tot commissaris voor een periode van drie jaar eindigend na de algemene vergadering die zal uitgenodigd worden om de rekeningen voor het boekjaar 2018 goed te keuren, en in overeenstemming met de commissaris, haar jaarlijkse vergoeding vast te stellen op 839.426 euro.

8. Vergoeding

a. Remuneratiebeleid en Remuneratieverslag van de Vennootschap

Voorstel tot besluit : goedkeuring van het Remuneratieverslag voor het boekjaar 2015 zoals opgenomen in het jaarverslag voor het boekjaar 2015, met inbegrip van het beleid inzake de vergoeding van hogere kaderleden. Het jaarverslag voor het boekjaar 2015 en het remuneratieverslag dat het remuneratiebeleid voor hogere kaderleden bevat, kunnen worden geraadpleegd zoals aangegeven op het einde van deze oproeping.

b. Aandelenopties voor Bestuurders

Voorstel tot besluit : beslissing om 15.000 aandelenopties toe te kennen aan elk van de huidige bestuurders van de Vennootschap, zijnde alle niet-uitvoerende bestuurders, voor de uitoefening van hun mandaat tijdens boekjaar 2015 en om, overeenkomstig artikel 554, lid 7, van het Wetboek van vennootschappen, zulke toekenning uitdrukkelijk goed te keuren. Het aantal aandelenopties bedraagt evenwel 25.500 voor de Voorzitter van het Audit Comité en 30.000 voor de Voorzitter van de Raad van Bestuur.

De belangrijkste kenmerken van deze aandelenopties kunnen als volgt worden samengevat : elke aandelenoptie kent het recht toe om één bestaand gewoon aandeel van de Vennootschap, met dezelfde rechten (waaronder dividendrechten) als de andere bestaande aandelen, te kopen. Elke aandelenoptie wordt gratis toegekend. De uitoefenprijs is gelijk aan de slotkoers van het aandeel van de Vennootschap op Euronext Brussels op 26 april 2016. Alle aandelenopties hebben een duurtijd van tien jaar vanaf hun toekenning en worden vijf jaar na hun toekenning uitoefenbaar. Aan het einde van hun duurtijd van tien jaar gaan de aandelenopties die niet werden uitgeoefend automatisch teniet.

9. Goedkeuring van bepalingen inzake controlewijzigingen

a. Bepalingen inzake controlewijziging in verband met de USD 9.000.000.000 Senior Facilities Agreement van 2010, zoals gewijzigd en geherformuleerd op 28 augustus 2015 (de "Amended and Restated 2010 Senior Facilities Agreement") :

Voorstel tot besluit : in overeenstemming met artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen, goedkeuring van (i) Clausule 17 (Verplichte Vervroegde Terugbetaling) van de Amended and Restated 2010 Senior Facilities Agreement afgesloten tussen de Vennootschap en Anheuser-Busch InBev Worldwide Inc. als original borrowers, de original guarantors en original lenders vermeld daarin, Banc of America Securities Limited, Banco Santander, S.A., Barclays Capital, Deutsche Bank AG, Londens Bijkantoor, Fortis Bank SA/NV, ING Bank NV, Intesa Sanpaolo S.p.A., J.P. Morgan PLC, Mizuho Corporate Bank, Ltd, The Royal Bank of Scotland PLC, Société Générale Corporate and Investment Banking, de afdeling Corporate and Investment Banking van Société Générale en The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, LTD. als mandated lead arrangers en bookrunners en Fortis Bank SA/NV als agent en issuing bank en (ii) enige andere bepaling van de Amended and Restated 2010 Senior Facilities Agreement die aan derde partijen rechten toekent die een invloed kunnen hebben op het vermogen van de Vennootschap of een verplichting ten laste van de Vennootschap doen ontstaan waarbij in elk geval de uitoefening van die rechten afhankelijk is van het uitbrengen van een openbaar overnamebod op de aandelen van de Vennootschap of van een "Controlewijziging" (zoals gedefinieerd in de Amended and Restated 2010 Senior Facilities Agreement) (*).

(*) Overeenkomstig de Amended and Restated 2010 Senior Facilities Agreement, betekent (a) "Controlewijziging" "elke persoon of groep van personen in onderling overleg handelend (telkens andere dan de Stichting InBev of elke bestaande rechtstreekse of onrechtstreekse certificaa houder of certificaa houders van Stichting InBev of elke andere persoon of groep van personen in onderling overleg handelend met enige van deze personen) die Controle over de Vennootschap verwerft, (b) "in onderling overleg handelend" "een groep van personen die, op grond van een overeenkomst of een verstandhouding (uitdrukkelijk dan wel stilzwijgend) actief samenwerken, door de rechtstreekse of onrechtstreekse verwerving van aandelen in de Vennootschap door gelijk wie van hen, om de Controle, rechtstreeks of onrechtstreeks, over de Vennootschap te verwerven", en (c) "Controle", met betrekking tot de Vennootschap, "rechtstreekse of onrechtstreekse eigendom van meer dan 50 procent van het kapitaal of gelijkaardige eigendomsrechten van de Vennootschap of de bevoegdheid om het bestuur en beleid van de Vennootschap te sturen, hetzij door eigendom van kapitaal, contractueel of anderszins".

Clausule 17 van de Amended and Restated 2010 Senior Facilities Agreement kent in essentie aan elke uitlener onder de Amended and Restated 2010 Senior Facilities Agreement het recht toe om, op het ogenblik van een Controlewijziging over de Vennootschap, (i) geen fondsen te verstrekken onder enige lening of kredietbrief (buiten een rollover loan die aan bepaalde voorwaarden voldoet) en (ii) (door middel van een schriftelijke opzegging van ten minste 30 dagen) zijn nog niet gevorderde verplichtingen te annuleren en terugbetaling te vorderen van zijn deelname in de leningen en kredietbrieven, tezamen met de hierop opgebouwde interesten, en alle andere bedragen verschuldigd aan een dergelijke uitlener onder de Amended and Restated 2010 Senior Facilities Agreement (en andere gerelateerde documenten).

b. Bepalingen inzake controlewijziging in verband met de USD 75.000.000.000 Senior Facilities Agreement gedateerd 28 oktober 2015 (de "2015 Senior Facilities Agreement") :

Voorstel tot besluit : in overeenstemming met artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen, goedkeuring van (i) Clausule 8.1 (Controlewijziging) van de 2015 Senior Facilities Agreement afgesloten tussen, onder andere, de Vennootschap als original borrower, de original guarantors en original lenders vermeld daarin, Barclays Bank PLC, BNP Paribas Fortis SA/NV, Citigroup Global Markets Inc., Deutsche Bank AG, Londens Bijkantoor, HSBC Bank Plc, ING Bank N.V., Intesa Sanpaolo Banking Group (vertegenwoordigd door Intesa Sanpaolo S.p.A & Banca IMI S.p.A), Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., Mizuho Bank, Ltd., Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A. "Rabobank Nederland", New Yorks Bijkantoor, The Royal Bank of Scotland plc, Banco Santander, S.A., Société Générale, London Branch, Sumitomo Mitsui Banking Corporation, The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., The Toronto-Dominion Bank, Unicredit Bank AG en Wells Fargo Securities, LLC als mandated lead arrangers en bookrunners en BNP Paribas Fortis SA/NV als agent (as amended and/or amended and restated from time to time) (zoals van tijd tot tijd gewijzigd en/of gewijzigd en geherformuleerd) (de "Senior Facilities Agreement") en (ii) enige andere bepaling van de 2015 Senior Facilities Agreement die aan derde partijen rechten toekent die een invloed kunnen hebben op het vermogen van de Vennootschap of een verplichting ten laste van de Vennootschap doen ontstaan waarbij in elk geval de uitoefening van die rechten afhankelijk is van het uitbrengen van een openbaar overnamebod op de aandelen van de Vennootschap of van een "Controlewijziging" (zoals gedefinieerd in de 2015 Senior Facilities Agreement) (*).

(*) Overeenkomstig de 2015 Senior Facilities Agreement, betekent (a) "Controlewijziging" "elke persoon of groep van personen in onderling overleg handelend (telkens andere dan de Stichting InBev of elke bestaande rechtstreekse of onrechtstreekse certificaa houder of certificaa houders van Stichting InBev of elke andere persoon of groep van personen) die Controle over de Vennootschap verwerft, (b) "in onderling overleg handelend" "een groep van personen die, op grond van een overeenkomst of een verstandhouding (uitdrukkelijk dan wel stilzwijgend) actief samenwerken, door de rechtstreekse of onrechtstreekse verwerving van aandelen in de Vennootschap door gelijk wie van hen, om de Controle, rechtstreeks of onrechtstreeks, over de Vennootschap te verwerven", en (c) "Controle", met betrekking tot de Vennootschap, "rechtstreekse of onrechtstreekse eigendom van meer dan 50 procent van het kapitaal of gelijkaardige eigendomsrechten van de Vennootschap of de bevoegdheid om het bestuur en beleid van de Vennootschap te sturen, hetzij door eigendom van kapitaal, contractueel of anderszins".

Clausule 8.1 van de 2015 Senior Facilities Agreement kent in essentie aan elke uitlener onder de 2015 Senior Facilities Agreement het recht toe om, op het ogenblik van een Controlewijziging over de Vennootschap, (i) geen fondsen te verstrekken onder enige lening en (ii) (door middel van een schriftelijke opzegging van ten minste 30 dagen) zijn nog niet gevorderde verplichtingen te annuleren en terugbetaling te vorderen van zijn deelname in de leningen, tezamen met de hierop opgebouwde interesten, en alle andere bedragen verschuldigd aan een dergelijke uitlener onder de 2015 Senior Facilities Agreement (en andere gerelateerde documenten).

10. Vaststelling dat alle door de Vennootschap uitgegeven VVPR Strips zijn vervallen

Voorstel tot besluit : vaststelling dat alle 1.075.077.854 VVPR Strips die door de Vennootschap zijn uitgegeven, zijn vervallen en nietig zijn geworden. Al deze VVPR Strips zijn waardeloos geworden aangezien zij aan hun houders niet langer het recht geven op een verminderde roerende voorheffing op dividenden en hun notering op Euronext Brussels is geschrapt sinds 1 januari 2013.

11. Volmachten voor Neerleggingen

Voorstel tot besluit : toekenning van volmachten aan de heer Benoît Loore, VP Corporate Governance, met recht van indeplaatsstelling en zonder afbreuk te doen aan andere machtigingen voorzover die van toepassing zijn, voor de neerlegging bij de griffie van de rechtbank van koophandel van Brussel van de besluiten waarnaar verwezen wordt onder punt 9 hierboven en voor om het even welke neerleggings- en publicatieformaliteiten met betrekking tot de voorgaande besluiten.

Deelnemers aan de Vergadering worden verzocht om 45 minuten voor de aanvang van de Vergadering aan te komen om de registratieformaliteiten te vervullen.

Vragen betreffende onderwerpen op de agenda

Tijdens de vergadering is een vraagssessie voorzien. Aandeelhouders hebben daarenboven de mogelijkheid om bij de Vennootschap voorafgaand aan de Vergadering schriftelijk vragen in te dienen met betrekking tot onderwerpen die op de agenda zijn opgenomen. Dergelijke vragen dienen te worden gericht aan de Vennootschap ten laatste op 21 april 2016, 17.00 uur (CET) per post of e-mail. Een mededeling per e-mail zal enkel geldig zijn indien deze ondertekend is met een elektronische handtekening overeenkomstig de toepasselijke Belgische wetgeving.

De vragen die geldig aan de Vennootschap zijn voorgelegd, zullen worden besproken tijdens de vraagssessie. Vragen van een aandeelhouder zullen enkel in overweging worden genomen indien hij alle formaliteiten heeft vervuld om tot de Vergadering te worden toegelaten.

Wijziging van de agenda

Een of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % bezitten van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap, kunnen nieuwe onderwerpen op de agenda van de Vergadering laten plaatsen of nieuwe voorstellen tot besluit met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen onderwerpen.

Dergelijk verzoek zal enkel geldig zijn indien, op de datum waarop de Vennootschap het verzoek ontvangt, het is vergezeld van een document dat het bezit aantoonst van het hierboven vermelde deelnemingspercentage. Voor aandelen op naam moet dit document een certificaat zijn van inschrijving van de desbetreffende aandelen in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap. Voor gedematerialiseerde aandelen moet dit document een door een erkende rekeninghouder of vereffeningsinstelling opgesteld attest zijn waaruit blijkt dat de aandelen op een of meer rekeningen van de rekeninghouder of vereffeningsinstelling zijn ingeschreven.

De Vennootschap moet de tekst van de op de agenda op te nemen nieuwe onderwerpen of nieuwe voorstellen tot besluit ontvangen op een origineel ondertekend papieren document, uiterlijk op 5 april 2016, 17 uur (CET). Deze tekst kan ook binnen dezelfde periode per e-mail naar de Vennootschap gestuurd worden op voorwaarde dat deze e-mail ondertekend is met een elektronische handtekening overeenkomstig de toepasselijke Belgische wetgeving. De Vennootschap zal de ontvangst bevestigen van de mededeling die is gedaan per brief of e-mail aan het door de aandeelhouder opgegeven adres binnen 48 uur na dergelijke ontvangst.

Uiterlijk op 12 april 2016 zal de Vennootschap een gewijzigde agenda bekendmaken indien zij geldig binnen de bovenvermelde periode een of meer verzoeken heeft ontvangen om nieuwe onderwerpen of nieuwe voorstellen tot besluit op de agenda op te nemen. In dit geval zal de Vennootschap ook aan de aandeelhouders nieuwe volmachtformulieren en formulieren voor stemming per brief ter beschikking stellen die de nieuwe onderwerpen of voorstellen tot besluit bevatten. Volmachten die werden ontvangen vóór de bekendmaking van de gewijzigde agenda, blijven geldig voor de reeds gedekte onderwerpen.

De Vergadering zal enkel maar de nieuwe onderwerpen of voorstellen tot besluit behandelen die op de agenda moeten worden opgenomen op verzoek van een of meer aandeelhouders, indien deze alle formaliteiten hebben nageleefd om aan de Vergadering te mogen deelnemen.

Toelatingsformaliteiten

Overeenkomstig artikel 25 van de statuten van de Vennootschap, is het recht van een aandeelhouder om te stemmen in persoon, via een lasthebber of, voorafgaandelijk aan de vergadering, per brief, onderworpen aan het vervullen van de twee hieronder beschreven formaliteiten :

(a) de registratie van de eigendom van aandelen op naam van de aandeelhouder op 13 april 2016, om 24 uur (CET) (de "Registratiedatum"), op de volgende wijze :

voor aandelen op naam, door hun inschrijving op naam van de aandeelhouder in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap; of

voor gedematerialiseerde aandelen, door hun inschrijving op naam van de aandeelhouder op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling. Eigenaars van gedematerialiseerde aandelen dienen hun financiële instelling – erkende rekeninghouder of vereffeningsinstelling – te verzoeken om een attest af te leveren dat het aantal gedematerialiseerde aandelen vermeldt dat op de Registratiedatum door de aandeelhouder wordt gehouden bij de financiële instelling en om zulk attest rechtstreeks te zenden naar Euroclear Belgium, t.a.v. Issuer Services, Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel (e-mail : ebe.issuer@euroclear.com / fax : + 32-2 337 54 46) en dit ten laatste op 21 april 2016, om 17 uur (CET);

(b) de geschreven kennisgeving door de aandeelhouder, ten laatste op 21 april 2016, om 17 uur (CET), van zijn/haar intentie om aan de Vergadering deel te nemen en van het aantal aandelen waarmee hij/zij wenst deel te nemen :

1. eigenaars van gedematerialiseerde aandelen dienen deze kennisgeving rechtstreeks te zenden naar Euroclear Belgium, t.a.v. Issuer Services, Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel (e-mail : ebe.issuer@euroclear.com / fax : + 32-2 337 54 46);

2. eigenaars van aandelen op naam dienen deze kennisgeving te zenden naar de heer Benoît Loore, Anheuser-Busch InBev NV/SA, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven (e-mail : benoit.loore@ab-inbev.com / fax : + 32-16 50 68 70).

Enkel personen die op de Registratiedatum aandeelhouders van de Vennootschap zijn, zullen het recht hebben om aan de Vergadering deel te nemen en er te stemmen.

Bijzondere informatie voor de eigenaars van aandelen aan toonder die hun aandelen vóór 31 december 2013 niet hebben omgezet in aandelen op naam of gedematerialiseerde aandelen.

Overeenkomstig de Wet van 14 december 2005 op de afschaffing van de effecten aan toonder dienden de eigenaars van aandelen aan toonder hun aandelen aan toonder ten laatste op 31 december 2013 om te zetten in aandelen op naam of gedematerialiseerde aandelen. Op 1 januari 2014 werden de aandelen aan toonder die door hun eigenaar niet werden omgezet in aandelen op naam of gedematerialiseerde aandelen automatisch omgezet in gedematerialiseerde aandelen en door de Vennootschap geregistreerd op een effectenrekening op naam van de Vennootschap (de "Omgezette Aandelen"). Overeenkomstig de Wet van 14 december 2005 werden de Omgezette Aandelen op 2 november 2015 verkocht op Euronext Brussels en werd de opbrengst van de verkoop overgedragen aan de Deposito- en Consignatiekas. De uitoefening van de stemrechten verbonden aan de Omgezette Aandelen is niet langer mogelijk.

Stemming per brief

Overeenkomstig artikel 26bis van de statuten van de Vennootschap kan elke aandeelhouder per brief stemmen voor de Vergadering.

De stem moet worden uitgebracht op het formulier dat de Vennootschap daarvoor heeft opgesteld. Het formulier om per brief te stemmen kan worden bekomen bij de heer Benoît Loore, Anheuser-Busch InBev NV/SA, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven (e-mail : benoit.loore@ab-inbev.com / fax : + 32-16 50 68 70), en is tevens beschikbaar op de website van de Vennootschap (www.ab-inbev.com).

Ten laatste op 21 april 2016, om 17 uur (CET) moet het ondertekend formulier Euroclear Belgium, t.a.v. Issuer Services, Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel (e-mail : ebe.issuer@euroclear.com / fax : + 32-2 337 54 46) of de heer Benoît Loore, Anheuser-Busch InBev NV/SA, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven (e-mail : benoit.loore@ab-inbev.com / fax : + 32-16 50 68 70) bereiken.

Aanwijzing van volmachtdragers

Elke aandeelhouder mag zich op de Vergadering laten vertegenwoordigen door een lasthebber. Behoudens de gevallen waarvoor het Belgische recht de aanstelling van meerdere volmachtdragers toelaat, mag een aandeelhouder slechts één persoon aanduiden als volmacht-drager.

Voor de aanwijzing van een volmachtdrager moet het formulier worden gebruikt dat de Vennootschap daarvoor heeft opgesteld. Het volmachtformulier kan worden bekomen bij de heer Benoît Loore, Anheuser-Busch InBev NV/SA, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven (e-mail : benoit.loore@ab-inbev.com / fax : +32-16 50 68 70), en is tevens beschikbaar op de website van de Vennootschap (www.ab-inbev.com).

Ten laatste op 21 april 2016, om 17 uur (CET) moet het ondertekend volmachtformulier Euroclear Belgium, t.a.v. Issuer Services, Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel (e-mail : ebe.issuer@euroclear.com / fax : +32-2 337 54 46) of de heer Benoît Loore, Anheuser-Busch InBev NV/SA, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven (e-mail : benoit.loore@ab-inbev.com / fax : +32-16 50 68 70) bereiken.

De aanwijzing van een volmachtdrager gebeurt in overeenstemming met de toepasselijke Belgische wetgeving, meer bepaald inzake belangenconflicten en het bijhouden van een register.

Identificatie en vertegenwoordigingsbevoegdheid

De natuurlijke personen die willen deelnemen aan de Vergadering in hun hoedanigheid van eigenaar van effecten, lasthebber of vertegenwoordiger van een rechtspersoon dienen hun identiteit te kunnen bewijzen om toegang te krijgen tot de Vergadering. De vertegenwoordigers van rechtspersonen dienen bovendien de documenten te overhandigen die hun hoedanigheid van vertegenwoordiger of bijzondere lasthebber aantonen. Deze documenten zullen worden gecontroleerd onmiddellijk voor de aanvang van de Vergadering.

Rechten van houders van obligaties, warrants of certificaten

Overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen kunnen de houders van obligaties, warrants of certificaten uitgegeven met de medewerking van de Vennootschap de Vergadering bijwonen met raadgevende stem. Daarvoor moeten zij dezelfde formaliteiten naleven als deze die van toepassing zijn op de eigenaars van aandelen en die hierboven worden beschreven.

Terbeschikkingstelling van documenten

Het jaarverslag en de documenten die volgens de wet ter beschikking van de aandeelhouders moeten worden gesteld samen met deze oproeping kunnen worden geraadpleegd op de website van de Vennootschap (www.ab-inbev.com), met inbegrip van het formulier om te stemmen per brief en het formulier voor de aanwijzing van een lasthebber.

Aandeelhouders en houders van obligaties, warrants of certificaten uitgegeven met de medewerking van de Vennootschap kunnen eveneens, tijdens werkdagen en op de normale kantooruren, kennis nemen van dergelijke documenten op de administratieve zetel van Anheuser-Busch InBev NV, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven.

Mededelingen aan de Vennootschap

Voorafgaande schriftelijke vragen over agendapunten en verzoeken om de agenda van de Vergadering te wijzigen moeten uitsluitend gericht worden aan de heer Benoît Loore, Anheuser-Busch InBev NV, Brouwerijplein 1, 3000 Leuven, België (tel : + 32 (0)16-27 68 70 / e-mail : benoit.loore@ab-inbev.com) overeenkomstig de in deze oproeping uiteengezette modaliteiten.

De houders van effecten uitgegeven door de Vennootschap kunnen vragen in verband met de Vergadering of deze oproeping aan de heer Benoît Loore richten.

De Raad van Bestuur.

(2687)

**Intervest Offices & Warehouses, naamloze vennootschap,
Openbare Gereguleerde Vastgoedvennootschap naar Belgisch recht
Uitbreidingstraat 66,2600 Berchem - Antwerpen**

Ondernemingsnummer : 0458.623.918

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de jaarlijkse algemene vergadering en de buitengewone algemene vergadering die zullen plaatsvinden op woensdag 27 april 2016, om 16 u. 30 m., in RE :flex Flexible Business Hub op Mechelen Campus, Torengedouw, Schaliënhoevedreef 20, 2800 Mechelen.

De jaarlijkse algemene vergadering en de buitengewone algemene vergadering hebben volgende agenda :

Jaarlijkse Algemene Vergadering

1. Jaarverslag van de raad van bestuur over de verrichtingen van het boekjaar dat is afgesloten op 31 december 2015 (statutaire jaarrekening).

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het jaarverslag van de raad van bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 (statutaire jaarrekening).

2. Verslag van de commissaris over de enkelvoudige jaarrekening.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het verslag van de commissaris over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 (statutaire jaarrekening).

3. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015, alsmede de bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de statutaire jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015, alsmede de bestemming van het resultaat.

4. Remuneratieverslag als onderdeel van de verklaring inzake deugdelijk bestuur zoals opgenomen in het jaarverslag van de raad van bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 (statutaire jaarrekening).

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het remuneratieverslag als onderdeel van de verklaring inzake deugdelijk bestuur zoals opgenomen in het jaarverslag van de raad van bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 (statutaire jaarrekening).

5. Kennisneming en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur over de geconsolideerde jaarrekening, van het verslag van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekening en van de geconsolideerde jaarrekening 2015.

6. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris.

Voorstel tot besluit : Bij afzonderlijke stemming kwijting verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris van Intervest Offices & Warehouses NV, die gedurende het boekjaar 2015 in functie waren, voor de verrichtingen van het boekjaar 2015.

7. Lezing van het jaarverslag en van het verslag van de commissaris van de vennootschap Stockage Industriel, naamloze vennootschap, en goedkeuring van de jaarrekening van de vennootschap Stockage Industriel, naamloze vennootschap, voor de periode 1 oktober 2015 – 17 februari 2016 en verlenen van kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de vennootschap Stockage Industriel NV.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de jaarrekening van de vennootschap Stockage Industriel NV, die op 17 februari 2016 door Intervest Offices & Warehouses, naamloze vennootschap, werd overgenomen in het kader van een met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting of geruisloze fusie conform de artikelen 676 en 719 van het W. Venn., voor de periode die een aanvang nam op 1 oktober 2015 en werd afgesloten op het ogenblik van de voormelde met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting of geruisloze fusie conform de artikelen 676 en 719 W. Venn. op 17 februari 2016. Bij afzonderlijke stemming eveneens kwijting verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris van de vennootschap Stockage Industriel NV, die op 17 februari 2016 door Intervest Offices & Warehouses, naamloze vennootschap, werd overgenomen in het kader van een met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting of geruisloze fusie conform de artikelen 676 en 719 W. Venn., welke bestuurders en commissaris

gedurende de periode die een aanvang nam op 1 oktober 2015 en werd afgesloten op het ogenblik van de voormelde met fusie door overname gelijkgestelde verrichting of geruisloze fusie conform de artikelen 676 en 719 W. Venn. op 17 februari 2016, in functie waren, voor hun daden in voormelde periode.

8. Kennisname en voor zover als nodig bekrachtiging van het einde van het mandaat als bestuurder van de vennootschap van de heer Nick van Ommen, de heer Paul Christiaens en EMSO BVBA, met vaste vertegenwoordiger de heer Chris Peeters (allen met ingang vanaf 27 april 2016).

Voorstel tot besluit : Kennisname en voor zover als nodig bekrachtiging van het einde van het mandaat als bestuurder van de vennootschap van de heer Nick van Ommen, de heer Paul Christiaens en EMSO BVBA, met vaste vertegenwoordiger de heer Chris Peeters (allen met ingang vanaf 27 april 2016).

9. Kennisname en voor zover als nodig bekrachtiging van het vrijwillig ontslag als bestuurder van de vennootschap van de heer Thomas Dijkman, de heer Daniel van Dongen en de heer Nico Tates (allen met ingang vanaf 27 april 2016).

Voorstel tot besluit : Kennisname en voor zover als nodig bekrachtiging van het einde van het mandaat als bestuurder van de vennootschap van de heer Thomas Dijkman, de heer Daniel van Dongen en de heer Nico Tates (allen met ingang vanaf 27 april 2016).

10. Benoeming van bestuurders (*).

Voorstel tot besluit : Beslissing tot benoeming van de heer Jean-Pierre Blumberg, wonende te 2900 Schoten, Plataandreef 7, de heer Chris (Christian Jan Maria) Peeters, wonende te 2830 Willebroek, August Van Landeghemstraat 72, mevrouw Marleen Willekens, wonende te 3000 Leuven, Koning Leopold I-straat 22 bus 101 en mevrouw Jacqueline de Rijk, wonende te 2910 Essen, Stationsstraat 33, als onafhankelijke bestuurders van de vennootschap. De vergadering vermeldt dat deze bestuurders als onafhankelijk dienen te worden beschouwd in de zin van artikel 526 ter W. Venn.

Beslissing tot benoeming van de heer Gunther Gielen, wonende te 3140 Keerbergen, Korte Welvaart 57 als bestuurder van de vennootschap.

De mandaten van de heer Jean-Pierre Blumberg, de heer Chris Peeters, mevrouw Marleen Willekens, mevrouw Jacqueline de Rijk en de heer Gunther Gielen nemen een aanvang op heden om te eindigen onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2019 gehouden zal worden en waarop besloten zal worden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2018.

Het mandaat van de heer Jean-Pierre Blumberg, de heer Chris Peeters, mevrouw Marleen Willekens, mevrouw Jacqueline de Rijk en de heer Gunther Gielen is bezoldigd, waarbij de jaarlijkse bezoldiging van de heer Jean-Pierre Blumberg gelijk is aan € 25.000,00 (voorzitter) en de bezoldiging van andere bestuurders gelijk is aan € 20.000,00.

De vergadering stelt vast dat de raad van bestuur van de vennootschap aldus en met ingang op heden als volgt is samengesteld :

De heer Jean-Pierre Blumberg, onafhankelijk bestuurder (einde mandaat : onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2019 wordt gehouden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2018.)

De heer Chris Peeters, onafhankelijke bestuurder (einde mandaat : onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2019 wordt gehouden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2018).

Mevrouw Marleen Willekens, onafhankelijk bestuurder (einde mandaat : onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2019 wordt gehouden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2018).

Mevrouw Jacqueline de Rijk, onafhankelijke bestuurder (einde mandaat : onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2019 wordt gehouden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2018).

De heer Gunther Gielen, bestuurder (einde mandaat : onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2019 wordt gehouden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2018).

De heer Johan Buijs, bestuurder (einde mandaat : onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2018 wordt gehouden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2017).

11. Herbenoeming van de commissaris van de vennootschap, gezien het einde van het mandaat van de commissaris.

Voorstel tot besluit : Herbenoeming van Deloitte Bedrijfsrevisoren/Réviseurs d'Entreprises, Burgl. Venn o.v.v. CVBA, 1831 Diegem, Berkenlaan 8b, vertegenwoordigd door de heer Rik Neckebroek, Bedrijfsrevisor, tot commissaris van de vennootschap, voor een termijn van 3 jaar die een einde neemt onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2019 gehouden zal worden en waarop besloten zal worden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2018.

12. Vaststelling van de jaarlijkse vergoeding van de commissaris van de vennootschap.

Voorstel tot besluit : De jaarlijkse vergoeding van de commissaris van de vennootschap, Deloitte Bedrijfsrevisoren/Réviseurs d'Entreprises, Burgl. Venn o.v.v. CVBA, 1831 Diegem, Berkenlaan 8b, vertegenwoordigd door de heer Rik Neckebroek, Bedrijfsrevisor, wordt vastgesteld op € 60.600,00 (exclusief kosten, exclusief BTW en vergoeding 1,4 % IBR), vanaf het boekjaar dat een aanvang nam op 1 januari 2016.

13. Vragen van de aandeelhouders aan de bestuurders inzake hun verslagen of de agendapunten en vragen aan de commissaris inzake zijn verslagen.

Buitengewone Algemene Vergadering

I. Statutenwijziging

1. Wijziging van artikel 7 (Toegestaan kapitaal) van de statuten van de vennootschap.

Voorstel tot besluit : Wijziging van artikel 7 (Toegestaan kapitaal) van de statuten van de vennootschap als volgt :

Het is de raad van bestuur uitdrukkelijk toegelaten het maatschappelijk kapitaal te verhogen in een of meerdere keren met een bedrag van :

I. honderd zesentwintig miljoen zeventhonderdachtentwintigduizend achthonderd zeventig euro negenenzeventig cent (€ 126.728.870,79), (a) indien de te verwezenlijken kapitaalverhoging een kapitaalverhoging door inbreng in geld met mogelijkheid tot uitoefening van het voorkeurrecht van de aandeelhouders van de vennootschap betreft, en (b) indien de te verwezenlijken kapitaalverhoging een kapitaalverhoging door inbreng in held met mogelijkheid tot uitoefening van het onherleidbaar toewijzingsrecht (zoals bedoeld in de Wet van 12 mei 2014 betreffende de gereguleerde vastgoedvennootschappen) van de aandeelhouders van de vennootschap betreft; en

II. vijftientwintig miljoen driehonderdvijfentwintigduizend zeventhonderd vierenzeventig euro zestien cent (€ 25.345.774,16) voor alle vormen van kapitaalverhoging anders dan deze geïndiceerd en goedgekeurd in punt I hierboven, met dien verstande dat het maatschappelijk kapitaal in het kader van het toegestaan kapitaal niet verhoogd zal kunnen worden met een bedrag hoger dan honderd zesentwintig miljoen zeventhonderd achtentwintigduizend achthonderd zeventig euro negenenzeventig cent (€ 126.728.870,79) in totaal gedurende de periode van vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* van het desbetreffende machtigingsbesluit van de algemene vergadering. Deze machtiging kan worden hernieuwd.

De raad van bestuur is gemachtigd om het kapitaal te verhogen door inbreng in geld of in natura, desgevallend door incorporatie van reserves of uitgiftepremies, of door de uitgifte van converteerbare obligaties of warrants, mits naleving van de regels voorgeschreven door het Wetboek van vennootschappen, door deze statuten en door de toepasselijke wetgeving op de gereguleerde vastgoedvennootschappen. Deze machtiging heeft slechts betrekking op het bedrag van het maatschappelijk kapitaal en niet op de uitgiftepremie.

Bij elke kapitaalverhoging stelt de raad van bestuur de prijs, de eventuele uitgiftepremie en de uitgiftevoorwaarden van de nieuwe aandelen vast, tenzij de algemene vergadering daar anders over zou beslissen.

II. Machtiging toegestaan kapitaal binnen het kader van het nieuw artikel 7 van de statuten en dus rekening houdend met de beslissing die voorafgaat (*).

1. Kennisneming en bespreking van het bijzonder verslag van het bestuursorgaan betreffende het gebruik van het toegestaan kapitaal en de daarbij nagestreefde doeleinden en hernieuwing van de machtiging aan de raad van bestuur weliswaar binnen de nieuwe statutaire beperkingen zoals thans voorzien in het nieuw artikel 7 en dus rekening houdend met de beslissing die voorafgaat (*).

Voorstel tot besluit : hernieuwing van de machtiging aan de raad van bestuur om het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap overeenkomstig artikel 7 van de statuten in één of meerdere keren te verhogen met een maximum bedrag van :

I. honderd zesentwintig miljoen zeshonderdachtentwintigduizend achthonderd zeventig euro negenenzeventig cent (€ 126.728.870,79), (a) indien de te verwezenlijken kapitaalverhoging een kapitaalverhoging door inbreng in geld met mogelijkheid tot uitoefening van het voorkeurrecht van de aandeelhouders van de vennootschap betreft, en (b) indien de te verwezenlijken kapitaalverhoging een kapitaalverhoging door inbreng in geld met mogelijkheid tot uitoefening van het onherleidbaar toewijzingsrecht (zoals bedoeld in de Wet van 12 mei 2014 betreffende de gereglementeerde vastgoedvennootschappen) van de aandeelhouders van de vennootschap betreft; en

II. vijftientwintig miljoen driehonderdvijfveertigduizend zeshonderd vienzeventig euro zestien cent (€ 25.345.774,16) voor alle vormen van kapitaalverhoging anders dan deze geïndiceerd en goedgekeurd in punt I hierboven, met dien verstande dat het maatschappelijk kapitaal in het kader van het toegestaan kapitaal niet verhoogd zal kunnen worden met een bedrag hoger dan honderd zesentwintig miljoen zeshonderdachtentwintigduizend achthonderd zeventig euro negenenzeventig cent (€ 126.728.870,79) in totaal gedurende de periode van vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* van dit besluit (waarbij evenwel wordt verduidelijkt dat het aanwenden van het toegestaan kapitaal in toepassing van artikel 607 tweede lid W. Venn. slechts geldt voor een termijn van drie jaar vanaf voormelde bekendmaking). Vanaf die datum zal de vorige machtiging die werd verleend aan de Raad van bestuur door de Buitengewone Algemene Vergadering dd. 24 april 2013 eindigen.

III. Volmachten en machtigingen

Voorstel van besluit : Machtiging van de instrumenterende notaris om de statuten van de vennootschap te coördineren en een afschrift daarvan te ondertekenen en neer te leggen op de griffie van de rechtbank van koophandel.

IV. Varia

Vragen van de aandeelhouders aan de bestuurders inzake het agendapunt tot wijziging van artikel 7 van de statuten, het bijzonder verslag van de raad van bestuur betreffende het gebruik van het toegestaan kapitaal.

Indien het aanwezigheidsquorum niet zou bereikt worden bij de buitengewone algemene vergadering van 27 april 2016, zal een tweede buitengewone algemene vergadering gehouden worden op 18 mei 2016, om 10 uur, in RE:flex Flexible Business Hub op Mechelen Campus, Torengelbouw, Schaliënhoevedreef 20, 2800 Mechelen, met dezelfde agenda.

(*) Onder voorbehoud van goedkeuring door de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA), voor de agendapunten waarvoor deze toestemming vereist is en op dit ogenblik nog niet verkregen werd.

Deelname aan de algemene vergadering

Overeenkomstig artikel 22 van de statuten en artikel 536 W. Venn., wordt het recht om aan de algemene vergadering deel te nemen en er het stemrecht uit te oefenen verleend door de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouder op de 14^e dag vóór de algemene vergadering om vierentwintig uur ('registratiedatum'), namelijk op woensdag 13 april 2016, om 24 uur hetzij door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzij door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling, ongeacht het aantal aandelen in het bezit van de aandeelhouder op de dag van de algemene vergadering.

De eigenaars van aandelen op naam die aan de vergadering wensen deel te nemen, moeten de vennootschap uiterlijk de zesde dag vóór de datum van de vergadering op de hoogte brengen van hun voornemen. Dit kan zowel per brief als per e-mail (jacqueline.mouzon@intervest.be) en dit uiterlijk op donderdag 21 april 2016.

De eigenaars van gedematerialiseerde effecten moeten uiterlijk op donderdag 21 april 2016 een attest neerleggen bij de vennootschap, afgeleverd door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering.

Volmacht

Elke aandeelhouder mag zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een gemachtigde via het volmachtformulier dat zich op de website www.intervest.be bevindt. De volmacht moet ondertekend zijn door de aandeelhouder en de originele volmacht moet uiterlijk op de 6e dag vóór de datum van de vergadering, op donderdag 21 april 2016, worden neergelegd op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Mogelijkheid om nieuwe onderwerpen op de agenda te plaatsen

Een of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % bezitten van het maatschappelijk kapitaal kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot de op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen, overeenkomstig het W. Venn. en binnen de perken ervan. De bijkomende te behandelen onderwerpen of voorstellen tot besluit moeten uiterlijk op de 22ste dag vóór de datum van de algemene vergadering door de vennootschap worden ontvangen, dus uiterlijk op dinsdag 5 april 2016. Deze onderwerpen/voorstellen tot besluit mogen per brief gericht worden aan de zetel van de vennootschap of op het volgende e-mail adres : jacqueline.mouzon@intervest.be.

Voor meer informatie over voornoemde rechten en over de uitoefeningswijze ervan wordt verwezen naar de website van de vennootschap www.intervest.be.

Recht tot vraagstelling

De aandeelhouders kunnen schriftelijk vragen stellen die tijdens de vergadering zullen worden beantwoord, op voorwaarde dat de vennootschap de vragen uiterlijk op de 6e dag vóór de algemene vergadering heeft ontvangen, dus uiterlijk op donderdag 21 april 2016. De schriftelijke vragen kunnen bezorgd worden per brief op de zetel van de vennootschap of op volgend e-mailadres : jacqueline.mouzon@intervest.be.

Voor meer informatie over voornoemde rechten en over de uitoefeningswijze ervan wordt verwezen naar de website van de vennootschap www.intervest.be.

Beschikbare stukken

De hierboven vermelde verslagen en documenten, alsook de curricula vitae van de voorgestelde bestuurders, liggen vanaf 25 maart 2016 op de zetel van de vennootschap ter inzage van de aandeelhouders op vertoon van het bewijs van hun titel. Deze stukken zijn eveneens terug te vinden op de website www.intervest.be onder "Investor Relations – Beleggersinformatie – Algemene Aandeelhoudersvergadering". De aandeelhouders kunnen tevens kosteloos een kopie van deze verslagen en documenten verkrijgen.

Indien u meer informatie wenst te verkrijgen met betrekking tot deze algemene vergadering of de procedure voor deelname aan deze vergadering, kan u steeds contact opnemen met Jacqueline Mouzon op het nummer 00 32-3 287 67 87 of per e-mail : jacqueline.mouzon@intervest.be.

De raad van bestuur.
(2688)

**Intervest Offices & Warehouses, société anonyme,
Société Immobilière Réglementée Publique de droit belge
Uitbreidingstraat 66, 2600 Berchem - Anvers**

Numéro d'entreprise : 0458.623.918

Les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale ordinaire et à l'assemblée générale extraordinaire qui auront lieu le mercredi 27 avril 2016, à 16 h 30 m, au RE :flex Flexible Business Hub, à Mechelen Campus, Immeuble Tour, Schaliënhoevedreef 20, 2800 Malines.

L'assemblée générale annuelle et l'assemblée générale extraordinaire auront l'agenda suivant :

Assemblée Générale Ordinaire

1. Rapport de gestion du conseil d'administration sur les opérations de l'exercice qui s'est clôturé au 31 décembre 2015 (comptes annuels statutaires).

Proposition de résolution : Approbation du rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2015 (comptes annuels statutaires).

2. Rapport du commissaire sur les comptes annuels ordinaires.

Proposition de résolution : Approbation du rapport du commissaire sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2015 (comptes annuels statutaires).

3. Approbation des comptes annuels statutaires sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2015, ainsi que l'affectation du résultat.

Proposition de résolution : Approbation des comptes annuels statutaires sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2015, ainsi que l'affectation du résultat.

4. Rapport de rémunération en tant que section de la déclaration de gouvernement d'entreprise comme repris dans le rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2015 (comptes annuels statutaires).

Proposition de résolution : Approbation du rapport de rémunération en tant que section de la déclaration de gouvernement d'entreprise comme repris dans le rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2015 (comptes annuels statutaires).

5. Prise de connaissance et discussion du rapport de gestion du conseil d'administration sur les comptes annuels consolidés, du rapport du commissaire sur les comptes annuels consolidés et des comptes annuels consolidés de 2015.

6. Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Proposition de résolution : Par vote séparé, octroi de la décharge aux administrateurs et au commissaire d'Intervest Offices & Warehouses SA, qui étaient en fonction durant l'exercice 2015, pour les opérations de l'exercice 2015.

7. Lecture du rapport annuel et du rapport du commissaire de la société Stockage Industriel, société anonyme, et approbation des comptes annuels de la société Stockage Industriel, société anonyme, pour la période du 1^{er} octobre 2015 - 17 février 2016 et octroi de la décharge aux administrateurs et au commissaire de la société Stockage Industriel SA.

Proposition de résolution : Approbation des comptes annuels de la société Stockage Industriel SA, qui a été reprise le 17 février 2016 par Intervest Offices & Warehouses, société anonyme, dans le cadre d'une opération assimilée à la fusion par absorption ou fusion silencieuse conformément aux articles 676 et 719 du Code des sociétés, pour la période qui a pris cours le 1^{er} octobre 2015 et s'est terminée au moment de cette opération assimilée à la fusion par absorption ou fusion silencieuse conformément aux articles 676 et 719 du Code des sociétés, le 17 février 2016. Octroi également par vote séparé de la décharge aux administrateurs et au commissaire de la société Stockage Industriel SA, qui a été reprise le 17 février 2016 par Intervest Offices & Warehouses, société anonyme, dans le cadre d'une opération assimilée à la fusion par absorption ou fusion silencieuse conformément aux articles 676 et 719 du Code des sociétés, administrateurs et commissaire qui étaient en fonction durant la période qui a pris cours le 1^{er} octobre 2015 et s'est terminée au moment de cette opération assimilée à la fusion par absorption ou fusion silencieuse conformément aux articles 676 et 719 du Code des sociétés, le 17 février 2016, pour leurs actes durant cette période.

8. Prise de connaissance et pour autant que de besoin ratification de la fin du mandat d'administrateur de la société de M. Nick van Ommen, M. Paul Christiaens et EMSO SPRL, ayant pour représentant permanent M. Chris Peeters (pour tous avec effet à partir du 27 avril 2016).

Proposition de résolution : Prise de connaissance et pour autant que de besoin ratification de la fin du mandat d'administrateur de la société de M. Nick van Ommen, M. Paul Christiaens et EMSO SPRL, ayant pour représentant permanent M. Chris Peeters (pour tous avec effet à partir du 27 avril 2016).

9. Prise de connaissance et pour autant que de besoin ratification de la démission volontaire en tant qu'administrateur de la société de M. Thomas Dijksman, M. Daniel van Dongen et M. Nico Tates (pour tous avec effet à partir du 27 avril 2016).

Proposition de résolution : Prise de connaissance et pour autant que de besoin ratification de la fin du mandat d'administrateur de la société de M. Thomas Dijksman, M. Daniel van Dongen et M. Nico Tates (pour tous avec effet à partir du 27 avril 2016).

10. Nomination d'administrateurs (*).

Proposition de résolution : Décision de nommer Monsieur Jean-Pierre Blumberg, domicilié à 2900 Schoten, Platanendreef 7, M. Chris (Christian Jan Maria) Peeters, domicilié à 2830 Willebroek, August Van Landeghemstraat 72, Mme Marleen Willekens, domiciliée à 3000 Louvain, Koning Leopold I-straat 22, bte 101 et Mme Jacqueline de Rijk, domiciliée à 2910 Essen, Stationstraat 33, en tant qu'administrateur indépendant de la société.

Décision de nommer M. Gunther Gielen, domicilié à 3140 Keerbergen, Korte Welvaartstraat 57, en tant qu'administrateur de la société.

Les mandats de M. Jean-Pierre Blumberg, M. Chris Peeters, Mme Marleen Willekens, Mme Jacqueline de Rijk et M. Gunther Gielen prennent cours ce jour pour prendre fin immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2019 et au cours de laquelle il sera procédé à l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2018.

Le mandat de M. Jean-Pierre Blumberg, M. Chris Peeters, Mme Marleen Willekens, Mme Jacqueline de Rijk et M. Gunther Gielen est rémunéré. La rémunération annuelle de M. Jean-Pierre Blumberg est égale à € 25.000,00 (président) et la rémunération des autres administrateurs est égale à € 20.000,00.

L'assemblée constate que le conseil d'administration de la société est ainsi à compter de ce jour composé comme suit :

M. Jean-Pierre Blumberg, administrateur indépendant (fin du mandat : immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2019 en vue de l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2018)

M. Chris Peeters, administrateur indépendant (fin du mandat : immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2019 en vue de l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2018)

Mme Marleen Willekens, administrateur indépendant (fin du mandat : immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2019 en vue de l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2018)

Mme Jacqueline de Rijk, administrateur indépendant (fin du mandat : immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2019 en vue de l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2018)

M. Gunther Gielen, administrateur (fin du mandat : immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2019 en vue de l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2018).

M. Johan Buijs, administrateur (fin du mandat : immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2018 en vue de l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2017)

11. Renouvellement du commissaire de la société, compte tenu de la fin du mandat du commissaire.

Proposition de résolution : Renouvellement de Deloitte Bedrijfsrevisoren/Réviseurs d'Entreprises, SC sous forme de SCRL, 1831 Diegem, Berkenlaan 8b, représentée par Monsieur Rik Neckebroek, Réviseur d'entreprises, en tant que commissaire de la société, pour une durée de trois ans qui prendra immédiatement fin après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2019 et au cours de laquelle il sera procédé à l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2018.

12. Fixation de la rémunération annuelle du commissaire de la société.

Proposition de résolution : La rémunération annuelle du commissaire de la société, Deloitte Bedrijfsrevisoren/Réviseurs d'Entreprises, SC sous forme de SCRL, 1831 Diegem, Berkenlaan 8b, représentée par M. Rik Neckebroek, Réviseur d'entreprises, est fixée à € 60.600,00 (en ce compris les coûts, à l'exclusion de la T.V.A. et à l'exclusion des honoraires de 1,4 % pour l'I.R.E.), à compter de l'exercice qui a pris cours le 1^{er} janvier 2016.

13. Questions des actionnaires aux administrateurs concernant leurs rapports ou les points de l'agenda et questions au commissaire concernant ses rapports.

Assemblée Générale extraordinaire

I. Modification des statuts

1. Modification de l'article 7 (Capital autorisé) des statuts de la société.

Proposition de résolution : Modification de l'article 7 (Capital autorisé) des statuts de la société, comme suit :

« Le conseil d'administration est expressément autorisé à augmenter le capital social en une ou plusieurs fois d'un montant de :

I. cent vingt-six millions sept cent vingt-huit mille huit cent septante euros et septante neuf centimes (€ 126.728.870,79), (a) si l'augmentation de capital à réaliser est une augmentation de capital contre apport en numéraire avec possibilité d'exercice du droit de préférence des actionnaires de la société, et (b) si l'augmentation de capital à réaliser est une augmentation de capital contre apport en numéraire avec possibilité d'exercice du droit d'allocation irréductible (au sens de la Loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées) des actionnaires de la société ; et

II. vingt-cinq millions trois cent quarante-cinq mille sept cent septante-quatre euros seize centimes (€ 25.345.774,16) pour toutes formes d'augmentation de capital autres que celles visées et approuvées au point I ci-dessus,

étant entendu que le capital social dans le cadre du capital autorisé ne pourra pas être augmenté à concurrence d'un montant supérieur à cent vingt-six millions sept cent vingt-huit mille huit cent septante euros et septante neuf centimes (€ 126.728.870,79) au total pendant la période de cinq ans à compter de la publication aux Annexes du *Moniteur belge* de cette décision d'autorisation de l'assemblée générale. Cette autorisation peut être renouvelée.

Le conseil d'administration est autorisé à augmenter le capital contre apport en numéraire ou en nature, le cas échéant par incorporation de réserves ou de primes d'émission, ou par l'émission d'obligations convertibles ou de warrants, pourvu que les règles prescrites par le Code des sociétés, par ces statuts ou par la législation d'application sur les sociétés immobilières réglementées, soient respectées. Cette autorisation ne vise que le montant du capital social et pas la prime d'émission.

Lors de chaque augmentation de capital le conseil d'administration fixe le prix, la prime d'émission éventuelle et les conditions d'émission des nouvelles actions, sauf si l'assemblée générale en déciderait autrement.

II. Autorisation capital autorisé dans le cadre du nouveau article 7 des statuts et donc tenant compte de la décision qui précède (*).

1. Prise de connaissance et discussion du rapport spécial de l'organe de gestion concernant l'usage du capital autorisé et les objectifs poursuivis en conséquence et renouvellement de l'autorisation donnée au conseil d'administration toutefois dans les nouvelles limites statutaires telles qu'actuellement prévues dans le nouvel article 7 et donc tenant compte de la décision qui précède (*).

Proposition de résolution : renouvellement de l'autorisation donnée au conseil d'administration d'augmenter le capital social de la société conformément à l'article 7 des statuts en une ou plusieurs fois pour un montant maximum de :

I. cent vingt-six millions sept cent vingt-huit mille huit cent septante euros et septante neuf centimes (€ 126.728.870,79), (a) si l'augmentation de capital à réaliser est une augmentation de capital contre apport en

numéraire avec possibilité d'exercice du droit de préférence des actionnaires de la société, et (b) si l'augmentation de capital à réaliser est une augmentation de capital contre apport en numéraire avec possibilité d'exercice du droit d'allocation irréductible (au sens de la Loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées) des actionnaires de la société; et

II. vingt-cinq millions trois cent quarante-cinq mille sept cent septante-quatre euros seize centimes (€ 25.345.774,16) pour toutes formes d'augmentation de capital autres que celles visées au point I ci-dessus,

étant entendu que le capital social dans le cadre du capital autorisé ne pourra pas être augmenté à concurrence d'un montant supérieur à cent vingt-six millions sept cent vingt-huit mille huit cent septante euros et septante neuf centimes (€ 126.728.870,79) au total pendant la période de cinq ans à compter de la publication aux Annexes du *Moniteur belge* de cette décision (étant cependant précisé que le pouvoir de recourir au capital autorisé conformément à l'article 607, alinéa 2, du Code des Sociétés ne vaut que pour une durée de trois ans à partir de cette publication). A partir de cette date, l'autorisation précédente qui a été octroyée au Conseil d'administration par l'Assemblée Générale Extraordinaire du 24 avril 2013 prendra fin.

III. Procurations et habilitations

Proposition de résolution : Pouvoir au notaire instrumentant de coordonner les statuts de la société et d'en signer et déposer une copie au greffe du tribunal de commerce.

IV. Varia

Questions des actionnaires aux administrateurs concernant le point de l'agenda relatif à la modification de l'article 7 des statuts, le rapport spécial de l'organe de gestion concernant l'usage du capital autorisé.

Si le quorum de présence n'est pas atteint lors de l'assemblée générale extraordinaire du 27 avril 2016, une deuxième assemblée générale extraordinaire sera tenue le 18 mai 2016, à 10 heures, au RE :flex Flexible Business Hub à Mechelen Campus, Immeuble Tour, Schaliënhoevedreef 20, 2800 Malines, avec le même agenda.

(*). Sous réserve de l'approbation par l'Autorité des services et marchés financiers (FSMA), pour les points de l'ordre du jour pour lesquels cette autorisation est requise et qui n'a pas encore été obtenue à ce moment.

Participation à l'assemblée générale

Conformément à l'article 22 des statuts et à l'article 536 du Code des sociétés, le droit de participer à l'assemblée générale et d'y exercer le droit de vote est accordé par l'enregistrement comptable des actions nominatives de l'actionnaire le 14^e jour avant l'assemblée générale à vingt-quatre heures ('date d'enregistrement'), à savoir le 13 avril 2016, à 24 heures soit par leur inscription sur le registre des actions nominatives de la société, soit par leur inscription sur les comptes d'un teneur de comptes agréé ou d'un organisme de liquidation, sans tenir compte du nombre d'actions en possession de l'actionnaire au jour de l'assemblée générale.

Les propriétaires d'actions nominatives qui souhaitent participer à l'assemblée, doivent faire part à la société de leur intention au plus tard le sixième jour avant la date de l'assemblée générale. Cela peut se faire par courrier ou par e-mail (jacqueline.mouzon@intervest.be) et ceci au plus tard le jeudi 21 avril 2016.

Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent déposer au plus tard le jeudi 21 avril 2016 une attestation auprès de la société, délivrée par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation, de laquelle il ressort le nombre d'actions dématérialisées pour lesquelles l'actionnaire a indiqué vouloir participer à l'assemblée générale.

Procuration

Chaque actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire via le formulaire de procuration qui se trouve sur le site internet www.intervest.be. La procuration doit être signée par l'actionnaire et la procuration originale doit être déposée au plus tard le 6^e jour avant la date de l'assemblée, le jeudi 21 avril 2016, au siège social de la société.

Possibilité de requérir l'inscription de nouveaux sujets à l'ordre du jour

Un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3 % du capital social peuvent requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de l'assemblée générale ainsi que déposer des propositions de résolution concernant des sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour ou

des sujets à traiter à inscrire à l'ordre du jour, conformément au Code des sociétés et dans ses limites. Les sujets supplémentaires à traiter ou les propositions de résolution doivent être adressés à la société au plus tard le vingt-deuxième jour avant la date de l'assemblée générale, donc au plus tard le mardi 5 avril 2016. Ces sujets/propositions de résolution peuvent être adressés par courrier au siège de la société ou par e-mail à l'adresse suivante : jacqueline.mouzon@intinvest.be

De plus amples informations relatives aux droits susmentionnés et leurs modalités d'exercice sont disponibles sur le site internet de la société www.intinvest.be

Droit de poser des questions

Les actionnaires peuvent poser des questions par écrit auxquelles il sera répondu lors de l'assemblée, à condition que la société soit en possession des questions au plus tard le 6^e jour avant l'assemblée générale, donc au plus tard le jeudi 21 avril 2016. Les questions écrites peuvent être adressées par courrier au siège de la société ou par e-mail à l'adresse suivante : jacqueline.mouzon@intinvest.be

De plus amples informations relatives aux droits susmentionnés et leurs modalités d'exercice sont disponibles sur le site internet de la société www.intinvest.be

Documents disponibles

Les rapports et documents mentionnés ci-dessus, ainsi que les curricula vitae des administrateurs présentés, peuvent être consultés à partir du 25 mars 2016 au siège de la société par les actionnaires sur présentation de la preuve de leur titre. Ces documents sont également disponibles sur le site internet www.intinvest.be sous "Investor Relations – Information Investisseurs – Assemblée générale des actionnaires". Les actionnaires peuvent également obtenir gratuitement une copie de ces rapports et documents.

Si vous désirez obtenir plus d'informations concernant cette assemblée générale ou la procédure à suivre pour participer à cette assemblée, veuillez contacter Jacqueline Mouzon au numéro 00 32-3 287 67 87 ou par e-mail : jacqueline.mouzon@intinvest.be

Le conseil d'administration.
(2688)

**Vastned Retail Belgium, société anonyme,
Société immobilière réglementée publique de droit belge,
Uitbreidingstraat 66, 2600 Berchem (Anvers)**

Numéro d'entreprise : 0431.391.860

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu au siège social à 2600 Berchem (Anvers), Uitbreidingstraat 66, le mercredi 27 avril 2016, à 14 h 30 m, avec l'agenda suivant :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration sur les opérations de l'exercice qui s'est clôturé au 31 décembre 2015 (comptes annuels statutaires).

Proposition de résolution : approbation du rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2015 (comptes annuels statutaires).

2. Rapport du commissaire sur les comptes annuels ordinaires.

Proposition de résolution : Approbation du rapport du commissaire sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2015 (comptes annuels statutaires).

3. Approbation des comptes annuels statutaires sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2015, ainsi que l'affectation du résultat.

Proposition de résolution : Approbation des comptes annuels statutaires sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2015, ainsi que l'affectation du résultat.

4. Rapport de rémunération en tant que section de la déclaration de gouvernement d'entreprise comme repris dans le rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2015 (comptes annuels statutaires).

Proposition de résolution : Approbation du rapport de rémunération en tant que section de la déclaration de gouvernement d'entreprise comme repris dans le rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2015 (comptes annuels statutaires).

5. Prise de connaissance et discussion du rapport de gestion du conseil d'administration sur les comptes annuels consolidés, du rapport du commissaire sur les comptes annuels consolidés et des comptes annuels consolidés de 2015.

6. Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Proposition de résolution : Par vote séparé, octroi de la décharge aux administrateurs et au commissaire de Vastned Retail Belgium SA, qui étaient en fonction durant l'exercice 2015, pour les opérations de l'exercice 2015.

7. Lecture du rapport annuel et du rapport du commissaire de la société Veldstraat 23-27, société anonyme, et approbation des comptes annuels de la société Veldstraat 23-27, société anonyme, pour la période du 1^{er} janvier 2015 – 15 septembre 2015 et octroi de la décharge aux administrateurs et au commissaire de la société Veldstraat 23-27 SA.

Proposition de résolution : Approbation des comptes annuels de la société Veldstraat 23-27 SA, qui a été reprise le 15 septembre 2015 par Vastned Retail Belgium, société anonyme, dans le cadre d'une opération assimilée à la fusion par absorption ou fusion silencieuse, conformément aux articles 676 et 719 du Code des sociétés, pour la période qui a pris cours le 1^{er} janvier 2015 et s'est terminée au moment de cette opération assimilée à la fusion par absorption ou fusion silencieuse conformément aux articles 676 et 719 du Code des sociétés le 15 septembre 2015. Octroi également par vote séparé de la décharge aux administrateurs et au commissaire de la société Veldstraat 23-27 SA, qui a été reprise le 15 septembre 2015 par Vastned Retail Belgium, société anonyme, dans le cadre d'une opération assimilée à la fusion par absorption ou fusion silencieuse, conformément aux articles 676 et 719 du Code des sociétés, administrateurs et commissaire qui étaient en fonction durant la période qui a pris cours le 1^{er} janvier 2015 et s'est terminée au moment de cette opération assimilée à la fusion par absorption ou fusion silencieuse conformément aux articles 676 et 719 du Code des sociétés, le 15 septembre 2015, pour leurs actes durant cette période.

8. Renouvellement d'un administrateur (*).

Proposition de résolution : Décision de renouveler le mandat de l'administrateur actuel suivant : M. Jean-Pierre Blumberg. Le mandat de M. Jean-Pierre Blumberg prendra fin immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2019 et au cours de laquelle il sera procédé à l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2018.

L'assemblée précise que cet administrateur doit être considéré comme un administrateur indépendant au sens de l'article 526ter du Code des sociétés.

Le mandat de Monsieur Blumberg est rémunéré, la rémunération annuelle de M. Blumberg étant égale à 25.000,00 EUR (président du conseil d'administration).

9. Nomination d'un administrateur.

Proposition de résolution : Décision de nommer Mme Anka Reijnen, domiciliée à De Hulk 16, 1622 DZ Hoorn (Pays-Bas), en tant qu'administrateur indépendant de la Société.

Le mandat de Madame Anka Reijnen prend cours ce jour pour prendre fin immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2019 et au cours de laquelle il sera décidé sur l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2018. L'assemblée précise que cet administrateur doit être considéré comme un administrateur indépendant au sens de l'article 526ter du Code des sociétés.

Le mandat de Mme Anka Reijnen est rémunéré, la rémunération annuelle de Mme Anka Reijnen étant égale à 20.000,00 EUR.

L'assemblée constate que le conseil d'administration de la société est ainsi à compter de ce jour composé comme suit :

M. Jean-Pierre Blumberg, administrateur indépendant (fin du mandat : immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2019 en vue de l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2018).

Mme Anka Reijnen, administrateur indépendant (fin du mandat : immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2019 en vue de l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2018).

EMSO SPRL, ayant pour représentant permanent Monsieur Chris Peeters, administrateur indépendant (fin du mandat : immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2017 en vue de l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2016).

M. Taco de Groot (fin du mandat : immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2017, en vue de l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2016).

M. Reinier Walta (fin du mandat : immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2018, en vue de l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2017).

Mme Peggy Deraedt (fin du mandat : immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2018, en vue de l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2017).

10. Prise de connaissance et si nécessaire ratification de la fin du mandat en tant qu'administrateur de la société de M. Nick van Ommen (à compter du 27 avril 2016).

Proposition de résolution : Prise de connaissance et si nécessaire ratification de la fin du mandat en tant qu'administrateur de la société de M. Nick van Ommen (à compter du 27 avril 2016).

11. Nomination du commissaire de la société, compte tenu de la fin du mandat du commissaire (*).

Proposition de résolution : Nomination de Ernst & Young Bedrijfsrevisoren, SC sous forme de SCRL, avec siège social à 1831 Diegem, De Kleetlaan 2, et avec numéro d'entreprise 0466.334.711, représentée par Mme Christel Weymeersch, réviseur d'entreprises, en tant que commissaire de la société, pour une durée de trois ans qui prendra immédiatement fin après l'assemblée générale annuelle qui sera tenue au cours de l'année 2019 et au cours de laquelle il sera procédé à l'approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2018.

12. Fixation de la rémunération annuelle du commissaire de la société (*).

Proposition de résolution : La rémunération annuelle du commissaire de la société, Ernst & Young Bedrijfsrevisoren, SC sous forme de SCRL, avec siège social à 1831 Diegem, De Kleetlaan 2, et avec numéro d'entreprise 0466.334.711, représentée par Mme Christel Weymeersch, réviseur d'entreprises, est fixée à 55.000 EUR (à l'exclusion des coûts, à l'exclusion de la T.V.A. et à l'exclusion des honoraires de 1,4 % pour l'IRE), à compter de l'exercice qui a pris cours le 1^{er} janvier 2016.

13. Pouvoir d'acquisition de titres propres.

Proposition de résolution : Renouvellement de l'autorisation donnée au conseil d'administration de procéder, conformément à l'article 9 des statuts et aux articles 620 et s. du Code des sociétés, sans la décision de l'assemblée générale, à l'acquisition de titres propres comme précisé à l'article 9 des statuts lorsque cette acquisition est nécessaire pour éviter à la société un dommage grave et imminent, et ceci pour une durée de trois ans à compter de la publication aux annexes au *Moniteur belge* de cette décision.

14. Prise de connaissance et discussion du rapport spécial de l'organe de gestion concernant l'usage du capital autorisé et les objectifs poursuivis en conséquence et renouvellement de l'autorisation donnée au conseil d'administration.

Proposition de résolution : Renouvellement de l'autorisation donnée au conseil d'administration d'augmenter le capital social de la société conformément à l'article 7 des statuts en une ou plusieurs fois pour un montant maximum de nonante sept millions deux cent treize mille deux cent trente trois euros et trente deux centimes (97.213.233,32 EUR), ceci pour une durée de cinq ans à compter de la publication aux annexes du *Moniteur belge* de cette décision, étant cependant précisé que le pouvoir de recourir au capital autorisé conformément à l'article 607, alinéa 2, du Code des sociétés ne vaut que pour une durée de trois ans à partir de cette publication.

15. Questions des actionnaires aux administrateurs concernant leurs rapports ou les points de l'agenda et questions au commissaire concernant ses rapports.

(*) Sous réserve de l'approbation par l'Autorité des services et marchés financiers (FSMA), pour les points de l'ordre du jour pour lesquels cette autorisation est requise et qui n'a pas encore été obtenue à ce moment.

Participation à l'assemblée générale :

Conformément à l'article 22 des statuts et à l'article 536 du Code des sociétés, le droit de participer à l'assemblée générale et d'y exercer le droit de vote est accordé par l'enregistrement comptable des actions nominatives de l'actionnaire le 14^{ème} jour avant l'assemblée générale à vingt-quatre heures (« date d'enregistrement »), à savoir le 13 avril 2016, à 24 heures, soit par leur inscription sur le registre des actions nominatives de la société, soit par leur inscription sur les comptes d'un teneur de comptes agréé ou d'un organisme de liquidation, sans tenir compte du nombre d'actions en possession de l'actionnaire au jour de l'assemblée générale.

Les propriétaires d'actions nominatives qui souhaitent participer à l'assemblée, doivent faire part à la société de leur intention au plus tard le 6^e jour avant la date de l'assemblée. Cela peut se faire par courrier ou par e-mail (jacqueline.mouzon@vastned.be) et ceci au plus tard le jeudi 21 avril 2016.

Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent déposer au plus tard le jeudi 21 avril 2016 une attestation auprès de la société, délivrée par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation, de laquelle il ressort le nombre d'actions dématérialisées pour lesquelles l'actionnaire a indiqué vouloir participer à l'assemblée générale.

Procuration :

Chaque actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire via le formulaire de procuration qui se trouve sur le site internet www.vastned.be. La procuration doit être signée par l'actionnaire et la procuration originale doit être déposée au plus tard le sixième jour avant la date de l'assemblée, le jeudi 21 avril 2016, au siège social de la société.

Possibilité de requérir l'inscription de nouveaux sujets à l'ordre du jour :

Un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3 % du capital social peuvent requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de l'assemblée générale ainsi que déposer des propositions de résolution concernant des sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour ou des sujets à traiter à inscrire à l'ordre du jour, conformément au Code des sociétés et dans ses limites. Les sujets supplémentaires à traiter ou les propositions de résolution doivent être adressés à la société au plus tard le 22^e jour avant la date de l'assemblée générale, donc au plus tard le mardi 5 avril 2016. Ces sujets/propositions de résolution peuvent être adressés par courrier au siège de la société ou par e-mail à l'adresse suivante : jacqueline.mouzon@vastned.be

De plus amples informations relatives aux droits susmentionnés et leurs modalités d'exercice sont disponibles sur le site internet de la société www.vastned.be

Droit de poser des questions :

Les actionnaires peuvent poser des questions par écrit auxquelles il sera répondu lors de l'assemblée, à condition que la société soit en possession des questions au plus tard le 6^e jour avant l'assemblée générale, donc au plus tard le jeudi 21 avril 2016. Les questions écrites peuvent être adressées par courrier au siège de la société ou par e-mail à l'adresse suivante : jacqueline.mouzon@vastned.be

De plus amples informations relatives aux droits susmentionnés et leurs modalités d'exercice sont disponibles sur le site internet de la société www.vastned.be

Documents disponibles :

Les rapports et documents mentionnés ci-dessus, ainsi que les curricula vitae des administrateurs présentés, peuvent être consultés à partir du 25 mars 2016 au siège de la société par les actionnaires sur présentation de la preuve de leur titre. Ces documents sont également disponibles sur le site internet www.vastned.be sous « Investor Relations – Information Investisseurs – Assemblée générale des actionnaires ». Les actionnaires peuvent également obtenir gratuitement une copie de ces rapports et documents.

Si vous désirez obtenir plus d'informations concernant cette assemblée générale ou la procédure à suivre pour participer à cette assemblée, veuillez contacter Jacqueline Mouzon, au n° 00-32-3 287 67 87 ou par e-mail : jacqueline.mouzon@vastned.be

Le conseil d'administration.
(2689)

**Vastned Retail Belgium, naamloze vennootschap,
openbare gereguleerde vastgoedvennootschap naar Belgisch recht,
Uitbreidingstraat 66, 2600 Berchem (Anvers)**

Ondernemingsnummer : 0431.391.860

Gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel te 2600 Berchem (Antwerpen), Uitbreidingstraat 66, op woensdag 27 april 2016, om 14 u 30 m, met de volgende agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur over de verrichtingen van het boekjaar dat is afgesloten op 31 december 2015 (statutaire jaarrekening).

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het jaarverslag van de raad van bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 (statutaire jaarrekening).

2. Verslag van de commissaris over de enkelvoudige jaarrekening.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het verslag van de commissaris over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 (statutaire jaarrekening).

3. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015, alsmede de bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de statutaire jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015, alsmede de bestemming van het resultaat.

4. Remuneratieverslag als onderdeel van de verklaring inzake deugdelijk bestuur zoals opgenomen in het jaarverslag van de raad van bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 (statutaire jaarrekening).

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het remuneratieverslag als onderdeel van de verklaring inzake deugdelijk bestuur zoals opgenomen in het jaarverslag van de raad van bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 (statutaire jaarrekening).

5. Kennisneming en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur over de geconsolideerde jaarrekening, van het verslag van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekening en van de geconsolideerde jaarrekening 2015.

6. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris.

Voorstel tot besluit : Bij afzonderlijke stemming kwijting verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris van Vastned Retail Belgium NV, die gedurende het boekjaar 2015 in functie waren, voor de verrichtingen van het boekjaar 2015.

7. Lezing van het jaarverslag en van het verslag van de commissaris van de vennootschap Veldstraat 23-27, naamloze vennootschap, en goedkeuring van de jaarrekening van de vennootschap Veldstraat 23-27, naamloze vennootschap, voor de periode 1 januari 2015 – 15 september 2015 en verlenen van kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de vennootschap Veldstraat 23-27 NV.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de jaarrekening van de vennootschap Veldstraat 23-27 NV, die op 15 september 2015 door Vastned Retail Belgium, naamloze vennootschap, werd overgenomen in het kader van een met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting of geruisloze fusie conform de artikelen 676 en 719 van het Wetboek van Vennootschappen (« »W. Venn.), voor de periode die een aanvang nam op 1 januari 2015 en werd afgesloten op het ogenblik van de voormelde met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting of geruisloze fusie conform de artikelen 676 en 719 W. Venn. op 15 september 2015. Bij afzonderlijke stemming eveneens kwijting verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris van de vennootschap Veldstraat 23-27 NV, die op 15 september 2015 door Vastned Retail Belgium, naamloze vennootschap, werd overgenomen in het kader van een met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting of geruisloze fusie conform de artikelen 676 en 719 W. Venn., welke bestuurders en commissaris gedurende de periode die een aanvang nam op 1 januari 2015 en werd afgesloten op het ogenblik van de voormelde met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting of geruisloze fusie conform de artikelen 676 en 719 W. Venn. op 15 september 2015 in functie waren, voor hun daden in voormelde periode.

8. Herbenoeming van een bestuurder (*).

Voorstel tot besluit : Beslissing tot herbenoeming van de volgende huidige bestuurder : de heer Jean-Pierre Blumberg. Het mandaat van de heer Jean-Pierre Blumberg eindigt onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2019 gehouden zal worden en waarop besloten zal worden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2018.

De vergadering vermeldt dat deze bestuurder als onafhankelijk dienen te worden beschouwd in de zin van artikel 526ter W. Venn.

Het mandaat van de heer Blumberg is bezoldigd, waarbij de jaarlijkse bezoldiging van de heer Blumberg gelijk is aan 25.000,00 EUR (voorzitter).

9. Benoeming van een bestuurder.

Voorstel tot besluit : Beslissing tot benoeming van mevrouw Anka Reijnen, wonende te De Hulk 16, 1622 DZ Hoorn, Nederland, als onafhankelijk bestuurder van de Vennootschap.

Het mandaat van mevrouw Anka Reijnen neemt een aanvang op heden om te eindigen onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2019 gehouden zal worden en waarop besloten zal worden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2018.

De vergadering vermeldt dat deze bestuurder als onafhankelijk dient te worden beschouwd in de zin van artikel 526ter W. Venn.

Het mandaat van mevrouw Anka Reijnen is bezoldigd, waarbij de jaarlijkse bezoldiging van mevrouw Anka Reijnen gelijk is aan 20.000,00 EUR.

De vergadering stelt vast dat de raad van bestuur van de vennootschap aldus en met ingang van heden als volgt is samengesteld :

De heer Jean-Pierre Blumberg, onafhankelijk bestuurder (einde mandaat : onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2019 wordt gehouden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2018).

Mevrouw Anka Reijnen, onafhankelijk bestuurder (einde mandaat : onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2019 wordt gehouden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2018).

EMSO BVBA, met vaste vertegenwoordiger de heer Chris Peeters, onafhankelijk bestuurder (einde mandaat : onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2017 wordt gehouden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2016).

De heer Taco de Groot (einde mandaat : onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2017 wordt gehouden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2016).

De heer Reinier Walta (einde mandaat : onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2018 wordt gehouden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2017).

Mevrouw Peggy Deraedt (einde mandaat : onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2018 wordt gehouden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2017).

10. Kennisname en voor zover als nodig bekrachtiging van het einde van het mandaat als bestuurder van de vennootschap van de heer Nick van Ommen (met ingang vanaf 27 april 2016).

Voorstel tot besluit : Kennisname en voor zover als nodig bekrachtiging van het einde van het mandaat als bestuurder van de vennootschap van de heer Nick van Ommen (met ingang vanaf 27 april 2016).

11. Benoeming van de commissaris van de vennootschap, gezien het einde van het mandaat van de commissaris (*).

Voorstel tot besluit : Benoeming van Ernst & Young Bedrijfsrevisoren, Burgl. Venn o.v.v. CVBA, met maatschappelijke zetel gelegen te 1831 Diegem, De Kleetlaan 2, en met ondernemingsnummer 0446.334.711, vertegenwoordigd door mevrouw Christel Weymeersch, Bedrijfsrevisor, tot commissaris van de vennootschap, voor een termijn van 3 jaar die een einde neemt onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2019 gehouden zal worden en waarop besloten zal worden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2018.

12. Vaststelling van de jaarlijkse vergoeding van de commissaris van de vennootschap (*).

Voorstel tot besluit : De jaarlijkse vergoeding van de commissaris van de vennootschap, Ernst & Young Bedrijfsrevisoren, Burgl. Venn o.v.v. CVBA, met maatschappelijke zetel gelegen te 1831 Diegem, De Kleetlaan 2, en met ondernemingsnummer 0446.334.711, vertegenwoordigd door mevrouw Christel Weymeersch, bedrijfsrevisor, wordt vastgesteld op 55.000 EUR,- (exclusief kosten, exclusief BTW en vergoeding 1,4 % IBR), vanaf het boekjaar dat een aanvang nam op 1 januari 2016.

13. Machtiging verkrijging eigen effecten.

Voorstel tot besluit : Hernieuwing van de machtiging aan de raad van bestuur om overeenkomstig artikel 9 van de statuten en artikel 620 e.v. W. Venn, zonder besluit van de algemene vergadering, over te gaan tot de verkrijging van eigen effecten zoals omschreven in artikel 9 van de statuten, wanneer deze verkrijging noodzakelijk is om de vennootschap te vrijwaren tegen een ernstig en dreigend nadeel, en dit voor een termijn van drie jaar te rekenen vanaf de bekendmaking in de Bijlage tot het Belgisch Staatsblad van dit besluit.

14. Kennisneming en bespreking van het bijzonder verslag van het bestuursorgaan betreffende het gebruik van het toegestaan kapitaal en de daarbij nagestreefde doeleinden en hernieuwing van de machtiging aan de raad van bestuur.

Voorstel tot besluit : Hernieuwing van de machtiging aan de raad van bestuur om het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap overeenkomstig artikel 7 van de statuten in één of meerdere keren te verhogen met een maximum bedrag van zevenennegentig miljoen tweehonderddertenduizend tweehonderd drieëndertig euro en tweeëndertig cent (97.213.233,32 EUR), en dit voor een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking in de Bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* van dit besluit, waarbij evenwel wordt verduidelijkt dat het aanwenden van het toegestaan kapitaal in toepassing van artikel 607 tweede lid W. Venn. slechts geldt voor een termijn van drie jaar vanaf voormelde bekendmaking.

15. Vragen van de aandeelhouders aan de bestuurders inzake hun verslagen of de agendapunten en vragen aan de commissaris inzake zijn verslagen.

(*) Onder voorbehoud van goedkeuring door de autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA), voor de agendapunten waarvoor deze toestemming vereist is en op dit ogenblik nog niet verkregen werd.

Deelname aan de algemene vergadering :

Overeenkomstig artikel 22 van de statuten en artikel 536 van het W. Venn., wordt het recht om aan de algemene vergadering deel te nemen en er het stemrecht uit te oefenen verleend door de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouder op de 14e dag vóór de algemene vergadering om vierentwintig uur ('registratiedatum'), namelijk op 13 april 2016 om 24:00 uur hetzij door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzij door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling, ongeacht het aantal aandelen in het bezit van de aandeelhouder op de dag van de algemene vergadering.

De eigenaars van aandelen op naam die aan de vergadering wensen deel te nemen, moeten de vennootschap uiterlijk de 6de dag vóór de datum van de vergadering op de hoogte brengen van hun voornemen. Dit kan zowel per brief als per e-mail (jacqueline.mouzon@vastned.be) en dit uiterlijk op donderdag 21 april 2016.

De eigenaars van gedematerialiseerde effecten moeten uiterlijk op donderdag 21 april 2016 een attest neerleggen bij de vennootschap, afgeleverd door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering.

Volmacht :

Elke aandeelhouder mag zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een gemachtigde via het volmachtformulier dat zich op de website www.vastned.be bevindt. De volmacht moet ondertekend zijn door de aandeelhouder en de originele volmacht moet uiterlijk de 6de dag vóór de datum van de algemene vergadering, op donderdag 21 april 2016, worden neergelegd op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Mogelijkheid om nieuwe onderwerpen op de agenda te plaatsen

Een of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % bezitten van het maatschappelijk kapitaal kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot de op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen, overeenkomstig het W. Venn. en binnen de perken ervan. De bijkomende te behandelen onderwerpen of voorstellen tot besluit moeten uiterlijk op de 22ste dag vóór de datum van de algemene vergadering door de vennootschap worden ontvangen, dus uiterlijk op dinsdag 5 april 2016. Deze onderwerpen/voorstellen tot besluit mogen per brief gericht worden aan de zetel van de vennootschap of op het volgende e-mail adres : jacqueline.mouzon@vastned.be.

Voor meer informatie over voornoemde rechten en over de uitoefeningswijze ervan wordt verwezen naar de website van de vennootschap www.vastned.be.

Recht tot vraagstelling :

De aandeelhouders kunnen schriftelijk vragen stellen die tijdens de vergadering zullen worden beantwoord, op voorwaarde dat de vennootschap de vragen uiterlijk op de 6e dag vóór de algemene vergadering heeft ontvangen, dus uiterlijk op donderdag 21 april 2016. De schriftelijke vragen kunnen bezorgd worden per brief op de zetel van de vennootschap of op volgend e-mailadres : jacqueline.mouzon@vastned.be.

Voor meer informatie over voornoemde rechten en over de uitoefeningswijze ervan wordt verwezen naar de website van de vennootschap www.vastned.be

Beschikbare stukken :

De hierboven vermelde verslagen en documenten, alsook de curricula vitae van de voorgestelde bestuurders, liggen vanaf 25 maart 2016 op de zetel van de vennootschap ter inzage van de aandeelhouders op vertoon van het bewijs van hun titel. Deze stukken zijn eveneens terug te vinden op de website www.vastned.be onder « Investor Relations – Beleggersinformatie – Algemene Aandeelhoudersvergadering ». De aandeelhouders kunnen tevens kosteloos een kopie van deze verslagen en documenten verkrijgen.

Indien u meer informatie wenst te verkrijgen met betrekking tot deze algemene vergadering of de procedure voor deelname aan deze vergadering, kan u steeds contact opnemen met Jacqueline Mouzon op het nummer 00-32-32 287 67 87 of per e-mail : jacqueline.mouzon@vastned.be

De raad van bestuur.
(2689)

**Befimmo, société anonyme,
Société Immobilière Réglementée publique (SIRP)
Auderghem (1160 Bruxelles), chaussée de Wavre 1945**

Numéro d'entreprise : 0455.835.167
(ci-après la « Société »)

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont invités à assister à l'Assemblée générale ordinaire qui aura lieu le 26 avril 2016, à 10 h 30 m, au siège social de la Société, chaussée de Wavre 1945, à 1160 Bruxelles

Ordre du jour

1. Prise de connaissance du Rapport de gestion sur les comptes annuels sociaux au 31 décembre 2015 et sur les comptes annuels consolidés au 31 décembre 2015

2. Prise de connaissance du rapport du Commissaire sur les comptes annuels sociaux au 31 décembre 2015 et sur les comptes annuels consolidés au 31 décembre 2015

3. Prise de connaissance des comptes annuels sociaux et consolidés clôturés au 31 décembre 2015

4. Approbation des comptes annuels sociaux clôturés au 31 décembre 2015, et affectation du résultat au 31 décembre 2015

Compte tenu du résultat reporté au 31 décembre 2014 de 125.172.494,26 €, du résultat net de l'exercice 2015 et du résultat réalisé sur la vente des actions propres, le résultat à affecter s'élève à 225.792.269,40 €.

Il est proposé :

- d'approuver les comptes annuels sociaux clôturés au 31 décembre 2015, qui contiennent, en conformité avec l'Arrêté royal du 13 juillet 2014 relatif aux Sociétés Immobilières Réglementées, les affectations aux réserves réglementaires ;

- de distribuer, à titre de rémunération du capital, un dividende de 3,45 € brut par action : ce dividende est constitué, d'une part, de l'acompte sur dividende de 2,59 € brut par action versé en décembre 2015 et, d'autre part, d'un solde de dividende brut de 0,86 € par action payable par détachement du coupon n° 30 ;

- enfin, de reporter à nouveau le solde.

5. Décharge aux Administrateurs pour l'exécution de leur mandat au cours de l'exercice 2015

Proposition de donner décharge aux Administrateurs pour l'exécution de leur mandat pour la période du 1^{er} janvier 2015 au 31 décembre 2015.

6. Décharge au Commissaire pour l'exécution de son mandat au cours de l'exercice 2015

Proposition de donner décharge au Commissaire pour l'exécution de son mandat pour la période du 1^{er} janvier 2015 au 31 décembre 2015.

7. Nomination d'un Administrateur indépendant

Proposition de nommer Madame Annick Van Overstraeten, domiciliée à 1050 Bruxelles, avenue Franklin Roosevelt 210, en tant qu'Administrateur indépendant, pour une période de quatre ans, prenant fin à l'issue de l'Assemblée générale ordinaire de 2020. Madame Van Overstraeten répond aux critères d'indépendance établis par l'article 526^{ter} du Code des sociétés pour l'évaluation de l'indépendance des Administrateurs. Ce mandat sera rémunéré conformément à la rémunération fixée pour les Administrateurs non exécutifs par l'Assemblée générale ordinaire du 30 avril 2013.

L'Autorité des marchés et services financiers (la FSMA) a donné son agrément quant à cette proposition de nomination.

8. Nomination d'un Administrateur non exécutif

Proposition de nommer Monsieur Kurt De Schepper, domicilié à 2540 Hove, Akkerstraat 16, en tant qu'Administrateur, pour une période de quatre ans, prenant fin à l'issue de l'Assemblée générale ordinaire de 2020. Ce mandat sera rémunéré conformément à la rémunération fixée pour les Administrateurs non exécutifs par l'Assemblée générale ordinaire du 30 avril 2013.

La FSMA a donné son agrément quant à cette proposition de nomination.

9. Rapport de rémunération

Proposition d'approuver le rapport de rémunération, établi par le Comité de Nomination et de Rémunération et inclus dans la déclaration de gouvernance d'entreprise du Rapport de gestion du Conseil d'administration sur l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015.

10. Approbation des dispositions relatives au changement de contrôle, dans les conventions suivantes, liant la Société

a) Proposition d'approuver et, pour autant que de besoin, de ratifier, conformément à l'article 556 du Code des sociétés, les dispositions de l'article 5.3 du placement privé de dette de 45 millions € réalisé avec la Banque Degroof le 21 avril 2015, pour une durée de 7 ans. En vertu de cette disposition, en cas d'acquisition, à l'issue d'une offre publique d'acquisition, par une personne ou un groupe de personnes agissant de concert, de plus de 50 % des actions avec droit de vote émises par la Société, qui serait suivie d'une diminution de la notation de la Société par une agence de rating de sorte que cette notation ne serait plus considérée comme étant « Investment grade » (« de bonne qualité ») dans les 120 jours de la première annonce publique de ce changement de contrôle, les obligataires auraient le droit de demander un remboursement anticipé de leur participation dans le placement privé de dette, en tout ou partie.

b) Proposition d'approuver et, pour autant que de besoin, de ratifier, conformément à l'article 556 du Code des Sociétés, les dispositions de l'article 7.2 de la convention, conclue le 15 juin 2015, d'extension de la ligne de crédit initialement conclue le 12 novembre 2012 entre la Société et la Banque Belfius (« Belfius »). En vertu de cet article, en cas d'acquisition du contrôle de la Société par une personne ou un groupe de personnes agissant de concert (et indépendamment des personnes qui détiendraient le contrôle de la Société au moment de la signature de cette convention), événement dont la Société devrait immédiatement informer la banque, si Belfius (pour des motifs raisonnables, qui seraient communiqués à la Société) déterminait que ce changement peut avoir un effet négatif significatif sur la convention, Belfius pourrait refuser des tirages sur la ligne de crédit (sauf pour un crédit roll over) et pourrait, moyennant un préavis de minimum dix jours ouvrables,

annuler ses engagements et déclarer tous les emprunts, en ce compris les intérêts courus et tous montants comptabilisés en vertu de la convention, immédiatement dus et payables. Les termes « contrôle » et « agissant de concert » ont la signification prévue aux articles 5 et 606 du Code des sociétés.

c) Proposition d'approuver et, pour autant que de besoin, de ratifier, conformément à l'article 556 du Code des sociétés, les dispositions de l'article 7.2 de la convention conclue le 15 juin 2015, modifiant la ligne de crédit initialement conclue le 19 mars 2013 entre la Société et la Banque Belfius (« Belfius »). En vertu de cet article, en cas d'acquisition du contrôle de la Société par une personne ou un groupe de personnes agissant de concert (et indépendamment des personnes qui détiendraient le contrôle de la Société au moment de la signature de cette convention), événement dont la Société devrait immédiatement informer la banque, si Belfius (pour des motifs raisonnables, qui seraient communiqués à la Société) déterminait que ce changement peut avoir un effet négatif significatif sur la convention, Belfius pourrait refuser des tirages sur la ligne de crédit (sauf pour un crédit roll over) et pourrait, moyennant un préavis de minimum dix jours ouvrables, annuler ses engagements et déclarer tous les emprunts, en ce compris les intérêts courus et tous montants comptabilisés en vertu de la convention, immédiatement dus et payables. Les termes « contrôle » et « agissant de concert » ont la signification prévue aux articles 5 et 606 du Code des sociétés.

d) Proposition d'approuver et, pour autant que de besoin, de ratifier, conformément à l'article 556 du Code des sociétés, les dispositions de l'article 7.2 de la conversion d'une ligne sous forme de crédit caisse en une nouvelle ligne de crédit, conclue le 15 juin 2015, entre la Société et la Banque Belfius (« Belfius »). En vertu de cet article, en cas d'acquisition du contrôle de la Société par une personne ou un groupe de personnes agissant de concert (et indépendamment des personnes qui détiendraient le contrôle de la Société au moment de la signature de cette convention), événement dont la Société devrait immédiatement informer la banque, si Belfius (pour des motifs raisonnables, qui seraient communiqués à la Société) déterminait que ce changement peut avoir un effet négatif significatif sur la convention, Belfius pourrait refuser des tirages sur la ligne de crédit (sauf pour un crédit roll over) et pourrait, moyennant un préavis de minimum dix jours ouvrables, annuler ses engagements et déclarer tous les emprunts, en ce compris les intérêts courus et tous montants comptabilisés en vertu de la convention, immédiatement dus et payables. Les termes « contrôle » et « agissant de concert » ont la signification prévue aux articles 5 et 606 du Code des sociétés.

e) Proposition d'approuver et, pour autant que de besoin, de ratifier, conformément à l'article 556 du Code des sociétés, les dispositions de l'article 7.2 de la convention de crédit conclue le 31 juillet 2015, entre la Société et la Banque BECM (« BECM »). En vertu de cet article, en cas d'acquisition du contrôle de la Société par une personne ou un groupe de personnes agissant de concert (et indépendamment des personnes qui détiendraient le contrôle de la Société au moment de la signature de cette convention), événement dont la Société devrait immédiatement informer la banque, si BECM (pour des motifs raisonnables, qui seraient communiqués à la Société) déterminait que ce changement peut avoir un effet négatif significatif sur la convention, BECM pourrait refuser des tirages sur la ligne de crédit (sauf pour un crédit roll over) et pourrait, moyennant un préavis de minimum dix jours ouvrables, annuler ses engagements et déclarer tous les emprunts, en ce compris les intérêts courus et tous montants comptabilisés en vertu de la convention, immédiatement dus et payables. Le terme « contrôle » signifie la détention directe ou indirecte de plus de 50 % du capital, des droits de détentions similaires ou des droits de vote de la Société et les termes « agissant de concert » ont la signification prévue à l'article 606 du Code des sociétés.

f) Proposition d'approuver et, pour autant que de besoin, de ratifier, conformément à l'article 556 du Code des sociétés, les dispositions de l'article 7.2 de la convention de crédit conclue le 25 septembre 2015, entre la Société et la Banque Degroof (« Degroof »). En vertu de cet article, en cas d'acquisition du contrôle de la Société par une personne ou un groupe de personnes agissant de concert (et indépendamment des personnes qui détiendraient le contrôle de la Société au moment de la signature de cette convention), événement dont la Société devrait immédiatement informer la banque, si Degroof (pour des motifs raisonnables, qui seraient communiqués à la Société) déterminait que ce changement peut avoir un effet négatif significatif sur la convention, Degroof pourrait refuser des tirages sur la ligne de crédit (sauf pour un crédit roll over) et pourrait, moyennant un préavis de minimum dix jours ouvrables, annuler ses engagements et déclarer tous les emprunts, en ce compris les intérêts courus et tous montants comptabilisés en vertu de la convention, immédiatement dus et payables. Le

terme « contrôle » signifie la détention directe ou indirecte de plus de 50 % du capital, des droits de détentions similaires ou des droits de vote de la Société et les termes « agissant de concert » ont la signification prévue à l'article 606 du Code des sociétés.

g) Proposition d'approuver et, pour autant que de besoin, de ratifier, conformément à l'article 556 du Code des sociétés, les dispositions de l'article 7.2 de la convention, conclue le 15 décembre 2015, d'extension de la ligne de crédit initialement conclue le 23 décembre 2010 entre la Société et la Banque BNP Paribas Fortis (« BNP »). En vertu de cet article, en cas d'acquisition du contrôle de la Société par une personne ou un groupe de personnes agissant de concert (et indépendamment des personnes qui détiendraient le contrôle de la Société au moment de la signature de cette convention), événement dont la Société devrait immédiatement informer la banque, si BNP (pour des motifs raisonnables, qui seraient communiqués à la Société) déterminait que ce changement peut avoir un effet négatif significatif sur la convention, BNP pourrait refuser des tirages sur la ligne de crédit (sauf pour un crédit roll over) et pourrait, moyennant un préavis de minimum dix jours ouvrables, annuler ses engagements et déclarer tous les emprunts, en ce compris les intérêts courus et tous montants comptabilisés en vertu de la convention, immédiatement dus et payables. Le terme « contrôle » signifie la détention directe ou indirecte de plus de 50 % du capital, des droits de détentions similaires ou des droits de vote de la Société et les termes « agissant de concert » ont la signification prévue à l'article 606 du Code des sociétés.

h) Proposition d'approuver et, pour autant que de besoin, de ratifier, conformément à l'article 556 du Code des sociétés, les dispositions de l'article 7.2 de la convention, conclue le 18 février 2016, d'extension de la ligne de crédit initialement conclue le 12 novembre 2012 entre la Société et la Banque ING (« ING »). En vertu de cet article, en cas d'acquisition du contrôle de la Société par une personne ou un groupe de personnes agissant de concert (et indépendamment des personnes qui détiendraient le contrôle de la Société au moment de la signature de cette convention), événement dont la Société devrait immédiatement informer la banque, si ING (pour des motifs raisonnables, qui seraient communiqués à la Société) déterminait que ce changement peut avoir un effet négatif significatif sur la convention, ING pourrait refuser des tirages sur la ligne de crédit (sauf pour un crédit roll over) et pourrait, moyennant un préavis de minimum dix jours ouvrables, annuler ses engagements et déclarer tous les emprunts, en ce compris les intérêts courus et tous montants comptabilisés en vertu de la convention, immédiatement dus et payables. Le terme « contrôle » signifie la détention directe ou indirecte de plus de 50 % du capital, des droits de détentions similaires ou des droits de vote de la Société et les termes « agissant de concert » ont la signification prévue à l'article 606 du Code des sociétés.

11. Délégation de pouvoirs en vue d'exécuter les décisions prises

Proposition de conférer à l'Administrateur délégué tous pouvoirs d'exécution des décisions prises par l'Assemblée générale ordinaire ainsi que tous pouvoirs aux fins d'accomplir les formalités nécessaires à leur publication, avec faculté de délégation.

12. Divers

Formalités pratiques de participation à l'Assemblée générale ordinaire

Pour participer à cette Assemblée générale ordinaire du 26 avril 2016 ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer aux dispositions des articles 28 et 29 des statuts.

Seules les personnes physiques ou morales :

qui sont actionnaires de la Société au 12 avril 2016, à vingt-quatre heures (minuit, heure belge) (ci-après la « Date d'Enregistrement »), quel que soit le nombre d'actions détenues au jour de l'Assemblée,

et qui ont informé la Société (via la banque centralisatrice) au plus tard le 20 avril 2016 de leur volonté de participer à l'Assemblée générale et d'y exercer leur droit de vote, ont le droit de participer et de voter à l'Assemblée générale ordinaire du 26 avril 2016.

Par conséquent, les titulaires d'actions dématérialisées doivent notifier à leur intermédiaire financier ou teneur de comptes agréé au plus tard le 20 avril 2016 à minuit (heure belge) le nombre d'actions pour lequel ils souhaitent être enregistrés et participer à l'Assemblée générale ordinaire. L'intermédiaire financier produira à cet effet une attestation d'enregistrement (certifiant le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'actionnaire dans leurs comptes à la Date d'Enregistrement, et pour lequel l'actionnaire a déclaré vouloir participer à l'Assemblée générale ordinaire). Le dépôt de l'attestation d'enregistrement visée ci-dessus par les propriétaires d'actions dématérialisées doit se faire au plus tard le 20 avril 2016 auprès de la banque centralisatrice : Banque ING Belgium, Cours St Michel 60, 1040 Bruxelles (be-lfm.coa.spa@ing.be).

Les propriétaires d'actions nominatives qui souhaitent participer à l'Assemblée générale ordinaire du 26 avril 2016 doivent notifier leur intention à la Société par lettre ordinaire, télécopie ou courrier électronique adressé à la Société au plus tard le 20 avril 2016.

Tout actionnaire peut se faire représenter par un porteur de procuration. La procuration peut être obtenue sur le site internet de la Société (www.befimmo.be), par simple demande (+ 32 (0)2-679 38 13) ou par courriel (contact@befimmo.be). Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter doivent se conformer aux formalités pratiques (telles que décrites ci-dessous). L'original de la procuration signée (version papier) doit être notifiée à la Banque ING Belgium (Cours St Michel 60, 1040 Bruxelles) et doit lui parvenir au plus tard le 20 avril 2016.

Tout actionnaire peut voter par correspondance. Le vote par correspondance peut être obtenu sur le site internet de la Société (www.befimmo.be), par simple demande (+ 32 (0)2-679 38 13) ou par courriel (contact@befimmo.be). Les actionnaires qui souhaitent voter par correspondance doivent se conformer aux formalités pratiques (telles que décrites ci-dessous). L'original du vote par correspondance signé (version papier) doit être notifié à la Banque ING Belgium (Cours St Michel 60 - 1040 Bruxelles) et doit lui parvenir au plus tard le 20 avril 2016.

Droit d'amendement de l'ordre du jour et droit d'interpellation

Un ou plusieurs actionnaire(s) possédant ensemble au moins 3 % du capital social a (ont) le droit de faire inscrire des sujets à traiter à l'ordre du jour de l'Assemblée générale ordinaire, mais aussi de déposer des propositions de décisions relatives à des points existants ou nouveaux de l'ordre du jour.

Pour exercer ce droit, le (ou les) actionnaire(s) doit (doivent) prouver qu'à la date où ils introduisent leur demande, ils possèdent effectivement 3 % du capital (par l'un des moyens décrits ci-avant pour la participation à l'Assemblée). L'examen de la demande est subordonné aux formalités d'enregistrement et d'admission, conformément à la procédure mentionnée ci-avant, de cette fraction du capital. Cette demande doit parvenir par écrit à la Société au plus tard le 4 avril 2016 à minuit, avec l'indication d'une adresse postale ou électronique à laquelle la Société adressera un accusé de réception dans un délai de 48 heures à compter de cette réception.

Le cas échéant, la Société publiera un ordre du jour complété, au plus tard le 11 avril 2016. Simultanément, un modèle adapté de procuration et de formulaire de vote par correspondance seront publiés sur le site internet de la Société. Toutes les procurations précédemment transmises resteront valables pour les points à l'ordre du jour qu'elles couvrent. Par exception à ce qui précède, pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qui font l'objet de propositions de décision nouvelles, le mandataire peut, en Assemblée, s'écarter des éventuelles instructions données par son mandant si l'exécution de ces instructions risquerait de compromettre les intérêts de son mandant. Il doit en informer son mandant. Les procurations doivent indiquer si le mandataire est autorisé à voter sur les sujets à traiter nouvellement inscrits à l'ordre du jour ou s'il doit s'abstenir.

En outre, dès la convocation de l'Assemblée, et au plus tard le 20 avril 2016, tout actionnaire a le droit de poser des questions par écrit (lettre, télécopie ou courrier électronique) auxquelles il sera répondu au cours de l'Assemblée, pour autant que l'actionnaire concerné ait satisfait aux formalités d'admission à l'Assemblée.

Tout actionnaire peut, sur simple demande, obtenir gratuitement au siège social de la Société une copie des rapports visés aux points 1 et 2 de l'ordre du jour ainsi que des comptes annuels et consolidés de la Société. Ces documents, ainsi que les formulaires de procuration et de vote par correspondance peuvent aussi être consultés sur le site internet de la Société (www.befimmo.be).

Adresse de contact

Pour toute transmission de documents ou communication relative à cette Assemblée générale, les actionnaires sont invités à utiliser l'adresse suivante : Befimmo SA, chaussée de Wavre 1945, 1160 Bruxelles, à l'attention de Mme Caroline Kerremans, Investor Relations & External Communication Manager, tél. : + 32 (0)2-679 38 13, fax + 32 (0)2-679 38 66.

Email : c.kerremans@befimmo.be

Agent centralisateur : Banque ING Belgium, Cours St. Michel 60, 1040 Bruxelles.

Bruxelles, le 25 mars 2016.

Pour le Conseil d'administration.

Befimmo**Openbare Gereguleerde Vastgoedvennootschap (OGVV)
Oudergem (1160 Brussel), Waversesteenweg 1945**

Ondernemingsnummer : 0455.835.167
(hierna de "Vennootschap")

Gewone Algemene Vergadering

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de Gewone Algemene Vergadering die zal plaatsvinden op 26 april 2016, om 10 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap, Waversesteenweg 1945, te 1160 Brussel

Dagorde

1. Kennisname van het Beheersverslag betreffende de statutaire jaarrekeningen per 31 december 2015 en betreffende de geconsolideerde jaarrekeningen per 31 december 2015.

2. Kennisname van het verslag van de Commissaris betreffende de statutaire jaarrekeningen per 31 december 2015 en de geconsolideerde jaarrekeningen per 31 december 2015.

3. Kennisname van de statutaire en de geconsolideerde jaarrekeningen afgesloten per 31 december 2015.

4. Goedkeuring van de statutaire jaarrekeningen afgesloten per 31 december 2015 en bestemming van het resultaat per 31 december 2015

Rekening houdend met het overgedragen statutaire resultaat van 31 december 2014 van 125.172.494,26 €, het nettoresultaat van het boekjaar 2015 en het resultaat van de verkoop van eigen aandelen, bedraagt het te bestemmen resultaat 225.792.269,40 €.

Voorstel om :

de statutaire jaarrekeningen afgesloten op 31 december 2015 goed te keuren die, overeenkomstig het Koninklijk Besluit van 13 juli 2014 over de Gereguleerde Vastgoedvennootschappen, de resultaatbestemmingen tot de reglementaire reserves bevatten;

als vergoeding van het kapitaal, een dividend van 3,45 € bruto per aandeel uit te keren : dit dividend bestaat, enerzijds, uit het voorschot op dividend van 2,59 € bruto per aandeel, uitgekeerd in december 2015 en, anderzijds, uit een dividendsaldo van 0,86 € bruto per aandeel, betaalbaar na onthechting van coupon nr 30;

ten slotte het saldo opnieuw over te dragen.

5. Kwijting aan de Bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat in de loop van het boekjaar 2015

Voorstel om kwijting te verlenen aan de Bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat voor de periode gaande van 1 januari 2015 tot 31 december 2015.

6. Kwijting aan de Commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat in de loop van het boekjaar 2015

Voorstel om kwijting te verlenen aan de Commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat voor de periode gaande van 1 januari 2015 tot 31 december 2015.

7. Benoeming van een onafhankelijk Bestuurder

Voorstel tot benoeming van Mevrouw Annick Van Overstraeten, gedomicilieerd te 1050 Brussel, Franklin Rooseveltlaan 210, als onafhankelijk Bestuurder, voor een periode van vier jaar, die afloopt na de Gewone Algemene Vergadering van 2020. Mevrouw Van Overstraeten beantwoordt aan de onafhankelijkheidscriteria die artikel 526ter van het Wetboek van Vennootschappen bepaalt voor de beoordeling van de onafhankelijkheid van de Bestuurders. Dit mandaat zal bezoldigd worden in overeenstemming met de bezoldiging die voor de niet-uitvoerende Bestuurders door de Gewone Algemene Vergadering van 30 april 2013 werd vastgelegd.

De Autoriteit van Financiële Diensten en Markten (FSMA) heeft dit voorstel tot benoeming goedgekeurd.

8. Benoeming van een niet-uitvoerende Bestuurder

Voorstel tot benoeming van de heer Kurt De Schepper, gedomicilieerd te 2540 Hove, Akkerstraat 16, als Bestuurder, voor een periode van vier jaar, die afloopt na de Gewone Algemene Vergadering van 2020. Dit mandaat zal bezoldigd worden in overeenstemming met de bezoldiging die voor de niet-uitvoerende Bestuurders door de Gewone Algemene Vergadering van 30 april 2013 werd vastgelegd.

De FSMA heeft dit voorstel tot benoeming goedgekeurd.

9. Remuneratieverslag

Voorstel om het remuneratieverslag goed te keuren dat werd opgesteld door het Benoemings- en Remuneratiecomité en opgenomen is in de Corporate-governance-verklaring van het Beheersverslag van de Raad van Bestuur over het boekjaar dat op 31 december 2015 werd afgesloten.

10. Goedkeuring van de bepalingen met betrekking tot de wijziging van controle in de volgende overeenkomsten die de Vennootschap verbinden

a) Voorstel tot goedkeuring en, voor zover nodig, tot ratificering, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen, van de bepalingen van artikel 5.3 van de private plaatsing van schuld van 45 miljoen € die op 21 april 2015 met Bank Degroof voor een duur van 7 jaar werd afgesloten. Krachtens deze bepaling, zouden de obligatiehouders, bij overname na een openbaar overnamebod, door een persoon of een groep van personen die in onderling overleg handelen, van meer dan 50% van de aandelen met stemrecht uitgegeven door de Vennootschap, die door een verlaging van de rating van de Vennootschap door een ratingbureau zou gevolgd worden, waarna deze rating niet meer als "Investment grade" ("van goede kwaliteit") beschouwd zou worden binnen 120 dagen na de eerste openbare aankondiging van deze controlewijziging, een vervroegde gehele of gedeeltelijke terugbetaling van hun deelneming in de private plaatsing van schuld kunnen vragen.

b) Voorstel tot goedkeuring en, voor zover nodig, tot ratificering, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen, van de bepalingen van het artikel 7.2 van de overeenkomst, die op 15 juni 2015 werd afgesloten, voor de verlenging van de kredietlijn die vooreerst op 12 november 2012 afgesloten werd tussen de Vennootschap en Belfius Bank ("Belfius"). Krachtens dit artikel zou Belfius, bij overname van de controle over de Vennootschap door een persoon of een groep van personen die in onderling overleg handelen (en onafhankelijk van de personen die de controle over de Vennootschap zouden hebben op het moment van de ondertekening van deze overeenkomst), een gebeurtenis die de Vennootschap onmiddellijk zou moeten melden aan de bank, als Belfius (om redelijke redenen, die aan de Vennootschap zouden worden meegedeeld) zou bepalen dat deze wijziging een significant negatief effect kan hebben op de overeenkomst, opnames van de kredietlijn kunnen weigeren (behalve voor een roll-over krediet) en zou ze, met een opzeggingstermijn van minimum tien werkdagen, haar verplichtingen kunnen annuleren en alle leningen kunnen verklaren, inclusief de gelopen interesten en alle bedragen die geboekt werden conform de overeenkomst, die onmiddellijk verschuldigd en betaalbaar zouden zijn. De termen "controle" en "die in onderling overleg handelen" hebben de betekenis volgens artikels 5 en 606 van het Wetboek van Vennootschappen.

c) Voorstel tot goedkeuring en, voor zover nodig, tot ratificering, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen, van de bepalingen van het artikel 7.2 van de overeenkomst, die op 15 juni 2015 afgesloten werd, en die de kredietlijn die vooreerst op 19 maart 2013 afgesloten werd tussen de Vennootschap en Belfius Bank ("Belfius") wijzigt. Krachtens dit artikel zou Belfius, bij overname van de controle over de Vennootschap door een persoon of een groep van personen die in onderling overleg handelen (en onafhankelijk van de personen die de controle over de Vennootschap zouden hebben op het moment van de ondertekening van deze overeenkomst), een gebeurtenis die de Vennootschap onmiddellijk zou moeten melden aan de bank, als Belfius (om redelijke redenen, die aan de Vennootschap worden meegedeeld) zou bepalen dat deze wijziging een significant negatief effect kan hebben op de overeenkomst, opnames van de kredietlijn kunnen weigeren (behalve voor een roll-over krediet) en, met een opzeggingstermijn van minimum tien werkdagen, haar verplichtingen kunnen annuleren en alle leningen kunnen verklaren, inclusief de gelopen interesten en alle bedragen die geboekt werden conform de overeenkomst, die onmiddellijk verschuldigd en betaalbaar zouden zijn. De termen "controle" en "die in onderling overleg handelen" hebben de betekenis volgens artikels 5 en 606 van het Wetboek van Vennootschappen.

d) Voorstel tot goedkeuring en, voor zover nodig, tot ratificering, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen, van de bepalingen van het artikel 7.2 van de omzetting van een kaskredietlijn in een nieuwe kredietlijn, die op 15 juni 2015 werd afgesloten tussen de Vennootschap en Belfius Bank ("Belfius"). Krachtens dit artikel zou Belfius, bij overname van de controle over de Vennootschap door een persoon of een groep van personen die in onderling overleg handelen (en onafhankelijk van de personen die de controle over de Vennootschap zouden hebben op het moment van de ondertekening van deze overeenkomst), een gebeurtenis die de Vennootschap onmiddellijk zou moeten melden aan de bank, als Belfius (om redelijke redenen, die aan

de Vennootschap worden meegedeeld) zou bepalen dat deze wijziging een significant negatief effect kan hebben op de overeenkomst, opnames van de kredietlijn kunnen weigeren (behalve voor een roll-over krediet) en zou ze, met een opzeggingstermijn van minimum tien werkdagen, haar verplichtingen kunnen annuleren en alle leningen kunnen verklaren, inclusief de gelopen interesten en alle bedragen die geboekt werden conform de overeenkomst, die onmiddellijk verschuldigd en betaalbaar zouden zijn. De termen “controle” en “die in onderling overleg handelen” hebben de betekenis volgens artikels 5 en 606 van het Wetboek van Vennootschappen.

e) Voorstel tot goedkeuring en, voor zover nodig, tot ratificering, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen, van de bepalingen van het artikel 7.2 van de kredietovereenkomst, die op 31 juli 2015 werd afgesloten tussen de Vennootschap en BECM Bank (“BECM”). Krachtens dit artikel zou BECM, bij overname van de controle over de Vennootschap door een persoon of een groep van personen die de controle over de Vennootschap zouden hebben op het moment van de ondertekening van deze overeenkomst), een gebeurtenis die de Vennootschap onmiddellijk zou moeten melden aan de bank, als BECM (om redelijke redenen, die aan de Vennootschap worden meegedeeld) zou bepalen dat deze wijziging een significant negatief effect kan hebben op de overeenkomst, opnames van de kredietlijn kunnen weigeren (behalve voor een roll-over krediet) en zou ze, met een opzeggingstermijn van minimum tien werkdagen, haar verplichtingen kunnen annuleren en alle leningen kunnen verklaren, inclusief de gelopen interesten en alle bedragen die geboekt werden conform de overeenkomst, die onmiddellijk verschuldigd en betaalbaar zouden zijn. De term “controle” betekent het rechtstreekse of onrechtstreekse bezit van meer dan 50 % van het kapitaal, de gelijkaardige eigendomsrechten of de stemrechten van de Vennootschap en de termen “die in onderling overleg handelen” hebben de betekenis volgens artikel 606 van het Wetboek van Vennootschappen.

f) Voorstel tot goedkeuring en, voor zover nodig, tot ratificering, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen, van de bepalingen van het artikel 7.2 van de kredietovereenkomst, die op 25 september 2015 werd afgesloten tussen de Vennootschap en Bank Degroof (“Degroof”). Krachtens dit artikel zou Degroof, bij overname van de controle over de Vennootschap door een persoon of een groep van personen die in onderling overleg handelen (en onafhankelijk van de personen die de controle over de Vennootschap zouden hebben op het moment van de ondertekening van deze overeenkomst), een gebeurtenis die de Vennootschap onmiddellijk zou moeten melden aan de bank, als Degroof (om redelijke redenen, die aan de Vennootschap worden meegedeeld) zou bepalen dat deze wijziging een significant negatief effect kan hebben op de overeenkomst, opnames van de kredietlijn kunnen weigeren (behalve voor een roll-over krediet) en zou ze, met een opzeggingstermijn van minimum tien werkdagen, haar verplichtingen kunnen annuleren en alle leningen kunnen verklaren, inclusief de gelopen interesten en alle bedragen die geboekt werden conform de overeenkomst, die onmiddellijk verschuldigd en betaalbaar zouden zijn. De term “controle” betekent het rechtstreekse of onrechtstreekse bezit van meer dan 50 % van het kapitaal, de gelijkaardige eigendomsrechten of de stemrechten van de Vennootschap en de termen “die in onderling overleg handelen” hebben de betekenis volgens artikels 606 van het Wetboek van Vennootschappen.

g) Voorstel tot goedkeuring en, voor zover nodig, tot ratificering, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen, van de bepalingen van het artikel 7.2 van de verlengingsovereenkomst, die op 15 december 2015 werd afgesloten, van de kredietlijn die vooreerst op 23 december 2010 afgesloten werd tussen de Vennootschap en BNP Paribas Fortis Bank (“BNP”). Krachtens dit artikel zou BNP, bij overname van de controle over de Vennootschap door een persoon of een groep van personen die in onderling overleg handelen (en onafhankelijk van de personen die de controle over de Vennootschap zouden hebben op het moment van de ondertekening van deze overeenkomst), een gebeurtenis die de Vennootschap onmiddellijk zou moeten melden aan de bank, als BNP (om redelijke redenen, die aan de Vennootschap worden meegedeeld) zou bepalen dat deze wijziging een significant negatief effect kan hebben op de overeenkomst, opnames van de kredietlijn kunnen weigeren (behalve voor een roll-over krediet) en zou ze, met een opzeggingstermijn van minimum tien werkdagen, haar verplichtingen kunnen annuleren en alle leningen kunnen verklaren, inclusief de gelopen interesten en alle bedragen die geboekt werden conform de overeenkomst, die onmiddellijk verschuldigd en betaalbaar zouden zijn. De term “controle” betekent het rechtstreekse of onrechtstreekse bezit van meer dan 50 % van het kapitaal, de gelijkaardige

eigendomsrechten of de stemrechten van de Vennootschap en de termen “die in onderling overleg handelen” hebben de betekenis volgens artikels 606 van het Wetboek van Vennootschappen.

h) Voorstel tot goedkeuring en, voor zover nodig, tot ratificering, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen, van de bepalingen van het artikel 7.2 van de verlengingsovereenkomst, die op 18 februari 2016 werd afgesloten, van de kredietlijn die vooreerst op 12 november 2012 afgesloten werd tussen de Vennootschap en ING Bank (“ING”). Krachtens dit artikel zou ING, bij overname van de controle over de Vennootschap door een persoon of een groep van personen die in onderling overleg handelen (en onafhankelijk van de personen die de controle over de Vennootschap zouden hebben op het moment van de ondertekening van deze overeenkomst), een gebeurtenis die de Vennootschap onmiddellijk zou moeten melden aan de bank, als ING (om redelijke redenen, die aan de Vennootschap worden meegedeeld) zou bepalen dat deze wijziging een significant negatief effect kan hebben op de overeenkomst, opnames van de kredietlijn kunnen weigeren (behalve voor een roll-over krediet) en zou ze, met een opzeggingstermijn van minimum tien werkdagen, haar verplichtingen kunnen annuleren en alle leningen kunnen verklaren, inclusief de gelopen interesten en alle bedragen die geboekt werden conform de overeenkomst, die onmiddellijk verschuldigd en betaalbaar zouden zijn. De term “controle” betekent het rechtstreekse of onrechtstreekse bezit van meer dan 50 % van het kapitaal, de gelijkaardige eigendomsrechten of de stemrechten van de Vennootschap en de termen “die in onderling overleg handelen” hebben de betekenis volgens artikels 606 van het Wetboek van Vennootschappen.

11. Delegaties van machten voor de uitvoering van de genomen besluiten

Voorstel om aan de Gedelegeerd Bestuurder, met mogelijkheid tot indeplaatsstelling, alle bevoegdheden toe te kennen tot uitvoering van de door de Gewone Algemene Vergadering genomen beslissingen, alsook alle bevoegdheden om deze beslissingen bekend te maken.

12. Varia

Praktische formaliteiten voor deelname aan de Gewone Algemene Vergadering

Om tot deze Gewone Algemene Vergadering van 26 april 2016 te worden toegelaten of er zich op te laten vertegenwoordigen, dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de bepalingen van de artikels 28 en 29 van de statuten.

Enkel de natuurlijke of rechtspersonen :

die aandeelhouder zijn van de Vennootschap op 12 april 2016, om vierentwintig uur (middernacht, Belgische tijd) (hierna de “Registratiedatum”), ongeacht het aantal aandelen die ze op de dag van de Vergadering aanhouden,

en die de Vennootschap (via de “centralising agent”) uiterlijk op 20 april 2016 meedeelden dat ze de Algemene Vergadering wilden bijwonen en er hun stemrecht wilden uitoefenen, hebben het recht om deel te nemen aan en te stemmen op de Gewone Algemene Vergadering van 26 april 2016.

Bijgevolg moeten de houders van gedematerialiseerde aandelen uiterlijk 20 april 2016 om middernacht (Belgische tijd) aan hun financieel bemiddelaar of erkende financiële instelling het aantal aandelen meedelen dat zij wensen te registreren en waarmee zij wensen deel te nemen aan de Gewone Algemene Vergadering. De financieel bemiddelaar zal hiervoor een registratieattest opmaken (dat het aantal gedematerialiseerde aandelen staft die op naam van de aandeelhouder op de Registratiedatum ingeschreven zijn op hun rekeningen, en waarvoor de aandeelhouder verklaarde de Gewone Algemene Vergadering te willen bijwonen). De houders van gedematerialiseerde aandelen zullen uiterlijk op 20 april 2016 voormeld registratieattest neerleggen en dit uitsluitend bij de “centralising agent”: ING Bank Belgium, Sint Michielswarande 60, 1040 Brussel (be-lfm.coa.spa@ing.be).

De houders van aandelen op naam die wensen deel te nemen aan de Gewone Algemene Vergadering van 26 april 2016 moeten ten laatste op 20 april 2016 hun voornemen kenbaar maken aan de Vennootschap, met gewone brief, fax of elektronische post.

Iedere aandeelhouder kan zich laten vertegenwoordigen door een volmachtdrager. De volmacht kan verkregen worden via de website van de Vennootschap (www.befimmo.be), via gewone aanvraag (+ 32-(0)2 679 38 13) of per e-mail (contact@befimmo.be). De aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen, dienen de voormelde praktische formaliteiten te volgen. De ondergetekende originele volmacht (papieren versie) dient uiterlijk op 20 april 2016 te worden bezorgd aan ING Bank Belgium (Sint Michielswarande 60, 1040 Brussel).

Iedere aandeelhouder kan stemmen per correspondentie. De stem per correspondentie kan verkregen worden via de website van de Vennootschap (www.befimmo.be), via gewone aanvraag (+32-(0)2 679 38 13) of per e-mail (contact@befimmo.be). De aandeelhouders die per correspondentie wensen te stemmen, dienen de voormelde praktische formaliteiten te volgen. De ondergetekende originele stem per correspondentie (papieren versie) dient uiterlijk op 20 april 2016 te worden bezorgd aan ING Bank Belgium (Sint Michielswarande 60, 1040 Brussel).

Recht op wijziging van de agenda en interpellatierecht

Eén of meer aandeelhouder(s) die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal bezitten, heeft/hebben het recht om te behandelen onderwerpen te laten inschrijven op de agenda van de Gewone Algemene Vergadering, maar ook om voorstellen voor beslissingen in te dienen in verband met bestaande of nieuwe agendapunten.

Om dit recht uit te oefenen, moet(en) de aandeelhouder(s) bewijzen dat ze op de datum dat ze hun verzoek indienen inderdaad 3 % van het kapitaal bezitten (met één van de hierboven beschreven middelen voor deelname aan de Vergadering). Het onderzoek van het verzoek is afhankelijk gesteld van de registratie, overeenkomstig de hierboven vermelde procedure, van deze kapitaalfractie. Dit verzoek moet schriftelijk in het bezit van de Vennootschap zijn ten laatste op 4 april 2016 om middernacht, met vermelding van een elektronisch of van een postadres waarnaar de Vennootschap een ontvangstbewijs zal sturen binnen een termijn van 48 uur vanaf deze ontvangst.

In voorkomend geval zal de Vennootschap een aangevulde agenda publiceren, ten laatste op 11 april 2016. Tegelijk zullen een aangepast volmachtformulier en formulier om te stemmen per correspondentie worden gepubliceerd op de website van de Vennootschap. Alle voordien overgemaakte volmachten zullen geldig blijven voor de agendapunten waarop ze betrekking hebben. Bij wijze van uitzondering op wat voorafgaat, kan de volmachtdrager, voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor nieuwe voorstellen tot besluit zijn ingediend, tijdens de Vergadering afwijken van de eventuele instructies van de volmachtgever, indien de uitvoering van die instructies de belangen van de volmachtgever zou kunnen schaden. De volmachtdrager moet de volmachtgever daarvan in kennis stellen. De volmachten moeten vermelden of de volmachtdrager gemachtigd is om te stemmen over alle te behandelen nieuwe onderwerpen op de agenda, of zich daarentegen moet onthouden.

Daarnaast heeft elke aandeelhouder, meteen na de oproeping voor de Vergadering en uiterlijk op 20 april 2016, het recht om schriftelijk vragen te stellen (brief, fax of elektronische post) waarop zal geantwoord worden tijdens de Vergadering, voor zover de betrokken aandeelhouder de formaliteiten voor toelating tot de Vergadering heeft vervuld.

Elke aandeelhouder kan op eenvoudig verzoek, gratis een kopie van de onder agendapunten 1 en 2 vermelde rapporten krijgen op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap evenals de jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen van de Vennootschap. Deze documenten, evenals de formulieren voor de volmacht en de correspondentie, kunnen ook worden geraadpleegd op de website van de Vennootschap (www.befimmo.be).

Contactadres

Voor het overmaken van documenten of mededelingen in verband met deze Algemene Vergadering, worden de aandeelhouders uitgenodigd om volgend adres te gebruiken: Befimmo NV, Waverssesteenweg 1945, 1160 Brussel, ter attentie van mevrouw Caroline Kerremans, Investor Relations & External Communication Manager, tel. : +32-(0)2 679 38 13, fax +32-(0)2 679 38 66

E-mail : c.kerremans@befimmo.be

Centralising agent : ING Bank Belgium, Sint Michielswarande 60, 1040 Brussel.

Brussel, 25 maart 2016.

Voor de Raad van Bestuur.

(2690)

**UCB, société anonyme,
allée de la Recherche 60, 1070 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 0403.053.608
(« UCB SA » ou la « Société »)

Convocation à l'Assemblée Générale des actionnaires

Le Conseil d'administration invite les actionnaires à assister à l'assemblée générale ordinaire et à l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires (« l'Assemblée Générale ») qui se tiendront le jeudi 28 avril 2016, à 11 heures (heure belge) au siège social d'UCB SA, allée de la Recherche 60, à 1070 Bruxelles, à l'effet de délibérer et de voter sur les points repris à l'ordre du jour détaillé ci-dessous. Les détenteurs d'obligations émises par UCB SA, peuvent également assister à l'Assemblée Générale avec voix consultative.

PARTIE ORDINAIRE

1. Rapport de gestion du Conseil d'Administration sur les comptes annuels relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2015.
2. Rapport du commissaire sur les comptes annuels relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2015.
3. Communication des comptes annuels consolidés du Groupe UCB relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2015.
4. Approbation des comptes annuels d'UCB, société anonyme, pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2015, et affectation des résultats.

Proposition de décision :

L'Assemblée Générale approuve les comptes annuels d'UCB SA, pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2015, et l'affectation des résultats qui y est reprise, en ce compris l'approbation d'un dividende brut de 1,10 EUR par action*).

(* Les actions UCB détenues par UCB SA, société anonyme, (actions propres) n'ont pas droit à un dividende. Par conséquent, le montant global qui sera distribué aux actionnaires peut fluctuer en fonction du nombre d'actions UCB détenues par UCB SA, (actions propres) à la date d'approbation du dividende.

5. Approbation du rapport de rémunération pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2015.

Le Code belge des Sociétés requiert l'Assemblée Générale d'approuver chaque année le rapport de rémunération par vote séparé. Ce rapport décrit, entre autres, la politique de rémunération des membres du Conseil d'Administration et du Comité Exécutif et fournit des informations sur leur rémunération.

Proposition de décision :

L'Assemblée Générale approuve le rapport de rémunération pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2015.

6. Décharge aux administrateurs

Conformément au Code belge des Sociétés, après l'approbation des comptes annuels, l'Assemblée Générale doit se prononcer sur la décharge des administrateurs.

Proposition de décision :

L'Assemblée Générale donne décharge aux administrateurs pour l'exercice de leur mandat au cours de l'exercice clôturé au 31 décembre 2015.

7. Décharge au commissaire.

Conformément au Code belge des Sociétés, après l'approbation des comptes annuels, l'Assemblée Générale doit se prononcer sur la décharge du commissaire.

Proposition de décision :

L'Assemblée Générale donne décharge au commissaire pour l'exercice de son mandat au cours de l'exercice clôturé au 31 décembre 2015.

8. Administrateurs – Nominations – Renouvellement des mandats.

Les mandats de Harriet Edelman, Charles-Antoine Janssen, et Tom McKillop, expireront lors de cette Assemblée Générale. Tom McKillop, ayant déjà atteint la limite d'âge ne renouvellera pas son mandat. Sur recommandation du Comité de Gouvernance, de Nomination et de Rémunération (« GNCC »), le Conseil d'Administration propose (i) le

renouvellement du mandat de Harriet Edelman, en tant qu'administrateur indépendant pour un nouveau mandat de 4 ans; (ii) le renouvellement du mandat de Charles-Antoine Janssen, pour un nouveau mandat de 4 ans; (iii) la nomination de Ulf Wiinberg, en tant qu'administrateur indépendant pour un mandat de 4 ans; et (iv) la nomination de Pierre Gurdjian, en tant qu'administrateur indépendant, pour un mandat de 4 ans; Charles-Antoine Janssen, en sa qualité de représentant de l'actionnaire de référence, ne répond pas à ce titre aux critères fixés par l'article 526ter du Code des sociétés pour être qualifié d'administrateur indépendant. Harriet Edelman, Ulf Wiinberg, et Pierre Gurdjian, répondent aux critères d'indépendance fixés par ledit article 526ter du Code des sociétés. Le *curriculum vitae* et, le cas échéant, d'autres informations sur les membres du Conseil d'Administration proposés sont disponibles sur le site internet d'UCB <http://www.ubc.com/investors/Governance/Shareholders-meeting>. Sous réserve des nominations des deux nouveaux administrateurs indépendants par l'Assemblée Générale, le Conseil d'Administration sera composé d'une majorité d'administrateurs indépendants. La composition des comités du Conseil d'Administration sera modifiée par le Conseil d'Administration afin d'assurer que le Comité d'Audit et le GNCC seront composés d'une majorité d'administrateurs indépendants. Ulf Wiinberg, devrait remplacer Gerhard Mayr, en tant que membre indépendant du Comité d'Audit et Pierre Gurdjian devrait remplacer Tom McKillop en tant que membre indépendant du GNCC.

Proposition de décisions :

8.1. A) L'Assemblée Générale renouvelle le mandat d'administrateur de Mme Harriet Edelman(*) en tant qu'administrateur pour une durée de quatre ans, prenant fin à l'issue de l'Assemblée Générale ordinaire de 2020.

B) L'Assemblée Générale reconnaît que, d'après les informations mises à la disposition de la Société, Mme Harriet Edelman, satisfait aux critères d'indépendance fixés par l'article 526ter du Code belge des Sociétés et par les règles applicables en matière de gouvernance d'entreprise et la nomme en tant qu'administrateur indépendant.

8.2. L'Assemblée Générale renouvelle le mandat d'administrateur de M. Charles-Antoine Janssen(*) pour une durée de quatre ans, prenant fin à l'issue de l'Assemblée Générale ordinaire de 2020.

8.3. A) L'Assemblée Générale nomme M. Ulf Wiinberg (**), en tant qu'administrateur pour une durée de quatre ans, prenant fin à l'issue de l'Assemblée Générale ordinaire de 2020.

B) L'Assemblée Générale reconnaît que, d'après les informations mises à la disposition de la Société, M. Ulf Wiinberg, satisfait aux critères d'indépendance fixés par l'article 526ter du Code belge des Sociétés et par les règles applicables en matière de gouvernance d'entreprise et le nomme en tant qu'administrateur indépendant.

8.4. A) L'Assemblée Générale nomme M. Pierre Gurdjian(**), en tant qu'administrateur pour une durée de quatre ans, prenant fin à l'issue de l'Assemblée Générale ordinaire de 2020.

B) L'Assemblée Générale reconnaît que, d'après les informations mises à la disposition de la Société, M. Pierre Gurdjian, satisfait aux critères d'indépendance fixés par l'article 526ter du Code belge des Sociétés et par les règles applicables en matière de gouvernance d'entreprise et la nomme en tant qu'administrateur indépendant.

(*) *Curriculum vitae* et détails disponible à l'adresse : <http://www.ubc.com/investors/Governance/Corporate-governance>

(**) *Curriculum vitae* et détails disponible à l'adresse : <http://www.ubc.com/investors/Governance/Shareholders-meeting>

PARTIE SPECIALE

9. Programme d'attribution d'actions gratuites.

Cette autorisation demandée à l'Assemblée Générale n'est pas requise par la loi, mais est demandée dans un souci de transparence et conformément au Code belge de Gouvernance d'Entreprise 2009.

Proposition de décision :

L'Assemblée Générale approuve la décision du Conseil d'Administration d'octroyer un nombre estimé de 1.004.000 actions gratuites :

- dont un nombre estimé de 846 000 actions aux employés éligibles, soit quelque 1 500 personnes (à l'exclusion des personnes nouvellement recrutées ou promues jusqu'au 1^{er} avril 2016), selon les critères d'attribution applicables aux intéressés. Ces actions gratuites ne seront définitivement attribuées qu'à la condition que les parties concernées soient toujours employées au sein du Groupe UCB trois ans après l'attribution;

- dont un nombre estimé de 158 000 actions aux employés du « Upper Management » au titre du Plan d'actions de performance, soit quelque 56 personnes, selon les critères d'attribution applicables aux intéressés. L'attribution aura lieu après une période de blocage de trois ans et pourra varier de 0 à 150 % du nombre octroyé initialement, en fonction du niveau de réalisation des conditions de performance fixées par le Conseil d'Administration d'UCB SA, au moment de l'attribution.

Ces chiffres estimés ne tiennent pas compte des employés recrutés ou promus aux niveaux éligibles entre le 1^{er} janvier 2016, et le 1^{er} avril 2016.

10. Clause de changement de contrôle – Article 556 du Code des sociétés.

Conformément à l'article 556 du Code belge des Sociétés, seule l'Assemblée Générale est compétente pour approuver des clauses de changement de contrôle conférant à des tiers des droits affectant le patrimoine de la Société ou donnant naissance à une dette ou à un engagement à sa charge, lorsque l'exercice de ces droits dépend du lancement d'une offre publique d'acquisition sur les actions de la Société ou d'un changement de contrôle exercé sur elle.

10.1 Programme EMTN

UCB SA, a établi un Euro Medium Term Note Program le 6 mars 2013, pour un montant de € 3.000.000.000, dont la dernière mise à jour du Prospectus de Base date du 10 mars 2015, ce programme pouvant être amendé, étendu ou mis à jour de temps en temps (le « Programme EMTN »). Les conditions du Programme EMTN comprennent une clause de changement de contrôle - condition 5 « (e) (i) - aux termes de laquelle, pour chacun des titres émis sur la base du Programme EMTN, dans l'hypothèse où une option de remboursement en cas de changement de contrôle est prévue par les conditions définitives pertinentes, tout détenteur de ces titres peut dans certaines circonstances, exiger d'UCB, société anonyme, le rachat des titres, suite à un changement de contrôle d'UCB SA, en exerçant l'option de remboursement en cas de changement de contrôle, pour un montant égal au montant de l'option de rachat majoré, le cas échéant, des intérêts courus jusqu'à la date d'exercice de l'option de remboursement en cas de changement de contrôle (ces éléments étant plus amplement décrits dans le Prospectus de Base du Programme EMTN). Conformément à l'article 556 du Code belge des Sociétés, cette clause doit être approuvée par l'Assemblée Générale.

Proposition de décision :

Conformément à l'article 556 du Code des sociétés, l'Assemblée Générale approuve :

(i) la condition 5 (e) (i) des Termes et Conditions du Programme EMTN (Redemption at the Option of Noteholders – Upon a Change of Control (Change of Control Put)), pour toutes séries de titres pour lesquelles cette condition est applicable et émises sur la base du Programme du 28 avril 2016 au 28 avril 2017, et en vertu de laquelle les détenteurs de titres peuvent, dans certaines circonstances, en cas de changement de contrôle d'UCB SA, exiger d'UCB SA, de racheter les titres à la date de l'option de remboursement en cas de changement de contrôle, pour un montant égal au montant de l'option de rachat majoré, le cas échéant, des intérêts courus à la date de ladite option de remboursement, à la suite d'un changement de contrôle d'UCB SA; et

(ii) toute autre disposition du Programme EMTN ou des titres émis sur la base du Programme EMTN conférant des droits à des tiers qui peuvent affecter les obligations d'UCB SA, société anonyme, lorsque, dans chaque cas, l'exercice de ces droits dépend de la survenance d'un changement de contrôle.

10.2 Ligne de crédit BEI

Le 15 décembre 2015, UCB SA, a conclu une ligne de crédit (« Ligne de crédit BEI ») avec la Banque européenne d'investissement (« BEI ») pour un emprunt d'un montant total en principal de maximum € 150 millions (ou son équivalent dans une autre devise), pour financer partiellement un programme d'investissement en recherche et développement. Cette Ligne de crédit BEI prévoit une clause de changement de contrôle - article 4.03A(3) -, en vertu de laquelle le prêt, en ce compris

les intérêts courus et tous autres montants à payer pourraient, dans certaines circonstances, devenir immédiatement exigibles et payables - à la discrétion de la BEI - à la suite d'un changement de contrôle au niveau de UCB, société anonyme, (comme décrit plus en détail dans le ligne de crédit).

Proposition de décision :

Conformément à l'article 556 du Code des sociétés, l'Assemblée Générale approuve la clause 4.03(A) de la ligne de crédit conclue avec la Banque européenne d'investissement le 15 décembre 2015, et en vertu de laquelle, le prêt, en ce compris les intérêts courus et tous autres montants à payer pourraient, dans certaines circonstances, devenir immédiatement exigibles et payables - à la discrétion de la Banque européenne d'investissement - à la suite d'un changement de contrôle au niveau d'UCB SA.

PARTIE EXTRAORDINAIRE (Assemblée Générale Extraordinaire)

L'Assemblée Générale Extraordinaire ne peut valablement délibérer sur les points à l'ordre du jour que si la moitié au moins du capital social est présente ou représentée. Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle Assemblée Générale Extraordinaire sera convoquée avec le même ordre du jour le mardi 24 mai 2016, à 10 heures (heure belge), également au siège social de la Société. Cette deuxième Assemblée Générale Extraordinaire pourra valablement délibérer quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées.

E1. Rapport spécial du Conseil d'Administration

Soumission du rapport spécial préparé par le Conseil d'Administration conformément à l'article 604 du Code des sociétés, dans lequel le Conseil d'Administration demande le renouvellement de ses pouvoirs dans le cadre du capital autorisé et indique les circonstances spécifiques dans lesquelles l'autorisation peut être utilisée et les objectifs poursuivis.

E2. Renouvellement des pouvoirs du Conseil d'Administration dans le cadre du capital autorisé et modification de l'article 6 des statuts

Il est proposé à l'Assemblée Générale de renouveler l'autorisation accordée au Conseil d'Administration par l'Assemblée Générale du 24 avril 2014, pour une durée de deux (2) ans, de décider, dans le cadre du capital autorisé, d'augmenter le capital de la Société, dans les limites de l'article 603, alinéa 1, du Code des sociétés, à concurrence d'un montant maximal de 5 % du capital social (calculé au moment où il est fait usage de cette autorisation) au cas où le droit de préférence des actionnaires est limité ou supprimé, ou à concurrence d'un montant maximal de 10 % dudit capital social au cas où le droit de préférence des actionnaires n'est ni limité ni supprimé. Pour toute information complémentaire quant à l'usage du capital autorisé et aux objectifs poursuivis, nous vous renvoyons au rapport spécial du Conseil d'Administration aux actionnaires établi en application de l'article 604 du Code des sociétés.

Proposition de décision :

L'Assemblée Générale décide de renouveler pour une durée de deux (2) ans l'autorisation accordée au Conseil d'Administration par l'Assemblée Générale du 24 avril 2014, d'augmenter le capital de la Société dans le cadre du capital autorisé, et de modifier le paragraphe relevant de l'article 6 des statuts de la Société en conséquence, afin de refléter ce renouvellement.

Sous réserve de l'approbation de la présente résolution, le texte de l'article 6 des statuts de la Société sera modifié comme suit :

« Article 6

Le capital social peut être augmenté en une ou plusieurs fois par décision de l'assemblée générale statuant dans les conditions requises pour les modifications aux statuts.

Le conseil d'administration est autorisé à augmenter, en une ou plusieurs fois, le capital social dans les limites fixées par la loi, notamment en émettant des actions, des obligations convertibles ou des droits de souscription,

i. à concurrence d'un montant maximal de 5 % du capital social au moment où le conseil d'administration décide d'utiliser l'autorisation, en cas d'augmentation de capital à l'occasion de laquelle le droit de préférence des actionnaires est limité ou supprimé (que ce soit ou non en faveur d'une ou plusieurs personnes déterminées, autres que les membres du personnel de la société ou de ses filiales);

ii. à concurrence d'un montant maximal de 10 % du capital social au moment où le conseil d'administration décide d'utiliser l'autorisation, en cas d'augmentation de capital à l'occasion de laquelle le droit de préférence des actionnaires n'est ni limité ni supprimé.

En tout état de cause, le montant total à concurrence duquel le conseil d'administration peut augmenter le capital social de la société en combinant les autorisations visées aux points *i)* et *ii)* ci-dessus, est limité à 10 % du capital social au moment où le conseil d'administration décide d'utiliser l'autorisation.

En outre, le conseil d'administration est expressément autorisé à utiliser cette autorisation, dans les limites visées aux points *i)* et *ii)* du second alinéa, pour les opérations suivantes :

1. Les augmentations de capital ou les émissions d'obligations convertibles ou de droits de souscription à l'occasion desquelles le droit de préférence des actionnaires est limité ou supprimé.

2. Les augmentations de capital ou les émissions d'obligations convertibles à l'occasion desquelles le droit de préférence des actionnaires est limité ou supprimé en faveur d'une ou plusieurs personnes déterminées, autres que les membres du personnel de la société ou de ses filiales.

3. Les augmentations de capital effectuées par incorporation de réserves.

Cette augmentation de capital peut revêtir toute forme quelconque, notamment (sans toutefois y être limité) par apports en numéraire ou en nature, avec ou sans prime d'émission, ainsi que par incorporation des réserves et/ou des primes d'émission et/ou du bénéfice reporté, dans les limites permises par la loi.

Toute décision du conseil d'administration de recourir à la présente autorisation requiert une majorité de 75 % en son sein.

Cette autorisation est conférée pour une durée de deux (2) ans à dater de la publication au *Moniteur belge* de la résolution de l'assemblée générale des actionnaires extraordinaire tenue le 28 avril 2016.

Le conseil d'administration est habilité, avec plein pouvoir de subdélégation, à modifier les statuts afin de tenir compte des augmentations de capital consécutives à l'exercice de ses pouvoirs en vertu du présent article. »

E3. Acquisition d'actions propres – Renouvellement de l'autorisation

Conformément à l'article 12, alinéa 2 des statuts de la Société, il est proposé à l'Assemblée Générale de renouveler, pour une durée de deux (2) ans (et deux mois) expirant le 30 juin 2018, l'autorisation conférée au Conseil d'Administration d'acquérir des actions propres à concurrence d'un maximum de 10 % du nombre total des actions émises par la Société. Cette autorisation remplacerait l'autorisation précédente conférée par l'Assemblée Générale du 24 avril 2014.

Proposition de décision :

Le Conseil d'Administration est autorisé à acquérir, directement ou indirectement, que ce soit en bourse ou hors bourse, sous forme d'achat, d'échange, d'apports ou de tout autre manière, jusqu'à 10 % du nombre total d'actions de la société, calculé à la date de chaque acquisition, pour un prix ou une contrevaletur par action égal au maximum au cours le plus élevé de l'action de la société sur Euronext Brussels le jour de l'acquisition et au minimum à un (1) euro, sans préjudice à l'article 208 de l'Arrêté Royal du 31 janvier 2001. En conséquence de cette/ces acquisition(s), la Société, ainsi que ses filiales directes ou indirectes et les personnes agissant en leur nom propre mais pour le compte de la Société ou ses filiales directes ou indirectes, ne pourront jamais détenir plus de 10 % du nombre total des actions émises par la société au moment de l'acquisition concernée. La présente autorisation est conférée pour une durée prenant cours à la date de l'Assemblée Générale qui l'a approuvée et expire le 30 juin 2018. L'autorisation conférée au Conseil d'Administration en vertu du présent article s'applique à toutes les acquisitions d'actions de la Société effectuées, directement ou indirectement, par les filiales directes de la Société au sens de l'article 627 du Code des sociétés. Cette autorisation remplace, à partir de la date de l'Assemblée Générale qui l'a approuvée, l'autorisation conférée par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire de la Société du 24 avril 2014. Toute aliénation d'actions propres par la Société ou ses filiales directes se fera le cas échéant en application de l'autorisation conférée au Conseil d'Administration prévue à l'article 12 in fine des statuts de la Société.

E4. Suppression du deuxième paragraphe de l'article 11 des statuts de la Société (disposition transitoire relative aux actions au porteur)

Proposition de décision :

L'Assemblée Générale décide de supprimer le deuxième paragraphe de l'article 11 des statuts de la Société (disposition transitoire relative aux actions au porteur), dans la mesure où celui-ci n'est plus relevant.

FORMALITES DE PARTICIPATION

Pour assister à l'Assemblée Générale Ordinaire et Extraordinaire, les détenteurs d'actions sont tenus de se conformer aux formalités suivantes :

1. Veuillez noter que les dates et les heures d'échéance mentionnées dans ce document ne seront pas prolongées en cas de week-end, de vacances ou pour toute autre raison.

2. Date d'enregistrement : la date d'enregistrement est le 14 avril 2016, à 24 heures (heure belge).

a. Les détenteurs d'actions nominatives doivent être inscrits à titre d'actionnaire dans le registre des actionnaires d'UCB SA, détenu par Euroclear, le 14 avril 2016, à 24 heures (heure belge).

b. Les détenteurs d'actions dématérialisées doivent, le 14 avril 2016 à 24 heures (heure belge), être enregistrés en tant qu'actionnaire sur un compte auprès d'un teneur de compte agréé ou un organisme de liquidation.

3. Intention de participer à l'Assemblée Générale : l'actionnaire qui a l'intention de participer à l'Assemblée Générale doit également notifier son intention de participer à l'Assemblée Générale (en personne ou par procuration), comme suit :

a. Les détenteurs d'actions nominatives doivent notifier leur intention de participer à l'Assemblée, au plus tard le 22 avril 2016, à 15 heures (heure belge), à UCB SA, (c/o Mme Muriel Le Grelle) ou par e-mail à shareholders.meeting@ucb.com en mentionnant le nombre d'actions pour lequel ils veulent participer à l'Assemblée Générale. La Société vérifiera le nombre d'actions détenues à la date d'enregistrement sur base de l'enregistrement des actions dans le registre des actions détenu par Euroclear.

b. Les détenteurs d'actions dématérialisées doivent notifier leur intention de participer à l'Assemblée Générale au plus tard le 22 avril 2016, à 15 heures (heure belge) à l'une des agences de KBC Bank SA, munis d'un certificat d'actions dématérialisées, délivré par leur titulaire du compte concerné ou de l'organisme de liquidation, mentionnant le nombre d'actions dématérialisées dans leur compte à la date d'enregistrement et pour lequel ils veulent participer à l'Assemblée Générale. KBC Bank SA, en informera UCB SA.

Seules les personnes ayant notifié leur intention de participer (en personne ou par procuration) à l'Assemblée Générale au plus tard le 22 avril 2016, à 15 heures (heure belge) et ayant rempli les formalités ci-dessus seront autorisées à assister et à voter à l'Assemblée Générale.

Procurations : les actionnaires qui ont accompli les formalités d'admission ci-dessus sont autorisés à être représentés par des mandataires à l'Assemblée Générale. Les formulaires de procuration approuvés par UCB SA, qui doivent être utilisés pour se faire représenter à l'Assemblée Générale, peuvent être téléchargés à partir du site web d'UCB SA, « <http://www.ucb.com/investors/Governance/Shareholders-meeting> »

Les actionnaires doivent déposer ou envoyer leurs procurations, dûment complétées et signées au siège social d'UCB, société anonyme, (c/o Mme Muriel Le Grelle), ou les envoyer par e-mail à shareholders.meeting@ucb.com ou par fax au (+32 (0)2 559 98 00), à compter de la date d'enregistrement et de manière à ce qu'elles parviennent à UCB au plus tard le 22 avril 2016, à 15 heures (heure belge). Les copies de fax et les e-mails sont autorisés, à condition que le mandataire délivre l'original de la procuration au plus tard à la date de l'Assemblée Générale. A défaut de se conformer à ces exigences, UCB SA, pourra ne pas reconnaître les pouvoirs du mandataire.

4. Sous certaines conditions prévues à l'article 533ter du Code belge des Sociétés, un ou plusieurs actionnaires détenant (ensemble) au moins 3 % du capital social de la Société peuvent ajouter des points à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale et déposer des propositions de résolution relatives aux points inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour.

Cette demande ne sera valable que si elle est dûment notifiée par écrit via l'adresse e-mail d'UCB SA : shareholders.meeting@ucb.com au plus tard le 6 avril 2016, à 15 heures (heure belge). Un ordre du jour modifié sera, le cas échéant, publié le 13 avril 2016. Dans ce cas, la Société mettra à la disposition des actionnaires un formulaire de procuration adapté pour leur permettre de donner leurs instructions de vote spécifiques sur l'ordre du jour, ainsi modifié.

5. Conformément à l'article 540 du Code belge des Sociétés et sous certaines conditions, les actionnaires peuvent, avant l'Assemblée Générale, poser des questions écrites au Conseil d'Administration ou au commissaire relatives aux rapports émis par eux ou aux points à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale. Il sera répondu aux questions pendant l'Assemblée Générale dans la mesure où (i) les actionnaires ont rempli les formalités d'admission requises et (ii) la communication d'informations ou de faits en réponse aux questions ne porte pas préjudice aux intérêts commerciaux de la Société ou aux engagements de confidentialité souscrits par la Société, les administrateurs ou les auditeurs.

Les questions peuvent être envoyées par écrit au siège social d'UCB SA, ou à shareholders.meeting@ucb.com de manière à ce qu'elle parviennent à UCB au plus tard le 22 avril 2016, à 15 heures (heure belge).

6. Les détenteurs d'obligations émises par la Société peuvent assister à l'Assemblée Générale à titre consultatif et sont soumis aux mêmes formalités de participation que celles applicables aux actionnaires.

7. Afin d'assister à l'Assemblée Générale, les détenteurs de titres et les porteurs de procuration doivent prouver leur identité et les représentants de personnes morales devront remettre les documents établissant leur identité et leur pouvoir de représentation, au plus tard immédiatement avant le début de la réunion. Les personnes participant à l'Assemblée Générale sont invitées à arriver au moins 45 minutes avant l'heure de l'Assemblée Générale afin de compléter les formalités d'inscription.

8. A compter de la date de publication de cette convocation, les documents qui seront soumis à l'Assemblée Générale, l'ordre du jour (modifié) et les formulaires de procuration (modifiés), seront disponibles sur <http://www.ucb.com/investors/Governance/Shareholders-meeting>. Les détenteurs d'actions et d'obligations pourront également consulter ces documents les jours ouvrables et pendant les heures de bureau au siège social d'UCB SA, et/ou obtenir gratuitement copie de ces documents.

9. Pour le cas où l'Assemblée Générale Extraordinaire du 28 avril 2016, ne réunirait pas le quorum de présence requis, celle-ci sera convoquée à nouveau pour le mardi 24 mai 2016, et, sur cette deuxième convocation, pourra valablement délibérer quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées. Dans ce cas, les procurations établies pour la première Assemblée Générale Extraordinaire du 28 avril 2016 ne seront plus valables et de nouvelles procurations devront être établies pour l'Assemblée Générale du 24 mai 2016 (selon les modalités indiquées lors de la deuxième convocation). Le cas échéant, les actionnaires désireux de participer à l'Assemblée Générale Extraordinaire sur deuxième convocation, que ce soit en personne ou par procuration, devront en tout état de cause également confirmer leur participation et la détention de leurs actions selon les modalités et aux dates indiquées dans la deuxième convocation.

(2693)

**UCB, naamloze vennootschap,
Researchdreef 60, 1070 Brussel**

Ondernemingsnummer : 0403.053.608
(« UCB NV of de « Vennootschap »)

Oproeping tot de Algemene Vergadering van Aandeelhouders

De Raad van Bestuur nodigt de aandeelhouders uit op de Gewone en Buitengewone Algemene Vergadering van aandeelhouders (de « Algemene Vergadering ») van donderdag 28 april 2016, om 11 uur (Belgische tijd), op de zetel van UCB NV, Researchdreef 60, te 1070 Brussel, om er te beraadslagen en te stemmen over de hierna omschreven agendapunten. De houders van obligaties uitgegeven door de Vennootschap mogen deelnemen aan de vergadering met raadgevende stem.

GEWOON GEDEELTE

1. Jaarverslag van de Raad van Bestuur over de jaarrekening m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

2. Verslag van de Commissaris over de jaarrekening m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

3. Voorstelling van de geconsolideerde jaarrekening van de UCB Groep van het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

4. Goedkeuring van de jaarrekening van UCB NV m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2015, en bestemming van het resultaat.

Voorstel van besluit :

De Algemene Vergadering keurt de jaarrekening van UCB NV m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 en de daarin voorgestelde bestemming van het resultaat goed, met inbegrip van de goedkeuring van een bruto dividend van 1,10 EUR per aandeel (*).

(* De UCB aandelen gehouden door UCB NV (eigen aandelen) hebben geen recht op een dividend. Daarom kan het totaalbedrag dat zal worden uitgekeerd aan de aandeelhouders fluctueren, afhankelijk van het aantal UCB aandelen gehouden door UCB NV, (eigen aandelen) op de datum van goedkeuring.

5. Goedkeuring van het remuneratieverslag m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

Overeenkomstig het Belgische Wetboek van vennootschappen moet de Algemene Vergadering elk jaar het remuneratieverslag goedkeuren bij afzonderlijke stemming. Dit verslag beschrijft, onder andere, het verloningsbeleid voor bestuurders en leden van het Uitvoerend Comité en geeft informatie over hun bezoldiging.

Voorstel van besluit :

De Algemene Vergadering keurt het remuneratieverslag m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 goed.

6. Kwijting aan de bestuurders.

Overeenkomstig het Belgische Wetboek van vennootschappen, moet de Algemene Vergadering, na goedkeuring van de jaarrekening, stemmen over de kwijting van aansprakelijkheid aan de bestuurders.

Voorstel van besluit :

De Algemene Vergadering verleent kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat gedurende het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

7. Kwijting aan de Commissaris.

Overeenkomstig het Belgische Wetboek van vennootschappen, moet de Algemene Vergadering, na goedkeuring van de jaarrekening, stemmen over de kwijting van aansprakelijkheid aan de Commissaris.

Voorstel van besluit :

De Algemene Vergadering verleent kwijting aan de Commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat gedurende het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

8. Bestuurders – Benoemingen – Hernieuwing van mandaten.

De mandaten van Harriet Edelman, Charles-Antoine Janssen, en Tom McKillop, vervallen op deze Algemene Vergadering. Tom McKillop, heeft de leeftijdsgrens reeds bereikt en zal zijn mandaat niet vernieuwen. Op aanbeveling van het Governance, Benoemings- en Remuneratiecomité (« GNCC »), stelt de Raad van Bestuur voor (i) het mandaat van Harriet Edelman als onafhankelijk bestuurder voor een nieuwe termijn van 4 jaar te hernieuwen; (ii) het mandaat van Charles-Antoine Janssen voor een nieuwe termijn van 4 jaar te hernieuwen; (iii) Ulf Wiinberg als onafhankelijk bestuurder voor een mandaat van 4 jaar te benoemen en (iv) Pierre Gurdjian als onafhankelijk bestuurder voor een mandaat van 4 jaar te benoemen. Charles-Antoine Janssen voldoet als vertegenwoordiger van de Referentieaandeelhouder niet aan de criteria vastgelegd in artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen om te kwalificeren als onafhankelijk bestuurder. Harriet Edelman, Ulf Wiinberg, en Pierre Gurdjian voldoen allemaal aan de onafhankelijkheidscriteria vastgelegd in dit artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen. Het curriculum vitae en, indien van toepassing, andere informatie over de voorgestelde bestuurders zijn beschikbaar op de website van UCB <http://www.ubc.com/investors/Governance/Shareholders-meeting>. Onder voorbehoud van de benoeming van de hiervoor vermelde twee nieuwe onafhankelijke bestuurders door de Algemene Vergadering, zal de Raad van Bestuur

samengesteld zijn uit een meerderheid van onafhankelijke bestuurders. De samenstelling van de comités van de Raad van Bestuur zou daarna overeenkomstig aangepast worden, om ervoor te zorgen dat zowel het Auditcomité als het GNCC samengesteld zullen zijn uit een meerderheid van onafhankelijke bestuurders. Ulf Wiinberg zou Gerhard Mayr vervangen in het Auditcomité en Pierre Gurdjian zou Tom McKillop vervangen in het GNCC.

Voorstel van besluiten :

8.1. A) De Algemene Vergadering hernieuwt het mandaat van mevrouw Harriet Edelman(*) als bestuurder voor een termijn van vier jaar tot en met het einde van de gewone Algemene Vergadering te houden in 2020.

B) De Algemene Vergadering erkent dat, op basis van de voor de Vennootschap beschikbare informatie, mevrouw Harriet Edelman kwalificeert als een onafhankelijk bestuurder volgens de onafhankelijkheidscriteria van artikel 526ter van het Belgische Wetboek van vennootschappen en de toepasselijke regels inzake deugdelijk bestuur en benoemt haar als onafhankelijk bestuurder.

8.2. De Algemene Vergadering hernieuwt het mandaat van de heer Charles-Antoine Janssen(*) als bestuurder voor een termijn van vier jaar tot en met het einde van de gewone Algemene Vergadering te houden in 2020.

8.3. A) De Algemene Vergadering benoemt de heer Ulf Wiinberg(**) als bestuurder voor een termijn van vier jaar tot en met het einde van de gewone Algemene Vergadering te houden in 2020.

B) De Algemene Vergadering erkent dat, op basis van de voor de Vennootschap beschikbare informatie, de heer Ulf Wiinberg kwalificeert als een onafhankelijk bestuurder volgens de onafhankelijkheidscriteria van artikel 526ter van het Belgische Wetboek van vennootschappen en de toepasselijke regels inzake deugdelijk bestuur en benoemt hem als onafhankelijk bestuurder.

8.4. A) De Algemene Vergadering benoemt de heer Pierre Gurdjian(**) als bestuurder voor een periode van vier jaar tot en met het einde van de gewone Algemene Vergadering te houden in 2020.

B) De Algemene Vergadering erkent dat, op basis van de voor de Vennootschap beschikbare informatie, de heer Pierre Gurdjian, kwalificeert als een onafhankelijk bestuurder volgens de onafhankelijkheidscriteria van artikel 526ter van het Belgische Wetboek van vennootschappen en de toepasselijke regels inzake deugdelijk bestuur en benoemt hem als onafhankelijk bestuurder.

(*) *Curriculum vitae* en details beschikbaar op <http://www.ubc.com/investors/Governance/Corporate-governance>

(**) *Curriculum vitae* en details beschikbaar op <http://www.ubc.com/investors/Governance/Shareholders-meeting>

BIJZONDER GEDEELTE

9. Programma voor de kosteloze toekenning van aandelen.

Deze machtiging gevraagd aan de Algemene Vergadering wordt niet door de wet vereist, maar wordt gevraagd in een streven naar transparantie, en in overeenstemming met de Belgische Corporate Governance Code 2009.

Voorstel van besluit :

De Algemene Vergadering keurt de beslissing van de Raad van Bestuur goed om een geschat aantal van 1 004 000 aandelen kosteloos toe te kennen :

- waarvan een geschat aantal van 846 000 aandelen aan de werknemers die daarvoor in aanmerking komen, namelijk ongeveer 1500 personen (met uitsluiting van nieuw aangeworven en gepromoveerde werknemers tot en met 1 april 2016), volgens de toekenningscriteria van toepassing op de betrokkenen. Deze kosteloze aandelen worden enkel toegewezen op voorwaarde dat de betrokkene werknemers drie jaar na de toekenning nog steeds tewerkgesteld zijn binnen de UCB groep;

- waarvan een geschat aantal van 158 000 aan hoger kaderpersoneel die in aanmerking komen voor het Performance Share Plan, hetzij ongeveer 56 personen, volgens de toekenningscriteria van toepassing op de betrokkenen. De levering zal gebeuren op het einde van een

verwervingsperiode (« vesting period ») van drie jaar en zal tussen 0 % en 150 % van het initieel toegekende aantal kunnen variëren, afhankelijk van de mate waarin de op het ogenblik van de toekenning door de Raad van Bestuur van UCB NV's vastgestelde prestatiedoelinden werden bereikt.

De geschatte aantallen houden geen rekening met de medewerkers die in dienst zouden treden of zouden worden gepromoveerd tot een niveau dat in aanmerking komt voor een toekenning tussen 1 januari 2016, en 1 april 2016.

10. Controlewijzigingsclausule – Art. 556 van het Wetboek van vennootschappen

In overeenstemming met artikel 556 van het Belgische Wetboek van vennootschappen is enkel de Algemene Vergadering bevoegd om controlewijzigingsclausules goed te keuren waarbij aan derden rechten worden toegekend die een invloed hebben op het vermogen van de vennootschap, dan wel een schuld of een verplichting ten laste van de vennootschap doen ontstaan, wanneer de uitoefening van deze rechten afhankelijk is van het uitbrengen van een openbaar overnamebod op de aandelen van de vennootschap of van een verandering van de controle die op haar wordt uitgeoefend.

10.1 EMTN Programma

UCB NV, is een Euro Medium Term Note Program aangegaan op 6 maart 2013 voor een bedrag van € 3.000.000.000, met laatste bijwerking van de Basis Prospectus op 10 maart 2015 en zoals dit programma van tijd tot tijd verder kan worden gewijzigd, uitgebreid of bijgewerkt (het « EMTN Programma »). De bepalingen van het EMTN Programma voorzien in een controlewijzigingsclausule (voorwaarde 5 (e) (i)) waaronder, voor elke obligatie die is uitgegeven onder het EMTN Programma waarbij een putoptie bij controlewijziging is opgenomen in de relevante definitieve voorwaarden, elke houder van dergelijke obligaties in bepaalde omstandigheden kan eisen dat UCB, naamloze vennootschap, deze obligaties terugbetaalt, als gevolg van een controlewijziging over UCB NV, bij uitoefening van de putoptie bij controlewijziging, voor een bedrag dat gelijk is aan het putoptiebedrag verhoogd met, indien van toepassing, de aangegroeide interest tot de datum van uitoefening van de putoptie bij controlewijziging (dit alles zoals meer gedetailleerd beschreven in de Basisprospectus van het EMTN Programma). Overeenkomstig artikel 556 van het Belgische Wetboek van vennootschappen moet deze clausule goedgekeurd worden door de Algemene Vergadering.

Voorstel van besluit :

In overeenstemming met artikel 556 van het Belgische Wetboek van Vennootschappen, keurt de Algemene Vergadering goed :

(i) voorwaarde 5 (e) (i) van de Bepalingen en Voorwaarden van het EMTN Programma (Redemption at the Option of Noteholders – Upon a Change of Control (Change of Control Put)), voor elke reeks van obligaties waarin dergelijke voorwaarde van toepassing wordt verklaard en die wordt uitgegeven onder het Programma van 28 april 2016, tot 28 april 2017, waaronder elke houder van de desbetreffende obligaties, in bepaalde omstandigheden waar een controlewijziging plaatsvindt over UCB NV, kan eisen dat UCB NV, dergelijke obligatie terugbetaalt op de datum van de putoptie bij controlewijziging voor een bedrag gelijk aan het putoptiebedrag verhoogd met, indien van toepassing, de aangegroeide interest tot de datum van deze putoptie bij controlewijziging, ten gevolge van een controlewijziging over UCB NV; en

(ii) enige andere bepaling van het EMTN Programma of van de obligaties uitgegeven onder het EMTN Programma die aan derden rechten toekent die een invloed zou kunnen hebben op een verplichting van UCB NV, waarbij de uitoefening van deze rechten telkens afhankelijk is van het zich voordoen van een controlewijziging.

10.2 EIB Kredietovereenkomst

Op 15 december 2015 sloot UCB NV, met de Europese Investeringsbank (« EIB ») een kredietovereenkomst af (de « EIB Kredietovereenkomst ») voor een lening met een maximale waarde van € 150 miljoen (of equivalent in een andere munteenheid), om een deel van een investeringsprogramma te financieren voor onderzoek en ontwikkeling. Deze EIB Kredietovereenkomst bevat een controlewijzigingsclausule -clausule 4.03A(3) -, op grond waarvan, in bepaalde omstandigheden, het krediet, inclusief de toe te rekenen interest en alle andere

toe te rekenen en uitstaande bedragen, onmiddellijk opeisbaar en betaalbaar wordt – naar goeddunken van de EIB – bij een wijziging van controle over UCB, naamloze vennootschap, (zoals meer uitgebreid beschreven in de EIB Kredietovereenkomst).

Voorstel van besluit :

In overeenstemming met artikel 556 van het Belgische Wetboek van Vennootschappen, keurt de Algemene Vergadering clausule 4.03A(3) van de kredietovereenkomst afgesloten met de Europese Investeringsbank op 15 december 2015 goed, waarbij het krediet, inclusief de toe te rekenen interest en alle andere toe te rekenen en uitstaande bedragen, in bepaalde omstandigheden onmiddellijk opeisbaar en betaalbaar wordt – naar goeddunken van de Europese Investeringsbank – bij een wijziging van controle over UCB NV.

BUITENGEWOON GEDEELTE (Buitengewone Algemene Vergadering)

De buitengewone Algemene Vergadering zal enkel geldig kunnen beraadslagen over de punten op de agenda indien tenminste de helft van het kapitaal aanwezig of vertegenwoordigd is. Indien deze voorwaarde niet is vervuld, zal een nieuwe Buitengewone Algemene Vergadering bijeengeroepen worden met dezelfde agenda, op dinsdag 24 mei 2016, om 10 uur (Belgische tijd), opnieuw op de zetel van de Vennootschap. Deze tweede buitengewone Algemene Vergadering zal geldig kunnen beraadslagen, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

E1. Bijzonder verslag van de Raad van Bestuur

Neerlegging van het bijzonder verslag van de Raad van Bestuur in uitvoering van artikel 604 van het Wetboek van vennootschappen waarin de Raad van Bestuur verzoekt om de hernieuwing van zijn machten in het kader van het toegestane kapitaal en aangeeft in welke bijzondere omstandigheden hij gebruik zal kunnen maken van de machtiging onder het toegestane kapitaal en welke doeleinden hij daarbij zal nastreven.

E2. Hernieuwing van de machten van de Raad van Bestuur in het kader van het toegestane kapitaal en wijziging van artikel 6 van de statuten.

Aan de Algemene Vergadering wordt voorgesteld om de machtiging van de Raad van Bestuur, toegekend door de Algemene Vergadering van 24 april 2014, te hernieuwen voor een periode van twee jaar, om te beslissen om in het kader van het toegestane kapitaal het kapitaal van de Vennootschap te verhogen, binnen de grenzen bepaald in artikel 603, lid 1 van het Wetboek van vennootschappen, met een bedrag van maximaal 5 % van het kapitaal (berekend op het moment waarop de machtiging wordt gebruikt) in geval het voorkeurrecht van de aandeelhouders wordt beperkt of uitgesloten, of met een bedrag van maximaal 10% van dat bedrag in geval het voorkeurrecht van de aandeelhouders niet wordt beperkt of uitgesloten. Voor meer informatie over het gebruik van het toegestaan kapitaal en de nagestreefde doeleinden wordt verwezen naar het bijzonder verslag van de Raad van Bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 604 van het Wetboek van vennootschappen.

Voorstel van besluit :

De Algemene Vergadering beslist om de machtiging aan de Raad van Bestuur om het kapitaal van de Vennootschap te verhogen onder het toegestane kapitaal, te hernieuwen voor een periode van twee jaar, en om de relevante paragraaf van artikel 6 van de statuten overeenkomstig te wijzigen om deze hernieuwing weer te geven.

Onder voorbehoud van goedkeuring van dit besluit, zal de tekst van artikel 6 van de statuten van de Vennootschap gewijzigd worden als volgt :

« Artikel 6

Het maatschappelijk kapitaal kan, bij besluit van de algemene vergadering, beraadslagend onder de voorwaarden vereist voor statutenwijzigingen, in één of meer malen verhoogd worden.

De raad van bestuur is gemachtigd om het kapitaal van de vennootschap, in één of meer malen, te verhogen, onder meer door de uitgifte van aandelen, converteerbare obligaties of warrants, binnen de wettelijke grenzen,

i. Met een bedrag van maximaal 5 % van het kapitaal op het moment dat de raad van bestuur beslist om gebruik te maken van deze machtiging, in geval van een kapitaalverhoging waarbij het voorkeurrecht van de aandeelhouders wordt beperkt of uitgesloten (al dan niet ten gunste van één of meer bepaalde personen, andere dan personeelsleden van de vennootschap of van haar dochtervennootschappen).

ii. Met een bedrag van maximaal 10% van het kapitaal op het moment dat de raad van bestuur beslist om gebruik te maken van deze machtiging, in geval van een kapitaalverhoging waarbij het voorkeurrecht van de aandeelhouders niet wordt beperkt of uitgesloten.

Het totale bedrag waarmee de raad van bestuur het kapitaal van de vennootschap kan verhogen door een combinatie van de machtigingen zoals bepaald onder (i) en (ii), is in ieder geval beperkt tot maximaal 10 % van het kapitaal op het moment dat de raad van bestuur beslist om gebruik te maken van deze machtiging.

De raad van bestuur is bovendien uitdrukkelijk gemachtigd om deze machtiging te gebruiken, binnen de beperkingen zoals bepaald onder (i) en (ii) van het tweede lid, voor de volgende verrichtingen :

1. De kapitaalverhogingen of de uitgiften van converteerbare obligaties of van warrants waarbij het voorkeurrecht van de aandeelhouders is beperkt of uitgesloten.

2. De kapitaalverhogingen of de uitgiften van converteerbare obligaties waarbij het voorkeurrecht van de aandeelhouders is beperkt of uitgesloten ten gunste van één of meer bepaalde personen, andere dan personeelsleden van de vennootschap of van haar dochtervennootschappen.

3. De kapitaalverhogingen die geschieden door omzetting van de reserves.

Een dergelijke kapitaalverhoging kan om het even welke vorm aannemen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, een inbreng in geld of in natura, met of zonder uitgiftepremie, door omzetting van reserves en/of uitgiftepremies en/of overgedragen winst, tot hetgeen maximaal door de wet is toegestaan.

Elke beslissing van de raad van bestuur om gebruik te maken van deze machtiging vereist een meerderheid van 75 % binnen de raad van bestuur.

Deze machtiging wordt verleend voor een periode van twee (2) jaar te rekenen van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de beslissing van de buitengewone algemene vergadering gehouden op 28 april 2016.

De raad van bestuur heeft de bevoegdheid om, met recht van indeplaatsstelling, de statuten te wijzigen om daarin de kapitaalverhogingen weer te geven die het gevolg zijn van de uitoefening van zijn bevoegdheden krachtens dit artikel. »

E.3 Inkoop van eigen aandelen – hernieuwing machtiging

Overeenkomstig artikel 12, lid 2 en volgende van de statuten van de Vennootschap wordt aan de Algemene Vergadering voorgesteld om de machtiging die aan de Raad van Bestuur werd verleend om eigen aandelen te verwerven tot maximaal 10 % van het totale aantal aandelen van de Vennootschap, te verlengen met een periode van twee (2) jaar (en twee maanden), aflopend op 30 juni 2018. Deze machtiging zou de vorige machtiging vervangen die werd toegekend door de buitengewone Algemene Vergadering van 24 april 2014.

Voorstel van besluit :

De Raad van Bestuur is gemachtigd om rechtstreeks of onrechtstreeks, ongeacht op of buiten de beurs, bij wijze van aankoop, omruiling, inbreng of om het even welke andere wijze van verkrijging, tot 10 % van het totale aantal aandelen van de Vennootschap te verkrijgen, berekend op de datum van elke verwerving, tegen een prijs of een tegenwaarde per aandeel gelijk aan maximaal de hoogste koers van het aandeel van de Vennootschap op Euronext Brussel op de datum van de verkrijging en minimaal één (1) euro, onverminderd artikel 208 van het Koninklijk Besluit van 31 januari 2001. Als gevolg van deze verwerving(en) mag de Vennootschap, samen met zijn directe of indirecte dochtervennootschappen, niet meer dan 10 % aanhouden van het totale aantal aandelen van de Vennootschap uitgegeven op het moment van de betrokken verwerving. Deze machtiging wordt verleend voor een periode die start vanaf de datum van de Algemene Vergadering die haar heeft goedgekeurd en afloopt op 30 juni 2018. De machtiging die krachtens dit artikel aan de Raad van Bestuur wordt verleend, is ook van toepassing op alle verkrijgingen van aandelen van de Vennootschap die, rechtstreeks of onrechtstreeks, worden uitgevoerd door de

rechtstreekse dochtervennootschappen van de Vennootschap in de zin van artikel 627 van het Wetboek van vennootschappen. Deze machtiging vervangt, vanaf de datum van de Algemene Vergadering die haar goedkeurt, de machtiging verleend bij beslissing van de buitengewone Algemene Vergadering van de vennootschap gehouden op 24 april 2014. Elke vervreemding van eigen aandelen door de Vennootschap of haar rechtstreekse dochtervennootschappen zal in voorkomend geval worden uitgevoerd op basis van de machtiging verleend aan de Raad van Bestuur opgenomen in artikel 12 in fine van de statuten van de vennootschap.

E.4 Schraping van de tweede paragraaf van artikel 11 van de statuten van de Vennootschap (overgangsbepaling inzake aandelen aan toonder).

Voorstel van besluit :

De Algemene Vergadering beslist om de tweede paragraaf van artikel 11 van de Statuten van de Vennootschap (overgangsbepaling inzake aandelen aan toonder) te schrappen, aangezien deze niet langer relevant is.

Formaliteiten voor deelname

Om deel te nemen aan de Gewone en Buitengewone Algemene Vergadering, moeten houders van effecten voldoen aan onderstaande formaliteiten :

1. Gelieve te noteren dat alle data en tijdstippen hierin vermeld vervaldata zijn en dat deze niet verlengd zullen worden in geval van een weekend, feestdag of om eender welke andere reden.

2. Registratiedatum : de registratiedatum is 14 april 2016, 24 uur (Belgische tijd).

a. Houders van aandelen op naam moeten ingeschreven zijn in het aandeelhoudersregister van UCB NV, beheerd door Euroclear, op 14 april 2016, 24u00 (Belgische tijd).

b. Houders van gedematerialiseerde aandelen moeten geregistreerd zijn als aandeelhouder op een rekening bij een erkend rekeninghouder of vereffeninginstelling om hun rechten te kunnen uitoefenen op de Algemene Vergadering op 14 april 2016, 24 uur (Belgische tijd).

3. Intentie om deel te nemen aan de Algemene Vergadering : de aandeelhouder die deel wenst te nemen aan de Algemene Vergadering dient bovendien zijn/haar intentie om (hetzij in persoon hetzij bij volmacht) deel te nemen aan de Algemene Vergadering kenbaar te maken als volgt :

a. Houders van aandelen op naam moeten hun intentie om deel te nemen aan de Algemene Vergadering ten laatste op 22 april 2016, om 15 uur (Belgische tijd) meedelen aan UCB NV, (t.a.v. mevrouw Muriel Le Grelle) of per e-mail aan shareholders.meeting@ucb.com en het aantal aandelen vermelden waarmee zij wensen deel te nemen aan de Algemene Vergadering. De Vennootschap zal het aantal aandelen op de registratiedatum controleren op basis van de inschrijving in het aandelenregister gehouden door Euroclear.

b. Houders van gedematerialiseerde aandelen moeten hun intentie om deel te nemen aan de Algemene Vergadering ten laatste op 22 april 2016, om 15 uur (Belgische tijd) meedelen in één van de kantoren van KBC Bank NV, mits voorlegging van een certificaat van gedematerialiseerde aandelen uitgegeven door de relevante rekeninghouder of vereffeninginstelling, en met vermelding van het aantal gedematerialiseerde aandelen op hun rekening op de registratiedatum en waarmee zij wensen deel te nemen aan de Algemene Vergadering. KBC Bank NV, zal UCB NV, hiervan op de hoogte stellen.

Enkel personen die hun intentie om (in persoon of bij volmacht) deel te nemen aan de Algemene Vergadering ten laatste op 22 april 2016, om 15 uur (Belgische tijd) kenbaar hebben gemaakt volgens de modaliteiten hierboven vermeld, zullen toegelaten worden om deel te nemen en te stemmen op de Algemene Vergadering.

4. Volmachten : aandeelhouders die de bovenvermelde deelnameformaliteiten hebben nageleefd, mogen vertegenwoordigd worden door een volmachthouder op de Algemene Vergadering. De volmachtformulieren goedgekeurd door UCB NV, die moeten worden gebruikt om vertegenwoordigd te zijn op de Algemene Vergadering, kunnen worden gedownload van de UCB, naamloze vennootschap, website <http://www.ucb.com/investors/Governance/Shareholders-meeting>.

Aandeelhouders moeten hun volmachten, volledig ingevuld en ondertekend, hetzij neerleggen op of verzenden naar de zetel van UCB NV, (t.a.v. mevrouw Muriel Le Grelle), hetzij via e-mail naar

shareholders.meeting@ucb.com, hetzij via fax (+32 (0)2 559 98 00), vanaf de registratiedatum en zodat ze aankomen bij UCB uiterlijk op 22 april 2016, om 15 uur (Belgische tijd). Fax- en e-mailkopieën zijn toegestaan op voorwaarde dat de volmacht houder de originele volmacht ten laatste op de dag van de Algemene Vergadering overhandigt. De niet-naleving van deze formaliteiten kan ertoe leiden dat UCB NV, de vertegenwoordigingsmacht van de volmacht houder niet erkent.

5. Onder bepaalde voorwaarden, voorzien in artikel 533ter van het Belgische Wetboek van vennootschappen, kunnen één of meer aandeelhouders, die (samen) ten minste 3 % van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap bezitten, onderwerpen toevoegen aan de agenda van de Algemene Vergadering en besluiten voorstellen met betrekking tot de agendapunten of de toegevoegde agendapunten.

Dit verzoek is enkel geldig indien het schriftelijk ingediend wordt via e-mail aan shareholders.meeting@ucb.com en UCB NV bereikt uiterlijk op 6 april 2016, om 15 uur (Belgische tijd). Desgevallend zal op 13 april 2016, een gewijzigde agenda worden gepubliceerd. In dat geval zal de Vennootschap een aangepast volmachtformulier ter beschikking stellen van de aandeelhouders zodat zij specifieke steminstructies kunnen geven over deze aangepaste agenda.

6. In overeenstemming met artikel 540 van het Belgische Wetboek van vennootschappen en onder bepaalde voorwaarden kunnen de aandeelhouders, vóór de Algemene Vergadering, schriftelijke vragen stellen aan de Raad van Bestuur of aan de commissaris betreffende hun verslag of de agendapunten. De vragen zullen worden beantwoord gedurende de Algemene Vergadering indien (i) de betreffende aandeelhouder de deelnemingsformaliteiten heeft vervuld en (ii) voor zover de mededeling van gegevens of feiten niet nadelig zou zijn voor de zakelijke belangen van UCB, naamloze vennootschap, of voor de vertrouwelijkheid waartoe UCB NV, haar bestuurders of commissaris zich hebben verbonden.

Vragen kunnen schriftelijk naar de zetel van UCB, naamloze vennootschap, of naar shareholders.meeting@ucb.com worden gestuurd, voor zover ze UCB bereiken ten laatste op 22 april 2016, om 15 uur (Belgische tijd).

7. Houders van obligaties uitgegeven door UCB NV, mogen deelnemen aan de Algemene Vergadering met raadgevende stem en moeten dezelfde deelnameformaliteiten vervullen als de aandeelhouders.

8. Om deel te nemen aan de Algemene Vergadering, moeten houders van effecten en volmacht houders hun identiteit bewijzen, en vertegenwoordigers van vennootschappen moeten de nodige documenten overhandigen waaruit hun identiteit en het recht om de vennootschap te vertegenwoordigen blijkt, en dit ten laatste vóór het begin van de Algemene Vergadering. De deelnemers worden verzocht om minstens 45 minuten vóór het begin van de Algemene Vergadering toe te komen om de registratieformaliteiten te vervullen.

9. Vanaf de dag van deze publicatie zullen de documenten die voorgelegd worden aan de Algemene Vergadering alsook de (al dan niet aangevulde) agenda en de (al dan niet aangepaste) volmachtformulieren beschikbaar zijn op <http://www.ucb.com/investors/Governance/Shareholders-meeting>. De aandeel- en obligatiehouders kunnen die documenten ook raadplegen, op werkdagen en tijdens de normale kantooruren, op de zetel van UCB NV, en/of gratis een kopie van die documenten verkrijgen.

10. In het geval de Buitengewone Algemene Vergadering van 28 april 2016, het aanwezigheidsquorum niet haalt, zal deze opnieuw bijeengeroepen worden op donderdag 24 mei 2016, en na deze tweede oproeping zal deze Algemene Vergadering geldig kunnen beslissen, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. In dergelijk geval zullen de volmachten die werden ingediend voor de eerste Buitengewone Algemene Vergadering van 28 april 2016, niet meer geldig zijn en nieuwe volmachten zullen moeten ingediend worden voor de Algemene Vergadering van 24 mei 2016 (volgens de modaliteiten uiteengezet in de tweede oproeping). In voorkomend geval zullen de aandeelhouders die willen deelnemen aan de Buitengewone Algemene Vergadering na de tweede oproeping, of ze nu in persoon of bij volmacht wensen deel te nemen, in elk geval opnieuw hun intentie tot deelname moeten bevestigen en het aantal aandelen dat zij aanhouden, volgens de modaliteiten en op de data uiteengezet in de tweede oproeping.

(2693)

« C + F », société d'investissement à capital variable, organisme de placement collectif qui répond aux conditions de la Directive 2009/65/CE, société anonyme, sise à 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 184

Numéro d'entreprise : 0463.755.911

Pour tous les compartiments ensemble et également pour chaque compartiment séparément, c'est à dire Optimum, Balanced Dynamic, Euro Equities, Global Line, Global Route, Global Opportunities, European Equity, Euro Bonds, Immo Rente, Vega Equity, Diversified Currencies (ex euro), Euro Cash et Belgian Growth, les actionnaires sont invités à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le lundi 11 avril 2016, à 9 heures, au siège social à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant et sur les propositions de décision suivantes :

1. Renomination du commissaire :

Proposition de décision : L'assemblée décide, sous réserve de l'approbation de la FSMA, de renommer le commissaire actuel KPMG CBVBA, réviseurs d'entreprise, représenté par M. Erik Clinck, pour une nouvelle période de trois ans jusqu'à l'assemblée générale de 2019. La rémunération annuel est de 3.150 euros par compartiment et est indexé annuellement selon l'indice de santé.

2. Questions et réponses :

Pour participer à cette assemblée, les actionnaires veilleront à se conformer aux dispositions des statuts. Le prospectus, les Informations Clés pour l'investisseur et les rapports périodiques peuvent être obtenus gratuitement auprès du service financier : Delen Private Bank SA.

Afin de pouvoir participer à cette assemblée, ou de s'y faire représenter, chaque détenteur de titres sera tenu de déposer ses actions auprès de la Delen Private Bank, au plus tard cinq jours ouvrables avant la date de l'assemblée générale.

Les actionnaires détenteurs d'actions nominatives devront quant à eux, dans les mêmes temps et par écrit, informer le Conseil d'Administration (Jan Van Rijswijcklaan 184- 2020 Antwerpen) de leur intention de participer à l'assemblée en précisant le nombre de titres pour lequel ils participeront au vote.

(2694)

« C + F », beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal, instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van richtlijn 2009/65/EG, naamloze vennootschap, te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 184

Ondernemingsnummer : 0463.755.911

Voor alle compartimenten samen en tevens telkens voor elk compartiment afzonderlijk, met name Optimum, Balanced Dynamic, Euro Equities, Global Line, Global Route, Global Opportunities, European Equity, Euro Bonds, Immo Rente, Vega Equity, Diversified Currencies (ex euro), Euro Cash en Belgian Growth worden de aandeelhouders uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden op maandag 11 april 2016, te 9 uur, ten maatschappelijke zetel met volgende agenda en voorstellen tot besluit :

1. Herbenoeming van de huidige commissaris :

Voorstel tot besluit : De vergadering besluit, onder voorbehoud van goedkeuring door FSMA, de huidige commissaris KPMG, met als wettelijke vertegenwoordiger de heer Erik Clinck, te herbenoemen voor een periode van 3 jaar tot aan de gewone algemene vergadering van 2019. De jaarlijkse vergoeding bedraagt 3.150 EUR per compartiment en wordt jaarlijks geïndexeerd volgens de gezondheidsindex.

2. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. Het prospectus, de Essentiële Beleggersinformatie en de periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienst : Delen Private Bank NV.

Om te kunnen deelnemen aan of zich te kunnen laten vertegenwoordigen op deze vergadering, dient elke aandeelhouder uiterlijk 5 werkdagen voor de datum van de vergadering zijn aandelen neer te leggen bij Delen Private Bank.

De aandeelhouders op naam moeten binnen dezelfde periode, de Raad van Bestuur (Jan Van Rijswijcklaan 184, 2020 Antwerpen) schriftelijk op de hoogte brengen van hun intentie om de vergadering bij te wonen en van het aantal effecten waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen.

(2694)

**Picanol NV, naamloze vennootschap,
met zetel te 8900 Ieper, Steverlynccklaan 15**

Ondernemingsnummer : 0405.502.362

De raad van bestuur heeft de eer de deelnemingsgerechtigde personen uit te nodigen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal worden gehouden op woensdag 27 april 2016, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel, Steverlynccklaan 15, te 8900 Ieper. De gewone algemene vergadering wordt bijeengeroepen met de volgende agenda en voorstellen tot besluit (eveneens te raadplegen op onze website : www.picanolgroup.com).

Agenda van de gewone algemene vergadering

1. Mededeling van het jaarverslag van de raad van bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.
2. Mededeling van het verslag van de commissaris over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.
3. Kwijting aan de bestuurders voor het voorleggen van de jaarrekening op een latere datum dan de statutair voorziene datum en het bijeenroepen van de jaarvergadering op een latere datum dan de statutair voorziene datum. Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent uitdrukkelijk en afzonderlijk kwijting aan de bestuurders van de vennootschap voor het feit dat de jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 haar ter goedkeuring werd voorgelegd op een latere datum dan deze voorzien in artikel 22 van de statuten alsook voor het bijeenroepen van de jaarvergadering op een latere datum dan de statutair voorziene datum.
4. Mededeling van de geconsolideerde jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 en van de geconsolideerde verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris.
5. Goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 en bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering besluit om de enkelvoudige jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 goed te keuren, daarin inbegrepen de voorgestelde bestemming van het resultaat.

Winst van het boekjaar	64.696.439,00 EUR
Overgedragen winst van het vorige boekjaar	205.115.427,00 EUR
Te bestemmen winstsaldo	269.811.866,00 EUR
Uit te keren dividend/Vergoeding van het kapitaal :	1.770.000,00 EUR
Over te dragen winst	268.041.866,00 EUR

Op voorstel van de raad van bestuur besluit de algemene vergadering om een dividend uit te keren van 0,1 EUR per aandeel over het boekjaar 2015.

6. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering besluit om kwijting te verlenen aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

7. Kwijting aan de commissaris.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering besluit om kwijting te verlenen aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

8. Einde van het mandaat van bestuurders – (her)benoeming van bestuurders.

Voorstel tot besluit : Op voordracht van de raad van bestuur besluit de algemene vergadering tot de verlenging van het hieronder vermelde mandaat :

de heer Luc Tack, uitvoerend, niet-onafhankelijk bestuurder, voor een periode van vier jaar, d.w.z. tot de sluiting van de algemene vergadering van 2020.

Pasma NV, vertegenwoordigd door de heer Patrick Steverlyncck, niet-uitvoerend, niet-onafhankelijk bestuurder, voor een periode van vier jaar, d.w.z. tot de sluiting van de algemene vergadering van 2020.

de heer Luc Van Nevel, niet-uitvoerend, onafhankelijk bestuurder, voor een periode van vier jaar, d.w.z. tot de sluiting van de algemene vergadering van 2020.

de heer Hugo Vandamme, niet-uitvoerend, niet-onafhankelijk bestuurder, voor een periode van vier jaar, d.w.z. tot de sluiting van de algemene vergadering van 2020.

9. Spreiding betaling bonussen managementcomité :

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering besluit dat de beslisning genomen door de algemene vergadering op 15 april 2015 m.b.t. de Afwijking van de Corporate Governance code i.v.m. spreiding van bonussen over meerdere jaren van kracht blijft.

Het toen genomen besluit, zijnde « De algemene vergadering keurt de vraag van de raad van bestuur goed om, gezien het cyclische karakter van de activiteiten van Picanol, af te zien van de bepaling in de corporate governance code met betrekking tot het spreiden van de bonusbetalingen in de tijd. De algemene vergadering stemt toe in deze afwijking van de corporate governance code », wordt hierbij bevestigd.

10. Varia.

Registratie

Enkel personen die op de registratiedatum d.d. 6 april 2016, om vierentwintig (24 :00) uur aandeelhouder zijn, zijn gerechtigd deel te nemen aan en te stemmen op de algemene vergadering.

Om tot de vergadering te worden toegelaten en om er het stemrecht uit te oefenen, moeten :

de gedematerialiseerde aandelen waarmee de aandeelhouders aan de algemene vergadering wensen deel te nemen, op de registratiedatum ingeschreven zijn op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling. Het bezit van het aantal gedematerialiseerde aandelen op de Registratiedatum zal worden vastgesteld op basis van een attest hiertoe afgeleverd door de erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling.

De erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling bezorgt de aandeelhouder een attest waaruit blijkt hoeveel gedematerialiseerde aandelen op naam van de aandeelhouder op zijn rekeningen zijn ingeschreven op de Registratiedatum.

- de houders van aandelen op naam op de Registratiedatum ingeschreven zijn in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap voor het aantal aandelen waarvoor zij wensen geregistreerd te worden op de Registratiedatum en waarmee zij aan de algemene vergadering wensen deel te nemen.

Melding

Daarenboven melden de aandeelhouders, uiterlijk op 14 april 2016, aan de vennootschap, dat zij wensen deel te nemen aan de algemene vergadering. Het bewijs van de vervulling van de registratieformaliteiten dient door de aandeelhouder of zijn financiële instelling te worden bezorgd aan de Vennootschap uiterlijk op 14 april 2016 tijdens de kantooruren.

Volmacht

Elke aandeelhouder met stemrecht mag aan de vergadering deelnemen in eigen naam of kan zich, mits naleving van de statuten, laten vertegenwoordigen door een volmachtdrager. Een volmachtformulier kan gedownload worden op de website van de vennootschap (www.picanolgroup.com).

De kennisgeving van de volmacht dient uiterlijk op 9 april 2016 aan de vennootschap te gebeuren.

Vraagrecht

Aandeelhouders die voldoen aan de formaliteiten om toegelaten te worden tot de algemene vergadering kunnen zowel mondeling (tijdens de vergadering) als schriftelijk (vóór de algemene vergadering) vragen stellen aan de bestuurders en de commissaris betreffende hun verslag of de agendapunten.

Schriftelijke vragen worden gericht aan de Vennootschap of worden elektronisch gesteld. Ze moeten door de Vennootschap ontvangen worden uiterlijk op 14 april 2016.

Alleen de schriftelijke vragen die gesteld zijn door de aandeelhouders die voldoen aan de formaliteiten die vervuld moeten zijn om tot de vergadering te worden toegelaten, en die aldus bewezen hebben dat ze op de Registratiedatum de hoedanigheid van aandeelhouder hebben, worden tijdens de vergadering beantwoord.

Agendapunten toevoegen

De aandeelhouders die (alleen of samen) minstens 3% van het maatschappelijk kapitaal bezitten, kunnen nieuwe agendapunten en voorstellen van besluit toevoegen.

Hun voorstellen dienen uiterlijk op 29 maart 2016 aan de vennootschap te worden overgemaakt. In voorkomend geval zal de aangevulde agenda uiterlijk op 5 april 2016 bekendgemaakt worden.

Praktisch

Elke in deze oproeping vermelde uiterlijke datum betekent de uiterlijke datum waarop de desbetreffende melding door de vennootschap moet worden ontvangen.

Elke kennisgeving en elke melding aan de Vennootschap volgend uit deze uitnodiging dient te gebeuren aan het volgende adres: Steverlynccklaan 15, 8900 Ieper, of op frederic.dryhoel@picanol.be.

De statuten en alle door het Wetboek van Vennootschappen voorgescreven stukken liggen ter inzage op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap en zijn eveneens beschikbaar op de website van de Vennootschap (www.picanolgroup.com).

De deelnemers worden verzocht om zich ten laatste om 14 u. 30 m. aan te bieden, teneinde te kunnen overgaan tot de verificatie van de registratie- en aanmeldingsformaliteiten.

Namens de raad van bestuur.
(2695)

**De Zwerver, naamloze vennootschap,
Sint-Quirinusstraat 50, 3550 Heusden-Zolder**

Ondernemingsnummer : 0401.368.875

Buitengewone Algemene vergadering ter zetel op 11/04/2016, om 10 uur. Agenda : Ontslag en aanstelling bestuurders.

(2732)

**TELENET GROUP HOLDING NV,
naamloze vennootschap naar Belgisch Recht
Liersesteenweg 4, 2800 Mechelen**

RPR Mechelen 0477.702.333

*Uitnodiging voor de gewone algemene vergadering
van aandeelhouders*

De raad van bestuur van Telenet Group Holding, naamloze vennootschap, (de Vennootschap) nodigt de houders van effecten uitgegeven door de Vennootschap uit om de gewone aandeelhoudersvergadering van de Vennootschap bij te wonen.

ALGEMENE INFORMATIE

Datum, uur en plaats : De gewone algemene aandeelhoudersvergadering zal plaatsvinden op woensdag 27 april 2016 om 15.00 uur op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap of op een plaats die daar zal worden aangegeven. Er is geen quorumvereiste voor de gewone algemene aandeelhoudersvergadering.

Opening van de deuren : Teneinde een vlotte registratie mogelijk te maken, worden de deelnemers aan de gewone algemene aandeelhoudersvergadering verzocht minstens een half uur voor de aanvang van de algemene aandeelhoudersvergadering aanwezig te zijn.

GEWONE ALGEMENE AANDEELHOUDERSVERGADERING

Agenda en voorstellen tot besluit : De agenda en de voorstellen tot besluit voor de gewone algemene aandeelhoudersvergadering, die desgevallend ter zitting door de Voorzitter van de raad van bestuur kunnen worden gewijzigd, luiden als volgt :

1. Verslagen over de enkelvoudige jaarrekening

Mededeling en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris over de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

2. Mededeling en goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening

Mededeling en goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015, en van de voorgestelde bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015, met inbegrip van de bestemming van het resultaat zoals voorgesteld door de raad van bestuur.

3. Verslagen over de geconsolideerde jaarrekening

Mededeling en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

4. Mededeling en beslissing met betrekking tot het remuneratieverslag

Mededeling en goedkeuring van het remuneratieverslag, opgenomen in het jaarverslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

Voorstel tot besluit : goedkeuring van het remuneratieverslag voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

5. Mededeling en bespreking van de geconsolideerde jaarrekening

Mededeling en bespreking van de geconsolideerde jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

6. Kwijting en tussentijdse kwijting aan de bestuurders

Voorstel tot besluit : kwijting te verlenen aan de bestuurders die gedurende het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 in functie waren voor de uitoefening van hun mandaat tijdens dat boekjaar; evenals tussentijdse kwijting te verlenen aan de heer Balan Nair voor de uitoefening van zijn mandaat als bestuurder gedurende het boekjaar eindigend op 31 december 2016 tot aan de indiening van zijn vrijwillig ontslag op 9 februari 2016.

7. Kwijting aan de commissaris

Voorstel tot besluit : kwijting te verlenen aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

8. Ontslag en benoeming van bestuurders

Rekening houdend met het advies van het remuneratie- en benoemingscomité van de raad van bestuur van de Vennootschap, beveelt de raad van bestuur aan dat de volgende besluiten worden genomen, op voordracht zoals uiteengezet in de statuten van de Vennootschap. Voor verdere informatie omtrent de betrokkenen en hun biografie wordt verwezen naar de verklaring inzake deugdelijk bestuur in het jaarverslag van de raad van bestuur.

Voorstellen tot besluit :

(a) Bevestiging benoeming, op voordracht zoals voorzien in artikel 18.1(i) en 18.2 van de statuten, van JoVB BVBA (met als vaste vertegenwoordiger Jo Van Biesbroeck) als "onafhankelijk bestuurder", in de betekenis van artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen, bepaling 2.3 van de Belgische Corporate Governance Code en de statuten van de Vennootschap, voor een termijn van 3 jaar, met onmiddellijke ingang en tot aan de afsluiting van de algemene aandeelhoudersvergadering van 2019.

(b) Bevestiging benoeming, op voordracht zoals voorzien in artikel 18.1(ii) van de statuten, van mevrouw Suzanne Schoettger, voor een termijn van 4 jaar, met onmiddellijke ingang en tot aan de afsluiting van de algemene aandeelhoudersvergadering van 2020.

(c) Bevestiging benoeming, op voordracht zoals voorzien in artikel 18.1(ii) van de statuten, van mevrouw Dana Strong, voor een termijn van 4 jaar met onmiddellijke ingang en tot aan de afsluiting van de algemene aandeelhoudersvergadering van 2020.

(d) Herbenoeming, op voordracht zoals voorzien in artikel 18.1(ii) van de statuten, van de heer Charlie Bracken, voor een termijn van 4 jaar, met onmiddellijke ingang en tot aan de afsluiting van de algemene aandeelhoudersvergadering van 2020.

(e) De mandaten van de bestuurders benoemd in overeenstemming met agendapunt 8 (a) tot en met (d) zullen vergoed worden overeenkomstig de besluiten van de algemene aandeelhoudersvergaderingen van 28 april 2010 en 24 april 2013.

9. Goedkeuring overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen

Voorstel tot besluit : besluit om, voor zover nodig en toepasselijk, in overeenstemming met artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen, de voorwaarden goed te keuren van de prestatieaandelenplannen en/of optie- en aandelenplannen aan (geselecteerde) werknemers uitgegeven door de Vennootschap, die rechten kunnen toekennen die hetzij een impact kunnen hebben op het vermogen van de Vennootschap hetzij kunnen leiden tot een schuld of verplichting van de Vennootschap, wanneer er zich een wijziging van controle over de Vennootschap voordoet.

Quorum : Er is geen quorumvereiste met betrekking tot de beraadslaging en stemming over de respectieve punten vermeld in de agenda van de gewone algemene aandeelhoudersvergadering.

Stemming : Onder voorbehoud van de toepasselijke wetgeving, beschikt elk aandeel over één stem. Overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen, hebben de houders van warrants uitgegeven door de Vennootschap het recht om de gewone algemene aandeelhoudersvergadering bij te wonen, doch enkel met een raadgevende stem.

DEELNAME AAN DE ALGEMENE AANDEELHOUDERSVERGADERING

Registratiedatum : De registratiedatum voor de gewone aandeelhoudersvergadering van de Vennootschap is woensdag 13 april 2016 om middernacht (24.00 uur, Centraal Europese Tijd, GMT+1). Alleen personen die houders zijn van effecten van de Vennootschap op woensdag 13 april 2016 om middernacht (24.00 uur, Centraal Europese Tijd, GMT+1) zullen gerechtigd zijn om deel te nemen aan, en, in voorkomend geval, te stemmen op de gewone algemene aandeelhoudersvergadering. Enkel aandeelhouders zijn gerechtigd om te stemmen. De houders van Warrants uitgegeven door de Vennootschap kunnen de algemene aandeelhoudersvergadering bijwonen, maar alleen met raadgevende stem.

Voorwaarden voor deelname : Om tot de algemene aandeelhoudersvergadering van de Vennootschap te kunnen worden toegelaten, moeten de houders van effecten uitgegeven door de Vennootschap zich schikken naar artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen en naar de statuten van de Vennootschap, en de volgende formaliteiten en kennisgevingen vervullen :

- Ten eerste, het recht voor een houder van effecten uitgegeven door de Vennootschap om deel te nemen aan en, indien toepasselijk, te stemmen op een algemene aandeelhoudersvergadering wordt enkel verleend op grond van de registratie van de betrokken effecten op de Registratiedatum, ofwel door inschrijving in het toepasselijke register op naam van de betrokken effecten of door registratie in de rekeningen van een erkend rekeninghouder of de toepasselijke vereffeningsinstelling voor de betrokken effecten. De vereffeningsinstelling, een erkende rekeninghouder of financiële tussenpersoon moet een attest uitgeven aan de houder van gedematerialiseerde aandelen, dat het aantal gedematerialiseerde aandelen geregistreerd op de registratiedatum, bevestigt.

- Ten tweede, de houders van effecten moeten de Vennootschap of ING België kennis geven dat zij deel wensen te nemen aan de vergadering. De kennisgeving moet de Vennootschap bereiken per post op de maatschappelijke zetel (Lierssesteenweg 4, 2800 Mechelen, België), of via e-mail aan corporategovernance@staff.telenet.be, ten laatste op de zesde kalenderdag voorafgaand aan de gewone algemene aandeelhoudersvergadering, m.n. voor of ten laatste op donderdag 21 april 2016. De kennisgeving aan ING België kan gedaan worden aan het loket van ING België voor of ten laatste op donderdag 21 april 2016. Bovendien moeten de houders van gedematerialiseerde effecten het attest uitgegeven door de erkend rekeninghouder of de toepasselijke vereffeningsinstelling op de registratiedatum, dat het aantal effecten dat door hen wordt gehouden op de registratiedatum bevestigt, opnemen in de kennisgeving.

Volmachten – De houders van effecten uitgegeven door de Vennootschap die zich wensen te laten vertegenwoordigen bij volmacht, worden verzocht gebruik te maken van het model van volmacht dat door de raad van bestuur werd opgesteld en dat beschikbaar is op de maatschappelijke zetel (Lierssesteenweg 4, 2800 Mechelen, België) en op volgende website van de Vennootschap : investors.telenet.be. De volmacht moet schriftelijk ondertekend worden. Ondertekende volmachten moeten de Vennootschap bereiken per post op de maatschappelijke zetel (Lierssesteenweg 4, 2800 Mechelen, België, t.a.v. Investor Relations), voor of ten laatste op donderdag 21 april 2016. De benoeming van een volmachthouder moet gedaan worden in overeenstemming met de toepasselijke regels van Belgisch recht, met inbegrip van de regeling inzake belangenconflicten en het bijhouden van een

register. Bovendien moeten zij voldoen aan de formaliteiten voor deelneming aan de vergaderingen, zoals hierboven omschreven.

Stemmen per brief – Elke aandeelhouder heeft bovendien het recht om te stemmen per brief. Stemmen per brief moeten uitgebracht worden door middel van het formulier dat beschikbaar is op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (Lierssesteenweg 4, 2800 Mechelen, België) en op volgende website : investors.telenet.be. Het formulier voor stemming per brief moet schriftelijk ondertekend worden. Ondertekende stemmen per brief moeten de Vennootschap bereiken per post op de maatschappelijke zetel (Lierssesteenweg 4, 2800 Mechelen, België, t.a.v. Investor Relations), voor of ten laatste op donderdag 21 april 2016. Bovendien moeten de aandeelhouders voldoen aan de formaliteiten voor deelneming aan de vergaderingen, zoals hierboven omschreven.

Bijkomende punten op de agenda en voorstellen tot besluit : Aandeelhouders die alleen of samen met andere aandeelhouders ten minste 3 % van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap vertegenwoordigen, hebben het recht om bijkomende punten op de agenda van de gewone algemene aandeelhoudersvergadering te plaatsen en om voorstellen tot besluit in te dienen in verband met punten die in de agenda opgenomen waren of opgenomen moeten worden. Aandeelhouders die dit recht wensen uit te oefenen moeten op de datum van hun verzoek bewijzen dat zij ten minste 3 % van de uitstaande aandelen bezitten. Dit bewijs dient gebaseerd te zijn, voor gedematerialiseerde aandelen, op een attest uitgegeven door de toepasselijke vereffeningsinstelling voor de betrokken effecten, of door een erkend rekeninghouder, dat het aantal aandelen bevestigt dat op naam van de houders is ingeschreven, en, voor aandelen op naam, op een certificaat van inschrijving van de betrokken aandelen in het register van aandelen op naam van de Vennootschap. Bovendien moet de betrokken aandeelhouder in elk geval voldoen aan de formaliteiten om zich te registreren voor de vergadering, met ten minste 3 % van de uitstaande aandelen. Een verzoek om bijkomende punten op de agenda te plaatsen en/of om voorstellen tot besluit in te dienen moet schriftelijk ingediend worden, en moet, ingeval van een bijkomend agendapunt, de tekst van het betrokken agendapunt bevatten en, ingeval van een voorstel tot besluit, de tekst van het voorstel tot besluit. Het verzoek dient ook het post- of e-mailadres te bevatten waarnaar de Vennootschap de bevestiging van ontvangst van het verzoek dient op te sturen. Het verzoek moet de Vennootschap bereiken per post op de maatschappelijke zetel (Lierssesteenweg 4, 2800 Mechelen, België) of per e-mail aan corporategovernance@staff.telenet.be, voor of ten laatste op dinsdag 5 april 2016. Ingeval van wijzigingen aan de agenda en bijkomende voorstellen tot besluiten zoals voormeld, zal de Vennootschap een gewijzigde agenda publiceren met in voorkomend geval bijkomende agendapunten en bijkomende voorstellen tot besluit, voor of ten laatste op dinsdag 12 april 2016. Bovendien zal de Vennootschap gewijzigde formulieren ter beschikking stellen voor de stemming per brief en stemming bij volmacht. Volmachten en stemmen per brief die de Vennootschap bereiken voorafgaand aan de publicatie van een gewijzigde agenda, blijven geldig voor de agendapunten waarop de volmachten en stemmen per brief betrekking hebben, onder voorbehoud van de toepasselijke wetgeving en de verdere verduidelijkingen uiteengezet in de volmachtformulieren en de formulieren voor de stemming per brief.

Vragen aan de bestuurders en/of aan de commissaris van de Vennootschap : Elke aandeelhouder heeft het recht om vragen te stellen aan de bestuurder of de commissaris van de Vennootschap in verband met punten op de agenda voor een algemene aandeelhoudersvergadering, op voorwaarde dat hij/zij voldaan heeft aan de formaliteiten om zich te registreren voor de vergadering zoals verder omschreven in deze uitnodiging. Vragen kunnen tijdens de vergadering worden gesteld of kunnen voorafgaand aan de vergadering schriftelijk worden ingediend. Schriftelijke vragen moeten de Vennootschap bereiken per post op de maatschappelijke zetel (Lierssesteenweg 4, 2800 Mechelen, België) of per e-mail aan corporategovernance@staff.telenet.be, voor of ten laatste op donderdag 21 april 2016. Schriftelijke en mondelinge vragen zullen overeenkomstig de toepasselijke wetgeving tijdens de betrokken vergadering beantwoord worden.

Documenten – De volgende documentatie is beschikbaar op de website van de Vennootschap (investors.telenet.be) vanaf 30 dagen voorafgaand aan de algemene aandeelhoudersvergadering : de oproeping tot de gewone algemene aandeelhoudersvergadering, de agenda en bijkomende voorstellen tot besluit, of, indien geen besluiten worden voorgesteld, een commentaar door de raad van bestuur, een nieuwe versie van de agenda en voorstellen tot besluit, ingeval van wijzigingen aan de agenda en voorstellen tot besluit, de documenten die voorgelegd dienen te worden aan de gewone aandeelhoudersvergadering zoals voorzien in de agenda van de vergadering, de kennisgeving van

registratie, de formulieren voor de stemming per brief en de volmacht-formulieren. Voorafgaand aan de gewone algemene aandeelhoudersvergadering, kunnen de houders van effecten van de Vennootschap ook gratis een kopie verkrijgen van deze documentatie op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (Liersesteenweg 4, 2800 Mechelen, België).

Toegang tot de vergaderzaal : De natuurlijke personen die de gewone algemene aandeelhoudersvergadering bijwonen in hun hoedanigheid van houder van effecten, volmachtouder of vertegenwoordiger van een rechtspersoon moeten bewijs van hun identiteit kunnen voorleggen teneinde toegang te verkrijgen tot de vergaderzaal. Bovendien moeten de vertegenwoordigers van rechtspersonen de documenten overhandigen die hun hoedanigheid als vennootschapsrechtelijke vertegenwoordiger of volmachtouder vaststelt.

De raad van bestuur.
(2733)

**Connect Group Integrated Subcontractors, naamloze vennootschap,
Industriestraat 4, 1910 Kampenhout**

Ondernemingsnummer : 0448.332.911

Uitnodiging tot de jaarlijkse algemene vergadering van 26 april 2016

Uitnodiging om de Jaarlijkse Algemene Vergadering bij te wonen, die zal worden gehouden op 26 april 2016 te 14.00 uur op de maatschappelijke zetel van de vennootschap :

Agenda :

1. Verrichtingen inzake inkoop en vervreemding van eigen aandelen.

Voorstel tot kennisneming van de verrichtingen inzake inkoop en vervreemding van eigen aandelen.

2. Verslag van de raad van bestuur met betrekking tot de jaarrekening per 31 december 2015 en de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 2015.

Voorstel tot kennisneming van het verslag van de raad van bestuur met betrekking tot de jaarrekening per eenendertig december tweeduizend vijftien en de geconsolideerde jaarrekening per eenendertig december tweeduizend vijftien.

3. Verslag van de commissaris met betrekking tot de jaarrekening per 31 december 2015 en de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 2015.

Voorstel tot kennisneming van het verslag van de commissaris met betrekking tot de jaarrekening per eenendertig december tweeduizend vijftien en de geconsolideerde jaarrekening per eenendertig december tweeduizend vijftien.

4. Jaarrekening per eenendertig december tweeduizend vijftien

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening per eenendertig december tweeduizend vijftien.

5. Geconsolideerde jaarrekening per eenendertig december tweeduizend vijftien.

Voorstel tot kennisneming van de geconsolideerde jaarrekening per eenendertig december tweeduizend vijftien.

6. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur en aan de commissaris.

Voorstel tot kwijting aan de leden van de raad van bestuur en aan de commissaris.

7. Mandaten

a. Benoeming bestuurders

Voorstel tot benoeming van bestuurders :

- Jeroen Tuik, wonende te, 7541 PK Enschede, Walmink Es 20, Nederland;

- Larens Consulting BVBA, met maatschappelijke zetel te 2390 Malle, Den Mostheuvel 45, en met ondernemingsnummer 0843.119.644, vast vertegenwoordigd door Esme Verheijden wonende te 2390 Malle, Den Mostheuvel 45.

Beiden voor een periode van 4 jaar, ingaand op de datum van de algemene vergadering van 2016 en eindigend op de algemene vergadering van 2020.

b. Herbenoeming bestuurders

Voorstel tot herbenoeming van Dominique Moorkens, wonende 2520 Ranst, Doggenhoutstraat 31, als bestuurder van de vennootschap, voor een periode van 4 jaar, ingaand op de datum van de algemene vergadering van 2016 en eindigend op de algemene vergadering van 2020.

8. Goedkeuring remuneratieverslag

Voorstel tot goedkeuring remuneratieverslag.

9. Machtiging

Voorstel tot machtiging van twee bestuurders van de Vennootschap teneinde de beslissingen van de algemene vergadering uit te voeren, alle vereiste bekendmakingen te vervullen en in het algemeen alle noodzakelijke en nuttige handelingen te stellen in dat verband.

1. Toelatingsvoorwaarden

Conform artikel 536 § 2 W. Venn., mogen de aandeelhouders enkel aan de algemene vergadering deelnemen er er hun stemrecht uitoefenen als aan de volgende twee voorwaarden is voldaan :

1. Op basis van de met toepassing van de hieronder beschreven registratieprocedure moet de vennootschap kunnen vaststellen dat u op 12 april 2016 (de registratiedatum) om middernacht in het bezit was van het aantal aandelen waarvoor u voornemens bent aan de algemene vergadering deel te nemen.

2. Uiterlijk op 20 april 2016 moet u expliciet aan de vennootschap bevestigen dat u voornemens bent aan de algemene vergadering deel te nemen.

A. Registratie

De registratieprocedure verloopt als volgt :

- voor aandelen op naam : op basis van hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van de vennootschap;

- voor gedematerialiseerde effecten : op basis van hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling;

- voor eventuele aandelen aan toonder : door voorlegging ervan aan een financiële tussenpersoon.

Alleen de personen die op de registratiedatum aandeelhouder zijn, zijn gerechtigd om deel te nemen aan en te stemmen op de algemene vergadering.

B. Bevestiging van de deelname

Bovendien dienen de aandeelhouders die voornemens zijn om aan de algemene vergadering deel te nemen, hun deelname te bevestigen uiterlijk op 20 april 2016. Voor alle aandeelhouders dient de bevestiging te gebeuren door het zenden van een email naar h.ciroux@connectgroup.com of het zenden van een schrijven naar de maatschappelijke zetel van de vennootschap ter attentie van Hugo Ciroux op het adres Industriestraat 4, 1910 Kampenhout met daarin de vermelding van wie, hoeveel aandelen hij/zij zal vertegenwoordigen op de algemene vergadering. De email of het schrijven dient in bijlage een scan/copy van het bankattest van de geregistreerde aandelen te bevatten. Het origineel attest dient op de algemene vergadering overhandigd te worden alvorens toegang wordt verleend.

2. Recht tot indienen agendapunten/voorstellen tot besluit

Overeenkomstig de voorwaarden van artikel 533ter van het Wetboek van Vennootschappen, hebben de aandeelhouders, die hetzij alleen hetzij samen minstens 3% van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen, de mogelijkheid om bijkomende agendapunten in te dienen alsmede voorstellen tot besluit in te dienen met betrekking tot de op de agenda opgenomen of daarin op te nemen onderwerpen. De op de agenda te plaatsen onderwerpen en/of voorstellen tot besluit dienen uiterlijk op 4 april 2016 aan de vennootschap te worden geformuleerd op het volgende e-mail adres h.ciroux@connectgroup.com of per brief aan de maatschappelijke zetel van de vennootschap ter attentie van Hugo Ciroux op het adres Industriestraat 4, 1910 Kampenhout.

In voorkomend geval publiceert de vennootschap uiterlijk op 11 april 2016 een aangevulde agenda.

Voor meer informatie over voornoemd recht en over de uitoefeningswijze ervan wordt verwezen naar de website van de vennootschap www.connectgroup.com/investorrelations/legalpublications.

3. Recht om vragen te stellen

De aandeelhouders hebben het recht om vragen te stellen aan de bestuurders en/of de commissaris tijdens de algemene vergadering of schriftelijk voor de algemene vergadering. De schriftelijke vragen kunnen vooraf aan de algemene vergadering worden gesteld per email op het volgende adres h.ciroux@connectgroup.com of per brief aan de maatschappelijke zetel van de vennootschap ter attentie van Hugo Ciroux op het adres Industriestraat 4, 1910 Kampenhout. De vennootschap dient uiterlijk op 20 april 2016 om 17.00u in het bezit te zijn van die schriftelijke vragen.

Voor meer informatie over voornoemd recht en over de uitoefeningswijze ervan wordt verwezen naar de website van de vennootschap www.connectgroup.com/investorrelations/legalpublications.

4. Volmacht

Elke aandeelhouder kan op de vergadering vertegenwoordigd worden door een gevolmachtigde, onder de voorwaarden en mits naleving van de formaliteiten vermeld in artikel 547 en 547bis en 548 van het Wetboek van Vennootschappen. Om per volmacht te stemmen, dient het volmachtformulier, te vinden op de website van de vennootschap www.connectgroup.com/investorrelations/legalpublications, te worden gebruikt. De vennootschap moet het volledig ingevulde volmachtformulier uiterlijk op 20 april 2016 ontvangen. De kennisgeving van het volmachtformulier aan de vennootschap dient schriftelijk te gebeuren per email op het volgende adres h.ciroux@connectgroup.com of per brief aan de maatschappelijke zetel van de vennootschap, ter attentie van Hugo Ciroux op het adres Industriestraat 4, 1910 Kampenhout. Elke aanwijzing van een volmachtdrager dient te gebeuren conform de terzake geldende Belgische wetgeving, met name inzake belangenconflicten en het bijhouden van een register. De aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen, dienen voornoemde registratie- en bevestigingsprocedure na te leven.

5. Beschikbare stukken

Alle stukken over de algemene vergadering die, krachtens de wet, ter beschikking moeten worden gesteld van de aandeelhouders, kunnen vanaf 25 maart 2016 op de website van de vennootschap www.connectgroup.com/investorrelations/legalpublications worden geraadpleegd. Vanaf diezelfde datum kunnen de aandeelhouders die documenten op werkdagen en tijdens de normale kantooruren raadplegen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap op het adres Industriestraat 4, 1910 Kampenhout, en/of gratis een kopie van die documenten verkrijgen. De verzoeken om een gratis kopie te verkrijgen kunnen ook schriftelijk of elektronisch worden verstuurd per email op het volgende adres h.ciroux@connectgroup.com of per brief aan de maatschappelijke zetel van de vennootschap ter attentie van Hugo Ciroux op het adres Industriestraat 4, 1910 Kampenhout.

De raad van bestuur.
(2734)

WAREHOUSES DE PAUW, commanditaire vennootschap op aandelen, openbare gereguleerde vastgoedvennootschap naar Belgisch recht die een publiek beroep op het spaarwezen heeft gedaan maatschappelijke zetel : Blakebergen 15, 1861 Wolvertem

Ondernemingsnummer : 0417.199.869

Oproeping tot de jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders van 27 april 2016

De aandeelhouders, obligatiehouders, zaakvoerder en commissaris van Warehouses De Pauw Comm. VA (« WDP » of de « Vennootschap »), worden hierbij uitgenodigd om de jaarlijkse algemene vergadering van de Vennootschap bij te wonen die zal worden gehouden op woensdag 27 april 2016, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (de « Algemene Vergadering »).

In het kader van artikel 676 juncto 727 van het Wetboek van vennootschappen (« W.Venn. ») wordt verwezen naar de opslorping door de Vennootschap van haar dochtervennootschappen, TRANSEUROPEAN LEUVEN NV, en Charles V Property NV, door middel van een met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting met overdracht van het vermogen aan de Vennootschap op 30 juni 2015.

Ingevolge deze opslorping dient de algemene vergadering van de overnemende vennootschap (i.e. de Vennootschap), de jaarrekening van de overgenomen vennootschappen (i.e. TRANSEUROPEAN LEUVEN NV en Charles V Property NV) goed te keuren, en kwijting te verlenen aan de bestuurs- en toezichtsorganen van de overgenomen vennootschap.

Agenda en voorstellen van besluit :

1. Kennisname van de verslagen van de zaakvoerder met betrekking tot de statutaire en de geconsolideerde jaarrekening van de Vennootschap per 31 december 2015.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de Algemene Vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping met betrekking tot dit agendapunt.

2. Kennisname van het jaarverslag met betrekking tot de jaarrekening van de overgenomen vennootschap TRANSEUROPEAN LEUVEN NV voor het tijdvak van 1 januari 2015, tot en met 30 juni 2015.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de Algemene Vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping met betrekking tot dit agendapunt.

3. Kennisname van het jaarverslag met betrekking tot de jaarrekening van de overgenomen vennootschap Charles V Property NV voor het tijdvak van 1 januari 2015 tot en met 30 juni 2015.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de Algemene Vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping met betrekking tot dit agendapunt.

4. Kennisname van de verslagen van de commissaris met betrekking tot de jaarrekeningen vermeld onder punt 1, punt 2 en punt 3.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de Algemene Vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping met betrekking tot dit agendapunt.

5. Kennisname van de beslissing van de zaakvoerder om gebruik te maken van de mogelijkheid van de uitkering van een keuzedividend, m.i.v. de concrete modaliteiten van dit keuzedividend.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de Algemene Vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping met betrekking tot dit agendapunt.

6. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening van de Vennootschap afgesloten op 31 december 2015 en de bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : De Algemene Vergadering keurt de statutaire jaarrekening van de Vennootschap per 31 december 2015, inclusief de bestemming van het resultaat, goed.

7. Kwijting aan de zaakvoerder, aan de vaste vertegenwoordiger van de zaakvoerder en aan de commissaris.

Voorstel tot besluit : De Algemene Vergadering verleent bij afzonderlijke stemming kwijting aan de zaakvoerder, aan de vaste vertegenwoordiger van de zaakvoerder en aan de commissaris in functie gedurende het boekjaar 2015 voor de door hen in de loop van het afgesloten boekjaar vervulde opdracht.

8. Goedkeuring van de vergoeding van de zaakvoerder over het lopende boekjaar 2016. Voorstel tot besluit : De Algemene Vergadering keurt het bedrag van 1.425.000,00 EUR goed als vergoeding voor de zaakvoerder over het lopende boekjaar 2016.

9. Goedkeuring van het remuneratieverslag, dat een specifiek onderdeel vormt van de verklaring inzake deugdelijk bestuur.

Voorstel tot besluit : De Algemene Vergadering keurt het remuneratieverslag, dat een specifiek onderdeel vormt van de verklaring inzake deugdelijk bestuur, goed.

10. Goedkeuring van de jaarrekening van de overgenomen vennootschap TRANSEUROPEAN LEUVEN NV met betrekking tot het tijdvak van 1 januari 2015 tot en met 30 juni 2015 en bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : De Algemene Vergadering keurt de jaarrekening met betrekking tot het tijdvak van 1 januari 2015, tot en met 30 juni 2015, van de overgenomen vennootschap TRANSEUROPEAN LEUVEN NV, inclusief de bestemming van het resultaat, goed.

11. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de overgenomen vennootschap TRANSEUROPEAN LEUVEN NV voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het tijdvak van 1 januari 2015, tot en met 30 juni 2015.

Voorstel tot besluit : De Algemene Vergadering verleent bij afzonderlijke stemming kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de overgenomen vennootschap TRANSEUROPEAN LEUVEN NV voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het tijdvak van 1 januari 2015 tot en met 30 juni 2015.

12. Goedkeuring van de jaarrekening van de overgenomen vennootschap Charles V Property NV met betrekking tot het tijdvak van 1 januari 2015, tot en met 30 juni 2015, en bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : De Algemene Vergadering keurt de jaarrekening met betrekking tot het tijdvak van 1 januari 2015, tot en met 30 juni 2015, van de overgenomen vennootschap Charles V Property NV, inclusief de bestemming van het resultaat, goed.

13. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de overgenomen vennootschap Charles V Property NV, voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het tijdvak van 1 januari 2015, tot en met 30 juni 2015.

Voorstel tot besluit : De Algemene Vergadering verleent bij afzonderlijke stemming kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de overgenomen vennootschap Charles V Property NV voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het tijdvak van 1 januari 2015, tot en met 30 juni 2015.

14. Herbenoeming van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Deloitte Bedrijfsrevisoren » tot commissaris van de Vennootschap en goedkeuring van de bezoldiging voor het mandaat als commissaris.

Voorstel tot besluit : De Algemene Vergadering keurt de herbenoeming tot commissaris goed van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een coöperatieve vennootschap « Deloitte Bedrijfsrevisoren » met kantoor te 1831 Diegem, Berkenlaan 8B, die in deze functie wordt vertegenwoordigd door, mevrouw Kathleen De Brabander, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Lange Lozanastraat 270, en dit voor een periode van drie jaar die eindigt op de jaarvergadering van de Vennootschap te houden in 2019 en voor een bezoldiging ten bedrage van 56.560,00 EUR (excl. BTW en onkosten IBR). De honoraria worden jaarlijks aangepast aan de index van de kleinhandelsprizen.

15. Kennisname van de vaststelling van het einde van het mandaat van M.O.S.T. BVBA, met als vaste vertegenwoordiger Frank Meysman, als onafhankelijke bestuurder van de zaakvoerder op 27 april 2016.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de Algemene Vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping met betrekking tot dit agendapunt.

16. Kennisname van de benoeming van Frank Meysman (als natuurlijk persoon teneinde in overeenstemming te zijn met art. 14, en art. 109 van de Wet van 12 mei 2014, betreffende de gereguleerde vastgoedvennootschappen) tot onafhankelijk bestuurder van de zaakvoerder met ingang van 27 april 2016, voor een periode tot en met de jaarvergadering van de zaakvoerder te houden in 2018.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de Algemene Vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping met betrekking tot dit agendapunt.

17. Kennisname van de vaststelling van het einde van het mandaat van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Deloitte Bedrijfsrevisoren » als commissaris van de zaakvoerder.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de Algemene Vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping met betrekking tot dit agendapunt.

18. Kennisname van de herbenoeming van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Deloitte Bedrijfsrevisoren » tot commissaris van de zaakvoerder met ingang van 27 april 2016, voor een periode van 3 jaar die eindigt op de jaarvergadering van de zaakvoerder te houden in 2019.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de Algemene Vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping met betrekking tot dit agendapunt.

19. Varia.

Informatie voor de effectenhouders :

Gelieve te noteren dat alle hierna opgenomen data en aangeduide uren finale deadlines zijn, en dat deze niet verlengd zullen worden ingevolge een weekend, een wettelijke feestdag of enige andere redenen.

1. Amending van de agenda.

Aandeelhouders die alleen of gezamenlijk 3% van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap bezitten, hebben het recht om punten op de agenda van de Algemene Vergadering te plaatsen en voorstellen van besluit (met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen) in te dienen tot uiterlijk dinsdag 5 april 2016 (artikel 533ter W.Venn.). Meer gedetailleerde informatie over de rechten uit hoofde van artikel 533ter W.Venn. wordt de aandeelhouders ter beschikking gesteld op de website van de Vennootschap (overeenkomstig artikel 533bis, § 1, 3°, (a) W.Venn.) (<http://www.wdp.eu/nl/relations/capitalmarket/algemenevergadering>).

Deze verzoeken kunnen aan de Vennootschap worden gezonden per gewone brief (Blakebergen 15, 1861 Wolvertem), fax (+32 (0)5 2373 405) of langs elektronische weg (shareholdersmeetings@wdp.eu).

Indien de Vennootschap enige verzoeken tot aanvulling van de agenda en/of voorstellen tot besluit zou ontvangen, zal ze (i) deze voorstellen tot besluit zo spoedig mogelijk na hun ontvangst op de website toevoegen, en (ii) een aangepaste agenda en aangepaste volmachtformulieren publiceren op haar website, ten laatste op dinsdag 12 april 2016.

2. Toelatingsformaliteiten en uitoefening van het stemrecht.

Ten einde deze Algemene Vergadering bij te wonen of zich daar te laten vertegenwoordigen, moeten de aandeelhouders de bepalingen van artikelen 24 en 25 van de statuten van de Vennootschap naleven. Om tot de Algemene Vergadering te worden toegelaten moeten de aandeelhouders bewijzen dat zij werkelijk eigenaar zijn van de betrokken aandelen, overeenkomstig het volgende.

A. Registratie

Een aandeelhouder kan alleen deelnemen aan de Algemene Vergadering en er het stemrecht uitoefenen op grond van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op de naam van de aandeelhouder, op de Registratiedatum, hetzij door de inschrijving in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap, hetzij door hun inschrijving op de rekeningen van een erkend rekeninghouder of een vereffeningssinstelling, ongeacht het aantal aandelen dat de aandeelhouder bezit op de Algemene Vergadering. Woensdag 13 april 2016 (24 uur Belgische tijd) geldt als registratiedatum (de « Registratiedatum »).

B. Bevestiging deelname

De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen die aan de Algemene Vergadering wensen deel te nemen, moeten een attest voorleggen dat door hun financiële tussenpersoon of erkende rekeninghouder werd afgegeven en waaruit blijkt, naargelang het geval, hoeveel gedematerialiseerde aandelen er op de Registratiedatum in hun rekeningen zijn ingeschreven op de naam van de aandeelhouder, en waarvoor de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de Algemene Vergadering. Deze neerlegging moet ten laatste op donderdag 21 april 2016, worden verricht op de maatschappelijke zetel of bij ING, die system paying agent is van de Vennootschap in het kader van ESES.

De eigenaars van aandelen op naam die aan de Algemene Vergadering wensen deel te nemen, moeten de Vennootschap per gewone brief (Blakebergen 15, 1861 Wolvertem), fax (+32 (0)5 2373 405) of e-mail (shareholdersmeetings@wdp.eu) uiterlijk op donderdag 21 april 2016, op de hoogte brengen van hun voornemen om aan de Algemene Vergadering deel te nemen.

C. Aandelen aan toonder

De Vennootschap is overeenkomstig de bepalingen van de Wet van 14 december 2005 (zoals van tijd tot tijd gewijzigd) houdende afschaffing van de effecten aan toonder op 20 juli 2015, overgegaan tot verkoop op de gereglementeerde markt van Euronext Brussels van de 3.603 aandelen aan toonder die met toepassing van voornoemde Wet van 14 december 2005, op een effectenrekening op naam van de Vennootschap (zonder dat zij de eigenaar was van deze effecten) waren ingeschreven. Een persoon die op geldige wijze de hoedanigheid van rechthebbende kan aantonen zal zijn aanspraken op deze effecten (c.q. de netto-opbrengsten van de verkoop), vervolgens slechts kunnen laten gelden binnen de grenzen van voornoemde Wet van 14 december 2005.

Houders van obligaties uitgegeven door de Vennootschap mogen deelnemen aan de Algemene Vergadering met raadgevende stem. Zij moeten mutatis mutandis dezelfde deelnemingsformaliteiten vervullen als de aandeelhouders.

3. Volmacht

Iedere aandeelhouder kan zich tijdens de Algemene Vergadering door een volmachtdrager laten vertegenwoordigen. Elke aandeelhouder kan slechts één persoon aanwijzen als volmachtdrager.

De aanwijzing van een volmachtdrager door een aandeelhouder, geschiedt via een schriftelijk of elektronisch formulier zoals opgemaakt door de Vennootschap en waarvan een type-exemplaar ter beschikking ligt op de zetel van de Vennootschap of kan worden gedownload via de website (www.wdp.eu). De aandeelhouders worden verzocht de op het volmachtformulier vermelde instructies te volgen, om op rechtsgeldige wijze vertegenwoordigd te kunnen zijn op de Algemene Vergadering.

Het volmachtformulier moet worden ondertekend door de aandeelhouder, in voorkomend geval met een geavanceerde elektronische handtekening in de zin van artikel 4, § 4, van de Wet van 9 juli 2001, houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader van elektronische handtekeningen en certificatie diensten, of met een elektronische handtekening die voldoet aan de voorwaarden van artikel 1322 Burgerlijk Wetboek.

Bij het aanwijzen van een volmachtdrager zal elke aandeelhouder rekening dienen te houden met de regels inzake belangenconflicten en het bijhouden van een register. Bovendien zullen de aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen, de hierboven vernoemde registratie- en bevestigingsprocedure moeten naleven.

De kennisgeving van de volmacht aan de Vennootschap dient schriftelijk te gebeuren, per gewone brief (Blakebergen 15, 1861 Wolvertem) of langs elektronische weg (shareholdersmeetings@wdp.eu).

De Vennootschap moet de volmacht uiterlijk donderdag 21 april 2016, ontvangen.

4. Schriftelijke vragen

Schriftelijke vragen aan (i) de zaakvoerder met betrekking tot haar verslagen en de agendapunten en (ii) de commissaris met betrekking tot haar verslagen kunnen aan de Vennootschap worden gericht, mits wordt voldaan aan de formaliteiten die vervuld moeten worden om tot de Algemene Vergadering te worden toegelaten. Deze vragen kunnen worden verstuurd per gewone brief (Blakebergen 15, 1861 Wolvertem), per fax (+32 (0)5 2373 405) of langs elektronische weg

(shareholdersmeetings@wdp.eu) aan de Vennootschap worden gericht en dit uiterlijk op donderdag 21 april 2016.

Meer gedetailleerde informatie over de rechten uit hoofde van artikel 540 W.Venn. wordt ter beschikking gesteld op de website van de Vennootschap (www.wdp.eu) (overeenkomstig artikel 533bis, § 1, 30, (a) W.Venn.).

5. Ter beschikking stellen van stukken

Iedere aandeel- of obligatiehouder kan, tegen overlegging van zijn effect of attest, zodra de oproeping tot de Algemene Vergadering is gepubliceerd, ter zetel van de Vennootschap (Blakebergen 15, 1861 Wolvertem) kosteloos een afschrift van volgende stukken verkrijgen :

- de stukken die zullen worden voorgelegd aan de Algemene Vergadering;
- de agenda van de Algemene Vergadering, die tevens een voorstel van besluit of een commentaar van de zaakvoerder bevat; en
- het formulier dat gebruikt kan worden voor het stemmen bij volmacht.

Deze documenten, evenals de gegevens die overeenkomstig artikel 533bis, § 2 W.Venn. moeten worden ter beschikking gesteld, kunnen worden geraadpleegd op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (Blakebergen 15, 1861 Wolvertem) of op de website van de Vennootschap (<http://www.wdp.eu/nl/rechtsverhoudingen/capitalmarkt/algemenevergadering>).

Praktische informatie :

De aandeel- of obligatiehouders die meer informatie wensen te bekomen over de modaliteiten aangaande de deelname aan de Algemene Vergadering kunnen contact opnemen met de Vennootschap.

Tel. : +32 (0)5 23 38 400.

E-mail : shareholdersmeetings@wdp.eu

De zaakvoerder.

(2735)

HAMON & Cie (International), société anonyme,
Siège social : Mont Saint Guibert (1435) Axisparc, rue Emile Francqui 2

Numéro d'entreprise : 0402.960.467

Le conseil d'administration invite les actionnaires à assister à l'assemblée générale ordinaire de la société qui se tiendra le mardi 26 avril 2016, à 11 heures, au siège social de la société situé à Mont-Saint-Guibert (1435), Axisparc, rue Emile Francqui 2, qui délibérera sur l'ordre du jour suivant :

Assemblée générale ordinaire

1. Présentation du rapport de gestion sur l'exercice social clôturé au 31 décembre 2015 et du rapport de gestion consolidé au 31 décembre 2015.

2. Présentation du rapport de rémunération par le président du comité de rémunération.

3. Présentation du rapport du commissaire sur les comptes sociaux clôturés au 31 décembre 2015 et du rapport du commissaire sur les comptes consolidés au 31 décembre 2015.

4. Approbation des comptes sociaux clôturés au 31 décembre 2015, en ce compris l'affectation du résultat.

Proposition de décision : L'assemblée approuve les comptes annuels clôturés au 31 décembre 2015, présentés par le Conseil d'administration, en ce compris l'affectation du résultat.

5. Approbation du rapport de rémunération.

Proposition de décision : L'assemblée approuve le rapport de rémunération tel que présenté par le Président du comité de rémunération

6. Présentation des comptes consolidés clôturés au 31 décembre 2015.

7. Décharge aux administrateurs.

Proposition de décision : L'assemblée donne décharge, par vote séparé, à chaque administrateur pour l'exécution de son mandat pour l'exercice social clôturé au 31 décembre 2015.

8. Décharge au commissaire.

Proposition de décision : L'assemblée donne décharge au commissaire pour l'exécution de son mandat pour l'exercice social clôturé au 31 décembre 2015.

9. Mandats d'administrateurs.

L'Assemblée constate l'échéance du mandat de MM. Jacques Lambilliotte et Alexandre Grosjean et de la Sogepa, représentée par Mme Valérie Potier.

Proposition de décision : L'assemblée décide de renouveler, pour un terme de quatre ans, le mandat de M. Alexandre Grosjean, demeurant à 1180 Bruxelles, avenue de la Floride 52, pour un terme de deux ans, le mandat de la société anonyme dénommée « Société Wallonne de Gestion et de Participation » en abrégé « SOGEPA », ayant son siège social à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 38, représentée par Mme Valérie Potier, demeurant 4250 Lens-Saint-Servais, rue des Tridaines 15, pour un terme d'un an, le mandat de M. Jacques Lambilliotte, demeurant à 7180 Seneffe, chemin du Château Blanc 13.

10. Divers

Conditions d'admission à l'assemblée générale :

Conformément à l'article 536, § 2 du Code des sociétés, le droit pour un actionnaire de participer à l'assemblée générale et d'y exercer le droit de vote est subordonné à l'enregistrement de ses actions, au nom de cet actionnaire, à minuit (heure belge) le 12 avril 2016 (la « date d'enregistrement »), soit par l'inscription des actions nominatives dans le registre des actions nominatives de la société, soit par l'inscription des actions dématérialisées dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation pour le nombre d'actions pour lequel l'actionnaire souhaite être inscrit à la date d'enregistrement et pour lequel il souhaite prendre part à l'assemblée. Pour les actions dématérialisées, le teneur de compte agréé ou l'organisme de liquidation établira une attestation à l'attention de l'actionnaire certifiant le nombre d'actions détenu par l'actionnaire à la Date d'Enregistrement et pour lequel il souhaite prendre part à l'assemblée.

La participation à l'assemblée générale ordinaire est, en outre, subordonnée à l'accomplissement des formalités suivantes, conformément aux dispositions de l'article 533*bis* du Code des sociétés et de l'article 29 des statuts :

Les propriétaires d'actions nominatives sont invités à envoyer un avis de participation au Secrétariat Général de Hamon & Cie (International) SA (lettre et fax ou e-mail : marie-chantal.majerus@hamon.com) pour le 20 avril 2016 au plus tard, en précisant le nombre d'actions avec lesquelles ils souhaitent prendre part au vote. Le formulaire de participation peut être obtenu sur le site internet de la société sous le lien suivant : <http://www.hamon.com/en/corporate/investor-relations/shareholder-meeting-reports/>

Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent notifier leur intention de participer à l'assemblée en produisant pour le 20 avril 2016 au plus tard, au Secrétariat Général de Hamon & Cie (International) SA (lettre et fax ou e-mail : marie-chantal.majerus@hamon.com), une attestation d'un teneur de comptes agréé ou d'un organisme de liquidation, certifiant le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'actionnaire dans ses comptes à la date d'enregistrement, soit le 12 avril 2016 à minuit.

Seules les personnes qui sont actionnaires de la société à la date d'Enregistrement et qui ont notifié leur intention de participation comme indiqué ci-dessus, sont autorisées à participer et à exercer leur droit de vote lors de l'assemblée générale.

Les formalités effectuées par les actionnaires et décrites ci-dessus n'entraînent pas le blocage des actions. Les actionnaires peuvent donc disposer de leurs actions après la Date d'Enregistrement.

Les détenteurs de droits de souscription ainsi que les détenteurs d'obligations, qui en vertu de l'article 537 du Code des sociétés peuvent assister à l'assemblée avec voix consultative, sont le cas échéant, invités à remplir les mêmes formalités de notification préalable que celles imposées aux détenteurs d'actions.

Le service financier de la Hamon & Cie (International) SA est assuré par BNP Paribas Fortis.

Ordre du jour complémentaire

Le conseil informe les actionnaires qu'un ou plusieurs actionnaires qui détiennent ensemble au moins 3 % du capital de la société peuvent demander, conformément à l'article 533*ter* du Code des sociétés, l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour et déposer des propositions de décision concernant les sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour.

Pour pouvoir exercer ce droit d'amendement de l'ordre du jour, les actionnaires doivent prouver qu'à la date où ils introduisent leur demande, ils possèdent effectivement 3 % du capital social.

Ces demandes doivent parvenir à la société au plus tard le lundi 4 avril 2016, soit vingt-deux jours avant l'assemblée générale, au secrétariat général de Hamon & Cie (International) SA (lettre et fax ou e-mail : marie-chantal.majerus@hamon.com)

Le cas échéant, un ordre du jour complété sera publié par la société, au plus tard quinze jours avant l'assemblée générale soit le lundi 11 avril 2016.

Des informations plus détaillées sur ces droits figurent sur le site internet de la société www.hamon.com

Questions écrites :

Les actionnaires peuvent dès la publication de la convocation poser des questions au sujet des rapports ou des points portés à l'ordre du jour, auxquelles il sera répondu par les administrateurs ou les commissaires, dans la mesure où la communication de données ou de faits n'est pas de nature à porter préjudice aux intérêts commerciaux ou aux

engagements de confidentialité souscrits par la société ou ses administrateurs. Les questions écrites doivent parvenir à la société au plus tard le sixième jour qui précède l'assemblée, soit le 19 avril 2016. Il est également loisible aux actionnaires de poser oralement des questions au sujet des rapports ou des points portés à l'ordre du jour, pendant l'assemblée. Il y sera répondu par les administrateurs ou les commissaires, sous réserve des exceptions ci-dessus énoncées.

Procurations

Les propriétaires de titres peuvent se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire en possession d'une procurations écrite conforme à l'exemplaire disponible :

au siège social de la société (téléphone 00/32/(0)10/390.409)

sur le site internet : <http://www.hamon.com/investor-relations/shareholders-meeting-reports/2016/procurations>

Les procurations signées doivent parvenir au siège social de la société pour le 20 avril 2016 au plus tard, elles aussi à l'attention de Mme Marie-Chantal Majerus.

Mise à disposition des documents :

Tout actionnaire peut, sur simple demande, obtenir gratuitement dès la publication de la présente convocation, au siège social de la Société une copie des rapports visés par l'ordre du jour (points 1, 2, 3, 4, 6) de même qu'un formulaire de procurations ou un formulaire de participation.

Ces documents ainsi que toutes les informations relatives à l'assemblée générale sont également disponibles sur le site de la société : www.hamon.com

Le conseil d'administration.

(2738)

**AG INSURANCE, naamloze vennootschap,
Emile Jacquainlaan 53, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 0404.494.849

De raad van bestuur nodigt alle aandeel- en obligatiehouders van AG Insurance (de vennootschap) uit op de gewone algemene vergadering (de Vergadering) van hun vennootschap, die op vrijdag 22 april 2016, om 11 u. 45 m., zal worden gehouden op de zetel van de vennootschap (ingang : Jacquainlaan 53, 1000 Brussel).

De volgende te behandelen onderwerpen en voorstellen van beslissing staan op de agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur en verslagen van de commissaris betreffende het boekjaar 2015.

2. Goedkeuring van de jaarrekeningen van het boekjaar 2015, en van de resultaatsbestemming.

Voorstelling van de enkelvoudige en geconsolideerde jaarrekeningen afgesloten op 31 december 2015.

Voorstel van beslissing : goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 31 december 2015.

Voorstel van beslissing : goedkeuring van de resultaatsbestemming van het boekjaar 2015.

Voorstel van beslissing : vaststelling van een bruto-dividend van 607,80 EUR per aandeel, betaalbaar vanaf 25 april 2016.

3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat.

Voorstel van beslissing : verlenen van kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat als bestuurder van de vennootschap tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

Voorstel van beslissing : verlenen van kwijting aan de commissaris van de vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

4. Samenstelling van de raad van bestuur.

Voorstel van beslissing : goedkeuring van de benoeming van mevrouw Anne POURDIEU (echtgenote LARPIN), als niet-uitvoerend bestuurder van AG Insurance, onder voorbehoud van de goedkeuring door de Nationale Bank van België. Het mandaat van mevrouw Anne POURDIEU, zal ten einde komen na de statutaire algemene vergadering van 2018.

5. Hernieuwing van het mandaat van de commissaris.

Voorstel van het Audit and Risk Committee conform artikel 533, § 1, in fine, van het Wetboek van Vennootschappen.

Voorstel van beslissing : hernieuwing van het mandaat van KPMG Bedrijfsrevisoren CBVBA (« KPMG »), Bourgetlaan 40, 1130 Brussel, met als vaste vertegenwoordiger de heer Kenneth VERMEIRE, als commissaris van AG Insurance voor de boekjaren 2016, 2017 en 2018. Dit mandaat komt ten einde na afloop van de gewone algemene vergadering van 2019.

Voorstel van beslissing : vaststelling van de jaarlijkse vaste bezoldiging van KPMG, als commissaris van AG Insurance voor de boekjaren 2016, 2017 en 2018, op een bedrag van 554.520,00 EUR (exclusief BTW) voor de uitvoering van haar wettelijke taak van de controle van de rekeningen van AG Insurance.

6. Verslag betreffende het beloningsbeleid.

Om tot de Vergadering te kunnen worden toegelaten dienen de houders van aandelen op naam ten minste drie werkdagen voor de datum van de Vergadering ingeschreven te zijn in het register van aandeelhouders op naam.

Om tot de Vergadering te kunnen worden toegelaten dienen de houders van obligaties op naam ten minste drie werkdagen voor de datum van de Vergadering ingeschreven te zijn in het register van obligaties op naam en dienen de houders van gedematerialiseerde obligaties een door de erkende rekeninghouder of door de vereffening-instelling opgesteld attest neer te leggen, waarbij de onbeschikbaarheid van deze effecten tot op de datum van de Vergadering wordt vastgesteld, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap (AG Insurance, Company Secretary 1JF2F, Emile Jacqmainlaan 53, 1000 Brussel) en dit ten hoogste zes werkdagen voor de datum van de Vergadering en ten minste drie werkdagen voor de datum van de Vergadering.

De aandeelhouders die niet aan de Vergadering kunnen deelnemen, mogen zich daar laten vertegenwoordigen, mits zij de bepalingen van artikel 22 van de statuten naleven. Volmachten dienen overgemaakt te worden aan de zetel van de vennootschap (AG Insurance, Company Secretary 1JF2F, Emile Jacqmainlaan 53, 1000 Brussel) en dit uiterlijk vrijdag 15 april 2016.

Aandeel- en obligatiehouders hebben de mogelijkheid om voorafgaandelijk aan de Vergadering schriftelijke vragen in te dienen. Vragen dienen overgemaakt te worden aan de zetel van de vennootschap (AG Insurance, Company Secretary 1JF2F, Emile Jacqmainlaan 53, 1000 Brussel) of elektronisch op volgend e-mailadres : stephan.slachmuylders@aginsurance.be), ten laatste drie werkdagen vóór de Vergadering, dit wil zeggen uiterlijk dinsdag 19 april 2016.

Brussel, 11 maart 2016.

De raad van bestuur.
(2739)

**AG INSURANCE, société anonyme,
boulevard Emile Jacqmain 53, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 0404.494.849

Le conseil d'administration invite tous les actionnaires et obligataires de AG Insurance (la société) à l'assemblée générale ordinaire (l'Assemblée) de leur société qui se tiendra le vendredi 22 avril 2016, à 11 h 45 m, au siège de la société (entrée : boulevard Emile Jacqmain 53, 1000 Bruxelles).

Les sujets à traiter et propositions de décision figurant à l'ordre du jour sont les suivants :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapports du commissaire pour l'exercice social 2015.

2. Approbation des comptes annuels de l'exercice social 2015, et de l'affectation du résultat.

Présentation des comptes annuels individuels et consolidés, arrêtés au 31 décembre 2015.

Proposition de décision : approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2015.

Proposition de décision : approbation de l'affectation du résultat de l'exercice social 2015.

Proposition de décision : adoption d'un dividende brut de 607,80 EUR par action, payable à partir du 25 avril 2016.

3. Décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice de leur mandat.

Proposition de décision : décharge aux administrateurs pour l'exercice de leur mandat d'administrateur de la société pendant l'exercice clôturé au 31 décembre 2015.

Proposition de décision : décharge au commissaire de la société pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2015.4. Composition du conseil d'administration.

Proposition de décision : approbation de la nomination de Mme Anne POURDIEU (épouse LARPIN), en qualité d'administrateur non-exécutif de AG Insurance, sous réserve de l'approbation par la Banque nationale de Belgique. Le mandat de Mme Anne POURDIEU, prendra fin à l'issue de l'assemblée générale statutaire de 2018.

5. Renouvellement du mandat du commissaire.

Proposition de l'Audit and Risk Committee conformément à l'article 533, § 1, in fine du Code des sociétés.

Proposition de décision : renouvellement du mandat de KPMG Réviseurs d'entreprises SCCRL (« KPMG »), avenue du Bourget 40, 1130 Bruxelles - ayant comme représentant permanent M. Kenneth VERMEIRE, en tant que commissaire de AG Insurance pour les exercices 2016, 2017 et 2018. Ce mandat prend fin après l'assemblée générale ordinaire de 2019.

Proposition de décision : fixation des émoluments annuels fixes de KPMG, en sa qualité de commissaire de AG Insurance pour les exercices 2016, 2017 et 2018, à un montant de 554.520,00 EUR (hors TVA) pour l'exécution de la mission légale de contrôle des comptes de AG Insurance.

6. Rapport sur la politique de rémunération.

Afin de pouvoir assister à l'assemblée, les détenteurs d'actions nominatives doivent être inscrits dans le registre des actions nominatives depuis trois jours ouvrables au moins avant la date de l'Assemblée.

Afin de pouvoir assister à l'Assemblée, les détenteurs d'obligations nominatives doivent être inscrits dans le registre des obligations nominatives depuis trois jours ouvrables au moins avant la date de l'Assemblée et les détenteurs d'obligations dématérialisées doivent déposer une attestation, établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation et constatant l'indisponibilité de ces titres jusqu'à la date de l'Assemblée, au siège de la société (AG Insurance, Company Secretary 1JF2F, boulevard Emile Jacqmain 53, 1000 Bruxelles) et ceci au plus six jours ouvrables avant la date de l'Assemblée et au moins trois jours ouvrables avant la date de l'Assemblée.

Les actionnaires ne pouvant prendre part à l'Assemblée peuvent s'y faire représenter à la condition qu'ils respectent les dispositions de l'article 22 des statuts. Les procurations doivent être transmises au siège de la société (AG Insurance, Company Secretary 1JF2F, boulevard Emile Jacqmain 53, 1000 Bruxelles) et ce, au plus tard le vendredi 15 avril 2016.

Les actionnaires et obligataires ont la possibilité d'envoyer préalablement à l'Assemblée leurs questions par écrit. Les questions doivent être transmises au siège de la société (AG Insurance, Company Secretary 1JF2F, boulevard Emile Jacqmain 53, 1000 Bruxelles) ou électroniquement sur l'adresse e-mail : stephan.slachmuylders@aginsurance.be) au moins trois jours ouvrables avant l'Assemblée, ce qui veut dire le mardi 19 avril 2016 au plus tard.

Bruxelles, le 11 mars 2016.

Le conseil d'administration.

(2739)

UMICORE, société anonyme

Siège social : rue du Marais 31, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0401.574.852

Les actionnaires sont priés d'assister aux assemblées générales ordinaire, spéciale et extraordinaire qui auront lieu le mardi 26 avril 2016, à 17 heures, au siège social d'Umicore, rue du Marais 31, à 1000 Bruxelles.

Les assemblées générales ordinaire et spéciale délibéreront valablement sur les points à l'ordre du jour quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées.

L'assemblée générale extraordinaire ne pourra délibérer valablement que si les actionnaires présents ou représentés détiennent au moins la moitié du capital. Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle assemblée générale extraordinaire sera convoquée le jeudi 26 mai 2016, à 10 heures, également au siège social d'Umicore. Cette seconde assemblée générale extraordinaire délibérera valablement indépendamment du nombre d'actions présentes ou représentées.

Afin de faciliter la tenue de la liste de présence, les actionnaires ou leurs représentants seront accueillis pour s'inscrire à partir de 16 heures.

I. ORDRE DU JOUR :**A. Assemblée générale ordinaire**

1. Rapport annuel du conseil d'administration et rapport du commissaire sur les comptes statutaires de l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015.

Commentaire du conseil d'administration :

Conformément aux articles 95-96 du Code des sociétés les administrateurs ont rédigé un rapport annuel dans lequel ils rendent compte de leur gestion. En application des articles 143-144 du Code des sociétés, le commissaire a rédigé un rapport circonstancié. Ces rapports ne doivent pas être approuvés par les actionnaires.

2. Approbation du rapport de rémunération.

Proposition de décision :

- Approbation du rapport de rémunération concernant l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015.

3. Approbation des comptes statutaires de la société relatifs à l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015, y compris la proposition d'affectation du résultat.

Proposition de décision :

- Approbation des comptes statutaires de l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015 présentant un bénéfice de 135.456.020,49 EUR.

- Tenant compte :

(1) du bénéfice de l'exercice 2015	135.456.020,49 EUR
(2) du bénéfice reporté de l'exercice précédent	375.608.855,58 EUR
(3) des dotations et des reprises imputées à la réserve indisponible pour actions propres suite aux mouvements en 2015	- 8.481.541,36 EUR
(4) de l'acompte sur dividende payé en septembre 2015	- 54.250.733,00 EUR
Le résultat à affecter s'élève à	448.332.601,71 EUR

- Approbation de l'affectation proposée du résultat - y compris le paiement d'un dividende brut de 1,20 EUR par action (*). Compte tenu du paiement en septembre 2015 d'un acompte sur dividende brut de 0,50 EUR par action, le solde du dividende pour un montant brut de 0,70 EUR par action (*) sera mis en paiement le lundi 2 mai 2016.

(*) Le montant réel du dividende brut (et, par conséquent, le montant du solde) par action pourrait fluctuer en fonction des changements possibles du nombre d'actions propres détenues par la société entre le mardi 26 avril 2016 (la date de l'assemblée générale ordinaire) et le mercredi 27 avril 2016, à la clôture d'Euronext Bruxelles (la date donnant droit aux détenteurs d'actions Umicore au dividende (solde) de l'exercice relatif à l'exercice 2015). Les actions propres n'ont pas droit au dividende.

4. Présentation des comptes annuels consolidés de l'exercice social clôturé le 31 décembre 2015, ainsi que du rapport annuel du conseil d'administration et du rapport du commissaire sur ces comptes annuels consolidés.

Commentaire du conseil d'administration :

Ce point concerne la communication des comptes annuels consolidés d'Umicore. Conformément à l'article 119 du Code des sociétés, les administrateurs ont rédigé un rapport sur ces comptes annuels; le commissaire a rédigé un rapport circonstancié en application de l'article 148 du Code des sociétés. Ces comptes annuels et rapports ne doivent pas être approuvés par les actionnaires.

5. Décharge aux administrateurs.

Proposition de décision :

- Décharge aux administrateurs pour l'exercice de leur mandat au cours de l'exercice social 2015.

6. Décharge au commissaire.

Proposition de décision :

- Décharge au commissaire pour l'exercice de son mandat de contrôle en 2015.

7. Composition du conseil d'administration et fixation des émoluments.

Il est proposé :

- d'élire en qualité de nouvel administrateur indépendant : Madame Françoise Chombar. Les critères d'indépendance retenus sont ceux de l'article 526^{ter} du Code des sociétés;

Françoise Chombar, 53 ans, de nationalité belge, est co-fondatrice, Chief Executive Officer et administrateur de Melexis, un fabricant de capteurs de semi-conducteurs intégrés, de systèmes de commande et de circuits de communication pour applications automobiles. Pendant son mandat de CEO, elle a fait de Melexis un leader mondial dans son domaine et a plus que triplé sa profitabilité. Avant de remplir cette fonction chez Melexis, elle a occupé un poste de planning manager à Elmos GmbH (Allemagne) de 1986 à 1989. A compter de 1989, elle a occupé les postes de directeur opérationnel et administrateur dans différentes sociétés du groupe Elex. Elle est titulaire d'un master d'interprétariat en néerlandais, anglais et espagnol à l'Université de Gand. Madame Chombar, est membre du conseil d'administration de l'ISEN Higher Education College for Engineers (Haute Ecole pour ingénieurs), membre du comité consultatif STEM du gouvernement flamand, membre de Women on Board et mentor du Réseau de femmes Sofia;

- d'élire en qualité de nouvel administrateur : Monsieur Colin Hall.

Colin Hall, 45 ans, de nationalité américaine, est actuellement Responsable des Investissements du Groupe Bruxelles Lambert (GBL). Monsieur Hall a débuté sa carrière en 1995 dans le groupe de la banque d'affaires Morgan Stanley. En 1997, il a rejoint Rhône Group, un fonds de placement privé, dans lequel il a occupé pendant 10 ans plusieurs fonctions à New York et Londres. En 2009, il a été cofondateur d'un fonds d'investissement, sponsorisé par Tiger Management, où il a travaillé jusqu'en 2011. En 2012, il est devenu Chief Executive Officer de Sienna Capital, société filiale de GBL, qui gère ses placements alternatifs (souscriptions privées, crédits et fonds thématiques spécifiques). En 2016, Monsieur Hall a été nommé Responsable des investissements chez GBL. Il est titulaire d'un BA du Collège d'Amherst et d'un MBA de Stanford University Graduate School of Business. Monsieur Hall est aussi administrateur et membre du comité d'audit d'Imerys, Président du conseil de surveillance du fonds de crédit Kartesia Management et administrateur d'Ergon Capital Partners.

Proposition de décisions :

- Election en qualité d'administrateur indépendant de Madame Françoise Chombar, pour un terme de trois ans, arrivant à échéance à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2019.

- Election en qualité d'administrateur de Monsieur Colin Hall, pour un terme de trois ans arrivant à échéance à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2019.

- Approbation des émoluments des membres du conseil d'administration pour l'exercice 2016, composés des éléments suivants :

- au niveau du conseil d'administration : (1) émoluments fixes de 40.000,00 EUR pour le président et de 20.000,00 EUR pour chaque administrateur non exécutif, (2) jetons de présence de 5.000,00 EUR par réunion du conseil pour le président, de 2.500,00 EUR par réunion pour chaque administrateur non exécutif résidant en Belgique et de 3.500,00 EUR par réunion pour chaque administrateur non exécutif résidant à l'étranger, et (3), à titre d'émoluments fixes supplémentaires, octroi de 1.000 actions Umicore au président et 500 actions Umicore à chaque administrateur non exécutif;

- au niveau du comité d'audit: (1) émoluments fixes de 10.000,00 EUR pour le président du comité et de 5.000,00 EUR pour chaque autre membre, et (2) jetons de présence de 5.000,00 EUR par réunion pour le président du comité et de 3.000,00 EUR pour chaque autre membre;

- au niveau du comité de nomination et de rémunération: jetons de présence de 5.000,00 EUR par réunion pour le président du comité et de 3.000,00 EUR pour chaque autre membre.

B. Assemblée générale spéciale

1. Approbation d'une clause de changement de contrôle.

Proposition de décision:

- Conformément à l'article 556 du Code des sociétés, approbation de la clause 7.2 du contrat de facilité de crédit renouvelable (« revolving facility agreement ») du 30 octobre 2015 entre Umicore (en qualité d'emprunteur) et plusieurs établissements financiers (en qualité de prêteurs), laquelle disposition libère les prêteurs de leur obligation de financement (sauf dans le cadre de crédits renouvelables) et leur donne le droit, sous certaines conditions, de mettre unilatéralement fin à leurs engagements sous cette convention, ce qui aurait pour effet de rendre tous montants (montant principal, intérêts échus et tous autres montants) dans lesquels ils participent, immédiatement exigibles et payables, dans l'hypothèse où une personne ou un groupe de personnes agissant de concert acquerrai(en)t le contrôle sur Umicore.

C. Assemblée générale extraordinaire

1. Renouvellement des pouvoirs du conseil d'administration dans le cadre du capital autorisé.

a. Rapport du conseil d'administration conformément à l'article 604 du Code des sociétés indiquant les circonstances spécifiques dans lesquelles le conseil d'administration pourra utiliser le capital autorisé ainsi que les objectifs poursuivis dans ce contexte.

b. Proposition de supprimer le capital autorisé existant et de conférer de nouveaux pouvoirs au conseil d'administration aux fins d'augmenter le capital.

Proposition de décision:

- L'assemblée générale décide de supprimer l'autorisation actuelle, telle que conférée au conseil d'administration le 26 avril 2011. Elle décide de conférer de nouveaux pouvoirs au conseil d'administration aux fins d'augmenter le capital de la société en une ou plusieurs fois d'un montant maximum de 50.000.000,00 EUR pour une durée de cinq ans. L'assemblée décide dès lors de remplacer le texte de l'article 6 des statuts (« capital autorisé ») par les dispositions suivantes:

« Aux termes d'une décision de l'assemblée générale extraordinaire du 26 avril 2016, le conseil d'administration est autorisé, pour une période de cinq ans à dater de la publication aux annexes au *Moniteur belge* de la décision précitée, à augmenter le capital social à concurrence d'un montant maximum de 50.000.000,00 EUR (cinquante millions d'euros) selon les modalités qu'il définira.

Le conseil peut réaliser cette augmentation en une ou plusieurs fois, tant par apports en numéraire que, sous réserve des restrictions légales, par apports en nature, ainsi que par incorporation de réserves disponibles ou indisponibles ou de primes d'émission, avec ou sans création de titres nouveaux. Ces augmentations peuvent donner lieu à l'émission d'actions avec droit de vote, d'obligations convertibles, ainsi que de droits de souscription ou autres valeurs mobilières, attachés ou non à d'autres titres de la société ou attachés à des titres émis par une autre société. Le conseil peut décider que les titres nouveaux revêtiront la forme nominative ou dématérialisée.

Le conseil peut, à cette occasion, limiter ou supprimer le droit de préférence des actionnaires, dans l'intérêt social et moyennant le respect des conditions légales, en faveur d'une ou plusieurs personnes déterminées, qui le cas échéant ne sont pas membres du personnel de la société ou de ses filiales.

Si l'augmentation de capital comporte une prime d'émission, le montant de cette prime sera affecté à une réserve indisponible dénommée « prime d'émission » dont elle ne pourra être extraite en tout ou en partie que pour être incorporée au capital, le cas échéant par une décision du conseil d'administration faisant usage de l'autorisation que lui confère le présent article, ou pour être réduite ou supprimée par une décision de l'assemblée générale conformément à l'article 612 du Code des sociétés. »

2. Suppression des strips VVPR.

Proposition de décision:

- L'assemblée générale constate que tous les droits attachés aux strips VVPR ont cessé d'exister suite à la modification de la législation fiscale belge et décide dès lors de formellement annuler les 26.694.065 strips VVPR que la société avait émis dans le passé.

II. Conditions d'admission:

Conformément à l'article 536, § 2, du Code des sociétés les actionnaires ne seront admis et ne pourront voter aux assemblées générales que pour autant que les deux conditions suivantes soient remplies:

1) Umicore doit pouvoir déterminer, sur base de preuves soumises en application de la procédure d'enregistrement décrite ci-dessous, que ces actionnaires détenaient en date du mardi 12 avril 2016, à minuit (heure belge) (« Date d'Enregistrement »), le nombre d'actions pour lesquelles ils ont l'intention de participer aux assemblées générales, et

2) ces actionnaires doivent confirmer au plus tard le mercredi 20 avril 2016 qu'ils souhaitent participer aux assemblées générales.

Enregistrement

La procédure d'enregistrement se déroule comme suit:

Pour les détenteurs d'actions nominatives

Les détenteurs d'actions nominatives doivent être inscrits dans le registre des actions nominatives d'Umicore à la Date d'Enregistrement pour le nombre d'actions pour lequel ils souhaitent être enregistrés en vue des assemblées générales.

Pour les détenteurs d'actions dématérialisées

Les détenteurs d'actions dématérialisées doivent être inscrits dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation à la Date d'Enregistrement pour le nombre d'actions pour lequel ils souhaitent être enregistrés en vue des assemblées générales.

Ces actionnaires doivent ensuite demander à leur établissement financier (teneur de compte agréé ou organisme de liquidation):

1) de délivrer une attestation certifiant le nombre d'actions dématérialisées qu'ils détenaient à la Date d'Enregistrement auprès de cet établissement financier et pour lequel ils souhaitent être enregistrés pour les assemblées générales, et

2) de faire parvenir cette attestation à un des établissements financiers ci-dessous, au plus tard le mercredi 20 avril 2016, à minuit (heure belge):

- Banque Degroof Petercam
- Belfius Banque
- BNP Paribas Fortis
- ING
- KBC

Confirmation de participation

En supplément de la procédure d'enregistrement décrite ci-dessus les actionnaires devront confirmer à Umicore au plus tard le mercredi 20 avril 2016, à minuit (heure belge) qu'ils souhaitent participer aux assemblées générales. Les détenteurs d'actions dématérialisées pourront le cas échéant donner instruction à l'un des établissements financiers mentionnés ci-dessus de confirmer à Umicore leur intention de participer aux assemblées générales simultanément avec la notification de leur enregistrement.

Seules les personnes qui sont actionnaires d'Umicore à la Date d'Enregistrement seront autorisées à participer et à voter aux assemblées générales.

III. Vote par correspondance – vote par procuration:

Les actionnaires peuvent voter par correspondance en vertu de l'article 550, du Code des sociétés et de l'article 19 des statuts. Le vote par correspondance doit être effectué au moyen du document établi par Umicore. Ce document peut être obtenu au siège social d'Umicore, sur le site internet: www.unicore.com ou auprès des établissements financiers précités. L'original signé du bulletin de vote par correspondance doit parvenir à Umicore au plus tard le mercredi 20 avril 2016.

Les actionnaires peuvent aussi se faire représenter par un mandataire. Les actionnaires désigneront leur mandataire en utilisant la formule de procuration établie par Umicore. La désignation du mandataire par l'actionnaire est faite par écrit ou par voie électronique et doit être signée par l'actionnaire, le cas échéant sous la forme d'une signature électronique conforme aux exigences légales en vigueur. Les formules de procuration peuvent être obtenues au siège social de la société, sur le site internet de la société: www.unicore.com ou auprès des établissements financiers précités. La procuration signée doit parvenir à Umicore au plus tard le mercredi 20 avril 2016.

Les actionnaires souhaitant voter par correspondance ou se faire représenter doivent en tout cas se conformer à la procédure d'enregistrement et de confirmation décrite ci-dessus.

IV. DROIT D'AJOUTER DES POINTS A L'ORDRE DU JOUR ET DE DEPOSER DES PROPOSITIONS DE DECISION DROIT DE POSER DES QUESTIONS :

En vertu de l'article 533ter du Code des sociétés les actionnaires possédant seul ou conjointement au moins 3 % du capital social d'Umicore ont le droit : 1) de requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour des assemblées générales, et 2) de déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour de ces assemblées.

Par ailleurs, en vertu de l'article 540 du Code des sociétés tous les actionnaires ont le droit de poser des questions par écrit aux administrateurs et au commissaire avant les assemblées générales ou oralement pendant lesdites assemblées. Les questions par écrit doivent être soumises à l'avance; il y sera répondu pour autant que les actionnaires en question aient satisfait aux conditions d'enregistrement et de confirmation de participation aux assemblées générales.

Nous vous renvoyons à la section « droits des actionnaires » du site internet d'Umicore (www.umicore.com/fr/gouvernance-dentreprise/droits-des-actionnaires/) pour plus d'informations concernant ces droits et leurs modalités d'application.

Les propositions de nouveaux points à l'ordre du jour et les propositions de décisions doivent parvenir à Umicore au plus tard le lundi 4 avril 2016, à minuit (heure belge). Umicore publiera un ordre du jour modifié au plus tard le lundi 11 avril 2016, si au cours de la période mentionnée ci-dessus une ou plusieurs demandes d'ajouter de nouveaux points ou de proposer de nouvelles résolutions à l'ordre du jour ont été reçues. Les questions par écrit aux administrateurs et/ou au commissaire doivent parvenir à Umicore au plus tard le mercredi 20 avril 2016, à minuit (heure belge).

V. MISE A DISPOSITION DES DOCUMENTS :

Tous les documents concernant ces assemblées générales que la loi requiert de mettre à la disposition des actionnaires pourront être consultés sur le site internet d'Umicore (www.umicore.com) à partir du vendredi 25 mars 2016.

A compter de cette même date, les actionnaires pourront consulter ces documents les jours ouvrables et pendant les heures normales d'ouverture des bureaux, au siège social d'Umicore, rue du Marais 31, à 1000 Bruxelles, et/ou obtenir gratuitement une copie de ces documents. Les demandes de copies, sans frais, peuvent également être adressées par écrit ou par voie électronique.

VI. COMMUNICATIONS A LA SOCIETE :

Toutes notifications, confirmations, propositions ou requêtes auxquelles le présent avis réfère doivent être adressées à :

UMICORE

A l'attention de M. Baudouin Caeymaex

rue du Marais 31

B-1000 Bruxelles

Fax : +32 (0)2 227 79 13

Courriel : legalcorp@umicore.com

P.S. : Le Q-Park parking Centre (Inno) rue du Damier 26, à 1000 Bruxelles, est accessible gratuitement aux actionnaires, moyennant validation du ticket de parking auprès du service accueil d'Umicore.

Le conseil d'administration.
(2740)

UMICORE, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Broekstraat 31, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer : 0401.574.852

De aandeelhouders worden uitgenodigd om de gewone, bijzondere en buitengewone algemene vergaderingen bij te wonen die zullen plaatsvinden op dinsdag 26 april 2016, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel van Umicore, Broekstraat 31, 1000 Brussel.

De gewone en bijzondere algemene vergaderingen zullen geldig beraadslagen over de punten op hun agenda, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

De buitengewone algemene vergadering zal slechts geldig kunnen beraadslagen indien minstens de helft van het kapitaal op die vergadering aanwezig of vertegenwoordigd is. Indien deze voorwaarde niet vervuld is, zal een nieuwe buitengewone algemene vergadering worden bijeengeroepen op donderdag 26 mei 2016, om 10 uur, eveneens op de maatschappelijke zetel van Umicore. Deze tweede buitengewone algemene vergadering zal geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

Om het opstellen van de aanwezigheidslijst te vergemakkelijken worden de aandeelhouders of hun lasthebbers al vanaf 16 uur, uitgenodigd om zich te laten registreren.

I. AGENDA :

A. Gewone algemene vergadering

1. Jaarverslag van de raad van bestuur en verslag van de commissaris over de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

Commentaar van de raad van bestuur :

Overeenkomstig de artikelen 95-96 van het Wetboek van vennootschappen hebben de bestuurders een jaarverslag opgesteld waarin zij rekenschap geven van hun beleid. In uitvoering van de artikelen 143-144 van het Wetboek van vennootschappen heeft de commissaris een omstandig verslag opgesteld. Deze verslagen dienen niet te worden goedgekeurd door de aandeelhouders.

2. Goedkeuring van het remuneratieverslag.

Voorstel tot besluit :

- Goedkeuring van het remuneratieverslag voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015.

3. Goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening van de vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015, met inbegrip van de voorgestelde resultaatsbestemming.

Voorstel tot besluit :

- Goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 die een winst toont van 135.456.020,49 EUR.

- Rekening houdend met :

- | | |
|---|---------------------|
| (1) de winst van het boekjaar 2015 | 135.456.020,49 EUR |
| (2) de overgedragen winst van het vorige boekjaar | 375.608.855,58 EUR |
| (3) de toewijzing aan en vrijmaking van onbeschikbare reserves naar aanleiding van de bewegingen van eigen aandelen in 2015 | - 8.481.541,36 EUR |
| (4) het interimdividend uitbetaald in september 2015 | - 54.250.733,00 EUR |

bedraagt de te bestemmen winst 448.332.601,71 EUR

- Goedkeuring van de voorgestelde resultaatsbestemming, met inbegrip van de betaling van een bruto dividend van 1,20 EUR per aandeel (*). Rekening houdend met het in september 2015 uitgekeerde bruto interimdividend ad 0,50 EUR per aandeel, zal een saldo van 0,70 EUR bruto per aandeel (*) op maandag 2 mei 2016 worden uitgekeerd.

(* Het bruto bedrag per aandeel (en dus ook het saldo per aandeel) kan nog wijzigen in functie van eventuele bewegingen in het aantal eigen aandelen dat door de vennootschap zal worden aangehouden tussen dinsdag 26 april 2016 (d.w.z. de datum van de jaarvergadering) en woensdag 27 april 2016 op het sluitingsuur van Euronext Brussel (d.w.z. de datum van dividendgerechtigdheid voor het dividendsaldo van boekjaar 2015). De eigen aandelen zijn niet dividendgerechtigd.

4. Mededeling van de geconsolideerde jaarrekening van de vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015, evenals het jaarverslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris over deze geconsolideerde jaarrekening.

Commentaar van de raad van bestuur :

Dit punt betreft de kennisgeving van de geconsolideerde jaarrekening van Umicore. De bestuurders hebben in uitvoering van artikel 119 van het Wetboek van vennootschappen een verslag opgesteld over deze jaarrekening; de commissaris heeft in uitvoering van artikel 148 van het Wetboek van vennootschappen een omstandig verslag opgesteld. Deze jaarrekening en verslagen dienen niet te worden goedgekeurd door de aandeelhouders.

5. Kwijting aan de bestuurders.

Voorstel tot besluit :

- Verlening van kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar 2015.

6. Kwijting aan de commissaris.

Voorstel tot besluit :

- Verlening van kwijting aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens het boekjaar 2015.

7. Samenstelling van de raad van bestuur en vaststelling van vergoeding.

Er wordt voorgesteld om :

- mevrouw Françoise Chombar, te benoemen als nieuwe, onafhankelijke bestuurder. De criteria die werden weerhouden om haar onafhankelijkheid te beoordelen, zijn die van artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen;

Françoise Chombar, 53 jaar en van Belgische nationaliteit, is medeoprichtster, Chief Executive Officer en bestuurder van Melexis, een fabrikant van geïntegreerde halfgeleider sensoren-, besturings- en communicatiesystemen voor automobieltoepassingen. Tijdens haar ambtstermijn als CEO heeft ze Melexis omgevormd tot een wereldleider in zijn gebied en de winstgevendheid meer dan verdrievoudigd. Voorafgaand aan haar rol bij Melexis was zij planning manager bij Elmos GmbH (Duitsland) van 1986 tot 1989. Sinds 1989 was zij operations manager en bestuurder bij verschillende ondernemingen binnen de Elex-groep. Ze behaalde een master diploma vertaler-tolk Nederlands, Engels en Spaans aan de universiteit van Gent. Mevrouw Chombar is bestuurslid van het ISEN Higher Education College for Engineers, lid van het STEM-adviesorgaan voor de Vlaamse Overheid, lid van Women on Board en mentor in het vrouwen netwerk Sofia;

- de heer Colin Hall, te benoemen als nieuwe bestuurder.

Colin Hall, 45 jaar en van Amerikaanse nationaliteit, is momenteel Hoofd Investerings bij Groep Brussel Lambert (GBL). Hij begon zijn loopbaan in 1995 in de groep van zakenbank Morgan Stanley. In 1997 vervoegde hij Rhône Group, een private equity fonds, waar hij 10 jaar lang verschillende functies bekleedde in New York en Londen. In 2009 was hij medeoprichter van een hedge fund dat door Tiger Management werd gesponsord. Hij werkte er tot in 2011. In 2012 werd hij benoemd tot Chief Executive Officer van Sienna Capital, een 100 % dochter van GBL die de alternatieve investeringen van GBL beheert (private equity, krediet- en specifieke thematische fondsen). In 2016 werd hij benoemd tot Hoofd Investerings bij GBL. Colin Hall behaalde een diploma aan het Amherst College en is in het bezit van een MBA van de Stanford University Graduate School of Business. Hij bekleedt ook posities als Bestuurder en lid van het Audit Comité bij Imerys; Voorzitter van de toezichtsraad van het kredietfonds Kartesia Management; en Bestuurder van Ergon Capital Partners.

Voorstel tot besluiten :

- Benoeming van mevrouw Françoise Chombar, tot onafhankelijk bestuurder voor een periode van drie jaar die afloopt na de gewone algemene vergadering van 2019.

- Benoeming van de heer Colin Hall, tot bestuurder voor een periode van drie jaar die afloopt na de gewone algemene vergadering van 2019.

- Goedkeuring van de voorgestelde vergoeding van de leden van de raad van bestuur voor het boekjaar 2016, bestaande uit :

- op het niveau van de raad van bestuur : (1) een vaste vergoeding van EUR 40.000 voor de voorzitter en van 20.000,00 EUR voor iedere niet-uitvoerend bestuurder, (2) presentiegelden per vergadering van 5.000,00 EUR voor de voorzitter, 2.500 EUR voor iedere niet-uitvoerend bestuurder met woonplaats in België en 3.500 EUR voor iedere niet-uitvoerend bestuurder met woonplaats in het buitenland, en (3), bij wijze van aanvullende vaste vergoeding, een toekenning van 1.000 Umicore aandelen aan de voorzitter en 500 Umicore aandelen aan iedere niet-uitvoerend bestuurder;

- op het niveau van het auditcomité : (1) een vaste vergoeding van 10.000,00 EUR voor de voorzitter van het comité en van 5.000,00 EUR voor ieder ander lid, en (2) presentiegelden per vergadering van 5.000,00 EUR voor de voorzitter van het comité en 3.000,00 EUR voor ieder ander lid;

- op het niveau van het benoemings- en remuneratiecomité : presentiegelden per vergadering van 5.000,00 EUR voor de voorzitter van het comité en 3.000,00 EUR voor ieder ander lid.

B. Bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders

1. Goedkeuring van bepaling inzake controlewijziging.

Voorstel tot besluit :

- Goedkeuring, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen, van artikel 7.2 van de overeenkomst van doorlopende kredietverlening (« revolving facility agreement ») van 30 oktober 2015, tussen Umicore (als kredietnemer) en verschillende financiële instellingen (als kredietverstrekkers), dat de kredietverstrekkers vrijstelt van verdere kredietverstrekking (met uitzondering van rolkredieten) en hen zelfs, onder bepaalde voorwaarden, het recht toekent om hun verplichtingen onder de overeenkomst eenzijdig te beëindigen waardoor alle hen verschuldigde bedragen (uitstaande leningen, lopende intresten en alle andere bedragen) onmiddellijk opeisbaar en betaalbaar worden, indien een persoon of groep van in onderling overleg handelende personen de controle over Umicore zou (den) verwerven.

C. Buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders

1. Hernieuwing van de bevoegdheid toegekend aan de raad van bestuur in het kader van het toegestaan kapitaal.

a. Verslag van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 604 van het Wetboek van vennootschappen houdende opgave van de bijzondere omstandigheden waarin de raad van bestuur gebruik kan maken van het toegestaan kapitaal en van de hierbij nagestreefde doeleinden.

b. Voorstel om het bestaande toegestaan kapitaal te schrappen en een nieuwe machtiging te verlenen aan de raad van bestuur om het kapitaal te verhogen.

Voorstel tot besluit :

- De algemene vergadering beslist om de bestaande machtiging, zoals toegekend aan de raad van bestuur op 26 april 2011, op te heffen. Zij beslist om een nieuwe machtiging te verlenen aan de raad van bestuur om het kapitaal van de vennootschap in één of meer malen te verhogen met een maximum bedrag van 50.000.000,00 EUR voor een termijn van vijf jaar. Bijgevolg beslist de algemene vergadering om de tekst van artikel 6 van de statuten (« toegestaan kapitaal ») te vervangen door de volgende bepalingen :

« Ingevolge een beslissing van de buitengewone algemene vergadering van 26 april 2016, is de raad van bestuur gemachtigd, voor een periode van vijf jaar vanaf de datum van bekendmaking van bovenvermelde beslissing in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*, om het maatschappelijk kapitaal te verhogen met maximum 50.000.000,00 EUR (vijftig miljoen euro) volgens de schikkingen die de raad van bestuur zal bepalen.

De raad kan deze verhoging in één of meerdere keren tot stand brengen, zowel door geldelijke inbrengen als, behoudens de wettelijke beperkingen, door inbrengen in natura, alsook door de omzetting van beschikbare of onbeschikbare reserves of van uitgiftepremies, met of zonder het creëren van nieuwe effecten. Deze verhogingen kunnen aanleiding geven tot de uitgifte van aandelen met stemrecht, van converteerbare obligaties alsook van warrants of van andere roerende waarden, gehecht of niet aan andere effecten van de vennootschap of gehecht aan effecten uitgegeven door een andere vennootschap. De raad kan beslissen dat de nieuwe effecten op naam dan wel in gedematerialiseerde vorm zullen uitgegeven worden.

Naar aanleiding hiervan kan de raad het voorkeurrecht van de aandeelhouders beperken of opheffen in het belang van de vennootschap en mits eerbiediging van de wettelijke voorwaarden, ten gunste van één of meerdere bepaalde personen, die desgevallend geen personeelsleden zijn van de vennootschap of haar dochtervennootschappen.

Indien de kapitaalverhoging met een uitgiftepremie gebeurt, zal het bedrag hiervan worden toegewezen aan een onbeschikbare reserve genaamd « uitgiftepremie » waar zij enkel geheel of gedeeltelijk zal kunnen uitgenomen worden om in het kapitaal te worden geïncorporeerd, desgevallend door een beslissing van de raad van bestuur gebruik makend van de bevoegdheid die huidig artikel hem verleent, of om gereduceerd of afgeschaft te worden door een beslissing van de algemene vergadering conform artikel 612 van het Wetboek van vennootschappen. »

2. Afschaffing van de VVPR-strips.

Voorstel tot besluit :

- De algemene vergadering stelt vast dat alle aan de VVPR-strips verbonden rechten opgeheven hebben te bestaan ingevolge de gewijzigde Belgische fiscale wetgeving en beslist daarom tot de formele afschaffing van de 26.694.065 VVPR-strips die de vennootschap in het verleden heeft uitgegeven.

II. Toegangsvoorwaarden

Overeenkomstig artikel 536 § 2 van het Wetboek van vennootschappen zullen de aandeelhouders slechts worden toegelaten tot de algemene vergaderingen en er hun stemrecht kunnen uitoefenen indien de volgende twee voorwaarden vervuld zijn :

1) Umicore moet aan de hand van de bewijzen verkregen in overeenstemming met de hieronder uiteengezette registratieprocedure, kunnen vaststellen dat zij op dinsdag 12 april 2016, om middernacht (Belgische tijd) (de « Registratiedatum ») houder waren van het aantal aandelen waarmee zij wensen deel te nemen aan de algemene vergaderingen, en

2) deze aandeelhouders moeten uiterlijk op woensdag 20 april 2016, aan Umicore bevestigen dat zij wensen deel te nemen aan de algemene vergaderingen.

Registratie

De registratieprocedure verloopt als volgt :

Voor de houders van aandelen op naam

De houders van aandelen op naam dienen op de Registratiedatum ingeschreven te zijn in het aandelenregister van Umicore voor het aantal aandelen waarvoor zij wensen geregistreerd te worden met het oog op de algemene vergaderingen.

Voor de houders van gedematerialiseerde aandelen

De houders van gedematerialiseerde aandelen dienen op de Registratiedatum ingeschreven te zijn op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling voor het aantal aandelen waarvoor zij wensen geregistreerd te worden met het oog op de algemene vergaderingen.

Deze aandeelhouders dienen vervolgens hun financiële instelling (erkende rekeninghouder of vereffeningsinstelling) te verzoeken om :

1) een attest af te leveren dat het aantal aandelen vermeldt dat zij op de Registratiedatum bezaten bij deze financiële instelling en waarvoor zij voor de algemene vergaderingen wensen geregistreerd te worden, en

2) dit attest ten laatste op woensdag 20 april 2016 om middernacht (Belgische tijd) aan één van de volgende financiële instellingen te bezorgen :

- Bank Degroof Petercam
- Belfius Bank
- BNP Paribas Fortis
- ING
- KBC

Bevestiging van deelname

Naast de voormelde registratie dienen de aandeelhouders ten laatste op woensdag 20 april 2016, om middernacht (Belgische tijd) aan Umicore te bevestigen dat zij aan de algemene vergaderingen wensen deel te nemen. De houders van gedematerialiseerde aandelen kunnen desgevallend één van de bovenvermelde financiële instellingen verzoeken om de bevestiging van hun deelname tegelijkertijd te melden samen met de bevestiging van hun registratie.

Alleen personen die op de Registratiedatum aandeelhouder zijn van Umicore mogen aan de algemene vergaderingen deelnemen en er hun stem uitbrengen.

III. STEMMING OP AFSTAND (STEMMING PER BRIEF)
STEMMING BIJ VOLMACHT :

Overeenkomstig artikel 550 van het Wetboek van vennootschappen en artikel 19 van de statuten mogen de aandeelhouders per brief stemmen. Stemmen per brief kan alleen gebeuren aan de hand van het door Umicore opgestelde formulier. Dit formulier kan verkregen worden op de maatschappelijke zetel, op de website van de vennootschap (www.umicore.com), of bij bovenvernoemde financiële instellingen. De ondertekende originele formulieren voor stemming per brief moeten Umicore ten laatste op woensdag 20 april 2016, bereiken.

De aandeelhouders kunnen zich ook door een lasthebber laten vertegenwoordigen. De aandeelhouders dienen bij de aanwijzing van een lasthebber gebruik te maken van het door Umicore opgestelde

volmachtsformulier. De aanwijzing van een lasthebber gebeurt schriftelijk of elektronisch en dient door de aandeelhouder ondertekend te worden, eventueel met een elektronische handtekening in overeenstemming met de toepasselijke wettelijke vereisten. Volmachtsformulieren kunnen verkregen worden op de maatschappelijke zetel, op de website van de vennootschap (www.umicore.com), of bij bovenvernoemde financiële instellingen. De ondertekende volmachten moeten Umicore uiterlijk op woensdag 20 april 2016, bereiken.

Aandeelhouders die per brief wensen te stemmen of die wensen zich te laten vertegenwoordigen, moeten zich in ieder geval schikken naar de registratie- en bevestigingsprocedure zoals hierboven beschreven.

IV. RECHT OM ONDERWERPEN OP DE AGENDA TE LATEN
PLAATSEN EN VOORSTELLEN TOT BESLUITEN IN TE DIENEN
VRAAGRECHT

Overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van vennootschappen hebben aandeelhouders die alleen of samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal van Umicore bezitten het recht om 1) nieuwe onderwerpen op de agenda van de algemene vergaderingen te laten plaatsen, en 2) voorstellen tot besluiten in te dienen met betrekking tot bestaande of nieuwe onderwerpen op de agenda van deze vergaderingen.

Verder hebben alle aandeelhouders overeenkomstig artikel 540 van het Wetboek van vennootschappen het recht om op voorhand schriftelijke vragen te stellen aan de bestuurders en de commissaris, evenals om mondelinge vragen te stellen tijdens de algemene vergaderingen. Schriftelijke vragen dienen op voorhand te worden gesteld en zullen slechts beantwoord worden indien de betrokken aandeelhouder de voormelde registratie- en bevestigingsprocedure heeft nageleefd.

Voor meer uitleg over deze rechten en de toepassingsvoorwaarden ervan verwijzen wij u naar de sectie « rechten van de aandeelhouders » op de website van Umicore www.umicore.com/nl/deugdelijk-bestuur/rechten-van-aandeelhouders/.

De voorstellen tot plaatsing van onderwerpen op de agenda en tot indiening van voorstellen tot besluiten dienen Umicore ten laatste op maandag 4 april 2016, om middernacht (Belgische tijd) te bereiken. Indien er binnen de hierboven vermelde termijn geldige voorstellen tot plaatsing van onderwerpen en/of tot indiening van voorstellen tot besluiten worden ingediend, zal Umicore uiterlijk op maandag 11 april 2016, een aangepaste agenda publiceren. De schriftelijke vragen aan de bestuurders en/of de commissaris moeten Umicore ten laatste op woensdag 20 april 2016, om middernacht (Belgische tijd) bereiken.

V. BESCHIKBAARHEID VAN DOCUMENTEN :

Alle documenten die betrekking hebben op deze algemene vergaderingen en die volgens de wet ter beschikking moeten worden gesteld van de aandeelhouders, kunnen vanaf vrijdag 25 maart 2016, geraadpleegd worden op de website van Umicore (www.umicore.com).

Eveneens vanaf die datum kunnen aandeelhouders op werkdagen en tijdens de normale kantooruren op de maatschappelijke zetel van Umicore kennis nemen van deze stukken en/of er kosteloos een kopie van opvragen. De kosteloze opvraging van kopieën kan ook schriftelijk of via elektronische weg gebeuren.

VI. mededelingen aan de vennootschap

Alle mededelingen, bevestigingen, voorstellen of verzoeken waar naar dit bericht verwijst, dienen gericht te worden aan :

UMICORE

T.a.v. de heer Baudouin Caeymaex

Broekstraat 31

B-1000 Brussel

Fax : +32 (0)2 227 79 13

E-mail : legalcorp@umicore.com

P.S.

Gratis parking is voorzien voor de aandeelhouders in de Q-Park parking Centre (Inno), Dambordstraat 26, te 1000 Brussel, mits valideering van het parkeerticket aan de receptie van Umicore.

De raad van bestuur.
(2740)

Openstaande betrekkingen

Places vacantes

Université de Liège

Charge à conférer au 1^{er} octobre 2016

Les Autorités de l'Université élaborent un plan stratégique institutionnel dans lequel les plans des différentes facultés s'intégreront (enseignement – recherche – services à la communauté). Dès lors, dans un souci de flexibilité et de souplesse, le (la) candidat(e) retenu(e) à une charge à pourvoir en 2016 sera désigné(e) pour un terme de trois ans.

Une nomination à titre définitif pourra être envisagée à l'issue d'une évaluation réalisée après deux ans, en conformité avec le plan stratégique institutionnel, et portant sur le domaine/filière dans lequel le (la) nouveau (nouvelle) chargé(e) de cours a été nommé(e).

Si l'évaluation institutionnelle du domaine/filière est négative, l'intéressé(e) ne pourra pas être prolongé(e) au terme des trois ans.

Si l'évaluation institutionnelle du domaine/filière est positive, l'intéressé(e) pourra être nommé(e) à titre définitif sur la base d'une évaluation individuelle ou se voir confier un terme supplémentaire, conformément à la législation (sans que la durée des termes cumulés ne puisse dépasser cinq ans).

A la Faculté des Sciences :

Une charge à temps partiel, équivalente à 50 % d'une charge à temps plein, éventuellement fractionnable, dans le domaine de la « Statistique » attachée au Département de Mathématique de l'Université. Cette charge inclura la prestation de cours à des publics de mathématiciens ou d'étudiants d'autres filières, le développement de travaux de recherche en statistique, ainsi que des services à la communauté. Ceux-ci consisteront, notamment, en un soutien logistique en faveur des étudiants et des membres de la Faculté des Sciences.

Le/la candidat(e) doit être titulaire d'une thèse de doctorat en mathématique ou en statistique au moment de la candidature. Il/elle doit pouvoir démontrer son aptitude à développer une activité de recherche en statistique, notamment via des articles publiés dans des revues internationales avec rapporteurs.

Toute expérience en matière de collaborations interdisciplinaires en sciences constitue un atout supplémentaire.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de la Faculté des Sciences : Mme F. Motte, tél. + 32-4 366 36 52, Francoise.Motte@ulg.ac.be

Les barèmes et leurs modalités d'application sont disponibles auprès de l'administration des ressources humaines de l'Université : Mme Ludivine Depas, tél. + 32-4 366 52 04, Ludivine.Depas@ulg.ac.be

Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir, par envoi recommandé, à M. le recteur de l'Université de Liège, place du XX Août 7, 4000 Liège, pour le 27 avril 2016 :

Une requête assortie d'un curriculum vitae complet rédigé en double exemplaire;

un exemplaire (ou une version électronique) de leurs publications;

un projet de recherche de maximum 5 pages;

un projet d'organisation de soutien logistique en statistique en faveur des étudiants et chercheurs de la Faculté des Sciences.

(2691)

Université de Liège

Charge à conférer au 1^{er} octobre 2016

Les Autorités de l'Université élaborent un plan stratégique institutionnel dans lequel les plans des différentes facultés s'intégreront (enseignement – recherche – services à la communauté). Dès lors, dans un souci de flexibilité et de souplesse, le (la) candidat(e) retenu(e) à une charge à pourvoir en 2016 sera désigné(e) pour un terme de trois ans.

Une nomination à titre définitif pourra être envisagée à l'issue d'une évaluation réalisée après deux ans, en conformité avec le plan stratégique institutionnel, et portant sur le domaine/filière dans lequel le (la) nouveau (nouvelle) chargé(e) de cours a été nommé(e).

Si l'évaluation institutionnelle du domaine/filière est négative, l'intéressé(e) ne pourra pas être prolongé(e) au terme des trois ans.

Si l'évaluation institutionnelle du domaine/filière est positive, l'intéressé(e) pourra être nommé(e) à titre définitif sur la base d'une évaluation individuelle ou se voir confier un terme supplémentaire, conformément à la législation (sans que la durée des termes cumulés ne puisse dépasser cinq ans).

A Gembloux Agro-Bio Tech :

Une charge à temps plein et indivisible, rattachée au Département d'Enseignement Biose et à l'Unité de Recherche Biose, dans le domaine de la « Biophysique de l'environnement ». Ce domaine peut recouvrir différents aspects porteurs et innovants vis-à-vis desquels les candidat(e)s à la charge devront se positionner et présenter leur projet de recherche et d'enseignement. Cette charge comprendra des activités d'enseignement, des activités de recherche et des services à la Communauté.

Qualifications requises :

Le (ou la) candidat(e) doit :

être titulaire d'un diplôme de doctorat avec thèse et présenter une expérience significative dans le domaine de l'appel;

faire état d'une expérience scientifique reconnue par des publications de niveau international dans le domaine de l'appel ;

démontrer des aptitudes à mener des recherches scientifiques de haut niveau et à animer une équipe de chercheurs et un laboratoire;

démontrer des aptitudes à enseigner en années de bachelier dans de grands auditoriums et à intervenir dans des enseignements organisés de manière collégiale;

être créatif(ve) et ouvert(e) à l'innovation pédagogique et à l'interdisciplinarité;

se montrer désireux de travailler en équipe d'enseignants et avec des moyens humains et matériels partagés au sein d'un Département;

démontrer sa capacité à enseigner en français et en anglais;

être disponible pour différentes fonctions relevant du service à la communauté;

adhérer au système de management de la qualité et d'amélioration continue mis en place par l'Institution;

posséder une expérience post-doctorale sanctionnée d'un séjour d'étude prolongé à l'étranger ou d'une expérience significative acquise en dehors de son institution d'origine.

Renseignements :

Le descriptif complet de la charge peut être obtenu à l'adresse : <http://www.gembloux.ulg.ac.be/institution/offres-demploi/>

Tout renseignement complémentaire peut également être obtenu auprès de Gembloux Agro-Bio Tech :

Mme Fanny Englebert,

tél. + 32-81 62 21 05.

fanny.engagebert@ulg.ac.be

M. Philippe Lejeune, président du Département Biose,

tél. + 32-81 62 22 96.

p.lejeune@ulg.ac.be

Les barèmes et leurs modalités d'application sont disponibles auprès de l'administration des ressources humaines de l'Université :

Mme Ludivine Depas,

tél. : + 32-4 366 52 04.

Ludivine.Depas@ulg.ac.be

Les candidats sont priés de faire parvenir, par envoi recommandé, à M. le recteur de l'Université de Liège, place du XX Août 7, 4000 Liège, pour le mercredi 27 avril 2016 au plus tard :

leur requête assortie d'un curriculum vitae complet rédigé en double exemplaire;

un exemplaire de leurs publications;

un résumé de leur projet pédagogique, en rapport avec thématique de l'appel (quatre pages maximum).

Une version électronique du dossier de candidature sera également envoyée à l'adresse : doyen.gembloux@ulg.ac.be.

(2692)

Bewindvoerders

Burgerlijk Wetboek - Wet van 17 maart 2013

Administrateurs

Code civil - Loi du 17 mars 2013

Vrederecht Aalst I

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst verleend op 17.02.2016, werd :

LAMMENS, Marcel, geboren te Aalst op 07 februari 1940, wonende te 9300 Aalst, Marktweg 20, niet in staat verklaard haar goederen zelf te beheren overeenkomstig de sedert 01.09.2014 van kracht zijnde artikelen 488/1 en volgende van het Burgerlijk Wetboek en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen :

Meester Lams, Melissa, advocaat te 9300 Aalst, Priester Daensplein 2/2.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 21.01.2016.

Aalst, 24 februari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) RENNEBOOG, Luc.

(66761)

Vrederecht Aarschot

Bij beschikking van 10 maart 2016 heeft de vrederechter van het kanton Aarschot beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Sandra Marie Maurice Van Hamme, geboren te Gent op 18 november 1963, wonende te 2230 Herselt, Drie Eikenstraat 1, verblijvende in Huize Eigen Haard te 3200 Aarschot, Herseltsesteenweg 35.

Mijnheer Bart Van Hamme, wonende te 2230 Herselt, Drie Eikenstraat 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Nik Blockx.

(66762)

Vrederecht Antwerpen VI

Bij beschikking van 14 maart 2016 heeft de vrederechter van het 6de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

D'Hondt, Lisette Virginia Coleta, geboren te Sint-Niklaas op 26 februari 1939, wonende te 2018 Antwerpen, WZC Lozanahof, Van Schoonbekestraat 54.

Als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : Luyten, Natalie, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Arthur, Goemaerelei 39, bus 8. Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 februari 2016.

Antwerpen, 15 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Etelka Cornelis.

(66763)

Vrederecht Boom

Bij beschikking van 18 maart 2016 heeft de vrederechter van het kanton Boom beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Yana Franci Eddy De Backer, geboren te Rumst op 27 november 1995, wonende te 2630 Aartselaar, Pierstraat 324.

Christel Martha Alberta De Backer, wonende te 2630 Aartselaar, Pierstraat 324, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Sonja Verbeken.

(66764)

Vrederecht Brasschaat

Bij beschikking van 14 maart 2016 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Vandenbergh, Glenn, geboren te Brasschaat op 24 augustus 1991, wonende te 2180 Antwerpen, Veldstraat 18, verblijvend O.C. Clara Fey-De Vaart, Bethaniënlei 5, te 2960 Brecht.

Hij kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) : Mr. Constantijn Scheers, advocaat, met kantoor te 2930 Brasschaat, Bredabaan 652.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sandra Delarulle.

(66765)

Vrederecht Brugge I

Bij beschikking van 17 maart 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de beschermingsmaatregel betreffende : Mevrouw Maria Yvonna Andrea Herpoel, geboren te Brugge op 19 augustus 1963, wonende te 8310 Brugge, Vredestraat 14, doch thans verblijvende in Unie K Ons Erf Chartreuseweg 53, te 8200 Sint-Michiels, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brugge, zevende kamer, in dato van 10 oktober 1989.

Mevrouw Herpoel, Marleen, wonende te 8310 Sint-Kruis, Vredestraat 14, werd aangesteld als bewindvoerder (vertegenwoordiging) over de persoon en de goederen van mevrouw Maria Yvonna Andrea Herpoel (voornoemd), overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuw beschermingsstatuut die strookt met de menselijke waardigheid.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Ellen Smet.

(66766)

Vrederecht Brugge II

Bij beschikking van 11 maart 2016 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Baelden, Jozef, geboren te Wulveringem op 2 maart 1936, wonende te 8000 Brugge, J. en Maurits Sabbestraat 73, doch thans verblijvende in het WZC Herdershove te 8000 Brugge, Oude Oostendsesteenweg 95.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de persoon van de voornoemde beschermde persoon : Mevrouw Therese Arnoys, wonende te 8630 Veurne, Olmenlaan 3.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Bianca De Rouck.

(66767)

Vrederecht Brussel

Bij beschikking van 21 januari 2016 heeft de vrederechter Brussel beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Yolande Schipperges, geboren te Koersel op 31 januari 1962 (RN 62.01.31-010.78), wonende te 1080 Brussel, rue Euterpe 11, verblijvend CHU-Brugmann Serv.Psy., place Van Gehuchten 4 te 1020 Laken.

Mr. Annelies Fayt, avocat à 1730 Asse, Bloklaan 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Gaëtan, Tono.

(66768)

Vrederecht Geel

Bij beschikking van 9 maart 2016 heeft de vrederechter van het kanton Geel beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Francina Callebaut, geboren te Herenthout op 26 januari 1938 (RN 38.01.26-268.48), wonende te 2460 Kasterlee, Snekenshof 16.

Mijnheer Stanislas De Schutter, wonende te 2460 Kasterlee, Snekenshof 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools.

(66769)

Vrederecht Geel

Bij beschikking van 14 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Geel het bestaande voorlopig bewind gewijzigd in een bewind over de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Maria Jozephina Dekort, geboren te Olen op 27 december 1925 (RN 25.12.27-152.35), wonende te 2460 Kasterlee, WZC « De Witte Bergen » Diestweg 1.

Mijnheer Robert Karel Druyts, geboren te Herentals op 6 januari 1951, wonende te 2460 Lichtaart, Begonialaan 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools.

(66770)

Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 09 maart 2016 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Youssef, Taoufik, geboren te Nabeul (Tunesië) op 4 september 1950, verblijvende te 9000 Gent, AZ Jan Palfijn, Watersportlaan 5.

Youssef, Emine, wonende te 9000 Gent, Kiekenstraat 34, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Nadine Van Parijs.

(66771)

Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 16 maart 2016 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Dossche, Marcel, geboren te Gent op 19 december 1961, wonende te 9000 Gent, Maaltebruggestraat 221V.

Mr. Verstringhe, Annick, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Montereystraat 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Nadine Van Parijs.

(66773)

Vrederecht Gent III

Bij beschikking van 10 maart 2016 heeft de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Henriette Rachel Van Kerckvoorde, geboren te Kluizen op 24 november 1937, wonende te 9000 Gent, Frans Van Ryhovelaan 137, verblijvend in Residentie Vroonstalle, Evergemsesteenweg 151 te 9032 Wondelgem.

Mevrouw de advocaat Lenny Van Tricht, wonende te 9000 Gent, Molenaarsstraat 111/1A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim D'Herde. (66774)

Vrederecht Gent III

Bij beschikking van 17 maart 2016, van de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, werd het vonnis, dd. 4 december 1997, van de Rechtbank van Eerste Aanleg Gent (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 december 1997 blz. 34839 onder nr. 6583) gewijzigd in een rechterlijke beschermingsmaatregel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Jacques Van Lancker, geboren te Oudenaarde op 8 juli 1955, wonende te 9690 Kluisbergen, Nieuwstraat 27, doch thans verblijvend in het PC Dr. Guislain, Fr. Ferrerlaan 88A, te 9000 Gent.

Mevrouw Jacqueline Van Lancker, wonende te 9690 Kluisbergen, Nieuwstraat 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Gaëlle Hemberg. (66775)

Vrederecht Gent III

Bij beschikking van 17 maart 2016, van de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, werd de beschikking, d.d. 17 februari 2004, van de vrederechter van het tweede kanton Aalst (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 2004, blz. 11339, onder nr. 61623) gewijzigd in een rechterlijke beschermingsmaatregel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Carlos Herman Rosalia Huion, geboren te Aalst op 19 januari 1933, wonende in de Residentie Vroonstalle te 9032 Wondelgem (Gent), Evergemsesteenweg 151.

Mijnheer de advocaat Benjamin Vermeulen, met kantoor te 9300 Aalst, Leopoldlaan 48 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Gaëlle Hemberg. (66776)

Vrederecht Gent III

Bij beschikking van 17 maart 2016, van de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, werd de beschikking, dd. 5 februari 2004, van de vrederechter van het derde kanton Gent (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 februari 2004, blz. 9929, onder nr. 61333) gewijzigd in een rechterlijke beschermingsmaatregel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Ghislain Van De Kerckhove, geboren te op 21 augustus 1953, wonende te 9000 Gent, Fr. Ferrerlaan 108.

Mijnheer de advocaat Ivan Van Hoecke, met kantoor te 9000 Gent, Drabstraat 14 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Gaëlle Hemberg. (66777)

Vrederecht Gent IV

Bij beschikking van 11 maart 2016, heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Blondeel, Gilbert, geboren te Merksem op 13 augustus 1974, wonende in het FPC, te 9000 Gent, Hurstweg 9.

Van Hecke, Reinhard, advocaat, met kantoor te 9041 Oostakker (Gent), Hollenaarstraat 62, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Sofie Lanckriet. (66778)

Vrederecht Haacht

Bij beschikking van 14 maart 2016 heeft de vrederechter van het Kanton Haacht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Jules René Dhont, geboren te Asper op 10 januari 1928, wonende te 3140 Keerbergen, Fazantendreef 22/8, verblijvend in het Geriatrisch Centrum Damiaan, Pater Damiaanstraat 39, te 3120 Tremelo.

Mr. Patricia Stevens, advocaat, met kantoor te 3130 Begijnendijk, Raystraat 61, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

1. Mevrouw Gabriella Maria Ghislina Absalon, geboren te Geraardsbergen op 8 juli 1937, wonende te 3140 Keerbergen, Fazantendreef 22/B, verblijvend aan de Marktweg 4, te 9500 Geraardsbergen.

2. Mevrouw Gerda Dhont, wonende te 3140 Keerbergen, Fazantendreef 22/B;

3. Mevrouw Kristien Dhont, wonende te 3140 Keerbergen, Kruis-hoestraat 1, werden aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart. (66779)

Vrederecht Haacht

Bij beschikking van 14 maart 2016 heeft de vrederechter van het Kanton Haacht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Christiaan Vereecken, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 21 juli 1944, ingeschreven te 2220 Heist-op-den-Berg, Moretuslaan 19, verblijvend in het Geriatrisch Centrum Damiaan Pater Damiaanstraat 39, te 3120 Tremelo.

Mr. Patricia Stevens, advocate, kantoorhoudende te 3130 Begijnendijk, Raystraat 61, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart. (66780)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 10 maart 2016 heeft de vrederechter van het kanton Halle beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Willy Goorden (RN 56.10.22-327.65), geboren te Watermaal-Bosvoorde op 22 oktober 1956, wonende te 1501 Halle, Kamerijkbos 9.

Mijnheer Marinus Goorden, gepensioneerd, wonende te 1501 Halle, Kamerijkbos 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Sandra Goorden, wonende te 1570 Tollembeek, Herhout 33, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Monique Vanderelst.
(66781)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 10 maart 2016 heeft de vrederechter van het kanton Halle beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Rudy Goorden, geboren te Halle op 28 mei 1968, wonende te 1501 Buizingen, Kamerijkbos 9.

Mijnheer Marinus Goorden, gepensioneerd, wonende te 1501 Buizingen, Kamerijkbos 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Annie Goorden, wonende te 1670 Pepingen, Vroembos 5, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Monique Vanderelst.
(66782)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 10 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Halle beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Robert GOORDEN, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 26 augustus 1963, wonende te 1501 Halle, kamerijkbos 9.

Mijnheer Marinus GOORDEN, gepensioneerd, wonende te 1501 Halle, Kamerijkbos 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Sandra GOORDEN, wonende te 1570 Tollembeek, Herhout 33, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) VANDERELST, Monique.
(66783)

Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van 9 maart 2016, heeft de vrederechter kanton Herne - Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, inzake van :

Mevrouw Martha Cantillon, geboren te Hasselt op 13 juli 1931, met rijksregisternummer 31.07.13-338.69, wonende te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, Reuzenstraat 6, verblijvend « Sint-Antonius Woon- en Zorgcentrum », Jules Sermonstraat 17, te 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Mijnheer Ivan Ronsse, wonende te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, Pedestraat 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) A. PARTOUS.
(66784)

Vrederecht Kortrijk II

Bij beschikking van 14 maart 2016, heeft de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persdon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Decraemer, Johan Germain Adrien, met rijksregisternummer 56.04.19-335.08, geboren te Kortrijk op 19 april 1956, wonende te 8510 Rollegem (Kortrijk), Aalbeeksestraat 113.

Decraemer, Christine Cyrilla Rachel, geboren te Kortrijk op 5 oktober 1954, wonende te 8670 Koksijde, Doornhofstraat 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mario DELIE.
(66785)

*Verbeterend bericht***Vrederecht Landen-Zoutleeuw**

Bij beschikking van 3 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Gina Ivonne Armanda HAVEN, geboren te Budingen op 20 februari 1972, wonende te 3440 Zoutleeuw, Leenhaagstraat 32.

Meester Dirk KAMERS, advocaat te 3440 Zoutleeuw, Neerlandsestraat 29, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De heer Roger HAYEN, wonende te 3440 Zoutleeuw, Leenhaagstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) GAENS, Sandy.
(66786)

Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 17 maart 2016, heeft de toegevoegd vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

- de goederen in het systeem van vertegenwoordiging.

Mijnheer Kevin Wesley PEARSON, geboren te Neerpelt op 8 mei 1983, wonende te 3920 Lommel, Werkplaatsen 119.

Meester Marijke WINTERS, advocaat, kantoorhoudende te 3900 Overpelt, Bemvaartstraat 126, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen in vervanging van meester Lambeets, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 3800 Sint-Truiden, Toekomststraat 22.

Voor eerisluident uitreksel : de griffier, (get.) Anja VERPOORTEN. (66787)

Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 17 maart 2016, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

- de goederen in het systeem van vertegenwoordiging;

- de persoon in het systeem van vertegenwoordiging.

1. De keuze van verblijfplaats betreffende :

Mevrouw Augusta GEBOERS, geboren te Balen op 16 oktober 1938, met rijksregisternummer 38.10.16-144.50, wonende te 3920 Lommel, Ernest Claesstraat 28.

Mijnheer Patrick DE LOCHT, zelfstandige - consultant, wonende te 2570 Duffel, Beuntstraat 35, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uitreksel : de griffier, (get.) Anja VERPOORTEN. (66788)

Vrederecht Oostende I

Bij beschikking van 7 maart 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Nina SOETE, geboren te Oostende op 28 maart 1989, wonende te 8400 Oostende, Guldensporenlaan 16, bus 17.

Ariane VERHULST, wonende te 8400 Oostende, Mariakerkelaan 256, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uitreksel : de griffier, (get.) IMPENS, Nancy. (66789)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 7 mars 2016, sur requête déposée au greffe, en date du 19 février 2016, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Christian BOSSE, né à Namur le 19 février 1955, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue des Eperviers 117/22, résidant « Hôpital Erasme », route de Lennik 808, à 1070 Anderlecht.

Maître Damien DUPUIS, avocat, dont le cabinet est établi à 1000 Bruxelles, rue des Patriotes 88, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) VAN HUMBEECK, Marie.

(66824)

Justice de paix d'Ath-Lessines

Par ordonnance du 9 mars 2016, le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Monique HERBAUT, née le 28 juin 1939, domiciliée à 7890 Ellezelles, Paradis 37, et résidant à 7890 Ellezelles, rue Notre-Dame 43.

Madame Nicole HERBAUT, domiciliée à 7890 Ellezelles, rue d'Audenarde 26, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MARIEST, Catherine.

(66825)

Justice de paix de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château

Par ordonnance du 17 mars 2016, le juge de paix justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Chimay, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mauricette DELBECQ, née à Baileux le 28 mai 1942, domiciliée à 6464 Chimay, rue des Templiers 19/A.

Monsieur Pascal CORNET, avocat, domicilié à 6460 Chimay, rue du Château 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLATEAU, Christine.

(66826)

Justice de paix de Binche

Par ordonnance du 21 mars 2016, le juge de paix du canton de Binche a prononcé et a précisé la mission de l'administrateur provisoire et a appliqué, en vertu des dispositions transitoires de la loi du 17 mars 2013, des mesures de protection des biens, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Emilio CONTICCHIO, né à Ressaix le 26 septembre 1960, domicilié à 7134 Binche, rue Joseph Wauters 15.

Monsieur Louis CONTICCHIO, domicilié à 7134 Binche, rue Albert I^{er} 56, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GEORGE, Maryline.

(66827)

Justice de paix de Bruxelles III

Par ordonnance du 16 mars 2016, le juge de paix du troisième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Nadia OUADI, née le 12 septembre 1983, registre national n° 83.09.12-296.83, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Froebel 4.

Madame Anne DAUVRIN, domiciliée à 1040 Bruxelles, rue Jonniaux 14, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) AL MOLAHED, Ikrame. (66828)

Justice de paix de Bruxelles III

Par ordonnance du 16 mars 2016, le juge de paix du troisième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Roger Jean Jacques OLBRECHTS, né à Kaniama (Congo Belge) le 24 février 1957, registre national n° 57.02.24-323.71, fut domicilié à 1000 Bruxelles, rue de la Fôret d'Houthulst 10, radié d'office depuis le 21/8/2008.

Maître Geneviève BELVA, avocat à 1000 Bruxelles, avenue Air Marshal Coningham 1, bte 17, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) AL MOLAHED, Ikrame. (66829)

Justice de paix de Bruxelles IV

Par ordonnance du 8 mars 2016, le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Stéphane Henri Joseph DEGROS, né à Saint-Trond le 21 novembre 1950, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Janvier 11/P1.

Maître Damien DUPUIS, domicilié à 1000 Bruxelles, rue des Patriotes 88, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TEMPIO, Davide. (66830)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 9 mars 2016, suivant procès-verbal de saisine du même jour, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Renée Louisa Marcelle Andrée Ghislaine VAN CAMPENHOUT, née à Montignies-sur-Sambre le 12 mars 1932, registre national n° 32.03.12-120.19, domiciliée et résidant à la « Résidence Le Trianon », à 6060 Charleroi, rue Fayt 14.

Monsieur Pol, Michel Emile TOMBELLE, domicilié à 65230 Castelnaud Magnoac (France), route de la Castagnère 6, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DEMARTEAU, Jacqueline. (66831)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 17 mars 2016, sur requête déposée au greffe en date du 23 février 2016, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nadine Marie Denise Marcelle Ghislaine NICAISE, née à Montigny-le-Tilleul le 8 février 1929, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, « Home Saint-Joseph », chaussée de Namur 2/A.

Maître Caroline DELMARCHE, avocate à 6000 Charleroi, rue de Dampremy, 67/32, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine. (66832)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 16 mars 2016, sur requête déposée au greffe, en date du 22 janvier 2016, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Justine BESIN, née à Montigny-le-Tilleul le 23 juin 1997, domiciliée à 6020 Dampremy, rue Joseph Wauters 28, résidant « IMP René Thône (SRJ) », rue du Débarcadère 100, à 6001 Marcinelle.

Maître Géraldine DRUART, avocate à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4/7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine. (66833)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance déposée au greffe, en date du 25 janvier 2016, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Samuël HICINTUKA, né à Charleroi le 28 décembre 1982, domicilié à 6001 Marcinelle, rue Charles Ernest 87/0031, résidant rue Major Servais 26, à 6001 Marcinelle.

Maître Eric HERINNE, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23, bte 21, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUMAY, Marie-Paule. (66834)

Justice de paix de Charleroi III

Par ordonnance du 11 mars 2016, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anne-Marie Paula Ghislaine RUCQUOY, née à Mellet 6 mai 1942, domiciliée à 6211 Mellet, rue Mon Plaisir 4, résidant « Institut Notre-Dame de Banneux », rue Albert 1^{er} 36, à 6210 Frasnes-lez-Gosselies.

Monsieur Louis DIVERS, pensionné, domicilié à 6211 Mellet, rue Mon Plaisir 4, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Le greffier, (signé) VANDERCAPPELLE, Myriam. (66835)

Justice de paix de Charleroi IV

Par ordonnance du 2 mars 2016, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix de Charleroi IV, a prononcé les mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Rose-Marie BONNEL, née à Marchienne-au-Pont le 26 mars 1937, domiciliée à la « Résidence Les Jours Heureux » sise à 6042 Charleroi, rue Jules Destrée 89.

Madame Geneviève DORVAL, domiciliée à 6032 Charleroi, rue du Brun Chêne 179, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Claudine ROUYER. (66836)

Justice de paix de Châtelet

Suite à la requête déposée au greffe le 16 octobre 2015, par ordonnance du 16 mars 2016, le juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Giuseppina ANGELOZZI, née à Atri (Italie) le 9 juillet 1958, domiciliée à 6250 ROSELIES, rue des Français 8.

Maître Gaël D'HOTEL, avocat, ayant son cabinet sis à 6000 CHARLE-ROI, boulevard Joseph Tirou 221, bte 22, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud DESCHACHT. (66837)

Justice de paix de Philippeville-Couvin

Par ordonnance du 15 mars 2016, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Joseph MARTIN, né le 29 avril 1941, registre national n° 41.04.29-243.67, domicilié à 5680 Doische, « Résidence Les Fagnes », rue de l'Emprunt 4.

Maître Pierre GROSSI, avocat, dont les bureaux sont sis à 5100 Namur, rue de Dave 45, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUSSENNE, Dominique. (66838)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 17 mars 2016 (rép. 754/2016), Monsieur le juge de paix de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Freddy DENIS, né à Frameries le 13 décembre 1940, domicilié à 7080 Frameries, rue de Jemappes 67.

Maître Gülenaz CENGIZ-BERNIER, ayant son cabinet sis à 7000 Mons, boulevard Sainctelette 62, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DOYE, Géraldine. (66839)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 8 mars 2016, sur requête déposée au greffe, en date du 14 décembre 2015, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean André DUMONT, né à Jemappes le 7 août 1961, registre national n° 61.08.07-137.20, domicilié à 7333 Saint-Ghislain, rue du Peuple 76.

Maître Xavier BEAUVOIS, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, place du Parc 34, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) BEUGNIES, Anne. (66840)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 8 mars 2016, sur requête déposée au greffe, en date du 26 janvier 2016, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marguerite Ghislaine BOSSUT, née à Estaimbourg le 12 février 1924, registre national n° 24.02.12-144.14, domiciliée à 7330 Saint-Ghislain, rue d'Ath 33.

Monsieur Francis Henri Ghislain BAELE, domicilié à 7332 Saint-Ghislain, rue Albert Bériot 144, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) BEUGNIES, Anne. (66841)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 8 mars 2016, sur requête déposée au greffe, en date du 14 décembre 2015, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lydia GODART, née à Mons le 24 décembre 1964, registre national n° 64.12.24-380.37, domiciliée à 7333 Saint-Ghislain, rue du Peuple 76.

Maître Xavier BEAUVOIS, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, place du Parc 34, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) BEUGNIES, Anne. (66842)

Justice de paix de Florennes-Walcourt

Par ordonnance du 15 mars 2016, suite à la requête déposée le 4 décembre 2015, le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yvette Anna Ursule Ghislaine DEMIERBE, née à Doische le 26 octobre 1928, domiciliée à 5544 Hastière, rue du Manoir 66, résidant à la Maison de repos « Le Jardin Mosan », rue du Centenaire 40, à 5540 Hermeton-sur-Meuse.

Maître Madeleine MATHIEU, avocat à 5540 Hastière, rue Marcel Lespaigne 55, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HIERNAUX, Fabienne. (66843)

Justice de paix de Gembloux-Eghezée

Par ordonnance du 14 mars 2016, sur requête déposée, en date du 3 février 2016, le juge de paix de Gembloux-Eghezée, siège de Eghezée, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Michèle Marguerite Fernande Marie Joseph KRAFT de la SAULX, née à Verviers le 13 août 1927, domiciliée à 5081 La Bruyère, « La Méridienne », rue du Village 13.

Madame Marie-Eve CLOSSEN, avocate, dont les bureaux sont établis à 5100 Namur, rue de l'Emprunt 19, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) LIGNON, Michel. (66844)

Justice de paix de Herstal

Par ordonnance du 16 mars 2016, le juge de paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Houria EL TALHAOUI, née à Ouled Settout, Zaio, Nador (Maroc) le 8 avril 1977, domiciliée à 4040 Herstal, impasse Serwir 8.

Maître Sylvie BAUDEN, avocat à 4020 Liège, rue des Champs 15, a été désignée en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) DEFLANDRE, Chantal.

(66845)

Justice de paix de Huy I

Par ordonnance du 15 mars 2016, le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Antoine MANZANERA, né à Clermont Herault le 4 février 1945, registre national n° 45.02.04-075.85, domicilié à 4218 Héron, rue Satia 12, résidant « MRS Mont Falise », chaussée de Waremme 139, à 4500 Huy.

Maître Raphaël WEIJENBERG, avocat, dont l'étude est établie à 4540 Amay, rue Joseph Wauters 19, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HAOND, Laurence. (66846)

Justice de paix de Huy II

Par ordonnance du 23 février 2016, le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Julien Joseph Cornelius BAESELEN, né à Sint-Kruis le 8 avril 1932, registre national n° 32.04.08-373.87, domicilié à 4540 Amay, Grand'Route 105.

Maître Géraldine DANLOY, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, rue des Bons-Enfants 17, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Nicole Gabrielle LOYENS, domiciliée à 4540 Amay, rue Bas Thier 6, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : (signé) HAOND, Laurence. (66847)

Justice de paix de Huy III

Par ordonnance du 15 mars 2016, le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Brandon Jules Nicolas DAUPHIN, né à Huy le 16 mars 1998, registre national n° 98.03.16-307.31, domicilié à 4500 Huy, avenue Reine Astrid 57 RCH1.

Maître Sophie SEINLET, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, quai de la Batte 9, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HAOND, Laurence. (66848)

Justice de paix de Jette

Par ordonnance du 3 mars 2016, le juge de paix du canton de Jette a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Hélène VANDERHAEGEN, née à Etterbeek le 5 décembre 1961, registre national n° 61.12.05-058.90, domiciliée à 1090 Jette, avenue de l'Arbre Ballon 32/0/26, résidant rue Zeyp 35, à 1083 Ganshoren, « THUIS ».

Maître Ann DE KERPEL, avocat à 1860 Meise, Wijnberg 22, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) NAUDIN, Pascale. (66849)

Justice de paix de Jette

Par ordonnance du 3 mars 2016, le juge de paix du canton de Jette a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nicole HOPPEN, née à Berchem-Sainte-Agathe le 13 juillet 1939, registre national n° 39.07.13-300.81, domiciliée à 1090 Jette, « Green Résidence », avenue de l'Arbre Ballon 50.

Maître Klaas ROSSEEL, avocat à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) VANDEN-BUSSCHE, Arnaud. (66850)

Justice de paix de La Louvière

Par ordonnance du 23 février 2016, le juge de paix du canton de La Louvière a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mirella SPANO, née à La Louvière le 6 novembre 1965, registre national n° 65.11.06-096.02, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Oscar Quertinmont 29, et résidant « HOPITAL SAINT-BERNARD », rue Jules Empain 43, à 7170 Manage.

Maître Tatiana DESCORNEZ, avocate, dont le cabinet est sis à 7070 Le Rœulx, rue Sainte-Gertrude 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BELLANCA, Saadia. (66851)

Justice de paix de Liège IV

Suite à la requête déposée le 25/02/2016, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV, a prononcé une ordonnance le 14 mars 2016, prenant des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Enver POLAT, né à Burnukara (Turquie) le 27 mars 1962, registre national n° 62.03.27-427.86, domicilié à 4000 Liège, place Vivegnis 34/0033, résidant « IsoSL - Clinique Le Valdor », rue Basse-Wez 145, à 4020 Liège.

Maître Françoise GIROUARD, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Gilles Demarteau 8, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) THIRION, Cécile. (66852)

Justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du 15 mars 2016 (rép. 3394/2016), le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Carmela DI VINCENZO, née à Comitini (Italie), le 21 février 1941, registre national n° 41.02.21-188.57, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Edmond Machtens 133, bte 19, résidant à la « Résidence Les Fuchsias », rue des Fuchsias 26-28, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean,

désignons :

Monsieur Francesco PALMERI, domicilié à 1702 Groot-Bijgaarden, Moestuïn 25, en qualité d'administrateur de la personne et des biens sous le régime de la représentation de la personne susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) RIMAUX, Martine. (66853)

Justice de paix de Namur I

Par ordonnance du 16 mars 2016 (RR n° 16B488 - RW n° 16W86 - Rép. n° 1413/2016), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Cécile PIRQUIN, née à METTET le 6 novembre 1931, registre national n° 31.11.06-102.58, domiciliée à 5000 Namur, « Résidence Moncrabeau », impasse d'Harscamp 9 0024.

Madame l'avocat Marie-Noëlle OUDEWATER, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue des Noyers 46, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) RULOT, Véronique. (66854)

Justice de paix de Namur I

Par ordonnance du 16 mars 2016 (RR n° 16B489 - RW n° 16W87 - Rép. n° 1415/2016), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Isabelle DEPREZ, née le 27 novembre 1975, registre national n° 75.11.27-352.05, domiciliée à 5000 Namur, rue Delvaux 19 0005.

Madame l'avocat Marie-Noëlle OUDEWATER, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue des Noyers 46, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) RULOT, Véronique. (66855)

Justice de paix de Namur I

Par ordonnance du 16 mars 2016 (RR n° 16B487 - RW n° 16W88 - Rép. n° 1411/2016), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Francis ROLAIN, né à Rhisnes le 31 décembre 1952, registre national n° 52.12.31-013.39, domicilié à 5002 Saint-Servais, cité d'Hastedon 12, « Résidence Hortensia ».

Madame Marie-Noëlle OUDEWATER, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue des Noyers 46, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) RULOT, Véronique. (66856)

Justice de paix de Namur II

Par ordonnance du 8 mars 2016, rendue suite à l'inscription d'office en réévaluation, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Tiphany CAUCHIE, née à Cologne le 9 février 1991, domiciliée à 6470 SIVRY-RANCE, rue de la Marzelle 47, résidant à « La Bastide », avenue Vauban 8, à 5000 Namur,

et

Madame Isabelle BILQUIN, domiciliée à 5020 VEDRIN, rue Joseph Classe 2, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Conformément à l'article 227, alinéa 2, de la loi du 17 mars 2013, la mission de tutelle du C.P.A.S. de Namur prise par ordonnance de la justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont, en date du 26 mars 2013, qui a désigné pour représenter la mineure prolongée :

Madame DELVAUX, Véronique, tutrice, et Madame DECAMP, Françoise, subrogée tutrice, a pris fin de plein droit.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PALATE, Anne. (66857)

Justice de paix de Namur II

Par ordonnance du 9 mars 2016, rendue sur requête déposée, en date du 29 janvier 2016, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Ivon RANDOLET, né à Houyet le 25 mai 1947, domicilié à 5000 NAMUR, rue du Pont 7, résidant « CNP Saint-Martin », rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave,

et

Maître Dominique RASQUIN, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 NAMUR, rue Pépin 44, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PALATE, Anne. (66858)

Justice de paix de Namur II

Par ordonnance du 9 mars 2016, rendue sur requête déposée, en date du 29 janvier 2016, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gilbert WILMET, né à Dinant le 15 octobre 1979, sans domicile fixe, résidant au « CNP Saint-Martin », rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave,

et

Maître Dominique RASQUIN, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 NAMUR, rue Pépin 44, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PALATE, Anne. (66859)

Justice de paix de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du 17 mars 2016, le juge de paix de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel Alex Robert Gilbert TRIGALET, né à Nivelles le 10 mars 1952, registre national n° 52.03.10-037.97, domicilié à 7900 Leuze-en-Hainaut, Pas du Mont d'Or 54.

Maître Véronique VESSIE, avocat, dont le cabinet est sis à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Condé 64, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) WALLEZ, Pascale. (66860)

Justice de paix de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du 17 mars 2016, le juge de paix de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Luc Francis Gilbert Ghislain LANDRIEUX, né à Tournai le 30 octobre 1960, registre national n° 60.10.30-103.36, résidant à l'« Hôpital psychiatrique Saint-Jean de Dieu », à 7900 Leuze-en-Hainaut, avenue de Loudun 126, domicilié à 7503 FROYENNES, rue Paul Clerbaux 30.

Maître Isabelle SCOUFLAIRE, avocate, dont le cabinet est à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) WALLEZ, Pascale. (66861)

Justice de paix de Saint-Gilles

Par ordonnance du 9 février 2016, le juge de paix de Saint-Gilles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Khalid REZZOUK, né à Bruxelles le 29 juin 1978, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue du Céleri 20/0003.

Maître Christophe VAN MELCKEBEKE, avocat, à 1050 Ixelles, rue Paul-Emile Janson 37, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) LAUWERYS, Christian.

(66862)

Justice de paix de Saint-Gilles

Par ordonnance du 24 février 2016, le juge de paix Saint-Gilles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Rosa MULE, née à Serradifalco (Italie) le 12 juillet 1933, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, rue Vanderschrick 49.

Monsieur Giovanni CELESTRI, domicilié à 1070 Anderlecht, rue de la Clinique 100, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) LAUWERYS, Christian.

(66863)

Justice de paix de Saint-Gilles

Par ordonnance du 16 février 2016, le juge de paix Saint-Gilles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Letizia RIZZO, née à Scordia (Italie) le 21 juillet 1966, domicilié à 1060 Saint-Gilles, square Jacques Franck 2/59, mais résidant actuellement à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, « Centre hospitalier Jean Titeca ».

Monsieur Benoît VAN CAILLIE, ayant son cabinet sis à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 116/2, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) LAUWERYS, Christian.

(66864)

Justice de paix de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul

Par ordonnance du 8 mars 2016, sur requête déposée au greffe, en date du 16 février 2016, le juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jules MERNIER, né à Orgeo le 10 janvier 1924, registre national n° 24.01.10-213.95, domicilié à 6880 Bertrix, rue de la Braserie 47, résidant « Home Saint-Charles », rue du Culot 23, à 6880 Bertrix.

Monsieur Bernard MERNIER, domicilié à 6880 Bertrix, rue de Burhaimont 51, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) WARNMAN, Pernilla.

(66865)

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Bij akte verleden voor Meester Hervé DE GRAEF, notaris met standplaats te Mol, op 8 maart 2016 hebben :

1. Mevr. AERTS, Anita Gabrielle Marguerite, geboren te Leuven op 27 juli 1964, Rijksregisternummer : 64.07.27-208.84, echtgenote van de heer MIJTS, Eric Niels, geboren te Uden (Nederland) op 8 juli 1971, Rijksregisternummer : 71.07.08-339.88, wonende te wonende te Aruba, Paraguana 7C.

2. De heer AERTS, David Paul Gabriel, ongehuwd, geboren te Essen op 10 augustus 1968, Rijksregisternummer : 68.08.10-175.39, wonende te 2018 Antwerpen, Tweelingenstraat 51.

3. De heer AERTS, Sven Kristiaan Jozef, ongehuwd, geboren te Leuven op 23 oktober 1969, Rijksregisternummer : 69.10.23-219.28, wonende te Nederland, 1051 MA Amsterdam, van Bossepad 4, alhier vertegenwoordigd door mevrouw VAN WELIE Marguerite ingevolgd onderhandse volmacht opgemaakt te Mol op 8 maart 2015.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaardden van wijlen de heer AERTS, Louis Jean, geboren te Leuven op 18 september 1938, RR 38.09.18-193.31, laatst wonende te 2400 Mol. Rollekens 53, overleden te Geel op 29 februari 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden na publicatie van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*. Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Hervé De Graef te 2400 Mol, Collegestraat 55.

Mol, 18 maart 2016.

Hervé De Graef, notaris te Mol.

(2696)

Bij verklaring afgelegd voor Meester Kim Van Poucke, geassocieerde notaris te Oostakker op 14 maart 2016 hebben de heer VAN DAELE, Franky Lodewijk Jacqueline, geboren te Keulen Ehrenfeld (Duitsland (Bondsrep.) op 10/04/1975 en mevrouw VERCRUSSE, Viviane Rudy Georgette, geboren te Gent op 11/09/1975, samen wonende te 9080 Lochristi, Ommegangstraat 63, handelend in hun hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over het bij haar inwonend minderjarig kind : jongeheer VAN DAELE, Kobe, geboren te Gent op 2/01/2014, ongehuwd, wonende te 9080 Lochristi, Ommegangstraat 63. Verklaard de nalatenschap van wijlen mevrouw COLYN, Jacqueline Marie Josephine, geboren te Gentbrugge op 28 november 1925, overleden te Gent op 06/04/2015, wonende te 9052 Gent (Zwijnaarde), Hutsepotstraat 29 te aanvaardden onder voorrecht van boedelbeschrijving. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Meester KIM VAN POUCKE, geassocieerd notaris met kantoor te 9041 Gent, Christiaan Van der Heydenlaan 2.

Oostakker, 14 maart 2016

Kim Van Poucke, geassocieerd notaris.

(2697)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij akte nr 16-165 verleden ter griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel op zeventien maart tweeduizend zestien, heeft : Mevr. Catherine SAVOYE, wonende te 1081 Koekelberg, Leopold II-laan 282/H, handelend in haar hoedanigheid van moeder en draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen, zijnde Lutgard GOETHALS, geboren te Brussel op 27 februari 2002 en Reinhilde GOETHALS, geboren te Brussel op 19 augustus 1998,

verklaard de nalatenschap van Lieven Johan Erich GOETHALS, geboren te Kortrijk op 10 juni 1966, in leven wonende te 1081 KOEKELBERG, Leopold II-laan 282 H000 en overleden te Ebreichsdorf (Oostenrijk) op 14 augustus 2015 te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving mits toelating bekomen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette d.d. 23 februari 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opnemings, gericht aan Meester Laurent DE VUYST, notaris met standplaats te 3000 Leuven, Naamsestraat 37.

Brussel, 17 maart 2016.

De afgevaardigde griffier, (get.) Tanguy VERSTRAETE. (2698)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij akte nr 16-163 verleden ter griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel op zeventien maart tweeduizend zestien, heeft :

De heer Dirk WIJNANTS, wonende te 1745 Opwijk, Hulst 147, handelend in zijn hoedanigheid van vader en drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige zoon, zijnde Elias WIJNANTS, geboren te Jette op 6 maart 1999,

verklaard de nalatenschap van Linda Jozefina Hendrik DE BOECK, geboren te Asse op 14 december 1965, in leven wonende te 1745 Opwijk, Hulst 147 en overleden te Opwijk op 31 juli 2015 te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving mits toelating bekomen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Asse d.d. 15 december 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opnemings, gericht aan Meester Hilde FERMON, notaris met standplaats te 1745 Opwijk, Kloosterstraat 1.

Brussel, 17 maart 2016.

De griffier, (get.) W. D'HONDT. (2699)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne op achttien maart tweeduizend zestien, heeft :

GAEREMYN, Johan, wonende te 8810 Lichtervelde, Kleine Kauwenteynestraat 5, handelend als gevolmachtigde van :

GAEREMYN, Kristien, geboren te Zwevezele op 21 september 1960, wonende te 31460 Le Faget (Frankrijk), Montagnac,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen GAEREMYN, Philip, geboren te Pay Kongila (Congo) op 3 maart 1956, in leven laatst wonende te 8600 Diksmuide, F. Deprezstraat 15, en overleden te Diksmuide op 14 december 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notarissen De Witte en Castelein te 8500 Kortrijk, Doorniksesteenweg 59.

Veurne, 18 maart 2016.

De griffier, (get.) Luc Geldof. (2700)

Déclaration faite devant Me Lévi Rosu, notaire de résidence à Ans, adresse : rue Général Leman 68, à 4430 Ans.

E-mail : notaire@rosu.be

Identité du déclarant :

Mme Husson, Patricia Monique Fernande, née le 14 août 1969 à Rocourt, domiciliée à 4432 Ans (Aleur), rue Jean Pauly 83, faisant élection de domicile en l'étude de Me Lévi Rosu, notaire à Ans. Agissant : en qualité de représentant légal, étant : mère, sur l'enfant mineur suivant :

M. Cabay, Sébastien Jean-Paul Nicolas, né le 20 mars 2010 à Liège, domicilié à 4432 Ans (Aleur), rue Jean Pauly 83, agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 9 mars 2016, par le juge de paix de Saint-Nicolas. Objet de la déclaration : acceptation, sous bénéfice d'inventaire, d'une succession.

A la succession de M. Cabay, Philippe Jean François Ghislain, né le 9 novembre 1970 à Rocourt, en son vivant domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, avenue de la Gare 140, et décédé le 25 novembre 2015 à Grâce-Hollogne.

Déclaration faite le 21 mars 2016.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion. (2701)

Suivant déclaration sous seing privé faite devant le notaire Pierre Hames, notaire associé à Namur, le 7 mars 2016, Mme Temollar Ajten, née à Prizren (Kosovo) le 18 décembre 1974, domicilié à 5000 Namur, chaussée de Louvain 143, mère et détenteur de l'autorité parentale sur ses trois enfants mineurs d'âge, et autorisée suivant ordonnance rendue par le juge de paix du premier canton de Namur, le 15 février 2016, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, au nom de M. Temollar, Deniz, né à Namur le 23 avril 2001, Mlle Temollar, Derya, née à Namur le 18 août 2003, et M. Temollar, Diyar, né à Namur le 29 décembre 2006 mille six, la succession de leur père, M. Temollar, Etem, né à Prizren (Yougoslavie) le 23 octobre 1964, en son vivant époux de Mme Temollar, Ajten, domicilié en dernier lieu à 5000 Namur, chaussée de Louvain 143, et décédé à Namur le 27 décembre 2015.

(Signé) Pierre Hames, notaire associé. (2702)

Tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon

Suivant acte numéro 16-61 du Greffe civil du tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon, du 17 mars 2016 et par déclaration faite devant Me Anne-France Hames, notaire résidant à Athus (Aubange) en date du 10 mars 2016 :

M. Leroy, Dany Arthur Lucien Ghislain, né à Bastogne le 9 novembre 1957 (NN 57.11.09-251.74), de nationalité belge, époux de Mme Toussaint, Jacqueline Christiane, domicilié à 6700 Arlon, rue des Tanneries 19, bte 5.

A déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Adam, Claire Maria Ghislaine, née à Morhet le 14 septembre 1936 (NN 36.09.14-204.01), de nationalité belge, veuve, domiciliée à 6700 Arlon, rue de Sesselich 264, décédée à Arlon le 20 octobre 2015.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente publication à Me Anne-France Hames, notaire à Athus (Aubange), avenue de la Libération 34.

Anne-France Hames, notaire à Athus.

(2703)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (n° 16-439) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le 17 mars 2016.

Par :

M. Cédric Michel X. Henry, domicilié à 1050 Ixelles, rue Victor Greyson 35/001, en qualité de père et détenteur de l'autorité parentale sur son enfant mineur :

Sabrina Alisha Maria Beatriz Henry, autorisation : par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, datée du 3 mars 2016, lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Vera Icaza, Tanya Mercedes, née à Babahoyo, Los Rios (Equateur) le 24 septembre 1969, en son vivant domiciliée à Ixelles, rue Victor Greyson 35, et décédée le 3 décembre 2015 à Etterbeek.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Quentin Vanhalewyn, notaire, dont le cabinet est situé à 1950 Kraainem, avenue Reine Astrid 4.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marc Vanden Breede.

(2704)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (n° 16-445) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le dix-sept mars deux mille seize.

Par : Mme Mawazo Mwayuma Mahango domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Eugène Degorge 21.

En qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

Inessa Kassianoff.

Grace Kassianoff.

Yvan Kassianoff,

Autorisation par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, datée du 25 février 2016, laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Kassianoff, Eric François Edouard, né à Rwanguba (Congo-Brazaville) le 13 juin 1964, en son vivant domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, rue Eugène Degorge 21, et décédé le 2 novembre 2015 à Louvain.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Guy Dubaere, notaire, dont le cabinet est situé à 1090 Jette, chaussée de Jette 514A.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marc Vanden Breede.

(2705)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 10 mars 2016.

Le 10 mars 2016, comparaissent au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi et par-devant nous, Françoise Szabo, greffier.

Carlier, Michel, né le 26 décembre 1944 à Vierves-sur-Viroin, domicilié à 9990 Maldegem, Lievevrouwdreef 5B, agissant en son nom personnel et en qualité de mandataire spécial de :

Carlier, Cécile, née le 16 septembre 1962 à Froidchapelle et domiciliée à 01300 Parves (France), chemin de Drognin 168, à ce dûment autorisé par une procuration faite le 1^{er} mars 2016 à Parves.

Carlier, Liliane, née le 12 octobre 1959 à Froidchapelle, domiciliée avenue Mozart 90/rchd à 1190 Forest, agissant en son nom personnel, lesquels comparants ont déclaré en langue française accepter, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Carlier, Max Ghislain, né à Chimay le 8 mai 1952, de son vivant domicilié à Froidchapelle, rue du Pont des Hamaines 2, et décédé le 6 octobre 2015 à Froidchapelle.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Stevaux, Marie-Cécile, dont le cabinet est sis à 6460 Chimay, rue de l'Athénée 19.

Dont acte dressé à la demande formelle des comparants, qu'après lecture faite, nous avons signé avec eux.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 10 mars 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Françoise Szabo.

(2706)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 16 mars 2016.

Le 16 mars 2016, comparaît, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi et par-devant nous, Audrey Fougère, greffier délégué.

Mme Frare, Christine, née à Montignies-sur-Sambre le 29 janvier 1969, domiciliée à 6032 Charleroi, rue du Mayeuri 13/A, agissant en son nom personnel,

laquelle comparante déclare en langue française accepter, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Tomasi, Clara Agnese, née à Badia Calavena (Italie) le 21 janvier 1942, de son vivant domiciliée à Mont-sur-Marchienne, rue Adolphe Max 44/022, et décédée le 15 juillet 2015 à Montigny-le-Tilleul.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Coscia, Oreste, notaire, dont le cabinet est sis à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de Beaumont 53.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 16 mars 2016.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Audrey Fougère.

(2707)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Déclaration faite devant Me Hugues Amory, notaire de résidence à Louveigné, le cas échéant, nom de l'association : Amory & de Seny SC SPRL, rue du Perréon 19, à 4141 Louveigné.

E-mail : hugues.amory@belnot.be

Identité des déclarantes :

1. Mme Breidenbach, Muriel Mauricette Michèle, née à Huy le 30 mars 1969, domiciliée à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, rue Reine Astrid 86/001.

Faisant élection de domicile en l'étude des notaires Hugues Amory & Marie-Emmanuelle de Seny, notaires associés à 4141 Louveigné, rue du Perréon 19.

Agissant en qualité de représentante légale, étant mère des enfants mineurs suivants :

Major, Anthony Marc, né à Liège le 1^{er} février 2001;

Major, Thomas Bernard, né à Liège le 1^{er} février 2001. Agissant en vertu d'une ordonnance délivrée le 1^{er} mars 2016, par le juge de paix de Huy II-Hannut, siège de Huy, laquelle l'autorise à accepté, sous bénéfice d'inventaire, pour le compte de ses enfants mineurs d'âge la succession de Mme Anne Menten-Sabatier;

2. Mme Etienne, Karine Josée Renée Gilberte, née à Rocourt le 25 juin 1975, domiciliée à 4680 Oupeye, rue de la Trompette 34.

Faisant élection de domicile en l'étude du notaire Marjorie Albert à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, boulevard des Combattants 33. Agissant en qualité de représentante légale, étant mère de l'enfant mineur suivant :

Major, Sacha Gérald Bernard, né à Liège le 19 octobre 2012.

Agissant en vertu d'une ordonnance délivrée le 1^{er} mars 2016, par le juge de paix d'Herstal, laquelle l'autorise à accepté, sous bénéfice d'inventaire, pour le compte de son enfant mineur d'âge la succession de Mme Anne Menten-Sabatier.

Objet de la déclaration : acceptation, sous bénéfice d'inventaire, d'une succession.

A la succession de Mme Menten-Sabatier, Anne Marie Fernande Julienne, en son vivant représentante, née à Liège le 3 novembre 1946 (NN 46.11.03-318.53), divorcée en premières noces de M. Major, Ferdinand Joseph, épouse en secondes noces de M. Legrand, Michel Robert, en son vivant domiciliée à 4141 Louveigné, rue de la Gendarmerie 63, et décédée à Liège le 18 novembre 2015.

Lien parenté de la défunte avec les enfants mineurs : grand-mère.

Déclaration faite à Louveigné le 14 mars 2016.

(2708)

Gerechtelijke reorganisatie

Réorganisation judiciaire

Hof van Beroep te Antwerpen

Bij arrest van de vijfde kamer van het Hof van beroep te Antwerpen de dato 18 maart 2016, dat op, tegenspraak werd gewezen, inzake WAE NEWCO NV, met maatschappelijke zetel te 2960 Brecht, Zagerijstraat 27, ingeschreven in de Kruispuntbank der Ondernemingen met het nummer 0504.885.394 tegen de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Financiën, met kabinet gevestigd te 1000 Brussel, Wetstraat 12, voor wie optreedt de Cel collectieve procedures Antwerpen 1, wiens burelen gevestigd zijn te 2000 Antwerpen, Italiëlei 4 bus 9 en de Adviseur Invordering - Ontvanger van het Team Invordering rechtspersonen Antwerpen 5, met kantoor gevestigd te 2000 Antwerpen, Italiëlei 4 bus 1 en de Adviseur Invordering - Ontvanger van het Team Invordering rechtspersonen Mechelen 1, met kantoor gevestigd te 2800 Mechelen, Kruisbogenhofstraat 24 en de Adviseur Invordering - Ontvanger van het Team Invordering natuurlijke personen Brasschaat 1, met kantoor gevestigd te 2930 Brasschaat, Ruiterschool 3 bus 33 en de Adviseur Invordering - Ontvanger van het Team Invordering natuurlijke personen Brasschaat 2, met kantoor gevestigd te 2930 Brasschaat, Ruiterschool 3 bus 33, verklaart het Hof dat de eerste rechter geen rechtsmacht had om te oordelen over de weigeringsgronden die betrekking hadden op onderdelen van het plan die niet het voorwerp waren van de weigeringsbeslissing de dato 27 augustus 2015.

Het hof homologeert het reorganisatieplan van NV Wae Newco zoals neergelegd op 17 september 2015 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen en sluit de procedure van gerechtelijke organisatie af.

Antwerpen, 21 maart 2016.

(Get.) F. Hsini, griffier.

(2709)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen d.d. 18 maart 2016 werd de opschorting met het oog op een gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 18 juni 2016 aan : WERKHUIZEN BRONICRO BVBA, DROSSAERTSTRAAT 32, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0416.109.115

Gedelegeerd rechter : Jonkers, Eric,
e-mail : eric.jonkers@quartzinvest.be

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 13 mei 2016.

De terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan werd bepaald op vrijdag 10 juni 2016 om 10.30 uur voor de 22ste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7 2000 Antwerpen, 3^o verdieping, zaal C3.

De griffier N. Naelaert.

(2710)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen dd. 18 maart 2016 werd aan : MOBIL LIFE NV, VAN SCHOONBEKEPLEIN 9, 2000 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0456.062.821,

afstand van procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op collectief akkoord verleend.

De griffier, N. Naelaerts.

(2711)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 15 maart 2016, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van VAN DEN NESTE b.v.b.a., met zetel te 9900 Maldegem, Ambachtenlaan 1 bus A, met ondernemingsnummer 0466.341.059, met voornaamste handelsactiviteit schilderen van gebouwen en oppervlaktebehandeling van metalen, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van opschorting bepaald op drie maanden, namelijk tot en met 15 juni 2016.

Bepaalt dat gestemd zal worden over het reorganisatieplan op de zitting van de derde kamer van 7 juni 2016, om 14 uur, in zittingszaal 2.6 van het gerechtshuis te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401/E.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Constantin Le Fevere de Ten Hove, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter (e-mailadres : Constantin.Lefevere@telenet.be).

Voor eensluidend uittreksel : (get.) M. Geldof, griffier.

(2712)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer d.d. 15 maart 2016, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van SOFFY'S b.v.b.a., met zetel te 9800 Astene, Emiel Clauslaan 104, met ondernemingsnummer 0881.457.113, met voornaamste handelsactiviteit detailhandel in schoeisel in gespecialiseerde winkels, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van opschorting bepaald tot en met 5 juli 2016.

Bepaalt dat gestemd zal worden over het reorganisatieplan op de zitting van de derde kamer van 28 juni 2016, om 14 uur, in zittingszaal 2.6 van het gerechtshuisgebouw te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401/E.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Johnny De Waele, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter (e-mailadres : dwadco@gmail.com).

Voor eensluidend uittreksel : (get.) M. Geldof, griffier.

(2713)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer d.d. 15 maart 2016, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van VEPO b.v.b.a., met zetel te 9900 Eeklo, bus 6, met ondernemingsnummer 0466.999.867, met voornaamste handelsactiviteit varkensvetmesterij, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van opschorting bepaald op vier maanden, namelijk tot en met 15 juli 2016.

Bepaalt dat gestemd zal worden over het reorganisatieplan op de zitting van de derde kamer van 5 juli 2016 om 14 uur in zittingszaal 2.6 van het gerechtshuisgebouw te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401/E.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Marc Benijts, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter (e-mailadres : marc.benijts@skynet.be).

Voor eensluidend uittreksel : (get.) M. Geldof, griffier.

(2714)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, 3^e kamer d.d. 18.03.2016 werd Mr. Hugo DEKEYZER, advocaat, Torhoutsesteenweg 266, te 8210 Zedelgem, in zijn hoedanigheid van Gerechtsmandataris in de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend ten behoeve van N.V. SKYTANKING OSTEND, met maatschappelijke zetel te 8400 Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 889/16, KBO 0442.875.967, gemachtigd tot de uitvoering van de voorgenomen verkoop aan TATNEFT OIL AG, met maatschappelijke zetel te 6302 ZUG, ZWITSERLAND, Grafenausstrasse 5 en dit overeenkomstig de neergelegde ontwerpovereenkomst waarvan kopie aan het vonnis werd gehecht.

Hugo DEKEYZER, advocaat.

(2715)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Bij vonnis van 11 maart 2016 van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, werd Mr. Christine Vermeire, in hoedanigheid van gerechtsmandataris in de procedure gerechtelijke reorganisatie geopend ten behoeve van B.V.B.A. Sytech, Esperantolaan 10B, Oostende, K.B.O. 0437.977.269, gemachtigd tot de uitvoering van de voorgenomen verkoop, conform aangehechte ontwerpovereenkomst, met name onderhandse verkoop van de handelszaak en van het onroerend goed te Oostende, thans Bargestraat 7 (voorheen Esperantolaan 10B), conform de ontwerpakte; vrij en onbelast conform artikel 66 WCO.

(2716)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Par jugement du 18 mars 2016, la deuxième chambre du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 1^{er} de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 18 septembre 2015.

LA SPRL Imporex Security, dont le siège social est sis à 7134 Binche, rue d'Haine 3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0808.113.532.

Le nouveau sursis se terminera le 17 septembre 2016.

Fixe au 8 septembre 2016, à 11 h 15 m précises, à l'audience de la deuxième chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation, sous réserve de toute modification à intervenir dans l'entre temps sur l'objectif de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Servais.

(2717)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Par jugement du 18 mars 2016, la deuxième chambre du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, a prorogé le sursis, conformément à l'article 38 § 1^{er} de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 17 décembre 2015, la SPRL Résidences Corbisier, dont le siège social est sis à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Bomerée 366, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0845.579.187.

Le nouveau sursis se terminera le 19 mai 2016.

Fixe au 13 mai 2016, à 11 h 30 m précises, à l'audience de la deuxième chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation, sous réserve de toute modification à intervenir dans l'entre temps sur l'objectif de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Servais.

(2718)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Par jugement du 18 mars 2016, la deuxième chambre du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, par accord amiable et en a octroyé le bénéfice à la SPRL MSL, dont le siège social est sis à 6000 Charleori, boulevard Joseph Tirou 88, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0501.737.745.

Le sursis prend cours le 18 mars 2016 pour se terminer le 30 juin 2016.

Le tribunal a désigné Madame le juge consulaire Caroline Gaillard, dont la résidence administrative est sise au Palais de Justice, boulevard de Fontaine 10, à 6000 Charleroi, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Servais.

(2719)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

Par jugement du 16 mars 2016, le Tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a prorogé la période d'observation, fixée par jugement du 6 janvier 2016, pour un délai de quatre mois, se terminant le 5 septembre 2016 :

La SPRL Kom Chez Toi, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0534.946.882, dont le siège social est établi à 4900 Spa, place Verte 49-51.

Reporte au jeudi 25 août 2016, à 9 h 30 m, l'audience publique de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, à 4800 Verviers, rue du Tribunal 2-4, à laquelle il sera procédé au vote sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Alexandra Rumoro.
(2720)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

—

Par jugement du 16 mars 2016, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de La SA Wirtz Sécurité, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0463.063.251, dont le siège social est établi à 4960 Malmedy, route de Waimes 83, pour la vente de vêtements de travail et de la signalisation.

Juge délégué : M. Baudouin Jacques.

Adresse électronique : greffe.commerce.verviers@just.fgov.be

Un sursis prenant cours le 16 mars 2016 et venant à échéance le 15 septembre 2016 a été accordé à la SA Wirtz Sécurité.

Il a pour objectif l'obtention d'un accord avec les créanciers de la requérante.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de la SA Wirtz Sécurité aura lieu le jeudi 25 août 2016, à 9 h 30 m à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, à 4800 Verviers, rue du Tribunal 2-4, rez-de-chaussée, salle 001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Alexandra Rumoro.
(2721)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

—

Par jugement du 16 mars 2016, le Tribunal de commerce de Liège Division Verviers a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de : La SPRL ML Portes, inscrite à la Banque-carrefour des Entreprises sous le n° 0473.601.708, dont le siège social est établi à 4880 Aubel, Bushaye 281, pour une activité de menuiserie et ébénisterie.

Juge délégué : M. Joseph Dorthu.

Adresse électronique : greffe.commerce.verviers@just.fgov.be

Un sursis prenant cours le 16 mars 2016 et venant à échéance le 15 juin 2016 a été accordé à la SPRL ML Portes.

Il a pour objectif l'obtention d'un accord avec les créanciers de la requérante.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de la SPRL ML Portes aura lieu le mercredi 25 mai 2016 à 10 heures à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, à 4800 Verviers, rue du Tribunal 2-4, rez-de-chaussée, salle 001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Alexandra Rumoro.
(2722)

Faillissement

—
Faillite

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : HOTEL-RESTAURANT PANIER D'OR NV, MARKT 28, 8000 BRUGGE.

Referentie : 20160065.

Datum faillissement : 16 maart 2016.

Handelsactiviteit : HORECA

Handelsbenaming : PANIER D'OR

Uitbatingsadres : MARKT 28, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer : 0418.242.323

Curator : Mr VROMBAUT ALEX, GERARD DAVIDSTRAAT 46, BUS 1, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 16/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, N. SNAUWAERT
2016/105589

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : TOM POUCE NV, BURG 17, 8000 BRUGGE.

Referentie : 20160063.

Datum faillissement : 16 maart 2016.

Handelsactiviteit : HORECA

Handelsbenaming : TOM POUCE

Uitbatingsadres : BURG 17, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer : 0459.205.126

Curator : Mr VROMBAUT ALEX, GERARD DAVIDSTRAAT 46, BUS 1, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 16/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2016/105587

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BELLYS BVBA, CORNELIESTRAAT 21, 8340 DAMME.

Referentie : 20160066.

Datum faillissement : 17 maart 2016.

Handelsactiviteit : CHOCOLADE EN KOFFIE

Handelsbenaming : BELLYS

Uitbatingsadres : CORNELIESTRAAT 21, 8340 DAMME

Ondernemingsnummer : 0521.917.309

Curatoren : Mr LEYS PASCAL, Ezelpoort 6, 8000 BRUGGE; Mr PRIEM ERWIN, Ezelpoort 6, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 17/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, N. SNAUWAERT

2016/105590

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : GOOSSENS ANNE SOFIE, NACHTEGAALSTRAAT 35, 8490 JABBEKE, geboortedatum en -plaats : 13 oktober 1978 GENT.

Referentie : 20160061.

Datum faillissement : 11 maart 2016.

Handelsactiviteit : ZELFSTANDIG UITBATER RETAIL I.O.V. EUROSCHOE GROUP

Ondernemingsnummer : 0533.847.517

Curator : Mr MERMUYNS JOHAN, DORPSSTRAAT 76, BUS 3, 8490 JABBEKE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 11/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 21 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, R. BECUE

2016/105514

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BELFORT-FRANCAIS BVBA, MARKT 25, 8000 BRUGGE.

Referentie : 20160062.

Datum faillissement : 16 maart 2016.

Handelsactiviteit : HORECA

Handelsbenaming : BELFORT-FRANCAIS

Uitbatingsadres : MARKT 25, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer : 0870.637.653

Curator : Mr VROMBAUT ALEX, GERARD DAVIDSTRAAT 46 BUS 1, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 16/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2016/105586

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : HOTEL-RESTAURANT 'T PUTJE BVBA, 'T ZAND 31, 8000 BRUGGE.

Referentie : 20160064.

Datum faillissement : 16 maart 2016.

Handelsactiviteit : HORECA

Handelsbenaming : 'T PUTJE

Uitbatingsadres : 'T ZAND 31, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer : 0884.035.729

Curator : Mr VROMBAUT ALEX, GERARD DAVIDSTRAAT 46 BUS 1, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 16/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, N. SNAUWAERT

2016/105588

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SAMABRA SCRL, RUE GRANDE 83, 5537 ANHEE.

Référence : 20160030.

Date de faillite : 23 mars 2016.

Numéro d'entreprise : 0431.368.502

Curateur : BOUILLON JEAN MARC, RUE DAOUST 38, 5500 DINANT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, 5500 Dinant.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 4 mai 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2016/105755

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MKF HAIR SPRL, RUE DE MAIBES, SCHALTIN 4/D, 5364 SCHALTIN.

Référence : 20160032.

Date de faillite : 23 mars 2016.

Numéro d'entreprise : 0840.942.092

Curateur : VALANGE OLIVIER, RUE NICOLAS HAUZEUR 8, 5590 CINEY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, 5500 Dinant.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 4 mai 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2016/105754

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ECS CONFORT SPRL, CH.DE FRANLIEU-SERINCHAMPS(HAV) 21, 5590 CINEY.

Référence : 20160034.

Date de faillite : 23 mars 2016.

Activité commerciale : ELECTRICIEN

Numéro d'entreprise : 0845.194.751

Curateur : VANDENPLAS CELINE, RUE COURTEJOIE 47, 5590 CINEY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, 5500 Dinant.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 4 mai 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2016/105752

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CVM HANDLING & PACKAGING CONCEPT SCRL, PLACE DES COMBATTANTS 3/11, 5620 FLORENNES.

Référence : 20160033.

Date de faillite : 23 mars 2016.

Numéro d'entreprise : 0872.122.050

Curateur : ADAM LAURENT, RUE DE PHILIPPEVILLE, 1, 5620 FLORENNES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, 5500 Dinant.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 4 mai 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2016/105753

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Tribunal de commerce de Liège, division Huy.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PIROTTE STOCKAY SPRL, RUE REINE ASTRID 85, 4470 SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE.

Référence : 20160025.

Date de faillite : 23 mars 2016.

Activité commerciale : BOULANGERIE-PATISSERIE

Siège d'exploitation : RUE REINE ASTRID 85, 4470 SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE

Siège d'exploitation : RUE GRIANGE 4, 4500 HUY

Numéro d'entreprise : 0454.765.989

Curateur : BILLEN MURIEL, AVENUE LOUIS CHAINAYE 10, 4500 HUY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Huy, Quai d'Arona 4, 4500 Huy.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 mai 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2016/105737

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : MEEUWS GREGORY, ALFONS MERVILLIESTRAAT 9/0101, 8211 ZEDELGEM, geboortedatum en -plaats : 6 juni 1991 TORHOUT.

Referentie : 9802.

Datum faillissement : 23 maart 2016.

Handelsactiviteit : Vennoot van de Comm.V. The Hang Out

Curator : Mr STERCKX AN, KACHTEMSESTRAAT 334, 8800 ROESLARE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 23/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 11 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Nolf.

2016/105745

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : TOURNOIS BRICE, AMBTSHALVE GESCH.R. AntwerpenPT, geboortedatum en -plaats : 3 september 1987 BRUSSEL.

Referentie : 9803.

Datum faillissement : 23 maart 2016.

Handelsactiviteit : Venoot van de Comm.V. The Hang Out

Curator : Mr STERCKX AN, KACHTEMSESTRAAT 334, 8800 ROESELARE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 23/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 11 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Nolf.

2016/105746

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : VANMEER-HAEGHE MARCEL, SINT-JANSSTRAAT 29, 8791 WAREGEM, geboortedatum en -plaats : 30 november 1949 HARELBEKE.

Referentie : 9804.

Datum faillissement : 23 maart 2016.

Handelsactiviteit : Vervaardiging van andere machines en apparaten voor algemeen gebruik, n.e.g. - Verspanend bewerken van metalen

Ondernemingsnummer : 0533.491.783

Curator : Mr SEGERS Kathleen, FELIX VERHAEGHESTRAAT 5, 8790 WAREGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling : 23/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 11 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Nolf.

2016/105747

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : BOLLE ANJA, PENNOENSTRAAT 1, 8800 ROESELARE, geboortedatum en -plaats : 23 juni 1970 ROESELARE.

Referentie : 9800.

Datum faillissement : 23 maart 2016.

Handelsactiviteit : Cafés en bars

Handelsbenaming : EETKAFFEE GUDRUN

Ondernemingsnummer : 0632.687.250

Curator : Mr STERCKX AN, KACHTEMSESTRAAT 334, 8800 ROESELARE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 23/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 11 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Nolf.

2016/105743

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : THE HANG OUT COMM.V., ZUIDSTRAAT 68, 8800 ROESELARE.

Referentie : 9801.

Datum faillissement : 23 maart 2016.

Handelsactiviteit : Cafés en bars

Ondernemingsnummer : 0845.454.770

Curator : Mr STERCKX AN, KACHTEMSESTRAAT 334, 8800 ROESELARE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 23/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 11 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Nolf.

2016/105744

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LONGO DEBORA, COUR DU RIVAGE 1/21, 4020 LIEGE 2, date et lieu de naissance : 8 mai 1984 LIÈGE.

Référence : 20160143.

Date de faillite : 22 mars 2016.

Activité commerciale : café-bar et consultant en téléphonie

Dénomination commerciale : LE SEQUIN

Siège d'exploitation : RUE DE LA STATION 1, 4430 ANS

Numéro d'entreprise : 0503.879.366

Curateurs : TASSET JEAN-PAUL, QUAI MARCELLIS 4/011, 4020 LIEGE 2; DEVYVER VIOLAINE, QUAI MARCELLIS 4/11, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 mai 2016.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2016/105600

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ALGEMENE AANNEMINGEN PATRICK BULS BVBA, MEESTER VAN DER BORGHTSTRAAT 21, 2223 SCHRIEK.

Referentie : 20160041.

Datum faillissement : 21 maart 2016.

Handelsactiviteit : METSEL- EN DAKWERKEN

Ondernemingsnummer : 0866.306.802

Curator : Mr HECHTERMANS PETER, TISSELTSESTEENWEG 113, 2830 WILLEBROEK.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 17 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2016/105513

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : VAN CRAEN MARINA, LIERSESTEENWEG 65/1, 2800 MECHELEN, geboortedatum en -plaats : 16 november 1960 MECHELEN.

Referentie : 20160039.

Datum faillissement : 21 maart 2016.

Handelsactiviteit : TAXIBEDRIJF

Handelsbenaming : MW TAXI

Ondernemingsnummer : 0891.306.571

Curator : Mr CLAES DOMINIQUE, MOLENSTRAAT 142, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 17 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2016/105511

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : NISE TRANS BVBA, LIERSESTEENWEG 167, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG.

Referentie : 20160040.

Datum faillissement : 21 maart 2016.

Handelsactiviteit : TRANSPORTONDERNEMING

Ondernemingsnummer : 0892.955.769

Curator : Mr DE PRÊTRE LUC, SCHUTTERSVEST 23/3, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 17 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2016/105512

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BRUNETEAUX DECORS SPRL, RUE DES TOMBES ROMAINES 9, 1450 CHASTRE-VILLE-ROUX-BL.

Référence : 20160065.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Numéro d'entreprise : 0438.765.345

Curateur : JOSSART DOMINIQUE, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241, 1410 WATERLOO.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2016/105548

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : UP TO DAY SPRL, DREVE RICHELLE 161, 1410 WATERLOO.

Référence : 20160067.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Numéro d'entreprise : 0440.770.176

Curateur : DE SAN RODOLPHE, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau
2016/105550

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SAYCO SA, AVENUE GALILEE 5, 1300 WAVRE.

Référence : 20160077.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0460.581.140

Curateur : SPEIDEL MARC-ALAIN, CHAUSSEE DE LOUVAIN 523, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau
2016/105566

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : YOURBAPP SPRL, RUE BIernaux 18, 1301 WAVRE.

Référence : 20160070.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Numéro d'entreprise : 0508.960.879

Curateur : COOLS-DOUMONT ANNETTE, RUE DES FUSILLES 45/A, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau
2016/105553

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NOOTENS GUY NORBERT MARIE, RUE DE BOHAN 88, 5550 VRESSE-SUR-SEMOIS, date et lieu de naissance : 31 mars 1958 LOUVAIN.

Référence : 20160069.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Numéro d'entreprise : 0659.367.297

Curateur : SPEIDEL MARC-ALAIN, CHAUSSEE DE LOUVAIN 523, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau
2016/105552

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : CONRADT CHRISTOPHE LEON J., RUE DES SAVOYARDS 42/REZ, 1495 VILLERS-LA-VILLE, date et lieu de naissance : 22 novembre 1963 OUGREE.

Référence : 20160072.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : pose de revêtements de sol

Numéro d'entreprise : 0726.322.736

Curateur : VULHOPP THOMAS, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau
2016/105561

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BELGIAN HOMES SPRL, CHAUSSEE DE BRUXELLES 94B, 1410 WATERLOO.

Référence : 20160076.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : agence immobilière

Numéro d'entreprise : 0822.839.815

Curateur : WESTERLINCK ELEONORE, RUE DE SAINT GHIS-LAIN 11, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau
2016/105565

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ENERGIE PERFORMANCE & BATIMENT SPRL, RUE JULES BORDET 63, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Référence : 20160075.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : entreprise de rénovation de bâtiments

Dénomination commerciale : EP&B

Numéro d'entreprise : 0835.346.875

Curateur : WESTERLINCK ELEONORE, RUE DE SAINT GHISLAIN 11, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau

2016/105564

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DRESSING & CO SPRL, CHAUSSEE DE BRUXELLES 40, 1300 WAVRE.

Référence : 20160068.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Numéro d'entreprise : 0849.392.574

Curateur : GOOSSENS DELPHINE, RUE DE LA PROCESSION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau

2016/105551

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : AL PARCO SPRL, AVENUE LEON JEUNIAUX 2, 1400 NIVELLES.

Référence : 20160073.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : entreprise d'exploitation d'un restaurant

Numéro d'entreprise : 0875.570.795

Curateur : SPEIDEL MARC-ALAIN, CHAUSSEE DE LOUVAIN 523, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau

2016/105562

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : TEAM-WORK SCRI, CHEMIN DES BARAQUES 15, 1380 LASNE.

Référence : 20160071.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : électricité générale

Numéro d'entreprise : 0877.371.433

Curateur : VULHOPP THOMAS, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau

2016/105560

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PEETERS MAITE EDITH M., RUE DES POSTES 54, 7090 BRAINE-LE-COMTE, date et lieu de naissance : 30 octobre 1982 ANDERLECHT.

Référence : 20160074.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : commerce de détail de fleurs

Dénomination commerciale : CLOS MAITE

Siège d'exploitation : CHAUSSE DE MONS 18/105, 1400 NIVELLES

Numéro d'entreprise : 0879.170.683

Curateur : WESTERLINCK ELEONORE, RUE DE SAINT GHISLAIN 11, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau

2016/105563

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DIVANI ITALIA BELGIQUE SPRL, CHAUSSEE DE BRUXELLES 323A/9, 1410 WATERLOO.

Référence : 20160066.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Numéro d'entreprise : 0887.177.935

Curateur : DE SAN RODOLPHE, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau

2016/105549

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MAIN D'ARGENT SPRL, RUE DE LA STATION 28, 1360 PERWEZ.

Référence : 20160078.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : coiffeur

Numéro d'entreprise : 0898.457.550

Curateur : VULHOPP THOMAS, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 mai 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2016/105567

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DELCOUR STEPHANIE, FRERE-ORBANSTRAAT 99, 8400 OOSTENDE, geboortedatum en -plaats : 27 april 1994 OOSTENDE.

Referentie : 20160041.

Datum faillissement : 15 maart 2016.

Handelsactiviteit : VENNOOT SWASTEFWES VOF

Curatoren : Mr PINTELON ROLAND, ARCHIMEDESSTRAAT 7, 8400 OOSTENDE; Mr BRONDERS BART, ARCHIMEDESSTRAAT 7, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 25 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, H. Crombez.
2016/105624

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DELCOUR WESLEY, FRERE-ORBANSTRAAT 99, 8400 OOSTENDE, geboortedatum en -plaats : 27 april 1994 OOSTENDE.

Referentie : 20160042.

Datum faillissement : 15 maart 2016.

Handelsactiviteit : VENNOOT SWASTEFWES VOF

Curatoren : Mr PINTELON ROLAND, ARCHIMEDESSTRAAT 7, 8400 OOSTENDE; Mr BRONDERS BART, ARCHIMEDESSTRAAT 7, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 25 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, H. Crombez.
2016/105625

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : HOTEL RESTAURANT DUC DE BOURGOGNE NV, VRIJGEWEEDSTRAAT 2, 8810 LICHTERVELDE.

Referentie : 20160043.

Datum faillissement : 16 maart 2016.

Handelsactiviteit : HORECA

Handelsbenaming : DUC DE BOURGOGNE

Uitbatingadres : HUIDEVETTERSPLEIN 12, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer : 0405.134.950

Curator : Mr VROMBAUT ALEX, GERARD DAVIDSTRAAT 46, BUS 1, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 16/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, H. Crombez.
2016/105626

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DEVACAL NV, VRIJGEWEEDSTRAAT 2, 8810 LICHTERVELDE.

Referentie : 20160044.

Datum faillissement : 16 maart 2016.

Handelsactiviteit : HORECA

Handelsbenaming : DE BEURZE

Uitbatingadres : MARKT 22, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer : 0439.786.518

Curator : Mr VROMBAUT ALEX, GERARD DAVIDSTRAAT 46, BUS 1, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 16/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, H. Crombez.

2016/105627

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : SWASTEFWES VOF, NIEUWPOORTSESTEENWEG 5, 8400 OOSTENDE.

Referentie : 20160040.

Datum faillissement : 15 maart 2016.

Handelsactiviteit : CAFES

Handelsbenaming : MACINTOSH

Uitbatingsadres : NIEUWPOORTSESTEENWEG 5, 8400 OOSTENDE

Ondernemingsnummer : 0556.650.435

Curatoren : Mr PINTELON ROLAND, ARCHIMEDESSTRAAT 7, 8400 OOSTENDE; Mr BRONDERS BART, ARCHIMEDESSTRAAT 7, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 25 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, H. Crombez.

2016/105623

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : HERMANS CAROLINE, SCHEPENENVIJVERSTRAAT 19, 9000 GENT, geboortedatum en -plaats : 25 juni 1977 OOSTENDE.

Referentie : 20160046.

Datum faillissement : 17 maart 2016.

Handelsactiviteit : CAFES EN BARS

Handelsbenaming : 'T ZWIJNEKOPJE

Uitbatingsadres : VOORUITGANGSTRAAT 4, 8400 OOSTENDE

Ondernemingsnummer : 0781.207.217

Curator : Mr D'HULSTER DRIES, HOSPITAALSTRAAT 3, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 17/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 27 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, H. Crombez.

2016/105629

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DOMODESIGN BVBA, WERKZAAMHEIDSTRAAT 2, 8400 OOSTENDE.

Referentie : 20160045.

Datum faillissement : 16 maart 2016.

Handelsactiviteit : ELECTRICITEIT

Handelsbenaming : DOMODESIGN

Uitbatingsadres : WERKZAAMHEIDSTRAAT 2, 8400 OOSTENDE

Ondernemingsnummer : 0829.232.907

Curator : Mr BOUTENS PHILIPPE, Van Iseghelelaan 149, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 16/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, H. Crombez.

2016/105628

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : TESSENS MARTINE, ZWALUWENLAAN 25/101, 8430 MIDDELKERKE, geboortedatum en -plaats : 26 april 1958 ASSE.

Referentie : 20160039.

Datum faillissement : 15 maart 2016.

Handelsactiviteit : uitbaten cafe

Handelsbenaming : THE MARTINS'S

Ondernemingsnummer : 0897.219.217

Curator : Mr LAMMENS JEAN, Kemmelbergstraat 11, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 25 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, H. Crombez.

2016/105622

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout
—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ANAHASS NAJAT, BAREELSTRAAT 29, 2300 TURNHOUT, geboortedatum en -plaats : 6 oktober 1989 GOUDA (NEDERLAND).

Referentie : 20160077.

Datum faillissement : 22 maart 2016.

Handelsactiviteit : VENNOOT VAN DUITSE2DEHANDSKEUKENS VOF

Curator : Mr CEUSTERS RONNY, GEMEENTESTRAAT 4, BUS 6, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 22/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 3 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.

2016/105583

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout
—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : LENAERTS VIVIANE, MOLENZIJDE 23, 2330 MERKSPLAS.

Referentie : 20160078.

Datum faillissement : 22 maart 2016.

Handelsactiviteit : CAFE " DE BOSDUIF"

Ondernemingsnummer : 0500.875.831

Curator : Mr NYSMANS WIM, BISSCHOPSLAAN 31, 2340 BEERSE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 22/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 3 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.

2016/105584

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout
—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : VERSTAPPEN ARIE, SCHMITZHOF 7, 2280 GROBBENDONK.

Referentie : 20160075.

Datum faillissement : 22 maart 2016.

Handelsactiviteit : KLEIN- EN GROOTHANDEL IN AFVAL EN SCH.R. OostendeT

Ondernemingsnummer : 0550.737.393

Curator : Mr PEETERS LUDWIG, GERHEIDEN 66, 2250 OLEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 22/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 3 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.

2016/105581

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout
—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DUITSE2DEHANDSKEUKENS VOF, BAREELSTRAAT 29, 2300 TURNHOUT.

Referentie : 20160076.

Datum faillissement : 22 maart 2016.

Handelsactiviteit : VERKOOP VAN KEUKENS

Ondernemingsnummer : 0551.975.035

Curator : Mr CEUSTERS RONNY, GEMEENTESTRAAT 4, BUS 6, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 22/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 3 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.

2016/105582

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout
—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BACCHUS CAFE BVBA, ROZENDAAL 2, 2440 GEEL.

Referentie : 20160074.

Datum faillissement : 22 maart 2016.

Handelsactiviteit : CAFE

Ondernemingsnummer : 0864.469.245

Curator : Mr VERREYDT GERT, BEGIJNENSTRAAT 17, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 22/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 3 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.

2016/105580

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : SHOW COOK BVBA, DE DARIES 66 BUS 6, 2370 ARENDONK.

Referentie : 20160079.

Datum faillissement : 22 maart 2016.

Handelsactiviteit : UITBATING RESTAURANT

Ondernemingsnummer : 0887.997.683

Curator : Mr NYSMANS WIM, BISSCHOPSLAAN 31, 2340 BEERSE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 22/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 3 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.

2016/105585

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : VERNIERS BETTINA, STEEKSELSTRAAT 3/GV01, 8670 KOKSIJDE, geboortedatum en -plaats : 30 april 1968 GENT.

Referentie : 20160015.

Datum faillissement : 23 maart 2016.

Handelsactiviteit : cafés en bars

Handelsbenaming : LE GRAND CAFE

Uitbatingsadres : JAN FRANS WILLEMSSTRAAT 8, 8670 KOKSIJDE

Ondernemingsnummer : 0809.072.941

Curator : Mr BAILLEUL DIRK, ASTRIDLAAN 19, 8620 NIEUW-POORT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 31/12/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Veurne, Peter Benoitlaan 2, 8630 Veurne.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 9 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Afgév.-Griffier, K. De Ruyter

2016/105709

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : ITALIAN MODE BVBA, VOGELZANGSTRAAT 8, 8670 KOKSIJDE.

Referentie : 20160016.

Datum faillissement : 23 maart 2016.

Handelsactiviteit : algemene reiniging van gebouwen ; eetgelegenheden met volledige bediening

Handelsbenaming : CAFETARIA OLYMPIADE

Uitbatingsadres : STATIONSBLAAN ZN, 8620 NIEUWPOORT

Ondernemingsnummer : 0835.632.036

Curator : Mr GODDERIS LUTGART, ALBERT I LAAN 8, 8630 VEURNE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 23/03/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Veurne, Peter Benoitlaan 2, 8630 Veurne.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 9 mei 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Afgév.-Griffier, K. De Ruyter

2016/105710

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DE ULTIEME HALLUCINATION SPRL, RUE ROYALE 316, 1210. SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Référence : 20160310.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0421.659.394

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486, BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105656

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : IMMOBILIERE DE LA SENNE SA, RUE DE PRAETERE 14, 1050 IXELLES.

Référence : 20160319.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : immobilier

Numéro d'entreprise : 0446.231.078

Curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA, RUE DE LA LOI 28/8, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105667

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PHARMACONSULT II SPRL, CHAUSSEE DE CHARLEROI 252, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20160294.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : produits pharmaceutiques

Numéro d'entreprise : 0472.783.245

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105641

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : URGANCI SPRLU, RUE DU MOULIN 20, 1210. SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Référence : 20160300.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0475.015.433

Curateur : HENRI JEROME, AVENUE DE FRE 229, 1180. UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105647

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : RADO SPRL, RUE DE LA PROCESSION 49, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20160304.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0477.659.474

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105650

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : WACHIFA SPRL, RUE TAZIEAUX 15, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20160295.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : travaux de finitions

Numéro d'entreprise : 0478.826.543

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105642

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BORAS SPRL, CHAUSSEE DE CHARLEROI 24, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20160306.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : commerce de boissons

Numéro d'entreprise : 0478.998.569

Curateur : KELDER GUY, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105652

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : HOUSE CLEAN SPRL, AVENUE DU CIMETIERE DE BRUXELLES 66, 1140 EVERE.

Référence : 20160298.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : titres-services

Numéro d'entreprise : 0500.643.625

Curateur : HENRI JEROME, AVENUE DE FRE 229, 1180. UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105645

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LE CHEVALIER SCRI, CHAUSSEE DE MONS 108, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20160303.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0502.631.927

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105649

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : FRUITS DELICE SCS, BOULEVARD D'ANVERS 20, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20160297.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : commerce de denrées, alcool, tabac

Numéro d'entreprise : 0503.918.265

Curateur : HENRI JEROME, AVENUE DE FRE 229, 1180. UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105644

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : THE REAL SODA COMPANY INC SDE, P.O.BOX 475016 SN, 94147 SAN FRANCISCO.

Référence : 20160311.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : controle et analyses techniques

Numéro d'entreprise : 0525.884.807

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486, BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105657

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LEO-NEL SPRL, CHAUSSEE DE WATERLOO 280, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20160324.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : horeca/café

Numéro d'entreprise : 0526.888.162

Curateur : KELDER GUY, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105672

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LITTLE HAVANA SPRL, CHAUSSEE DE CHARLEROI 116/2 B, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20160309.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0537.991.296

Curateur : KELDER GUY, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105655

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PIERRE CARRE SPRL, AVENUE LOUISE 367, 1050 IXELLES.

Référence : 20160326.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0542.472.302

Curateur : MASSART POL, BOULEVARD DE LA CAMBRE 33/5, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105674

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : FETIH 1453 SPRL, CHAUSSEE DE HAECHT 118, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160283.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0546.767.125

Curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA, RUE DE LA LOI 28/8, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105630

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PLIOIR ET LISSETTE SPRL, RUE DE FLANDRE 93, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20160325.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : reliure, maroquinerie

Numéro d'entreprise : 0546.888.077

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486, BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105673

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LE TRAITEUR GRILL SPRL, AVENUE DE L'EXPOSITION UNIVERSELLE 60, 1083 GANSHOREN.

Référence : 20160308.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0811.885.050

Curateur : KELDER GUY, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105654

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ECOPOSTALE SA, CHAUSSEE DE WAVRE 862, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20160323.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : poste et courrier

Numéro d'entreprise : 0826.824.040

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105671

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : REDHAK SPRL, RUE GEORGES RAEYMAEKERS 59, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160292.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0827.976.954

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105639

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PYRA-MIDE SPRL, RUE DU CHAMP DE L'EGLISE 48, 1020 LAEKEN.

Référence : 20160327.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : café

Numéro d'entreprise : 0829.206.280

Curateur : MASSART POL, BOULEVARD DE LA CAMBRE 33/5, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105675

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ZI SPRL, CHAUSSEE DE MONS 108, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20160296.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : commerce de vêtements

Numéro d'entreprise : 0830.560.025

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105643

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : OZ YAPI SPRL, RUE TENIERS 4, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160290.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : matériaux de construction

Numéro d'entreprise : 0835.279.965

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105637

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : IDEFNM SPRL, RUE DES COTEAUX 137, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160289.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0837.258.369

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105636

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : FEIM SPRL, RUE JOSAPHAT 130, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160285.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : cafés / restaurants

Numéro d'entreprise : 0843.601.179

Curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA, RUE DE LA LOI 28/8, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105632

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GAMES AVENUE SPRL, AVENUE ROGIER 139, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160288.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : détail de disques

Numéro d'entreprise : 0844.748.254

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105635

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : KOMILIS SA, AVENUE LOUISE 207 BTE 4, 1050 IXELLES.

Référence : 20160320.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : communication

Numéro d'entreprise : 0845.105.570

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105668

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NOUS2DECOR SPRL, RUE EDOUARD FIERS 28, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160286.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : réparation des sites

Numéro d'entreprise : 0845.464.074

Curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA, RUE DE LA LOI 28/8, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105633

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BALKAN-MK SPRL-S, CHAUSSEE DE LOUVAIN 307, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160284.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0846.290.554

Curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA, RUE DE LA LOI 28/8, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105631

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ZULU'S BG SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28-30/50, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20160317.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : maçonnerie et rejointement

Numéro d'entreprise : 0846.416.555

Curateur : MASSART POL, BOULEVARD DE LA CAMBRE 33/5, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105663

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : YASER COMPANY SPRL, RUE ANTOINE DANSAERT 95, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20160316.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0847.198.493

Curateur : MASSART POL, BOULEVARD DE LA CAMBRE 33/5, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105662

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ENDIAMANG SPRL, BOULEVARD AUGUSTE REYERS 147, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160287.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : pierres précieuses

Numéro d'entreprise : 0847.932.824

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105634

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TAFARSIT LAEKEN SPRL, RUE DU CIRQUE 3, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20160305.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0848.512.844

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105651

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MKS 09 SPRL, PLACE DU CONSEIL 18, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20160299.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0848.772.269

Curateur : HENRI JEROME, AVENUE DE FRE 229, 1180. UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105646

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SAMAEL SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28-30, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20160313.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0849.136.119

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486, BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105659

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AVANTY REALTY SPRL, AVENUE LOUISE 133/1, 1050 IXELLES.

Référence : 20160302.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : travaux de plâtrerie

Numéro d'entreprise : 0860.859.756

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105648

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : COLMOR SPRL, CHAUSSEE DE WATERLOO 637, 1050 IXELLES.

Référence : 20160322.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : pâtisserie

Numéro d'entreprise : 0869.729.021

Curateur : HENRI JEROME, AVENUE DE FRE 229, 1180. UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105670

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TERDELT SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28-30, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20160315.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0876.025.212

Curateur : MASSART POL, BOULEVARD DE LA CAMBRE 33/5, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105661

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DAVID'S PARTNERS SPRL, RUE D'ENGHIEU 29/7, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20160314.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0879.577.093

Curateur : MASSART POL, BOULEVARD DE LA CAMBRE 33/5, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105660

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GOKCEN SPRL, RUE ROYALE-SAINTE-MARIE 83, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160293.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0883.649.907

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105640

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : REVES BLEUS SPRL, RUE DE LAUBESPIN 13, 1020 LAEKEN.

Référence : 20160312.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : crèches et garderies d'enfants

Numéro d'entreprise : 0890.268.473

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486, BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105658

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TOLMUS SPRL, RUE DU MOULIN 6, 1210. SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Référence : 20160291.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : commerce à prédominance alimentaire

Numéro d'entreprise : 0891.329.931

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105638

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CAMILIA SPRL, RUE ABBE CUYPERS 3, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20160307.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0892.471.561

Curateur : KELDER GUY, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105653

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BOURGEOIS MARC CHARLES, AVENUE BRUGMANN 241, 1180 UCCLE, date de naissance : 17 mai 1956.

Référence : 20160321.

Date de faillite : 21 mars 2016.

Activité commerciale : librairie

Numéro d'entreprise : 0896.281.582

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 avril 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105669

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : JACK GEERAERTS BVBA, HONDZOCSTRAAT 3, 1674 BELLINGEN.

Referentie : 20160135.

Datum faillissement : 15 maart 2016.

Handelsactiviteit : cafe-restaurant

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0456.385.592

Curator : Mr HEETHEM WIM, WATERLOOSESTEENWEG 412/F, 1050 BRUSSEL 5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 20 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105098

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : MOTECH BVBA, DOVERSTRAAT 60/1, 1070 ANDERLECHT.

Referentie : 20160132.

Datum faillissement : 15 maart 2016.

Handelsactiviteit : meubelen en matrassen

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0468.277.495

Curator : Mr DUERINCK Nadine, Pater de Dekenstraat 9, 1040 BRUSSEL 4.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 20 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105096

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : M&A BVBA, JACHTLAAN 135, 1040 ETTERBEEK.

Referentie : 20160140.

Datum faillissement : 15 maart 2016.

Handelsactiviteit : drankgelegenheden

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0534.441.690

Curator : Mr HEETHEM WIM, WATERLOOSESTEENWEG 412/F, 1050 BRUSSEL 5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 20 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105104

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DE CLERCQ KATHLEEN, PADDEGATSTRAAT 59, 1880 KAPELLE-OP-DEN-BOS.

Geboortedatum en -plaats : 23 april 1969 GERAARDSBERGEN.

Referentie : 20160136.

Datum faillissement : 15 maart 2016.

Handelsactiviteit : cafe

Ondernemingsnummer : 0541.916.828

Curator : Mr HEETHEM WIM, WATERLOOSESTEENWEG 412/F, 1050 BRUSSEL 5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 20 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105099

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : Z & S - FOOD BVBA, SINT-GUIDOSTRAAT 116, 1070 ANDERLECHT.

Referentie : 20160137.

Datum faillissement : 15 maart 2016.

Handelsactiviteit : algemene voeding

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0848.060.409

Curator : Mr HEETHEM WIM, WATERLOOSESTEENWEG 412/F, 1050 BRUSSEL 5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 20 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens
2016/105101

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : AMERBEL BVBA, CLEMENCEAULAAN 58, 1070 ANDERLECHT.

Referentie : 20160134.

Datum faillissement : 15 maart 2016.

Handelsactiviteit : damensklleding

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0874.787.570

Curator : Mr DUERINCK Nadine, Pater de Dekenstraat, 9,, 1040 BRUSSEL 4.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 20 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens
2016/105100

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : D.M.V.A. BVBA, NERVIERSSTRAAT 92, 1730 ASSE.

Referentie : 20160133.

Datum faillissement : 15 maart 2016.

Handelsactiviteit : textiel

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0879.602.532

Curator : Mr DUERINCK Nadine, Pater de Dekenstraat 9, 1040 BRUSSEL 4.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 20 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens
2016/105097

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : KIELDER FINANCIAL PLANNING BVBA, IMPERIASTRAAT 10, 1930 ZAVENTEM.

Referentie : 20160138.

Datum faillissement : 15 maart 2016.

Handelsactiviteit : onroerend goed

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0891.572.233

Curator : Mr HEETHEM WIM, WATERLOOSESTEENWEG 412/F, 1050 BRUSSEL 5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 20 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens
2016/105102

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : LM REMOVE BVBA, GEMEENTESTRAAT 1, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE.

Referentie : 20160139.

Datum faillissement : 15 maart 2016.

Handelsactiviteit : RESTAURATIEWERKEN

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0894.461.249

Curator : Mr HEETHEM WIM, WATERLOOSESTEENWEG 412/F, 1050 BRUSSEL 5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 20 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens
2016/105103

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van : CORIJN LUDO ZIE F. 38567

Geopend op 8 mei 2014

Referentie : 38568

Datum vonnis : 18 maart 2016

Ondernemingsnummer :

Vervanging van curator Mr VAN CAUWENBERGH ERIC, op zijn verzoek, door Mr PEETERS NICK, NOORDERLAAN 98, 2030 ANTWERPEN 3.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2016/105764

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : TOROK ZOLTAN

Geopend op 4 juni 2015

Referentie : 40206

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer :

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105194

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : WIJNEN MARTINUS FRANCISCUS

Geopend op 23 april 2015

Referentie : 40035

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer :

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105788

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : A.M. CORPORATION BVBA

Geopend op 3 februari 2015

Referentie : 39647

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0440.793.437

Aangeduide vereffenaar(s) : SAHNY AMEET, DELLA FAILLE-LAAN 29/A, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105783

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : STUKADOORWERKEN SURINX EN VANNOPPEN BVBA

Geopend op 20 februari 2014

Referentie : 38239

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0444.664.727

Aangeduide vereffenaar(s) : KEVIN JACOB, VRUNTEBAAN 21, 2520 RANST.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105772

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : BAROKAS DIAMONDS BVBA

Geopend op 9 april 2015

Referentie : 39979

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0446.771.310

Aangeduide vereffenaar(s) : MOSHE BAROKAS, HEIDEDREEF 57, 2970 SCHILDE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105785

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : CHAMAR MEDICAL NV

Geopend op 3 april 2014

Referentie : 38460

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0447.860.084

Aangeduide vereffenaar(s) : MARC POLFLIET, TUYAERT-STRAAAT 40, 2850 BOOM.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105774

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : G.V. CHOCOLATE CONSULTANCY BVBA

Geopend op 12 juli 2012

Referentie : 35697

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0450.968.836

Aangeduide vereffenaar(s) : LUK VELAERTS, BOSUIL 44, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105767

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : JOTA SERVICES BVBA

Geopend op 8 september 2015

Referentie : 40447

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0452.203.904

Aangeduide vereffenaar(s) : JOZEF JANSSEN, LANGVELD 10/11, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105768

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : ALLIED DYNAMIC PRODUCTS BVBA

Geopend op 10 april 2014

Referentie : 38469

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0453.992.959

Aangeduide vereffenaar(s) : VEN ROBRECHT, BEUKENDREEF 10, 2950 KAPellen (ANTW.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105775

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : HAIK COMPANY BVBA

Geopend op 2 april 2015

Referentie : 39969

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0474.706.221

Aangeduide vereffenaar(s) : MAHMOUD HAIK, JAN ROMEO-STRAAT 23, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105784

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : B4U BVBA

Geopend op 27 januari 2011

Referentie : 33635

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0475.203.790

Aangeduide vereffenaar(s) : SINGH GURPREET, PENCOMBE DRIVE 7, WV45E WOLVERHAMPTON-GROOT BRITANNIE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105231

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : MY 1 BVBA STEENWINKEL-STRAAT 644

Geopend op 6 maart 2014

Referentie : 38320

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0501.612.734

Aangeduide vereffenaar(s) : YVES TIMMERMANS, ZONDER GEKENDE WOONPLAATS IN BELGIE OF HET BUITENLAND.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105773

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : CLAUS WERNER

Geopend op 29 april 2014

Referentie : 38548

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0503.710.112

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105232

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : AG-BIN BVBA

Geopend op 2 oktober 2014

Referentie : 39086

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0809.419.270

Aangeduide vereffenaar(s) : ANNA ANDREEVA, KLAMPER-STRAAT 49, 2060 ANTWERPEN 6.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105778

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : ADRIAENS COMM.V

Geopend op 17 september 2013

Referentie : 37403

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0811.668.482

Aangeduide vereffenaar(s) : GEERT ADRIAENS, OUDEVAART-PLAATS 4, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105770

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : BOMAXX BVBA

Geopend op 4 december 2014

Referentie : 39406

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0817.411.872

Aangeduide vereffenaar(s) : LAMBERTUS WIJNTJES, OUDE LOOS-
DRECHTSEDIJK 250A, 1231 LOOSDRECHT, NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105781

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : DISTRI GREECE BVBA

Geopend op 26 juni 2014

Referentie : 38750

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0817.931.714

Aangeduide vereffenaar(s) : DIRK PILAET, DIJLESTRAAT 43,
2060 ANTWERPEN 6.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105777

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : SUN EXOTIC FOODS BVBA

Geopend op 19 juni 2014

Referentie : 38721

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0823.161.103

Aangeduide vereffenaar(s) : PATEL SMILESH RAMESH, BOURN-
HALL AVENUE 22, WD 233AY BUSHLEY HE, GROOT BRITTANIE;
UPPAL TRIVIKRAM, AGNUS DRIVE 8, HA4OSB RUISLIP, GROOT
BRITTANIE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105776

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : HORECA SERVICES
GENERAL BVBA

Geopend op 6 oktober 2011

Referentie : 34514

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0824.914.130

Aangeduide vereffenaar(s) : KUCAM ABRAHAM, HOOG-
STRAAT 62/2, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105766

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : AL AMIR BVBA

Geopend op 23 januari 2014

Referentie : 38078

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0830.106.895

Aangeduide vereffenaar(s) : DINUA RICHARDSON SULEICA,
DEBUSSYSTRAAT 149, 2625 DELFT - NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105771

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : DUTCH REPUBLIC
COMM.V.

Geopend op 23 april 2015

Referentie : 40034

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0841.453.422

Aangeduide vereffenaar(s) : MARTINUS WIJNEN, ZONDER
GEKENDE WOONPLAATS IN BELGIE OF HET BUITENLAND.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105787

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : BJORN HOEKS
VASTGOED&PROJECTONTWIKKELING BVBA

Geopend op 4 december 2014

Referentie : 39386

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0844.027.187

Aangeduide vereffenaar(s) : GLENN MERTENS, SCHUTTER-
STRAAT 29/AB02, 2370 ARENDONK.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105780

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : AMEZIAN BVBA

Geopend op 26 september 2013

Referentie : 37483

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0860.442.557

Aangeduide vereffenaar(s) : AMEZIAN RACHID, JAN PALFIJN-
STRAAT 41, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105233

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : DANO GROENTEN EN FRUIT BVBA

Geopend op 23 april 2015

Referentie : 40028

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0861.919.234

Aangeduide vereffenaar(s) : JEFTHA TAKARINDINGAN, HAANSBERG 6, 4874 ETTEN- LEUR, NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105786

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : VINO-TINTO BVBA

Geopend op 6 december 2007

Referentie : 29583

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0877.170.307

Aangeduide vereffenaar(s) : TOM MORTELMANS, FRANS PAUWELSLEI 1, BUS 1, 2970 SCHILDE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105765

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : SHARON VOF

Geopend op 4 juni 2015

Referentie : 40205

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0881.124.739

Aangeduide vereffenaar(s) : TOROK ZOLTAN, BARATSAG UTJA 21, 2120 DUNAKESZI (HONGARIJE).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105193

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : ANTWERP DREDGING COMPANY BVBA

Geopend op 4 december 2014

Referentie : 39416

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0881.509.373

Aangeduide vereffenaar(s) : WILLEM NIEUWOLT, MIDDELBURGSESTRAAT 103, 4388 OOST- SOUBURG, NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105782

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : AQUA-PROJECT BVBA

Geopend op 5 december 2013

Referentie : 37848

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0883.388.403

Aangeduide vereffenaar(s) : VEERLE LEYSSEN, HOEFIJZER-DREEF 32, 2960 BRECHT.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105234

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : PROVOST IMMO RONSE BVBA

Geopend op 23 januari 2014

Referentie : 38087

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0886.864.169

Aangeduide vereffenaar(s) : COECKELBERGH STEVEN, BOUDEWIJNLAAN 20, 2243 PULLE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105769

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : AYSEM BVBA

Geopend op 23 oktober 2014

Referentie : 39194

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0888.719.047

Aangeduide vereffenaar(s) : ABDULLA ZIYAD, CITROENGAARD 8, 3206 SPIJKENISSE (NEDERLAND).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105779

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : MCPG COMM. V.

Geopend op 13 augustus 2015

Referentie : 40412

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0890.681.912

Aangeduide vereffenaar(s) : PATRICK LEMMENS, PROVINCIE-STRAAT 318, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/105789

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ALTMANN STEPHANE
déclarée le 11 mars 2015

Référence : 20150038

Date du jugement : 23 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0601.981.208

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2016/105757

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : VAN GEERTSOM FABIAN
déclarée le 25 février 2015

Référence : 20150023

Date du jugement : 23 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0807.029.805

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2016/105758

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Tribunal de commerce de Liège, division Huy.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : LEQUET JEAN-PIERRE
déclarée le 24 juin 2015

Référence : 20150057

Date du jugement : 23 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0752.422.664

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2016/105738

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Tribunal de commerce de Liège, division Huy.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : C.B. SERVICE SPRL
déclarée le 27 janvier 2010

Référence : 20100004

Date du jugement : 23 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0859.884.808

Liquidateur(s) désigné(s) : CAMMARATA GIUSEPPE, RUE
D'ATRIN 38, 4560 CLAVIER.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2016/105740

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Tribunal de commerce de Liège, division Huy.

Clôture sommaire de la faillite de : JCA - JP SPRL SIEGE EXPLOIT
: AV. DE LA CONCORDE,53-SERAING

déclarée le 25 août 2010

Référence : 20100061

Date du jugement : 23 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0887.569.794

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2016/105739

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Niet-verschoonbaarheid vóór afsluiting van het faillissement van :
DOOMS GEERT

Geopend op 3 december 2014

Referentie : 9389

Datum vonnis : 23 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0533.642.332

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Nolf.

2016/105742

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Afsluiting door vereffening van : MOENENS MANUEL BVBA

Geopend op 1 september 2010

Referentie : 7913

Datum vonnis : 23 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0887.780.424

Aangeduide vereffenaar(s) : TRIGAUT SOFIE, BARONSTRAAT 80,
8870 IZEGEM.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Nolf.

2016/105741

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de commerce de Liège, division Marche.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : FOURIER PAUL

déclarée le 5 septembre 2013

Référence : 20130045

Date du jugement : 17 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0694.488.722

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2016/105706

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van : PROTECTIVE COATINGS CONTRACTORS BVBA HOB PCC

Geopend op 22 december 2010

Referentie : 6096

Datum vonnis : 21 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0417.787.017

Aangeduide vereffenaar(s) : BV PCC ROTTERDAM TAV YPE HENDRIK SMID, 1 FEBRUARIWEG 16, NL-4794 SM HEIJNINGEN-(NEDERLAND); DIJKSMAN ONDERHOUD EN REPARATIE TAV VERWATER PAUL, STEENHOUWERSTRAAT 19, NL_3194 AG HOOGVLIET - NEDERLAND.

Voor eensluitend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2016/105508

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van : OCWCO NV

Geopend op 24 juni 2013

Referentie : 6698

Datum vonnis : 21 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0458.296.393

Aangeduide vereffenaar(s) : VAN HOOL MARC, ACACIALAAN 28, 2020 ANTWERPEN 2; D'HOORE PETER, BAILLET-LATOURLEI 127, 2930 BRASSCHAAT.

Voor eensluitend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2016/105507

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van : AMPERSANT BVBA

Geopend op 2 juli 2014

Referentie : 6953

Datum vonnis : 21 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0477.550.301

Aangeduide vereffenaar(s) : DIELS KOEN, GUIDO GEZELLELAAN 5, 2800 MECHELEN; VERHEYEN JEFF, DR JACOBSSTRAAT 3, 2570 DUFFEL.

Voor eensluitend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2016/105510

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van : PARDON DIEDERICH

Geopend op 13 juli 2011

Referentie : 6212

Datum vonnis : 21 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0515.886.481

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2016/105504

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting faillissement door vereffening van : DE BACKER JOHAN

Geopend op 22 juni 2009

Referentie : 5807

Datum vonnis : 21 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0702.503.197

Voor eensluitend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2016/105506

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van : NEXTEN HEATING & COOLING BVBA

Geopend op 3 juli 2013

Referentie : 6700

Datum vonnis : 21 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0831.765.892

Aangeduide vereffenaar(s) : BVBA PLAN F TAV DEWIN GERT, IMMELVOORTSTRAAT 46, 1850 GRIMBERGEN; BVBA BRIGHT SOLUTIONS TAV RESSELER BERT, RENÉ EVERSSTRAAT 80, 3020 HERENT.

Voor eensluitend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2016/105509

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van : B&B UNLIMITED NV

Geopend op 16 januari 2012

Referentie : 6293

Datum vonnis : 21 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0884.098.580

Aangeduide vereffenaar(s) : VAN DEN BROECK KOENRAAD, GEELHANDLAAN 16/004, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG.

Voor eensluitend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2016/105503

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van : J & E BVBA HOB DE KLOK

Geopend op 15 oktober 2012

Referentie : 6493

Datum vonnis : 21 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0895.793.218

Aangeduide vereffenaar(s) : LIEKENS EDDY, HAGENBROEKSE-STEENWEG 275, 2500 LIER.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2016/105505

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : S.F.I.A. SPRL
déclarée le 24 février 2014

Référence : 20140057

Date du jugement : 21 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0424.648.578

Liquidateur(s) désigné(s) : ZEKI BOZKURT, AVENUE ADOLPHE LACOMBLE 90, 1030 BRUXELLES 3.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/105558

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : DANEAU SA DENOM.
"BOUTIQUE DESCAMPS"

déclarée le 8 avril 2013

Référence : 20130142

Date du jugement : 21 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0424.937.697

Liquidateur(s) désigné(s) : ALBINO LUCCHETA, RUE FOND GOUVART 1, 1440 BRAINE-LE-CHATEAU.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/105546

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : KERMIT SPRL
déclarée le 7 janvier 2013

Référence : 20130008

Date du jugement : 21 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0472.194.317

Liquidateur(s) désigné(s) : GWENDOLINE ECTORS, CHAUSSEE DE LOUVAIN 431D, 1380 LASNE.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/105547

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : WALLINFO-PRESS SPRL
déclarée le 29 mars 2004

Référence : 20040067

Date du jugement : 21 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0475.726.404

Liquidateur(s) désigné(s) : MAITRE WESTERLINCK ELEONORE,
RUE DE SAINT-GHISLAIN 11, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2016/105555

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Faillite de : TAMBEUR LAURENT

déclarée le 6 octobre 2014

Référence : 20140318

Date du jugement : 21 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0539.628.123

Report de la date de cessation des paiements au 1 juin 2014

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/105554

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : DIRIS FREDERIC

déclarée le 18 juin 2012

Référence : 20120202

Date du jugement : 21 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0693.323.039

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/105544

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ARDESI DARIO SOUS LA
DENOM. : "PIXÉLS"

déclarée le 2 janvier 2006

Référence : 20060001

Date du jugement : 21 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0693.417.465

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/105542

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : FORMACT' SPRL
déclarée le 29 octobre 2012

Référence : 20120348

Date du jugement : 21 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0830.555.966

Liquidateur(s) désigné(s) : ERIC SAHAGUIAN, CHAUSSEE DE WATERLOO 871, 1180 BRUXELLES 18; DENIS GOUWY, RUE DE HAL 27, 1421 OPHAIN-BOIS-SEIGNEUR,;

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock
2016/105556

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : JB'S CONCEPT SPRL
déclarée le 9 décembre 2013

Référence : 20130428

Date du jugement : 21 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0834.780.812

Liquidateur(s) désigné(s) : JULIEN BLAVE, RUE DE LINTHOUT 151, 1200 BRUXELLES 20.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock
2016/105545

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : LA TABLE DE BIERGES SPRL

déclarée le 2 septembre 2013

Référence : 20130275

Date du jugement : 21 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0875.623.849

Liquidateur(s) désigné(s) : SAMYN MARIE-CHRISTINE, ROUTE DE RIXENSART 66, 1300 WAVRE.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock
2016/105557

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ADG CREATION SPRL EN ABREGÉ "ADGC"

déclarée le 6 mai 2013

Référence : 20130175

Date du jugement : 21 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0883.412.157

Liquidateur(s) désigné(s) : ANNIE DESJARDINS, VIEUX CHEMIN DE BRAINE-LE-COMTE 59/02, 1400 NIVELLES.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock
2016/105543

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : JD DISTRIBUTION SPRL
déclarée le 1 octobre 2012

Référence : 20120295

Date du jugement : 21 mars 2016

Numéro d'entreprise : 0893.333.673

Liquidateur(s) désigné(s) : JOEL DEMOULIN, RUE DE LA BACHEE 73, 1380 LASNE.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock
2016/105559

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van : FAIL. THEEUWES TECHNISCHE INSTALLATIES naamloze vennootschap - ENGINEERINGSBEDRIJF -

Geopend op 16 oktober 2012

Referentie : 20120307

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0454.952.566

Aangeduide vereffenaar(s) : THEEUWES JEF, KEINIGESTRAAT 3, 2200 HERENTALS.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.
2016/105572

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van : RASENBERG WEGEN & MILIEU BVBA

Geopend op 6 oktober 2015

Referentie : 20150310

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0477.012.148

Aangeduide vereffenaar(s) : AERTS GERARDUS, HOGESTRAAT 24, 4891 RIJSBERGEN (NEDERLAND).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.
2016/105577

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van : ALUMET BVBA

Geopend op 8 september 2015

Referentie : 20150276

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0543.404.985

Aangeduide vereffenaar(s) : MRS. DE CHAFFOY & PLESSERS, DE MERODELEI 37, 2300 TURNHOUT.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.
2016/105574

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van : AUDIOMATE BVBA MUZIEKCOMPUTERS/SOFTWARE

Geopend op 17 september 2013

Referentie : 20130363

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0822.499.226

Aangeduide vereffenaar(s) : NÉDEE DOMINIQUE, WATER-
STRAAT 6, 2360 OUD-TURNHOUT.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.

2016/105578

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van : KEMPENKOERIER
COMM.V.

Geopend op 12 augustus 2015

Referentie : 20150258

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0833.237.522

Aangeduide vereffenaar(s) : BENSCH LUC, MONSEIGNEUR
MEULEMANSSTRAAT 58/101, 9520 SINT-LIEVENS-HOUTEM.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.

2016/105573

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van : RASENBERG MILIEU naam-
loze vennootschap

Geopend op 19 mei 2015

Referentie : 20150176

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0875.955.926

Aangeduide vereffenaar(s) : AERTS GERARDUS, HOGESTRAAT 24,
4891 RIJSBERGEN (NEDERLAND).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.

2016/105576

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van : COPPIETERS BJORN XXX

Geopend op 26 augustus 2015

Referentie : 20150264

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0890.842.753

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.

2016/105575

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van : FAIL. ISTANBUL TRADE
COMPANY BVBA - EETGELEGENHEID -

Geopend op 19 juni 2012

Referentie : 20120185

Datum vonnis : 22 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0895.855.871

Aangeduide vereffenaar(s) : CAFER YILMAZER, ZONDER
GEKENDE WOON- OF VERBLIJFPLAATS.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Verstraelen.

2016/105579

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Summiere afsluiting faillissement van : Y T LINE BVBA

Geopend op 5 juni 2013

Referentie : 20130065

Datum vonnis : 23 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0500.913.146

Aangeduide vereffenaar(s) : VANDEWIELL JESSY, PLOEMEUR-
LAAN 6/0025, 8600 DIKSMUIDE.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, N. Boudenoodt

2016/105707

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Summiere afsluiting faillissement van : ROSAVIE BVBA

Geopend op 14 oktober 2015

Referentie : 20150051

Datum vonnis : 23 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0867.825.049

Aangeduide vereffenaar(s) : WILLEMS GINETTE, MBAGATHI
RIDGE 76, 00200 K NAIROBI (KENIA).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, N. Boudenoodt

2016/105708

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : RAISA CONSTRUCT
SPRL - RUE EMILE DELVA 118, 1020 BRUXELLES 2

Numéro d'entreprise : 0823.464.276

Date du jugement : 21 mars 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105666

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : L'EDEN SCRI - RUE HEYVAERT 47 RDC, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Numéro d'entreprise : 0825.115.751

Date du jugement : 21 mars 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105664

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : NERO-WOK SPRL - CHAUSSEE DE LOUVAIN 353, 1030 SCHAARBEEK

Numéro d'entreprise : 0833.873.564

Date du jugement : 21 mars 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/105665

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van : ALPAC MOVE NV

Geopend op 8 februari 2011

Referentie : 20110291

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0428.030.613

Aangeduide vereffenaar(s) : JACOBS SUZY, MUZEUMSTRAAT 1, 1730 ASSE.

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105112

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van : MASS BVBA

Geopend op 17 maart 2009

Referentie : 20090423

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0441.393.946

Aangeduide vereffenaar(s) : MASSIMO GHIRONI, HELDEN-
PLEIN 16, 1930 ZAVENTEM.

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105111

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van : ALL' DEMO BVBA

Geopend op 1 juni 1999

Referentie : 19990750

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0451.527.278

Aangeduide vereffenaar(s) : VEHENT, OUDE BRUSSELSE-
STEENWEG 3, 1750 LENNIK.

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105239

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Faillement van : WAVECREST BELGIUM NV

Geopend op 1 maart 2016

Referentie : 20160097

Datum vonnis : 8 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0461.696.442

Vervanging van curator Mr DE RIDDER CHRISTINE, op zijn verzoek, door Mr DEWAELE MARC, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM.

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch

2016/105237

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van : REMOVABLE SYSTEMS
SERVICE BVBA

Geopend op 14 juni 2005

Referentie : 20050851

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0470.363.094

Aangeduide vereffenaar(s) : ROBERT COLLYNS, MEUSEGEM-
STRAAT 22, 1861 WOLVERTEM.

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105105

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van : 2SERVALL SERVICES

Geopend op 28 augustus 2001

Referentie : 20010963

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0472.747.712

Aangeduide vereffenaar(s) : VAN LEEUWEN MAARTEN, RUE DU
VIEUX MOULIN 2, 1331 ROSIERES.

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105238

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van : ARTHUR CONSULTING BVBA

Geopend op 10 november 2009

Referentie : 20091838

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0476.375.710

Aangeduide vereffenaar(s) : BENNY METTEPENNINGEN, DUMORTIERLAAN 40/52, 8300 KNOCKE.

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105107

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van : A & A BVBA

Geopend op 25 april 2006

Referentie : 20060619

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0477.396.287

Aangeduide vereffenaar(s) : MTER DE CHAFFOY JM.

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105113

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van : VAN NIEUWENHUYSE ANTONY

Geopend op 16 september 2014

Referentie : 20145281

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0578.784.053

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105110

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van : BAKALA MAGDA

Geopend op 17 december 2013

Referentie : 20132906

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0847.748.425

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105109

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van : ESPACE NUTRITION-VAN GHYSEGHEM GCV

Geopend op 30 januari 2007

Referentie : 20070119

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0865.061.143

Aangeduide vereffenaar(s) : VAN GHYSEGHEM JEAN CHRISTOPHE, ZUIDSTRAAT 80 BUS 1, 1000 BRUSSEL 1.

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105106

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van : KRIZOVA ZUZANA

Geopend op 8 juli 2014

Referentie : 20145168

Datum vonnis : 15 maart 2016

Ondernemingsnummer : 0893.732.066

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De afg.-griffier, K. Nevens

2016/105108

Gerechtelijke ontbinding**Dissolution judiciaire****Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Par jugement du 25 février 2016, le tribunal de commerce du Brabant wallon a prononcé la dissolution de la société ASBL Your Services, dont le siège social est établi Chemin Camille Lemonnier 2, à 1380 Lasne, et inscrite à la B.C.E. sous le n° 0891.091.587.

Le tribunal a désigné en qualité de liquidateur judiciaire :

Me Xavier Ibarrondo, avocat, dont le cabinet est établi rue de la Procession 25, à 1400 Nivelles.

(Signé) Xavier Ibarrondo, liquidateur judiciaire.

(2723)

Cour d'appel de Mons

Par arrêt du 15 mars 2016, la 14^e chambre de la Cour d'appel de Mons :

Réforme la décision du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi du 30 mars 2015 en ce qu'il a prononcé la dissolution judiciaire de la SPRL Aide Clean Pro (0820.813.802), sur pied de l'article 333 du Code des sociétés,

Dit que les conditions de la faillite sont réunies et déclare ouverte la faillite de la société privée à responsabilité limitée Aide Clean Pro, dont le siège social est sis à 6200 Châtelet (Châtelineau), rue de Gilly 98, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0820.813.802, ayant notamment pour activités, la construction générale de bâtiments résidentiels;

Nomme en qualité juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Alberto Munoz Y Moles.

Désigne pour remplir, sous sa surveillance, les fonctions de curateur, Me Massart, Olivier, avocat du barreau de Charleroi, dont le cabinet est sis à 6040 Charleroi (Jumet), rue de Bordeaux 50/3.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 30 mars 2015.

Le greffier des Rôles, (signé) I. De Nève.

(2724)

Onbeheerde nalatenschap**Succession vacante****Gericht Erster Instanz Eupen**

Durch Beschluss des Präsidenten des Gerichts Erster Instanz Eupen vom 18. März 2016 ist Herr Rechtsanwalt Jean-Luc Ransy, dessen Kanzlei sich in 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36, befindet, zum Verwalter des herrenlosen Nachlasses der Frau Anneliese Klein, geboren in Eupen am 10. Juli 1923, zeitlebens wohnhaft in 4700 Eupen, Rotenberg 35, verstorben in Eupen am 4. Oktober 2015 bestimmt worden ».

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung innerhalb einer Frist von drei Monaten ab der vorliegenden Veröffentlichung an den Nachlassverwalter zu richten.

Für gleichlautenden Auszug : Der Greffier, (gez) Luzia Servaty.

(2725)

Gericht Erster Instanz Eupen

Durch Beschluss des Präsidenten des Gerichts Erster Instanz Eupen vom 17. März 2016 ist Herr Rechtsanwalt Hubert Leclerc, dessen Kanzlei sich in 4720 Kelmis, Kapellstraße 37, befindet, zum Verwalter des herrenlosen Nachlasses der Frau Ursula Helga Baumgarten, geboren in Eupen am 16. Juli 1947, zeitlebens wohnhaft in Eupen, Peter-Becker-Straße 55/5, verstorben in Eupen am 12. Februar 2016 bestimmt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung innerhalb einer Frist von drei Monaten ab der vorliegenden Veröffentlichung an den Nachlassverwalter zu richten.

Für gleichlautenden Auszug : Der Greffier, (gez) Luzia Servaty.

(2726)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Un jugement de la vingt-quatrième chambre de la famille rendu sur requête le 18 février 2016 a désigné Me Grévy, Vincent, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 73, en qualité de curateur à la succession vacante de Derviaux, Michel, né à Morlanwelz, le 23 janvier 1955, en son vivant domicilié à 6140 Morlanwelz, chaussée Brunehault 74, et décédé à Péronnes le 27 décembre 2014.

Charleroi, le 10 mars 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(2727)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Un jugement de la vingt-quatrième chambre de la famille rendu sur requête le 22 décembre 2015 :

a déclaré vacante la succession de Demine, Jean-François, né à Charleroi le 24 juillet 1963, en son vivant domicilié à 6001 Marcinelle, avenue Paul Pastur 145, et décédé à Forge-Philippe le 12 septembre 2015;

a désigné Me Thomas, Bernard, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue de la Rivelaine 28/31, en qualité de curateur à ladite succession.

Charleroi, le 11 mars 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(2728)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai

Me Nicolas Divry, avocat à 7800 Ath, avenue Léon Jouret 22, est désigné par ordonnance prononcée le 10 mars 2016, par la 24^e chambre de la famille dudit tribunal, en qualité de curateur à la succession vacante de M. André Debusscher, né à Watermael-Boitsfort, le 7 août 1955, décédé à Liège le 21 février 2014, en son vivant domicilié à 7500 Tournai, rue Despars 94.

Les créanciers ou héritiers sont priés de faire connaître au curateur leurs droits dans ou à l'égard de la succession, dans les meilleurs délais et en toutes hypothèses dans les trois mois à dater de la présente parution.

(Signé) N. Divry, avocat.

(2729)

Tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon

Une ordonnance rendue sur requête le 17 mars 2016, par le président de division du tribunal de première instance du Luxembourg, division d'Arlon, section famille, a désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu M. Soquay, Joseph, né à Orgeo le 10 août 1936, en son vivant domicilié à Musson, rue Jean-Laurent 37/0021, décédé le 30 décembre 2015 à Saint-Mard, Me Alexandre Mignon, avocat, rue Jules Poncelet 2, à 6840 Neufchâteau.

Arlon, le 21 mars 2016.

Le greffier délégué, (signé) M. Jonette.

(2730)

ANNEXES AU MONITEUR BELGE
BIJLAGEN TOT HET BELGISCH STAATSBLAD

Universiteit Hasselt

Nevenactiviteiten

Het Besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 1993, genomen in uitvoering van de Codificatie van de decretale bepalingen betreffende het hoger onderwijs, beschrijft de cumulatierегeling inzake het academisch personeel van de Universiteit.

Artikel 3 van bovenvermeld Besluit stipuleert dat het universiteitsbestuur verplicht is om beslissingen, waarbij, afwijkend van de in het Besluit gestelde onverenigbaarheden, gesteld wordt dat de andere beroepsactiviteiten of andere bezoldigde activiteiten toch verenigbaar worden geacht met de voltijdse functie, met de bijhorende motivatie bekend te maken via een publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Het Bestuurscollege van de Universiteit Hasselt heeft op 29 februari 2016 beslist dat, in afwijking van artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 1993, aan onderstaand lid van het academisch personeel een machtiging wordt verleend om de vermelde andere activiteiten op te nemen. Deze machtigingen zijn verleend op gemotiveerd verzoek van het betrokken lid van het academisch personeel en na gunstig advies van de betrokken faculteit. De beschikbaarheid voor de universitaire opdrachten en de verenigbaarheid met de universitaire functies werd daarbij als beoordelingscriterium gesteld.

Vereeck, Lode, hoofddocent.

Lidmaatschap van de Belgische Senaat :

Prof. dr. Lode Vereeck wordt gemachtigd om als gecoöpteerd senator in de Senaat (kamer der Deelstaten) politiek-parlementaire activiteiten uit te voeren, omdat vastgesteld is dat hij dat probleemloos kan combineren met de activiteiten voor een 80 % aanstelling aan de Universiteit.

(2731)